Ac’aj Nuevo testamento in Mam de Todos Santos

Mam Todos Santos New Testament

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 47
SAN LUCAS 78
SAN JUAN 130
LOS HECHOS 168
ROMANOS 221
1 CORINTIOS 242
2 CORINTIOS 263
GÁLATAS 276
EFESIOS 284
FILIPENSES 291
COLOSENSES 296
1 TESALONICENSES 301
2 TESALONICENSES 305
1 TIMOTEO 307
2 TIMOTEO 312
TITO 316
FILEMÓN 319
HEBREOS 320
SANTIAGO 338
1 PEDRO 343
2 PEDRO 348
1 JUAN 352
2 JUAN 357
3 JUAN 358
JUDAS 359
APOCALIPSIS 361

Ac'aj testamento (El Nuevo testamento in Mam de Todos Santos)
New Testament in Mam Todos Santos; mam (GT:mam:Mam)

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Mam

Dialect: Todos Santos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam (Todos Santos) [mam], Guatemala

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http:// creativecommons.org/ licenses/ by-nc-nd/ 3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.
The New Testament

in Mam
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0387-7

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016
359e148d-ed45-5e5e-b7c0-e74b8b7b1504

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *"filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea."* (Habakkuk 2:14)

T-xi'len tchunk'lal Jesús tz'i'ben tu'n San Mateo

Ke tcyman Jesucristo ootxa
(Lc 3:23-38)

1 Ejee' tzunj lu tz'i'ben cybi tiy'jil Jesucristo. Ja Jesucristo t-xe'chel David, bix jatzen David t-xe'chel Abraham.

2 Yaltzen te Abraham, tman Isaac. Jatzen te Isaac, tman Jacob. Bixsen te Jacob, cyman Judá cyuyax ke ttzicy bix ke titz'en.
3 Bixsen te Judá, cyman Fares tuyax Zara, tal Tamar kej lu. Bix te Fares, tman Esrom. Bix te Esrom, tman Aram. 4 Bix te Aram, tman Aminadab. Bix te Aminidab, tman Naasón. Bix te Naasón, tman Salmón. 5 Bix te Salmón, tman Booz, tal Rahab. Bix te Booz, tman Obed, tal Rut. Bix te Obed, tman Isaí. 6 Bix te Isaí, tman jrey David. Bix te David, tman Salomón, tal jxuj xuuj t-xu'l jxin Urías.

7 Yaltzen te Salomón, tman Roboam. Bix te Roboam, tman Abías. Bix te Abías, tman Asa. 8 Bix te Asa, tman Josafat. Bix te Josafat, tman Joram. Bix te Joram, tman Uzías. 9 Bix te Uzías, tman Jotam. Bix te Jotam, tman Acaz. Bix te Acaz, tman Ezequías. 10 Bix te Ezequías, tman Manasés. Bix te Manasés, tman Amón. Bix te Amón, tman Josías. 11 Bix te Josías, tman Jeconías cyuyax ke ttzicy bix ke titz'en. Ete' ke Jeconías tej cyxi' k'i'n xjal aj Israel tuj Babilonia.

12 Yaltzen te Jeconías, tman Salatiel. Otk chi pon k'i'n aj Israel tuj Babilonia tej titz'j Salatiel. Bix te Salatiel, tman Zorobabel.
13 Bix te Zorobabel, tman Abiud. Bix te Abiud, tman Eliaquim. Bix te Eliaquim, tman Azor. 14 Bix te Azor, tman Zadoc. Bix te Zadoc, tman Aquim. Bix te Aquim, tman Eliud. 15 Bix te Eliud, tman Eleazar. Bix te Eleazar, tman Matán. Bix te Matán, tman Jacob. 16 Bix te Jacob, tman José, tchmil María. Bix ja te María, ttxu Jesús, jaj Cristo tbi, jaj xjal scy'o'n tu'n Dios te cawel tibaj cykilca.

17 Ju' tzunj, at cyajlaaj cloj cyiy'jil xjal e tzaj xe't ti'j Abraham ul ti'j David. Bix at cyajlaaj cloj cyiy'jil xjal e tzaj xe't ti'j David ul tej k'ij tej cyxi' k'i'n aj Israel tuj Babilonia. Bix at cyajlaaj cloj cyiy'jil xjal e tzaj xe't tej k'ij tej cytzyet cyu'n aj Babilonia ul baj tej titz'j Cristo. Ju'tzen tten oc Jesucristo t-xe'chel jrey David.

Tej tul itz'j Jesucristo
(Lc 2:1-7)

18 Bix ja te Jesucristo, Tcwal Dios. Tej tul itz'j, ju' e baj cyjulu. Ttxu Jesús, jaj txin María, otk yolen tuyaj xin José tu'n tmajetxin tuyaxin. Pero te mitkna'x majetxin tuyaxin, bix te mitkna'x toc ipan José ti'jtxin, ya atl taltxin tuj tc'u'jtxin. Preñadatltxin tu'n Espíritu Santo. 19 Yaltzen te José, jxin xjal tu'n tmaje tuya María, jun xjal e tnima tley Dios. Ju' tzunj, tej tel tniy'xin ti'j otk tz'oc María preñada, e tajbexin tu'n tcyaj ttzokpi'nxin María, pero yaa'n cywitz nejenel tuj tja Dios, cuma tcy'ixin tu'n tcub tch'ixew María. 20 Tajxin tu'n el tpaa'n tiibxin ti'jtxin, pero ul jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j tuj twitziy'xin, bix e tkba texin:

—José, tiy'jil David, mi'n tzaj ttẗi ti'ja tu'n tmajey tuya María, cuma tu'n tipemal Espíritu Santo ma tz'oc jlet taltxin. 21 Bix q'uitz'jel jun taltxin, bix c'oquel tk'o'na tbi te Jesús, jatzen japeninaj "Clol xjal." Jatzen tbi c'oquel tk'o'na, cuma chi cletel xjal tu'n tuj cyil—tẗi ángel te José.

22 Cykilcatzen jlu e baj tu'ntzen tjapan baj tyol Dios e cyaj tkba'n cye xjal tu'n jun tyolel. E tkba tyolel Dios cyjulu:

23 —Cycye'yenc, c'oquel preñada jun txin mitkna'x toc ipan jun xinak ti'j, bix q'uitz'jel jun taltxin, bix c'oquel k'o'n tbi te Emanuel, jatzen japeninaj "At Dios kuya"—tẗi Dios te jun tyolel.

24 Bix el twatl José. Bix e tcuya tuyaj yol e tkba tsanjel Dios texin tuj twitziy'xin, bix e majexin tuya María. 25 Pero min oc ipanxin ti'jtxin tejxe tul itz'j taltxin. Bix oc tk'o'nxin tbik'a te Jesús.

2

Tej cypon jxin at cynaabl tu'n t-xi' cyyeec'axin nimbil twitz nee' Jesús

1 Itz'jtzen Jesús tuj tnom Belén tuj departamento te Judea, bix ja tzunj jxin Herodes rey tej titz'jk'a. Tej titz'j Jesús, e pon juun xjal nim cynaabl tuj Jerusalén. Otk chi tzaj te jun tnom te ocne. 2 Bix e xi' cykanenxin cye xjal:

—¿Jaa' ta' jxjal at tu'n tcawen cyibaj xjal judío? Jaxte ma tz'itz'j, cuma ma kila jun che'w ocne tzin tyeec'an ma tzul cawel

cye xjal judío. Kaja tu'n t-xi' kyeec'ana
knimbila twitz—tżi ke jawnex xjal te juntl
tnom ocne.
3 Tejtzen tbinte rey Herodes otk tz'itz'j
juntl rey cye xjal judío, bi'x e tzaj ttżi ti'jxin,
bix e tzaj ttżi cyi'j aj Jerusalén. 4 Oc tchmo'n
Herodes cykilca nejenel cye pala cyuyax ke
tx'olbal ley, bix e xi' tkanenxin cyexin jaa'
tu'n titz'ja Cristo, jxjal Scy'o'n tu'n Dios te
Cawel. 5 Bix aj cytzak'be'nxin texin:
—Tu'n titz'j tuj tnom te Belén tuj de-
partamento te Judea, cuma e cyaj tz'i'bet
tu'n jun tyolel Dios cyjulu: 6 "Tżi Dios, 'Jay,
tnom Belén, amale ch'ineta cyxol tnom te
Judá, pero nintzaja, cuma tuyey tzula itz'ja
jun Cawel tu'n tajben te Cylel te ntanema
Israel,' tżi Dios," tżi jun tyolel Dios—tżike.
7 Tej tel tniy' Herodes ti'j otk tz'itz'j jun
cawel, bix e tzaj ttxco'nxin kej xjal nim
cynaabl, pero tuj ewjel, bix e xi' tkanenxin
cyexin:
—¿Jtoo ul jlet che'w te ocne?—tżi rey.
8 Tej tbaj yolen Herodes cyuya aj naabl
te ocne, e xi' tsma'nxin ejee'xin tuj tnom
Belén, bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cyucxa cyey tuj tnom te Belén, bix
chebe chebe chi jyona ti' nee'. Ojtzen tcnet
cyu'na, cykbantza weya, tu'ntzen jax ju'x
weya tu'n nxi'ya yec'l nnimbila twitz—tżi
Herodes, pero ẍtak' yol.
9 Tej cybintexin tyol rey, exkexin, bix
tujx naj tul jlet che'w juntl maj otk cyilxin
tej cytenxin ocne. Bix e cub nej che'w
cywitzxin, bix tej tpon che'w tibaj jaa' jaa'
ta' nee', e we' che'w. 10 Tejtzen cylontexin
che'w, nimxsen e jaw tzalajkexin. 11 Bix
ocxkexin tuj jaa', bix e cyilxin nee' tuya
ttxu, ja María, bix e cub mutzk'ajkexin
twitz nee' tu'n tjaw cynimsa'nxin ja. Otk
txi' cyii'nxin ch'in ti'j cyk'inemalxin, bix e
jaw cyjko'nxin. E jatz cyii'nxin cyoybilxin,
bix e xi' cyk'o'nxin tek'a oro tuya incienso
tuya jun wik c'oc'sbil mirra tbi. 12 Pero
tej tpon tumel tu'n cyajxin, e tzaj tkba'n
Dios cyexin tuj cywitziy'xin tu'n mi'n chi aj
meltz'ajxin tuya Herodes. Ju' tzunj, ajkexin
tuj cytanemxin tuj junxitl be.

Tej cyxi' ok José tuj Egipto tu'n min cub byet nee' tu'nj rey Herodes

13 Cyajlenxitltzen ke aj naabl, at jun e baj.
Ul jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j tuj twitziy'
José, bix e xi' tkba'n te José:
—Wey'tztzen, bix k'inxa nee' tuyax ttxu,
bix ju' txi'y tuj Egipto, bix ajkelbilx tu'na,
bix jatztzen ctemeley ojxe t-xi' nkba'na tey
tu'n tul meltz'aja, cuma tzul Herodes jyolte
nee' tu'n tcub tbyo'nxin—tżi ángel.
14 Bix e jaw we' José, bix tex koniyan e
xi' tii'nxin nee' tuya ttxu, bix e xi' okxin
tuj Egipto. 15 Bix e tenkexin tuj Egipto tejxe
tcyim Herodes. Ju'tzen e'la jaxxix tyol Dios.
E cub ttz'i'ben jun tyolel Dios cyjulu: "Tuj
Egipto q'ueletz ntxco'na Ncwala," tżi Dios
tej xin tyolel.
16 Yaltzen te Herodes, tej tbintexin otk
cub sbu'nxin cyu'n aj naabl te ocne,
nimxsen e tzaj tk'ojxin, bix e xi' tsma'nxin
tsoldadoxin tu'n tcub cybyo'nxin cykilca
cwal xinak tuj Belén bix cyuj ke aldea tuj
tcwent Belén. E xi' tkba'nxin tu'n cycub
byet cykilca cwal nitz'j hasta te ca'ba
jnabk'ike, cuma el tniy'xin ti'j tu'n cyyol
aj naabl otk bint ca'ba jnabk'i tej tul jlet
jawnex che'w te ocne. 17 Ju'tzen e'la jaxxix
tyol Dios e tkba tyolel Dios Jeremías. E
cyaj ttz'i'ben Jeremías cyjulu: 18 "Cbijel jun
ẗitẗ'bil tuj Ramá, jatzen k'ajk'ajel cywi' xuuj
te nimxsen bisbajil. Chi ook'el ke cyiy'jil
Raquel cyi'j ke cyal, bix mlay bint tu'n
tcyiwsaj cyc'u'j, cuma min-altl cyal," tżi
Jeremías jatxe ootxa.
19 Tejtzen tcyim Herodes, at juntl e baj.
Juntl maj ul jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j tuj
twitziy' José tuj Egipto. Bix e xi' tkba'nxin
te José:
20 —Wey'tztzen, bix k'inxa nee' tuyax
ttxu, bix cu txiy tuj tx'otx' te Israel, cuma
o chi cyim kej xjal e cyajbe tu'n tcub byet
nee'—tżi ángel.
21 Ju' tzunj, e jaw we' José, bix e xi' tii'nxin
nee' tuyax ttxu, bix e ponkexin tuj tx'otx'
te Israel. 22 E tajbexin tu'n tnajanxin tuj
departamento te Judea, pero tej tbintexin
otk tz'oc Arquelao te cawel te t-xel Herodes
tuj Judea, e tzaj ttżi ti'jxin tu'n tnajanxin
tuj Judea. E tzaj tkba'n Dios texin tuj
twitziy'xin tu'n mi'n pon meltz'ajxin tuj
Judea. Ju' tzunj, e xi'kexin tuj departa-
mento te Galilea, 23 bix e ponkexin tuj jun
tnom Nazaret tbi. Ju'tzen e'la jaxxix jtyol
Dios e cub ttz'i'ben jun tyolel Dios ti'j jx-
jal Scy'o'n tu'n Dios. Tżi cyjulu: "Jun aj
Nazaret c'oquele tbi."

3

Tej tk'umen Juan Bautista tyol Dios
(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9, 15-17; Jn 1:19-28)

1 Mas yaj, ultzen junxin xjal Juan Bautista
tbi tuj jun lugar tuj Judea jaa' yaa'n nim xjal
najl tuj. E tk'ume Juan tyol Dios, bix tz̈i
cyjulu:
2 —Cyk'oncja cyila bix chi meltz'aja tuya
Dios, cuma tzul lk'e tcawbil Dios kxol—tz̈i
Juan Bautista.
3 Ju' e tyole Juan, cuma jaxin jxjal e yolen
Isaías ti'j, jxin tyolel Dios te ootxa. E tkba
Isaías cyjulu: "C-yolel jun tyolel Dios jaa'
yaa'n nim xjal najl tuj. Tz̈itzen tbel cyjulu:
'Cybincham cyiiba twitz Taaw twitz tx'otx'.
Cyjkom tbexin tuj cyanema,' tz̈i tbel jxjal c-
yolel," tz̈i Isaías.
4 Yaltzen te Juan, jatzen t-xbalen toc
ttzmal camello, bix tz'u'n tq'uelbilxin toc.
Yaltzen twaxin, cuchi'kejil, bix tc'a'xin ta'l
xii' e cnet tu'nxin tuj c'ul.
5 Bix e pon nim xjal te nin tnom Jerusalén
tuya Juan, cyuyax xjal te niy'tl tnom tuj
Judea, cyuyax jxjal najl ttzii' nima' Jordán.
6 Bix e bautizarj ke xjal tu'n Juan tuj nima'
Jordán tej tjatz cykba'n cyil.
7 Pero tej tlonte Juan otk chi ul nim xjal
tej cloj fariseo bix tej cloj saduceo, tu'ntzen
cybautizarj tu'nxin, e xi' tkba'nxin cye:
—Ke cyey cynaabla tisen lbaj. ¿Tikentzen
cycy'iy tu'n tcyaj cyk'o'na cyila? Cyaj
cyey tu'n cybautizarja wu'na nuk tu'n mi'n
cub castiwa cyibaja tu'n Dios. 8 Ka cycy'iy
tu'n tcub castiwa tu'n Dios cyibaja, cybin-
chamtzen alcyej ba'n, tu'ntzen tchic'ajax
ka otk cyaj cyk'o'na cyila bix ka otk chi
meltz'aja tuya Dios. 9 Bix mi'n cub cyx-
imana tuj cyanema: 'Cuma tiy'jil Abra-
ham ko'ya, mlay tzaj kcastiwiya tu'n Dios,
cuma t-xjal Dios ko'ya,' tz̈i key. Pero yaa'n
ju'wa. Cxe'l nkba'na cyey, ka ma chi oc xjal
te t-xjal Dios nuk tu'nj tiy'jil Abrahamke,
ba'ntzenle tbint tu'nxin tu'n cyoc ke xak
te t-xjal Dios. 10 Tzul castiwa cyibaj kej xjal
yaa'n ba'n twitz Dios. C'oquel cyc'u'ja ti'j
ja tumel lu. Taaw cab tken lo'pj c'oquel
tcye'yen cyi' cyken lo'pj. Kej min cyak'
cywitz ba'n, chi jawel tx'omet ttzi tx'otx',
bix nuk te tuj k'ak' chi ajbela. 11 Weya, nuk
jun xjal kena tu'n cybautizarj xjal wu'na, ka
cyaj xjal txi' cyyeec'an ma tz'ajtz ti' cynaabl
twitz Dios. Pero at jun xjal lepch wi'ja
jawnexxsen nwitza. Mintlpetii' woclena
tu'n tel npju'na tak'el t-xaab. Ja tzunj
xjal tzul, yaa'n nuk jun techel ctk'a' tisen
weya, sino ctzaal tk'o'nxin Espíritu Santo te
cyej cyey ma cyaj cyk'o'na cyila, bix ctzaal
tk'o'nxin tu'n cyxi'y tuj k'ak' te cyej cyey
min cyaj cyk'o'na cyila bix min ma tz'ajtz
ti' cynaabla. 12 Jun awal triwa q'uelel tpa'n
jtwitz triwa tuya t-xc'omel. Jtwitz triwa
c'oquex tuj tx'utx', pero tzunj t-xc'omel
c'oquex tuj jk'ak' mlay yubtz'aj. Ju'tzen
ctemel pjel tpa'n jxjal tzul kej xjal at tu'n
cyclet cyuyaj xjal at tu'n cyxi' tuj k'ak'—tz̈i
Juan cye aj fariseo bix cye aj saduceo.

Tej tbautizarj Jesús
(Mr 1:9-11; Lc 3:21-22)

13 Etztzen Jesús tuj departamento te
Galilea, bix ulxin tuya Juan ttzii' nima'
Jordán, tu'ntzen tbautizarjxin tu'n Juan.
14 Pero tuj twitz Juan, yaa'n tumel tu'n tbau-
tizarj Jesús tu'nxin. E xi' tkba'nxin te Jesús:
—Il ti'j tu'n nbautizarja tu'na, yaa'n tu'n
tbautizarja wu'na—tz̈ixin.
15 Pero e xi' tkba'n Jesús texin:
—Jax tu'na, pero ja'lewe waja tu'n tbint
jwajbila tu'na, tu'ntzen tbint jma tkba Dios
—tz̈i Jesús.
Bix e tcuya Juan.
16 Tejtzen tbautizarj Jesús tu'n Juan, e jatz
Jesús tuj nima', bix e jket cya'j, bix e tilxin
tcu'tz Espíritu Santo tisen junjil cucu', bix e
cub licy'pajjil tuj twi' Jesús. 17 Bix e tzaj jun
yol tuj cya'j. E tkba cyjulu:
—Ja tzunj xjal lu Ncwala n-oc tak' weya.
Nchin tzalaja ti'j—tz̈i Dios.

4

Tej toc niy'bet Jesús
(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)

1 Yajc'atltzen bix e xi' k'i'n Jesús tu'n
Espíritu Santo tuj jun lugar mintii' cyna-
jbil xjal tuj, tu'ntzen toc tk'o'n taaw il
tipen ti'jxin tu'n tyeec'ante Jesús tnimbil
texin. 2 E cub tpa'n weyaj cya'wnak k'ij
tuyax cya'wnak koniyan, bix tej tjapan baj
cya'wnak k'ij, otkxsen bajxin tu'n weyaj.
3 Bix e pon taaw il tuya Jesús tu'n tbint tajbil
taaw il tu'n Jesús. E xi' tkba'n texin:
—Ka Tcwal Diosa, binchanc'a tzunj xaka
te tway te yec'bil—tz̈i taaw il.
4 Pero e xi' tkba'nxin te taaw il:

—Tzin tkba'n tuj tyol Dios cyjulu: “Yaa'n
nuk o'cx tu'n twa jun xjal i'tzen. Ja te mas
il ti'j, tu'n tnimante cykilca yol tzin tkba'n
Dios,”—tži Jesús.
5 Bix e xi' tii'n taaw il ja Jesús tuj
Jerusalén, ja tnom nintzaj, bix e jaw tii'n
taaw il jaxin maa twi' tja Dios. 6 Bix e xi'
tkba'n taaw il texin:
—Ka jay Tcwal Dios, xoo'nx tiiba twitz
tx'otx'. Mlay cyima, cuma tzin tkba'n tyol
Dios cyjulu: “Chi tzaal tk'o'n Dios tsanjel
tuj cya'j te clol tey. Ejee' chi tzyulte tey
tuj cyk'ab, tu'ntzen mi'n tzak' tkena cywi'
xak,” tži tyol Dios—tži taaw il.
7 Pero aj ttzak'be'n Jesús te:
—Pero jax tzin tkba'n tyol Dios cyjulu:
“Mi'n tz'oc cycyakwusa'na Cyaawey Dios
tu'nj toc cyk'o'na tuj malbil te, ka jax
tu'n,”—tžixin.
8 Bix e xi' k'i'n Jesús juntl maj tu'n taaw
il. E pon k'i'nxin twi' jun witz te nimxsen
twe', bix e xi' tyeec'an taaw il texin cykilca
tnom twitz tx'otx' tuyax cyk'inemal tnom
nimxix. 9 Bix e xi' tkba'n taaw il texin:
—Cykilca ke tnom lu cxe'l nk'o'na tey ka
ma cub majey nwitza te yec'bil ka inayena
taawa tuj twitza—tži taaw il texin.
10 Bix e xi' tkba'nxin te taaw il:
—¡Min! Cutxey, Satanás, cuma tzin
tkba'n tyol Dios cyjulu: “Nuk o'cx ja Dios
cjawel cynimsa'na, bix nuk o'cx te texin
ba'n cyajbe'ney,”—tži Jesús.
11 Bixsen e cyaj tk'o'n taaw il jaxin, bix ul
ke tsanjel Dios tuj cya'j onlte texin.

Tej ttzyet taak'en Jesús
(Mr 1:14-20; Lc 4:14-15; 5:1-11; 6:17-19)

12 Tejtzen tbinte Jesús otk tz'ocx Juan tuj
tzee', e xi'xin tuj departamento te Galilea,
13 tu'ntzen tponxin tuj ttanemxin Nazaret.
Pero etzxin tuj Nazaret, bix e ponxin tu'n
tnajanxin tuj tnom te Capernaum. Tcub
Capernaum ttzii' jun tnijabel a', jaa' najle
kej tchmanxin Zabulón bix kej tchmanxin
Neftalí. 14 Tej tak'ananxin tuj taak'en Dios
jatzewe, el jax j-e tkba jxin tyolel Dios
Isaías. E cub ttz'i'ben Isaías cyjulu: 15 “Kej
xjal tuj tx'otx' te Zabulón bix kej xjal te
Neftalí, cyuyax xjal ttzii' tnijabel a' bix
jlajxe nima' Jordán, bix kej xjal yaa'n judío
tuj Galilea, 16 ejee'j tzunj xjal lu chi temel
tuj klolj. Nuk chi ayol cycyamecy, pero
cxe'l cycye'yen jun spi'yen nintzaj. Kej xjal
lu najlke tuj jun tx'otx' jaa' ta' nuk klolj
bix cyamecy, pero cwel koptz'aj jun spi'yen
cyibaj,” tži Isaías jatxe ootxa.
17 Tponlenxitltzen Jesús Capernaum,
ak'xin k'umlte tyol Dios. E tkbaxin cyjulu:
“Chi meltz'aja tuya Dios, cuma ma pon
tumel tu'n tul tcawbil Dios tuj cya'j,” tžixin.
18 At jun k'ij e bet Jesús ttzii' jnintzaj
tnijabel a' te Galilea, bix e tilxin ca'ba xjal
cyitz'en cyiib. At jxin Simón, bix juntl
tbixin Pedro, bix at jxin Andrés. Bix e cu'x
cyxoo'nxin jun xiy'pa tuj a', cuma tzyul
quiškexin. 19 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Chi lpetza wi'ja. Ja'lewe lu key nchi
chmona quiš. Pero chi oquel nk'o'na te
chmol xjal tu'n cyxi' lpe wi'ja —tži Jesús
cyexin.
20 Bix ncyaj cyk'o'n najtlxin cyxiy'paxin,
bix oc lpekexin ti'jxin.
21 Tejtzen t-xi' tbet-xin juntl tkiy', e tilxin
ca'batl xjal cyitz'en cyiib, jaj jxin Jacobo,
bix jxin Juan. Tcwal jxin Zebedeo ejee'xin.
Ete'c'axxin tuj jun barc tuya Zebedeo, cy-
manxin, nchi remyenaxin cyxiy'paxin. Bix
e tzaj ttxco'nxin ejee'xin. 22 Bix e cyaj
cyk'o'nxin najtlxin cybarcxin tuyax cy-
manxin, bix oc lpekexin ti'j Jesús.
23 Bix e bet Jesús tuj cykilca ke tnom
tuj Galilea. Tuj jaca juun camon jaa' te
xnak'tzbil tyol Dios, e xi' t-xnak'tza'nxin
cye xjal, bix e xi' tk'umenxin jtbanel yol
ti'j tcawbil Dios. Bix oc tk'anexin kej xjal
yaab. El tii'nxin nuk alcyexja cyyabel xjal.
24 Bix el tpocbal Jesús tuj cykilca ke tnom tuj
Siria. Ju' tzunj, ul k'i'n twitzxin nimxsen
xjal yaab cyu'n aj Siria. Ul kej xjal nim
q'uixc'aj ete' tu'n yabbil, bix kej nchyon
cyi'j, bix kej xjal otk chi oc biman cyi'j, bix
kej e tzaj tuj cywi', bix kej mintii' tanem
cyxumlal. Bix e k'anjke tu'nxin. 25 Nimxsen
xjal oc lpe ti'jxin. E tzajke tuj Galilea, bix
cyuj ke tnom te Decápolis, bix tuj Jerusalén,
bix cyuj tnom te Judea, bix at e tzaj jlajxe
nima' Jordán.

5

Tej t-xnak'tza'n Jesús cye xjal twi' witz
(Lc 6:20-23)

1 Tejtzen toc tcye'yen Jesús nim xjal oc
lpe ti'jxin, e jaxxin twi' jun witz. Tej
tcub kexin, e pon lk'e ke t-xnak'atzxin

ti'jxin. [2] Bix ak'xin yolel cyuyaxin. E xi' t-
xnak'tza'nxin cye t-xnak'atzxin cyjulu:
[3] —At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal n-
el cyniy' ti'j mintii' cyipemal tu'n cyclet
cyu'nx, cuma ck'ojel cye tu'n cyocx tuj
cya'j.
[4] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nchi bisen
ti'j cyil, cuma ccywixel cyc'u'j.
[5] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal min jaw
cyniman cyiib, cuma ck'ojel twitz tx'otx' te
cykab.
[6] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nimxsen
cyaj tu'n cyoc jiquenxix twitz Dios, cuma
ctzaal tk'o'n Dios cyajbil.
[7] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal n-oc
cyk'o'n lastim cye cabtl xjal, cuma c'oquel
tk'o'n Dios lastim cye.
[8] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal sakxix tuj
cyanem, cuma c'oquel cycye'yen Dios.
[9] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal n-oc
cyipen tu'n twe' k'oj cyxol xjal bix tu'n
cyten xjal tuj ttžyal cyuya juntl, cuma
c'oquel k'o'n cybi tcwal Dios.
[10] At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nchi baj
yaset cyu'n xjal nuk tu'nj jiquen ete' twitz
Dios, cuma ck'ojel cye tu'n cyocx tuj cya'j.
[11] At t-xtalbil Dios cyibaja oj nchi xmucchan
xjal cyi'ja bix oj nchi oc yaseta cyu'n bix
oj nchi yolen xjal ka' cyi'ja tuya xtz'imj
yol nuk wi'ja. [12] Chi tzalaja, cuma ctzaal
k'o'n cyey nim cycotza tuj cya'j, bix cuma
juniy' cytena cyuya ke tyolel Dios te ootxa.
Oc cyyasen xjal ejee' nuk ti'j tyol Dios—tži
Jesús cye t-xnak'atz.

Jun ocslal twitz tx'otx' ju' tisen atz'en

[13] Bix e xi' tkba'ntlxin cyexin:
—Tisen tzin tk'o'n atz'en ttžyal waabj,
bix tu'n mi'n k'ey waabj, jax ju'x nchi
ajbena cyxol xjal tu'n cyten xjal ba'n.
Katzen ma tz'el baj tik'bil atz'en, ¿ti
tten tu'n tcub meltz'ajtl ttžyal? Mintii'
c'ajbeletl. O'cx nuk tu'n tex xe't, bix tu'n
tbaj wa'ban cyu'n xjal.

Jun spi'yen cyxol xjal

[14] Ejee'y tisen spi'yen cye xjal. Bix chic'aj
cynaabla tisen jun tnom tcub twi' jun witz.
Yaa'n ba'n tu'n tcub cyewena cynaabla
cywitz xjal. [15] Oj toc t-xket cantil tu'n
jun xjal, yaa'n tu'n tocx ewet tjak' jun
alma, sino cwel tk'o'n twi' mes, tu'ntzen
tk'onte spi'yen cye kej xjal at tuj jaa'. [16] Jax
ju'x cyey, cyii'nxa cychunk'lala cywitz xjal
tuj tumel, tu'ntzen tchic'ajax cybinchbena
ba'n, tu'ntzen tjaw cynimsa'n xjal Cymana
Dios at tuj cya'j. [17] Mi'n cub cybisena ka
ma chin ula tu'n tel wii'na tajwalel tley
Moisés bix ti'j j-e cub cytz'i'ben tyolel Dios.
Min in ula tu'n nk'ojla ti'j, sino tu'n tjapan
baj wu'na. [18] Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
cbinel cykilcaj e cub tz'i'bet tuj tyol Dios.
Mlay xitj twitz cya'j bix twitz tx'otx' hasta
ojxe tbint cykilcaj yol e cub tz'i'bet tuj
tyol Dios. [19] Ju' tzunj, alcyej xjal ma tziy'
tibaj jun ley tuj tyol Dios, amale ch'int
jun mandamyent, bix ma txi' t-xnak'tza'n
cye cabtl tu'n cyiy' tibaj ley, c'oqueltzen
te ch'in cyxol t-xjal Dios. Pero alcyej xjal
nbint tyol Dios tu'n, bix ma txi' t-xnak'tza'n
cye cabtl tu'n cyniman tyol Dios, jatzen
xjala c'oquel tk'o'n Dios jawnex cyxol t-xjal
Dios tuj cya'j. [20] Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
ka min ma chi oca mas jiquen twitz Dios
cywitz ke tx'olbal ley bix kej xjal cyiwxix
tuj ley, ejee'j aj fariseo, mlay chi ocxa tuj
tcawbil Dios tuj cya'j.

Tej tyole Jesús ti' k'oj
(Lc 12:57-59)

[21] O cybiy nejl e cykba kej xjal crinsipal:
"Mi'n cub cybyo'na xjal. Alcye jun xjal
ma byon, cwel castiwa tibaj cyu'n juez,"
tžike. Pero o'cx jlu e cykba. [22] Pero jatzen
weya, cxe'l nkba'na cyey, alcye jun xjal
ma tzaj tk'oj ti'j juntl xjal, cwel castiwa
tibaj tu'n Dios. Tzin cykba'n cyxnak'tzala
alcye jun xjal ma tz'oc t-xmuccha'n juntl
xjal, c'oqueltzen cywitz juez mas jawnex.
Pero jatzen weya, cxe'l nkba'na cyey, alcye
jun xjal ma tz'oc t-xmuccha'n juntl xjal,
cxe'ltzen tuj k'ak'. [23] Ju' tzunj, oj t-xi'y
k'ol te toybila twi' altar tuj tja Dios, pero
q'uiyel tuj tc'u'ja ka at jun tila tuj twitz
juntl xjal, [24] cyjel tk'o'na toybila twi' altar,
bix cutxey tuyaj xjal tu'n tbint ttena tuya.
Ojtzen tcuba tuj ttžyal tuya, ba'ntzen tu'n
t-xi' tk'o'na toybila.
[25] Ka at jun tc'asbena te jun xjal, bix
taj xjal txi' tii'n jay twitz juez, cxe'l naja
yolel tuyaj xjal, tu'ntzen tbint ttena tuya te
mitkna'x tpon k'i'na twitz juez tu'n, cuma
ka ma cub tz'aka tuj tila twitz juez, cxe'l
k'i'na cyu'n ke policía tuj tzee'. [26] Jaxxix
cxe'l nkba'na cyey, mlayx tz'etza tuj tzee'
ojxe tchjet cykilca tc'asbena.

Tej tyole Jesús ti'j aj pajlel

27 O cybiy nejl e cykba nejenel cye xjal:
"Mi'n chi jyona juntl xuuj te pajbaj." Pero
o'cx jlu e cykba. 28 Pero jatzen weya,
cxe'l nkba'na cyey, alcye jun xjal ma txi'
cye'yente juntl xuuj bix taj tu'n toc ipan ti'j,
ya ma tbincha aj pajlel tuya tuj tanem. 29 Ju'
tzunj, ka ma cub tz'aka tuj il tu'n tlaj tbak'
twitza tuj tmank'aba, k'imatza bix xomaxa,
cuma mas ba'n tu'n tetz jun tbak' twitza
twitzj tu'n t-xi' xe't cykilca t-xumlala tuj
k'ak'. 30 Bix ka ma cub tz'aka tuj il tu'n
tlaj tmank'aba, tx'omela bix xomaxa, cuma
mas ba'n tu'n tel tx'omet jun tk'aba twitzj
tu'n t-xi' xe't cykilca t-xumlala tuj k'ak'.

Nyole Jesús ti'j paxjlenel

31 Nejl, e cykba nejenel cye xjal: "Alcye
jun xjal taj tu'n tcub tpa'n tiib tuya t-xu'l,
ba'n tu'n tex tlojo'n nuk tu'nj cxe'l tk'o'n te
xuuj jun tu'l tyol xinak otk chi pax." 32 Pero
jatzen weya, cxe'l nkba'na cyey, jaca juun
xjal ma cub tpa'n tiib ti'j t-xu'l, ka min e
tbincha t-xu'l pajlel, nbinchantzen jun ka'
ti'j, cuma cwel maje t-xu'l tuya juntl xjal,
bix c'oquel te aj paj. Bix c'oquel aj paj alcye
jun xjal ma cub maje tuyaj xuuj aj paj.

Nyole Jesús ka' txi' kkba'n tzkinn Dios tu'n tcywix kyol

33 Jax o cybiy e cykba ke crinsipal xjal nejl:
"Oj nxi' cyk'o'na cyyola te Dios tuya jun ju-
rament tu'n tbint jun ak'untl twitz, ka'xsen
ka min ma japan baj cyyola. Il ti'j tu'n
tjapan baj cyyola oj t-xi' cykba'na 'tzkinn
Dios,' " tžike. Pero o'cx jlu e cykba. 34 Pero
jatzen weya, cxe'l nkba'na cyey, mi'n txi'
cykba'na "tzkinn Dios" tu'n tcywix cyyola.
Tuj cywitz nejenel cye xjal, at mas tipemal
jyol "tzkinn Dios" twitzj jyol "tstiwa cya'j
wi'ja" 35 bix twitzj yol "tstiwa twitz tx'otx'
wi'ja" bix ja yol "tstiwa Jerusalén wi'ja."
Pero yaa'n il ti'j lu, cuma tuj cya'j ncawen
Dios, bix najben twitz tx'otx' tu'n tcub
tk'o'n Dios tken, bix Jerusalén jtnom jaa'
ccawel Dios tisen rey. 36 Bix mi'n txi'
cykba'na tu'n tel tx'omet cywi'ya ka min
ma chi japan baja ti' cyyola, cuma o'cx te
Dios ncawen tibaj cywi'y. C'oquel cyc'u'ja
ti'j mlay bint cyu'na tu'n toc ttzmal cywi'y
sak bix ka k'ek. 37 Ju' tzunj, mi'n txi'
cykba'na jun yol te jurament tu'n tcywix
cyyola. Nuk o'cx tu'n cyyolena tuya jun yol
jaxxix. Ka ma tz'oc cyk'o'na juntl yol tibaj,
ka' tzunj lu.

T-xnak'atz Jesús ti'j tu'n toc cyak' cye xjal nchi k'ojl cyi'j
(Lc 6:27-36)

38 O cybiy e cykba kej xjal crinsipal nejl:
"Ka ma txi' tbak' twitza bix ka twitz tey tuj
il tu'n juntl xjal, ba'n tu'n tjyona tcastiwa
twitz ley, tu'ntzen t-xela junx." 39 Pero
jatzen weya, cxe'l nkba'na cyey, mi'n chi
k'ojla cyi'j xjal nchi binchan ka' cyi'ja.
Ka ma txi' ttz'ajen jun xjal tk'o'txa tuj
tmank'aba, k'onxa juntl plaj tu'ntzen t-
xi' ttz'ajen. 40 Ka taj jun xjal txi' tii'n jay
twitz juez tu'n tel k'i'n tcamisa, k'onxtla
tcapẍeyena te. 41 Ka ma tz'oc tfwersen jun
xjal jay tu'n t-xi' tii'na tiketz jun ajlabl,
k'onx tiiba te tu'n t-xi' tii'na juntl ajlabl
mastl. 42 Ka at jun xjal ma tkane jun tiixja
tey, k'onxa te. Bix ka at jun xjal ma tkane
pwak tey te tc'asben, mi'n cub t-xq'ueyena.
43 O cybiy e cykba kej xjal crinsipal nejl:
"C'oquel cyak' cyuyey cyey, bix q'uelel
cyiiq'uena cyaj k'oja cyi'ja." 44 Pero jatzen
weya, cxe'l nkba'na cyey, il ti'j c'oquel cyak'
cyey kej xjal nchi k'ojl cyi'ja, bix chi na'na
Dios cyi'kej nchi yasen cyi'ja, 45 tu'ntzen
tchic'ajax ka tcwal Cymana tuj cya'j ejee'y.
Tu'nxin njawelen k'ij cyibaj kej xjal yaa'n
ba'n bix kej xjal ba'n, bix ntzaj tk'o'nxin
jbal cyibaj kej xjal jiquen bix kej xjal yaa'n
jiquen. 46 Ka ma tz'oc cyak' cyey nuk ejee'j
xjal n-oc cyak'a cye, ¿alcyetzen cycotza
ctzaal k'o'n cyey? Jax ju'x kej chmol cho-
jentj alak' n-oc cyak' cyuya cye. 47 Bix
ka ma txi' cyk'olbe'na nuk ejee'j cyuyey,
¿alcyetzen nchi binchana mas cywitz mastl
xjal? ¿Yaa'mpatzen tzin cybincha'n kej xjal
yaa'n ttanem Dios ju'wa? 48 Ju' tzunj, chi
ocxa tz'aklxix, tisen te Cymana tuj cya'j
tz'aklxixte—tži Jesús.

6

Nyole Jesús ti'j onbil

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—C'oquel cycwenta ti'j tu'n mi'n cybin-
chana ba'n nuk o'cx tu'n cyoc cye'yena
cyu'n xjal. Ka ma cybinchaya nuk tu'n
tchic'ajax cybinchbena cywitz xjal, mlay
tzaj k'o'n cycotza tu'n Cymana Dios tuj
cya'j. 2 Ju' tzunj, oj t-xi' cyonena ke mebe,
mi'n txi' cyk'o'na tumel cye xjal tuya xux

ti nbaj cyey, tisen nbint cyu'n xmeletz' xjal
cyuj camon jaa' bix cyuj be, tu'ntzen cyjaw
nimsa'n cyu'n xjal. Jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, o'cx cycotz nuk tu'n cyjaw nimset
cyu'n xjal. 3 Jatzen cyey, oj t-xi' cyonena
ke mebe, mi'n txi' cykba'na cye cyuyey ti
nbint cyu'na. 4 Ka ju' nbint cyu'na tuj ewjel,
cxe'l tk'o'n Cymana Dios t-xel cyey, cuma
ncye'yen Dios ti'j cykilca nbint cyu'na tuj
ewjel.

Nxi' t-xnak'tza'n Jesús ke xjal ti' naj Dios
(Lc 11:2-4)

5 Ojtzen cyna'na Dios, mi'n chi binchana
tisen nbint cyu'n xmeletz' xjal. Cyaj tu'n
cyten wa'l cyuj camon jaa' bix cyuj be
tu'n cyna'n Dios cywitz xjal. Jaxxix cxe'l
nkba'na cyey, oj nchica'jax cynabl Dios
ju'wa, ya otktzen cyiik' cycotz. Mintii'tl t-
xel cye mas yaj. 6 Jatzen cyey, oj cyna'na
Dios, cyocxa cyjunala tuj cyjay, bix tz'etz
cylomo'na tlemel cyjay, bix chi na'na Cy-
mana Dios min chic'aj. Ncye'yen ti'j cykil-
caj yaa'n chic'aj cyu'n xjal, bix cxe'l tk'o'n
t-xel cyey.
7 Ojtzen cyna'na Dios, mi'n txi'
cymeltz'u'na nimc'a maj jax cyyola tisen
nbint cyu'nj xjal yaa'n ocslal oj nchi na'n
cydios. Tuj cywitz, cybi' cydios cyyol tu'n
nim tken cyyol, pero yaa'n ju'wa. 8 Ju'
tzunj, mi'n chi binchana tisenj cye, cuma te
mitkna'x txi' cykanena te Cymana Dios,
ya ttzki'ntlxin ti cyaja. 9 Chi na'na Dios
tisen ja yec'bil lu: "Kman Dios ata tuj cya'j,
nimsajxit tbiy cyxol xjal. 10 Kaja tu'n tul
tcawbila twitz tx'otx'. Chi nimanxit cykilca
xjal twitz tx'otx' tyola tisenx nnimja tuj
cya'j. 11 K'ontza kwaya ja'lewe. 12 Bix
najsanq'uey ja il o cub kbincha'na twitza,
tisen keya ncub knajsa'na jka' o tz'oc
cybincha'n xjal ki'ja. 13 Mi'n ko cub tk'o'na
tuj kni'ya, sino cloma ko'ya tuj tk'ab taaw
il, cuma jay cawel tibaj cykilca twitz tx'otx'
bix tuj cya'j, bix at mas tipemala cywitz
cykilca, bix jawnex tey tibaj cykilca te junx
maj. Ju'xit ttena," tži cybela oj cyna'na
Dios. 14 Ma che'x nxnak'tza'na ju'wa, cuma
ka ma cub cynajsa'na cyil ke xjal o tz'oc
cybincha'n ka' cyi'ja, jax ju'x te Cymana
Dios tuj cya'j cwel tnajsa'nxin cyey cyil.
15 Pero ka min ma cub cynajsa'na cyil xjal,
jax ju'x mi'n cub tnajsa'n Cymana Dios
cyila.

T-xnak'atz Jesús ti'j oj ncub cypa'n xjal weyaj

16 Bix oj ncub cypa'na weyaj, mi'n txi' cyy-
eec'ana cywitza tisen nchi bisena, tisenx
nbint cyu'n xmeletz' xjal. Cyaj tu'n
tchic'ajax ka ncub cypa'n weyaj, bix ju'
tzunj min nxi' cybincha'n cywitz, tu'ntzen
bis cycye'nc. Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
mintii'tl t-xel cye, cuma o'cx t-xel cye ma
tz'oc cycye'yen xjal ejee'. 17 Jatzen cyey, ka
ma cub cypa'na weyaj, cyk'onwexa c'oc'sbil
cywi'y bix cytxjomela cywitza tisex cytena,
18 tu'ntzen mi'n txi' cyyeec'ana cye xjal ka
ncub cypa'na weyaj. Nuk o'cx twitz Cy-
mana Dios min chic'aj cwel cypa'na weyaj.
Bix cuma tzin tcye'yen Dios cykilcaj nbint
tuj ewjel, ctzaal tk'o'nxin t-xel cyey.

Jun kk'inemabl tuj cya'j
(Lc 12:32-34)

19 Mi'n nuk tz'oc cyipena ti'j tchmoj
k'inemala twitz tx'otx'. Nuk o'cx c'oquex
poc' tuj te xitlte, bix pjel acumax, bix
chi oquex alak' cyjay te k'ilbetzte. 20 Mas
ba'n tu'n tbaj cychmo'na cyk'inemala te
tuj cya'j, jaa' mlay tz'ocx poc' tuj te xitlte
bix mi'n baj acumax bix min-al alak' ba'n
tocx ti'j. 21 Ka n-oc cyipena ti'j cyk'inemala
te tuj cya'j, ja tzunj lu tzin tyeec'an at
jcyajbila tuya ti taj Dios, pero ka nuk o'cx n-
oc cyipena ti'j cyk'inemala te twitz tx'otx',
ja tzunja nyeec'ante mintii' cyanema tuya
Dios.

Ntzaj tk'o'n Dios knaabl tu'ntzen kten tuj spi'yen
(Lc 11:33-36)

22 Yaltzen te cynaabla, tisen tbak' cywitza.
Nchi ajben tbak' cywitza tu'n cycye'yena.
Ka ba'n tbak' cywitza, ba'ntzen cycye'yena
alcyej cchic'ajaxel tu'n tken luz. 23 Pero
ka yaa'n ba'n tbak' cywitza, ete'y tuj klolj.
Jaxse ju'x cynaabla. Ju' tzunj, ka tcy'i
cynaabla tu'n cyela ba'n twitz Dios, tisen tuj
nimxsen klolj ete'y.

Dios bix jun k'inemabl
(Lc 16:13)

24 Mlay tz'ajben jun ak'anal te ca'ba pa-
trón. Ka ma tjoy tu'n tajben te jun pa-
trón, cyjeltzen tk'o'n juntl. Bix ka jatz
ma tak'a tiib tuya tcab patrón, cyjeltzen
tk'o'n jxin tneel. Ju'tzen tten tuya Dios bix
k'inemal. Ka tuya cykil cyc'u'ja nche'x lpey

ti' k'inemal, mintzentii' cyaja tu'n cyajbena te Dios.

Mi'n ko labt mi'n baj kc'u'j ti'j ti jilel tu'n kitz'j

(Lc 12:22-31)

25 Cuma ma tzaj tk'o'n Dios cychunk'lala,
ju' tzunj cxe'l nkba'na cyey, mi'n chi labta
ti'j cyway bix cyc'a'y tu'n cyitz'ja bix ti'j
cyxbalena te cyxumlala. ¿Mimpa o tzaj
tk'o'n Dios cychunk'lala ti'j mas nuk nchi
waa'na? ¿Bix mimpa o tzaj tk'o'n Dios
cyxumlala ti'j mas nuk n-oc cyxbalena?
26 Cycye'yenc ke ch'it twitz cya'j. Min nchi
awanjil, bix min nchi jtx'onjil, bix min nchi
chmonjil twitz awal tuj cytx'utx'jil. Pero
nchi itz'jjil, cuma ntzaj tk'o'n Cymana Dios
tuj cya'j cywajil. Yajtzen cyey, ¿yaa'mpa
mas jawnexkey cywitz ch'it? 27 ¿C'ajbelpa
oj nchi labta ti' jun tii'? Mi nuket jun
k'ij ba'n txi' cyk'o'na te cychunk'lala tu'nj
nchi labta ti'j. 28 ¿Tikentzen nchi labta ti'
cyxbalena? Cycye'yenc kej abech. Ntẗ'iy,
amale mint nchi chkon bix min nchi tẗmon.
29 Pero amale mint nchi labt ti'j cyxmaquel,
pero cxe'l nkba'na cyey, mas cyeca cy-
cye'nc twitzj jawnex t-xbalen jrey Salomón.
30 Ntzaj tk'o'n Dios cyxmaquel c'ul, amale
nuket ca'ba oxe k'ij nten bix n-el tz'ak
bix ncub patet. Yaltzen cyey, ¿yaa'mpa
mas jawnexkey cywitz c'ul? Ejee'y yaa'n
nimxix n-oc ke cyc'u'ja ti'j Dios. Ka ma
tzaj tk'o'nxin cyxmaquel c'ul, jax ju'x ctzaal
tk'o'nxin cyxbalena. 31 Ju' tzunj, mi'n chi
labta ti'j ti tten tu'n cyitz'ja. Mi'n txi'
cykba'na: "¿Ti cxe'l kwaa'na?" bix ka
"¿Ti cxe'l kc'a'na?" bix ka "¿Jaa' ctzaal
kxbalena?" 32 Mi'n chi tena tisen kej xjal
yaa'n ttanem Dios, cuma nuk o'cx nchi labt
ti'j cykilcaj lu. Mi'n chi labta, cuma ttzki'n
Cymana Dios tuj cya'j najben cykilcaj lu
cyey. 33 Mas il ti'j tu'n t-xi' cyk'on cyiiba ti'j
tajbil Dios bix tu'n cytena jiquen twitzxin.
Ka ma che'x lpey ti'j jlu, cykilcatzen najben
tu'n cyitz'ja cxe'l k'o'n cyey. 34 Ju' tzunj,
mi'n chi labta ti'j ti pjel nchi'j, cuma oj
tpon nchi'j, otktzen pon tumel tu'n tiy'x
jq'uixcaj te nchi'j cyu'na. O'cx tu'n tiy'x jn-
oc cyi'ja ja'lewe—tẗi Jesús.

7

Mi'n chi yolena ka' cyi' xjal

(Lc 6:37-38, 41-42)

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—Mi'n tz'oc cycye'yena ke xjal tu'n t-xi'
cykba'na ka ka'ke xjal, tu'ntzen mi'n cub
castiwa tu'n Dios cyibaja, 2 cuma ka ma chi
yolena cyi' xjal tuya cyiw yol, jax tzul tk'o'n
Dios cyiw yol cyey. N-oc tcye'yen Dios la'
ti cyey nxi' cyk'o'n cye xjal, bix ctk'a' t-xel
cyey. 3 ¿Tikentzen nyoleney ti'j jun tuyey
tocx jun ni' tz'is tuj tbak' twitz, pero min
tz'el tni'ya ti'j tuj tey tbak' twitz tocxe jun
tzee'? 4 ¿Tikentzen nxi' tkba'na te tuyey:
"Hermano, q'ueletz wii'na ni' tz'is tuj tbak'
twitza," tẗiy, pero jey', lu jun tzee' tocx tuj
tey twitza? 5 Jay at tpaltela, pero nbint tu'na
tisenc'a mintii' tila. K'imetz jtey nejl jtzee'
tocx tuj twitza, tu'ntzen ba'n tetz tii'na jte
tuyey tocx tuj twitz.
6 Mi'n txi' cyk'o'na tyol Dios te cyej xjal
min tz'oc tak' cye. Ka ma txi' cyk'o'na
tyol Dios ju'wa, tisentzen nxi' cyk'o'na cye
txyan jnajben te Dios, bix ka tisen ma txi'
cyk'o'na cyk'inemala cywitz boch. Nuk
pjel cywa'ben boch tu'n cyken, bix chi aal
meltz'ajjil tu'n cybaj tzakena cyu'njil.

Cxe'l kka'na te Dios tu'n tbint ba'n ku'n chi cobtl xjal

(Lc 11:9-13; 6:31)

7 Cykanenx te Dios tu'n ttzaj tk'o'n jna-
jben cyey, bix ctzaal k'o'n cyey. Cycubsanx
cywitza te Dios, bix tzul tbi'n. Bix cytco'ncx
tlemel tjaxin, tu'ntzen tjket cywitza. 8 Jaca
juun xjal nxi' tkanen te Dios, ctzaaltzen
tk'o'n Dios te, bix jaca juun xjal ncubsan
twitz te Dios ti' onbilte, ctiik'eltzen, bix jaca
juun xjal n-oc cytco'n tlemel jaa', cjketel
twitz. 9 Ka ma txi' tkanen tcwal jun xjal twa,
¿atpa jun mambaj cyxola cxe'l tk'o'n jun
xak te tcwal? Min. 10 Bix ka ma txi' tkanen
jun quiš, ¿lbajpa cxe'l tk'o'n tman te? Min.
11 Mlay cybinchay ju'wa. Amale aj iletkey,
pero jaj ba'n cxe'l cyk'o'na cye cycwala.
Yajtzen te Cymana tuj cya'j, ¿yaa'mpale
masxsen jaj ba'n ctzaal tk'o'n cyey oj t-xi'
cykanena? 12 Ju' tzunj, ka cyaja tu'n tbint
jun ba'n cyey cyu'n xjal, ccybinchay jun
ba'n cye, cuma ju' tzin tkba'n tley Moisés
bix ju' e cykba tyolel Dios tuj tyol Dios.

Jun ch'in twitz ttzii' tcawbil Dios

(Lc 13:24)

13 Ch'in twitz ttzii' tcawbil Dios, pero
cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n cyocxa tuj, cuma
nim twitz ttzii' jbe nxi' tii'n ke xjal tuj k'ak',

bix te nim twe' ja be'we, bix nim xjal nchi
ocx tuj, cuma yaa'n cyiw tu'n cyocx. 14 Pero
ttzii' jbe nxi' tii'n ke xjal tu'n cypon tuj
cychunk'lal tuya Dios, ch'in twitz, bix yaa'n
nim xjal ncnet ja be lu cyu'n.

Tu'nj cybinchben q'uelel cyni'ya cyi'j
(Lc 6:43-44)

15 Cyc'ojlam cyiiba cye kej xnak'tzal tyol
Dios ẍtak' chi ul cyuyey. Ccyeec'a cyiib
tisenc'a carnelke, pero xo'jke, bix cyaj tu'n
cyxitja. 16 Tu'nj cybinchben q'uelel cyni'ya
ti'j ti tten cyanem. ¿Jac'apa tz'el lo'pj te
uva ti' jun skman ch'i'x, bix lo'pj te higo ti'
jun tzee' at ch'utel? 17 Mlay. Jun tzee' ka'
tzin tk'o'n twitz ka', bix jun tzee' ba'n tzin
tk'o'n twitz ba'n. 18 Jun tzee' ba'n, mlay tak'
twitz yaa'n ba'n. Bix jun tzee' yaa'n ba'n,
mlay tak' twitz ba'n. 19 Jaca juun tzee', ka
yaa'n ba'n twitz tzin tk'o'n, cjawel tx'omet
bix c'oquex tuj k'ak'. 20 Cxe'l nkba'na cyey,
q'uelel cyni'ya ti'j ka ba'n jun xjal bix ka
yaa'n ba'n la' tii'n tbinchben.

Min ntzki'nkey
(Lc 13:25-27)

21 At nim xjal tzin cykba'n weya, "Kaaw,
Kaaw." Pero yaa'n cykilcake chi oquex tuj
cya'j. Nuk o'cx kej xjal tzin cybincha'n
tajbil Nmana tuj cya'j chi oquex tuj tcaw-
bilxin. 22 Tuj jk'ij tzul oj cyoc cykil xjal tuj
xkela, nim xjal ctzaal tkba'n weya: "Taat,
Taat, ¿mimpatzen e xi' kk'umena tyol Dios
tu'n tipemal tey tbi? ¿Bix mimpatzen el
kii'na biman cyi' xjal tu'n tipemal tey tbi?
¿Bix mimpatzen e kbinchaya nim ak'untl
jawnex tuj taak'en Dios tu'n tipemal tey
tbi?" tẍi cybel. 23 Cxe'ltzen nkba'na cye:
"Min ntzki'nkey. Cypa'mel cyiiba wi'ja, key
binchal il," tẍi nbela.

Tej tyole Jesús ti'j ca'ba tk'uklel jaa'
(Lc 6:46-49)

24 Tu'n tpon baj twi' nyola, cxe'l nkba'na
cyey jun techel. Jaca juun xjal tzin tbi'n
nyola bix nbint tu'n, ja tzunja tisen jun xjal
at tnaabl e jaw tbincha'n tja twi' xak cyiw.
25 Bix e cub nintzaj jbal, bix e jaw noj nima',
bix e tzaj nim cyk'i'k, bix oc punntz'aj a'
tuyax cyk'i'k ti' jaa'. Pero min iy' tz'ak
jaa', cuma ba'nxix e cub k'ukbet twi' xak.
26 Pero jaca juun xjal tzin tbi'n nyola pero
min tniman, ja tzunja tisen jun xjal mintii'
tnaabl e jaw tbincha'n tja tuj ttxa tz'a'n.
27 Bix e cub nintzaj jbal, bix e jaw noj nima',
bix e tzaj nim cyk'i'k, bix oc punntz'aj a'
tuyax cyk'i'k ti' jaa', bix iy' tz'ak jaa', bi'x
e cub xitj cykilca—tẍi Jesús cye t-xnak'atz.
28 Tejtzen tbaj yolen Jesús, cykilca xjal
e jaw klee' ti'j t-xnak'tzbilxin, 29 cuma e
xnak'tzanxin tisen jun xjal tuya tipemal,
yaa'n tisenj cyej xin tx'olbal ley.

8

Tej tk'anj jun xjal otk tzaj k'ey
(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)

1 Tejtzen tcu'tz Jesús twi' witz, nimxsen
xjal oc lpe ti'jxin. 2 Bix ul junxin xjal yaab.
Otk tzaj k'ey t-xumlalxin tu'nj yabel lepra.
Bix e cub majexin twitz Jesús, bix e xi'
tkba'nxin:
—Taat, ka taja, at tey tipemal tu'n tel
tii'na jyabela wi'j—tẍixin.
3 Bix e xi' tnukpa Jesús tk'ab tibaj yaab,
bix oc tmoco'nxin, bix e xi' tkba'nxin:
—Wajwe. Cyajtey ba'n—tẍixin.
Bix tujx naj t-xi' tk'umenxin, tzin ncyajtl
jxin xjal ba'n.
4 Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Mi'n txi' tkba'na cye xjal ti ma baj
ti'ja, sino cutxena tey, bix yeec'anx tiiba
twitzj xin pala tu'n tel tniy' ti'j ka ma tzul
tnaabla. Bix k'oncx jtoybila texin tisen
o tkba Moisés, tu'ntzen t-xi' tkba'n pala
cywitz xjal ya ma cyaja ba'ntla—tẍixin.

Tej tk'anj t-ak'anal capitán tu'n Jesús
(Lc 7:1-10)

5 Bix e xi' Jesús tuj tnom te Capernaum,
bix tej tocxxin tuj tnom, e pon twitz Jesús
junxin capitán cye soldado te Roma. Bix e
cubsanxin twitz te Jesús:
6 —Taat, at jun wak'anala nim tajbel weya,
pero ma yebt. Attzen njaya, bix min yucchtl
t-xumlal. Nimxsen nchyon te—tẍixin.
7 Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Chin xe'la te k'anlte—tẍixin.
8 Pero e xi' ttzak'be'n capitán te Jesús:
—Taat, mintii' wajbela twitza. Ju' tzunj,
yaa'n tumel tu'n tocxa tuj njaya. Bix yaa'n
il ti'j tu'n tula njaya tu'n tk'anj wak'anala.
Nuk kbantza jyol, bix cyjel wak'anala ba'n.
9 N-el nni'ya ti'j o'cx tu'n tyola ba'n tbint
tajbila, cuma jax ju'x weya o k'oj woclena
te cawel. At nim soldado tjak' ncawbila. Ka
ma txi' nkba'na te jun soldado, "Cutxey," ka
ntẍiya, il ti'j cxe'l. Bix ka ma txi' nkba'na

te juntl soldado, “Cyixtey,” ka ntẗiya, jax il
ti'j c'ulel. Jax ju'x ka ma txi' nkba'na te jun
wak'anala, “Bincham jlu,” ka ntẗiya, jax il
ti'j cbinel tu'n—tẗixin.
10 Tejtzen tbinte Jesús tyol capitán, e jaw
klee'xin ti' capitán, bix e xi' tkba'nxin cyej
xjal lepchec ti'jxin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, bajxsen wila
jun aj Israel n-oc ke tc'u'j wi'ja tisen ja
capitán lu yaa'n te Israel pero ma tz'oc
ke tc'u'j wi'ja. 11 Bix cxe'l nkba'na cyey,
cyxolj xjal chi temel cyxol ttanem Dios tuj
tcawbil, at xjal te cykilca twitz tx'otx'. At te
ocne bix at te elne, bix chi cwel ke ti' mes
ttxlaj Abraham tuya Isaac bix tuya Jacob.
12 Pero kej xjal te Israel, amale ttanemet
Dios ejee' tuj cywitz, pero chi xe'l xoo'n tuj
klolj te junx maj, jatztzen chi jawel ok', bix
jatztzen cjawele kitx'itx'in t-xee' twitz cye
—tẗi Jesús.
13 Bix e xi' tkba'n Jesús te capitán:
—Cu txiy. Cbinel tey tisenj ma tocslay—
tẗixin.
Bix jaxj hora e k'anj t-ak'analxin.

Tej tk'a'na Jesús ti'j jxuj tjii' Pedro
(Mr 1:29-34; Lc 4:38-41)

14 Bix e xi' Jesús tja Pedro. Tej tponxin,
e xi' tcye'yenxin otk yebt jxuj tjii' Pedro
tu'n cyak. Tjaxxuj twi' wetbil. 15 Bix oc
tmoco'nxin tk'abxuj, bix e chewex cyak tuj
t-xumlalxuj. Bix e jaw we'tlxuj, bix ak'xuj
k'olxte waabj texin.
16 Tejtzen tcu'x k'ij, e pon cyii'n xjal nim
xjal otk tz'oc licy'paj biman cyi'j, bix el
tlojo'nxin biman cyi' xjal nuk tu'nj tyolxin.
Bix oc tk'a'nenxin cykilca xjal yaab e pon.
17 Ju'tzen tten el jaxxix jtyol Dios e tz'i'bet
tu'n Isaías nbyan cyjulu: “Jaj xin Scy'o'n
tu'n Dios q'uelel k'inte kyabel, bix q'uelel
tii'nxin q'uixc'aj ki'j,” tẗi tyolel Dios Isaías.

Kej cyajbe tu'n cyoc lpe ti'j Jesús
(Lc 9:57-62)

18 Tejtzen tlonte Jesús nimxsen tajlal xjal
oc chmet ti'jxin, e xi' tkba'nxin cye t-
xnak'atzxin tu'n cyiy'x jlajxe tnijabel a'.
19 Pero attzen junxin tx'olbal ley e xi'
tkba'nxin te Jesús:
—Xnak'tzal, chin xe'la tuyena nuk jaa'xja
tu'n t-xi'y—tẗi xjal.
20 Pero e xi' tkba'n Jesús texin:
—Kej ẗiwel at cyja t-xol xak bix kej ch'it
at cyk'u'sem, pero jatzen tey, ka taja tz'oc
lpey wi'ja, ilxix ti'j q'uelel tni'ya ti'j mintii'
njaya bix nchin wutana te koniyan jaa'
nchin poniya, inayena, ja Sma'n tu'n Dios
tu'n ntena cyuya xjal—tẗi Jesús.
21 Cyxol xjal chmo'n ti'j Jesús at juntl xjal
e tajbe tu'n toc lpe ti'j Jesús. Pero e xi'
tkba'nxin te Jesús:
—Taat, najsama, waja nejl cwelex
nmaku'na nmana—tẗixin.
22 Pero e xi' tkba'n Jesús texin:
—Lpe'c'a wi'ja, bix k'oncja tu'n tcu'x cy-
maku'n cyimne cycyimne—tẗi Jesús.

Tej twe' cyk'i'k tu'n Jesús
(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)

23 Tejtzen tocx Jesús tuj barc, jax ju'x ocx
ke t-xnak'atzxin tuj barc tuyaxin. 24 Bix jey',
e cub pok'ch naj jun nintzaj jbal bix cyk'i'k
tibaj a'. Nimxsen oc punntz'aj a' tu'n cyk'i'k
ti' barc, bix e noj barc tu'n a'. Pero te Jesús,
nwutanxin. 25 Bix ul lk'e ke t-xnak'atzxin
ttxlajxin, bix oc cyc'asenxin jaxin, bix e xi'
cykba'nxin texin:
—Taat, ¡ko tcla'y, cuma at tu'n kcyima!
26 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—¿Tikentzen cutzexsen ttẗi cyi'ja?
¿Tiken min s-oc ke cyc'u'ja wi'ja?—tẗixin.
Bix e jaw we'xin, bix e xi' tkba'nxin te
cyk'i'k bix te tnijabel a' tu'n cywe'. Bi'x
tzinenxsen e cyja'.
27 Bix e jaw we' ke t-xnak'atzxin, bix e xi'
cykba'nxin:
—¿Altzen loj jxjal lu? Hasta cyk'i'k bix a'
ma tz'oc tilenxin, bix ma cybi—tẗikexin.

Ca'ba xinak aj Gadara otk tz'oc biman cyi'j
(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)

28 Tejtzen cyiy'x bajkexin juntl jlaj tnija-
bel a' tuj tnom te Gadara, etz ca'ba xinak
tuj camposant bix oc nojkexin twitz Jesús.
Otk chi oc nimxsen biman cyi'jxin, bix tu'n
cyipemal biman, e k'ojlkexin ti' cykilca.
Ju' tzunj, tu'n ttẗi cyi'j aj Gadara, min e
betke tuj be tcub ttzi camposant. 29 Tej toc
cycye'yenxin Jesús, e jawxsen cyẗi'nxin, bix
e xi' cykba'nxin:
—¿Ti jilel tbinchaya ki'ja, jay Tcwal Dios?
¿Mapa tzula tu'n tbaj tyajla'na ejoo'ja te
mina'x tpon tumel tu'n kxi'ya tuj q'uixc'aj?
—tẗi ke biman.
30 Nakchtzen ch'in ete' nimjil boch nchi
waa'n. 31 Bix ak' ke biman cubsal cywitz
twitz Jesús:

—Ka ma tz'ex tlojo'na ejoo'ya cyuj xjal lu, ko ttzakpi'cxa cyxol jil boch luwe—tẗi ke biman.
32 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cyucxey.
Bix el ke biman cyi'j xin xjal, bixsen ocxke tuj cyxumlal boch. Bix jey', e xi' ajkelkejil tc'u'j witz tuj tnijabel a', bix e jaw jik'bekejil.
33 Yal tzunkej xjal cylel boch, bix e xi' okke tuj tnom. Bix e xi' cyk'umen cykilca otk baj, bix ti e baj cyej xjal otk chi el biman cyi'j.
34 Bix cykilca xjal tuj tnom etz te cyey'lte Jesús, bix tej t-xi' cycye'yen jaxin, ak'kexin cubsal cywitzxin te Jesús tu'n tiy'xin tuj cytanemxin.

9

E k'anj jun xjal tu'n Jesús min yucchtl t-xumlal
(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)

1 Bix ocx Jesús tuj barc, bix iy'x jlajxe tnijabel a', bix e ponxin tuj jtnom jaa' e najanaxin.
2 Tejtzen tponxin tuj ttanemxin te Capernaum, ul jun cloj xjal iken jun yaab twi' jun wetbil. Mintii' tanem t-xumlal. Tej tzunj toc tcye'yenxin k'uklec cyc'u'j xjal ti'jxin, e xi' tkba'nxin tej xin yaab:
—Ncwal, nimsam tc'u'ja. Ma najset tila —tẗixin.
3 Tejtzen cybinte ke tx'olbal ley ja yol ka otk najset til yaab tu'n Jesús, ak'kexin yolel cyxolxxin:
—Ja xjal lu n-oc tk'on tiib te Dios. Ncub t-xniy'be'nxin ka Diosxin—tẗikexin.
4 Pero el tniy' Jesús ti'j jka' iy' tuj cyc'u'jxin, bix e xi' tkanenxin:
—¿Tikentzen nxi' cyximana tuj cyanema ka' kena bix mlay bint wu'na tu'n tnajset cyil xjal? 5 Tuj cywitza, ¿alcyej yol mas secy tyol jilj tu'n t-xi' nkba'na tej yaaba, japaj "Ma najset tila," bix ma jaj "We'wetzen tey bix cutxetzen tjay"? 6 Te weya, junx ta'. Tu'n tel cyni'ya ti'j at wipemala tu'n tcub nnajsa'na cyil xjal, cwel nk'anena ja yaab lu —tẗi Jesús cye tx'olbal ley.
Bix e xi' tkba'nxin te yaab:
—We'wetzen tey, k'inx twetbila, bix cutxetzen tjay—tẗixin.
7 Bix e jaw we' yaab, bix e jaw tii'n twetbil, bix aj tja. 8 Yaltzen kej xjal otk chi chmet ti'jxin, tej cylonte ti e baj, nimxsen e jaw klee'ke, bix e jaw cynimsa'n tbi Dios, cuma otk tzaj tk'o'nxin tipemalxin te jun xjal tu'n tbint jlu tu'n.

Tej ttzaj txquet Mateo tu'n Jesús
(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)

9 Tbajlenxittzen ju'wa, bix e xi' tbeten Jesús juntl tkiy'. Bix tej texxin twitz jun jaa' jaa' ete'c'a kej xin chmol chojentj, e xi' tcye'yenxin tunwen k'uklecx jxin Mateo. Bix e xi' tkba'nxin te Mateo:
—Lpetz tey wi'ja, tu'ntzen toca te nxnak'atza.
Bix e jaw we' Mateo, bix oc lpe ti'jxin.
10 Mas yaj, tej tcub ke Jesús cyuya t-xnak'atz lepch ti'jxin ti' mes tuj tja Mateo, jax nim chmol alcabala bix nim xjal yaa'n ba'n tuj cywitz aj fariseo e pon te waa'l cyuyaxin. 11 Tej toc cycye'yen fariseo nwaa'ncx Jesús cyuya kej xjal yuwin tuj cywitz fariseo, e xi' cykanenxin cye t-xnak'atzxin:
—¿Tikentzen nwaa'ncx jxin xnak'tzal cyey cyuyaj chmol alcabala bix tuya mastl aj il?—tẗikexin.
12 Pero e tbi Jesús ja yol lu, bix e xi' tkba'nxin cye fariseo:
—Kej xjal ba'n min che'xcye tuya k'anel. Nuk o'cx kej xjal yaab nche'x tuya k'anel.
13 At jun tyol Dios tzin tkba'n cyjulu: "Waja tu'n toc k'ak'en cyc'u'ja cyi' xjal, yaa'n nuk o'cx cyoybila," tẗi Dios tuj tyol. K'o'nc cyipena ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j ti japenina ja yol lu, cuma min ma chin ul weya te txcolte cyej xjal mintii' cyil tuj cywitz, sino te cyej xjal aj il tuj cywitz tu'n cymeltz'aj—tẗixin cye fariseo.

Jun kanbil ti'j epaj weyaj
(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)

14 Yajc'atl, bix e pon tuya Jesús cab xjal lepchec ti'j Juan Bautista, bix e xi' cykba'nxin texin:
—Ncub kpa'na weyaj bix ncub cypa'n aj fariseo weyaj. Pero kej tey t-xnak'atza, ¿tikentzen min ncub cypa'n weyaj? —tẗikexin.
15 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Oj nchi pon xjal ti' mejoblenel, ¿cwelpa cypa'n weyaj? Min, cuma tumel tu'n cyiy'san xjal tuya chmilbaj. Ju'tzen cye nxnak'atza. Tisen nchi tzalaj ke xjal tuya chmilbaj, ju'xse nchi tzalaj ke nxnak'atza wuyena, cuma ntiina cyuya. Mas yaj, oj

wel k'i'na cyi'j, chi cyjeltzen tuj bis, bix
cweltzele cypa'n weyaj. 16 Min-al jun xjal
jac'a jatz tii'n jun tkiy' remyent ti' jun ac'aj
xbalen tu'n tcu'x te remyent ti' jun xbalen
k'anak, cuma mas q'uelex rotj k'anak tu'n
ac'aj oj toc yut'paj. 17 Jax min-al jun xjal
cwel tk'o'n vino ac'aj tuj jun tz'u'n k'anak,
cuma ka ma cub tk'o'n ju'wa, q'uelel rotj
tz'u'n tu'n vino oj tel ipc'aj, bix q'uelel
kojl vino, bix cxe'l tz'u'n tuj il. Cwel
cyk'eysa'n xjal ac'aj vino tuj ac'aj tz'u'n,
tu'ntzen mi'n tz'ex rotj tz'u'n, bix tu'n mi'n
tz'el koj vino. Jaxse ju'x weya nxnak'tzbila.
Ac'aj nxnak'tzbila, bix mlay tz'ocx k'anak
xnak'tzbil te ootxa tuj—tẗi Jesús.

Tej tjatz itz'j jun txin tuj cyamecy tu'n tyol Jesús

(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)

18 Mitkna'x tbaj yolen Jesús tej tpon twitz
junxin xjal cawel cyxolj xjal e chmet tuj
camon jaa' xnak'tzbil tyol Dios. E cub
mejtz'ajxin twitz Jesús, bix e xi' tkba'nxin
te:

—Ja'lecuwe xcyim nmeela. Najsama,
quixta wuyena bix k'a'c'a tk'aba tibajtxin
tu'n titz'jtltxin—tẗixin.

19 Bix e tcuya Jesús bix oc lpe ti'j
cawel cyuya t-xnak'atzxin. 20 Pero jey',
at junxuj xuuj e pon lk'e tzalti'jxin, bix
oc tmoco'nxuj ttxa'n t-xbalenxin. Otk
bint cablaaj jnabk'i tak'lenxuj tu'n cyak
a' ti'jxuj. 21 Bix iy' tuj tc'u'jxuj:

—Nuketle oj toc nmoco'na t-xbalenxin,
ya tzultzen nnaabla—tẗi tzunxuj.

22 Pero aj meltz'aj Jesús, bix e xi'
tcye'yenxin jaxuj, bix e xi' tkba'nxin texuj:

—Tey xuuj, nimsam tc'u'ja. Tu'nj s-oc ke
tc'u'ja wi'ja, ma tzul tnaabla—tẗi tzunxin.
Bix texsen hora e we'tl tyabelxuj.

23 Tejtzen tocx Jesús tuj tja cawel tuj
camon jaa', bix tej t-xi' tcye'yenxin n-oc
xux cyu'n xjal bix nim ook'el nbaj, 24 e xi'
tkba'nxin cye xjal:

—Cyexa, cuma min ma cyim tej txin
cwala. Nuk nwutantxin—tẗixin.

Bix e jaw tze'n ke xjal ti'jxin, cuma el
cyniy' ti'j otk cyimtxin. 25 Pero tej cyetz
lojo'n xjal pe'n, ocxxin tuj cwart jaa' tocxe
nee', bix e tzaj ttzyu'nxin tk'abtxin, bix e
jaw twa'baxin jatxin. 26 Bix eltzen tpocbal
jlu tuj cykil lugar.

Tej tk'anj tbak' cywitz ca'ba moš

27 Tejtzen tex Jesús tuj ja jaa' lu, oc lpe
ca'ba xjal moš ti'jxin. Bix e jaw ši'nke:

—¡Jay tiy'jil jrey David, k'ak'entz tc'u'ja
ki'ja!

28 Bix ocx Jesús tuj jun jaa', bix oc lpekexin
tuyaxin tunwen. Bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—¿Mapa tz'oc ke cyc'u'ja wi'ja ka ba'n
wu'na tu'n tcub nk'anena ejee'y?

Bix aj cytzak'be'nxin:

—Ma tz'oc ke kc'u'ja ti'ja, Taat.

29 Octzen tmoco'nxin tbak' cywitzxin, bix
e xi' tkba'nxin:

—Chi k'anxita tu'nj n-oc ke cyc'u'ja wi'ja
—tẗi Jesús.

30 Bix ul tnaabl tbak' cywitzxin. Bix tuya
cyiw yol e xi' tkba'nxin cyexin:

—Ten cycwenta ti'j tu'n mi'n cybi xjal ti
ma baj cyi'ja—tẗixin.

31 Pero tej cyexxin tuj jaa', el cyk'umenxin
tuj cykil lugar tpocbal ti otk bint tu'n Jesús
cyi'jxin.

Tej tbintl tyolen men tu'n Jesús

32 Matkxsen cyexlen ca'ba moš, tpon k'i'n
jun xjal men twitz Jesús. Min bintl tyolen
tu'nj biman otk tz'oc ti'j. 33 Tej tel tlojo'n
Jesús biman ti' xjal men, nbintltzen tyolen
xinak. Bix e jawxsen klee' cykilca xjal ti'j,
bix e xi' cykba'n:

—Bajxsen tz'oca kcye'yen jun maj tisenj
lu kxol aj Israel—tẗikexin.

34 Pero ejee'tzen kej xjal fariseo e xi'
cykba'n:

—Tipemal jxjal luwe tu'n tel tlojo'n bi-
man yaa'n te Dios, sino o k'oj te tu'n cawel
cye biman—tẗi ke fariseo.

Nimxsen twitz awal

35 E baj tbete Jesús tuj cykilca tnom bix
aldea, bix e xi' tk'o'nxin t-xnak'tzbil cyuj
camon jaa' bix e xi' tk'umenxin jtbanel
tpocbal tcawbil Dios. Bix jaa'xja e ponaxin,
e cub tk'anexin cykilca wik cyyabel xjal bix
nuk alcyexja q'uixc'aj toc cyi'j. 36 Tuj cykil
lugar, tej toc tcye'yenxin ke xjal, oc k'a'ben
tc'u'jxin cyi'j, cuma cyiw ta' cychunk'lal bix
mintii' onbil cye, tisen jun cloj carnel min-
al cylel cye. 37 Bix e xi' tkba'nxin cye t-
xnak'atzxin:

—Jtaak'en Dios cyi' xjal tisen jun
jaatx'en. Nimxsen jaatx'en, pero yaa'n
nimxix ak'anal at te chmolte. 38 Ju'
tzunj, cykanenx te Taaw ak'untl tu'n t-xi'

tsma'nxin ak'anal te chmolte twitz awal
—tẗi Jesús.

10

Tej tjaw jyet cablaaj t-xnak'atz Jesús
(Mr 3:13-19; Lc 6:12-26)

1 Bix e cub tchmo'n Jesús kej cablaaj t-
xnak'atz, bix e xi' tk'o'nxin tipemalxin cye
tu'n tel cylojo'n biman cyi' xjal bix tu'n
cyk'anenxin ti' cykilca wik cyyabel xjal.
2 Ejee'tzen xinj e tsicy' Jesús te t-xel, ejee'j
xin lu: Tneel, ja Simón, jxjal oc tbi te
Pedro tu'n Jesús, bix tuyax Andrés, titz'en
Simón, tuya Jacobo, tcwal jxin Zebedeo,
tuya Juan, titz'en Jacobo, 3 tuya Felipe, tuya
Bartolomé, tuya Tomás, tuya Mateo, jxin
chmol alcabala, tuya Jacobo, tcwal jxin
Alfeo, tuya Tadeo, 4 tuya Simón, jxjal tocx
te jun cloj Cananeo tbi, tuya Judas Iscariote,
jxjal e xi' tq'ueyen Jesús mas yaj.

Taak'en cablaaj t-xnak'atz Jesús
(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)

5 Ejee' tzunj cablaaj xjal e xi' tchk'o'n
Jesús te binchalte taak'en. Pero tneelxix, e
xi' tkba'nxin cyexin:
—Mi'n che'xa cyxol kej xjal yaa'n judío,
bix mi'n chi ocxa tuj cytanem aj Samaria.
6 Nuk o'cx chi xe'la cyxol kej aj Israel o
chi tzpet. 7 Ojtzen cyxi'y, cyk'umenx cye
xjal cyjulu: "Tzul lk'e tcawbil Dios tzul tuj
cya'j," tẗi cybela. 8 Cyk'anenx kej xjal yaab.
Chi jawetz cyitz'jsa'na kej xjal cyimne tuj
cyamecy. Cyk'anenx kej xjal ma tz'el k'ey
cyk'ab bix cyken tu'nj yabel lepra. Q'uelel
cylojo'na biman cyi'j xjal ma chi oc biman
cyi'j. Bix mi'n chi kanena pwak cye xjal oj
tcub cyk'anena, cuma nuk cotz jwipemala
ma cyiik'a. 9 Mi'n txi' cyii'na pwak, mi
nuket oro bix ka plata bix ka cobre tu'n
cyitz'ja. 10 Bix mi'n txi' cyii'na cypay tuj be,
mi nuket cych'ixpubla cyi'ja, mi nuket juntl
moj cyxaaba, mi nuket juntl cybardona te
tcab, cuma il ti'j tu'n tk'oj twa jun t-ak'anal
Dios. 11 Oj cyocxa tuj jun tnom bix ka tuj jun
aldea, cykanenx cye xjal ka at jun xjal at taj-
bil tu'n tk'on posada cye t-ak'anal Dios, bix
chi cyjela tuya ojxe cyi'ya tuj ja tnoma. 12 Oj
cyocxa tuj jaa' jaa' tumel chi wutala, nejl
cxe'l cyk'o'na jun k'olbebl te cykilca xjal tuj
jaa'. 13 Ka ma tiik' taaw jaa' ejee'y tuya cykil
tc'u'j, tzajxit cyk'o'na cyxtalbila te. Pero
ka tcy'i ejee'y, mi'n txi' cyk'o'na cyxtalbila
te. 14 Ka at xjal cycy'i ejee'y bix ka ma tz'el
cyxoo'n cyyola, oj cyi'ya tuj cyja bix ka
tuj cytanem, cytẗoncjtzen kuk ti' cyxaaba
cywitz, te yec'bil min chi k'umentla tyol
Dios cyxol. 15 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
tuj jk'ij te castiwa tzul, mas castiwa tzul
tk'o'n Dios cyej tnom n-el cyiiq'uen tk'umj
tyolxin twitzj e cub tk'o'nxin cyibaj ka'
tnom te Sodoma tuyax tnom te Gomorra
jatxe ootxa.

Tzul q'uixc'aj cyi' ocslal

16 Q'ueleltzen cyni'ya ti'j ejee'y nuk
cyisen tal carnel bix chi xe'l nsma'na cyxolj
xjal cyisen xo'j. Ju' tzunj, chi tena ẗbi'l
tisen lbaj, pero jax chi tena tisen cucu'.
Mi'n cybinchay ka' cyi' xjal. 17 Cyc'ojlamxix
cyiiba cye xjal, cuma chi xe'l k'o'na cywitz
juez nuk wi'jc'a, bix cxe'l cyk'o'n tz'u'n
cyi'ja cyuj cycamon jaa'. 18 Hasta cywitz
gobernador bix cywitz rey chi xe'l chk'eta
nuk wi'jc'a, tu'ntzen tk'umj nbi'ya cyexin
bix cyej xjal yaa'n judío. 19 Pero oj cytzyeta,
mi'n chi labta ti'j ti tten tu'n cyclon cyiiba
bix ti'j alcye yol tu'n t-xi' cykba'na cywitz
cawel, cuma oj tpon tumel, chi xe'l onet
cyey ti' cyyola. 20 Yaa'n ti' cywi'y ctzaala
cyyola, sino ja te Espíritu Santo k'o'n cyey
tu'n Cymana Dios cxe'l k'onte cyyola.
21 Tzul jun k'ij at xjal cyitz'en cyiib bix jun
cxe'l q'ueyente juntl tuj cyk'ab cawel tu'n
cybyet, bix jax cxe'l cyq'ueyen cyman ke
cycwal tu'n cybyet. Bix ke cwal chi oquel
k'ojl cyi' cyman, bix chi oquel cyipen ti'j
tu'n cybyet cyman. 22 Cykilca xjal q'uelel
cyiiq'uen ejee'y tu'nj cyk'on cyiiba wuyena.
Pero alj xjal mi'n cyaj tcye'yen inayena,
amale n-oquet cyiw q'uixc'aj ti'j, cleteltzen
tu'n Dios.
23 Ka ma chi yajlaja tuj jun tnom, cyiy' oka
tuj juntl tnom. Pero jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, mitkna'x t-xi' cyk'umena tyol Dios
tuj cykilca tnom te Israel oj wul meltz'aja,
inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal.
24 Yaa'n ejee'y mas jawnex nwitza, tisen
jun xjal nxnak'tzan yaa'n mas jawnex twitz
tmaystro, bix jun ak'anal yaa'n mas jawnex
twitz tpatrón. 25 Jnbaj ti' jun maystro, jax
nbaj ti' t-xnak'atz. Bix jnbaj ti' jun patrón,
jax nbaj ti' t-ak'anal. Ju' tzunj, jcbinel
wi'ja cyu'n xjal, jax cbinel cyi'ja. Ma tz'oc
cyk'o'n xjal nbi'ya te Cyaaw biman. Katzen

ju' ma cykba xjal wi'ja, jaxse ju'x c'oquel
cyyasen xjal ejee'y.

Mas il ti'j tu'n ttzaj ttẗi Dios ki'j twitzj tu'n
ttzaj cytẗi ki'j kej xjal cyq'ui Dios
(Lc 12:2-9)

26 Ju' tzunj, tu'n cyajbena weya, mi'n
tzaj cytẗi kej yasel xjal cyi'ja. Jjaxxix yol
e'wen ja'lewe, ilxsen ti'j tu'n tk'umj. 27 Jnxi'
nkba'na cyey oj nko tena kjunal, q'uelex
cypocba'na tuj cykil lugar. Bix jnxi' njasena
cyey ja'lewe tuj ewjel, cyk'umenx te cykil
xjal. 28 Mi'n tzaj cytẗi cyi'ja kej xjal pjel
cybyo'n cyxumlala. O'cx jlu cbinel cyu'n,
pero mintii' cyipemal tu'n tcub cyanema
cyu'n. Mas il ti'j tu'n ttzaj ttẗi Dios cyi'ja,
jaj xjal at tipemal tu'n tcu'x tk'o'n cyxum-
lala tuyax cyanema tuj k'ak' te junx maj.
29 Ncye'yen Dios cykilcaj nbaj cyi'ja. C'oquel
cyc'u'ja cyi'j tal ch'it. ¿Mimpatii' nq'ueyj
ca'ba tu'n nuk jun centavo? Pero amale
yaa'nt nim cywi', mi nuk jun cwel tz'ak
twitz tx'otx' bix mint n-oc tcye'yen Dios.
30 Yajtzen cyey, ¿chi elelpey tuj tc'u'j Dios?
Min. Hasta ttzmal cywi'y ttzki'n Dios jte'.
31 Ju' tzunj, mi'n tzaj ttẗi jcbinel cyi'ja, cuma
at mas cyajbela cywitz nim ch'it.

32 Kej xjal tzin cykba'n cywitz xjal ka
lepchecke wi'ja, cxe'ltzen nk'umena twitz
Nmana tuj cya'j ka ejee'tzen nxjalja.
33 Pero kej xjal cycy'i cykba cywitz xjal ka
lepchecke wi'ja, cxe'ltzen nkba'na twitz
Nmana tuj cya'j ka yaa'n ejee'ja weya.

Tej tyole Jesús ti'j tpabl kiib
(Lc 12:49-53; 14:26-27)

34 Mi'n cub cybisena in ula twitz tx'otx'
tu'n twe' cykil k'oj wu'na. Yaa'n ju'wa, sino
in ula k'ol k'oj cyxol xjal. 35 In ula k'ol k'oj
jk'a cwal tuya tmank'a, bix jtxin cwal tuya
ttxutxin, bix jtxin elibj tuya tliibtxin. 36 Kej
tuj tja jun xjal, chi oqueltzen te aj k'oj ti'j.

37 Alcyej xjal taj tz'oc lpe wi'ja, pero mas
n-oc tak' tman bix ka ttxu te nwitza, mlay
tz'oc te nxnak'atza. Bix alcyej xjal mas n-
oc tak' tcy'aal te bix ka tmeel, mlay tz'oc
te nxnak'atza. 38 Bix alcyej xjal yaa'n binne
tten tu'n tiy'x q'uixc'aj bix ch'ixbajil tu'n
tu'n toc lpe wi'ja, mlay tz'oc te nxnak'atza.
39 Ja tzunj xjal tcy'i tz'oc lpe wi'ja cuma
at cytẗi kej xjal ti'j cyaj tu'n tcub, cxe'l t-
xoo'n tchunk'lal. Pero ja tzunj xjal cyjel
tk'o'n tchunk'lal te twitz tx'otx' tu'nj lep-
chec wi'ja, ctcamantzen tchunk'lal te junx
maj.

Chojbil
(Mr 9:41)

40 Chi xe'la te nxela, bix alcye xjal c'oquel
tbi'n cyyola, jax n-oc tbi'n jweya. Bix alcye
xjal c'ocslal wi'ja, jax n-ocslan ti'j Dios e tzaj
tsma'n inayena. 41 Alcyej xjal ctk'a' posada
cyey cuma jaxxix tyolel Dioskey tuj twitz,
ctzaaltzen k'o'n te jaxj cotz ntzaj k'o'n cye
tyolel Dios. Bix alcyej xjal ctk'a' tk'olbebl
cyey cuma jiquenkey tuj twitz, ctzaaltzen
k'o'n te jaxj cotz ntzaj k'o'n cyej xjal jiquen.
42 Bix alcye jun xjal ctzaal onente cyey cuma
nxnak'atzkey tuj twitz, amale nuket jun vas
a' tzaj tk'o'n te cyey, bix ka ma tzaj tk'o'n te
jun mas ch'in cyxola, il ti'j ctzaal k'o'n tcotz
—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

11

Kej tsanjel Juan Bautista
(Lc 7:18-35)

1 Tejtzen tbaj tkba'n Jesús ja xnak'tzbil
lu cyej cablaaj t-xnak'atzxin, iy'tzen tuj ja
lugar lu bix e xi'xin xnak'tzal cyuj cytanem
judío.

2 Yaltzen te Juan Bautista tocx tuj tzee',
tej tbinte cykilcaj e bint tu'n Cristo, e
xi' tsma'nxin ca'ba xjal lepchec ti'j t-
xnak'tzbilxin, tu'n cypon tuya Cristo. 3 Bix
e xi' cykanenxin te Jesús:

—¿Japa tey Jscy'o'n tu'n Dios tu'n tul te
cawel, bix ka at juntl ko ayola ti'j tu'n tul?
—tẗikexin.

4 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Cyucxey tuya Juan bix cykbanx texin
jaj ma cybiy bix jaj ma cyila nbint wu'na.
5 Kej moš ya lutlke nchi cye'yena. Kej cox
ya lutlke nchi bete. Kej xjal ma k'ey cyk'ab
bix cyken tu'nj yabel lepra, ma k'anj. Kej
chquint ya niy'xtl tuj cywi'. Kej cyimne ma
chi jaw itz'j juntl maj. Bix kej mebe lu n-oc
cybi'n ba'n tpocbal colbil cye. 6 Cyk'umenx
te Juan ctzaal tk'o'n Dios t-xtalbil cyej xjal
min baj cyc'u'j wi'ja, bix min cyaj cyk'o'n
tu'n cyxi' lpe wi'ja—tẗi Jesús cyexin.

7 Tej cyex tsanjel Juan, ak'tzen Jesús yolel
cye xjal, bix nim ba'n yol e xi' tkba'nxin ti'
Juan. E xi' tkba'nxin:

—Tej cyxi'y te cyey'lecte Juan ttzii' nima'
Jordán, ¿e pompakey cuma e cyajbey tu'n

toc cybi'na jun xjal yaa'n cyiw tnaabl, tisen
jun ptz'unt nbaj lajpaj tu'n cyk'i'k? Min.
8 ¿Bix e pompakey nuk te cyey'lecte t-
xbalen jawnex? Min. Cykilcakey cytzki'na
nuk ejee' cyej xjal k'ina tuj nin tja cawel n-
oc jawnex xbalen cyi'j. 9 ¿Bix e pompakey
te cyey'lecte jun tyolel Dios? Jaxte jun
tyolel Dios Juan, bix cxe'l nkba'na cyey,
yaa'n nuk o'cx jun tyolel Dios Juan, sino atl
mas. 10 Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "E tkba
Dios te Tcwal: 'Cxe'l nsma'na nsanjela nejl
twitza, tu'ntzen binne cyten xjal oj tpona
twitz tx'otx',' tẗi Dios te Tcwal," tẗi tyol
Dios. Ma japan baj twi' ja tyol Dios lu tu'n
Juan. 11 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, cyxol
tyolel Dios o ten twitz tx'otx', min-al jun
mas jawnex twitzj Juan. Pero jxjal mas ch'in
tuj tcawbil Dios mas jawnex twitzj Juan.
12 At nim tajbel taak'en Juan Bautista, cuma
jatxe tej tak' Juan kbalte hasta ja'lewe, ma
tz'oc cyipen nim xjal ti'j tu'n cyocx tuj
tcawbil Dios, bix tuya cykil cyc'u'j nchi ocx
xjal tuj. 13 Cykilca tyol Dios te ootxa e tkba
at tu'n tul Elías juntl maj, bix ja Juan ul.
14 Ka cyaja tu'n cyocslana tyol Juan, ja Juan
tisen Elías, jtyolel Dios at tu'n tul. 15 Cyjkom
cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j nyola, bix
cybisenx ti'j.

16 Key xjal n-el cyiiq'uena j-e tk'umen
Juan bix jnxi' nk'umena, ¿ti techel c'ajbel
tu'n tel cyni'ya ti'j ti cytena? Ejee' tzuna
tisen kej nee' tuj be cycy'i tu'n cykẗan
cyuya kej nchi kẗan. Oj cykẗan kej nee'
tisen ti' jun mejoblenel, cxe'l cykba'n
cyekej cycy'i chi kẗan cyjulu: 17 "Keya, n-
oc kxuxen. Cyey, ¿ti min chi tzaja te bixel
kuyena?" tẗike. Bix oj cykẗan kej nchi
kẗan tisen oj ncu'x maket jun cyimne, cxe'l
cykba'n cyekej cycy'i tu'n cykẗan cyjulu:
"Keya, nko ook'a. Cyey, ¿ti min chi tzaja
te ook'el kuyena?" tẗike. 18 Ejee'y tisenj
kej nee' cycy'i chi kẗan, cuma tej tul Juan
bix min ex tk'ij nwaa'n bix nc'an, e xi'
cykba'na, "Jxjal lu ma tz'oc jun biman ti'j,
cuma min bint tu'n tisenj nbint cyu'n cyk-
ilca. Min tz'ajben tyol," tẗikey. 19 Pero tej tul
jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal,
bix min e cub npa'nwe weyaj tisen Juan,
sino in waa'nwe bix in c'anwe tisex tten,
tzin cykba'na, "Jey', jxjal lu min cub tpa'n
weyaj tisen tten kxol, sino nuk nwaa'n bix
nc'an vino bix nbet cyuya chmol alcabala
bix cyuya niy'tl aj il. Il ti'j q'uelel kiiq'uen
tyol," tẗikey. Pero cchic'ajaxeltzen alcye
kej xjal at cynaabl tu'nj alcyej chi ocslal tyol
Juan bix weya nyol—tẗi Jesús cyej xjal el
cyxoo'n jaxin bix tyol Juan.

¡Ayxsen kej tnom o tz'el cyiiq'uen tyol Dios!
(Lc 10:13-16)

20 Bix oc ten Jesús ilel ti'j kej tnom min e
meltz'aj tuya Dios, amale nimxsen otk ty-
eec'anxin tipemalxin cyuj. 21 E xi' tkba'nxin:

—¡Ayxsen kej judío te Corazín! ¡Bix
ayxsen kej judío te Betsaida! O tz'el
cyiiq'uen tyol Dios, amale nimet e yec'j
wipemala cyuj tzunj tnom lu. Nuket e yec'j
jwipemala cyej aj il yaa'n judío cyuj tnom
te Tiro bix Sidón, ya otetle tz'oc cyk'o'n
cyxbalen te bisbajil bix otetle chi cub ke
tuj tza'j te techel ete'tzen tuj bis tu'n cyil.
22 Jaxte min e meltz'aj tuya Dios, pero cxe'l
nkba'na cyey, tuj jk'ij te castiwa tzul, mas
castiwa tzul tk'o'n Dios cyej xjal aj Corazín
bix cyej xjal aj Betsaida twitzj tzul tk'o'nxin
cyej xjal te Tiro bix cyej xjal te Sidón.
23 Yaltzen cyej xjal te tnom te Capernaum,
tuj cywitz ba'nxsen chi elel twitz Dios bix
chi camal jun jawnex lugar tuya Dios tuj
cya'j, pero yaa'n ju'wa. Chi cwel baj tuj
ch'ixbajil tuj k'ak'. Nuket e yec'j jwipemala
cyej xjal tuj tnom te Sodoma tisen ma yec'j
cyxola, at-xetle tnom te Sodoma ja'lewe.
24 Jaxte min e meltz'aj tuya Dios, pero cxe'l
nkba'na cyey, tuj jk'ij te castiwa tzul, mas
castiwa tzul tk'o'n Dios cyey twitzj tzul
tk'o'nxin cyej xjal te Sodoma—tẗi Jesús.

Tej tna'n Jesús Dios
(Lc 10:21-22)

25 Tuj ja tyem lu, e na'n Jesús Dios. E xi'
tkba'nxin:

—Taat Nmana, jay taaw tibaj cykilca tuj
cya'j bix tibaj cykilca twitz tx'otx'. Bix nxi'
nk'o'na chjonte tey ti'j e cub tninc'u'na ti'j
tcawbila e'wen tu'na te cyej xjal nimxsen
ba'n cyu'n tuj cywitz, pero te cyej xjal
ajnintz cynaabl tisen ke nee', o txi' tk'o'na
tu'n tel cyniy' ti'j ti tten tcawbila. 26 Ju'tzen
o bint tu'na, cuma ju' tajbila—tẗi Jesús te
Tman.

27 Bix e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

—O tzaj tk'o'n Nmana cykilca at tuj
nk'aba. Min-al ttzki'n inayena, Tcwal
Dios. Nuk o'cx Nmana ttzki'n inayena.

Bix min-al ttzki'n Nmana. Nuk o'cx in-
ayena ntzki'na Nmana, bix kej xjal waja
tu'n t-xi' nyeec'ana Nmana cye, tu'n tel
cyniy' ti'jxin. 28 Key xjal ma chi sicta
tjak' cyiketza te cyiw ley, chi ocslana wi'ja,
bix cxe'l nk'o'na cyajlabla te junx maj.
29 Chi eletza tjak' cyiketza al, bix cyii'nxa
nxnak'tzbila. Cyxnak'tzamel cyiiba wi'ja,
cuma yaa'n cyiw nxnak'tzbila bix maans
kena, bix ctemeltzen cyajlabla. 30 Yaa'n cyiw
nxnak'tzbila, bix yaa'n al cyiketza oj t-xi'
cyii'na nxnak'tzbila—tẗi Jesús cye xjal.

12

Tej cyak' ke t-xnak'atzxin piẗc'ulbilte twitz triwa tuj k'ij te ajlabl

(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)

1 Te jun k'ij te ajlabl, ex bet Jesús tuj triwa
cyuya t-xnak'atzxin. Oc tak' weyaj cye t-
xnak'atzxin, bix ak'kexin piẗc'ulbilte twitz
triwa, bix e xi' cywaa'nxin. 2 Pero tej toc
cycye'yen kej aj fariseo jlu, e xi' cykba'n te
Jesús:

—Tzin tkba'n ley yaa'n tumel tu'n
kak'anan tuj k'ij te ajlabl, pero kej tey
t-xnak'atza, ma tz'el cyii'n twitz triwa—
tẗikexin.

3 Pero e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—¿Bajxpatzen txa' cycye'yena tuj tyol
Dios ti e baj te jxin kiy'jil David cyuya ke
tuyaxin tej toc nim tak' weyaj cyexin jun
maj? 4 Ocx David tuj nin tja Dios, bix e
xi' twaa'n jpan k'o'n te Dios. Amale tzint
tkba'n ley ja xjan pan lu o'cx te cyej xin
pala ba'n t-xi' cywaa'nxin, pero e xi' cy-
waa'n David. 5 Bix at juntl. ¿Bajxpa txa'
cycye'yena tuj ley ke pala tuj tja Dios nchi
ak'anan tuj k'ij te ajlabl bix mintii' cyil ti'j?
6 Cxe'l nkba'na cyey, mas nintzaj inayena
twitz tja Dios. Bix yaa'n tjak' ley te ajlabl tja
Dios. 7 Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Waja
tu'n tk'ak'en cyc'u'ja cyi' cabtl, yaa'n nuk
o'cx cyoybila weya," tẗi Dios tuj tyol. Nuket
tz'el cyni'ya ti'j ti japenina ja yol lu, mintle
e tzaj cyk'oja cyi'j nxnak'atza mintii' cyil.
8 Inayena, jaj xjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, kbalte ti cbinel tuj jk'ij te ajlabl
—tẗi Jesús cye fariseo.

Junxin xjal otk tz'el tanem tk'abxin

(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)

9 Iy'tzen Jesús tuj ja lugar lu, bix tuj
tzunj k'ij te ajlabl ocxxin tuj jun camon jaa'
xnak'tzbil tyol Dios. 10 Bix at junxin xjal otk
tz'el tanem tk'abxin. Bix ete'c xsunj xjal
fariseo tuj camon jaa', bix e xi' cykanenxin
te Jesús:

—¿K'o'npa tu'n ley tu'n tcub tk'anj jun
xjal tuj k'ij te ajlabl?—tẗikexin. E xi' cyka-
nenxin texin ju'wa tu'n tcub tz'akxin tuj
cyexin cyley.

11 Bix e xi' ttzak'be'nxin cyexin:

—Ka ma cu'x tz'ak jun carnel tuj jun
jul tuj k'ij te ajlabl, ¿alcye jun cyey mlay-
pale tjatz tii'n, amale nuket jun carnel?
12 Yajtzen jun xjal, ¿yaa'mpale mas tajbel
twitz jun carnel? Ju' tzunj, k'o'n tu'n ley
tu'n tcub nk'anena jun xjal tuj k'ij te ajlabl
—tẗi Jesús cye fariseo.

13 Tej tbaj yolen Jesús ju'wa, e xi'
tkba'nxin tej xin min yucchtl tk'ab:

—Nukpinx tk'aba.

Bix e xi' tnukpi'nxin tk'abxin, bix ul
tnaabl tk'abxin tisen juntl tk'abxin.

14 Pero yaltzen cye fariseo, etzkexin, bix e
yolenkexin cyxolxxin tu'n ti tten tu'n tcub
cybyo'nxin ja Jesús.

Tej tyole Isaías ti'j Jesús ka ja tscy'o'n tu'n Dios

15 El tniy' Jesús ti'j ti e cub cyninc'u'n
fariseo ti'j, bix el lk'exin tuj ja lugar lu.
Nim xjal oc lpe ti'jxin, bix e cub tk'a'nexin
cykilca yaab cyxol. 16 Pero e tkbaxin cye xjal
tu'n mi'n txi' cyk'umen ka otk chi k'anj.
17 E tk'anexin ke xjal tu'ntzen tbint tisenj e
tkba Dios te tyolel Isaías jatxe ootxa. Tẗi
Dios cyjulu: 18 "Lu jxjal ma nsicy'a tu'n
tajben weya. A wanema ti'j, bix nim nchin
tzalaja ti'j. Cwel nk'o'na jweya Espíritu
tibajxin. Bix cxe'l tk'umenxin cyej xjal
te cykil tnom ti tten tu'n cyten jiquen
nwitza. 19 Mi'n jaw k'ojlxin cyi' xjal bix mi'n
jaw š-inxin cye xjal. Mi'n k'ajt-xin cyiw
tu'n cyoc lpe xjal ti'jxin. 20 Jun xjal yaa'n
cyiw tisen jun ptz'unt ncub toket, cxe'l ty-
eec'anxin tk'ak'bil tc'u'jxin te. Bix jun xjal
yaa'n nimxix tocslabl, tisen oj ch'itk tcub
yubtz'aj jun tken cantil, cxe'l tyeec'anxin
tpasensyaxin ti'j. Ju' cbinel tu'nxin ojxe
tcamanxin ti'j cykil ka'. 21 Ti'jxin c'oquel ke
cyc'u'j xjal te cykil tnom," tẗi Dios tuj tyol
tu'n Isaías.

Tej cykbante fariseo ja taaw il k'ol tipemal Jesús

(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23)

22 Yajc'atltzen, bix e xi' k'i'n twitz Jesús
junxin xjal toc ten jun biman ti'j. Mošxin,
bix min e bintl tyolenxin. Pero tej tel
tlojo'n Jesús biman ti'jxin, nbintltzen
tyolen xinak bix nbintl tu'nxin tu'n
tcye'yenxin. 23 Bix e jaw klee' cykilca xjal,
bix e xi' cykba'nxin:
—¿Japatzen loj ja xjal lu Tcwal David at
tu'n tul te cawel?
24 Pero cye fariseo, tej cybinte ti toc cyu'n
xjal, e xi' cykba'nxin:
—Min. Nuk tu'nj tipemal k'o'n te tu'n
Beelzebú, cawel cyibaj biman, ba'n tu'n tel
tlojo'n ja xjal lu biman cyi' xjal —tẍi ke
fariseo.
25 Pero el tniy' Jesús ti'j ti iy' tuj cyc'u'jxin,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Tzin cykba'na nchin ak'anana te taaw
il, Satanás. ¿Pero ti tten ju'wa? Cytzki'ntla
ka ma tz'el tpa'n tiib jun tnom bix pjel
cyk'ojlen cyiib xjal, mlay cyaj tnom ba'n.
Jax ju'x ke te jun jaa', ka ma chi jaw k'oj,
bi'x cxe'l cynajle'n tuj il. 26 Ju'tzen tten
tuya taaw il. Ka ma tz'el tlojo'n Satanás
kej biman ete' tjak' tcawbil, nk'ojl tzunxin
ti'jxxin, bix tu'n t-xi' tcawbilxin tuj il.
27 Oj tel cyii'n ke cyxnak'atza biman, min
txi' cykba'na tu'n tipemal Beelzebú nbint
cyu'n. Ju' tzunj, mi'n txi' cyyolena n-el
wii'na biman tu'n tipemal Beelzebú, cuma
cytzki'ntla mi nuk cyu'n bix mi nuk wu'na
bixet tz'el biman tu'n tipemal Beelzebú.
28 Ju' tzunj, tu'nx tipemal Espíritu Santo
te Dios n-el wii'na biman. Bix cuma tu'n
tipemal Dios, q'ueleltzen cyni'ya ti'j tu'nj
wul-lena o tzul tcawbil Dios cyibaja.
29 ¿Ba'mpa tocx jun alak' tuj tja jun xjal
cyiw te k'ilbetz tk'inemal ka min ma cub
tẍpo'n alak' taaw jaa' nejl? Min. Pero
ka ma cub tẍpo'n, ba'ntzen tetz talk'a'n
tk'inemal. Weya, at wipemala tu'n tel
wii'na j-at tuj tk'ab taaw il. 30 Ejee'y, ka min
ma tz'oc cyk'on cyiiba wuyena, nchi k'oj
tzuna wi'ja. Kej xjal min cyak' cyiib wuyena
tu'n cyclet xjal tuj tk'ab Satanás, ju'tzen chi
onen ti' Satanás tu'nx cyxi' xjal tuj il. 31 Ju'
tzunj, cxe'l nkba'na cyey, ba'n tcub tnajsa'n
te Dios tixja ilel bix tixja xmucchabl yol
wi'ja. Pero kej xjal tzin cykba'n ka junx
Espíritu Santo tuya taaw il, mlay najset cyil.
32 Kej xjal yaa'n ocslal wi'ja, ka ma chi yolen
ka' wi'ja, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal, ba'n tnajset cyil. Pero
kej xjal tzin cykba'n jnbint tu'n tipemal
Espíritu Santo, tu'n tipemal Satanás, mlay
najset cyil, yaa'n nuk tuj ja tyem lu, sino jax
ju'x tuj jtyem tzul.
33 Tu'nj tbinchben jun xjal q'uelel cyni'ya
ti'j ti tten tnaabl jun xjal. Jun tzee' ba'n
mi'n tak' twitz ka', bix jun tzee' k'eynen
mlay tak' twitz ba'n. Ju' tzunj, mi'n
txi' cykba'na ka ba'n nbinchbena pero ka'
nnaabla. 34 Ejee'y, tisen lbajkey, cuma nuk
ka' n-el tuj cytziy. Kej xjal ka', chi yolel
ka', cuma ti' tyol jun xjal tzin tyeec'an ti
tten tuj tanem. 35 Kej xjal ba'n nchi yolen
ba'n, cuma tuj cyanem ta' ba'n. Pero kej
xjal yaa'n ba'n, nchi yolen ka', cuma tuj
cyanem ta' ka'. 36 Cxe'l nkba'na cyey, jaca
yol min tz'ajben nxi' tkba'n jun xjal, cxe'l
tk'o'ntzen tcwent te Dios oj tul k'ij te xkel-
bil twitz Dios. 37 Cyyola te ja'lewe kbalte ti
pjel cyey tuj tzunj k'ij tzul, cuma ka ba'n yol
n-etz tuj cytziy ja'lewe, cchic'ajaxeltzen ka
ba'nkey twitz Dios. Pero ka ka' yol n-etz tuj,
cweltzen cytziy tk'o'n Dios cycastiwiya—tẍi
Jesús cye fariseo.

Kej xjal ka' tzin cykana tu'n tbintl jun techel
(Lc 11:29-32)

38 Bix e xi' cykba'n juun tx'olbal ley bix
juun fariseo texin:
—Xnak'tzal, kaja tu'n ttzaj tyeec'ana jun
yec'bil jawnex keya tu'ntzen tchic'ajax ka
ju' otk tzaja tuya Dios—tẍikexin.
39 Pero aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Key xjal judío te ja'lewe, ka'key bix
ma tz'el cypa'n cyiiba ti' Dios. Min chin
cyiik'a, sino nuk ete'c'a kanlte we mastl
yec'bil. Pero jtechel tzin cykanena, mlay
k'oj cyey. Oj tbaj wi'ja tisenxj e baj ti'j tyolel
Dios Jonás, jatzen c'ajbel te yec'bil cyey.
40 Tisenxj e ten Jonás oxe k'ij bix oxe koniyan
tuj tc'u'j jun tij quiš tuj mar, jaxse ju'x chin
temela oxe k'ij bix oxe koniyan tuj tx'otx'.
41 Oj tpon tumel tu'n cyoc cykil xjal tuj xkel-
bil tu'n Dios, ejee'j aj Nínive chi jawel yolel
cyi'j ejee'y judío te ja'lewe, cuma tej t-xi'
tk'umen jxin tyolel Dios Jonás cye aj Nínive
tu'n taajtz ti' cyanem, aajtztzen ti' cyanem.
Pero cyey, amale nxi't tk'umen jun xjal mas
jawnex twitz Jonás cyey, pero min cynimey.
42 Jax ju'x cjawel yolel jxuj xuuj e cawen cyuj
tnom te jawne jatxe ootxa cyi'ja judío te

ja'lewe tuj jk'ij te xkelbil tzul. E xi'xuj nakch
te ebilte tnaabl rey Salomón, bix oc tbi'nxuj
bix e tnimanxuj. Pero cyey, n-oc cybi'na
tyol jun xjal mas jawnex twitz Salomón,
pero min txi' cynimana.

Jun biman najtz meltz'aj
(Lc 11:24-26)

43 Oj tel lojo'n jun biman ti' jun xjal,
nbettzen biman tuj tzkij tx'otx' jaa' min-
al xjal. Njyon tu'n tajlan, pero min cnet
jaa' tu'n twe'ban. 44 Ju' tzunj, nxi' tkba'n:
"Chin aal meltz'aja tuyaj xjal jaa' ntiniya
nejl," tżi. Oj taj meltz'aj biman tuyaj xjal,
oj toc tcye'yen xjal, tisenc'a jun jaa' min-
al xjal tuj, bix tz'isen tten tuj, bix binne
tten. 45 Oj toc tcye'yen min-al xjal tuj, n-
eltltzen biman jyolte mas tuya, bix cpomel
meltz'aj tuya wuuktl biman mas ka' twitz.
Enteraxseke chi oquex tunwen tu'n cyna-
jan, bix ju' tzunj yal tzunj xjal masxsen tuj
il ta' twitz nejl. Ju'tzen pjel cyi'ja judío ka'
te ja'lewe—tżi Jesús.

Ttxu bix ke titz'en Jesús
(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)

46 Mitkna'x tbaj yolen Jesús cye xjal
tej tpon ttxuxin cyuyax ke titz'enxin.
Wa'lc'akexin pe'n, bix e cyajbexin tu'n cyy-
olenxin tuyaxin. 47 Bix at jun xjal e xi' tkba'n
texin:

—Jey', lu ttxuy cyuya ke titz'ena wa'lc'a
pe'n, bix cyaj tu'n cyyolen tuyey—tżi xjal
te Jesús.

48 Pero e xi' tkba'nxin tej xjal otk k'umen
jlu:

—Tuj twitza, ¿al tzunj weya ntxu bix al
tzunj weya witz'en? —tżixin. 49 Bix e xi'
tch'iquexin tk'abxin cye t-xnak'atzxin, bix
e xi' tkba'nxin:

—Ejee' tzunj luwe weya ntxu bix weya
witz'en. 50 Aljxe xjal binchante tajbil Nmana
tuj cya'j, ejee' tzunja witz'ena bix waneba
bix ntxuya—tżi Jesús.

13

Jun techel ti'j jun awal
(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)

1 Tujx jk'ij lu, etztzen Jesús tuj jaa'wa,
bix e cub ke ttzii' tnijabel a'. 2 Bix e pon
cychmon cyiib nimxsen xjal ti'jxin. Ju'
tzunj, ocxxin tuj jun barc bix e cub kexin
tuj tu'n t-xnak'tzan cye xjal. Yaltzen cye
xjal, e cyaj we'ke ttzii' a'. 3 Bix ak' Jesús
xnak'tzalcye. Nim xnak'tzbil e xi' tk'o'nxin
cyexin, pero tuya nim ttxolen yol. E cub
tk'o'nxin ja techel lu cyexin:

—Attzen junxin xjal e xi'xin te awal
triwa. 4 Tejtzen tak'xin tżitlxte iyaj, at
tiyajxin e cub tz'ak tuj be. Bix ul noj ke ch'it
ti'j bix e jaw cywaa'njil. 5 Cabtl twitz iyaj e
cub tz'ak twitz pc'at tx'otx'. Yaa'n nimxix
tx'otx', bix ju' tzunj, tuj jun rato e jaw
pok'chke, cuma mintii' t-xee' tx'otx'. 6 Pero
tu'n tcykal k'ij, bix oc woch'paj tejxe ttzkij,
cuma yaa'n nim tloc' otk txi' tuj tx'otx'.
7 At cabtl twitz iyaj e cyaj tz'ak tuj tik'ch
ch'i'xel. Pero nuk e jaw ẍcy'ilpaj tjak' ch'i'x,
tejxe tetz cyim. 8 Pero at cabtl twitz iyaj e
cyaj tz'ak tuj tbanel tx'otx', bix e tak' nim
twitz. At juun tken e tak' syent twitz, at
cabtl e tak' oxc'al twitz, bix at cabtl e tak'
winaklaaj twitz. 9 Ka cyaja tz'el cyni'ya ti'j
ja techel lu, cyjkom cyẍquina bix cybisenx
ti'j—tżi Jesús.

Alcye cyxi'len kej techel
(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)

10 Bix ul lk'e ke t-xnak'atzxin ti'jxin, bix e
xi' cykanenxin texin:

—¿Tu'n tikentzen nyolena cye xjal tuj
yaa'n tzinen yol?

11 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Te cyey, ejee'y nxnak'atza, ma txi'
tk'o'n Dios cyey tu'n tel cyni'ya ti'j ti tten
tcawbil Dios min e yec'j nejl. Pero te cyej
niy'tl xjal, min o k'oj cye. 12 Jxjal n-oc tipen
tu'n tnimante nyola, cxe'l k'o'n tu'n tel
tniy' ti'j mastl, bix ctemel nim te. Pero jxjal
min tz'oc tipen tu'n tnimante nyola, q'uelel
k'i'n alcyej ch'in otk bint tu'n. 13 Ju' tzunj,
yaa'n chic'aj jnxi' nyolena cye xjal, cuma
amale n-oquet cycye'yen bix amale n-oquet
cybi'n, pero min tz'el cyniy' ti'j. 14 Ejee'
tzunja tisen e tkba Dios tu'nj tyolel Isaías tuj
tyol Dios cyi'j xjal min e cybi Dios. E tkba
Dios tu'n Isaías cyjulu: "Amale c'oquelet
cybi'n bix amale c'oquelet cycye'yen, pero
mi'n tz'el cyniy' ti'j. 15 Cyiwxsen cyanem
jxjala, bix cycy'ix tz'oc cybi'n nyola. Cwel
cymutz'ba'n cywitz ti'j jaxxix yol, cuma
cycy'i tz'el cyniy' ti'j. Cyiw cyten, cuma
cycy'i chi meltz'aj wuyena, tu'ntzen cyclet
wu'na," tżi Dios jatxe ootxa. 16 Pero cyey,
jun nintzaj xtalbil o k'oj cyey, cuma ete'y
tuyaj xjal Sma'n tu'n Dios, bix nxi' cybi'na
nyola. 17 Cxe'l nkba'na cyey, nim tyolel Dios

bix nim xjal jiquen te ootxa e cyajbe tu'n
toc cycye'yen jxjal Scy'o'n tu'n Dios, tisenj
cyey n-oc cycye'yen ja'lewe, pero mix oca
cycye'yen. Bix e cyajbe tu'n toc cybi'n kej
tyol jxjal Scy'o'n tu'n Dios, tisenj cyey n-oc
cybi'n ja'lewe, pero mix oca cybi'n.

Tej t-xi' ttx'olba'n Jesús jtechel ti'j awal
(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)

18 Ja'lewe cxe'l ntx'olba'na jtechel ti'j
awal. 19 Oj nxi' tbi'n jun xjal yol ti'j tcawbil
Dios, pero min tz'el tniy' ti'j, n-ultzen taaw
il tu'n tjatz tii'n ja yol lu otk cu'x awa'n
tuj tanem. J-iyaj e cub tz'ak tuj be, ju'tzen
japenina tisenj xjal lu min e cyaj tyol Dios
tuj tanem. 20 J-iyaj e cub tz'ak tibaj pc'at
tx'otx', ju'tzen japenina tisenj xjal n-oc
tbi'n tyol Dios tuya cykil tc'u'j tuj tneel.
21 Pero min cywix tuj tanem. Nuk ca'ba k'ij
ncyaj ten, cuma oj n-oc jun q'uixc'aj bix ka
jun pena ti'j tu'n tlaj tyol Dios, ncub bajtl
tc'u'j ti' tyol Dios. 22 Ja tzunj iyaj e cub tz'ak
cyxol twitz ch'i'x bix e cyim tjak' ch'i'x,
ju'tzen japenina tisenj xjal n-oc tbi'n tyol
Dios, pero nuk o'cx k'inemal bix tu'n titz'j
taj, bix tu'n tzunj lu ncaman te xitbil tyol
Dios tuj tanem. Tchunk'lal tisen jun tken
triwa mintii' twitz. 23 Pero j-iyaj e cub tz'ak
tuj tbanel tx'otx', ju'tzen japenina tisenj
xjal n-oc tbi'n tyol Dios bix n-el tniy' ti'j.
Tchunk'lal cyisen tken triwa tzin cyk'o'n
twitz. At juun nchi k'on syent twitz. At
cabtl nchi k'on oxc'al twitz. Bix at cabtl
tken nchi k'on winaklaaj twitz—tżi Jesús
cye t-xnak'atz.

Techel ti'j triwa bixj ka' c'ul

24 Bix e xi' tk'o'n Jesús juntl techel cye
xjal:

—Oj ttẓ'iy tcawbil Dios twitz tx'otx',
tisenj ti nbaj oj ncu'x tawa'n jun xjal iyaj
tuj tcojbil. At junxin xjal e cu'x tawa'n iyaj
ba'n tuj tx'otx'. 25 Pero at jun koniyan ul
t-enemiwa, bix tej cywutan cykil xjal, tuj
ewjel e cu'x tawa'nxin ka' c'ul t-xol triwa,
bix ajxin. 26 Lwewa, tej tjaw pok'ch triwa bix
e tak' twitz, jax ju'x e jaw pok'ch ka' c'ul tuj.
27 Tej tjaw pok'ch triwa tuyax ka' c'ul, ul ke
t-ak'anal jxin taaw cojbil twitzxin, bix e xi'
cykba'nxin texin: "Taat, ¿yaa'mpa nuk iyaj
ba'n e cu'x tawa'na tuj tcojbila? ¿Ti tten
ma jaw pok'ch nim ka' c'ul t-xol triwa?"
tżikexin. 28 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
"Tu'n jun xjal at tk'oj wi'ja ma bint jlu,"
tżixin. Bix e xi' cykanen t-ak'analxin texin:
"¿Tajpey tu'n kxi'ya tu'n tjatz kbako'na ka'
c'ul?" tżikexin. 29 Pero aj ttzak'be'nxin:
"Min, cuma ka ma jatz cybako'na ka' c'ul,
tuyax triwa cjawetz bakl cyu'na. 30 E ttẓ'iy
ka' c'ul junx tuya triwa ojxe tpon tumel
tu'n tjtx'et. Ojtzen tpon tumel tu'n tjaw
chmet triwa, cxe'l nkba'na cye chmol awal:
'Tneelxix, cjawetz cychmo'na ka' c'ul bix
cwel cymanoja tu'n tocx tuj k'ak'. Jatzente
triwa, cychmo'ncx tu'n tocx tuj ntx'utx'a,'
ntżiya," tżi taaw cojbil—tżi Jesús.

Jun techel ti'j iyaj te mostaza
(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)

31 Bix e xi' tk'o'n Jesús juntl techel cye
xjal:

—Oj ttẓ'iy tcawbil Dios, ctẓ'iyel tisen tten
oj ncu'x tawa'n jun xjal iyaj te mostaza
tuj ttx'otx'xin. 32 Ja tzunj twitz mostaza,
jatzen jun iyaj mas xmutz' twitz cykilca
twitz tiy'jil itzaaj. Pero oj toc te tzee',
mas twe' cywitz cykilcatl itzaaj tuj tcojbil,
bix najben tu'n cyajlan ke ch'it tuj tk'ab—
tżixin.

Techel ti'j levadura
(Lc 13:20-21)

33 Bix e xi' tk'o'nxin juntl techel cye xjal:

—Tcawbil Dios ctẓ'iyel tisen tten oj ntẓ'iy
k'otj tu'n levadura. Ocx tk'o'n jun xuuj
levadura tuj k'otj te pan, bix e xi' tk'o'nxuj
oxe malbil k'otj tuj jun tcublel. Bix e jaw
tẓ'iy k'otj te pan tu'n levadura hasta tejxe
tjaw punntz'aj—tżi Jesús.

Tej tkbante Jesús nimc'a techel tu'n t-xi' tyeec'axin cye xjal
(Mr 4:33-34)

34 Cykilcaj lu e tkbaxin cye xjal. Minxix
e ttx'olbaxin, sino tuya techel yol tyolxin.
35 Tej t-xi' tk'o'nxin techel cye xjal ju'wa, el
jaxxix j-e tkba jun tyolel Dios jatxe ootxa.
Tżi cyjulu: " 'Chin yolela tuya techel. Cxe'l
nk'umena j-e'wen ta' jatxe tej mitkna'x
tbint twitx tx'otx',' tżi Dios," tżi jun tyolel
Dios.

Tej t-xi' ttx'olba'n Jesús ti' elpenina jtechel ti'j ka' c'ul

36 E cyajtzen tcye'yen Jesús ke nimxsen
xjal, bix ocxxin tuj jun jaa'. Bix ul lk'e ke
t-xnak'atzxin ti'jxin, bix e xi' cykba'nxin:

—Najsama, tx'olbantz keya ti elpenina
jtechel ti'j ka' c'ul tuj cojbil—tžikexin.
37 Bix aj ttzak'be'nxin:
—Jxjal e cu'x tawa'n j-iyaj ba'n, jatzen
xjalja Sma'n tu'n Dios tu'n tten cyuya
xjal. 38 Jcojbil, jatzen cykilca twitz tx'otx'.
Yaltzen kej iyaj ba'n, ju'tzen japenina tisen
kej xjal cyaj tcawbil Dios. Kej iyaj ka' c'ul,
ju'tzen japenina tisen kej xjal nche'x lpe
ti'j taaw il. 39 Jxjal enemiwa e cu'x tawa'n
ka' c'ul, jatzen japenina tisen taaw il. Bix
jaatx'en, jatzen japenina tisen manc'bil k'ij
twitz tx'otx'. Kej chmol awal, ejee'tzen
kej tsanjel Dios tuj cya'j. 40 Tisenj njaw
chmet ka' c'ul bix cxe'l tuj k'ak', ju'tzen
pjel tuj manc'bil k'ij. 41 Cweletz nsma'na
ke n-ángela, bix q'uelex cyii'n tuj ncawbila
cykilca kej xjal n-oc cyipen ti'j tu'n cybin-
chantl niy'tl xjal il, bix xsunj cykilca kej
xjal cycy'i tley Dios. 42 Cxe'l nxoo'na tuj
k'ak' te junx maj, jatztzen chi ook'el bix
cjawel kitx'itx'in t-xee' twitz cye. 43 Jatzen
kej xjal jiquen, chi koptz'ajel tuj tcawbil
Cyman Dios tisen tken k'ij.
Cyjkom cyẍquina tu'n tel cyni'ya ti'j
nyola, bix cybisenx ti'j —tži Jesús cye t-
xnak'atzxin.

Jun techel ti'j k'inemabl e'wen

44 Bix e xi' tkba'ntl Jesús:
—Jtajbil jun xjal ti'j tcawbil Dios tisenj
tajbil jun xjal ti'j jun jawnex k'inemal. Ka
ma cnet tu'nj xjal ak'anal jun k'inemal
maku'n ta' tuj jun cojbil cwelex te'wenxin
juntl maj, bix tuya cykil tc'u'j cxe'l tq'ueyen
cykilca at texin, tu'ntzen tlok'onte ja cojbil
lu tuya k'inemal otk tilxin tuj.

Jun techel ti'j perla wi'yelxsen

45 Jax jtajbil jun xjal ti'j tcawbil Dios tisenj
tajbil jun q'ueyel cyi'j perla. 46 Ka ma cnet
jun perla wi'yelxsen tu'n, cxe'l tq'ueyen
cykilca at texin, tu'ntzen tlok'ontexin ja
perla lu.

Jun xiy'pa

47 Jax ju'x, jnbaj oj tul tcawbil Dios tisenj
nbaj oj nxi' cyxoo'n tzyul quiš cyxiy'pa
tuj tnijabel a'. Cykilca wik quiš ntzyet
cyu'n. 48 Ojtzen tnoj cyxiy'pa, cjawetz cyii'n
cyxiy'pa tuj a' bix cxe'l k'i'n cyu'n ttzii' a'.
Chi cwel ke bix cjawetz cyscy'o'n quiš ba'n
tu'n tcub cyk'o'n cyuj chi'l. Pero kej quiš
yaa'n ba'n, q'uelex cyxoo'n. 49 Ju'tzen pjel
cyuj manc'bil k'ij. Chi tzaal tsanjel Dios tuj
cya'j, bix q'uelel cypa'n kej xjal ka' cyi'j xjal
jiquen. 50 Bix chi xe'l cyxoo'n kej ka' tuj
k'ak' junx maj, jatztzen chi ook'el bix cjawel
kitx'itx'in t-xee' twitz cye tu'n tak'.

Jxnak'tzbil ac'aj bix j-ootxa

51 ¿Mapa tz'el cyni'ya ti'j cykilca kej yol
lu?—tži Jesús cye t-xnak'atz.
—Ma tz'el kni'ya ti'j, Taat—tžikexin.
52 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Ka ju' ma tz'el cyni'ya ti'j nxnak'tzbila
ti'j tcawbil Dios, matzen chi oca te
xnak'tzal. Ejee'y tisen jun taaw jaa' ba'n
tu'n t-xi' tk'o'n cykilca ba'n cye ke te tja.
Ba'n t-xi' cyxnak'tza'na jaxxix yol te ootxa,
bix ba'n tu'n t-xi' cyxnak'tza'na kej jaxxix
yol ac'aj yaa'n telniy' nejl—tži Jesús.

Tej tpon Jesús tuj tnom Nazaret
(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)

53 Tejtzen tbaj tkba'n Jesús kej techel
lu, iy'tzen tuj ja tnom lu, 54 bix ulxin tuj
ttanemxin. Bix tej tocxxin tuj camon jaa'
te xnak'tzbil tyol Dios, ak'xin xnak'tzal cye
xjal. Bix e jaw klee' kej xjal te ttanemxin
ti'jxin, bix e xi' cykba'nxin:
—¿Jaa'tzen ma tzaa' tcno'n jxjal lu
nimxsen tnaabl? ¿Bix jaa'tzen ma tzaa'
tipemal te k'anl xjal? 55 ¿Yaa'mpatzen nuk
tcwal carpintero? ¿Yaa'mpatzen ja María
ttxuxin, bix yaa'mpatzen Jacobo bix José
bix Simón bix Judas ke titz'enxin? 56 ¿Bix
yaa'mpa najl cykilca ke tanebxin kxol
tzalu? Ju' tzunj, ¿jaa'tzen ma tzaa' tcno'n
jxjal lu jtipemal?—tži ke xjal. 57 Ju' tzunj,
min ocxix cybi'n xjal aj Nazaret tyolxin.
Ju' tzunj, e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jun tyolel Dios jaa'xja tumel n-oc oc-
slette. Ja tzunj tuj ttanem bix tuj tja min
tz'oc ocslet—tžixin.
58 Cuma min e cyyocsla ke aj ttanemxin
ti'jxin, ju' tzunj yaa'n nimxix e tyeec'axin
tipemalxin cyxolxin.

14

Tej tcyim Juan Bautista
(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

1 Cyujtzen ja k'ij lu, e tbi jxin gobernador
Herodes tpocbal jnbint tu'n Jesús. 2 Bix e xi'
tkba'nxin cye xjal ajben texin:
—Ja te Juan Bautista ja xjal lu. Ma jatz
itz'j juntl maj cyxol cyimne, bix ju' tzunj at

nim tipemal tu'n tbint cykilcaj lu tu'n—tẗi
gobernador.

3 Tẗitzen Herodes ju'wa cuma nejl otk
cub cytzyu'n tsoldadoxin ja Juan bix otk
cub cyẍpo'nxin bix otk tz'ocx cyk'o'nxin
tuj tzee'. E bint tu'n Herodes ju'wa cuma
otk tz'el tikenxin t-xu'l titz'enxin Felipe,
Herodías tbixuj. 4 Nuk tu'nj otk txi' tkba'n
Juan texin: "Yaa'n tumel tu'n toc t-xulena
t-xu'l titz'ena." 5 Otk tajbexin tu'n tcub
byet Juan, pero min e xi' tkba'nxin cye
tsoldadoxin tu'n tcub byet, cuma tcy'ixin
tu'n tjaw cyk'oj xjal ti'jxin. Tuj cywitz xjal,
jun tyolel Dios ja Juan.

6 Pero manc'biltzen, otk cub byet Juan
tu'n tlaj t-xu'l Herodes. Tjapantzen bajxin
tu'n tiy' tk'ijxin, bix ocx jtxin tal Herodías
bixel twitzxin bix cywitz xjal ttxlajxin.
Ba'nxsen e'la bixentxin tuj twitzxin. 7 Ju'
tzunj, e xa' tkba'nxin tetxin: "Alcyexja
ctzaal tkanena weya, jac'a txi' nk'o'na.
Tzkinn Dios," tẗixin. 8 Nejl, e xi'txin kanlte
te ttxutxin ti taj ttxutxin tu'n t-xi' tkanen-
txin texin. Tej tul meltz'aj twitz Herodes,
e xi' tkba'ntxin texin: "Waja tu'n ttzaj
tk'o'na twi' Juan Bautista weya tuj jun
lak," tẗi tzuntxin. 9 Otk tz'el ka' tkan-
biltxin twitzxin, pero cuma ya otk cyaj
tk'o'nxin tyolxin tuya jun jurament bix
cuma ya mix e cwa' tch'ixbe'nxin tyolxin
cywitz ttxocanxin, e tcuyaxin tu'n tk'oj twi'
Juan tetxin, 10 bix e xi' tchk'o'nxin junxin
tsoldadoxin te k'ilbel twi' Juan. Bix el
ttx'omanxin twi' Juan, 11 bix e pon tii'nxin
tuj jun lak. Bix e xi' tk'o'nxin tetxin, bix e
xi' tk'o'ntltxin te ttxutxin.

12 Bix otk pon cab xjal lepchec ti'j Juan
k'ilbetz t-xumlal Juan bix e cu'x cymaku'n,
bix e xi' kbalte tpocbal tcyimlen Juan te
Jesús.

Tej cywaa'n jwe' mil xjal tu'n Jesús
(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

13 Tejtzen toc tbi'n Jesús otk cub byet
Juan, el lk'exin cyuya t-xnak'atzxin bix
e xi'kexin tuj jun barc jaa' min-al xjal
najl. Pero oc cybi'n xjal jaa' e xa' Jesús,
bix txolen etz ke xjal tuj cytanem tu'n
cypon ti'jxin. 14 Tej tetzxin tuj barc, e
tilxin nimxsen xjal, bix oc k'a'ben tc'u'jxin
cyi' xjal, bix ak'xin k'anl kej yaab cyxol.
15 Tejtzen ch'itk tex k'ij, oc lk'e ke t-
xnak'atzxin tuyaxin, bix e xi' cykba'nxin
texin:

—Taat, tzalu mintii'xse waabj ba'n tc-
net bix ya kalatltzen. K'umenx cye xjal
tu'n cyxi' lok'ol cywa tuj kej coc' tnoma—
tẗikexin.

16 Pero e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Yaa'n il ti'j tu'n cyxi' xjal. Ejee'x cyey
cyk'onx cywa xjal.

17 Bix e xi' cykba'nxin texin:

—Nuk jwe' mukan tuya ca'ba quiš at
kuyena—tẗikexin.

18 —Cyii'ntza nwitza—tẗixin.

19 Bix e xi' tkba'nxin tu'n cycub ke ke
xjal tuj polen tuj chk'ajlaj. Bix e xi'
ttzyu'nxin jjwe' pan tuyaj ca'ba quiš, bix
e jaw tcye'yenxin twitz cya'j, bix e xi'
tk'o'nxin chjonte te Dios ti' waabj. Bix e
cub tpiẍen pan bix e xi' tk'o'nxin cye t-
xnak'atzxin, tu'ntzen t-xi' cypa'nxin cyxol
xjal. 20 Bix cykilca xjal e waa'nke tejxe tnoj
cyc'u'j. Tej cybaj waa'n xjal, bixsen e jaw
chmet ttx'akan waabj otk cyaj, bix e noj
cablaaj chi'l. 21 Atle jwe' mil xinak e waa'n,
bix yaa'n cyuyax ke xuuj bix cyuyax ke
cwalbaj oc te tajlal.

Tej tbet Jesús tibaj tnijabel a'
(Mr 6:45-52; Jn 6:15-21)

22 Tejtzen tbaj ju'wa, bix e xi' tkba'n Jesús
cye t-xnak'atz tu'n cycu'xxin tuj barc tu'n
cyiy'x nejlxin twitzxin jlajxitl tnijabel a'.
Jatzen te Jesús, e cyaj tenxin kbalte cye xjal
tu'n cyaj cyja. 23 Tej tzunj tpon baj tyolxin
cyuya xjal, bix e jaxxin tjunal twi' witz te
yolel tuya Dios. Tcubtzen klolj, bix e tenxin
tjunalxin. 24 Pero ke t-xnak'atzxin, ete'cxin
tuj barc tmij tnijabel a' nakch ttzii' a'. Bix
cyiw tkitj barc tuj a', cuma nimxsen oc
punntz'aj a' tu'n jun nintzaj cyk'i'k. 25 Te
ch'itk cyskixxin, bix e xi' bet-xin tibaj a'
tu'n tponxin cyi'jxin. 26 Tej cylontexin nbet-
xin tibaj a', e jawxsen sey'pajkexin, bix e xi'
cykba'nxin:

—Jun t-xneq'uetz'il biman nbet tibaj a'—
tẗikexin, bix ak'kexin š-il tu'n ttẗi cyi'j.

27 Pero lwewa naj e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Cynimsam cyc'u'ja. Inayen weja. Mi'n
tzaj ntẗiya cyi'ja—tẗixin.

28 Aj ttzak'be'n Pedro texin:

—Taat, ka jaxxix ka jay, kbantza weya
tu'n nxi'ya tuyey tibaj a'.

29 Bix e xi' tkba'nxin te Pedro:
—Cu ttzaja.
Ju' tzunj, e cu'tz Pedro tuj barc bix ak'
betel tibaj a' tu'n tpon tuya Jesús. 30 Pero
tej tna'nte Pedro tipemal cyk'i'k, e tzaj ttẗi
ti'jxin, bix n-ak' xe'l bajtlxin tjak' a', bix e
jaw ẗ-in:
—Taat, ¡chin tcla'y!
31 Bix e xi' tnukpi'n naj Jesús tk'ab te
tzyulte te Pedro, bix e xi' tkba'nxin:
—Yaa'n nimxix ma tz'oc ke tc'u'ja wi'ja.
¿Tiken xbaj tc'u'ja wi'ja?—tẗixin.
32 Tej tjaxxin tuj barc tuya Pedro, nwe'tl
cyk'i'k. 33 Ejee'j t-xnak'atzxin e ten tuj barc,
e cub majekexin t-xee' tkenxin te nimsalte
texin. Bix e xi' cykba'nxin:
—Tzinen ta' Tcwal Diostey.

Tej tul cynaabl ke yaab tu'n Jesús tuj Genesaret
(Mr 6:53-56)

34 Tejtzen cyiy'xin jlajxe a', e ponkexin
tuj ttx'otx' Genesaret. 35 Tej tel cyniy' xjal
aj Genesaret ka ja Jesús otk pon, e xi'
cysma'n cysanjel kbalte tuj tnom bix cyuj
coc' tnom. Bix e xi' cyii'n xjal ke yaab
twitzxin. 36 Bix oc cycubsa'n xjal cywitz
texin tu'n tcuyanxin tu'n toc cymoco'n
yaab amatle nuk ti' ttxa'n t-xbalenxin. Bix
aljxe xjal oc moconte texin, ul cynaabl.

15

Alcyej ctz'ilelxix xjal tu'n twitz Dios
(Mr 7:1-23)

1 Attzen jun k'ij bix e pon tuya Jesús cab
xjal nimalxsen te ley, ejee'j xjal fariseo,
tuya cabxin tx'olbal ley. Otk chi tzajxexin
maa Jerusalén. E xi' cykanenxin texin:
2 ¿Tikentzen min tzin cyniman tey t-
xnak'atza ley cye xjal te ootxa? Nchi waa'n
pero min ma txjet cyk'abxin tisex tten te
mitkna'x toc waa'n—tẗi ke fariseo.
3 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—¿Tiken n-el cyiiq'uena tley Dios tu'n
cyoc lpey ti'j jcyexa cyleya? 4 E tkba Dios
cyjulu: "Cybi'nq'uey cymana bix cytxuy.
Alcye ma txi' tkba'n ka' ti'j tman bix ka
ti'j ttxu, il ti'j tu'n tbyet," tẗi Dios. 5 Pero
cyey, tzin cyxnak'tza'na cye xjal: "Amale
atet il ti'j tman jun xjal bix ka ttxu, pero
ka ma txi' toyen tpwak te tja Dios, 6 mas
il ti'j jlu twitzj tu'n t-xi' tk'o'n onbil cye
tman," tẗikey. Ju'tzen tten n-el cyiiq'uena
jtzin tkba'n Dios tu'n toc cyc'ojla'na jcyexa
cyleya. 7 ¡Xmeletz' xjalkey! Jaxxix toc
tu'n tyol tyolel Dios Isaías tej tcyaj ttz'i'ben
cyi'ja cyjulu: 8 " 'Kej xjal lu nchi na'n Dios
nim tuya cytzi, perotzen cyanem nakch ta'
wi'ja. 9 Mintii' ba'n tajbe'na oj nchi na'n
nbi'ya. Bix xnak'tzbil cye yaa'n wu'na, sino
nuk cyu'nx,' tẗi Dios," tẗi Isaías—tẗi Jesús
cye fariseo.
10 Yajc'atltzen bix e ttxoc Jesús ke xjal, bix
e xi' tkba'nxin cyexin:
—Chin cybi'tzen, bix tz'elx cyni'ya ti'j
nyola. 11 Yaa'n jc'oquex tuj ttzi jun xjal
cchucjalet tu'n, sino ja tej ctzaal ti' tanem
xjal, jatzente teja ctz'ilaxix xjal tu'n twitz
Dios—tẗixin.
12 E pontzen lk'e ke t-xnak'atzxin ttxla-
jxin, bix e xi' cykba'nxin texin:
—¿Mapa tz'el tni'ya ti'j ka' s-ela tyola tuj
cywitz fariseo?
13 E xi' ttzak'be'nxin:
—Mi'n baj cyc'u'ja cyi'j, cuma mi'n cyaj
cybinchben cyu'n. Cykilca awal min ma
cu'x tawa'n Nmana at tuj cya'j, cjawetz
lequet cyloc'. 14 Ju' tzunj, mi'n che'x lpey
cyi'j aj fariseo. Ejee' cyisen moẗ, bix kej xjal
nchi oc lpe cyi'j, jax cyisen moẗ. Ka ma txi'
tyeeca'n jun moẗ be te juntl moẗ, junx chi
xe'l tz'ak tuj jun jul—tẗi Jesús.
15 E xi' tkba'n Pedro te Jesús:
—Kbantz keya ti elpenina tyola cye xjal
ti'j waabj.
16 Bix aj ttzak'be'nxin:
—¿Mina'xpatzen tel cyni'ya ti'j? Ejee'y
tisen ke niy'tl xjal. 17 ¿Mimpa ma tz'el
cyni'ya ti'j ka ti jilel ma tz'ocx tuj ttzi jun
xjal, cxe'lte tuj tc'u'j, tu'n tiy' tc'u'n? 18 Jaj
ctzaal itz'j ti' tanem xjal bix n-etz tuj ttzi,
jatzen teja ctz'ilelxix xjal tu'n twitz Dios,
19 cuma tujxe tanem ntzaa' itz'ja tka'yel,
bi'yen, aj pajlel, tu'n toc ipan ti' juntl xuuj,
alk'al, ẗtak'el, bix tu'n tyolen ka' ti' juntl
xjal. 20 Cykil tzunj lu ntz'ilaxix xjal twitz
Dios. Pero oj t-xi' twaa'n jun xjal bix min
ma tz'el ttxjo'n tk'ab, mlay chucj te xjal tu'n
—tẗi Jesús.

Jaj tocslabl xuj xuuj te Canaán
(Mr 7:24-30)

21 Yajc'atltzen, bix etz Jesús tuj lugar lu,
bix e xi' tuj tnom te Tiro tuyax tnom te
Sidón. 22 Attzen junxuj xuuj yaa'n judío
najl tuj lugar lu, aj Canaánxuj. Etzxuj

tuj ttanemxuj tu'n tponxuj tuya Jesús, bix
ak'xuj ş-il:
—Taat, jay Tcwal Rey David, k'ontz tc'u'ja
wi'ja, cuma nimxsen nyajlan jun biman ti'j
txin wala—tẗixuj.
23 Pero te Jesús, min aj ttzak'be'nxin
texuj. Bix e pon lk'e ke t-xnak'atzxin ti'jxin,
bix e xi' cykanenxin texin:
—Kbanxa te xuuj lu tu'n taj, cuma nuk
lepchec ş-il ki'j.
24 Pero aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Nuk cyej xjal aj Israel o che'x tz'ak
cyisen carnel e tzaj tsma'n Dios inayena—
tẗixin.
25 Pero te xuuj, e cub majexuj twitz Jesús,
bix e cubsanxuj twitzxuj texin:
—Taat, chin tonentza.
26 Bix aj ttzak'be'nxin texuj:
—Yaa'n tumel oj tel k'i'n cywa nee' tu'n
t-xi' k'o'n cye txyan—tẗixin.
27 Pero e xi' tkba'nxuj:
—Jax toc tu'na, Taat. Pero tzintlpe
cyyo'n txyan tjak' mes niy' q'uelel tz'ak
ttx'akan cywa cyaawjil ttxa'n mes—tẗixuj.
28 Bix aj ttzak'be'n Jesús texuj:
—Naa, nimxix tocslabla wi'ja. Cbinel
tajbila—tẗixin. Bix jaxj hora e k'anj talxuj.

Tej tul cynaabl nim xjal tu'n Jesús

29 Yajc'atltzen, bix etz Jesús cyuj tnom lu,
bix aj meltz'ajxin ttzii' tnijabel a' te Galilea.
Bix e jaxxin twi' jun witz, bix e cub kexin.
30 E pontzen nimxsen xjal tuyaxin. E xi'
cyii'n kej xjal ẗt'unc, kej xjal cox, kej moş,
kej men, bix kej xjal yaab, bix e cub cyk'o'n
t-xee' tkenxin. Bix cykilca e k'anj tu'nxin.
31 Tejtzen cylonte xjal nbintl cyyolen men
bix e cyaj ba'n ke ẗt'unc bix nchi bet ke cox
juntl maj bix nbintl cycye'yen ke moş, e jaw
klee'tzen ke xjal, bix e jaw cynimsa'n tbi
Dios ncawen cyibaj aj Israel.

Tej t-xi' tk'o'n Jesús cywa cyaja mil xjal
(Mr 8:1-10)

32 Bixse e tzaj ttxco'nxin ke t-xnak'atzxin,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Ma tz'oc k'a'ben nc'u'ja cyi'j xjala,
cuma ma bint oxe k'ij cyten wuyena tzalu,
bix mintzentii'tl cywa. Ncy'iya tu'n t-xi'
nsma'na cye cyja mitkx nchi waa'n, cuma
kape yaa'n yaj chi tzaj yumtz'aj tuj be tu'n
weyaj—tẗixin.
33 Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atzxin texin:
—¿Pero titzen tten tu'n tcnet waabj
ku'na tu'n cynoj cykilca xjal lu? Min-al xjal
najl tzalu—tẗikexin.
34 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—¿Jte' mukan k'i'n cyu'na?
E xi' cykba'nxin:
—Wuuk k'i'n ku'na, cyuyax cab quiş
coc'—tẗikexin.
35 Bixse e xi' tkba'nxin tu'n cycub ke cykil
xjal twitz tx'otx'. 36 Bixse e tzaj ttzyu'nxin
jwuuk pan cyuyax quiş, bix e xi' tk'o'nxin
chjonte te Dios cyi'j, bix e cub tpa'nxin, bix
e xi' tk'o'nxin cye t-xnak'atzxin tu'ntzen
t-xi' cypa'nxin cyxol xjal. 37 Cykilca xjal
e waa'n tejxe cynoj. Bix e jaw cychmo'n
ttx'akan waabj ya min otk baj cyu'n xjal,
bix e noj wuuk chi'l. 38 Kej e waa'n, cyaja
mil xinak, bix at nimtl xuuj cyuya ke cyal
e waa'n. 39 Tej cybaj waa'n xjal, bix e xi'
tkba'nxin cye tu'n cyaj cyja. Bix e cu'xxin
tuj jun barc, bix e ponxin tuj tx'otx' te
Magdala.

16

Ke xjal ncykane jun yec'bil te Jesús
(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)

1 E pontzen tuya Jesús tzunkej xjal
nimalxse tuj cyley, ejee'j xjal fariseo,
cyuya jun cloj xjal saduceo, bix ak'kexin
niy'belecte tnaabl Jesús tu'ntzen tcub
tz'akxin tuj cyyolxin. E xi' cykanenxin tu'n
t-xi' tyeec'anxin tipemalxin tu'n tchic'ajax
ka ju' otk tzajxin tuya Dios tuj cya'j. 2 Pero
aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Oj n-ex k'ij, bix cyak t-xee' cya'j, tzin
cykba'na: "Mintii' jbal nchi'j, cuma chic'aj
t-xee' cya'j," tẗikey. 3 Bix oj kskix, ka cyak t-
xee' cya'j, tzin cykba'na: "Tzul jbal ja'lewe,
cuma cyak t-xee' cya'j, bix at k'ek muj,"
tẗikey, bix jax cyu'na. At cynaabla tu'n tel
cyni'ya ti'j techel twitz cya'j, ¿pero titzen
tten min n-el cyni'ya ti'j ti nbaj te Dios
cyxola tuj tyem te ja'lewe? 4 Key xjal judío
te ja'lewe, ka'key bix ma tz'el cypa'n cyiiba
ti'j Dios. Min chin cyocslay, sino nuk ete'c'a
kanlte weya mastl yec'bil. Pero jtechel tzin
cykanena, mlay k'oj cyey. Oj pjel wi'ja
tisenxj e baj ti'j tyolel Dios Jonás, jatzen
c'ajbel te yec'bil cyey—tẗi Jesús, bix exxin
cyxolxin.

Cyxnak'tzbil fariseo yaa'n tuj tumel
(Mr 8:14-21)

5 Iy'xtzen Jesús cyuya t-xnak'atzxin jlajxe
tnijabel a'. Pero tej cyponxin, min e cyna'n
t-xnak'atzxin tu'n t-xi' cyii'nxin cywaxin.
6 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cyc'ojlam cyiiba tuyaj cypan aj fariseo
bix xsunj cypan aj saduceo—tžixin tuj ewjel
ch'in ti'j cyxnak'tzbil fariseo bix saduceo.
7 Pero min el cyniy'xin ti'j tyolxin, bix
ak'kexin yolel cyxolxxin:
—Min sul kii'n kwa, pero tcy'ixin tu'n
lk'et pan cye fariseo oj ttzaj klok'o'n —
tžikexin.
8 Pero el tniy' Jesús ti'j ti otk tz'e'la
tyolxin tuj cywitzxin, bix e xi' tkba'nxin
cyexin:
—Key xjal nuk ch'in n-oc ke cyc'u'ja
wi'ja, ¿tiken nchi yolena cyxolxa ti'j mintii'
cyway? 9 ¿Mimpa ma tz'el cyni'ya ti'j ba'n
t-xi' nk'o'na cyway? ¿Mimpa na'n cyu'na
tej tcub npa'na jjwe' pan t-xol jwe' mil
xinak, bix jte' chi'l ttx'akan pan e jaw cy-
chmo'na tej cybaj waa'n xjal? 10 ¿Bix mimpa
na'n cyu'na tej tcub npa'na jwuuk pan t-
xol cyaja mil xinak, bix jte' chi'l ttx'akan
pan e jaw cychmo'na? 11 ¿Tikentzen min s-
el cyni'ya ti'j yaa'n ti'j cyway xi' nkba'na
cyey? Juntl maj cxe'l nkba'na cyey,
cyc'ojlam cyiiba tuyaj cypan aj fariseo bix
xsunj cypan aj saduceo—tžixin.
12 Eltzen cyniy' t-xnak'atzxin ti'j min e
tkbaxin tu'n cyc'ojlan cyiibxin tuyaj cypan
aj fariseo bix aj saduceo, sino tuya tej cyx-
nak'tzbilxin.

Tej tkbante Pedro ka ja Jesús Tcwal Dios,
Jscy'o'n tu'n Dios
(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)

13 Tejtzen tpon Jesús tuj tnom te Cesarea
te Filipo, e xi' tkanenxin cye t-xnak'atzxin:
—¿Alcye kena tuj cywitz xjal? ¿Ti toc
cyu'n xjal ti'j xjal Sma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal?
14 Bix aj cytzak'be'nxin:
—At xjal nkbante ka jay Juan Bautista. At
juntl wik nkbante ka jay jtyolel Dios Elías.
At juuntl tzin cykba'n ka jay Jeremías. Bix
at juuntl tzin cykba'n ja loy juntl tyolel Dios
te ootxa—tžikexin.
15 Bix aj tkanen Jesús:
—Yajtzen cyey, ¿altzen kena tuj cywitza?
16 Bix aj ttzak'be'n jxin Simón Pedro:
—Ja teja Scy'o'n tu'n Dios te cawel, jay
Tcwal Dios i'tz—tžixin.
17 Bix e xi' tkba'n Jesús te Pedro:
—Dios ma tzaj tk'o'n t-xtalbil tey, Simón,
tcwal Jonás, cuma ja tumel lu yaa'n ma k'oj
tey cyu'n xjal. Nuk o'cx Nmana tuj cya'j
ma tzaj tyeec'an jlu tey. 18 Cxe'l nkba'na
tey, jay Pedro, bix "xak" japenina tbiy.
C'oquela tisen jun xak c'ajbel te t-xee' jun
jaa', bix ja jaa' lu kej xjal chi oquel lpe
wi'ja. Bix mlay caman taaw il cyi'j nxjala.
19 Cxe'l nk'o'na tey tal jaa' ttzi tcawbil Dios
tuj cya'j. Jay kbalte ti pjel cyxol ntanema.
Alcyej ctkba'y yaa'n ba'n tu'n tbint cyxol
ntanema twitz tx'otx', q'ueleltzen ba'n tuj
nwitza tuj cya'j. Jax ju'x alcyej ctkba'y ba'n
tu'n tbint cyxol ntanema twitz tx'otx', chin
cuyalatzen tuj cya'j—tžixin te Pedro, 20 bix
e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin tu'n mi'n
jaa' tz'oca cykba'nxin ka jaxin Jscy'o'n tu'n
Dios.

Tej tyole Jesús ti'j tcyamecy
(Mr 8:31–9:1; Lc 9:22-27)

21 Cyi'j ja tyem lu, ak' Jesús xnak'tzalec
cye t-xnak'atzxin il ti'j tu'n t-xi'xin tuj
Jerusalén, tu'ntzen tiy'x nim q'uixc'aj
tu'nxin cyu'n nejenel cye xjal bix cyu'n
nejenel cye pala bix cyu'n tx'olbal ley. E
tkbaxin tu'n tbyet-xin, bix cjawetz itz'jxin
te toxen k'ij tbyetlenxitlxin.
22 Pero min el tyol Jesús ba'n tuj twitz
Pedro, bix ex ttxco'nxin ja Jesús cyjunalxin,
bix ak' Pedro ocsalec tc'u'j Jesús tu'n mi'n
tyolenxin ju'wa. E xi' tkba'nxin:
—Taat, mi'nxit tbyeta. Cutžit ka mi'n
bint jlu ti'ja—tži Pedro.
23 Pero aj tcye'yen Jesús bix e xi' tkba'nxin
te Pedro:
—¡Ctela nwitza, Satanás! Pedro, n-oc
tona tey ja Satanás. Tcy'i Satanás japan baj
waak'ena twitz tx'otx'. Jatzen tyolja tuyaj
cyajbil xjal lepchec ti'j Satanás, yaa'n tuyaj
tajbil Dios—tži Jesús texin.
24 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—Alcyej taj tz'oc lpe wi'ja, cyk'oncjtzen
tik'ch cyaja, ojxe tcyaj cyk'o'na tzalu twitz
tx'otx'. Cyk'a'y cyiiba te cyamecy tu'n
lepchec wi'ja, tisenj weya twitz cruz chin
byetela. 25 Ja tzunj xjal tcy'i tz'oc lpe wi'ja
cuma taj tz'oc tk'on tiib ti'j ti taj, cxe'l t-
xoo'n tchunk'lal. Pero ja tzunj xjal cyjel
tk'o'n tchunk'lal te twitz tx'otx' tu'nj lep-
chec wi'ja, ctcamantzen tchunk'lal te junx
maj. 26 ¿Ti c'ajbela cykilca twitz tx'otx'

te jun xjal ka ma cyaj tk'o'n tchunk'lal
te junx maj tu'n ttzyet tu'n? ¿Bix ma
jte'tzen ctchja' jun xjal twi' tchunk'lal te
junx maj, nuket jac'a tlok'? 27 Chin ul
meltz'aja twitz tx'otx' tuya tipemal Nmana
bix cyuya tsanjel Dios tuj cya'j, bix ctzaal
nk'o'na, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal, teeylex juun la' alcye
xbint tu'n. 28 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, at
juun cyey tcub tzalu min otk cyim ojxe toc
cycye'yena techel ti tten oj tul jxjal Sma'n
tu'n Dios tu'n tcawen—tẗi Jesús.

17

Tej tcub meltz'aj tcye'nc Jesús
(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)

1 Eltzen wukak k'ij, bix e xi' tii'n Jesús
ja Pedro, tuya Jacobo, bixse Juan twi' jun
witz nim. Cyjunalxin e xi'kexin. 2 Cywitz
tzunxin tej tcub meltz'aj tcye'nc Jesús. E
koptz'aj twitz tisen tken k'ij, bix tzinxsen
ntxakakan t-xbalenxin. Otk tz'oc sak tilbil
t-xbalen te junx maj. 3 Bix tujx naj ul
jlet Moisés tuya Elías cywitzxin, bix e
yolenkexin tuya Jesús. 4 Bix e xi' tkba'n
Pedro te Jesús:

—Taat, ¡axsen tbanel eto' tzalu! Ka ba'n
tuj twitza, cjaweltzen kbincha'na oxe ni'
pach, jun te tey, juntl te Moisés, bix juntl
te Elías—tẗi Pedro.

5 Mitkna'x tbaj yolen Pedro tej tcub jun
muj nkoptz'aj, bix e cyaj bajkexin tuj muj.
Bix jey', tuj muj etztzen jun yol. Tẗi cyjulu:

—Jatzen xinj lu Ncwala n-oc tak' weya,
bix nimxsen nchin tzalaja ti'j. K'o'nc
cyc'u'ja ti' tyol—tẗi Dios tuj muj.

6 Tej cybinte t-xnak'atzxin ja yol lu,
bi'xsen e cub ttẗi cyibaj, bix e cub
mutzk'ajkexin twitz tx'otx'. 7 E tzajtzen lk'e
Jesús cytxlaj, bix oc tmoco'nxin ejee'xin,
bix e xi' tkba'nxin:

—Chi wey'tzen, bix mi'n tzaj ttẗi cyi'ja.

8 Tejtzen toc cycye'yenxin, ya min-altl ke
xjal e cyilxin, nuk o'cx tjunal Jesús.

9 Cyajcatztzen meltz'ajkexin twi' witz, bix
e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Mi'n txi' cykba'na te jun xjal ti jilel ma
cyila, ojxe tjatz itz'j tuj cyamecy jxjal Sma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyxol xjal—tẗixin.

10 Bix e xi' cykanen t-xnak'atzxin texin:

—¿Tikentzenle nbyana cyu'n tx'olbal ley
ka il ti'j tzul meltz'aj jxin Elías twitz
tx'otx' nejl twitzj xin Sma'n tu'n Dios?—tẗi
tzunkexin.

11 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Jax cyu'n tx'olbal ley nejl tzul
meltz'ajte Elías te ninc'ul xjal. 12 Pero
cxe'lxixse nkba'na cyey, ya ma tzul Elías,
pero min el cyniy' xjal ti'jxin, bix ju' tzunj
e cub cybyo'n jaxin. Bix ju' pjel weya.
Q'uiyelx nim q'uixc'aj wu'na cyu'n xjal—
tẗixin.

13 Bix el cyniy'xin ti'j e yolenxin ti'j Juan
Bautista.

Tej tel tii'n Jesús biman ti'j junk'a cwal
(Mr 9:14-29; Lc 9:37-43)

14 Tej tzunj cypon meltz'ajkexin jaa' ete'j
ke nimal xjal, ul junxin xjal tuya Jesús bix e
cub maje twitzxin. Bix e xi' tkba'n texin:

15 —Taat, k'ak'entz tc'u'ja ti'j ncwala,
cuma ntzaj tuj twi'k'a bix nim niy'x
q'uixc'aj tu'nk'a. Nim maj nxi' tz'ak tuj
k'ak' bix tuj a'. 16 Xi' wii'na cyuya t-
xnak'atza, pero mix xk'anjak'a cyu'n—tẗi
tmank'a otk tz'oc biman ti'jk'a.

17 Bix e xi' tkba'n Jesús:

—¿Mimpatzen-al xjal n-oc ke cyc'u'j
wi'ja? ¿Cykilpakey min tz'el cyni'ya ti'j?
¿Jaa'tzen ta' cyocslabla? ¿Jte'tltzen maj
cxe'l nyeec'ana wipemala tu'ntzen toc ke
cyc'u'ja wi'ja? Cyii'ntzna wuyena—tẗi
Jesús.

18 Bix oc cawenxin ti' biman, bix ex biman
tex hora, bix e k'anj nee'.

19 Yajc'atltzen tej cycyajxin cyjunalxxin, e
xi' cykanen t-xnak'atzxin texin:

—¿Tikentzen min xko xcyeya tu'n tel
klojo'na biman?—tẗikexin.

20 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Tu'nj yaa'n nimxix cyocslabla, mix s-
etza biman cyu'na. Jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, nuket tz'oc ke cyc'u'ja ti' Dios,
ikchetle ju' ch'in cyocslabla tisen jun twitz
mostaza, jac'atzen txi' cyk'umena tej witz
lu tu'n tjaw k'ukpaj tu'n t-xi' maa chix,
ctcuyate witz. Ka min ma baj cyc'u'ja,
cykilca ba'n tbint tu'n Dios cyey. 21 Pero tej
jun wik biman lu mlay tz'el ka mitkx nchi
na'ney Dios bix ka mitkx ncwa' cypa'na
weyaj—tẗi Jesús.

Tej tyole Jesús ti'j tcyamecy
(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

22 Bix iy'kexin tuj departamento te
Galilea, bix tej toc cychmon cyiibxin, e xi'
tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Inayena, Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, chin xe'l k'o'na tuj cyk'ab xjal.
23 Chin byetela cyu'n, bix chin jawetz itz'ja
te toxen k'ij nbyetlenxitla—tẗixin. Bix nim
e tzaj cybisxin tej cybintexin ja yol lu.

Jaj jun chojentj tu'n tajben tuj tja Dios

24 Tejtzen cyponxin tuj Capernaum, ul
kej xin chmol chojentj te nin tja Dios tuya
Pedro, bix e xi' cykanenxin texin:
—Yajtzen cyey Cyxnak'tzal, ¿mi'mpale
tzaj tk'o'nxin jchojbil tu'n tajben tuj tja
Dios?—tẗikexin.
25 E xi' tkba'n Pedro:
—Tzin tk'o'nxin.
Tejtzen tocx Pedro tuj jaa' jaa' e ten
Jesús, e tzaj yolen Jesús nejl te Pedro:
—¿Ti toc tu'na, Pedro? Ke cawel at
twitz tx'otx', ¿te alej chojentj tzin cykanen?
¿Cyepale cycwalxin, bix ka cyej niy'tl xjal?
—tẗi Jesús.
26 Aj ttzak'be'n Pedro:
—Min. Nuk cye cyej niy'tl xjal n-el cyka-
nen.
Bix e xi' tkba'n Jesús:
—Ju' tzunj, mintii' il ti'j tu'n t-xi' tk'o'n
Tcwal Cawel twitz tx'otx' alcabala. 27 Pero
kcy'i tu'n koc ten cyakwusalte ke chmol
chojentj. Ju' tzunj, cutxa tey ttzii' tnijabel
a', bix xoo'nx tuj a' jun ganch te tzyul
quiš. Jtneel quiš ctzyetel tu'na, jkonwa
ttzijil. Cneteltzen jun pwak tuj ttzijil tu'na.
K'intza, bix k'onxa cye chmol chojentj,
tu'ntzen tchjet chojentj te weya bix te tey
—tẗi Jesús te Pedro.

18

¡Ayxsen tej xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe juntl!

(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)

1 Cyuj ja k'ij lu, e pon lk'e ke t-xnak'atz
Jesús ti'jxin, bix e xi' cykanenxin texin:
—Oj tul tcawbil Dios tzul tuj cya'j, ¿alcye
xjal mas jawnex tuj?—tẗikexin.
2 Tu'ntzen taj ttzak'be'nxin, e tzaj
ttxco'nxin jun nee' ttxlajxin tu'n toc we'
cywitzxin. 3 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ka min ma
cub cych'ixpu'na cynaabla tu'n cyoca tisen
ja nee' lu, mlay chi ocxa tuj tcawbil Dios tzul
tuj cya'j. 4 Alj xjal ma tz'oc tk'on tiib tu'n toc
te jun xjal maans tisen ja nee' lu, ja tzunja
mas jawnex tuj tcawbil Dios. 5 Alj ma tkba ka
il ti' jun nee', jaxse weya il wi'ja. 6 Pero alj
xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe juntl yaa'n
cyiw tuj tocslabl tu'n t-xi' tzpet tuj tbe Dios,
masetlpele ba'n oj tcub ye' jun xak al tkul,
tu'n t-xi' xe't tuj mar. 7 ¡Ayxsen cyej xjal
twitz tx'otx', cuma ncub cyk'o'n tzpetsabl
tuj cybe juntl! Mlay we' at ocsabl c'u'jbaj
tu'n t-xi' tzpet jun xjal tuj tbe Dios. ¡Pero
ayxsen tej xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe
juntl!
8 Yaltzen ka ma chi cub tz'aka tuj il tu'n
cyk'aba bix ka tu'n cykena, cytx'omela bix
cyxoomexa. Mas ba'ntetpele oj tel tx'omet
jun cyk'aba bix ka jun cykena tu'n cycyaja
cox pero tu'n cyocxa tuj cya'j twitzj tu'n
cyxi'y tuj k'ak' te junx maj tuya ca'ba
cyk'aba bix ka ca'ba cykena. 9 Bix ka nchi
jyona il tuya tbak' cywitza, cyimetz bix cyx-
oomexa. Mas ba'ntetpele tu'n cytena tuya
junx tbak' cywitza twitz tx'otx' pero tu'n
cyocxa tuj cya'j twitzj tu'n cyxi'y tuj k'ak'
te junx maj tuya cyca'bel tbak' cywitza.

Jaj jun techel ti'j jun carnel e xi' tz'ak
(Lc 15:3-7)

10 Mi'n tz'el cyiiq'uena ke nee', cuma
jaxxix cxe'l nkba'na cyey, n-oc cycye'yen
tsanjel Dios tuj cya'j ti nbaj cyi'j, bix nchi
pon kej ángel lu twitz Dios te kbalte texin ti
nbaj.
11 Il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j o chin u'la te
jyol cyej xjal o che'x tzpet, tu'ntzen cyclet
wu'na, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal. 12 ¿Ti toc cyu'na? Ka at jun
cylel carnel, ka at syent tcarnelxin, bix ka
ma txi' tz'ak junjil, ¿mi'mpa cyaj tk'o'nxin
jnoventa y nuevejil jaa' ete'jil, tu'n t-xi'xin
jyol tej jil otk cyaj tz'ak, tu'n tcnetjil? 13 Bix
ka ma cnetjil tu'nxin, jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, mas ctzalajelxin ti'j ja jil lu twitzj
noventa y nuevejil min e che'x tzpet. 14 Ju'
tzunj, tzinen ta' tcy'i Cymana tuj cya'j tu'n
t-xi' jun nee' tuj il.

Ti tten tu'n tcub knajsa'n til kermano
(Lc 17:3)

15 Ka at jun k'i'n tyol Dios tu'n bix ka ma
tbincha il, cutxetey tuya tu'n t-xi' tkba'n
te tu'n mi'n binchantl il, pero cyjunala
tuya. Ka ma cyaj tk'o'n til, ma camana
tu'n mi'n cyaj j-ocslala tuj til. 16 Pero ka

min ma cyaj tk'o'n til, k'i'nx juntl ocslal
bix ka ca'ba ocslal tuyey, tu'ntzen at ca'ba
oxe tstiwa tu'n toc cycye'yen tii'n tnaabl j-
ocslala. 17 Ka tcy'i binchal il tu'n toc tbi'n
cyyola, kbanx cye cykilca ocslal tuj tja Dios.
Ka ma tz'el tiiq'uen cyyol cykilca ocslal,
yaa'ntltzen ocslal tuj cywitza, sino tisenc'a
jun xjal yaa'n te ttanem Dios bix ka jun
chmol alcabala.

18 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ejee'y kbalte
ti pjel cyxol ocslal twitz tx'otx'. Alcyej cxe'l
cykba'na yaa'n ba'n tu'n tbint, ba'ntzen
q'uelel cyyola tuj cya'j. Bix alcyej cxe'l
cykba'na ba'n tu'n tbint cyxol ocslal, jax
ba'ntzen q'uelel cyyola tuj cya'j.

19 Juntl maj cxe'l nkba'na cyey, ka at ca'ba
cyey twitz tx'otx' junx ta' cykanbila te Dios,
ctzaal k'o'n cyey tu'n Nmana Dios tuj cya'j.
20 Cbinel tu'n Nmana, cuma jaa' nchmet
ca'ba oxe ocslal tu'n cyajben weya, ntii'n
tzuna cyxol—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

21 Bix e pon lk'e Pedro ti' Jesús, bix e xi'
tkanenxin te:

—Taat, ¿jte' maj cwel nnajsa'na til jun
xjal ka ma tbincha jun ka' wi'ja? ¿Yaa'mpa
wuuk maj?—tẗi Pedro.

22 Aj ttzak'be'n Jesús:

—Min nxi' nkba'na tey ka o'cx wuuk
maj. Jatzen nxi' nkba'na tey tu'n tcub tna-
jsa'na cykilca maj, seya wuuk maj setenta.
23 Jnbaj cyej xjal ttanem Dios tisenj e baj cyej
xjal jun maj tjak' tcawbil junxin rey twitz
tx'otx'. E tajbe rey tu'n tchjet texin cyk-
ilca cyc'asben t-ak'analxin. 24 Tej cypon t-
ak'analxin twitzxin tu'n tchjet cyc'asben, e
pon k'i'n twitzxin jun t-ak'analxin nimxsen
tc'asben. Laaj mil talento tc'asben. 25 Pero
mintii' tpwak. Ju' tzunj, e tkba rey tu'n t-xi'
q'ueyet, tuyax t-xu'l, cyuyax tcwal, tuyax
cykilcaj at te, tu'ntzen tk'oj pwak te rey.
26 Tej tbinte t-ak'analxin jlu, bi'xsen e cub
mutzk'ajxin twitz tx'otx' twitz rey, bix e xi'
tcubsa'n twitz texin: "Taat, ten tpasensyiya
wi'ja, bix cxe'l nchjo'na cykilca nc'asbena
tey," tẗi t-ak'analxin. 27 Bix oc q'uixbe tc'u'j
rey ti' t-ak'analxin, bix e xi' ttzakpi'nxin,
bix e cub tnajsa'nxin cykilca tc'asben.

28 Pero tej tetz jxin el libre, bix e xi'xin
jyolte tej jun tuyaxin c'asbenel twitzxin.
At ch'inee' tc'asben twitzxin. Bix e xi'xin
tzyulte, bix oc tẗk'o'nxin tkul, bix e xi'
tkba'nxin te: "K'ontz jtey tc'asbena jun
syent denario weya." 29 Bix e cub mutzk'aj
tuyaxin twitz tx'otx' twitzxin, bix e xi'
tcubsa'n twitz texin: "Ten tpasensyiya
wi'ja, bix cxe'l nchjo'na nc'asbena tey,"
tẗi. 30 Pero ja tzunj texin min e xi' tbi'nxin
tuyaxin. Nuk o'cx ocx tk'o'nxin tuj tzee',
tu'n mi'n tz'etz ojxe tchjet cykil tc'asben.

31 Tejtzen toc cycye'yen niy'tl t-ak'anal
rey ti otk baj, ka'xsen el tuj cywitzxin,
bix e xi'kexin kbalte te rey ti otk baj.
32 Tbintetzen rey, bix e tzaj ttxco'n rey
jaj xin ak'analxin otk najsaxin tc'asben,
bix e xi' tkba'nxin te: "Jay ak'anal yaa'n
ba'n, e cub nnajsa'na cykilca tc'asbena
weya cuma e tzaj tcubsa'na twitza weya.
33 ¿Yaa'mpatzen tu'n toc q'uixbe tc'u'ja ti'
tuyey, tisen e xi' nk'o'na lastim tey?" tẗi
rey. 34 Bix e tzaj tk'oj rey, bix e xi' tk'o'nxin
tuj cyk'ab pjul xjal tu'n tq'uixbaset nim
ojxe tchjet cykilca tc'asben texin.

35 Jax ju'x ctbincha' Nmana tuj cya'j cyi'ja
ka min xcub cynajsa'na ke cyuyey tuya
cykil cyc'u'ja—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

19

Tej tyole Jesús ti'j paxjlenel
(Mr 10:1-12; Lc 16:18)

1 Tejtzen tbaj tkba'n Jesús kej yol lu cye
t-xnak'atz, etzxin tuj Galilea, bix e xi'xin
tuj jun lugar nka departamento te Judea
jlajxe nima' Jordán. 2 Bix nimxsen xjal oc
lpe ti'jxin, bix e cub tk'a'nexin kej xjal yaab
jatzewe. 3 Bix e pon cabxin fariseo tuyaxin.
Nuktzen ti cyajaxin tu'n tcub tz'akxin tuj
tyolxin. Ju' tzunj, e xi' cykanenxin texin:

—¿K'o'npale tu'n ley tu'n tel tpa'n tiib
jun xinak ti' t-xu'l nuk tu'n tlaj jun tiixjati'?
—tẗikexin.

4 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:

—¿Bajxpa jaw cyši'na tuj tyol Dios ti toc
tu'n Dios ti'j jun moj xjal tej tbint tu'n? Tzin
tkba'n tyol Dios cyjulu: "E cub tbincha'nte
Dios xinak tuya xuuj. 5 Ju' tzunj cyjela tk'o'n
xinak tman bix ttxu tu'n toc maje tuya xuuj.
Cyca'beltzen chi elel tisen junx xjal bix tu'n
cyel junx," tẗi tyol Dios. 6 Ju' tzunj, yaa'n
ca'batl cybet, sino tisen jun xjal mlay tz'el
pax. Ju' tzunj, j-o tz'oc tmojba'n Dios te
junx, yaa'n tu'n tcub cypa'n cyiib—tẗi Jesús
cyexin.

7 E xi' cykba'nxin texin:

—¿Tikentzen e tcuya te Moisés tu'n t-xi'
tk'o'n xinak jun u'j te xuuj tzin tkba'n otk
chi cub pax?—tžikexin.
8 Bixse aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Ju'tzen tcyajlen tkba'n Moisés tu'n tex
cylojo'na cyxu'la, pero tu'n cyyuwinela.
Pero tuj tneel yaa'n ju' tewa. 9 Jatzen weya,
cxe'l nkba'na cyey, alj ma tz'el tpa'n tiib
ti' t-xu'l, bix ka mintii' nbint tu'n t-xu'l,
bix ma maje tuya juntl xuuj, tzin tbincha'n
pajlel—tžixin.
10 E xi' cykba'n t-xnak'atz Jesús te:
—Ka ju' tten xinak tuya xuuj, masetpele
ba'n tu'n mi'n maje jun xjal tuya jun xuuj
—tžikexin.
11 Pero aj ttzak'be'nxin cyexin:
—At juun xjal mas ba'n tu'n mi'n chi maje
tuya jun xuuj. Pero mlay bint tu'n cykilca
xjal tu'n mi'n maje, nuk o'cx kej xjal ma k'oj
tu'n Dios tu'n mi'n chi maje. 12 At juun xjal
mlay tu'n cymaje cuma cyitz'jlenx mixbe
tu'n cyoc ipan cyi' xuuj. At juuntl xjal mlay
tu'n cymaje cuma ma chi cpet cyu'n xjal.
Bix at juuntl xjal ma tz'oc cyk'on cyiib tu'n
mi'n chi maje nuk tu'n cyajben te Dios tu'n
ttž'iy tcawbil Dios. Alcyej xjal jac'a bint jlu
tu'n, e tbinchante—tžì Jesús.

Tej tcub tcy'iwla'n Jesús ke nee'
(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)

13 Yajc'atltzen, bix e xi' cyii'n xjal ke
cynee' twitz Jesús, tu'ntzen tcub tk'o'nxin
tk'abxin cyibaj, bix tu'n tna'nxin Dios cyi'j.
Pero bix ak' ke t-xnak'atzxin te cawlec cye
xjal.
14 Pero e xi' tkba'n Jesús:
—Cytzakpi'nctz kej nee'wa tu'n cytzaj
wi'ja, cuma nuk ka ju' tanem jun xjal tisen
ejee' nee'wa, ba'ntzen tocx tuj tcawbil Dios
—tžixin.
15 Bix e cub tk'o'nxin tk'ab cyibaj nee', bix
exxin.

Tej tyole junk'a cwal k'ina tuya Jesús
(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)

16 Ultzen junk'a xjal tuya Jesús, bix oc
tkanenk'a te:
—Xnak'tzal ba'n, ¿alcye ba'n cbinel
wu'na tu'n ncamana nchunk'lala te junx
maj?—tžik'a.
17 Aj ttzak'be'n Jesús tek'a:
—¿Tikentzen nchin oca tk'o'na te ba'n?
Min-alte jun xjal ba'n. Nuk ja te Dios ba'n.
Yal tzunj tkanbila, ka taja tu'n tcamana
tchunk'lala te junx maj, nimanx kej man-
damyent e cyaj tk'o'n Dios—tžì Jesús.
18 Bix e xi' tkanenk'a:
—¿Alcyetzen ke mandamyent tu'n tbint
wu'na?
Bix e xi' tkba'n Jesús:
—Mi'n chi byona xjal. Mi'n chi jyona
juntl xuuj te pajbaj. Mi'n chi alk'ana. Mi'n
chi ẍtak'ena. 19 Chi nimala twitz cymana bix
cytxuy. Bix c'oquelxix tak' jun xjal cyey
tisen n-oc cyey cyak' cyey—tžì Jesús.
20 Bix e xi' tkba'n jk'a xjal te Jesús:
—Cykilcaj lu o bint wu'na. ¿Alcyetzen
juntl mina'x tbint wu'na?—tžik'a.
21 E xi' tkba'n Jesús tek'a:
—Ka taja tu'n toca tz'aklxix, q'ueyex
tik'ch tey, bix k'onxse twi' cye mebe. Ju'tze
cnetela tk'inemala tuj cya'j. Ojtzen tbint
tu'na, lpetztzen wi'ja—tžì Jesús.
22 Tej tbintek'a jyol lu, e tzaj tbisk'a bix
exk'a, cuma k'ina xsunk'a.
23 Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, cyiwxsen
tu'n tocx jun k'ina tuj tcawbil Dios. 24 Cxe'l
nkba'ntl cyey, mas cyiw tu'n tocx jun k'ina
tuj tcawbil Dios twitzj tu'n tex junjil tžej tuj
tẍyo'p bak—tžixin.
25 Toctzen cybi'n t-xnak'atzxin jlu, e jaw
klee'kexin, bix e xi' cykanenxin:
—Ka ju' ttena, ¿titzen tten tu'n tclet jun
xjal?—tžikexin.
26 Toctzen tcye'yenxin ejee'xin, bix e xi'
ttzak'be'nxin:
—Cye xjal, mlay bint cyu'nx tu'n cyocx
tuj tcawbil Dios. Pero jatzen te Dios, cykilca
ba'n tbint tu'n—tžixin.
27 Bix ak' Pedro kbalxte texin:
—Taat, ttzki'na o cyaj kk'o'na tik'ch keya
tu'n koc lpeya ti'ja. ¿Alcyetzen ctzaal k'o'n
keya?—tžì Pedro.
28 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, oj toc cykilca
te ac'aj, bix oj ncub keya tuj nk'ukbila
jawnex tu'n ncawena tibaj cykilca, jax
ju'x cyey, ejee'y ma chi oc lpeya wi'ja,
ck'ojel cyey tu'n cycub key tuj cyk'ukbila
tu'n cycawena cyibaj jcablaaj cloj tiy'jil Is-
rael. 29 Bix alcyej nuk wi'ja ma cyaj tk'o'n
tja, bix ma titz'en, ttzicy, tman, ttxu, ke
tcwal, ttx'otx', nimxsen ctzaal k'o'n te, bix
ctiik'eltzen tchunk'lal te junx maj. 30 Pero
nim xjal nintzaj ja'lewe, ejee' tzunj chi
oquela te ch'in tuj tcawbil Dios. Bix nim xjal

yaa'n nintzaj ja'lewe, ejee' tzunj chi oquel
te nintzaj tuj tcawbil Dios tzul—tẗi Jesús.

20

Jun techel cyi'j ke ak'anal

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—Jpjel oj tul tcawbil Dios tisenj e baj jun
maj tuj tawal jun xjal taaw tx'otx'. Ex taaw
tx'otx' te kskix jyol ak'anal tu'n cyak'anan
tuj tawal. 2 E binttzen ti'j tu'nxin cyuya t-
ak'analxin jun denario pwak twi' cyc'u'j jun
k'ij. E cycuya ak'anal, bix e xi' tsma'nxin
ejee' tuj tawalxin.
3 Tej tpon beljaj hora te klax, ex taaw
tx'otx' juntl maj, bix e tilxin cab xjal ete' tuj
plaza mintii' cyaak'en. 4 Bix e xi' tkba'nxin
cye: "Jax ju'x cyey, cyucxa cyey tuj wawala
tu'n cyak'anana, bix oj tex k'ij, cxe'l nk'o'na
cyk'ija," tẗixin.
Bix exkexin ak'anal.
5 Tej tpon chil k'ij, juntl maj ex taaw
tx'otx' jyol ak'anal. Bix te oxe hora
te kale, e jyonxin ak'anal tu'n cyak'anan
tuj tawalxin. Bix te cykilca ak'anal, e
xi' tkba'nxin tu'n t-xi' tk'o'nxin cyexin
cyk'ijxin.
6 Tejtzen tpon tajlal jwe' hora te kale,
juntl maj e xi'xin cyxol xjal, bix e cnet
juun xjal tu'nxin mintii' cyaak'en. Bix e
xi' tkba'nxin cyexin: "¿Tu'n tiken nuk n-ex
cyk'ija wa'lkey tzalu?" tẗixin.
7 E xi' cytzak'be'nxin: "Min-al jun xjal ma
tzaj tk'o'n kaak'ena," tẗikexin.
E xi' tkba'nxin: "Cyucxa cyey cyuya juntl
wak'anala tuj wawala, bix oj tbaj k'ij, cxe'l
nk'o'na cyk'ija," tẗixin.
8 Tejtzen tex k'ij, e xi' tkba'n taaw tx'otx'
te tmayordomo: "Txcontza ke ak'anal bix
k'onxa twi' cyc'u'j. Nejl, k'onxa twi' cyc'u'j
kej ak'anal e xi' ak'anal te yaj. Ja tzunj kej ẗi
ak' ak'anal nejl, manc'biltzen cxe'l tk'o'na
twi' cyc'u'j," tẗixin.
9 Tejtzen cyul kej ak'anal otk chi ak'
ak'anal te jwe' tajlal te kale, teeyle juun e
cyiik' jun denario. 10 Ju' tzunj, tej cyul kej
ak'anal otk chi ak' ak'anal te klax, tuj cywitz
at tu'n cychjet mas twi' cyc'u'j. Pero ju'x e
chjeteke tu'n junx denario. 11 Tej cyiik'ente
twi' cyc'u'j te jun denario, e jaw yolenke
ti' taaw tx'otx'. 12 E xi' cykba'nxin: "Kej
xjal lu ẗi pon ak'anal te manc'bil, nuk junx
hora ẗi ak'anan. Pero ma txi' tk'o'na jun
twi' cyc'u'j tisenx keya, bix ma ko sicta tuj
ak'untl bix ma tziy'x ti' k'ij cykil k'ij ku'na,"
tẗikexin.
13 Pero aj ttzak'be'nxin te jun cyxolxin:
"Jay wuyena, mintii' ka' tzin nbincha'na
cyey. ¿Yaa'mpatzen xbint ti'j ku'n tu'n
jun denario pwak twi' tc'u'ja? 14 K'inxa
twi' tc'u'ja, bix cutxey. Cyej ak'anal ẗi
pon ak'anal te manc'bil, waja txi' nk'o'na
jun twi' cyc'u'j junx tuyey. 15 Inayena
taaw ntx'otx'a bix taaw npwaka. ¿Yaa'mpa
tumel tu'n nbinchantiya alcye waja ti'j
jweya? ¿Tiken ma tzaj tk'oja tu'n ma txi'
nk'o'na wanema cyej xjal lu?" tẗi taaw
tx'otx' te jun ak'anal.
16 Ju' tzunj, nim xjal nintzaj tuj cywitz
ja'lewe, chi oqueltzen te ch'in tuj manc'bil
k'ij. Bix nim xjal yaa'n nintzaj ja'lewe, chi
oqueltzen te nintzaj la' alcye jun k'ij —tẗi
Jesús cye t-xnak'atz.

Tej tyole Jesús juntl maj ka tu'n tcyim
(Mr 10:32-35; Lc 18:31-34)

17 Tej ch'itk tpon tumel tu'n t-xi' Jesús
tuj Jerusalén, ex ttxco'nxin ke cablaaj t-
xnak'atzxin cyjunalxxin tuj be, bix e xi'
tkba'nxin cyexin:
18 —Cybintz nyola. Ko xe'l tuj tnom te
Jerusalén, jaa'j chin xe'la k'o'n tuj cyk'ab ke
nejenel cye pala bix ke tx'olbal ley. Ejee'
tzunxin chi kbalte tu'n nbyeta, 19 bix cxe'l
cykba'n tu'n nxi' k'o'na tuj cyk'ab nmak
xjal te Roma. Ejee'tzen xinj chi oquel xmuc-
chante weya, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios
tu'n ntena cyuya xjal. Cxe'l cyk'o'n kej
xjal yaa'n judío lu tz'u'n wi'ja, bix chin
cwel cybyo'na twitz cruz. Pero te toxen
k'ij ncyimlena oj njaw itz'jtla juntl maj—tẗi
Jesús.

Tej t-xi' tkane cytxu Juan bix Jacobo jun xtalbil te Jesús
(Mr 10:35-45)

20 E pontzen twitz Jesús t-xu'l jxin Zebe-
deo cyuya talxuj, Juan bix Jacobo. E
tajbexuj tu'n t-xi' tkanenxuj jun xtalbil, bix
e cub majexuj twitzxin. 21 Bix e xi' tkba'nxin
texuj:
—¿Alcye taja?
Aj ttzak'be'nxuj:
—Oj toc tey te cawel, waja tu'n cycawen
kej ca'ba wala lu tuyey, jun tuj tmank'aba
bix juntl tuj tneẗa—tẗixuj.
22 Pero aj ttzak'be'n Jesús:

—Min tz'el cyni'ya ti'j ti jilel ntzaj cykanena weya. ¿Jac'apatzen tziy'x cyey cyu'n oj tiy' a' cyc'u'ja tisenj at tu'n tiy'x wu'na? —tžixin.

Bix aj cytzak'be'nxin:

—Cbinel ke ku'n—tži tzunkexin.

23 E xi' tkba'nxin cyexin:

—Jax cyu'na q'uiyal a' cyc'u'ja cyu'na tisenj weya. Yaltzen cykanbila weya, yaa'n inayenwe chin kbalte al ccawel wuyena oj woca te cawel. Jatzen ma txi' k'o'n tu'n Nmana te alcyekej tu'n cycub ke ntxlaja tu'n cycawen wuyena—tžixin.

24 Toctzen cybi'n jlaajtlxin t-xnak'atz Jesús tyol Jacobo tuya Juan, bix oc chi'l ch'inkexin. 25 Pero e tzaj ttxco'n Jesús cykilcakexin, bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Cytzki'ntl tzuna kej cawel te twitz tx'otx' nchi cawen tu'n t-xi' cyyeec'an nim cyajwalel cye xjal. Bix cyiw nchi oc cyi' xjal tjak' cycawbil. 26 Perotzen cyey cyxol, yaa'ntzen ju' ctemela tewa. Al tzunj taj tu'n tten nintzaj cyxola, c'oquel tipen ti'j tu'n tajben cyey. 27 Bix alcye taj tu'n toc te nejenel cyxola, nejl c'oquel te tajbel te cykilcatl cyey. 28 Chi oquela tisen weya. Min in ula tu'n cyajben xjal weya. Nuk o'cx in ula tu'n wajbena cye xjal, bix tu'n t-xi' nk'o'na nchunk'lala tu'n cyco'pj nim xjal tuj tk'ab il—tži Jesús.

Tej tul tnaabl cywitz ca'ba moš tu'n Jesús
(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)

29 Yajc'atltzen, bix e pon Jesús cyuya t-xnak'atz tuj tnom te Jericó. Tejtzen cyetz Jesús tuj Jericó, nimxsen xjal oc lpe ti'jxin. 30 Attzen ca'ba xjal moš k'uklc'a ttzii' be. Tej cybintexin tzul Jesús, e jawxsen š-inkexin:

—Taat, tiy'jil David, k'ontza lastim keya —tžikexin.

31 Kej xjal ete' tuya Jesús, oc ilente ke moš tu'n mi'n tz'el cywi'. Pero mas el cyši'nxin cywi'xin, bix e xi' cykba'nxin juntl maj:

—¡Taat, tiy'jil David, k'ontza lastim keya! —tžikexin.

32 Tej toc tbi'n Jesús ke moš, bix e we'xin, bix e xi' tsma'nxin xjal tu'n t-xi' cyii'n ke moš twitzxin, bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—¿Ti cyaja tu'n tbint wu'na cyi'ja? —tžixin.

33 Bix aj cytzak'be'nxin texin:

—Taat, k'ontza keya tu'n kcye'yena —tžikexin.

34 Bix e jaw tlastim Jesús cyi'jxin, bix oc tmoco'nxin tbak' cywitzxin. Bix n-ultl tnaabl tbak' cywitzxin, bix ak' xe'l lpekexin ti'jxin.

21

Tej tocx Jesús tuj tnom Jerusalén
(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

1 Tejtzen cypon Jesús tuj tnom te Betfagé, jun coc' tnom tcub t-xee' jwitz Olivos tbi bix nka Jerusalén, e xi' tsma'n Jesús ca'ba t-xnak'atz. 2 E xi' tkba'nxin cyexin:

—Cyucxatzen tuj jni' tnom n-oc kcye'yen jatzewe. Oj cypona, c'oquel cycye'yena junjil bur yo'lecjil, bix tuyax jun taljil ttxlajjil. Cypjumeltzen cyca'beljil, bix cyii'ntz tzalu. 3 Katzen al ma tz'oc kanente cyey tiken n-el cypju'na ke jila, cxe'l cykba'na: "Ejee' jilja chi c'ajbel te Kaawa," tži cybela, bix chi tzaal tk'o'n naj texin ejee'jil—tžixin.

4 E baj jlu tu'ntzen tel jax j-e tkba Dios tu'nj tyolel jatxe ootxa. E tkba Dios te tyolel cyjulu: 5 "Kbanx cye xjal te Israel aj Sión cyjulu: 'C'ulel Cycawela cyuyey. Maansxin, bix tjaxxin tibaj jun tal bur ikel iktz oj tulxin,' tži tbela," tži Dios te tyolel.

6 Bix e xi'kexin, bix e cybinchaxin tisen e xi' tkba'n Jesús cyexin. 7 Bix e xi' cyii'nxin bur tuyax taljil te Jesús, bix e jax cyk'o'nxin cyxbalenxin tuj tzalcyi'jjil te jun k'ukbil, bix e jax cyk'o'nxin Jesús tibaj xbalen. 8 Bix e xi' bet bur, bix nimxse xjal e bet tuyaxin, bix e cub cyk'o'n cyxbalen tuj tbexin. Atl xjal el cytx'omen tk'ab xa'j tu'n tcub cyk'o'n tuj tbexin. 9 Bix cykilcaxsen xjal nejl twitzxin bix lepch tzinxsen nchi š-in:

—¡Tcy'iwlanxit tchman David, jaj Kcawel! ¡Chjonte te Dios ti'j ja xjal lu o tzul sma'n tu'nxin te cawel! ¡Jawxit nimset tbi Kaaw Dios tuj cya'j!—tži ke xjal.

10 Tejtzen tocx Jesús tuj Jerusalén, e jaw klee' ke xjal ti'j tnimal xjal nchi ocx lpe ti'j Jesús, bix e xi' cykba'n:

—¿Alcye ja xjal lu?

11 Bix aj cytzak'be'n kej xjal lepchec ti'j Jesús:

—Ja te Jesús tyolel Dios, aj Nazaret tuj Galilea—tži ke xjal.

Tej tetz tlojo'n Jesús ke q'ueyel tuj tja Dios
(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

12 Bix ocx Jesús tuj nin tja Dios bix etz
tlojo'nxin kej xjal ete'cx lok'ol bix q'ueyel
tuj tja Dios. Bix e jaw tpac'tz'enxin kej
mes cyej xjal ch'ixpul twitz pwak tuyax
cyk'ukbil cyej xjal nchi q'ueyen cucu'. 13 Bix
e xi' tkba'nxin cyexin:
—Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Il ti'j tu'n
tajben njaya te nablte nbi'ya," tżi Dios. Pero
cyey, ma tz'oc cyk'o'na te jun cyja alak'—
tżixin.
14 Bix ultzen kej xjal moš bix kej xjal cox
tuya Jesús tuj tja Dios, bix e cub tk'a'nexin
cykilca. 15 Pero cyej nejenel cye pala bix cyej
tx'olbal ley, tej cylonte jjawnex tipemal e
xi' tyeec'an Jesús, bix tej cylonte hasta ke
nee' nchi š-in tuj tja Dios: "¡Tcy'iwlanxit
tchman David, jaj Kcawel!" e tzaj cyk'oj ti'
Jesús. 16 Bix e xi' cykba'nxin texin:
—¿Tzimpa tbi'na jnxi' cykba'n kej nee'
lu?—tżikexin.
Bix aj ttzak'be'nxin:
—Tzin. Yajtzen cyey, ¿bajxpa jaw cyši'na
tuj tyol Dios ti toc tu'n ti'j lu? Tzin tkba'n
cyjulu: "Te cyej nee' bix ẍlak nchi ch'u'n, o
txi' tk'o'na tu'n tjaw cynimsa'n tbi'ya," tżi
jun xjal te Dios—tżi Jesús.
17 Bix e cyaj tk'o'nxin ke xjal, bix etzxin
cyuya t-xnak'atzxin tuj tnom te Jerusalén,
bix e ponxin tuj tnom te Betania, jatztzen e
cyja'xin te koniyan.

Tej ttzkij tken higo tu'n tyol Jesús jaj mintii' twitz
(Mr 11:12-14, 20-26)

18 Tetzen juntl k'ij te klax, tej cypon
meltz'aj Jesús tuj Jerusalén, oc tak' weyaj
texin tuj be. 19 E xi' tcye'yenxin jun wi' lo'pj
higuera tcub ttzii' be. Pero tejtzen tpon
lk'exin ti' tken higuera, mintii' twitz e cnet
tu'nxin. Nuk o'cx t-xaak at. Ju' tzunj, e xa'
tkba'nxin te tken higuera:
—Junxse maj mlayx tz'octl twitza —
tżixin. Bix tujx naj e tzkij jtken higuera.
20 Tej cylonte t-xnak'atzxin ti otk baj, e
jaw klee'kexin, bix e xi' cykanenxin:
—¿Titzen tten xtzkij tken higuero tujx
naj?—tżikexin.
21 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ka ma ke
cyc'u'ja ti' Dios, bix ka min ma baj cyc'u'ja,
yaa'n nuk o'cx jac'a bint tu'n ttzkij tken
higuera cyu'na, pero oj t-xi' cykba'na tej
witz lu tu'n tjaw k'ukpaj tu'n t-xoo'n tiib
tuj mar, ctcuyate witz. 22 Bix cykilcaj cxe'l
cykanena te Dios, ka ma ke cyc'u'ja ti'j,
ccyiik'ela—tżi Jesús.

Tej cyjyo'n nejenel cyepala jun k'oj tuya Jesús
(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)

23 Tej tocx Jesús tuj nin tja Dios, ak'xin
xnak'tzal. Bix e pon lk'e kej nejenel cye
pala bix kej nejenel cye xjal ti'jxin, bix e xi'
cykba'nxin texin:
—¿Titzen jilel toclena tu'n tbinchan-
tiya cykilcaj lu? ¿Bix al ma tz'oc k'onte
tajwalela tu'n tex tlojo'na ke q'ueyel tuj tja
Dios ewe?—tżikexin.
24 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Jax ju'x weya cxe'l nkanena cyey. Ka
ma tzaj cykba'na weya alcyej nkanbila cyey,
jaxse jac'a txi' nkba'nwe cyey tuya al-
cye wajwalela ncwa' nbincha'na cykilcaj
lu. 25 Tej cybautizarj xjal tuj a' tu'n Juan
Bautista tu'n binne cyten xjal tej tul jxjal
Scy'o'n tu'n Dios, ¿jaa' e tzaa' tajwalelxin,
tu'npa Dios tuj cya'j, ma tu'npa xjalj? —
tżixin.
Bix ak' kej xin pala bix kej tx'olbal ley
yolel cyxolx ti tten tu'n taj cytzak'be'nxin:
—Katzen ma txi' kkba'n ka ja Dios e tzaj
k'onte taak'en Juan, bixse c'aaltz tkba'nxin
ka tu'n tiken min oc kbi'na tyol Juan. 26 Pero
ka ma txi' kkba'n e tk'umen Juan nuk texxin
tyolxin, q'uelel cyiiq'uen xjal ejoo', cuma
tuj cywitz xjal, tyolel Diosxin—tżikexin.
27 Ju' tzunj, e xa' cykba'nxin te Jesús:
—Min ktzki'nke—tżi tzunkexin te Jesús.
Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Jaxne mlay txi' nkba'na cyey al e tzaj
k'onte weya woclen.

Jun techel cyi'j ca'ba cwal

28 Pero cxe'l nkanena cyey, ¿ti toc cyu'na
ti'j ja techel lu? At junxin xjal at ca'ba
tcwal. E ponxin tuyaj tcwalxin mas nim
bix e xi' tkba'nxin: "Ncwala, waja tu'n
tak'anana tuj wawala ja'lewe." 29 Bix aj
ttzak'be'nk'a: "Min chixa." Pero yajx-
itltzen, ajtztl ti' tanemk'a, bix e xi'k'a. 30 Jax
ju'x e ponxin tuya juntl titz'enk'a, bix e
xi' tkba'nxin: "Ncwala, waja tu'n tak'anana
tuj wawala ja'lewe." Aj ttzak'be'n tcwalxin:
"Cu, taat." Pero min e xi'k'a. 31 Tuj cywitza,
¿alcyetzen cyxol cyca'bel k'a e cybinchak'a
tajbil cymank'a?—tżi Jesús.
Aj cytzak'be'nxin:

—Jaj k'a tzicbaj.

Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, mas cyiw tu'n cyocxa tuj tcawbil Dios cywitzj kej xjal chmol chojentj bix kej xuuj aj paj. [32] Tzin nkba'na jlu cyey cuma tej tul Juan Bautista kbalte ti tten tu'n cyoca jiquen twitz Dios, min e cyocslay jaxin. Pero kej chmol chojentj bix kej xuuj aj paj, tej cybinte jaxxix tyolxin, e cyocsla tyolxin. Pero cyey, amale e cyileta ncyaj cycye'yen xjal cyil, pero min ajtz ti' cyanema tu'n cyocslana tyol Juan Bautista.

Jun techel cyi'j ak'anal yaa'n ba'n
(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)

[33] Cybinxa juntl techel. At junxin xjal e cu'x tawa'nxin cab tken uva bix oc tk'o'nxin penwen ti'j. Bix e jaw tbincha'nxin jun ttemlel uva tu'n tel vino ti'j, bix e jaw tbincha'nxin jun jaa' nim twe' te c'ojlablte tawalxin. Bix e cub tninc'u'nxin cyuya manal tx'otx' tu'n t-xi' cycye'yen ti'j tawalxin. Bix exxin tuj tbexin. [34] Tejtzen tpon tumel tu'n t-xilj uva, e xi' tsma'nxin cab tsanjelxin cyuya manal tx'otx' te k'ilte jun tkiy' twitz uva. [35] Pero tejtzen cypon tsanjelxin, bix oc cypju'n manal tx'otx' jun tsanjelxin, bix e cub cybyo'n juntl, bix toxen oc cyxoo'nxin tuya xak. [36] Bix e xi' tsma'n taaw tx'otx' juntl cloj tsanjelxin cyuya t-ak'analxin, mas cybet cywitz kej e tzaj tsma'nxin nejl. Pero juntl maj e cybincha t-ak'analxin cyi'j tisen e cybincha nejl. [37] Manc'biltzen e xi' tsma'nxin tcwalxin, bix e xi' tkba'nxin: "Il ti'j cybi' manal tx'otx' ncwala oj tpon," tẗixin tuj tanemxin. [38] Pero tej t-xi' cycye'yen ke manal tx'otx' tcwalxin, e xi' cykba'nxin cyxolxxin: "Lu jk'a tcwal jxin taaw tx'otx' tzule. Tele tek'a cyjele ja tx'otx'e te tkabk'a. Ko kbya'c'ak'a, tu'ntzen tcyaj te ke," tẗikexin. [39] Bix e tzaj cytzyu'nxin jak'a, bix ex cyii'nxin tuj cojbil, bix e cub cybyo'nxin. [40] Cxe'l nkanena cyey, ¿ti ctse' jxin taaw awal kej t-ak'analxin oj tulxin? —tẗi Jesús cye pala bix tx'olbal ley.

[41] Bix aj cytzak'be'nxin te Jesús:

—Chi cwel tbyo'n taaw tx'otx' kej ka' manal tx'otx', bix cninc'ulxin ti'j cyuya cabtl xjal tu'n tcub cypa'nxin cyawalxin tuyaxin oj tpon tumel—tẗikexin.

[42] E xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Tisen el iiq'uet tcwal taaw tx'otx', ju'xsen q'uelel iiq'uet jxjal Scy'o'n tu'n Dios. ¿Bajxpa cyila tuj tyol Dios ti toc tu'n ti'j jlu? Tzin tkba'n cyjulu: "Jxak el cyiiq'uen ke binchal jaa', c'oquel xak tej xak mas nintzaj te t-xee' jaa'. Jatzen Dios cwel meltz'unte xak te tbanel xak. Ju' tzunj, axse q'uelela tuj kwitz," tẗi tyol Dios. [43] Cxe'l nkba'na cyey, cuma ma tz'el cyiiq'uena Tcwal taaw tx'otx', ju' tzunj, q'uelel k'i'n tcawbil Dios cyi'ja, ejee'y tnom te Israel, tu'ntzen t-xi' k'o'n te jun wik xjal cyaj txi' cyk'o'n te Dios cuma texin. [44] Ja xak ma tz'el iiq'uet, jatzen xak kbalte ti pjel cyi' xjal. Alj xjal ncub tz'ak twi'j xak lu, bi'x cwel buchj tu'n, bix oj ttzaj tz'ak jxak lu tibaj jun xjal, bi'x cwel patz'ex—tẗi Jesús cye nejenel xjal te Israel.

[45] Tej cybinte nejenel cye pala cyuyax ke fariseo ke techel e tkba Jesús, el cyniy' ti'j ka cyi'jxin otk yolena Jesús. [46] Pero tej toc cyipenxin ti'j tu'n ttzyet Jesús cyu'nxin, mintzen e cytzuyxin jaxin tu'n cytẗi jxjal lepchec ti'jxin, cuma tuj cywitz xjal, tyolel Diosxin.

22

Jun techel ti'j mejoblenel
(Lc 14:15-24)

[1] Bix e xi' tkba'ntl Jesús tuya yol min e tx'olbaxixxin ti tten cye nejenel cye xjal. E xi' tkba'nxin:

[2] —Jpjel tuj tcawbil Dios tisenj e baj jun maj tej tbincha junxin rey jun nim waabj tu'n tiy'sanxin jmejoblenel tej tmaje tcwalxin. [3] E xi' tsma'nxin ke tsanjelxin te txcol cyej xjal otk txi' tkba'nxin cye tu'n cyul tuj mejoblenel. Pero cycy'i tu'n cyul. [4] Ju' tzunj, e xa' tsma'nxin cabtl tsanjelxin, bix e xi' tkba'nxin cyexin: "Cykbanxa cyej xjal e ntxoca: 'Lu ma bint jun nin waabj wu'na te cyey. Ma chi cub wacẍ wu'na cyuyax juntl alimaj tbanelxix. Cykilca ma bint tten. Cytzaj tzuna tuj mejoblenel,' tẗi cybela," tẗi cawel cye tsanjelxin. [5] Pero min e xi' cybi'n xjal. Nuk o'cx e xi' cyii'n cychunk'lal tisex tten. At jun e xi' ak'anal tuj tawal. At juntl e xi' ak'anal tuj tq'ueybil. [6] Bix ke niy'tl xjal, e tzaj cytzyu'n ejee' sanjel, bix oc ten yasel cyi'j, bix e cub cybyo'n ejee'. [7] Tej tbinte cawel ti otk baj, e tzaj nimxsen tk'oj, bix e xi' tsma'nxin ke tsoldadoxin tu'n tcub cybyo'n kej byol

xjal bix tu'n tcub cypaten cytanem. 8 Bix
e xi' tkba'nxin cye tsanjelxin: “Binne tten
nin waabj te mejoblenel. Pero kej xjal e
ntxoca, yaa'n ba'nke. 9 Ju' tzunj, cyucxa
cyey tuj cojbil tu'n tcnet xjal nchi bet cyuj
be cyu'na, bix cykbanxa cye tu'n cyul tuj
mejoblenel,” tžixin. 10 Bix e xi' ke tsanjelxin
cyuj be ti'jxe tnom, bix e tzaj cytxco'nxin
cykilca xjal e cnet cyu'nxin, kej xjal ba'n
cyuyax kej xjal yaa'n ba'n tuj cywitz xjal,
bix e noj jaa' te mejoblenel cyu'n xjal otk
chi tzaj txco'n. 11 Pero tej tocx cawel tuj
jaa' cyey'lte cye xjal otk chi chmet, e tilxin
junxin xjal yaa'n t-xbalen toc jnajben te
mejoblenel. 12 Bix e xi' tkba'nxin te: “Jay
wuyena, ¿ti ma tz'octzey bix yaa'n toc t-
xbalena te mejoblenel?” tži cawel. Pero
jatzente xjal, mintii' aj ttz'ak'be'n. 13 Bix e
xi' tkba'n cawel cye tsanjelxin: “Cyӧpo'nc
ke tk'ab cyuyax tken, bix cyxoomex tuj
klolj, jatztzen cok'ela bix ckitx'itx'il t-xee'
twitz te,” tžixin. 14 Tzin nkba'na cyey, cyk-
ilca xjal o tzaj txco'n tu'n Dios tu'n cyocx
tuj tcawbil, pero yaa'n te cykilca k'o'n tu'n
cyocx—tži Jesús cye nejenel cye xjal.

Jun tumel ti'j chojentj te César
(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)

15 Yajc'atltzen, bix e chmet ke aj fariseo,
bix e yolen cyxolx ti tten tu'n tcub tz'ak
Jesús tuj jun tyolxin. 16 Bix e xi' cysma'nxin
cab cyxnak'atz yaa'n ba'n tuj cywitz tu'n
cychjet chojentj tej rey Cesar, cyuyax cab
xjal tej cloj Herodes ba'n tuj cywitz tu'n
cychjet chojentj te Cesar. Bix e xi' cykanen
kej sanjel lu te Jesús:

—Taat Xnak'tzal, ktzki'na jax tey tyol.
Mintii' cytži ti'ja te kbalte cye cykilca xjal
ti taj Dios. Min tz'aj tk'on tey tiib tuya juntl
xjal. Min tz'oc tcye'yen tey tii'n ke xjal
oj n-ak'a ninc'ul xjal. 17 Ju' tzunj, kbantz
keya, ¿tajpa Dios tu'n t-xi' kk'o'n te cawel te
Roma jchojentj tzin tkanen ke, bix ka min?
—tžikexin.

18 Pero el tniy'xin ti'j ka' iy' tuj cyc'u'j, bix
aj ttzak'be'nxin:

—Ke cyey xjal ca'ba twi' cyanema,
¿tikentzen ncwa' cyk'o'na c'o'bil tuj nbe'ya
tuya cyyola? 19 Cyk'ontza jpwak chojentja
weya—tžixin.

Bix e xi' cyk'o'nxin jun pwak texin.

20 Bix e xi' tkanenxin cyexin:

—¿Ale jwitzbaj bix ale jbiybaj tcub twitzj
pwaka?—tžixin.

21 Aj cytzak'be'nxin:

—Te cawel te Roma—tžikexin.

Bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Kane ju'wa, cyk'onxne te cawel te
Roma alcyej te, bix cyk'onx te Dios alcyej
te Dios—tžixin.

22 Tej cybintexin jlu, e jaw klee'kexin, bix
e cyaj cycye'yenxin, bix exkexin.

Jun kanbil ti'j itz'jlenel tuj cyamecy
(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)

23 Tujx k'ij lu e pon tuya Jesús juntl cloj
xjal, saduceo tbi cycloj. E cykbaxin ka oj
tcyim jun xjal, mintii' tu'n tjatz itz'j. Bix e
xi' cykanenxin texin:

24 —Taat Xnak'tzal, e cyaj ttz'i'ben Moisés
cyjulu: “Ka ma cyim jun xinak, bix ka min-
al tcwal, il ti'j tu'n tmaje jun ttzicy ma
titz'en tuya t-xu'l, tu'ntzen titz'j jun tiy'jil,
tu'ntzen mi'n naj tiy'jil,” tži tley Moisés.
25 Attzen jun maj at wuuk xjal cyitz'en cyiib
e ten kxola. E maje cytzicy tuya jun xuuj,
pero e cyimxin. Pero min-al tcwalxin e
cyaj. Ju' tzunj, e maje tneel titz'enxin
tuya t-xu'lxin. 26 Pero jax ju'x e cyimxin,
bix min-al tcwalxin e cyaj. Ju'x e baj te
toxen. Cykilcaj wuuk e maje tuya junx
cyxu'lxin, bix cykilcakexin e cyimkexin, bix
min-alx jun cyexin itz'j tcwal tuya xuuj.
27 Manc'biltzen, bix e cyim xuuj. 28 Ojtzen
cyjatz itz'j ke cyimne juntl maj tuj cyamecy,
¿altzen cyxolj wuuk xinak c'oquel te tchmil
ja xuuj? Tzinen ta' mintii'tl kchunk'lal
oj kcyim, cuma ka at, iletle ti'j tu'n cyoc
cykilcaj wuuk xinak te tchmilxuj, bix yaa'n
tumel jlu—tžikexin.

29 Pero aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Junxse maj tzpetpajninkey. Min
cytzki'na ti toc tu'n tyol Dios, bix min
cytzki'na at nim tipemal Dios tu'n tjatz
titz'jsa'ntl t-xumlal jun xjal cyimne. 30 Oj
cyjatz itz'j cyimne juntl maj, mlay chi maje
xjal juntl maj, sino chi oquel tisen ke ángel
tuj cya'j. 31 Tuj cywitza, oj cycyim xjal,
cyimneke te junx maj. ¿Pero bajxpa tz'oca
cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n Dios? E xi' tkba'n
cyjulu: 32 “Inayena Tdios Abraham bix Tdios
Isaac bix Tdios Jacob,” tži Dios. Kej yol lu
tzin cyyeec'an i'tz kej xjal o chi cyim, cuma
yaa'n Cydios cyimne texin, sino Cydios i'tz
texin—tži Jesús cye saduceo.

33 Tej cybinte tnimal xjal jlu, e jaw
klee'xsen ti' t-xnak'tzbilxin.

Jmandamyent mas il ti'j tuj tcawbil Dios
(Mr 12:28-34)

34 Pero tej cybinte fariseo otk caman Jesús
cyibaj saduceo, e baj cychmon cyiib te yolel
cyxolx ti tten tu'n tel cyii'n tipemal Jesús
tuj cywitz xjal. 35 At junxin tx'olbal ley
cyxolxin e pon tuya Jesús, bix tu'n tcub
tz'akxin tuj tyolxin, e xi' tkanen tx'olbal ley
texin:
36 —Taat Xnak'tzal, ¿altzen cyej man-
damyent tuj tcawbil Dios mas il ti'j?—tẗi
tx'olbal ley texin.
37 Bix aj ttzak'be'nxin:
—C'oquelxix tak' Cyaawey Dios cyey tu'n
cykil cyc'u'ja bix tu'n cykil cyanema bix
tu'n cykil cynaabla. 38 Jatzen mandamyent
lu ja mas nintzaj. 39 Bix tcab tmandamyent
Dios tisen tneel. Tzin tkba'n: "C'oquelxix
tak' jun xjal cyey tisenx n-oc cyak' cyiiba
cyey," tẗi ley te Dios. 40 Tu'nj tzin cynimana
kej ca'ba mandamyent lu, tzin cynimana
cykilcatl mandamyent tuj tley Moisés bix
tuj tyol Dios tz'i'bet cyu'n tyolel Dios—tẗi
Jesús.

¿Ale cwalbaj Cristo tuj cywitza?
(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)

41 Jooc'tzen cychmonx cyiib fariseo, e xi'
tkanen Jesús cyexin:
42 —¿Ti toc cyu'na ti'j jxjal Scy'o'n tu'n
Dios? ¿Ale cwalbaj tuj cywitza?
Bix aj cytzak'be'nxin:
—Te David.
43 E xi' tkba'nxin cyexin:
—Ka nuk tcwal David Jscy'o'n tu'n
Dios, ¿titzen tten jax David e kbante tu'n
tipemal Espíritu Santo ka Jscy'o'n tu'n
Dios Taawxin? E xi' tkba'n David cyjulu:
44 "E tkba Dios te Waaweya: 'Kequey tuj
nmank'aba te tneel xjal. Tcyaja tzalu hasta
ojxe cyocx k'ojlel ti'ja tjak' tkena wu'na,' tẗi
Dios te Waaweya," tẗi David. 45 Katzen jax
David oc k'onte Scy'o'n tu'n Dios te Taaw
at-xxe k'ij, ¿titzen tten ka tcwalxin jxjal
Scy'o'n tu'n Dios?—tẗi Jesús.
46 Min-al jun cye e cnet yol tu'n tu'n t-
xi' ttzak'be'n texin. Bix ya min-al juntl e
tnimsa tiib tu'n tbaj t-xkelentl texin.

23

Tej tyole Jesús ti'j cymodo tx'olbal ley bix
kej fariseo yaa'n ba'n
(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-46)

1 Bix e xi' tkba'n Jesús cye tnimal xjal bix
cye t-xnak'atzxin:
2 —Ke tx'olbal ley bix ke fariseo, cye
cyaak'en tu'n cyk'onte xnak'tzbil ti'j tley
Moisés. 3 Ju' tzunj, cykilcaj ntzaj cykba'n
tu'n tbint cyu'na, cynimanx bix cybin-
chanx. Pero mi'n cybinchay tisenj cye tzin
cybincha'n, cuma min nbint cyu'n tisenj
tzin cykba'n. 4 Nimxsen ley cyiw nbint
cyu'n tu'n tjaw cyiken xjal, pero mintii'
nbint cyu'n tu'n t-xi' cyonen ke xjal tu'n
tbint ley cyu'n. 5 Cykilcaj nbint cyu'nxin,
nuk o'cx tu'n toc cycye'yen xjal. Ncub
cytz'i'benxin tyol Dios twitz jun piẍ tz'u'n
bix n-oc cyẍpo'nxin ti' twi' cywitz bix ti'
cyk'ab, tu'ntzen toc cycye'yen xjal cynim-
bil ti' ley. Bix n-oc cyk'o'nxin punc ttxa'n
cyxbalenxin tu'n tchic'ajax ka jiquenkexin
tuj ley. 6 Bix cyajxin tu'n cycub kexin tuj
tneel k'ukbil tuj nin waabj. Oj cyponxin
tuj camon jaa', nuk jaj k'ukbil mas jawnex
nche'xxin jyolte. 7 Ju'x oj nche'xxin tuj
plaza, cyajxin oj cyoc k'olben ke xjal cyexin
tuya nim nimbil, bix tu'n toc cyk'o'n xjal
cybixin Xnak'tzal. 8 Pero cyey, mi'n tz'oc
cyk'o'na cyiiba tu'n toc cyk'o'n xjal cybiy
Xnak'tzal, cuma junx Xnak'tzal cyey at, jaj
Scy'o'n tu'n Dios, bix cykilcakey cyitz'en
cyiiba tjak' tcawbilxin. 9 Bix mi'n tz'oc
cyk'o'na tbi jun xjal te cymana tzalu twitz
tx'otx', cuma junx Cymana at tuj cya'j. 10 Bix
mi'n tz'oc cyk'o'na cyiiba tu'n toc cyk'o'n
xjal cybiy tneel te cye, cuma junx nejenel
cyey at, jaj Cristo. 11 Kej xjal n-oc cyk'on
cyiib ti'j tu'n cyajben cye niy'tl, ejee'tzen
mas jawnex cyxola. 12 Alj xjal njaw tniman
tiib, c'oquel te ch'in. Bix alj xjal n-oc tk'on
tiib te ch'in, ck'ojel te tu'n toc te nim.
13 Yaltzen cyey tx'olbal ley bix aj fariseo,
¡ay xsunkey! Xmeletz'key. Tzin cylomo'na
tlemel jaa' cywitz xjal cyaj tu'n cyocx tuj
tcawbil Dios. Cycy'iy tu'n cyocxa, pero
amale cyajat niy'tl xjal tu'n cyocx, pero n-
oc cyipena ti'j tu'n mi'n chi ocx.
14 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key, cuma nchi kanena nim chojbil
jaa' cye viuda, tu'ntzen ka min xchjet cyu'n
viuda, n-eltzen cyii'ntla cyjaxuj, tzinxsen

chi na'na Dios nim tyem cywitz xjal nuk
tu'n tcub naj cybinchbena cywitz xjal. Ju'
tzunj, mas cycastiwiya cwel cyibaja cywitzj
cwel cyibaj niy'tl xjal.

15 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key, cuma nbaj cybetena mar bix
twitz tx'otx' cyxol jun wikxitl xjal tu'n tocx
jun xjal tuj cyxnak'tzbila, bix oj tocx xjal tuj
cyxnak'tzbila, mas aj il n-oca cywitza, bix
mas nxi' tuj il cyu'na tu'n t-xi' tuj k'ak'.

16 ¡Ay xsunkey k'ol tumel cye xjal pero
tisen moškey! Tzin cykba'na ka yaa'n
nimxix tajben nin tja Dios te jurament tu'n
tcywix tyol jun xjal. Pero ka ma tzaj k'o'n
tipemal tyol jun xjal tu'n oro tuj tja Dios te
jurament, iltzen ti'j tu'n tjapan baj ti' tyol,
tžikey. 17 ¡Mintii' cynaabla, bix moškey!
¿Alcye mas xjan? ¿Japa oro, bix ka nintzaj
tja Dios jaa' ta' Dios? Mas il ti'j Dios, bix xjan
oro nuk o'cx cuma tocx tuj tja Dios. 18 Jax
ju'x tzin cykba'na ka yaa'n nimxix tajben
altar te yol te jurament tu'n tcywix tyol
jun xjal. Mas tipemal oybil tibaj altar tu'n
tcywix tyol, bix ju' tzunj, ka ma tzaj k'o'n
tipemal tyol jun xjal tu'nj oybil te jurament,
iltzen ti'j tu'n tjapan baj ti' tyol, tžikey.
19 ¡Moškey! ¿Alcye mas il ti'j? ¿Japa altar te
Dios, bix ka oybil tibaj altar oyet te Dios?
Mas il ti'j Dios, bix xjan altar nuk o'cx cuma
tocx tuj tja Dios. 20 Ju' tzunj, yaa'n il ti'j ka
ma cywix tyol jun xjal tu'nj altar te Dios
te jurament bix ka tu'nj oybil, cuma tu'n
Dios te altar tzin tk'o'n tipemal tyol. 21 Bix
ka ma cywix tyol jun xjal tu'n tja Dios te
jurament, tu'n Dios tuj tja Dios tzin tk'o'n
tipemal tyol. 22 Bix ka ma cywix tyol jun xjal
tu'n yol ti'j cya'j te jurament, tu'n Dios ncub
ke tuj tk'ukbil tzin tk'o'n tipemal tyol.

23 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key, cuma nchi k'ona tlajan pa' te
alwent bix anís bix comino, pero min tz'oc
cyk'on cyiiba tu'n tbint ja mas il ti'j tz'i'ben
tuj ley cyu'na. Min tz'oc cyk'on cyiiba
te onlte cye xjal bix tu'n toc cyk'ak'en
cyc'u'ja cyi'j bix tu'n cybeta ba'n tuya Dios.
Tumel tu'n t-xi' cyk'o'na tlajan pa' te Dios,
pero yaa'n tumel ma cyaj cycye'yena jniy'tl
tz'i'bet tuj ley. 24 Amale mint tz'el cyni'ya
ti'j ti jilel mas il ti'j tu'n tbint, pero tzin
cykba'na cye xjal alcye tu'n tbint cyu'n.
Tisen moš k'il xjalkey. Ejee'y tisen jun xjal
nxi' twaa'n, bix ka ma cnet jun us tuj twa, n-
eltzen tii'n. Pero ka at jun tžej tuj twa, min
tz'el tniy' ti'j.

25 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key, cuma ejee'y tisen jun xjal n-
oc tk'o'n ti'j tu'n tel ttxjo'n ti'jxe jun vaso
bix ka jun lak. Pero yajtzen tuj tc'u'j lak,
ncyaj tz'il. Jax ju'x cyey, nim nbint cyu'na
cywitz xjal tu'n tchic'ajax ka sakkey. Pero
tuj cyanema, nuk alak' xjalkey, bix nuk ka'
cyaja tu'n tbint. 26 Ejee'y fariseo moš, il
ti'j tu'n ttxjet cyanema, tu'ntzen tsakxix te
junx maj.

27 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key. Tisen cyjayel anemkey. Tocse
txun cyi'j panteón, bix cyeca cyi'jxe. Pero
tuj cyc'u'j, nuk nojne tu'n cybakel anem,
bix nuk k'eyne at cyuj. 28 Jax ju'x cyey,
tzin cyyeec'an cyiiba cywitz xjal tisenc'a
jiquenkey. Pero tuj cyanema, nojnekey
tuya xmeletz'bil bix jyaa'n ba'n.

29 ¡Ay xsunkey tx'olbal ley bix fariseo!
Xmeletz'key, cuma njaw cybincha'na cy-
panteón tyolel Dios te ootxa, bix nbaj cy-
bincha'na cypanteón tu'n tcyaj mejor cy-
cye'nc. 30 Tzin cykba'na: “Nuket eto' tuj
tyem tej cyten kiy'jil, mintle e tzaj konen
cye kiy'jil tu'n tcub cybyo'n ke tyolel Dios,”
tžikey. 31 Pero oj nxi' cykba'na ka cych-
mana kej xjal e byonte ke tyolel Dios, tzin
cykba'na ka junx cynaabla cyuyaj cyiy'jila
byol tyolel Dioske. 32 At-x ch'intl tu'n tpon
baj twi' j-ak'untl e tzyet cyu'n cyiy'jila te
ootxa. Ju' tzunj, japanx baj twi' cyu'na
jmin o japan baj cyu'n cyiy'jila. 33 ¡Lbajkey!
Mlay chi co'pja tu'n mi'n che'xa tuj k'ak'.
34 Tu'n tpon baj twi'j ak'untl e tzyet cyu'n
cyiy'jila, jey', cxe'l nsma'na mas tyolel Dios
cyuyey, cyuyax kej at cynaabl, cyuyax ke
tz'ibel tyol Dios. Cyxoltzen kej lu at juun
cwel cybyo'na twitz cruz. At juuntl cxe'l
cyk'o'na tz'u'n cyi'j tuj camon cyjay, bix at
juuntl pjel yaset cyu'na tuj cykilca tnom.
35 Bix oj tbint cyu'na ju'wa, cwel cychjo'na
cykilca cycublen xjal jiquen, jatxe tcublen
Abel, hasta tejxe tcub Zacarías, tchman
Berequías, jtyolel Dios e cub cybyo'na tuj
tja Dios ti'jxe altar twitz tneel xjan cwart.
36 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ejee'y judío te
ja'lewe chi iklte nim castiwa tu'n tlaj kej il
lu—tži Jesús cye fariseo.

Oc q'uixba tc'u'j Jesús cyi'j xjal aj Jerusalén
(Lc 13:34-35)

37 Bix e xi' tkba'ntl Jesús:
—Key aj Jerusalén, aj Jerusalén,
¿tikentzen nchi cub cybyo'na ke tyolel
Dios? ¿Bix tiken nchi cub cybyo'na tu'n
xak kej xjal nxi' tsma'n Dios cyuyey? Nim
maj o wajbe'ya tu'n nclonteya ejee'y, tisen
nchi ocx clet tal jun ttxu ey' tjak' t-xiicy',
pero cycy'iy inayena. 38 Jey', cyjel tcye'yen
Dios cytanema, bix min-al xjal cyjel tuj.
39 Cxe'l nkba'na cyey, oj ncyima, mi'n tz'oc
cycye'yena nwitza juntl maj hasta ojxe tpon
jk'ij oj t-xi' cykba'na: "Chjonte te Dios ti'j
ja xjal lu tzul sma'n tu'n Dios te cawel," tẗi
cybela—e xi' tkba'n Jesús.

24

Tej tkbante Jesús tu'n tcub xitj tja Dios
(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)

1 Tej tbaj yolen Jesús, etzxin tuj tja
Dios, bix e xi'xin. Bix e xi' cych'iquen
t-xnak'atzxin tja Dios texin, tii'n tcye'nc.
2 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cycye'yenx cykilcaj lu, cuma jaxxix
cxe'l nkba'na cyey, mi nuket jun xak bix
cyjel tibaj juntl. Cykilca pjel xitj—tẗixin.

Kej yec'bil cyi'j manc'bil k'ij
(Mr 13:3-23; Lc 21:7-24; 17:22-24)

3 Yajc'atltzen, bix e cub kexin twi'j witz
Olivos tbi. Cyjunalxin cyuya t-xnak'atzxin.
Bix e pon lk'e ke t-xnak'atzxin ti'jxin, bix e
xi' cykanenxin:
—Taat, kbantz keya, ¿jtojtzen pjel cykilca
kej lu ma tkbay? ¿Bix titzen jilel techel
tzul oj ch'itk tul meltz'aja bix oj ch'itk tpon
manc'bil k'ij?—tẗixin.
4 Bix aj ttzak'be'nxin:
—Cyc'ojlam cyiiba cywitz kej xjal chi ul
tzpetsal cyey. 5 Cyuj jk'ij chi ul, tzul nim
xjal te kbalte ka ejee' Scy'o'n tu'n Dios te
clol xjal, bix cwel cysbu'n nim xjal. 6 Cxe'l
cybi'na nbajtl k'oj tuj ttanema bix jak'ch
tumel. Pero mi'n chi jaw sey'paja, cuma il
ti'j at k'oj te mitkna'x wula. Pero kej k'oj lu
yaa'nja te yec'bil ch'ixc'a tpon manc'bil k'ij.
7 Cyuj jk'ij chi ul, chi jawel nmak tnom te
k'ojlel cyuya juntl nmak tnom, bix ju' pjel
tuj cykilca twitz tx'otx'. Bix tzul nim weyaj
tuj nim lugar twitz tx'otx'. Bix nuk jak'ch
q'uiyela xcyaklajnab. 8 Pero kej tchiyonel
lu nuk ch'in teja cywitzj q'uixc'aj nim tzul
mas yaj oj tul manc'bil k'ij. 9 Cyuj k'ij chi
ul, chi xe'l k'o'na tuj cyk'ab cawel, bix chi
yasjela cyu'n, bix chi cwel byo'na cyu'n. Bix
chi elel iiq'uena tuj cykilca tnom tu'nj lep-
checkey wi'ja. 10 Tu'n tlaj q'uixc'aj lu, nim
xjal cyjel cyk'o'n cyocslabl wi'ja, bix cxe'l
cyq'ueyen ke ocslal tuj cyk'ab aj k'oj wi'ja,
bix q'uelel cyiiq'uen cyiib. 11 Chi ul nim
xjal tzin cykba'n ka tyolel Dioske, pero nuk
tenx cyu'n, bix nim xjal chi tzpetel cyu'n.
12 Tẗ'iynen tjaw tẗ'iy il twitz tx'otx', bix ju'
tzunj, nim xjal mi'n tz'octl cyak' ke cyuya
cye. 13 Pero alcyej xjal min xcyaj cye'yente
weya hasta ojxe tcyim, ccleteltzen tu'n
Dios. 14 Jba'n tpocbal tcawbil Dios cxe'l
pocbet tuj cykilca twitz tx'otx', tu'ntzen
cybinte cykilca wik xjal tyol Dios. Bix oj
tbint lu, tzultzen manc'bil k'ij.

15 Cykilcatzen jlu il ti'j pjel cyuj k'ij chi
ul. Pero mas yaj tzul manc'bil k'ij. Ju'
tzunj, ilxsen ti'j q'uelel cyniy' kej xjal n-
oc cybi'n cyyola ti'j ti pjel oj ch'itk tul
manc'bil k'ij. Jatxe ootxa, e tkba jtyolel
Dios Daniel tzul jun k'ij oj tocx jun xjal
ka'xsen te junx maj tuj nin tja Dios tu'n
ttz'ilex bix tu'n ttzpet bix cxitjel tja Dios
tu'n. Oj toc cycye'yena otk tz'ocx ja xjal
lu tuj xjan cwart tja Dios, tz'ocxix cyc'u'ja
ti'j. 16 Tu'n tclet cychunk'lal, chi elel ok
kej xjal ete' tuj Judea tuj c'ul cyxol witz.
17 Alcyekej xjal ete'wex tuj tcab cxo'la cyja,
mi'n chi ocxtl k'ilbetz te tik'ch cye tuj
cyja, sino txucl chi elex ok tuj c'ul tu'n
cyajkelbil. 18 Bix alj nak'anan tuj tcojbil,
mi'n tz'ajtz meltz'aj tja, mitetpe te k'ilbex
ke ti'j. 19 Pero lastim kej xuuj preñada, bix
ma nch'u'n cyal, oj tul ja ila, cuma mlay
bint tu'n cyel ok. 20 Cykanenx te Dios nuket
mi'n baj ju'wa tuj tyem te tchewel, bix
ka tuj jun k'ij te ajlabl, cuma cyiw tu'n
cyel ok xjal. 21 Bajxse pja' jun maj ju'wa
jatxe tcublen itz'j twitz tx'otx' tu'n Dios,
bix mi'n baj juntl maj ju'wa oj tbaj ja lu.
22 Nuket mi'n cub tbajsa'n Dios twi' kej k'ij te
q'uixc'aj lu, milen-al jun xjal jac'a cyaj itz'j.
Pero cwel tbajsa'nxin twi' tu'n tk'ak'bil
tc'u'jxin cyi'j texin ttanem scy'o'n tu'nxin.
23 Katzen at jun xjal ma tz'oc kbante cyey:
"Cycye'yenctzen, lu tzunj xin Scy'o'n tu'n
Dios lu," ka tẗi cyseja, mi'n tz'oc cybi'na,
24 cuma tzultzen nim xjal ẗtak' kbalte ka
ejee' Scy'o'n tu'n Dios te cawel, bix tzul

xjal ẍtak'el ka ejee' tyolel Dios. Ejee' tzunj
xjal lu chi cwel binchante jawnex techel
bix nuk tik'ch cbinel cyu'n tuya cyipemal,
tu'ntzen cysbun ke xjal, bix ch'innch'e oj
tcub sbu'n jun te Dios t-xjal. 25 Cykil tzunja
lu ma txi' nkba'na cyey nejl. 26 Ju' tzunj, ka
ma cykba xjal: "Lu Cristo at tuj lugar min-al
xjal tuj," ka cytẗzike ju'wa, mi'n che'xa. Bix
ka ma cykba xjal: "Lu Cristo tocx tuj cwart
lu, cyjyo'nx," ka cytẗzike ju'wa, mi'n txi'
cyocsla'na cyyol. 27 Min chin ula tuj ewjel.
Oj wula, cchic'ajaxel cywitz cykilca xjal,
tisenj oj tcub koptz'aj jun tken k'ancyok
te ocne bix niy'tl koptz'aj twitz cya'j tu'n
tex te elne. 28 Jaa' tcwa' t-xumlal cyimne,
jatztzen chi chmetel ke c'utz. Mintii' il ti'j
tu'n toc cykanenjil jaa' tcwa'.

Ti tten oj ch'itk tul meltz'aj Jesucristo juntl maj

(Mr 13:24-37; Lc 17:26-30, 34-36; 21:25-33)

29 Ojtzen tbaj kej k'ij te cyiwxsen q'uixc'aj
lu, c'oquel klolj twitz k'ij, bix ya mi'ntl
txakentl xjaw. Chi c'u'l tz'ak che'w twitz
cya'j, bix nuk clu'l cykilca twitz cya'j tisen
jun xlok'laj cya'j. 30 Oj tbaj lu, cchic'ajaxel
jun yec'bil twitz cya'j te techel at tu'n tul
jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal.
Bix chi jawel ok' xjal tuj cykilca tnom twitz
tx'otx', cuma cyla' xjal inayena oj ncu'tza
tuj muj tuya nim wipemala bix nchin tx-
akakan xsuna. 31 Tuj tzunj k'ij lu oj wula,
ctzaaltzen nsma'na nsanjela tuj cya'j tu'nj
tk'ajt tk'ajk'ajel jun jawnex xux, bix chi
chmol ke n-ángela ke nxjala tuyaxe cykil
jaa' pomnina baj twitz tx'otx'.

32 Cycnomtzen. Ko nk'a'c'atzen jun techel
ti tten oj wula. Ju' tten tisenj oj ntzaj
xulan jun wi' higuera. Oj ntzaj alajin
tk'ab higuera bixsen n-ak' eletz muxk'aj
t-xul, ya telniy'tzen tuj cywitza ka ch'itk
toc coresma. 33 Jaxse ju'x oj wula. Tisen
tzunj t-xul higuera n-etz te ch'itk coresma,
q'uelelc'atzen cyni'ya ti'j oj tbaj cykilca
ma txi' nkba'na cyey twitz tx'otx', jatzen
techel ka ch'itk wetza tuj cya'j. 34 Jaxxix
cxe'l nkba'na cyey, kej xjal cyla' cykilca kej
yec'bil ma txi' nkba'na cyey, min otk chi
cyim oj tul tcawbil Dios. 35 Il ti'j ju' pjela.
Te cya'j bix te twitz tx'otx' cwel xitj, pero
ke weya nyol, mlay baj twi'. 36 Yaltzen tej
tu'n alcye k'ij bix niy' hora oj wula, min-al
ebilte. Mitetpe ejee' tsanjel Dios tuj cya'j
itzkilte, bix mitetpe inayena. Nukxix ja te
Nmana itzkilte niy' hora pjel jlu.

37 Yal cyej xjal at twitz tx'otx' oj ch'itk
wul meltz'aja, min n-oc cyc'u'j ti'j alcyej
at tu'n tbaj, tisenx kej xjal e ten tuj ttyem
Noé min oc cyc'u'j ti'j alcyej at tu'n ttzaj
cyibaj. 38 Tuj k'ij te mitkna'x tcub cycastiwa
a' cyibaj xjal, tej tjaw tẗ'iy a', nuk ex cyk'ij
nchi waa'n, nchi c'an, bix nchi maje, nuk
cytenx. Pero nuk tisen tii' tej tpon jk'ij
tej cyocx Noé tuj barc. 39 Min e cyocsla aj
il ka at tu'n tcub jun castiwa cyibaj hasta
tejxe ttzaj jun nintzaj jbal cyibaj, bix e baj
cykilca xjal. Jax ju'x nuk q'uelex cyk'ij xjal
oj wul meltz'aja twitz tx'otx' juntl maj. Bix
cwel castiwa cyibaj. 40 Tuj tzunj k'ij oj wul
meltz'aja, at ca'ba xinak tuj cojbil. Jun
cjawel k'i'n, pero juntl cyjel ten tu'n tcub
tcastiwa. 41 At ca'ba xuuj chi tẗee'l junx ti'j
jun cyaa'. Jun cjawel k'i'n, pero juntl cyjel
ten. 42 Ju' tzunj, cuma min cytzki'na jtoj
chin ula, inayena Cyaawa, cyc'ojlam cyiiba
tu'ntzen binne cytena. 43 Cybima ja yol lu.
Nuket e bi'n tu'n taaw jun jaa' niy' hora te
koniyan tzul alak', jac'ale cub ten c'ojlal,
tu'ntzen mlay txi' tk'o'n amle'n te alak'
tu'n tocx tuj tja. 44 Jax ju'x cyey, cykil hora
cyitz'lem cyiiba, cuma chin ul meltz'aja tuj
jun k'ij min nayona ti'j, inayena, Jsma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal.

45 Ju' tzunj, ba'nxit chi e'la tuj cyaak'ena,
tisen jun t-ak'anal patrón at tnaabl bix
cuyan tu'n tuj taak'en k'o'n tu'n tpatrón
tu'n t-xi' tk'o'n cywa kej te tja patrón
oj tpon hora. 46 At nim xtalbil tibaj jun
ak'anal ka cuyan tu'n tuj taak'en oj tul
meltz'aj tpatrón. 47 Jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, cxe'l tk'o'n patrón tej ak'anal tu'n toc
te ninc'ulte cykilca at te patrón. 48 Pero
ka ma txi' tkba'n ak'anal ka': "Yaj tzulwe
npatróna," ka tẗzi, 49 bix ma tz'oc ten pjul
cye mastl ak'anal bix ma tz'oc ten waa'l bix
c'al cyuya ke c'al k'e'n, 50 tzultzen meltz'aj
tpatrón tuj jun k'ij min nayon ti'j bix tuj
jun hora min ttzki'n. 51 Bix cwel k'o'n nim
castiwa te ak'anal, bix cxe'l t-xoo'n tpatrón
cyxol ke xmeletz' xjal, jatztzen chi jawela
ok'ja, bix jaa' cjawela kitx'itx'in t-xee' twitz
cye—tẗzi Jesús cye t-xnak'atz.

25

Ti tten tu'n binne cyten xjal oj tul tcawbil

Dios

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:

—Yaa'n cykilca xjal binne cyten oj tul tcawbil Dios. Oj wul meltz'aja tuj cya'j, jpjel tisenj e baj tuj jun mejoblenel. Mitkna'x tul chmilbaj tuj mejoblenel. At laajtxin xuuj. E xi' cyii'ntxin cycantiltxin bix exketxin te clulte texin tuj be, tisenx tten. 2 Cyxoltzen laaj txin xuuj, jwe'txin at cynaabltxin ti'j, pero jwe'tltxin mintii' cynaabltxin ti'j, 3 cuma min e xi' cyii'ntxin aseyt tu'n tajben tuj cycantiltxin. 4 Jatzen kej txin at cynaabl, e xi' cyii'ntxin ch'intl aseyt tuj tcublel tuyax cycantiltxin.

5 Pero e yajt te chmilbaj tu'n tul, bix ul cywatltxin, bix iy' wutanketxin. 6 Pero te chil ak'bil, e jaw ši'n jun xjal: "¡Jey', lu chmilbaj tzula! ¡Qui cyetza te clulte texin!" tži xjal.

7 Bix e jaw we' ke laaj txin, bix oc cytxko'ntxin cycantiltxin. 8 Bix e xi' cykba'n kej jwe' txin mintii' cynaabltxin ti'j cyej jwe'tltxin: "Cyk'ontz ch'in kaseyta, cuma ch'ix cycub yubtz'aj kcantila," tžiketxin. 9 Pero aj cytzak'be'n jtxin at cynaabltxin: "Min. Mas ba'n tu'n cyxi'y cyuya ke q'ueyel te lok'ol cyaseyta, tu'ntzen mi'n baj naj keya," tžiketxin. 10 Bix exketxin lok'ol. Pero jooc'tzen nche'xtxin lok'ol aseyt, ul chmilbaj. Jatzen kej txin binne cyten e bet tuya chmilbaj, bix ocxketxin tuyaxin tuj mejoblenel. Bi'x lmet ttzi jaa'.

11 Te yajxetzen, ul kej jwe'tltxin, bix e xi' cykba'ntxin: "¡Taat, taat! ¡Jkom jaa' kwitza!" tžiketxin. 12 Pero aj ttzak'be'n chmilbaj: "Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, min ntzki'na cywitza," tžixin.

13 Ju' tzunj, cyc'ojlam cyiiba tu'n binne cytena oj wula, cuma mintii' tumel cyuyey jtoj chin ula bix niy' hora—tži Jesús.

Jun techel ti'j pwak xi' tk'o'n xjal cye t-ak'anal

14 Bix e xi' tkba'ntl Jesús:

—Jpjel tuj tcawbil Dios tzul tuj cya'j tisenj e baj tej tex junxin xjal tuj jun tnom nakch. Nejl, e tzaj ttxco'nxin ke t-ak'analxin, tu'ntzen t-xi' tk'o'nxin pwak cyexin, tu'n cyak'ananxin ti'j. 15 Te jun t-ak'analxin e xi' tk'o'nxin jwe' talento. Te juntl t-ak'analxin e xi' tk'o'nxin ca'ba talento, bix te juntl, jun talento. Te teeylex juun e xi' tk'o'nxin pwak, la' ti' ba'n tbint cyu'n ti'j. Bix e tzyet be tu'nxin.

16 Jt-ak'analxin e tiik' jwe' talento, texj k'ij ak' lok'ol bix q'ueyel tuya tpwak, bix e caman jwe'tl talento. 17 Jax ju'x jt-ak'analxin e tiik' ca'ba talento, texj k'ij ak' tu'n tak'anan ti' tpwak, bix e caman ca'batl talento. 18 Pero jt-ak'analxin e tiik' jun talento, e xi'tzen bix e cu'x tlucu'nxin tx'otx', bix e cu'x tewenxin jpwak tpatrón tuj tx'otx'.

19 Tbajlenxitltzen nim k'ij, ul meltz'aj cypatrón ak'anal, bix e xi' tkanenxin jte' pwak otk tcaman jaca juun t-ak'analxin. 20 Bix e pon jt-ak'analxin otk tiik' jwe' talento twitzxin, nxi' tii'n jwe'tl talento otk tcaman. Bix e xi' tkba'n: "Taat, jwe' talento e tzaj tk'o'na weya. Lu jwe'tl talento ma ncamana," tži. 21 E xi' tkba'n tpatrón te: "Ba'n ma bint tu'na, jay ak'anal ba'n. Ba'n toc ke nc'u'ja ti'ja. Ma tz'ak'anana ba'n ti'j ch'in e xi' nk'o'na tey. Ju' tzunj, cxe'l nk'o'na nim tey tu'n tcawena tibaj. Tzalaja wuyena," tžixin. 22 Jax ju'x jt-ak'analxin otk tiik' ca'ba talento e pon twitz tpatrón, bix e xi' tkba'n texin: "Taat, ca'ba talento e tzaj tk'o'na weya. Cye'yenc. Lu ca'batl talento ma ncamana," tži. 23 E xi' tkba'n tpatrón te: "Ba'n ma bint tu'na, jay ak'anal ba'n. Ba'n toc ke nc'u'ja ti'ja. Ma tz'ak'anana ba'n ti'j ch'in e xi' nk'o'na tey. Ju' tzunj, cxe'l nk'o'na nim tey tu'n tcawena tibaj. Tzalaja wuyena," tžixin. 24 Jax ju'x jt-ak'analxin otk tiik' jun talento, e pon twitz tpatrón, bix e xi' tkba'n texin: "Taat, ntzki'na jay jun xjal cyiw tnaabla. Nuk taja tu'n ttž'iy tpwaka. Ntž'iy tpwaka nuk tu'n cyak'mal juntl xjal, bix njtx'ona nuk tuj tawal juntl. 25 At ttži wi'ja. Ju' tzunj, in xi'ya ewlte tpwaka tuj tx'otx'. Cye'nca. Lu tpwaka lu," tži ak'anal. 26 Aj ttzak'be'n tpatrón te: "Jay ak'anal yaa'n ba'n bix cy'aj, ka tuj twitza inayena jun xjal il ti'j tu'n ttž'iy npwaka, bix tu'n ncamana tu'n cyak'mal juntl wik xjal, 27 ¿tikentzen min e xi' tk'o'na npwaka tuj banco, tu'ntzen ttž'iy tuj tk'ab juntl xjal? Nuket e bint tu'na ju'wa, otetle tž'iy tuya tal tej ün ul meltz'aja," tži patrón. 28 Bix e xi' tkba'nxin cyej xjal ete'c'a twitzxin: "Cyimel jpwak tej xjal lu, bix cyk'onx tej xjal e caman jwe' talento tibaj. 29 Jxjal e caman ti'j e k'oj te, mastl ck'ojel te, pero ja tzunj xjal mintii' e tcaman, ti'j e k'oj te,

q'uelel k'i'ntl te. 30 Bix ja ak'anal lu min
tz'ajben, q'uelex xoo'n tuj klolj te junx maj,
jatztzen chi jawela ook' xjal, bix jatztzen
chi jawela kitx'itx'in t-xee' twitz cye," tẗi
patrón—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

Cykilca xjal chi oquel chmet tuj xkel twitz Jesús oj tul meltz'aj twitz tx'otx'

31 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—Ojtzen wul meltz'aja, inayena, jxjal
Sma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal, chin
ula te cawel, bix cyuyax cykilca nsanjela
tuj cya'j, bix chin cwel keya tuj nk'ukbila
jawnex tu'n ncawena tibaj cykilca. 32 Bix chi
oquel chmet nwitza cykilca xjal te cykilca
tnom twitz tx'otx'. Bix q'uelex npa'na juun
cyxol ke niy'tl, tisen jun cylel nchi el tpa'n
ke carnel cyxol ke chiva. 33 Cwel nk'o'na
ke carnel tuj nmank'aba, bix ke chiva cwel
nk'o'na tuj nneẍa. 34 Bix cxe'l nkba'na,
inayena Cawel, cyej xjal ete' tuj nmank'aba:
"Cytzaja, ejee'y ma cyiik'a t-xtalbil Nmana,
bix cyocxa tuj cawbil o bint te cyey jatxe
tej tbint twitz tx'otx'. 35 Ntzaj ntxco'na tu'n
cyocxa, cuma tej ttzaj tak' weyaj wi'ja, e tzaj
cyk'o'na nwaya, bix tej ttzaj tak' a' wi'ja, e
tzaj cyk'o'na a' weya. Jun wikxitl xjal kena,
pero e tzaj cyk'o'na nposadiya. 36 Tej mintii'
nxbalena, e tzaj cyk'o'na nxbalena. Tej
nyebta, ulkey cyey'l weya. Tej tocx cyxoo'n
xjal inayena tuj tzee', ulkey wuyena," tẗi
nbela. 37 Bix ctzaal cykba'n kej xjal jiquen
weya: "Taat, ¿jtoo kila at tak' weyaj ti'ja
bix e xi' kk'o'na tway? ¿Bix jtoo kila at
tak' a' ti'ja bix e xi' kk'o'na tc'ay? 38 ¿Bix
jtootzen tzul aaja tisen jun wikxitl xjala
bix e xi' kk'o'na tposadiya? ¿Bix jtootzen
kila mintii' t-xbalena bix e xi' kk'o'na t-
xbalena? 39 ¿Bix jtootzen kila ka yaaba
bix ka tuj tzee' bix ul ko'ya cyey'lte tey?"
tẗi cybel. 40 Bix cxe'l ntzak'be'na, inayena
Cawel, cye: "Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, tej
cybinchantiya cykilcaj lu cyej ocslal yaa'n
jawnex, tisenc'a weya e cybinchay jlu," tẗi
nbela.
41 Jax ju'x cxe'l nkba'na cyej xjal tuj
nneẍa: "Cypa'mel cyiiba wi'ja, key xjal cwel
castiwa cyibaja. Chi xe'la tuj k'ak' te junx
maj o bint te taaw il bix cye tbiman. 42 Il
ti'j tu'n cyxi'y tuj k'ak', cuma tej ttzaj tak'
weyaj wi'ja, min e tzaj cyk'o'na nwaya, bix
tej ttzaj tak' a' wi'ja, min e tzaj cyk'o'na
a' weya. 43 Jun wikxitl xjal kena, pero
min e tzaj cyk'o'na nposadiya. Tej mintii'
nxbalena, min e tzaj cyk'o'na nxbalena. Tej
nyebta, min ulkey cyey'lte weya. Tej tocx
cyxoo'n xjal inayena tuj tzee', min ulkey
wuyena," tẗi nbela. 44 Bix ctzaal cykba'n kej
xjal lu weya: "Taat, ¿jtootzen kila at tak'
weyaj ti'ja, bix jtootzen kila at tak' a' ti'ja,
bix jtootzen tzula tisen jun wikxitl xjal, bix
jtootzen kila mintii' t-xbalena, bix jtootzen
kbi'ya ka yaaba bix ka tuj tzee', bix min e
xi' kk'o'na onbil tey?" tẗi cybel. 45 Bix cxe'l
ntzak'be'na cye: "Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
tej min e cybinchay cykilcaj lu cyej ocslal
yaa'n jawnex, tisenc'a min e cybinchay jlu
te weya," tẗi nbela. 46 Bix kej xjal aj il lu chi
xe'l tuj k'ak' te junx maj. Jatzen kej xjal
jiquen, ck'ojel cye cychunk'lal te junx maj
—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

26

Tej cyjyon xjal tumel ti tten tu'n ttzyet Jesús (Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

1 Tejtzen tbaj tkba'n Jesús cykilca yol lu, e
xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:
2 —Cytzki'na cabj tzul jnink'ij te Pascua
bix ma pon tumel tu'n nk'oja tuj cyk'ab xjal
tu'n nbyeta twitz cruz, inayena, jxjal Sma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal—tẗixin.
3 Bix e baj cychmon cyiib ke nejenel cye
pala cyuyax nejenel cye xjal twitz pe'n tja
Caifás, jpala mas jawnex cyxol pala. 4 Bix
e yolenkexin cyxolxxin ti tten tu'n ttzyet
Jesús tuj ewjel, tu'ntzen tbyet-xin. 5 Pero e
xi' cykba'nxin cyxolxxin:
—Yajtzen yaa'n cyuj k'ij te Pascua,
tu'ntzen mi'n jaw cyk'oj xjal ki'j—tẗikexin.

Tej tjax ko'n c'oc'sbil tuj twi' Jesús (Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)

6 Yaltzen te Jesús, e ponxin tuj tnom te
Betania, tuj tja jxin Simón otk tzaj k'ey
tchu'l tu'n lepra. 7 Nchi waa'nxin ttxa'n mes
tuj tja Simón tej tpon junxuj xuuj tuya jun
ni' cyeca lmet nojne tuya c'oc'sbil cyi' xjal
bix wi'ylxsen. Bix e jax tko'nxuj c'oc'sbil
cyi' xjal tuj twi' Jesús.
8 Yaltzen cye t-xnak'atzxin, tej toc cy-
cye'yenxin ti otk tse xuuj, e jaw yolenkexin:
—¿Tikentzen ma pja' tyaa'n jxuuja
jc'oc'sbila? 9 Yaa'n tumel. Ba'ntetpele xi'
q'ueyet, matle jaw nim pwak ti'j, bixetle
s-ajben te onl cye mebe—tẗikexin.

10 Pero el tniy' Jesús ti'j ti iy' tuj cyc'u'jxin,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—¿Tikentzen ete'quey ya'l texuj? Jtexuj
ma tz'oc tbincha'n wi'ja, ba'n teja. 11 Ka
cyaja txi' cyyeec'ana cyanema cye mebe,
attzen mebe cyxola cykil k'ij. Pero weya,
nuk ch'intl chin temela cyxola. 12 Ma
tz'oc tko'nxuj c'oc'sbil wi'ja teja mitkna'x
ncyima, tu'ntzen tbaj bint nxumlala tu'n
nmaketa. 13 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
jaa'xja cpomela baj tumel jba'n tpocbal
co'pbil cye xjal, cbyal tpocbal ti ma tbinche
jxuj xuuja wi'ja. Ju'tzen cna'jalewe—tžixin.

Tej t-xi' toye Judas tiib tu'n t-xi' tk'o'n ja Jesús

(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)

14 Tbajlen yolenxitl tzunxin, bix el Judas
Iscariote, jun t-xnak'atz Jesús t-xol cablaa-
jxin. Bix e xi' Judas te yolel cyuya nejenel
cye pala. 15 Bix e xi' tkba'n Judas cye:
—¿Jte' pwak ctzaal cyk'o'na weya ka ma
txi' nk'o'na Jesús tuj cyk'aba?—tži.
Bixsen e bint cyyolxin tu'n toc
cyk'o'nxin winak laaj pwak te plata te. 16 Bix
ak' Judas jyolte ti tten tu'n t-xi' tk'o'n ja
Jesús tuj cyk'ab nejenel cye xjal.

Tej twaa'n Jesús cyuya t-xnak'atzxin tuj xjan k'ij

(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

17 Tetzen tneel k'ij te nink'ij te Pas-
cua, jnink'ij tej cywaa'n xjal pan mintii'
levadura tuj, e pon lk'e t-xnak'atz Jesús
ti'jxin, bix e xi' cykanenxin texin:
—¿Jaa' tumel taja tu'n tbaj kbincha'na
jwaabj te xjan k'ij?—tžikexin.
18 Bix aj ttzak'be'nxin:
—Cyucxa tuj tnom te Jerusalén, bix oj toc
noj junxin xjal cywitza, cykbanx te: "Taat,
tži Xnak'tzal tey cyjulu: 'Ch'ix tpon tumel
tu'n ncyima. Q'uiy'setel Pascua wu'na
cyuya nxnak'atza tuj tjay,' tži Jesús," tži
cybela tej xin lu—tžixin.
19 Bix e cybincha t-xnak'atzxin tisen e
tkbaxin, bix ak'kexin binchal cywaxin te
Pascua.
20 Tetzen n-ak' cwelc'a klolj, e cub ke Jesús
ti'j mes cyuyax kej cablaaj t-xnak'atzxin.
21 Maantktzen nchi waa'nxin, e xi' tkba'n
Jesús:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, at jun cyxola
cxe'l tq'ueyen inayena tuj cyk'ab kej xjal
cyaj tu'n ncuba—tžixin.
22 Toctzen cybi'nxin tyol Jesús, e tzajtzen
nim cybisxin. Bix juun n-ela cyexin ak'
kanlecte te Jesús:
—¿Inayenpatzen weya, Taat? —tži
tzunkexin.
23 Bix aj ttzak'be'nxin:
—Alcye tzunj cyey cwelex mu'nte tpan
junx wuyena tuj lak, ja tzunja cxe'l k'onte
weya tuj cyk'ab byol xjal. 24 Jxin xjal Sma'n
tu'n Dios tu'n tten cyuya xjal, amale tzint
tkba'n tyol Dios tu'n tbyet-xin, pero ayxsen
tixsen tna'x jcxe'l k'onte weya. Masetlpele
ba'n minxit itz'j xjala—tžixin.
25 Bix e xi' tkba'n Judas, jxjal otk ninc'un
tu'n t-xi' tq'ueyen Jesús:
—Xnak'tzal, ¿japatzen kena?
Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Pjel tisenj ma tkbay.
26 Maantktzen nchi waa'nxin, tej tjaw
ttzyu'n Jesús jun pan, bix e xi' tkanenxin
xtalbil te Dios ti' pan. Bix ak'xin pižlcate,
bix e xi' tk'o'nxin cye t-xnak'atzxin, bix e
xi' tkba'nxin:
—Cytzyunxa bix cywaa'nx, cuma ja
tzunja pana techlal nxumlala cwel yuchj
bix cbyetel—tži Jesús.
27 Bix e jaw tii'nxin jun vaso nojne tuya
vino, bix e xi' tk'o'nxin chjonte te Dios ti'j,
bix e xi' tk'o'nxin cye t-xnak'atzxin, bix e
xi' tkba'nxin:
—Cyc'anx cykilcakey ja vino lu, 28 cuma
techel ntžq'uela q'uelel c'ala. Cxe'l oyet
ntžq'uela tu'ntzen tnajset cyil nim xjal.
Tu'nj ntžq'uela q'uelel c'ala, ctemeltzen
jun ac'aj ttrat Dios cyuya xjal. 29 Cxe'l
nkba'na cyey, mi nuket juntl maj cxe'l
nc'a'na vino ti'j lux kena ini'tza texe jk'ij oj
woca te cawel tuj tcawbil Nmana, maxetzen
cxe'l nc'a'ntla, bix cyuyax xsuna—tži Jesús.

Tej t-xi' tkba'n Jesús te Pedro, jay cwel e'wente we oxe maj

(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

30 Cybajlen waa'n tzunkexin, bix ak'kexin
bitzel. Cybajlentzen bitzenxin, bix e
xi'kexin tc'u'j witz te Olivos. 31 Bix e xi'
tkba'nxin cyexin:
—Cykilca key cyjel cycye'yena inayena te
koniyan ja'lewe, cuma tži Dios jun maj tuj
tyol cyjulu: "Cwel nbyo'na cylel, bix chi elel

tẗitj ke carnel," tẗi Dios jatxe ootxa. 32 Pero
ojtzen njatz itz'ja tuj cyamecy, chin xe'l
neja cywitza tuj departamento te Galilea—
tẗixin.
33 Pero e xi' ttzak'be'n Pedro:
—Amale cykilcatlet cyjel cycye'yen jay
tu'nj ttẗi cyi'j, pero weya, mlayx cyaj
ncye'yena jay—tẗi Pedro.
34 E xi' tkba'n Jesús:
—Jaxxix cxe'l nkba'na tey, te ja koniyan
ja'lewe, te mitkna'x kskix, oj took' coo', tu'n
ttẗi ti'ja otktzen txi' tkba'na oxe maj min
ttzki'na nwitza—tẗixin te Pedro.
35 E xi' tkba'n Pedro texin:
—Mi'n txi' nkba'na min ntzki'na twitza.
Ka at il ti'j, chin cymela tu'n woc lpeya ti'ja.
Mlay cyaj ncye'yena jay—tẗi Pedro. Jax ju'x
e xi' cykba'n cykilcatl t-xnak'atz Jesús.

Tej tna'n Jesús Dios tuj Getsemaní
(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)

36 Yajc'atltzen ch'intl tex koniyan, bix e
cu'xkexin tuj jun lugar Getsemaní tbi. Bix
e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:
—Chi kequetzen cyey tzalu, matzen
chixwe ma chixa yolel tuya Dios—tẗixin.
37 Bix e xi' tii'nxin Pedro cyuyax ca'ba
tcwal Zebedeo, bix e tzaj nim tbisxin bix ak'
cwel talelxin. 38 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—May'xsen tz'oc jun bis ti' wanema.
Mlayxsen npawe. Chi tenc'atzen cyey
tzalu. Cyimeltzen ch'in cywatla —tẗixin,
39 bix el lk'exin ch'intl cyi'jxin.
Bix e cub mutzk'ajxin twitz Dios, bix
e xi' tcubsa'nxin twitzxin te Dios. E xi'
tkanenxin:
—Nmana, ka ba'n tuj twitza, chin tco'pa
tzuna ti'j tu'n tiy'x jniy' jlu wu'na. Pero
yaa'n tej weya waj bint cbinel, sino ja tej
alcye tey taj bint, jatzen wej waja—tẗixin.
40 Tbajtzen yolenxin tuya Dios, bix e pon
meltz'ajxin cyi' Pedro. Nchi wutanxin tej
tponxin cyi'jxin. Bix e xi' tkba'nxin cye
Pedro:
—¿Nchi wutanpa tzuna? ¿Mitetpa jun
hora ma cypay watl? 41 Cyimelxix ch'in
cywatla, bix chi na'n Dios, tu'n mi'n chi
cub tz'aka tuj jun il. Taj cyey cyanem tu'n
tbint jba'n, pero mintii' tipen cyxumlala
tu'n tbinchet alcye taj cyanema—tẗixin cye
Pedro.
42 Bix elxin juntl maj te yolel tuya Dios.
Bix juntl maj e xi' tcubsa'nxin twitzxin te
Dios:
—Taat Nmana, ka yaa'n ba'n tuj twitza
tu'n mi'n tziy'x jq'uixc'aj lu wu'na, bint-xit
jtajbila—tẗixin.
43 Tejtzen tpon meltz'ajxin, nchi wutan
t-xnak'atzxin juntl maj cyoxelxin, cuma
ntzajxe mtz'e cywitzxin tu'n nim watl. 44 Bix
elxin cyi' t-xnak'atzxin juntl maj te yolel
tuya Dios toxen maj. Ejee' xsunj tyolxin te
tneel maj bix tcab maj, ejee' xsunja e xi'
tkba'nxin te Dios te toxen maj. 45 Tbajlen
yolen tzunxin te toxen maj tuya Dios, e pon
meltz'ajxin cyuya t-xnak'atzxin, bix e xi'
tkba'nxin cyexin:
—¡Jey'! ¿Nchi wutanxpa tzuna? ¿Tzinx-
patzen chi ajlana? Matzen pon tumel tu'n
nxi' k'o'na tuj cyk'ab aj il. 46 Chi we'wa. Lu
jxin ma txi' k'onte weya tzula. Ko'ke clul
texin—tẗixin.

Tej ttzyet Jesús
(Mr 14:43-50; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

47 Tzinx yolen Jesús tej tpon Judas, jun
t-xnak'atzxin t-xolj tcablaajxin, tuya nim
xjal binne cyten tuya espada bix tuya tzee'.
Chk'o'n tzunkexin cyu'n nejenel cye pala
bix cyu'n nintzaj xjal. 48 Otktzen txi' tkba'n
Judas jun techel cye tzuyel ti tten oj ttzyet
Jesús. Ju'tzen toc tu'n Judas cyjulu: "Al
tzunj ma tz'el ntz'u'ban twitz, ja tzunja.
Cytzyumetztzen," tẗi Judas. 49 Ju' tzunj e xi'
lk'e Judas ti' Jesús, bix e xi' tkba'n texin:
—Jey' Xnak'tzal —tẗi tzunxin, bix el
ttz'u'banxin twitzxin.
50 Bix e xi' tkba'n Jesús te Judas:
—Jay wuyena, binchanx jtsanlala —
tẗixin.
Bix e xi' cyk'abxin te tzyultzte Jesús.
51 Pero cyxol cyej ete' tuya Jesús, at jun e
jatz tii'n tspada bix e xi' tjubac tspada ti'
twi' jun t-ak'anal jpala mas jawnex, bix el
ttx'oman jun tẗquin. 52 Bix e xi' tkba'n Jesús
te:
—K'onc'ax tspadiy tuj tjayel. Kej xjal
nchi k'on cyiib tu'n cyk'ojl cyi' juntl, chi
cymeltzen tuj k'oj. 53 ¿Mimpa tz'el tni'ya
ti'j ka jac'a txi' nkanena te Nmana tu'n
ttzaj tsma'n mas te setenta mil tsanjel tuj
cya'j tu'n cyco'pan weya? 54 Pero nuket ma
txi' nkanena tu'n mi'n chin cyima, ¿titzen
tten tu'n tel jax jtyol Dios e tkba il ti'j tu'n
ntzyeta?—tẗixin.
55 Bix e xi' tkba'n Jesús cyej nim xjal otk
chi ul tzyulte:

—¿Alak'pa kena, tu'ntzen at il ti'j tu'n cyula tuya cyspadiy bix cytzee'y te tzyul weya? Cykilca kej k'ij lu ma chin tena cyxola te xnak'tzal cyey tuj nin tja Dios, pero mintlpe in cytzuya. 56 Pero cykil tzunja nbaja tetzen tu'n tjapan baj twi'j tyol Dios o cyaj tz'i'bet cyu'n tyolel Dios—tżi Jesús.

Bix cykilca ke t-xnak'atzxin e cyaj cycye'yen jaxin, bix e baj pjel okkexin.

Tej tpon k'i'n Jesús cywitz aj cawel
(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55, 63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

57 Bix e xi' cytzyu'n xjal ja Jesús, bix e xi' cyii'nxin jaxin twitz tneel pala Caifás, jatztzen otk txi' cychmon cyiib ke tx'olbal ley cyuyax nejenel cye xjal.

58 Nakchtzen e xa' lpete Pedro ti' Jesús, tejxe tpon Jesús tja tneel pala. Ocxtzen Pedro twitz pe'n, bix e cub kexin cyuya ke c'ojlal nin tja Dios, tu'ntzen tlontexin ti pjel.

59 Tunwentzen nchi jyona jxin nejenel cye pala cyuyax cawel cyxol xjal judío cab tstiwa ẍtak' ti' jun til Jesús tu'n tbyet-xin cyu'nxin. 60 Pero min e cnet jun tilxin cyu'nxin, amale nimet xjal e pon cywitz cawel te ẍtak'el.

Pero manc'biltzen, e pon ca'ba xjal cywitzxin, 61 bix e xi' cykba'n:

—E tkba ja xjal lu cyjulu: "Jac'a bint tu'n tcub xitj tja Dios wu'na, bix tu'n tjaw nbincha'na juntl maj tuj oxe k'ij," tżi xjal lu—tżi ke ca'ba tstiwa.

62 Ju' tzunj, e jaw we' tneel pala, bix e xi' tkanen te Jesús:

—¿Mimpatii' ctzaal ttzak'be'na cyi'j yola? ¿Ti toc cyu'na ti'j cyyol jxjal lu?—tżixin.

63 Pero min ak' Jesús. Bix e xi' tkba'n tneel pala te:

—Cxe'l ncubsa'na nwitza twitz Dios i'tz, kbantz keya ka jay jxjal Scy'o'n tu'n Dios te cawel, ka jay Tcwal Dios—tżixin.

64 E xi' tkba'n Jesús texin:

—Jax ma tkbay. Jax ju'x, cxe'l nkba'na cyey, cyla' tzuna inayena k'uklec tuj tmank'ab Dios nim tipemal, bix cyla' tzuna oj ntzaj twitz tx'otx' tuj muj twitz cya'j—tżi Jesús.

65 Toc tbi'n tneel pala kej yol lu, bix el ttzakenxin ti'jxin tu'n tk'ojxin, bix e xi' tkba'nxin:

—Njuben yol ti' Dios ka junxxin tuya Dios. ¿Titzen kaj te mas tstiwa? ¡Jey', ejee' xsuna ma chi oc ebinte lu tzunxin njuben yol ti' Diosa! 66 ¿Ti toc cyu'na?—tżixin.

Bix aj cytzak'be'nxin:

—At til. Il ti'j tu'n tbyet—tżikexin.

67 Bix ak'kexin tzublecte ti' twitz Jesús, bix oc cypju'nxin, bix at juuntl oc cytz'ajenxin. 68 Bix e xi' cykba'nxin:

—Jay Scy'o'n tu'n Dios, kbantz keya, ¿alj xjal kxola s-oc pjunte tey?—tżikexin.

Tej tel tii'n tiib Pedro ti'j Jesús
(Mr 14:66-72; Lc 22:55-62; Jn 18:15-18, 25-27)

69 Yaltzen te Pedro, tcub xsunxin pe'n. Bix e pon juntxin xuuj tk'opaj tneel pala, bix e xi' tkba'ntxin te Pedro:

—Jax ju'x jaan tey tuya Jesús te Galilea—tżitxin.

70 Pero tcy'i Pedro jtyoltxin ju'wa, bix e xi' tkba'nxin cywitz cykilca xjal:

—Mintlpe n-el nni'ya ti'j ali'j nyoleney—tżi Pedro.

71 Tej tetz Pedro ttzi penwen tu'n ttzyet be tu'nxin, at juntl tk'opaj tneel pala e til jaxin, bix e xi' tkba'ntxin cyej xjal ete' pe'n:

—Ja xjal lu e ten tuya Jesús aj Nazaret—tżitxin.

72 Juntl maj elx tii'n tiibxin. E xi' tkba'nxin:

—Tzkinn Dios min ntzki'nwe twitz xjal lu—tżixin.

73 Yajc'atltzen ch'intl bix oc cyumla'n jxjal ete'c'a pe'n ja Pedro:

—Jaxxix jaanxix tey cyxol kej xjal lepchec ti' Jesús, cuma ti'j tyola n-el kni'ya ti'ja junxitl xjal tey—tżikexin.

74 Bix ak' Pedro k'ilbel tiib:

—Tzkinn Dios yaa'n jaan kenwe tuya. Min ntzki'nwe twitzj xjal lu—tżi Pedro.

Tzinx yolen Pedro tej took' coo', 75 bix ul tuj tc'u'jxin ti otk tkba Jesús: "Te mitkna'x took' coo', otktzen txi' tkba'na oxe maj min ttzki'na nwitza," otk tkba Jesús te Pedro.

Bix ex Pedro bix e jaw ok' xsunxin nim.

27

Tej tpon k'i'n Jesús twitz Pilato
(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)

1 Tejtzen tcub spi'yen te klax, oc cychmon cyiib cykilca nejenel cye pala cyuyax nintzaj xjal, te ninc'ul ti tten tu'n tcyim Jesús cyu'n. 2 Bix e cub cyẍpo'n, bix e xi' cyii'n twitzj xin gobernador, Pilato tbi.

Tej tcyim Judas

3 Yaltzen te Judas, jxjal e xi' q'ueyente ja
Jesús tuj cyk'ab byol xjal, tej tlonte otk cub
cyninc'u'n nintzaj xjal tu'n tcub cybyo'n ja
Jesús, e tzaj tbisxin. Bix aj tk'o'nxin jwinak
laaj pwak te plata cye nintzaj pala bix cye
nintzaj xjal. 4 E xi' tkba'nxin cyexin:

—Ma chin binchana jun jawnex il, cuma
ma txi' nk'o'na tuj cyk'aba jun xjal mintii'
til—tẗi Judas.

Pero aj cytzak'be'nxin texin:

—Mintii'ke kaj ti'j. Ti'j tey toca —
tẗikexin.

5 Ju' tzunj e cub t-xoo'n Judas pwak te
plata tuj tja Dios, bix etzxin, bix e jaw-
tyo'ben tiibxin ti' tk'ab jun tzee', bix e tzaj
t-xoo'n tiibxin twitz tx'otx' tu'n tcyimxin.

6 Jatzen cye nejenel cye pala, e jaw
cyii'nxin pwak te plata, bix e xi' cykba'nxin:

—Yaa'n k'o'n tu'n ley tu'n tcu'x kk'o'n tuj
tcublel oybil tu'n tajben tuj tja Dios, cuma ja
pwak lu ma tz'ajben te chojbil twi' tcyimlen
jun xjal—tẗikexin.

7 Bix ak'kexin yolel cyxolxxin ti' pwak,
bix el cylok'o'nxin jun tx'otx' ti' pwak Xcab
Tx'otx' tbi, tu'ntzen tajben tu'n cycu'x
maket kej xjal yaa'n aj Jerusalén tuj. 8 Ju'
tzunj, hasta ja'lewe o tz'oc cyk'o'n xjal tbi ja
tx'otx' lu te Jcamposant Tlok'aj Tu'n Pwak
Twi' Tẗiy'. 9 Tej tel cylok'o'nxin ja tx'otx'
lu, el jaxxix j-e tkba jtyolel Dios Jeremías
jatxe ootxa. Tẗi cyjulu: "Cxe'ltzen cyii'n
winaklaaj pwak te plata, jatzen twi' jun
ajnintz xjal tuj cywitz aj Israel, 10 bix cxe'l
cyk'o'n ja pwak lu tu'n cylok'onte jtx'otx'
Xcab Tx'otx' tbi. Ju'tzen e tzaj tkba'n Dios
weya," tẗi Jeremías.

Tej toc Jesús tuj xkel tu'n Pilato
(Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38)

11 Yaltzen te Jesús, tej wa'lecxxin twitz
gobernador, e xi' tkanen gobernador texin:

—¿Japa tey rey cye xjal judío?

Bix aj ttzak'be'nxin:

—Jay ma scy'onte ja yol rey cye judío,
yaa'n inayena—tẗixin.

12 Bixsen nimxsen oc cyumla'n nejenel
cye pala cyuyax nintzaj xjal jaxin twitz
Pilato, pero mintii' ak'xin. 13 Bix e xi' tkanen
Pilato texin:

—¿Mimpa tzin tbi'na tik'ch cyyol xjal
ti'ja?

14 Pero mi nuketpe jun yol aj ttzak'be'n
Jesús, bi'xsen e jaw klee' gobernador.

Tej tbint ti'j tu'n tbyet Jesús
(Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:16)

15 Attzen jun costumbre. Jaca jnabk'i tuj
tzunj nink'ija te Pascua, tz'etz ttzakpi'n
gobernador jun xjal aj Israel tuj tzee', la' alj
cyaj xjal aj Israel tu'n tetz. 16 Te tzunja jn-
abk'i lu, tocxse tuj tzee' junxin ka'xsen xjal,
Barrabás tbi. 17 Ju' tzunj, tej tbaj cychmon
cyiib nim xjal, e xi' tkanen Pilato cye:

—¿Alcyej xjal cyaja tu'n tex ntzakpi'na
cyey? ¿Cyajpey tu'n tex ntzakpi'na jxin
Barrabás, bix ka ja Jesús, jxjal Scy'o'n tu'n
Dios tbi? —tẗi gobernador. 18 Ju'tzen toc
tu'nxin cye xjal cuma at tumel tuyaxin ka
nuk tu'n tchi'lel cyc'u'j ke nintzaj xjal otk
pon cyii'nxin ja Jesús twitzxin.

19 Cubtzen ke Pilato tuj k'ukbil tu'n
tcawen, e tzaj sma'n jun xjal tu'n t-xu'lxin
kbal texin: "Mi'n tz'oc tk'on tiiba ti'j ja
xjal lu jiquenxix, cuma sulxin tuj nwitzi'ya
te koniyan, bix nim siy' tuj nc'u'ja tu'n
tlajxin," tẗi t-xu'lxin.

20 Pero kej nejenel cye pala bix kej nintzaj
xjal, e cub cyi'j xjal cyu'n tu'n t-xi' cykanen
tu'n tetz Barrabás tuj tzee', bix tu'n t-xi'
cykba'n tu'n tbyet Jesús. 21 Pero e xi' tkanen
gobernador juntl maj cye xjal:

—¿Alcyej xjal cyaja tu'n tetz ntzakpi'na
cyey?

Bix aj cytzak'be'n xjal:

—Ja te Barrabás tu'n tetz ttzakpi'na —
tẗikexin.

22 E xi' tkba'n Pilato cyexin:

—Jey', ¿tine cyaja tz'oc nbincha'na ti'j
Jesús, ja xjal Scy'o'n Tu'n Dios tbi?—tẗixin.

E cykba cykilca xjal:

—¡K'onwexin twitz cruz tu'n tcyimxin!—
tẗikexin.

23 Bix e xi' tkba'n Pilato:

—¿Tiken? ¿Tine jilel ka' ma cub
tbinchexin?—tẗixin.

Pero bix aj cytzak'be'n xjal juntl maj mas
cyiw:

—¡E tjaw twitz cruz!—tẗikexin.

24 Tejtzen tlonte Pilato mintii' tu'n tcub
cyi'j xjal tu'nxin, bix nuk e jaw cyẗitẗ'bil
xjal, e jatz tii'nxin ch'in a', bix el ttxjo'nxin
tk'abxin cywitz xjal te techel mintii' tilxin
ti'j, bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Mintii' wila ka ma cyim jaj xjal jiquen
lu. Te cyeya cyila ka ma cyim—tžixin.
25 Bix aj cytzak'be'n cykilca xjal:
—¡Ejoo'ya at kila ka ma cyim, bix jax ju'x
at cyil kcwala!—tži ke xjal.
26 Bix etz ttzakpi'n Pilato ja Barrabás cye
xjal. Pero e xi' tchk'o'nxin ke tsoldadoxin
te k'olx tz'u'n tocsen ch'ut twi' ti'j Jesús, bix
tu'n tjaw cyk'o'nxin twitz cruz.
27 Bix e xi' cyii'n tsoldado gobernador
tuj cuartel, bix e xi' cychk'o'nxin cykilca
soldado tu'n toc cychmon cyiib ti' Jesús.
28 Bix el cyii'nxin t-xbalen Jesús, bix oc
cyk'o'nxin jun t-xbalen cyak tisen t-xbalen
jun rey, te tzeblte Jesús. 29 Bix e cub
cybincha'nxin jun tcorona nuk ch'i'xc'a,
bix e cub cylomo'nxin tuj twi'xin. Bix oc
cyk'o'nxin jun ptz'unt tuj tmank'abxin te
techel bara nuk te cytzeblxin, bix e cubxe
majekexin twitzxin nuk te cyxmuccha-
blxin. Bix e xi' cykba'nxin:
—¡Axse Cycawel xjal judío!—tžikexin.
30 Bix ocx cytzubanxin tuj twitzxin, bix
etz cyii'nxin ptz'unt tuj tk'abxin tu'n tcu'x
cyjubenxin tuj twi'xin. 31 Tbajlen cyxmuc-
cha'nxitl tzunxin Jesús, bix el cyii'nxin
jt-xbalenxin otk tz'oc cyk'o'nxin, bixsen
oc cyk'o'nxin jtexin t-xbalen tocx. Bix e
xi' cyii'nxin jaxin tu'n tjawxin twitz cruz
ttxa'nxe tnom Jerusalén.

Tej tjaw k'o'n Jesús twitz cruz bix e cyim
(Mr 15:21-41; Lc 23:26-49; Jn 19:17-30)

32 Tejtzen cyetzxin tuj tnom, oc noj junxin
xjal Simón tbi, aj Cirene, cywitzxin. Bix e
cub cymako'nxin, bix e jaw cyk'o'nxin cruz
ti' tkul jxin xjala.
33 Tejtzen cyponxin tuj jun lugar Gólgota
tbi, jatzen elpeninaj Tbakel Wi'ybaj, 34 e xi'
cyk'o'nxin tc'a'xin vino smo'n tuya jun wik
remeda c'axsen. Pero tej tniy'bentexin,
tcy'ixin tu'n t-xi' tc'a'nxin.
35 Bixse e jaw pjet Jesús tuya clavos twitz
cruz cyu'n soldado. Bix e cub cypa'n
soldado t-xbalen Jesús cyxolxxin. E cub
cyk'o'nxin suerte ti'j tu'n al ccamal ti'j.
36 Bix e cub kekexin te c'ojlalecte. 37 Bix e jaw
cyk'o'nxin cab letra tibaj twi'xin tzin tkba'n
tilxin. Tži cyjulu: "Ja xjal lu Jesús, cawel cye
xjal judío," tži letra.
38 Te xsunj k'ij tjaw ca'baxin alak' junx
tuya Jesús. Jun cyexin e jaw twitz jun cruz
tuj tmank'ab Jesús, bix juntlxin e jaw twitz
cruz tuj tneë Jesús.
39 Yal tzunkej xjal exc'a ttxlaj cruz jaa'
tjawa Jesús, n-ocxetzen cytze'n xjal jaxin,
bix nxi'xe cyyucan xjal cywi', 40 bix njawx-
etzen yolen:
—Jatzen teja tcublel xitente nin tja
Dios bix tu'n tjaw tbincha'na tuj oxe
k'ij, co'pacatz tiiba. Katzen Tcwal Diosa,
tcu'tztzen twitz cruz—tžikexin.
41 Ju'tzen tten cyoc ten nejenel cye cawel
bix ke tx'olbal ley bix ke nintzaj xjal xmuc-
chalec te Jesús. E xi' cykba'nxin:
42 —E tco'paxin nim xjal, pero yaltzen
texin, mlay bint tco'pa tiibxin. Ka Cycawel
aj Israelxin, e tcu'tz tzunxin twitz cruz
ja'lewe, tu'ntzen kocslan ti'jxin. 43 Oc ke
tc'u'jxin ti' Dios. Bix e tkbaxin ka Tcwal
Diosxin. Ju' tzunj, il ti'j ccletelxin tu'n Dios
ja'lewe. Pero la' ka taj Dios—tži ke nintzaj
xjal.
44 Hasta jaan kej xin alak' otk chi jaw pjet
twitz cruz, e xoo'n yol te Jesús.
45 Tejtzen tpon chil k'ij, bix e cub jpet jun
nintzaj klolj entera twitz tx'otx', bix e ten
klolj oxe hora. 46 Tej tpon tajlal oxe te kale,
bix e jaw š-in Jesús cyiw tuj tyol:
—Elí Elí, ¿lama sabactani? —tžixin,
jatzenj elpenina jyola "¡Ndios! ¡Ndios!
¿Tiken ma chin cyja' tcye'yena?"
47 Attzen cab xjal oc ebinte tyol Jesús,
pero min el cyniy' xjal ti'j. Bix e jaw
yolenkexin:
—Cybinx. Luxin ntxcon jtyolel Dios Elías
—tžikexin.
48 Toctzen tbi'n junxin xjal cyxolxin, bix
e xi' ajkelenxin k'ilbetz jun esponja, bix e
cu'x tmu'nxin ch'in brat vino tuj, tx'om
ch'in, bix oc tëpo'nxin twi' jun ptz'unt, bix
e jax toyenxin te Jesús. 49 Pero e xi' cykba'n
niy'tlkexin cyxol:
—Kokcye'yectzen la'tzen ka tzul Elías
k'ilcatz texin—tži tzunkexin.
50 Cwa tel jun cyiw twi' Jesús, bix aj baj t-
xewxin.
51 Tujxse naj tej tel tanem Jesús, jnintzaj
xbalen tjaw tuj nintzaj tja Dios te maksbil
twitzj mas jawnex xjan cwart jaa' u'la Dios,
bi'x e cub rotj tmij. Bix tuyax jun xcyakla-
jnab, bi'x e baj cub c'abch ke xak. 52 Bi'x e
jket cyjayel anem. 53 Mas yaj, tej tjatz itz'j
Jesús juntl maj tuj cyamecy, nim cyxumlal

ocslal otk chi cyim e jatz itz'j tuj cyamecy,
bix etzke tuj camposant bix ulke tuj xjan
tnom te Jerusalén tu'n t-xi' cyyeec'an cyiib
cywitz nim xjal.
54 Yal tzunj xin capitán cye soldado e jaw
k'onte Jesús twitz cruz, cyuyaj xin c'ojlalte
Jesús, tej toc cycye'yenxin xcyaklajnab bix
cykilcaj otk baj, e tzaj ttẗi cyi'jxin, bix e xi'
cykba'nxin:
—Jaxnete tej xin xinak lu Tcwal Dios
texin—tẗikexin.
55 Bix jax at nim xuuj ncye'yentz nakch.
Otk chi oc lpe ke xuuj lu ti' Jesús tej ttzaj tuj
Galilea, kej otk chi ajben te onel tuyaxin tuj
be. 56 Cyxol tzunxuj tocxe jxuj María Mag-
dalena, tuyax juntlxuj María, ttxu Jacobo
tuya José, bix xsunj xuj cytxu tcwal jxin
Zebedeo.

Tej tocx k'o'n Jesús tuj mukbil
(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

57 Tejtzen ch'itk tex k'ij, ul junxin k'ina,
José tbi, aj tnom te Arimatea. Otk tz'oc
lpexin ti' t-xnak'tzbil Jesús. 58 Jatzen José
e xi' tuya Pilato te kanlte t-xumlal Jesús.
E tcuya Pilato, bix e tkba tu'n t-xi' k'o'n
t-xumlal Jesús texin. 59 Bix e cu'tz tii'n
José t-xumlal Jesús, bix oc tbalk'i'nxin jun
xbalen sak ti'j. 60 Bix ocx tk'o'nxin tuj
jun ac'aj tjayel anem twitz xak, tex texin
tjayelxin otk tz'oc tbincha'nxin. Bix oc
tlomo'nxin ttzii' tuya jun tij xak, bix etzxin.
61 Yaltzen te María Magdalena tuya juntl
María, k'uklkexuj twitz tjayel anem.

Kej c'ojlal ti'j tjayel anem

62 Tetzen juntl k'ij, jk'ij te ajlabl, e baj
cychmon cyiib kej nejenel cye pala cyuyax
aj fariseo twitz Pilato. 63 E xi' cykba'nxin
texin:
—Taat, n-ul tuj kc'u'ja j-e tkba ja ẍ-
tak' xjal lu tej mitkna'x tcyim. E tk-
baxin: "Te toxen k'ij chin jawel itz'ja juntl
maj tuj cyamecy," tẗixin. 64 Ju' tzunj,
kbanx cye soldado tu'n tcyiwset tlemel
tjayelxin cyuj ja oxe k'ij lu, tu'ntzen mi'n
chi ul t-xnak'atzxin te koniyan tu'n tetz
cyalk'a'nxin t-xumlalxin, bix cxe'l cykba'n
cye xjal ka ma jatz itz'jxin juntl maj tuj
cyamecy. Ka ju' pjel, mas chi pjel sbu'n ke
xjal twitzj nejl—tẗikexin.
65 E xi' tkba'n Pilato cyexin:
—Lu jun cloj soldado te cyey. Cyucxa
cyey, bix cycyiwsam tjayelxin tisenj tzin
cyse'na—tẗi Pilato.
66 Exkexin, bix e baj cycyiwsa'nxin tjayel
Jesús. Oc cyk'o'nxin jun techel ti'j tij xak
ttzii', tu'ntzen tchic'ajax ka otk tz'aj lk'e
xak, bix e cyaj cyk'o'nxin ke soldado te
c'ojlal.

28

Tej tjatz itz'j Jesús
(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

1 Tbajlenxitzen jk'ij te ajlabl, tej ch'itk
kskix tuj tneel k'ij te smant, ja tzunj xuj
María Magdalena, tuya juntlxuj María, ul
cye'yelte tjayel Jesús. 2 Tisen tii' tej ttzaj
jun nintzaj xcyaklajnab, bix e cu'tz jun
tsanjel Dios tuj cya'j, bix el tii'n jxak
ttzii' tjayel anem, bix e cub ke ángel
tibaj xak. 3 Tzinxsen ntxakakan, tisen
jun tken k'ancyok, bix sakxix t-xbalen
tisen skbaken. 4 Jatzen ke soldado, e tzaj
lu'lenkexin tu'n ttẗi ángel cyi'jxin, bix ya
min e yucchkexin, tisen ke cyimne. 5 Bix e
xi' tkba'n tsanjel Dios cye xuuj:
—Mi'n chi jaw sey'paj cyey. Ntzki'na
nchi jyon cyey t-xumlal Jesús, jxin e jaw
twitz cruz. 6 Pero ya min-altl texin tzalu,
cuma ma jaw itz'jxin juntl maj, tisen e
tkbaxin. Cycye'yenctz. Min-alxin jaa'j
ocxexin. 7 Cyucxa naja cykba'xsen cye t-
xnak'atzxin ma jatz itz'jxin juntl maj tuj
cyamecy, bix cxe'l nej texin cywitz tuj
Galilea, jatztzen c'oquel cycye'yen jaxin. Lu
ma txi' nkba'na cyey—tẗi ángel.
8 Entonces bix etz ajkelen kej xuj xuuj. E
tzaj ttẗi cyi'jxuj, pero jax ju'x e tzalajkexuj.
E xi'kexuj tuj ajkelbil kbalte tyol ángel cye
t-xnak'atz Jesús. 9 Pero jey', oc nojtl Jesús
cywitzxuj, bix e xi' tk'o'nxin jun k'olbebl
cyexuj. Bix e pon lk'ekexuj ti'jxin, bix e cub
majekexuj twitzxin tu'n cysukenxuj t-xee'
tkenxin.
10 Bix e xi' tkba'nxin cyexuj:
—Mi'n tzaj ttẗi cyi'ja. Cyucxa cykba'x
xsuna cye nxnak'atza tu'n cyxi' tuj Galilea,
jatztzen c'oquel cycye'yen inayena —tẗi
tzunxin.

Tej tul tumel cyu'n c'ojlal ti otk baj

11 Maatktzen xi'ne cyxi' kej xuuj lu, at
juun cyxol soldado c'ojlal tjayel Jesús e xi'
tuj Jerusalén, bix e xi' cyk'umen cye nejenel

cye pala ti otk baj. [12] Tejtzen cybinte pala
cyyol soldado, e baj cychmon cyiib cyuya
nintzaj xjal tu'n cyyolen ti'j cyxolx. E xi'
cyk'o'n nim cypwak ke soldado, [13] bix e xi'
cykba'n cye:
—Cykbanx cye xjal: "Ul ke t-xnak'atz
Jesús te koniyan bix etz cyalk'a'n t-
xumlalxin tej nko wutana," tẗi cybela.
[14] Bix ka ma tbi gobernador etz k'i'n
Jesús jooc'tzen nchi wutana, cbinel ti'j
ku'na tuyaxin tu'ntzen mi'n chi byeta—tẗi
nejenel cye judío cye soldado te Roma.
[15] E xi' cyii'ntzen soldado pwak, bix e
cybincha tisenx e tzaj cykba'n cye. Ja ẗtak'
yol lu el tẗitj cyxol judío, bix hasta ja'lewe
at xjal tzin cybi'n.

Manc'bil tyol Jesús cye t-xnak'atz
(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

[16] Yaltzen cye junlaaj t-xnak'atz Jesús, e
ponkexin tuj Galilea, twi' witz jaa' otk tkba
Jesús. [17] Bix tej cylontexin Jesús, e jaw
cynimsa'nxin jaxin. Pero at cab cyxolxin e
baj cyc'u'jxin ka yaa'n jaxin.
[18] Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atz:
—Ma tzaj k'o'n weya wipemala tu'n
ncawena tibaj cykilca tuj cya'j bix twitz
tx'otx'. [19] Ju' tzunj, cyucxa tuj cykilca tnom
twitz tx'otx' te kbalte cye xjal tu'n cyoc
nxnak'atza. Bix cybautizara cye te techel
cywitz xjal ma txi' cyk'on cyiib te Dios
Mambaj bix te Dios Cwalbaj bix te Espíritu
Santo. [20] Cyxnak'tzanx cye tu'n tbint cyu'n
cykilcaj ma txi' nkba'na cyey. Bix chin
temela cyuyey cykilca k'ij, hasta ojxe tul
manc'bil k'ij—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

T-xi'len tchunk'lal Jesús tz'i'ben tu'n San Marcos

Tej tk'umen Juan Bautista tyol Dios
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9, 15-17; Jn 1:19-28)

1 Ja libro lu ma tzak' yolel ti' tbanel
tpocbal Jesús, tcwal Dios, jaj junxin xjal e
tyole Dios jatxe tuj tneel.
2 Jatxe nejl, bix e cyaj ttz'i'ben Isaías, jaj
jxin tyolel Dios cyxol xjal te Israel, ti toc
tu'n Dios te Tcwal. Tžitzen Dios cyjulu te
Tcwal, tži Isaías: "Cxe'l nchk'o'n jun nyolel
nejl twitza te yolel cyuya xjal nejl tu'ntzen
cych'ixbente xjal cyanem. 3 Cjawel yolen
jxjala jaa' yaa'n nim xjal najl. Tžitzen tbel
cyjulu: 'Cybincham cyiiba twitz Taaw twitz
tx'otx'. Cyjkom tbexin tuj cyanema,' tži
tbel jxjal cjawel yolen," tži Dios te Tcwal, tži
Isaías tcyajlen ttz'i'benxin.
4 Yaa'ntzen ti e baj. Eltzen cab jnabk'i
ba'nxix. Cwatzen tul itz'j jxin xjal e tkba
Dios. Bix oc tbixin te Juan Bautista. Tej
tzunj toc Juan ma' xjal, bix e xi' Juan tuj jun
lugar jaa' yaa'n nim xjal najl. Bix nim xjal
e pon tu'ntzen cybautizarj xjal tuj nima' te
Jordán. Bix e xi' tkba'n Juan cye xjal cyjulu:
—E cybautizarj tzuna tu'ntzen telniy' ka
otk tz'ajtz ti' cynaabla twitz Dios, tu'ntzen
tcub tnajsa'n Dios cyila—tži Juan Bautista
cye xjal. 5 Bix e pon nim xjal tej tnom Judea
bixsen tuj nin tnom te Jerusalén te ebil
tyol Juan. Bix e jatz cykba'n cyil, bixse e
bautizarjke tu'n Juan tuj nima' te Jordán.
Jatzen techel ka otk tz'oc cyk'on cyiib xjal
tuya Dios.
6 Yaltzen te Juan t-xbalen, binne tuya ttz-
mal camello, ïpo'ntzen tcy'itzxin tuya jun
gamús. Yaltzen twaxin, bix e cnet tchi'xin
ni' coc'kejil tisen jun cuchi', bix tc'a'xin ta'l
xii'. 7 Yaltzen tyolxin cye xjal, tži tzunxin
cyjulu:
—Tzul juntl xjal lepchxe wi'ja mas
nintzaj nwitza. Nintzaj xsunxin, yal weya
mitetpe tak'el t-xaabxin ba'n tel npju'na.
8 Matzen chi bautizarja wu'na nuk tuya a',
pero tzunj xjal tzul cxe'ltzen tk'o'n Espíritu
Santo cyey—tži Juan Bautista cye xjal.

Tej tbautizarj Jesús
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)

9 Nk'ontzen Juan ke xjal tuj a', tej tetz
Jesús tuj Nazaret, jun tnom te Galilea, bix
e ponxin ti' Juan ttzii' jnima' te Jordán,
bixsen e tbautizaran Juan Jesús tuj a'.
10 Njatzcaxix Jesús tuj a' tej t-xi' tcye'yenxin
tej tjket cya'j, bix e tilxin tej tetz Espíritu
Santo tuj cya'j tisen junjil cucu'. Bix e cub
licy'paj tuj twi' Jesús. 11 Bix e tbi Jesús ttzaj
tyol Dios tuj cya'j. Tžitzen cyjulu:
—Jay Ncwal a wanem ti'j. Jay ma nsicy'a
—tži jyol ttzaj tuj cya'j.

Tej toc niy'bet Jesús
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)

12 Yajc'atltzen, bix e xi' k'i'n Jesús tu'n
Espíritu Santo tuj jun lugar yuman. Min-
al xjal najl tuj. 13 E ten Jesús cya'wnak k'ij
tuj ja lugara. E tenxin cyxol talen c'ul.
Bix jatztzen oca ten taaw il niy'belte tii'n
tipemal Jesús. Tbajlenxitl tzunj ju'wa, bixse
ul ke tsanjel Dios onlte Jesús.
Bix ocx Juan Bautista tuj tzee' tu'n cawel
tuj Judea cuma tajxin e we' t-xnak'tzbil
Juan Bautista.

Tej ttzyet taak'en Jesús
(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)

14 Tocxlenxitltzen Juan tuj tzee', bix e
xi' Jesús tuj tnom te Galilea te k'umlte
tumel cye xjal ti' tpocbal jtbanel Dios. 15 Tži
tzunxin cyjulu:
—Ya matzen pon tumel tu'n tul tcawbil
Dios cyxola. Matzen pon tumel tu'n t-
xi' tyeec'an Dios cyey ti tse'xa ejee'y tu'n
cyco'pja tuj cyila. Ya lutzen ma tzula.
Cyimaltzen cyiiba ti' il. Ccyajtzen meltz'aj
tuya Dios, bix cybimtzen tumel jtbanel tyol
Dios—tži Jesús cye xjal.

Tej ttzaj ttxco'n Jesús cyaja xjal quišel
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)

16 At jun maj t-xi' Jesús betel ttzii' jun
tnijabel a', tcub tuj Galilea, bix oc noj
Jesús ti'j jxin Simón, bix yajc'atl oc juntl
tbixin Pedro, bix titz'enxin Andrés. Tzyul
quiškexin tuj a'. Tej toc noj Jesús cyi'jxin,
nxi' cyxoo'nxin cyxiy'paxin tuj a' te tzyul
quiš. 17 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Chi lpetz wi'ja. Ja'lewe lu key nchi
chmon quiša. Pero inayenxse chin oquel
k'onte cyey te txcol xjal tu'n cybinte nyola
—tži Jesús te Simón tuya Andrés.
18 Tejtzen cybinte xinj ju'wa, bixse tcyaj
cyk'o'nxin cyxiy'paxin tu'n cyoc lpexin ti'
Jesús. 19 Bix e xi' cybetexin juntl tkiy', bix

oc nojkexin ti'j jxin Santiago tuya titz'enxin
Juan, junxitl Juan, tcwal jxin Zebedeo tbi.
Ete'c'axxin tuj jun choc, nchi binchanxin
cyxiy'paxin. 20 Bix e tzaj ttxco'n Jesús
ejee'xin. Bix e cyaj cyk'o'nxin cyxiy'paxin
te cymanxin bix cye ke onl cyexin, bix e
xi'kexin tuya Jesús.

Jun xjal otk tz'oc biman ti'j
(Lc 4:31-37)

21 Bix e ponkexin tuj jun tnom Capernaum
tbi. Tec'atzen jun k'ij cynimbil xjal tej tocx
Jesús tuj jun camon jaa', jaa' nchi na'na
xjal Dios, sinagoga tbi, bix ak'xin xnak'tzal
cye xjal. 22 Bix e baj jaw klee' ke xjal ti'j t-
xnak'atz Jesús cuma e xnak'tzanxin tisen
jun xjal tuya tipemal, yaa'n ju' yolexin tisen
kej xin tx'olbal ley.

23 Nxnak'tzantzen Jesús tuj camon jaa' te
xnak'tzabl tyol Dios, tej tocpan jun xjal otk
tz'oc licy'paj biman ti'j. Bix e jaw š-in:

24 —¡Jey'! ¿tu'n tikentzen ma tzuley ya-
jlalec keya, Jesús te Nazaret? ¿Mapa tzula
te xitlc'a keya? Ntzki'nwe al cyey, bix
ntzki'nwe ka jay jxjan te Dios—tẗzi biman
otk tz'oc ti' xjal.

25 Bix aj ttzak'be'n Jesús te biman:

—¡C'ol! ¡Bix k'oncj xjal lu!—tẗzi Jesús.

26 Bi'xse e tzaj cyim jxin xjal tu'n tipemal
biman tej tel ok ti'jxin tu'n Jesús. Tzinxse
nš-in biman tej tel. 27 Bix cykilca ke xjal e
jaw klee' bix ak' ke xjal kanlte tiy' cyxol:

—¿Titzen xjalel jxin lu? Nejl ma ko
baj t-xnak'tza'nxin tuya nim tipemalxin.
Yaltzen ja'lewe hasta cyuyax biman ma
tz'abinte tyolxin—tẗzi ke xjal.

28 Lwewaxse el tẗzitj naj tpocbalxin tuj
cykil Galilea.

Tej tk'anj jxuj tjii' Pedro tu'n Jesús
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)

29 Tejtzen tetz Jesús cyuya Santiago bix
Juan cyuyax Simón bix Andrés tuj camon
jaa' te xnak'tzabl tyol Dios, bix e xi' ba-
jkexin cyja Simón tuya Andrés. 30 Tej tzunj
cyponxin tja Simón, tjax jxuj tjii' Simón
twi' wetbil, cuma otk tzaj yebt-xuj tu'n
nin cyak. Bix e xi' cykba'nxin te Jesús
ka yaabxuj. 31 Bix e xi' lk'e Jesús, bix e
jaw tii'nxin tk'abxuj. Tzinxix njaw tii'nxin
tk'abxuj tu'n tjaw we'xuj, n-el licy'pajtl
yabel. Bix ak'xuj cyey'lx cyexin.

Tej tk'anj nim yaab tu'n Jesús
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

32 Tetzen otk cu'x k'ij, tej cyak' pomel
nim xjal tja Simón tuya cyyaab bix kej xjal
otk tz'oc licy'paj biman cyi'j, tu'ntzen toc
tk'a'na Jesús ke yaab, bix tu'n tel tlojo'n
Jesús biman cyi' xjal. 33 Nimxse xjal e pon
ttziyan tisenc'a cykilca tnom. 34 Bix oc
tk'a'na Jesús kej xjal yaab, bix el tlojo'nxin
biman cyi'j juntl wik xjal. Pero tej tzunj
tel tlojo'nxin biman cyi' xjal, mintzen e
tcuya Jesús tu'n cyjaw yolen biman, cuma
cytzki'n biman twitz Jesús.

Tej t-xi' Jesús tuj Galilea kbalte tyol Dios
(Lc 4:42-44)

35 Tetzen klaxca, n-ak' cwelc'a jket t-xee'
cya'j, bix e jaw we' Jesús, bix exxin ttxa'n
tnom te yolel tuya Dios tjunalxin.

36 Yaltzen te Simón bix xsunj oxetl
tuyaxin, bix exkexin te jyolte Jesús. 37 Tej
tzunj tcnet Jesús cyu'nxin, bix e xi'
cykba'nxin te Jesús cyjulu:

—Cykilcaxse xjal njyon ti'ja. ¿Tikentzen
min che'x tcye'yena xjal?—tẗzi tzunkexin.

38 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Mlay ko aj meltz'ajtl cyuya xjal, cuma il
ti'j ma ko'x te pocbal tej tbanel Dios cye xjal
cyuj jun wikxitl tnom nka tzalu, cuma yaa'n
nuk tzalu ma chin tzaa' kbalte tyol Dios—tẗzi
Jesús cye Simón.

39 Ju'tzen e pja' cybetsa'n Jesús cyuya ke
tuya tuj cykilca ke tnom te Galilea. Bix tuj
jaca camon jaa' tuj juun tnom ocxakexin
kbalte cye xjal jtbanel tyol Dios. Bix n-
elxitzen tlojo'nxin biman cyi'j xjal otk tz'oc
licy'paj biman cyi'j.

Tej tul tnaabl jun xjal nim tx'a'c ti'j tu'n Jesús
(Mt 8:1-4; Lc 5:12-16)

40 Pero attzen jun k'ij, bix ul junxin xjal
yaab tu'n lepra otk tzaj k'ey tk'abxin tisen
tu'n tz'enak. Bix e xi' lk'exin ti' Jesús, bix
e cub majexin, bix e xi' tkanenxin te Jesús
tu'n toc k'anet-xin. Tẗzi tzunxin cyjulu:

—Taat, ¿tajpey tz'el tii'na ch'in jyabela
wi'ja? At tey tipemal tu'n tel tii'na—tẗzi
tzunxin te Jesús.

41 Bix oc cy'ixbe tc'u'j Jesús ti'jxin. Bix oc
tmoco'n Jesús jaxin.

—Wajwe, cyaj tey ba'n—tẗzitzen Jesús.

42 Tujx naj t-xi' tk'umen Jesús, tzin ncyajtl
jxin xjal ba'n. 43 Bix e xi' tkba'n Jesús texin:

—Cutxena tey. 44 Pero mi'n txi' tk'umena
ti ma baj tey, sino jiquen t-xi'y te yec'l
tiiba twitzj xin tawil na'l Dios, tu'n toc
tcye'yenxin jay ka ma tzul tnaabla. Bix
k'inx xsunj tik'ch c'ajbel tey tisej e cyaj
tkba'n Moisés, tu'ntzen t-xi' toyen tawil
na'l Dios tisex tten tley Moisés, tu'ntzen
tcyaja tuj chic'aj ka ma tzul tnaabla—tẗzi
Jesús texin.
45 Pero ch'in tel-len lk'e jxin xjal, bix
ak'xin kbalte ka otk tzul tnaablxin tu'n
Jesús cye cykil xjal. Ju'tzen e'la nim tpocbal
Jesús. Ya min ocxtlxin cyuj tnom tu'n
nimxse xjal oc cutz'j ti'jxin. Ju'tzen e we-
baxin tuj cojbil jaa' yaa'n nim xjal najl. Pero
nuk jak'ch e tzaa' jlet ke xjal cyey'lte texin.

2

Jun xjal mintii' tanem t-xumlal ul tnaabl tu'n Jesús
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

1 Eltzen cabtl k'ij, bix ocx meltz'aj Jesús
juntl maj tuj tnom te Capernaum. Pero tej
tzunj tbijt tpocbal Jesús ka otk ponxin tuj
jun jaa' tuj tnom, 2 lwewa e jaw tchmon naj
tiib xjal tpe'nj jaa' jaa' otk tz'ocxa Jesús, bix
ocx baj ke xjal tunwen. Ya min ocx bajtl ke
xjal tunwen, bix mitetpe pe'ntl oca baj ke
xjal. Bix ak'xin te tx'olbal tyol Dios cye xjal.
3 Ntx'olbantzente Jesús cyxol xjal, tej tul
jun cloj xjal ikentzen jun yaab tu'n cyaja
cyexin twitz jun wetbil. Mintii' tanem t-
xumlalxin. 4 Pero ya mix ocxakexin jaa'
tocxe Jesús tunwen, cuma otk noj jaa'
cyuya xjal. Entonces bixse e baj cybin-
cha'nxin yaab tu'n tjax cyii'nxin yaab twi'
jaa'. Bix el cyii'nxin jun txol twi' jaa', tu'n
tcu'x cyxtunenxin yaab twitz wetbil jaa'j
tcu'xa Jesús. 5 Pero tej tzunj toc tcye'yen
Jesús k'uklec cyc'u'j xjal ti' Jesús, bix e xi'
tkba'nxin te yaab cyjulu:
—Ncy'aal, matzen najset tey til ja'lewe—
tẗzitzen Jesús te yaab.
6 Pero k'uklec xsunkej xin tx'olbal ley, bix
iy' tuj cyc'u'jxin cyjulu:
7 —¿Tikentzen t-xoo'na tiib jxjal lu te
yolel ju'wa? Nxoo'n teja yol ti' Dios.
O'cxc'ate Dios ba'n tnajsante cyil xjal—tẗzi
tzunkexin tuj cyc'u'jxin.
8 Pero el naj tniy' Jesús ti'j ti jilel niy' tuj
cyc'u'j tx'olbal ley, bix e xi' tkanenxin:
—¿Tikentzen nxa' cyxi'mana ju'wa?
9 ¿Alcye mas secy tyol jilj tej yaaba tuj
cywitza, japa: "Ma najset tila," bix ma
jaj: "We'wetzen tey, k'inx twetbila, bix
cutxetzen tjay"? Oj t-xi' tk'umen jun xjal:
"Ma najset tila," yaa'n cyiwte tyol jilj, cuma
min chic'aj ka otk najset til xjal, bix ka
min. Pero oj t-xi' tk'umen jun xjal tej
yaaba: "We'wetzen tey, k'inx twetbila, bix
cutxetzen tjay," mas cyiw tyol jilj, cuma
cchic'ajaxel naj ka ma tzul tnaabl, bix ka
min. 10 Pero konyeec'axse cyey ka inayen
weja, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, at wipemala twitz tx'otx' tu'n
nnajsa'na cyil xjal—tẗzi Jesús cye tx'olbal
ley.
Entonces bix e xi' tkba'n Jesús tej xin
yaab:
11 —We'wetzen tey, k'inx twetbila, bix
cutxetzen tjay—tẗzi Jesús te yaab.
12 Tej tzunj t-xi' tkba'n Jesús, tzin njaw
we'tlte yaab, tzin niy' ti'tlxin twetbilxin, n-
etztlxin tuj jaa' cyxol xjal. Ju' tzunj nimxse
e jaw klee' ke xjal, bix oc tzalaj ke xjal ti'
Dios, bix e baj jaw yolenke:
—Bajxse tz'oca kcye'yen jun maj tisej lu
—tẗzitzen ke xjal.

Tej ttzaj txquet Leví tu'n Jesús
(Mt 9:9-13; Lc 5:27-32)

13 Tbajlen tk'a'naxitltzen Jesús jxin
mintii' tanem t-xumlal, bix e xi' meltz'ajxin
ttzii' jtnijabel a', bix ak' pomel lk'e ke xjal ti'
Jesús, bix nxnak'tzantzen Jesús cyxol xjal.
14 T-xi' tbeten Jesús juntl tkiy', bix exxin
twitz jun jaa', jaa' ete'c'a kej xin chmol
chojentj najben te juntl tnom Roma tbi.
Jatztzen oca noj Jesús ti' Leví, tcwal jxin
Alfeo. Jatzen Leví chmol pwak tu'n Roma.
Bix e xi' tkba'n Jesús te Leví:
—Lpetz tey wi'j te wuya—tẗzitzen Jesús.
Bix e jaw we' Leví, bix oc lpexin ti' Jesús.
15 Yaa'ntzen ti e baj, bix e xi' ttxco'n Leví
ja Jesús te waa'l tja cyuyax ke t-xnak'atz
Jesús lepch ti'j, bixse ke kanl chojentj, bix
nimtl xjal iiq'uenke tu'n juntl wik, cuma
nimxse xjal yaa'n ba'n oc lpe ti'j Jesús.
16 Bix e pon cabxin tx'olbal ley, cyxol jun
cloj xjal n-oc cyk'on cyiib cyiw tuj jtley Dios
e cyaj tk'o'n Moisés, fariseo tbi cyclojan
xjal. Tej tzunj tocx cycye'yen tx'olbal ley
nwaa'ncx Jesús cyuya yuwin xjal, bix e xi'
cykanenxin cye t-xnak'atz Jesús:

—¿Titzen taj jxin xnak'tzal cyey nwaa'ncxxin cyuyaj yuwin xjal bix xsunkej kanl chojentja?—tẗi tzunkexin.

17 Pero e tbi Jesús cyyol tx'olbal ley tej t-xi' cykba'n cye t-xnak'atz Jesús. Bix e xi' tkba'nxin cye tx'olbal ley:

—Kej xjal ba'n min che'xcye tuya k'anel. Yal tzunkej xjal yaab, il ti'j nche'x tuya k'anel. Jaxse ju'x weya. Min ma chin ul weya te k'ilectz cyej xjal mintii' cyil cyey tuj cywitz, sino ma chin ul weya k'ilectz cyej xjal aj il tuj cywitza—tẗi Jesús cye tx'olbal ley cyxol fariseo.

Jun kanbil ti'j epaj weyaj
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)

18 Pero attzen jun maj min chi waa'n xjal lepch ti' tyol Juan Bautista bix xsunkej xjal lepch ti'j ley fariseo, tu'n t-xi' cyyeec'an xjal cyanem te Dios. Attzen cabtl xjal e xi' kanlecte te Jesús:

—Ma kila ka min chi waa'n jxjal lepch ti' Juan Bautista bix ke lepch ti'j ley fariseo. Pero yaltzen kej tey t-xnak'atz, minttzen chi waa'n tisej cyewa. ¿Tikentzen min cybinche tisej cyej xjala?—tẗi ke xjal te Jesús.

19 Bix aj ttzak'be'n Jesús cye xjal:

—Tuj jun mejoblenel tzul nim xjal tuya chmilbaj te iy'sal nin k'ij. Jayaxittzen cub cyyo'n xjal weyaj, sino chi waa'lcye xjal, cuma nchi tzalaj. 20 La' altzen cye jun k'ij oj tcub naj chmilbaj, attzen bis. Entonces jatzen mi'n chi waa'ncye xjalj. Jaxse ju'x weya. Ojtzen ncub naja, ba'ntzen tcub cyyo'n weya nxnak'atz weyaj, pero ja'lewe mlay. 21 Pero at juntl cxe'l nkba'n cyey. Min-al jun xjal ncu'x k'onte jun remyent ac'aj ti' jun xbalen k'anak, cuma mas q'uelex rotj k'anak tu'nj ac'aj oj toc yut'paj. Jaxse ju'x weya, ac'aj nyola. Mlay tz'oc tmoj k'anak xnak'tza'n. Tej min chi waa'n xjal ja'lewe ja te xnak'tza'nja te nejl. 22 Bix juntl. Tise oj ncub cyk'eysa'na ac'aj cyviney tuj jun k'anak tz'u'n, n-ex rotj tu'n vino oj n-el ipc'aj, cuma cxe'l tz'u'n tuj il tuyax vino q'uelel kojl. Pero oj ncub cyk'eysa'na ac'aj cyviney tuj ac'aj tz'u'n, mintzen tz'ex rotj. Jaxse ju'x weya nxnak'atz. Mlay tz'ocx tuj cyey k'anak cyxnak'atza—tẗi Jesús cye xjal.

Ke t-xnak'atz Jesús el cyii'n twitz triwa tuj k'ij te ajlabl
(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)

23 Attzen jun k'ij, bix ex bet Jesús cyxol triwa cyuya t-xnak'atz. Tec'a manc'bil k'ij tuj smant, jaj k'ij xjan cyxol xjal. Nchi exxe tzunxin ttzii' triwa, niy'xetzen cytokaxin tspigayil triwa, nxi'xetzen cywaa'nxin, tisenx cyten xjal. 24 Bix oc naj cykanbil jxjal fariseo twitz Jesús:

—Cyena. ¿Tikentzen tzin tcuyaney tu'n tel cytokan jtey t-xnak'atza tspigayil jtriwawa? Xjante ja'lewe. Keya kxol, ak'untl teja, bix jatzen jun k'ij tu'n kajlan keya ja'lewe—tẗitzen ke fariseo te Jesús, cuma nimalxse ke xjal tuj cyley.

25 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—¿Bajxpatzen txa' cycye'yena tuj u'j ti e baj tej xin kiy'jil David cyuya ke tuyaxin tej toc nim tak' weyaj cyexin jun maj? 26 Te tzunj tyem tej tocx Abiatar te nintzaj tawil na'l Dios, bix ocx David tuj tja Dios, bix etz tii'nxin jpan clo'n tex te Dios, bix jatzen panj xjan t-xi' twaa'n jun xjal, o'cxc'a ke tawil na'l Dios ba'n t-xi' waa'nte. Bix e xi' twaa'n David cyuya ke tuya—tẗi Jesús cye fariseo.

27 Bix e xi' tkba'n Jesús juntl yol cyexin:

—At juun tley Dios mas nintzaj twitz cabtl tley Dios, tisen tzunj ley tu'n tclet xjal tu'n weyaj twitzj nuk c'u'n xjan pan. Yaltzen tisen ja lu, ja k'ij te ajlabl o cub tbincha'n Dios te onbil xjal. Pero yaa'n te xjal o cub bint te c'ojlal te k'ij. 28 Ju' tzunj inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios, at wipemala ncawena cyibaj xjal la' ti cwel cybinchen te ja k'ij ja'lewe—tẗi Jesús cye fariseo.

3

Junxin xjal otk tz'el tanem tk'abxin
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)

1 Pero attzen jun maj, bix ocx meltz'aj Jesús tuj jun camon jaa' te xnak'tzabl tyol Dios.

Pero toc tcye'yen Jesús, tocx junxin xjal cyimne jun tk'abxin tuj camon jaa'. Tec'aj k'ij manc'bil tuj smant, xjan cyxol xjal.

2 Pero tec'a tzunj k'ij xjan, bix ete'c xsunj xjal tej cloj fariseo tuj camon jaa'. Tej tzunj toc cycye'yen fariseo ja Jesús, bix oc tenkexin c'ojlalte Jesús ka tu'n toc tk'a'naxin tk'ab jxjal yaab tuj k'ij xjan, tu'ntzen teleniy' ka tu'n tcub tz'akxin tuj tley Moisés.

3 Entonces bix e xi' tkba'n Jesús tej xin
yaab:
—We'wey, bix we'c'atzen tzalu cywitz
xjal—tẗzi Jesús texin.
4 Bixse e xi' tkanen Jesús cye xjal fariseo:
—¿Cuyanpatzale tu'nj cyleya tu'n tcub
kbinchen jun xtalbil tej k'ij ajlabla, bix ma
ja jun k'ij tu'n tcub kbinchen jka'? ¿Cuyan-
pale tu'nj cyleya tu'n toc clet cychunk'lal
xjal, bix ma ja jun k'ij nuk c'oquel cye'yet
jun xjal oj tcub cyim?—tẗzi Jesús.
Pero min-al ajtz tzak'bente Jesús.
5 Toc tcye'yen Jesús mintii' lastim cye xjal
tuj cywitz fariseo, bix e tzaj tk'ojxin tuyax
e jaw bisexin, bix e xi' tkba'n Jesús tej xin
mintii' tanem tk'ab:
—Nukpinx tk'aba—tẗzi Jesús.
Bix e xi' tnukpi'n jxin xjal tk'abxin, bix ul
tnaabl tk'abxin.
6 Pero tej tzunj toc cycye'yen jxin fariseo
ja lu, bix etzkexin tuj camon jaa', bix
ak'kexin te ninc'ul ti'j, tuya juntl clojxin
tk'on tiib tuya Herodes, tu'n ti tten tu'n
tcub Jesús. Jatzen Herodes cawel tibaj
Galilea.

Nim xjal e pon ttzii' mar

7 Yal te Jesús, bix e xi'xin ttzii' tnijabel
a' cyuya t-xnak'atzxin. Pero nimxse xjal aj
Galilea lepchec ti' Jesús. Bix nimxse xjal
e tzaj te jun wiktl tnom. E tzaj te Judea,
8 te Jerusalén, te Idumea, te juntl jlajxe te
nima' Jordán, tej tnom Tiro, bixse te Sidón,
cuma txolen toc cybi'n xjal tik'ch nbint tu'n
Jesús. 9 Tocxse lpe nim xjal, bix e xi' tkba'n
Jesús cye t-xnak'atz tu'n tcub cybincha'n
jun choc tuj a' tu'ntzen mi'n tz'oc cutz'jxin
cyu'n xjal, 10 cuma nimxse xjal yaab otk tzul
tnaabl tu'n tipemal Jesús. Ju' tzunj nimxse
juntl wik xjal yaab e baj tcu'tz'en tiib te
mocolec te Jesús tu'n tul cynaabl. 11 Bix ju'x
kej xjal otk tz'oc biman cyi'j, bix e ponke ti'
Jesús. Pero tej tzunj toc cycye'yen biman ja
Jesús, bix oc cychk'o'n biman ke xjal tu'n
cycub maje twitz Jesús. Bix e jaw š-in ke
biman:
—¡Ja teyj Tcwal Dios!—tẗzitzen ke biman.
12 Pero bix e xi' tmayo'n Jesús ke biman
tu'n mi'n jaw cyši'n biman alcye Jesús.

E jaw t-scy'o'n Jesús cablaaj t-xnak'atzxin
(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)

13 Yajc'atltzen bix e xi' Jesús cyxol coc'
witz, bix e xi' ttxco'nxin kej xjal e tajbexin.
Tej tzunj cychmet-xin, 14 bix etz tscy'o'n
Jesús cablajajxin te tuya Jesús, bix tu'ntzen
cyxi'xin kbal tbanel tpocbal Jesús cye xjal
tuj cykil tnom. 15 Bix e xi' tk'o'n Jesús
cyipemalxin te lojolbel biman cyi' xjal.
16 Ejee'tzen xinj e tsicy' Jesús, kej xin lu:
Simón, pero bix oc tk'o'n Jesús tcab tbixin
te Pedro, 17 Santiago, bixse titz'enxin Juan,
tcwal jxin Zebedeo, jatzen Santiago tuya
Juan oc tk'o'n Jesús cybi te tcwal k'ancyok,
cuma nim nchi k'ajt-xin, 18 Andrés, Felipe,
Bartolomé, Mateo, Tomás, bixse Santiago,
tcwal jxin Alfeo, Tadeo, Simón, xcul xjal te
jun cloj Celote tbi, 19 bixse Judas Iscariote,
jatzen xinja t-xi'lel q'ueyente Jesús mas yaj.
Ejee'tzen xinj oc cybi te t-xel Jesús.

Jaj xoo'j yol ti' Espíritu Santo
(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23)

20 Tetzlenxitltzen tscy'o'n Jesús ke t-
xnak'atz, bix aj meltz'ajxin cyuya t-
xnak'atz tuj jaa' jaa' ntemaxin. Bix tocxse
chmet nim xjal ti' Jesús juntl maj, ya
mintey' e binttl twaa'nxin cyuya ke t-
xnak'atzxin. 21 Pero tejtzen toc cybi'n ke
te tja Jesús tik'ch nbaj texin, bix e xi'ke te
k'ilx texin cyja, cuma e'latzen tuj cywitz ka
tuj twi'xin otk jaw.
22 Ju'x kej xin tx'olbal ley, otk chi tzajxe
tej tnom Jerusalén, ka' cyyolxin ti' Jesús.
Bix e baj yolenkexin cyjulu:
—Ma tz'oc tawil biman ti'jxin, bix ma
tzaj tk'o'n tawil biman tipemalxin tu'n tel
tlojo'nxin ke biman cyi' xjal —tẗzitzen ke
tx'olbal ley te Jerusalén.
23 Bix e tzaj ttxco'n Jesús ke tx'olbal ley,
bix e xi' tkanen Jesús cyexin:
—¿Ti tten oj tel tlojo'n tawil biman ke
tuya ti' jun xjal? 24 Mlay tpa jun tnom ka
tpa'n tiib tu'n k'oj. Cwel xitj. 25 Jun najaj
xjal tpa'n tiib tuj tja jax mlay tz'itz'j tu'n
k'oj. 26 Jaxse ju'x te bimana. Ka ma jaw
meltz'aj biman ti'jx biman, jax mlay cypa
biman. 27 At juntl cxe'l nkba'na cyey. Min-
al ba'n tocx tuj tja jun xjal cyiw te k'ilbetz
tk'inemal tuj tja. Katzen ẍpo'n, ba'ntzen
tetz tk'inemal tuj tja. Jaxse ju'x weya. Waja
chi el walk'a'na xjal te biman. Ju' tzunj cwel
nẍpo'na biman. Ka ma tz'el nlojo'na ke
biman cyi' xjal, jatzen ncub nẍpo'na biman
bix chic'ajtzen ka at mas wipemala twitz
biman. 28 ¡Mi'n cyxoo' cyiiba! Tzinen cxe'l
nkba'n cyey ba'n tcub tnajsa'nte Dios tixja

ilel, bix tixja xoo'j yol ti' Dios. 29 Pero al tzunj
ma xoo'n yol ti' Espíritu Santo, mlaytzen
tnajsa Dios til junx maj, sino matzen cyaj t-
xee' til te junx maj—tẗi Jesús cye tx'olbal
ley, 30 cuma otk tz'oc cykba'nxin ka tu'n
tipemal tawil biman otk tz'ela tlojo'n Jesús
ke biman cyi' xjal, bix ju' otk tzaj te Jesús
tipemal tu'n Espíritu Santo.
Bix etzke tx'olbal ley.

Tej tpon ttxu Jesús cyuya ke titz'enxin
(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

31 Nuk ch'in tuj, tej tpon ttxu Jesús cyuya
ke titz'enxin tpe'nj jaa' jaa' tocxa Jesús,
bix ocx txocbajxin cyu'n ttxuxin tu'n tet-
zxin. 32 Pero min ocpan canantl jxjal ocx
te txcolte Jesús. Entonces ejee'tl tzunj xjal
k'uklec nka ttxlaj Jesús e xi' kbante:
—Lu ttxuy cyuya ke titz'ena ete'c'a pe'na,
bix lu ke nchi jyon ti'ja—tẗi ke xjal te Jesús.
33 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—¿Al tzunj weya ntxu, bix al tzunj weya
witz'en?—tẗi Jesús.
34 Bix ak' Jesús cyey'lec cye xjal, bix e xi'
tkba'nxin:
—Ejee' tzunj luwe weya ntxu bix weya
witz'en. 35 Yal tzun kej ma chi ula jatzen
weya ntxuj bix witz'ena te ntẗq'uela. Pero
aljxe xjal nbinchante tajbil Nmana Dios,
ejee' tzunj c'oquel cyak' we, tisex ntxuya
bix ke witz'ena te ntẗq'uela—tẗi Jesús.

4

Jun techel ti'j jun awal
(Mt 13:1-23; Lc 8:4-15)

1 Te juntl maj, bix ak' Jesús xnak'tzal xjal
ttzii' tnijabel a' juntl maj. Tjawxse chmet
xjal, bix e cu'x Jesús tuj jun choc tibaj a', bix
e cub kexin tuj choc, nchi cyaj bajtltzen xjal
ttzii' a'. 2 Entonces bixse ak' Jesús xnak'tzal
xjal, tuya jun tumel ti' awal. Tujtzen t-
xnak'atz Jesús e xa' tkba'n cyjulu:
3 —Cyabintz ja lu: At junxin awal ex te
awal triwa. 4 Tak' tzunxin awal, at cab iyaj
e cub tẗitj tuj be. Bix e pontl ke ch'it njaw
cywaa'ntljil. 5 Cabtl twitz iyaj e cyaj tz'ak
twitz pc'at tx'otx'. Bix e jatz pok'ch te iyaj,
cuma yaa'n nim t-xee' tx'otx'. 6 Tu'ntzen
tcykal k'ij, bix oc woch'paj, tejxe ttzkij,
cuma yaa'n nim tloc' otk txi' tuj tx'otx'.
7 At cabtl twitz iyaj e cyaj tz'ak tuj tik'ch
ch'i'xel. Pero nuk e jaw ẍq'uililin tjak'
ch'i'x, tejxe tetz cyim. Mintii' twitz e tak'.
8 Pero at cabtl twitz iyaj e cyaj tz'ak tuj
tbanel tx'otx', bix e jaw tẗ'iy, bix e tak' nim
twitz. At juun tken e tak' winaklajaj twitz.
At cabtl e tak' oxc'al twitz. Bix at cabtl tken
e tak' jun mutx' tuya wink'an twitz, bix ma
syent—tẗi Jesús cye xjal.
9 Bix e xi' tkba'n Jesús:
—Cyjkom cyẍquina. Katzen cyaja tz'el
cyni'ya ti'j yol lu, cyxi'maxsen ti'j —tẗi
Jesús.
10 Tcyajtzen Jesús tjunal cyuya t-xnak'atz
bix cabtl xjal, bix e xi' cykanen te Jesús
ti elpenina jyol otk tkba Jesús. 11 Bix aj
ttzak'be'n Jesús:
—Mintii' tumel cyuya xjal ti tten tjawlel
ttẗ'išen Dios tcawbil. Yaltzen cyey, ejee'y
nxnak'atz, matzen txi' tk'o'n Dios cyey
tu'n tel cyni'ya ti'j ti tten bix ti ctemela
tcawbil Dios twitz tx'otx'. Yaltzen cyej
xjal min tz'oc cybi'n nyol, nchi oc nx-
nak'tza'nwe, pero yaa'nxix tuj jiquen yol.
12 Nchin xnak'tzantzenwe ju'wa tu'ntzen
tchic'ajax ti elpenina jtyol kiy'jil Isaías tej
t-xi' tkba'nxin cyjulu: “Cuma amale n-
oquet cycye'yen, pero mintey' n-ak' cywitz
ti'j. Bix seya n-oc cybi'n, pero mintey' n-
el cyniy' ti'j. Nuket el cyniy' ti'j, otle chi
meltz'aj tuya Dios bix otle najset cyil,” tẗi
Isaías.
13 Yajtzen cykanbila ti'j weya nyol,
¡jayaxittzen min tz'el cyni'ya ti'j! Kane min
tz'el cyni'ya ti'j ja lu, jey', ¿tine cyse'y tu'n
tel cyni'ya ti'j cabtl cyiw tpocbal tzul?
14 Konkba'xne cyey ti elpenina jyola. Jxjal
awal jatzen xjalj nkban tyol Dios. 15 Ja
tzunj iyaj cwel tz'ak tuj be, ja tzunja tisej
nbajte tyol Dios tuj cyanem jun wik xjalja.
Ejee'tzen xjalja n-oc e binte tyol Dios, bix
n-el tii'ntl naj biman tuj cyc'u'j. 16 Ja tzun
kej awal cjawel itz'j tuj pc'at tx'otx', jatzen
juntl wik xjalja. Ejee'tzen xjalja n-oc e binte
tyol Dios, bix n-oc juch cyc'u'j ti'j. 17 Pero
yaa'n cyiw cyc'u'j, tisen yaa'n nim tloc' iyaj
tuj tx'otx'. Ju' tzunj min cypa. Ka ti ilel ma
tzaj cyi'j tu'n tyol Dios, ya mintltzen tz'oc
juch tyol Dios ti' cyanem xjal. 18 Ja tzunj
tx'otx' nim ch'i'x twitz, jatzen juntl wik
xjalja. N-oc e binte tyol Dios, 19 pero nuk ju'
naj cyc'u'j ti'j ti jilel at twitz tx'otx'. Ja tzunj
nuk ju' toc cyanem ti'j ti q'uelexa cyk'ij,
k'ak' cyc'u'j ti' k'inemal, bix n-oc tak' twitz
tx'otx' cye, ejee' tzunja k'e'lecx tibaj tyol
Diosa. Ya mintzentey' n-oc juchtl cyc'u'j

xjal ti' tyol Dios. 20 Ja tzunj iyaj e cub tz'ak
tuj tbanel tx'otx', ja tzunja tisen kej xjal n-
oc cybi'n tyol Dios, tzin cyiik' tyolxin, bi'x
n-oc ten ti' cyanem. Ejee'tzen xjalja tisenj
awal tzin tk'o'n nim twitz, tisenj tspigayil
triwa attzen tk'o'n winaklajaj twitz, at te
oxc'al twitz, bix at te syent twitz—tẗzi Jesús
cye t-xnak'atz.

Mintii' jun tuj ewjel mint jaw chic'ajax
(Lc 8:16-18)

21 Bix ak' Jesús xnak'tzal xjal tuj ewjel yol
juntl maj:

—¿Jac'apatzen tzaj tii'n jun xjal jun can-
til tu'n tocx ewet tjak' jun alma bix ma
tjak' wetbil? ¡Min! Sino c'oquex k'it ja
cantila tunwen tu'n tcub ten txakel tujxix
chic'aj. Oj mintkna'x tocx cantil tunwen,
min chic'aj tik'ch jilel tuj klolj. Pero ya
oj tocpan cantil, cykilcaj min chic'ajax tuj
klolj, ya chic'ajtltzen tuj tken cantil. 22 Jaxse
ju'x weya. Jatzen cantilj weya jaxxix yol
k'i'n wu'na. Ja nyola jaxxix yaa'n tu'n tcub
ewet cyu'na, sino tu'n tk'umj. 23 Al at tẗquin
ti' twi', cybimc'atzen—tẗzi Jesús.

24 Bix e xi' tkba'n Jesús juntl yol cye t-
xnak'atz bix cye cabtl xjal:

—Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j c'oquel cybi'na,
cuma la' jniy' ch'in cyanema ti' tyol Dios,
ka nim, jax tzul tk'o'n Dios nim tkenal tyol
cyuyey. Ka yaa'n nim cyc'u'ja ti' tyol Dios,
jax yaa'n nim tkenal tyolxin ctzaal cyuyey.
25 Bix xsunkej n-ocxix cyc'u'j ti' tyol Dios,
tzul tk'o'n Dios mas ttxolen tyol cyuya.
Pero tzunkej min k'ak'xix cyc'u'j ti' tyol
Dios, hasta q'uelel baj tuj cyc'u'j alcyej ch'in
otk bint cyu'n—tẗzi Jesús.

Jun techel tu'n ttẗ'iy iyaj

26 Bix e xi' tkba'n Jesús juntl wik yol cye
xjal:

—Jte Dios tcawbil ju'c'a tisen iyaj, 27 tisen
oj ncu'x awet twitz iyaj tuj tx'otx' tu'n jun
xjal. Tiẗtetltzen te xjal baj te tii'j, kale
nwutan bix kale i'tz, pero te iyaj, ntẗ'iyte
tjunal tu'nx tipemal. Ntẗ'iyte te k'ijl bix
te koniyan. Mintii' te xjal tumel tuya ti
tten ntẗ'iy awal. 28 Nejl njatz itz'j tuj tx'otx',
bix njaw tẗ'iy tken, bix manc'biltzen n-ak'
twitz. 29 Yal ojtzen ntzkij, bixsen ntzyet
tchmoj, cuma otk pon tumel tu'n tjtx'et.
Tisex ttenj iyaj njaw tẗ'iy tjunalx, ojxe tzin
tk'o'n twitz, ju'xse ttenj tcawbil Dios njaw
tẗ'iy tjunalx—tẗzi Jesús.

Jun techel ti'j iyaj te mostaza
(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

30 Bix at juntl tyol Jesús:

—¿Titzen tten oj tel niy' ti'j ti tten tcaw-
bil Dios, bix ti tten oj ttẗ'iy? 31 Ju'c'a tisen
twitz jun wik itzaaj mostaza. Ja tzunj twitz
mostaza jatzen jun iyaj mas xmutz' twitz
cykilca twitz tiy'jil itzaaj ncu'x cyawa'n
xjal. 32 Pero junxse maj ncu'x awet, njaw
tẗ'iy ojxe niy' tibaj t-xaak. Ma' nimxse, bix
at maj nchi ocx najan ch'it tjak' tlequemal—
tẗzi Jesús te techlal ka nejl nuk cab xjal toclel
tjak' tcawbil Dios, yal mas yaj, mas nim xjal
c'oquel.

Tej tkbante Jesús alcye cyajbelel ke techel
(Mt 13:34-35)

33 Ju'tzen tten t-xnak'tzan Jesús tuya tyol
yaa'n tzinenxix, la' jniy' ch'inxja yol el
cyniy' xjal ti'j. 34 Min e t-xnak'tzaxin ke xjal
tujxix tzinen, sino tuj ewjel ch'in tyolxin.
Pero yaltzen cye t-xnak'atzxin, e xi'tzen
tkba'nxin tej ya cyjunaltlxin ti tten juun yol
min otk tz'el cyniy' ti'j.

Tej twe' cyk'i'k tu'n Jesús
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

35 Tejtzen tak' cwel klolj texj k'ij, bix e xi'
tkba'n Jesús cye t-xnak'atz:

—Ko iy'x juntl jlajxe tnijabel a'—tẗzi Jesús.
36 Bix e cyaj cycye'yenxin xjal ttzii' a', bix
iy'xkexin tuj choc jaa' tcu'xa Jesús. Bix
oc lpe juntl wik xjal cyi'jxin tuj juntl wik
choc. 37 Pero lwewa e cub pok'ch naj jun jbal
bix cyk'i'k cyibajxin. Nimxse oc punntz'aj
a' tu'n cyk'i'k ti' choc. Bix ocx noj a' tuj
choc, tejxe tak' xe'l tjak' a'. 38 Pero yaltzen
te Jesús, otk tzul twatlxin nka ttzii' tẗyo'p
choc. Bix ocx cyc'asen t-xnak'atzxin jaxin.
Tẗzi tzunkexin cyjulu:

—¡Taat! ¿minmatii' toclena ki'j oj kxi' baj
tjak' a'?—tẗzikexin te Jesús.

39 Bix e jaw we' Jesús, bix e xi' tkba'nxin
te cyk'i'k bix te tnijabel a':

—¡C'ol! ¡We'!—tẗzi Jesús.

Nwe'tlte cyk'i'k. Tzinexse e cyja'.
40 Tejtzen twe' cyk'i'k, bix e xi' tkba'n Jesús
cye t-xnak'atz:

—¿Tikentzen cutzen ttẗzi cyi'ja?
¿Mina'xpatzen toc ke cyc'u'ja ka ba'n
cycleta tu'n Dios?—tẗzi Jesús cyexin.

41 Pero otkxsen cub kojl ttẗi cyi'jxin, bix
ak'kexin kanlecte tiy' cyeylexxin:
—¿Altzen loj junxin xjal lu? Maj ma tbi a'
bix cyk'i'k tyolxin—tẗi ke t-xnak'atz Jesús.

5

Jun xinak aj Gadara otk tz'oc biman ti'j
(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)

1 Bix iy'pan bajkexin juntl jlaj tnijabel a',
jaa' najla kej xjal aj tnom Gerasa tbi.
2 Tej tzunj tetz Jesús tuj choc, bix e
xi' lk'e junxin xjal toc biman ti'j. Jatzen
otk tz'etzenxin cyxol tjayel anem, 3 cuma
jatzen najlaxin tuj camposant. Pero tij cyiw
xsunxin. Min-al juntl ba'n tcub ẗpon texin,
mitetpe tuya cadena. 4 Nimxse maj e cub
ẗpet tkenxin bix tk'abxin tuya cadena, pero
oj toc cye'yet-xin, otk baj ttzakaxin cadena.
Min-al juntl ocx cye ti'jxin. 5 Bix e bet-xin
te k'ijl bix te koniyan cyxol witz bixsen tuj
camposant. Nš-in tzunxin, bix n-ocxetzen
tpjun tiibxin tuya xak.
6 Tej tzunj tak' twitzxin ti'j Jesús, bix e xi'
ajkelxin tu'n tpon cananxin ti'j Jesús. Tpon
tzunxin, bix e cub majexin twitz Jesús.
7-8 Bix e xi' tkba'n Jesús te biman najl tuj
tanem jxin xjal:
—Xewbaj yuwin, ctetz tuj tanem xjala—
tẗi Jesús te biman.
Bix ak' biman š-il twitz Jesús:
—¿Titzen toclena wi'ja, Jesús, Tcwal
nintzaj Dios? Mi'nxse chin baj tyajla'na,
nuksamxse Dios—tẗi biman te Jesús.
9 Bix e xi' tkanen Jesús te biman:
—¿Ti tbiy?—tẗi Jesús.
Bix aj ttzak'be'n biman:
—Nimxse nbiya, cuma nimxse kbeta najl
tuj tanem jxjala—tẗi biman.
10 Bix ak' biman kanl xtalbil te Jesús
tu'n mi'n chi ex tlojo'n Jesús ke biman tuj
cytx'otx' Gerasa.
11 Bix attzen jun witz nka ttzii' tnijabel
a'. Bix attzen nimjil boch nchi waa'n tc'u'j
witz. 12 Bix e xi' cykanen biman te Jesús:
—Ko ttzakpi'cxa cyxol jil bocha, tu'ntzen
kocxa tuj cyxumlaljil—tẗi ke biman.
13 Bix e tcuya Jesús, bix etz ke biman
tuj tanem jxin xjal, bix ocxke tuj cyxum-
lal boch. Tej tzunj cyocx biman tuj cyx-
umlal boch, bix e xi' ajkelkejil tc'u'j witz
tu'n cycu'panjil tuj tnijabel a'. Bix e jaw
jik'bakejil. Ca'ba mil jil boch e cyim.
14 Yal tzun kej xjal cylel boch, bix e xi' ok
ke xjal tuj tnom bix tuj cojbil te kbalte ti otk
baj cye boch. Bix e xi' baj ke xjal ttzii' a'
te cyey'lte ti otk baj. 15 Tej tzunj cypon xjal
jaa' tcwa' Jesús, bix oc cycye'yen xjal jxin
ocx najan ke biman tuj tanem, k'uklc'axin,
toc ti'jxin, bix ba'ntl tzunxin, mintzen š-
intlxin. Bix e jaw sey'paj ke xjal. 16 Bix alkch
tzunj otk tz'oc cye'yente ti otk baj tuyaj
xin xjal e najan biman tuj tanem bix ti e
baj cye boch, bix ak'kexin kbalte te juntl
wik. 17 Tejtzen tbaj cybi'n xjal, bix ak' ke
xjal cubsal cywitz te Jesús tu'n texxin tuj
cytanem xjal.
18 Tej tzunj tocx meltz'aj Jesús tuj choc
juntl maj, ja tzunj xin xjal otk ten biman tuj
tanem, bix oc tenxin cubsal twitzxin tu'n t-
xi'xin tuya Jesús. 19 Pero min e tcuya Jesús,
bix e xi' tkba'nxin:
—Cutxa tey cyxol t-xjala. K'umenxse cye
ti xtse Dios jay, bix ti tten s-oc k'a'ben
tc'u'jxin ti'ja—tẗi Jesús tej xin xjal.
20 Bix aj jxin xjal, bix ak'xin kbalte tuj
Gerasa bix t-xol juntl tnom tuj ja lugar
Lajaj Tnom tbi ti otk temaxin tu'n Jesús,
ka otk tz'el tlojo'n Jesús ke biman ti'jxin.
Cykilcaxse xjal e jaw klee' ti'jxin.

Tej tjatz itz'j jun txin tuj cyamecy tu'n tyol Jesús
(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)

21 Tej tzunj tpon meltz'aj Jesús juntl maj
tujx choc juntl jlajxe tnijabel a', bix oc
chmet nim xjal ti'jxin ttzii' a'. 22 Texse naj
hora tej tpon junxin tawil c'ojlal jun camon
jaa' te xnak'tzabl tyol Dios, Jairo tbixin.
Tpontzen cananxin ti' Jesús, bix e xi' t-
xoo'n tiibxin t-xee' tken Jesús, 23 bix nim oc
tenxin cubsal twitzxin te Jesús. Tẗi tzunxin
cyjulu:
—Ch'ix tel tanem jtxin nmeela te cablajaj
jnabk'itxin. Quixta ch'in wuya, bix k'a'c'a
ch'in tk'aba tibajtxin tu'n tul tnaabltxin bix
tu'n titz'jtxin tu'n tipemala—tẗitzen tawil
c'ojlal camon jaa' te Jesús.
24 Bix e tcuya Jesús tu'n t-xi' tuyaxin. Tej
tzunj cyxi'xin, nimxse xjal oc lpe cyi'jxin.
Nimxse oc cutz'j Jesús cyu'n xjal.
25 Cyxoltzen tnimal xjal e pona junxuj
xuuj yaab. Otk bint cablajaj jnabk'i toclen
we' cyak a' ti'jxuj. 26 Otkxse tziy'xuj tuya
nim k'anel, bix otkxse baj tpwakxuj, pero
minxsetii' ch'in otk tz'oc tbinche. Mastlpe
otk tzak' cwel bint-xuj. 27-28 Cwatzen toc

tbi'nxuj ka nim xjal n-ul tnaabl tu'n tipemal
Jesús, bix otk pon Jesús tuj ttanemxuj, bix
iy' tuj tc'u'jxuj:
—Nuketle oj toc nmoco'n t-xbalenxin,
ya tzultzen nnaabl —tẗi tzunxuj. Bix
ocx tcutz'en tiibxuj cyxol xjal tu'n toc
tmoco'nxuj t-xbalen Jesús. 29 Tej tzunj
toc tmoco'nxuj Jesús, bix e we' tyabelxuj.
Bi'xse e tna'xuj ka otk tzkij tyabelxuj.
30 Pero tej tzunj tel tniy' Jesús ti'j ka tu'n
tipemalxin otk tzula tnaabl jun xjal, bix aj
meltz'ajxin kanlte cye xjal:
—¿Al ma tz'oc moconte nxbalen? —tẗi
Jesús.
31 Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atz Jesús:
—N-oc tcye'yena ka nim xjal n-oc
cutz'ente tey. ¿Tikentzen n-oc tkanentla
keya: "¿Al ma tz'oc moconte we?"—tẗi ke
t-xnak'atz Jesús.
32 Pero bix oc ten Jesús cyey'lec cye xjal
la' al otk tz'oc moconte texin. 33 Yal tzunj
xuj xuuj, otk jaw lu'lenxuj tu'n ttẗi, cuma
otk tz'el tii'nxuj tipemal Jesús tuj ewjel. Bix
e xi' lk'exuj twitz Jesús, bix e cub majexuj,
bix e xi' tkba'nxuj tik'ch otk baj texuj. 34 Bix
e xi' tkba'n Jesús texuj:
—Xuuj, tu'nxse cykil tanema wi'j ma
tzula tnaabla. Mi'n baj tc'u'ja. Cutxey
tuj ttẗyal, cuma ma tzul tnaabla—tẗi Jesús
texuj.
35 Nyolenxsete Jesús tuyaj xuj xuuj, tej
cypon cab te tja jxin Jairo, bix e xi' cykba'n
sanjel texin:
—Ma cyim tmeela. Mi'ntzen tz'oc tentla
yajlalte Xnak'tzal—tẗikexin te Jairo.
36 Pero bix e tbi Jesús cyyolxin, bix e xi'
tkba'nxin te tawil c'ojlal camon jaa':
—Mi'n tzaj ttẗi ti'ja. Kee'c tc'u'ja. Tzul
tnaabl tmeela—tẗi Jesús te Jairo.
37 Bix ak' pomel canaxin tja Jairo. Pero
min e tcuya Jesús tu'n t-xi' lpe nim xjal.
Nuk jac'a Pedro, Santiago, bix titz'en San-
tiago, Juan. O'cxse xinj e tcuya Jesús tu'n
cyxi'. 38 Bix e ponkexin tja tawil. Tej tzunj
cyponxin tja tawil, bix oc cycye'yenxin nim
il nbaj, bix nchi ook' xjal. 39 Bix ocx Jesús
tunwen, bix e xi' tkanenxin cye xjal:
—¿Tikentzen nchi labaney? Min ma
cyim tej txin cwala. Nuk nwutantxin—tẗi
Jesús.
40 Pero nuk oc cytze'n xjal tyol Jesús. Pero
bix etz tlojo'n Jesús cykilca ke xjal pe'n.
Bix ocx tii'n Jesús ke tman nee' bix ke t-
xnak'atzxin jaa'j tocxa nee'. 41 Bix e tzaj
ttzyu'n Jesús tk'ab jtxin cyimne, bix e xi'
tkba'nxin te cyimne tuj cyyol xjal:
—Txin ni' cwal, we'wey—tẗi Jesús.
42 Tzinxix njaw we'tl naj tej txin cwal.
Nak'tltxin betel. Bixse e jaw klee' cykil xjal.
43 Bix e xi' tkba'n Jesús tu'n t-xi' twatxin.
Pero cyiwtzen e xi' tkba'n Jesús tu'n min
jaa' tz'oca cykba'n xjal ti otk baj.

6

Tej tpon Jesús tuj tnom Nazaret
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)

1 Bix el Jesús ttzii' tnijabel a', bix ajxin
tuj ttanemxin Nazaret. Bix e xi'ke t-
xnak'atzxin tuyaxin. 2 Tej tzunj tul canan
jmanc'bil k'ij tuj smant, jaj k'ij xjan cyxol
xjal, bix ocxxin tuj camon jaa' te xnak'tzabl
tyol Dios, bix ak'xin xnak'tzal xjal. Tej toc
cybi'n xjal tyol Jesús, bix e jaw klee' ke xjal,
bix ak'ke kanlecte tiy' cyeeylex:
—¿Jaa'tzen ma tzaa' tcno'n jxjal lu jy-
ola? ¿Tikentzen nimxse ba'n tu'n? ¿Bix
jaa'tzen ma tzaa' tipemal te k'anl xjal?
3 ¿Yaa'mpatzen loja carpintero e ten tzalu,
tal jxuj María, ttzicy Santiago, tuya José,
Judas, bixse Simón? ¿Yaa'mpatzen najl ke
taneb kxol tzalu?—tẗi cab xjal te cabtl.
Ju' tzunj min ocxix cybi'n xjal aj Nazaret
tyol Jesús.
4 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús cye xjal:
—Jaa'xja tumel n-oc ocslette tyolel Dios.
Pero yal jaa' najlaxin, mintii' tilelxin cye te
tjaxin bix cye te ttanemxin—tẗi Jesús.
5 Mintii'xix e bint tu'nxin, cuma min oc
cybi'n aj Nazaret jaxin. Nuk jaa'x e cwa'
tk'o'nxin tk'abxin tibaj juun xjal tu'n cyoc
k'anet. 6 Bix e jaw klee' ch'in Jesús, cuma
min e cybi xjal jaxin.
Bix e xi' Jesús betel cyuj ni' coc' tnom
ttxa'nxin nin tnom, bix nxnak'tzanxexin
xjal.

Ex tsma'n Jesús jcablaaj t-xnak'atzxin
(Mt 10:5-15; Lc 9:1-6)

7 Attzen jun k'ij, bix oc tchmo'nxin jca-
blajaj t-xnak'atzxin. Bix ak'xin smalxcye
ca'cab cybet te xnak'tzal cyuj jun wikxitl
tnom. Bix e xi' tk'o'n Jesús cyipemal tu'n
tel cylojo'nxin biman cyi' xjal. Bix ak' Jesús
kbalxte ti chi temela tuj be. 8 Bix e xi'
tkba'nxin:

—Mintii'xix cxe'l cyii'na tuj be, sino nuk
juun cybardóna te juun, bix mintii' pwak
bix cyway t-xi' cyii'na, bix mi'n txi' cyii'na
cypay. 9 Ba'n toc cyxaaba. Pero mi'n txi'
cyii'na cych'ixpubla.
10 Bix oj cyocxa tuj jun jaa', jaxse chi
temelaja ojxe cyi'ya. 11 Katzen at jaa' min ẍi
cmetey bix min ẍi oc ebi'na, cytẗoncjtzen
kuk ti' cyxaaba cywitz tetzen yec'bil ka
ejee'xtl xjal cyey'l cyiib twitz Dios bix ka
mintii'tl cyoclena cye xjal, bix chi ela—tẗi
Jesús cye t-xnak'atz.
12 Entonces bix ex ke t-xnak'atz Jesús
te kbalte tu'n cymeltz'aj xjal tuya Dios.
13 Bix el cylojo'nxin nim biman cyi' xjal,
bix oc cyk'a'nexin nim yabel, n-ocxetzen
cysu'nxin aseyt, ta'l jun wik lo'pj olivo tbi,
cyi' xjal te techel ka tu'n tul cynaabl xjal.

Tej tcyim Juan Bautista
(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)

14 Bix e tbi jxin Herodes, cawel cyibaj cykil
tnom tuj Galilea, ti toc cyyol xjal ti'j Jesús,
cuma otkxse tz'el tpocbalxin. E'latzen tuj
twitz juun xjal ka ja Jesús jxin Juan Bautista.
Tẗi tzun kej xjala cyjulu:
—Ma jatz itz'j Juan Bautista juntl maj tuj
tx'otx'. Ju' tzunj at nim tipemal—tẗikexin.
15 At cabtlxin e kbante:
—¿Al tzunj Jesús? Ja loj jxin Elías,
tchak'el Dios e ten nejl ma cu'tz meltz'aj tuj
cya'j—tẗi tzunkexin.
Bix cabtl xjal e kbante:
—Jesús jatzen xinja juntl wikxin tyolel
Dios e ten nejl—tẗi tzunkexin.
16 Pero tejtzen toc tbi'n Herodes nbaj yol
ju'wa, tẗi tzunxin cyjulu:
—Min. Ja te Juanja. Inayena e nkbante
tu'n tel tx'omet twi' Juan. Yaltzen ja'lewe,
matzen jatz itz'jtlxin—tẗi Herodes.
17-18 Tẗitzen Herodes ju'wa, cuma
yaa'ntzen ti otk baj nejl. Otktzen tz'el
tiken Herodes t-xu'l Felipe, titz'en Herodes,
Herodías tbixuj. Pero tejtzen toc tbi'n Juan
Bautista, bix e xi' tkba'nxin te Herodes:
—Yaa'n tumel toc t-xu'lena t-xu'l
titz'ena—tẗi Juan te cawel.
Ju' tzunj e tzyeta Juan tu'n Herodes tu'n
tocxxin tuj tzee', bix ocx ẍpet-xin tuya
cadena. Tu'n tzunj xuj Herodías ocxe Juan
tuj tzee', cuma nk'ojlec tzunxuj ti' Juan. 19 E
tajbe tzunj xuj Herodías tu'n tcub byet Juan,
pero min e tcuya Herodes, 20 cuma at ttẗi
Juan ti'jxin, cuma ttzki'n Herodes ka ba'n
xjalte Juan bix at tajwalelxin tu'n Dios te
yolel twitz tx'otx'. Bix oc tclo'nxin ja Juan.
At maj e yolen Herodes tuya Juan. Pero
cab tc'u'jxin tyolenxin tuya Juan, cuma e
tajbexin yolenxin nim tuya Juan, pero tu'n
tcuyan texin tyol Juan, min.
21 Pero attzen jun k'ij toc tcye'yen
Herodías ya tumeltzen tu'n tbyet Juan.
Yaa'ntzen ti e baj. Tjapantzen baj
Herodes twi' juntl jnabk'i tchunk'lalxin,
bix iy' tiy'sa'nxin jun nink'ij cyuya tawil
tc'ojlalxin, bix ke tcab cawel ttxlajxin,
bix ke nintzaj xjal tuj Galilea. 22 Tuj
tzunja nink'ij, bix ocx jtxin tal Herodías
bixel. Ba'nxse e'la bixentxin tuj twitz tcab
tmantxin, Herodes, bix tuj cywitz niy'tl
xjal nchi waa'n tuya Herodes. Ju' tzunj e
xa' tkba'nxin cyjulu:
—Kanentz we ti taja. Jac'a txi' nk'o'nwe.
23 Seya niy'janj ttx'otx' Galilea ma tzaj tka-
nena we, jac'a txi' nk'o'n tey—tẗi Herodes
te tal Herodías.
24 Bix etztxin te kanlte te ttxutxin:
—¿Ti cxe'l nkanen?—tẗi tzuntxin.
Pero ya otktzen tc'olba tumel tuj twitz
Herodías, bixse aj ttzak'be'nxuj te talxuj:
—Kanenx twi' Juan Bautista —tẗi
Herodías.
25 Bix ocx ajkeltxin jaa' tocxexin cawel,
bix e xi' tkba'ntxin:
—Waj tu'n ttzaj tk'o'n naja twi' Juan
Bautista we tuj jun lak—tẗi tzuntxin.
26 Bix e jaw bisen cawel, pero cuma ya otk
txi' toyenxin tetxin cywitz ttxocanxin, ya
mix e cwa' tch'ixbe'nxin tyolxin. 27 Ju' tzunj
e xa' tchk'o'n cawel junxin aj k'oj tuj tzee'
te k'ilbel twi' Juan. 28 Bix e xi' aj k'oj, bix
el ttx'omanxin twi' Juan, bix e pon tii'nxin
tuj jun lak. Bix e xi' tk'o'nxin tetxin, bix e
xi' tk'o'ntltxin te ttxutxin te yec'bil ka otk
cyim Juan.
29 Tejtzen toc cybi'n kej xjal lepche ti' tyol
Juan, bix e ponkexin k'ilbetz t-xumlal Juan
te mukbil.

Tej cywaa'n jwe' mil xjal tu'n Jesús
(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

30 Entonces tejtzen cypon meltz'aj jcabla-
jajxin sma'n tu'n Jesús te xnaktz'al jaa'j
ta'xin, bix ak'kexin kbalte te Jesús tik'ch
otk baj cyexin bix tik'ch otk baj cyx-
nak'tzanxin. 31 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Ko'ke ajlal kjunalx tuj jun lugar tuj ttžyal—tži Jesús, cuma txolen cypon xjal bix xi'nax cyxi' xjal. Mitetpe e binttl cywaa'nxin tu'n nimxse xjal.

32 Bix ocx Jesús cyuya t-xnak'atz tuj jun
choc tu'n cyiy'xxin tuj jun chk'ajlaj jaa'
min-ala xjal. 33 Pero nim xjal oc cye'yente
cyexin tej cyiy'xxin. Tej tzunj toc cycye'yen
xjal, bix e xi' baj ke xjal cyuj tnom tu'n
cypon xjal jaa'j cypomlel Jesús. Bix e pon
ke xjal nejl twitz Jesús. 34 Tej tzunj cypon
Jesús, bix oc tcye'yenxin nimxse xjal. Bix
oc k'a'ben tc'u'j Jesús cyi' xjal, cuma tisen
jun cloj carnel min-al cycylel. Bix ak' Jesús
xnak'tzal cye xjal ti' tik'ch jilel. 35 Tetzen
kale, bix oc lk'e ke t-xnak'atz Jesús ti'j, bix
e xi' cykba'nxin:

—Ya kaletltzen, bix tzalu mintii'xse ba'n
tcnet. 36 Bajsanc'atzen twi' t-xnak'atza
cyuya xjal tu'n cyxi' lok'ol cywa tuj kej coc'
tnoma—tžikexin.

37 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Ejee' cyey cyk'onx cywa xjal—tži Jesús.

Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atzxin:

—¿Tipa ttena ko xe'l tzuna lok'ol nim
pan? Atetle twi' tc'u'j jun xjal te jun jnabk'i,
la'tzen ka canan te twi' pan—tžikexin te
Jesús.

38 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Jte' pan k'i'n cyu'na. Cyjya'x—tži Jesús.

Tej tzunj tbaj cyjyo'nxin, bix e xi'
cykba'nxin te Jesús:

—Ma cnet jwe' pan ku'na bix ca'ba quiš
—tžikexin.

39 Bix e xi' tkba'n Jesús tu'n cycub ke xjal
tibaj ẍk'ilen c'ul tuj chk'ajlaj. 40 Bix e cub ke
ke xjal tuj tclojan te syent bix te cya'wnak
tuya lajaj. 41 Tejtzen tbint cyten xjal, bix e
tzaj ttzyu'n Jesús jjwe' pan bix xsunj ca'ba
quiš. Ncye'yen xsunxin tuj cya'j, t-xi' tka-
nenxin chjonte te Dios ti' cywaxin. Bix ak'
Jesús pa'lc'ate pan te ke t-xnak'atzxin tu'n
t-xi' cypa'nxin cye xjal. Mixe jun e jatz baj
pan tuj tcublel, cuma otk txi' tž'iy tken pan.
Bix ju'x tchu'l quiš. 42 Bix cykiltzen e waa'n
tejxe tnoj cyc'u'j. 43 Cybajtzen waa'n xjal, e
cyajx cablajaj chi'l pan bix quiš. 44 Atle jwe'
mil xjal xinak e waa'n.

Tej tbet Jesús tibaj tnijabel a'
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)

45 Tbaj tzunj ju'wa, bix e xi' tkba'n Jesús
cye t-xnak'atz tu'n cycu'xxin tuj choc juntl
maj nejltzen twitz Jesús tu'n cyiy'paxin
jlajxitl a' tuj jun tnom Betsaida tbi. Bix
iy'xkexin, ncyajtltzente Jesús te bajsalca
twi' tyol cyuya xjal. 46 Tej tzunj tpon baj
tyolxin cyuya xjal, bix e jax Jesús twi' jun
witz te yolel tuya Dios. 47 Tcubtzen klolj,
nyolentzente Jesús tuya Dios twi' witz, bix
ete'tl t-xnak'atzxin tmij a' tuj choc.

48 Bix oc tcye'yen Jesús ka cyiw tkitj
choc tuj a', cuma ju' ntzaj cyk'i'k jaa'
xa'ninakexin. Te ch'itk cyskixxin, bix e
xi' bet Jesús tibaj a' tu'n tpon cyi'jxin.
Cwa tpon canan Jesús cytxlajxin. 49 Tej
tzunj toc cycye'yenxin, e'la tuj cywitzxin
ka jun t-xlenel biman nbet tibaj a', bix e
jaw sey'pajkexin, bix ak'kexin š-il. 50 Yaa'n
nuk junxin oc cye'yente, sino cykilcakexin
oc cye'yente. Pero bix e xi' yolen Jesús
cyi'jxin:

—¡Cyiwx chi oqueley! Inayen weja. Mi'n
tzaj ttži cyi'ja—tži Jesús cyexin.

51 Bix e cu'xxin tuj choc, bix jax n-aj
lk'etlte cyk'i'k. Bi'xse e jaw klee' ke t-
xnak'atz Jesús. 52 Amale otket tz'oc cy-
cye'yenxin ti otk tse Jesús kej pan, mitkx
n-e'la cyniy'xin ti'j ka cykil ba'n tu'n Jesús.
Klolj tuj cywitzxin.

E k'anj ke yaab tu'n Jesús tuj Genesaret
(Mt 14:34-36)

53 Cwa cyponxin tuj ttx'otx' Genesaret,
jaa' oca cyẍpo'nxin cychocxin ttzii' a'.
54 Tzinxix nchi cu'tzxin tuj choc el naj cyniy'
xjal ti'j ka ja Jesús. 55 Tejtzen toc cycye'yen
xjal jaxin, bix ex ke xjal kbalte cykil tuj
tnom bix tuj cojbil. Bix ak' xe'l cyii'n xjal
ke yaab twitz wetbil twitz Jesús.

56 Tisexse e baj tzalu, ju'xse e baj tuj juntl
wik tnom jaa' oca Jesús. Nuk jak'ch e
cwa cyk'o'n xjal ke yaab tuj be n-ocxetzen
cycubsa'n xjal cywitz te Jesús tu'n tcuyan
texin tu'n toc cymoco'n yaab, amatle nuk
tziy' ajx ch'in cyk'ab ti' t-xbalena. Bix aljxe
xjal oc moconte texin, ul cynaabl.

7

Alcyej ctz'ilelxix xjal tu'n twitz Dios
(Mt 15:1-20)

1 Attzen jun k'ij, bix e pon kej xjal ni-
malxsen tuj ley, ejee'j xjal tej cloj fariseo,
tuya cabxin tx'olbal ley. Otk chi tzajx-
exin maan Jerusalén. Bix e ponkexin ti'
Jesús. 2 Toctzen cycye'yenxin nchi waa'n

t-xnak'atz Jesús min otk txjet cyk'abxin
tisexix tten cyu'n fariseo, bix el ka'yba tuj
cywitzxin, cuma e'latzen tuj cywitz fariseo
otk chi chucj t-xnak'atz Jesús twitz Dios,
3 cuma kej xjal judío lepchxke cye xjal ti'j
jun ley te nejl ka tu'n mixbe cywaa'n xjal ka
mitkx n-e'la txjet cyk'ab tisexix tten. 4 Jaxse
ju'xe, oj nchi ul meltz'aj lok'ol tuj plasen,
jax n-el cytxjo'n cyk'ab tisex tten. Bix yaa'n
o'cxc'aj, sino atl nim cyley xjal, tisen txjoj
cylak, ke xaran, ke wicy'il, ke los, bix ke
wetbil tisex tten cyu'n xjal judío nimal tuj
cyley fariseo. 5 Ju' tzunj, tej toc cycye'yen
ke fariseo bix ke tx'olbal ley min otk txjet
cyk'ab t-xnak'atz Jesús tisen cyexin cyten,
ya otktzen chi chucjxin tuj cywitz fariseo.
Bix e xi' cykba'n te Jesús:

—¿Tikentzen min chi waa'n tey t-
xnak'atz tisen kej xjal ootxa? Nchi waa'n
tey t-xnak'atz bix chucjninke twitz Dios
—tẗi tzunkexin te Jesús.

6 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Jaxne toc tyol Isaías, tyolel Dios, tej
tcyaj ttz'i'benxin jtyol Dios cyi'j xmeletz'
cytzi tisej cyey. Tẗitzen Dios cyjulu, tẗi
Isaías: "Kej xjal lu tzin chi na'n Dios nim
tuya cytzi, perotzen cyanem nakch ta' wi'j.
7 Mintii' ba'n tajbe'na ncub cychmon cyiib
te na'l weya. Bix xnak'tzben cye yaa'n
wu'na, sino nuk cyu'nx," tẗi Dios, tẗi Isaías
tcyajlen ttz'i'ben. 8 Cuma cyey, nuk n-
el cyiiq'uena jtzin tkba'n Dios tu'n cyxi'
lpey ti'j cyley xjal nejl. 9 Cytzki'nxix cyey
ti tten oj n-aj cylak'ba'na tyol Dios tu'n
toc cyc'ojla'na jcyey cyleya. 10 Tisen tzunj:
Ma tz'aj cylak'ba'na jtyol Moisés tej tkban-
texin: "Ebimc'a tmana bix ttxuy," bix "Al
tzunj ma tz'el xoo'nte tman bix ttxu, bi'xse
cbyetel naj cyu'n xjal," tẗi Moisés cye xjal
nejl. 11 Pero yaltzen cyey, ba'ntzen t-xi'
tkba'n jun xjal te tman bix te ttxu: "Mlay
tz'oc wonen wey, cuma alcyej ch'intl ma
cyaj cxe'l oyette te Dios." 12 Ju' tzunj al
tzunj taj tz'oc onente cye tman tuya pwak,
mlaytltzen, cuma mintzen tcuyantl cyleya.
13 Ju'tzen tten ncub cybajsa'na tyol Dios tuya
cyleya. Bix nimxtl nbaj cyey tisex jluwe—
tẗi Jesús cye tx'olbal ley bix cyej xjal nimal
tuj cyley.

14 Yajc'atltzen bix e ttxoc Jesús ke xjal, bix
e xi' tkba'nxin:

—Chin cybi'tzen, bix cybimquey.
15-16 Mintii'te jun ti jilel c'oquex tuj ttzi jun
xjal cchucjalet tu'n, sino ja tej ctzaal ti'
tanem xjal, jatzente cchucjal twitz Dios—
tẗi Jesús cye xjal.

17 Tcyajtzen tcye'yen Jesús ke xjal, bix
ocxxin tuj jun jaa'. Bix e xi' cykanen t-
xnak'atzxin ti elpenina jtyolxin cye xjal.
18 Bix e xi' tkba'n Jesús:

—Jax ju'x cyey, ¿mimpatzen ma tz'el
cyni'ya ti'j? ¿Mimpatzen ma tz'el cyni'ya
ti'j ka ti jilel ma tz'ocx tuj ttzi jun xjal,
mi'n chucjte twitz Dios? 19 Mi'n chucjte xjal,
cuma mi'n txi' tuj tanem, sino ju' cxe'lte
tuj tc'u'j, tu'n tiy' tc'u'n. Mintii' jun waabj
ba'n tchucj jun xjal tu'n. 20 Ja tej ctzaal ti'
tanem xjal, jatzen te ja ctz'ilex xjal tu'n
twitz Dios. 21 Cuma tujxe tanem xjal ntzaa'
itz'j tka'yel, tisej kej xjal nuk xinak ma nuk
xuuj n-oc tak' cye, alk'al, biy'yen, 22 pajlel,
k'abj tik'ch te xjal, cyak wisaj xjal, yajlaj
xjal, loch' c'u'jbaj, xchi'len c'u'jbaj, ka' yol
ti' xjal, n-oc tk'on tiib jun xjal te jawnex,
bix mintii' tc'u'j ti' juntl xjal. 23 Cykil tzunj
tka'yel lu ntzaj tuj cyanem xjal. Cyu'n tzunj
lu ntz'ilaxe xjal twitz Dios—tẗi Jesús cye t-
xnak'atz.

Jun xuuj aj Fenicia e xi' tocsla'n tyol Jesús
(Mt 15:21-28)

24 Bix e xi' Jesús tuj jun wikxitl tnom, Tiro
tbi. Bix ocxxin tuj jun jaa'. E tajbexin
tu'n min-al xjal tz'oc cye'yente texin, pero
mix e bina tewexin. 25 Lwewatzen naj e
tbi junxuj xuuj, ttxu juntxin cwal otk tz'oc
biman ti'j, ka otk pon jlet Jesús. Bix e
xi'xuj, bix e cub majexuj twitz tken Jesús.
26 Pero yaa'n judíaxuj, sino tej tnom Fenicia
tej nin tnom Siria, ttxlaj Galilea te jawne.
Bix ak'xuj cubsal twitzxuj twitz Jesús tu'n
tel tlojo'nxin biman ti' talxuj. 27 Pero bix aj
ttzak'be'n Jesús texuj:

—Tneel chi oquel ncye'yen weja weya
nxjal aj judío. Yaa'n tumel oj tel k'i'n cywa
nee' tu'n t-xi' k'o'n cye txyan. Nejl chi waa'l
ke nee'—tẗi Jesús texuj te niy'bel tnaablxuj.

28 Pero bix aj ttzak'be'n jxuj xuuj:

—Jax toc tu'na, Taat. Pero tzintlpe
cyyo'n cyej jil txyan jniy' q'uelel tz'ak
ttx'akan cywa nee'. Jaxse ju'x weya
cnyo'wa la' niy' chin tzaal tonena —tẗi
tzunxuj.

29 Bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Ma bint ttzak'bentey nyol. Ba'ntzen taja tjay. Ya ma tz'el biman ti' tala —tẗi Jesús texuj.
30 Tejtzen tponxuj tjaxuj, tjax talxuj twi' wetbil, pero ya otk tz'el biman ti' talxuj.

Ul tnaabl jun xjal yaab tẗquin bix men tu'n Jesús

31 Bix etz meltz'aj Jesús tuj tnom te Tiro, iy'xin tuj tnom te Sidón, bix iy'xin cyuj tnom te Lajaj Tnom, cwa tponxin ttzii' tnijabel a' te Galilea. 32 Tej tzunj tponxin, bix e pon cyii'n xjal jun yaab min tziy'x tuj twi' bix makma. Bix e xi' cykanen xjal tu'n tcub tk'o'n Jesús tk'ab tibaj yaab. 33 Bix el lk'e Jesús tuya yaab cyi'j xjal otk jaw chmet, bix ocx tk'o'n Jesús ke twi' tk'ab cyuj tẗquin yaab. Bix oc ttzubanxin ti' tk'abxin, bix oc tmoco'nxin twi' taak' yaab. 34 Njawtzen tcye'yen Jesús twitz cya'j, bix e jaw jawsanxin, bixse e xi' tkba'nxin tej xjal yaab:

—Jkomtzen tiiba—tẗi Jesús.
35 Texse naj tjket tẗquin yaab, bix ncyajtl taak' ba'n. N-ak'tltzen yaab yolel.
36 Bix e xi' tkba'n Jesús cye xjal tu'n mi'n txi' cykba'n ti otk baj te Jesús tuya yaab. Pero amale otket txi' tkba'n Jesús cye xjal tu'n mi'n txi' cykba'n, ilx ti'j e cub ten ke xjal kbalte. 37 Otkxse chi jaw klee' xjal, bix e xi' cyyolen:

—¡Cykilxse ba'n tbint tu'n Jesús! Hasta kej xjal min tziy'x tuj cywi' bix xsun kej me, ba'n tbint cyyolen tu'n—tẗi ke xjal.

8

Tej t-xi' tk'o'n Jesús cywa cyaja mil xjal (Mt 15:32-39)

1 Attzen jun k'ij, bix oc cychmon cyiib nim xjal ti' Jesús juntl maj. Mintzentii' cywa xjal. Bixse e tzaj ttxco'nxin ke t-xnak'atzxin, bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
2 —Ma tz'oc k'a'ben nc'u'ja cyi'j xjala, cuma ma bint oxe k'ij cyten wuya tzalu, bix mintzentii'tl cywa. 3 Ka ma chi aj nsma'n cyja mitkx nchi waa'na, tzul tuj cywitz tu'n weyaj, cuma at juun cye tzajninxe nakch—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.
4 Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atz Jesús:

—¿Pero titzen tten oj t-xi' kk'o'n cywa jxjala tzalu? Min-al xjal najl tzalu —tẗi tzunkexin.
5 Pero bix aj tkanen Jesús:

—¿Jte' pan k'i'n cyu'na?—tẗi Jesús.

—Wuuk k'i'n ku'na—tẗi tzunkexin.
6 Bixse e xi' tkba'n Jesús tu'n cycub ke cykil xjal twitz tx'otx'. Bixse e tzaj ttzyu'nxin jwuuk pan, bix e xi' tkanenxin t-xtalbil Dios cyi'j. Bixse e cub tpa'nxin, bix e xi' tk'o'nxin cye t-xnak'atzxin tu'ntzen t-xi' cypa'nxin cyxol xjal. 7 Bix jax k'i'n cabjil quiẗ cyu'nxin. Jax ju'xe bix e xi' tkanen Jesús t-xtalbil Dios cyi'jjil, bix e xi' tkba'n Jesús tu'n t-xi' cypa'n t-xnak'atzxin.
8 Cykilca xjal e waa'n tejxe cynoj. Cybajtzen waa'n xjal, e cyajxtl wuuk chi'ltl piẗ pan.
9 Cykilca kej xjal e waa'n atle cyaja mil. Bixsen e k'olben Jesús cye xjal, 10 n-ocxtl tzunxin tuj choc cyuya t-xnak'atzxin, bixse e xi'xin tuj jun tnom Dalmanuta tbi.

E xi' cykane xjal jun yec'bil te Jesús (Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)

11 Cypon tzunj xjal nimalxse tuj cyley, ejee'j xjal tej cloj fariseo, bix ak'kexin ra-sonel tuya Jesús. Bix e xi' cykanenxin te Jesús tu'n t-xi' tyeec'an Jesús tipemal cyexin tu'ntzen tchic'ajax ka ju' otk tzaj Jesús tuya Dios. E'la tuj cywitzxin ka tu'n tcub tz'ak Jesús tuj cyyolxin. 12 Bi'xse e jaw jawsen tc'u'jxin, cuma ete'c fariseo yajlal texin. Bix e xi' tkba'n Jesús:

—¿Tikentzen ete'c'a xjal kanl te weya tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala? Nuktzen ti cyaja tu'n ncub tz'aka. Tzinenxix cxe'l nkba'n cyey mintii' tu'n t-xi' nyeec'an wipemal—tẗi Jesús cye fariseo.
13 Bix e cyaj tcye'yen Jesús ejee'xin, bix ocx meltz'ajxin tuj barc cyuya t-xnak'atz, bix iy'x meltz'ajxin juntl jlaj tnijabel a'.

Cyxnak'tzbil fariseo yaa'n tuj tumel (Mt 16:5-12)

14 Pero otktzen tz'el cywaxin tuj cyc'u'j t-xnak'atzxin. Nukxix jun pan k'i'n cyu'nxin. 15 Toctzen tbi'n Jesús nchi yolen t-xnak'atzxin ti' pan, bix e xi' tkba'n Jesús:

—Nchi yolena ti' pan, cyc'ojlam cyiiba tuyaj cypan fariseo bix xsunj tpan jxin cawel Herodes —tẗi Jesús cye t-xnak'atz. Pero yaa'ntzen nyolen texin ti' pan, sino nxi'tzen tkba'nxin tu'n mi'n txi' cybi'n t-xnak'atzxin jcyxnak'atz fariseo bix jte Herodes.
16 Pero mintzen el cyniy' t-xnak'atzxin ti'j ti elpeninatzen tyol Jesús. Tuj cywitzxin tu'n toc cyc'u'jxin ti' lk'oj pan.

17 Bix el tniy' Jesús ti'j ti otk tz'e'la tyolxin
tuj cywitz t-xnak'atzxin, bix e xi' tkba'nxin:
—¿Tikentzen n-e'la tuj cywitza ka mintii'
cypana? ¿Mimpatzen tz'el cyni'ya ti'j yaa'n
ti' pan nchin yolenawe? ¿Junxpatzen maj
klolj tuj cywitza? 18 Ju'c'a ke cyey tise kej
xjal at tbak' cywitz, pero mintey' n-ak'
cywitz ti'j, bix at cyẍquin, pero mintey' n-
el cyniy' ti'j. Yal tzunj pan tzin cyyolena,
¿tikentzen n-oca tak' cyey? ¿Mimpatzen
tzul tuj cyc'u'ja ti in se nejl? 19 Tej tcub
npa'n jjwe' pan t-xol jwe' mil xinak, ¿jte'
chi'l piẍ pan e jaw cychmo'na tej cybaj
waa'n xjal?—tẍi Jesús.
Bix aj cytzak'be'nxin:
—Cablajaj chi'l, Taat—tẍi tzunkexin.
20 Bix e xi' tkanen Jesús juntl maj:
—Yaj tzunj tej tcub npa'n jwuuk pan t-
xol jcyaja mil xjal, ¿jte' chi'l pan e cyaj?—tẍi
Jesús.
Bix aj cytzak'be'nxin:
—Jax wuuktl chi'l—tẍi tzunkexin.
21 Entonces bixse aj tkba'n Jesús:
—Jeyney, jayaxittzen mix n-e'la cyni'ya
ti'j ka cykil ba'n tbint wu'na—tẍi Jesús.

Jket twitz jun xjal moš tu'n Jesús tuj Betsaida

22 Cwatzen cyponxin tuj tnom te Betsaida,
jlajxe tnijabel a', bix e pon cyii'n xjal jun
xjal moš. Bix oc cycubsa'n xjal cywitz te
Jesús tu'n toc tmoco'n Jesús jxjal moš. 23 Bix
e tzaj ttzyu'n Jesús tk'ab moš, bix ex tii'nxin
yaab ttxa'nxe tnom. Bix ocx tk'o'n Jesús
ta'l ttzi tuj twitz moš. Tcubtzen tk'o'n Jesús
tk'ab tibaj moš, bix e xi' tkanenxin:
—¿Atpa ch'in ma tzak' twitza ti'j? —tẍi
Jesús.
24 Bix ak' moš cyeyel tiy' ttxlaj, bix aj
ttzak'be'n jxin moš:
—At ch'in chic'aj. Lu ke xjal nchi oc
ncye'yen tise jun tzee', bix nchi bet —tẍi
tzunxin.
25 Bix oc tmoco'n Jesús tbak' twitzxin
juntl maj. Bix cyiw e cub tse'n moš twitz,
bi'xse ul tnaabl tbak' twitzxin. Ya ba'ntzen
ak'tl twitzxin ti' tik'ch jilel. 26 Bix e xi' tkba'n
Jesús texin:
—Ba'ntzen taja tjay. Pero cutxetzen
jiquen tjay. Mi'ntzen tzi'ya tuj tnom bix
min jaa' tz'oca tkba'na—tẍi Jesús texin.

Tej tkbante Pedro ka ja Jesús jscy'o'n tu'n Dios
(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)

27 Tbajlenxitl tzunj ja lu, bix e xi' Jesús
cyuya t-xnak'atz cyuj ke ni' coc' tnom
ttxa'n nin tnom te Cesarea Filipo. Tujtzen
be e xa' tkanen Jesús cye t-xnak'atz:
—¿Alcye ken tuj cywitz xjal?—tẍi Jesús.
28 Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atzxin:
—At xjal nkbante ka jay Juan Bautista.
At juntl wik nkbante ka jay Elías, tulel nejl
twitzj xin Scy'o'n tu'n Dios. Bix at juntl wik
xjal nkbante ka jay jun wikxitl tyolel Dios e
ten nejl—tẍi tzunkexin.
29 Bix aj tkanen Jesús:
—Yajtzen cyey, ¿altzen cye ken tuj cy-
witza?—tẍi Jesús.
Bix aj ttzak'be'n jxin Pedro, t-xnak'atz
Jesús:
—Ja te ja Scy'o'n tu'n Dios, jaj xin tulel
tsma'n Dios te cawel tibaj Israel, jxin e byan
tu'n Dios jatxe tuj tneel—tẍi Pedro.
30 Pero e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atz
tu'n min jaa' tz'oca cykba'nxin ka jaxin
cawel tibaj Israel.

Tej tyole Jesús ti'j tcyamecy
(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)

31 Bixse ak' Jesús xnak'tzalec cyexin ka
jxin Sma'n tu'n Dios tu'n tten cyuya xjal
q'uiyalxse a' tc'u'jxin, bix q'uelel xoo'nxin
cyu'n nintzaj xjal tuj tja Dios, cyu'n tawil
na'l Dios, bix cyu'n tx'olbal ley. Bixse e
tkbaxin ka cbyetelxin, bix cjawetz itz'jxin
te toxen k'ij tbyetlenxitlxin. 32 Bix e cyaj
tk'o'nxin kej yol lu tuj tzinen.
Pero min el tyol Jesús ba'n tuj twitz Pe-
dro. Bix ex ttxco'nxin ja Jesús cyjunalxin,
bix ak' Pedro ocsalec tc'u'j Jesús tu'n mi'n
tyolexin ju'wa. 33 Tejtzen toc tbi'n Jesús
tyol Pedro, bix aj tcye'yenxin cykilcatl ke t-
xnak'atzxin, bix oc yokpajxin ti' Pedro:
—Pedro, ti'j tyola ju'wa, ju'x tuj cywitz
xjala, pero tuj twitz Dios, min. Ja te Satanás,
tawil biman, n-oc lmonte tey. Tcy'i Satanás
chin japan baj ti'j ti waj ma chin tzaj twitz
tx'otx'. Ti'j tzunj tyola tu'n mi'n chin cyim,
attzen tyola tuya tawil biman, yaa'n tuya
Dios —tẍi Jesús te Pedro cywitz niy'tl t-
xnak'atzxin.
34 Yajc'atltzen bix e tzaj ttxco'n Jesús
ke t-xnak'atz bix juntl wik xjal, bix e xi'
tkba'nxin cye:
—Al cyey taj tz'oc lpe wi'j, cyk'oncjtzen
tik'ch cyaja, tuyaxe cychunk'lala cyimal tuj
cyc'u'ja. Ka at-xix il ti'j tu'n cyoca tuj

q'uixc'aj nuk wi'jc'a, cyk'onxsen cyiiba. Bix
ka ma chi el xoo'na cyu'n xjal nuk wi'jc'a,
cyxoo'xixsen cyiiba. Bix katzen at-xix il ti'j,
bixse t-xi' cyk'on cyiiba te cyamecy, tisej
weya twitz cruz chin byetela. 35 Al tzunj ma
bint tu'n ju'wa, chi lpebaltzen wi'j, cyk'a'
tzuna cychunk'lala nuk wi'jc'a bix nuk ti'
nyol tu'n cyclet xjal tuj il, ka ma bint cyu'na
ju'wa, attzen cychunk'lala. Pero alj tcy'i
cyim nuk wi'jc'a, nuk tchunk'lal n-oc tak'
te, ja tzunj cxe'l tz'ak. 36 ¿Ti c'ajbela cykilca
twitz tx'otx' te jun xjal oj t-xcye ti'j ka
otk txi' t-xoo'n tchunk'lal nuk tu'n ttzyet
tu'n? 37 ¿Bix ma jte'tzen ctchja' jun xjal
twi' tchunk'lal ka o txi' t-xoo'n, nuket jac'a
tlok' juntl maj? Cuma at mas twi' tanem
jun xjal twitz cykilca twitz tx'otx'. 38 Alj
ma tz'el ch'ixwe wi'j bix ti' nyol cywitz xjal
nakch ete' wi'j bix cywitz aj il, jaxse ju'x
inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios, q'ueleltzen
ch'ixwexe ti'j oj tul meltz'ajxin juntl maj
twitz tx'otx' tuya nimxsen tajwalelxin tu'n
Tmanxin Dios, bix tzinxse ntxakakanxin,
bix cyuyax xjan tsanjel Dios tuj cya'j—tẗi
Jesús cye xjal.

9

1 Bix jax e xi' tkba'n Jesús:
—Cxe'lxix nkba'n cyey ka at juun cyey
tcub tzalu mi'n cyim ojxe toc cycye'yena
techel ti tten tipemal tcawbil Dios—tẗi Jesús
cyexin.

Tej tcub meltz'aj tcye'nc Jesús
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

2 Eltzen wukak k'ij, bix e xi' Jesús twi' jun
nim witz. Nuktzen ja Pedro, tuya Santiago,
bixse Juan e xi' tii'nxin tuyaxin. Cywitz
tzunxin tej tcub meltz'aj tcye'yenc Jesús.
3 Yalxse t-xbalen Jesús tzinxse ntxakakan,
masxse sak otk tz'oca tilbil twitz oj tey'x
tbaj txjet jun ti jilel. 4 Bix tujx naj toc
cycye'yenxin nyolen Jesús tuya Elías bix
Moisés, ca'ba ktzan tyolel Dios nejl. 5 Bix e
xi' tkba'n Pedro te Jesús:
—Xnak'tzal, axse tbanel jlu ko' eto' tzalu.
Cjaweltzen kbincha'n oxe ni' pach, juntzen
tey, juntltzen te Moisés, bixse juntl te te
Elías—tẗitzen Pedro te Jesús. 6 Yaa'ntzen
tii' e xa' tkba'n Pedro jcyjulu, cuma otkxse
chi jaw sey'pajxin. Ya mintii'tl ul tuj tc'u'j
Pedro tu'n ti t-xi'lel tkba'nxin.
7 Nbajc'atzen yolen Pedro, tej ttzaj jlet
jun muj. Bix e cyaj bajkexin tuj. Tujtzen
muj etza jun yol. Tẗi cyjulu:
—Jatzen weya Ncwalja n-oc tak' weya.
Cybimc'atzen—tẗitzen tyol Dios tetz tuj
muj.
8 Tujx naj tej cycye'yenxin cytxlajxin, ya
min-altl tcub cyuyaxin. Nuk jac'atl Jesús
tjunal tcub.
9 Cyajcatztzen meltz'ajxin twi' witz, bix e
xi' tkba'n Jesús cyexin tu'n mi'n jaa' tz'oca
cykba'nxin ti jilel otk tz'oc cycye'yenxin,
ojxe tjatz itz'j jxjal Sma'n tu'n Dios. 10 Ju'
tzunj e cwa' cyewenxin ti jilel otk tz'oc
cycye'yenxin. Pero bix ak'kexin kanlecte
tiy' cyeeylexxin titzen jilel "ojxe tjatz itz'j."
11 Bix e xi' cykanenxin te Jesús:
—¿Tikentzele nbyana cyu'nj xin tx'olbal
ley ka il ti'j tzul meltz'aj jxin Elías twitz
tx'otx' nejl twitzj xin Scy'o'n tu'n Dios?—
tẗi tzunkexin te Jesús.
12-13 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Jax cyu'n tx'olbal ley. Tzul meltz'ajte
Elías twitzj Scy'o'n tu'n Dios nejl te ninc'ul
xjal. Pero cxe'lxixse nkba'n cyey tej
tul Juan Bautista, ju'tzen tul-lenxin ti-
sex Elías, tisec'aj toc tu'n tyol Dios. Bix
ch'innch'etzen tbyet Juan Bautista cyu'n
xjal. Pero attzen jun kanbil cyey: ¿Ti toc
tu'n tyol Dios ti pjel tej xjal Sma'n tu'n
Dios? Tẗitzen cyjulu: "Jxin Sma'n tu'n Dios
q'uiyelxse a' tc'u'jxin, bix q'uelel xoo'nxin
cyu'n xjal," tẗi tyol Dios—tẗi Jesús cye t-
xnak'atz.

Tej tel biman ti'j junk'a cwal tu'n Jesús
(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)

14 Tej tzunj cypon meltz'ajxin jaa' ete'j
cabtlxin t-xnak'atz Jesús, bix e pon
cnetkexin tuya nim xjal otk tz'oc cychmon
cyiib cyi'jxin, bix cabxin tx'olbal ley
nchi rasonen tzunxin cyuya t-xnak'atz
Jesús. 15 Tejtzen toc cycye'yen xjal ja Jesús,
cykilxse xjal e xi' k'olbelte Jesús. Bi'xse
e jaw klee' ke xjal tu'n nchi tzalaj, cuma
cytzki'ntltzen xjal cykil ba'n tbint tu'n
Jesús. 16 Bix e xi' tkanen Jesús cye xjal:
—¿Titzen jilel nxi' cyyolena cyuya nx-
nak'atza?—tẗi Jesús.
17 Juntltzen cye xjal ocx tzak'bente:
—Taat Xnak'tzal, ma tzul wii'na ncy'aala
ma tz'oc biman ti'j, bi'x ma cyaj me.
18 Jaa'xja tcwa'k'a ti'j, ntzaj ttzyu'n biman

jak'a, bix ncub xoo'nk'a tu'n twitz tx'otx',
bix n-ak' eletz plut tuj ttzik'a, bix njawxse
kitx'itx'in t-xee' twitz tek'a, bix ncyaj
tx'ilek'a. Ma txi' ncubsa'n nwitz cye t-
xnak'atza tu'n tel cylojo'n biman ti' ncy'aal,
pero mix nbina cyu'n—tżi tman cwal.
19 Bix aj ttzak'be'n Jesús cye xjal:
—¿At-xpatzen xjal min tz'oc ke tc'u'j ti'
Dios, bix wi'j? Jey', ¿jte'tzen maj cxe'l
nyeec'an wipemal cyey tu'n toc ke cyc'u'ja?
¿Jte'tltzen maj chi oquel nxnak'tza'na tu'n
tel cyni'ya ti'j? Cyii'ntzna jcwala tzalu—tżi
Jesús.
20 Bixse e xi' cyii'n xjal cwal twitz Jesús.
Tejtzen toc tcye'yen jbiman toc ti' cwal ja
Jesús, bix e tzaj cyim cwal tu'n biman, bi'x
e cub tz'ak cwal twitz tx'otx', bix e cub ten
balk'ajel, bix e jaw swaquen ttzik'a. 21 Bix e
xi' tkanen Jesús te tmank'a:
—¿Jtootzen tzyet ni' k'a tu'nj lu? —tżi
Jesús.
Bix aj ttzak'be'n tmank'a:
—Jatxe ni' nee'xk'a, 22 bix nimxse maj o
txi' t-xoo'n biman jak'a tuj k'ak' bix tuj a'
tu'n tcubk'a. Ju' tzunj kape jac'a bint tu'na,
k'antz ch'in tc'u'ja ki'ja. Ko toneca —tżi
tzunxin te Jesús.
23 Bix aj ttzak'be'n Jesús texin:
—¿Titzen ttenj "jac'ape bint tu'na?" Cyk-
ilca ba'n tbint te alj ma tz'ocslante ka ba'n
tbint wu'na—tżi Jesús.
24 Entonces bix e jaw s̈-in tman cwal
cyjulu:
—Tzin wocsla'nwe. Chin toneca tu'n toc
wocsla'na mas—tżitzen tman cwal.
25 Toctzen tcye'yen Jesús otk jaw chmet
nim xjal, bix oc cawenxin ti' biman:
—Xewbaj, tu'na ma tz'oca jcwala me bix
chquint. Inayentzen cxe'l kbante tey tu'n
tetza tuj tchu'l jxjala, bix ya mi nuket juntl
maj bix tz'oca ti'j—tżi Jesús te biman.
26 Bix e jaw s̈-in biman, bix e tzaj cyim
cwal juntl maj tu'n biman, bix el biman
ti'jk'a. Tejtzen tel biman, bi'xse e cyaj bint
ttenk'a tisen cyimne. Nim xjal e kbante ka
otk cyimk'a. 27 Pero bix e tzaj ttzyu'n Jesús
tk'abk'a, bix e jaw tii'nxin jak'a, bix e cub
we'k'a.
28 Yajc'atltzen bix ocx Jesús tuj jun jaa'.
Cycyajtzen Jesús cyjunalx cyuya t-xnak'atz,
bix ak'kexin kanlte:
—¿Tikentzen min s-el biman ti'j k'a
cwala ku'na?—tżi tzunkexin.
29 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Ke cyej biman lu mlay chi el cyeja ka
mitkx nchi na'na xjal Dios tuya cykil tanem
—tżi Jesús.

Tej tyole Jesús juntl maj ti'j tcyamecy
(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)

30 Tejtzen cyetzxin jatzewe, bix iy'kexin
cyuj tnom te Galilea. Pero tcy'ixse Jesús oc
cye'yet cyu'n xjal, 31 cuma nxnak'tzanxin ke
t-xnak'atzxin tuj ewjel. Bix e xi' tkba'nxin
cye t-xnak'atzxin:
—Tej xin Sma'n tu'n Dios cxe'l k'o'nxin
tuj cyk'ab xjal, bix cbyetelxin. Pero tet-
zen toxen k'ij cjawetza itz'jxin—tżi Jesús.
32 Pero min el cyniy'xin ti'j ti jilel e tkba
Jesús, pero tu'ntzen cych'ixewxin min e xi'
cykanenxin te Jesús ti elpenina tyolxin.

Alcye mas jawnex toclen
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)

33 Bix e ponkexin juntl maj tuj nin tnom
te Capernaum. Tejtzen cyponxin tuj jaa'
tu'n cywe'baxin, bix e xi' tkanen Jesús cye
t-xnak'atz:
—¿Titzen jilelj cyey xi' cyyolena tuj be?
—tżi Jesús.
34 Pero mintii' aj cytzak'be'nxin tu'n
cych'ixewxin, cuma jatzen e xi' cyyolen
xinj tuj be alcyexin mas nintzaj cyxolxin.
35 Bix e cub ke Jesús, bix e tzaj ttxco'nxin
cycablajaj t-xnak'atzxin, bix e xi' tkba'nxin
cye:
—Cyaj cyey chi oca te nintzaj. Pero
cxe'lxixse nkba'n cyey, alj ma txi' tc'u'j ti'
juntl xjal, ejee' tzunja chi oquel te nmak xjal
tuj twitz Dios. Al kej cyaj chi cawen, ejee'
tzunja chi cyjel ti'jxe—tżi Jesús cyexin. 36 Bix
e tzaj tii'nxin jun nee' cyxol t-xnak'atzxin
te techel. Njawtzen tchle'nxin nee', bix e
xi' tkba'nxin:
37 —Alj ma tz'oc il ti' jun nee' tisenc'a ju'x
wi'ja, ju'xse tten oj toc il wi'j. Bix ojtzen toc
il wi'j, yaa'n nuk wi'jc'a, sino ju'xse c'oquel
il ti' Dios e tzaj tsma'n inayena—tżi Jesús.

Alj min nk'oj ki'j kuya ta'
(Lc 9:49-50)

38 Bix ocx ttx'oman Juan tyol Jesús:
—Xnak'tzal, oc kcye'yena jun xinak n-el
tlojo'n biman cyi' xjal tbi tzuna najben te.
Pero otzen kmaya, cuma yaa'n toctz kxol—
tżi Juan te Jesús.
39 Bix e tbi Jesús tyol Juan, bix aj
ttzak'be'nxin:

—Min, mi'n tz'oc cymyo'na, cuma ju'
tk'on teja tiib kuya. Alj xjal ma bint jun ti
jilel tu'n, tu'n tipemal nbi'ya, mlay yolente
ka' wi'j, cuma yaa'n toc chilsal we. 40 Alj min
tz'oc k'ojl ki'j, kuyatzen ta'. 41 Alj tk'on tiib
kuya, ctyeec'ate tiib, amale nuket jun vas a'
tzaj tk'o'n te cyey, ejee'y lepch ti'j Scy'o'n
tu'n Dios. Cxe'lxixse nkba'n cyey, jaante
ctiik'el t-xel te Dios.

¡Ayxsen tej xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe juntl!

(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)

42 Ko nbajsa' xsunj nyol nxi' nkba'n cyey.
Ka at jun xjal ma tz'oc ten yajlalecte juntl
xjal tu'n tcub tz'ak tuj il, bix mintkna'x
tcywix tuj tyol Dios, tisen ja nee' luwe,
ba'ntetpetzenle oj tcub ẍpet jun nim cyaa'
tkul tu'n t-xi' xe't tuj mar, twitzj oj toc
ten ocsal tc'u'j juntl xjal. 43-44 Yaltzen ka
tu'nx ma cwa' tz'ak tuj il, cxe'ltzen nk'o'n
juntl tumel cyey. Oj tcub tz'aka tuj il,
jatzen tbeyel k'ak'. Ju' tzunj ka at jun il
ma tzaj ti'ja, cyiwx tcla' tiiba twitz. Ba'n
tcub tpa'n ch'ina tak' tu'n tcleta te il twitzj
oj t-xi' tk'on tiiba tuj il bix cxe'la tuj k'ak'.
Ba'ntetpele oj tel tx'omet jun tk'aba oj taja
tz'ajben tey tu'n t-xi'y tuj il tu'n tpona tuj
cya'j twitzj oj t-xi'y tuj k'ak' tuya cyca'bel
tk'aba. 45-46 Ju'xse tten tuya tkena ka ja
k'ilx tey tuj il. Ba'ntetpele oj tel tx'omet
tkena sictzen tocxa tuj cya'j. Mas ba'n oj
ttena twitz tx'otx' coxa twitzj oj tpona tuya
cyca'bel tkena tuj k'ak'. 47 Bix ka njyona il
tuya tbak' twitza, ba'ntetpele oj tetz sictzen
tocxa tuj cya'j. Cuma mas ba'n oj ttena
tuya junx tbak' twitza twitz tx'otx' twitzj
oj t-xi'y tuya cyca'bel tbak' twitza tuj k'ak',
48 jaa'j mintey'xse nyubtz'aj k'ak'.

49 Pero cxe'lxixse nkba'n cyey, cykil-
cakey chi elel k'i'na tuj niy' tisen tuj jun
k'ak', tu'n cytxjeta tuj cyila, bix tu'ntzen
cytena yaa'n nuk jun tisenj chi'pj atz'emi'.
50 Ba'nte atz'en. Pero ka ma tz'oc te
tzaa', ya mlay cub meltz'aj ttẑyal juntl maj,
bix ya mintii'tl ba'n tajbena. Tej atz'en
tisenc'axsen a tnaabl cyuyey. J-atz'en
mintii' ba'n tajbe'na ka mintii' ttẑyal, ju'xse
cyey yuwinkey ka yaa'n ba'n cynaabla twitz
juntl xjal bix twitz Dios. Ju' tzunj, ba'nxkey.
Tisen tzunj oj tcub tena tuj tbanel tuya juntl
xjal, jatzen ba'n tnaablja—tẑi Jesús cye t-
xnak'atz.

10

Tzin tk'o'n Jesús xnak'tzbil tu'n mi'n tcub tpa'n tiib xinak ti' t-xu'l

(Mt 19:1-12; Lc 16:18)

1 Bix etz Jesús tuj tnom te Capernaum,
bix e xi'xin tbeyel ttx'otx' Judea, ttxlaj
Capernaum te iy'na, bix iy'xxin tuj nima' te
Jordán, jlajxe Judea. Bix e jaw chmet xjal
ti' Jesús juntl maj, bix ak' Jesús xnak'tzal
cye xjal tisex nbaj texin cyxol xjal. 2 Bix e
pon cabxin xjal nimal tuj cyley, ejee'j xin
fariseo, bix e xi' cykanenxin te Jesús ka
ba'n tel tpa'n tiib xinak ti' t-xu'l. Nuktzen
ti cyajaxin tu'n tcub tz'ak Jesús. 3 Bix aj
ttzak'be'n Jesús:

—¿Titzen e cyaj tkba'n Moisés cyey?—tẑi
Jesús.

4 Bix aj cytzak'be'nxin:

—E tcuya te Moisés tu'n tel tpa'n tiib xi-
nak ti' t-xu'l. Tu'ntzen cycub pax, nuktzen
jun u'j txi' tk'o'n xinak te xuuj tzin tkba'n
otk chi cub pax—tẑikexin te Jesús.

5 Bixse aj ttzak'be'n Jesús:

—Ju'tzen tcyajlen tkba'n Moisés, pero
tu'nj cyyuwinela. 6 Pero tuj tneel yaa'n
ju' tewa. E cyaj ttz'i'ben Moisés: "E cub
tbincha'nte Dios xinak tuya xuuj. 7 Ju' tzunj
cyjela tk'o'n xinak tman bix ttxu tu'n toc
maje tuya xuuj. 8 Cyca'beltzen chi elel tisen
junx xjal bix ma tu'n cycub ten mojl junx,"
tẑi Moisés tcyajlen ttz'i'ben. Ju' tzunj yaa'n
ca'ba cybet, sino tisen jun xjal mixbe tu'n
tel pax. 9 Ju' tzunj tcyajlen tk'o'n Dios te
junx, yaa'n tu'n tcub tpa'n jun xjal—tẑi
Jesús cye fariseo.

10 Bix jaantzen ke t-xnak'atzxin oc ebinte
tyol Jesús cye fariseo. Ete' xsunxin tuj jjaa'
jaa' ete'xin, bix e xi' cykanen t-xnak'atzxin
ti tten tyol Jesús cye fariseo. 11 Bix e xi'
tkba'n Jesús:

—Alj ma tz'el tpa'n tiib ti' t-xu'l, bix ma
maje tuya juntl xuuj, ma tz'oc tbinche pajlel
ti' tneel t-xu'l bix twitz Dios. 12 Bix jax ju'x te
xuuj, ka ma cyaj tk'o'n tchmil, bix ma maje
tuya juntl xinak, ma tz'oc tbinchen pajlel ti'
tneel tchmil bix twitz Dios—tẑi Jesús cye t-
xnak'atz.

Tej tcub tcy'iwla'n Jesús ke nee'

(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

13 Bix e xi' cyii'n xjal cab nee' tu'n toc
tmoco'n Jesús ejee', tu'n cyoc te wunak.
Pero bix ak' ke t-xnak'atz Jesús te cawlec

cyej xjal k'ilcye nee' tu'n mi'n che'x lk'e
nee' ti' Jesús. 14 Toctzen tcye'yen Jesús, bix
e tzaj tk'ojxin cyi' t-xnak'atzxin, bix e xi'
tkba'nxin cyjulu:
—Cytzakpi'nctz kej nee'wa tu'n cytzaj
wi'j. Mi'n cysey tisenj tzin cyse'na, cuma
nuktzen ejee' cyej xjal tisen kej nee'wa ba'n
cyten tjak' tcawbil Dios, cuma tzin cybi'n
bix min baj cyc'u'j. 15 Cxe'lxixse nkba'n
cyey, alj min ma tz'oc tbi'n tcawbil Dios
tisen jun nee', mlay tz'oc tuya Dios —tẗi
Jesús. 16 Bix e jaw tchle'n Jesús ke nee',
bix e cub tk'o'nxin tk'abxin cyibaj nee' te
cy'iwlablcye.

Tej tyole junk'a cwal k'ina tuya Jesús
(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)

17 Tu'ntzen ttzyet tbe Jesús jaa'
xa'ninaxin, bix e pon ajkel junxin xjal, bix e
cub majexin twitz Jesús, bix e xi' tkanenxin:
—Jey', ba'n Xnak'tzal, ¿ti cwel nbincha'n
tu'n ncaman ti' nchunk'lal te junx maj tuya
Dios?—tẗi tzunxin te Jesús.
18 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—¿Tikentzen n-oca tkba'na ba'n weya?
C'oquelxix tc'u'ja ti' tyola, cuma min-alte
jun xjal ba'n. Nuk jac'a te Dios ba'n. 19 Yal
tzunj tkanbila, ttzki'ntl tzuna jlaaj cawbil e
cyaj tk'o'n Dios. Mi'n byona, mi'n tz'ikena
xuuj, mi'n tz'alk'ana, mi'n ẗak'ena ti' juntl
xjal, mi'n cub tyajla'na xjal, ebimc'a tmana
bix ttxuy, bix xsunj cabtla. Katzen ma cybiy
ja lu, bix ka min xcub tz'aka twitz, ccamal
tzuna ti' tchunk'lala te junx maj tuya Dios
—tẗi Jesús texin.
20 Bix e xi' tkba'n jxin xjal te Jesús:
—Xnak'tzal, cykil te ja luwe o bint weya
wu'n jatxe tuj ncwalela—tẗi tzunxin.
21 Bix aj ttzak'be'n Jesús tuya tc'u'j:
—At-x juntl mina'x tbint tu'na. Q'ueyex
tik'ch tey, bix k'onxse twi' cye mebe.
Ju'tzen cnetela tk'inemala tuj cya'j. Ojtzen
tbint tu'na, lpetztzen wi'j—tẗi Jesús.
22 Bix e jaw baj tc'u'j jxin xjal tej toc
tbi'nxin, bix e jaw bisenxin, cuma k'ina
xsunxin. Bix elxin ti' Jesús.
23 Bix aj tcye'yen Jesús ke t-xnak'atz
ttxlaj, bix aj tkba'nxin:
—Penaxse tu'n toc cyk'on cyiib jxjal k'ina
tjak' tcawbil Dios—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.
24 Bi'x e naj cynaabl ke t-xnak'atz Jesús
cyu'n tyolxin, cuma e'la tuj cywitzxin ka
ejee' k'ina mas wunak twitz Dios. Bix e xi'
tkba'n Jesús cyexin:
—Key cwal, aljxe xjal ti'j, cyiwxsen tu'n
toc cyk'on cyiib tjak' tcawbil Dios. Tisen kej
xjal k'inan. 25 Mlay tz'ocx naj jun k'inan tuj
tcawbil Dios twitz junjil tẗej tu'n texjil tuj
tẗyo'p jun bak—tẗi Jesús.
26 Toctzen cybi'n t-xnak'atz Jesús, masx
e jaw klee'kexin, bix ak'kexin yolel cyx-
olelexxin:
—Katzen ju' ttena, ¿altzen jun ba'n
tco'pan tiib tu'n mi'n cyaj ti'jxe tcawbil
Dios?—tẗi tzunkexin.
27 Toctzen tcye'yen Jesús ejee'xin, bix e xi'
ttzak'be'n Jesús:
—Cye xjal, mlayx bint cyocxcye tuj tcaw-
bil Dios. Pero te Dios, cykilca ba'n tbint
tu'nxin—tẗi Jesús.
28 Bix ak' Pedro, t-xnak'atz Jesús, kbalxte
texin:
—Keya, o cyaj kcye'yena tik'ch jilel keya
tu'n koc lpeya ti'ja—tẗi Pedro te Jesús.
29 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Tzinen cxe'l nkba'n cyey, aljxe xjal
nuk wu'n bix ma ti' nyol te co'pbil ma
cyaj tcye'yen tja, bix ke titz'en, ke ttz-
icy, bix ke tman, ke tcwal, bixsen ttx'otx',
30 mas c'oquel k'o'n te tu'n Dios twitzx ja
tx'otx'a. Ctiik'eltzen mas nim c'ojlablte.
Bix ctiik'eltzen nim titz'en, bix ttzicy, bix
tman, bix ttx'otx', bix ma tja. Pero al tzunj
ma tz'oc lpe wi'j, jax q'uiyal a' ch'in tc'u'j.
Pero amale cyiwet ch'in twitz ja tx'otx'a,
ojtzen tul ac'aj twitz tx'otx', ctiik'eltzen
tchunk'lal te junx maj. 31 Bix nimxse
xjal nintzaj ja'lewe, ejee' tzunj mintii' chi
oquela tuj juntl twitz tx'otx'. Bix nimxse
xjal yaa'n nintzaj ja'lewe, ejee' tzunj chi
oquel te nintzaj tuj juntl twitz tx'otx' tu'n
Dios—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

Tej tyole Jesús juntl maj ka tu'n tcyim
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)

32 Bix e tzyet jcybexin tzyu'n tu'n cy-
ponxin tuj tnom te Jerusalén, nejltzen
Jesús cywitz t-xnak'atz. Yaltzen ke t-
xnak'atzxin, otkxse chi jaw klee'xin, cuma
ju' e xi' tiin tiib Jesús Jerusalén jaa' ta' nim
xjal nk'ojlec ti'jxin.
Bix at juntl wik xjal lepch cyi'jxin.
Otkxse cub ttẗi cyi' xjal, cuma cytzki'ntl xjal
nimxse xjal nk'ojlec ti' Jesús tuj tnom te
Jerusalén.

Bix ex ttxco'n Jesús kej t-xnak'atz juntl
maj cyjunalxin. Bixse ak'xin kbalte ti jilel
tbajlel ti'jxin. 33 Bix e xi' tkba'nxin:
—Cyena. Lutzen ko' xi'nin tuj Jerusalén,
jaa'j chin xe'la k'o'n tuj cyk'ab ke nintzaj
tawil na'l Dios bix ke tx'olbal ley. Ejee'
tzunxin chi kbalte tu'n nbyet bix chin
xe'l cyk'o'nxin tuj cyk'ab nmak xjal te
Roma. 34 Ejee'tzen xinj chi oquel xmucchante weya, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios
tu'n ntena cyuya xjal. Pjel cytzuuben xjal
inayena, chin oquel cypju'na xjal, bix chin
cwel cybyo'na xjal. Pero tetzen toxen k'ij
oj njatz itz'ja juntl maj —tẗi Jesús cye t-
xnak'atz.

Jun cykanbil Santiago bix Juan
(Mt 20:20-28)

35 Ja tzunj xin Santiago tuya Juan, t-
xnak'atz Jesús, ke tcwal jxin Zebedeo, bix
e xi' lk'ekexin ti' Jesús, bix e xi' cykba'nxin
cyjulu:
—Xnak'tzal, kaja bint jun xtalbil tu'na
ki'ja, jaj cxe'l kkanena tey—tẗi tzunkexin.
36 Bix aj tkanen Jesús:
—¿Titzen jilel cyaja tz'oc nbinche cyi'ja?
—tẗi Jesús.
37 Bix e xi' cykba'nxin cyjulu:
—Oj toc tey te cawel, ctk'a'y jun nin
kaak'ena ttxlajquey te cawel tuyey, jun
keya tuj tmank'aba, bix juntl keya tuj tneẍa
—tẗi tzunkexin te Jesús.
38 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Min tz'el cyni'ya ti'j ti jilel ntzaj cykanena we. ¿Jac'apatzen tziy'x cyey cyu'n oj
tiy' a' cyc'u'ja tisej weya? Il ti'j chin byetela.
Jey', ¿mama cub cybisen cyey tu'n cycyima
wuya?—tẗi Jesús cye Juan bix Santiago.
39 Bix aj cytzak'be'nxin:
—Cbinelke ku'n—tẗi tzunkexin.
Bix e xi' tkba'n Jesús:
—Min cytzki'na, pero jax cyu'na q'uiyal
a' cyc'u'ja bix chi byetela. 40 Yaltzen cykanbila weya, yaa'n inayenwe chin kbalte al
ccawel wuya oj woc te cawel. Jatzen cxe'la
k'o'nte ak'untl cyej xjal o tscy'o Dios—tẗi
Jesús.
41 Toctzen cybi'n jlajajtlxin t-xnak'atz
Jesús tyol Santiago tuya Juan, bix oc chi'l
ch'inkexin. 42 Toctzen tcye'yen Jesús tik'ch
nbajcye t-xnak'atz, bix e tzaj ttxco'nxin
cykilcakexin, bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Cytzki'ntl tzuna cyxol kej xjal te Roma
nchi cawen cyibaja at cawel nchi cawen
tu'n t-xi' cyyeec'an nim cyajwalel cye xjal.
Bix cyiw nchi oc cyi' xjal. 43-44 Perotzen
cyey cyxol, yaa'ntzen ju' ctemela tewa.
Tec'axtl ctemelate, cxe'l cycye'yena ke xjal
nejl twitzj tu'n cycawena cyibaj xjal. Al
tzunj ma bint tu'n ju'wa, ejee' tzunj chi
oquel te nintzaj cyxola. 45 Mitetpe ja tej
xjal Sma'n tu'n Dios o tzul te cyc'ojla'betz
xjal, sino ja texin o tzul te ajbel cye xjal,
tuyaxetzen cxe'l tk'o'nxin tchunk'lalxin te
twi' colbil nim xjal tuj tk'ab il—tẗi Jesús cye
t-xnak'atz.

Jaj jun moš Bartimeo tbi ul tnaabl twitz tu'n Jesús
(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

46 Tbajtzen tkba'n Jesús ke tyol, bix e tzyet
tbexin cyuya t-xnak'atzxin juntl maj. Cwa
cyponxin tuj tnom te Jericó. Te xsunxin
ttxa'n tnom, bix oc lpe nim xjal ti'jxin. Cwa
tpon canaxin ti'j junxin moš k'uklc'a tuj be,
kanl tcotz cye xjal. Bartimeo tbi jxin moš,
tcwal junxin xjal Timoteo tbi. 47 Tej tzunj
tbinte moš jxin xjal tzajnin ta'xin ja Jesús
aj Nazaret, bix ak'xin š-il:
—¡Jesús, jay Tcwal David, k'antz tc'u'ja
wi'j!—tẗi moš.
48 Nimtl xjal oc ilente moš tu'n mi'n tz'el
twi'. Pero mas el tši'nxin twi'xin, bix e xi'
tkba'nxin juntl maj:
—¡Tcwal David, k'antz tc'u'ja wi'ja!—tẗi
tzunxin.
49 Bix e cub we' Jesús, bix e xi' tkba'nxin
cye xjal:
—Cytxcontz jmoša—tẗi Jesús.
Bix e tzaj cytxco'n xjal jaxin:
—¡Nimx tc'u'ja! ¡We'wey! Luy ntxquet
tu'n Jesús—tẗi ke xjal.
50 Tbintetzen moš, bix ex t-xoo'nxin
ttxow'xin toc, bix e jaw t'icypajxin, bix e xi'
lk'exin ti' Jesús. 51 Bix e xi' tkanen Jesús te
moš:
—¿Ti jilel taja tz'oc nbinche ti'ja?—tẗi
Jesús.
Bix aj ttzak'be'n moš te Jesús:
—Xnak'tzal, waj chin cye'yen juntl maj—
tẗi tzunxin te Jesús.
52 Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Ba'n taja. Tu'n cykil tc'u'ja ma tzula
tnaabla—tẗi Jesús.
Tujx naj tul tnaabl tbak' twitzxin, bix ak'
xe'l lpexin ti' Jesús tuj be.

11

Tej tocx Jesús tuj tnom Jerusalén
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

1 Otktzen pon cana Jesús nka Jerusalén,
cyuj tnom te Betfagé bix Betania, junx tuya
jun witz Olivos tbi. Bix e xi' tsma'n Jesús
ca'ba t-xnak'atz tuj jun cyej tnoma. 2 Bix e
xi' tkba'nxin:
—Cyucxatzen. Ojtzen cyocxa tuj jtnom,
n-oc kcye'yena. C'oquel cycye'yena junjil
bur yo'lecjil, bix min-al jun xjal o jax ke
tibajjil. Cypjumeljil bix cyii'ntz tzunjil.
3 Katzen al ma tz'oc kanente cyey tiken n-
el cypju'n jila, cyk'umenxse ka c'ajbeljil te
cyaawa, bix tzul tmeltz'u'n naj texin jajil—
tẗi Jesús.
4 Entonces bix e xi'kexin, bix e cnet jjil
bur cyu'nxin, ẍpo'njil tuj be twitz tlemel
jun jaa'. Bix el cypju'nxin jajil. 5 Bix attzen
cab xjal tcub tuj be, bix e xi' cykanenxin cye
t-xnak'atz Jesús:
—¿Titzen nbaj cyey? ¿Tikentzen n-e'la
cypju'na jil bura?—tẗi tzunkexin.
6 Bix aj cytzak'be'nxin tisecaj otk tkba
Jesús. Bix e cycuyan xjal tu'n t-xi' cyii'nxin
bur. 7 Bix e xi' cyii'nxin bur te Jesús, bix
e jax cyk'o'nxin cyxbalenxin tibajjil, bix e
jax ke Jesús tibajjil. 8 Bix e tzyet tbe Jesús,
bix nimxse xjal oc lpe ti'j Jesús. Bix e cub
cyk'o'n xjal cyxbalen tuj tbe Jesús, bix atl
xjal e cub k'onte tk'ab xa'j tuj tbexin. Jatzen
techelj oj tocx jun nin cawel tuj tnom.
9 Bix cykilcaxse xjal nejl twitzxin bix lepch
tzinxse nchi ë-in:
—¡Ma tzul kaaw! ¡E tten tzunxin
kuya nim k'ij! ¡Cy'iwla'nxit-xin, cuma
ma tzulxin tuya tajwalelxin tu'n Dios!
10 ¡Cy'iwla'nxit-xin, cuma ma tzul t-xe'chel
David te cawel! ¡Axse tbanel!—tẗi ke xjal.
11 Ju'tzen tten tocxlen Jesús tuj nin tnom
te Jerusalén, jaj jun tnom mas nintzaj cyxol
xjal judío. Tejtzen tocx Jesús tuj Jerusalén,
bix e xi'xin tuj nin tja Dios te cyey'lecxte
tuj. Bix ajtz meltz'ajxin tuya cycablajaj
t-xnak'atzxin tuj tnom te Betania, cuma
ch'itk tex k'ij.

Tej ttzkij tken higo tu'n tyol Jesús jaj mintii' twitz
(Mt 21:18-19)

12 Tetzen juntl k'ij bix ex Jesús cyuya t-
xnak'atz tuj Betania. Tujtzen be bix oc
tak' weyaj te Jesús. 13 Nakchtzen e xa'
tcye'yenxin jun wi' lo'pj higuera tbi. At
nim t-xaak, tzin tyeec'an ka at twitz. Bix
e xi'kexin te k'ilbel twitz. Pero tejtzen
cyponxin, mintii' twitz e cnet cyu'nxin.
14 Ju' tzunj e xa' tkba'n Jesús te tken higuera:
—Junxse maj min-altl xjal cxe'l lo'nte
twitza, cuma mintii' twitza q'uelel —tẗi
Jesús te tzee'. Bix e cybi t-xnak'atz Jesús
tyolxin te tzee'.

Tej tetz tlojo'n Jesús ke q'ueyel tuj tja Dios
(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

15 Bix e ponkexin tuj tnom te Jerusalén.
Tejtzen cyponxin, bix ocx Jesús tuj nin tja
Dios. Bix ak'xin lojolbetz cyej xjal nchi
q'ueyen bix nchi lok'on tuj tja Dios, cuma
oc tcye'yenxin tja Dios tisen jun plasen.
Bix e jaw tpac'tz'enxin kej mes cyej xjal
ch'ixbel pwak te Roma te pwak te Israel tu'n
tocx cychojentj xjal te tja Dios, bix e jaw
tpac'tz'enxin kej cyk'a'j xjal nchi q'ueyen
cucu' te juntl wik tu'n t-xi' cyoyenxin te
Dios. 16 Bix min e tcuyaxin tu'n cyex xjal
tuj tja Dios tuya tik'ch k'i'n cyu'n, cuma
nim xjal ex tuj tja Dios cuma nkatzen ch'intl
be. 17 Bix ak'xin kbalte cye xjal tiken e
tbinchexin ju'wa:
—Tẗi tuj tyol Dios cyjulu: "Weya nja te
nabl wewa cyu'n xjal tuj cykil twitz tx'otx',"
tẗi Dios. Pero yaltzen cyey, matzen cub
meltz'aj tja Dios cyu'na tisen jun tja alak'—
tẗi Jesús cye xjal.
18 Tejtzen toc cybi'n ke nintzaj tawil na'l
Dios bix ke tx'olbal ley ti e baj te Jesús, bix
ak'kexin ninc'ul ti'j ti ctemela tu'n tbyet
Jesús, cuma at nim ttẗi Jesús cyi'jxin, cuma
ya tu'n cyoc baj xjal tuya Jesús. 19 Pero bix
etz Jesús te kale tuj Jerusalén, tisex e tsexin
te jun k'ij.

E tzkij tken higo
(Mt 21:20-22)

20 Tetzen juntl k'ij, bix excakexin ta'j tken
higuera oc cycye'yenxin te jun k'ij. Yal toc
cycye'yenxin, otk tzkij. 21 Bix ul tuj tc'u'j
Pedro ti otk tz'oc tkba'n Jesús te higuera te
jun k'ij, bix e jaw yolen Pedro:
—Xnak'tzal, ¡cye'nja higuera e cyaj
tsbu'na ewe! ¡Ma tzkij!—tẗi Pedro te Jesús.
22 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Mintii' teja. Alj k'uklec tc'u'j ti' Dios,
jac'a bint tik'ch tu'n. Ju' tzunj c'oquelxix ke
cyc'u'ja ti' Dios. 23 Tzinexixse cxe'l nkba'n
cyey, al k'uklec tc'u'j ti' Dios, ctk'a'te Dios

ti jilel cxe'l cykanena texin. Tisej oj t-
xi' cykba'na tej witz lu tu'n tjaw k'ukpaj
tu'n t-xi' tuj mar, ctcuyate witz ka k'uklec
cyc'u'ja ti' Dios, bix ka min baj cyc'u'ja. [24] Ju'
tzunj cxe'l nkba'n cyey, ba'n tbinte Dios
tik'ch tu'n ka ilxix ti'j. Nuk cxe'l cykanen
ch'ina tuya cykil cyc'u'ja, bix ccyiik'ey te
Dios. [25] Nko yolentzen ti' na'j Dios, attzen
juntl tumel. Ojtzen cyak'a na'l Dios, ka at
til jun xjal twitza, cynajsanq'uey ka cyaja
najset cyila tu'n Dios at tuj cya'j. [26] Pero
ka min xcub cynajsa'na til juntl xjal, jax
mlay najset cyila tu'n Dios—tẗi Jesús cye t-
xnak'atz.

Jun toclen Jesús at tu'n Dios
(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)

[27] Tbajlenxitltzen yolenxin, bix aj
meltz'ajkexin tuj tnom te Jerusalén, bix
e xi' Jesús tuj tja Dios juntl maj. Toctzen
cycye'yen ke nintzaj xjal bix ke tx'olbal ley
bix ke nintzaj tawil na'l Dios ja Jesús, bix e
xi' lk'ekexin te kanlecte te Jesús:
[28] —¿Titzen jilel tajwalela ti'j nuk tik'ch
ncub tbinchena? ¿Altzen ma tz'oc k'onte
tajwalela tu'n tex tlojo'nkey xjal tuj tja Dios
ewe?—tẗi tzunkexin te Jesús.
[29] Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Ju'x we jax cxe'l nkanen cyey. Ka
ma tzaj cykba'na we alcyej nkanbil cyey,
jaxse jac'a t-xi' nkba'nwe cyey tuya alcye
wajwalel ncwa' nbinche. [30] Jatzen nkanbil ja
lu: Tej tbautizaran tii'n Juan Bautista cye
xjal, ¿jaa' e tzaa' tajwalelxin, tu'npa Dios,
ma tu'npa xjalj?—tẗi Jesús cye nintzaj xjal
tuj tja Dios.
[31] Bix ak'kexin yolel cyxolelexxin:
—Katzen ma txi' kkba'n ka ja Dios e tzaj
k'onte tajwalel Juan, bixse c'aaltz tkba'nxin
ke tu'n tiken min oc kbi'n tyol Juan. [32] Bix
jax mlay txi' kkba'n ka xjal oc k'onte
tajwalelxin—tẗi tzunkexin, cuma cycy'ixa
oc cycyakwusa'nxin ke xjal, cuma cykil xjal
etzkilte ka ja Dios e k'onte tajwalel Juan.
[33] Ju' tzunj aj cytzak'be'nxin:
—Min ktzki'nke—tẗi tzunkexin te Jesús.
Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Jaxne ju'x we mlay txi' nkba'n tuya
alcye wajwalel ncub nbinche—tẗi Jesús.

12

Jun techel cyi'j ak'anal yaa'n ba'n
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)

[1] Bix ak'x Jesús kbalte cye tx'olbal ley bix
cye nintzaj xjal bix cyuya tawil na'l Dios, bix
e cub tk'o'nxin jun techel ka tu'n tbyet-xin.
Tẗi tzunxin cyjulu:
—At junxin xjal e cu'x awante cab tken
uva. Bix oc tk'o'nxin penwen ti'j. Bix e jaw
tbincha'nxin jun ttemlel uva tu'n tel vino
ti'j, bix e jaw tbincha'nxin jun jaa' nim twe'
te c'ojlablte tawalxin bix te c'ojlabl ttemlel
twitz uva. Bix e cub bint tyolxin cyuya cab
xjal tu'n tcub cymina'n ttx'otx'xin tu'ntzen
oj tjaw awal twitz, niy'jantzen te taaw
tx'otx' bix niy'jantzen cye ak'anal. Bix
exxin tuj tbexin.
[2] Tetzen tumel tu'n t-xilj uva, bix e xi'
tsma'nxin jun tsanjelxin te pa'lbel tej texin.
[3] Pero tejtzen tpon sanjel, bix oc cypju'n
manal tx'otx' jaxin, bix aj ljet-xin mintii'
uva otk tiik'xin. [4] Tejtzen tpon meltz'ajxin
tuya taaw tx'otx' mintii' uva k'i'n tu'nxin,
bix e xi' tsma'n taaw tx'otx' juntl tsan-
jel. Tej tzunj tpon sanjel, bix oc cypa'n
manal tx'otx' twi' sanjel, bix e baj yaset-
xin. [5] Bix e xi' tsma'nxin juntl tsanjelxin.
Yal tzunj ja juntl xina, bi'xse e byet-xin.
Bix e xi' tchk'o'nxin nimtl tsanjelxin cabtl
maj. Attzen e baj pjet, bix attzen bi'x e
cub cybyo'nxin. [6] Bix e xi' tchk'o'n texin
cykilca ke tsanjelxin. Ya min-altl e cyaj.
Nuk jun tcy'aalc'atlxin at tuyaxin. Bix e
xi' t-xi'manxin ti'j cyjulu: "Oj t-xi' nchk'o'n
ncwal, kapetzen cybi' manal tx'otx' ncwal,
tẗi tzunxin. Bix e xi' tchk'o'nxin tcwalxin.
[7] Pero tej tpon tcwalxin, bix ak' ke manal
tx'otx' yolel: Ja tcwal taaw tx'otx' ma
tzul. Tetzele tkabk'a cyjela jtx'otx'a. Ka
miin kbya'c'ak'a, tu'ntzen ke cyjela," tẗi
tzunkexin. [8] Bix e tzaj cytzyu'n manal
tx'otx' jak'a, bix e cub byetk'a, bix ex xe't
t-xumlalk'a ti'jxe penwen.
[9] Attzen jun cxe'l nkanen cyey. ¿Tii'ntzen
cyey tuj cywitz? ¿Ti ctse' jxin taaw awal kej
xjal manala? Cxe'ltzen nkba'n cyey, oj t-xi'
jxin taaw tx'otx', cwel tbyo'nxin ke manal
tx'otx', bix cxe'l tk'o'nxin tx'otx' te tmaan
juntl wik. [10] ¿Mixpatzen n-e'la cyni'ya ti'j
tyol Dios nbyan cyjulu: "Jxak q'uelel ka'yba
tuj cywitz binchal jaa' te tk'uklel t-xee' jaa',
ja tzunja cwel meltz'aj te nin tk'uklel jaa'.
[11] Jatzen Dios cwel meltz'unte xak te tbanel
xak. Ju' tzunj axse q'uelela tuj kwitz," tẗi

tyol Dios tuj jun bitz?—tẗi Jesús cye nintzaj
xjal.
12 Toctzen cybi'n ke nintzaj tawil na'l
Dios, ke tx'olbal ley, bix ke nintzaj xjal tyol
Jesús, cyaj tzunxin e tzyet Jesús tu'n tbyet-
xin, cuma el cyniy'xin ti'j ka cyi'jxin otk
yolena Jesús, cuma otk tz'el cyxoo'nxin ja
Jesús. Pero mintzen e cytzuyxin Jesús tu'n
cytẗi jxjal lepchec ti'j Jesús. Bix e cyaj
cycye'yenxin Jesús.

Jun tumel tibaj chojentj
(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)

13 Yajc'atltzen bix e xi' cychk'o'n nintzaj
xjal cabxin nimal tuj cyley bixsen cabxin
cycy'i chi k'ojl tuya xjal aj Roma, cuma
jatzen Roma cawel tibaj Israel. Bix e
xi'kexin ti' Jesús te kanlecte jun cyiw yol
te Jesús tu'n tcub tz'ak Jesús tuj cyk'abxin
tu'n ka' tyol Jesús ti' Roma. 14 Bix e xi'
cykanenxin te Jesús:

—Xnak'tzal, ktzki'na jax tey tyol. Min
tz'aj tk'on tey tiib tuya juntl xjal. Min tz'oc
tcye'yen tey tii'n ke xjal oj n-ak'a ninc'ul
xjal. Jtey nbaj tyeec'ana ja te ja tisexix taj
Dios. Jey'tzen, ¿ti tey toc tu'n? ¿Ilxixpa ti'j
tu'n tcub kchoona te te Roma, ma minj?—
tẗi tzunkexin. Nuktzen e cyyoxin la' ti toc
tu'n Jesús, cuma nim xjal e tajbe tu'n tcub
tchoon, bix nim xjal min e tcuya tu'n tcub
tchoon.
15 Pero ttzki'n Jesús ca'ba tten cyanem
xjal, bix e xi' tkba'nxin cye xjal:

—¿Tikentzen ncwa' cyk'o'na c'o'bil tuj
nbe tuya cyyola? Cyk'antz jun pwak we. At
jun cxe'l nyeec'an cyey—tẗi Jesús.
16 Bix e xi' cyk'o'nxin jun pwak te Jesús.
Bix e xi' tkanen Jesús cyexin:

—¿Ale jwitzbaj bix ale jbiybaj tcub twitzj
pwaka?—tẗi Jesús.

Bix aj cytzak'be'nxin:

—Jaj twitz nin cawel cyibaj cawel te Roma
—tẗi tzunkexin.
17 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Kane ju'wa, cyk'onxne te cawel alcyej
te cawel taj, bix cyk'onx te Dios alcyej te
Dios taj—tẗi Jesús.

Bix e jaw klee'kexin tu'n tyol Jesús. Otk-
tzen cub tzpet cyc'o'bilxin.

Jun kanbil ti'j itz'jlenel tuj cyamecy
(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)

18 Yajc'atltzen bix e pon jun clojxin xjal,
saduceo tbi cyclojxin, ti' Jesús. Ejee'tzen
xinj e kbante ka oj tcyim jun xjal, bi'x
ccymel junx maj. Mintii' tu'n tjatz itz'j. Bix
e ponkexin te k'olc'a c'o'bil tuj tbe Jesús
tuya cyyolxin. Tẗikexin cyjulu:

19 —Xnak'tzal, o cyaj ttz'i'ben Moisés ka
jun xinak najlel ma cyim, bix min-al tcwal
tuya t-xu'l, il ti'j tu'n tmaje xuuj tuya jun
titz'en ma jun ttzicy cyimne tu'n titz'j tal
xuuj. Yaltzen tneel tal xuuj n-octltzen te
tcwal ktzan tchmil xuuj te c'ojlal tx'otx' bix
tu'n mi'n txi' tz'ak tiy'jil cyimne. 20 Jaxse
ba'nte, attzen jun maj at wuuk xjal cyitz'en
cyiib. Ja tzunj xin tneel e majexin, pero
bix e cyimxin, bix min e cyaj jun tcwalxin.
21 Entonces bix e maje viuda tuya tneel
titz'en ktzan tchmil xuuj. Pero jax bix e
cyimtlxin minxn-al tal xuuj itz'j. Ju'xtl e
baj tuya tcab cyitz'enxin. 22 E majekexin
cywuukelxin tuya xuuj, bix min-alx jun
cyexin itz'j tcwal tuya xuuj. Manc'biltzen
bix e cyim xuuj. 23 Ba'ntzete. Pero ojtzen cy-
jatz itz'j xjal juntl maj, ¿altzenle jun cyexin
c'oquel te tchmilxuj ti'j cywuukelxin e maje
tuyaxuj?—tẗi tzunkexin te Jesús te k'ilbel
tipemalxin.
24 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Junxse maj tzpetpajninkey, cuma min
cytzki'na ti toc tu'n tyol Dios, bix min
cytzki'na ka tu'n tipemal Dios ba'n tjatza
itz'jtl t-xumlal jun xjal cyimne. 25 Oj cy-
jatz itz'j cyimne juntl maj, jun wikxitlte
chunk'lal. Xuujle, xinakle, mlay chi ma-
jecye juntl maj, tise ke tsanjel Dios tuj
cya'j min chi oc maje. 26 Cxe'ltzen nkba'n
cyey ka il ti'j chi jawetz itz'j cyimne juntl
maj. ¿Bajxpatzen txa' cycye'yena tyol Dios
e cyaj ttz'i'ben Moisés ti toc tu'n Dios tej
tetz yolenxin tuya Moisés tuj tken k'ak' tuj
ch'i'x? Tẗi Dios cyjulu: "Inayen wej Tdios
Abraham, bix te Isaac, bix te Jacob," tẗi Dios
te Moisés tuj tken k'ak'. Ju'tzen e xa' tkba'n
Dios cuma i'tzx Abraham, Isaac bix Jacob
tuj juntl chunk'lal. 27 Cycye'nc tzuna Dios,
yaa'n Tdios cyimne texin, sino Tdios i'tz
texin. Ju' tzunj tzpetpajninx ke cyey—tẗi
Jesús cye xjal saduceo.

Jun tcawbil Dios jawnex
(Mt 22:34-40)

28 Toctzen tcye'yen junxin tx'olbal ley otk
tz'aj ttzak'be'n Jesús tisexix tten, bix e xi'
lk'exin ti' Jesús te kanlecte cyjulu:

—¿Altzen cyej tneel tcawbil Dios cyxol cykilca mas il ti'j?—tẗi tzunxin te Jesús.

29 Bix e xi' tkba'n Jesús:

—Jatzen tneel tcawbil Dios cyxol cykilca ncnet tuj tyol Dios ja lu: "Tẗi Moisés: 'Key xjal te Israel, cybimq'uey: Jxin Kaaw Dios o'cxc'a jun xinj Taaw twitz tx'otx'. 30 Ju' tzunj c'oquelxix tak' Cyaawa cyey tu'n cykil cyanema, tu'nxix cykil cyc'u'ja, tu'nxix cykil cynaabla, bix tuyaxix cykil cyipemala,' tẗi Moisés cye xjal aj Israel," tẗi tyol Dios. 31 Tcabtzen tcawbil Dios ja lu: "C'oquelxix tak' jun xjal cyey tisex n-oc cyak' cyiiba cyey," tẗi Moisés cye xjal aj Israel nejl. Mintii' juntl tcawbil Dios ju'xix tisej ca'ba lu—tẗi Jesús te tx'olbal ley.

32 Bix aj ttzak'be'n jxin tx'olbal ley:

—Ju'xe, Taat Xnak'tzal. Jax toc tu'na junxte Dios at. Min-al juntl at ti'jxexin. 33 Jaxte. Aljxe xjal ma tz'oc tak' Dios te tuya cykil tanem bix tu'n cykil tc'u'j bix tuya tipemal, bix ma tz'oc tak' jun xjal te tisex n-oc tc'ojlante tiib, masx ba'nte twitz Dios twitzj oj nxi' cyoyen xjal cyoybil te Dios—tẗi jxin tx'olbal ley te Jesús.

34 Toctzen tbi'n Jesús ttxolan tyol tx'olbal ley, bix e xi' tkba'n Jesús texin:

—Yaltzen tey, n-eltzen tni'ya ti' tcawbil Dios. Yaa'ntzen nakch ta'y tu'n toctzen tjak' tcawbil Dios—tẗi Jesús texin.

Cybajtzen yolenxin tuya tx'olbal ley, min-altl xjal oc nimsante tc'u'j te kanlec tik'ch jilel te Jesús.

¿Ale cwalbaj Cristo tuj cywitza?
(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)

35 Bix ak'xxin xnak'tzal xjal juntl maj, bix e xi' tkanenxin cye xjal:

—¿Tikentzen nbyana cyu'n tx'olbal ley ka jxin Scy'o'n tu'n Dios t-xe'chel David jaxin? Ju'xte ttena. Pero jaxtlpe David e kbante ka Taaw David jaxin. 36 Cycye'nctzen tyol David tu'n tipemal Espíritu Santo. Tẗi David cyjulu: "Bix e xi' tkba'n Dios te Waawa: 'Kequey tuj nmank'ab te tneel xjal. Ayomtzen ojxe cyocx baj tajk'oja tjak' tkena wu'n,' tẗi Dios te Tcwal," tẗi David tej tcyaj ttz'i'ben—tẗi Jesús cye xjal. 37 Nyolenx Jesús t-xi' tkba'n:

—Jax David oc k'onte Scy'o'n tu'n Dios te Taaw at-xe k'ij. Katzen ju'wa, yaa'nale nuk t-xe'chel David jaxin, sino Taawnele David jaxin jatxe nejl—tẗi Jesús cye xjal. Ti'jxxin nyolenaxin.

Nimxse xjal oc achente tyol Jesús.

Tej tyole Jesús ti'j cymodo tx'olbal ley yaa'n ba'n
(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)

38 Bix e xnak'tzanxxin mas cye xjal:

—Cyc'ojlam cyiiba mi'n chi oc lpey cyi' tx'olbal ley, cuma cyachenxin chi iy' bet-xin tuya cu'j cyxbalenxin te yec'bilte ka nmak xjalkexin, cuma cyajxin chi oc k'olbet-xin tuya nim c'u'jbaj cyi'jxin oj nchi iy'xin tuj plasen. 39 Bix ja xsunkej nintzaj k'ukbil nxi' cyjyo'nxin tuj camon jaa' te xnak'tzabl tyol Dios bix tuj jun o'na. 40 Nchi na'nxin Dios tuya nim yol nuk tu'n t-xi' cyyeec'axin cyiibxin cye xjal ka ba'nkexin. Peroxix cyexin cynaabl tzin cyyeec'axin oj nbaj cyalk'a'nxin ke cyja viuda. Ejee'tzen cye xinja c'oquel mas cyiw cycastiwa tu'n Dios twitz juntl wik aj il—tẗi Jesús cye xjal.

Jun cotz cu'x tk'o'n jun viuda
(Lc 21:1-4)

41 Yajxetzen ch'intl, k'uklc'atzen Jesús nka ttzii' tja Dios, jaa' ete'c'a jcaxin tcublel pwak n-ocx te tcotz tja Dios. Bixse oc tc'u'j Jesús ti'j tii'n chi k'on xjal pwak. Nimxse k'ina cu'x k'onte nim pwak. 42 Cwa tpon junxuj viuda mebexuj, bix e cu'x tk'o'nxuj ca'ba centavo tuj caxin. 43 Bix e tzaj ttxco'n Jesús ke t-xnak'atz, bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Cxe'lxix nkba'n cyey jxuj mebewa ma cu'x tk'o'nxuj mas nim twitzj cabtl xjal ncu'x k'onte nim, 44 cuma kej xjal k'inawa ncu'x cyk'o'n ya min tz'ajbenxixtl cye, pero jte xuja ma cu'x tk'o'nxuj kej manc'bil ca'ba centavo k'i'n tu'nxuj tu'n titz'jxuj tuj tmebeyilxuj—tẗi Jesús.

13

E tkba Jesús tu'n tcub xitj tja Dios
(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)

1 Teltzen Jesús ti' tja Dios cyuya t-xnak'atz, bix e xi' tkba'n jun cyexin te Jesús:

—Xnak'tzal, cyena, ¡a xsun xak binchbil tej tja Diosa, bix axse cycye'yencj nmak jaa' tej tja Diosa!—tẗi tzunkexin.

2 Pero bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Cye'ncxixseke ti'j lux ke jaa' ete'wa, cuma tzul jun k'ij oj cyiy' kuch'j jaa'wa. Mi nuket jun xak cyjel tibaj juntl—tẗi Jesús.

Kej yec'bil cyuj manc'bil k'ij
(Mt 24:3-28; Lc 21:7-24; 17:22-24)

3 Bix etzkexin tuj Jerusalén, bix e xi'kexin
twi'j witz te Olivos tumel tja Dios. Bix
e cub ke Jesús tuj c'ul. Bix e xi' lk'e ke
Pedro, Santiago, Juan, bix Andrés ti' Jesús
te kanlecte:
4 —Taat, ¿jtojtzen pjel jma tzaj tkba'na
keya? ¿Bix titzen jilel techel tzul oj ch'itk
tbaj ju'wa?—tz̈i tzunkexin te Jesús.
5 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j nuk al cub yajlante
cyey. 6 Cuma tzul nim xjal kbalte: "Inayen
wej Scy'o'n tu'n Dios," tz̈i cybel, bix cwel
cyyajla'n nim xjal. 7 Ojtzen toc cycye'yena
nbaj k'oj tzalu bix nxi' cybi'na nbajtl k'oj
jak'ch tumel, mi'n chi jaw sey'paja, cuma
ju' il ti'j pjel te mintkna'x tbaj twitz tx'otx'.
8 Tzul jun k'ij c'oquel k'oj tu'n jun nin tnom
tuya juntl nin tnom tuj cykil twitz tx'otx'.
Bix nuk jak'ch q'uiyela xcyaklajnab. Bix
pjel nim weyaj twitz tx'otx'. Maantkxixse
ja te t-xee' tchyonelja, tisen jun xuuj at tuj
tchyonel tal. Ju'tzen pjelte twitz tx'otx' oj
mitkna'x tbaj. 9 Yaltzen cyey, cyc'ojlamxix
cyiiba tuya tik'ch cyyola, cuma chi xe'l
k'o'na cye cawel tu'n cyoc pjeta cyuj ca-
mon jaa' te xnak'tzabl tyol Dios nuk wi'jc'a.
Bix chi xe'l chk'eta cywitz gobernador bix
cywitz nin cawel nuk wi'jc'a, bixse t-xi'
cyk'umena ti nten.
10 Tetzen mintkna'x tbaj twitz tx'otx',
q'uelex tz̈itj tpocbal jyol co'pbil xjal tuj
cykil tnom twitz tx'otx'. 11 Ejee' tzuna chi
elex tz̈itpunte tej yola. Ju' tzunj mi'n tzaj
ttz̈i cyi'ja oj tzyu'nkey cyu'n cawel nuk
wi'jc'a, bix mi'n baj cyninc'u'na ti'j ti cyy-
ola, cuma yaa'n ti' cywi'y ctzaala cyyola,
sino ja te Espíritu Santo c'oquex kbante tuj
cywi'y ti cyyola cye cawel.
12 Cye tzunj k'ij chi ul, ke cytzicyxse xjal ke
cyitz'enxse xjal cxe'l k'onte juntl tuj cyk'ab
cawel tu'n cybyet, bix ke cwal chi oquel
k'ojl cyi' cyman, bix cxe'l cyk'o'n cwal ke
cyman tu'n cybyet. 13 Bix nim xjal c'oquel
chi'l cyi'ja cuma telniy'x ka wuya cyk'ona
cyiiba. Pero alj xjal min xcyaj cye'yente we
ojxe tbyet, chi tzakpajeltzen twitz k'ak' tu'n
Dios. 14 Cxe'ltzen nkba'n cyey juntl yol ilc'a
ti'j. Cyc'ojlam cyiiba. Ojtzen toc cycye'yena
jun xjal xitel, bi'x cyjel we' jun ti jilel tu'n
tjunalx bix chi i'yel tz'e'ya tu'n, tocxsen
jaa'j yaa'n ba'n tocxe ten, jatzen ba'n cyxi'
okj jxjal te Judea tuj c'ul cyxol witz tu'n
tclet cychunk'lal. Il ti'j pjel te ja lu. Ju'
tzunj tz'ocxix cyc'u'ja ti'j oj tbaj. 15 Alcyej
najlan tja oj tul jxjal xitel, mi'n chi ocxtle
k'ilbetz titl cyey tuj cyjay, sino txucl chi xe'l
oka tuj c'ul. 16 Bix alj nak'anan tuj taak'en,
mi'n tz'ajtz meltz'aj tuj taak'en, mitetpe te
k'ilbex ke ti'j. 17 Mlayxix kej xuuj preñada,
bix ma nch'u'n cyal, oj cyel ok oj tul ja ila.
18 Bix cykanex te Dios nuket mi'n baj ju'wa
tuj jbalel, cuma cyiwxse tbetsaj. 19 Bix cuma
jaxse cab k'ij tchyonelj, bix bajxsen pja' jun
maj ju'wa jatxe tcublen itz'j twitz tx'otx'
tu'n Dios, bix mi'n baj juntl maj ju'wa oj
tbaj ja lu. 20 Nuket mi'n cub tbajsa'n Dios ja
q'uixc'aja twitz tx'otx', milen-al juntl xjal
jac'a cyaj itz'j. Pero tzulxin te bajsalc'a twi'
tu'n tanemxin cyi'j texin t-xjal.
21 Katzen al jun xjal ma tz'oc kbante cyey:
Cycye'yenctzen, lu tzunj xin Scy'o'n tu'n
Dios lu, ka tz̈i cyseja, mi'n tz'oc cybi'na,
22 cuma tzultzen nim xjal ẍtak' kbalte ka
ejee' Scy'o'n tu'n Dios te cawel, bix tzul xjal
ẍtak'el ka ejee' tyolel Dios. Ejee' tzunj xjal
lu chi cwel binchante techel bix nuk tik'ch
cbinel cyu'n tuya cyipemal te yajlal cye xjal,
bix chi oquel ten niy'belte tuya cyipemal
la' ka mi'n chi cub tz'ak cyuyaxe jte Dios t-
xjal. 23 Cykil tzunja lu nxi' nkba'n cyey nejl.
Cyc'ojlantzen cyiiba twitz tu'n mi'n chi cub
tz'aka.

Ti tten oj tul tcwal Dios juntl maj
(Mt 24:29-35, 42-44; Lc 21:25-36)

24 Yaltzen tej k'ij oj tak' iy'pa n-el baj
q'uixc'aj, c'oquel klolj twitz k'ij, ya mi'n
txakentl xjaw, 25 chi c'u'l tz'ak che'w, bix
nuk clu'leltl tipemal twitz cya'j tu'n t-xi'
xitj. 26 Cyuj xsunj k'ij oj nchic'ajaxa inayena,
jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal,
tzajnin kena twitz tx'otx' tuj muj, tuya
nim wipemala bix tzinxsen chin txakakana.
27 Ojtzen wul, chi ultzen nsma'n nsanjel tuj
cya'j tuj cykil twitz tx'otx', tuyaxe cykil jaa'
pomnina baj ttxa'n twitz tx'otx', tu'n cyoc
chmet jxjal ebil nyola.
28 Cycnomtzen. Nk'a'c'atzen jun techel ti
tten oj wul, tuya ti tten oj nxulan jun wi'
higuera. Oj n-alajin tk'ab higuera bixsen
n-ak' eletz muxk'aj t-xul, ya telniy'tzen
tuj cywitza ka ch'itk toc coresma. 29 Tisen
tzunj t-xul higuera n-etz te ch'itk coresma,

q'uelelc'atzen cyni'ya ti'j oj tbaj tik'ch ma
txi' nkba'n cyey twitz tx'otx', jatzen techel
ka ch'itk tetz jxjal Sma'n tu'n Dios tuj cya'j.
30 Tzinexix cxe'l nkba'n cyey jcyiy'jil xjal
te Israel mi'n baj teja, sino q'uitz'jelxte
ojxe tbaj tisej ma txi' nkba'n cyey. 31 Il ti'j
ju' pjela. Te cya'j bix te twitz tx'otx' chi
pjelxcye, pero ke weya nyol mlay chi bajcye.
32 Yaltzen tej tu'n alcye k'ij bix jniy' hora
oj wul, min-al ebilte. Mitetpe ejee' tsanjel
Dios tuj cya'j itzkilte, bix mitetpe inayena,
Tcwal Dios, itzkilte. Nukxix ja te Mambaj
itzkilte jtoj pjel. 33 Cuma min cytzki'na
jtoj chin ulwe, ju' tzunj cyc'ojlam cyiiba
tu'ntzen binne cytena oj cyul canbaja. 34 Ju'
teja tisen jun xjal matk tziy' bint tu'n t-xi'
tuj juntl tnom. Tetzen mintkna'x tex bint
taaw jaa', ncyajtzen tk'o'n cyaak'en ak'anal
teeylex te juun, bix te c'ojlal jaa' tu'n t-
xi' tc'ojla'n. 35 Inayentzen wej tisen taaw
jaa'. Mintii' tumel jtoj c'ulel meltz'aj taaw
jaa', matzen te ncub klolj, matzen te chil
ak'bila, matzen te nok' ey' te ch'itk kskix,
bix matzen te k'ijl. Ju' tzunj cyna'mc'a
cyiiba, 36 cuma yaa'n tumel nchi wutana
tuj cyaak'ena oj wul meltz'aj. 37 Alcyej
nxi' nkba'n cyey, yaa'n nuk cyequey nxa'
nkba'n, sino te cykilj xjal lepchec wi'j.
¡Cyna'mc'a cyiiba!—tżi Jesús cye t-xnak'atz.

14

Tej cyjyon xjal tumel ti tten tu'n ttzyet Jesús
(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

1 Tetzen ca'batl k'ij tu'n tiy' cyiy'sa'n xjal
te Israel jnink'ij oc tbi te Iy' Dios Bix E
Tcolxin Ke Xjal Te Israel, bix ka nink'ij te
Pascua, oj nchi ak' xjal waa'l pan mintii'
tk'anel tocx.

Te tzunj ca'batl k'ij te mintkna'x tul
canan nink'ij, bix oc cychmon cyiib ke
nintzaj cyawil na'l Dios bix ke tx'olbal
ley, te ninc'ul ti'j ti tten tu'n ttzyet Jesús,
bix tu'n tbyet-xin. Pero cyaj tzunxin e
tzyet Jesús tuj ewjel, cuma cytzki'nxin ka a
cyanem xjal ti'j Jesús. 2 Pero at cab cyexin e
kbante:

—Mi'n jaw ktzyu'n Jesús tuj nink'ij, cuma
ka ma jaw ktzyu'nxin tujc'a nink'ij, chi
jawel meltz'aj xjal ki'j—tżi tzunkexin.

Tej tjax ko'n c'oc'sbil tuj twi' Jesús
(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)

3 Yaltzen te Jesús, otktzen txi'xin tuj
tnom te Betania tja jxin Simón e yaabt tu'n
lepra, jaj jun wik yabel tisen tx'a'c nuk ntzaj
k'ey cychu'l xjal tu'n. Nchi waa'ntzen Jesús
ttxa'n mes tej tpon junxuj xuuj tuya jun ni'
cyeca lmet nojne tuya c'oc'sbil cyi' xjal bix
wi'yelxsen. Bix e jaw tjko'nxuj ttzii' lmet,
bix e jax tko'nxuj c'oc'sbil cyi' xjal tuj twi'
Jesús, tejxe tel baj t-xee' lmet.

4 Toctzen cycye'yen cab xjal ti otk tse
xuuj, bix e jaw yolen ch'inkexin:

—¿Tikentzen ma pja' tyajla'n jxuuj lu jtij
c'oc'sbila? 5 Nuket xi' tq'ueyenxuj, matle
tz'oc twi' tisen twi' tc'u'j xjal te jun jnabk'i,
bixetle s-ajben twi' te onl cye mebe—tżi
tzunkexin. Bix ak'kexin ilec te xuuj.

6 Pero bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Yaa'n ilj xuja. ¿Tikentzen ete'q'uey ya'l
texuj? Jtexuj ma tz'oc tbinche wi'ja, ba'n
teja. 7 Cuma ke cyej mebewa chi temelx
cyeja cyey cyxol. Ba'ntzen toc cyk'o'na ti
jilel cye oj cyaja txi' cyk'o'na cye. Pero we,
mlay chin tenwe cyxola. 8 Tej xuj xuuj lu ma
tyeec'axuj cykil tanemxuj wi'j. Bix juntl.
Tisentzen cyten xjal oj n-oc seet c'oc'sbil
cyi'j oj nbint cyten tu'n cyxi' tuj mukbil,
ju'xse ma tse jxuj xuuja ma tz'oc tko'nxuj
c'oc'sbil wi'j teja mina'x ncyima, tetzen jun
techel ncyamecy, bix tu'n tbaj bint nxum-
lal tuya c'oc'sbil tu'n nmaketa. 9 Tzinexix
cxe'l nkba'n cyey, jaa'xja cpomela baj tumel
jba'n tpocbal tyol Dios ti'j co'pbil xjal, il ti'j
cbyal tpocbal ti ma tbinche jxuj xuuja wi'j.
Ju'tzen cna'jalewe—tżi Jesús cyexin.

Tej t-xi' toye Judas tiib tu'n t-xi' tk'o'n ja Jesús
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)

10 Cybajlen yolenxitl tzunxin tja Simón,
bix el Judas Iscariote, jun t-xnak'atz Jesús t-
xol cablajajxin. Bix e xi' Judas te yolel cyuya
nintzaj cyawil na'l Dios tu'n toc tonen Judas
ejee'xin tu'n ttzyet Jesús. 11 Toctzen cybi'n
tawil na'l Dios, e jawxsen tzalajkexin, bixse
e bint cyyolxin tu'n toc cyk'o'nxin tpwak
Judas. Bix ak' Judas jyolte ti tten tu'n t-
xi' tk'o'n Judas ja Jesús tuj cyk'ab tawil na'l
Dios.

Tej twaa'n Jesús cyuya t-xnak'atzxin tuj xjan k'ij
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

12 Tetzen tneel k'ij nink'ij Pascua, oj nchi
waa'n xjal pan mintii' k'anel tocx, bix oj
nchi byon xjal juun carnel te juun te na'l ja
nink'ij lu, bixse e xi' tkanen t-xnak'atz Jesús
te:
—¿Jaa' tumel taja txa' kbincha'q'ueya jil
carnel te tbel kwa bixse tik'ch jilel ke?—tẗi
tzunkexin te Jesús.
13 Toctzen tbi'n Jesús cyyolxin, bix e xi'
tchk'o'nxin ca'ba cye t-xnak'atzxin, bix e
xi' tkba'nxin:
—Cyucxa tuj tnom te Jerusalén. Ojtzen
cypona tuj tnom, bix c'oquel noj jun xinak
cywitza tuya jun xaran a'. Bix chi oquel
lpey ti'j. 14 Ojtzen tocx jxinaka tuj jun jaa',
cykanenxsen te taaw jaa' cyjulu: "Taat, ma
tzaj tkanen Xnak'tzal: '¿Altzen cyej cwart
ctzaal tk'o'na keya tu'n tbint kwaya cyuya
nxnak'atza te ja nink'ija?' tẗi Jesús," tẗi cy-
bela te taaw jaa'. 15 Tzultzen tyeec'an taaw
jaa' jun ma' nim cwart cyey bix binnentlte
tten te tcab cxo'len jaa'. Cybinchamtzen
kwa jatzewe—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.
16 Bix e xi'kexin tuj tnom. Bix ju'x e
baj tisenx e tkba Jesús cyexin, bix ak'kexin
binchal cywaxin te kale.
17 Tetzen n-ak' cwel klolj, bix e pon Jesús
cyuya cycablaaj t-xnak'atz te waa'l jaa'j otk
bina cywaxin. 18 Maantktzen nchi waa'nxin
twi' mes, tej t-xi' tkba'n Jesús:
—Tzinexix cxe'l nkba'n cyey, attzen jun
cyey toctz kxol, nwaa'n wuya, cxe'l k'onte
we tuj biybil—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.
19 Toctzen cybi'nxin tyol Jesús, tcubxsen
licy'paj ttẗi cyi'jxin, bi'xse e naj cynaablxin
tu'n ttẗi. Bix juun n-ela cyexin ak' kanlecte
te Jesús:
—¿Inayenpatzen weya, Taat? —tẗi
tzunkexin.
20 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Ja jun cyej cablajaj cyey nwaa'n
wuyena, jaj jun cyey ncu'x mu'nte tpan
junx wuya tuj lak. 21 Il ti'j ncuya tisenj
nbyan tuj tyol Dios tu'n nbyeta, pero ay
tixse tna'xj cxe'l k'onte we. ¡Masetlpele
ba'n minxet itz'j xjala!—tẗi Jesús.
22 Maantktzen nchi waa'nxin, tej tjaw
ttzyu'n Jesús jun pan, bix e xi' tkanenxin
xtalbil te Dios ti' pan. Bix ak'xin pixlcate,
bix e xi' tk'o'nxin cye t-xnak'atzxin, bix e
xi' tkba'nxin:
—Cywaa'nx xsunj pixen pana, cuma ja
tzunj pana techlal nxumlala cwel yuchj—tẗi
Jesús.
23 Cybajtzen waa'nxin pan, bix e tzaj
ttzyu'nxin jun nim malbil nojne tuya vino,
bix e xi' tkanenxin xtalbil ti' vino te Dios.
Bix e xi' tk'o'nxin malbil te jaca juun t-
xnak'atzxin tu'n tel cyc'a'n ti' vino. Bix
cykilcakexin el c'ante.
24 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jatzen weya techel ntẗq'uelja, q'uelel
kojl ti' nim xjal oj ncyima. Tu'ntzen
ntẗq'uela cwela we' jun ac'aj tyol Dios
cyuya xjal. Tu'ntzen weya cyamecy cwel
we' te ja ac'aj tumel tu'n ti tten oj cylonte
xjal cywitz tuya Dios.
25 Tzinexse cxe'l nkba'n cyey mi nuket
juntl maj t-xi' nc'a'nj vinowa ti'j lux ken
ini'tzen texej k'ij oj woca te cawel tibaj
twitz tx'otx' tuya Nmana Dios ncyimlenx-
itle, maxetzen cxe'l nc'a'ntl vino—tẗi Jesús
cye t-xnak'atz.

Tej t-xi' tkba'n Jesús te Pedro jay cwel e'wente we oxe maj
(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

26 Cybajlen waa'nxitl tzunxin, bix
ak'kexin bitzel. Cybajtzen bitzenxin, bix
e xi'kexin tc'u'j witz te Olivos te koniyan.
27 Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atz:
—Cykilcakey chi cyjel cye'yente we.
Ju'tzen toc cyu'n tyol Dios. Tẗitzen cyjulu:
"Cwel nbyo'n cylel, bixse chi elel tẗitj
tcarnel," tẗi Dios tuj u'j. Ju'xse we oj ncyim.
Chi elel tẗitja wi'j. 28 Pero ojtzen njatz itz'j,
chin xe'l nejl cywitza tuj Galilea—tẗi Jesús
cye t-xnak'atz.
29 Bix aj tkba'n Pedro:
—Taat, amale cykilcat ke kuya cyjel
cye'yente tey, pero we mlay cyaj ncye'yen
wey—tẗi Pedro te Jesús.
30 Bix aj ttzak'ben Jesús:
—Tzinexix cxe'l nkba'n tey, tex ja
koniyan lu, te mintkna'x took' ey' te tcab
maj, q'uelel tii'n tiiba wi'j oxe maj —tẗi
Jesús.
31 Pero cyiwx oca tk'on tiib Pedro:
—Amale mat chin cyim junx tuyey, mi'n
tz'el wii'n wiib tuyey—tẗi Pedro. Juylexsen
toc cyu'nj cabtlxin t-xnak'atz Jesús.

Tej tna'n Jesús Dios tuj Getsemaní
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)

32 Yajc'atzen ch'intl bix tex koniyan, bix
e cu'xkexin tuj jun lugar jaa' ta' nim tken
abech bix t-xol tzee' tken olivo, Getsemaní
tbi lugar, t-xee'j witz te Olivos. Bix e xi'
tkba'n Jesús cye t-xnak'atz:

—Chi kequetzen cyey tzalu; matzen
chixwe yolel tuya Dios—tẗzi Jesús cyexin.

33 Bix e xi' tii'nxin Pedro, Santiago, bixse
Juan tuyaxin. Bix ak' cwel talelxin. 34 Bix e
xi' tkba'nxin te cyoxel t-xnak'atzxin:

—May'xsen tz'oc jun bis ti' wanem.
Mlayxsen npawe. Chi tenc'atzen cyey
tzalu. Cyimaltzen ch'in cywatla—tẗzi Jesús
cye Pedro.

35 Bix el lk'e Jesús ch'intl cyi'jxin, bix e
cub mutzk'ajxin twitz Dios, bi'x e pon tibaj
twitzxin twitz tx'otx'. Bix e xi' tcubsa'nxin
twitzxin te Dios ka ilxix ti'j tu'n tiy'x
q'uixc'aja tu'nxin, bix ka min, tu'n tel tii'n
Dios. 36 Bixsen e xi' tkanenxin cyjulu te Dios:

—Ntaat, cykil ba'n tu'na. Chin tco'pa
tzuna tuj ja tc'ayela. Pero yaa'n tej weya
waj bint cbinel, sino ja tej alcye tey taj bint,
jatzen wej waj—tẗzi Jesús te Dios.

37 Tbajtzen yolenxin tuya Dios, bix e pon
meltz'ajxin cyi' Pedro. Nchi wutanxin tej
tpon Jesús cyi'jxin. Bix e xi' tkba'nxin te
Pedro:

—Simón, ¿nwutanpa tzuna? Mitetpe jun
hora ma tpay watl—tẗzi Jesús te Pedro. 38 Bix
e xi' tkba'n Jesús te cyoxel t-xnak'atz:

—Cyiimalxix ch'in cywatla, bix chi na'n
Dios, tu'n mi'n chi cub tz'aka tuj oj cyel oka.
Cyey cyc'u'j cyiwte te binchal jun ti jilel
ba'n, pero yaa'n cyiw cychu'la te binchal tej
ti taj cyc'u'ja—tẗzi Jesús cyexin.

39 Bix el Jesús cyi' t-xnak'atz juntl maj
te yolel tuya Dios. Ejee' xsunj tyolxin te
tneel maj, ejee' xsunj e xi' tkba'nxin te Dios
te tcab maj. 40 Tejtzen tpon meltz'ajxin,
nchi wutan t-xnak'atzxin juntl maj cyox-
elxin, cuma ntzajxe mtz'e cywitzxin tu'n
nim watl. Ya mintii'tl aj cytzak'be'nxin te
Jesús. 41 Tbajlen yolenxitltzen Jesús te toxen
maj tuya Dios, tpon meltz'ajxin cyuya t-
xnak'atzxin, bix e xi' tkba'nxin:

—¡Jey'! ¿nchi wutanxpa tzuna? Ya o'cx
xsunj. Matzen pon tumel tu'n t-xi' k'o'n
jxjal Sma'n tu'n Dios tuj cyk'ab aj il. 42 Chi
we'wa. Lu jxin ma txi' k'onte we tzula.
Ko'ka clul texin—tẗzi Jesús.

Tej ttzyet Jesús
(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

43 Maantkxsen nyolen Jesús, tej tpon Ju-
das, jun t-xnak'atz Jesús t-xolj tcablajajxin,
tuya nim xjal binnen tten tuya espada bix
tuya tzee'. Chk'o'n tzunkexin cyu'n nintzaj
cyawil na'l Dios, cyu'n tx'olbal ley, bix
cyu'n nintzaj xjal. 44 Otktzen txi' tkba'n
Judas jun techel cye tzuyel ti tten oj ttzyet
Jesús. Ju'tzen toc tu'n Judas cyjulu: "Al
tzunj ma tz'el ntz'u'ben twitz, ja tzunj.
Cytzyumtzen, bix cyii'nxsen," tẗzi Judas tej
t-xi' tkba'n cye tzuyel tej mintkna'x cypon
canaxin ta' Jesús.

45 Ju' tzunj bix e xi' lk'e Judas ti' Jesús, bix
e xi' tkba'n Judas te Jesús:

—Xnak'tzal—tẗzi Judas, bix el
ttz'u'benxin twitz Jesús.

46 Entonces bix e xi' cyk'abxin te tzyultzte
Jesús. 47 Pero attzen junxin t-xnak'atz Jesús
tcub, bix e jatz tii'nxin tspadaxin, bix
el ttx'omanxin jun tẗquin junxin tk'opaj
tneel cyawil na'l Dios.

48 Bix e xi' tkanen Jesús cye xjal tzuyel:

—¿Tikentzen ma chi tzaa'y tuya espada
bix tuya tzee' te tzyul weya, jac'a xsunj
xobel kena? 49 Cykilca kej k'ij lu ma chin
tena cyxola te xnak'tzal cyey tuj nin tja
Dios, pero mintlpe in cytzuya. Pero yaltzen
ja'lewe tetzen koniyan ma chi tzaja tzyul
we. Pero cykil tzunj nbaja tetzen tu'n
tjapan baj twi'j tyol Dios o cyaj tz'i'bet—tẗzi
Jesús.

50 Cykilca ke t-xnak'atz Jesús e cyaj
cye'yen texin, bix e baj pjel okkexin.

Junk'a xjal el ok

51 Pero attzen junk'a xjal nuk oc lpe ti'
Jesús tej t-xi' cyii'n xjal jaxin tuj tnom. Yal
tzunj k'a xjal nuk jun sábana toc ti'jk'a. Bix
e cytzuy xjal jak'a. 52 Pero ttzyet tzunk'a, bix
e xi' ttzokpan k'aj sábana toc ti'jk'a. T̈bikl
tzunk'a tej t-xi' tzokpajk'a.

Tej tpon k'i'n Jesús cywitz aj cawel
(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55, 63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

53 Yaltzen te Jesús, bix e xi' cyii'n xjal
jaxin twitz tneel cyawil ke na'l Dios, cyuya
cykil ke tcab cyawil na'l Dios, cyuyatzen
cykilca ke nintzaj xjal, bix cykilca ke
tx'olbal ley. Ejee'tzen xinja jun cloj at te nin
cawel cyxol xjal te Israel.

54 Nakchtzen e xa' lpete Pedro ti' Jesús,
tejxe tpon Jesús cyu'n tzuyel maan tuj tja
tneel cyawil na'l Dios. Bix e cyaj ten Pedro
twitz pe'n, bix e cub kexin ti' k'ak' te mek'l
tiibxin cyuya ke c'ojlal te nin tja Dios.
55 Pero tunwentzen nchi jyona jxin nin
cawel cyxol xjal te Israel bix ke tcab cyawil
na'l Dios cab tstiwa ti' til Jesús tu'n tbyet-
xin, pero min e cnet cyu'nxin. 56 Amale
nimet xjal oc tk'on tiib te tstiwa, pero min
el cyyol xjal junelna. 57 At juun xjal e jaw we'
bix e jaw cymeltz'u'nxin tyol Jesús cyjulu:
58 —O tz'ocxe kbi'n keya tyol jxin lu:
"Cwel nxitaj nin tja Dios e bint cyu'n xjala.
Tetzen toxen k'ij oj tbint juntl tja Dios wu'n,
yaa'n cyu'n xjal," tz̈itzen xina—tz̈itzen ke
tstiwa cye cawel. 59 Pero ju'x kej xjal e
kbante ja yol lu min e maje cyyol.
60 Ju' tzunj e jawa we' tneel cyawil na'l
Dios cyxol xjal, bix e xi' tkanenxin te Jesús:
—¿Mimpatii' c'aal ttzak'be'na cyi'j yola?
¿Ti toc tu'na ti'j cyyol xjal lu?—tz̈i tneel
cawel te Jesús.
61 Pero min ak' Jesús. Mintii' aj
ttzak'be'nxin. Bix e xi' tkanen tneel cawel
te Jesús juntl maj:
—¿Japa teja Scy'o'n tu'n Dios, Tcwal Dios
cy'iwla'n?—tz̈i tzunxin te Jesús.
62 Bix aj ttzak'be'n Jesús te tneel cyawil
na'l Dios:
—Inayentzen weja. Bix cyla' tzuna
inayena, Jsma'n tu'n Dios, k'uklec tuj
tmank'ab Dios nim tipemal tuj cya'j bix
cyla' tzuna oj ntzaj twitz tx'otx' tuj muj
twitz cya'j—tz̈i Jesús te cawel.
63 Entonces toc tbi'n tneel cyawil na'l Dios
tyol Jesús, bix el ttzakenxin ti'jxin tu'n
tk'ojxin ti' tyol Jesús, cuma ka'j yol tisenj te
Jesús tuj cywitz xjal. Bix e xi' tkba'n tneel
cyawil na'l Dios:
—¿Titzen kaj te mas tstiwa? 64 Ejee' xsuna
ma chi oc ebinte lu tzunxin njuben yol ti'
Diosa ka junxxin tuya Dios. ¿Ti toc cyu'na?
—tz̈i tzunxin.
Cykilca xjal e jaw yolen ka tu'nxxin bix e
tbyettzen. 65 Attzen naj cab xjal oc tzubente
ti'jxin, bix oc makset twitzxin. Bix ak'
ke xjal pjulec texin, bixse oc cykanen xjal
texin:
—Katzen Diosa, tzak'c'ax tu'na al s-oc
pjunte tey—tz̈i ke xjal texin.
Cyuyaxse ke c'ojlal tja Dios oc pjunte
twitz Jesús.

Tej tel tii'n tiib Pedro ti'j Jesús
(Mt 26:69-75; Lc 22:55-62; Jn 18:15-18, 25-29)

66 Yaltzen te Pedro, tcub xsunxin pe'n,
bix e pon juntxin xuuj tk'opaj tneel cyawil
na'l Dios. 67 Tejtzen toc tcye'yentxin Pedro
nmek'enxin tiibxin ti' k'ak', bix oc tenatxin
cyey'lecte Pedro, bix e xi' tkba'ntxin:
—Tuyax tey niy' tuya Jesús, aj Nazaret—
tz̈i tzuntxin te Pedro.
68 Pero bix elx tii'n tiibxin:
—Min. Min ntzki'nwe twitzxin. Mitetpe
n-el nniy' ti'j ali'j nyoleney—tz̈i Pedro. Bix
el lk'exin pe'n. Bix e jaw ok' junjil coo'.
69 Bix oc noj jtxin k'opaj ti' Pedro juntl
maj, bix e xi' tkba'ntxin cye cabtl xjal:
—Jatzen juntl xinja lepchec ti' Jesús—tz̈i
tzuntxin.
70 Pero elx tii'n tiibxin juntl maj.
Yajc'atzen ch'intl bix oc cyumla'n jxjal
ete'c'a pe'n ja Pedro:
—Jaanxix tey lepchec ti' Jesús. Aj Galilea
tey, cuma ti' yolena—tz̈i tzunkexin te Pe-
dro.
71 Bix ak' Pedro k'ilbel tiib:
—Tzkinn Dios yaa'n jaan kenwe. Min
ntzki'nwe twitzj xjal nchi yolena ti'ja—tz̈i
Pedro.
72 Tujxse tjaw ok' coo' te tcab maj, bix
ul tuj tc'u'j Pedro ti otk tkba Jesús texin:
"Te mintkna'x took' ey' te tcab maj, q'uelel
tii'n tiiba wi'j oxe maj," tz̈i Jesús te Pedro te
jya'x. Tjket-xsen jun took'xin tu'n bis.

15

Tej tpon k'i'n Jesús twitz Pilato
(Mt 27:1-2, 11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)

1 Tetzen tak' cwel spi'yen, bix oc cych-
mon cyiib jclojxin nin cawel, binne tten
cyu'n tneel cyawil na'l Dios, tcab cyawil
na'l Dios, ke tx'olbal ley, bix ke nintzaj xjal
tuj nin tja Dios. Bixse e cub cyu'n tu'n t-
xi' cyii'nxin Jesús twitz cawel tuj Jerusalén
chk'o'n tu'n cawel tibaj Roma te cawel cy-
ibaj xjal judío. Pilato tbi cawel. Ju'tzen
tten t-xi' ak'baj Jesús twitz Pilato, ẍpo'nxin.
2 Tejtzen tpon Jesús, bix e xi' tkanen Pilato
texin:
—¿Japa teja cawel cyibaj xjal judío?—tz̈i
Pilato te Jesús.
Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Ju'tzen tisenj ma tkbay—tz̈i Jesús.

3 Bix nimxse oc cyumla'n ke cyawil na'l
Dios ja Jesús twitz Pilato. 4 Ju' tzunj e xi'
tkanen Pilato juntl maj:
—¿Mimpatii' c'aal ttzak'be'na cye xjal?
Cye'yenca tik'chj cyyol xjal ti'ja—tẗi Pilato
te Jesús.
5 Pero mintii' aj ttzak'be'n Jesús, bi'xse e
jaw klee' Pilato, cuma mintii' tyol Jesús aj.

Tej tbint ti'j tu'n tbyet Jesús
(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:16)

6 Yaltzen te cawel aj Roma tten tcawbil
cyibaj xjal te Israel nejl, jac'a tzunj nink'ija
tz'etz ttzakpi'nxin jun xjal aj Israel tuj tzee',
la' alj cykanen xjal aj Israel tu'n tetz. 7 Te
tzunja jnabk'i lu, tocxse junxin aj judío tuj
tzee', Barrabás tbixin tuya cabtl tuyaxin aj
k'oj. Jatzen Barrabás cyawilxin. Otktzen
cybiyxin ke xjal aj Roma tuj jun k'oj tuya
cawel te Roma. 8 Tisaxse cye xjal cyten,
bix e baj pon nim xjal kanlte te Pilato tu'n
tetz jun cye xjal aj Israel tuj tzee'. 9 Bix aj
ttzak'be'n Pilato:
—¿Cyajpey tu'n tex ntzakpi'n jxin xjal lu
Cycawel judío? —tẗi Pilato. 10 Ju'tzen toc
tu'nxin cye xjal, cuma at tumel tuyaxin ka
nuk tu'n tchi'lel cyc'u'j ke nintzaj tawil na'l
Dios otk pona cyii'nxin Jesús.
11 Pero tejtzen toc cybi'n tawil na'l Dios
tyol Pilato, bix ak'kexin ocsalec cyc'u'j xjal
tu'n tetz Barrabás tuj tzee', yaa'n tu'n t-
xi' tzakpette Jesús. Bix ja xsunja e xi'
cykanenxin te Pilato. 12 Bix aj tkanen Pilato
cye xjal juntl maj:
—Jey', ¿tine cyaja tz'oc nbinchen ti'j jxjal
n-oc cyk'o'na tbi "Cycawel aj judío"? —tẗi
Pilato cye xjal.
13 Bix aj cytzak'be'n xjal cyiwx:
—K'onwexin twitz cruz tu'n tcyimxin—
tẗi ke xjal.
14 Bix aj tkanen Pilato:
—Jey', ¿tine jilel ka' ma cub tbinchexin?
—tẗi Pilato.
Pero bix aj cytzak'be'n xjal juntl maj mas
cyiw:
—¡K'onwexin twitz cruz!—tẗi ke xjal.
15 Entonces yaltzen te Pilato, cuma taj
tzunxin ocxin ba'n cyuya xjal, bix etz ttza-
kpi'nxin Barrabás, bix e xi' tchk'o'nxin
cabxin aj k'oj te k'olx tz'u'n tocxsen ch'ut
twi' ti' Jesús, bix tu'n tjawxin twitz cruz.
16 Bix e xi' cyii'n aj k'oj ja Jesús twitz tpe'n
jjaa' jaa' tocxe cawel, bix e xi' nim tz'u'n ti'
Jesús.
Bix oc cychmo'nxin jun tkiy'xin aj k'oj.
17 Bix oc cyk'o'nxin jun t-xbalen Jesús tisen
tilbil t-xmaquel San Juan te tzeblte Jesús,
cuma cye xjal cawel tisentzen tilbil t-
xmaquel San Juan cyxbalenxin toc. Bix e
cub cybincha'n aj k'oj jun tcorona Jesús nuk
ch'i'xc'a, bix e cub cycutz'exin tuj twi' Jesús
te cyxmucchbilxin. 18 Bix ak'ke aj k'oj s̈-il:
—¡Axse Cycawel xjal judío!—tẗi ke aj k'oj.
19 Coc'caxse e cu'x cytz'ajaxin tuj twi'
Jesús tuya jun jitx'k'aj tzee', bix ocx
cytzubaxin ti' Jesús, nchi cubxetzen ma-
jexin twitz Jesús nuk te cyxmucchablxin.
20 Tbajlen cyxmuccha'nxitl tzunxin Jesús,
bix el cyii'nxin jt-xbalen Jesús otk tz'oc
cyk'o'nxin, bixse oc cyk'o'nxin jte Jesús t-
xbalen tocx. Bix e xi' cyii'n aj k'oj jaxin tu'n
tjawxin twitz cruz ttxa'nxe Jerusalén.

Tej tjaw k'o'n Jesús twitz cruz bix e cyim
(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

21 Jaxse Jesús e xi' ikente cruz, pero mix e
xcyebexin tjak' tuj be. Niy'c'atltzen junxin
xjal, Simón tbixin, tman junxin Alejandro
tbi bix juntlxin Rufo tbi, te jun wikxitl tnom
Cirene tbi, bix ocx cyk'o'n aj k'oj jaxin tjak'
cruz k'i'n tu'n Jesús. 22 Bix e xi' cyii'nxin
Jesús tuj jun lugar Gólgota tbi, jatzen elpen-
inaj "Ttemlel Tbakel Wi'ybaj." 23 Tejtzen
cyponxin, bix e xi' cyk'o'n xjal tc'a'xin vino
smo'n tuya jun wik remeda mirra tbi, tu'n
taj lk'e ch'in tchiyonel ti' Jesús. Pero min e
tiik'xin.
24 Bixse e jaw pjet-xin tuya clavos twitz
cruz.
Bix ak'ke aj k'oj niq'uel la' al jun cyexin
tu'n tcaman ti' t-xbalen Jesús.
25 Tetzen beljaj tajlal hora te klax, tjaw
cypjo'nxin Jesús twitz cruz.
26 Bix e jaw cyk'o'nxin cab letra tibaj twi'
Jesús. Tẗi cyjulu: "Cycawel judío," tu'ntzen
telniy' tiken otk jawa Jesús twitz cruz.
27 Te xsunj k'ij tjaw ca'baxin alak' twitz
jun cruz junx tuya Jesús, jun cyexin e jaw
twitz jun cruz tuj tmank'abxin, bix juntlxin
e jaw twitz cruz tuj tneẍ Jesús. 28 Ju'tzen tten
tel-len jax tyol Dios nbyan cyjulu: "Jaan
tzunxin c'oquel ten cyajlal ka' xjal," tẗi tyol
Dios.
29 Yal tzunkej xjal exc'a ttxlaj cruz jaa'
tjawa Jesús, n-ocxetzen cytze'n xjal jaxin,

bix nxi'xe cyyucan xjal cywi', nchi jawxet-
zen yolen:
—¡A weena! Jatzen teja tcublel xitente
nin tja Dios, bix tu'n tjaw tbincha'na te
toxen k'ij. 30 Katzen tbinlel tu'na ju'wa,
co'pamtzen tiiba, bix tcu'tztzen twitz cruz
—tẗi ke xjal te Jesús.
31 Ju'xse tten cyoc ten cyawil na'l Dios
bix ke tx'olbal ley xmucchalec te Jesús.
Tẗikexin cyjulu:
—E tco'paxin nim xjal tuya tik'ch jilel,
pero yaltzen texin, mlay bint tco'pa tiibxin.
32 E tcu'tzxin twitz cruz, jxin n-oc tk'on tiib
te Scy'o'n tu'n Dios bix n-oc tk'on tiib te
Cawel cyibaj Israel, tu'ntzen toc kcye'yen
ka jax tu'nxin, bix tu'ntzen toc kbi'nxin—
tẗi ke nintzaj cyawil na'l Dios bix ke tx'olbal
ley.
Hasta jaan kej xin alak' otk chi jaw pjet
twitz cruz e xoo'n yol te Jesús.

Tej tcyim Jesús
(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

33 Tejtzen tpon chil k'ij, cykilcaxse tibaj
ttx'otx' judío e cwa' jun nin klolj. Oxe hora
e cub klolj.
34 Tejtzen tcub spi'yen te oxe tajlal hora te
kale, bix e jaw s̈-in Jesús cyiw tuj tyol:
—¡Ndios! ¡Ndios! ¿Tiken ma chin cyja'
tcye'yena?—tẗi Jesús.
35 Attzen cab xjal oc ebinte tyol Jesús,
pero min el cyniy' xjal ti'j. Bix e jaw
yolenkexin:
—Cybinx. Luxin ntxcon Elías, tyolel Dios
—tẗi tzunkexin.
36 Toctzen tbi'n junxin xjal, bix e xi'xin
k'ilbetz jun brat vino, bix tx'om ch'in, bix e
cu'x tmu'nxin jun ttx'aken tẗomj tuj, bix oc
tẗpo'nxin twi' jun ptz'unt, bix e xi' ajkelxin
oylxte te Jesús. Bix e xi' tkba'nxin:
—Ko kcye'yectzen la' ka tzul Elías
k'ilc'atz texin—tẗi tzunj xin xjal.
37 Pero cwa tel jun twi' Jesús jatzen tcyim
xinj.
38 Tujxse tel tanem Jesús, tej tcub rotj jma'
xbalen tcub te maksbil tej cwart nintzaj
xjan tuj nin tja Dios. E tzajxe rotj tuj twi'
e cu'pan baj t-xee'.
39 Ja tzunj xin cyaj wilel aj k'oj te Roma,
tcub tzunxin twitzj cruz jaa' pjo'nwa Jesús,
toctzen tcye'yenxin ti tten tcyimlen, bix e
tkbaxin cyjulu:
—Jaxnete tej xin xinak lu Tcwal Dios
texin—tẗi tzunxin.
40 Bix jax at cabxuj xuuj ncye'yen nakch.
Cyxol tzunxuj tocxe jxuj María Magdalena,
juntlxuj María, ttxu José bix Santiago,
yaa'nte Santiago t-xnak'atz Jesús, bix xsunj
xuj Salomé. 41 Ejee'tzen xujja oc lpe ti' Jesús,
bix jaan tzunkexuj oc onente Jesús tej at-
xin tuj tnom te Galilea. Bix yaa'n o'cxc'a
ke xuj, sino at nimtl xuuj oc lpe ti'jxin tej
xi'ninxin tuj Jerusalén.

Tej tocx k'o'n Jesús tuj mukbil
(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

42 Te tzunj k'ij tej tjaw Jesús twitz cruz
tec'aj k'ij te nchi'tk nink'ij te ajlabl, bix nchi
binchantzen xjal tik'ch cye te ja nink'ija.
Cuma cye xjal judío cyxol, il ti'j tu'n tcu'x
maket jun xjal cyimne tex k'ij. Ju' tzunj tet-
zen ch'itk tex k'ij, 43 cyiwtzen tc'u'j junxin
xjal José tbi, tej tnom te Arimatea, t-xi'xin
kanl t-xumlal Jesús te Pilato te mukbil.
Jaantzen José toc te nintzaj xjal cyxol jclo-
jxin nin cawel binnen tten cyu'n cyawil
na'l Dios, ke tx'olbal ley, bixsen ke nintzaj
xjal tuj nin tja Dios. Jax nayon texin jtoj
tul-lel Tcawel Dios te cawel twitz tx'otx'.
44 Toctzen tbi'n Pilato tyol José ka otk cyim
Jesús, bix e jaw klee'xin, cuma ke cyej xjal
nchi jaw twitz cruz, min ttzki'n chi cyimcye
twitz cruz tex k'ij. Bix e tzaj ttxco'nxin jxin
cyaj wilel aj k'oj, bix e xi' tkanen Pilato ka
jax tu'n José ka otk cyim Jesús. 45 Toctzen
tbi'n Pilato ka jax otk cyim Jesús, bixse e
xi' tk'o'n Pilato tumel te José tu'n tcu'tz
tii'nxin t-xumlal Jesús twitz cruz.
46 Entonces bix etz tlok'o'n José jun
nintzaj xbalen, bix e cu'tz tii'n José t-
xumlal Jesús twitz cruz. Bix oc tbalk'exin ti'
t-xumlal Jesús. Bix ocx tk'o'nxin t-xumlal
Jesús tuj jun tij xak, bix oc tlomo'nxin ttzii'
tuya juntl tij xak.
47 Yaltzen te María Magdalena tuya María
ttxu José, nchi cye'yenc tzunxuj jaa' otk
tz'ocxa t-xumlal Jesús.

16

Tej tjatz k'i'n Jesús cyxol cyimne
(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

1 Te xsunj k'ij te ajlabl, tetzen juntl k'ij,
ja tzunj xuj María Magdalena, tuyaj xuj
María ttxu Santiago, tuya Salomé, etztzen
cylok'o'nxuj c'oc'sbil cyi' xjal te c'oc'sbel
t-xumlal Jesús. 2 Te xsunj tneel k'ij te

smant, te ncubc'a c'atxpaj t-xee' cya'j, bix e
xi'kexuj ttzii' tjayel Jesús te k'olec c'oc'sbil
ti' t-xumlalxin. Cwa cyponxuj te njawelc'a
k'ij. 3 Nchi yolen tzunxuj cyil cyiibxuj tej
xi'ninkexuj cyjulu:
—¿Altzen ba'n tel k'in tej tij xak toc ttzii'j
tjayel Jesús?—tżi tzunkexuj.
4 Pero tej cypon canaxuj ti'j, toctzen cy-
cye'yenxuj jxak toc te maksbilte, yaa'ntzen
tcwa'tl jaa'j tcwa'. Otk tz'el tolj, amale ma'
nimet xak. 5 Tej tzunj cyocxxuj tuj tjayel
Jesús, bix oc cycye'yenxuj jun k'a xinak
k'uklc'ak'a tej plaj te tmank'ab tjayel Jesús,
toc jun ma' nu'k t-xbalenk'a, tij skopanxse.
Bi'xse e jaw sey'paj kej xuj xuuj. 6 Pero bix
etz yolenk'a cyi'jxuj:
—Mi'n chi jaw sey'paj cyey. Nchi jyon
cyey t-xumlal Jesús aj Nazaret, jxin e jaw
twitz cruz. Pero ya min-altl texin tzalu,
cuma ma jaw itz'jxin juntl maj. ¡Cycye'nc'a!
Min-alxin jaa'j e cwa' tenxin. 7 Cyucxa
cykba'xsen cye t-xnak'atzxin: "Cxe'l nej te
Jesús cywitza tuj tnom te Galilea, tisenx o
tkbaxin. Jatztzen c'oquela cycye'yen xina,"
tżi cybela cye t-xnak'atz Jesús. Jaxix Pedro
il ti'j tu'n tbinte—tżik'a cyexuj.
8 Entonces bix etz ok kej xuj xuuj tuj tjayel
Jesús tu'n ttżi cyi'jxuj. Bix tzinxsen nchi
lu'lenxuj. Ya tu'n ttżitl cyi'jxuj, min jaa' oca
cykba'nxuj.

Tej tjaw jlet Jesús twitz María Magdalena
(Jn 20:11-18)

9 Texse k'ij te klaxc'a tej tjaw itz'j Jesús
juntl maj, texj tneel k'ij te smant. Tejtzen
tjawlen itz'jxitlxin, nejltzen el jlet-xin twitz
María Magdalena, junxuj xuuj jaa' otk
tz'e'la tlojo'n Jesús wuuk biman ti'jxuj.
10 Bix e xi'xuj kbalte cyej xin xjal oc lpe
ti'jxin. Tejtzen tponxuj, tzinxsen chi ok'xin
tu'n cybisxin. 11 Toctzen cybi'nxin ka otk
tz'oc tcye'yen María ja Jesús, bix ka i'tzxin,
min el jax tuj cywitzxin.

Tej tjaw jlet Jesús cywitz ca'ba t-xnak'atz
(Lc 24:13-35)

12 Tbajlenxitl tzunj ju'wa, bix el jlet-xin
jun wikxitl tcye'yencxin twitz ca'ba cyej
xin oc lpe ti'j Jesús. Otk chi etzxin betel
ttxa'n tnom. 13 Toctzen cycye'yenxin, bix
aj meltz'ajkexin tuj tnom te kbalte cyej
cabtlxin, pero ju'xe, min el jax tuj cy-
witzxin.

Tej t-xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atz alcye
ak'untl tu'n tbint cyu'n
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

14 Yajc'atltzen, bix el jlet-xin cywitz jun-
lajaj t-xnak'atzxin tej nchi waa'nxin. Bix
oc ilen ch'inxin cyi'jxin, cuma otk tz'el
cyxoo'nxin tpocbal Jesús e cykba jxjal oc
cye'yente ka otk jaw itz'jxin. 15 Bix e xi'
tkba'n Jesús cyexin:
—Cyucxatzen tuj cykil twitz tx'otx' te
kbalte cye xjal ja yol te co'pbila. 16 Alj
ma tz'oc ebin tej yol te co'pbila, bix ma
bautizarj te techel ka otk tz'oc wunak wuya,
ja tzunj cco'pjel tjak' il. Pero alj min ma
tz'oc ebinte, ja tzunj cwelex til twitz Dios,
bix cxe'l tk'o'n Dios ejee' tuj k'ak'. 17 Cyxol
tzunj ma tz'oc ke cyc'u'j wi'j, cbineltzen
techel cyu'n tisen ke ja lu: Tu'ntzen wa-
jwalela q'uelela cylojo'n biman cyi' xjal,
cbinel juntl ac'aj yol cyu'n bix min otk tz'oc
cyxnak'tza'n. 18 Bix ka ma chi cub tz'ak tuj
jun il tisenj oj cyoc tx'a'n tu'n lbaj, bix ma
ch'innch'e oj t-xi' cyc'a'n veneno, mintii'
chi oquel i'k'en tu'n. Bix ka ma cub cyk'o'n
cyk'ab cyibaj yaab tu'n tul cynaabl, c'ulel
cynaabl tu'n tipemal Dios—tżi Jesús cye t-
xnak'atz.

Tej t-xi' k'i'n Jesús tuj cya'j
(Lc 24:50-53)

19 Tbajlen yolenxitltzen Jesús cyuyaxin,
bix e jax k'i'nxin tu'n Dios tuj cya'j, bix e
cub kexin tuj tmank'ab Dios te cawel tuya
Dios.
20 Yaltzen cye t-xnak'atz Jesús, bix
exkexin te xnak'tzal cye xjal ti'j tyol
Jesús tuj cykil lugar, toctzen Cyaawxin
onl cyexin, bix toctzen Cyaawxin yeec'l
cyyolxin tuya techlal nim tipemalxin.

T-xi'len tchunk'lal Jesús tz'i'ben tu'n San Lucas

Jtaj Lucas tu'n tcub ttz'i'ben

1 Nim xjal o tz'oc cyipen tu'n tcub
cytz'i'ben ti'j e bint tu'n Jesús tej ttenxin
twitz tx'otx' kxol. 2 O cub cytz'i'ben j-oc
cybi'n cyej xjal oc cyeyente j-e bint tu'n
Jesús jatxe tej ttzaj tzyet taak'enxin bix
e cykba tpocbalelxin te cykilca ko'. 3 Ju'
tzunj ba'n e'la tuj nwitza jax ju'x weya
cwel ntz'i'bena jti e baj texin, cuma o tz'oc
wipena tu'n tjaw wii'na tumel tu'n tixix
tten ti'j cykilca e baj texin jatxe titz'jlenxin.
Ncub ntz'i'bena tixix tten e baj ti'jxin bix
tu'n tcyaj tpocbalelxin wu'na tujxix tumel
te cyey n-oc tak' Dios cyey, 4 tu'ntzen telxix
cyni'ya ti'j jaxxix j-o tz'oc cybi'na ti' Jesús.

Tej tul jun ángel k'olte tpocbal ka tu'n titz'j Juan Bautista

5 Tejtzen tocx Herodes cawel tuj cytanem
judío, attzen junxin pala, k'olxte chojbil il,
Zacarías tbixin. Jaj xin te jun cloj pala Abías
tbi. Bix at jun t-xu'lxin Elisabet tbixuj.
Tiy'jil Aarónxuj. 6 Cyca'bel tzunj xjal lu e
xi' cyii'n cynaabl ba'nxix twitz Dios. Min-
al ka' tyol cyi'jxin, cuma e xi' cynimanxin
cykilca tley Dios e cyaj tk'o'n Moisés. 7 Kej
xjal lu min-al cycwal itz'j, cuma mixbe
tz'alenxuj, bix tijtlke.

8 Nponxetzen smant tu'n tajben jcloj
Abías tuj tja Dios, e pontzen jk'ij tu'n tocx
Zacarías tuj xjan cwart te patlte incienso
twitz Dios. 9 E cye'yen kej xin pala tuj
cysuertexin al c'oquex tuj xjan cwart jaca
juun k'ij, tisex tten cyu'nxin, bixsen e cana
suerte tej k'ij tu'n tocx Zacarías te patlte
incienso. 10 Nim xjal otk chmet tuj tja
Dios tec'ax ja tocxe jxjan cwart jaa' npatja
incienso, bix tej tak' pala patlte incienso,
nchi ak'tltzen xjal na'l Dios.

11 Maatktzen tocx Zacarías tuj xjan cwart,
tej tjaw jlet jun ángel sma'n tu'n Kaaw.
Tjaw tcye'yen Zacarías, wa'lc'atl ángel tuj
mank'ab te altar jaa' npatja incienso. 12 Tej
toc tcye'yenxin ángel, bi'x el tanemxin, bi'x
e jaw sey'pajxin. 13 Bixsen e xi' tkba'n ángel
te Zacarías:

—Mi'n tzaj ttẗi ti'ja. Dios tzul k'onte j-
o txi' tkanena te Dios. Jxuj t-xu'la Elisabet
tzul jun tcy'aala ti'jxuj, bix c'oquel tk'o'na
tbi Juan. 14 Nimxsen ctzalajela ti'j tcwala,
bix ju'x nim xjal ctzalajel ti'j, 15 cuma ctzaal
tk'o'n Dios jawnex jun taak'en. Bix mlay
tz'oc c'al k'e'n. Bix oj titz'j, ctemel Espíritu
Santo tuya cykil tyem tuj tchunk'lal. 16 Bix
nim xjal te Israel c'oquel cybi'n tyol tu'n
cymeltz'aj tuya Dios, Cyaaw. 17 Ckbal Juan
cyxol Israel nejl ojtzen tul Cyaaw. Ckbalxin
mintii' ttẗi ti'jxin bix tuya nim tipemalxin,
tisenj e bint tu'n Elías, jxin tyolel Dios
ootxa. Ckbalxin tu'ntzen toc cyak' mambaj
cye cycwal, bix tu'ntzen t-xi' cyii'n cy-
naabl tujxix tumel twitz Dios kej xjal min
tz'oc cybi'n Dios. Ckbalxin tu'ntzen binnen
cyten xjal twitzj tul-len Cyaaw—tẗi ángel te
Zacarías.

18 Bix e xi' tkba'n Zacarías te ángel:

—¿Ti tten tu'n tel nni'ya ti'j ka jaxxix
tyola? Tijtl kena, bix ju'x nxu'la tijtlxuj—
tẗi Zacarías te ángel.

19 Bix aj ttzak'be'n ángel:

—Inayena Gabriel. Inayena tsanjel Dios
ebilte tyol Dios jaa'xix ta' Dios. O chin
tzaj sma'na tu'n Dios te kbalte tey jba'n
tpocbalel tcwala. 20 Pero min tocslay nyola.
Ju' tzunj c'oqueley te men. Mlaytzen yolet-
ley hasta ojxe titz'j tcwala. Amale mint
tocslay nyola, pero ju' ctemela cykilj ma
txi' nkba'na tey oj tpon tumel—tẗi ángel te
Zacarías.

21 Yal tzunkej xjal ete'cx tuj tja Dios
nchi ayontzen tu'n tetz Zacarías tuj xjan
cwart, nimxsen otk chi jaw klee' mixe jun-
al Zacarías eelel.

22 Cwatzen telelxin, pero ya mentlxin.
Ya min e bintl tyolexin cyuya xjal. Nuk
tuya tk'abxin e tak'xin tumel ti otk tz'oc
tcye'yenxin tunwen. Ju' tzunj el cyniy' xjal
ti'j otk tz'oc tcye'yenxin jun yec'bil tu'n
Dios tuj xjan cwart.

23 Tejtzen tjapan baj jsmant tej cloj Abías
tu'n cyajben tuj tja Dios, bixsen aj Zacarías
tja. 24 Bix mas yaj, oc t-xu'lxin Elisabet
preñada. Bix jwe' xjaw nuk e tenxuj tjaxuj.
Mintey' ex bet-xuj. Bix e xi' tkba'nxuj:

25 —Jawnexsen jun xtalbil o tzaj tk'o'n
Kaaw weya. Yaltzen ja'lewe mintzentii'tl
nch'ixewa cyxol xjal, cuma tzultzen itz'j
wala—tẗi Elisabet.

Tpocbal titz'jlen Jesús

26 Tetzen tkaken xjaw tel tniy' Elisabet
ti'j at tal tuj tc'u'j, jaxj ángel Gabriel e
yolen tuya Zacarías jax e xi' tchk'o'n Dios
tuj tnom te Nazaret tuj departamento te
Galilea. 27 Bix e pon ángel tuj tja jun txin
xuuj mintkna'x tlonte xinak, María tbitxin.
Otk yolentxin tu'n tmajetxin tuya jun xinak
José tbi, jun tiy'jil ktzan rey David. 28 Tej
tocx Gabriel tuj tjatxin, e xi' tkba'n tetxin:
—Ẍin tzaja k'olbel tey. O tzaj tk'o'n Dios
xtalbil te tey. At Kaaw tuyey—tẗi ángel te
María.
29 Tej tbintetxin jyol lu, e jaw sey'pajtxin
tu'n, bix ak'txin bislte ti'j:
—¿Tu'n tiken ma tkba' ángel weya ju'wa?
—tẗitxin.
30 Pero e xi' tkba'n ángel tetxin:
—Mi'n tzaj ttẗi ti'ja, María, cuma o
scy'eta tu'n Dios tu'n tk'onte jun xtalbil
jawnex te tey. 31 Jnxi' nkba'na tey jax wu'na,
cuma c'oquela preñada, bix c'alela jun tala,
bix c'oquel tk'o'na tbi Jesús. 32 Jawnexsen
c'oquele tala, bix q'uelel cyniy' xjal ti'j
jaxin Tcwal jawnex Dios. Bix cxe'l tk'o'n
Kaaw Dios texin tu'n tcawenxin te junx maj,
cuma tiy'jilx Davidxin, jxin rey e cyaj tk'o'n
Dios tyol tuyaxin tu'n titz'j jun tchmanxin
te cawel te junx maj. 33 Jaxin ccawel tibaj
Israel te junx maj. Mintii' tbajlel tcawbilxin
—tẗi ángel te María.
34 Bix e xi' tkba'n María te ángel:
—¿Titzen tten ma chin oca preñada,
cuma mina'x nmajewa?—tẗi María.
35 Aj ttzak'be'n ángel tetxin:
—Espíritu Santo cwel tibaja, bix ctemela
jun rato tjak' tipemal jawnex Dios. Ju' tzunj,
jtala q'uitz'jel tu'na mintii' til, bix cbyal tbi
Tcwal Dios. 36 Jax ju'x ttzicya Elisabet, amale
tijet, pero o tz'oc preñada. E cykba xjal
mlay tz'alenxuj, pero ya tkaken xjaw talxuj
tuj tc'u'jxuj. 37 Ja lu tzin tyeec'an mintii' jun
mi'nt bint tu'n Dios—tẗi ángel.
38 Bix e xi' tkba'n María:
—Cu. Nukle nyo'ya tajbil Kaaw. Bint-xit
wi'ja tisenj ma tkbay—tẗi María.
Bix aj ángel.

Tej tpon María k'olbelte Elisabet

39 Tejtzen tkbaj ju'wa, bixsen e xi' María
tuj ajkelbil tu'n tpon tuj departamento te
Judea, bix e pontxin tuj ttanem Elisabet, jun
tnom t-xol witz tcu'xe. 40 Tej tpontxin, bix
ocxtxin tuj tja Zacarías, bix e k'olbentxin
te Elisabet. 41 Tejtzen tbinte Elisabet tej
tjaw k'olbentxin, e jawxsen yucch talxuj
tuj tc'u'jxuj, bix tu'n tipemal Espíritu Santo
42 ak'xuj yolel, bix e jaw yolenxuj cyiw.
Tẗixuj te María cyjulu:
—¡Jawnex jun xtalbil ma tzaj tey cywitz
niy'tl xuuj! ¡Bix at t-xtalbil Dios tibaj
jtala tuj tc'u'ja! 43 ¡Titzen nxi'lena ma
tzaja k'olbel weya, jay ttxu Waawiya! 44 Ya
ntzki'ntla c'oquela ttxu Kaaw, cuma tej
nbintiya tjaw k'olbena, nim e jaw yucch
wala tuj nc'u'ja tu'n ttzalajebl. 45 Cuma ma
tocslay tyol Kaaw, ctiik'ela nim tzalajebl,
cuma cjapanelxin ti' tyolxin—tẗi Elisabet te
María.
46 Bix e xi' tkba'n María:
—Tuya cykil nc'u'ja cjawel nnimsa'na tbi
Kaaw. 47 Nchin tzalaja ti' Dios, Clol weya.
48 Amale minttii' wajbelela tuj cywitz xjal,
pero ma tzul Dios te k'olte jun wajbela.
Ja'lewe bix tuj cykilca tyem cykba' xjal ma
tsicy' Dios inayena te k'olte jun jawnex
woclena. 49 O tak' Dios jun jawnex xtal-
bil wibaja. ¡Xjanxsen tbixin! 50 At las-
tim tu'nxin te cyej xjal nchi niman jaxin.
51 Nimxsen o bint tu'nxin tu'n tipemalxin.
O xcyexin cyi'j kej xjal e jaw cyniman cyiib.
52 O tz'el tii'nxin tipemal cycawbil kej cawel,
bix o tzaj tk'o'nxin cyajbel kej xjal yaa'n
jawnex. 53 O tzaj tk'o'nxin jun ba'n te cyej
xjal at il ete'. Pero mintii' o tzaj tk'o'nxin
te cyej xjal mintii' il ete' tuj cywitz. 54 Bix
o tzulxin te onlcye ke Israel, kej xjal e
tsicy'xin tu'n cyajben texin, tu'n tjapan
bajxin ti' tyolxin. 55 E cyaj tyolxin tuya
kiy'jil Abraham tu'n ttzaj lastim tu'nxin cye
tchman Abraham te junx maj, bix tu'nj o
bint tu'nxin wi'ja, otzen japan bajxin ti'
tyolxin—tẗi María.
56 Bix e tenle María tuya Elisabet jun oxe
xjaw. Bix aj meltz'ajtxin tjatxin.

Tej titz'j Juan Bautista

57 Tejtzen tpon tumel tu'n talen Elisabet,
bix itz'j jun talxuj xinak. 58 Ke tvesint-xuj
bix ke titz'enxuj e cybi otk tz'itz'j talxuj, bix
e jaw tzalajke tuyaxuj ti'j jawnex xtalbil otk
tzaj tk'o'n Dios texuj.
59 Te twajxakan k'ij titz'jlen talxuj, bix
e pon ke cyvesint-xuj bix ke cyermanaxuj
tuj cyjaxuj, cuma otk pon tumel tu'n tel
cpet ttz'umel twi' ttz'albil nee' te techel
judíotzen nee'. Bix oc cyk'o'n xjal tbi nee'

Zacarías, tisex tbi tman. 60 Pero bix e xi'
tkba'n ttxu nee':
—Min. Te tbi c'oquel Juan—tz̈ixuj.
61 Pero e xi' cykba'n xjal texuj:
—¿Tu'n tikentzen taja tz'oc tbi tala te
Juan? Min-al Juan cyxol ke cyiy'jila—tz̈i ke
xjal.
62 Bixsen oc cykanen xjal te tman nee'
alcye tbi nee' c'oquel. Pero nuk tuya cyk'ab
e yoleneke, cuma menx ta' Zacarías bix
otk chquinba. 63 Bix e tkanen Zacarías jun
tzlom, bix e cub ttz'i'benxin: "C'oquel tbi te
Juan." Bix cykilca xjal e jaw klee'. 64 Tejtzen
tcub ttz'i'benxin ju'wa, njketltzen ttzixin,
bixsen ak'xin k'olxte chjonte te Dios.
65 Tejtzen cybinte ke xjal cyvesint-xin ti
otk baj tuj tja Zacarías, e jawxsen klee'ke,
bix cykilca kej xjal najl cyxol witz te Judea
e yolenke ti'j ti otk baj. 66 Kej xjal e binte ti
otk baj bix ak'ke bislte ti'j, bix e baj cykanen
cye ke cyuya: "¿Titzele c'oquele jnee' lu?"
tz̈i ke xjal. Ju'xne e jaw klee' ke xjal, cuma
otk cub tk'ab Dios tibaj nee'.

Tej tk'onte Espíritu Santo tipemal Zacarías tu'n tkbantexin tyol Dios

67 Tejtzen otk jket ttzi Zacarías tu'n
tyolen, bixsen e tak' Espíritu Santo
tipemalxin tu'n tkbantexin tyol Dios, bix
e xi' tkba'nxin:
68 —Jawxit nimset tbi Dios, jatzen Kaawja
kibaj ejoo' Israel, cuma min ma ko el tuj
tc'u'jxin, bix ma bint tu'nxin tu'n kclet,
ejoo' t-xjalxin. 69 Ma tzaj tk'o'nxin jun Clol
ke nim tipemal. Jatz q'uelela itz'j ti' tiy'jil
David, jaj xin cawel ajben te Dios. 70 Ma
japan bajxin ti'j tyolxin e cyaj tk'o'nxin
ke cyu'n kej tyolelxin ajben texin jatxe
ootxa. 71 E cykbaxin at tu'n tul jun Clol
ke tu'n kclet tuj cyk'ab kej xjal nchi k'ojl
ki'j, bix tu'n ktzakpet tjak' cycawbil kej n-
el iiq'uente ke. 72 Ma tzaj tk'o'nxin Clol ke
tu'ntzen tjapan bajxin ti'j jawnex tyolxin
e cyaj tk'o'nxin cye kiy'jil, tu'n tk'ontexin
lastim cye t-xjalxin. 73 Bix ma tzaj tk'o'nxin
Clol ke tu'n tjapan bajxin ti' tyolxin tuya
kiy'jil Abraham. 74 E cyaj tk'o'nxin tyolxin
te Abraham tu'n cyclet tiy'jil Abraham tuj
cyk'ab ke k'ojlel cyi'j. Ma tzaj tk'o'nxin
te ke tu'n ktzakpet tuj cycawbil kej k'ojlel
ki'j tu'ntzen mi'n bet kk'ij tuya ttz̈i ki'j,
sino tu'ntzen tbet kk'ij tu'n kajben te Dios.
75 Tajxin tu'n t-xi' kii'n kchunk'lal sakxix bix
jiquen twitzxin te cykil k'ij.
76 Yaltzen tey, ncy'aal, c'oquela te ty-
olel jawnex Dios, cuma ckbala tulel Kaaw,
tu'ntzen binne cyten xjal oj tul. 77 Ckbala
cye xjal ti tten tu'n cyclet, jaj tu'n tnajset
cyil 78 tu'nj tk'ak'bil tc'u'j Kman Dios ki'j.
Cuma ma tzaj k'ak'en tc'u'j Dios ki'j, ju'
tzunj c'ulel jlet jun Clol ke kxol. Jaxin
jun spi'yen 79 cyej xjal ete' tuj klolj bix te
cyej xjal ete' tjak' t-xlequemal cyamecy. Ja
tzunxin c-yec'lte ti tten tu'n kten tuj ttz̈yal
—tz̈i Zacarías.
80 E tz̈'iy tcwal Zacarías bix ocxe ma xjal,
bix ocx nim tnaablxin. Bix e najanxin tuj
jun lugar jaa' min-al xjal najl, hasta tejxe
tpon tumel tu'n t-xi' tk'umenxin tyol Dios
cye Israel tuj lugar ttzii' nima' Jordán.

2

Tej titz'j Jesús
(Mt 1:18-25)

1 Tejtzen mitkna'x titz'j Jesús, ja tzunj
xin cawel tibaj cykil twitz tx'otx', Augusto
tbixin, e tkbaxin tu'n tjaw jun tumel te
tajlal jte' xjal at twitz tx'otx'. 2 Ja jun tneel
censo e bint ju'wa, bix tej tjaw censo, tocx
jxin Cirenio cawel tuj Siria. 3 Iltzen ti'j e
pja'j ke xjal tuj cytanem ke cyiy'jil te ootxa,
tu'ntzen cyk'onte cyumel te jaa'ke.
4 Bix najltzen José tuj tnom te Nazaret
tuj departamento te Galilea. Pero tiy'jil
Davidxin, bix jatztzen ttanem David Belén
tuj departamento te Judea. Ju' tzunj il ti'j e
xi' José tuj Belén, 5 te tz'ibl tiibxin. Bix k'i'n
María tu'nxin, cuma t-xu'tlxin. Bix ch'itk
talentxin.
6 Tejtzen cypon José tuya María tuj Belén,
bix e pon tumel tu'n ttzaj itz'j taltxin.
7 Bix itz'j taltxin. Tneel taltxin, bix xi-
nak. Itz'j taltxin tuj cyja alimaj, cuma
mintii' cyposada e cnet tuj tnom. Bix e
jaw tbo'tz'entxin nee' tuj bu'š, bix e cu'x
tcotz'ba'ntxin nee' tuj tcublel cywa alimaj.

Ke tsanjel Dios bix ke cylel

8 Ttxa'nxitzen tnom te Belén attzen cab
cylel najlke cyi' cycarnel. Nchi c'ojlan
cycarnel te koniyan. 9 Tisen tii' tej tpon
jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j cywitz, bix
tspi'yemal Dios e cub txakpaj cyibaj, bix e
jaw sey'pajke. 10 Bix e tkba ángel cye cylel:

—Mi'n tzaj ttẗi cyi'ja, cuma k'i'n jun
tpocbalel jun tzalajebl wu'na te cykil xjal.
11 Tuj ja koniyan lu, bix tuj ja tnom lu,
ttanem jxin cyiy'jila David, ma tz'itz'j Clol
cyey, jxin scy'o'n tu'n Dios te cawel. 12 Ka
cxe'l cycye'xa nee', ojtzen tcnet jun nee'
cyu'na bo'tz'en tuj bu'š bix tcu'x tuj tcublel
cywa alimaj, q'ueleltzen cyni'ya ti'j ja
tzunja—tẗi ángel cye cylel.
13 Tej tbaj tkba'n ángel kej yol lu, nukxix
tisen tii' tjaw jlet mas nim cybaj ángel te tuj
cya'j ttxlaj ángel e pon nejl. Nimxsen e jaw
cynimsa'n tbi Dios, bix e xi' cykba'n:
14 —¡Jawnex tbi Dios tuj cya'j! Ma tzaj
tk'o'n jun xtalbil twitz tx'otx' tu'n cyten
xjal tuj ttẗyal tuya Dios—tẗi ke ángel.
15 Tej cyaaj meltz'aj ke tsanjel Dios tuj
cya'j, bix ak' ke cylel yolel cyxolx:
—Ko'ne cyey'lte jnee' ma tz'itz'j tuj
Belén, jatzen nee'ja ma k'umj tu'n Dios—tẗi
ke cylel.
16 Bix e xi'kexin tuj ajkelbil te cyey'lte, bix
e cnet María tuya José cyu'nxin tuyax ni'
ẗlak. Xukaq'uex tuj tcublel cywa alimaj.
17 Tejtzen cylontexin nee' tuj tcublel cywa
alimaj, bix ak'kexin kbalte cye xjal ti otk
tkba ángel cyexin ti' nee'. 18 E jaw klee'
kej xjal e cybi cyyol kej cylel. 19 Yaltzen
te María, mintey' ak'txin, sino nuk e jaw
bisentxin ti'j cykilca otk baj.
20 Bix aj meltz'aj ke cylel jaa' ete' cycar-
nelxin, bix e jaw cynimsa'nxin tbi Dios. E
xi' cyk'o'nxin chjonte te Dios ti'j cykilca
otk cybixin bix otk cyilxin, bix jax e'la tuj
cywitzxin ti'j e tkba ángel.

Tej tpon k'i'n Jesús tuj tja Dios

21 Tetzen twajxakan k'ij titz'jlen tal María,
jatzen tumelj tu'n toc techel ti' ttz'albil
taltxin judíotzen nee'. Te xsunj k'ij lu tej
toc tbi te Jesús, jaxj tbi e tkba ángel Gabriel
te María tej mitkna'x toc jlet taltxin.
22 Mas yaj, e xi' José tuya María tuj
Jerusalén, cuma tzin tkba'n tley Moisés, oj
talen jun xuuj, il ti'j tu'n t-xi' oyet jun ali-
maj, tu'ntzen tcyaj sak xuuj twitz Dios. Ju'
tzunj, tej tpon tumel, e xi'kexin tuj tja Dios
tuj Jerusalén. Bix tex k'ij tej t-xi' oyet jnee'
Jesús tuj tk'ab Dios. 23 E binttzen cyu'n ju'wa
tu'ntzen cynimante tley Dios. Tzin tkba'n
cyjulu: "Jaca juun tneel xinak q'uitz'jel t-
xol tal jun xuuj, ck'ojel tuj tk'ab Dios," tẗi
tley Dios. 24 Bix tu'n cycuyante tu'nj tley
Dios ti'j tx'ajbilte xuuj, e xi' cyoyen María
tuya José alimaj te Dios, cuma tzin tkba'n
tley Dios: "Tuya jun moj cucu' bix ka jun
moj palomas il ti'j cxe'l oyet," tẗi tley Dios.
25 Attzen junxin xjal tuj tnom te Jerusalén
Simeón tbixin. Jatzen jun xinj k'i'nxix tyol
Dios tu'nxin. El tniy' Simeón ti'j tu'n ttzaj
tk'o'n Dios jun jawnex Cawel cye Israel la'
alcye jun k'ij te clolcye, bix nayon tzunxin
ti'j. Tu'n Espíritu Santo e'la tniy'xin. 26 E
tkba Espíritu Santo texin tu'n mi'n cyimxin
hasta ojxe toc tcye'yenxin jxjal ayonke Is-
rael ti'j. 27 Tpontzen tumel, e xi' k'i'nxin
tu'n Espíritu Santo tuj tja Dios. Te tzunj
k'ij tej tpon cyii'n tman Jesús ja Jesús tuj
tja Dios tu'n tyec'j te Dios, tisen tzin tkba'n
ley. 28 Tej toc tcye'yen Simeón nee', bix e
xi'xin chleljawte, bix e jaw tnimsa'nxin tbi
Dios ti'j, bix e xi' tkba'nxin:
29 —Taat, ba'ntzen tu'n ncyima tuj ttẗyal,
inayenja ma chin ajbena tey, cuma ma
japan baja ti' tyola. 30 Ma tzaj tk'o'na tu'n
toc ncye'yena Jclol keya ma tzul. 31 O tsicy'a
ja tu'n toc Clol cye cykilca xjal twitz tx'otx'.
32 C'ajbel tisen jun spi'yen cyxol xjal yaa'n
judío, tu'ntzen tel cyniy' ti'j. Bix c'oquel te
jun xjal mas jawnex cyxol t-xjala, kej Israel
—tẗi Simeón te Dios.
33 Tejtzen cybinte José tuya ttxu Jesús tyol
Simeón ti' cycwal, e jaw klee'ke. 34 Bix e xi'
tkanen Simeón te Dios tu'n ttzaj tk'o'n Dios
xtalbil te cye, bix e xi' tkba'nxin te María,
ttxu nee':
—Ebi'nc nyola. Ja tala lu c'oquel te kbalte
ti'j ti pjel te jaca juun aj Israel, ka tu'n t-
xi' tuj castiwa, bix ka tu'n tel ba'n. Nim
cbinel tu'n, tu'ntzen tel cyniy' xjal ti'j ja
Clol cye, pero nim xjal q'uelel iiq'uente.
35 Tu'nj q'uelel cyiiq'uen, cchic'ajaxeltzen
ka'xsen cynaabl. Pero kej n-oc ke cyc'u'j
ti'jxin, oj tbint cyu'n ju'wa, cchic'ajaxeltzen
ba'n cynaabl. Yal tey, c'oquex tuj tanema
jun nintzaj bisbajil ti'j tala, tisenc'a c'oquex
twi' spada tuj tanema—tẗi Simeón te María.
36 At junxuj xuuj at tuj tja Dios, Ana tbixuj.
Tmeel Fanuelxuj bix tiy'jil Aserxuj. Kbal
tyol Diosxuj. Ni' tijtl xsunxuj. E majexuj
wuuk tyem, 37 bix e tentlxuj viuda ochen-
ticuatro jnabk'i. Jaca k'ij ocxxuj tuj tja
Dios. Cykil k'ij bix cykil ak'bil e na'nxuj
Dios, bix nim maj e cub tpa'nxuj weyaj
tu'n tnimanxuj Dios. 38 Texsen hora nyolen

Simeón tej tpon Ana jaa' tocxe María tuya
José, bix ak'xuj k'olx chjonte te Dios ti'j ti
otk bint tu'n Dios. Bix e xi' tkba'nxuj cye
aj Jerusalén, kej otk tz'oc ke cyc'u'j ti' tulel
Clol cye:

—Ja tzunj ẍlak lu Clol ke—tẍixuj.

Tej cyajtz meltz'aj José tuya María tu'n cypon tuj Nazaret

39 Tej cyniman María bix José alcyej tzin
tkba'n tley Dios ti'j ti tten oj nitz'j jun
nee', bixsen aj meltz'ajkexin jaa' najlekexin
tuj tnom te Nazaret, tuj departamento te
Galilea. 40 Bix tẍ'iyne e tẍ'iy nee', bix ocx
k'o'n tipen, bix tnaabl tu'n tel tniy' ti'j, bix
chic'aj el ba'n twitz Dios.

Tej tpon Jesús tuj tja Dios matk cwal

41 Bix jaca tyem nche'x tman Jesús tuj
Jerusalén te iy'salte jnink'ij te Pascua.
42 Tej tjapan Jesús cablaaj tyem titz'jlen, e
xi'kexin juntl maj tuj Jerusalén te iy'sal
jnink'ij, tisex tten. 43 Bix tej tbaj nink'ij, bix
ajke María tuya José cyjaxin. Pero bix e cyaj
Jesús tuj Jerusalén, bix min el cyniy' José
bix ttxu ti'j ka otk cyaj. 44 Tuj cywitzxin tocx
Jesús cyxol kej xjal junen cyuya tu'n cypon
Galilea. Tejtzen cykax tu'n cywe'xin, bix
ak'kexin jyolte Jesús cyxol ke cyuyaxin bix
ke te cyjaxin. 45 Pero min-al e cnet. Bixsen
aj meltz'ajkexin te jyolte tuj Jerusalén. 46 Te
toxen k'ij tcyajlen tii'n tiib Jesús tej tc-
net tuj tja Dios cyu'nxin. K'uklecx cyxol
ke tx'olbalte tleyel tyol Dios. Toc ebilte
cyyolxin bix toc kanlte tyol Dios cyexin.
47 Bix e jaw klee' niy'tl xjal oc ebinte tyol
Jesús, cuma nimxsen tyol Dios ttzki'n Jesús,
bix tuya nim ba'n tu'n e xi' ttzak'be'n cye
tx'olbal ley. 48 Tej tocx cycye'yen María bix
José tocx Jesús cyxol tx'olbal ley, e jawxsen
klee'ke. Bix e xi' tkba'n ttxu te:

—Wal, ¿tu'n tikentzen e cyja'y tzalu bix
mintii' e tkbay keya? Nimxsen ma ko jyona
ti'ja tuya tmana, pero yaj ma cneta ku'na,
bix nim ma ko ajkela ti'ja—tẍi ttxu.

49 Pero e xi' tkba'n Jesús cye tman:

—¿Titzen min el cyni'ya ti'j ka jatzen
ntiiniya tzalu tuj tja Dios? ¿Mimpatzen
tz'el cyni'ya ti'j il ti'j tu'n ntena tuj taak'en
Nmana?—tẍi Jesús cye tman. 50 Pero María
bix José min el cyniy' ti'j ti e tkba Jesús
ju'wa.

51 Bix e tcuyak'a tu'n tajk'a cyuya tmank'a
tu'n cyponxin Nazaret. Bix e tnima tzunk'a
cykilca cyyol tmank'a.

Yaltzen te María, nuk e bisenxuj ti'j cyk-
ilca otk baj.

52 Yaltzen te Jesús, tẍ'iyne ttẍ'iy tnaabl,
bix ocxin ma xjal, bix masxse elxin ba'n tuj
twitz Dios bix tuj cywitz xjal.

3

Tej tk'umen Juan Bautista tyol Dios
(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)

1 Otktzen bint olaaj jnabk'i tcawbil
Tiberio tibaj cykilca twitz tx'otx', tej tak'
Juan kbalte tyol Dios. Tej tyem, tocx xsunj
jxin Poncio Pilato cawel tuj departamento
te Judea, bix tocx jxin Herodes cawel
tuj departamento te Galilea, bix tocx
Felipe, jxin titz'en Herodes, cawel cyuj
departamento te Iturea bix Traconite, bix
tocx jxin Lisanias cawel tuj departamento
te Abilinia, 2 bix ete'c xsunj jxin Anás bix
Caifás nejenel cye pala cyxol judío. Jatzen
te Juan, tcwal Zacarías, e ten jaa' min-al
xjal najl. Dios e k'onte kej yol te Juan tu'n
tkbante cye xjal. 3 Bix e xi' Juan tiy' tuj cykil
lugar ttzii' nima' Jordán te kbalte cye judío
tu'n tcyaj cyk'o'n cyil tu'n cymeltz'aj tuya
Dios, tu'ntzen tnajset cyil, bix tu'n cycu'x
tk'o'nxin tuj a' te jun techel otktzen chi oc
tuya Dios.

4 Tej tk'umente Juan ju'wa, ju'tzen e'la
jaxxix tyol Isaías, jxin kbalte tyol Dios nejl.
E tkba Isaías tuj tyol Dios: "Tuj jun lugar
min-al xjal najl tuj, cjawel jlet jun xinak, bix
ctkba' cye xjal cyjulu: 'Tzul Kaaw tu'n tten
kxol. Ju' tzunj, key xjal, cyjel cyk'o'na cyila,
tu'ntzen binne cytena oj tul. 5 Tisentzen
binne tten jun be cyu'na oj tul jun jawnex
cawel. Il ti'j tu'n tbaj cynojsa'na jul tuj
tbexin, bix tu'n tcub kuutẍ'it witz tuya bu'j
tu'n tcyaj chk'ajlaj. Bix kej be at cyẍoquel,
tu'n cycyaj jiquen, bix kej be at xak cyuj,
cjawel buchet, tu'n cycyaj jiquen. 6 Ch'ix
tpon tumel cykil xjal cyla' jun colbil ke tk'a'
Dios,' ju' ctkba' jun xjal," tẍi Isaías.

7 Nim xjal e pon ti' Juan ttzii' nima'
tu'ntzen cycu'x tu'nxin tuj a'. Bix e xi'
tkba'nxin cye:

—Mina'x tcyaj cyk'o'na cyila. Ke cyey
nuk tisen lbaj nchi el ok twitz k'ak'. Cyaj
cyey tu'n cycu'xa wu'na tuj a' nuk tu'n

mi'n cub castiwa cyibaja tu'n Dios. [8] Ka
cycy'iy tu'n tcub cycastiwiya tu'n Dios cy-
ibaja, cybinchamtzen alcyej ba'n, tu'ntzen
tchic'ajax ka otk cyaj cyk'o'na cyila bix otk
chi meltz'aja tuya Dios. Mi'n cykbay: "Tu'nj
tiy'jil Abraham ko'ya, mlay tzaj kcastiwiya
tu'n Dios, cuma t-xjal Dios ko'ya." Yaa'n
ju'wa. Cxe'l nkba'na cyey ka at xjal t-
xjal Dios nuk tu'nj tiy'jil Abrahamke, cyk-
ilcatzen loj xak lu ba'n toc te t-xjal Dios,
cuma attzen tipemal Dios tu'n cyoc te tiy'jil
Abraham. [9] Jaxte tzulte castiwa cyibaj kej
xjal yaa'n ba'n twitz Dios. C'oquel cyc'u'ja
ti'j ja tumel lu. Taaw cab tken lo'pj c'oquel
tcye'yen cyi' cyken lo'pj. Kej min cyak'
cywitz, chi jawel tx'omet ttzi tx'otx', bix
nuk te tuj k'ak' chi ajbela—tẗi Juan cye xjal.
[10] Bix e xi' cykanen xjal te Juan:
—¿Titzen pjel keya, tu'ntzen tchic'ajax
ka otk ko meltz'aja tuya Dios?—tẗi ke xjal.
[11] E xi' tkba'n Juan cye:
—Jun xjal at ca'ba tcapẗeyen, il ti'j tu'n
t-xi' tk'o'n jun te tej xjal mintii' tcapẗeyen.
Bix jun xjal at twa, il ti'j tu'n t-xi' tk'o'n
ch'in tej mintii' twa—tẗi Juan.
[12] E pon cab chmol alcabala tu'n cycu'x
tu'n Juan tuj a', bix e xi' cykanen te Juan:
—¿Titzen pjel keya tu'n tchic'ajax ka otk
ko meltz'aja tuya Dios?—tẗike.
[13] E xi' tkba'n Juan cye:
—Chi chmola alcabala nuk jaj tzin tkba'n
ley. Mi'n chi chmona pwak nuk te cyexa—
tẗi Juan.
[14] Bix at cabtl soldado ttzii' nima', bix e xi'
cykanen te Juan:
—Yajtzen keya, ¿titzen pjel keya tu'ntzen
tchic'ajax tu'n kmeltz'aja tuya Dios?—tẗike.
Bix e xi' ttzak'be'n Juan cye:
—Mi'n tz'el cykanena cypwak xjal tu'n
cyclet cywitza. Mi'n jaw cyxtz'imena cyi'
xjal tu'n cycamana cyi'j. Mi'n nuk cub
cytziy ti'j twi' cyc'u'ja—tẗi Juan cye sol-
dado.
[15] Cykil aj Israel nchi ayon tu'n tul jxjal
Scy'o'n tu'n Dios te cawel, jxjal Cristo, bix
kej xjal e pon ttzii' nima' e yolenke ti' Juan,
ka ja Juan te Cawel at tulel, bix ka min.
[16] Tbinte Juan ju'wa, bix e xi' tkba'nxin cye
xjal:
—Weya, yaa'n jawnex kena twitzj xjal
tzul. Jxjal tzul, mintlpetii' woclena tu'n
tel npju'na tak'el t-xaab. Weya, nuk jun
techel tzin nk'o'na, jaj tu'n cycu'xa wu'na
tuj a'. Pero ja tzunj xjal tzul, yaa'n nuk jun
techel ctk'a', sino ctzaal tk'o'nxin Espíritu
Santo te cyej cyey ma cyaj cyk'o'na cyila,
bix ctzaal tk'o'nxin tu'n cyxi'y tuj k'ak' te
cyej cyey min cyaj cyk'o'na cyila. [17] Ju'tzen
tten pjel tpa'nxin kej xjal at tu'n cyclet
cyuyaj xjal at tu'n cyxi' tuj k'ak', tisen jun
awal triwa q'uelel tpa'nxin twitz tuya t-
xc'omel. Jtwitz triwa c'oquex tuj tx'utx',
pero ja tzunj t-xc'omel c'oquex tuj jk'ak'
min yubtz'aj—tẗi Juan cye xjal.
[18] Ju'tzen tten tej tk'umen Juan tyol Dios
cye xjal, bix tuya mastl tumel ti'j colbil cye
e tk'umexin cye xjal. [19] Pero bix e pon tumel
tu'n mintl e k'umen Juan tyol Dios, tu'n tyol
Herodes, cuma otk tz'el tii'n Herodes t-xu'l
ttzicy, Herodías tbixuj, bix otk bint mas ka'
tu'nxin. Tu'n tzunj lu e xi' tkba'n Juan texin
otk bint ka' tu'nxin. [20] Ju' tzunj e tbinchaxin
juntl tka'yelxin, jaj tu'n ocx tk'o'nxin Juan
tuj tzee'.

Tej tbautizarj Jesús
(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)

[21] Tej tcu'x tk'o'n Juan ke xjal tuj a', bix e
pon Jesús ti'jxin, bix e cu'x tk'o'nxin tuj a'.
Tejtzen tjatz Jesús tuj a', bix ak' na'l Dios,
bix e jket cya'j, [22] bix e cub Espíritu Santo
tibajxin tisen tcye'nc junjil cucu', bix e tzaj
tk'ajk'ajel yol tuj cya'j. Tẗi yol cyjulu:
—Jay Ncwala n-oc tak'a weya. Nchin
tzalaja jay ma scy'et wu'na—tẗi Kman Dios
te Jesús.

Ke tiy'jil Jesús
(Mt 1:1-17)

[23] Tejtzen tbint jlu ti' Jesús, bixsen e xi'
ttzyu'nxin jtaak'enxin otk tzaj tk'o'n Dios
tu'n tbint tu'nxin cyxol xjal. Tej tak'xin
ak'anal ti' taak'en Dios, otk japanxin
winaklaaj jnabk'i. Bix cybi tiy'jilxin jaa' ela
itz'jxin ejee' tzunj lu: Tuj cywitz xjal, tcwal
José jaxin. Yaltzen te José, tcwal Elíxin.
[24] Yaltzen te Elí, tcwal Matat-xin. Te Matat,
tcwal Levíxin. Te Leví, tcwal Melquixin.
Te Melqui, tcwal Janaxin. Te Jana, tcwal
Joséxin. [25] Te José, tcwal Matatíasxin. Te
Matatías, tcwal Amósxin. Te Amós, tcwal
Nahumxin. Te Nahum, tcwal Eslixin. Te
Esli, tcwal Nagaixin. [26] Te Nagai, tcwal
Maat-xin. Te Maat, tcwal Matatíasxin. Te
Matatías, tcwal Semeixin. Te Semei, tcwal
Joséxin. Te José, tcwal Judáxin. [27] Te Judá,
tcwal Joanaxin. Te Joana, tcwal Resaxin.

Te Resa, tcwal Zorobabelxin. Te Zorobabel,
tcwal Salatielxin. Te Salatiel, tcwal Nerixin.
28 Te Neri, tcwal Melquixin. Te Melqui, tcwal
Adixin. Te Adi, tcwal Cosamxin. Te Cosam,
tcwal Elmodamxin. Te Elmodam, tcwal
Erxin. 29 Te Er, tcwal Josuéxin. Te Josué,
tcwal Eliezerxin. Te Eliezer, tcwal Jorimxin.
Te Jorim, tcwal Matat-xin. Te Matat, tcwal
Levíxin. 30 Te Leví, tcwal Simeónxin. Te
Simeón, tcwal Judáxin. Te Judá, tcwal
Joséxin. Te José, tcwal Jonánxin. Te Jonán,
tcwal Eliaquimxin. 31 Te Eliaquim, tcwal
Meleaxin. Te Melea, tcwal Mainánxin. Te
Mainán, tcwal Matataxin. Te Matata, tcwal
Natánxin. Te Natán, tcwal Davidxin. 32 Te
David, tcwal Isaíxin. Te Isaí, tcwal Obedxin.
Te Obed, tcwal Boozxin. Te Booz, tcwal
Salmónxin. Te Salmón, tcwal Naasónxin.
33 Te Naasón, tcwal Aminadabxin. Te
Aminadab, tcwal Aramxin. Te Aram, tcwal
Esromxin. Te Esrom, tcwal Faresxin. Te
Fares, tcwal Judáxin. 34 Te Judá, tcwal
Jacobxin. Te Jacob, tcwal Isaacxin. Te
Isaac, tcwal Abrahamxin. Te Abraham,
tcwal Taréxin. Te Taré, tcwal Nacorxin.
35 Te Nacor, tcwal Serugxin. Te Serug, tcwal
Ragauxin. Te Ragau, tcwal Pelegxin. Te
Peleg, tcwal Heberxin. Te Heber, tcwal
Salaxin. 36 Te Sala, tcwal Cainánxin. Te
Cainán, tcwal Arfaxadxin. Te Arfaxad,
tcwal Semxin. Te Sem, tcwal Noéxin.
Te Noé, tcwal Lamecxin. 37 Te Lamec,
tcwal Matusalénxin. Te Matusalén, tcwal
Enocxin. Te Enoc, tcwal Jaredxin. Te Jared,
tcwal Mahalaleelxin. Te Mahalaleel, tcwal
Cainánxin. 38 Te Cainán, tcwal Enósxin. Te
Enós, tcwal Set-xin. Te Set, tcwal Adánxin.
Te Adán, tcwal Diosxin.

4

Tej toc niy'bet Jesús
(Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)

1 Tejtzen tjatz Jesús tuj a', bix etzxin tuj
lugar Jordán. Ya at tzunxin tjak' tipemal
Espíritu Santo, bix e xi' tii'n Espíritu Santo
jaxin tuj jun lugar min-al xjal najl tuj.
2 Npontltzen taaw il ti'jxin te niy'belte
tnaablxin. E tenxin tuj lugar tzkij tx'otx'
cya'wnak k'ij. Min e waa'nxin, bix tej
tjapan baj cya'wnak k'ij, ¡otkxsen bajxin
tu'n weyaj! 3 Bix e xi' tkba'n taaw il te Jesús:

—Katzen Tcwal Diosa, binchanc'a tzunj
xaka te tway—tżi taaw il.

4 Bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Tzin tkba'n tuj tyol Dios cyjulu: "Mas
il ti'j tu'n tnimante jun xjal Dios twitzj tu'n
titz'j nuk tu'n twa,"—tżi Jesús.

5 Bix e jaw tii'n taaw il ja Jesús jawne bix e
xi' tyeec'an taaw il texin cykilca tnom twitz
tx'otx'. Bix e tilxin cykilca tnom te jun niy'
rato. 6 Bix e xi' tkba'n taaw il te Jesús:

—Cykilca kej tnom lu tuya cykilca
k'inemal cyuj cxe'l nk'o'na tey, cuma te
weya o chi k'oja, bix chi xe'l nk'o'na la' al
taaw waja. 7 Ka ma cub maje tey nwitza
nniman tzuna nwitza, chi xe'ltzen nk'o'na
tey—tżi taaw il te Jesús.

8 Pero aj ttzak'be'n Jesús te:

—Tzin tkba'n tuj tyol Dios cyjulu: "Nuk
ja Dios cjawel cynimsa'na, bix nuk te ba'n
cyajbe'ney," tżi tyol Dios cye xjal—tżitzen
Jesús.

9 Bix e xi' tii'n taaw il ja Jesús tuj tnom te
Jerusalén, bix e jaw tii'n taaw il ja Jesús maa
twi' tja Dios. Bix e xi' tkba'n taaw il texin:

—Ka jay Tcwal Dios, xoo'nx tiiba twitz
tx'otx', tu'ntzen tel cyniy' xjal ti'ja jay
Scy'o'na tu'n Dios ka min xcyima. 10 Mlay
cyima, cuma tz'ii'ben tuj tyol Dios: "Chi
tzaal tk'o'n Dios tsanjel tuj cya'j te clol tey.
11 Ejee' chi tzyulte tey tuj cyk'ab, tu'ntzen
mi'n cub tz'aka twitz tx'otx' bix tu'n mi'n
tzak' tkena twi' xak," tżi tyol Dios—tżi taaw
il te Jesús.

12 Pero aj ttzak'be'n Jesús te:

—Tzin tkba'n tuj tyol Dios cyjulu: "Mi'n
tz'oc cycyakwusa'na Dios tu'n toc cyk'o'na
tuj malbil te, ka jax tu'n," tżi tyol Dios—tżi
Jesús te taaw il.

13 Tej mix e xcyeba taaw il tu'n t-xi' tni-
man Jesús ja, bixsen e cyaj tk'o'n taaw il
jaxin te ayolte juntl k'ij tu'n t-xcye tibajxin.

Tej ttzyet taak'en Jesús
(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)

14 Bix e pon meltz'aj Jesús tuj departa-
mento te Galilea. Nim tipemalxin k'i'n
tu'nxin tu'n Espíritu Santo, bix e pon baj
tpocbalelxin tuj cykilca tnom nkaylex ete'.
15 Ocx Jesús cyuj camon jaa' te xnak'tzabl
tyol Dios, bix ak'xin kbalte cye xjal ti tten
tyol Dios, bix elxin ba'n tuj cywitz cykil xjal.

Tej tpon Jesús tuj tnom Nazaret
(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)

16 E ponxin tuj tnom te Nazaret jaa' otk
tż'iyxin. Tej tpon k'ij te ajlabl, ocxxin tuj
camon jaa' te k'umlte xnak'tzbil ti' tyol

Dios, tisex tten tu'nxin. Tej tpon tumel, bix
e jaw we'xin cywitz xjal tu'n tjaw tši'nxin
tyol Dios cywitz xjal. 17 Bix e tzaj tii'n jun
xjal j-u'j tz'i'ben tu'n Isaías, jxin tyolel Dios.
Bix el tlicy'pe Jesús u'j, bix e tjoyxin, bix e
cnet tu'nxin alcyej e tjoyxin. Bix ak'xin š-
ilte cyjulu: 18 "Te weya o k'oj Espíritu Santo
tu'n Dios, cuma o chin scy'eta tu'n Dios tu'n
t-xi' nk'umena jun ba'n tpocbalel te colbil
cye xjal. Inayena sma'n te onlte ke mebe
xjal, bix tu'n cytzokpaj kej ete' tuj cyk'ab
ke enemiwa, bix tu'n tjket cywitz xjal moš,
bix tu'n cyclet kej xjal at tjak' cycawbil kej
yajlal xjal, 19 bix tu'n t-xi' nk'umena ma pon
tumel tu'n ttzaj t-xtalbil Dios cyibaj xjal."
20 Ejee' tzunj yol lu e jaw tši'n Jesús tuj tu'j
te Isaías. Bix e jaw tbalk'i'nxin u'j bix e
xi' tk'o'nxin te c'ojlal u'j, bix e cub kexin
tu'ntzen t-xi' ttx'olba'nxin tyol Dios cye ke
xjal ete' tuj camon jaa'. Bix oc txle cywitz
xjal ti'jxin. 21 Bix e xi' tkba'nxin cye:

—Jyol ma cybiy ja'lecuwe, ja'le tzuna
matzen japan baj tuj chic'aj cywitza—tži
Jesús.

22 Cykil xjal el cyniy' ti'j ti e tkba Jesús, bix
e jaw klee'ke ti'j otk tkbaxin jax xinj xjal at
tulel, bix ak' ke xjal yolel cyxolx:

—¿Pero yaa'mpatzen jxjal lu nuk tcwal
José?—tžike.

23 Bix e xi' tkba'n Jesús cye:

—Ntzki'na mas yaj cykba'y weya cyjulu:
"Yeec'amne ka jawnex tipemala. O kbiya
e bint nim tu'na tuj tnom te Capernaum.
Binchamtzen tzalu kxola, ejoo'ya xjal te
ttanema, tu'ntzen kocslana ti'ja," tži cy-
bela. 24 Ju'tzen cykba'y, cuma chin elel
cyiiq'uena, cuma jun tyolel Dios tuj cyex
cytanem n-el cyiiq'uen. 25 Cxe'l nkba'na
cyey ju' pjel weya tisen te Elías, jxin tyolel
Dios nejl. At nim xuuj viuda tuj tx'otx'
te Israel tej tcub jun weyaj tuj Israel tu'n
mintii' jbal e cub oxe jnabk'i tuya kak xjaw.
26 Pero yaa'n ju' e xi' chk'et Elías tu'n Dios
cyey'lcye viuda tuj ttanemxin, sino ju' e xi'
chk'et-xin cyey'lte jun viuda tuj juntl tnom
Sarepta tbi, tuj tx'otx' te Sidón. 27 Bix ju' pjel
weya tisen e baj tej xin tyolel Dios Eliseo.
At jun tyem at nim xjal tuj Israel nim el
k'ey cyk'ab bix cyken tu'nj yabel lepra, pero
min-al jun te ttanemxin e tk'anexin. Jun
wikxitl xjal e tk'anexin, jatl jxin Naaman te
tnom te Siria—tži Jesús cye aj Nazaret.

28 Tej cybinte kej xjal tuj camon jaa' tyol
Jesús ju'wa, e tzaj cyk'oj xjal, 29 bix e jaw
we' ke xjal bix e xi' cylich'o'nxin Jesús, bix
e xi' cykitexin twitz tx'otx' tu'n tex ttxa'n
tnom. Toc Nazaret tc'u'j jun witz. Bixsen
e xi' cyii'nxin Jesús twi' witz tu'ntzen tetz
cyxoo'nxin twitz xak. 30 Pero nuk tisen tii'
tetz jilpaj Jesús cyxolxin, bix e cu'x meltz'aj
Jesús maa t-xee' witz.

Jun xjal otk tz'oc biman ti'j
(Mr 1:21-28)

31 Bix e pon Jesús tuj tnom te Caper-
naum tuj departamento te Galilea. Jaca
k'ij te ajlabl ocx Jesús tuj camon jaa', bix
e xi' tk'o'nxin xnak'tzbil cye xjal. 32 E jaw
klee' ke xjal ti'j t-xnak'tzbilxin, cuma e
xnak'tzanxin tuya nim tipemal tyolxin. 33 At
jun k'ij e pon junxin xjal tuj camon jaa'. Otk
tz'oc biman ti'jxin, bix e jaw š-inxin:

34 —¡Ko tk'a'cja, Jesús te Nazaret! ¿Mapa
tzula te k'olxte keya ejoo'ya biman tuj
castiwa? Ntzki'na alcyey. Jay Tcwal Dios
mintii' tila—tži biman te Jesús.

35 Bix e xi' tkba'n Jesús:

—C'ola bix texa tuj ja xjal lu—tži Jesús.

Tbinte biman tyol Jesús, bix e cub t-xoo'n
jxjala twitz tx'otx' cywitz xjal tu'n tišj xjal,
bix etz biman tuj. Pero min išj te xjal.
36 Nimxsen e jaw klee' ke xjal ti'j lu, bix e jaw
yol cyxolxxin:

—¿Ti tten nuk tu'n tyolxin nchi etz ke
biman tuj jun xjal? Nimxsen tipemalxin—
tži ke xjal. 37 Bix el tpocbalelxin e pon cyuj
tnom ti'jxe Capernaum.

Tej tk'ane Jesús ti'j jxuj tjii' Pedro
(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)

38 Tej tetz Jesús tuj camon jaa', e ponxin
tuj tja Simón. Attzen tjii' Simón tuya, bix
yaabxuj tu'n nim cyak ti'jxuj. Ejee' tzunj
xjal ete' tuj tja Simón e xi' cykanen te Jesús
tu'n tk'anenxin ti'jxuj. 39 Bix e pon lk'e
Jesús jaa' tocxexuj, bix e xi' tkba'nxin tu'n
tetz jyabel tuj t-xumlalxuj, bix nwe'tl cyak
ti'jxuj. Tex rato njaw we'tlxuj, bix ak'xuj
k'olxte waabj cye xjal tuj jaa'.

Nim xjal ul tnaabl tu'n Jesús
(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)

40 Te xsunj k'ij te ajlabl, bix mitkna'x tex
k'ij, bix e pon nimtl xjal cyuya yaab jaa' ta'
Jesús. Bix e cub tk'o'n Jesús tk'ab tibaj juun
yaab, bix ul cynaabl tex hora. 41 Bix nim
xjal e pon toc biman cyi'j, bix e xi' tkba'n

Jesús cye biman tu'n cyel cyi' xjal. Tejtzen cyel, e jawxsen ë-inke: "Jay Tcwal Dios," tëi ke biman te Jesús. Pero bix e xi' tmyo'n Jesús ke biman tu'n mi'n chi yolentl, cuma el cyniy' biman ti'j ka jaxin Jscy'o'n tu'n Dios.

Tej tbet Jesús cyuj tnom te Galilea te kbalte tyol Dios
(Mr 1:35-39)

42 Te juntl k'ij, te jya'x, bix iy'xin tja Simón, bix e xi'xin jaa' min-al xjal. Nim xjal e jyon ti'jxin, bix e cnet-xin cyu'n, bix e cubsanke cywitz texin tu'n mi'n tziy'xin cyxol. 43 Pero e xi' tkba'nxin cye:

—Il ti'j tu'n nxi'ya cyuj cabtl tnom, tu'n t-xi' nyeec'ana cye niy'tl xjal ti tten tcawbil Dios, cuma sma'n kena tu'n Dios te kbalte tzul tcawbil Dios—tëi Jesús.

44 Ju'tzen tten tej t-xi' Jesús cyuj cytanem judío. Oj tponxin tuj juun tnom, bix ocxxin tuj camon jaa', bix ak'xin xnak'tzalte tyol Dios.

5

Nim quië tzyet tu'n tipemal Jesús
(Mt 4:18-22; Mr 1:16-30)

1 At jun k'ij wa'lc'a Jesús ttzii' jun nima' Genesaret tbi. Nim xjal e chmet ti'jxin te ebilecte t-xnak'tzbilxin ti' tyol Dios, bix oc cycutz'en cyiib ti'jxin. 2 Bix oc nojxin ti' ca'ba barc min-al xjal cyuj nka ttzii' a'. Cyaak'en jxin cyaaw barc tzyul quiëkexin. Otktzen chi cyaj cyk'o'nxin cybarcxin, bix nchi txjon tzunxin cyxiy'paxin te k'iljawtz quië. 3 Bix ocx Jesús tuj jun barc, bix e xi' tkanenxin te taaw barc tu'n taac lk'e ch'intl barc tuj a'. Simón tbi taaw barc, bix juntl tbixin Pedro. Bix ocx ke Jesús tuj barc, bix ak'xin xnak'tzal cye xjal.

4 Tejtzen tbaj xnak'tzanxin cye xjal, e xi' tkba'nxin te Simón:

—Ko'tzen. K'inx barc maa jaa' ta' nim t-xee' a', bix cyxoo'nxsa cyxiy'pay tuj a', tu'ntzen tjatz cyquiëa—tëi Jesús.

5 Pero aj ttzak'be'n Simón te Jesús:

—Taat, ma tz'ex cykil ak'bil kquiëena, bix mintii' xjatz ku'na. Pero c'oquel ke nc'u'ja ti' tyola. Cxe'l kxoo'na kxiy'paya tuj a' juntl maj—tëi Simón te Jesús.

6 Bix e cu'x cyk'o'nxin cyxiy'paxin tuj a'. Tej tjatz, nojnexsen tuya quië, ya nuk tu'n tel rotjtl cyxiy'paxin. 7 Bix mix e xcyebatlkexin tu'n tjatz tjak' talel. Ju' tzunj e xa' cyyeec'a Simón cyk'abxin cyuya ke tuyaxin te cyej cabtl cyuyaxin tuj juntl barc tu'n cyponxin onjawtzte cyxiy'paxin. Tejtzen cypon jcabtl cyuyaxin, entera xsunkexin e jatz onente, bix cyca'bel cybarcxin e noj tuya quië, ya nuk tu'n tak' xe'l bajtlke tjak' a' tu'n talel.

8 Tejtzen toc tcye'yen Simón Pedro ti otk baj, e cubxsen majexin twitz Jesús, bix e xi' tkba'nxin:

—Taat, ikch mi'n tzaj lk'ey wi'ja, cuma aj il kena—tëi Pedro. 9 E tkbaxin ju'wa tu'nj e jaw klee'xin cyuya ke ak'anal tuyaxin ti'j nimxsen quië e jatz cyu'nxin tu'n tipemal tyol Jesús. 10 Jax ju'x e jaw klee' kej xin Jacobo bix Juan, kej xin tcwal Zebedeo, bix tuya Simón ejee'tzen xinja cyaaw barc.

Bix e xi' tkba'n Jesús te Simón:

—Mi'n tzaj ntëiya ti'ja. Tetzen ja'lewe mi'ntzen tz'ak'anantl tey k'iljawtz quië, sino jatltzen teja taak'en tu'n t-xi' tk'umena cye xjal tu'n cyoc wuyena—tëi Jesús te Pedro.

11 Bixsen e jatz cyii'nxin cybarcxin tuj a' bix e cyajke twitz tx'otx', bix e cyaj cyk'o'nxin cykilca, bixsen e xi' cytzyu'nxin cyaak'enxin tuya Jesús.

Tej tk'anj jun xjal otk tzaj k'ey
(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

12 At juntl k'ij e pon Jesús tuj jun tnom. Bix attzen junxin xjal ncub tu'n jun yabel lepra tbi. Tejtzen toc tcye'yen jxin yaab ja Jesús, e cubxsen majexin twitz Jesús, bix e xi' tcubsa'nxin twitzxin:

—Taat, n-el nni'ya ti'ja at tipemala tu'n tk'anena wi'ja, ka ba'n tuj twitza—tëi yaab.

13 Bix e xi' tnukpa Jesús tk'ab tibaj yaab, bix oc tmoco'nxin, bix e xi' tkba'nxin:

—Ba'n tuj nwitza. Tu'n tel yabel ti'ja—tëi Jesús.

Bix tzinx yolen Jesús tej tel yabel ti' xjal. 14 Bix e xi' tkba'n Jesús te:

—Mi'n txi' tkba'na cye xjal ti ma baj ti'ja. Nuk o'cx tej xin pala cxe'la tyeec'a tiiba ka ba'ntla, bix k'oncx jtoybila texin tisen o tkba Moisés, tu'ntzen t-xi' tkba'n pala ya ma txjeta. Yeec'ax cyexin tu'n tel cyniy'xin ti'j at wipemala tu'n nk'anena xjal—tëi Jesús.

15 Pero amale otket tkba Jesús te yaab tu'n mi'n baj ttx'olba'n ka otk k'anj, pero elx tëit tpocbal tk'anbilxin. Tzajnexsen e tzaj lk'e nimxsen xjal ti'jxin te ebilte tyolxin bix

tu'n cyk'anj. 16 E pon ke xjal te jyolte, pero at
maj el lk'exin cyi' xjal tuj jun lugar min-al
xjal tuj, bix e na'nxin Dios.

E k'anj jun xjal tu'n Jesús min yucchtl t-xumlal
(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

17 At jun k'ij e xi' tk'o'n Jesús xnak'tzbil
cye xjal. Twitztzen Jesús at cab xjal tej
cloj cyiwxsen tuj cyley judío, fariseo tbi
cyclojenxin, cyuyax cab tx'olbal ley. Ejee'
tzunxin e pon otk chi tzaj tuj nim tnom tuj
departamento te Galilea, bix at juun otk chi
tzaj tuj departamento te Judea bix tuj tnom
te Jerusalén. Bix at tipemal Dios tuya Jesús
tu'n tk'anen ke yaab. 18 Nxnak'tzan Jesús tej
cypon cab xinak. K'i'n jun xjal twi' jun wet-
bil cyu'nxin min yucchtl t-xumlal. Cyajxin
ocxkexin tunwen tu'n tcub cyk'o'nxin yaab
twitz Jesús. 19 Pero mix ocxe cyu'nxin, cuma
nim xjal. Ju' tzunj e jaxkexin twi'yen tu'n
cyjapanxin twi' jaa', bix e jaw cyc'obchexin
twi' jaa', bix e cu'x cyk'o'nxin yaab tuyax
twetbil. E cu'pan twitz Jesús cyxol xjal.
20 Tej toc tcye'yen Jesús yaab cyuyax kej xjal
k'ilte oc ke cyc'u'j ti'jxin tu'n tk'anj yaab
tu'nxin, e xi' tkba'nxin te yaab:

—Tey, ma najset tila—tẗi Jesús.

21 Tejtzen cybinte ke tx'olbal ley bix ke
fariseo ja yol ka otk najset til yaab tu'n
Jesús, bixse e tzaj cyk'ojxin, bix ak'kexin
kanlte cyxolxxin:

—¿Ti tten nyole ja xjal lu ka junx tuya
Dios? Ncub t-xmuccha'nxin Dios, cuma
min-alte jun ba'n tnajsante til jun xjal, nuk
o'cx te Dios—tẗi ke xjal crinsipal cyxolx.

22 N-el najtl tniy' Jesús ti'j alj nyolen cyx-
olx, e xi' tkba'nxin cye:

—¿Tikentzen ncwa' cybisena ka mlay
bint wu'na tu'n tnajset cyil xjal? 23 Ba'n t-
xi' nkba'na te yaab: "Ma najset tila," bix
ba'n t-xi' nkba'na: "Tu'n tjaw we'y bix taja
tjay." Tuj cywitza ¿alcye mas nim t-xi'len
tu'n tbint tej yaab? 24 Cbinel wu'na alcyej
mas nim t-xi'len cyey tuj cywitz tu'n tbint,
jaj tu'n tk'anj ja yaab lu, tu'ntzen tel cyni'ya
wi'ja at wipemala tzalu twitz tx'otx' tu'n
tnajset cyil xjal wu'na, inayena, Jsma'n tu'n
Dios tu'n ntena cyuya xjal—tẗi Jesús. Ju'
tzunj e xi' tkba'nxin tej xjal min yucch t-
xumlal:

—Ebintz nyola. Wey'tztzen, k'inx twet-
bila, bix cutxetzen tjay—tẗi Jesús te yaab.

25 Tzinx yolen Jesús tej tjaw we' yaab, bix
e jaw tii'n twetbil, bix aj tja. Nimxsen e jaw
tnimsa'n yaab tbi Dios. 26 Bix cykil xjal e jaw
klee', bix e jaw cynimsa'n tbi Dios. Bix e cub
ttẗi cyi'j, bix e xi' cykba'n cyjulu: "¡Bajxsen
kla' jma kil ja'lewe!" tẗike.

Tej ttzaj txquet Leví tu'n Jesús
(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)

27 Tbajlenxetzen ju'wa, bix el bet Jesús tuj
tnom. Bix tej texxin twitz jun jaa' jaa' n-
ele kanet alcabala, taac tcye'yenxin tunwen
k'uklecx jxin xjal k'ilbelte alcabala, Leví tbi.
Bix e xi' tkba'nxin te Leví:

—Lpetzen wi'ja tu'ntzen toc te nx-
nak'atza—tẗi Jesús.

28 Bix e jaw we' Leví, bix e cyaj tk'o'nxin
cykilca, bix oc lpexin ti' Jesús. 29 Tu'n
tyeec'atexin a tanemxin ti' Jesús, bix iy'
tiy'sa'nxin jun nink'ij tjaxin. Nim chmol
alcabala bix nim xjal tuyax Jesús e pon
tja Leví te waa'l. 30 Kej xjal fariseo bix ke
tx'olbal ley oc cycye'yenxin jlu, bix el ka'
tuj cywitzxin, bix e xi' cykba'nxin cye t-
xnak'atz Jesús:

—¿Tikentzen nchi waa'ncxey cyuya
chmol alcabala bix tuya mastl aj il? —
tẗikexin.

31 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Kej xjal mintii' yabel cyi'j, mlay che'x
tuya k'anel. Ja tzunkej xjal yaab, il ti'j
nche'x tuya k'anel. 32 Ju'x xsunkej xjal aj il.
Min o chin ula te cyej xjal mintii' cyil tuj
cywitz tu'n tcyaj cyk'o'n cyil, sino o chin
ula te cyej xjal n-el cyniy' ti'j aj ilke tu'n tul
cyil tuj cyc'u'j—tẗi Jesús.

Jun kanbil ti'j epaj weyaj
(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)

33 Mas yajtl at cabtl xjal e xi' cykba'n te
Jesús:

—¿Titzen tten kej tey t-xnak'atz min
ncub cypa'n weyaj? Ja tzunkej te Juan t-
xnak'atz, nim maj ncub cypa'n weyaj bix
nchi na'n Dios, tisex kej xin lepch ti' cyley
fariseo. Ja tzunkej tey t-xnak'atza, min
ncub cypa'n weyaj. Nuk nchi waa'ncye—tẗi
ke xjal te Jesús.

34 Aj ttzak'be'n Jesús:

—¿Titzen nbaj ti' jun mejoblenel? Oj nchi
pon xjal ti' mejoblenel, ¿tzimpa cub cypa'n
weyaj? Min, cuma tumel tu'n cyiy'san xjal
tuya chmilbaj. 35 Ju'tzen cye nxnak'atza.
Tisen nchi tzalaj ke xjal tuya chmilbaj,

ju'xse nchi tzalaj ke nxnak'atza wuyena,
cuma ntiina cyuya. Mas yaj, oj wel k'i'na
cyi'j, ejee'tzen nxnak'atza chi cyjel tuj bis
bix cweltzele cypa'n weyaj—tẗi Jesús.
36 Bix e xi' tk'o'n Jesús juntl xnak'tzbil cye
xjal. E xi' tkba'nxin:
—Min-al jun xjal jac'a jatz tii'n jun tkiy'
remyent ti' jun ac'aj xbalen tu'n tcu'x te
remyent ti' jun xbalen k'anak, cuma yaa'n
tumel tu'n tcyaj jun oyaj ti'j ac'aj, bix ju'x
jremyent ac'aj oj tcu'x ti'j xbalen k'anak,
tii'n tcye'nc mlay tz'el junx. 37 Jax min-
al jun xjal cwel tk'o'n vino ac'aj tuj jun
tz'u'n k'anak, cuma ka ma cub tk'o'n ju'wa,
q'uelel rotj tz'u'n tu'n vino oj tel ipc'aj.
Ju'tzen tten cxe'l tz'u'n tuj il tuyax vino
q'uelel koj. 38 Ju' tzunj, oj ncub vino ac'aj
tuj tz'u'n, il ti'j tu'n tcub tuj tz'u'n ac'aj.
39 J-ac'aj vino tisenj weya nxnak'tzbil. Ac'aj
jnxi' nxak'tzana, bix mlay tmojba tiib tuyaj
xnak'tzbil te ootxa. Kej xjal cycy'i nx-
nak'tzbila tisen kej xjal nuk jaj vino k'anak
cyaj, bix cycy'i vino ac'aj. "Masxse ba'n
jk'anak," tẗike.

6

Tej cyak' ke t-xnak'atzxin pïẍc'ulbilte twitz triwa tuj k'ij te ajlabl
(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)

1 Te juntl maj exc'a Jesús tuj triwa
cyuya ke t-xnak'atz. Tujc'a jun k'ij te
ajlabl, jk'ij xjan cyxol judío. Bix iy'
cyii' ke t-xnak'atzxin cab twitz triwa, bix
el cysk'uchexin t-xc'omel tuya cyk'abxin,
tu'n t-xi' cywaa'nxin twitz. 2 Lepchtzen
cyxi' kej xjal fariseo ti' Jesús, bix tejtzen toc
cycye'yenxin n-el cyii'n t-xnak'atz Jesús
tspigayil triwa, n-octzen cykaneltlxin te
Jesús:
—¿Tikentzen tzin tcuyana tu'n tel cyii'n
tuyey twitz triwa tuj ja k'ij lu te ajlabl? Tzin
tkba'n ley yaa'n tumel jtzin cybincha'na—
tẗi ke fariseo, cuma cyiw tuj cyley.
3 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—¿Bajxpatzen txa' cycye'yena tuj tyol
Dios ti e baj te kiy'jil David cyuya ke tuyaxin
tej toc nim tak' weyaj cyexin jun maj?
4 Ocx David tuj tja Dios bix etz tii'nxin jpan
k'o'n te Dios. Amale tzint tkba'n ley ja
xjan pan lu o'cx te cyej xin pala ba'n t-
xi' cywaa'nxin, pero e xi' twaa'n David, bix
e xi' tk'o'nxin te cywa ke tuyaxin, cuma
otkxsen chi cyimxin tu'n weyaj. Katzen
ba'n o txi' twaa'nte David jpan bix tu'n t-
xi' tk'o'n cye ke tuyaxin, jaxse ju'x weya,
mas ba'n tu'n ncuyanteya tu'n t-xi' cywaa'n
nxnak'atza triwa ja'lewe, 5 cuma inayena,
Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal, taaw
jk'ij te ajlabl—tẗi Jesús cye fariseo.

Junxin xjal otk tz'el tanem tk'abxin
(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)

6 Tuj juntl k'ij te ajlabl, ocx Jesús tuj
juntl camon jaa', bix ak'xin xnak'tzal
cye xjal. Bix at junxin xjal otk tz'el
tanem tk'abxin. Min yucchtl tk'abxin te
tmank'abxin. 7 Bix ete' tzunj xin tx'olbal
ley bix ke fariseo. Bixsen oc cyc'u'jxin ti'
Jesús ka tu'n tk'anenxin cyi' xjal tuj k'ij
te ajlabl, tu'ntzen tcub tz'akxin tuj cyexin
cyley. 8 Pero el tniy' Jesús ti'j ti iy' tuj
cyc'u'jxin. Ju' tzunj e xi' tkba'n Jesús tej xin
cyimnen tk'ab:
—We'wey, bix ju'tzen cwel we'y cywitz
xjal—tẗi Jesús.
Bix e cub we'xin jaa' otk tkba Jesús.
9 Bix e xi' tkba'n Jesús cye fariseo:
—Cxe'l nkanena cyey, ¿tzimpa tcuyan
tley Moisés tu'n tbint jun ba'n tuj k'ij te
ajlabl, bix ka tu'n tbint jun ka'? ¿Tzimpa
tkba'n kley tu'n tk'anj xjal, bix ka tu'n tbyet
xjal?—tẗi Jesús, cuma el tniy'xin ti'j e cyajbe
tu'n tbyet-xin.
10 Ocx tcye'yen Jesús tuj cywitzxin cykil
xjal, pero min-al ak'. Bix e xi' tkba'n Jesús
te yaab:
—Nukpinx tk'aba—tẗi Jesús.
E xi' tnukpi'nxin tk'abxin, bix ul tnaabl
tk'abxin. 11 Pero yalx cye fariseo, nimxe e
tzaj cyexin cyk'oj, bix nim e yolenkexin tu'n
ti tten tu'n tcub cybyo'nxin.

Tej tjaw jyet cablaaj t-xnak'atz Jesús
(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)

12 Attzen jun k'ij ex Jesús na'l Dios cyxol
witz jaa' min-al xjal. Ex ak'bil tna'nxin
Dios. 13 Tej tul k'ij, e tzaj ttxco'nxin kej xin
oc lpe ti'jxin, bix etz tscy'o'nxin cablaaj t-
xnak'atzxin cyxol, bix e xi' tkba'nxin cye:
—Ejee'y chi oquel te nxela—tẗixin.
14 Kej cablaaj t-xelxin ejee' tzunj lu:
Simón, jxjal oc tbi te Pedro tu'n Jesús, bix
tuyax titz'en Pedro, Andrés, tuya Jacob,
tuya Juan, tuya Felipe, tuya Bartolomé,
15 tuya Mateo, tuya Tomás, tuya Jacobo,
tcwal Alfeo, tuya Simón, jxjal tk'on tiib tuj

k'oj nejl tu'n cytzakpinte judío tjak' tcawbil Roma, 16 tuya Judas, tcwal Jacobo, tuya
Judas Iscariote, jxjal e xi' tq'ueyen Jesús tuj
cyamecy mas yaj.

Tej t-xi' t-xnak'tza'n Jesús nim xjal
(Mt 4:23-25)

17 Tej tetz tscy'o'nxin kej t-xnak'atzxin lu,
bix e cu'x tii'nxin ke t-xnak'atzxin, bix e
ponkexin tuj jun chk'ajlaj. Bix nimxsen xjal
e pon jaa' wa'lc'a Jesús. At xjal te Judea
bix te Jerusalén bix at xjal te mlaj tx'otx'
ttzii' mar te mediterráneo cyej tnom te Tiro
bix Sidona. 18 E pon ke xjal te ebilte t-
xnak'tzbilxin bix tu'n cyk'anj tu'nxin. Bix
kej otk tz'oc biman cyi'j, bix el tii'nxin. 19 Bix
cykilxse xjal oc cyipen tu'n toc cymaco'n
jaxin, cuma tej tpon canan cyk'ab ti'jxin, n-
ultltzen cynaabl tu'n tipemalxin.

Kej xtalbil bix kej q'uixc'aj
(Mt 5:1-12)

20 Bix oc tcye'yen Jesús cywitz t-
xnak'atzxin, bix e xi' tkba'nxin cye cyjulu:
—Ejee'y mebe, at t-xtalbil Dios cyibaja,
cuma ck'ojel cyey tu'n cycawena tuya Dios.
21 Ejee'y at weyaj cyey ti' Dios ja'lewe, at t-
xtalbil Dios cyibaja, cuma cnool cyanema.
Ejee'y nchi ok' ja'lewe, at t-xtalbil Dios
cyibaja, cuma chi tzalajela. 22 Ka ma chi el
iiq'uena cyu'n xjal, bix ka ma chi el xoo'na
cyu'n xjal, bix ka ma chi xmucchaja cyu'n
xjal, bix ka ma tkbaj ka' xjalkey nuk tu'nj
nche'x lpey wi'ja, 23 ka ju' n-oc bint cyi'ja,
chi tzalajxa bix chi tenx aleyre, cuma jaxte
ctk'a' Dios nim t-xel tuj cya'j. Ju'x e baj cye
tyolel Dios te ootxa.
24 Pero ja tzunkej k'ina, lastimke, cuma
nuk ja'lewe at cyk'inemal. 25 Bix xsunkej no-
jne cyc'u'j ja'lewe, lastimke, cuma c'oquel
tak' weyaj cye. Bix xsunkej nchi tze'n
ja'lewe, lastimke, cuma tzul bisbajil cye bix
chi ook'el. 26 Bix xsunkej njaw nimset cybi
cyu'n cykilca xjal te twitz tx'otx', lastimke,
cuma ejee' tzunja tisen kej ẍtak' kbal tyol
Dios te ootxa. Jax ju'xkewe, e jaw nimset
cybi cyu'n cykilca xjal.

Il ti'j tu'n toc cyak' kajk'oj ke
(Mt 5:38-48; 7:12)

27 Pero jatzen cyey, ejee'y n-oc ebinte
nyola, cxe'l nkba'na cyey il ti'j c'oquel cyak'
cyey kej xjal nchi k'ojl cyi'ja. Cyk'onx
jun ba'n te cyej n-el cyiiq'uen ejee'y.
28 Cykanenxa te Dios tu'n ttzaj tk'o'n xtal-
bil cyibaj kej nchi sbun cyi'ja. Chi na'na
Dios cyi'kej nchi yasen cyi'ja. 29 Ka ma
txi' ttz'ajen jun xjal tk'o'txa, cxe'l tk'o'ntla
juntle tu'ntzen t-xi' ttz'ajen. Ka ma tz'el
tii'n jun xjal tcapẍeyena, bix ka taj tuyax
tcamisa, k'onxa te. 30 Ka at jun xjal ma
tkane jun tiixja tey, k'onxa te. Ka ma tz'el
talk'a'n jun xjal ti'ja, mi'n cub ttzyu'na tu'n
tel tii'na te j-otk tz'el talk'a'n. 31 Ka taja
tu'n tbint jun ba'n tey cyu'n xjal, tneel
ctbinchay jun ba'n cye. 32 Ka ma tz'oc tak'
tey nuk jaj xjal n-oc tak'a te, yaa'n jawnex
jlu twitz Dios, cuma jax ju'x kej xjal aj il n-
oc cyak' cyuya cye. 33 Bix ka ma tbinchay
jun ba'n nuk tej xjal o tbincha jun ba'n
tey, yaa'n jawnex jlu twitz Dios, cuma jax
ju'x kej aj il nbint cyu'n ju'wa. 34 Bix ka
nmanana pwak nuk tej xjal jaa' cmanalatla
mas yaj, yaa'n jawnex jlu twitz Dios, cuma
jax ju'x kej xjal aj il chi manal cyej xjal
jaa' ba'n tu'n cymananatl cyxol. 35 Pero
weya, cxe'l nkba'na cyey, il ti'j c'oquel cyak'
cyey kej xjal nchi k'ojl cyi'ja, amale mi'nt
tz'oc cyak'a cye. Bix il ti'j chi binchala jun
ba'n cye, amale mi'nt cybincha jun ba'n
cyey. Bix il ti'j chi manala cyuya, amale
mi'nt cymana cyey te t-xel. Ka ma bint
cyu'na ju'wa, tk'a' Dios nim t-xel te cyey,
bix ejee' tzuna chi yec'lte k'i'ntzen tnaabl
jawnex Dios cyu'na, cuma ntzaj tk'o'n Dios
t-xtalbil tibaj kej xjal ka' bix min nchi k'on
chjonte te. 36 C'oquel cyk'o'na lastim cye
xjal, tisente Kman Dios nk'on lastim cyey.

Mi'n chi yolena ka' cyi' xjal
(Mt 7:1-5)

37 Mi'n chi yolena ti' cyuyey, bix mi'n
cykba'y ka'ke cyuyey, cuma ka ma bint
cyu'na ju'wa, ju'x pjel cyi'ja. Pero ka ma
cub cynajsa'na cyil ke cyuyey oc cybincha'n
cyi'ja, jax cwel najset cyey cyil tu'n Dios.
38 Ka ma chi xtalena cye xjal, jax chi xtalel ke
xjal cyey. Cnool cypay cyu'n tuyaj ba'n, bix
cwelex cutz'et, bix cjawel tẑtet, tu'ntzen
tcu'x nim tuj, hasta ojxe ttzt'et. N-oc
tcye'yen Dios la' ti cyey nxi' cyk'o'n cye
xjal, bix ctk'a' t-xel cyey—tẑi Jesús cye t-
xnak'atz.
39 Jax ju'x e cyaj tk'o'n Jesús cabtl techel
cye:
—¿Ba'mpa t-xi' tyeec'an jun moš be te
juntl moš? ¿Yaa'mpatzele junx chi xe'l

tz'ak tuj jun jul? 40 Jaxse ju'x jun maystro
tuya jun t-xnak'atz. Ka min tz'el tniy'
maystro ti'j, jax cyjel t-xnak'atz min tz'el
tniy' ti'j, cuma jun xjal nxnak'tzan mlay
tz'el tniy' ti'j mas twitz tmaystro. Bix la'
alcye n-oc t-xnak'tza'n maystro te, jaxsen
cbinel tu'n. Junxsen q'uelele t-xnak'atz
tuya maystro.
41 ¿Tikentzen nyolena ti'j jun tuyey tocx
jun ni' tz'is tuj twitz, pero min tz'el tni'ya
ti'j tuj tey tocxe jun tzee'? 42 ¿Tiken nxi'
tkba'na te tuyey: "Q'ueletz wii'na ni' tz'is
tuj twitza," tẗiy, pero min tz'el tni'ya ti'j at
jun tzee' tuj tey twitz? Jay at tpalta, pero
nbint tu'na tisenc'a mintii' tila. K'imetz
jtey nejl jtzee' tuj twitza, tu'ntzen ba'n tetz
tii'na jte tuyey tocx tuj twitz.

Tu'nj cybinchben xjal q'uelel cyniy'a cyi'j
(Mt 7:15-20)

43 Jun tken lo'pj ba'n mlay tak' twitz yaa'n
ba'n. Jax ju'x jun wik tzee' yaa'n ba'n
mlay tak' twitz ba'n. 44 Q'uelel kniy' ti'j
ka ba'n jun tzee' bix ka yaa'n ba'n la' tii'n
twitz. Mlay tz'el lo'pj te higo ti' jun tzee' at
ch'utel, bix jax ju'x mlay tz'el lo'pj te uva
ti' jun skman ch'i'x. 45 Ju'tzen japenina ke
xjal. Kej xjal ba'n chi binchal ba'n, cuma tuj
cyanem ta' ba'n. Pero kej xjal yaa'n ba'n,
chi binchal ka', cuma tuj cyanem ta' ka'.
Ti' yolen jun xjal tzin tyeec'an ti tten tuj
tanem.

Jun techel cyi'j ca'ba tk'uklel jaa'
(Mt 7:24-27)

46 ¿Tikentzen tzin cykba'na weya:
"Kaawiya jay," tẗikey, pero min cybiy
nyola? 47 Kej xjal tzin cybi'n nyola bix nbint
cyu'n, cxe'l nkba'na cyey, 48 ejee' tzunja
tisen jun xjal njaw tbincha'n tja ba'nxix
cyjelel. Tneel, cjawetz tii'n tx'otx' yaa'n
cyiw, tu'n tcnet cyiw tx'otx'. Bix cwelex
tk'o'n tsimyentel jaa', bix cjawel tbincha'n
jaa'. Ojtzen tcub nintzaj jbal, bix ojtzen
tjaw noj nima' bix c'oquel punntz'aj ti' jaa',
mlay yucch jaa' bix mlay txi' tuj il, cuma
binne tten. 49 Pero kej xjal tzin cybi'n nyola
pero min cyniman, ejee' tzunja tisen jun
xjal min cyajxix tja ba'n. Min cu'x tk'o'n
tk'uklel jaa', sino look' naj ncu'x tk'o'n tuj
tx'otx'. Ojtzen toc punntz'aj a' ti' tja, niy'
tz'aktl jaa', bix ju'tzen e pja' jaa'—tẗi Jesús
cye t-xnak'atz.

7

Tej tk'anj t-ak'anal capitán tu'n Jesús
(Mt 8:5-13)

1 Tejtzen tpon baj tyol Jesús cye t-
xnak'atz cywitz xjal, bix e xi'xin tuj tnom
te Capernaum. 2 Tuj tzunj ja tnoma at
junxin xjal capitán cye soldado. Ja tzunj xin
capitán at jun t-ak'analxin nimxsen tajbel
texin. Bix oc yabel ti'j t-ak'analxin. Ya
ch'itk tcyim. 3 E tbi capitán ka ba'n k'ane
Jesús cyi' xjal. Ju' tzunj e xi' tsma'nxin cab
nintzaj xjal cye judío tuya Jesús te cubsal
cywitz te Jesús tu'n ttzaj Jesús te k'anlte
jxin t-ak'analxin. 4 Tejtzen cypon tsanjel
capitán twitz Jesús, bixsen e xi' cykba'nxin
te:

—Taat, ma ko tzaja cubsal kwitza tey tu'n
t-xi'y k'anlte t-ak'anal capitán. Jxin ma tzaj
chk'onte keya, ba'n xjal texin. Ju' tzunj
kaja jac'a txi' ch'ina te k'anlte t-ak'analxin.
5 Amale tet Roma texin, pero n-oc kak' ejoo'
judío texin, bix o bint jun kjaya camon
tu'nxin te xnak'tzabl tyol Dios—tẗi ke san-
jel.
6 Ju' tzunj e xi' Jesús cyuyaxin. Ch'itktzen
cyponxin tja capitán, tej t-xi' tchk'o'n
capitán cabtl tuyaxin te tsanjelxin, bix e xi'
cykba'n tyol capitán te Jesús.

—Taat, mi'n txi'tla njaya, cuma mintii'
wajbela twitza. Yaa'n tumel tu'n tocxa tuj
njaya, cuma aj il kena. 7 Bix tu'n nch'ixewa
min ẗin etza njaya tu'n npona tuyey. Yal
tey tulel, yaa'n il ti'j tu'n tula tuj njaya,
cuma n-el nni'ya ti'j nuk tu'nj tyola ba'n
tk'anj wak'anala. 8 N-el nni'ya ti'j o'cx tu'n
tyola ba'n tbint tajbila, cuma jax ju'x weya
o k'oj woclena te cawel. Ka ma nkba'ya
te jun soldado, "Cutxey," ka ntẗiya, il ti'j
cxe'l, bix ka ma nkba'ya te juntl soldado,
"Cyixtey," ka ntẗiya, jax il ti'j c'ulel. Jax ju'x
ka ma nkba'ya te wak'anala: "Bincham jlu,"
ka ntẗiya, jax il ti'j cbinel. Jax ju'x xsunj tey.
Alcyej tzin tkba'na tu'n tbint, il ti'j cbinel—
tẗi capitán te Jesús.
9 Tej tbinte Jesús tyol capitán, e jaw klee'
Jesús ti' capitán, bix e jaw sutpajxin te
cyey'lte cyej xjal lepchec ti'jxin, bix e xi'
tkba'nxin cye:

—Cxe'l nkba'na cyey, bajxsen wila'ya jun
aj Israel n-oc ke tc'u'j wi'ja tisen ja capitán
lu yaa'n aj Israel ma tz'oc ke tc'u'j wi'ja—tẗi
Jesús.

10 Bix aj meltz'aj ke tsanjel capitán
tjaxin, bix tej cyponxin, otk tzul tnaabl t-
ak'analxin.

Tej tjaw itz'j junk'a tal junxuj xuuj mebe
tu'n Jesús

11 Te cabtl k'ij, e xi' Jesús tuj tnom te
Naín. E xi' ke t-xnak'atzxin tuyaxin, cyuyax
nimtl xjal. 12 Tej tponxin ttxa'n tnom, n-
e'lelc'a jun cyimne k'i'n cyu'n xjal xi'ne tuj
mukbilte. Junk'a cyimne, tal jun mebe xuuj.
Nuk junx talxuj at. Nim xjal e xi' lpe ti' xuuj
bix ti' cyimne. 13 Tej toc tcye'yen Jesús ja
xuuj, oc tk'o'nxin lastim te xuuj, bix e xi'
tkba'nxin texuj:

—Mi'n tz'ok'a, xuuj—tẗi Jesús.

14 Bix e pon lk'exin ti' tcajon cyimne, bix
e cub tk'o'nxin tk'abxin tibaj, bix e we' ke
xjal k'ilte. Bix e xi' tkba'nxin:

—K'a cwal, we'wey—tẗi Jesús.

15 Bix e jaw k'ukpajk'a, bix ak'k'a yolel.
Bix e xi' tkba'n Jesús te ttxuk'a:

—Lutzen tala lu—tẗi Jesús.

16 Tejtzen toc cycye'yen ke xjal jlu,
nimxsen e jaw klee'ke, bix ak'ke nimsal-
jawte tbi Dios, bix e xi' cykba'n:

—Ma tzul jun jawnex tyolel Dios kxol.
Dios ma tzaj k'onte te onlte ke, ejoo' t-
xjalxin—tẗike.

17 Bix e pon tpocbalel otk tak' Dios jun
jawnex tyolelxin tuj cykilca cytx'otx' judío
bix cyuj tnom ti'jxe cytx'otx' judío.

Kej tsanjel Juan Bautista
(Mt 11:2-19)

18 Cykilcaj e bint tu'n Jesús, ocx tpocbal
te Juan Bautista tuj tzee' jaca k'ij cyu'n kej
lepchec ti' t-xnak'tzbil Juan.

19 Bix e ttxoc Juan ca'ba t-xnak'atz, bix
e xi' tkba'nxin cye tu'n cyxi' tuya Jesús te
kanlte cyjulu: "¿Japa tey Jscy'o'n tu'n Dios
tu'n tul te cawel, bix ka at juntl ko ayola ti'j
tu'n tul?" tẗi cybela.

20 Ejee' tzunj ca'ba tsanjel Juan e ponke
tuya Jesús, bix e xi' cykba'n te:

—Ja Juan s-aj chk'onte keya tuyey, bix
taj tu'n t-xi' kkanena tey cyjulu: "¿Japa tey
Jscy'o'n tu'n Dios tu'n tul te cawel, bix ka at
juntl ko ayola ti'j tu'n tul?" tẗi Juan—tẗi ke
t-xel Juan te Jesús.

21 Tejtzen cypon t-xel Juan, nk'anen Jesús
nim xjal, bix etz ke biman tuj cyxumlal xjal
nuk tu'n tyolxin, bix e jaw jket cywitz ke
moš tu'nxin. 22 Bix e xi' tkba'nxin cye:

—Cyucxey tuya Juan bix cykbanx texin
jnbint wu'na j-e tkba Isaías at tu'n tbint
tu'n Jscy'o'n tu'n Dios. Cykbanx texin jaj
ma cyila bix jaj ma cybiy. Cykbanx kej
moš ya lutlke nchi cye'yena, bix ke cox ya
lutlke nchi bet, kej yaab tu'n tx'a'c ya lutlke
ma chi k'anja, bix kej chquint ya niy'xtl
tuj cywi', bix kej cyimne o chi jaw itz'j
juntl maj, bix kej mebe lu n-oc cybi'n ba'n
tpocbal colbil cye. 23 Cyk'umenx te Juan
ctzaal tk'o'n Dios t-xtalbil cyej xjal min baj
cyc'u'j wi'ja, bix min cyaj cyk'o'n tu'n cyxi'
lpe wi'ja—tẗi Jesús cye tsanjel Juan.

24 Tej cyex tsanjel Juan, ak'tzen Jesús yolel
cye xjal, bix nim ba'n yol e xi' tkba'nxin ti'
Juan. E tkbaxin cyjulu:

—Tej cyxi'y te cyey'lecte Juan ttzii' nima'
Jordán, ¿e pompakey cuma e cyajbey tu'n
toc cybi'na jun xjal yaa'n cyiw tnaabl, tisen
jun tẗ'im nbaj lajpaj tu'n cyk'i'k? Min.
25 ¿Bix e pompakey nuk te cyey'lecte t-
xbalen jawnex? Min. Cykilcakey cytzki'na
nuk ejee' cyej xjal tuj tja cawel, jawnex
cyxbalen bix nbint cyu'n nuk jaj alcye cyaj.
26 ¿Tikentzen e xa'key te cyey'lecte Juan?
¿Yaa'mpa e xi'key te cyey'lecte jun tyolel
Dios? Jaxte jun tyolel Dios Juan, bix cxe'l
nkba'na cyey, cyxol cykilca tyolel Dios,
27 nuk ti'j Juan tz'i'bena cyjulu: "E tkba
Dios te Tcwal: 'Cxe'l nsma'na nsanjela nejl
twitza, tu'n binne cyten xjal oj tpona,' tẗi
Dios te Tcwal," tẗi tyol Dios. 28 Cxe'l nkba'na
cyey, cyxol tyolel Dios itz'j cyxol xjal, min-
al jun ju' jawnex twitzj Juan. Pero jxjal mas
ch'in tuj tcawbil Dios, ja tzunja mas jawnex
twitz Juan—tẗi Jesús cye xjal.

29 Tej cybinte xjal bix kej xin chmol al-
cabala tyol Jesús ti'j Juan, el tyol ba'n tuj
cywitzxin, bix e xi' cyk'o'nxin chjonte te
Dios ti' tyol Jesús, cuma otk chi cu'xxin tuj
a' tu'n Juan. 30 Pero yal cye fariseo bix ke
tx'olbal ley, min e xi' cyk'o'nxin chjonte te
Dios ti' Juan, cuma yaa'n cyuyaxxin otk chi
cu'x tuj a' tu'n Juan. El cyxoo'nxin j-otk cub
tninc'u'n Dios te cyexin.

31 Bix e yolen Jesús mas cye xjal:

—Key xjal n-el cyiiq'uena j-e tk'umen
Juan bix ju'x jweya tzin nkba'n, ¿ti techel
c'ajbel tu'n tel cyni'ya ti'j ti cytena? 32 Ejee'
tzuna te ja'lewe tisen kej nee' tuj be cycy'i
tu'n cykẍan cyuya kej nchi kẍan. Oj cykẍan
kej nee' nchi kẍan tisen jun mejoblenel,

cxe'l cykba'n cyekej cycy'i chi kẍan cyjulu:
"Keya, n-oc kxuxen. Cyey, ¿ti min chi tzaja
te bixel kuyena?" tẗike. Bix oj cykẍan
kej nchi kẍan tisen oj ncu'x maket jun
cyimne, cxe'l cykba'n cyekej cycy'i tu'n
cykẍan cyjulu: "Keya, nko ook'a. Cyey,
¿ti min chi tzaja te ook'el kuyena?" tẗike.
33 Cxe'l nkba'na cyey, ejee'y tisenj kej nee'
cycy'i chi kẍan, cuma tej tul Juan Bautista
bix min ex tk'ij nwaa'n pan bix nc'an vino,
e xi' cykba'na: "Jxjal lu min nbint tu'n
tisenj nbint cyu'n cykilca, bix ju' tzunj
ma tz'oc jun biman ti'j. Ju' tzunj, il ti'j
q'uelel kiiq'uen tyol," tẗikey. 34 Pero tej wul
weya, bix min e cub npa'nwe weyaj tisen
Juan, sino in waa'nwe bix in c'anwe tisex
tten, tzin cykba'na cyjulu: "Jxjal lu, min
cub tpa'n weyaj tisen tten kxol, sino nuk
nwaa'n bix nc'an vino bix nbet cyuya chmol
alcabala bix cyuya niy'tl aj il. Ju' tzunj, il ti'j
q'uelel kiiq'uen tyol," tẗikey. 35 Ja tzunkej n-
el cyniy' ti'j, cchic'ajaxeltzen n-el cyniy' ti'j
tu'nj tzin cyocsla'n tyol Juan bix inayena—
tẗi Jesús cyej xjal el cyxoo'n jaxin bix tyol
Juan.

Tej tpon Jesús tuj tja jxin fariseo

36 Junxin xjal cyxol fariseo, Simón tbixin,
e xi' ttxco'nxin Jesús tu'n tpon Jesús waa'l
tuyaxin tuj tjaxin. Bix e xi' Jesús tjaxin,
bix e cub kexin ti' mes. 37 Bix at jun e baj.
Tuj tzunj tnom lu at junxuj xuuj nimxsen
xinak tu'nxuj. Tej tbintexuj nwaa'n Jesús
tuj tja jxin fariseo, e xi'xuj tjaxin. Bix e
xi' tii'nxuj jun c'oc'sbil cyi' xjal wi'yelxsen
tuj jun lmet te xak. 38 Bix e xi' lk'exuj ti'
Jesús, bix e cub majexuj t-xee' tkenxin, bix
ak'xuj ook'el. Bix e cub tx'utl ta'l twitzxuj
twi' tken Jesús, bix el tsu'nxuj ta'l twitzxuj
ti' tkenxin tuya ttzmal twi'xuj. Bix el
ttz'u'benxuj ti' tkenxin tu'n tyeec'antexuj
tnimbilxuj, bix e cub tsu'nxuj jc'o'csbil tibaj
tkenxin.

39 Ja tzunj xin fariseo e txconte Jesús
te waa'l tuyaxin, tej toc tcye'yenxin ti oc
tbincha'n jxuuj aj il ti' Jesús, e cub tbisenxin
ti'j: "Nuket ja xjal jlu sma'n tu'n Dios,
mayetzele tz'el tniy'xin ti'j xuuja ma tz'oc
maconte texin aj il xsunxuj."

40 Pero el tniy' Jesús ti'j ti niy' tuj tc'u'j
fariseo, bix e xi' tkba'nxin te:

—Simón, at jun nyola tey—tẗi Jesús.

Bix aj ttzak'be'n Simón:

—Kbantzney, taat.

41 Bix e xi' tkba'n Jesús cyjulu:

—At junxin xjal e xi' tk'o'nxin pwak
te maan te ca'ba xjal. Attzen junxin e
tmanaxin tisenj tzin tcamanxin te ca'ba
jnabk'i, bix juntlxin e manan nuk tisenj
tzin tcamanxin te ca'ba xjaw. 42 Pero mix e
xcyebakexin cychjontexin pwak. Ju' tzunj
e xa' tkba'n jxin k'ol pwak tu'n mintii' t-
xel. ¿Alcye jun cyej xjal lu cxe'l k'onte
nim chjonte tej xin k'ol maan?—tẗi Jesús te
Simón.

43 Aj ttzak'be'n Simón:

—Tuj nwitza, jaj xjal c'asbenel nim—tẗi
Simón.

Bix e xi' tkba'n Jesús te:

—Jax toc tu'na.

44 Bix aj meltz'aj Jesús cyey'lte tej xuuj
tcub, bix e xi' tkba'nxin te Simón:

—¿Tzimpa n-el tni'ya ti'j ti nbint tu'n ja
xuuj lu? Tej ẍin oca tuj tjay, min xi' tkba'na
te tk'opaja tu'n ttzaj tk'o'n a' te tx'ajbil
nkena, tisenj tten ku'n. Pero ja tzunj xuuj
lu, ma tz'el ttxjo'n nkena tuya ta'l twitz bix
ma tz'el tsu'nxuj nkena tuya ttzmal twi'xuj.
45 Jatzen tey, min s-el ttz'u'bena nwitza te
k'olbebl weya, pero ja tzunj xuuj lu, ch'ima
maj ma tz'el ttz'u'benxuj ti' nkena jatxe
tej ẍin oca tuj tjay. 46 Tej ẍin oca tuj tjay,
tey min xjax tko'na ch'in aseyt te olivo
tuj nwi'ya, tisenj tten ku'n, pero ja tzunj
xuuj lu, ma cub tko'n c'oc'sbil cyi' xjal
jawnexsen twi' ti' nkena. 47 Cykilca tzunj
lu ma bint tu'nxuj, cuma n-el tniy'xuj ti'j
ni'j tilxuj, amale nimet, pero ma najset. Ju'
tzunj nim ma tz'oc k'ak'en tc'u'jxuj wi'ja.
Pero ktzki'n jaj xjal yaa'n nimxix tzin ty-
eec'an jun tk'ak'bil tc'u'j, jatzen xjalja yaa'n
nim til tuj twitz tu'n tnajset—tẗi Jesús te
Simón.

48 Bix e xi' tkba'n Jesús te xuuj:

—Ma najset tila—tẗi Jesús te xuuj cywitz
xjal.

49 Kej xjal k'uklec ti' mes tuya Jesús bix
ak'ke yolel cyxolx:

—Nim o bint tu'nj xjal lu, hasta at jun
najsabl til xjal tu'n. ¿Al tzunj xjal lu?—tẗi
ke xjal.

50 Pero bix e xi' tkba'n Jesús te xuuj:

—Tu'nj ma tz'oc ke tc'u'ja wi'ja, ma cleta.
Cutxa tzuna. Tujtzen ttẗyal ta'y ja'lewe
tuya Dios—tẗi Jesús te xuuj cywitz xjal.

8

Kej xuuj ajben tuj taak'en Jesús

1 Mas yaj e xi' Jesús tuj cabtl tnom te
kbalte tpocbalel tcawbil Dios. Tuya cablaaj
t-xnak'atzxin e xi', 2 cyuyax jxuuj otk tz'el
tii'n Jesús biman cyi'j bix otk k'anenxin
ti' cyyabel. Ejee' tzunj xuuj lu: María
Magdalena, jaj xuj otk tz'el tii'n Jesús wuuk
biman ti'j, 3 tuyax Juana, t-xu'l junxin xjal
Chuza tbixin. Ja tzunj xin Chuza tocx
te mayordomo ttxlaj gobernador Herodes.
Tuyax junxuj xuuj Susana tbi. Bix nimc'atl
xuuj e xi' tuya Jesús te onl texin bix cye t-
xnak'atzxin tuya cyk'inemal.

Jun techel ti'j jun awal
(Mt 13:1-15, 18-23; Mr 4:1-20)

4 Te jun k'ij, cyul chmet nim xjal te
nim tnom tu'n cybinte t-xnak'tzbil Jesús,
ak'tzen Jesús xnak'tzalcye. Bix e cub
tk'o'nxin jun techel cye:

5 —Attzen junxin xjal e xi'xin awal triwa
tuj tcojbenxin. Tejtzen tak'xin tz̈itlxte iyaj,
at tiyajxin e cub tz'ak tuj be. Bix e baj
cywa'be xjal twitz iyaj tuj cybe, bix ul noj ke
ch'it ti'j bix e jaw cywaa'njil mastl. 6 Cabtl
twitz iyaj e cub tz'ak twitz pc'at tx'otx'.
Pero tej tjaw pok'ch, bix e cub tz̈'iyelex, bix
e tzkij, cuma mintii' tcha'xel tx'otx'. 7 Bix
cabtl twitz iyaj e cub tz'ak cyxol twitz ch'i'x,
bix e jaw pok'chke junx, bix ja ch'i'x e tz̈'iy
mas bix e cyaj baj triwa tjak'. 8 Bix cabtl
twitz iyaj e cub tz'ak tuj tbanel tx'otx', bix
lwewa e jaw pok'ch, bix e tz̈'iy naj, bix e tak'
nim twitz. Juun tken e tak' syent twitz—tz̈i
Jesús.

Tej tbaj tkba'n Jesús ja techel lu, bix e xi'
tkba'nxin cyiw cye xjal:

—Cyjkom cyẍquina tu'n tel cyni'ya ti'
nyola, bix cybisenx ti'j—tz̈i Jesús.

9 Bix oc cykanen ke t-xnak'atz Jesús te
ti japenina ja yec'bil lu ti' iyaj. 10 Bix aj
ttzak'be'n Jesús:

—Tuj ewjel ta' jnxi' nyolena cye xjal ti'j
o baj tninc'u'n Dios ti' tcawbil. Te cyey,
ejee'y nxnak'atza, o k'oj cyey tu'n t-xi'
ntx'olba'na ti japenina kej techel. Pero te
cyej niy'tl xjal, nuk jaj techel ncub nk'o'na.
Ejee' tzunja tisen e tkba tyol Dios cyi'j xjal
min cybi Dios: “Amale n-oquet cycye'yen,
bix amale n-oquet cybi'n, pero min tz'el
cyniy' ti'j,” tz̈i tyol Dios.

11 Ja'lewe cxe'l nkba'na cyey ti japenina
jtechel ti' iyaj. J-iyaj tisen tyol Dios. 12 J-
iyaj e cub tz'ak tuj be, ju'tzen japenina
tisenj tyol Dios n-oc cybi'n xjal pero min
cyaj tuj cyanem. Lwewa n-el tii'n taaw
il tuj cyanem tu'ntzen mi'n cyocsla, tu'n
mi'n chi clet. 13 J-iyaj e cub tz'ak tibaj pc'at
tx'otx', ju'tzen japenina tisenj tyol Dios n-
oc cybi'n xjal tuya tzalajebl ti'j tuj tneel.
Pero min cywix tuj cyanem, tisen tzunj
awal min txi'xix tloc' tuj pc'at tx'otx'. Min
cypa, cuma oj n-oc jun q'uixc'aj cyi'j, ncub
bajtl cyc'u'j ti' tyol Dios. 14 Ja tzunj iyaj e
cub tz'ak cyxol twitz ch'i'x bix e cyim tjak'
ch'i'x, ju'tzen japenina tisenj tyol Dios n-oc
cybi'n xjal peroj cyachbil jaj cykilca at twitz
tx'otx'. Nuk o'cx cyk'inemal cyaj bix cykil
achbil twitz tx'otx', bix n-oc cyk'on cyiib
ti'j cyaj, bix tu'n tzunj lu ncaman te xitbil
tyol Dios tuj cyanem. Cychunk'lal tisen
jun tken triwa mintii' twitz. 15 Pero j-iyaj e
cub tz'ak tuj tbanel tx'otx', ju'tzen japenina
tisenj tyol Dios n-oc cybi'n xjal tuya cykil
cyc'u'j. Nchi ximan ti'j, bix nbint cyu'n ti
toc tu'n. Ncub cypa'n, bix cychunk'lal tisen
jun tken triwa tzin tk'o'n twitz.

Mintii' jun tuj ewjel mint jaw chic'ajax
(Mr 4:21-25)

16 At juntl techel. ¿Jac'apatzen tzaj tii'n
jun xjal jun cantil tu'n tocx ewet tjak' jun
alma bix ma tjak' wetbil? ¡Min! Cwel ten
twi' mes, tu'ntzen ba'n cycye'yen xjal oj
cyocx tunwen. 17 Jaxsen ju'x cyey. Ja cantil
lu tisenj nyola jaxxix nchin k'ona cyey. Ja
nyola jaxxix yaa'n tu'n tcub ewet cyu'na,
sino tu'n tk'umj. 18 Ju' tzunj, k'o'nc cyc'u'ja
ti' nyola tu'n tel cyni'ya ti'j. Jxjal n-oc tipen
ti'j tu'n tniman te nyola, cxe'l k'o'n tu'n tel
tniy' ti'j mastl. Pero jxjal min tz'oc tipen ti'j
tu'n tniman te nyola, q'uelel k'i'n j-e k'oj te
—tz̈i Jesús cye t-xnak'atzxin.

Tej tpon ttxu Jesús cyuya ke titz'enxin
(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

19 At jun k'ij e pon ttxu Jesús cyuya ke
titz'enxin jaa' ta' Jesús, pero mix ocxeke tuj
jaa' jaa' tocxe Jesús tu'n nim xjal. 20 Bix ocx
k'umet te Jesús:

—Lu ttxuy cyuya ke titz'ena wa'lc'a pe'n.
Cyaj tu'n cyyolen tuyey—tz̈i ke xjal te Jesús.

21 Bix e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

—Alj n-oc tbi'n tyol Dios bix tzin tniman,
jatzen xjalja wermaniya. Tisen ntxuya bix
tisen witz'enke—tẗi Jesús cye xjal.

Tej twe' cyk'i'k tu'n Jesús
(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

22 At juntl k'ij ocx Jesús tuj jun barc cyuya
ke t-xnak'atzxin. Bix e xi' tkba'nxin cye:
—Ko iy'x jlajxe a'—tẗi Jesús, bix ak'
i'yaxke.
23 Tej tak' i'yel bet barc tuj a', bix e tzaj
twatl Jesús. Pero bix ak' jun nintzaj cyk'i'k
tibaj a'. Nimxsen oc punntz'aj a' tu'n cyk'i'k
ti' barc, bix e noj barc tuya a', ya tu'n tak'
xe'l tjak' a'. 24 Tu'ntzen ttẗi cyk'i'k cyi'j t-
xnak'atzxin bix e xi'ke yuclecx texin tu'n
ttzaj q'uisjxin, bix e xi' cykba'n texin:
—¡Taat! ¡Taat! ¿Ti pjel ke? ¡Ko pjel!—
tẗike.
Bix e jaw we' Jesús, bix e xi' tkba'nxin
te cyk'i'k tu'n twe' bix te a' tu'n mi'n tz'oc
punntz'aj, bix ya nwe' najtl cyk'i'k tuya a',
bix ncyajtl tuj tumel. 25 Bix e xi' tkba'n Jesús
cye t-xnak'atzxin:
—¿Tikentzen min s-oc ke cyc'u'ja wi'ja?
—tẗi Jesús.
Pero otk cyaj ttẗi cye t-xnak'atzxin, bix
nimxsen e jaw klee'ke, bix e yolenke cyxolx:
—¿Ti xjalel jxjal lu? Hasta cyk'i'k bix a'
ma tz'oc tilenxin, bix ma cybi—tẗike.

Jun xinak aj Gadara otk tz'oc biman ti'j
(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)

26 Bix iy'pakexin jlajxe a', tumelx jaa' otk
che'xexin tuj Galilea, bix e ponkexin ttzii'
a' tuj tnom te Gadara. 27 Tejtzen tetz Jesús
tuj barc, bix e pon lk'e ttzii' a' jun xjal
te Gadara. Jxjal e pon, nimxsen biman
otk tz'oc ti'j, bix nimxe k'ij cyoclen bi-
man ti'jxin. Mintey' ti'jxin toc, bix min
tenxin tuj jun jaa', sino ju' najlxin cyxol
cyjayel anem. 28 Tej t-xi' tcye'yenxin Jesús,
e jawxsen š-inxin, bix e cub majexin twitz
Jesús, bix e xi' tši'nxin:
—Mi'n tzaj yolena wuyena, Jesús. Ja tey
Tcwal jawnex Dios, bix mintii' tajbila waja.
Cxe'l ncubsa'na nwitza tey mi'n ko tak'a tuj
q'uixc'aj—tẗi xjal at tjak' cycawbil biman.
29 Ju'tzen tten tej cyyolen biman, cuma
e xi' tkba'n Jesús tu'n cyel ti'j xjal. El
tii'n Jesús ke biman ti' xjal cuma nim maj
cyak'len yaal te xjal. Ch'ima maj e tzyet-
xin cyu'n xjal, bix e cub ẗpet tk'abxin tuya
cadena, bix oc cadena te tmaneyxin ti'
tkenxin, pero jaca maj oj tcub ẗpet-xin,
ncubxin ttzakaxin cadena, bix e xi' cyii'n
biman jaxin tuj jun lugar jaa' min-al xjal
najl. 30 Bix e xi' tkanen Jesús texin:
—¿Ti tbiy?—tẗi Jesús texin.
Bix e xi' tkba'nxin:
—Nimc'a tajlal nbi'ya—tẗixin, cuma otk
chi oc nim biman ti'jxin.
31 E cubsan ke biman cywitz twitz Jesús
tu'n mi'n che'x tk'o'nxin tuj jjul mintii' t-
xee' jaa' tzyu'na ke biman. 32 Attzen jun
linaj nka ttzii' a', bix nim boch nchi waa'nc
tc'u'j linaj. E cubsan ke biman cywitz twitz
Jesús tu'n cyocx tk'o'nxin tuj cyxumlal
boch, bix e tcuya Jesús. 33 Bixsen el ke
biman ti'j xjal, bixsen ocxke tuj cyxumlal
boch. Tejtzen cyocx biman tuj cyxumlal
boch, cyeltzen sey'paj boch, bi'x e xi'kejil
tuj a', bix e jaw jik'bakejil, bix e cyimkejil.
34 Yaltzen cye c'ojlal boch, tej toc cy-
cye'yenxin ti e baj, bi'x el okkexin, bix el
tpocbal cyu'nxin tuj tnom bix tuj cojbil ti
otk baj. 35 Ju' tzunj enterax ke xjal e xi' baj
cyey'lte ti otk baj, bix tejtzen cypon xjal
jaa' ta' Jesús, oc cycye'yen xjal jxin otk chi
el biman ti'jxin. K'uklc'atlxin twitz Jesús,
toctl tij t-xbalenxin, bix otk baj bint-xin.
Bix e jaw sey'paj ke xjal. 36 Kej xjal otk tz'oc
cycye'yen ti otk baj bix e baj cyk'umentl
cyej xjal e pon lepchxitl. E baj cyk'umen ti
tten tej tk'anen Jesús ti'j xjal otk baj yaa'n
cyu'n biman. 37 Tejtzen tbaj cybi'n kej xjal
te Gadara bix niy'tlke te cojbil, ocxsen ttẗi
Jesús cyi'j, bix e cubsanke cywitz twitzxin
tu'n tetzxin tuj cytanem. E tcuya Jesús, bix
ocxxin tuj barc tu'n taj meltz'ajxin. 38 Tej
tocxxin tuj barc, yal tzunj xin otk chi el
biman ti'j e cubsan xsunxin twitzxin te
Jesús tu'n t-xi' tii'n Jesús jaxin. Pero e xi'
tkba'n Jesús texin tu'n tcyajxin. E xi' tkba'n
Jesús:
39 —Cutxey tjay, bix kbanxa cye tuyey
jba'n ma bint tu'n Dios tey—tẗi Jesús.
Bix ajxin, bix e baj tk'umenxin te cykilca
xjal tuj tnom jba'n otk bint tu'n Jesús texin.

Tej tjatz itz'j jun txin tuj cyamecy tu'n tyol Jesús
(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)

40 Yaltzen cye xjal te Galilea, tzinxsen chi
ayon tu'n tpon meltz'aj Jesús juntl maj.
Ju' tzunj, tej tpon meltz'aj Jesús cyxol, e
jawxsen tzalajke.

41 Attzen junxin xjal Jairo tbi. Ja tzunxin
cawel cyxolj xjal e chmet tuj camon jaa'.
Tej tpon meltz'aj Jesús, bix e pon jxin Jairo
twitz Jesús, bix e cub mejtz'ajxin twitz
Jesús, bix e cubsanxin twitzxin te Jesús
tu'n tpon Jesús tjaxin. 42 E bint tu'nxin
ju'wa cuma ch'itk tbaj tmeelxin. Te cablaaj
jnabk'itxin, bix o'cx junx tmeelxin. E tcuya
Jesús, bix e xi' tuyaxin.

Pero tej t-xi' Jesús, nimxsen xjal e baj
cycutz'en cyiib ti'jxin. 43 Cyxoltzen tnimal
xjal tocx junxuj xuuj yaab. Otk bint cablaaj
jnabk'i tak'lenxuj tu'n cyak a' ti'jxuj. Otk
tx'ajxuj cyuya nimc'a k'anel, bix otk baj
tpwakxuj, pero mintii' otk tz'oc tbinche.
44 Chebe ocxxuj cyxol xjal tu'n tpon canaxuj
ttzal ti'j Jesús, bix chebe e pon canan twi'
tk'abxuj ti' ttxa'n t-xbalen Jesús tuj ewjel
ch'in. Tej toc tmaco'nxuj, nwe'tl tyabelxuj.
45 Bix e xi' tkba'n Jesús:

—¿Al tzunj s-oc tzyunte weya ja'lecuwe?
—tżi Jesús.

E xi' cykba'n kej xjal nka te'c ti' Jesús:

—Pero min-alte xpon canan tk'ab ti'ja—
tżike.

Bix e xi' tkba'n Pedro:

—Taat Xnak'tzal, ¿titzen n-oca tkanena
al s-oc tocl ti'ja, nukpatzen jun xjal n-oc
tocl ti'ja cyxol tnimal xjal n-oc cycutz'en
cyiib ti'ja?—tżi Pedro.

46 Aj ttzak'be'n Jesús:

—Jaxte at jun sul canan tk'ab wi'ja, cuma
xnna'ya tej s-el wipemala tu'n tk'anj jun
xjal—tżi Jesús.

47 Tej tel tniy' xuuj ti'j ka otk tz'el tniy'
Jesús ti'jxuj, ak'xuj lu'lel, bix e pon lk'exuj
twitzxin, bix e cub majexuj twitzxin. Bix
e xi' tkba'nxuj texin twitz cykil xjal ka otk
tz'oc tmaco'nxuj jaxin tu'n tul tnaablxuj,
bi'x e we' tyabelxuj. 48 Bix e xi' tkba'n Jesús
te xuuj:

—Tey xuuj, tu'nj s-oc ke tc'u'ja wi'ja, ma
tzul tnaabla. Cutxa tzuna, cuma ya ba'ntla
—tżi Jesús texuj.

49 Maatkxsen nyolen Jesús tuya xuuj tej
tpon jun sanjel te tja jxin cawel tuj camon
jaa', bix e xi' tkba'nxin te Jairo:

—Ma cyim tmeela. Mi'n tyaa'tla jxin taat
Xnak'tzal tu'n t-xi'xin tjay—tżi sanjel.

50 Bix e tbi Jesús tyol sanjel, bix e xi'
tkba'nxin te Jairo:

—Mi'n baj tc'u'ja. Keec tc'u'ja wi'ja, tu'n
tk'anj tmeela—tżi Jesús texin.

51 Tej tocx Jesús tuj tja Jairo, min e tkeyxin
tu'n cyocx xjal tuyaxin tunwen. Nuk ja
Pedro bix Jacobo tuya Juan, nuk ejee'ja ocx
tuyaxin, tuya tmantxin bix ttxutxin. 52 Nim
xjal tocx tunwen, bix nim ok'el nbaj tu'n
cybis. Bixsen e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

—Mi'n chi ook'a mas. Jnee' lu min ma
cyim. Nuk nwutan—tżi Jesús.

53 Bix e jaw tze'n ke xjal ti' Jesús, cuma
oc cycye'yen xjal otk cyimtxin. 54 Bix e xi'
Jesús tzyuljaw tk'abtxin, bix e xi' tkba'nxin
tetxin:

—Txin, we'wey—tżi Jesús.

55 Bix ul t-xewtxin, bix njawtzen
we'tltxin. Bix e xi' tkba'n Jesús tu'n t-xi'
twatxin. 56 E jawxsen klee' ke tmantxin tuya
ttxutxin ti'j lu, pero e xi' tkba'n Jesús cye
tu'n mi'n cyk'umen cye xjal ti otk baj.

9

Taak'en cablaaj t-xnak'atz Jesús
(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

1 Attzen jun k'ij e cub tchmo'n Jesús
kej cablaaj t-xnak'atzxin. Bix e xi'
tk'o'nxin tipemalxin bix jtoclenxin cye
tu'n tel cyii'nxin biman cyi' xjal bix tu'n
cyk'anenxin ti' cyyabel xjal. 2 Bix e xi'
tchk'o'nxin ejee' te kbalte ti'j tcawbil Dios
bix te k'anlte ke yaab. 3 Bix e xi' tkba'nxin
cye:

—Mintii' cxe'l cyii'na tuj be, mi nuk
cybardóna, mi nuk cypay, mi nuk cyway,
mi nuk cypwaka, mi nuk ch'ixpubl cyi'ja.
4 Bix ja tzunj jaa' cnetel cyu'na jaa' chi
wutaley, hasta ojxe cyi'ya tuj tnom cyjel
cyk'o'na. 5 Ka at jun tnom ma tz'el t-
xoo'n cyyola, cytżtoncjtzen kuk ti' cyxaaba
cywitz xjal oj cyi'ya tuj tnom, te yec'bil min
chi k'umentla tyol Dios cyxol, cuma cycy'i
—tżi Jesús cye t-xnak'atzxin.

6 Bix iy'ke bix ocxkexin cyuj nim tnom.
Tuj jaca juun tnom e baj cyk'umenxin jba'n
tpocbalel tcawbil Dios, bix e k'anenkexin ke
xjal yaab.

Tej t-xi' tkane Herodes alcye toclen Jesús tocse
(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

7 Yal tzunj xin gobernador Herodes, cykilj
tpocbal niy' jnbint tu'n Jesús e pon tuj
twi'xin, pero min e cnet tumel tu'nxin alj
xin Jesús. E'la tuj cywitz juun xjal ka ja
Juan Bautista otk jaw itz'j juntl maj cyxol

cyimne. [8] Yal cabtl xjal, e'la tuj cywitz kape
ja ktzan tyolel Dios Elías otk tzul jlet juntl
maj. Yal cabtl xjal, e'la tuj cywitz kape jaj
juntl tyolel Dios te ootxa otk jaw itz'j tuj
cyamecy juntl maj. [9] Tej toc tbi'n Herodes
cyyol xjal, e xi' tkba'nxin:
—Yaa'n te Juan, cuma inayena e
k'umente tu'n tel tx'omet twi' Juan. ¿Pero
alcyenexin? cuma nim tzin nbi'na ti'j nbint
tu'nj xin xjal—tẗi Herodes ti' Jesús. Bix nim
e tajbe Herodes tu'n toc tcye'yen jaxin.

Tej cywaa'n jwe' mil xjal tu'n Jesús
(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

[10] Yal tzunj cablaaj t-xnak'atz Jesús otk
txi' tsma'nxin, bixsen ul meltz'ajkexin tuya
Jesús, bixsen e baj cykba'nxin ti otk bint
cyu'nxin cyuj tnom. Bix e xi' tii'n Jesús
ejee'xin tuj jun lugar nka ttxa'n tnom
te Betsaida, tu'ntzen cytenxin cyjunalxin.
[11] Pero oc cybi'n xjal jaa' e xa' Jesús, bix
e xi' ke xjal jaa' e temaxin. Tej cypon
xjal, e tiik'xin ejee', bix ak'xin kbalte ti'j
tcawbil Dios, bix oc tk'a'nexin kej xjal yaab.
[12] Tejtzen ch'itk tex k'ij, bix e xi' lk'ej ca-
blaaj t-xnak'atz Jesús tuyaxin, bix e xi'
cykba'nxin texin:
—K'umenx cye xjal lu tu'n cyxi' jyol cywa
bix cyposada tiy' cyuj tnom nka tzalu bix
tuj cojbil, cuma ja lu tuj tzkij tx'otx', bix
mintii' te cye at tuj—tẗikexin.
[13] Pero aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Ejee'x cyey cxe'l k'onte cywa xjal—
tẗixin.
Bix e xi' cykba'nxin texin:
—Nuk jwe' pan tuya ca'ba quiš at kuyena.
¿Tajpey tu'n kxi'ya lok'ol cywa xjal?—tẗi ke
t-xnak'atzxin, [14] cuma atle jwe' mil xinak.
Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Cykbanx cye xjal tu'n cycub ke juun
cya'wnak tuya laaj xjal q'uelela juun cloj
cyu'na—tẗi Jesús.
[15] Bix e cycuyaxin bix e xi'kexin te pa'l cye
xjal, bix e cub ke cykil xjal. [16] Bix e xi' ttzyu'n
Jesús jjwe' pan bix jca'ba quiš, bix e jaw
tcye'yenxin twitz cya'j, bix e xi' tk'o'nxin
chjonte te Dios ti' waabj. Bix ak'xin piẗlte,
bix e xi' tk'o'nxin cye ke t-xnak'atzxin tu'n
t-xi' cypa'n cyxol xjal. [17] Bix cykilca xjal e
waa'nke tejxe tnoj cyc'u'j. Tej cybaj waa'n
xjal, bixsen e jaw chmet ttx'akan waabj otk
cyaj, bix e noj cablaaj chi'l.

Tej t-xi' tkba'n Pedro ka ja Jesús jaj xjal o tscy'o Dios te cawel tibaj cykilca xjal
(Mt 16:13-20; Mr 8:27-30)

[18] At juntl k'ij e ten Jesús tjunalxin cyuya
ke t-xnak'atzxin. Bix e na'n Jesús Dios
tjunalxin. Tej tbaj na'nxin Dios, e xi' tka-
nenxin cye:
—Tuj cywitz xjal, ¿al-le kena?—tẗixin.
[19] Aj cytzak'be'n t-xnak'atzxin texin:
—At juun xjal tzin cykba'n jay Juan
Bautista. At juuntl tzin cykba'n jay jtyolel
Dios Elías. Bix at juuntl tzin cykba'n ja
loy juntl tyolel Dios te ootxa o jatz meltz'aj
juntl maj tuj cyamecy—tẗike.
[20] Bix e xi' tkba'n Jesús cye:
—Yajtzen cyey, ¿al kena tuj cywitza?—
tẗixin.
Aj ttzak'be'n Pedro:
—Jay jxjal o tscy'o Dios te cawel tibaj
cykilca—tẗi Pedro.

E tkba Jesús tu'n tcub byet cyu'n xjal
(Mt 16:21-28; Mr 8:31–9:1)

[21] Bix cyiw e xi' tk'umen Jesús cyexin:
—Jax tu'na, Pedro, pero mi'n txi'
cyk'umena cye xjal ka inayena Jscy'o'n tu'n
Dios. [22] Inayena, Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, tu'n tiy'x nim q'uixc'aj wu'na,
bix tu'n wel iiq'uena cyu'n nintzaj xjal tuj
nintzaj tja Dios, bix cyu'n pala, bix cyu'n
tx'olbal ley. Chin cwel byeta, pero te toxen
k'ij oj njaw itz'jtla juntl maj tuj cyamecy
tu'n Dios—tẗi Jesús.
[23] Mas yaj, e xi' tkba'n Jesús cye xjal:
—Ka at juun cyey taj tz'oc lpe wi'ja,
cyjeltzen cyk'o'na cykilcaj taj cyc'u'ja, bix
q'uelel cyni'ya ti'j q'uiyax q'uixc'aj cyu'na
nuk tu'nj lepcheckey wi'ja, ojxe cycyima.
Ka jaca k'ij at cyanema tu'n cyoc lpey
wi'ja, amale tu'nt cycuba nuk wi'jq'ueya,
ju'tzen tten lepcheckey wi'ja. [24] Ja tzunj
xjal tcy'i tz'oc lpe wi'ja tu'nj n-oc tk'on tiib
ti'j ti taj, cxe'l t-xoo'n tchunk'lal. Pero ja
tzunj xjal cyjel tk'o'n tchunk'lal te twitz
tx'otx' tu'nj lepchec wi'ja, ctcamantzen
tchunk'lal te junx maj. [25] ¿Ti tajbel cyk-
ilca twitz tx'otx' te jun xjal oj tcaman
ti'j bix ka otk txi' t-xoo'n tchunk'lal nuk
ti'j? [26] Jax ju'x jxjal at tch'ixew cywitz
xjal wi'ja bix ti' nyola, jaxsele ju'x weya at
nch'ixewa ti'j oj wul meltz'aja twitz tx'otx'
juntl maj. Inayena, Jsma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal, chin ul meltz'aja tuya
nimxsen wipemala bix tuya nim woclena

tu'n Nmana Dios, bix cyuya ke jawnex
tsanjel Dios tuj cya'j. 27 Pero cxe'l nkba'na
cyey, ti'j ja tipemal tcawbil Dios lu, at juun
tocx cyxola ja'lecuwe, tuj cychunk'lala te
ja'lewe, te ja mina'x cycyima, c'oquel cy-
cye'yena jun rato ti tten tipemal tcawbil
Dios—tẗi Jesús cye xjal.

Tej tcub meltz'aj tcye'nc Jesús
(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)

28 Otk tz'ex junle smant tbajlen tkba'n
Jesús kej yol at toclel cycye'yen juun xjal
jun techel ti tten tcawbil Dios, bix e jawxin
twi' witz te na'l Dios. Bix e xi' tii'nxin Pedro
bix Juan tuya Jacobo. 29 Maatktzen nna'nxin
Dios, tej tcub ch'ixpet tcye'nc twitzxin,
bix e cub meltz'aj tilbil t-xbalenxin puro
sak bix nkoptz'ajxsen. 30 Nuk tisen tii'
tej tul ca'ba xjal bix ak'ke yolel tuyaxin.
Ejee'tzen Moisés tuya Elías, 31 bix tzinxsen
chi koptz'ajxin. E yolenkexin tuya Jesús
ti'j tcyamecyxin tu'n tnimantexin tuj
Jerusalén. 32 Bix otk tzaj ch'in cywatl Pedro
cyuya ke tuya, pero tej cyjaw q'uisjxin, e
jaw cycye'yenxin tzinxsen koptz'aj tcye'nc
Jesús tuyaj ca'batl tuyaxin wa'lc'a. 33 Tej
ch'itk cycub naj Moisés tuya Elías, e xi'
tkba'n Pedro te Jesús:

—Taat, Xnak'tzal, ¡axsen tbanel eto'
tzalu! Cjaweltzen kbincha'na oxe ni' pach,
jun te tey, juntl te Moisés, bix juntl te Elías
—tẗi Pedro, pero mintii' oc tc'u'jxin ti'j.

34 Mitkna'x tbaj yolen Pedro tej tcub jun
muj, bix e cyaj baj Pedro bix Juan tuya
Jacobo tuj muj, bi'xsen e cub ttẗi cyibajxin.
35 Tujtzen muj etztzen jun yol. Tẗi cyjulu:

—Jatzen xinj lu Ncwala, jatzen xjalja o
nkba'ya tu'n tcawen. K'onc cyc'u'ja ti' tyol
—tẗi Dios tuj muj.

36 Tej ttzaj baj jyol e xi' cybi'nxin, bix
ak' cywitzxin ti' Jesús tjunalxtlxin tcubxin.
Min e baj cykba'nxin ti otk baj. Otktzen
tz'el nim k'ij bixsen e baj cykba'nxin.

Ul tnaabl junk'a xjal tu'n Jesús otk tz'oc
biman ti'jk'a
(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)

37 Tetzen juntl k'ij bixsen e cu'tzkexin twi'
witz, bix tej cyc'u'lxin t-xee' witz, nimxsen
xjal e pon twitz Jesús. 38 Cyxoltzen xjal at
junxin e xi' tkba'nxin te Jesús:

—Taat, cxe'l ncubsa'na nwitza tey tu'n
ttzaj tonena ncy'aala, cuma o'cxc'a junx
ncy'aala. 39 O tz'oc jun biman ti'j, bix nim
maj nbaj tyaa'n biman jak'a bix njaw ṡ-ink'a
tu'n, bix ncub xoo'nk'a tu'n twitz tx'otx',
bix n-ak' eletz plut tuj ttzik'a. Tcy'i biman
tz'el ti'jk'a, bix ma txi' ncy'aala tuj il tu'n.
40 Xi' ncubsa'na nwitza cye t-xnak'atza tu'n
tel cyii'n biman ti' ncwala, pero mix ma
binne cyu'n—tẗixin.

41 Aj ttzak'be'n Jesús texin:

—¿Mimpatzenal xjal n-oc ke cyc'u'j
wi'ja? ¿Jaa'tzen ta' cyocslabla? ¿Jte'tltzen
maj cxe'l nyeec'ana wipemala, tu'ntzen
toc ke cyc'u'ja wi'ja? ¿Jte'tltzen maj tu'n
cyiy'xa wu'na? Cyii'ntznej ni' cwale wuyey
—tẗi Jesús.

42 Bix e tzaj cyii'nxin ni' cwal te Jesús,
pero mitkna'x tpon nee' twitzxin tej tcub
t-xoo'n biman ja nee' twitz tx'otx' bix ak'
nee' balk'ajel. Bix el tlojo'n Jesús biman
bix e k'anj nee', bix e xi' tk'o'n Jesús nee'
te tman. 43 Bix cykilca xjal e jaw klee' ti'
tipemal Dios.

Tej t-xi' tkba'n Jesús juntl maj tu'n tcub
byet
(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)

Nim e yolenke t-xnak'atz Jesús cyi'j
jawnex tbinchben Jesús, pero e xi' tkba'n
Jesús cye:

44 —Cyk'onc cyc'u'ja ti'j cxe'l nkba'na
cyey. Inayena, Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, chin k'ojela tuj cyk'ab xjal tu'n
nbyeta—tẗi Jesús.

45 Pero ke t-xnak'atzxin, min el cyniy'
ti' tyolxin ti'j at tu'n tbyet-xin. Te cye,
e'wen ta' ti japenina cuma min e cyocsla
at tu'n tbyet-xin, bix at cych'ixew tu'n t-xi'
cykanen ti japenina kej tyolxin.

Kej mas jawnex tuj twitz Dios
(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)

46 Attzen jun k'oj e jaw cyxol t-xnak'atz
Jesús. "Inayena mas jawnex," tẗi jun. "Min,
inayena," tẗi juntl. 47 Pero ttzki'n Jesús
te jaca juun e cub tbisen tuj tanem ka ja
mas jawnex. Ju'tzen e tzaa' ttxco'n Jesús
jun nee' tu'n toc we' ttxlajxin, 48 bix e xi'
tkba'nxin cye:

—Alj ma tz'oc tk'on tiib tu'n tajben te
jun xjal yaa'n jawnex, tisen ja nee' lu yaa'n
jawnex, bix tu'n toc wak'a cye, ja tzunja
najben weya. Bix oj tajben weya, yaa'n
nuk te weya, sino tuyax te Dios, jxjal e
tzaj k'onte weya. Ju' tzunj, alj cyxola mas

najben cye cabtl, ja tzunja mas jawnex tuj twitz Dios—tẗi Jesús cye t-xnak'atz.

Alj min nk'oj ki'j, kuya ta'
(Mr 9:38-40)

49 Bix e xi' tkba'n Juan te Jesús:
—Taat, ejoo'ya t-xnak'atza e tjoya te kajbela tey. Pero oc kcye'yena juntl xjal nel tii'n biman cyi' xjal tu'n tipemal tey tbi. Pero e xi' kkba'na texin tu'n twe'xin tbinchantexin ju'wa, cuma yaa'n jaanxin toc te tajlal t-xnak'atza kuyena—tẗi Juan.
50 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Mi'n txi' cymayo'na. Alj xjal min k'ojl ki'j, kuya ta'—tẗi Jesús.

Tej toc tile Jesús Jacobo bix Juan

51 At juntl maj e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin ti ctemela tej cytzpet. Tej ch'itk tpon tumel tu'n tcyim Jesús bix tu'n tjaxxin tuj cya'j, bix e tnimsaxin tc'u'jxin tu'n t-xi'xin tuj Jerusalén tu'n tbyet-xin. 52 E xi' tsma'n Jesús cab tsanjelxin nejl twitzxin, tu'n tcnet cyposadaxin. Ocx ke tsanjelxin tuj jun tnom tuj departamento te Samaria. 53 Pero tej toc cybi'n kej xjal tej tnom jaa' tu'n tpona posadayin Jesús, cycy'i xjal tu'n tponxin, cuma cytzki'n xjal nxajxin Jerusalén te iy'sal Pascua, bix yaa'n junx jlu tuyaj cyreligión aj Samaria. 54 Tej cybinte ke t-xnak'atzxin Jacobo bix Juan otk tz'el cyxoo'n kej xjal tej tnoma ja Jesús, e xi' cykba'nxin texin:
—Taat, ¿yaa'mpaxsele ba'n tuj twitza tu'n t-xi' kkanen k'ak' twitz cya'j tu'n cynaj xjal lu?—tẗikexin.
55 Bix oc tilenxin ejee', bix e xi' tkba'nxin:
—Min, yaa'n ju'wa. Yaa'n tumel cynaabla. 56 Min in ula te xitl cye xjal, sino te co'plcye—tẗixin.
Bix e xi'kexin posadayil tuj juntl tnom.

Kej cyajbe tu'n cyoc lpe ti'j Jesús
(Mt 8:18-22)

57 At juntl maj oc noj junxin xjal cywitzxin tuj be, bix e xi' tkba'n jxin xjal te Jesús:
—Taat, chin xe'la tuyena nuk jaa'xja tu'n t-xi'y—tẗi xjal.
58 Pero aj ttzak'be'n Jesús:
—Kej ẗiwel at cyja tuj tjulel xak bix kej ch'it at cyk'u'sem, pero jatzen tey, ka taja tz'oc lpey wi'j, iltzen ti'j q'uelel tni'ya ti'j mintii' njaya bix nchin wutana te koniyan jaa' nchin poniya—tẗi Jesús.
59 E xi' tkba'n Jesús te juntl xjal:
—Lpe'c'a wi'ja—tẗixin.
Bix aj ttzak'be'n jxin xjal:
—Taat, waja tu'n woc lpeya ti'ja, pero najsama, waja cu'x nmaku'na nmana nejl oj tcyim—tẗi xjal.
60 Pero e xi' tkba'n Jesús te:
—Ka taja tz'oc lpeya wi'ja, k'oncja tu'n tcu'x cymaku'n cyimne cycyimne. Jatzen tey, k'o'nc tiiba te k'umlte ti'j tcawbil Dios—tẗi Jesús.
61 At juntl xjal oc kbante te Jesús:
—Taat, chin oquel lpeya ti'ja. Pero najsama, waja tneel pjel nk'olbe'na ke wermaniya ke nmana bix ntxuya—tẗixin.
62 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Jun xjal ncjon tuya wacẗ, il ti'j cxe'l tcye'yen twitz tu'n t-xi' ttz'utz' jiquen. Mlay txi' jiquen ka n-ajxe tcye'yen ti'jxe. Ju' tzunj xjal c'oquel lpe wi'ja. Ka ma tz'aj tcwent ti'j ma cyaj ti'jxe, mintii' c'ajbela tuj taak'en Dios—tẗi Jesús.

10

Oxc'al tuya laaj tsanjel Jesús

1 Tbajlenxitltzen yolen Kaaw ti'j tcawbil Dios, e jaw tscy'o'nxin juntl oxc'al tuya laaj xjal tu'n cyajben te tsanjelxin tuj jun ak'untl. Bix e pje'x tpa'nxin ejee' ca'cab cybaj tuj juun tnom bix lugar jaa' at tu'n tponxin mas yaj. 2 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Ak'untl cyi' xjal tisen jun jaatx'en. Nimxsen jaatx'en, pero yaa'n nimxix ak'anal at te chmolte. Ju' tzunj cykanenx te Kaaw ti' ak'untl tu'n t-xi' tsma'nxin ak'anal te chmolte twitz awal. 3 Chi xe'la tuj juun tnom jaa' cxe'l nkba'na cyey. Q'uelel cyni'ya ti'j ejee'y cyisen tal carnel bix chi xe'l nsma'na cyxolj xjal cyisen xo'j cyaj tz'oc cytx'a'n ejee'y. 4 Oj cyxi'y, mi'n txi' cyii'na pwak, bix cypay, bix ch'ixpubl cyxaaba. Bix mi'n chi yolena cyuya xjal tiy' tuj be. 5 Oj cyocxa tuj jun jaa', tneel cyyola c'oquex te taaw jaa' cyjulu: "Tu'n tten ja jaa' lu tuj jttẗyal tzin tk'o'n Dios," tẗi cybela. 6 Ka ma tiik' cyyola ti'j ja ttẗyal te Dios tzin cyk'umena, ck'ojeltzen te. Pero ka min ma tiik', mlaytzen k'oj te. 7 Ka ma tzalaj taaw jaa' ti'j yol tzin cyk'umena, jatztzen chi temela ch'ina tuya. Jaxsele ju'x oj ttzaj tk'o'n ch'in cyway bix cyc'a'y, mi'n chjet cyu'na, cuma ak'analkey ti' tyol

Dios, bix cykilca ak'anal tumel tu'n cychjet.
8 Oj cypona tuj jaak'ch tnom, ka ma cyiik'
xjal ejee'y, mi'n tz'el cyiiq'uena cyway oj
ttzaj cyk'o'n cyey. 9 Bix chi k'anela kej
xjal yaab cyxol, bix chi kbala cyej xjal aj
tnom cyjulu: "Jcawel scy'o'n tu'n Dios o
tzul twitz tx'otx', bix ju'x tcawbil Dios o
tzul tii'n. Nkatzen ta' te cyey," tżi cybela.
10 Pero ka ma tz'el cyiiq'uen xjal ejee'y oj
cypona tuj jun tnom, ju'tzen chi xe'la cyuj
nmak be tuj tnom, bix chi kbala cye xjal
cyjulu: 11 "Bi'x cyjel ktżto'na cywitza jkuk te
cytanema otk tz'oc ti' kxaaba, te jun yec'bil
te cyey. Tisenxsen otk tz'el cyiiq'uena tyol
Dios, jaxse ju'x q'uelel tiiq'uen Dios ejee'y
tuj tcawbil. Jaxte tzul tcawbil Dios, pero
amale oyjet cyey, pero o tz'el cyiiq'uena,"
tżi cybela. 12 Nim castiwa e cub tu'n Dios
tibaj tnom te Sodoma jun maj jatxe ootxa,
pero cxe'l nkba'na cyey, tuj jk'ij te castiwa
tzul, mas castiwa tzul tk'o'n Dios cyej tnom
n-el cyiiq'uen tk'umj tcawbilxin twitzj e
cub tk'o'nxin tuj Sodoma —tżi Jesús cyej
setenta tsanjelxin.

¡Ayxsen kej tnom o tz'el cyiiq'uen tyol Dios!
(Mt 11:20-24)

13 Bix at mastl tyolxin e tkbaxin cye tsan-
jelxin:

—¡Ayxsen kej judío te Corazín, bix ayxsen
kej judío te Betsaida! cuma o tz'el cyiiq'uen
tyol Dios, amale nimet e yec'j wipemala
cyuj tzunj tnom lu. Nuket e yec'j jwipemala
cyej aj il yaa'n judío cyuj tnom te Tiro bix
Sidón, ya otetle tz'oc cyk'o'n cyxbalen te
bisbajil bix otetle chi cub ke tuj tza'j te
techel ete'tzen tuj bis tu'n cyil. 14 Tuj jk'ij
te castiwa tzul, mas castiwa tzul tk'o'n Dios
cyej xjal aj Corazín bix cyej xjal aj Betsaida
twitzj tzul tk'o'nxin cyej xjal te Tiro bix cyej
xjal te Sidón. 15 Yaltzen cyej xjal te tnom
te Capernaum, tuj cywitz ba'nxsen chi elel
twitz Dios bix chi camal jun jawnex lugar
tuya Dios tuj cya'j, pero yaa'n ju'wa. Chi
cwel baj tuj ch'ixbajil tuj k'ak'. 16 Key nsan-
jel, kej xjal ma cyiik' cyyola, inayen tzuna
tzin cyiik'ente. Pero kej xjal n-el cyiiq'uen
cyyola, inayen tzuna n-el cyiiq'uen. Bix kej
xjal n-el cyiiq'uen inayena, jatzen Dios n-
el cyiiq'uen, ja Dios e tzaj tsma'n inayena—
tżi Jesús cyej tsanjelxin, bix e xi' tsma'nxin
ejee' te kbalte tcawbil Dios.

Tej cymeltz'aj oxc'al tuya laaj

17 Tej tpon baj cyaak'en jsetenta tsanjel
Jesús, bix e pon meltz'ajkexin, bix e tzala-
jkexin. Bix e xi' cykba'nxin te Jesús:

—Taat, tej t-xi' kk'umena tbiy, cyuyax ke
biman oc cybi'n ejoo'ya—tżikexin.

18 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Jaxte il ti'j tu'n cynimante ke biman
nbi'ya. Oc ncye'yena tej tel tz'ak taaw
il, Satanás, tuj cya'j. Tej tel tz'ak, tuj
ajkelbil tisen jun tken k'ancyok bix ncub
najtl. 19 Jwipemala e xcye tibaj taaw il, o
txi' nk'o'na cyey, tu'n cycamana cyi' biman
bix tibaj cykilcatl n-oc cyi'ja cyisen lbaj bix
cyisen si'cy. Tu'n cyxcyey ti'j cykilca nbint
tu'n taaw il cyi'ja, o k'oj cyey cyipemala.
Mlay caman cyi'ja tuya jun ka'. 20 Pero mi'n
chi tzalaja nuk tu'nj o k'oj cyey cyipemala
cyibaj biman. Ja te mas il ti'j, jaj o chi tz'ibja
tuj cya'j—tżi Jesús cye tsanjelxin.

Tej tjaw tzalaj Jesús
(Mt 11:25-27; 13:16-17)

21 Tej tbaj cyk'umen tsanjelxin cykilca ti
otk bint cyu'n, e jaw tzalajxin, bix e na'nxin
Dios. E xi' tkba'nxin:

—Nmana, Taat, jay taaw tibaj cykilca tuj
cya'j bix tibaj cykilca twitz tx'otx'. Bix nxi'
nk'o'na chjonte tey j-e cub tninc'u'na ti'j
tcawbila e'wen tu'na te cyej xjal nimxsen
ba'n cyu'n tuj cywitz, pero te cyej xjal
ajnintz cynaabl cyisen ke nee', o txi' tk'o'na
tu'n tel cyniy' ti'j ti tten tcawbila. Ju'tzen o
bint tu'na, cuma ju' tajbila. 22 Cykilca o k'oj
tu'na tuj nk'aba, Taat. Min-al ttzki'n nuk
o'cx te weya, inayena Tcwala, o tbinchay
jlu. Nuk o'cx jay ttzki'na jlu, Taat. Bix
min-al ttzki'n ka Nmana jay. Nuk inayena
etzkilte, bix xsunkej nxi' nk'o'na tumel cye
—tżi Jesús te Tman.

23 Tej tten Jesús tjunal cyuya ke t-
xnak'atzxin, e xi' tkba'nxin cye:

—Jun nintzaj xtalbil o k'oj cyey, cuma
ete'y tuyaj xjal Scy'o'n tu'n Dios te cawel.
24 Cxe'l nkba'na cyey, nim tyolel Dios bix
kej cawel ootxa e cyajbe tu'n toc cycye'yen
tipemal Jscy'o'n tu'n Dios, tisenj n-oc cy-
cye'yena ja'lewe, pero mixbe toc cycye'yen.
E cyajbe tu'n toc cybi'n kej tyol Jscy'o'n
tu'n Dios, tisenj n-oc cybi'na ja'lewe, pero
mixbe toc cybi'n—tżi Jesús cye t-xnak'atz.

Jun tbanel aj Samaria

[25] At jun maj e pon lk'e jun tx'olbal ley ti'
Jesús te kanlecte ka n-el tniy' Jesús ti'j ley.
E xi' tkba'nxin:
—Taat Xnak'tzal, ¿alcyej il ti'j tu'n tbint
wu'na tu'n ncamana nchunk'lala te junx
maj?—tžixin.
[26] Aj ttzak'be'n Jesús texin:
—¿Ti tz'i'ben tuj ley? ¿Alcyej cxe'l
cymeltz'u'na tyol jilj?—tži Jesús.
[27] Aj ttzak'be'n tx'olbal ley:
—C'oquel tak' Cyaawey Dios cyey tuya
cykil cyc'u'ja, bix tuya cykil cyanema, bix
tuya cykil cyipena, bix tuya cykil cynaabla.
Bix c'oquel cyak' ke cyuyey cyey tisenj n-oc
cyak' cyiiba cyey—tži tx'olbal ley.
[28] E xi' tkba'n Jesús texin:
—Jax tu'na. Bincham ja lu, bixsen cca-
mala tchunk'lala te junx maj—tži Jesús.
[29] Pero tcy'i jxin xjal lu tz'oc cyak' ke
tuyaxin texin. Ju' tzunj e xa' tkba'nxin te
Jesús:
—¿Alcyetzen ke wuyena?—tžixin.
[30] E xi' tkba'n Jesús texin:
—Cxe'l nk'o'na jun tumel tey alcyej
tuyey. At junxin xjal e tzaj tuj tnom te
Jerusalén tu'n tponxin tuj tnom te Jericó.
Pero e cub tzyu'nxin tuj be cyu'n alak'. El
baj tik'ch texin, tuyax ke ti'jxin toc. Bix e
baj pju'nxin hasta ch'itk tcyimxin, bix el ke
alak' ti'jxin. [31] Ju'x e xi' junxin pala tujx be.
Tej toc noj jxinak tcub tuj be ti'jxin, min
e we'xin, sino txucl exxin ttxlaj. [32] Jax ju'x
e xi' junxin aj Leví tujx be, junxin cyuyaj
jxin ak'anal tuj tja Dios. Tej toc noj jxin
elninakexin ti'jxin, jax ju'x min e we'xin
tu'n tjaw tonenxin, sino txucl exxin ttxlaj.
[33] Jax ju'x e baj tej junxin aj Samaria e xi'
tujx be. Tej toc tcye'yenxin jxjal iken el-
ninakexin tu'n, bix oc k'ak'en tc'u'jxin ti'j.
[34] Bix e xi' lk'exin ti'j, bix oc tsu'nxin aseyt te
olivo bix vino ti'j elninakexin iken tu'nxin,
tu'n tk'anj, bix oc tpotzenxin tuya xbalen,
bix e jax tk'o'nxin jaxin tibaj tburxin, bix
e xi' tii'nxin tuj jun posada, bix e cyaj
tenxin te c'ojlalte. [35] Te juntl k'ij bix ocx
tk'o'nxin pwak te plata te taaw posada,
bix e xi' tkba'nxin te: "C'ojlanx ch'in jxjal
elninakexin. Ka ma tz'ajben mas pwak,
cxe'l nk'o'ntla tey oj wul meltz'aja," tži aj
Samaria. [36] ¿Ti toc tu'na? ¿Altzen jun cyej
oxe xjal lu oc te tuyaj xin otk tzak' cyu'n
alak'?—tži Jesús te tx'olbal ley.
[37] Aj ttzak'be'n tx'olbal ley:
—Jaj xjal oc k'ak'en tc'u'j ti'j elninakexin
—tžixin.
Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Jax tu'na. Cutxeney bix binchama
tisenj e bint tu'n aj Samaria—tži Jesús.

Tej tpon Jesús k'olbelte Marta bix María

[38] At juntl maj tej cybet Jesús cyuya t-
xnak'atz tuj be, bix e ponkexin tuj jun
ch'in tnom. Tuj tzunj tnom lu at junxuj
xuuj Marta tbi, bix e ttxocxuj ja Jesús tu'n
tponxin tjaxuj. [39] Ja tzunj xuj xuuj lu, at
jun titz'enxuj María tbi. Tejtzen tpon Jesús
tjaxuj, e cub ke María twitz Jesús tu'ntzen
toc tbi'nxuj ti toc tu'n Jesús. [40] Pero yal
te Marta, nuk taak'en texuj oc tipenxuj ti'j
tu'n tbint. E xi' lk'exuj ti' Jesús, bix e xi'
tkba'nxuj:
—Taat, ¿mimpa ma tz'oc tcye'yena ma
cyaj tcye'yen witz'ena ak'untl nwitza?
Kbanx ch'in texuj tu'n tonenxuj wi'ja—tži
Marta.
[41] Aj ttzak'be'n Jesús texuj:
—Marta, Marta, o'cx ncub tbisena ti'j
nim taak'ena, [42] pero at jun mas ilxsen ti'j.
Yaltzen te María, ma baj tscy'o'nxuj alcye
mas ba'n, jaj tu'n t-xi' tbi'nxuj nxnak'tzbila,
bix mlay tz'el wii'na texuj —tži Jesús te
Marta.

11

Tej t-xi' t-xnak'tza'n Jesús cye t-xnak'atz ti tten tu'n cyna'n Dios

(Mt 6:9-15; 7:7-11)

[1] At juntl maj e na'n Jesús Dios tuj jun
lugar. Tej tbaj na'nxin Dios, at jun t-
xnak'atzxin e xi' tkba'n texin:
—Taat, xnak'tzantz keya ti tten tu'n
kna'na Dios, tisenj te Juan Bautista e xi' t-
xnak'tza'n kej xjal oc lpeke ti' t-xnak'tzbil—
tži.
[2] Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Oj cyna'na Dios, cykbanxa ju lu: "Kman
Dios ata tuj cya'j, jawxit nimsa'n tbiy xjan
tu'n cykilca xjal. Tzulxit tcawbila twitz
tx'otx'. Bint-xit jtajbila twitz tx'otx' ku'na
tisenj nbint tuj cya'j. [3] K'ontza kwaya te
ja'lewe. [4] Bix najsama kila ncub kbincha'na
twitza, cuma ju'x keya ncub knajsa'na jka'
n-oc cybincha'n xjal ki'ja. Bix ko toney oj
koca tuj niy'bebl, tu'n tiy'x ku'na," ju' tži
cybela oj cyna'na Dios.
[5] Bix e xi' tkba'ntlxin cye t-xnak'atzxin:

—¿Tk'a'pa Dios oj cycubsana cywitza te
Dios ju'wa? ¿Ti toc cyu'na ti'j ja tumel lu?
Te chil ak'bil oj tpon jun tuyey tjay. Pero
mintii' waabj tuj tjay. Ju' tzunj cxe'ley tuya
tvesinta, bix cxe'l tkba'na te cyjulu: "Taat,
najsama, at jun il ti'j wi'ja. K'ontz oxe pan
nch'exa. 6 Ma tzul jun wuleya njaya. Nakch
ma tzaa', bix ma tz'oc tak' weyaj te, pero
mintii'tl weya nwa tu'n t-xi' nk'o'na te,"
tẗi tbela. 7 ¿C'aalpa ttzak'be'n taaw jaa':
"Mintii'. Cutxey. Lu kenwe nchin wutana
cyuya ncwala, bix lu jaa' lmo'na. Mlay
chin jaw we'wa k'olte waabj tey," tẗipa tbel
tvesinta tey? 8 Cxe'l nkba'na cyey mi'n txi'
tkba'nxin ju'wa. Il ti'j tk'a'xin. Amale
tcy'it-xin txi' tk'o'nxin nuk tu'nj tvesint
tiibxin, pero il ti'j cxe'l tk'o'nxin tu'n mi'n
tz'el tch'ixewxin cywitz xjal. Yaltzen te
Dios, ¿mi'mpa tzaj tk'o'nxin cyey alcye il
ti'j, tu'n mi'n cub baj nimbilte tbixin, bix
tuya cykil tc'u'jxin? 9 Ju' tzunj, tuya cykil
cyc'u'ja cykanenx te Dios tu'n ttzaj tk'o'n
jnajben cyey. Ka ma chi cubsana cywitza
te, tzul tbi'n. 10 Cxe'l nkba'na cyey jaca juun
xjal nxi' tkanen te Dios tu'n ttzaj tk'o'n
j-il ti'j, ctzaaltzen tk'o'n Dios te, bix jaca
juun xjal ncubsan twitz te Dios ti' onbilte,
ctiik'eltzen, tisenj oj toc cytco'na tlemel
jaa' bix cjketel cywitza. 11 Bix jctzaal tk'o'n
Dios cyey, ¿japaj min tz'ajben? Cxe'l nka-
nena cyey, oj tkanente jun cycwala ch'in
tchi' quiš cyey, ¿lbajpa cxe'l cyk'o'na te?
12 Bix oj tkanente jun cycwala jun ni' tjos,
¿si'cypa cxe'l cyk'o'na te? 13 Min. Mlay
cybinchay ju'wa. Amale aj iletkey, pero jaj
ba'n cxe'l cyk'o'na cye cycwala. Yajtzen te
Cymana tuj cya'j, masxsen jaj ba'n ctzaal
tk'o'n cyey oj t-xi' cykanena. Jaj ba'n ctzaal
tk'o'n Dios te cyey, hasta tuyax Espíritu
Santo tk'a'xin te cyey—tẗi Jesús.

Tej cykbante fariseo ja taaw il k'ol tipemal Jesús

(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)

14 At juntl k'ij e xi' tkba'n Jesús tu'n tel
biman ti' jun xinak. Tej toc ten biman ti'
xinak, min e bintl tyolen, pero tej tel biman,
nbintltzen tyolen xinak. E jawxsen klee'
cykilca xjal ti'j. 15 Pero at juun cyxol xjal
cycy'i tu'n tjaw nimset tbi Jesús, bix e xi'
cykba'n:

—Jtipemal jxjal luwe cyibaj biman yaa'n
te, sino o k'oj te tu'n cyaaw biman, jaj
Beelzebú tbi—tẗike.

16 At juuntl cyxol xjal e xi' cykanen te
Jesús tu'n tk'ontexin jun yec'bil cywitz
xjal ka otk k'oj tipemalxin tu'n Dios tuj
cya'j, cuma tuj cywitz yaa'n jaxin Jscy'o'n
tu'n Dios, bix e cyajbexin tu'n tchic'ajax
mlay bint tu'nxin tu'n tyeec'antexin ju'wa.
17 Pero el tniy' Jesús ti'j ti iy' tuj cyc'u'jxin,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Tzin cykba'na nchin ak'anana te taaw
il. ¿Pero ti tten ju'wa? Cytzki'ntla ka ma
tz'el tpa'n tiib jun tnom bix pjel cyk'ojlen
cyiib xjal, cxe'l tnom tuj il. Jax ju'x jun
moj najlel, ka ma chi jaw k'oj, bi'x cxe'l
cynajle'n tuj il. 18 Ju'tzen tten tuya taaw il,
Satanás. Ka ma txi' tkba'n te cyej ete' tjak'
tcawbil tu'n t-xi' cyniman juntl patrón,
cxe'l tcawbil tuj il. Ju' tzunj, jcyey ncub cy-
bisen, ka ja Beelzebú o tzaj k'onte wipemala
tu'n nk'ojla cyi' cybiman, mlay bint ju'wa.
19 Bix oj tzin cykba'na n-el wii'na biman tu'n
tipemal Beelzebú, ¿tzimpa cykba'na oj tel
cyii'n ke cyuyey biman, tu'npatzen tipemal
Beelzebú? Mi'n txi' cyyolena ju'wa, cuma
cytzki'ntla mi nuk cyu'n bix mi nuk wu'na
bixet tz'el biman tu'n tipemal Beelzebú.
20 Ju' tzunj, tu'nx tipemal te Dios n-el wii'na
biman. Bix ka tu'n tipemal Dios, q'ueleltzen
cyni'ya ti'j tu'nj wul-lena o tzul tcawbil Dios
cyibaja. 21 Cybisenx ti'j ja techel lu. At jun
taaw jaa' nc'ojlan tja tuya tmacbil. Ka min-
al tzul tuya mas tipemal twitz, mlaytzele
tz'etz jtik'ch te. 22 Pero ka ma tzul jun
tuya mas tipemal, bix ck'ojlel ti' taaw jaa',
jatzen ccamal, bix q'uelel tii'n cykilca mac-
bil te taaw jaa' oc ke tc'u'j ti'j, bix q'ueletz
tii'n tik'ch at tunwen. Jaxse ju'x weya at
wipemala tu'n tel wii'na j-at tuj tk'ab taaw
il. 23 Ju' tzunj, mi'n chi tzpeta. Ka min ma
tz'oc cyk'on cyiiba wuya, nchi k'oj tzuna
wi'ja. Kej xjal min cyak' cyiib wuya tu'n
cyclet xjal tuj tk'ab Satanás, ju'tzen chi
onen ti' Satanás tu'nx cyxi' ke xjal tuj il—tẗi
Jesús cyej xjal e xi' cykba'n ka jaxin el tii'n
biman tu'n tipemal cawel cyibaj biman.

Tej tkban Jesús tu'n cycojlanx cyiib xjal cywitz biman

(Mt 12:43-45)

24 Bix e xi' tkba'n Jesús cyi'j biman:

—Oj tel ljo'n jun biman ti' jun xjal,
nbettzen biman jaa' min-al xjal. Njyon tu'n
tajlan, pero min cnet jaa' tu'n twe'ban. Ju'
tzunj nxi' tkba'n: "Chin aal meltz'aja tuyaj
xjal jaa' ntiiniya nejl," tżi. 25 Oj taj meltz'aj
biman tuyaj xjal, oj toc tcye'yen jxjal tisen
jun jaa' tz'isen tuj, bix binne tten, bix
nayon al c'oquex tuj. 26 Oj toc tcye'yen min-
al wa'lc'a ttziyen, n-eltltzen biman jyolte
mas tuya, bix cpomel meltz'aj tuya wuuktl
tuya, mas ka' twitz. Enteraxseke chi oquex
tunwen tu'n cynajan, bix ju' tzunj yal tzunj
xjal masxsen tuj il ta' twitz nejl—tżi Jesús.

Tzin tk'o'n Dios t-xtalbil te jaca juun xjal n-oc tbi'n tyol Dios bix nxi' tniman

27 At jun xuuj cyxol tnimal xjal. Tej toc
tbi'nxuj nyolen Jesús ju'wa, e jaw klee'xuj
cyi' tyol Jesús, bix e jaw tši'nxuj:
—Nim t-xtalbil Dios e k'oj tej xuuj jaa' e'la
itz'jey, bix jaa' e ch'u'ney—tżi xuuj.
28 Pero e xi' ttzak'be'n Jesús:
—Mas ba'n tu'n t-xi' tkba'na tzin tk'o'n
Dios t-xtalbil te jaca juun xjal n-oc tbi'n tyol
Dios bix nxi' tniman—tżi Jesús.

Kej xjal ka' tzin cykana tu'n tbintl jun techel

(Mt 12:38-42)

29 Mas yaj aj ttzak'be'n Jesús cyej xjal
otk chi kanen jun yec'bil tu'nxin ti cbinel
tu'nxin. Nim oc cyc'utzen cyiib tnimal xjal
ti'jxin, bix e xi' tkba'nxin cye xjal:
—Key xjal judío te ja'lewe ka'key. Min
chin cyiik'a, sino nuk ete'c'a kanlte we ti
cbinel wu'n tetzen techel ka sma'n kena
tu'n Dios. Pero jtechel ete'c'a kanlte, mlay
k'oj cyey. Oj pjel wi'ja tisenxj e baj ti' Jonás,
jatzen c'ajbel te techel cyey. 30 Tisenxj e
baj ti' Jonás ajben te techel cye aj Nínive
ka sma'n Jonás tu'n Dios, jaxse ju'x jpjel
wi'ja c'ajbel te techel cyey judío o chin tzaj
sma'na tu'n Dios. 31 Oj tpon tumel tu'n
cyoc cykil xjal tuj xkela tu'n Dios, jaj xuj
xuuj e cawen tuj tnom te Saba jatxe ootxa
cjawel yolel cyi'ja judío te ja'lewe. E xi'xuj
nakch te ebilte ke tyol rey Salomón, bix
oc tbi'nxuj bix e tnimanxuj. Pero cyey, n-
oc cybi'na tyol jun xjal mas jawnex twitz
Salomón, pero min txi' cynimana. Ju' tzunj
ctkba'xuj tu'n cyaaja tuj castiwa. 32 Jax ju'x
chi jawel yolel kej aj Nínive cyi'j ejee'y judío
te ja'lewe tuj jk'ij te xkela tzul. Tej t-xi'
tk'umen jxin tyolel Dios Jonás cye aj Nínive
tu'n tajtz ti' cyanem, ajtztzen ti' cyanem.
Pero cyey, amale nxi't tk'umen jun xjal mas
jawnex twitz Jonás, pero min cynimey—tżi
Jesús cye judío.

Ntzaj tk'o'n Dios knaabl tu'ntzen kten tuj spi'yen

(Mt 6:22-23)

33 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye xjal:
—Min-al jun xjal n-oc txkonte jun cantil
tu'n tcub te'wen bix ka tu'n tocx tk'o'n tjak'
alma, sino cjawel tk'o'n twi' mes, tu'ntzen
at tken luz cywitz xjal oj cyocx tunwen.
34 Yaltzen te tbak' cywitza, najben tu'n cy-
cye'yena. Ka ba'n tbak' cywitza, ba'ntzen
cycye'yena alcyej cchic'ajaxel tu'n tken luz.
Pero ka yaa'n ba'n tbak' cywitza, ete'y tuj
klolj. 35 Tisentzen najben tbak' cywitza
te cyxumlala tu'n cycye'yena, jaxse ju'x
najben cynaabla tu'n tel cyni'ya ti'j alcyej
ma yec'j cyey tu'n Dios. Ju' tzunj, c'oquel
cyc'u'ja ti'j, cuma ka lmo'n cynaabla, tuj
klolj ete'y. 36 Pero ka yaa'n lmo'n cynaabla,
c'oquexsen jaxxix yol tuj cyanema, bix
q'ueleltzen cyni'ya ti'j jaxxix yol, bix cyn-
imey, tisenj oj ba'n tbak' cywitza bix ba'n
cycye'yena tu'n cantil tuj jun jaa' bix ba'n
cybeta tuj tumel cuma chic'ajxsen cybey—
tżi Jesús.

Tej tyole Jesús cyi'j tx'olbal ley bix kej fariseo yaa'n ba'n

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

37 Tej tbaj yolen Jesús, attzen junxin tej
cloj fariseo e xi' tkanenxin te Jesús tu'n t-
xi' tuyaxin tjaxin te waa'l. Bix e pon Jesús
tjaxin bix ocx Jesús tunwen bix e cub ke ti'
mes. 38 E jaw klee' aj fariseo ti' Jesús tu'n min
e tnima Jesús ti'j ti tten cye fariseo tx'ajbil
cyk'ab tej cyak'xin waa'l. 39 Bix e xi' tkba'n
Kaaw texin:
—Ejee'y fariseo nimel xsunkey tuj cy-
leya. Lepchkey ti' cyleya ti'j ti tten tu'n
tel cytxjo'na ti'jxe cyvasey bix cylaka, peroj
tuj cyanema yaa'n sak. Nuk nchi bisena ti'j
tu'n cyelk'ana bix nuk n-oc cyk'on cyiiba
te cykilca cyaja. 40 ¿Mimpa tz'el cyni'ya
ti'j ocx tbincha'n Dios cyanema, yaa'n nuk
o'cx cyxumlala, bix il ti'j tuj twitzxin tu'n
ttxjet cyanema, yaa'n o'cx cyxumlala? 41 Ka
cyaja tu'n tcyaj cyanema sak, cyonenxsen
ke mebe. Ka ma txi' cyk'o'na cye tuya
tzalajebl, sak tzunkey twitz Dios. 42 ¡Ay
xsunkey fariseo! Nchi k'ona jnu'ä cyoybila

te alwent bix n-ula bix cykilca itzaaj, pero
min tz'oc cyk'on cyiiba te onlte cye xjal
bix min tz'oc tak' Dios cyey. Ba'n tu'n t-
xi' cyk'o'na tlajan pa' te cyawala, pero min
tz'ajben ka min txi' cyii'na cynaabla tisen
taj Dios bix ka min tz'oc tak' Dios cyey. 43 ¡Ay
xsunkey fariseo! Nuk te cyey n-oc tak' cyey.
Oj cypona tuj camon jaa', nuk jaj k'ukbil
mas jawnex nche'xa jyolte. Ju'x oj nche'xa
tuj plaza, cyaja oj cyoc k'olben ke xjal cyi'ja
tuya nim nimbil. 44 ¡Ay xsunkey fariseo!
Xmeletz'key. Ejee'y cyisen cyimne maku'n
tjak' tx'otx' tiy' tuj cjo'n. Oj nchi bet ke xjal
tuj cjo'n, min tz'el cyniy' ti'j nchi bet cyibaj
k'eynen. Jaxse ju'x oj toc cybi'n xjal cyyola.
Min tz'el cyniy' ti'j ka k'eyna tuj cyanema—
tẗi Jesús te fariseo.

45 Jax at jun tx'olbal ley tuj tja fariseo, bix
e xi' tkba'nxin te Jesús:

—Taat, oj n-oc ilena cyi' fariseo ju'wa,
tuyax kibaj keya ejoo'ya tx'olbal ley cwela
jtyola—tẗixin.

46 E xi' tkba'n Jesús texin:

—Jax ju'x cxe'l nkba'na cyey tx'olbal ley,
¡ay xsunkey! Nimxsen ley cyiw o bint
cyu'na tu'n tjaw cyiken xjal, pero mintii'
o bint cyu'na tu'n tbint cyu'n. Tisen njaw
cyk'o'na jun iktz al ti' cykul, pero mi nuket
jun twi' cyk'aba txi' onjawte cyi'j. 47 ¡Ay
xsunkey! Ejee'y cyisenx kej cyiy'jila e cub
cybyo'n ke tyolel Dios ootxa, amale tet
ja'lewe njaw cybincha'na cyjayel te nabbil-
cye te cyey. 48 Ke cyiy'jila te ootxa cycy'ixin
oc cybi'nxin cyyol ke tyolel Dios, bix ju'
tzunj e cwa' cybyo'nxin ejee', bix e jaw
cybincha'nxin jawnex cyjayel. Bix lux key
nbaj cybincha'na ja'lewe cyjayel kej tyolel
Dios e cub byet cyu'n ke cyiy'jila. Pero
nuk cye cybakel nxa' cyk'o'na cynimbila.
Ju' tzunj junx ete'y cyuyaj cyiy'jila e cub
cybyo'n ke tyolel Dios, 49 cuma ba'n tuj
cywitza cycublen byet ke tyolel Dios. Cyk-
ilca ttzki'n Dios, bix e xi' tkba'nxin cyjulu:
"Cxe'l nk'o'na ke nyolela bix ke nxela te
cyej xjal lu. At juun cyxol ke n-ak'anala
byo'n chi temela, bix juuntl pjel yaset. 50 Chi
xe'l nk'o'na te cyej xjal lu, tu'ntzen oj
cycub byet, otktzen pon tumel tu'n ttzaj
nk'o'na castiwa te t-xel cykilcaj nyolela
o cub byet tbintlen twitz tx'otx'. 51 Cwel
cychjo'n cykilca cycublen n-ak'anala, jatxe
tcublen Abel, hasta tejxe tcub Zacarías tuj
tja Dios twitz altar twitz tneel xjan cwart,"
tẗi Dios. Cxe'l nkba'na cyey, ju'tzen pjel.
Ma pon tumel tu'n tk'oj castiwa te t-xel
cykilcaj bi'ya o baj cye n-ak'anala, bix ejee'y
judío te ja'lewe chi iklte ja castiwa lu. 52 ¡Ay
xsunkey tx'olbal ley! Cyey cyaak'en tu'n t-
xi' cytx'olba'na tyol Dios cye xjal, pero min
o bint cyu'na. Min o tz'el cyni'ya ti'j tixix
tten tyol Dios, bix tej cyaj cabtl xjal tu'n tel
cyniy' ti'j, bix oc cymayo'nkey ti'j—tẗi Jesús
te tx'olbal ley tuj tja fariseo.

53 Tej tetz Jesús tuj tja jxin fariseo,
nimxsen e jaw cyk'oj fariseo cyuya tx'olbal
ley ti'jxin. Nimxsen cyxkelbilxin oc
te Jesús, tu'n tcub tzpet-xin cywitzxin.
54 Bixsen e cyyoxin tu'n tcub tz'akxin tuj
tyolxin, tu'ntzen tjaw cytzyu'nxin tuj til.
Pero mlay bint cyu'n.

12

Min ko oc lpe ti'j cynaabl fariseo

1 Tujx jtyem e cub cyninc'u'n ke fariseo
bix ke tx'olbal ley ti tten tu'n tcub tz'ak
Jesús tuj cyk'ab, tnimaltl xjal nuk e cya-
jbe tu'n toc cybi'n tyolxin. Jte'le mil
xjal e chmet ti'jxin, hasta e baj cywa'be
cyken. Ete' t-xnak'atzxin tuyaxin, bix e xi'
tkba'nxin cye:

—Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j tu'n mi'n txi'
cyii'na cynaabla tisen cynaabl fariseo.
Jawnex chi xnak'tzan, tu'ntzen tuj cywitz
xjal ba'nxsenke, pero nojne tuj cyanem
tuya ka'. 2 Pero jka' at tuj cyanem
cchic'ajaxeltzen. Cykilca e'wen cyjel tuj
chic'aj. 3 Mi'n cub cyewena jka' tisen nbint
cyu'n fariseo. Cykilcaj nbint cyu'na oj min-
al n-oc cyeyente cyey, q'uelex tpocbal tuj
cykil lugar. Bix cykilcaj nchi jasena tuj
ewjel tu'n min-al tz'oc ebinte, cyjel tuj
tzinen cywitz cykil xjal.

Mas il ti'j tu'n ttzaj tẗi Dios ki'j twitzj tu'n ttzaj cytẗi ki'j kej xjal cyq'ui Dios

(Mt 10:26-31)

4 Ejee'y wuyena, cxe'l nkba'na cyey, mi'n
tzaj cytẗi cyi'ja jxjal n-el iiq'uente cyey
nuk wi'ja. O'cx cbinel cyu'n pjel cy-
byo'n cyxumlala. Oj tbint cyu'n ju'wa,
mintii'tl c'oquel bint cyu'n cyi'ja. Mlay
cubtl cyanema cyu'n. 5 Cxe'l nkba'na cyey
alj ctzaal ttẗi cyi'ja. Ja Dios, cuma at
tipemalxin yaa'n nuk o'cx tu'n tcub byet
cyxumlala, sino jax ju'x at tipemalxin tu'n

t-xi' t-xoo'nxin ejee'y tuj k'ak'. Ju' tzunj
nxi' nkba'na cyey tu'n ttzaj ttẗi Dios cyi'ja.
6 N-oc tcye'yen Dios cykilcaj nbaj cyey.
C'oquel cyc'u'ja cyi'j tal ch'it. ¿Mimpatii'
nq'ueyj jwe' tu'n nuk ca'ba oxe centavo
tuj plaza? Pero amale yaa'nt nim cywi',
mi nuk jun q'uelel tuj tc'u'j Dios. 7 Pero
yaltzen cyey, jawnexsen cywi'y cywitz nim
ch'it. Pero katzen min chi el ch'it tuj
tc'u'j Dios, yajtzen cyey, ¿chi elelpey tuj
tc'u'jxin? Min. Nim n-el tniy' Dios ti'j ti
nbaj cyey. Hasta ttzmal cywi'y ttzki'n Dios
jte'. Ju' tzunj mi'n tzaj ttẗi jcbinel cyi'ja
cyu'n kej xjal iic'bel te weya, cuma Dios
ncye'yen ti'j nbaj. 8 Cxe'l nkba'na cyey kej
xjal tzin cykba'n cywitz xjal ka lepchecke
wi'ja, cxe'l nk'umena cywitz ke tsanjel Dios
tuj cya'j ka ejee' nxjalja, inayena, Jsma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal. 9 Pero kej
xjal cycy'i cykba cywitz xjal ka lepchecke
wi'ja, cxe'ltzen nkba'na cywitz t-ángel Dios
ka yaa'n ejee'ja te weya. 10 Kej xjal yaa'n
ocslal wi'ja, ka ma chi k'ojl wi'ja, inayena,
Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal, ba'n
tnajset cyil. Pero kej xjal tzin cykba'n ka'
jnbint wu'na, amale n-elet cyniy' ti'j nbint
tu'n tipemal Espíritu Santo, mlay najset
cyil. 11 Oj cyxi' tzyeta nuk tu'nj lepcheckey
wi'ja bix oj cypon k'i'na cywitz ke nejenel
xjal tuj camon jaa' tu'ntzen cyel xoo'na
nuk tu'nj lepcheckey wi'ja, mi'n chi bisena
ti'j ka tu'n cycuyantey alcyej cye cyaj, bix
ka min, bix mi'n chi labta ti'j alcyej c'aal
cytzak'be'na oj toc kanet cyey. 12 Mi'n
chi xoba, cuma oj tpon tumel tu'n toc
kanet cyey, c'oneltzen Espíritu Santo cyi'ja
oj taj cytzak'be'na cyyol —tẗzi Jesús cye t-
xnak'atzxin.

Jun k'ina mintii' tnaabl

13 Cyxoltzen tnimal xjal tocxe junxin xjal
e jaw s̈-in ti' Jesús:

—Taat Xnak'tzal, kbanxa te ntzicya tu'n
tcub tpa'n kkaba bix tu'n ttzaj tk'o'n jweya
—tẗzixin.

14 E xi' tkba'n Jesús texin:

—Xinak, yaa'n weja waak'en tu'n tcub
npa'na cykaba—tẗzi Jesús.

15 Bix e xi' tkba'n Jesús cye cykilcaj xjal:

—C'oquel cycwenta ti'j tu'n mi'n txi'
cyii'na jun cynaabla tu'n tten mas cyuyey,
cuma yaa'n tu'nj nim tk'inemal nojne
tchunk'lal jun xjal tuya tzalajebl. 16 Cxe'l
nk'o'na jun tumel cyey. At junxin xjal
k'ina, bix nim twitz tawalxin e chmet tuj
ttx'otx'xin. 17 Bix ak'xin bisel ti' twitz
tawalxin, bix e xi' tkba'nxin: "Nimxsen
twitz wawala, hasta mlay tz'ocx baj cyuj
ntx'utx'a. ¿Ti pjel weya?" tẗzixin. 18 Bix e xi'
tkba'nxin cyjulu: "Ma tzul tuj nc'u'ja ti pjel
weya. Cwel nxitiya ke ntx'utx'a, tu'n cyjaw
bintl te mas nmak, tu'ntzen tocx baj cykilca
twitz wawala bix tik'ch weya at. 19 Nimxsen
tik'ch weya at. At nwaya te nim tyem.
Mi'ntltzen chin ak'anala, sino nuktzen cxe'l
niy'be'ntla tik'ch tal nwaya bix nc'a'ya, bix
tuj txubtx chin temela ch'ina," tẗzixin tuj
tanemxin. 20 Pero e xi' tkba'n Dios tej xin
k'ina: "Mintii' tnaabla. Tujx koniyan te
ja'lewe q'uelel wii'na tchunk'lala. Bix oj
tcyima, cykilcaj tk'inemala o tz'oc tipena
ti'j tu'n tchmet, c'aal te juntl," tẗzi Dios tej
xin k'ina. 21 Ju'tzen pjel te cyej xjal min nchi
bisen ti'j tu'n tbint alcyej ba'n, sino nuk
nchi bisen ti'j tu'n tchmet cyk'inemal. Pero
pjel—tẗzi Jesús cye cykil xjal.

Mi'n ko labt mi'n baj kc'u'j ti'j ti jilel tu'n kitz'j

(Mt 6:25-34)

22 Tej tbaj tkba'n Jesús ja yol lu cye xjal, e
xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:

—Cuma jk'inemal min tzin tk'o'n cy-
chunk'lala, ju' tzunj cxe'l nkba'na cyey,
mi'n chi labta ti'j waabj tu'n cyitz'ja bix
ti'j xbalen te cyxumlala. 23 Min o k'oj cy-
chunk'lala nuk tu'n cywaa'na, bix min o
k'oj cyxumlala nuk tu'n toc cyxbalena.

24 Cyway, Dios ck'olte cyway. Cycye'yenc
ke joj. Min nchi awanjil, bix min nchi
jtx'onjil. Mintii' cycajonjil tcublel ixi'n, bix
mintii' cytx'utx'jil. Pero nchi itz'jjil, cuma
ntzaj tk'o'n Dios cywajil. Yaltzen cyey, mas
jawnexkey cywitz joj. Ju' tzunj, ¿mimpa
tzaj tk'o'n Dios cyway? 25 Min tz'ajben oj
nchi labta ti'j jun tii', cuma mi nuket jun k'ij
ba'n txi' cyk'o'na te cychunk'lala tu'nj nchi
labta ti'j.

26 Katzen min tz'ajben tu'n t-xi' cyk'o'na
jun k'ij te cychunk'lala tu'nj nchi labta,
¿tikentzen nchi labta ti'j cykilcatl?
27 Cycye'yenc kej abech. Min nchi chkon
bix min nchi tẗzmon. Pero cxe'l nkba'na
cyey, mas cyeca cycye'nc twitzj jawnex t-
xbalen jrey Salomón. 28 Ntzaj tk'o'n Dios
cyxmaquel c'ul, amale nuket ca'ba oxe k'ij

nten bix n-el tz'ak bix ncub patet. Yaltzen
cyey, ¿yaa'mpa mas jawnexkey cywitz c'ul?
Ejee'y yaa'n nimxix n-oc ke cyc'u'ja ti'jxin.
Ka ma tzaj tk'o'nxin cyxmaquel c'ul, jax
ju'x ctzaal tk'o'nxin cyxbalena.
29 Ju' tzunj, mi'n chi labta ti'j jaa' tu'n tc-
net cyway bix cyc'a'y, bix mi'n baj cyc'u'ja
ctzaal tk'o'n Dios tu'n cyitz'ja. 30 Kej xjal
yaa'n lepchec ti' Dios, nuk o'cx n-oc cyipen
ti'j tu'n tcnet cywa bix cyc'a'. Pero cyey,
ejee'y ocslal ti'j Cymana Dios, bix ttzki'nxin
cyaja cyway bix cyc'a'y. 31 Ju' tzunj, c'oquel
cyipena tu'n tbint tajbil Dios cyu'na. Ka
ma bint cyu'na ju'wa, ck'ojel cyoclena tuj
tcawbil Dios, bix jax ju'x ck'ojel cyway bix
cyc'a'y bix cyxbalena.

Jun kk'inemabl tuj cya'j
(Mt 6:19-21)

32 Jatzen cyey lepchec wi'ja yaa'n nim
cybaja, mi'n chi bisena ka nuk cyajxa oj
nbint ti taj Dios cyu'na, cuma jaxte ck'ojel
cyey tu'n cycawena tuya Dios tuj tcawbil.
Ja tzunj lu tajxin tu'n ttzaj tk'o'nxin cyey.
33 Cyq'ueyenx tik'ch cyey at, bix cyk'onx cye
mebe. Oj nbint tajbil Dios cyu'na ju'wa,
j-o txi' cyk'o'na cye cabtl tisenc'a chmo'n
ta' tuj cya'j te cyey. Jtzin cyk'o'na chmo'n
tuj cya'j, mlay tz'oc k'anak, bix mlay cub
naj cyk'inemala jatzewe. Min-al alk'al ba'n
tocx ti'j, bix mintii' poc' ba'n tocx tuj te
xitlte. 34 Ka nchi k'ona cyk'inemala tuj cya'j,
ja tzunj lu tzin tyeec'an at jcyajbila tuya
ti taj Dios, pero ka nuk o'cx n-oc cyipena
ti'j cyk'inemala twitz tx'otx', ja tzunja ny-
eec'ante mintii' cyanema tuya Dios.

Jun ak'anal binne tten

35 Tzul tcawbil Dios twitz tx'otx'. Ju'
tzunj, cyitz'lem cyiiba, tu'ntzen binne
cytena oj wul meltz'aja, tisen kej xjal ntx-
akan cytzaj nbaj ak'bil. 36 Cyitz'le'n cyiiba
tisen kej xjal nchi c'ojlan tja cypatrón oj t-
xi' cypatrón ti' jun mejoblenel. Chi ayol
ke c'ojlal jaa' oj tpon meltz'aj taaw jaa',
tu'ntzen i'tzke tu'n tocx cyjko'n tlemel jaa'
oj tocx tco'n taaw jaa'. 37 Ctk'a'tzen taaw jaa'
xtalbil cyej c'ojlal jaa' cuma i'tzke bix nchi
ayon oj tul meltz'aj cypatrón. Cxe'l nkba'na
cyey, tu'nj ttzalajeblxin cyi'j t-ak'analxin,
cxe'l tkba'nxin cye tu'n cycub ke ti' mes, bix
c'oquel jun twitz tkenxin, bix jaxxin cxe'l
k'onte cywa, te yec'bil tanemxin cye. 38 Ka
ma tzulxin chil ak'bil, bix ka ma tzulxin te
ch'itk kskix, ka ma chi ayon ke t-ak'analxin
ti'jxin, ccyiik'eltzen jun chojbil cye tu'nxin.
39 Cxe'l nk'o'na juntl tumel cyey. Cy-
bisenx ti'j jun jaa' jaa' ocxe jun alak' tuj,
te alk'al. Nuket el tniy' taaw jaa' ni'
hora tu'n tpon alk'al tuj tjaxin, c'ojla'ntle
tjaxin tu'nxin te tej hora. 40 Jatzen cyey,
mi'n cybinchay tisenj taaw jaa', sino cykil
hora cyitz'lem cyiiba, cuma mintii' tumel
cyuyey jtoj tu'n wul meltz'aja, inayena,
Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal—tẗi
Jesús cye t-xnak'atzxin.

Jun ak'anal min nbint taak'en tu'n
(Mt 24:45-51)

41 Bix e xi' tkanen Pedro te Jesús:
—Taat, jma baj tkba'na cyi' c'ojlal jaa',
¿nukpa te ke keya, ma tuyax te cykilcatl
xjal?—tẗi Pedro.
42 Aj ttzak'be'n Kaaw texin:
—Jaj alcye mas il ti'j, tu'n tcub cybisena
ti'j ti tten tu'n cyoca te ba'n ak'analkey.
Oj tex jun patrón, bix cyjel tk'o'nxin jun
mayordomo te cyey'lte ke t-ak'analxin bix
te k'olte cywa, ¿ti toc cyu'na? ¿Mi'mpa
jaw tjyo'nxin jun mayordomo at tnaabl
bix c'oquel ke tc'u'jxin ti'j? 43 Cjyolxin
ju'wa, bix ctk'a' patrón xtalbil te ka nbin-
chan mayordomo alcyej otk txi' tkba'n tpa-
trón te oj tul meltz'aj tpatrónxin. 44 Cxe'l
nkba'na cyey, cxe'l tk'o'n patrón te may-
ordomo tu'n toc te cawel tibaj cykilca at te
texin.
45 ¿Pero ti pjel tej mayordomo ka ma
txi' tkba'n: "Tuj nwitza, yaj c'ulel meltz'aj
patrón," ka ma tẗi ju'wa, bix ka ma tzak'
k'olte tz'u'n cyej ak'anal xinak bix cyej
ak'anal xuuj, bix ka ma tz'oc tk'on tiib te
nim waa'n bix te nc'an k'e'n, bix ka ma tz'oc
te bola? 46 Tuj jun k'ij te min tz'ayonxin
tpatrónxin, ja ponj tpatrónxin, bix oj toc
tcye'yen patrón ka min tz'ak'anan tmayor-
domoxin, sino nbinchan nim ka', cwel byet,
tisen nbint te cykilcaj ak'anal min cyniman
tyol cypatrón.
47 ¿Titzen pjel te jun mayordomo n-el
tniy' ti'j alcyej taak'enxin e xi' tkba'n tpa-
trónxin, pero min nbint taak'en tpatrónxin
tu'nxin, bix yaa'n binne ttenxin oj tul
meltz'aj tpatrónxin? Te texin ck'ojel nim
tz'u'n. 48 Yaltzen tej xin mayordomo mintii'
tumel tuyaxin alcyej taj tpatrónxin tu'n
tbint tu'nxin, bix ntzpet-xin tuj taak'en

tpatrónxin, amale yaa'nt nim tilxin twitzj
ka' e bint tu'nj juntl mayordomo, pero
ck'ojel ch'in tz'u'n texin. Pero ka nim ma
k'oj te jun xjal tu'n n-el tniy' ti'j alcyej
ak'untl tu'n tbint tu'n, il ti'j tu'n tel taak'en
ba'n, cuma ju' ctkane tpatrón—tżi Jesús.

Tej tyole Jesús ti'j tpabl kiib
(Mt 10:34-36)

49 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-
xnak'atzxin:
—O chin ula twitz tx'otx' tisen jun tzaj
nk'on k'ak' tuj c'ul, cuma wu'na c'oquel
nim k'oj twitz tx'otx'. Nuket bint alcyej tu'n
tbint wu'na. 50 Pero mina'x tbint wu'na. At
jun jawnex q'uixc'aj il ti'j q'uiyax wu'na, bix
hasta ojxe wi'ya tuj, nchin ayona ti'j tuya
nim tchyonel—tżixin.
51 Bix e xi' tkba'ntlxin:
—¿Tzimpa cub cybisena ka in ula tu'n
twe' cykil k'oj twitz tx'otx' wu'na? Yaa'n
ju'wa, sino in ula tu'n tbaj cypa'n cyiib xjal
wu'na. 52 Te ja'lewe, t-xol jaca juun najaj xjal
pjel cypa'n cyiib wu'na. Ka at jwe' xjal tuj
jun najaj, c'oquel k'ojl oxe ti' ca'ba, bix ka
ja ca'ba ti' oxe. 53 Jax ju'x chi k'ojlel mambaj
tuya tcwal, bix txuybaj tuya tal, bix elibj
tuya tliib—tżi Jesús cye t-xnak'atzxin.

Techel ti'j ti nbaj ja'lewe
(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)

54 Bix e xi' tkba'n Jesús cye tnimal xjal
ti'jxin:
—Cyey, n-el cyni'ya ti'j twitz cya'j bix
ti'j cyk'i'k. Oj t-xi' cycye'yena njaw muj
jaa' n-exa k'ij, nxi' cykba'na: "Tzul jbal,"
bix ju' nbaja. 55 Bix oj tak' cyk'i'k, nxi'
cykba'na: "Tzul cyak," bix jax cyu'na. 56 At
cynaabla tu'n tel cyni'ya cyi'j techel twitz
cya'j bix twitz tx'otx'. ¿Titzen tten min
tz'el cyni'ya cyi'j techel o tyeec'an Dios
cyey ti'j ti nbaj cyxola tuj tyem te ja'lewe?
Xmeletz'key, cuma cycy'iy tz'el cyni'ya ti'j
alcyej o cub tyeec'an Dios, amale tzint
cykba'na ka cyaja.

Binchax tiiba tuya taj k'oja
(Mt 5:25-26)

57 Jax ju'x, ¿tikentzen min n-oc cyipena
tu'n tel cyni'ya ti'j alcyej tu'n tbint cyu'na
tu'n cycyaja jiquen twitz Dios? 58 Cxe'l
nkba'na jun tumel cyey. Ka at jun
cyc'asbena te jun xjal, bix ka ma txi'
tkba'nxin cyey tu'n t-xi' tii'nxin ejee'y
twitz juez, tu'n tchjet cyu'na, mas ba'n
cwel cyninc'un cyiiba tuya taaw pwak te
mitkna'x cypona twitz juez. Ka min ma
cub cyninc'un cyiiba, chi aal k'o'na tuj
cyk'ab soldado tu'n juez, bix chi xe'la tuj
tzee', 59 bix cxe'l nkba'na cyey, mi'n chi
etz oka tuj tzee' hasta ojxe tocx baj tchjoj
cykil cyc'asbena hasta manc'bil centavo—
tżi Jesús cye xjal.

13

Ka min ma tz'ajtz ti' cyanem cwel cycastiwey

1 Cyxoltzen tnimal xjal, at cab oc cykba'n
te Jesús otk chi baj byet juun aj Galilea tu'n
tley jxin gobernador Pilato. Otk chi pon ke
aj Galilea maa tuj Jerusalén, bix nchi oyen
alimaj te Dios tej cypon soldado te byolcye.
2 E xi' tkba'n Jesús cye:
—¿Ti ncub cybisena? Tu'nj e k'oj cy-
castiwa kej aj Galilea, ¿tzimpa cub cybisena
mas aj ilke cywitzj niy'tl ejee'y aj Galilea?
3 Pero yaa'n ju'wa. Cxe'l nkba'na cyey, ka
min ӈi meltz'aja tuya Dios, jax ck'ojeltzen
cycastiwey te cyamecy te cykilca cyey.
4 Cxe'l nkanena juntl cyey. Kej wajxaklaaj aj
Jerusalén e cyim tej tiy' tz'ak jcuartel nim
twe' cyxol Siloé, ¿tzimpa cub cybisena mas
aj ilke cywitzj niy'tl aj Jerusalén? 5 Min,
yaa'n ju'wa. Cxe'l nkba'na te cykilca cyey,
ka min sul cyila tuj cyc'u'ja, jax cykilcakey
chi naal najtla.

Techel ti'j tken higo mintii' twitz toc

6 Cxe'l nk'o'na jun tumel cyey. At junxin
xjal e cu'x tawa'nxin jun wi' higuera tuj
ttx'otx'xin. Jaca jnabk'i e ponxin tuj
ttx'otx'xin te cyey'lte ka at twitz ti' tzee',
pero mintii' twitz toc. 7 Ju' tzunj e xi'
tkba'nxin te c'ojlal ttx'otx'xin: "Otk tz'ex
oxetl tyem tibaj tu'n tk'onte ja tzee' lu
twitz. Pero oj wula jaca jnabk'i te cyey'lte,
mixtii' twitz n-oc. Ju' tzunj tx'omajaw.
Min tz'ajben tuj ntx'otx'a," tżi taaw tx'otx'
tej xin c'ojlal ttx'otx'xin. 8 Aj ttzak'be'n
jxin c'ojlal: "Taat, k'oncj te juntl tyem.
Chin ak'anala t-xee' tuj tx'otx' bix cwelex
nk'o'na cytxa alimaj t-xee'. 9 Katzen ma tak'
twitz, mi'nttzen jaw tx'omet. Pero ka mix-
tii' twitz, cjaweltzenle tx'omet," tżi c'ojlal—
e xi' tkba'n Jesús tu'n tyeec'an alcyej tbajlel
cyi'j tu'nj min tzul cyil tuj cyc'u'j.

Tej tk'anj jun xuuj tu'n Jesús tuj k'ij te ajlabl

10 Tujtzen jun k'ij te ajlabl, ocx Jesús tuj
jun camon jaa', tu'ntzen t-xi' tk'o'nxin t-
xnak'tzbilxin cye xjal. 11 Ocpe junxuj xuuj
otk tz'oc jun yabel ti'jxuj wajxaklaaj jnabk'i.
Nuk c'onen tiy'xuj. Min jaw we' ti'jxuj. 12 Tej
t-xi' tcye'yen Jesús jaxuj, e xi' ttxco'nxin
jaxuj, bix e xi' tkba'nxin texuj:

—Xuuj, ma tz'el yabel ti'ja—tżi Jesús.

13 Bix e cub tk'o'n Jesús ke tk'abxin tiba-
jxuj, bix ya njaw we'tl ti'jxuj. Bix ak'xuj
nimsaljawte tbi Dios.

14 Tej t-xi' tcye'yen jxin cawel tuj camon
jaa' otk tk'anen Jesús jun xuuj tuj k'ij te
ajlabl, bix e tzaj tk'ojxin, bix e xi' tkba'nxin
cye xjal:

—Tuj jun smant at kak k'ij ba'n tu'n
kak'anan. Ka cyaja tu'n cyk'anja, cytzaja
cyuj jk'ij ba'n te ak'untl, yaa'n tuj k'ij te
ajlabl—tżi cawel tuj camon jaa'.

15 Bix aj ttzak'be'n Jesús texin:

—Xmeletz' yolena. ¿Mimpa che'xa jaca
k'ij te ajlabl te k'ilbetz ke cywacẍa bix cy-
bura tu'n cyxi'jil c'al a'? 16 Yal tej xuuj lu, o
ten tjak' tcawbil Satanás wajxaklaaj jnabk'i.
Ju' tzunj, ¿ti ncwa cybisena? Ka ba'n tu'n
cytzakpet ke alimaj tuj k'ij te ajlabl, ¿jax
yaa'mpa tumel tu'n ttzakpet jxuuj tiy'jil
Abraham lu tuj k'ij te ajlabl?—tżi Jesús.

17 Tej t-xi' tkba'n Jesús ju'wa, kej xjal e jaw
yolen ti'jxin e cub cych'ixew cywitz xjal,
pero ke niy'tl xjal e jaw tzalajke ti'j cykilca
jawnex nbint tu'n Jesús.

Jun techel ti'j iyaj te mostaza
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

18 Bix ak' Jesús te xnak'tzal. E xi'
tkba'nxin:

—¿Ti cxe'l nkba'na ti'j tcawbil Dios? ¿Ti
tten oj ttẓ'iy? 19 Ctẓ'iyel tisen tten tej tcu'x
tawa'n jun xjal iyaj te jun tzee' mostaza
tuj ttx'otx'xin. E tẓ'iy mostaza tejxe toc
te tzee', bix ajben tu'n cyajlan ke ch'it tuj
tk'ab.

Techel ti'j levadura
(Mt 13:33)

20 Cxe'l nkanena juntl maj, ¿ti c'ajbel te
techel ti'j ti tten oj tẓ'iynen ctẓ'iyel tcawbil
Dios? 21 C'ajbel levadura te techel. Ocx
tk'o'n jun xuuj levadura tuj k'otj te pan, bix
e cub tk'o'nxuj k'otj tuj oxe tcublel. Bix e
jaw tẓ'iy k'otj te pan tu'n levadura hasta
tejxe tjaw punntz'aj—tżi Jesús.

Ttzii'yen ch'in
(Mt 7:13-14, 21-23)

22 Iy' Jesús cyuj nimc'a tnom, tu'ntzen t-
xi' t-xnak'tza'nxin cye xjal. At tnom nmak,
bix at coc'. Min el tuj tc'u'jxin tu'n tponxin
Jerusalén. 23 At jun k'ij e xi' tkanen jun xjal
texin:

—Taat, kej chi cletel, ¿nimxixpa cybaj,
bix ka yaa'n nimxix?—tżi xjal.

Bix e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

24 —Ka ma tz'ocx nim tuj tcawbil Dios,
bix ka yaa'n nim, pero cyk'o'nc cyipena
tu'n ejee'xa chi caman tu'n cyocxa. Ttzii'
tcawbil Dios ch'in, bix at nim xjal mlay
nchi ocx. Mas yaj ccyajbe' tu'n cyocx,
pero otk lmet ttzii'. 25 Oj tpon koniyan,
bix oj tel tniy' taaw jun jaa' ti'j ka otk chi
oc baj cykilca ttxocaxin tuj tjaxin, bixsen
q'ueletz tlomo'nxin jaa'. Katzen ma chi
pona oj ya otk lmet ttzii' jaa', bix cxe'l
cykba'na: "Taat, jkom jaa' kwitza," ka tżi
cybela ju'wa, nuk q'ueletz ttzak'be'nxin:
"Min ntzki'nkey," tżi tbelxin. Ju'tzen pjel
oj mi'n jket ttzii' tcawbil Dios cywitza.
26 Bix chi cubsala cywitza texin: "Taat, mi'n
tbinchey. Kape jac'a ko ocxa, cuma e
waa'n ko'ya bix e c'an ko'ya tuyey, bix
e tzaj tk'o'na xnak'tzbil tuj kq'ueybila,"
tżi cybela. 27 Pero cxe'l tkba'nxin cyey:
"Min ntzki'na cywitza. Cyucxey, cuma
nuk binchal ilkey. Mlay jket tcawbil Dios
cywitza," tżi tbelxin, 28 bix jatzen chi jaw
ook'ja, bix jatzen jaw kitx'itx'in t-xee' twitz
cyey tu'n cyk'oja, cuma c'oquex cycye'yena
jcyiy'jila Abraham bix Isaac bix Jacob tun-
wen, cyuyaj cykilca tyolel Dios, pero jatzen
cyey chi cyjelxa ti'jxa. 29 Cyxol jxjal chi
pomel tuj tcawbil Dios, ejee'j ocslan ti'
nyola, at xjal te cykilca twitz tx'otx'. At te
ocne, te elne, te jawne, bix te cubne, bix
chi temel tuya Dios te junx maj. 30 C'oquel
cyc'u'ja ti'j kej xjal tzin cykba'na yaa'n
nintzajke tuj twitz Dios, chi pomel, pero
ejee'y mas jawnex tuj cywitza, mi'n chi
pona—tżi Jesús cye xjal.

Oc q'uixba tc'u'j Jesús cyi'j xjal aj Jerusalén
(Mt 23:37-39)

31 Tujx k'ij, e pon juun aj fariseo, bix e xi'
cykba'nxin te Jesús:

—Taj jxin gobernador Herodes tu'n tcub
byeta. Il ti'j c'aala tuj Galilea—tżikexin.

32 Pero e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Jaj xin Herodes o'cx tajxin tu'n tcub tyaa'nxin inayena, tu'ntzen waaja. Cyucxey kbalte tej yaal xjal chin cyjela tzalu ca'ba oxetl k'ij te ak'anal tisex tten. Q'uelel wii'na biman cyi' xjal bix chin k'anela kej xjal yaab. Oj tpon baj twi' jca'ba oxe k'ij, otktzen bint waak'ena tzalu tuj Galilea. 33 Pero il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j, amale mint ẍin aja tu'n ttẗi Herodes wi'ja, pero tuj ca'ba oxe k'ij chin aala. Il ti'j chin xe'la Jerusalén tu'n nbyeta, cuma cytzki'n cykil xjal jatzen nchi cwa' byete ke tyolel Dios—tẗi Jesús cye aj fariseo.

34 Bix e xi' tkba'ntl Jesús:

—Key aj Jerusalén, key aj Jerusalén, ¿tikentzen nchi cub cybyo'na ke tyolel Dios? ¿Bix tiken nchi cub cybyo'na tu'n xak kej xjal nxi' tsma'n Dios cyey? Nim maj o wajbe'ya tu'n nclonteya ejee'y, tisen nchi ocx clet tal jun ttxu ey' tjak' t-xiicy', pero cycy'iy inayena. 35 Jey', cyjel tcye'yen Dios cytanema, bix min-al xjal chi cyjel tuj. Cxe'l nkba'na cyey, oj wel iiq'uena, mi'n tz'oc cycye'yena nwitza juntl maj hasta ojxe tpon jk'ij oj t-xi' cykba'na: "Chjonte te Dios ti'j ja xjal lu tzul tsma'n tu'nxin te cawel," tẗi cybela—e xi' tkba'n Jesús.

14

Jun xjal otk jaw mal ti'j e k'anj tu'n Jesús

1 At juntl k'ij te ajlabl e xi' Jesús te waa'l tja junxin xjal nenel cye fariseo. Bix oc cycye'yen kej xin fariseo jaxin ka tu'n tak'ananxin tuj k'ij te ajlabl. 2 Bix e pon junxin xjal yaab twitz Jesús. Otk jaw mal ti'jxin. 3 Bix e xi' tkba'n Jesús cye tx'olbal ley bix cye fariseo:

—¿Ti ncub cybisena ti'j? ¿Tzimpa tk'o'n ley amle'n tu'n tk'anj jun xjal tuj k'ij te ajlabl, bix ka min?—tẗi Jesús.

4 Mintii' aj cytzak'be'n. Bix e cub tk'o'n Jesús ke tk'ab ti' tkul yaab, bix e tk'anexin, bix e xi' tkba'nxin te yaab tu'n taj tja. 5 Bix e xi' tkba'nxin cye fariseo:

—Ka at jun cyxola nxi' tz'ak tbur bix ka twacẍ tuj jun jul, ¿mi'mpatzen jatz tii'n najxin, amale tujet k'ij xjan?—tẗi Jesús.

6 Min-al jun e bint ttzak'bej tu'n.

Kej e txquet tuj mejoblenel

7 Tej tpon tumel tu'n cywaa'n, oc tcye'yen Jesús kej tuya fariseo e cyajbe tu'n cycub ke cyuj k'a'j toc ttxa'n mes mas cymunel. Ju' tzunj e xi' tk'o'n Jesús jun tumel cyexin. E xi' tkba'nxin:

8 —Ka ma ttxoc jun xjal ejee'y tuj jun mejoblenel, mi'n chi cub key cyuj k'a'j mas cymunel. Ka ma txi' ttxco'n taaw mejoblenel jun xjal mas nintzaj cywitza, 9 oj tpon, iltzen ti'j ctkba' taaw mejoblenel cyey: "Najsamkey, chi aal lk'e ch'ina, cuma ma tzul jun xjal mas nintzaj cywitza," tẗi tbel. Bix jun ch'ixbajil nim oj cycub key cywi'j k'a'j menos cymunel. 10 Ju' tzunj, oj cytxqueta tuj jun mejoblenel, ju' chi cwel key cywi'j k'a'j menos cymunel, tu'ntzen ba'n txi' tkba'n taaw mejoblenel cyey: "Cyixtekey tzalu cyuj k'a'j mas cymunel," tẗi. Bix kej xjal ete' twi' mes cyuyey, q'uelel cyniy' ti'j ejee'y nchi nimj cyu'n. 11 Ja tumel lu tzin tyeec'an ti'j xjal njaw tniman tiib, c'oquel te ch'in, bix alj xjal n-oc tk'on tiib te ch'in, ck'ojel te tu'n toc te nim—tẗi Jesús cye xjal.

12 Bix e xi' tkba'n Jesús te fariseo jxin otk txi' txconte Jesús tu'n twaa'n tuyaxin:

—Oj t-xi' ttxco'na ke xjal tu'n cywaa'n tuyey, yaa'n nuk ejee' ke tuyey, bix ke titz'ena, bix ke titz'en tmana, bix ke tvesinta k'ina. Jax cxe'l cytxco'n jay tu'n twaa'na cyuya, tu'ntzen t-xelenta tiib. 13 Oj t-xi' ttxco'na ke xjal tu'n cywaa'n tuyey, txcom ke mebe tuyey bix kej xjal tal tpaltel, coxle, mös̈le, bix atle mastl. 14 Ka ju' nbint tu'na tu'n t-xi' ttxco'na kej mlay cyak' t-xel tey, cwel xtalbil tibaja, cuma ck'ojel t-xel tey tuj jk'ij oj cyjatz itz'j cykilca kej xjal ba'n cyten twitz Dios tuj cyamecy juntl maj—tẗi Jesús te fariseo.

Jun techel ti'j nintzaj waa'n

15 Juntlxin xjal k'uklc'a tuya Jesús ti' mes, tej toc tbi'nxin kej tyol Jesús lu, bix e xi' tkba'nxin te Jesús:

—Taat, cykilca ejoo' judío ko oquel tuj tcawbil Dios bix ck'ojel xtalbil ke. ¿Yaa'mpa ju'wa?—tẗi jun judío.

16 Pero e xi' tkba'n Jesús texin:

—Tuj cywitza ju' pjela. Pero c'oquel tc'u'ja ti'j ja tumel lu. At junxin xjal e tajbe tu'n tiy'sanxin jun nink'ij tuj tjaxin, bix e ttxocxin nim xjal. 17 Tej tpon tumel tu'n cypon tuj tjaxin, e xi' tsma'nxin jun t-ak'analxin te txcol cye xjal. Te jaca juun txoca e xi' tkba'n t-ak'analxin: "Ttzaj

ch'ina te iy'salte nink'ij, cuma cykilca ch'in
ma bint," tžixin te cykilca. 18 Pero cykilca
ke xjal e kbante ka mlay chi pon. Tneel
e tkba junxin: "Najsama, kbanx ch'in te
tpatróna mlay chin pona. At ch'in tx'otx' o
cyaj nlok'o'na, bix il ti'j ma chixa cyey'lte,"
tžixin. 19 At juntl xjal e xi' tkba'n: "Najsama,
kbanx ch'in te tpatróna mlay chin pona.
Ma cyaj nlok'o'na jwe' moj wacẍ, bix il ti'j
tu'n toc nniy'be'n ke jila te cjol," tžixin.
20 Juntl xjal e xi' tkba'n: "Najsama, mlay
chin pona, cuma ma chin majeya tuya jun
xuuj," tžixin. 21 Tej tpon meltz'aj tsanjelxin
tuya tpatrónxin, e xi' tkba'nxin tik'ch j-
otk cykba xjal texin. Tej tbinte tpatrónxin
ju'wa, bix e jaw k'ojxin, bix e xi' tkba'nxin
te t-ak'analxin: "Cutxa tuj ajkelbil cyuj be
te tnom, bix k'intz ke mebe bix kej xjal
tal tpaltel, coxle, mošle, bix atle mastl,"
tži patrón. 22 E tcuya t-ak'analxin, bix
tej tbint alcyej otk txi' tkba'n tpatrónxin
texin, e xi' tkba'nxin te tpatrónxin: "Taat,
o bint wu'na cykilcaj e tkbay weya, pero
nimx k'ukbil at," tži t-ak'analxin. 23 Bix e
xi' tkba'n patrón te t-ak'analxin: "Ja'lewe
cutxey ttxa'n tnom bix tiy' cyxol jaa' nakch,
bix xmoxetz ke xjal tu'n cyul bix te waa'l,
tu'ntzen tnoj njaya cyuya xjal. 24 Kej xjal e
ntxoca nejl, cxe'l nkba'na tey mi nuk juncye
cxe'l waa'nte tuj nnink'ija," tžixin —e xi'
tkba'n Jesús ti'j alcye kej xjal chi oquel tuj
tcawbil Dios.

Cyiw tu'n koc lpe ti'j Jesús
(Mt 10:37-38)

25 Nimxsen xjal oc lpe ti'j Jesús. Bix aj
meltz'ajxin te cyey'lcye, bix e xi' tkba'nxin
cye:
26 —Ka cyaja chi oc lpey wi'ja, pero ka
mas n-oc tak' cymana cyey, bix cytxuy, bix
cyxu'la, bix ke cycwala, bix ke cyxibena, bix
ke cyaneba, bix ju'x cyey, mlay chi oca te
nxnak'atza. 27 Bix ka cycy'iy tu'n cybyeta
wuyena bix tu'n tiy'x ch'ixbajil cyu'na tu'nj
tu'n cyoc lpey wi'ja, mlay chi oca te nx-
nak'atza. 28 Ka al cyey taj tz'oc lpe wi'ja, il
ti'j cwel cybisena ti'j tik'ch cyjel cyk'o'na.
Tisen tzunj ka cyaja jaw bint jun nmak jaa'.
Oj cybinchana cyjay, ¿yaa'mpa il ti'j tuj
tneel cwel cybisena jte' pwak cbinela, bix
ka chi xcyebela ti'j tu'n tbint? 29 Ka ma
chi ak'a binchal cyjay, bix nuk t-xee' cyjay
cbinel cyu'na, ojtzen toc cycye'yen xjal, chi
tze'l cyi'ja. 30 Cxe'l cykba'n ke tze'l cyi'ja:
"Jxjal lu oc ttzyu'n tu'n tbint tja, pero tu'n
min e cub tbisen ti' gast ti'j, mlay bint," tži
cybel.
31 Cxe'l nk'o'na juntl tumel cyey. Ka at
jun rey tu'n tclonte ttanem nuk tuya laaj
mil tsoldado twitz juntl rey tzul k'ojlel tibaj
tuya wink'an mil tsoldado, cwel tbisen tuj
tneel ka ba'n cyxcye tuya laaj mil tsoldado
twitz wink'an mil. 32 Ka tuj twitz mlay xcye
nuk tuya laaj mil tsoldado, bix cxe'l tsma'n
jun tsanjel tuyaj rey tzajnen ttzaj tuya
wink'an mil tsoldado te kanlte tu'n mlaype
we' k'oj, bix alcye taj tu'n tk'oj te tu'n twe'
k'oj. 33 Ju'tzen cytena. Cwel cybisena nejl
ka cyaja tu'n cyxi' lpey wi'ja. Ka yaa'n tuya
cykil cyanema tu'n tcyaj cyk'o'na cykilca at
te cyey tu'n cyxi' lpey wi'ja, mlay chi oc
lpey wi'ja.

Jun ocslal twitz tx'otx' ju' tisen atz'en
(Mt 5:13; Mr 9:50)

34 Chi ajbela weya nuk ka tuya cykil
cyc'u'ja lepchkey wi'ja, tisen atz'en najben
nuk ka ba'nx. Ka ma tz'el baj tik'bil atz'en,
¿ti tten tu'n tajben te atz'en? 35 Mintii'
c'ajbeletl, mi nuket te abono tuj tx'otx', bix
mi nuket te tuj cytxa alimaj tu'n tonen.
O'cx nuk tu'n tex xe't. Ka cyaja tz'el cyni'ya
ti'j, c'oquel cyc'u'ja ti'j ma txi' nkba'na cyey
—tži Jesús cye xjal.

15

Jun techel ti'j jun carnel e xi' tz'ak
(Mt 18:10-14)

1 Cykilca chmol chojentj bix cykilcatl kej
yaa'n ba'n tuj cywitz judío, nchi pon lk'e ti'
Jesús te ebilte tyol. 2 Yal tzunkej xin te cloj
fariseo cyxol judío bix ke tx'olbal ley cye
judío, e jaw yolenke ti'j lu. E xi' cykba'nxin:
—Ju'x tej xin Jesús, jaan tej xina cyuyaj
kej aj ila, hasta nwaa'n xina cyuya —
tžikexin.
3 Bix e xi' tkba'n Jesús jun techel cyexin,
tu'n tel cyniy' ti'j tu'n tiken oca tjunen
tiibxin cyuya aj il:
4 —Jaca juun cylel carnel cyxola, ka
at syent tcarnelxin bix ka ma txi' tz'ak
junjil, ¿mi'mpa cyaj tk'o'nxin jnoventa y
nuevejil jaa' ete'jil, tu'n t-xi'xin jyol tej
jil otk cyaj tz'ak, tu'n tcnetjil? 5 Oj tc-
netjil tu'nxin, cjawel tzalajxin, bix cjawel
tk'o'nxin jajil ti' tkulxin, tu'n tajjil cyxol

tuyajil. 6 Bix oj tponxin tjaxin, chi tzaal
ttxco'nxin ke tuyaxin bix ke tvesint-xin,
bix cxe'l tkba'nxin cye: “Chi tzalaj ch'ina
wuyena, cuma jncarnela e cyaj tz'ak, ma
cnetjil wu'na,” tžixin. 7 Tisentzen te cylel
njaw tzalaj ti'j carnel e cnet tu'nxin, ju'tzen
te Dios njaw tzalaj cyi' aj il oj tcyaj cyk'o'n
cyil. Cxe'l nkba'na cyey, nim tzalajebl at tuj
cya'j oj tcyaj tk'o'n jun aj il til, pero mintii'
tzalajebl cyi'j noventa y nueve xjal mintii'
cyil tuj cywitz.

Techel ti'j pwak xi' tz'ak

8 Cxe'l nkba'na juntl tumel cyey. Ka at
jun xuuj at laaj pwak te dracma, bix ka
ma txi' tz'ak jun, ¿mi'mpa tz'oc ttxko'n jun
cantil, bix chebe q'ueletz tmso'nxuj tz'is tuj
tjaxuj, tu'n tcnet? 9 Ojtzen tcnet tu'nxuj, chi
tzaal ttxco'nxuj ke tuyaxuj bix ke tvesint-
xuj, bix cxe'l tkba'nxuj cye: “Chi tzalaj
ch'ina wuyena, cuma jpwak e xi' tz'ak, ma
cnet,” tžixuj. 10 Tisen tzunja xuuj lu cjawel
tzalaj cyuya tvesint-xuj ti'j jun tpwakxuj oj
tcnet, cxe'l nkba'na cyey, njaw tzalaj Dios
cyuya ke t-ángelxin tuj cya'j ti'j jun aj il
ncyaj tk'o'n til—tži Jesús cye fariseo bix cye
tx'olbal ley.

Techel ti'j junk'a cwal el yuwint

11 Bix e xi' tkba'n Jesús juntl tumel cye:
—At junxin xjal at ca'ba tcwal. 12 At
jun k'ij e xi' tkba'n jk'a ch'i'p te tmank'a:
“Taat, k'ontz weya nkab,” tžik'a. “Cu,”
tži tmank'a, bix e xi' tk'o'nxin juun kab
te juun. 13 Min el k'ij tej tak'k'a chmolte
ke tik'ch tek'a, bix e xi'k'a tuj jun tnom
nakch. Bix e cub baj tpwakk'a bix tik'ch
tek'a jaa'j nponak'a, tu'n nuk tik'ch e
tajbek'a. 14 Tejtzen tcub baj niy'j tkabk'a,
ntzajc'atltzen jun weyaj tuj tnom jaa' e
ponak'a, bix e tzajtzen tcyajlal ti'jk'a. 15 Bix
e xi'k'a cubsal twitzk'a te junxin aj tnom
tu'n tk'ontexin taak'enk'a, bix e tak'xin
taak'enk'a te c'ojlal boch. 16 Bix yaa'n
nimxix twak'a e tak' tpatrónk'a. Nimxsen
tak' weyaj oc tek'a. Nimxsen e tajbek'a tu'n
t-xi' twaa'nk'a cywa boch, pero mi nuket
cywa boch min e k'oj tek'a. 17 Cwatzen tel
tniy'k'a ti'j texk'a tilk'a e tjoyk'a, bix ak'k'a
bislte ti pjel tek'a. Ul tuj tc'u'jk'a: “At nim
t-ak'anal nmana, bix k'o'ncye nim cywa.
Pero weya tzalu, ch'ix ncyima tu'n weyaj.
18 Chin pomel meltz'aja tuya nmana, bix
cxe'l nkba'na texin: ‘Taat, oxsen nbinchaya
nim wila twitz Dios bix twitza. 19 Mi'n
chin n-oc tk'o'ntla te tcwala, sino nuk te
jun t-ak'anala chin oqueleya ka ma tzaj
tk'o'na xtalbil tu'n wak'anana te tey,’ tži
nbela,” ju'tzen iy' tuj tc'u'j k'awa. 20 Bix
ajtzk'a cyxol boch bix e tzyet tbek'a tu'n
tponk'a tuya tmank'a. Maat-x tzajnen
ttzajk'a nakch tej tel tniy' tmank'a ti'jk'a,
bix oc k'aben tc'u'jxin ti' tcwalxin, bix e
xi' ajkelenxin te clulte tek'a, bix e tzaj t-
xk'e'nxin jak'a bix el ttz'u'benxin twitzk'a.
21 Bix e xi' tkba'nk'a te tmank'a: “Taat,
oxsen nbinchaya nim wila twitz Dios bix
twitza. Mi'n chin n-oc tk'o'ntla te tcwala,”
tžik'a. 22 Pero min e tkba tc'u'j tmank'a
ju'wa, sino e xi' tkba'nxin cye t-ak'analxin:
“Cyk'o'nc cyipena. Cyii'ntz xbalen tbanel
bix cyk'o'nc ti' ncwala. Bix cyk'o'ncc'a
jxmul k'abbaj tzin tkba'n ka ncwal k'eya,
bix cyk'o'nc t-xaabk'a. 23 Bix cyii'ntz ch'inj
wacẍ n-oc tẑ'išet tu'n tajben weya tuj
nink'ij, bix cybyo'nc'a, tu'ntzen kwaa'n
ti'j te tnink'ij ncwala, 24 cuma jncwala lu
tisenc'a o cyim, pero ma tzul meltz'aj wi'ja.
El tzpet, pero ma tzul jlet,” tžixin cye
tmaanxin.

Bix ak'kexin iy'salte jun nink'ij.

25 Yal tzunj xin ttzicyk'a, nak'ananxin tuj
cycojbilxin. Tejtzen tpon lk'exin nka ta'
cyjaxin, bix e tzaj tbi'nxin nbajxsen jun
tij nink'ij. 26 Bix e xi' ttxco'nxin jun cy-
maanxin, bix oc tkanenxin: “¿Ti nbaj? ¿Ti
nink'i'l nbaj?” tžixin. 27 Bix e xi' tkba'n
maan texin: “Ja titz'ena ma tzul meltz'aj,
bix ba'nk'a. Ju' tzunj ma tkba cymana tu'n
tcub jjil wacẍ clo'n tu'nxin te tnink'ijxin,
tu'ntzen tiy' tnink'ij jk'a titz'ena ma tzul,”
tži maan. 28 Tejtzen tbaj tbi'nxin ju'wa,
bix e tzaj tk'ojxin. Ya tcy'itlxin ocxxin
tuj cyjaxin. Bix etz cymanxin cubsal
twitz texin tu'n mi'n k'ojxin. 29 Bix e xi'
tkba'nxin te tmanxin: “Nimxsen tyem ma
chin ak'anana cyiw tuj taak'ena, tisenx kej
t-ak'anala. Pero bajx tz'e'len nxoo'na tleya.
Bix mintii' o tzaj tk'o'na weya, mi nuket
jun ni' nchiviya tu'n tajben weya cyuya ke
wuyena. 30 Pero tej sul jk'a tey tcy'aal, jk'a
xbaj yaa'nte tpwaka cyuya xuuj tiy' jak'ch
tumel, bix ma cub tbyo'na jjil wacẍ clo'n
tu'na te tek'a. Yaa'n tumel tuj nwitza,”
tži ttzicyk'a. 31 E xi' tkba'n tmanxin texin:

"Ncy'aal, ma tena wuyena cykil tyem, bix
cykilca tik'ch weya, te tey. O'cx ctzaal
tkanena weya. 32 Pero yal tzunj titz'ena,
e najk'a. Tisenc'a e cyimk'a, pero ja'lewe
ma tzul meltz'ajk'a i'tzk'a. El tzpetk'a,
pero ja'lewe ma tzul jletk'a juntl maj. Ju'
tzunj tumel tu'n ktzalaj bix tu'n kiy'san
tnink'ijk'a," tẗi cymanxin—ju'xsen te Jesús
e tkba cye fariseo.

16

Techel ti'j junxin mayordomo yaa'n ba'n

1 Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Cxe'l nkba'na jun tumel cyey. At
junxin ak'anal tuya jun patrón k'ina, bix
e k'oj texin tu'n t-xi' tcye'yenxin cykilca
tk'inemal tpatrónxin. At jun k'ij oc cykba'n
cab xjal te tpatrónxin: "Jtey tmayordomo
min tz'ajben ba'n. Nuk nbaj tyaa'n tp-
waka," tẗike. 2 Bix e ttxoc jxin k'ina ja
mayordomo, bix e xi' tkba'nxin texin: "¿Ti
ttenj tzin nbi'na nbaj tyaa'na npwaka?
K'om tcwenta weya ti ttenj tik'ch weya
at tuj tcwenta, cuma ya mi'n tz'ajbentla
te n-ak'anala," tẗi tpatrónxin. 3 Bix e
cub tbisen mayordomo ti'j: "¿Ti pjel weya
tu'n witz'ja, cuma q'uelel tii'n npatróna
waak'ena? Yaa'n nak'l kena ncjo'na, bix
at nch'ixewa oj wak'a kanl ncotza. 4 Aa,
ma tzul tuj nc'u'ja. Cwel nninc'u'na ti'j
tu'n ttzaj cyk'o'n xjal xtalbil weya tuj cyja
oj tel k'i'n waak'ena," tẗixin. 5 Bixsen e
ttxocxin cykilcaj xjal jaa' otk txa' tk'o'nxin
tpwak tpatrónxin te maan. E xi' tkba'nxin
te tneel c'asbenel: "¿Jte' tey tc'asben twitz
npatróna?" tẗixin. 6 Bix e xi' tkba'n: "Ex
wii'n weya jun syent bot te aseyt te olivo,"
tẗi. Bix e xi' tkba'n mayordomo te: "Lu
tu'l lu. Kequey bix tuj ajkelbil k'o'nq'uey
juntl u'j, bix tz'i'bac'ax tuj nuk cincuenta
bot," tẗixin. 7 Bix e xi' tkanen mayor-
domo te juntl c'asbenel: "Yaj tey, ¿jte' tey
tc'asben?" tẗixin. E xi' tkba'n: "Ex wii'n
weya jun syent alma triwa," tẗi. Bix e xi'
tkba'n mayordomo: "Lu tu'l lu. K'o'nq'uex
tuj juntl u'j nuk jun mutx'," tẗixin. 8 Tej
tbinte k'ina ti otk bint tu'n mayordomo, e
xi' tkba'nxin: "Jnmayordomiya yaa'n ba'n,
pero amale ot bint jun ka' tu'n wi'ja, pero te
junx maj ẗbi'l, cuma ma cub tbisen ti'j tu'n
titz'j yaj," tẗixin—tẗi Jesús.

Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atz:
—Ja tumel lu ma txi' nkba'na cyey, tu'n
t-xi' nyeec'ana cyey kej xjal yaa'n lepchec
ti' Dios mas ncub cybisen ti tten tu'n cyitz'j
twitz tx'otx' cywitzj kej xjal lepchec ti' Dios
ncub cybisen ti tten tu'n tbint cyten ti'
cychunk'lal tuj cya'j. 9 Tisen te mayordomo
oc tipen ti'j tu'n tajben te cykilcaj at tuj
tcwent tu'n tcaman tu'n tk'oj xtalbil mas
yaj cyu'nj cyuya, jaxse ju'x cyey, il ti'j
c'oquel cyipena ti'j tu'n tajben tik'ch cyey
tu'n cyela ba'n te Dios, tu'ntzen oj cybaja
twitz tx'otx', cycaman tzuna t-xel tu'n Dios
tuj cya'j.

10 Al ma cuyante tuj jun ak'untl ch'in,
jax ju'x ctcuya tuj jun ak'untl nim. Bix
al mi'n tcuyan tuj jun ak'untl ch'in, jax
mlay tcuyan tuj jun ak'untl nim. 11 Ka min
ma chi ela ba'n tuj jch'in at cyuyey twitz
tx'otx', jey'tzen, ¿ti tten tu'n toc ke tc'u'j
Dios cyi'ja tuj jnim tuj cya'j? 12 Ka min ma
chi cuyana tuj j-ak'untl nk'oj tu'n Dios cyey
twitz tx'otx', ¿ctzaalpa tk'o'n Dios t-xel tuj
cya'j? Min.

13 Mlay tz'ajben jun ak'anal te ca'ba pa-
trón. Ka ma tjoy tu'n tajben te jun pa-
trón, cyjeltzen tk'o'n juntl. Bix ka jatz
ma tak'a tiib tuya tcab patrón, cyjeltzen
tk'o'n jtneel. Ju'tzen tten tuya Dios bix
k'inemal. Ka tuya cykil cyc'u'ja nche'x lpey
ti' k'inemal, mintzentii' cyaja tu'n cyajbena
te Dios—tẗi Jesús cye t-xnak'atzxin.

14 Octzen cybi'n fariseo cykilcaj e xi'
tkba'n Jesús cye t-xnak'atz ti'j k'inemal.
Ocx tak' k'inemal cyexin, bix tuj cywitzxin
otk k'oj k'inemal cyexin tu'nj nimxsen
ajbenkexin te Dios. Ju' tzunj, oc cytze'nxin
ja Jesús. 15 E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Cywitz xjal nxi' cyyeec'a cyiiba ka ba'n
xjalkey. Pero ttzki'n Dios ti niy' tuj cyc'u'ja.
Nchi ela ba'n tuj cywitz xjal, pero twitz Dios
ejee'y tzu'key. 16 Nejl e k'oj cyey tley Dios bix
cyyol tyolel Dios tu'n cynimante. Bix mas
yaj ul Juan Bautista te kbalte jba'n tpocbal
tu'n tul tcawbil Dios, bix tuj ajkelbil nchi
txquet cykil xjal tu'n cyocx tuj tcawbilxin.
17 Pero tuj cyanema cycy'iy jtzin tkba'n Dios.
Pero mlay chi camana ti'j tzin tkba'n Dios.
Cyiw tu'n t-xitj twitz cya'j bix twitz tx'otx',
pero mas cyiw tu'n tbaj tilel tyol Dios.
Tcawbil tyol Dios mlay baj twi', mi nuket
ch'in tu'n tbaj tilel.

Tej tyole Jesús ti'j paxjlenel
(Mt 19:1-12; Mr 10:1-12)

18 Tisen tzunj, tzin cykba'na tumel tu'n
tcub cypa'na cyiiba tuya cyxu'la, tu'ntzen
ba'n cymajey tuya juntl. Pero tzin tkba'n
tley Dios, ka ma cub cypa'n cyiiba tuya
cyxu'la bix ka ma chi majey tuya juntl, tzin
cybincha'na aj pajlel. Jax ju'x ka ma maje
jun xinak tuya jun xuuj o cub tpa'n tiib tuya
tchmil, aj pajlel tzin tbincha'n —tẗi Jesús
cye fariseo.

Jun xjal k'ina bix Lázaro

19 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye fariseo:
—At junxin xjal k'ina. Oc ti'jxin nukxsen
jaj tisen t-xbalen rey bix jawnexsen twi'. Te
jaca k'ij jawnexsen tbel twaxin, bix nuk jaca
k'ij tziy' tnink'ijxin. 20 Bix at juntlxin xjal
mebe te junx maj, Lázaro tbixin. Nimxsen
tx'a'c ti'jxin. Bix e xi' cyk'a'x xjal jaxin
ttzi tjaxin k'ina, tu'ntzen tk'oj ch'in twaxin.
21 Nim e tajbe Lázaro tu'n t-xi' twaa'n nuk
tbuchlel tpan k'ina el tz'ak tej nwaa'nxin,
pero nuk el tc'u'j ti'j. Bix yaa'n nuk o'cx
at tak' weyaj, sino jax ju'x e pon ke txyan
te lk'bilte twitz tx'a'c ti'jxin. 22 Tetzen jun
k'ij tej tcyim Lázaro. Bix e xi' k'i'n cyu'n
ángel jaa' ta' Abraham. Jax ju'x e cyim
k'ina, bix e cu'x maket. 23 Jatz e pone k'ina
tuj cynajbil cyimne, bix oc tuj q'uixc'aj. Tej
t-xi' tcye'yenxin, e tilxin Abraham. Nakch
tcwa' Abraham, bix tcub Lázaro ttxlajxin.
24 Bix e jaw š-in k'ina: "Taat Abraham,
najsama, k'ontz ch'in lastim weya. Kbanx
ch'in te Lázaro tu'n ttzaj tii'n a' weya, ikch
nuk tcu'x tmu' twi' tk'ab tuj a', tu'n toc
tk'o'n ti' waak'a, tu'n tchewex, cuma nim-
sxen niy'x q'uixc'aj wu'na tzalu tuj k'ak',"
tẗi k'ina. 25 Pero aj ttzak'be'n Abraham:
"Nchman, c'ulel tuj tc'u'ja tej ttena i'tza
twitz tx'otx', nuk te tey e cub ttzyu'na
cykilca, pero te Lázaro, nuk jaj ka' e k'oj
te. Pero ja'lewe, te te tu'n tten tuj tzalajebl.
Jatzen tey, tu'n ttena tuj q'uixc'aj. 26 Bix
yaa'n nuk o'cx jlu, pero jax ju'x at jun jul
mintii' tumel jaa'le npomnina baj t-xee'
tmij jaa' eto'we, tu'ntzen ka taj jun xjal
tzalu tu'n tpon tuyey, mlay tziy'x tibaj jul,
bix tu'ntzen mlay tziy'tza tzalu kuyena,"
tẗi Abraham. 27 Bix e xi' tkba'n k'ina te
Abraham: "Nchman, ka ju' ttena, cxe'l
ncubsa'na nwitza tey tu'n t-xi' tsma'na
Lázaro tja nmana twitz tx'otx', 28 cuma at
jwe' witz'ena, bix waja tu'n t-xi' tk'umen
cye ti ttenj jaa' ntiiniya, tu'ntzen mi'n chi
cu'tz tzalu tuj q'uixc'aj," tẗixin. 29 Bix aj
ttzak'be'n Abraham: "Min. At tyol Moisés
cyuya, bix cyyol cabtl tyolel Dios. Ba'n toc
cybi'n," tẗi Abraham. 30 Pero e xi' tkba'n
k'ina: "Pero mlay tz'oc cybi'n ke witz'ena
tyol Dios. Najsama, chk'onx jun xjal o
cyim cyuya, tu'ntzen toc cybi'n, tu'n tcyaj
cyk'o'n cyil," tẗi k'ina. 31 Bix aj ttzak'be'n
Abraham: "Ka min o tz'oc cybi'n alcyej e
tkba Moisés bix cyej cabtl tyolel Dios, jax
mlay tz'oc cybi'n oj tpon juntl te kbalte tyol
Dios, amale njawet itz'j jun cyimne juntl
maj, bix npon te kbalte," tẗi Abraham—tẗi
Jesús cye fariseo, kej xin nim oc cyachen
k'inemal.

17

¡Ayxsen tej xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe juntl!
(Mt 18:6-7, 21-22; Mr 9:42)

1 Attzen jun k'ij e xi' tkba'n Jesús cye t-
xnak'atz:
—Mlay we' at ocsabl c'u'jbaj tzul tu'n t-
xi' tzpet jun xjal tuj tbe Dios. ¡Pero ay
xsunj xjal ncub tk'o'n tzpetsabl tuj tbe juntl
yaa'n cyiw tuj tocslabl, tu'n t-xi' tzpet tuj
tbe Dios! 2 Masetlpele ba'n oj tcub ye' jun
xak al tkul jxjal nk'on tzpetsabl te juntl,
tu'n t-xi' xe't tuj mar, twitzj tu'nxix t-
xi' tuj castiwa tu'n Dios tu'nj ncub tk'o'n
tzpetsabl cyej xjal yaa'n cyiw tuj cyocslabl.
3 Ju' tzunj, c'oquel cyc'u'ja ti'j tu'n mi'n txi'
cytzpetsa'na jun xjal tuj tbe Dios.
Katzen at jun k'i'n tyol Dios tu'n bix ka
ma tz'oc tbincha'n il cyi'ja, cykbanx te tu'n
mi'n binchantl il. Ka ma cyaj tk'o'n til,
cynajsanq'uey. 4 Bix ka at jun xjal nbin-
chan jun ka' cyey nim maj, kape wuuk maj
tex k'ij, bix ka jaca maj tzin tkba'n cyey:
"Najsama, najsanq'uey wila tu'nj ka' n-oc
nbincha'na ti'ja," ka tẗi ju'wa, il ti'j cwel
cynajsa'na til jaca maj —tẗi Jesús cye t-
xnak'atz.

Ti tten tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios

5 At juntl k'ij e xi' cykba'n kej xin sma'n
tu'n Jesús texin:
—Taat, k'ontz keya tu'n mas tu'n toc ke
kc'u'ja ti' Dios, tu'ntzen tbint mas ku'na
tu'n tipemalxin—tẗikexin.
6 E xi' tkba'n Kaaw cyexin:

—Nuket tz'oc ke cyc'u'ja ti' Dios cykilca texin ba'n tbint tu'n, ikchetle ju' ch'in cyocslabla tisen jun twitz mostaza, jac'atzenle t-xi' cyk'umena tej tzee' lu tu'n tjatz tii'n tiib tuyax tloc', tu'n tcu'x tawan tiib tuj mar, bix jac'atzele tbi cyyola—tẗzi Jesús.

Alcyej cbinel tu'n jun ak'anal

7 E xi' tkba'n juntl yol cye t-xnak'atz:

—C'oquel cyc'u'ja ti'j ja tumel lu ti'j junxin xjal tuya t-ak'analxin. Jaxin cxe'l tchk'onte t-ak'analxin te cjol ttx'otx'xin bix ka te cylel ke tcarnelxin. Oj tpon meltz'aj t-ak'analxin tuj taak'en tja tpatrónxin, ¿cxe'lpa tkba'n tpatrónxin texin: "Ctoctz tey, bix kequey te waa'l. Ja'lex txi' nk'o'na tway," tẗzipa tbel tpatrónxin? 8 Min, yaa'n ju'wa, sino ju' cxe'l tkba'nxin te t-ak'analxin cyjulu: "Binchama nwaya, bix k'ontza weya. Oj nbaj waa'na bix oj nbaj wc'ana, ba'ntzen twaa'n tey bix tu'n tc'ana," tẗzi tbelxin. 9 Oj nbint tu'n ak'anal alcye otk tkba tpatrón, ¿ilpa ti'j cxe'l tk'o'n tpatrónxin chjonte texin tu'nj otk bint tu'nxin? Min. 10 Jaxse ju'x cyey t-ak'anal Dios, oj tbint cyu'na alcyej ckbajel cyey, mlay chi ayona ti'j tu'n tk'oj jun chjonte cyey, sino cxe'l cykba'na: "Nuk ak'anal ko'ya. Mintii' il ti'j tu'n tk'oj chjonte keya, cuma o bint ku'na nuk jaj il ti'j tu'n tbint ku'na," tẗzi cybela—tẗzi Jesús cye t-xnak'atz.

Tej tk'anj laaj xjal tu'n Jesús

11 Tejtzen ttzyet tbe Jesús tu'n t-xi'xin tuj Jerusalén, bix e xi'xin tujele tmojon Galilea tuya Samaria. 12 Tejtzen tpon lk'exin ti' jun tnom, ttxa'ntzen tnom attzen laaj xjal tuya jun yabel nk'ey cychu'l tu'n, lepra tbi. E cub we'ke nakch ch'in twitz Jesús, 13 bix e jaw s̈inke twitzxin:

—Taat, Jesús, k'ontz tanema kibaja bix k'anena ki'ja—tẗzike.

14 E xi' tcye'yen Jesús ejee'xin, bix e xi' tkba'nxin:

—Cyucxey cyuya ke pala bix cwel cyyeec'a cyiiba cywitz, tu'ntzen toc cycye'yen ya mintii'tl lepra cyi'ja—tẗzi Jesús.

Ju'tzen e xa'kexin, bix tuj be e k'anjake tu'n tipemal Jesús. 15 At jun cyxolxin, tej toc tcye'yenxin mintii'tl tyabelxin, e jawxsen tnimsa'nxin tbi Dios tuya jun cyiw tuj twi'xin, bix aj meltz'ajxin tuya Jesús. 16 Bix e cub mutzk'ajxin t-xee' tken Jesús, bix e xi' tk'o'nxin chjonte te. Jxin xjal aj meltz'aj tuya Jesús, te Samariaxin. 17 Bix e xi' tkba'n Jesús cyej xjal tcub tuyaxin:

—¿Yaa'mpatzen laaj cybaj jxjal ma chi k'anj? Yaj tzunj beljajtl, ¿tii'n ma che'x? 18 ¿Japa jxjal yaa'n judío jlu tjunal s-ajtz meltz'aj tu'n tk'onte chjonte te Dios?—tẗzi Jesús.

19 Bix e xi' tkba'n Jesús tej xin e cub mutzk'aj:

—We'wey bix cutxey. Tu'nj s-oc ke tc'u'ja wi'ja, ma cleta—tẗzi Jesús.

Ti tten oj ch'itk tul meltz'aj Jesucristo juntl maj

(Mt 24:23-28, 36-41)

20 At juntl k'ij e xi' cykanen ke fariseo te Jesús:

—Kbantz keya jtoj tzul tcawbil Dios twitz tx'otx'—tẗzikexin.

Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Cyaja tu'n t-xi' nkba'na cyey alcyej techel tzul jlet te yec'bil ch'itktzen tul tcawbil Dios, pero jn-oc cykanena, mlay cyila. 21 Tuj cywitza tzul jun k'ij oj tk'umj: "At tcawbil Dios tuj lugar lu," bix ka oj tk'umj: "Ma pon tcawbil Dios maa chix." ¿Mimpa tz'el cyni'ya ti'j atl tcawbil Dios cyxola ja'lewe?—tẗzi Jesús cye fariseo.

22 Pero te cyex t-xnak'atzxin e xi' tkba'nxin cyjulu:

—Nimxsen il cyuj k'ij chi ul. Cxe'l cykba'na: "Maxitpe tzul Kaaw ja'lewe te cawel, ikchetle nuk jun k'ij," tẗzi cybela, pero mlay cyila, cuma mina'tl tpon tumel. 23 At xjal cykba': "Ma tzul jxin Scy'o'n tu'n Dios. Luxe at chixa," bix ka cykba': "Luxe at tzalu," tẗzi cybel. Pero mi'n cyocslay cyyol, tu'n njyeta. 24 Oj wula te cawel, inayena, jxin Sma'n tu'n Dios te cawel, cchic'ajaxel cywitz cykil xjal, tisen oj tcub koptz'aj jun tken k'ancyok cykilca twitz cya'j. 25 Pero nejl, at nim q'uixc'aj tu'n tiy'x wu'na, bix kej xjal te ja'lewe chin elel cyxoo'n.

26 Yal cyej xjal at twitz tx'otx' oj ch'itk wul meltz'aja, inayena, jxin Sma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal, mi'n tz'oc cyc'u'j ti'j alcyej at tu'n tbaj, tisenx kej xjal at twitz tx'otx' tuj ttyem Noé min e labtke ti'j alcyej at tu'n tbaj cyi'j. 27 Min e cyocsla at tu'n tcub jun nim castiwa cyibaj, sino nuk ex cyk'ij nchi waa'n, bix nchi c'an, bix nchi maje, tisex cyten. Pero nuk tisen tii' tej tpon

jk'ij tej cyocx Noé tuj barc, bix ntzajtltzen
jun nintzaj jbal cyibaj bix e baj cykilca xjal.
28 Jax ju'x e baj mas yaj tuj ttyem Lot. Nchi
waa'n bix nchi c'an ke xjal tisex cyten. Nchi
lok'on bix nchi q'ueyen. Nchi awan bix
nchi binchan jaa', tisex cyten. 29 Jax ju'x
e baj tej tpon jk'ij tej cyetz Lot tuj tnom
te Sodoma, bix e tzaj twitz cya'j k'ak' tuya
jun wik polvos azufre tbi. E cub tisen jbal
tibaj tnom, bix e baj cykilca xjal. 30 Ju'xsen
nuk q'uelex cyk'ij xjal oj wul meltz'aja twitz
tx'otx'. Bixsen cwel castiwa cyibaj.
31 Tuj tzunj k'ij oj wul meltz'aja, mi'n
chi labta ti'j tik'ch at te cyey. Ka te'wexe
twi' cyjay oj wul meltz'aja, mi'n chi
cu'tza te clolte cyk'inemala. Jax ju'x ka
nchi ak'anana tuj cycojbila, jax mi'n cub
cybisena ti'j tu'n cyajtz meltz'aja cyjay
te tzyulte cyk'inemala. 32 Mi'n chi oca
tisen t-xu'l Lot. Tcy'ixuj e cyaj tk'o'nxuj
tk'inemalxuj tuj Sodoma, bix ju' tzunj e
cyma'xuj ti'j. 33 Alj xjal nuk n-oc tc'u'j
ti' tchunk'lal twitz tx'otx', mlay tcaman
jtchunk'lal tzin tk'o'n Dios. Pero ja tzunj
xjal yaa'n nukxix n-oc tak' tchunk'lal twitz
tx'otx' te, sino ju' nxi' lpe ti'j tajbil Dios,
ccamaltzen jtchunk'lal tzin tk'o'n Dios.
34 Cxe'l nkba'na cyey, tuj tzunj k'ij oj wul
meltz'aja, at ca'ba xjal nchi wutan junx
twi' jun wetbil. Junx cjawel k'i'n, pero cyjel
juntl tu'n tk'oj tcastiwa. 35 At ca'ba xuuj
nchi tžee'n junx tuj jun jaa'. Junx cjawel
k'i'n, pero cyjel juntl. 36 At ca'ba xinak nchi
ak'anan junx tuj cjo'n. Junx cjawel k'i'n,
pero cyjel juntl—tži Jesús cye t-xnak'atz.
37 Oc cykanen t-xnak'atzxin texin:
—Taat, ¿jaa'tzen c'uleley?—tžikexin.
Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Tisen cytzki'n c'utz jaa' tcwa' jun xum-
lalbaj cyimne, cuma chic'aj tuj cywitz, jaxse
ju'x weya oj wula. Cchic'ajaxel jaa' chin
ulela, tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n toc cyka-
nena jaa'—tžixin.

18

Jun techel ti'j jun viuda bix juez yaa'n ba'n

1 Bix e xi' tkba'n Jesús juntl techel cye t-
xnak'atzxin, tu'n t-xi' tyeec'anxin cye tu'n
mi'n baj cyc'u'j ti' Dios tu'n ttzaj tonenxin
ejee' oj t-xi' cykanen texin, bix tu'n mi'n
cyaj cyk'o'n tu'n toc ke cyc'u'j ti'jxin. 2 E xi'
tkba'nxin:
—At junxin juez e cawen tuj jun tnom.
Mintii' tajxin Dios, bix jax mintii' lastim cye
xjal texin. 3 Tuj xsunj tnom at junxuj mebe
xuuj. Nim maj e ponxuj tuya juez, bix n-
oc tkba'nxuj texin: "Taat, kbanx ch'in tej
xinak lu o tz'alk'an wi'ja tu'n tajtz tk'o'n,"
tžixuj. 4 Mintey' e tocsla juez jaxuj. Pero at
jun k'ij e xi' tkba'nxin: "Amale mint tz'oc
nbi'na Dios, bix amale minttii' lastim cye
xjal weya, 5 pero cxe'l wonena ja viuda lu,
tu'ntzen mi'n nuk tz'octz tenxuj wi'ja," tži
juez.
6 C'oquel cyc'u'ja ti'j tyol jjuez yaa'n ba'n.
7 Katzen jaj xin juez e tbi tkanbil jxuj xuuj,
¿mimpa tz'oc tbi'n Dios ke t-xjal nchi cub-
san cywitz texin te k'ij bix te koniyan tu'n
cyclet twitzj ka'? ¿C'oquelpa Dios tisenj xin
juez tcy'i tz'oc tbi'n viuda? 8 ¡Min! Cxe'l
nkba'na cyey, yaa'n tuya cubsaj witzbaj
ctzaal tonen Dios ke t-xjal cywitzj xjal nchi
binchan ka' cyi'j. Pero oj wul meltz'aja
twitz tx'otx', ¿at-xpa xjal n-oc ke cyc'u'j ti'
Dios?—tži Jesús cye t-xnak'atz.

Jun techel ti'j fariseo bix jxin chmol pwak

9 Bix e xi' tkba'n Jesús jun techel cyej
xjal oc ke tc'u'j cyi'jx tu'nj jiquen ete' tuj
cywitz, bix el cyiiq'uetl ke niy'tl xjal. E xi'
tkba'nxin:
10 —At ca'ba xinak ocxke tuj tja Dios te
na'l Dios. Junxin tej cloj fariseo cyxolxin,
bix juntlxin chmol chojentj te gobierno
cyxolxin. 11 E jaw we' jxin fariseo bix
e na'nxin Dios ti'jxxin. E xi' tkba'nxin:
"Kman Dios, nxi' nk'o'na chjonte tey yaa'n
jun aj il kena tisen juntl wik xjal. Yaa'n jun
alak' kena. Mintii' ka' nbint wu'na jmintii'
nbyan tuj ley. Yaa'n ju' kena tisen aj pajlel.
Yaa'n ju' kena tisenj chmol chojentj tcub
chixa. 12 Weya, ncub npa'na weyaj ca'ba maj
tuj smant. Bix nchin k'ona tlajan pa' ti'
cykilca tzin ncamana te tja Dios," tži fariseo
te Dios. 13 Yal tzunj xin chmol chojentj, tu'n
tch'ixewxin ex we'xin na'l Dios cyi'jxe xjal
tuj tja Dios. Min e jaw tcye'yentlxin jawne
tuj na'j Dios, tisex tten cyu'nxin, sino nuk
oc tpju'nxin ttzi t-xuuc'xin tu'n tbisxin,
bix e xi' tkba'nxin: "Dios, tzajxit tk'o'na
tk'ak'bil tc'u'ja wibaja, cuma jun aj il kena,"
tžixin. 14 Cxe'l nkba'na cyey, ja tzunj xin
chmol chojentj e xi'xin tjaxin ya otk najset
tilxin tu'n Dios, tu'nj otk txi' tkba'nxin te
Dios aj ilxin. Pero ja tzunj xin fariseo, min

e tocsla Dios jaxin, cuma alcyej xjal njaw
tnimsan tiib, c'oquel te ch'in. Ja tzunj xjal
n-oc tk'on tiib te ch'in, c'oquel te jawnex—
tẗi Jesús cyej xjal e jaw cynimsan cyiib.

Tej tcub tcy'iwla'n Jesús ke nee'
(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)

15 At juntl e baj tuj juntl k'ij. E pon
cyii'n ke xjal ke cyẗlak twitz Jesús, tu'ntzen
tcub tk'o'nxin tk'abxin cyibaj. Pero tej
t-xi' cycye'yen t-xnak'atz Jesús jlu, e xi'
cykba'nxin cye ke cyman nee' cytxu nee'
tu'n mi'n chi oc ten yaalte texin ju'wa.
16 Pero e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Mi'n tz'oc cymayo'na tu'n mi'n chi
tzaj ke nee' wuyena, cuma kej nee'wa jun
cyanem te cmolte alcye cxe'l k'o'n cye, bix
nuk ka ju' tanem jun xjal tisen ja nee'wa,
ba'ntzen tocx tuj tcawbil Dios. 17 Cxe'l
nkba'na cyey, alcyej xjal yaa'n ju' tanem
tisen tanem jun nee' tu'n tiik'ente alcyej
tzin tk'o'n Dios, mlay tz'ocx tuj tcawbil Dios
—tẗi Jesús.

Junk'a cwal k'ina
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)

18 At junxin xjal crinsipal cyxol judío oc
tkanenxin te Jesús:
—Xnak'tzal ba'n, ¿alcye cbinel wu'na
tu'n ncamana nchunk'lala te junx maj?—
tẗixin.
19 E xi' tkba'n Jesús texin:
—¿Tikentzen nchin oca tk'o'na te ba'n?
Min-al te jun ba'n, nuk ja te Dios ba'n.
20 Yaltzen ti'j tkanbila, ttzki'na jley e cyaj
tk'o'n Dios. Mi'n chi jyona juntl xuuj te
pajbaj. Mi'n chi byona xjal. Mi'n chi
alk'ana. Mi'n chi ẗtak'ena. Chi nimala twitz
cymana bix cytxuy—tẗi Jesús.
21 Aj ttzak'be'n jxin xjal:
—Cykilcaj lu o japan wu'na ntzajlenxe
jatxe cwal kena—tẗixin.
22 Tej toc tbi'n Jesús tyol jxin xjal, aj
ttzak'be'n Jesús texin:
—At-x juntl mina'x tbint tu'na. Q'ueyex
tik'ch tey, bix k'onx twi' cye mebe. Ju'tzen
ctemeltzen k'inemal te tey tuj cya'j. Oj
tbint ju'wa tu'na, c'oquel lpey wi'ja —tẗi
Jesús.
23 Tej tbinte xinj ju'wa, bix e tzaj tbisxin,
cuma k'ina xsunxin. 24 Tej t-xi' tcye'yen
Jesús otk bisenxin, e xi' tkba'n Jesús cye t-
xnak'atzxin:
—Cyiwxsen tu'n tocx jun k'ina tuj tcaw-
bil Dios. 25 Mas cyiw tu'n tocx jun k'ina
tuj tcawbil Dios twitzj tu'n tex jun tẗej tuj
tẗyo'p bak—tẗi Jesús.
26 Toc cybi'n jlu, e xi' cykba'n t-
xnak'atzxin:
—Ka ju' ttena, ¿titzen tten tu'n tclet jun
xjal?—tẗikexin.
27 E xi' tkba'n Jesús:
—Yal cye xjal, mlay bint cyu'nx tu'n cy-
ocx tuj tcawbil Dios. Pero jatzen te Dios,
cykilca ba'n tbint tu'n—tẗi Jesús.
28 Bix e xi' tkba'n Pedro te Jesús:
—Taat, ttzki'na o cyaj kk'o'n keya tik'ch
keya tu'n kxi' lpey ti'ja—tẗixin.
29 Aj ttzak'be'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Tzinen cxe'l nkba'na cyey, alj xjal mas
taj tcawbil Dios twitzj tja, bix ka cye tman,
bix ka cye titz'en, bix ka te t-xu'l, bix ka cye
tcwal, 30 ck'ojeltzen te nim t-xel tuj jtyem
te ja'lewe, bix tuj jtyem tzul, ctiik'eltzen
tchunk'lal te junx maj —tẗi Jesús cye t-
xnak'atzxin.

Tej tyole Jesús juntl maj ka tu'n tcyim
(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)

31 Bix e xi' tii'n Jesús ke cablaaj t-
xnak'atzxin jaa' e temakexin cyjunalxxin,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cybintz nyola. Ko xe'l tuj tnom te
Jerusalén, cuma ma pon tumel tu'n nni-
menteya jtz'i'ben jatxe ootxa cyu'n tyolel
Dios ti'j Sma'n tu'n Dios te cye xjal. 32 Chin
k'ojel tzuna tuj cyk'ab xjal yaa'n judío, bix
chin oquel jubena cyu'n tuya cyyol, bix
chi yasel wi'ja, bix c'oquex cytzuuben tuj
nwitza. 33 Cxe'l cyk'o'n tz'u'n wi'ja, bix chin
byetela cyu'n. Pero te toxen k'ij ncyimlena,
oj njaw itz'jtla juntl maj—tẗi Jesús.
34 Pero min e cyocsla t-xnak'atzxin ka
cykilca lu tu'n tbaj ti' Jesús. Oc cybi'nxin,
pero mix e'la cyniy'xin ti'j ti japenina j-e xi'
tkba'nxin.

Jun xjal moš te Jericó ul tnaabl tu'n Jesús
(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)

35 Tejtzen tpon lk'e Jesús ttxa'n tnom te
Jericó, attzen jun xjal moš k'ukc'a ttzii' be.
Nkanen pwak cye xjal. 36 Tej toc tbi'n moš
nim xjal nlabt tuj be, e xi' tkanen:
—¿Tiken at nim xjal ja'lewe? ¿Ti nbaj?—
tẗixin.
37 Oc cykba'n xjal texin:
—Jaj xin Jesús te Nazaret tzul—tẗikexin.

38 Tej tbintexin ju'wa, e jawxsen š-inxin:
—¡Jesús, tiy'jil David o tzaj tsma'n Dios,
k'ontz lastim weya! —tžixin. Nimxsen oc
tenxin š-ilte tbi Jesús.
39 Ejee' tzunj xjal nejl twitz Jesús, tej
cypon lk'exin ti' moš, bix oc ilenkexin
ti' moš tu'n twe'xin tš-inxin, pero tzinx
k'olbenxxin ti' Jesús:
—¡Tiy'jil David, k'ontz lastim weya! —
tžixin.
40 Tej toc tbi'n Jesús ja moš, bix e we'xin,
bix e xi' tkba'nxin cye xjal tu'n t-xi' k'i'n
moš twitzxin. Tej tpon moš twitzxin, e xi'
tkba'n Jesús te moš:
41 —¿Ti taja tu'n tbint wu'na ti'ja? —tži
Jesús.
Aj ttzak'be'n moš:
—Taat, k'ontz weya tu'n ncye'yena —
tžixin.
42 E xi' tkba'n Jesús texin:
—Cxe'l nk'o'na tey tu'n cyjket tbak'
twitza. Tu'nj n-oc ke tc'u'ja wi'ja, ba'n
tcye'yena—tži Jesús.
43 Tzinx yolen Jesús tej cyjket tbak' twitz
moš, bix e xi' lpexin ti' Jesús, bix e jawxsen
tnimsa'nxin tbi Dios. Cykilcaxsen xjal, tej
t-xi' cycye'yen jlu, e xi' cyk'o'n chjonte te
Dios.

19

Jesús bix Zaqueo

1 Bix ocx Jesús tuj tnom te Jericó, bix
iy'xin betel tuj tnom. 2 Tujtzen tnom najle
junxin xjal Zaqueo tbi. Nejenelxin cye ke
chmol chojentj, bix k'inaxin. 3 Tej xi'nin
Jesús tuj be, e tajbexin tu'n toc tcye'yenxin
al tzunj Jesús, pero mix e tilexin tu'n tnimal
xjal, bix cuma ch'in twe'xin. 4 Ju' tzunj
bixsen iy' nejlxin tuj ajkelbil cywitz xjal,
bix e jawxin twi' jun tzee' sicomoro tbi
tu'n tcu'tz tcye'yenxin tii'n Jesús, cuma
el tniy'xin ti'j tu'n tex Jesús t-xee' jtzee'.
5 Tejtzen tcana Jesús nka t-xee' jtzee' jaa'
tjaxe Zaqueo, e jaw tcye'yenxin, bix e xi'
tkba'nxin:
—Zaqueo, nix tcu'tza, cuma il ti'j chin
pomel posadayina tjay ja'lewe—tžixin.
6 Tej tbinte Zaqueo ju'wa, e cu'tzxin tuj
ajkelbil, bix e tiik'xin Jesús tuj tjaxin tuya
cykil tc'u'jxin. 7 Pero tej toc cycye'yen xjal
ju'wa, cykilcaxsen xjal e jaw yolen, cuma
yaa'n ba'n tuj cywitz. E cykba:
—Ma tz'ocx Jesús posadayil tuj tja jun aj
il—tžikexin.
8 Mas yaj, e cub we' Zaqueo, bix e xi'
tkba'nxin te Kaaw cywitz xjal:
—Taat, cxe'l nk'o'na jun niy'jan te cyk-
ilca at wuyena cye mebe, bix cyej xjal o tz'el
wii'na pwak cye tisen alk'al, cxe'l nk'o'na
cyaja maj t-xel—tžixin.
9 Aj ttzak'be'n Jesús texin bix cye xjal:
—Te ja k'ij ja'lewe ma clet ja xjal lu, cuma
tisen oc ke tc'u'j Abraham ti' Dios, jaxse ju'x
ma tz'oc ke tc'u'j ja xjal lu ti' Dios. 10 Il ti'j
q'uelel cyni'ya ti'j o chin u'la te jyol cyej xjal
o che'x tzpet, tu'ntzen cyclet—tži Jesús.

Jun techel ti'j laaj pwak
(Mt 25:14-30)

11 Tuj cywitz kej xjal n-oc cybi'n alcyej
e xi' tkba'n Jesús, ya tu'n ttzyet tcawbil
Dios tu'n Jesús, cuma ya ch'itk tpon Jesús
Jerusalén. Min el cyniy' ti'j il ti'j tu'n taj
nejlxin te mitkna'x tocxin te cawel. Ju'
tzunj e xi' tkba'nxin jun tumel cye. 12 E xi'
tkba'nxin:
—At junxin xjal nintzaj. Ja tzunxin e
xi' tuj jun tnom nakch, tu'ntzen tk'oj texin
tu'n jxin rey tibaj cykilca tnom tu'n tocxin
te cawel tuj ttanemxin tej tpon meltz'ajxin.
13 Tej mitkna'x tajxin, e xi' ttxco'nxin laaj
t-ak'analxin, bix e cyaj tk'o'nxin junelne
pwak te juun, bix e xi' tkba'nxin cyexin: "Ja
pwak ma cyaj nk'o'na cyey, chi ak'ananxa
ti'j tu'n cycamana mas," tžixin, bix ajxin.
14 Yal tzunkej xjal te ttanemxin, el cyiiq'uen
jaxin, bix e xi' cysma'nxin ke cysanjelxin te
rey te kbalte cyjulu: "Kcy'iya tu'n tcawen ja
xjal lu kibaja," tžikexin. 15 Pero e k'oj texin
tu'n tocxin te cawel tibaj ttanemxin, bix tej
tpon meltz'ajxin, e xi' ttxco'nxin kej laaj
t-ak'analxin otk cyaj tk'o'nxin pwak cye,
tu'ntzen tbintexin jte' pwak otk tcaman
jaca juun. 16 Ul jtneel t-ak'analxin, bix e
xi' tkba'nxin te cawel: "Taat, jpwak e cyaj
tk'o'na weya, ma japan tuj laaj," tžixin.
17 E xi' tkba'n cawel texin: "Jay jun ba'n
ak'anal. Cuma ba'n ma bint tu'na ti'j ch'in
e cyaj nk'o'na tey, ju' tzunj cxe'l nk'o'na
tey tu'n tcawena tibaj laaj tnom," tži cawel.
18 Bix ul tcab t-ak'analxin twitzxin, bix e xi'
tkba'n te cawel: "Taat, jpwak e cyaj tk'o'na
weya, ma japan tuj jwe'," tžixin. 19 Jax e
xi' tkba'n cawel texin: "Cuma ba'n ma bint
tu'na ti'j ch'in e cyaj nk'o'na tey, ju' tzunj
cxe'l nk'o'na tey tu'n tcawena tibaj jwe'
tnom," tži cawel. 20 Bix ul juntl twitzxin,

bix e xi' tkba'n te cawel, "Taat, lu jpwak e
cyaj tk'o'na weya. Bi'x e cub nẍpo'na tuj
jun su'tj. 21 Min in ak'anana ti' tpwaka tu'n
ttẅ'iy, cuma at ttẅi wi'ja jac'a otk txi' tz'ak,
cuma tey cyiw tnaabla. Nuk taja tu'n ttẅ'iy
tpwaka. Ntẅ'iy tpwaka nuk tu'n cyak'mal
xjal, bix njtx'ona tuj j-e cu'x tawa'n juntl,"
tẅixin. 22 Bix aj ttzak'be'nxin te: "Tey jun
ak'anal yaa'n ba'n. Jtey tyol c'ajbel tu'n
tchic'ajax at tpalta. Ka tuj twitza inayena
jun xjal at il ti'j tu'n ttẅ'iy npwaka, bix
tu'n ncamana tu'n cyak'mal juntl wik xjal,
23 ¿tikentzen min e xi' tk'o'na npwaka tuj
banco, tu'ntzen ttẅ'iy tuj tk'ab juntl xjal?
Nuket e bint tu'na ju'wa, otetle ttẅ'iy tuya
tal tej wul meltz'aja," tẅi cawel. 24 Bix e xi'
tkba'n cawel cyej xjal ete'c'a twitzxin: "Cy-
imel jpwak tej xjal lu, bix cyk'onx tej xjal
e caman laaj e japana tu'n," tẅixin. 25 E xi'
cykba'n te cawel: "Taat, pero ya ma japan
tuj laaj tu'n," tẅikexin. 26 Aj ttzak'be'n cawel:
"Cxe'l nkba'na cyey, jxjal e caman ti'j e
k'oj te, mastl ck'ojel te, pero ja tzunj xjal
mintii' e tcama, ti'j e k'oj te, q'uelel k'i'ntl
te. 27 Yaltzen cyej xjal el cyxoo'n inayena
bix cycy'i tu'n ncawena cyibaj, cyii'ntzke
tzalu bix cybyo'nc'ake nwitza," tẅi cawel—
tẅi Jesús cye xjal.

Tej tocx Jesús tuj tnom Jerusalén
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)

28 Tej tbaj tkba'n Jesús kej yol lu, bix exxin
tuj Jericó, tu'ntzen tponxin Jerusalén.
29 Tujtzen be at ca'ba coc' tnom Betfagé
tbi bix Betania tbi juntl. Ete'c t-xee' jwitz
Olivos tbi. Tej tponxin cytxa'nj niy' tnoma,
e xi' tkba'nxin te ca'ba t-xnak'atzxin:
30 —Waja tu'n cyxi'y tuj ni' tnom lu. Oj
cypona, c'oquel cycye'yena yo'lc'a jun bur.
Jatzen jun burja min-al xjal o jax ke tibaj.
Cypjumeltzen, bix cyii'ntz. 31 Ka at xjal ma
tz'oc kanente cyey: "¿Titzen n-ela cypju'na
jjil bur?" ka tẅike ju'wa, bix cxe'l cykba'na:
"Ja jilja c'ajbel te Kaawa," tẅi cybela—tẅi
Jesús.
32 Bix e xi' kej ca'ba t-xnak'atzxin, bix
oc noj jbur yo'lc'a cywitz, tisenx otk tkba
Jesús. 33 Tej tel cypju'nxin, bix oc noj ke
taaw bur cyi'jxin, bix e xi' cykanen cyexin:
—¿Titzen n-ela cypju'na jjil bur?—tẅike.
34 E xi' cykba'nxin:
—Ja jilja c'ajbel te Kaawa—tẅikexin.
35 Bix e xi' cyii'nxin bur twitz Jesús, bix e
jax cyk'o'nxin cycapẍeyenxin tuj tzalti'jjil
te jun k'ukbil, bix e jax cyk'o'nxin Jesús
tibajjil. 36 Bix e xi' bet bur, bix e baj cub
cyliy'pa xjal cycapẍeyen tuj tbe bur tuya
Jesús, tisex tten oj n-ocx jun cawel. 37 Tej
tpon lk'e Jesús nka tibaj tnom te Jerusalén,
tejtzen cubnenx tcubxin tibaj tnom tc'u'j
jwitz te Olivos, cykilca kej xjal lepchec
ti'jxin bix ak' najke nimsaljawte tbi Dios
tu'nj cytzalajebl. Otk cyil jjawnex tipemal
e xi' tyeec'an Jesús, bix tuya nim ẅitẅ'bil 38 e
xi' cykba'n:
—¡Tzajxit nim xtalbil tibaj ja kcawel
sma'n tu'n Dios lu! ¡Chjonte te Dios! ¡At-
xit tzalajebl tuj cya'j, bix jawxit nimset tbi
Dios!—tẅi ke xjal tuya nim ẅitẅ'bil.
39 Cyxoltzen tnimal xjal tocxe cabxin
fariseo, ejee'j xin oc ke cyc'u'j te nimlte ley.
E xi' cykba'nxin te Jesús:
—Taat Xnak'tzal, k'umenx cyej xjala tu'n
mi'n chi cub ten ẅ-il ka jay Jcawel sma'n tu'n
Dios—tẅikexin.
40 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Cxe'l nkba'na cyey, ka c'oquel cy-
mayo'na tu'n tk'umj cyu'n xjal ma tzul
Jcawel sma'n tu'n Dios, ejee'tzen xak chi
jawel yolel te kbalte, cuma il ti'j tu'n tk'umj
tpocbal—tẅi Jesús.
41 Tejtzen tpon lk'e Jesús ttxa'n tnom
te Jerusalén, oc tcye'yenxin ti' tnom, bix
ak'xin ook'el. 42 Bix e xi' tkba'nxin:
—Key aj Jerusalén, nuket tz'el cyni'ya
ti'j alcyej tu'n tbint cyu'na tu'n cytena tuj
ttẅyal. Tex ja k'ij ja'lewe matketle nxi'
nk'o'na cyey tu'n cytena tuj ttẅyal nuket
nchi ocslana wi'ja, pero min tz'el cyni'ya ti'j
al kena. 43 Nuket tz'el cyni'ya ti'j, cuma tzul
jun k'ij oj cyul te k'ojlel cyi'ja kej xjal n-el
cyiiq'uen ejee'y. C'oquel cysut'en cyiib ke
soldado ti'j cytanema, tu'ntzen mlay chi el
oka. 44 Ejee'tzen chi cwel xitente cytanema,
bix pjel cybyo'n cykilca xjal tuj. Mi nuket
jun xak bix cyaj tibaj juntl. Pjel ju'wa cuma
te ja k'ij ja'lewe min xcyocslay tej sul Dios
te onlte cyey—tẅi Jesús.

Tej tetz tlojo'n Jesús ke q'ueyel tuj tja Dios
(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)

45 Tej tpon Jesús tuj Jerusalén, ocxxin tuj
tja Dios, bix etz tlojo'nxin kej xjal ete'cx
q'ueyel tuj. 46 E xi' tkba'nxin cye:

—Tz'i'ben tuj tyol Dios cyjulu: “Il ti'j tu'n tajben njaya te naablte nbi'ya,” tżi Dios. Pero cyey, ma tz'oc cyk'o'na te jun cyja alak'—tżi Jesús.

47 Jaca k'ij ocx Jesús tuj tja Dios te xnak'tzal cye xjal. Pero ejee' tzunj xin nejenel cye pala cyuya tx'olbal ley bix ke nejenel te tnom e cyajbe tu'n tbyet-xin, bix oc cyipenxin ti'j tu'n ti ctemela tu'n tbyet. 48 Pero min e cnet ttxolan cyu'nxin ti tten tu'n ttzyet cyu'nxin, cuma cykilcatl te xjal toc ebil texin, bix ba'n tyolxin tuj cywitz.

20

Jun toclen Jesús at tu'n Dios
(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)

1 Te jun k'ij ocx Jesús tuj tja Dios te k'olte xnak'tzbil cye xjal bix te k'umlte jba'n tpocbalel tcawbil Dios. Bix e pon kej pala mas nintzaj, cyuyax tx'olbal ley bix kej nejenel cye xjal te tnom, 2 bix e xi' cykba'nxin te Jesús:

—Kbantz keya, ¿ti tey toclena tu'n tbinchana cykilcaj nbint tu'na tuj tja Dios? ¿Bix al e k'onte toclena tu'n tbint jlu tu'na?—tżikexin.

3 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Jax ju'x weya cxe'l nkanena cyey. Cykbantz weya, 4 tej t-xi' tk'umen Juan Bautista tzul Jscy'o'n tu'n Dios bix e cu'x ke xjal tuj a' tu'nxin, ejee'j xjal e cyajbe tu'n tul cyil tuj cyc'u'j bix tu'n binne cyten tej tulxin, ¿al e k'onte toclen Juan tu'n tbint jlu tu'nxin? ¿Japa Dios, ma jaxxin?—tżi Jesús.

5 Bix ak' kej xin pala bix kej xin tx'olbal ley yolel cyxolx ti tten tu'n taj cytzak'be'nxin:

—E tkbaxne jxin Juan Bautista ja Jesús Jscy'o'n tu'n Dios. Katzen ma txi' kkba'n te Dios taak'en Juan Bautista, ctkba'tzen Jesús ke: “Ka ju'wa, ¿tikentzen min e cyocslay tyol?” tżi tbel ke. 6 Pero ka ma txi' kkba'n yaa'n te Dios taak'en e bint tu'n Juan, sino e tk'umexin nuk texxin tyolxin, ka ko tżi ju'wa, ko cweltzen tu'n xak cyu'n xjal, cuma tuj cywitz xjal, tyolel Diosxin —tżikexin cyxolxxin. 7 Ju' tzunj e xi' cykba'nxin te Jesús:

—Mintii' tumel kuyena ka te Dios taak'en e bint tu'n Juan Bautista, bix ka min—tżikexin.

8 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Ka cycy'iy txi' cykba'na al e tzaj k'onte toclen Juan Bautista, jax mlay txi' nkba'na cyey al e tzaj k'onte weya woclen—tżi Jesús.

Jun techel cyi'j ak'anal ya'an ba'n
(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)

9 Bix e xi' tkba'n Jesús jun tumel cye xjal:

—At junxin xjal e cu'x tawa'nxin uva tuj ttx'otx'xin. Bix e cub tninc'u'nxin cyuya ke t-ak'analxin tu'n t-xi' cycye'yen ti'j tawalxin, niy'jantzen twitz awal te cye bix niy'jantzen texin. Bix e xi'xin tuj jun tnom nakch, bix e tenxin nim tyem. 10 Tejtzen tpon tumel tu'n t-xilj uva, e xi' tsma'nxin jun tsanjelxin cyuya t-ak'analxin, te k'ilte niy'jan texin. Pero tej tpon tsanjelxin, bix oc cypju'n ke t-ak'analxin, bix aj cysma'nxin mintii' ch'in k'i'n tu'n. 11 Bix e xi' tsma'n taaw tx'otx' juntl tsanjelxin cyuya. Tej tpon sanjel, jax ju'x e baja oc pjet cyu'nxin bix e baj yaset, bix aj mintii' ch'in k'i'n tu'n. 12 Bix e xi' tsma'n taaw tx'otx' juntl te toxen, pero jax ju'x e baj cyyasen ke t-ak'analxin, bix el cylojo'nxin. 13 E xi' tkba'n taaw tx'otx': “¿Ti pjel weya? Cxe'lne nsma'na o'cxc'a junx ncwala n-oc tak' weya. Kape cyniman ja ncwala oj tpon,” tżixin. 14 Pero tej t-xi' cycye'yen ke ak'anal tcwalxin, e xi' cykba'nxin cyxolxxin: “Lu jk'a tcwal jxin taaw tx'otx' tzule. Tele tek'a cyjela ja tx'otx'a te tkabk'a. Ko kbya'c'ak'a, tu'ntzen tcyaj te ke,” tżikexin. 15 Bix ex cyii'nxin tuj cojbil, bix e cub cybyo'nxin—tżi Jesús.

Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye xjal:

—¿Ti tse' taaw tx'otx' ke t-ak'anal? 16 Cxe'l nkba'na cyey, tzulxin bix chi cwel tbyo'nxin kej ak'anala bix cninc'ulxin ti'j cyuya cabtl xjal—tżi Jesús.

Tejtzen toc cybi'n xjal tyol Jesús, eltzen cyniy' cyi'j t-ak'anal taaw tx'otx' jun cyechel nejenel cye xjal cyxol judío el cyiiq'uen Jesús, bix e xi' cykba'n:

—¡Min! Mlay tz'el cyiiq'uen Jsma'n tu'n Dios ju'wa—tżi ke xjal tuj tja Dios.

17 Oc tcye'yen Jesús ejee', bix e xi' tkba'nxin:

—Tzin cykba'na mlay tu'n tel iiq'uet Jscy'o'n tu'n Dios, pero ka ju'wa, ¿tikentzen tzin tkba'n tyol Dios ti'j Scy'o'n tu'n Dios cyjulu: “Jxak el cyiiq'uen ke binchal jaa', c'oquel xak tej xak mas nintzaj te t-xee' jaa',” tżi tyol Dios? 18 Jatzen xak kbalte ti

pjel cye xjal. Alj xjal ncub tz'ak twi' jxak lu,
bi'x cwel buchj tu'n, bix oj ttzaj tz'ak jxak
lu tibaj jun xjal, bi'x cwel patz'ex—tẗi Jesús.

Jun tumel ti'j chojentj
(Mt 21:45-46; 22:15-22; Mr 12:12-17)

19 Tex jk'ij, e cyajbe ke tx'olbal ley bix
kej pala mas nintzaj te tzyulte Jesús, cuma
el cyniy' ti'j tumel cyi'j t-ak'anal jxin
taaw tx'otx' e cub cybyo'n jk'a tcwalxin,
cyi'jx toca ti japenina ja yola. Pero min
e cub cytzyu'n jaxin, cuma at cytẗi xjal
cyi'j. 20 Pero e jyonkexin tumel ti tten
tu'n tcub tz'ak Jesús tuj cyk'abxin. E xi'
cysma'nxin ke cyxelxin te xkelbilte te Jesús
ti' tyol, tisenc'a e cyajbe tu'n cybinte al-
cye tnaablxin. Oc cyipen tu'n tcub tz'ak
Jesús tuj tyol tu'nj tkbantexin ka' ti'j Roma,
tu'ntzen ba'n t-xi' cyii'n jaxin twitz gober-
nador te kbalte ka yaa'n ba'n tyolxin. 21 E xi'
cykanenxin:

—Xnak'tzal, ktzki'na jxnak'tzbil tzin
tk'o'na jaxxix yol, bix nuk tuj tumel tzin
tk'umena. Mintii' tey tzin tyeec'a pabl cye
xjal. Judíole, aj Romale, mintii' cytẗi ti'ja te
kbalte cye cykilca xjal ti taj Dios. 22 Ju' tzunj,
kbantz keya, ¿tajpa Dios tu'n t-xi' kk'o'n te
cawel te Roma jchojentj tzin tkanen ke, bix
ka min?—tẗikexin.

23 El tniy' Jesús ti'j nuk e cyajbe tu'n tcub
tz'ak tuj tyolxin, tu'ntzen ttzaj tk'oj jxin
gobernador oj taj ttzak'be'nxin tu'n yaa'n
il ti'j tu'n t-xi' cychjo'n judío chojentj te
Roma, bix ka tu'n ttzaj cyk'oj judío oj t-
xi' tkba'nxin jtajbil Dios tu'n t-xi' cychjo'n
judío chojentj te Roma. E xi' tkba'nxin cye:

24 —Cyyeec'atz jun pwak weya. ¿Ale tzunj
witzbaj tcub twitz ja pwaka, bix ale biybaj
toc tjak' witzbaja?—tẗixin.

Aj cytzak'be'nxin:

—Te cawel te Roma—tẗikexin.

25 E xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Ka ju' ttena, cyk'onx te cawel te Roma
alcyej te, bix cyk'onx te Dios alcyej te Dios
—tẗi Jesús.

26 Ju'tzen e baj min e bint cyu'nxin tu'n
tcub tz'ak Jesús tuj cyxkelbilxin cywitz xjal.
E jaw klee'kexin, bix min ak'tlkexin.

Jun kanbil ti'j itz'jlenel tuj cyamecy
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

27 Mas yaj e pon tuya Jesús juntl cloj xjal,
saduceo tbi cycloj. E cykba juntl clojxin
lu mlay chi jatz itz'j cyimne juntl maj tuj
cyamecy, tisen tzunj e tkba Jesús. 28 E xi'
cykanexin texin:

—Xnak'tzal, e cyaj ttz'i'ben Moisés ja ley
lu: "Ka ma cyim jun xinak, bix ka min-al
tal t-xu'l, il ti'j tu'n tmaje jun ttzicy bix
ka jun titz'en tuya t-xu'l, tu'ntzen titz'j
jun tiy'jil, tu'ntzen mi'n naj tiy'jil," tẗi tley
Moisés. 29 Attzen jun maj at jun cloj te wuuk
xinak cyitz'en cyiib. E maje cytzicy tuya jun
xuuj, pero e cyimxin, bix min-al tcwalxin
e cyaj. 30 Bix e maje tneel titz'enxin tuya t-
xu'lxin, tisen tzin tkba'n tley Moisés, pero
jax ju'x e cyimxin, bix min-al tcwalxin e
cyaj. 31 Ju'x e baj te toxen. Cykilcaj wuuk e
maje tuya junx cyxu'lxin, bix cykilcakexin
e cyimkexin, bix minxn-al jun cycwalxin e
tzaj ti' xuuj. 32 Lepchxetzen tej tbajtl te xuuj.
33 Ojtzen cyjatz itz'j ke cyimne juntl maj tuj
cyamecy, ¿altzen cyxolj wuuk xinak c'oquel
te tchmil ja xuuj? ¿Yaa'mpatzen il ti'j
tu'n cyoc cykilcaj wuuk xinak te tchmilxuj,
cuma tchmilbaxuj ejee'? —tẗi ke saduceo,
tu'n tcub cyyeec'an at pajbaj tuj cya'j ka ma
chi jatz itz'j ke cyimne tuj cyamecy juntl
maj.

34 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Twitz tx'otx' at najle'n. 35 Pero cyxolj
xjal ck'ojel cye tu'n cyjatz itz'j tuj cyamecy
juntl maj, bix min-altltzen te cmajebel. 36 Ya
mintii'tl il ti'j tu'n cyitz'j nee', cuma ke
xjal ya mi'n chi cyimtl. Chi oquel tisen ke
tsanjel Dios tuj cya'j min chi cyim. Mlay chi
cyim xjal, cuma jchunk'lal ck'ojel cye tisen
tchunk'lal Dios. 37 Tuj cywitza, oj cycyim
xjal, cyimneke te junx maj. Pero yaa'n
ju'wa. C'oquel cyc'u'ja ti'j e cyaj ttz'i'ben
Moisés jun xnak'tzbil cyi'j xjal o cyim. Tej
tyolen Dios tuj jun c'ul ch'i'x tuya Moisés,
ja tzunxin e kbante cyjulu: "Inayena Tdios
Abraham bix Tdios Isaac bix Tdios Jacob,"
tẗi Dios. 38 Nukettzen cyimnen kej lu te junx
maj tisen tzin cykba'na, minttzele e tkba
Dios te Moisés ka jaxin Cydios, cuma texin
nuk Cydios kej xjal i'tz jaxin. Tuj twitz Dios,
luke i'tz kej xjal o chi cyim—tẗi Jesús cye
saduceo.

39 At juun cyxol tx'olbal ley e xi' cykba'n:

—Xnak'tzal, ba'n ma yolena—tẗikexin.

40 Tej tbaj ttzak'be'n Jesús cye saduceo,
min-al juntl e tnimsa tiib tu'n tbaj t-
xkelentl te Jesús.

¿Ale cwalbaj Cristo tuj cywitza?
(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)

41 Bix e xi' tkba'n Jesús cye tx'olbal ley:
—Inayen tzuna c'oquel nkanen te cyey.
¿Tikentzen e kbaj Jscy'o'n tu'n Dios te cawel
tcwal jrey David? 42 C'oquel cyc'u'ja ti'j
jax David e kbante ka ja Scy'o'n tu'n Dios
Taawxin. Tuj u'j te Salmos tzin tkba'nxin:
"E xi' tkba'n Dios te Waawiya: 'Kequey tuj
nmank'aba te tneel xjal. 43 Tcyaja tzalu
hasta ojxe cyocx k'ojlel ti'ja tjak' tkena
wu'na,' tẗi Dios te Waawiya," tẗi David.
44 Cykbantz weya, tej t-xi' tkba'n David ka
Taawxin Jscy'o'n tu'n Dios, ¿tiken c'oquela
kk'umen ka tcwal David Jscy'o'n tu'n Dios?
—tẗi Jesús.
Bix min ak'lkexin tu'n.

Tej tyole Jesús ti'j cymodo tx'olbal ley yaa'n ba'n
(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)

45 Bix e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin
cywitz cykilca xjal:
46 —Mi'n txi' cyii'na cynaabla tisen
nbint cyu'n tx'olbal ley. Cyaj tu'n cyiy'
cyxol xjal tuya cyxbalen jawnex te yec'bil
jawnexsenke, bix oj nchi bet tuj plaza, cyaj
tu'n cyoc k'olbet tujxix tumel. Cyaj ejee'
chi oquex nejl tuj k'ukbil mas jawnex tuj
camon jaa', bix tiy' cyuj nink'ij nchi jyonxin
kej k'ukbil te nimbil ti' mes. 47 Pero ejee',
nchi kanen nim manbil cypwak cye viuda,
tu'ntzen ka min xchjet cyu'n viuda, n-
eltzen cyii'ntl cyjaxuj. Pero amale minttii'
lastim cye viuda cyu'nxin, bix nchi na'nxin
Dios nim tyem cywitz xjal, tu'ntzen nim
nchi ajbenxin te Dios tuj cywitzxin. Ejee'
tzunj tx'olbal ley, ck'ojel mas castiwa cye
tu'n Dios cywitzj cye niy'tl aj il—tẗi Jesús
cye t-xnak'atzxin.

21

Jun cotz cu'x tk'o'n jun viuda
(Mr 12:41-44)

1 Bix oc ten Jesús cyey'lte, bix e tilxin
ncu'x cyk'o'n k'ina cyoybil tuj tcublel pwak
tuj tja Dios. 2 Ju'x e tilxin tej tcu'x
tk'o'n junxuj viuda mebe ca'ba centavo tuj
tcublel pwak. 3 Bix e xi' tkba'nxin cye t-
xnak'atzxin:
—Tuj cywitza yaa'n nim ma cu'x tk'o'n
ja xuuj viuda, pero cxe'l nkba'na cyey ma
cu'x tk'o'nxuj mas cywitzj cykilca kej k'ina,
4 cuma nuk ch'in n-el cyii'nxin ti' nimxsen
at cyuyaxin ncu'x cyk'o'nxin, pero ja tzunj
xuuj lu ma cu'x tk'o'n tuya cykil tc'u'jxuj
jmanc'bil k'i'n tu'nxuj tu'n titz'jxuj—tẗixin.

Tej tkbante Jesús tu'n tcub xitj tja Dios
(Mt 24:1-2; Mr 13:1-2)

5 Yaj ch'intl ak' ke t-xnak'atzxin yolel ti'j
nintzaj tja Dios. E xi' cykba'nxin:
—Cyecaxsen tcye'ncj tja Dios lu. Binne
tuya ttx'otx'el nmak xak bix tbanel, bix
cyecaxsen tuya tik'ch techel toc twitz xak,
bix e bint tu'n cyoybil xjal —tẗi ke t-
xnak'atzxin.
6 Pero e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Cykilcaj n-oc cycye'yena, tzul jun k'ij
tu'n tbaj xitj. Mi nuket jun xak tej lu cyjel
tibaj juntl—tẗi Jesús.

Kej yec'bil cyuj manc'bil k'ij
(Mt 24:3-28; Mr 13:3-23)

7 Bix e xi' cykanenxin te Jesús:
—Taat Xnak'tzal, cykilca kej lu ma tkbay
keya ti'j ti pjel jun k'ij, ¿jtojtzen pjel? ¿Bix
alcye techel tzul te yec'bil oj ch'itk tu'n
tbaj?—tẗikexin.
8 Aj ttzak'be'n Jesús ti'j alcyej tu'n tbaj
cyuj k'ij tzul:
—Cyc'ojlanx cyiiba cywitz kej xjal chi ul
tzpetsal cyey tuj cyocslabla ti'j jaxxix tyol
Dios, cuma cyuj jk'ij chi ul, tzul nim xjal te
kbalte ka ejee' Jscy'o'n tu'n Dios. "Ch'ixc'a
tu'n tbaj twitz tx'otx'," tẗi cybel. Mi'n
che'x lpey cyi'j. 9 Cyuj jk'ij chi ul c'oquel
nim k'oj twitz tx'otx' tnom tuya tnom, bix
chi jawel meltz'aj xjal k'ojlel ti' cygobierno.
Oj cybinte at k'oj, mi'n chi jaw sey'paja
tu'nj at k'oj, cuma il ti'j at k'oj te mitkna'x
wula. Pero kej k'oj lu yaa'nja te yec'bil
ch'ixc'a tpon manc'bil k'ij—tẗi Jesús cye t-
xnak'atzxin.
10 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-
xnak'atzxin:
—Cyuj jk'ij chi ul, chi jawel nmak tnom
te k'ojlel cyuya juntl nmak tnom, bix ju'
pjel tuj cykilca twitz tx'otx'. 11 Bix q'uiyela
nim xcyaklajnab cyiw, bix tuj nim lugar
tzul weyaj bix yabel. Bix cwel ttẗi twitz
tx'otx', bix twitz cya'j cchic'ajaxel jawnex
sey'pajlenel. 12 Pero oj mintkna'x tbaj cykil-
caj lu, tu'nj lepcheckey wi'ja chi tzyetela bix
chi yasjela cyu'n kej xjal nchi k'ojl wi'ja. Chi
xe'l k'i'na cyu'n tuj xkela cyuj camon jaa',
bix chi xe'la tuj tzee'. Bix chi xe'l txqueta

cywitz cawel bix cywitz gobernador nuk
wi'ja. 13 Pero oj tbint cykilcaj q'uixc'aj lu
cyey, c'ajbeltzen tu'n tk'umj nbi'ya. 14 Ju'
tzunj mi'n chi labta cyi'jxa, ti'j ti tten tu'n
cyclon cyiiba tu'n cytzakpeta. 15 Jaca maj oj
cyyolena wi'ja cywitz cawel, inayenxa cxe'l
onenta cynaabla. Amale c'oquelet cyc'u'j
ti'j tu'n tcub cyyeec'an yaa'n jaxxix cyyola
wi'ja, pero mlay tz'el cyii'n tipemal cyyola.
Mlay maket cyyola cyu'n. 16 Pero yal te cyey,
chi xe'l q'ueyeta tuj cyk'ab cawel. Hasta
cyexa cymana bix cytzicya bix cyitz'ena bix
ke te cyjay bix ke cyuyey cxe'l cyq'ueyen
ejee'y tuj cyk'ab cawel, bix juun cyey chi
cwel byeta. 17 Cykilca xjal q'uelel cyiiq'uen
ejee'y tu'nj cyk'on cyiiba wuyena. 18 Pero
yal te cychunk'lala te junx maj, min-al ba'n
toc ipan ti'j. Mi nuket jun ttzmal cywi'y
cnaal. 19 Ka ma tziy'x q'uixc'aj cyu'na wi'ja
bix ka min chin cyaj cycye'yena, chi oquela
tuj cychunk'lala te junx maj.

20 Yaltzen ti'j cykanbila ti'j jtoj tu'n
tcub xitj tja Dios, oj t-xi' cycye'yena cy-
sut'en cyiib soldado ti'j tnom te Jerusalén,
q'ueleltzen cyni'ya ti'j otk pon tumel tu'n
tcub xitj. 21 Oj tpon tzunj k'ij, chi elxit
ok kej xjal te departamento te Judea cyxol
witz tu'n cyclet, bix chi etzxit kej xjal tuj
Jerusalén. Kej xjal najl ttxa'n tnom, mi'ntet
chi ocx tuj tnom tu'n cyclet, 22 cuma oj
tpon tzunj k'ij, cwel castiwa tibaj tnom
te Jerusalén, tu'ntzen tbaj tisenj e cykba
tyolel Dios jatxe ootxa. 23 Oj tpon tzunj
k'ij, lastim kej xuuj at cyal tuj cyc'u'j bix
kej xuuj nch'u'n cyal cyi'j, cuma q'uiyel
nim q'uixc'aj tuj tnom bix nim cwel castiwa
cyibaj aj Jerusalén. 24 Chi cwel byet cyu'n
soldado tuya cyspada, bix chi xe'l k'i'n te
pres cyuj cabtl tnom, bix c'oquel Jerusalén
tjak' cycawbil kej xjal yaa'n judío bix min
nchi niman Dios, hasta ojxe tpon jk'ij tu'n
twe' cycawbil.

Ti tten oj ch'itk tul meltz'aj Jesucristo juntl maj

(Mt 24:29-35, 42-44; Mr 13:24-37)

25 Cyujtzen manc'bil k'ij c-yeec'altzen
twitz cya'j jbajx bina ju'wa. Bix tuj tiy'
twitz tx'otx' q'uiyel sey'pajlenel cyuj tnom,
bix mlay cnet cyu'n tnom ti tten tu'n twe',
cuma pjel nim tk'ajk'ajel mar oj toctz pun-
ntz'aj mar twitz tx'otx'. 26 Q'uelel cyanem
xjal tu'nj ttẑi ti pjel twitz tx'otx' cyi'j, cuma
entera twitz clich'pajel cya'j tisen xlok'laj
cya'j. 27 Bix oj tbaj cykilcaj lu, cyla' xjal in-
ayena, Jsma'n tu'n Dios cye xjal, oj ncu'tza
tuj jun muj tuya nim wipemala bix nchin
txakakanxsena. 28 Oj tak' chic'ajaxel cykil
kej yec'bil lu, cyocsla'y at tu'n wula bix chi
ayona wi'ja tuya cykil cyc'u'ja, cuma q'uelel
cyni'ya ti'j ch'ixc'a tpon jk'ij tu'n cycleta—
tẑi Jesús cye t-xnak'atzxin.

29 Bix e xi' tkba'n Jesús jun techel cyexin:
—Cycye'nc ke tzee'. Cycye'nc jc'ul
higuera bix ka juntl wik tzee'. 30 Oj tak'
xulel tzee', q'ueleltzen cyni'ya ti'j ch'ixc'a
toc jbalel. 31 Jaxse ju'x oj wula. Oj cyak'
chic'ajaxel kej yec'bil ma txi' nkba'na cyey,
q'ueleltzen cyni'ya ti'j ch'ixc'a tul tcawbil
Dios. 32 C'oquel cyc'u'ja ti'j ti cxe'l nkba'na
cyey. Kej xjal cyla' cykilca kej yec'bil ma
txi' nkba'na cyey, min otk chi cyim oj tak'
tcawbil Dios. 33 Jma txi' nkba'na pjel. Cya'j
bix twitz tx'otx' cwel xitj, pero nyola mlay
naj.

34 Ju' tzunj k'o'nc cyipena ti'j tu'n binne
cytena. Mi'ntet txi' tz'ak tipen cynaabla
tu'nj achbil te twitz tx'otx' bix tu'n k'e'n bix
tu'nj nuk nchi labta ti'j ti tten tu'n cyitz'ja.
Ka ma tz'oc cyc'u'ja nuk cyi'j lu, yaa'ntzen
binne cytena oj ya nulq'uetl jmanc'bil k'ij.
35 Tisen jun jil nuk ch'innch'e oj ttzyet tu'n
c'o'bil, ju'tzen pjel tuj cykilca twitz tx'otx'
cyej xjal min tz'oc cyc'u'j ti'j ka at tulel
manc'bil k'ij. Ch'innch'e oj tul manc'bil
k'ij oj yaa'n binne cyten. 36 Ju' tzunj k'o'nc
cyipena ti'j tu'n i'tzkey, tu'ntzen binne
cytena tuj jmanc'bil k'ij. Bix cykanenx
te Dios tu'n tiy'x jq'uixc'aj tzul, tu'ntzen
mintii' cych'ixewa nwitza, inayena, Jsma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal—tẑi Jesús.

37 Jaca k'ij e xi' tk'o'n Jesús t-xnak'tzbilxin
tuj tja Dios, pero te koniyan e xi'xin tc'u'j
jwitz te Olivos te wutal. 38 Yaltzen cye cyk-
ilca xjal, e jaw we'ke jya'x tu'ntzen cypon
tuj tja Dios te ebilte Jesús.

22

Tej cyjyon xjal tumel ti tten tu'n ttzyet Jesús

(Mt 26:1-5, 14-16; Mr 14:1-2, 10-11; Jn 11:45-53)

1 Ch'itk tul canan jnink'ij te Pascua, jaj
nink'ij oj nchi waa'n xjal te Israel pan
mintii' tk'anel n-ocx tuj, tu'n mi'n jaw tẑ'iy.
2 Bix e baj cychmon cyiib kej xin tneel pala

bix ke tx'olbal ley, te ninc'ulte ti tten tu'n
tbyet Jesús cyu'nxin, cuma nim xjal otk
tz'oc lpe ti' Jesús, bix at ttẗi tu'n ttzaj cyk'oj
xjal cyi'jxin ka ma chi byonxin ja Jesús.
3 Jax ju'x ocx Satanás, taaw il, tuj tanem
Judas Iscariote, junxin te cyej cablaaj t-
xnak'atz Jesús, cuma e tajbe Judas txi'
tq'ueyen Jesús. 4 Bix e xi'xin yolel cyuya
tneel pala bix cyuyaj xin capitán cye c'ojlal
tja Dios ti'j ti tten tu'n t-xi' tk'o'nxin Jesús
tuj cyk'ab. 5 Bix e jaw tzalajkexin, bix e
xi' cykba'nxin texin tu'n t-xi' cyk'o'nxin
pwak texin tu'n tonenxin cyexin. 6 E cyaj
tk'o'nxin tyolxin tu'n tonenxin cyexin, bix
ak'xin cye'yel, tu'ntzen t-xi' tk'o'nxin Jesús
tuj cyk'abxin tej tten Jesús tjunal.

Tej twaa'n Jesús cyuya t-xnak'atzxin tuj xjan k'ij

(Mt 26:17-29; Mr 14:12-25; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

7 Bix e pon jk'ij te nink'ij oj n-etz cyii'n
xjal cykilca tk'anel pan tuj cyja, jax jk'ij at il
ti'j tu'n cybyet carnel tu'n tiy'set cynink'ij.
8 Bix e xi' tsma'n Jesús ja Pedro tuya Juan,
bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Cyucxeney bix cybincham jwaabj te
xjan k'ij, tu'ntzen ba'n t-xi' kwaa'n—tẗixin.

9 Bix e xi' cykanenxin texin:

—¿Jaa' taja tu'n tbint waabj ku'na? —
tẗikexin.

10 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:

—Oj cyocxa tuj tnom, cyla'y jun xinak,
jun ẗok' a' k'i'n tu'nxin. Chi xe'la ti'jxin, bix
oj tocxxin tuj tjaxin, bix chi ocx lpey ti'jxin,
11 bix cykbanx te taaw jaa' cyjulu: "Ma
tzaj tsma'n kxnak'tzala ejoo'ya te kanlte
tey: '¿Alcyej cwart tu'n nwaa'na cyuya
nxnak'atza, tu'ntzen tiy'set Pascua ku'na?'
tẗi kxnak'tzala," tẗi cybela. 12 Oj tbinte taaw
jaa' ju'wa, ctzaaltzen tyeec'anxin jun nim
cwart cyey tuj tcab cxo'len. Tuj tzunj cwart
at nim k'ukbil tuj bix jun mes. Jatztzen
cybinchama waabj—tẗixin.

13 Bix aj Pedro tuya Juan, bix cykilca e tkba
Jesús jax e'la. Bix e bint jwaabj tej nink'ij te
Pascua cyu'nxin.

14 Bix tej tpon hora te waabl, e cub ke Jesús
ti' mes cyuya t-xelxin. 15 Bix e xi' tkba'nxin
cyexin:

—Nim o wajbe'ya tu'n wiy'sana ja Pas-
cua lu cyuyey, jatzen manc'bil Pascuaja
te mitkna'x nbyeta. 16 Cxe'l nkba'na cyey,
mlay chin iy'santla ja nink'ij lu cyuyey
hasta ojxe tjapan ti japenina tuj tcawbil
Dios—tẗi Jesús cye t-xnak'atzxin.

17 Bix e jaw tii'nxin jvaso nojne tuya
vino otk cub cyk'o'n t-xnak'atzxin te
cyiy'sablxin nink'ij, tisex tten cyu'n xjal,
bix e xi' tk'o'nxin chjonte te Dios ti'j, bix e
xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:

—Cyc'anx cykilcakey ja vino lu. 18 Cxe'l
nkba'na cyey, mlay chin c'antla jvino te
Pascua te mitkna'x tul tcawbil Dios —tẗi
Jesús.

19 Bix e jaw tii'nxin jun pan, bix e
xi' tk'o'nxin chjonte te Dios ti'j, bix
ak'xin piẗlc'ate, bix e xi' tk'o'nxin cye t-
xnak'atzxin, bix e xi' tkba'nxin:

—Ja pan lu jun techel nxumlala, cuma
cxe'l oyet nxumlala te colbil cyey. Cy-
waa'nx ja pan cykilca maj ju'wa te nabl te
weya—tẗi Jesús.

20 Ju'x e jaw tii'nxin vino tej tbaj cywaa'n,
bix e xi' tkba'nxin:

—Ja vino lu techel ntẗ'quela, cuma cxe'l
oyet ntẗ'quela te Dios te cyey. Tu'nj
ntẗ'quela q'uelel tẗitj, ctemeltzen jun ac'aj
ttrat Dios cyuya xjal. 21 Pero c'oquel cyc'u'ja
ti'j ja lu. Jxjal cxe'l q'ueyente weya tuj
cyk'ab kej xjal nchi k'oj wi'ja, lu xjal at
wuyena tzalu ti' mes. 22 Il ti'j tu'n ncy-
ima, cuma ju' o tkba Dios, ¡pero ay xsunj
xjal cxe'l q'ueyente weya tuj cyamecy!—tẗi
Jesús.

23 Tej cybinte t-xnak'atzxin ju'wa, e jaw
klee'kexin, bix ak'kexin kanlte cyxolxxin
alcye cyexin tu'n t-xi' q'ueyente Jesús tu'n
tcubxin. 24 Bix ju'x ak'kexin k'ojlel cyx-
olxxin ti'j alcye cyexin mas jawnex. 25 Bix
e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Cyxol cawel te twitz tx'otx', nchi cawen
nuk tu'n cyajben xjal cye. Bix kej xjal
jawnex nchi jyon tu'n cykbante xjal ka
nim o chi onen cyi' xjal. 26 Pero yal cyey,
mi'n cybinchay ju'wa, sino chi ajbenx cyey
cyuyey. Jxjal najben cye cabtl, jatzen xjalja
mas jawnex. Ka ejee'y jun cawel, cyk'o'nc
cyipena ti'j tu'n cyajbena cye cabtl. 27 Oj
nwaa'n jun xjal ti' mes, ¿alcyej mas jawnex
tuj cywitz xjal? ¿Japa jxjal nwaa'n, bix ma
jaj xjal najben te? ¿Yaa'mpa jaj nwaa'n?
Pero c'oquel cyc'u'ja ti'j ka inayena, cyx-
nak'tzala, nchin ajbena cyey.

28 Pero jaxte cpomel tumel chi cawela.
Ejee' tzuna kej min el ok wi'ja tej cyjaw

yolen cykilca xjal wi'ja. [29] Ju' tzunj, cxe'l
nk'o'na cyey tu'n cycawena wuyena. Ma
tzaj tk'o'n Nmana weya tu'n ncawena, bix
cxe'l nk'o'ntla cyey [30] tu'n cyoca te jawnex
tuj ncawbila. Ck'ojel cyey tu'n cycawena
cyibaj jcablaaj cloj tiy'jil Israel—tẗi Jesús
cye t-xnak'atzxin.

Tej t-xi' tkba'n Jesús te Pedro, jay cwel e'wente we oxe maj
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)

[31] Bix e xi' tkba'n Jesús te Pedro:
—Simón, Simón, c'oquel tc'u'ja ti'j cxe'l
nkba'na tey. O tz'oc tkanen Satanás te
Dios tu'n toca tuj niy'bebl cyuyaj niy'tl
nxnak'atza. Bix taj taaw il tu'n mi'n chi e'la
ba'n tuj niy'bebl, tisen tz'is oj n-el mu'pet
tuj triwa. [32] Bix oj toca tuj xkelbil, ctzpetela,
Simón. Pero o chin cubsana nwitza te
Dios tu'n mi'n cyaj tcye'yena tocslabla. Oj
tmeltz'aja tuya Dios, ctzaal tonena cyi'j
niy'tl nxnak'atza tu'n cycywix tuj cyocslabl
—tẗi Jesús te Pedro.
[33] Aj ttzak'be'n Pedro te Jesús:
—Taat, lu kena lu tu'n nxi' lpeya ti'ja,
seya tuj tzee' tocxey bix ka tu'n ncyima
junx tuyey—tẗi Pedro.
[34] E xi' tkba'n Jesús texin:
—Pedro, cxe'l nkba'na tey, te ja koniyan
ja'lewe, te mitkna'x took' coo', tu'n ttẗi ti'ja
otktzen txi' tkba'na oxe maj min ttzki'na
nwitza—tẗi Jesús.

Paa', tẗ'uš bix spada

[35] Bix e xi' tkba'n Jesús cye t-xnak'atzxin:
—Tej t-xi' nsma'na ejee'y nejl tu'n
cypocba'na tcawbil Dios bix tej t-xi'
nkba'na cyey tu'n mi'n txi' cyii'na pwak
bix cypay bix jun ch'ixpubl cyxaaba, ¿atpa
ti e paltex cyey?—tẗi Jesús.
—Mintii', cuma onen ke xjal ki'ja —
tẗikexin.
[36] Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Pero yal cyuj k'ij chi ul, cycy'itl xjal
tu'n cyonen cyi'ja tisen nejl. Ju' tzunj, ka at
cypwaka, cyii'nx, bix cyii'nx cypay. Bix ka
mintii' cyspadey, cyq'ueyenx cycapẗeyena
tu'ntzen t-xi' cylok'o'na jun cyspadey, tu'n
cyclonte cyiiba. [37] Nchin yolena ju'wa tu'nj
pjel wi'ja. Tzin tkba'n tyol Dios: "Tuj cywitz
xjal c'oquel jxin Sma'n tu'n Dios te tajlal ka'
xjal," tẗi tyol Dios. Ilxsen ti'j tu'n tjapan
baj ja yol lu, bix ja'lewe ma pon tumel tu'n
tjapan baj—tẗi Jesús.

[38] Tuj cywitz t-xnak'atzxin ch'itk tpon
tumel tu'n cyk'ojxin cyuya xjal. Ju' tzunj e
xi' cykba'n t-xnak'atzxin texin:
—Taat, cye'yenx. Lu naj ca'ba spadawe at
tzalu—tẗikexin.
Pero e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Min tz'el cyni'ya ti'j. Mi'n ko yolentl ti'
spada—tẗi Jesús.

Tej tna'n Jesús Dios tuj Getsemaní
(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

[39] Bix etz Jesús, bix e xi'xin tc'u'j jwitz
te Olivos, tisenx tzin tse'nxin jaca koniyan,
bix e xi' ke t-xnak'atzxin tuyaxin. [40] Tej
tponxin, e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cykanenx te Dios tu'n mi'n cyaj
cyk'o'na cyocslabla wi'ja—tẗixin.
[41] Bix el lk'e Jesús cyi'jxin ca'ba oxe cuer-
das, bix e cub majexin, bix ak'xin na'l Dios.
[42] E xi' tkba'nxin te Tmanxin:
—Taat, ka yaa'n il ti'j tu'n tiy'x ja
q'uixc'aj lu wu'na, k'imal wi'ja. Pero yaa'n
te weya jwajbil waja tu'n tbint, sino jaj o cub
tninc'u'na tu'n tbint—tẗi Jesús te Tmanxin.
[43] Bix ul jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j
twitzxin, bix oc tnimsa'n tc'u'jxin.
[44] Nimxsen bis oc texin, bix e na'ntlxin Dios
tuyaxsen cykil tc'u'jxin. Bix e tzaj a' ti'jxin
tisen tẗiy' el tx'ut ti'jxin e cub twitz tx'otx'.
[45] Tejtzen tbaj na'nxin Dios, bix e jaw
we'xin, bix e xi'xin cyuya t-xnak'atzxin. Tej
tponxin, nchi wutanxin tu'n cybisxin. [46] E
xi' tkba'nxin cyexin:
—¿Tikentzen nchi wutana? Chi we'wey
bix cykanenx te Dios tu'n mi'n chin cyaj
cyk'o'na—tẗi Jesús.

Tej ttzyet Jesús
(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)

[47] Tzinx yolen Jesús cyuya t-xnak'atzxin
tej cypon nim xjal. E xi' lpe ke xjal ti'
Judas, jaj xin te tcablajan t-xnak'atz Jesús.
E pon lk'e Judas ti' Jesús, bix el ttz'u'benxin
twitzxin. [48] Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Judas, ma tzula k'olbel weya tu'n tel
ttz'u'bena nwitza. ¿Tepa tq'ueybila in-
ayena tu'nj n-el ttz'u'bena nwitza? —tẗi
Jesús te Judas.
[49] Tejtzen tel cyniy' t-xnak'atz Jesús ti'j
at tu'n ttzyet Jesús cyu'n xjal, e xi'tzen
cykba'nxin te Jesús.
—Taat, ¿tajpey tu'n kk'ojla cyi'j xjal lu
tuya kspadiya?—tẗikexin.

50 Bix ak' junxin t-xnak'atz Jesús buul
tuya tspadaxin ti' t-ak'anal jxin tneel pala,
bi'x el jtẍquinxin te tmank'abxin. Nuk
yo'lectl. 51 Pero e xi' tkba'n Jesús:
—Mi'n cybinchatla ju'wa—tẍi Jesús, bix e
xi' tk'a'ctlxin jaa' e'la tx'omet. 52 Bix e xi'
tkba'n Jesús cye tneel pala bix cye capitán
c'ojlal te tja Dios bix cye xjal nejenel, ejee'j
otk chi pon tzyul texin:
—¿Alak'pa kena, tu'ntzen at il ti'j tu'n
cyula tuya cyspadiya bix cytzee'y te tzyul
weya? 53 Jaca k'ij ma chin tena cyxola tuj
nintzaj tja Dios, pero min in tzyeta cyu'na.
Pero ya ja'lewe ma pon tumel tu'n tbint ka'
wi'ja tu'n taaw il, bix ma tzaj tk'o'n tipemal
cyey tu'n ntzyeta cyu'na—tẍi Jesús cyej xjal
tzyul texin.

Tej tel tii'n tiib Pedro ti'j Jesús
(Mt 26:57-58, 69-75; Mr 14:53-54, 66-72; Jn 18:12-18, 25-27)

54 Bix e xi' cytzyu'nxin ja Jesús bix e pon
cyii'nxin tuj tja tneel pala cyxol judío. E xi'
lpe Pedro cyi'jxin, pero nakch ch'in. 55 Ti'jxe
tja tneel pala e cub cyk'o'nxin k'ak' nakch
ch'in twitz pe'n, bix oc kekexin ti' k'ak', bix
jax ju'x te Pedro oc kexin ti' k'ak' cyxolxin.
56 Cyxol tzunj xin k'uklec ti' k'ak' attzen
juntxin tk'opaj jxin taaw jaa'. Tej tlontetxin
Pedro, cyiw ocx tcye'yentxin tuj twitzxin,
bix e xi' tkba'ntxin:
—Jaan tej xin lu tuya Jesús—tẍitxin.
57 Pero tcy'i Pedro jtyoltxin ju'wa. E xi'
tkba'nxin:
—Txin, pero min ntzki'na twitzxin —
tẍixin.
58 Te jun rato, ocx tcye'yen juntl xjal tuj
twitz Pedro, bix e xi' tkba'nxin:
—Jaan tey lepchec ti' Jesús—tẍixin.
Pero e xi' tkba'n Pedro:
—Xinak, yaa'n jaan kenwa—tẍixin.
59 Te juntl hora, e xi' tkba'n juntl xjal:
—Jaxte jaan tej xjal lu tuya Jesús, cuma te
cytanem cyiib te Galileake—tẍixin.
60 Pero e xi' tkba'n Pedro:
—Xinak, min tz'el nni'ya ti'j titzen tyola
—tẍixin.
Tzinx yolen Pedro tej took' coo'. 61 Bix
aj tcye'yen Kaaw ja Pedro, bix ul tyol Jesús
tuj tc'u'j Pedro. Otk txi' tkba'n Jesús: "Te
mitkna'x took' coo', otktzen txi' tkba'na
oxe maj min ttzki'na nwitza," otk txi'
tkba'n Jesús. 62 Bix ex Pedro bix ok' xsunxin
nim.

Xmuccha'bl bix bujbil ti' Jesús
(Mt 26:67-68; Mr 14:65)

63 Yal tzunkej xin otk cytzuy Jesús, oc
cyxmuccha'nxin bix oc cypju'nxin. 64 Oc
cymaksi'nxin twitzxin, bix e xi' cykanenxin
texin:
—Kbantz keya, ¿alj xjal kxola s-oc pjunte
tey? —tẍikexin, 65 bix mas oc cyxmuc-
cha'nxin jaxin.

Tej tpon k'i'n Jesús cywitz aj cawel
(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

66 Tej kskix, e chmet ke xjal nejenel bix kej
xin tneel pala bix ke tx'olbal ley, bix e xi'
cyii'n jxin c'ojlal Jesús ja Jesús cywitzxin.
Bix e xi' cykba'nxin texin:
67 —Kbantz keya, ¿japa tey Jscy'o'n tu'n
Dios te cawel?—tẍikexin, cuma e cyajbexin
tu'n tchic'ajax nk'ojl Jesús ti'j cawel te
Roma.
—Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Ka ma txi' nkba'na cyey inayena
Jscy'o'n tu'n Dios, mi'n chin cyocslay. 68 Bix
ka ma txi' nkanena cyey ti'j ti toc tu'n
tyol Dios ti'j Scy'o'n tu'n Dios, cycy'iy tzaj
cykba'na, cuma cycy'iy cyk'umey inayena
Jscy'o'n tu'n Dios. 69 Pero cxe'l nkba'na
cyey, tbajlenxitzen niy' jlu wi'ja, chin cwel
keya tuj tmank'ab jjawnex Dios, inayena,
Jsma'n tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal—tẍi
Jesús.
70 Bix e xi' cykba'nxin cykilcakexin:
—¿Tzimpa tkba'na ka jay mero Tcwal
Dios?—tẍikexin.
Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Ja tzunj yol lu, ma scy'et cyu'na wi'ja,
pero mi'n tz'oc nkba'na cyey ka ma chi
tzpeta—tẍi Jesús.
71 Tejtzen cybintexin ju'wa, e xi'
cykba'nxin:
—¿Alcyetltzen mas il ti'j tu'n kbintetl
mastl ti'jxin? Ma tz'oc kbi'n jaxxin
nk'umente Tcwal Diosxin—tẍikexin, cuma
tuj cywitz jun il te junx maj oj t-xi' tkba'n
jun xjal ka junxxin tuya Dios.

23

Tej tpon k'i'n Jesús twitz Pilato
(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

1 Bix cykilcaj xjal otk chi chmet, e jaw we',
bix e xi' cyii'nxin Jesús twitz Pilato, jxin
gobernador. 2 Bix twitz Pilato ak'kexin xool
yol ti' Jesús. E xi' cykba'nxin:

—Ma tzyet ja xjal lu ku'na, cuma ma txi' t-xitenxin cynaabl ke kxjala. O tkbaxin cye xjal yaa'n il ti'j tu'n t-xi' kchjo'na kchojentja te cawel te Roma. Tzin tkba'nxin ka jaxxin jun rey scy'o'n tu'n Dios te cawel—tžikexin.

3 Bix e xi' tkanen Pilato te Jesús:

—¿Japa tey rey cye xjal judío?—tžixin.

Bix aj ttzak'be'n Jesús texin:

—Jay ma scy'onte ja yol rey cye judío, yaa'n inayena—tži Jesús.

4 Bix e xi' tkba'n Pilato cyej xin tneel pala bix te cykilca xjal:

—Mintii' til ja xjal lu ncnet wu'na—tžixin.

5 Pero cycy'i xjal e we'ke cyyolen ti'jxin. E xi' cykba'nxin:

—Tu'nj t-xnak'tzbilxin, nchi jaw ke xjal ti' gobierno. Tneel e xnak'tzanxin tuj Galilea, bix mas yaj e xnak'tzanxin tuj Judea, bix yal ja'lewe o tzulxin tzalu tuj Jerusalén—tžikexin.

Tej tpon k'i'n Jesús twitz Herodes

6 Tej tbinte Pilato ju'wa, e xi' tkanenxin cye xjal ka te Galilea Jesús. 7 Tej tbintexin ka e ten Jesús tjak' tcawbil Galilea, e xi' tsma'nxin ja Jesús te Herodes, jxin gobernador te Galilea, cuma otk tzul Herodes tuj Jerusalén te nink'ij. 8 Tej tpon cyii'nxin Jesús twitz Herodes, e jaw tzalaj Herodes, cuma otk tz'el k'ij tu'n tajxin tilxin twitz Jesús, tu'nj nim tpocbal tik'ch otk bint tu'n Jesús, bix e tajbexin tu'n tcub tyeec'an Jesús ti ba'n tu'n twitzxin. 9 Nim e xi' tkanenxin te Jesús ti'j ti ba'n tu'n, pero min ak' Jesús. 10 Cyuyax xsunkej xin tneel pala bix ke tx'olbal ley e pon twitz Herodes, bix nim e jaw cyši'nxin ẍtak'bil yol ti' Jesús twitz Herodes. 11 Bix ak' Herodes cyuya tsoldadoxin iic'belte Jesús bix te xmucchalte. Nuk te cyxmucchbilxin oc cyk'o'nxin jun t-xbalen rey ti'j. Bix e xi' tsma'n Herodes ja Jesús juntl maj tuya Pilato te tyec'bilxin el tniy'xin ti'j at mas tipemal Pilato twitzxin. 12 Ju' tzunj, te xsunj k'ij, e cyaj Pilato ba'n tuya Herodes, bixsen e cub cymojbitlxin cyyolxin, cuma nejl at ch'in k'oj cyxolxin.

Tej tbint ti'j tu'n tbyet Jesús
(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39–19:16)

13 E tzajtzen ttxco'n Pilato kej xin tneel pala bix kej niy'tl xjal nejenel, tuya nimc'atl xjal, 14 bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Ma tzul cyii'na ja xjal lu nwitza bix ma tzaj cykba'na nkba'nxin cye xjal tu'n cyk'ojl ti' gobierno te Roma. Pero jey', ma chin jyon tilxin cywitza, pero mintii' tilxin ma cnet wu'na, tisenj tzin cyk'umena. 15 Jax ju'x te Herodes, mintii' til ja xjal lu ncnet tu'nxin. Matzen tzaj tsma'nxin juntl maj wuyena. Cycye'yenc, mintii' il o bint tu'n ja xinak lu tu'n tcyim. 16 Ju' tzunj nuk tz'u'n cxe'l ti'j cyu'n soldado, bix oj tel tuj tz'u'n, cxe'l ntzakpi'na—tži Pilato, 17 cuma at jun ley jaca jnabk'i tuj nink'ij te Pascua n-el tzakpet jun pres.

18 Pero e jaw cyši'n xjal:

—¡Min! ¡Kaja tu'n tcubxin! Ja te Barrabás tzakpintz keya—tžikexin.

19 Ja tzunj xin Barrabás tocx tuj tzee' tu'nj otk baj tbyo'nxin cab aj Roma tuj Jerusalén tuj jun k'oj ti' gobierno te Roma. 20 Ju' tzunj e tajbe Pilato tu'n tel ttzakpi'n Jesús, yaa'n Barrabás, bix juntl maj e xi' tkba'nxin cye xjal tu'n tel ttzakpi'nxin Jesús. 21 Pero e jaw cyši'n xjal:

—¡E tjaw twitz cruz! ¡E tjaw twitz cruz!—tžikexin.

22 Bix e xi' tkba'n Pilato te toxen maj cye xjal:

—¿Tikentzen cyaja tu'n tbyet ja xjal lu? ¿Alcye ka' o bint tu'nxin? Mintii' tka'yel j-o bint tu'nxin ma cnet wu'na tu'n tcyimxin. Ju' tzunj nuk tz'u'n cxe'l ti'jxin bix q'uelex ntzakpi'n xina—tži Pilato.

23 Pero minx e cykey xjal tyol Pilato, bix e jaw cyši'n juntl maj tu'nx tbyet Jesús twitz cruz, hasta tejxe cycaman tibaj tyol Pilato. 24 Ju' tzunj e xi' tkba'n Pilato tu'n tbyet-xin tisenj alcye cyaj xjal. 25 El ttzakpi'n Pilato Barrabás, tisenj e cyajbe xjal, jxin pres tu'nj otk k'ojxin ti' gobierno bix otk byonxin xjal. Pero yal te Jesús, e tcuyax Pilato cyyol xjal tu'n tbyet-xin.

Tej tjaw k'o'n Jesús twitz cruz bix e cyim
(Mt 27:32-56; Mr 15:21-41; Jn 19:17-30)

26 Bix ex cyii'n ke soldado jaxin, bix jax Jesús e xi' kitente jtzee' cruz jaa' tu'n tcu'xe awet, tu'n tjawxin twitz. Pero e baj tipenxin, bix e cub cymaku'n soldado junxin xjal tzajninxin tuj cojbil tu'n tponxin tuj tnom, bix e jaw cyk'o'nxin cruz ti' tkul jxjal. Jxin xjal Simón tbixin, jun aj tnom te Cirenexin, bix e xi' tkitenxin cruz, bix oc lpexin ti' Jesús.

27 Nimxsen xjal oc lpe ti' Jesús cyuya nim
xuuj. Tzinxsen n-oc cytz'ajan xuuj ti' cyin
tu'n tak' tcastiwa Jesús ti' cyanemxuj, bix
nchi ok'xuj tisex nbaj cyexuj oj ncyim jun
xjal. 28 Pero aj tcye'yen Jesús cyexuj, bix e
xi' tkba'nxin:
—Key xuuj te Jerusalén, mi'n chi ok'a
wi'ja, sino chi ok'a cyi'jxa bix ti' cyala,
29 cuma tzul jun k'ij te nim q'uixc'aj te cyey
bix te cyala. Tuj tzunj k'ij tzul, cxe'l cykba'n
xjal: "Mas ba'n ke cyej xuuj mintii' cyal
bix ke cyej xuuj bajx chi alena bix ke cyej
xuuj min-al nch'u'n ti' cyin, cywitzj ke cyej
xuuj at cyal," tẗi cybel. 30 Bix cxe'l cykba'n
xjal cye witz: "Chi aaltz tz'aka kibaja," bix
cye bu'j: "Ko cyewacxa, tu'n kcleta cywitz
kej xjal o chi ul te byolte keya," tẗi cybel.
31 Jaxte tzul q'uixc'aj cyi'ja, cuma ka ma
tz'ocx cha'x tzee' tuj k'ak', ¿yaa'ntzen loj
tzkij tzee' il ti'j c'oquex? Jtzin nkba'na, ka
ma cub ncastiwiya mintii' wila, ¿yaa'ntzen
loj cyey at nim cyila?—tẗi Jesús.
32 Tuyax ca'ba binchal il e xi' cyii'n ke
soldado, tu'n cybyet junx tuya Jesús. 33 Tej
cyponxin t-xee' jun linaj Tbakel Wi'ybaj
tbi, e xi' cyk'o'nxin clavos tuj tk'ab bix
tuj tken Jesús twitz cruz, bix jax ju'x e
tematl ca'ba binchal il twitz cycruz, jun e
jaw tuj tmank'ab Jesús, bix juntl tuj tneẍ.
34 Maatkxsen ncub cyk'o'n soldado Jesús
twitz cruz, e xi' tkba'nxin te Dios:
—Taat, najsanc'a cyil kej soldado lu ncub
cybyo'n inayena, cuma min tz'el cyniy' ti'j
alcyej ncub cybyo'n—tẗi Jesús.
Bix e cub cypa'n soldado t-xbalen Jesús
cyxolxxin. E cub cyk'o'nxin suerte ti'j tu'n
al ccamal ti' juun.
35 Yaltzen cye tnimal xjal, nuk oc cy-
cye'yen ti' Jesús. Nim xjal cyxolxin, cyuya
kej nejenel cye judío, oc cychmuccha'nxin
ti'jxin. E xi' cykba'nxin:
—Ja xjal lu o tcol nim xjal. La'tzen ka jac'a
tcol te tiib ja'lewe. Ka jaxxix jaxin Jscy'o'n
tu'n Dios, q'ueleltzen tco'pan tiibxin twitz
cruz—tẗikexin.
36 Jax ju'x ke soldado oc cyxmuccha'n ja
Jesús. E pon lk'ekexin ti'jxin twitz cruz, bix
e xi' cykba'nxin:
—Tcu'tza, ko kc'a'x ch'in c'a vino tzalu—
tẗikexin. 37 Bix e xi' cykba'ntlxin:
—Ka jay cawel cyibaj judío, clomtzen
tiiba—tẗikexin.
38 Bix e jaw cyk'o'n soldado cab letra tuj
twi' Jesús tzin tkba'n te oxe yol junx ta': "Ja
xjal lu cawel cye xjal judío," tẗi letra tuj yol
te griego bix te latín bix te hebreo.
39 Jax ju'x cyej xin aj il e jaw twitz cruz
tuya Jesús, at junxin oc t-xmuccha'nxin ja
Jesús.
—Ka jay Jscy'o'n tu'n Dios, clomtzen ti-
iba, bix kuyaxa—tẗixin.
40 Ja tzunj juntlxin aj il tjaw twitz cruz oc
ilenxin ti'j xin oc xmucchante Jesús. E xi'
tkba'nxin:
—¡C'ola! ¿Mimpatii' tnaabla twitz Dios,
aj jaana at tu'n tcyim? 41 Ke, ma k'oj
kcastiwa tu'nj ka' o bint ku'n, pero ja xjal
lu, mintii' ka' o bint tu'n—tẗi juntlxin.
42 Bix e xi' tkba'n jxin min oc t-xmuccha'n
te Jesús:
—Jesús, oj toca tuj tcawbila, tak'xita
weya tu'n woca tjak' tcawbila—tẗixin.
43 Bix aj ttzak'be'n Jesús texin:
—Cxe'l nkba'na tey, tex k'ij ja'lewe
cpomela wuyena tuj lugar te tzalajebl
Paraíso tbi—tẗi Jesús.
44 Tejtzen tpon chil k'ij, bix e cub jpet jun
nintzaj klolj entera twitz tx'otx', bix e ten
klolj oxe hora. 45 Oc klolj twitz k'ij. Bix tuyax
jnintzaj xbalen tjaw tuj nintzaj tja Dios te
maksibl twitzj jawnex xjan cwart jaa' u'la
Dios, bi'x e cub rotj tmij. 46 Yal te Jesús, e
jaw tši'nxin te Tmanxin:
—Taat, cxe'l wokxenena wanema tuj
tk'aba —tẗi Jesús. Bix tej t-xi' tkba'nxin
ju'wa, ncyimtlxin.
47 Yal tzunj xin capitán cye soldado e jaw
k'onte Jesús twitz cruz, tej toc tcye'yenxin
cykilcaj otk baj, e xi' tkba'nxin:
—Jaxte mintii' til ja xjal lu—tẗixin, bix e
jaw nimset tbi Dios tu'nj tyolxin.
48 Yal tzunkej xjal otk chi chmet te
cyey'lte tej tjaw Jesús twitz cruz, tej t-xi'
cycye'yen otk cyim Jesús, bix ajke, bix ak'
ke xjal tz'ajlecte ttzii' cyxuuc' tisex tten
oj ncyim jun xjal. 49 Pero ja tzunkej tuya
Jesús bix kej xuuj otk chi tzaj lpe ti'j Jesús
te Jerusalén tuj Galilea, e cyaj tenke, nakch
ch'in, te cyey'lte ti pjel ti'j.

Tej tocx k'o'n Jesús tuj mukbil
(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

50 Cyxol tzunkej tuya Jesús at junxin xjal
José tbi. Tocx José cyxolj xin nejenel e
cawen cyxol judío. Jun ba'n xjalxin bix

jiquenxin twitz Dios. 51 Min otk tz'ocxxin
cyxol niy'tl xjal nejenel tej tcub cyninc'u'n
jun ka' ti' Jesús. Jatz itz'jaxin tuj tnom
te Arimatea, jun tnom cyxol judío. Bix
oc ten ti' tanemxin tu'n tul tcawbil Dios.
52 Jatzen José e xi' tuya Pilato te kanlte t-
xumlal Jesús, tu'n tocx tk'o'nxin tuj tjayel.
53 E tcuya gobernador, bix e cub tii'n José t-
xumlal Jesús twitz cruz, bix oc tbalk'i'nxin
jun xbalen sak ti'j. Bix ocx tk'o'nxin tuj jun
tjayel anem twitz xak. Ac'aj. Mitkna'x tocx
cyimne tuj. 54 Tej k'ij oj nbaj cybincha'n xjal
tik'ch cye tu'n mi'n chi ak'ananxin te juntl
k'ij, jatzen k'ij te ajlabl. Ch'itk tex k'ij, bix
attzen tu'n cyxi' cyii'n xjal k'ij te ajlabl.
55 Yal tzunkej xuuj otk tzaj tuya Jesús
tuj Galilea, bix ocx lpekexuj ti' José tuj jul
tocx tuj xak, bix oc cycye'yenxuj ti e tse
José t-xumlal Jesús tej tocx. 56 Bix e pon
meltz'ajkexuj tuj tnom, tu'n cybinchanxuj
c'oc'sbil cye xjal, tu'ntzen toc cysu'nxuj ti'
t-xumlal Jesús tbajlenxitl k'ij te ajlabl. Pero
tneel ajlankexuj tuj k'ij te ajlabl, tisen tzin
tkba'n cyley.

24

Tej tjatz itz'j Jesús
(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

1 Tejtzen tpon tneel k'ij te smant, jya'xsen
e xi' kej xuuj te Galilea tuj lugar jaa' tocxe
t-xumlal Jesús. E pon cyii'nxuj jc'o'csbil
cye xjal otk bint cyu'nxuj. 2 Tej cyponxuj,
yalj xak oc te tlemel tjayel Jesús ya mintii'tl
tcub. 3 Bix ocxkexuj tuj jul, pero yalj t-
xumlal Kaaw Jesús min e cnet cyu'nxuj.
4 Min el cyniy'xuj ti'j tiken mintii'tl t-
xumlalxin tocx. Pero nuk tisen tii' tej cyul
jlet ca'ba xinak wa'c'ake cytxlajxuj. Toc
cyxbalen cyi'j nkoptz'aj bix ntxakakan. 5 E
jawxsen sey'paj ke xuuj cyi'j, bix e cub
cyyut'en cyiibxuj. Bix oc yolen ke tsanjel
Dios tuj cya'j cyi'jxuj:

—¿Tiken nchi jyona ti' jun xjal i'tz cyxol
cyimne? 6 Min-altl te Jesús tzalu, cuma
ma jaw itz'j juntl maj. ¿Na'mpa cyu'na
ti e tkba Jesús tej ttenxin tuj Galilea? 7 E
tkbaxin nejl: "Il ti'j tu'n nk'oja tuj cyk'ab aj
il, inayena, jxin Sma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal, bix tu'n njawa twitz cruz tu'n
ncyima. Pero te toxen k'ij il ti'j tu'n njaw
itz'ja tuj mukbil," tžzi Jesús—e cykba ca'ba
tsanjel Dios cye xuuj.

8 Bix ul tuj cyc'u'jxuj kej tyol Jesús lu,
9 bix aj meltz'ajkexuj ttzii' tjayelxin tu'n tbaj
cykba'nxuj cyej junlaaj t-xnak'atz Jesús bix
te niy'tl xjal ti otk baj. 10 Kej xuj xuuj e xi'
kbalte tpocbal cye t-xel Jesús, ejee' tzunj
xuj lu: María Magdalena, bix Juana, bix
María, ttxu Jacobo, tuya cabtlxuj cyuyaxuj.
11 Pero tej cyak'xuj kbalte, min e cyocsla
t-xnak'atz Jesús cyyolxuj. Tuj cywitzxin,
nuk otk jaw cyjlo'nxuj. 12 Yal te Pedro, e
tajbexin tu'n tcyaj tuj tzinen cyyolxuj, bix e
xi' ajkelenxin jaa' otk tz'ocxe maket Jesús.
Tej tponxin, bix ocx tcye'yenxin tuj jul.
Pero nuk jaj xbalen oc balk'et ti'jxin e tilxin,
ko'lecx tuj jul. Min-al Jesús. Bix elxin ttzii'
jul, bix e xi'xin tuj juntl lugar tu'n ttenxin
tjunalxin, te bislc'ate ti'j ti otk baj.

Tej tbet Jesús tuj be tu'n tpon tuj tnom Emaús
(Mr 16:12-13)

13 Tex k'ij, xi'nin ca'ba xjal tuj tnom te
Emaús, te oxe ajlabl ta' tuya Jerusalén.
Ejee'n tzunxin cyxol kej otk tz'oc ebinte
cyyol xuuj ti'j min-al Jesús tuj tjayel.
14 Nimxsen e yolenke tuj be ti'j cykilcaj
matkx baj ti'j Jesús. 15 Bix tej ttzyu'n tyol
jilj cyu'n nchi bet, jax Jesús e pon cytxlaj,
bix e xi' cyjunen cyiib. 16 Pero amale oquet
cycye'yen jaxin, pero min el cyniy' ti'j al-
cyexin. 17 Bix e xi' tkba'n Jesús cye:

—¿Ali'j nchi labtey?—tžzi Jesús.

Bix e we'ke tuj be, chic'aj otk tzaj cybis
cywitz. 18 Bix e xi' tkba'n jun cye, Cleofas tbi:

—Cyxoltzen cykilcaj xjal o chi ul tuj
Jerusalén, nuk o'cx jay min o tz'oc tbi'na ti
e baj ca'baje—tžzixin.

19 Bix e xi' tkba'n Jesús cye:

—¿Ti e baj?

Bix aj cytzak'be'n:

—Oc cybincha'n jun ka' ti' junxin aj
Nazaret Jesús tbi. Jaxin jun tyolel Dios, bix
jawnex tbinchbenxin bix tyolxin. E ten t-
xtalbil Dios tibajxin, bix elxin ba'n cywitz
cykil xjal. 20 Pero kej xin tneel pala bix kej
xjal nejenel e xi' cyk'o'nxin jaxin tuj tk'ab
jwikxitl gobierno ncawen kibaj, tu'n tbyet-
xin, bix e cub byet-xin twitz cruz tisen jun
binchal ka'. 21 Jun lastim jlu, cuma otk tz'oc
ke kc'u'ja ti'jxin tu'n cyclet xjal te Israel
tuj cyk'ab Roma tu'nxin. Pero ya ma baj
tilel, cuma e cyimxin ca'baje. 22 Pero at
jun ma baj. Te klax jatxe may' xi' cab

xuuj kxola jaa' ocxe maket Jesús, bix tej
ẍi pon meltz'ajxuj kbalte, xko jaw klee'ya
ti' cyyolxuj. 23 S-aj cykba'n keya mintii' t-
xumlal Jesús xcnet cyu'nxuj, bix otk chi
ul jlet cab tsanjel Dios tuj cya'j cywitzxuj
jaa' e maketaxin, bixsen xcykba tsanjel Dios
cyexuj ka i'tz Jesús. 24 Ju' tzunj at juun kxola
ẍi x-aj tuj tjayel Jesús, bix tej s-oc cycye'yen
ju'x tten tisej xcykba xuuj. Bix yal te t-
xumlal Jesús, min xcnetl cyu'n tuj tjayelxin
—tẗi ke ca'ba betel te Jesús.

25 Bix e xi' tkba'n Jesús cye:

—Key xjal yaa'n i'tz cynaabla, min o
tz'el cyni'ya ti'j cykilca e cykba tyolel Dios
ootxa. 26 ¿Mimpa na'n cyu'na il ti'j tu'n tiy'x
q'uixc'aj tu'nj Scy'o'n tu'n Dios? Yaa'n nuk
tu'n toc te Cawel, sino tuj tneel tu'n tiy'x
q'uixc'aj tu'n, e cykba tyolel Dios—tẗi Jesús
cye.

27 Bix ak' Jesús tx'olbalte cye ti'j cyk-
ilca tz'i'ben tuj tyol Dios ti'jxin. E cub
ttx'olba'nxin ti e cub tz'i'ben Moisés ti'jxin
bix jax ju'x ti e cub cytz'i'ben ke tyolel Dios.

28 Tej cyponxin tuj tnom te Emaús, otketle
txi' Jesús txucl, 29 pero e cubsan kej ca'ba
xjal cywitz texin tu'n mi'n txi' lk'exin mas.
E xi' cykba'n:

—Tcyaja kuyena tzalu, cuma ya kaletl.
Ch'ix tex k'ij—tẗikexin.

E tcuya Jesús, bix e cyajxin cyuyaxin.

30 Tejtzen cycub ke ttxa'n mes te waa'l, e
jaw tii'n Jesús jun pan, bix e xi' tk'o'nxin
chjonte te Dios ti'j. Bix e cub tpiẍenxin pan,
bix e xi' tk'o'nxin cye tuyaxin. 31 Tej tbint
tu'nxin ju'wa, bixsen el cyniy' jca'ba xjal ti'j
alcyexin, ka ja Jesús. Bix te jun ni' rato e cub
naj Jesús cywitzxin.

32 Bix ak'ke cyca'bel yolel cyxolx:

—Jaxte ja xjal lu ja Jesús. ¿Ti min s-el
kniy' ti'j ka ju'wa tej tcub ttx'olba'nxin tyol
Dios ke tuj be, cuma xjawxsen noj kc'u'j
tuya nim tzalajebl ti'j tyolxin?—tẗikexin.

33 Ju' tzunj, te jun ni' rato nchi jaw we'tl
cyca'bel ti' mes bix e tzyet cybe tu'n cypon
meltz'aj Jerusalén, tu'ntzen t-xi' cyk'umen
cyej junlaaj t-xnak'atz Jesús ka i'tzxin. Tej
cypon, e cnet ke t-xnak'atz Jesús cychmon
cyiib cyuya cabtl cyuya. 34 Kej otk chi chmet
e xi' cykba'n cyej ca'ba aj Emaús:

—¡At jun jawnex tpocbal Jesús! ¡Ma jatz
itz'j Kaaw tuj cyamecy! Jaxte, cuma sul jlet
twitz Simón—tẗikexin.

35 Bix ak' kej ca'ba xjal te Emaús kbalte
ti otk baj cyexin tuj be, bix ju'tzen e'la
cyniy'xin ti'j ka jaxin Jesús tej tcub
tpiẍenxin pan te cyexin.

Tej tjaw jlet Jesús cywitz ke t-xnak'atzxin
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)

36 Tzinx chi yolenxin ti'j cykilca otk baj tej
k'ij tej tul jlet jax Jesús wa'lc'a cyxolxin. Bix
e xi' tkba'nxin cyexin:

—Chi tenxita tuj ttẗyal—tẗixin.

37 Pero e jawxsen sey'pajkexin, cuma tuj
cywitzxin nuk tanem Jesús otk tzul jlet
cywitzxin. 38 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—¿Tiken ma chi jaw sey'paja? ¿Ti min
cyocslay ka i'tz kena? 39 Cycye'yenc ke
nk'aba bix ke nkena, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j
ka inayena. Cymaco'nc nxumlala, tu'ntzen
tel cyni'ya wi'ja yaa'n nuk jun anem kena,
cuma cytzki'na jun anem mintii' tchu'l bix
mintii' tbakel, tisenj weya—tẗi Jesús.

40 Tej tbaj tkba'nxin jlu, bix oc ty-
eec'anxin cyexin tc'oblil clavos e xi'
cyuj tk'abxin bix tkenxin. 41 Nim e jaw
klee'kexin, bix e xi' cykanenxin cyxolx:

—¿Jaxpate ka ja xjal jlu Jesús?—tẗikexin,
bix e jaw tzalajkexin cuma kape jaxin.

Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—¿Atpa ch'in waabj tzalu?—tẗixin.

42 Ju' tzunj e xi' cyk'o'nxin ch'in quiš t-
xoo'n tuya ch'in ta'l xii' texin. 43 E xi'
tii'nxin bix e xi' tchyo'nxin quiš bix e xi'
tc'a'nxin ta'l xii' cywitzxin, tu'ntzen tcub
tyeec'anxin yaa'n jun anemxin.

44 Tbajlenxitl tzunj lu, e xi' tkba'n Jesús
cyexin:

—J-o baj wi'ja, jaj e xi' nkba'na cyey nejl
at tu'n tbaj wi'ja. J-o baj wi'ja, jaj e cub
tz'i'bet wi'ja tuj tyol Dios tu'n Moisés, bix
cyu'n tyolel Dios, bix tuj Salmos, bix il ti'j
tu'n tpon baj cykilca—tẗi Jesús, 45 bix ak'xin
tx'olbalte cyexin ti'j ti e tkba tyol Dios
ti'jxin, tu'ntzen tel cyniy'xin ti'j. 46 Tu'n
tpon baj twi' tyolxin, e xi' tkba'nxin:

—Ju'tzen ttena. E cub tz'i'bet tuj tyol
Dios il ti'j tu'n tiy'x q'uixc'aj tu'nj Scy'o'n
tu'n Dios, bix il ti'j tu'n tcyimxin, bix il ti'j
tu'n tjatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy te
toxen k'ij. 47 Bix yal ja'lewe, il ti'j tu'n tk'umj
tuj cykilca twitz tx'otx' tu'n tcyaj cyk'o'n
xjal cyil, tu'ntzen tnajset cyil. Cwel tnajsa'n
Dios cyil tu'nj o bint wu'na. Cytzyunx tkbaj
tpocbalel colbil cye xjal wu'na tzalu tuj

Jerusalén. [48] O cyila ti o baj bix ma tz'el
cyni'ya ti'j ma txi' nkba'na cyey. Ju' tzunj
il ti'j cxe'l cyk'umena j-o cyila bix e cybiy
—tži Jesús.
[49] Te juntl k'ij mas yaj, e xi' tkba'n Jesús
cye t-xnak'atzxin:
—Cybi'ntz, ctzaal nsma'na Espíritu Santo
te onl cyey, tisenj e tkba Nmana tu'n tk'oj
cyey. Jatzen cyey, chi tenxa tzalu tuj
Jerusalén te ayolte cyipemala tzul tuj cya'j
—tži Jesús.

Tej t-xi' k'i'n Jesús tuj cya'j
(Mr 16:19-20)

[50] Bix e xi' tii'nxin ke t-xnak'atzxin nka
ttxa'n tnom te Betania, bix e jaw tk'o'nxin
ke tk'abxin twitz cya'j bix e xi' tkanenxin
t-xtalbil Dios cyibaj t-xnak'atzxin. [51] Tzinx
kanenxin xtalbil tej tel tpa'n tiibxin cyi'jxin
bix e jaw k'i'nxin tuj cya'j. [52] Bix e
jaw cynimsa'n t-xnak'atzxin tbixin bix aj
meltz'ajkexin Jerusalén. Nim e jaw tzala-
jkexin. [53] Bix ocxkexin jaca k'ij tuj jnintzaj
tja Dios tu'n tjaw cynimsa'nxin tbi Dios.

T-xi'len tchunk'lal Jesús tz'i'ben tu'n San Juan

Ja te Cristo Jyol I'tz te Dios

1 Tej mitkna'x tbint twitz tx'otx', ya atlj
Yol I'tz te Dios. Junx ta' Jyol I'tz tuya
Dios, bix jax Diosxin. 2 Tuj tneel at-xin tuya
Dios. 3 Tu'nxin e binte twitz cya'j bix twitz
tx'otx'. Tu'nxin e binne cykilca at. 4 Ti'jxin
e tzaa' itz'j tchunk'lal cykilca, bix jaxin e
k'onte cye xjal tu'n tel cyniy' ti'j jaxxix
yol. 5 Jaxin tisen spi'yen nkoptz'aj tu'n tnaj
klolj cyxol xjal. Pero min e cyocsla xjal t-
xnak'tzbilxin. Nuk e cyajbe tu'n cycyaj tuj
klolj.
6 Ultzen junxin xjal Juan Bautista tbi. Ja
tzunj xjal lu sma'n tu'n Dios. 7 Jtaak'en Juan
tu'n tk'umen cye xjal otk tzul spi'yen cyxol,
tu'ntzen cyocslan cykil xjal ti'jxin. 8 Yaa'n
ja Juan spi'yen. Nuk o'cx ajbenxin tu'n
tk'umenxin ti'j spi'yen. 9 Jspi'yen jaxxix, jaj
ul jlet cyxol xjal tej tk'umente Juan, bix jaj
nyeec'an alcyej jaxxix te cykilca wik xjal.
10 Pero amale e tzajet Jyol I'tz te Dios twitz
tx'otx', bix amale tu'nxet-xin e binne twitz
tx'otx', pero el cyiiq'uen xjal jaxin. 11 Ulxin
cyxol ttanemxin, pero mi nuket ejee' e
cyiik' jaxin. 12 Pero kej xjal e cyiik' jaxin,
ejee'j xjal oc ke cyc'u'j ti'jxin, e xi' tk'o'nxin
cyoclen tu'n cyoc te tcwal Dios. 13 Ocke
te tcwal Dios yaa'n tu'nj cyiy'jil, bix yaa'n
tu'nj xjalke, bix yaa'n tu'nj cyex cyajbil.
Nuk o'cx tu'nj e tzaj tk'o'n Dios tu'n cyoc
te tcwal.
14 Jyol I'tz oc te xjal, bix e najan kxol.
Bix e kil ti tten tchunk'lalxin. Min-al juntl
xjal tisen jaxin. E xi' tii'nxin tnaablxin
jawnex, cuma Tcwal Diosxin. Nuk jaj ba'n
e tbinchaxin cye xjal, bix nuk jaj jaxxix e
tkbaxin. 15 Ti'j tzunj xjal lu e yolena Juan
Bautista cye xjal. E xi' tk'umen Juan cyjulu:
"Ja tzunj xjal lu e xi' nk'umena nejl: 'Jtzul
lepchexe wi'ja, mas jawnex nwitza. Amale
nejlet in itz'ja twitzxin, pero at-xxin tej
mitkna'x witz'ja,' ntẗiya," tẗi Juan. 16 Nuk
jaj ba'n tzin tk'o'nxin ke, cuma nuk jaj ba'n
o kiik' cykilca ko' ti'jxin. Mintii' tbajlel t-
xtalbilxin ntzaj tk'o'nxin ke. 17 Tu'n Moisés
e tzaj tk'o'n Dios ley te ke, pero tu'n Jesu-
cristo e tzaj tk'o'nxin xtalbil te ke bix tu'n
tel kniy' ti'j ti tten jaxxix yol. 18 Min-al xjal o
til twitz Dios. Nuk o'cx Tcwal Dios at ttxlaj
Dios o tilxin, bix o tzaj tyeec'an te ke ti tten
Dios.

Tej tk'umen Juan Bautista cye xjal ka tu'n tul jxin Sma'n tu'n Dios

(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)

19 At junxin xjal e k'umen cye xjal: "Ma
pon tumel tu'n tul jxin Sma'n tu'n Dios,
ja Cristo," tẗixin. Jatzen Juan Bautista e
k'umente. At jun k'ij e pon juun pala bix
juun xjal cyxol Leví tuya Juan Bautista. Otk
chi tzaj cysma'n judío tuj Jerusalén. Bix e
xi' cykanen te Juan:
—¿Alcye tzuna?—tẗikexin.
20 Bix aj ttzak'be'n Juan tuya jun yol
jiquen. Min e cub tewenxin. E xi' tkba'nxin:
—Yaa'n inayena Cristo, Jscy'o'n tu'n Dios
te cawel—tẗixin.
21 Bix e xi' cykanenxin texin juntl maj:
—Ka yaa'n jay Jscy'o'n tu'n Dios, ¿jap-
atzen tey ktzan tyolel Dios Elías?—tẗikexin.
Aj ttzak'be'n Juan cyexin:
—Yaa'n inayen wej tyolel Dios Elías —
tẗixin.
Bix e xi' cykanenxin:
—¿Japa tey jjawnex tyolel Dios e tkba
Moisés at tulel?—tẗikexin.
—Min—tẗi Juan.
22 Bix e xi' cykba'nxin texin:
—Kbantz keya alcye tzuna, tu'ntzen t-xi'
ktx'olba'na cyej xjal e tzaj cysma'n ejoo'ya
tuyey. ¿Alcyey cxe'l kkba'na? ¿Alcye tzuna
tuj twitza?—tẗikexin.
23 Bix aj ttzak'be'n Juan:
—Nuk jun sanjel kena. Inayena jxjal e
tkba tyolel Dios Isaías at tulel jaa' min-al
xjal najl. Weya waak'en tu'n t-xi' nk'umena
cye xjal: "Tzul Jcawel kxol. Cybinchanx
cybey twitz Dios, tu'ntzen binne cytena oj
tulxin, tisen e tkba ktzan Isaías."
24 Kej xjal e tzaj sma'n, fariseoke, ejee'x
judío cyiw xsunkexin tuj cyleyxin. 25 E xi'
cykba'nxin te Juan:
—Katzen yaa'n jay Jscy'o'n tu'n Dios, bix
yaa'n Elías, bix jax yaa'n jnintzaj tyolel Dios
at tu'n tul, ¿tikentzen nchi cu'xa xjal tuj a'
tu'na? Mintii' toclena—tẗi ke fariseo.
26 Bix aj ttzak'be'n Juan:
—Inayena nuk jun xjal tu'n cycu'x xjal tuj
a' wu'na. Pero cyxola at jun jawnexsen xjal,
bix min tz'el cyni'ya ti'j at cyxola. 27 Ja tzunj
xjala, jatzen xjalja at tulel lepchexe wi'ja

pero mas jawnex nwitza. Jxjal at cyxola,
mintlpetii' woclena tu'n tel npju'na tak'el
t-xaab—tẗi Juan.
28 E baj jyol lu ttxa'n tnom te Betania, te
ocne ttzii' nima' Jordán, jaa' nchi cu'xa xjal
tuj a' tu'n Juan.

N-ul jlet jchojbil il e tak' Dios

29 Te juntl k'ij, oc tcye'yen Juan tpon lk'e
Jesús ti'jxin, bix e xi' tkba'nxin:
—Lu tzunj Carnel tzula te chojbil il ma
tak' Dios, tu'n tel tii'n cyil xjal. 30 Ja tzunj
xjal lu e xi' nk'umena: "Lepchexe wi'ja tzul
jun xjal mas jawnex nwitza, cuma atlxin
tej mitkna'x wul itz'ja," ntẗiya. 31 Nejl, min
ntzki'na twitz. Pero amale mint el nni'ya
ti'j alcyexin, pero in ula tu'n cycu'x xjal tuj
a' wu'na, tu'ntzen tel cyniy' xjal te Israel ti'j
ya at tu'n tulxin. 32 Pero el nni'ya ti'j jaxin
Jscy'o'n tu'n Dios tej toc ncye'yena tcu'tz
Espíritu Santo tuj cya'j tisen jun cucu' bix
e cyaj ten Espíritu Santo tuyaxin. 33 Min el
nni'ya ti'j ka jaxin Jscy'o'n tu'n Dios. Pero
ja Dios e tzaj kbante weya tu'n cycu'x xjal
tuj a' wu'na, e tzaj tkba'n weya: "Oj toc
tcye'yena tcu'tz Espíritu Santo tibaj junxin
xjal bix jax cyjela ten tuyaxin, jatzen xjalja
ctzaal tk'o'n Espíritu Santo cye xjal," tẗi
Dios weya, bixsen el nni'ya ti'j alcyexin.
34 Bix ju'x e baj ti'jxin, bix e wila. Ju' tzunj
tzin nk'umena ka jaxin Tcwal Dios—tẗi Juan
cye xjal.

Kej tneel t-xnak'atzxin

35 Te juntl k'ij, e ten Juan juntl maj
ttzii' nima', cyuyax ca'ba xjal lepch ti'
t-xnak'tzbilxin. 36 Bix iy' Jesús cyi'jxin.
Cyiw oc tcye'yen Juan ti' Jesús, bix e xi'
tkba'nxin:
—Lu tzunj Carnel te chojbil il ma tak' Dios
ni'ya—tẗixin.
37 Tejtzen cybinte kej ca'ba t-xnak'atzxin
tyolxin, oc lpeke ti' Jesús. 38 Bix aj tcye'yen
Jesús, bix tej tlontexin oc lpekexin ti'jxin, e
xi' tkba'nxin cyexin:
—¿Ti cyaja?—tẗixin.
—Taat Xnak'tzal, ¿jaa' najley?—tẗikexin.
39 Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Ko'tzen. Cxe'l nyeec'ana cyey jaa'
nchin posadayina—tẗixin.
Ju' tzunj, e xi'kexin tuyaxin, bix e xi'
cycye'yenxin jaa' nposadayinaxin. Bix ex
cyk'ijxin tuyaxin, cuma mitkna'x tpon chil
k'ij tej cyponxin.
40 Cyxol tzunkej ca'ba xjal otk cybi tyol
Juan bix oc lpeke ti'j Jesús, jaj xin titz'en
Simón Pedro, Andrés tbi. 41 Jtneel e bint
tu'nxin, jaj tu'n t-xi'xin tuya ttzicyxin
Simón, bix e xi' tkba'nxin te:
—Ma cnet Jscy'o'n tu'n Dios ku'na —
tẗixin te ttzicyxin.
42 Bix e xi' tii'n Andrés ttzicy tuya Jesús.
Ocx tcye'yen Jesús tuj twitz Simón, bix e xi'
tkba'nxin te:
—Jay Simón tbiy, tcwal Jonás. Pero
c'oquel nk'o'na tbiy Sefas, cuma c'oquela
tisen jun cyiw xak te junx maj—tẗi Jesús. E
tkbaxin ju'wa, cuma japenina jyol Sefas bix
Pedro "cyiw xak."

Tej ttzaj ttxco'n Jesús ja Felipe tuya Natanael

43 Te juntl k'ij, e tajbe Jesús tu'n t-
xi' tuj departamento te Galilea. Pero
mitkna'x ttzyet tbexin, tej toc noj jxin Fe-
lipe twitzxin, bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Lpe'c'a wi'ja—tẗixin.
44 Ja tzunj xin Felipe aj tnomxin te Bet-
saida tuj Galilea, jaxj ttanem Andrés bix
Pedro. 45 E xi' Felipe jyol tej xin Natanael.
Tejtzen tcnet tu'nxin, e xi' tkba'nxin:
—Jxin jawnex xjal e ttz'iben Moisés tuj
ley bix e cykba tyolel Dios at tulel, ma
tz'oc nojxin kwitza. Jatzen Jesús te Nazaret,
tcwal jxin José—tẗixin.
46 Bix e xi' tkba'n Natanael te Felipe:
—Yaa'n Nazaret jun nintzaj tnom. ¿Ti
tten tu'n tetz jun ba'n tuj ja tnoma? —tẗi
Natanael.
Bix e xi' tkba'n Felipe:
—Ko'tzen, tu'ntzen toc tcye'yena jxjala—
tẗixin.
47 Tejtzen tlonte Jesús tpon lk'e Natanael
ti'jxin, e xi' tkba'n Jesús:
—Lu jun aj Israel tzula tuya jun tnaabl
jiquen, cuma mintii' ẗtak'bil tuj tanem—tẗi
Jesús.
48 Bix e xi' tkba'n Natanael te Jesús:
—¿Titzen ttzki'natla ka jiquen nnaabla?
—tẗi Natanael.
Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Tej mitkna'x ttzaj ttxco'n Felipe jay,
otk wila jay tej tocxa tjak' tken higo—tẗixin.
49 Tej tbinte Natanael ja yol lu, e xi'
tkba'nxin te Jesús:
—Taat Xnak'tzal, jaxte jay Tcwal Dios.
Jay Cawel kibaja ejoo'ya xjal te Israel—tẗi
Natanael.

50 Bix aj ttzak'be'n Jesús te Natanael:

—¡Nim nchin tzalaja ti'ja! Ma chin tocslay nuk tu'nj xi' nkba'na xwila jay tjak' tken higo. Pero ctla'y nim yec'bil mas jawnex twitzj lu. 51 Jaxxix cxe'l nkba'na cykilca cyey, la' alcye jun k'ij cyla'y oj tjket cya'j, bix cyla'y oj cyjax bix oj cycu'tz tsanjel Dios tuj cya'j wi'ja, inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios—tżi Jesús cye ac'aj t-xnak'atz.

2

Tej tbint jun mejoblenel tuj tnom Caná

1 Tetzen toxen k'ij tbajlen yolen Jesús tuya Natanael, attzen jun mejoblenel tuj tnom te Caná, tuj departamento te Galilea. Bix jaan ttxu Jesús ajben tuj mejoblenel. 2 Jax ju'x e pon Jesús cyuya ke t-xnak'atzxin tuj jmejoblenel, cuma otk chi tzaj txquetxin.

3 Tuj tzunj mejoblenel, e cub baj vino. Bix e xi' tkba'n ttxu Jesús texin:

—At jun il ti'j. Mintii'tl vino—tżixuj.

4 Bix e xi' tkba'n Jesús texuj:

—¿Tikentzen nbaj tc'u'ja ti'j lu, naa? Mina'x tpon hora te tu'n tchic'ajax wipemala. Oj tpon tumel, Dios kbalte—tżi Jesús.

5 Bix e xi' tkba'nxuj cyej niy'tl xjal nchi ajben:

—Oj tpon hora, alcyej ctkba' Jesús cyey, cybinchama—tżixuj.

6 Tuj tzunj jaa' at wukak chcan xak cytx'otx'el. Tuj jaca juun e xi' wink'an ẍok' a' tuj. Otk cub k'o'n tuj jaa' tu'n cyajben tuj mejoblenel te tx'ajbil cyk'ab xjal tisex tten cyxol judío. 7 Bix e xi' tkba'n Jesús cyej xjal ajben tuj mejoblenel:

—Cynojsanx kej chcanne tuya a'—tżi Jesús.

Bix e cycuyaxin, bix e baj noj ke chcan tuya a' cyu'nxin. 8 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Cyii'nctz ch'in a' ja'lewe, bix cyii'nxa te tneel calpul—tżixin.

E cycuyaxin, bix e xi' cyii'nxin te tneel calpul. 9 Amale otket cyil jcabtlxin jaa' otk tzaa' a', pero min ttzki'n jxin tneel calpul. Bix oc tniy'be'nxin j-a' k'i'n cyu'n tuyaxin ya otk tz'octl te vino. Bix ba'nxsen e'la jvino tuj twitzxin. Ju' tzunj, e tzaj ttxco'nxin j-ac'aj chmilbaj, 10 bix e xi' tkba'nxin te:

—Cykilca xjal nejl nxi' cyk'o'n vino ba'n cye xjal. Mas yaj, ojtzen t-xi' cyc'a'n xjal nim, min tz'el cyniy' xjal ti'j ka ba'n vino tzin cyc'a'n bix ka yaa'n ba'n, bix nxi' cyk'o'nx jvino yaa'n ba'nxix. Pero tey, yaa'n nejl ma tzaj tk'o'na jvino tbanelxix keya, sino texa yaj —tżi tneel calpul te chmilbaj tuj mejoblenel.

11 Ja tzunja e bint tu'n Jesús, tneel maj e tyeec'axin tipemalxin. E tbinchaxin tneel tyec'bilxin tuj tnom te Caná, tuj departamento te Galilea, bix e cyocsla ke t-xnak'atzxin ka jaxin Scy'o'n tu'n Dios.

12 Tbajlenxitltzen jlu, e xi' Jesús tuj tnom te Capernaum, tuyax ttxuxin, cyuyax titz'enxin, bix cyuyax t-xnak'atzxin, bix e tenkexin tuj ja tnoma cab k'ij.

Tej tetz tlojo'n Jesús ke q'ueyel tuj tja Dios
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)

13 Bix at tu'n tpon tumel tu'n tiy' iy'set jnink'ij te Pascua, jk'ij tej tul tuj cyc'u'j judío etz tco'pan Dios ke xjal te Israel tuj tk'ab Egipto. Ju' tzunj, e xi' Jesús tuj Jerusalén. 14 Tej tponxin, e xi'xin tuj jnin tja Dios. Tuj tapya ti' tja Dios ocx ten kej xjal nchi q'ueyen wacẍ bix carnel bix cucu', kej jil nchi ajben te cyoybil judío te Dios. Bix xsunkej k'uklecke ti' cymes kej xjal ncub cych'ixpu'n pwak te Roma tuya pwak te tja Dios, cuma nuk pwak te tja Dios ajben tuj tja Dios. 15 Ka'xsen el jlu tuj twitz Jesús, bix e xi' tbincha'nxin jun charyon te cyjaj, bix etz tlojo'nxin cykilca ke q'ueyel alimaj cyuyax ke cycarnel bix cywacẍ tuj tja Dios. Bix e cub ttżitexin cypwak ch'ixpul twitz pwak, bix e jaw tpac'tz'enxin cymes. 16 Bix e xi' tkba'nxin cyej xjal nchi q'ueyen cucu':

—¡Cyii'nx kej cucu' lu! Mi'n tz'oc cyk'o'na tja Nmana tisen jun q'ueybil —tżixin.

17 Tej cylonte t-xnak'atz Jesús ti e bint tu'nxin tuj tja Dios, ultzen tuj cyc'u'jxin ti e tkba tyol Dios. Tżi cyjulu: "E xi' tkba'n Tcwal Dios te Tman: 'Cuma waja tu'n tajben tjay nuk tu'n tjaw cynimsa'n xjal tbiy, chin cweltzen cybyo'n xjal ti'j,' tżi Tcwal Dios."

18 Yaltzen kej nejenel cye judío, tej cylonte ti otk baj te Jesús, e xi' cykanenxin texin:

—¿Jaa' ma tzaa' k'o'n tu'n tcawena tibaj tja Dios ju'wa? K'ontz jun yec'bil keya,

tu'ntzen tel kni'ya ti'j at toclena —tẗi ke
judío.
19 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Ka ma cub cyxitena ja tja Dios lu,
cjaweltzen nbincha'na juntl maj tuj oxe k'ij
—tẗi Jesús.
20 Ju' tzunj, e xi' cykba'n judío texin:
—Ak'anan ke binchal jaa' cya'wnak jn-
abk'i tuya wukak e binne ja tja Dios lu. ¿Ti
tten tu'n tjaw tbincha'ntey nuk oxe k'ij?
—tẗikexin. 21 Min el cyniy'xin ti'j e yolen
Jesús ti'j t-xumlal tisen tja Dios. Min e
yolenxin ti'j nin tja Dios. 22 Pero yal kej t-
xnak'atz Jesús, tej tjatz itz'j Jesús juntl maj
tuj cyamecy mas yaj, e tzaj cyna'nxin ti otk
tkbaxin ti'j tu'n tbinchaj tja Dios, bix el jax
tyol Dios bix tyolxin tuj cywitzxin.

Ttzki'n Jesús tuj cyanem cykil xjal

23 Entonces, e ten Jesús tuj Jerusalén te
iy'sal nink'ij te Pascua. Bix tuj cywitz nim
xjal, jaxin Jscy'o'n tu'n Dios, cuma e cyil
jnim tipemalxin e xi' tyeec'anxin. 24 Pero
ttzki'n Jesús min oc ke cyc'u'j xjal ti'jxin,
cuma el tniy'xin ti'j ti iy' tuj cyc'u'j cykil
xjal. 25 Mintii' il ti'j tu'n tkbaj texin ti tten
tnaabl jun xjal, cuma ttzki'nxin alcyej at tuj
tanem jaca juun xjal.

3

Tej tyole Jesús tuya Nicodemo

1 Attzen junxin xjal Nicodemo tbi. Cyxol
fariseoxin, kej xjal cyiw tuj cyley judío.
Bix tocxxin te nejenel te cycloja judío nchi
cawen tuj cyley judío. 2 At jun koniyan e
pon Nicodemo tuya Jesús te yolel. E xi'
tkba'nxin te Jesús:
—Taat Xnak'tzal, ntzki'na ka sma'na tu'n
Dios te xnak'tzal keya, cuma nuket min tzaj
tonen Dios jay, mlayettzenle bint cykilcaj
nbint tu'na—tẗixin.
3 Bix e xi' tkba'n Jesús texin:
—Min tz'el tni'ya ti'j tcawbil Dios. Cxe'l
nkba'na tey, nuket min ma tzaj tk'o'n Dios
tu'n titz'j jun xjal tuya jun ac'aj chunk'lal,
mlaytzen tz'ocx ja xjala tuj tcawbil Dios—
tẗi Jesús.
4 Bix e xi' tkanen Nicodemo te Jesús:
—¿Ti tten tu'n titz'j jun xjal tijtl juntl
maj? ¿Jac'apatzen tz'ocx juntl maj tuj tc'u'j
ttxu, tu'ntzen titz'jtl?—tẗixin.
5 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Jax wu'na. Mlay tz'ocx jun xjal
tuj tcawbil Dios nuk o'cxj titz'jlen tu'n
ttxu, sino c'oquex oj titz'j tuya jun ac'aj
tchunk'lal k'o'n tu'n Espíritu Santo. 6 Jn-
itz'j ti' jun xjal, jax nuk xjalx. Pero jn-
itz'j tu'n Espíritu Santo, jun ac'aj wikan
tchunk'lal. 7 Ju' tzunj, mi'n jaw klee'y oj
nxi' nkba'na tey il ti'j tu'n titz'ja tuya jun
ac'aj tchunk'lala k'o'n tu'n Dios. 8 Mi'n
tz'el t-xoo'na ja yol lu nuk tu'nj min tz'el
tni'ya ti'j. Min chic'aj cyk'i'k, pero nxi'
nuk jaak'ch, bix ntbi'na tk'ajk'ajel, amale
mint tz'el tni'ya ti'j jaa' n-itz'ja bix jaa'
npona baj. Jax ju'x jaca juun xjal k'o'n jun
tchunk'lal ac'aj tu'n Espíritu Santo. Amale
mint tz'el tni'ya ti'j, pero chi itz'jel juntl
maj—tẗi Jesús te Nicodemo.
9 Bix e xi' tkba'n Nicodemo te Jesús:
—¿Ti tten tu'n titz'j jun xjal tuya jun ac'aj
tchunk'lal?—tẗixin.
10 Bix aj ttzak'be'n Jesús texin:
—Jay jun jawnex xnak'tzal cyxol Israel.
¿Titzen tten min tz'el tni'ya ti'j? 11 Cxe'l
nkba'na tey, cykilcaj tzin nkba'na tey,
jaxxixte, pero ejee'y judío cycy'iy. 12 Ka
mlay tz'el cyni'ya ti'j nyola ti'j tu'n cyitz'j
xjal juntl maj twitz tx'otx' tuya jun ac'aj
cychunk'lal, ¿titzen tten tu'n tel cyni'ya
ti'j ka ma txi' nkba'na cyey ti'j ti cbinel
tu'n Dios tuj cya'j? 13 Min-al jun xjal ba'n
t-xi' tk'umen cyey ti nbaj tuj cya'j, cuma
min-al o japan tuj cya'j. Nuk o'cx jxjal o
cu'tz tuj cya'j ba'n t-xi' tk'umen tii'n tuj
cya'j, inayen tzuna, Jsma'n tu'n Dios tu'n
ntena cyuya xjal. 14 Bix ma chin ula tu'n
njaw k'o'na cywitz xjal. Tisenj e jaw tk'o'n
Moisés techel lbaj te xcbil tuj jlugar mintii'
najbil tuj, tu'ntzen cyclet xjal, jax ju'x
weya. Ilxsen ti'j tu'n njaw k'o'na, 15 tu'ntzen
cyiik'ente cykilca xjal cychunk'lal te junx
maj n-oc ke cyc'u'j wi'ja, inayena, jxjal
Sma'n tu'n Dios—tẗi Jesús te Nicodemo.

N-oc cyak' cykil xjal te Dios

16 Nimxsen oc cyak' cykil xjal te Dios, bix
ju' tzunj e tzaj tk'o'nxin jaj junx Tcwalxin
cye xjal. Ju' tzunj, alcyej xjal ma tz'ocslan
ti'j Tcwalxin, ck'ojeltzen tchunk'lal te junx
maj, bix mi'n txi' tuj cyamecy te junx maj.
17 Min e tzaj tsma'n Dios Tcwal twitz tx'otx'
te k'ol castiwa cye xjal, sino e tzaj tsma'nxin
tu'n cyclet xjal tuj castiwa tu'n Tcwalxin.
18 Alcyej xjal ma tz'ocslan ti'j Tcwalxin, mlay

cub castiwa tibaj. Pero kej xjal min chi
ocslan ti'j, ck'ojeltzen cycastiwa, cuma n-
el cyxoo'n jjunx Tcwal Dios. 19 Ck'ojeltzen
cycastiwa tu'nj cycy'i jxjal ul k'ol spi'yen
cye. Min e jaw tzalajke ti'j spi'yen sma'n
tu'n Dios, cuma mas e cyajbe jcyil twitzj
jaxxix yol ul tii'nxin. 20 Kej xjal nchi binchan
ka' n-el cyiiq'uen jspi'yen. Cycy'i tu'n cyul
nka ti' spi'yen, cuma cycy'i tu'n tchic'ajax
ti'j jka' nbint cyu'n. 21 Pero kej xjal nchi oc
lpe ti'j jiquen, nchi jyon jjaxxix yol, cuma
cyaj tu'n tel ba'n cybinchben tuj twitz Dios.

Tej tyole Juan juntl maj ti' Jesús Jscy'o'n tu'n Dios

22 Tbajlenxitltzen jlu tuj Jerusalén, bix iy'
Jesús tuj tnom cyuyax t-xnak'atzxin, bix e
bet-xin cyuyaxin cab k'ij tuj departamento
te Judea. Nchi cu'x xjal tuj a' cyu'n t-
xnak'atzxin. 23 Jax ju'x e ten Juan Bautista
tuj Judea nchi bautizarj xjal tuj a' tu'nxin.
E tenxin tuj tnom te Enón, nka ta' tnom te
Salim, cuma at nim a' tuj Enón. Bix nchi
ponxetzen xjal tuyaxin tu'n cycu'x tuj a'
tu'nxin. 24 Tzinx chi cu'x xjal tuj a' tu'nxin,
cuma mitkna'x tocx k'o'nxin tuj tzee'.
25 Tu'nj e bautizarj ke xjal tuj a' cyu'n t-
xnak'atz Jesús, ju' tzunj e jaw jun k'oj cyxol
ke judío bix kej t-xnak'atz Juan. Yaa'n ba'n
tuj cywitz t-xnak'atz Juan tu'n cycu'x xjal
tuj a' cyu'n t-xnak'atz Jesús. 26 Ju' tzunj e
pon lk'e ke t-xnak'atz Juan ti' Juan, bix e xi'
cykba'n texin:

—Taat Xnak'tzal, jxjal e ten tuyey jlajxe
nima' te Jordán bix e xi' tk'o'na jun ba'n te
te tej tjaw tnimsa'na tbi, nchi cu'x xjal tuj a'
tu'n, bix cykilca xjal ncyaj cyk'o'n jay tu'n
cyaj tuyaxin. Yaa'n tumel jlu—tz̈ikexin.
27 Bix aj ttzak'be'n Juan:

—Mi'n chi labta ti'j ch'in woclena. Mlay
tu'n tten mas woclena twitzj o k'oj tu'n
Dios weya tuj cya'j. 28 Yaa'n jawnex kena
tisenj xjal nchi yolena ti'j. Ejee'xa tstiwa
e xi' nk'umena: "Yaa'n inayena Jscy'o'n
tu'n Dios. Nuk jun sanjel kena sma'n
tu'n Dios tu'n binne cyten xjal oj tulxin,"
ntz̈iya. 29 Tisen jun mejoblenel. Yaa'n
jxjal t-amiwa chmilbaj cmajebel tuya xuuj,
sino ja te chmilbaj. Jtaak'en jun t-amiwa
chmilbaj, nuk ja tej tu'n tninc'un tunwen,
bix c'ayoltzen ti toc tu'n chmilbaj, ka ma
tz'el ba'n taak'en tuj twitz chmilbaj. Katzen
ma tkba chmilbaj ma tz'el taak'en ba'n,
cjaweltzen tzalaj jt-amiwa chmilbaj. Ju'
tzunj weya nuk tisen jun tuya chmilbaj
kena. Ju' tzunj, nimxsen nchin tzalaja tu'n
nim xjal nchi pon tuya Jesús, cuma ba'n
ma tz'el waak'ena, tisen taak'en jun xjal tuj
mejoblenel. 30 Tumel tu'n cypon xjal tuya
Jesús, cuma il ti'j tu'n tjaw nimset tipemal
Jesús, bix tu'n tcub jweya wipemal cubne—
tz̈i Juan.

Jun xjal o tzaj tuj cya'j

31 Jxjal ma tzaj tuj cya'j, mas jawnex
twitz cykilca xjal. Kej xjal, nchi itz'j twitz
tx'otx', bix te twitz tx'otx' cynaabl. Ba'n chi
tx'olban nuk ti'j ti tten jnbaj twitz tx'otx'.
Pero jxjal ma tzaj tuj cya'j, 32 ttzki'n ti tten
tuj cya'j, bix ntx'olban j-o til bix o tbi. Pero
min-al xjal taj tyolxin. 33 Pero ja tzunkej
xjal ma cyocsla tyolxin, tzin cyyeec'an jax
ma cyocsla jtzin tkba'n Dios, 34 cuma jxjal
e tzaj tsma'n Dios, tex Dios tyol ntk'umen.
At tipemalxin tu'n tyolenxin j-e tkba Dios,
cuma o txi' tk'o'n Dios Espíritu Santo texin
te junx maj. 35 N-oc tak' Tcwal Dios te Tman,
bix o txi' tk'o'n Dios cykilca at tuj tk'abxin
tu'n tcawenxin tibaj. 36 Alcyej xjal ma
tz'ocslan ti'j Tcwal Dios, attzen tchunk'lal
te junx maj. Pero kej xjal cycy'i tz'oc cybi'n
Tcwal Dios, mlay k'oj cychunk'lal te junx
maj. Nuk o'cx chi cyjel ten tuj castiwa tu'n
Dios.

4

Tej tyole Jesús tuya jun xuuj aj Samaria

1 E pontzen tpocbal cyuya fariseo nche'x
lpe xjal mas ti'j t-xnak'tzbil Jesús twitzj t-
xnak'tzbil Juan Bautista, bix mas e cu'x ke
xjal tuj a tu'n Jesús twitzj tu'n Juan, 2 amale
yaa'nt tu'n Jesús e cu'x ke xjal tuj a'. Nuk
cyu'n t-xnak'atzxin. 3 Tejtzen tbinte Jesús
otk cybi fariseo jlu, etzxin tuj Judea, bix e
xi'xin juntl maj tuj Galilea.
4 Tu'ntzen tponxin Galilea, il ti'j tu'n
tiy'xin tuj departamento te Samaria. 5 Bix
e ponxin tuj jun tnom te Samaria, Sicar
tbi. Tcub Sicar nka ta' jtx'otx' otk txi'
tk'o'n Jacob te José, tcwalxin, jatxe ootxa.
6 Ti'jxetzen tnom ta' jpozo otk cyaj tbin-
cha'n Jacob. Bix tu'nj otk sict Jesús tuj be, e
cub kexin ttzii' pozo. Otk pon chil k'ij.
7 Bix ultzen junxuj xuuj aj Samaria ti'
pozo te k'iljatz a'. Bix e xi' tkba'n Jesús
texuj:

—K'ontz ch'in a' weya —tžixin. [8] Otk
cyajxin tjunalxin, cuma otk che'x t-
xnak'atzxin tuj Sicar te lok'ol waabj.
[9] Bixsen e jaw klee' tzunj xuuj aj Samaria
ti'j tkanbil Jesús, bix e xi' tkanenxuj texin:
—¿Titzen tten ntzaj tkanena tu'n wa-
jbena tey tuya jun tc'ay? Jay jun xjal judío,
bix jun xuuj aj Samaria kena—tži tzunxuj,
cuma el tniy'xuj ti'j kej xjal te Samaria
mintii' ajbenke tuj cywitz judío.
[10] Bix aj ttzak'be'n Jesús texuj:
—Ma txi' nkanena ch'in nc'aya tey, pero
nuket s-el tni'ya ti'j taj Dios tzaj tk'o'n
xtalbil tey, bix nuket s-el tni'ya wi'ja alcye
kena, matle tzaj tkanena a' weya, bix matle
txi' nk'o'na j-a' tzin tk'o'n tchunk'lala—tži
Jesús texuj.
[11] E xi' tkba'nxuj texin:
—Taat, mintii' k'iljawtzte a' tu'na, bix
nakch tcu'xa te a' tuj jul. ¿Ti tten tu'n ttzaj
tk'o'na a' weya ctk'a' nchunk'lala? ¿Jap-
atzen tey mas jawnex twitzj kiy'jila Jacob?
[12] J-a' tuj ja pozo lu ajben te Jacob cyuya
tcwalxin, bix nimte te cyc'a' cywacẍ. Bix o
cyaj tk'o'nxin ja pozowe te keya. ¿Japa tey
mas jawnex twitzxin, tu'n ttzaj tk'o'na jun
a' mas ba'n weya?—tžixuj.
[13] Bix aj ttzak'be'n Jesús texuj:
—Ka nuk jax j-a' lu nchi c'an xjal ti'j, n-
ocx tak' a' cye. [14] Pero alcyej xjal cxe'l c'ante
j-a' cxe'l nk'o'na te, mlay tzaj tak' a' te juntl
maj. J-a' cxe'l nk'o'na te, c'oqueltzen te jun
twi' a' tuj tanem mintii' tbajlel twi'. I'tz, bix
ja tzunja tu'n tk'onte tchunk'lal xjal te junx
maj—tži Jesús te xuuj.
[15] Bix e xi' tkba'nxuj te Jesús:
—Taat, k'ontz j-a' lu weya, tu'ntzen
mintii'tl tak' a' wi'ja, bix tu'n mintii'tl il ti'j
tu'n wula maa tzalu te k'ilte a'—tžixuj.
[16] E xi' tkba'nxin texuj:
—Cutxey tjay, kbanx te tchmila tu'n ttzaj
tzalu, bix ctzaal meltz'aja tuyaxin—tžixin.
[17] —Mintii' nchmila—tžixuj.
Bix e xi' tkba'n Jesús texuj:
—Jax tu'na mintii' tchmila, [18] cuma o tz'el
tpa'n tiiba ti' jwe' tchmila, bix jxinak at
tuyey ja'lewe yaa'n tchmila. Ju' tzunj, ba'n
ma tkbay mintii' tchmila—tžixin.
[19] E xi' tkba'nxuj texin:
—Taat, ¿ti tten at tumel tuyey wi'ja? Tuj
nwitza jay jun tyolel Dios. [20] At jun nkanbila
tey. Ke kiy'jila e na'nke Dios tzalu twi' ja
witz lu. Pero ejee'y judío tzin cykba'na il
ti'j tu'n tjaw knimsa'na ejoo'ya aj Samaria
tbi Dios nuk tuj Jerusalén. ¿Ti toc tu'na ti'j
ti taj Dios?—tžixuj.
[21] E xi' tkba'n Jesús texuj:
—Naa, k'o'nc tc'u'ja ti'j cxe'l nkba'na tey.
Tzul jun k'ij tu'n mi'n jaw cynimsa'ntl xjal
tbi Kman Dios mi nuk twi'j witz jatzewe bix
mi nuk tuj Jerusalén. [22] Ejee'y aj Samaria
njaw cynimsa'na jmin tz'el cyni'ya ti'j, bix
ju' tzunj mlay tz'itz'j colbil cye xjal cyxola.
Pero ejoo'ya judío n-el kni'ya ti'j jnjaw kn-
imsa'na, cuma te keya o tz'itz'ja jcolbil cye
xjal. [23] Pero yaa'n il ti'j jaa' tu'n tjaw cyn-
imsa'na Dios. Tzul jun k'ij, bix ya ma tzyet
tu'n tul, kej xjal cyaj chi na'n Kman Dios
tuya jun jaxxix cyanem, cbinel cyu'n yaa'n
nuk tuj jun lugar, sino tuj cyanem tuya cykil
cyc'u'j. Taj Kman Dios tu'n tjaw cynimsa'n
tbixin ju'wa. [24] Yaa'n jun xumlalbaj Dios. Ju'
tzunj, ka cyaj xjal chi na'n Dios, il ti'j tu'n
cyna'n jaxin yaa'n nuk tuya cyxumlal, sino
tuya cyanem, bix tuya jun cyanem jaxxix—
tži Jesús te xuuj.
[25] Bix e xi' tkba'nxuj texin:
—Ntzki'na tzul Cristo, jaj xjal Scy'o'n tu'n
Dios. Oj tulxin, ctzaal ttx'olba'nxin cykilca
keya—tžixuj.
[26] E xi' tkba'n Jesús texuj:
—Inayena, jxjal nyolen tuyey, inayenja
Scy'o'n tu'n Dios kena—tžixin.
[27] Te tzunj hora, e pon meltz'aj ke t-
xnak'atz Jesús. Tej t-xi' cycye'yenxin ny-
olen Jesús tuya jun xuuj, e jaw klee'kexin.
Pero min-al e xi' kanente texin ti tajxin bix
tu'n tiken e yolenxin tuyaj xuuj.
[28] Yal te xuuj, e xi'xuj tuj tnom. Tu'n
nim e jaw klee'xuj, el tuj tc'u'jxuj tu'n t-xi'
tii'nxuj twicy'ilxuj. Bix e xi' tkba'nxuj cye
xinak tuj tnom:
[29] —¡Ko'tzen! Ti'jxe tnom at jun xjal
ma tzaj tkba'n weya cykilcaj o nbinchaya
witz'jlena. ¿Ti toc cyu'na? ¿Yaa'mpale
xjalja lu Jscy'o'n tu'n Dios?—tžixuj.
[30] Ju' tzunj etz nim xjal tuj tnom tu'ntzen
cypon tuya Jesús. [31] Maatktzen nchi ul
aj Sicar, bix e yolen ke t-xnak'atz Jesús
tuyaxin. Bix e xi' cykba'nxin texin:
—Waa'na, Taat.
[32] Pero e xi' tkba'nxin cyexin:
—Ya ma txi' nwaa'na jun nwaya min tz'el
cyni'ya ti'j—tžixin.

33 Ju' tzunj ak' ke t-xnak'atzxin kanlte
cyxolx:
—¿Atpale jun xjal ma tzul k'olte twa?—
tžikexin.
34 E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Min. Yaa'n jwaabj tu'n t-xi' nwaa'na
nchin yolena ti'j. Weya nwa, jaj ak'untl
k'o'n weya tu'n Dios e tzaj tsma'n inayena,
bix tu'n tbint jtajbilxin wu'na. 35 At juntl
cxe'l nkba'na cyey. Cyxola at jun yol tzin
tkba'n: "At-x cyajatl xjaw tu'n tchmet twitz
awal." Pero cxe'l nkba'na cyey, c'oquel
cyc'u'ja ti'j twitz awal lu ata. Ma knax
awal, bix matzen pon tumel tu'n tchmet.
36 Yaa'n yaj, sino ja'lewe. Yaltzen ke cyey n-
oc cyipena ti'j tu'n tjaw cychmo'na ja awal
lu, cjaweltzen cychmo'na jun awal yaa'n
nuk te jun rato, sino jun awal mi'n pon baj
twi'. Bix tujx k'ij ja'lewe chi tzalajela ejee'y
chmol awal junx wuyena, inayenja awaal.
37 Kxol ejoo' judío at jun yol tzin tkba'n:
"Ncub tawa'n jun xjal, pero junxitl cjawel
chmonte." Q'uelel jax ja yol lu ja'lewe,
38 cuma ma txi' nsma'na cyey tu'n tjaw
cychmo'na jun awal min ma chi ak'anana
ti'j. Junxitl xjal xcub awante, pero ejee'y te
chmolte—tži Jesús cye t-xnak'atz.
39 Bix ju' e baj. Nim xjal aj Samaria
te tnom te Sicar ocslan ti' Jesús. Oc-
slanke tu'n tyol jxuuj oc kbante cye: "Ma
tzaj tk'umenxin weya cykilcaj o nbinchaya
witz'jlena."
40 Tejtzen cypon xjal te Sicar cyuya
Jesús, e cubsanke cywitzxin texin tu'n tcyaj
tenxin cyuyaxin. Bix e tcuyaxin, bix e
tenxin tuj Sicar ca'ba k'ij. 41 Bix nimc'atl
xjal ocslan ti'jxin tu'nx tyolxin. 42 Bix e xi'
cykba'nxin te xuuj:
—Yaa'n nuk tu'nj tey tyol nko ocslana,
cuma ejoo'xa ma ko ebinte tyol jxjal e yolen
tuyey, bix ktzki'na jaxin jjaxxix Clol cye
cykil xjal—tžikexin texuj.

Tej tul tnaabl junxin t-ak'anal cawel tu'n Jesús

43 Tbajlenxitltzen ca'ba k'ij, etztzen Jesús
tuj Samaria bix e xi'xin tuj Galilea. 44 Tuj
Judea otk tz'el cyiiq'uen fariseo jaxin. Ju'
tzunj, e xi'xin tuj Galilea, cuma e tkbaxin
jun kbalte tyol Dios te tex tnom yaa'n
nimxix n-oc cybi'n xjal. 45 Tejtzen tponxin
tuj Galilea, e jaw tzalaj ke xjal ti'jxin, cuma
otk cyil cykilcaj otk bint tu'nxin tuj nink'ij
tej cyten tuj Jerusalén, cuma ejee'x otk
che'x tuj nink'ij. 46 Bixsen e xi'xin juntl maj
tuj tnom te Caná tuj Galilea, jtnom jaa' otk
cub tch'ixpu'nxin a' te vino.
Tujtzen tnom te Capernaum, otktzen
yaabt tcwal junxin cawel. 47 Tej tbinte tzunj
xjal ka otk tz'etz Jesús tuj Judea bix otk
tzul tuj Galilea, e xi'xin tuya Jesús tuj Caná,
bix e cubsanxin twitzxin te tu'n t-xi' tuj
ttanemxin tu'n tco'pante Jesús tcwalxin tuj
tyabel, cuma ch'itk tcyim tcwalxin. 48 Ju'
tzunj, e xi' tkba'n Jesús texin:
—Jey', ¿chi ocslalpa key judío wi'ja
ma nuk o'cx ka ma txi' nyeec'ana nim
wipemala cyey?—tži Jesús.
49 E xi' tkba'n cawel te Jesús:
—Taat, najsama, pero waja txi' naja,
cuma ya ch'ix tcyim ncwala—tžixin.
50 E xi' tkba'n Jesús texin:
—Ba'n taja. Ma k'anj tcwala—tži.
Oc ke tc'u'j cawel ti' tyol Jesús, bix e
tzyet tbexin. 51 Bix e tzaj c'ulbajxin cyu'n t-
ak'analxin tuj be, bix e xi' cykba'nxin texin:
—Taat, ma k'anj tcwala.
52 Bix e xi' tkanenxin cyexin:
—¿Ni' hora tk'anj ncwala?—tžixin.
—E k'anj ewe jun hora tibaj chil k'ij—
tžikexin.
53 Ultzen tuj tc'u'jxin jatzen horaj tej tk-
bante Jesús texin: "Ma k'anj tcwala." Ju'
tzunj, e tocslaxin Jesús ka Scy'o'nxin tu'n
Dios, cyuyax ke te tjaxin.
54 Ja tzunja e bint tu'nxin, te tcab maj e xi'
tyeec'an Jesús tipemal tuj Galilea tej tetz tuj
Judea.

5

Tej tul tnaabl jun xjal aj Betesda

1 Mas yaj, attzen jun nink'ij cye judío. Ju'
tzunj, e xi' Jesús tuj Jerusalén.
2 Nkatzen ttzii' jtapya tocsen ti' tnom te
Jerusalén jaa' nchi pona xjal q'ueylecxte
carnel, tocxsen jun tx'ajbil cye xjal tuj
tapya. Betesda tbi tx'ajbil tuj cyyol judío.
Bix ttzii'tzen tx'ajbil tcub jwe' pach nuk
te pa'tbil, bix tu'n cyxmuun xjal cyuj tu'n
k'ij. 3 Cyujtzen pach cotz'lecx nim xjal yaab
cyuj, ke moš, ke cox, bix kej xjal mintii'
cyipen. Nchi ayontzen xjal tu'n tyucch a'
tuj tx'ajbil. 4 Tuj cywitz xjal, at maj e cu'tz
jun tsanjel Dios tuj cya'j bix e yucch a' tuj
tx'ajbil tu'n, tu'n tk'onte tipemal a'. Jtneel

xjal e cu'x tuj a' tej tyucch a', e k'anen ti'j
alcyej yabel ni'k'an.
5 Tuj tzunj lugar e ten junxin xjal otk tz'oc
jun tyabel ti'jxin winakoxlaaj jnabk'i. 6 Tej
tlonte Jesús ja yaab, el tniy'xin ti'j otk tz'el
nim k'ij tyabtlenxin. Bix e xi' tkba'nxin te
yaab:
—¿Tajpey tu'n tco'pja tuj tyabela? —
tžixin.
7 —Taat, waja, pero min-al jun wuyena
ntzaj onente weya, tu'n ncu'x k'o'na nejl
tuj a' oj tjaw yucch. N-oc wipena ti'j tu'n
npona tneel tuj a', pero jaca maj ncu'x nejl
juntl xjal nwitza—tži yaab.
8 E xi' tkba'n Jesús te:
—Wey'tztzen, k'inwe tpopa, bix beta—
tžixin.
9 Tejtzen t-xi' tkba'n Jesús ju'wa, tzin
nk'anjtl yaab, tzin jaw tii'ntlxin tpopxin,
bix nxi' betlxin.
Pero e k'anj yaab tuj k'ij te ajlabl, jk'ij
xjan tu'n mi'n ak'anan ke xjal judío. 10 Ju'
tzunj, e xi' cykba'n kej judío cyiw ete' tuj
cyley tej yaab otk k'anj:
—Jk'ij te ajlabl ja'lewe. Yaa'n k'o'n tu'n
ley tu'n t-xi' tii'na tpopa—tžikexin.
11 Pero aj ttzak'be'n yaab cyexin:
—Nuk s-oc nbi'na tyol jxjal xk'anen weya
ja'lewe. Jaj xjala s-aj kbante weya tu'n tjaw
nbalk'i'na npopa bix tu'n nbeta—tžixin.
12 Ju' tzunj, e xi' cykanenxin texin:
—¿Alcyej xjal s-aj kbante tey tu'n tjaw
tbalk'i'na tpopa bix tu'n tbeta?—tžikexin
13 Pero jxjal otk k'anj, mintii' tumel
tuya alcye otk k'anen te, cuma tej njaw
tbalk'i'nxin tpopxin, otk tz'el lk'e Jesús ti'j
tx'ajbil cyxol nim xjal.
14 Ch'intzen tbajlen, e xi' Jesús tuj tja Dios
tu'n tcnet jxin xjal otk k'anj tu'nxin, bix e
xi' tkba'nxin te:
—Jey', ma cyaj t-xumlala ba'n. Pero at-x
juntl cxe'l nkba'na tey. Mi'ntzen tbinchatla
mas il, tu'n mi'n txi'y tuj jun il mas ka'
twitzj jnejl—tži Jesús.
15 Tej tel tniy'xin ti'j ka ja Jesús otk k'anen
texin, e xi'xin cyuya nejenel cye judío,
bix e xi' tk'umenxin cye ka tu'n Jesús otk
k'anjxin. 16 Yal kej judío, cuma e k'ane Jesús
cye xjal tuj k'ij te ajlabl, ju' tzunj e k'ojl ke
judío ti'jxin, bix e cyajbe tu'n tcub cybyo'n
jaxin.
17 Tejtzen tbinte Jesús min el ba'n j-e bint
tu'nxin tuj cywitz nejenel cye judío, e xi'
tkba'nxin cyexin:
—Bajx cyja' tk'o'n Nmana Dios tu'n mi'n
tc'ojla twitz tx'otx' cykil k'ij. Bix jax
ju'x weya, ilxsen ti'j tu'n wak'anana tuya
Nmana—tžixin.
18 Tej cybinte judío tyol Jesús, masxsen
e cyajbexin tu'n tcub cybyo'nxin, cuma
yaa'n nuk o'cx el t-xoo'nxin k'ij te ajlabl
tuj cywitzxin, sino jax ju'x e tkbaxin ka
Diosxin, cuma e tkbaxin ka Dios Tmanxin.

Jtipemal o tzaj tk'o'n Dios te Tcwal

19 E xi' tkba'nxin cyexin:
—Cyk'o'ncxix cyc'u'ja ti'j cxe'l nkba'na
cyey. Alcyej nbint wu'na, yaa'n nuk waja
tu'n tbint. N-oc ncye'yena, inayena, Tcwal
Dios, ti'j ti nbint tu'n Nmana, tu'ntzen junx
ta' waak'ena tuya taak'en Nmana. Alcyej
nbint tu'n Nmana, n-oc wipena ti'j tu'n
tbint wu'na tisenx nbint tu'n Nmana. 20 N-
oc wak'a te Nmana. Ju' tzunj, ntzaj ty-
eec'an weya cykilcaj tzin tbincha'n. Ma
chin k'anen jun xjal mintii' tipen t-xumlal,
pero ctzaal tyeec'antl Nmana ak'untl mas
jawnex twitzj lu tu'n tbint wu'na, tu'ntzen
cyjaw klee'y ti'j. 21 Tisen tzunj, cjawel itz'j
ke cyimne tuj cyamecy wu'na. Tisenx
njatz itz'j cyimne tu'n Nmana tuj cyamecy
bix nxi' tk'o'n cychunk'lal, jax ju'x weya,
inayena Tcwal, cxe'l nk'o'na cychunk'lal
xjal. Bix inayena kbalte alcyej xjal ck'ojel
cychunk'lal, 22 cuma yaa'n Nmana kbalte
alcyej xjal ck'ojel cycastiwa, sino o k'oj
tu'n Nmana weya tu'n nkbante alcyej xjal
ck'ojel cychunk'lal bix alcyej xjal ck'ojel
cycastiwa, 23 tu'ntzen cyniman cykil xjal
inayena tisenxsen nchi niman Kman Dios.
Alcyej xjal min tz'oc tbi'n inayena, jax min
tz'oc tbi'n Nmana, cuma sma'n kena tu'n
Nmana.
24 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, kej xjal
c'oquel cybi'n nyola bix chi ocslal ti' Dios,
j-e tzaj tsma'n inayena, attzen cychunk'lal
te junx maj, bix mlay che'x tuj castiwa,
sino ma chi clet tuj cyamecy te junx maj,
tu'ntzen cypon tuj cychunk'lal tuya Dios.
25 Cybi'ncxix nyola. Tzul jun k'ij, bix ya ma
tzyet tu'n tul, kej xjal at tuj be te cyamecy
te junx maj, c'oquel cybi'n nyola, bix kej
cxe'l cybi'n, chi oqueltzen tuj cychunk'lal
tuya Dios. 26 Ba'n txi' nk'o'na cychunk'lal,

cuma ma tzaj tk'o'n Nmana wipemala tu'n
t-xi' nk'o'na. Tisenx ntzaj chunk'lal ti'j
Nmana Dios, jax at chunk'lal wuyena, in-
ayena Tcwal. 27 Bix cuma in oca te xjal,
ju' tzunj ma tzaj tk'o'n Nmana woclena te
kbalte alcye kej xjal chi xe'l tuj castiwa bix
alcye kej xjal chi oquel tuj cychunk'lal tuya
Dios. 28 Mi'n baj cyc'u'ja ti'j nxi' nkba'na
cyey. Tzul jun k'ij cykilca xjal o chi cyim
c'oquel cybi'n oj ntxco'na cyi'j, 29 bix il ti'j
chi jawetz tuj cyamecy. Kej xjal o chi bin-
chan ba'n, chi jawetz tu'n tk'oj cychunk'lal,
bix kej xjal o chi binchan ka', chi jawetz tu'n
tk'oj cycastiwa.

Tu'nj tbinchben Jesús tzin tkba'n o tzaj tsma'n Dios ja

30 Pero yaa'n wu'nxwe cxe'l nkba'na alcye
kej xjal ck'ojel cycastiwa. N-oc nc'u'ja ti'j
ti taj Nmana, tu'ntzen ba'n txi' nkba'na ti
pjel cye xjal. Ju' tzunj, tuj tumelxix jnxi'
nkba'na, cuma yaa'n weya wajbil. Jaj tajbil
Nmana e tzaj tsma'n inayena.
31 Nuket nuk inayena nxi' nkba'na ka junx
waak'ena tuya taak'en Dios, tujtzen kley
mintii'tle il ti'j tu'n cyocslana nyola. 32 Pero
at juntl xjal tstiwa wi'ja. Jatzen Nmana. Bix
ntzki'na ilxsen ti'j tu'n cyocslana ti'j tyol,
cuma jaxxix tyol. 33 At juntl. Tuj cywitza
najben Juan Bautista te jun tstiwa ka sma'n
kena tu'n Dios. O txi' cysma'na cysanjela
tuyaxin, bix o cyiik'a tyolxin wi'ja. 34 Te
weya, mintii' il ti'j tu'n tajben tyol jun
xjal tu'n tcywix yol wi'ja ka sma'n kena
tu'n Dios. Pero ma chin yolena ti' Juan
tu'n tajben tyolxin cyey, tu'ntzen cycleta.
35 Jaxte ajben Juan tisen jun jul tzaj, te
cyeybil tuj be. Bix jun rato ba'n e'la tuj
cywitza tu'n cybinteya j-e tk'umexin.
36 J-e tk'ume Juan nim e tyeec'a ka junx
weya waak'en tuya taak'en Dios, pero jn-
bint wu'na mas tzin tyeec'an twitzj tyol
Juan. J-ak'untl ma tzaj tk'o'n Nmana weya
tu'n tbint wu'na, tisenj tej nk'aneya jxjal
mintii' tipen, tzin tkba'n ma tzaj tsma'n
Nmana inayena. 37 Bix jax Nmana o tzaj
tyeec'an sma'n kena tu'nxin. Pero min o
txi' cybi'na tk'ajk'ajel twi'xin bix min o cya-
jbey tu'n tel cyni'ya ti'jxin. 38 Min ma tz'ocx
tyolxin tuj cyanema tu'n n-el cyiiq'uena
tyol jxjal ma tzaj tsma'nxin. 39 Njaw cyši'na
ootxa tyol Dios, cuma tuj cywitza ck'ojel
cychunk'lala te junx maj nuk tu'nj nchi
cye'yena tuj. Pero jtaak'en tyol Dios yaa'n
tu'n tk'onte cychunk'lala. Nuk jaj tu'n nc-
neta cyu'na. 40 Pero cycy'iy tu'n cyocslana
wi'ja, tu'ntzen tten cychunk'lala te junx
maj.
41 Ma txi' nkba'na yaa'n tu'n waja tu'n
wela ba'n tuj cywitz xjal. 42 Ma txi' nkba'na
cuma ntzki'na tiken cycy'iy nyola. Jaj cuma
min n-oc tak' Dios cyey. 43 Ma chin tzaja
cyxola te t-xel Nmana, pero cycy'iy tu'n
cyocslana wi'ja. Pero oj cyul juntl wik
nuk cyu'nx cyiib, chi ocslala cyi'j tuya cykil
cyc'u'ja. 44 Cycy'iy tu'n cyocslana wi'ja,
cuma nuk cyaja ejee'y nejenel cye judío
tu'n tjaw nimset cybiy cyu'n xjal. Mintii'
cyajbila tu'n cyela ba'n twitzj jun Dios at.
45 Pero mintii' il ti'j tu'n t-xi' nkba'na te
Nmana at cyila, cuma jax tley Moisés tzin
kbante min tz'oc cybi'na, amale tujet cy-
witza chi cletela tu'nj cynimbila ti' tley
Moisés. 46 Nuket ocslankey tyol Moisés,
jax otle chi ocslana wi'ja, cuma j-e cyaj
ttz'i'ben Moisés, nbya'ntzen wi'ja. 47 Pero
cuma ma tz'el cyxoo'na j-e cyaj ttz'i'ben
Moisés, ¿titzen tten tu'n cyocslantey jnxi'
nkba'na cyey?—tži Jesús cye judío.

6

Tej cywaa'n jwe' mil xjal tu'n Jesús

1 Yajxitltzen, bix iy'x Jesús tuj tnijabel
a' te Galilea, bix juntl tbi Tiberias. 2 Cyuj
tzunkej k'ij, tbet-xin nimxsen cyajlal xjal oc
lpe ti'jxin, tu'ntzen toc cycye'yen jjawnex
tipemalxin tej tco'pantexin kej yaab tuj
cyyabel. 3 Bix oc lpe ke xjal cnol texin
tu'n cyken ttziyela a'. Tejtzen tiy'paxin
jlajxe a', e tajbe tzunxin tu'n ttenxin tju-
nalxin. Ju' tzunj e jaxxin twi' jun witz
cyuya t-xnak'atzxin, bix e cub kexin cyuya.
4 Ch'itktzen tpon jjawnex cynink'ij judío te
Pascua. 5 Tejtzen tten Jesús tc'u'j witz, oc
tcye'yenxin, bix e tilxin nimxsen xjal otk
k'on vwelt ti' a' tu'n tcnet-xin cyu'n. Ju'
tzunj, e xi' tkba'nxin te Felipe:

—¿Ti tten tu'n tcnet waabj, tu'ntzen cy-
waa'n kej xjal nchi ul wi'ja?—tžixin.

6 E xi' tkba'nxin ju'wa nuk tu'n
tchic'ajax ka at tocslabl Felipe ti'jxin, cuma
ttzki'ntlxin alcye tu'n tbint tu'nxin. 7 Aj
ttzak'be'n Felipe texin:

—Taat, mlay tu'n tlek'et waabj ku'n. Mi-
tle tu'n xcnet ca'ba syent pwak te denario

ku'n, mlayx canan tu'n t-xi' klok'o'n waabj
te cykilca xjal, tu'ntzen t-xi' twa jaca juun
xjal bix nuk ch'inee' at—tẗi Felipe.
8 At juntlxin t-xnak'atz Jesús, Andrés tbi,
titz'en Simón Pedro, bix e xi' tkba'nxin te
Jesús:
9 —Taat, lu jk'a ma tzul tii'nk'a jwe' pan te
cebada tuya ca'ba quiš. Pero, ¿ti tten tu'n
tcanan jlu cye nimc'a xjal?—tẗi Andrés.
10 Tejtzen cypon baj xjal ti'jxin, e xi'
tkba'n Jesús cye t-xnak'atz:
—Cykbanx cye xjal tu'n cycub ke—tẗixin.
Tc'u'jtzen witz at jun chk'ajlaj toc, bix e
cub ke ke xjal tuj tẗ'im. Atle jwe' mil xinak
otk pon. 11 Bix e tzaj ttzyu'n Jesús ke pan, bix
e xi' tk'o'nxin chjonte te Dios ti'j, bix e xi'
tk'o'nxin pan cye t-xnak'atzxin, tu'ntzen t-
xi' cypa'nxin cyxol xjal otk chi cub ke. Bix
ju'x e xi' tk'o'nxin ke quiš. Jax nimc'a otk
tz'e'la te cykilca xjal. 12 Tejtzen cybaj noj ke
xjal, e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:
—Cychmonwe ttx'akan cywa xjal min
xbaj cyu'n, tu'ntzen mintii' q'uelex xe't—
tẗixin.
13 Bix e jaw cychmo'nxin ttx'akan pan otk
cyaj cyu'n xjal ti'j jwe' pan te cebada, bix
e noj cablaaj chi'l. 14 Yaltzen ke xjal, tej
cylonte jjawnex tipemal Jesús, e cykbaxin:
—Tzinente ja xjal lu jtyolel Dios at tu'n
tul twitz tx'otx'—tẗikexin.
15 Tejtzen tel tniy' Jesús ti'j e cyajbe xjal
tu'n ttzyet-xin, tu'ntzen t-xi' cyii'n jaxin
tisen cycawelxin, mas e jax lk'exin twi'
witz, tu'n ttenxin tjunalxin.

Tej tbet Jesús tibaj tnijabel a'

16 Tejtzen tex k'ij, e cu'x ke t-xnak'atz
Jesús ttzii' tnijabel a' te Galilea. 17 Bix
ocxkexin tuj cychocxin, bix ak' i'yexkexin
tuj a' tu'n cyponxin tuj tnom te Caper-
naum. Otk cub klolj tej cyocxxin tuj choc,
pero mitkna'x tpon Jesús cyuyaxin. 18 Bix
nimxsen oc punntz'aj a', cuma nuk tisen
tii' tej ttzaj jun nintzaj cyk'i'k tibaj a'.
19 Nimxsen oc cyipenxin ti'j tu'n cyiy'xxin
tuj tnijabel a'. Otktzen chi iy'xxin ca'ba
ajlabl tej toc cycye'yenxin ja Jesús. Nbet-
xin tibaj a', bix tzajne e tzaj lk'exin ti'
cychocxin. Tej cylontexin jaxin, e jawxsen
sey'pajkexin. 20 Pero e xi' tkba'nxin cyexin:
—Inayen weja. Mi'n tzaj ntẗiya cyi'ja—
tẗixin.
21 Tej tel cyniy'xin ti'j ka ja Jesús, e
jawxsen tzalajkexin, bix e tzaj cytxco'nxin
tu'n tocxxin tuj choc. Bix tujx naj e cub
k'o'n cychocxin ttzii' a' jaa' tu'n cyponaxin.

Tej cyjyo'n xjal ti' Jesús

22 Te juntl k'ij, min e cnet Jesús cyu'n kej
xjal otk chi cyaj ttzii' tnijabel a' jaa' otk
k'oja cywa tu'nxin. Ultzen tuj cyc'u'jxin
nuk junx choc otk ten ttzii' a', bix e cyilxin
min otk tz'ocxin tuj ja choca tej cyiy' t-
xnak'atzxin. Min el cyniy'xin ti'j ti tten tej
tiy'xxin.
23 Maatkxsen ete'xin jaa' otk chi
waa'naxin tej t-xi' tk'o'n Cawel kxol
chjonte te Dios, attzen juuntl choc e
tzaj tuj tnom te Tiberio. 24 Ju' tzunj,
tej cylontexin min-alx Jesús cyuya t-
xnak'atzxin, ocxkexin cyuj choc, tu'ntzen
cyponxin tuj Capernaum te jyolte Jesús.

Ja Jesús waabj te chunk'lal

25 Tejtzen tcnet-xin cyu'nxin jlajxe a', e
xi' cykanenxin texin:
—Taat Xnak'tzal, ¿jtoo tzula tzalu? —
tẗikexin.
26 Aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, tej t-xi' ny-
eec'ana wipemala ewe, nuk tu'n tel cyni'ya
ti'j sma'n kena tu'n Dios, pero min ma tz'el
cyni'ya ti'j techel. Nchi jyona wi'ja cuma
cyaja nuk o'cx tu'n tnoj cyc'u'ja tisen ke
alimaj. 27 Mi'n tz'oc cyipena nuk ti'j cyway
nbaj tipen. Jax ju'x c'oquel cyipena ti'j
tu'n tcnet jwaabj tzin tk'o'n cychunk'lala
mlay baj. Jatzen waabja cxe'l nk'o'na cyey,
inayena, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n ntena
cyuya xjal. Tu'n wipemala o cyila, ma tzaj
tyeec'an Kman Dios scy'o'n kena tu'n t-xi'
nk'o'na jwaabj te cychunk'lala mlay baj—
tẗi Jesús.
28 Bix e xi' cykba'nxin texin:
—¿Alcyej ak'untl taj Dios tu'n tbint
ku'na, tu'n ttzalaj Dios ki'ja?—tẗikexin
29 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
—J-ak'untl taj Dios tu'n tbint cyu'na, jaj
tu'n cyocslana ti'j ma tzaj tsma'nxin inayen
tzuna—tẗi Jesús.
30 E xi' cykba'nxin texin:
—Ka jay sma'n tu'n Dios, k'ontz jun
yec'bil jawnex, tu'ntzen kocslana ti' ty-
ola. ¿Ti cbinel tu'na, tu'ntzen tchic'ajax ka
jaxxix tyola? 31 Jma bint tu'na, yaa'n jawnex
tisenj e bint tu'n Moisés tej t-xi' cywaa'n
kxe'chel jwaabj e cu'tz twitz cya'j jaca k'ij
tuj jlugar jaa' mintii' cynajbil xjal tuj. "E

tzaj tk'o'n Dios waabj te tuj cya'j cye," tẗi
tyol Dios—tẗikexin.
32 Ju' tzunj e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, yaa'n ja
Moisés e tzaj k'onte waabj te twitz cya'j
cyexin, sino ja te Nmana. Bix tzinx
tk'o'nxin ja'lewe, pero jaj waabj ntk'o'n
cychunk'lala mlay baj, 33 cuma tej waabj tzin
tk'o'n Dios ntzaj tuj cya'j, bix c'ajbel tu'n
tk'onte chunk'lal te junx maj cye xjal—tẗi
Jesús.
34 Tej cybinte ke xjal kej tyolxin lu, e xi'
cykba'nxin texin:
—Taat, k'ontzne ja jawnex waabj lu keya
jaca k'ij—tẗikexin.
35 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Inayenja jwaabj tzin tk'o'n chunk'lal te
junx maj. Alcye kej xjal chi tzaal wuyena,
mintii'tl tak' weyaj cye, bix jax alcye kej
xjal chi ocslal wi'ja, ya mintii'tl ccyajbe'.
36 Jatzen cyey, nim maj ma txi' nk'o'na
nxnak'tzbila cyey, bix amale matet cyila
wipemala, pero min chi ocslana wi'ja. 37 Tuj
nk'aba ma tak'a Nmana cykil kej xjal at tu'n
cyclet. Bix mi nuket jun xjal, oj tul wuyena
tu'n tclet, q'uelelet nxoo'na. 38 Mlay che'x
nxoo'na, cuma ma chin cu'tza tuj cya'j
yaa'n tu'n nbinchana weya wajbil, sino tu'n
nbinchana tajbil Nmana ma tzaj tsma'n
inayena. 39 Jtajbil Nmana ma tzaj tsma'n
inayena, jaj tu'n mi'n cyaj mi nuket jun xjal
tuj cyamecy kej xjal ma tzaj tk'o'nxin tuj
nk'aba tu'n cyclet. Taj Nmana tu'n cyjaw
itz'j cykilca tuj cyamecy wu'na juntl maj tuj
manc'bil k'ij. 40 Jtaj Nmana, jaj tu'n tten cy-
chunk'lal te junx maj jaca juun xjal ma tz'el
tniy' ti'j alcye kena bix ma tz'ocslan wi'ja.
Kej xjal nbint cyu'n ju'wa, inayena cjawetz
itz'jsa'ncye tuj cyamecy tuj manc'bil k'ij—
tẗi Jesús cye kej judío nchi k'ojl ti'jxin.
41 Tejtzen cybinte ke judío tyol Jesús, el
ka' tyolxin tuj cywitzxin, cuma otk txi'
tkba'nxin: "Inayena jwaabj e cu'tz tuj
cya'j." 42 E xi' cykba'nxin cyxolxxin:
—¿Yaa'mpatzen jaj xjal lu nuk Jesús,
tcwal jxin José? Ktzki'n twitz tmanxin
bix twitz ttxuxin María. ¿Titzen tten nxi'
tkba'nxin ka e cu'tzxin tuj cya'j?—tẗikexin.
43 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—¿Tikentzen nchi jaw yolena wi'ja cyx-
olxa ju'wa? 44 Jaxte ma tzaj tsma'n Nmana
inayena. Yaa'n tu'nj nchi yolena ju'wa
chi ocslala wi'ja, sino tu'nj oj ttzaj tk'o'n
Nmana jun tajbil tuj cyanema tu'n cyoc-
slana wi'ja. Bix tuj manc'bil k'ij cjawetz
witz'jsa'na tuj cyamecy kej xjal ma chi oc-
slan wi'ja. 45 Jaxte at xjal chi ocslal wi'ja,
cuma tuj tyol Dios e cykba tyolel Dios
cyjulu: "C'oquel tk'o'n Dios cye xjal, tu'n
tel cyniy' ti'j," tẗi tyol Dios. Kej xjal cybi'
jtzin tkba'n Nmana bix chi ocslal ti'j tyol,
jax chi ocslal wi'ja. 46 Min tzin nkba'na o til
jun xjal twitz Nmana, cuma mi nuk jun xjal
o til twitzxin. Nuk jaj xjal sma'n tu'n Dios
o til twitzxin, inayen tzuna. 47 Jaxxix cxe'l
nkba'na cyey, alcyej xjal ma tz'ocslan wi'ja,
at tchunk'lal te junx maj. 48 Inayenja jwaabj
tzin tk'o'n chunk'lal te junx maj. 49 Yal tej
waabj e cu'tz twitz cya'j, e xi' cywaa'n ke
cyxe'chela, pero e cyimke. 50 Pero jwaabj
nchin yolen weya ti'j, e cu'tz tuj cya'j, bix oj
twaa'n jun xjal ti'j, mi'n cyim. 51 Bix ja waabj
i'tz lu e cu'tz tuj cya'j bix ntk'o'n chunk'lal
cye xjal, inayen tzuna. Alcyej xjal cwaa'l ti'j
jwaabj lu, attzen tchunk'lal te junx maj. Bix
jwaabj cxe'l nk'o'na tu'n tten cychunk'lal
xjal, jatzen nxumlalja—tẗi Jesús cye judío.
52 Tejtzen cybinte judío tyol Jesús ti'j t-
xumlal, ak'kexin k'ojlel cyxolxxin ti'j ti
japenina ja yol lu. E baj cykanenxin:
—¿Ti tten tu'n ttzaj tk'o'n jxin lu t-
xumlal ke, tu'n t-xi' kchyo'n?—tẗikexin.
53 Ju' tzunj, e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ka min ma
txi' cywaa'na nchu'la, bix ka min ma txi'
cyc'a'na ntẗq'uela, mlay ten cychunk'lala,
cuma inayena jxjal sma'n tu'n Dios tu'n
nk'onteya cychunk'lal xjal. 54 Alcyej
xjal cxe'l twaa'n nchu'la bix cxe'l tc'a'n
ntẗq'uela, attzen tchunk'lal te junx maj, bix
cjawel witz'jsa'na tuj cyamecy tuj manc'bil
k'ij. 55 Ntk'o'n chunk'lal, cuma jwaabj
jaxxix ja nchu'la bix ntẗq'uela. 56 Alcyej
xjal cxe'l waa'nte nchu'la bix cxe'l c'ante
ntẗq'uela, c'oqueltzen junx wuyena, bix
jax chin oquela junx tuya. 57 O tzaj itz'j cykil
chunk'lal ti'j Nmana i'tz, bix cuma junx
kena tuya Nmana e tzaj tsma'n inayena,
ju' tzunj at chunk'lal wuyena tu'n t-xi'
nk'o'na cye xjal. Bix tisenj at chunk'lal
wuyena tu'nj ti'jxxin o chin tza'ya, jax
ctemel tchunk'lal jxjal cwaa'l wi'ja, cuma
otktzen tz'oc wuyena. 58 Key xjal, inayena ja
waabj o cu'tz tuj cya'j. Jwaabj e xi' cywaa'n

cyxe'chela yaa'n jwaabj jaxxix te tuj cya'j,
cuma e tiinkexin bix e cyimkexin. Pero
ja waabj jaxxix lu, alcyej xjal cwaa'l ti'j,
attzen tchunk'lal te junx maj —tži Jesús
59 tej t-xi' t-xnak'tza'nxin cye xjal tuj camon
jaa' te xnak'tzbil ti' tyol Dios tuj tnom te
Capernaum.

Tyol Jesús tzin tk'o'n chunk'lal te junx maj

60 Kej xjal e bet tuya Jesús, tej cybinte kej
yol lu, at nim xjal cyxolxin e xi' cykba'n:
—Yaa'n tumel kej yol lu. Mlay tu'n koc-
slan cyi'j—tžikexin.
61 Pero el tniy' Jesús ti'j e jaw yolen kej
xjal e xi' lpe ti'jxin ti'j tyolxin, bix e xi'
tkba'nxin cyexin:
—¿N-elpa cyiiq'uena ja yol lu tu'n t-xi'
cywaa'na nxumlala cuma ka' tuj cywitza?
62 Katzen yaa'n telniy' tuj cywitza ja'lewe,
¿ti toc cyu'na nuket cyila oj njaxa jaa' in
tiina nejl bix min-atl nxumlala? Tuj cy-
witza, jac'a nxumlala cxe'l cywaa'na, pero
min ma tz'el cyni'ya ti'j nyola. 63 Tu'n
tcnet cychunk'lala, ja nyola c'oquel te cy-
way. 64 Pero at juun cyxola mi'n cyiik'
cychunk'lal, cuma n-el cyxoo'n nyola—tži
Jesús.
E xi' tkba'nxin ju'wa cuma ttzki'nxin
jatxe tej cyak' oquel lpe xjal ti'jxin al-
cyej min e cyocsla jaxin. Bix jax ju'x
ttzki'nxin alcyej cyxol t-xnak'atzxin at tu'n
t-xi' tq'ueyen jaxin tuj cyk'ab kej xjal at tu'n
tcub cybyo'n jaxin.
65 Tu'n tpon baj tyolxin, e xi' tkba'nxin
cyjulu:
—Ma txi' nkba'na cyey, min-al jun xjal
c'ocslal wi'ja ka min ma tzaj tk'o'n Nmana
te xjal tu'n tocslan wi'ja—tži Jesús.
66 Cuma otk txi' tk'umen Jesús kej yol
lu cye xjal, ju' tzunj nim xjal e cyaj cy-
cye'yen jaxin, bix mintl e betkexin tuyaxin.
67 Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin cyej cablaaj t-
xnak'atzxin:
—Yaj cyey, ¿jax cyajpey cyaj cycye'yena
inayena?—tži Jesús.
68 Bix aj ttzak'be'n Simón Pedro texin:
—Taat, mi'n cyaj kcye'yena. Min-al juntl
tu'n kxi'ya tuya. Nuk jay nxi' tii'na kej
yol ntk'o'n kchunk'lala te junx maj. 69 N-
el kni'ya ti'j ka jay jjawnex xjal scy'o'n tu'n
Dios, bix ma ko ocslana ti'ja—tži Pedro.
70 Bix aj ttzak'be'n Jesús cye t-
xnak'atzxin:
—Inayen weja ma scy'onte cyey cablaaj
cybaja tu'n cyoca te nxnak'atza. Pero at
jun cyey ma tz'oc tnaabl tisen jun biman—
tži Jesús. 71 Jyol lu e xi' tkba'nxin ti'j Judas,
tcwal Simón Iscariote, cuma ja Judas tu'n
t-xi' q'ueyente texin. ¡Pero cyimel niy',
jaanxin cyxol kej cablaaj t-xnak'atz Jesús!

7

Min e cyocsla ka titz'en Jesús ke jaxin Jscy'o'n tu'n Dios

1 Tbajlenxitltzen jlu, e cyaj ten Jesús tuj
Galilea, bix iy'xin te kbalte tcawbil Dios
cyuj tnom. Min e tajbexin tu'n tiy'xin tuj
Judea, cuma e cyajbe nejenel cye judío tu'n
tcub cybyo'n jaxin. 2 Pero ch'itk tpon jun
jawnex nink'ij cye xjal judío, jk'ij tu'n cyten
xjal jun smant cyuj ni' pach. 3 Ju' tzunj, e xi'
cykba'n titz'enxin texin:
—Ctex tzalu, ju' txi'y Judea, tu'ntzen toc
cycye'yen kej xjal nchi oc lpe ti'ja jatzewe
ti nbint tu'na. 4 Ka taja tz'oca te jun cawel,
mi'n txi' tyeec'ana tipemala nuk cyxol
kej xjal tzalu yaa'n nintzaj. Oj tyeec'ana
tipemala, yeec'anx tiiba twitz cykil xjal,
yaa'n nuk cywitz ca'ba oxe yalx xjal tzalu—
tži ke titz'enxin, tu'n toc cyxmuccha'nxin
jaxin. 5 Amale titz'et-xin ejee'xin, pero min
e cyocslaxin ka jaxin Jscy'o'n tu'n Dios.
6 Ju' tzunj, e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Mina'x tpon jk'ij tu'n woca te nintzaj
cyibaj xjal. Pero cyey, cykil k'ij ba'n tu'n
cyyeec'ana jawnex key cywitz xjal. 7 Mlay
tz'el cyiiq'uen xjal ejee'y. Pero weya, cycy'i
xjal inayena, cuma wu'na nchic'ajaxa jka'
nbint cyu'n. 8 Ejee'xa nche'xa tuj nink'ij.
Weya, mi'n chixa tuj nink'ij cyuyey, cuma
mina'x tpon tumel tu'n njawa—tži Jesús cye
titz'en.

E ten Jesús tuj nink'ij jaa' nchi chmete xjal

9 Tej t-xi' tkba'n Jesús kej yol lu, bix
e cyajxin tuj Galilea. 10 Pero mas yaj,
cyxi'lenxitltzen titz'enxin tuj nink'ij, yal
texxin e xi'xin, pero yaa'n cywitz xjal, sino
tjunalxin.
11 Tejtzen cypon aj Galilea tuj Jerusalén
pero min-al Jesús cyxolxin, e jyon ke judío
ti'jxin, bix e xi' cykanenxin:
—¿Jaa' ta' jxjal Jesús?—tžikexin.
12 Cyxol kej xjal otk chi pon tuj nink'ij, at
nim yol ti' Jesús cyu'n, pero tuj ewjel. At
juun e xi' kbante: “Jun ba'n xjalxin.” Pero

at juuntl e xi' kbante: "Jaxin jun tzpetsal
xjal." 13 Pero nuk tuj ewjel e yolen ke xjal,
cuma at cytẗi nejenel cye judío cyi'j.
14 Otk tz'ex niy'jan nink'ij tej tocx Jesús
tuj nin tja Dios. Bix ak'xin xnak'tzal cye
xjal. 15 Tej cybinte nejenel cye judío t-
xnak'tzbilxin, e jaw klee'kexin, bix e xi'
cykba'nxin:
—¿Ti tten nimxsen ba'n tu'nj xjal lu? Bix
min o xnak'tzet cyu'n maystro escuela—
tẗikexin.
16 Ju' tzunj, e xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jxnak'tzbil nxi' nk'o'na cyey, yaa'n
weya nyola, sino tyol Nmana e tzaj tsma'n
inayena. 17 Kej xjal cyaj tz'oc cybi'n tajbil
Dios, q'ueleltzen cyniy' ti'j nxnak'tzbila, ka
te Dios, bix ka nuk wexwe nyol. 18 Nuket
nxi' nk'o'na wexa nyola cyey, wajattzen
loya tu'n tjaw nimset nbi'ya cyu'n xjal.
Pero yaa'n ju'wa, cuma waja tu'n tjaw
nimset Nmana e tzaj tsma'n inayena. Ju'
tzunj, jun jaxxix xnak'tzal kena, yaa'n jun
xnak'tzal min tz'ajben, tisenj cyey tzin
cykba'n. 19 Ejee'xa kej xjal tzpetsal xjal. E
tak' te Moisés tley Dios cyey. Pero mi nuket
jun cyey n-oc ebinte ley te Moisés. Ka ma
cykbay n-oc cybi'na, ¿ti tten cyaja tu'n tcub
cybyo'na inayena?—tẗi Jesús.
20 Bixsen e jaw cyẗi'n xjal texin:
—¡Njaw tuj twi'y! ¿Alcye xjal taj tu'n tcub
byo'na tu'n?—tẗi ke xjal.
21 Bix aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Nuk jun maj e cub nco'pana jun yaab
tuj tyabel tuj k'ij te ajlabl, bix ka'xsen o
tz'e'la tuj cywitza. 22 Pero c'oquel cyc'u'ja
ti'j ti toc tu'n Moisés tu'n tonen cyi' xjal.
E tak' te Moisés jley cyey tu'n tcpet tchu'l
ttz'albil jaca juun ẗlak xinak. Bix yaa'n
nuk Moisés e tzaj k'onte ja ley lu, sino ak'
ke tneel cyxe'chela binchal jlu. C'oquel
cyc'u'ja ti'j, ka k'ij te ajlabl oj npon twa-
jxakan k'ij titz'jlen jun ẗlak, cpeteltzen
cyu'na tu'n cycuyana tuya ley, amale k'ijet
te ajlabl. 23 Katzen ju' nbint cyu'na tuj k'ij
te ajlabl tu'ntzen cynimana tley Moisés,
¿tikentzen njaw cyk'oja wi'ja tu'nj ul tnaabl
cykilca t-xumlal jun yaab wu'na tuj k'ij te
ajlabl? 24 Tuj cywitza in binchana jun il,
pero mi'n chi kbana ka ka' j-e bint wu'na,
sino c'oquel cyc'u'ja ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j
ka jiquen waak'ena twitz ley—tẗi Jesús cye
xjal.

¿Japale xjal jlu Scy'o'n tu'n Dios?

25 Cuma otk yolen Jesús cyiw cye xjal, ju'
tzunj at juun aj Jerusalén e xi' cykba'n:
—¿Yaa'mpa ja xinak lu nchi jyon xjal
ti'j tu'n tcub cybyo'n? 26 Pero lux nyolen
cyuya xjal bix min-al jun nejenel cye xjal
ma txi' tkbante texin tu'n twe'xin tyolxin.
¿Japale xjal jlu Scy'o'n tu'n Dios te Cawel tuj
cywitz nejenel? 27 Pero n-el kniy' ti'j yaa'n
jaxin Jscy'o'n tu'n Dios, cuma ktzki'n jaa'
itz'jaxin bix alcye ke tmanxin. Yal tej xjal
Scy'o'n tu'n Dios, oj tulxin, min-al ttzki'n
jaa' ctzaalaxin bix alcye tmanxin—tẗi ke aj
Jerusalén.
28 Maatktzen at Jesús tuj tja Dios, e tbixin
tej t-xi' cykba'n aj Jerusalén ka yaa'n jaxin
jCristo. Ju' tzunj, e jaw tẗi'nxin:
—¿Tzimpa cykba'na alcye kena bix jaa'
in itz'ja bix alcye kej nmana? Pero mintii'
tumel cyuyey. Yaa'n wu'nxa ma chin tzaja,
tisenj tzin cykba'na. At jun e tzaj tsma'n in-
ayena, pero cycy'iy jaxin. 29 Weya, ntzki'na
twitzxin, cuma in tiina tuyaxin bix e tzaj
tsma'nxin inayena tzalu—tẗi Jesús.
30 Tejtzen cybinte nejenel cye judío kej yol
lu, oc cyipen ti'j tu'n tcub cytzyu'n ja Jesús.
Pero mixbe cyu'n, cuma mitkna'x tpon
tumel e tkba Dios tu'n tcyimxin. 31 Pero
cyxol xjal otk chi pon tuj Jerusalén, at nim
e xi' tocsla'n ka jaxin Scy'o'nxin tu'n Dios,
ja Cristo. Bix e xi' cykba'n cyej xjal min
ocslante:
—Ka yaa'n Jscy'o'n tu'n Dios jxjal lu
tuj cywitza, oj tul jxjal nchi ayona ti'j,
¿ba'mpale cbinchal mas twitzj ya ma bint
tu'n ja xjal lu?—tẗi ke xjal ocslal.

Ex cysma'n fariseo ke c'ojlal tu'n ttzyet Jesús

32 Tej cybinte kej fariseo nchi yolen xjal
ti'j Jesús Jscy'o'n tu'n Dios, e xi' cysma'n aj
fariseo bix ke nejenel cye pala cab tc'ojlal
tja Dios te tzyulte texin.
33 Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin cyexin:
—Nuk ch'intl chin temela cyxola, cuma
chin aal meltz'aja tuya Nmana j-e tzaj
tsma'n inayena. 34 Chi jyola wi'ja, pero mlay
chin cneta cyu'na, cuma mlay chi pona jaa'
chin temela—tẗixin.
35 Ju' tzunj, e xi' cykba'n nejenel cye judío
cyxolx:
—¿Jaa' tumel cxe'la jxjal lu, tu'ntzen
mi'n cnet ku'n? ¿Cxe'lpaxin cyxol kej judío

o chi el tžitj cyuj cytanem xjal yaa'n judío?
¿Jac'apa txi' tk'o'nxin t-xnak'tzbil te cyej
xjal yaa'n judío? 36 ¿Ti japenina ja yol: "Chi
jyola wi'ja, pero mlay chin cneta cyu'na,
cuma mlay chi pona jaa' chin temela"?—tži
ke judío.

Nima' i'tz te junx maj

37 Tujtzen manc'bil k'ij te nink'ij, jk'ij mas
xjan, e cub we' Jesús, bix e jaw tši'nxin:
—Alcyej xjal at tak' a' te, tzajxit wuyena,
bix cxe'l nk'o'na tc'a. 38 Alcyej xjal c'ocslal
wi'ja, j-a' cxe'l nk'o'na, c'oqueltzen te jun
nima' tuj tanem ctk'a' tchunk'lal te junx
maj, tisen tzin tkba'n ootxa tyol Dios—tži
Jesús.
39 Pero ja yol lu ti'j a' e xi' tkba'nxin
ti'j Espíritu Santo, cuma at tu'n tk'oj Es-
píritu Santo te cyej xjal ocslan ti'jxin, cuma
mitkna'x tk'oj Espíritu Santo cye ocslal,
cuma mitkna'x tjatz itz'j Jesús tuj cyamecy
bix mitkna'x tjaxxin tuj cya'j.

Tej tjaw jun k'oj cyxol xjal tu'n tlaj alcye Jesús

40 Tej cybinte xjal ti otk tkba Jesús tuj
nink'ij, at juun e xi' cykba'n:
—Jatzen xjal jlu jjawnex tyolel Dios e tkba
Moisés at tu'n tul—tžikexin.
41 At juuntl e xi' cykba'n:
—Jatzen xjal jlu jmero Scy'o'n tu'n Dios
—tžikexin.
Pero at juuntl e xi' cykba'n:
—Min. Mlay tz'itz'j Jscy'o'n tu'n Dios
maa tuj Galilea. 42 ¿Yaa'mpatzen tzin tkba'n
tyol Dios ka ti'j tiy'jil David tuj ttanem
David, jtnom te Belén, q'uitz'jel Jscy'o'n
tu'n Dios?—tžikexin.
43 Ju'tzen tten e jaw jun k'oj cyxol xjal
tu'n tlaj alcye Jesús. 44 At juun e cyajbe tu'n
ttzaj cytzyu'n jaxin, pero min-al jun cye e
tzyunte, tu'n tocx cyk'o'n jaxin tuj tzee'.

Min-al jun xjal o yolen tuya tipemal tisen te Jesús

45 Yaltzen ke c'ojlal tja Dios, e pon
meltz'ajke cyuya nejenel cye pala bix cyuya
ke fariseo. Min-al Jesús k'i'n cyu'nxin. Ju'
tzunj, e xi' cykba'nxin cye c'ojlal tja Dios:
—¿Tikentzen min tzaj cyii'na?—tžikexin.
46 Bix aj cytzak'be'n c'ojlal tja Dios:
—Min xknimsaya kc'u'ja tu'n xtzyet
ku'na, cuma min-al jun xjal o yolen tuya
tipemal tisen ja xjal lu—tžikexin.
47 Ju' tzunj, e xi' cykba'n fariseo cye c'ojlal
tja Dios:
—¿Ju'xpa cyey ma chi tzpeta tu'nxin?
48 ¿Atpa jun keya kxola, ejoo'ya nejenel cye
xjal bix ejoo'ya aj fariseo, ma ko ocslana
ti'jxin? Min. 49 Kej tnimal xjal lu min
cytzki'n ley tisen ejoo'ya. Min chi ajben.
¡Cubxit tsbubl Dios cyibaj!—tžikexin.
50 Pero at jun aj fariseo cyxolxin yaa'n
junx cyuya niy'tl fariseo. Nicodemo tbixin,
jaj xin e pon tuya Jesús jun koniyan. E xi'
tkba'n Nicodemo cye fariseo:
51 —Tuj kley, yaa'n tumel tu'n tcub kk'o'n
tcastiwa jun xjal ka mitkna'x kbinte tyol
tu'n tco'pan tiib, bix ka mitkna'x kcye'yen
tbinchben, tu'n tel kniy' ti'j ka yaa'n ba'n
—tži Nicodemo.
52 Bix aj cytzak'be'nxin te Nicodemo:
—Nyolena tisen junx ta' tnaabla cyuyaj
yalx xjal te Galilea. C'oquel tc'u'ja ti'j tyol
Dios, tu'n tel tni'ya ti'j min-al jun tyolel
Dios nitz'j tuj Galilea—tžikexin.
53 Tejtzen tbaj nink'ij, cykilca xjal ajke
cyja.

8

Jun xuuj aj paj

1 Yaltzen te Jesús, e xi' tc'u'j jwitz Olivos
tbi. 2 Te juntl k'ij, tej kskix, ocx Jesús
juntl maj tuj tja Dios tuj Jerusalén. Bix
nim xjal e pon tuyaxin. E cubtzen kexin,
bix ak'xin xnak'tzal cye. 3 Maatktzen nx-
nak'tzanxin, e pon ke tx'olbal ley cyuya ke
fariseo twitzxin. Matkx tjaw tzyet jun xuuj
aj paj cyu'nxin tej nbinchan jyaa'n ba'n,
bix ul cyii'nxin jaxuj, bix e cub cywa'baxin
cyxol xjal tuj tja Dios. 4 Bix e xi' cykba'nxin
te Jesús:
—Xnak'tzal, ja xuuj lu jun aj paj. Xtzyet
ku'na tej toc kcye'yena nwutanxuj tuya jun
xinak yaa'n tchmilxuj. 5 Taat, e cyaj tkba'n
Moisés tuj ley, ka at jun xuuj aj paj, iltzen
ti'j tu'n tcub byet-xuj tu'n xak. Yaltzen tey,
¿ti toc tu'na ti'j lu?—tžikexin texin. 6 Pero e
xi' cykba'nxin jlu nuk tu'n tcub cyk'o'nxin
jun c'o'bil tuj tbexin, tu'n tcub tz'akxin tuj
tyolxin, tu'ntzen tcnet tilxin cyu'nxin.
Mintii' aj ttzak'be'nxin cyexin. Nuk e cub
pch'exin, bix ak'xin tz'iblc'ate twitz tx'otx'
tu'n twi' tk'abxin. 7 Pero tej t-xi' cyka-
nenxin texin juntl maj, e jaw tcye'yenxin,
bix e xi' tkba'nxin:

—Ka at jun cyxola mintii' til tuj twitz,
ba'ntzen toc t-xoo'n tneel xak ti'jxuj—tẗi
Jesús, [8] bix e cub pch'exin te tz'iblc'ate juntl
maj twitz tx'otx'.
[9] Tejtzen cybintexin tyol Jesús, e tzaj
cych'ixewxin, bix ak' elex juun cyexin.
Nejl, ex kej nejenel mas nintzaj, bix
manc'biltzen ex baj ke fariseo. Nuk ja Jesús
e cyaj ten tuya xuuj cyxol xjal. [10] Bix e jaw
we' Jesús, bix e xi' tkanenxin te xuuj:
—Naa, ¿tii'n ma che'x ke kbal tila? ¿Mim-
panal ma cyaj tu'n toc cyxoo'n xak ti'ja?—
tẗixin.
[11] —Min-al, taat—tẗixuj.
Bix e xi' tkba'n Jesús texuj:
—Jax ju'x weya, mlay cub nk'o'na tcasti-
wey. Cutxey, bix mi'n binchantla il juntl
maj—tẗixin.

Ja Jesús spi'yen cyxol xjal

[12] Juntl maj e yolen Jesús cyuya aj fariseo.
E xi' tkba'nxin cyexin:
—Inayena tisen spi'yen cye xjal. Kej xjal
ma chi oc lpe wi'ja, mlay chi bet tuj klolj,
sino chi temel tuj spi'yen. At cychunk'lal te
junx maj—tẗixin.
[13] Ju' tzunj, e xi' cykba'n fariseo texin:
—Mintii' c'ajbel tyola, cuma jax tey ny-
olena te tstiwa ti'jxa. Min-al juntl tu'n
tcyiwsante tyola—tẗikexin.
[14] Pero aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Jax at tajbel nyola. Jaxxix nyola ti'j
alcye kena, cuma nuk inayena ba'n wu'na
jaa' tumel in tzaja bix jaa' tumel chin xe'la.
Pero cyey, min-al jun cyxola ba'n tajben te
tstiwa wi'ja, cuma min cytzki'na jaa' tumel
in tzaja bix jaa' tumel chin xe'la. [15] Tzin
cykba'na yaa'n inayena jxjal sma'n tu'n
Dios tu'n tlaj nche'x lpey nuk ti'j cynaabl
xjal, bix tzin tkba'n cynaabl xjal nuk jun aj
Galilea kena. Weya, min nbint wu'na tu'n
ntzpeta ju'wa tu'n nxi' lpeya ti'j cynaabl
xjal. [16] Oj nmlona tnaabl jun xjal, cxe'l
nkba'na ti tten tuya jun yol jaxxix, cuma
min chin mlona njunala, sino junx tuyax
Nmana e tzaj tsma'n inayena. [17] Tujtzen
cywitza, mintii' tajbel nyola nbyan wu'na.
Pero c'oquel cyc'u'ja ti'j cyleya. O tz'ibj
ka at ca'ba xjal junx ta' cyyol, jaxxixtzen
cyyol. [18] Ju' tzunj, jaxxix ta' nyola ti'j alcye
kena, cuma yaa'n nuk inayena tstiwa wi'ja,
sino jax Nmana e tzaj tsma'n inayena tstiwa
wi'ja—tẗi Jesús cye fariseo.
[19] Ju' tzunj, e xi' cykba'nxin texin:
—¿Jaa' ta' tmana, tu'ntzen tajben te
tstiwa ti'ja?—tẗikexin.
Aj ttzak'be'n Jesús:
—Min tz'el cyni'ya ti'j alcye kena bix
alcye Nmana. Nuket ma tz'el cyni'ya ti'j
alcye kena, jax cytzki'ntla Nmana—tẗixin.
[20] Kej yol lu e xi' tkba'nxin tuj tja Dios jaa'
e cyk'a xjal cyoybil te tja Dios. Pero min-al e
tzaj tzyunte texin, cuma mitkna'x tpon jk'ij
tu'n tcubxin.

Tej tkbante Jesús cyjulu: "Jaa' tumel chin pomela, mlay chi pona"

[21] Bix juntl maj e xi' tkba'nxin cye fariseo:
—Chin aal tzuna. Bix oj waja, chi jy-
ola wi'ja, inayena, Colbil cyey, pero chi
cymeela bix min najset cyila. Jaa' tumel
chin pomela, mlay chi pona—tẗixin.
[22] Ju' tzunj, e xi' cykba'n judío cyxolxxin:
—¿Tu'nxpaxin cwel tbyo'n tiibxin?
Cuma ma txi' tkba'nxin: "Jaa' tumel chin
pomela, mlay chi pona"—tẗikexin.
[23] Bix e xi' tkba'nxin cyexin:
—Ejee'y nche'x lpey ti'j naabl te twitz
tx'otx'. Inayena at nnaabla te tuj cya'j,
yaa'n te twitz tx'otx'. [24] Cuma at cynaabla
te twitz tx'otx', ju' tzunj chi cymeela tjak'
cyila, cuma ka min ma cyocslay ti'j ma txi'
nkba'na ti'j alcye kena, chi cymeela min
najset cyila—tẗixin.
[25] —¿Alcye tzuna?—tẗikexin
E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Ma txi' nkba'na alcye kena jatxe tuj
tneel. ¿Tikentzen min cyocslay nyola? [26] At
nim cyka'yela ba'n t-xi' nkba'na cyi'ja, pero
waja txi' nk'umena nuk tyol j-e tzaj tsma'n
inayena. Jaxxix tyolxin, bix j-e nbi'ya texin,
ja tzunj yol nchin yolena cye xjal—tẗixin.
[27] Pero min el cyniy'xin ti'j e yolen Jesús
ti'j Dios, Jtmanxin. [28] Ju' tzunj e xi' tkba'nxin
cyexin:
—Oj njaw cyk'o'na twitz cruz, q'ueleltzen
cyni'ya ti'j ka inayena jxjal Sma'n tu'n Dios
tu'n ntena cyuya xjal. Bix q'uelel cyni'ya
ti'j ka jnxi' nkba'na cye xjal, yaa'n jweya
wajbila, sino nxi' nkba'na nuk alcyej e ty-
eec'an Nmana weya. [29] Bix Nmana e tzaj
tsma'n inayena at-xin wuyena. Min ma
chin cyaj tcye'yenxin, sino ntzalaj wi'ja,
cuma nuk nchin binchana tajbilxin—tẗixin.
[30] Tej t-xi' tkba'n Jesús kej yol lu, nim xjal
e cykba ka ocslalke ti'jxin.

Tu'n tzunj nxnak'tzbila, chi tzakpetela, tẗi Jesús

31 Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin cyej judío otk
chi ocslan ti'jxin:
—Ka cyaja tu'n cyxi' lpey wi'ja,
c'oqueltzen cybi'na nyola. 32 Bix q'uelel
cyni'ya ti'j ka jaxxix nxnak'tzbila, bix tu'n
tzunj nxnak'tzbila, chi tzakpetela—tẗixin.
33 Bix e xi' cykba'n kej judío te Jesús:
—Tchman kiy'jila Abraham ko'ya, bix
bajx o ko tema tjak' cycawbil juntl wik xjal.
¿Titzen tten nxi' tkba'na at jun il ti'j tu'n
ktzakpeta?—tẗi ke judío.
34 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, alj nbinchan
il, attzen tuj tk'ab il. 35 C'oquel cycwenta
ti'j jun techel. Tuj jun jaa', jun maan mlay
cyjel te junx maj tuj jaa'. Pero tcwal taaw
jaa', at toclen tu'n tcyaj tuj jaa' te junx maj.
36 Jmaan mintii' toclen ntechla'n ejee'y xjal
ete'y tuj tk'ab il. Nuk inayena, Tcwal Dios,
ba'n tel ntzakpi'na ejee'y tuj tk'ab il. 37 Jax
cyu'na tiy'jil Abrahamkey. Pero yaa'n t-xjal
Dioskey, cuma cycy'iy nyola bix ju' tzunj
cyaja tu'n ncub cybyo'na. 38 Pero jyol nxi'
nkba'na cyey bix cycy'iy, jatzen yolj ma tzaj
tk'o'n Nmana weya. Yaltzen cyey cyyol,
nxi' cykba'na jaj ma cybiy te cyey cyman—
tẗi Jesús.

Kej t-ak'anal taaw il

39 E xi' cykba'nxin texin:
—Keya kman, ja kiy'jila Abraham —
tẗikexin.
E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Ka tcwal Abrahamkey, cybinchamna j-
e bint tu'n Abraham. 40 Pero min nche'x
lpey ti'j tbinchben Abraham. Nuk o'cx n-oc
cyipena tu'n ncub cybyo'na, inayena, jxjal
ma txi' nkba'na jjaxxix yol cyey, jaj yol ma
nbi'ya te Dios. Min e bint tu'n Abraham
ju'wa. 41 At juntl cymana, jatztzen nche'x
lpey ti'j tnaabl—tẗixin.
E xi' cykba'nxin texin:
—Jaxte t-xe'chel Abraham ko'ya. Yaa'n
sicy'bel cwal ko'ya. Bix tcwal Dios ko'ya—
tẗikexin.
42 E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Nuket Dios cymana, n-octle wak'a
cyey, cuma ti' Dios ma chin tzaja. Yaa'n
wu'nx wiiba ma chin tzaja, sino jaxin e
tzaj tsma'n inayena. 43 ¿Tikentzen min tz'el
cyni'ya ti'j nyola? Min tz'el cyni'ya ti'j
cuma cycy'iy tz'oc cybi'na nyola. 44 Cyey
cyman, ja taaw il. Cyaja tu'n cyxi' lpey
ti'j ti tajxin. Jaxin jun byol xjal jatxe
tcublen itz'j twitz tx'otx'. O tz'el tpa'n
tiibxin ti'j jaxxix yol, cuma tcy'ixin jjaxxix.
Oj nẗak'enxin, nuk nxi' lpexin ti'j texxin
tnaablxin. T̈ak'xin, bix jaxin cyman kej
xjal ẗak'. 45 Pero weya, jaxxix yol tzin
nkba'na, bix ju' tzunj cycy'iy nyola. 46 ¿Atpa
jun cyey o tz'ebinta mi nuket jun ẗak'
nyola? Min-al. Ju' tzunj, ¿tikentzen cycy'iy
tu'n cyocslana nyola oj nxi' nkba'na jaxxix
yol cyey? 47 Kej xjal te Dios, nxi'tzen cybi'n
tyol Dios. Ju' tzunj, nchic'ajax yaa'n t-xjal
Dioskey, cuma min nxi' cybi'na tyol Dios—
tẗi Jesús cye judío.

Tej mitkna'x tul itz'j Abraham ya atlte Cristo

48 Bix e xi' cykba'nxin texin:
—Jax ku'na jay jun xjal nk'ojla ti' Dios
tisen ke aj Samaria, bix njaw tuj twi'y —
tẗikexin.
49 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Min njawwe tuj nwi', sino nchin ni-
mana Nmana. Pero cyey, nchi xmuc-
chana wi'ja nuk tu'nj nchin nimana Nmana.
50 Pero min n-oc wipena tu'n woca te
jawnex. At juntl xjal ctzaal tk'o'n weya tu'n
woca te jawnex, bix ctkba' ka ba'n nchin
e'leya tuj twitzxin. 51 Jaxxix cxe'l nkba'na
cyey, kej xjal cxe'l cyniman nyola, ck'ojel
cye jun cychunk'lal tu'n mi'n chi cyim —
tẗixin.
52 E xi' cykba'n judío texin:
—Tzinenxsen njaw tuj twi'y. E cyim
Abraham kaape ootxa, bix jax ju'x ke tyolel
Dios o chi cyim. Pero tey, tzin tkba'na ka
ma txi' tniman jun xjal tyola, mlay cyim.
53 ¿Japa tey mas jawnex twitzj tneel kiy'jila
Abraham e cyim? ¿Bix japa tey mas jawnex
cywitzj tyolel Dios e cyim? ¿Titzen tten
njaw tniman tiiba ju'wa?—tẗikexin.
54 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Ka ma jaw nnimana wiiba, nuk wajxe
nchin yolena. Pero jax Nmana njaw nim-
sante weya, Cydiosa tuj cywitza. 55 Min
cytzki'na Dios. Pero weya, ntzki'na jaxin.
Nuket t-xi' nkba'na min ntzki'na jaxin, ẗ-
tak'tzen kenle tisenj ejee'y. Pero ntzki'na
jaxin, bix n-oc nbi'na tyolxin. 56 Yaltzen te
Abraham, tej tel tniy'xin ti'j at tu'n ntzaja,

e tajbexin tu'n ntzaja, bix e tilxin tej ntzaja,
bix e jaw tzalajxin wi'ja—tẗixin.
57 Ju' tzunj, e xi' cykba'n judío texin:
—¿Tzimpa tkba'na e tena junx tuya Abra-
ham twitz tx'otx' kaape ootxa? At-x nim
jnabk'i tu'n tpona cya'wnak tuya laaj jn-
abk'i. ¿Ti tten nxi' tkba'na o tila Abraham?
—tẗikexin.
58 E xi' tkba'n Jesús cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, tej mitkna'x
titz'j Abraham, inayena at—tẗixin.
59 Tejtzen cyebinte judío ja yol lu, el
cyniy'xin ti'j oc tk'on tiibxin te junx tuya
Dios. Ju' tzunj, e jaw cytzyu'nxin xak tu'n
toc cyxoo'nxin ti'jxin. Pero e xi' tewenx
tiibxin cyxol xjal, bix etzxin tuj tja Dios.

9

Tej tul tnaabl jun xjal moš titz'jlenx tu'n Jesús

1 Tejtzen tetz Jesús tuj nintzaj tja Dios,
tcub junxin xjal moš. Mošxin titz'jlenxin.
2 Bix e xi' cykanen t-xnak'atz Jesús te:
—Taat Xnak'tzal, ¿alcye e binchan il, ti'j
itz'j ja xjal lu moš? ¿Japa moš, bix ka ejee'
tmanxin?—tẗikexin.
3 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Min ul itz'jxin moš tu'n tlaj jun tilxin.
Jax ju'x ke tmanxin, min ul itz'j cycwal moš
tu'n tlaj jun cyil. Ul itz'j ja xjal lu moš
tu'ntzen tyeec'aj tipemal Dios oj tbint. 4 Bix
ma pon tumel. Iltzen ti'j tu'n tbint ku'n j-
ak'untl o k'oj ke tu'n Nmana e tzaj tsma'n
inayena. Bix il ti'j tu'n kak'anan ti' taak'en
Nmana tuj tyem te ja'lewe, cuma oj tul tyem
te koniyan, otktzen pon baj twi' tyem tu'n
kak'anan. 5 Ti'j lux kena ntiina twitz tx'otx',
il ti'j chin k'ola spi'yen cye xjal—tẗixin.
6 Tej tkbante Jesús jlu, e cub ttzubanxin
twitz tx'otx', bix e cub tbincha'nxin ch'in
xook'l tuya ta'l ttzixin, bix oc tsu'nxin
xook'l cyi' tbak' twitz moš. 7 Bix e xi'
tkba'nxin te moš:
—Cutxey txjol twitza tuj jtx'ajbil Siloé
tbi, jatzen japeninaj O Tzaj K'o'n—tẗixin.
Bix e tcuya moš, bix el ttxjo'nxin
twitzxin tuj tx'ajbil. Bix e bint twitzxin
tu'n tcye'yenxin, bix e ponxin tjaxin. 8 Bix
e xi' cykba'n ke tvesint-xin bix kej xjal otk
cyil jaxin tej tkanenxin pwak:
—¿Yaa'mpa ja xjal jlu moš ncub ke twitz
tja Dios te kanl pwak?—tẗikexin.
9 At juuntl e xi' cykba'n:
—Ja tzunxin.
Pero at juuntl e xi' cykba'n:
—Min, yaa'n jaxin, sino nuk jun xjal ju'
tcye'nc tisenj moš—tẗikexin.
Pero e xi' tkba'n jmoš otk k'anj:
—Inayen weja.
10 Ju' tzunj, e xi' cykba'nxin texin:
—¿Ti xbina twitza, ti'j lutle ncye'yena?—
tẗikexin.
11 Aj ttzak'be'nxin:
—At junxin xjal Jesús tbi. Ja tzunxin xcub
binchante ch'in xook'l, bix s-oc tsu'nxin
xook'l ti' nwitza, bix s-aj tkba'nxin weya
tu'n tel ntxjo'na nwitza tuj tx'ajbil te Siloé.
T̈in pona tuj tx'ajbil, bix s-el ntxjo'na
nwitza, bix xcyaj nwitza ba'n—tẗixin cye
tvesint-xin.
12 Bix e xi' cykba'nxin texin:
—¿Jaa'tzen ta' jxjal xk'anente tey?—
tẗikexin.
—Mintii' tumel wuyena jaa' ta'—tẗixin.

Nchi xkelen fariseo te jxjal otk jket twitz tu'n Jesús

13 Entonces, e xi' cyii'nxin ja xjal otk ten
moš cywitz fariseo. 14 Tuj k'ij te ajlabl tej
tbinchante Jesús xook'l bix e k'anj xjal moš.
15 Ju' tzunj e xi' cykanen fariseo te moš:
—¿Ti tten xk'anja, tu'n tcye'yena? ¿Ti
xbaj tey?—tẗikexin.
Bix e xi' tkba'nxin cye fariseo:
—S-oc tsu'n Jesús xook'l ti' nwitza, bix
s-el ntxjo'na nwitza, bix ncyajtltzen ba'n—
tẗixin.
16 Ju' tzunj, e xi' cykba'n juun fariseo
cyxolx:
—Yaa'n sma'n tu'n Dios ja xjal lu, cuma
ma binchanxin xook'l tuj k'ij yaa'n ba'n te
ak'untl. Min tniman jley tej k'ij te ajlabl—
tẗikexin.
Pero at juuntl cyxolxin e xi' cykba'nxin:
—Yaa'n tumel cyyola. ¿Ti tten ba'n
tk'ane jun aj il moš?—tẗikexin. Bix ju' tzunj
e tzaj jun k'oj cyxolxin. 17 Manc'biltzen, e xi'
cykanenxin te moš:
—Tzin tkba'na ma k'anen jxin lu cyi'j
twitza. Ju' tzunj, ctzaal tkba'na alcyexin tuj
twitza—tẗikexin.
—Jaxin jun tyolel Dios—tẗixin.
18 Pero cycy'i nejenel cye judío tyolxin
ka otk tenxin moš bix ka otk k'anjxin. Ju'
tzunj, e cytxocxin tmanxin tuya ttxuxin.
19 Bix e xi' cykanenxin cye tmanxin:

—¿Japa tzunj xjal lu cycwala? ¿Jaxpa mošpa tej titz'j? Katzen mošxin, ¿titzen tten sul tnaabl twitzxin?—tžikexin.

20 Bix aj cytzak'be'n tmanxin cye fariseo:

—Jaxte kcwala, bix jaxte mošxin tej titz'jxin. 21 Pero min tz'el kni'ya ti'j ti tten sul tnaabl twitzxin ja'lewe, bix mintii' tumel kuyena alcye xjal s-oc tk'anen ke tbak' twitzxin. Cykanenx texin, cuma ma xjaltlxin. Jaxxin kbalte —tži ke tmanxin. 22 E yolen ke tmanxin ju'wa cuma at cytži nejenel cye judío cyi'jxin, cuma otk cykba judío ka at jun xjal ma kbante Jscy'o'n tu'n Dios ja Jesús, n-etztzen lejetl tuj camon jaa' te xnak'tzbil tyol Dios, tu'n mi'ntl tz'ocx tentl. 23 Tu'n cytži cyi'jxin, ju' tzunj e xi' cykba'nxin: "Ma xjaltlxin. Cykanenx texin."

24 Tejtzen tel cyniy' fariseo ti'j cycy'i tman mošs e yolenke, juntl maj e tzaj cytxco'nxin jxin otk ten mošs, bix e xi' cykba'nxin texin:

—Kbantz ka ma k'anja tu'n Dios, pero yaa'n tu'n Jesús, cuma ktzki'na jun aj il teja —tžikexin.

25 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Mintii' woclena tu'n t-xi' nkba'na ka aj ilxin bix ka min. Pero ntzki'na ja lu. Mošs kena nejl. Pero ja'lewe, ba'ntl chin cye'yena —tžixin.

26 Pero min el ba'n tyolxin tuj cywitzxin. Ju' tzunj e xi' cykanenxin texin:

—¿Ti xtbincha Jesús ti'ja? ¿Ti xbint tu'nxin, tu'ntzen tcye'yena?—tžikexin.

27 Aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Ya ma txi' nkba'na cyey, pero cycy'iy tu'n cyocslantey nyola ti'j Jesús. Ka cycy'iy nyola, ¿tikentzen ntzaa' cykanena weya juntl maj? ¿Cyajpey tu'n cyxi' lpey ti'jxin? —tžixin.

28 Tej cybintexin ja yol lu, e tzaj cyk'ojxin, bix e xi' cykba'nxin texin:

—Tey, nxi' lpey ti'jxin, pero keya, nko'x lpeya ti' Moisés. 29 Ba'n ku'na o cyaj tk'o'n Dios tyol te Moisés. Yal tej xjal lu, mintii' tumel jaa' e tzaa'—tžikexin.

30 Aj ttzak'be'nxin cyexin:

—Jey', ¿titzen tten mintii' cynaabla? Ma tzaj tk'o'n Jesús weya tu'n ncye'yena, pero tzinx cykba'na min tz'el cyniy' ti'j jaa' e tzaa'xin. 31 Cykilca ko' ktzki'n min tak' te Dios tipemal cyej xjal aj il, sino nk'onxin tipemalxin tej xjal nniman jaxin bix nbinchan tajbilxin. 32 Jatxe tej tbint twitz tx'otx', bajx kbi'ya o k'anj jun xjal mošs titz'jlen tu'n juntl xjal. 33 Nuket min e tzaj ja xjal lu ti' Dios, mlayettzele k'anen wi'ja—tžixin.

34 Bix e xi' cykba'nxin texin:

—¿Ti tten ntx'olbana keya? Nuk jun aj iltey, cuma ul itz'ja moša. Te ja'lewe, mintii'tl toclena tu'n tocxa tuj tja Dios bix tzalu tuj camon jaa'—tžikexin.

Kej xjal mi'n n-el cyniy' ti' Cristo, moške tuj twitz Dios

35 Tejtzen tbinte Jesús otk tz'etz cylojo'n fariseo ja mošs tuj tja Dios bix tuj camon jaa', e jyonxin ti'j mošs, bix e xi' tkba'nxin te:

—¿Mapa tz'ocslaney ti'j ma tzul jxjal Sma'n tu'n Dios kxol?—tžixin.

36 —Taat, kbantz weya alcyexin, tu'ntzen wocslana ti'jxin—tži mošs.

37 E xi' tkba'n Jesús te:

—Ma tila jaxin. Jaxj xjal nyolen tuyey ja'lecuwe. Inayena—tži Jesús.

38 Tej tbintexin jlu, e cub majexin tu'n t-xi' tyeec'anxin tnimbilxin, bix e xi' tkba'nxin:

—Taat, chin ocslala ti'ja—tžixin.

39 Mas yaj ch'intl, e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

—In tzaja twitz tx'otx' tu'n tcyaj tuj tzinen alcye kej xjal chi cyjel mošs. Kej xjal ma tz'el cyniy' ti'j ka mošs cynaabl, cjketeltzen cynaabl. Pero kej xjal n-el cyniy' ti'j tuj cywitz, cyjeltzen cynaabl mošs—tžixin.

40 Cyxoltzen xjal at cab fariseo. Tej cybinte fariseo tyol Jesús cyi'j mošs, e xi' cykanenxin texin:

—¿Jaxpa ju'x ko'ya, mošpa ko'ya tuj twitza?—tžikexin.

41 —Nuket moškey, mintii'tle cyila. Pero tzin cykba'na: "Mintii' il ti'j tu'n tk'oj xnak'tzbil keya, cuma ma tz'el kni'ya ti'j cykilca," tžikey. Ju' tzunj, chi cyjela tuj cyila—tži Jesús.

10

Jun techel ti'j jun tpenwen carnel

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye fariseo:

—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, ejee'y yaa'n cylel jaxxix cye xjal. C'oquel cyc'u'ja ti'j jun techel. Alcye cylel tcy'i tz'ocx ttzii' cypenwen carnel, sino ju' n-ocx twi' penwen, jatzen xjalja yaa'n jaxxix cylel, sino jun

alak'. [2] Pero jcylel n-ocx ttzii' penwen tuj
tumel, nyeec'antzen ka jaxxix jun cylel cye
carnel. [3] Oj npon jcylel jaxxix ttzii' penwen
te klax, jxjal nc'ojlan ke carnel te koniyan
ttzki'n twitzxin, bix njkon ttzii' penwen,
tu'ntzen tocx jxin cylel. Bix cytzki'n carnel
twi' cycylel. Bix nchi tzaj ttxco'n cylel
teeylex juun carnel alcye cybijil, bix nche'x
tii'nxin tuj penwen. [4] N-etz tii'nxin kej car-
nel at te texin, bix nbet-xin nejl cywitzjil.
Bix nchi oc lpejil ti'jxin, cuma cytzki'njil
twi'xin. [5] Pero jun wikxitl xjal, mlay chi oc
lpejil ti'j, sino chi elel okjil ti'j, cuma min
cytzki'njil twi' junxitl xjal —tẗi Jesús cye
fariseo.
[6] Pero tej t-xi' tkba'n Jesús ja techel lu cye
fariseo, min el cyniy'xin ti'j ti elpenina.

Ja Jesús jba'n cylel

[7] Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin juntl yol cyexin:
—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, inayena
jjaxxix cylel. [8] Cykilca kej xjal ul nejl
nwitza te k'umlte jaxxix cylel ejee', alak'ke.
Pero min oc cybi'n ncarnela cyyol. [9] Junx
ttzii' penwen at, bix inayen tzunja junx
ttzii' penwen. Alcye ma tz'octz wu'na,
cc'ojleteltzen, bix ck'ojel te tu'n tex, tu'n
tcnet twa. [10] Yaltzen te alak', tzul nuk tu'n
talk'an, bix te byol, bix tu'n t-xi' cykilca
tuj il. Pero weya, in ula tu'n tten cy-
chunk'lal, bix tu'n tnoj cychunk'lal tuyaj
ba'n. [11] Inayena jcylel ba'n. Jun cylel ba'n
ctk'a' tiib tu'n tcyim tu'n cyclet carnel.
[12] Pero jxjal yaa'n cylel, bix yaa'n cyaaw
carnel, sino nuk jun tmaan cylel, oj tlonte
jun xo'j, mi'n tc'ojla ke carnel, sino cyjel
tcye'yen ke carnel tu'n tel ok. Bix c'ulel
tzul xo'j te tzyul ke carnel, bix chi elel
tẗitjjil. [13] Cuma mintii' tc'u'j cyi' carnel, n-
el ok, cuma nuk jun maan. [14] Pero inayena,
jcylel ba'n kena. Ntzki'na ke ncarnela,
bix cytzki'n ncarnela inayena. [15] Ntzki'na
ke ncarnela tisen Nmana ttzki'n inayena,
bix cytzki'n ncarnela inayena tisen ntzki'na
Nmana. Bix cnk'a' wiiba tu'n ncyima tu'n
cyclet ncarnela. [16] Bix juuntl carnel ete' cyuj
juuntl tnom at tu'n cyoc te ncarnela. Il
ti'j tu'n ttzaj wii'na tuj penwen. Oj cytzaj
ntxco'na, c'oqueltzen cybi'n nwi'ya, bix chi
oquel te junx cyuya ncarnela tzalu, bix junx
cycylel chin oquela. [17] Bix cuma cnk'a' wiiba
tu'n ncyima tu'n cyclet carnel, ju' tzunj
n-oc wak'a te Nmana. Bix chin cymeela
tu'n njaw itz'ja juntl maj. [18] Min-al ba'n
tel k'inte nchunk'lala. Oj tpon tumel tu'n
ncyima, tu'nj weya wajbil chin cymeela.
At wipemala tu'n ncyima, bix at wipemala
tu'n njaw itz'ja juntl maj. Bix cbinel wu'na
cuma ju' taj Nmana—tẗi Jesús cye fariseo.
[19] Tejtzen cybinte judío kej yol lu, juntl
maj e jaw jun k'oj cyxolxin. [20] At nim xjal
e xi' cykba'n:
—Ma tz'oc jun biman ti'j, bix njaw tuj
twi'xin. ¿Tiken nxi' cybi'na tyolxin? —
tẗikexin.
[21] Pero juuntl xjal e xi' cykba'n:
—Min. Mlay yolen jun xjal tuj tumel
ju'wa ka ma jaw tuj twi'. Bix at juntl. Mlay
bint tu'n jun xjal tu'n tjket twitz jun moš ka
ma tz'oc jun biman ti'j—tẗikexin.

El cyiiq'uen judío ja Jesús

[22] Yajc'atltzen bix e pon juntl nink'ij, ja
tnink'ij nin tja Dios tuj Jerusalén. [23] Otk
pon tyem te ncub che'w. Bix nbet Jesús
tuj jtwitz pe'n Salomón tbi. [24] Tej t-xi'
cycye'yen judío e ten Jesús tuj tja Dios,
e jaw cychmon cyiibxin ti'jxin, bix e xi'
cykba'nxin texin:
—¿Jtojtzen tkbay tuj tzinen ka jay jxjal
Scy'o'n tu'n Dios?—tẗikexin.
[25] Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—Nim maj e xi' nkba'na cyey, pero
cycy'iy tu'n cyocslana ti' nyola ti'j alcye
kena. Jax ju'x kej o bint wu'na tuya tipemal
Nmana, tzin cykba'n alcye kena. [26] Pero
cycy'iy cyocslay wi'ja, cuma yaa'nkey ncar-
nela. [27] N-oc cybi'n ncarnela nwi'ya, bix
ntzki'na ejee', bix nchi oc lpe wi'ja. [28] Bix
nxi' nk'o'na cychunk'lal te junx maj. Mi'n
chi cyaj tuj cyamecy. Bix min-al ba'n cyel
k'inte tuj nk'aba. [29] O tzaj tk'o'n Nmana ejee'
weya, bix at mas tipemal Nmana cywitz
cykilca. Ju' tzunj, min-al ba'n cyel k'inte tuj
tk'ab Nmana. [30] Inayena tuya Nmana, junx
ko'ya—tẗi Jesús.
[31] Tej cybinte judío tyol Jesús ka junx tuya
Dios, juntl maj e jaw cyii'nxin xak tu'n toc
cyxoo'nxin ti'jxin. [32] Tej tel tniy'xin ti'j
e cyajbexin tu'n tcubxin, e xi' tkba'nxin
cyexin:
—Nim nbinchbena ba'n o bint wu'na cy-
witza tu'n tipemal Nmana, te yec'bil junx
ko'ya tuya Nmana. ¿Alcyetzen nbinch-
bena tzin tyeec'an min e bint tu'n tipemal

Nmana, tu'ntzen toc cyxoo'na xak wi'ja?—
tz̈ixin.
33 Aj cytzak'be'n judío texin:
—Mlay tz'oc kxoo'na xak ti'ja tu'n tlaj
jba'n o bint tu'na. Pero il ti'j tu'n tcyima
tu'n tlaj ncub t-xmuccha'na Dios, cuma tzin
tkba'na Diostey, amale nuket jun xjaltey—
tz̈ikexin.
34 Aj ttzak'be'n Jesús cyexin:
—¿Mimpa tzul tuj cyc'u'ja at maj dios
cybi xjal tuj tyol Dios? Tzin tkba'n Dios tuj
cyleya: "Dioskey." 35 E tkba Dios ju'wa cye
cycawel aj Israel cuma ajbenke tisen t-xel
Dios cyxol xjal tu'n cyk'umen tyolxin. Oc
tk'o'n Dios cybi te dios, bix ktzki'n mlay
tzpet tyol Dios. 36 Ju' tzunj, ka dios kej
xjal nuk xjal te twitz tx'otx'ke, ¿tikentzen
tzin cykba'na nchin xmucchana Dios oj nxi'
nkba'na Tcwal Dios kena? ¿Tikentzen nchi
jaw yolena ti'j xjal e tscy'o Dios bix e tzaj
tsma'n Dios tzalu twitz tx'otx' tu'n tbint
taak'en Dios tu'nxin? 37 Ka ja ak'untl nbint
wu'na mi'n tzin tyeec'an ka sma'n kena
tu'n Nmana, ba'ntzen tu'n wel cyxoo'na.
38 Pero ka jnbint wu'na nyeec'an Tcwal Dios
kena, amale cycy'iyet nyola, pero tu'nj
taak'en Dios nbint wu'na, il ti'j tu'n cyoc-
slana ti'j junx kena tuya Nmana—tz̈i Jesús.
39 Ju' tzunj, te juntl maj oc cyipenxin ti'j
tu'n tcub cytzyu'n jaxin, pero el lk'exin
cyi'jxin. 40 Bix e xi'xin juntl maj jlajxe nima'
te Jordán, tu'n tcyajxin tuj lugar jaa' otk
tzak'a Juan Bautista tu'n cycu'x xjal tuj a'
tu'nxin. 41 Bix nim xjal e pon tuyaxin, bix e
xi' cykba'nxin:
—Amale mint e bint jun ak'untl te nim
tipemal tu'n Juan, te yec'bil tyolel Dios
jaxin, pero o tz'el jaxxix cykilcaj e tkbaxin
ti'j xjal lu—tz̈ikexin.
42 Bix nim xjal ocslan ti'j Jesús jatzewe ka
jaxin jCristo.

11

Tej tcyim Lázaro

1 E yebttzen junxin xjal Lázaro tbi tuj
tnom te Betania, nka ti' Jerusalén. Jun tuya
Jesús Lázaro, bix cyitz'en Marta bix María
jaxin. 2 Ja tzunj xuj María, jaxj María otk
cub tsu'n c'oc'sbil tibaj tken Cawel kxol, bix
otk tz'el tsu'nxuj ti' tken Jesús tuya ttzmal
twi'xuj.
3 Tejtzen tyebt Lázaro, e xi' cysma'n ke
ttzicyxin jun sanjel kbalte te Jesús:
—Taat, jxjal n-oc tak' tey nim ma yebt,
bix ma tz̈'itz̈'exin—tz̈i sanjel.
4 Tej tbinte Jesús tyol sanjel, e xi'
tkba'nxin:
—Jt-xi'len ja yabel lu yaa'n tu'n t-xi' tii'n
Lázaro tuj cyamecy, sino tu'n tchic'ajax
tipemal Dios, tu'ntzen tjaw nimset nbi'ya,
inayena Tcwal Dios—tz̈ixin.
5 Nim oc cyak' Marta bix María bix Lázaro
te Jesús. 6 Ju' tzunj, tej tbintexin ka yaab
Lázaro, e tcuyaxin tu'n t-xi'xin cyey'lte.
Pero nejl, e cyajxin ca'batl k'ij tuj lugar jaa'
e tenaxin. 7 Bix tej tpon tumel tu'n t-xi'xin,
e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:
—Ko'tzen juntl maj tuj Judea—tz̈ixin.
8 Bix aj cytzak'be'n t-xnak'atzxin:
—Taat Xnak'tzal, ma bint ca'ba oxe k'ij oc
cyipen judío jatzewe ti'j tu'n tcub cybyo'n
jay tuya xak. ¿Tikentzen taja t-xi'y juntl
maj tuj ja tnoma?—tz̈ikexin.
9 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Il ti'j tu'n nxi'ya, cuma mina'x tpon baj
waak'ena. Cyxol xjal at jun yol tzin tkba'n:
"Tuj jun k'ij at cablaaj hora te spi'yen. Ka
ma bet jun xjal te k'ij, mlay cub tz'ak, cuma
at spi'yen. 10 Pero ka ma bet jun xjal te
koniyan, cjawel tz'ak tuj klolj," tz̈i yol. Jax
ju'x weya. Mina'x tpon baj tyem tu'n tbint
waak'ena, bix mi'n ko ak'anan tuya ttz̈i ki'j,
tisen oj nchi bet xjal tuj klolj—tz̈i Jesús.
11 Bix e xi' tkba'ntlxin:
—Jkuya Lázaro nwutan. Pero ma chixa
tu'n tjaw nc'asena—tz̈ixin.
12 —Taat, ka ma wutanxin, jatzen jun
yec'bil ba'n, cuma tzultzen tnaablxin —
tz̈ikexin, 13 cuma min el cyniy' t-xnak'atzxin
ti'j ka otk yolenxin ti'j tcyamecy Lázaro. Tuj
cywitzxin, nyolenxin ti'j najlan Lázaro.
14 Cuma min el cyniy'xin ti'j, ju' tzunj e xi'
tkba'nxin cyexin tuj tzinen:
—Ma cyim Lázaro. 15 Bix ba'n tuj nwitza
min in pona nejl tu'n nco'pana jaxin tuj
yabel, cuma mas ba'n te cyey tu'n tcywix
cyocslabla wi'ja oj toc cycye'yena jun mas
jawnex twitzj tu'n nco'pana jun yaab tuj
yabel. Ko'tzen jaa' ta'xin—tz̈i Jesús.
16 Pero tu'n tẗzi cyi'j, cycy'i t-xnak'atzxin
tu'n cyxi'. Pero bix e xi' tkba'n Tomás cye
niy'tl t-xnak'atz Jesús:

—Ka taj Jesús tu'n tcub byet, jax ju'x ke. Ko'tzen, tu'ntzen kcyim tuyaxin —tẗi Tomás, jxjal Yoẗ tbi cyu'n xjal. Bix e xi'kexin cykilcakexin.

Cjawel itz'j cykil xjal tu'n Jesús tuj manc'bil k'ij

17 Tejtzen cyponxin tuj Betania, e tbitzen Jesús cyaja k'ij tcyajlen Lázaro tuj tjayel anem twitz xak. 18 Cuma ta' Betania nuk jun ajlabl ti' Jerusalén, 19 ju' tzunj e xi' nim xjal judío cyuya Marta bix María, te yec'bil tk'ak'bil cyc'u'jxin cyi'jxuj, cuma otk cyim cyitz'enxuj.

20 Tejtzen tbinte Marta otk tzul Jesús tuj ttanemxuj, etzxuj tuj tjaxuj te clulte Jesús tuj be. Yal te María, e cyaj tuj cyjaxuj. 21 Tej tpon Marta tuya Jesús, e xi' tkba'nxuj texin:

—Taat, nuket e tena tzalu, minttzele e cyim nxibena. 22 Pero amale mint ula, pero ba'nx wu'na alcyej cxe'l tkanena te Dios, ctzaal tk'o'n Dios tey—tẗi Marta.

23 E xi' tkba'n Jesús texuj:

—Cjawel itz'j t-xibena juntl maj tuj cyamecy—tẗixin.

24 Bix e xi' tkba'n Marta texin:

—Ntzki'na oj tpon tumel tu'n tjaw itz'j cykil xjal tuj manc'bil k'ij, jax cjawel itz'j nxibena tuj cyamecy—tẗixuj.

25 Bix e xi' tkba'nxin texuj:

—Inayena k'olte cye xjal tu'n cyjaw itz'j tuj cyamecy, bix inayena k'olte cychunk'lal xjal te junx maj. Ka c'ocslal jun xjal wi'ja, amale ncyimet, pero wu'na cjawel itz'j tuj cyamecy juntl maj. 26 Cykilca kej xjal i'tz, ka ma chi ocslan wi'ja, mlay chi cyaj tuj jcyamecy te junx maj. ¿Tocsla'pa te ja lu? —tẗixin.

27 Aj ttzak'be'n Marta texin:

—Tzin, taat. Ya ma txi' wocsla'na jay jxjal Scy'o'n tu'n Dios te Cawel. Jay Tcwal Dios at tulel twitz tx'otx', bix tu'na chi jawel itz'j xjal tuj cyamecy juntl maj—tẗixuj.

Tej tjatz itz'j Lázaro

28 Tej tbaj tkba'n Marta ja yol lu, e xi'xuj tjaxuj te txcolte titz'enxuj. E xi' tkba'nxuj te María, pero yaa'n cywitz judío:

—Ma tzul jjawnex Xnak'tzal tuj tnom, bix taj yolen tuyey—tẗixuj.

29 Tej tbinte María ka otk txcon Jesús ti'jxuj, tujxse naj e jaw we'xuj, bix e tzyet tbexuj tu'n tponxuj tuyaxin. 30 Mitkna'x tul Jesús tuj tmij tnom, sino at-xxin ttxa'n tnom jaa' otk pona Marta tuyaxin. 31 Pero mitkx n-exa María tjunal, cuma kej nejenel cye judío ete' tuj tjaxuj tu'n tcywix tc'u'jxuj, tej t-xi' cycye'yenxin otk jaw we' María bix e xi'xuj tuj ajkelbil, bix oc lpekexin ti'jxuj, cuma tuj cywitzxin xi'ninxuj tuj camposant te ook'el. 32 Pero e xi'xuj tuya Jesús. Tej tpon María tuya Jesús, bix e tilxuj jaxin, bix e cub mutzk'ajxuj t-xee' tkenxin, bix e xi' tkba'nxuj texin:

—Taat, nuket e tena tzalu, minttzele e cyim nxibena—tẗixuj.

33 Tej tlonte Jesús nchi s̈-in María cyuya nejenel cye judío, e tzajtzen tbisxin, bix e tzaj tk'ojxin ti'j nchi cyim xjal tu'n tlaj il. 34 Bix e xi' tkanenxin cye xjal:

—¿Jaa' tumel e cu'xa cymaku'na jaxin?—tẗi Jesús.

—Taat, ko'tzen, tu'n t-xi' kyeec'ana tey—tẗikexin.

35 Bix e jaw ok' Jesús. 36 Ju' tzunj, e xi' cykba'n judío cyxolx:

—Nimxsen oc tak' Lázaro texin —tẗikexin.

37 Pero at juun cyxol e xi' cykba'n:

—Jxin lu e xi' tk'anen jun xjal mos̈. ¿Titzen tten min oc tipenxin ti'j tu'n mint e cyim ja tuyaxin lu?—tẗikexin.

38 Ju' tzunj, juntl maj e tzaj tk'oj Jesús, cuma min oc ke cyc'u'jxin ti'jxin.

Tejtzen cyponxin tuj camposant, tocx anem tuj jun jul twitz xak, bix tocx jun xak paatz' ttzii' tjayel anem. 39 Ju' tzunj, e xi' tkba'n Jesús cye xjal:

—Cyimel xak—tẗixin.

Bix e xi' tkba'n Marta, taneb jxjal otk cyim:

—Taat, yaa'n tumel, cuma q'ueletz nim t-xewel anem. Ma bint cyaja k'ij tcyimlenxin —tẗi Marta.

40 Bix e xi' tkba'n Jesús texuj:

—¿Tikentzen mintii' n-oc ke tc'u'ja wi'ja? ¿Mimpa txi' nkba'na tey, ka ma tz'ocslana wi'ja, tla'y tipemal Dios?—tẗixin.

41 Tejtzen tel cyii'n xjal xak twitz tjayel anem, e jaw tcye'yen Jesús twitz cya'j, bix e xi' tkba'nxin te Dios:

—Taat Nmana, nxi' nk'o'na chjonte tey, cuma e tzaj tbi'na nkanbila tej t-xi' nkanena tey wipemala tu'n tjaw witz'jsa'na ja xjal lu. 42 Weya, ntzki'na ntzaj tbi'na nyola jaca maj oj nxi' nna'na tey. Pero tzin nk'o'na chjonte tey ja'lewe, tu'ntzen tel cyniy' kej xjal lu ti'j

ka jay e tzaj tsma'na inayena twitz tx'otx'—
tẗi Jesús te Tmanxin cywitz xjal.
43 Tej tbaj nna'n Jesús Dios, cyiwxix e jaw
tẗsi'nxin:
—¡Lázaro, ctetza!—tẗixin.
44 Bix n-etztl jcyimne. Balk'i'n tk'abxin
bix tkenxin tuya jun tẗomj, bix potzen
twitzxin. Bix e xi' tkba'n Jesús cye xjal:
—Cyco'pamel t-xbalenxin, tu'ntzen tbet-
xin—tẗixin.

Tej tjaw cychmon cyiib xjal tu'n ttzyet Jesús
(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)

45 Kej xjal judío otk chi ul tuj camposant
tuya María, tej cylontexin ti otk bint tu'n
Jesús, e cyocslaxin ka tu'n Dios jaxin. 46 Pero
at juuntl e xi' cyuya fariseo tu'n t-xi'
cykba'n cyexin ti otk tbincha Jesús.
47 Tejtzen cybinte fariseo tpocbal e jaw
titz'jsa'n Jesús jun xjal tuj cyamecy, oc
cychmon cyiibxin cyuyaj nejenel cye pala,
bix e xi' cykba'nxin:
—¿Ti pjel ke? Nimxsen nbint tu'n ja xjal
lu tuya nim tipemal. 48 Ka ma txi' tzakpet-
xin tu'n tcub cyi'j xjal tu'nxin, cykilcatzen
xjal chi ocslal ti'jxin, bix c'oquelxin te
cawel. Bix ctzaal tk'oj gobierno te Roma
ki'j, bix q'uelel tii'n kcawbil tuj tja Dios bix
kxol ejoo' judío—tẗikexin.
49 Attzen junxin pala cyxol, Caifás tbi,
jxjal mas nintzaj cyxol pala tej tcub byet
Jesús, bix e xi' tkba'nxin:
—¿Tikentzen min tz'el cyni'ya ti'j alcye
tu'n tbint ku'n ti'j ja xjal lu? 50 ¿Mimpa
tz'el cyni'ya ti'j ka mas ba'n te cyey tu'n
tcyim jun xjal te cyxel cykilca xjal, twitzj
tu'n cyxi' xjal tuj il?—tẗi Caifás.
51 Min el tniy' tneel pala ti'j ka k'i'n tyol
Dios tu'nxin, pero cuma tneel oylxte cho-
jbil ilxin, ajbenxin te Dios tu'n tkbantexin
alcyej wik chojbil cyil xjal at tu'n toyet tujx
jnabk'i, jaj tu'n tcyim Jesús te cyxel judío,
52 bix yaa'n nuk te cyxel judío, sino te cyxel
cykilca xjal te twitz tx'otx', tu'ntzen cyoc te
junx tnom cykilca kej xjal cyuj juntl tnom
cyaj tu'n cyoc te tcwal Dios.
53 Tej t-xi' tkba'n Caifás ju'wa, tex k'ij
oc cyk'on cyiib nejenel cye judío tu'n tcub
cybyo'n ja Jesús. 54 Ju' tzunj, mintl e bet
Jesús cyxol nejenel cye judío, sino el lk'exin
cyi'j. E ponxin tuj jun tnom Efraín tbi,
nka ti'j tx'otx' mintii' cynajbil xjal tuj. Tuj
Efraín e tenxin cyuya t-xnak'atzxin.
55 Tejtzen ch'itk tul nink'ij te Pascua, kej
k'ij xjan cye judío, etz nim xjal cyuj tnom
tu'n cyponxin tuj Jerusalén, te k'olte cho-
jbil cyilxin, tu'n cycyajxin sak nejl twitz
nink'ij, tisenx cye judío cycostumbre. 56 Bix
tuj Jerusalén e jyonkexin ti' Jesús. Bix tej
cychmonte cyiibxin tuj nintzaj tja Dios, e xi'
cykanenxin cyxolxxin:
—¿Titzen toc cyu'na? ¿Tzulpale Jesús
tuj nink'ij tuj ja jnabk'i lu?—tẗikexin. 57 E
yolenkexin ju'wa cuma otk tz'etz jun yol
cyu'n fariseo bix kej nejenel cye pala, ka
ma tbi jun xjal jaa' ta' Jesús, ya tu'n tpon
naj cywitzxin te kbalte jaa' tumel, tu'ntzen
tcub cytzyu'nxin jaxin.

12

Tej tjax tk'o'n jun xuuj c'oc'sbil tuj twi' Jesús
(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)

1 Cuma ch'itk tpon nink'ij te Pascua,
ju' tzunj e tzyet tbe Jesús tu'n tponxin
tuj Jerusalén. At-x wukak k'ij tu'n ttzyet
nink'ij tej tponxin tuj Betania, jtnom jaa'
najle Lázaro, jxjal otk jaw titz'jsa'nxin
tuj cyamecy. 2 Bix tu'n cyk'onte aj tnom
chjonte te Jesús, iy' cyiy'sa'nxin jun
tnink'ijxin. Bix oc ten Marta cyxol kej xjal
ajbel cye xjal nchi waa'n. Bix at Lázaro
cyxol kej xjal k'uklc'a ttxa'n mes tuya Jesús.
3 Yal te María, tu'n t-xi' tyeec'an María
tanem texin, e tzaj tii'nxuj jun lmet nojne
tuya c'oc'sbil cyi' xjal nardo tbi, wi'yelxsen,
bix yaa'n smo'n tuya a'. Bix e cub tko'nxuj
c'oc'sbil ti' tkenxin, bix e baj tsu'nxuj tuya
ttzmal twi'xuj. Bix e noj jaa' tuya tc'o'cjel.
4 Bix tocxsen Judas Iscariote tunwen, jun
t-xnak'atz Jesús, tcwal Simón. Bix jatzen
Judas tu'n t-xi' q'ueyente Jesús tuj cyk'ab
byol xjal. E tkbatzen Judas:
5 —¿Tikentzen min xi' q'ueyet ja c'oc'sbil
lu? Nuket xi' q'ueyet, matle tz'oc twi'
te oxe syent pwak te denario, bixetle xi'
cyej xjal mebe—tẗi Judas. 6 Pero mintii'
tanemxin cye mebe. E xi' tkba'nxin ju'wa
cuma alak'xin. Ajbenxin te c'ojlal jcajon te
pwak te Jesús cyuya ke t-xnak'atzxin, bix at
maj el tii'nxin cyoybil xjal e cu'x cyk'o'n tuj
tcublel pwak.
7 Bix e xi' tkba'n Jesús te Judas:
—Mi'n tz'oc tena yaa'l xuuj. Yaa'n nuk
tajx ma cyaj tclo'nxuj jc'oc'sbil tu'n tcub

tko'nxuj cyibaj nkena. Jma bint weya na-
jben tu'n tbaj bint nxumlala tu'n nmaketa.
8 Ka taja txi' tyeec'ana tanema cye mebe,
attzen mebe cyxola cykil k'ij. Pero weya,
nuk ch'intl chin temela cyxola—tẗi Jesús.

Tej tbint ti'j cyu'n xjal tu'n tcub byet Lázaro

9 Yal cyej txkentl xjal judío otk chi chmet
te iy'sal nink'ij, tej cybinte e ten Jesús tuj
Betania, e tzajkexin te cyey'lte Jesús, bix
yaa'n nuk tu'n toc cycye'yen ja Jesús, sino
jax jux' tu'n toc cycye'yen ja Lázaro, cuma
otk jaw itz'j tuj cyamecy tu'n Jesús. 10 Pero
yal kej nejenel cye pala, e tzaj cychmon
cyiibxin tu'n tbaj cyninc'u'nxin ti tten tu'n
tcub byet yaa'n nuk ja Jesús, sino tuyax
Lázaro, 11 cuma tu'n tlaj e jaw itz'j Lázaro
tuj cyamecy, nim xjal judío el lk'e tjak'
cycawbil pala tu'n cyocslan ti' Jesús.

Tej tocx Jesús tuj tnom Jerusalén
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)

12 Yal te nink'ij te Pascua, nimxsen xjal
otk chi pon tuj Jerusalén te iy'sal nink'ij.
Tetzen juntl k'ij toclen tk'on María c'oc'sbil
ti' Jesús, e pon tpocbal tu'n t-xi' Jesús tuj
Jerusalén. Tejtzen cybinte tnimal xjal tu'n
t-xi' Jesús, 13 el cytx'omen tk'ab xa'j, bix
etzkexin tuj Jerusalén te clulte texin. Bix
ak'kexin s̈-il:

—¡Jawnexsen Cawel kxol! ¡Cy'iwla'nxit
jxjal tzul te t-xel Dios! ¡Ma tzul jmero Cawel
kxol ejoo' aj Israel!—tẗi ke xjal.

14 Yal te Jesús tuj Betania, e tzaj ttzyu'nxin
jun tal bur, bix e jaxxin tibajjil. Ju' tzunj jax
e'la jyol tuj tyol Dios tzin tkba'n: 15 "Mi'n
tzaj ttẗi cyi'ja, key xjal te Jerusalén, cuma
tzul Cycawela tjax tibaj jun tal bur," tẗi tyol
Dios.

16 Yal ke t-xnak'atz Jesús, min el cyniy'xin
ti'j nyolen kej yol lu ti'j Jesús. Pero mas
yaj, tej taj k'i'nxin tuj cya'j, ul tuj cyc'u'jxin
ti otk baj, bix el cyniy'xin ti'j otk tz'el tyol
Dios jax.

17 Kej xjal otk ten tuyaxin tej tetz
ttxco'nxin Lázaro tuj mukbil bix e jaw
titz'jsa'nxin tuj cyamecy juntl maj, otk
txi' cyk'umen cye xjal tuj Jerusalén ti otk
bint tu'nxin. 18 Ti'j tzunj tpocbal tipemalxin
otk tz'etz tnimal xjal tuj Jerusalén te clulte
texin. 19 Bix cuma e jaw cynimsa'n xjal tbi
Jesús, ju' tzunj e xi' cykba'n fariseo cyxolx:

—Mintii' tz'ajben jma baj kninc'u'n ti'j
Jesús, tu'n tul cyii'n xjal jaxin kwitz. Cy-
cye'yenc. Cykil xjal ma che'x lpe ti'jxin—
tẗikexin.

Tej cypon kej xjal griego tuya Jesús

20 Cyxoltzen xjal e pon tuj Jerusalén te ni-
mal Dios tuj nink'ij, attzen cab xjal griego.
21 E pon lk'e kej griego lu ti' Felipe, jxjal aj
Betsaida tuj departamento te Galilea. Bix e
xi' cykba'nxin te Felipe:

—Taat, kaja tu'n kyolena tuya Jesús—
tẗikexin.

22 Ju' tzunj, e xi' Felipe tu'n t-xi' tkba'n te
Andrés, bix e xi'kexin kbalte te Jesús ti cyaj
kej xjal griego.

23 Bix e xi' tkba'n Jesús cyexin:

—Ma pon tumel tu'n tbint wu'na jk'o'n
weya tu'n tbint wu'na, inayena, jxjal Sma'n
tu'n Dios tu'n ntena cyuya xjal. 24 Cxe'l
nkba'na jun techel cyey. Jaxxix cxe'l
nkba'na cyey, jun iyaj te triwa, ka min ma
cu'x maku'n tuj tx'otx' tu'n tcyim, ju'x cwel
ten iyaj tjunal. Mlay jatz pok'ch. Pero ka ma
cyim, nim twitz c'oquel. Jaxse ju'x weya,
il ti'j tu'n ncyima, tu'ntzen t-xi' nk'o'na
cychunk'lal xjal. 25 Jax ju'x cye xjal. Al tzunj
xjal min ma cyaj tcye'yen tchunk'lal, sino
nuk o'cx ma tz'oc tc'u'j tu'n tten tchunk'lal
te twitz tx'otx', mlay caman tchunk'lal te
junx maj tzin nk'o'na. Pero ja tzunj xjal
cyjel tcye'yen tchunk'lal te jun rato, cca-
maltzen tchunk'lal te junx maj. 26 Ka taj jun
xjal tz'ajben weya bix yaa'n nuk tz'oc tc'u'j
ti'j tchunk'lal, iltzen ti'j tu'n tiy'x q'uixc'aj
tu'n wi'ja, ojxe tcyim ka at il ti'j, tisenxj ma
wak' wiiba tu'n ncyima. Kej xjal chi ajbel
weya ju'wa, chi temeltzen jaa' chin xe'la,
bix cxe'l tk'o'n Nmana tu'n cyoc te jawnex.

Tej tyole Jesús ti' tcyamecy

27 Pero weya, ma pon tumel tu'n ncyima.
Bix yaa'n tuj ttẗyal ta' wanema. ¿Ti cxe'l
nkba'na? ¿Cxe'lpa nkba'na: "Taat Nmana,
najsama. Chin tcla'y, tu'ntzen mi'n pon
hora tu'n ncyima," ntẗipaya? Pero mlay
txi' nkanena jlu, cuma in ula tu'n ncyima.
28 Taat, bint-xit jtajbila wu'na, tu'ntzen tjaw
nimset tbiy—tẗi Jesús.

Bixsen e tzaj tyol Dios tuj cya'j, bix tẗi
cyjulu:

—Tu'nj ma bint tu'na, ya ma jaw nimset
nbi'ya. Bix juntl maj ctzaal nk'o'na tu'n

tajbena tu'n tjaw nimset nbi'ya —tẗi twi'
Dios.
29 Kej tnimal xjal e ten ti'j Jesús, tej cy-
binte tk'ajk'ajel, e xi' cykba'n otk k'ajt jun
k'ancyok. Pero at juuntl e xi' cykba'n otk
yolen jun ángel tuyaxin. 30 Tu'n tel cyniy'
xjal ti'j, e xi' tkba'n Jesús:
—Ja yol e tzaj tuj cya'j najben te jun
techel, yaa'n te weya, sino te cyey, tu'ntzen
cyocslana wi'ja. 31 Ma pon tumel tu'n ncy-
ima, bix tu'nj ncyamecya, cyjel tuj tzinen
alcye c'oquel te cawel tibaj twitz tx'otx'. Ma
pon tumel tu'n tetz lojo'n taaw il ncawen
ja'lewe. 32 Bix weya, ojtzen njaw k'o'na tibaj
twitz tx'otx', jatzen tumelja te cykil xjal
tu'n cyclet tjak' tcawbil taaw il—tẗi Jesús.
33 E yolenxin ti'j tu'n tjawxin tibaj twitz
tx'otx' tu'ntzen tel cyniy' xjal ti'j at tu'n
tjawxin twitz jun cruz tu'n tcyimxin.
34 Bix e xi' cykba'n xjal texin:
—O kbi'ya tzin tkba'n tley Dios, oj tul jxjal
Scy'o'n tu'n Dios, cyjeltzen te junx maj.
Mi'n cyim. Pero tzin tkba'na: "Il ti'j tu'n
tcyim jxjal Sma'n tu'n Dios twitz cruz," tẗiy.
Jey', ¿alcye tzuna? ¿Titzen tten cymeela
twitz cruz oj tzin tkba'n tyol Dios mlay cyim
Jscy'o'n tu'n Dios?—tẗi ke xjal.
35 Bix aj ttzak'be'nxin cyexin:
—Cycy'iy tz'el cyni'ya ti'j. Cycy'iy nx-
nak'tzbila. Pero nuk ch'intl ctemel nx-
nak'tzbila cyxola. Mi'n chin cyaja tzalu.
Ju' tzunj, c'oquel cyipena ti'j tu'n tajben
nxnak'tzbila cyey jooc'tzen at-x, tu'ntzen
mi'n chi beta tuj klolj. Kej xjal nchi bet
tuj klolj, chi tzpeteltzen. 36 Ma pon tumel
tu'n waja. Chi ocslana wi'ja loj lux kena
ntiina, tu'ntzen cyoca junx wuyena—tẗixin
cye xjal.

Min e xi' cyocsla'n xjal judío ja Jesús

Tej tbaj tkba'nxin kej yol lu, el
lk'exin cyi'jxin, tu'n tewente tiibxin
cywitzxin. 37 Amale otket tyeec'axin
nimxsen tipemalxin cye xjal judío, pero
min ocslanke ti'jxin ka jaxin Cristo. 38 Ju'
tzunj, jax e'la tyol Isaías, jtyolel Dios te
ootxa. Tẗi Isaías cyjulu: "Kman Kaaw, min e
cyajbe ke xjal tey tyol tej t-xi' kk'umena, bix
min ocslanke tej t-xi' cycye'yen tipemala,"
tẗi Isaías. 39 Bix cuma el cyiiq'uen xjal
tyol Cawel kxol, ju' tzunj e xi' tkba'ntl
Isaías: 40 "O cyaj tk'o'n Kaaw ejee' tu'n tcub
mutz'ba'n cynaabl, bix tu'n mi'ntl tz'ajben
cyanem tu'n cyiik'ente tyola. Ju' tzunj,
mlay tz'el cyniy' xjal ti'j, tu'ntzen mi'n cyaj
cyk'o'n cyil, tu'ntzen cyclet," tẗi Isaías.
41 Tej tyolen Isaías ju'wa, e yolenxin ti'j
Scy'o'n tu'n Dios, cuma otk tilxin tej tjaw
tii'n Dios ja Isaías tuj cya'j jun maj. Bix jax
e yolen Isaías jun maj ti'j Jscy'o'n tu'n Dios
tu'n tiy'x nim q'uixc'aj tu'n twitz tx'otx'.
42 Amale el ch'ixc'at yaa'n cykilca nejenel
cye xjal el cyxoo'n Jscy'o'n tu'n Dios, pero
at nim cyxol ocslan ti'jxin ka jaxin Cristo.
Pero at cytẗi fariseo cyi'jxin, bix cycy'ixin
tu'n cyetz lojo'nxin cyxol xjal judío. Ju'
tzunj min e cykbaxin cywitz xjal ka lep-
checkexin ti'jxin. 43 Mas e cyajbexin tu'n
cyelxin ba'n cywitz xjal twitzj tu'n cyelxin
ba'n twitz Dios.

Tu'n tyol Jesús cwel cycastiwa xjal

44 Jyol e tk'ume Jesús cye xjal tej tten
twitz tx'otx', ju'tzen cyjulu: "Alcyej xjal
cxe'l tocsla'n ti'j nyola, yaa'n o'cx wi'ja n-
ocslan, sino jax n-ocslan ti'j tyol Nmana
e tzaj tsma'n inayena. 45 Bix oj n-el tniy'
jun xjal wi'ja, jax n-el tniy' ti Nmana e tzaj
tsma'n inayena, cuma junx ko'ya. 46 Ma
chin ula twitz tx'otx' tisen spi'yen. Kej xjal
ma chi ocslan wi'ja, mi'n chi cyaj tuj klolj.
47 Kej xjal ma chi ebinte nyola pero min
cyocsla, cwel cycastiwa, pero yaa'n wu'na
cwel castiwa cyibaj, cuma min in ula twitz
tx'otx tu'n t-xi' nk'o'na cycastiwa xjal, sino
tu'n t-xi' nk'o'na cycolbil xjal. 48 At juntl
ctkba' at cyil xjal. Kej xjal q'uelel cyiiq'uen
inayena bix cycy'i nyola, tuj manc'bil k'ij
j-e xi' nkba'na c'ajbel tu'n tcyaj tuj tzinen
at cyil. 49 C'ajbel nyola ju'wa, cuma yaa'n
wexwe nyol tzin nkba'na, sino tyol Nmana e
tzaj tsma'n inayena. Ma tzaj tkba'n Nmana
weya alcye tu'n t-xi' nkba'na. 50 Bix ja yol
ma tzaj tkba'n Nmana weya, jaj tu'n t-xi'
nk'o'na cychunk'lal xjal. Ju' tzunj, nxi'
nk'umena cye xjal nuk o'cx tisenj ma tzaj
tkba'n Nmana weya," tẗi Jesús.

13

Tej tel ttx'jo'n Jesús cyken ke t-xnak'atzxin

1 Tetzen tneel k'ij te Pascua, e cub ke Jesús
cyuya t-xnak'atzxin te koniyan te waa'l. El
tniy'xin ti'j otk pon tumel tu'n tcyimxin
bix tu'n tiy'xin twitz tx'otx' tu'n tponxin
tuya Tmanxin. Tuya cykil tc'u'jxin otk tz'oc
cyak' kej xjal lepchec ti'jxin texin. Kej

xjal lepchec ti'jxin tu'n cycyaj cyxol xjal
twitz tx'otx', bix ya otk pon tumel tu'n
tyeec'anxin te junx maj tk'ak'bil tc'u'jxin
cyi'j. 2 Bix otk cu'x tk'o'n taaw il tuj tanem
Judas Iscariote, tcwal Simón, jun tajbil tu'n
tq'ueyen Judas ja Jesús tuj cyk'ab kej xjal
e cyajbe tu'n tcubxin. 3 Bix el tniy'xin ti'j
otk tzaj tk'o'n Tmanxin tipemalxin tibaj
cykilca at, bix otk tzajxin tuya Dios bix
at tu'n tpon meltz'ajxin tuya Dios juntl
maj. 4 Pero amale elet tniy'xin ti'j at cykilca
tuj tk'abxin, pero e jaw we'xin tej nchi
waa'nxin, bix el tii'nxin t-xbalenxin, bix
oc tẍpo'nxin jun toalla tcy'itzxin. 5 Bix
e cu'x tko'nxin a' tuj jun jo's̈, bix ak'xin
txjol cyken t-xnak'atzxin. Bix el tsu'nxin
cykenxin tuyaj toalla otk tz'oc tẍpo'nxin
tcy'itzxin. 6 Tej tponxin twitz Simón Pedro,
e xi' tkba'n Pedro texin:

—Taat, ¿wepaya nkena q'uelel ttxjo'na?
Yaa'n tumel—tẍi Pedro.

7 Bix aj ttzak'be'nxin:

—Ja'lewe min tz'el tni'ya ti'j tiken nchin
txjona cykena. Pero tuj juntl rato q'uelel
tni'ya ti'j ja techel lu—tẍixin.

8 Bix e xi' tkba'n Pedro texin:

—Te junx maj cxe'l nkba'na tey, mlayx
tz'el ttxjo'na nkena—tẍi Pedro.

—Ka min ma tz'el ntxjo'na tkena,
mintzentii' tmunela weya—tẍi Jesús.

9 Ju' tzunj, e xi' tkba'n Pedro:

—Taat, ka ju' tten, waja tu'n tel ttxjo'na
yaa'n nuk nkena, sino jax ke nk'aba tuyax
nwi'ya—tẍi Simón Pedro.

10 E xi' tkba'n Jesús te Pedro:

—Jun xjal, ka ma txjon tiib, mintii'tzen il
ti'j tu'n ttxjon tiib juntl maj. Nuk o'cx tu'n
ttxjet tken. Q'uelel ntxjo'na nuk cykena,
cuma sak cyxumlala. Pero at jun cyx-
ola yaa'n sak —tẍixin. 11 Ttzki'nxin alcyej
t-xnak'atzxin tu'n t-xi' k'onte texin tuj
cyk'ab byol xjal. Ju' tzunj otk txi' tkba'nxin:
"At jun cyxola yaa'n sak."

12 Tejtzen tbaj txjet cyken t-xnak'atzxin
tu'nxin, oc tk'o'nxin t-xbalenxin, bix e cub
kexin ti' mes. Bix e xi' tkba'nxin cye t-
xnak'atzxin:

—¿Mapa tz'el cyni'ya ti'j ti elpenina jma
bint wu'na cyi'ja? 13 Tzin cykba'na inayena
Xnak'tzal cyey bix Cawel cyxola, bix jax
cyu'na, cuma ju' ttena. 14 Katzen ma tz'el
ntxjo'na cykena, amale Cawelet kena cyx-
ola bix Cyxnak'tzala kena, ju' tzunj il ti'j
tu'n cyajbena cyxolxa ju'wa. 15 Ma txi'
nyeec'ana cyey jun yec'bil ti tten tu'n cya-
jbena cye juntl, tu'ntzen tbint cyu'na tisenx
ma bint wu'na. 16 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
yaa'n ejee'y mas jawnex nwitza, cuma jun
ak'anal yaa'n mas jawnex twitz tpatrón, bix
jxjal ma tzaj sma'n yaa'n mas jawnex twitzj
xjal e tzaj smante jaxin. 17 Pero ma tz'el
ntxjo'na cykena te jun techel ti tten tu'n
cyajbena cye juntl. Ka ju' chi ajbela cye
juntl, attzen cytzalajebla.

18 Pero yaa'n cykilcakey chi temela tuj
cytzalajebla. Tej tjaw nscy'o'na ejee'y tu'n
cyoca te nxela, el nni'ya ti'j at jun yaa'n tu'n
tel ba'n. Pero tocx ja xjal lu cyxola tu'ntzen
tel jax tyol Dios. Tzin tkba'n tyol Dios
cyjulu: "Cyxol kej xjal chi waa'l wuyena, at
jun cjawel tken tu'n toc t-xjo'n inayena," tẍi
tyol Dios. 19 At jun cyxola cbinchal jun ka'
wi'ja. Bix tzin nkba'na jlu cyey te mitkna'x
tbint, tu'ntzen mi'n baj cyc'u'ja wi'ja oj
tbint tu'nxin ju'wa, sino c'oquel ke cyc'u'ja
wi'ja Jscy'o'n tu'n Dios inayena. 20 Jaxxix
cxe'l nkba'na cyey, chi oquela te nxela, bix
alcye c'oquel tbi'n cyyola oj t-xi' nsma'na
ejee'y, jax n-oc tbi'n weya. Bix alcye c'ocslal
wi'ja, jax n-ocslan ti'j Nmana e tzaj tsma'n
inayena—tẍi Jesús cye t-xnak'atzxin.

E tkba Jesús ka ja Judas tu'n t-xi' q'ueyente

21 Tej tbaj tkba'nxin kej yol lu, e tzaj jun
nintzaj bisbajil ti'jxin, bix e xi' tkba'nxin tuj
tzinen:

—Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, at jun cyxola
cxe'l tq'ueyen inayena tuj cyk'ab kej xjal
cyaj tu'n ncuba—tẍixin.

22 Tej t-xi' tkba'n Jesús at jun t-
xnak'atzxin tu'n tq'ueyen jaxin, nimxsen
e jaw sey'pajkexin, bix ak'kexin cyey'lte tuj
cywitzxin. Mintey' tumel cyuyaxin alcyej
tocx cyxolxin e yolen Jesús ti'j. 23 Toctzen
ttxlaj Jesús jun t-xnak'atzxin nim oc tak'
texin. 24 Bix oc tch'iquen Simón Pedro ti'j
jxin toc ttxlaj Jesús, te yec'bil e tajbe tu'n
tyolen tuya, bix e xi' tkanen Pedro te:

—¿Mapa tbiy alcyej nyolen Jesús ti'j?
Kbantz keya—tẍi Pedro.

25 Ju' tzunj, jt-xnak'atz Jesús toc ttxlajxin
e xi' tkanen texin:

—Taat, ¿alcyetzen?

26 —Alcye tzunj cxe'l nk'o'na pan te, oj
tcu'x nmu'na. Ja tzunja—tẍi Jesús.

Bix e cu'x tmu'nxin jun piẍ pan, bix e xi'
tk'o'nxin te Judas, tcwal Simón Iscariote.
27 Pero tej t-xi' toyenxin te Judas, bi'x oc
Judas tuj tk'ab taaw il. Bix e xi' tkba'n Jesús
te:
—J-at tu'n tbint tu'na, bincham tuj ajkel-
bil—tẍixin.
28 Pero cyxol kej niy'tl t-xnak'atzxin k'ukl
ti' mes, min-al el cyniy' ti'j tiken e xi'
tkba'nxin kej yol lu te Judas Iscariote.
29 Cuma ajben Judas te c'ojlal cypwak Jesús,
ju' tzunj tuj cywitz juun t-xnak'atzxin e
tajbexin tu'n t-xi' Judas te lok'ol jwaabj te
nink'ij, bix ka tu'n t-xi' tk'o'n Judas jun
onbil cyej xjal mebe.

Jun ac'aj mandamyent

30 Tejtzen t-xi' ttzyu'n Judas jpan otk txi'
tk'o'n Jesús, n-etztl Judas. Bix otk cub
klolj. 31 Tej tetz, e xi' tkba'n Jesús cye t-
xnak'atzxin:
—Ya ma pon tumel tu'n tbint wu'na jma
tzaj k'o'n weya tu'n tbint, bix tu'n tjaw
nimset tbi Nmana tu'nj cbinel wu'na, in-
ayena, jxjal Sma'n tu'n Dios. 32 Bix ka ma jaw
nnimsa'na tbi Dios tu'nj at tu'n tbint wu'na,
jax ctzaal tyeec'an Dios tnimbil weya. Bix
ch'ixc'a tpon tumel tu'n tjaw nimset nbi'ya
tu'nxin. 33 Key wuya nim n-oc cyak'a weya,
cxe'l ntx'olba'na cyey tuj tzinen ti japenina
nyola. Nuk ch'intl chin temela cyuyey. Bix
cyaja tu'n cyxi'y wuyena, pero mlay che'xa
wuyena. Tisen e xi' nkba'na cye nejenel cye
judío, jax cxe'l nkba'na cyey ja'lewe, mlay
che'xa jaa' chin xe'la.
34 Cxe'l nk'o'na cyey jun ac'aj ley. C'oquel
cyak' cyiiba cyey. Tisen ma tz'oc cyak'a
weya, ju'x cyii'nx tu'n toc cyak' cyiiba cyey.
35 Ka ma tz'oc cyak' cyiiba cyey ju'wa, tu'n
tzunj jlu q'uelel cyniy' cykil xjal ti'j ka
nxnak'atzkey—tẍi Jesús.

Tej t-xi' tkba'n Jesús te Pedro, jay cwel e'wente we oxe maj

(Mt 26:30-35; Mr 14:26-31; Lc 22:31-34)

36 E xi' tkba'ntzen Simón Pedro texin:
—Taat, ¿jaa'tzen cxe'ley?—tẍi Pedro.
—Mlay tz'oc lpey wi'ja ja'lewe jaa' chin
xe'la. Pero la' alcye jun k'ij c'oquel lpey
wi'ja—tẍi Jesús.
37 E xi' tkba'n Pedro texin:
—Taat, waja tu'n woc lpeya ti'ja ja'lewe.
Ka at il ti'j, chin cymeela tu'n woc lpeya ti'ja
—tẍi Pedro.
38 Aj ttzak'be'n Jesús te Pedro:
—¿Jaxpa tu'na ccymela tu'n toc lpeya
wi'ja? Jaxxix cxe'l nkba'na tey, te mitkna'x
kskix, oj took' jun coo', tu'n ttẍi ti'ja otktzen
tkbay oxe maj min ttzki'na nwitza—tẍixin
te Pedro.

14

Ja Jesús jbe tuya Dios

1 Tu'n tcywix cyc'u'j t-xnak'atz Jesús, e xi'
tkba'nxin cyexin:
—Nim nchi bisena ti'j ti pjel, pero mi'n
tzaj ttẍi cyi'ja. C'oquel ke cyc'u'ja ti' Dios
bix jax ju'x wi'ja. 2 Tuj tnajbil Nmana at
nim lugar te cyey. Nuket mintii', matle
txi' nkba'na cyey. Pero tneelxix, il ti'j tu'n
nneja jkolte najbil cywitza. 3 Bix ka ma chin
aja jkolte cynajbila, jax chin ul meltz'aja
juntl maj, bix cxe'l nchmo'na ejee'y, cuma
waja tu'n cytena junx wuyena. 4 Yal tzunj
be ctzyetel wu'na, n-el cyni'ya ti'j alcyej be
—tẍi Jesús cye t-xnak'atzxin.
5 E xi' tkba'n Tomás texin:
—Taat, min ktzki'na jaa' cxe'ley. ¿Titzen
tten q'uelel kni'ya ti'j alcyej be ctzyetel
tu'na?—tẍi Tomás.
6 Aj ttzak'be'nxin:
—Inayen weja jbe. Inayen weja jjaxxix.
Inayenja k'ol cychunk'lala te junx maj. Nuk
wu'na at cyoclena tu'n cypona tuya Nmana.
7 Nuket el cyni'ya ti'j alcye kena bix alcyej
il ti'j tu'n tbint wu'na, jaxettzenle ma tz'el
cyni'ya ti'j Nmana bix ti tajxin. Pero te
ja'lewe q'uelel cyni'ya ti'jxin, bix q'uelel
cyni'ya ti'j ya ma cyila jaxin—tẍixin.
8 E xi' tkba'n Felipe texin:
—Taat, yeec'antz Tmana keya, tu'n toc
kcye'yena. Oj toc kcye'yena jaxin, mintii'tl
kaja—tẍi Felipe.
9 E xi' tkba'n Jesús te Felipe:
—Nim k'ij ma chin tena cyuyey, Fe-
lipe. ¿Mimpana'x tel tni'ya ti'j alcye kena?
Ka ma tz'oc cycye'yena inayena, jax ma
tz'oc cycye'yena Nmana, cuma inayen weja
jyec'bil ti tten Nmana. ¿Tikentzen ntzaj
tkanena weya: "Yeec'antz Tmana keya"?
tẍiy. 10 ¿Mimpa tocslay ka junx kena
tuya Nmana bix junx ta' Nmana wuyena?
Kej yol nxi' nkba'na te cyey nxnak'atza,
yaa'n wexwe nyol, sino tyol Nmana at
wuyena. Bix jnbint wu'na, yaa'n tu'n
wexwe wipemal, sino tu'n tipemal Nmana
—tẍi Jesús te Felipe.

11 Bix e xi' tkba'ntlxin cye t-xnak'atzxin:
—Cyocslama nyola ka junx kena tuya
Nmana bix junx ta' Nmana wuyena. Pero
ka cycy'iy tu'n cyocslana wi'ja tu'nj nyola,
chi ocslana wi'ja tu'n wipemala ma txi'
nyeec'ana cyey. 12 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey,
ka ma tz'oc ke cyc'u'ja wi'ja, j-ak'untl ma
bint wu'na tuya tipemal Nmana, jax cbinel
cyu'na. Bix jun ak'untl mas jawnex mina'x
tbint wu'na cbinel cyu'na, cuma weya, chin
aala tuya Nmana. 13 Bix oj waja, alcyej
cxe'l cykanena te Nmana, ka junx cykanbila
tuya wajbila, cbinel wu'na, cuma waja tu'n
tjaw nimset tbi Nmana tu'nj nbint wu'na,
inayena Tcwal. 14 Jax wu'na. Alcyej cxe'l
cykanena, ka junx cykanbila tuya wajbila,
cbinel wu'na.

Ctzaal tsma'n Dios Espíritu Santo

15 Ka ma tz'oc wak'a cyey, chi nimala
nyola. 16 Bixsen cxe'l nkanena te Nmana
tu'n ttzaj tsma'nxin juntl Onlte cyey. Ctzaal
tsma'nxin, bix ctemel cyuyey te junx maj.
17 Ja Espíritu Santo ja tzunja Onlte cyey,
bix cxe'l t-xnak'tza'n alcyej jaxxix cyey.
Pero kej xjal te twitz tx'otx', mlay k'oj
Espíritu Santo cye, cuma cycy'i jaxin, bix
n-el cyiiq'uen jaxin. Pero cyey, cytzki'na
jaxin, cuma at-xin cyuyey. Bix mas yaj
ctemelxin tuj cyanema. 18 Mi'n chi cyaja
cyjunala.
Jax ju'x weya, chin ultla cyuyey. 19 Nuk
ch'intl chin temela twitz tx'otx', bix mlay
chin oc cycye'yentl xjal te twitz tx'otx'.
Pero cyey, chin oquel cycye'yena juntl maj
oj njaw itz'ja tuj cyamecy. Bix cuma chin
jawel itz'ja juntl maj, jax ju'x cyey, chi jawel
itz'ja juntl maj. 20 Bix oj njaw itz'ja tuj
cyamecy, q'uelel cyni'ya ti'j ka junx kena
tuya Nmana, bix junx kena cyuyey, bix junx
ete'y wuyena.
21 Ka ma tz'oc cybi'na nyola, n-octzen
wak'a cyey. Bix ka ma tz'oc wak'a cyey,
c'oqueltzen cyak'a te Nmana. Bix jax ju'x
weya, c'oquel cyak'a weya, bix chin temela
cyuyey tu'nj Espíritu Santo—tẗi Jesús.
22 Bix e xi' tkanen Judas texin, yaa'n Judas
Iscariote:
—Taat, ¿ti ma baj? Ka at tu'n tco'pana
ktanem, ¿tikentzen ctzaal tyeec'an tiiba
nuk kwitza, bix yaa'n cywitz cykil xjal?—tẗi
Judas.
23 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Mintii' nmojbabla cyuyaj xjal cycy'i
tu'n toc cybi'n nyola. Alcye kej xjal ma
tz'oc wak'a cye, n-octzen cybi'n nyola. Bix
c'oquel cyak' te Nmana, bix junx tuya
Nmana ko temela cyuyaxin. 24 Pero alcye
kej xjal min tz'oc wak'a cye, jax mi'n tz'oc
cybi'n nyola, bix mi'n chin tena cyuya. Kej
yol lu ma txi' nkba'na cyey, yaa'n wexwe
nyola, sino tyol Nmana e tzaj tsma'n in-
ayena.
25 Tej ntena tzalu cyxola, nim nx-
nak'tzbila ma cyaj nk'o'na cyuyey. 26 Bix
oj tul J-onlte cyey, cxe'l ttx'olba'n cykilca
te cyey, tu'ntzen tcyaj tuj tzinen jma txi'
nxnak'tza'na cyey. Ctzaal tsma'n Nmana
Espíritu Santo te nxela, bix tu'n tzul cykilca
nyola tuj cyc'u'ja.
27 Cxe'l nk'o'na cyey tu'n tten cyanema
tuj ttẗyal. Cyxol xjal te twitz tx'otx', n-
oc cyipen ti'j tu'n cyten tuj txubtx, pero
mintii' jaa' tu'n toc ke cyc'u'j. Pero weya,
tuya wipemala nxi' nk'o'na cyey tu'n cy-
cyaja tuj txubtx. Ju' tzunj, mi'n baj cyc'u'ja.
Mi'n tzaj ttẗi ti pjel cyi'ja.
28 Jatxe may' xi' nkba'na cyey: "Chin
xe'la, bix chin ul meltz'aja," ntẗiya. Nuket
oc wak'a cyey tuya cykil cyc'u'ja, matle
chi jaw tzalaja tej xi' nkba'na chin xe'la
tuya Nmana, cuma te weya, jun nin xtalbil
tu'n ntena tuya Nmana, cuma mas jawnex
Nmana nwitza. 29 Ma txi' nkba'na cyey te
mitkna'x tbaj ti pjel wi'ja, tu'ntzen tcywix
cyocslabla wi'ja oj tbaj.
30 Yaa'n nimtlxix chin yolela cyuyey,
cuma ch'ix tpon tumel tu'n tul taaw il,
jxjal ncawen tibaj twitz tx'otx' ja'lewe. Taj
tu'n tpon baj nk'ija, pero mintii' tipemal
wibaja. 31 Pero amale minttii' tipemal taaw
twitz tx'otx' wibaja, pero chin oquela tjak'
jctbincha wi'ja, tu'n nnimana tyol Nmana,
tu'ntzen tel cyniy' cykil xjal ti'j n-oc tak'
Nmana weya. Chi we'wetzen cyey. Ko'tzen
tzalu—tẗi Jesús cye t-xnak'atzxin.

15

Ja Jesús tisen jun jaxxix tken lo'pj

1 Tej cyetz Jesús, e xi' tkba'ntlxin cye t-
xnak'atzxin:
—Cxe'l nkba'na jun techel cyey. Inayena
tisen jun jaxxix tken lo'pj te uva. Bix
Nmana taaw tken uva. 2 Bix ejee'y tisen kej
tk'ab toc wi'ja. Kej tk'ab uva toc wi'ja, ka

min ma cyak' twitz, q'ueleltzen ttx'oman
Nmana wi'ja. Pero kej tk'ab at twitz, q'uelel
tii'n Nmana ttzkijil cyi'j, tu'ntzen toc mas
twitz. 3 Ejee'y tisen kej tk'ab ba'n, cuma
ma chi cyaja sak tu'nj yol ma txi' nkba'na
cyey. 4 Cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n cytena
junx wuyena, tu'ntzen ntena junx cyuyey.
Jun tk'ab lo'pj, ka yaa'n toc ti' tken, mlay
tak' twitz. Bix jax ju'x cyey, mintii' ba'n
cbinel cyu'na ka min ma chi cyaja junx
wuyena. 5 Inayen weja tken uva. Cyey,
tk'ab uvakey. Ka junx chi temela wuyena,
tu'ntzen junx ntena cyuyey, nim cbinel
cyu'na. Pero ka ma chi e'lkey wi'ja, mintii'
cbinel cyu'na. 6 Alcyej xjal yaa'n toc wi'ja,
ju'tzen ctemela tisen jun tk'ab lo'pj ka min
tak' twitz. Nuk q'uelex xe't tk'ab, bix
ctzki'l. Bix c'ajbel nuk tu'n tocx cyk'o'n xjal
tuj k'ak', tu'ntzen tbaj tz'ey'.

7 Ka junxkey wuyena, bix ka ma cyaj
nyola tuj cyanema, alcyej ma txi' cykanena
te Nmana, ctzaal tk'o'nxin cyey. 8 Oj t-
xi' cyyeec'ana ka nche'x lpey wi'ja tu'nj
nim cbinel cyu'na, cjaweltzen nimset tbi
Nmana. 9 Tisen ma tz'oc wak'a te Nmana,
ju'xse weya, ma tz'oc cyak'a weya. Ju' tzunj,
mi'n chi e'lkey ti'j tk'ak'bil nc'u'ja cyi'ja.
10 Ka ma cybiy nyola, ju'tzen chi yeec'ala n-
oc wak'a cyey, tisenx ma txi' nyeec'ana n-
oc tak' Nmana weya tu'nj e nbiya tyol.

11 Ka ma tz'oc cybi'na kej yol lu ma txi'
nkba'na cyey, chi tzalajela tisen weya nchin
tzalaj. Waja tu'n tten jun cytzalajebla
jawnex.

12 Cxe'l nk'o'na juntl yol cyey. C'oquel
cyak' cyuyey cyey, tisen ma tz'oc cyak'a
weya. 13 Mlay txi' tyeec'an jun xjal jun
tk'ak'bil tc'u'j mas jawnex twitzj tu'n t-
xi' tk'on tiib tu'n tcyim, tu'n tclet jun
tuya tu'n. 14 Cyey, wuyakey ka ma cybiy
nyola. 15 Mi'n tz'oc nk'o'ntla cybiy nuk
ak'anal, cuma min tz'el tniy' jun ak'anal
ti'j ti niy' tuj tc'u'j tpatrón. C'oquel
nk'o'ntla cybiy wuyena, cuma cykilca ma
tzaj tkba'n Nmana weya, ma txi' nkba'na
cyey, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j ti niy' tuj
tc'u'jxin. 16 Yaa'n ejee'y e kbante tu'n
cyak'anana junx wuyena, sino inayena e
jaw scy'onte cyey, bix ma txi' nk'o'na
cyaak'ena, jaj tu'n cyxi'y kbalte cye xjal
tu'n cyocslan wi'ja. Jaj ak'untl lu tisen
jun awal mlay cub baj. Bix cuma ma txi'
nk'o'na ja cyaak'ena lu, ju' tzunj alcyej cxe'l
cykanena te Nmana, ctzaal tk'o'nxin cyey.

Q'uelel cyiiq'uen xjal kej ocslal

17 Juntl maj cxe'l nkba'na cyey, tu'n cy-
bintey nyola, c'oquel cyak' cyiiba cyey.
18 Kej xjal ete' tjak' tcawbil taaw twitz
tx'otx', q'uelel cyiiq'uen ejee'y. Bix oj
cyel cyiiq'uen ejee'y, q'uelel cyni'ya ti'j
o tz'el cyiiq'uen inayena nejl cywitza.
19 Nuket junx cynaabla tuyaj cynaabl xjal
te twitz tx'otx', n-oqueltzele cyak'a cye,
cuma junxseke cyuyey. Pero yaa'n junx
cynaabla tuya cynaabl xjal te twitz tx'otx'.
Ma jaw nscy'o'nkey tu'n tel cypa'n cyiiba
cyi'j. Ju' tzunj, q'uelel cyiiq'uen ejee'y.
20 C'oquel cyc'u'ja ti'j jun yol xi' nkba'na
cyey nejl. Yaa'n jun ak'anal mas jawnex
twitzj tpatrón. Ju' tzunj, ka ma chi k'ojl
xjal wi'ja, jax chi k'ojlel cyi'ja. Pero jax
at juun o cybi nyola. Jax ju'x cyey, at
juun c'oquel cybi'n cyyola. 21 Kej xjal cycy'i
jweya nyol, chi yajlal cyi'ja nuk tu'n tlaj
lepcheckey wi'ja. Bix cycy'i inayena cuma
cycy'i Dios e tzaj tsma'n inayena. 22 Kej
xjal te twitz tx'otx', nuket min in tzaja tu'n
t-xi' nxnak'tza'na alcye kena, minttzenle
el cyxoo'n inayena. Pero in tzaja, bix ju'
tzunj mlaytl txi' cykba'n min tz'el cyniy'
ti'j, cuma o tz'oc cybi'n nyola, bix cycy'i.
23 Alcyej ma tz'el tiiq'uen inayena, jax n-
el tiiq'uen Nmana. 24 Nuket min in tzaja
cyxol xjal te twitz tx'otx' bix e xi' ny-
eec'ana wipemala, minttzenle e xi' cyxoo'n
nyec'bila. Min-al juntl o binchan jma bint
wu'na cyxol. Pero amale e xi't cycye'yen
nbinchbena, pero cycy'i inayena. Tejtzen
t-xi' cycye'yen inayena, jax ju'x e xi' cy-
cye'yen Nmana. Ju' tzunj, tej tel cyiiq'uen
inayena, jax el cyiiq'uen Nmana. 25 Amale
e cyilet wipemala, pero el cyxoo'n inayena.
Ju'tzen ma tz'el jax jun yol tz'i'ben tuj ley te
Dios e k'oj cye. Tz̈i cyjulu: “Amale c'oquelet
cycye'yen wipemala, pero q'uelel cyiiq'uen
inayena,” tz̈i tyol Dios.

26 Cxe'l nsma'na Onlte cyey. At tuya
Nmana. Ja Espíritu Santo, bix ju' ctzaal
tuya Nmana. Jtaak'en tu'n tchic'ajax alcyej
jaxxix. Oj tul, c'ak'analtzen tuj cyanem xjal
tu'n tcyaj tuj tzinen alcye kena. 27 Jax ju'x
cyey, chi k'umela cye xjal wi'ja, cuma o chi
tena wuyena jatxe tej wak'a ak'anal —tz̈i
Jesús cye t-xnak'atzxin.

16

1 Bix e xi' tkba'ntl Jesús cye t-xnak'atzxin:

—Ma txi' nkba'na cyey q'uelel cyiiq'uen xjal ejee'y bix ma txi' nkba'na cyey tzul Espíritu Santo te onlte cyey, tu'ntzen mi'n cyaj cyk'o'na cyocslabla wi'ja. 2 Q'ueletz cylojo'n xjal ejee'y cyuj camon jaa' te xnak'tzbil ti' tyol Dios. Jax wu'na, tzul jun k'ij cwel cybyo'n xjal ejee'y cuma tuj cywitz nchi onen ti' Dios. 3 Cbinel cyu'n ju'wa cuma cycy'i tz'el cyniy' ti'j Nmana bix wi'ja. 4 Ma txi' nkba'na cykilcaj lu cyey, tu'ntzen tul nyola tuj cyc'u'ja oj tpon k'ij tu'n cyk'ojl xjal cyi'ja.

Taak'en Espíritu Santo

Min e xi' nkba'na jtumel lu cyey nejl, cuma mitkna'x tpon k'ij tu'n waja. 5 Pero ja'le chin xe'la tuya Dios e tzaj tsma'n inayena. Pero jey', min-al jun cyey ma tzaj tkanena weya: "¿Jaa' ma txa'y?" 6 Min nchi bisena wi'ja, sino nuk nchi bisena ma noj tuj cyanema tuya bisbajil tu'nj nyola cyey. 7 Pero jaxxix cxe'l nkba'na cyey, mas ba'n te cyey tu'n nxi'ya. Ka min ma chin aja, mlaytzen tzul Onel cyuyey. Pero ka ma chixa, ctzaaltzen nsma'na cyuyey. 8 Bix oj tul, cxe'l tyeec'an cye xjal te twitz tx'otx' at cyil, bix ti tten tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal jiquen twitz Dios, bix cwel cycastiwa ka min ma chi oc jiquen twitz Dios. 9 At cyil, cuma min ma chi ocslan wi'ja. 10 Bix cuma chin pomela tuya Nmana, ya mi'n cyitla inayena. Pero c'ak'analtzen Onlte cyey te nxela tu'n t-xi' tyeec'an cye xjal ti tten tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal jiquen twitz Dios. 11 Bix cuma o tkba Dios at tu'n tcub tcastiwa taaw twitz tx'otx', ju' tzunj cxe'l tyeec'an Espíritu Santo cye xjal jax cwel cycastiwa cykilca aj il.

12 At nimtl waja tu'n t-xi' nkba'na cyey, pero mlay chi camana tu'n tel cyni'ya ti'j ja'lewe. 13 Pero n-el tniy' Espíritu Santo ti'j cykilca jaxxix, bix oj tul, cxe'ltzen tonen ejee'y, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j jaxxix yol. Yaa'n tex tyol cxe'l tkba'n, sino cxe'l tk'o'n jyol ma tzaj tkba'n Nmana te. Bix cxe'l tyeec'an cyey ti pjel mas yaj. 14 Cjawel tnimsa'n nbi'ya, cuma weya nyol cxe'l ttx'olba'n cyey, tu'n tcyaj tuj tzinen cykilcaj ma txi' nkba'na cyey. 15 Junx nnaabla tuya tnaabl Nmana. Ju' tzunj, tumel tu'n t-xi' nkba'na cyey cxe'l ttx'olba'n Espíritu Santo ti elpenina jma txi' nkba'na cyey, cuma junx ta' nyola tuya tyol Nmana.

Jaj cybisa c'oquel te tzalajebl

16 Nuk ch'intl chin temela cyuyey, bix mlay cyitla inayena. Pero tuj juntl rato c'oquel cycye'yena inayena juntl maj—tžiJesús cye t-xnak'atzxin.

17 Yal kej t-xnak'atzxin, cuma min el cyniy'xin ti'j tyolxin, ju' tzunj at juun e xi' cykanenxin cyxolxxin:

—Yaa'n telniy' kej yol lu ma tzaj tkba'n taat ke. ¿Tikentzen tzin tkba'naxin ju'wa: "Nuk ch'intl chin temela cyuyey, bix mlay cyitla inayena. Pero tuj juntl rato c'oquel cycye'yena inayena juntl maj," tžixin? ¿Bix tiken tzin tkba'naxin ju'wa: "Chin pomela tuya Nmana," tžixin? 18 ¿Ti japenina ja yol "nuk ch'intl chin temela cyuyey"? ¿Ti tten tu'n tel kniy' ti'j tyolxin?—tžikexin.

19 Eltzen tniy' Jesús ti'j e cyajbe t-xnak'atzxin tu'n t-xi' cykanenxin texin tu'n tcyaj tyolxin mas tuj tzinen. Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin cyexin:

—¿Tikentzen nchi kanena cyxola ti japenina nyola tej xi' nkba'na cyey: "Nuk ch'intl chin temela cyuyey, bix mlay cyitla inayena. Pero tuj juntl rato c'oquel cycye'yena inayena juntl maj"? 20 Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, tuj jun rato chi jawel ook'a tu'n ncyamecya, bix chi tzalajel kej xjal te twitz tx'otx'. Cnool cyanema tuya nim bisbajil, pero c'oquel cybisa te tzalajebl. 21 Jbisbajil tzul cyi'ja tisen tchyonel tal jun xuuj. Oj tpon tumel tu'n talenxuj, nbisenxuj, cuma nim q'uixc'aj q'uiyel tu'nxuj. Pero oj titz'j talxuj, mi'ntl tzul tuj tc'u'jxuj iy'x q'uixc'aj tu'nxuj, cuma ctzalajelxuj ti'j ma tz'itz'j talxuj twitz tx'otx'. 22 Jax ju'x cyey, il ti'j tu'n tiy'x q'uixc'aj cyu'na ja'lewe. Pero chi wila'ya juntl maj, bix cnool cyanema tuya tzalajebl, bix min-al q'uelel tii'n cytzalajebla tuj cyanema. 23 Tuj tzunj k'ij te cytzalajebla, q'uelel cyni'ya ti'j, bix mlay cykanetla weya ti japenina nyola.

Jaxxix cxe'l nkba'na cyey, alcyej cxe'l cykanena te Nmana, ctzaal tk'o'nxin cyey, ka junx ta' cykanbila tuyaj wajbila. 24 Nejl, min ma txi' cykanena texin tuya jun cynaabla junx ta' tuya wajbila. Cykanenx,

tu'ntzen tk'ontexin cykanbila, tu'n tnoj
cyanema tuya tzalajebl.

Jun yaa'n ba'n at twitz tx'otx' ma cub ti'j tu'n Jesús

25 Kej yol ma txi' nkba'na cyey, e'wen
ch'in ta'. Pero tzul jun k'ij oj t-xi' nkba'na
cyey tujxix tzinen ti tten Nmana, bix q'uelel
cyni'ya ti'jxin. 26 Tuj tzunj k'ij oj tel
cyni'ya ti'j Nmana, cxe'l cykanena wajbila
te Nmana. Bix ctk'a'xin cykanbila, yaa'n
nuk cuma cxe'l nkanena texin te cyxela,
27 sino cuma jax texin at tk'ak'bil tc'u'j cyi'ja.
N-oc cyak'a texin cuma ma tz'oc wak'a
cyey, bix ma chi ocslana ti'j nyola ka tuya
Dios in tzaja. 28 In tzaja tuya Nmana, bix
in ula twitz tx'otx'. Pero ya cyjel nk'o'na
twitz tx'otx', bix chin aala tu'n npona tuya
Nmana juntl maj—tẗi Jesús cyexin.

29 E xi' cykba'n t-xnak'atzxin texin:

—Jey', ja'lewe nyolena tuj tzinen bix
yaa'n tuj ewjel. 30 Bix ktzki'na at cykil tumel
tuyey. N-el tni'ya ti'j ti niy' tuj cyc'u'j
xjal, tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n t-xi' tkanena
ti cyaj tu'n tel cyniy' ti'j. Ju' tzunj, nxi'
kocsla'na ma tzaja tuya Dios—tẗikexin.

31 E xi' tkba'n Jesús cyexin:

—¿Jaxpa cyu'na nchi ocslana wi'ja?
32 Jey', ch'ixc'a tpon hora tu'n tcyaj
cycye'yena inayena. Chi elel tẗitja. Teeylex
juun cyey cxe'l tii'n tbe. Pero yaa'n njunala
chin cyjela, cuma at Nmana wuyena.

33 Kej yol lu ma txi' nkba'na cyey tu'n
cyocslana wi'ja, tu'ntzen cytena tuj ttẗyal.
Twitz tx'otx' c'oquel nim pena cyi'ja, pero
mi'n baj cyc'u'ja, cuma inayena chin ca-
mal tibaj twitz tx'otx'—tẗi Jesús cye t-
xnak'atzxin.

17

Tej tna'n Jesús Dios cyi'j t-xnak'atzxin

1 Tejtzen tbaj tkba'n Jesús cye t-
xnak'atzxin, e jaw tcye'yen twitz cya'j, bix
e xi' tkba'nxin te Tmanxin:

—Taat, ma pon hora tu'n ncyima, in-
ayena, Tcwala. K'ontz weya tu'n tbint
ncyamecya wu'na, tu'ntzen tjaw nimset
tbiy tu'nj ncyamecya. 2 Chin tonentza tu'n
ncyima, cuma tuj ncwenta ma tzaj tk'o'na
cykil xjal. Te weya ma tzaj tk'o'na j-ak'untl
tu'n t-xi' nk'o'na cye xjal cychunk'lal te
junx maj, bix nuk wu'na chi cletel kej xjal
ma tzaj tk'o'na weya tu'n t-xi' nk'o'na cy-
chunk'lal. 3 At cychunk'lal xjal te junx maj
nuk tu'nj cyocslabl ti'j o'cx jay jaxxix Dios
bix wi'ja, inayena Jesucristo, jxjal ma tzaj
tsma'na cyxol xjal. 4 Ma bint wu'na j-ak'untl
e tzaj tk'o'na weya tu'n tbint twitz tx'otx',
bix tu'nj jlu, ma jaw nnimsa'na tbiy. 5 Bix
cuma ma bint waak'ena twitz tx'otx', ju'
tzunj k'ontz weya tu'n woca te jawnex juntl
maj, tisenx tej ntena tuj tneel tuyey tej
mitkna'x tbint twitz tx'otx'.

6 Yal kej xin nxnak'atza etz tscy'o'na
cyxol xjal tuj twitz tx'otx', ma txi' ny-
eec'ana cyexin ti tten tnaabla. T-xjalke
xina, bix e tzaj tk'o'na ejee' weya, bix ma chi
ocslan ti' tyola. 7 Ma tz'el cyniy'xin ti'j kej
yol ma txi' nkba'na bix jwipemala ma txi'
nyeec'ana tuyey e tzaa'. 8 Ma txi' nkba'na
cyexin nuk jyol e tzaj tk'o'na weya, bix ma
txi' cyocsla'nxin, bix ma tz'el cyniy'xin ti'j
tuyey in tzaa'ya, bix jax tey e tzaj tsma'na
inayena.

9 Chin cubsal nwitza tey nuk cyi'j nx-
nak'atza ma chi jaw tscy'o'na, cuma tey t-
xjalke xina. Yaa'n cyi'j xjal te twitz tx'otx'
chin cubsal nwitza tey ja'lewe. 10 Tey t-
xjalke xina, cuma cykilcaj xjal at te weya,
jax at te tey. Jax cykilcaj xjal at te tey,
attzen te weya. Bix cyu'nj nchi ocslan wi'ja,
ma jaw nimset nbi'ya.

11 Taat, ma pon tumel tu'n tcyaj nk'o'na
twitz tx'otx', tu'n npona tuyey. Pero kej
nxnak'atza, chi cyjel tzalu twitz tx'otx'. O
chi tzaj tk'o'n xina weya. K'ontz tc'ojlabla
cyexin, tu'ntzen junx ctemel cynaablxin,
tisenx junx ko'. 12 Tej nbeta tzalu twitz
tx'otx' cyuyaj nxnak'atza e tzaj tk'o'na
weya, e xi' nxnak'tza'na cyexin tu'n cyoc
lpexin ti' tyola. Min-al cyexin ma txi' tuj
il. Nuk jaj xjal at tu'n t-xi' tuj castiwa ma
tz'oc tuj tk'ab il, tu'ntzen tel jax tyol Dios
te ootxa.

13 Pero ya ma pon tumel tu'n npona
tuyey. Pero jooc'tzen nchin tena twitz
tx'otx', nchin cubsana nwitza tey cyi'jxin.
K'ontz cyexin tu'n tnoj cyanemxin tuya jun
jawnex cytzalajeblxin, tisen at ntzalajebla.
14 Ma txi' nk'o'na tyola cyexin. Ju' tzunj
q'uelel cyiiq'uen kej xjal te twitz tx'otx'
ejee'xin, cuma yaa'n junx cynaablxin tuyaj
cynaabl xjal te twitz tx'otx', tisen weya
yaa'n junx nnaabla tuyaj cynaabl xjal te

twitz tx'otx'. 15 Min chin cubsana nwitza
tey tu'n tetz tii'na ejee'xin cyxol kej
xjal q'uelel cyiiq'uen ejee'xin, sino tu'n
tc'ojlana ejee'xin tu'n mi'n chi cub tz'akxin
tuj tk'ab taaw il. 16 Yaa'n junx cynaablxin
tuyaj cynaabl xjal te twitz tx'otx', tisenx
weya yaa'n junx nnaabla tuyaj cynaabl xjal
te twitz tx'otx'. 17 Pa'melkexin te tey, tu'n
cyajbenxin tu'n cyk'umenxin jaxxix tyola,
cuma nuk tey tyola jaxxix. 18 Tisenj tej
ttzaj tsma'na inayena twitz tx'otx' tu'n
nk'umena tyola, ju'x xsunj cxe'l nsma'na
ejee'xin cyxol cykilca xjal tu'n cyk'umen
jyol jaxxix. 19 Ma txi' nk'on wiiba tu'n tbint
tajbila wu'na, te jun techel cyexin ti tten
tu'n cyajbenxin tuya cykil cyc'u'jxin tuj
taak'ena.

20 Taat, yaa'n nuk cyi'j nxnak'atza cxe'l
ncubsa'na nwitza tey, sino cyuyaj cykilca
kej xjal chi ocslal wi'ja oj t-xi' cyk'umenxin
npocbala. 21 Nxi' ncubsa'na nwitza tey
tu'n cyoc te junx cykilca kej xjal chi oc-
slal wi'ja. Taat Nmana, tisenx junx ta'y
wuyena bix junx kena tuyey, chi ocxit junx
cykilca ocslal tu'nj chi oc junx kuya, cuma
oj toc cycye'yen kej xjal yaa'n ocslal ka
junxke, q'ueleltzen jax tuj cywitz ma tzaj
tsma'na inayena. 22 Tisenx ma tzaj tk'o'na
tnaabla weya, jax ma txi' nk'o'na tnaabla
cye, tu'ntzen junx ten cynaabl, tisenx junx
ko'. 23 Ma txi' nk'o'na cye tu'n junx ctemel
nnaabla cyuya, tisenx junx ko', tu'ntzen
junx ten cynaabl tuya jun cymojbabl cyiib
tz'aklxix, tu'ntzen tel cyniy' xjal yaa'n oc-
slal ti'j e tzaj tsma'na inayena, bix ti'j ma
tz'oc cyak' tey tisenx n-oc wak'a tey.

24 Taat, kej ocslal wi'ja ctzaal tk'o'na weya,
waja tu'n cyten wuyena jaa' chin pomela,
tu'ntzen t-xi' cycye'yen jjawnex wipemala
ma tzaj tk'o'na. Cxe'l ncubsa'na nwitza tey
ju'wa, cuma ma tz'oc wak'a tey jatxe tej
mitkna'x tbint twitz tx'otx'.

25 Taat, jiquentey te junx maj. Min
cytzki'n kej xjal te twitz tx'otx' ti tten
tnaabla. Pero weya, n-el nni'ya ti'ja. Bix
kej xjal lepchecke wi'ja ma tz'el cyniy' ti'j
e tzaj tsma'na inayena. 26 Ma txi' nyeec'ana
cyexin ti tten tnaabla, bix cxe'l nyeec'antla,
cuma waja tu'n toc cyak' cyuya cye tisenj n-
oc wak'a tey. Bix waja tu'n woca junx cyuya
—tẗi Jesús te Tmanxin.

18

Tej tjaw ttzyet Jesús
(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)

1 Tejtzen tbaj na'n Jesús Dios, etzxin
tuj Jerusalén tuya t-xnak'atzxin, bix e
ponkexin jlajxe jnima' Cedrón tbi. Bix
ocxkexin tuj jun awal te lo'pj.

2 Yaltzen te Judas, otk txi' te q'ueylte
Jesús. Ttzki'nxin jaa' e tena Jesús, cuma
nim maj otk tz'oc cychmon cyiib Jesús
cyuya t-xnak'atz tuj awal lu tu'n cywu-
tanxin. 3 Ju' tzunj, te tzunj koniyan e pon
Judas tuj awal cyuya nimxsen soldado te
Roma bix cyuyaj c'ojlal tja Dios otk txi'
cysma'n kej nejenel cye pala bix kej xjal
fariseo. E xi' cyii'nxin lampara bix tzaj bix
cymacbilxin te k'oj.

4 Eltzen tniy' Jesús ti'j otk pon tumel tu'n
tbint tcyamecyxin tu'nxin. Ju' tzunj, e pon
lk'exin cywitz soldado, bix e xi' tkba'nxin
cyexin:

—¿Al tzin cyjyo'na?—tẗixin.

5 —Nko jyona Jesús, aj Nazaret—tẗikexin.

Bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Inayena jxjal nchi jyona ti'j—tẗixin.

Bix at Judas, jq'ueyl texin, cywitz c'ojlal
tja Dios bix soldado.

6 Tejtzen t-xi' tkba'n Jesús "inayena" cye
soldado, el lk'ekexin bi'x e pjiy' tz'akkexin
twitz tx'otx'. 7 Ju' tzunj e xi' tkanen Jesús
juntl maj cyexin:

—¿Al tzin cyjyo'na?—tẗixin.

—Nko jyona Jesús, aj Nazaret—tẗikexin.

8 Bix aj ttzak'be'n Jesús:

—Ma txi' nkba'na cyey ka inayena jxjal
nchi jyona ti'j. Katzen inayena, cytza-
kpinxna ke nxnak'atza tu'n cyex libre—
tẗixin, 9 tu'ntzen tjapan baj jyol otk txi'
tkba'nxin te Dios: "Min-al nxnak'atza e tzaj
tk'o'na tuj nk'aba ma txi' tuj il."

10 Yaltzen te Simón Pedro, k'i'n jun ma-
chet tu'nxin tcu'x tuj tjayel. Tej tlontexin
tu'n ttzyet Jesús, e jatz tii'nxin tmachet-
xin, bix e xi' tjubacxin tmachet-xin ti'
twi' jxin Malco, bix el jun tẗquinxin te
tmank'abxin. T-xel jxin pala mas jawnex ja
Malco. 11 Pero e xi' tkba'n Jesús te Pedro:

—K'onc'ax tmacheta tuj tjayel. Ja
q'uixc'aj ma tzaj tk'o'n Nmana weya tu'n
tiy'x wu'na, q'uiyex wu'na—tẗi Jesús.

Tej tpon k'i'n Jesús twitz tneel pala
(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)

12 Bix e xi' tzyet Jesús tu'n capitán bix ke
soldado bix kej judío c'ojlal tja Dios, bix oc
cyẍpo'nxin tk'abxin tzalti'jxexin. 13 Bix e xi'
cyii'nxin jaxin tuj tja Anás. E ponkexin tuya
Anás nejl, cuma at nim tipemal tyol Anás
tibaj jtneel pala, cuma tjii'xin tneel pala.
14 Caifás jaj xin tneel pala otk txi' tkba'n
cye judío ka mas ba'n tu'n tcyim jun xjal te
cyxel cykil xjal.

Tej tel tii'n tiib Pedro ti'j Jesús
(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)

15 Tejtzen t-xi' cyii'n soldado ja Jesús, e
xi' lpe Simón Pedro ti' Jesús, pero nakch
ch'in. Bix at juntl t-xnak'atz Jesús e xi'
lpe ti' Jesús. Ttzki'n Caifás twitz t-xnak'atz
Jesús, bix ju' tzunj e tcuyaxin tu'n tocx
ja t-xnak'atz Jesús lu tuj tjaxin tuya Jesús.
16 Pero min ocx Pedro tunwen. Nuk e cyaj
ten ti'jxe tlemel jaa'. Ju' tzunj, jt-xnak'atz
Jesús otk tz'oc tunwen cuma ttzki'n tneel
pala twitz, etz tuj jaa' tu'n tkanen tej txin
c'ojlal ttzii' jaa' tu'n tocx Pedro tunwen, bix
e tcuyatxin. 17 Bix e xi' tkanen jtxin c'ojlal
ttzii' jaa' te Pedro:

—¿Yaa'mpatey juntl cyxol t-xnak'atz ja
xjal at tunwen?—tẗitxin.

—Yaa'n t-xnak'atzxin kenwa—tẗi Pedro.

18 Attzen che'w, bix otk cub cyk'o'n t-
ak'anal taaw jaa' bix ke c'ojlal tja Dios jun
k'ak'. Wa'leckexin ti' k'ak' nchi mek'en cyi-
ibxin. Tuyax Pedro ocx cyxolxin te mek'l
tiibxin.

Tej toc Jesús tuj xkelbil tu'n Anás
(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)

19 Yal te Anás, e xi' tkanen te Jesús cyi'j
t-xnak'atz bix ti'j t-xnak'tzbil. 20 Bix aj
ttzak'be'n Jesús:

—Cywitz cykil xjal ma txi' nkba'na. Cyuj
camon jaa' ma txi' nk'o'na nxnak'tzbila,
bix ma txi' nk'umena tyol Dios tuj nintzaj
tja Dios, jaa' n-oca cychmon cyiib cykil
judío. Mintii' ma txi' nkba'na tuj ewjel.
21 ¿Tikentzen ntzaj tkanena weya? At nim
tstiwa ma cybi nyola. Kanenx cyexin, tixix
tten tuj cyleya. Ba'n cyu'n alcyej ma txi'
nk'umena cye xjal—tẗi Jesús.

22 Tejtzen t-xi' tkba'nxin jlu, oc tloka jun
c'ojlal tja Dios twitzxin, bix e xi' tkba'nxin
texin:

—Mi'n tz'oc t-xmuccha'na jawnex pala—
tẗixin.

23 Aj ttzak'be'n Jesús te c'ojlal:

—Ka min ma chin yolena tuj tumel,
kbantz weya ti tten ma chin tzpeta. Pero
ka tuj tumel nyola, ¿tikentzen n-oc tloka
nwitza?—tẗixin.

24 Mix e caman Anás ti' Jesús. Ju' tzunj
e xi' tsma'nxin ja Jesús tuya Caifás, tneel
pala. Ẍpo'nx Jesús.

Tej tel tii'n tiib Pedro ti' Jesús te tca'ba maj
(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)

25 Jatzen Simón Pedro, luxxin wa'lecx ti'
k'ak' tu'n tmek't-xin. Bix e xi' cykba'n
niy'tl xjal toc ti' k'ak' texin:

—¿Jaanpatey lepchec ti' ja xjal lu? —
tẗikexin.

Pero tcy'i Pedro jcyyolxin ju'wa, bix e xi'
tkba'nxin:

—Yaa'n jaan kenwa—tẗixin.

26 Attzen cyxol xjal junxin t-ak'anal tneel
pala, titz'en jxin xjal otk tz'el ttx'oman
Pedro tẍquin. E xi' tkba'n tzunxin te Pedro:

—¿Yaa'mpa ja tey xwila t-xol tken awal
tuya Jesús?—tẗixin.

27 Pero juntl maj e cubx tewen Pedro tu'n
min e tk'umexin. Tzinxix xi'c'a tkba'nxin
ju'wa tej took' coo'.

Tej tpon k'i'n Jesús twitz Pilato
(Mt 27:1-2, 11-31; Mr 15:1-20; Lc 23:1-5, 13-25)

28 Tejtzen tbaj tkanen Caifás te Jesús, e
xi' cyii'n judío ja Jesús twitz pe'n te tja
gobernador. Mitkna'x tul k'ij. Tej cypon
judío tja gobernador aj Roma, min ocxke
tunwen, cuma tuj cyley ka' tu'n tocx jun
xjal judío tuj tja jun xjal yaa'n judío. Eltzen
cyniy' k'ilte Jesús ti'j ka ma chi ocx tuj
tja jun xjal yaa'n judío, otktzen chucj, bix
mlaytltzen txi' cywaa'n jwaabj te Pascua.
29 Ju' tzunj, etz Pilato, ja gobernador, tuj tja,
bix e xi' tkanenxin cye judío:

—¿Alcye til ja xjal lu tuj cywitza? —tẗi
gobernador.

30 Aj cytzak'be'nxin texin:

—Nuket yaa'n binchal ka' jxjal lu, mintle
ma tzul kii'na twitza tu'n tcub tk'o'na
tcastiwaxin—tẗikexin.

31 E xi' tkba'n Pilato cyexin:

—Ka cycy'iy tu'n ttzaj cykba'na weya tuj
tzinen alcyej tilxin, cyii'nxa, bix cyk'onx
tcastiwaxin tisenj tzin tkba'n tuj cyexa cy-
leya—tẗi gobernador cye judío.

Aj cytzak'be'nxin texin:

—Jxin lu, il ti'j tu'n tcyim. Pero judío
ko'ya, bix yaa'n k'o'n keya tu'n ley te Roma
tu'n tcub kbyo'na jun binchal ka'—tẗikexin.
32 Tejtzen t-xi' cykba'n judío e cyajbe tu'n
tcub cybyo'n kej aj Roma ja Jesús, el jax tyol
Jesús otk txi' tkba'n nejl, jaj tcyimlel twitz
cruz.
33 Cuma e cyajbe judío tu'n tbyet Jesús
tu'n gobierno te Roma, ju' tzunj ocx Pilato
tuj tja bix e xi' ttxco'nxin Jesús tu'n tpon
twitzxin. Bix e xi' tkanenxin:
—¿Jaxpa cyu'n kej xjal lu ka ja tey jcawel
cyibaj judío?—tẗi Pilato.
34 Aj ttzak'be'n Jesús:
—¿Tzimpa kanena weya cuma taja tz'el
tni'ya ti'j ka nchin k'ojla ti'ja, bix ka cuma
ma chi jaw yolen nejenel cye judío wi'ja?—
tẗixin.
35 Aj ttzak'be'n Pilato:
—Yaa'n jun aj judío kena, bix mintii' il ti'j
tuj nwitza ti nchi yolena ejee'y judío ti'j jun
cawel cyxola. Jmas il ti'j tuj nwitza, jaj tiken
njawe cyk'oj ttanema ti'ja. ¿Tikentzen ma
tzula cyii'n kej tneel pala nwitza tu'n tcub
nk'o'na tcastiwey?—tẗi Pilato.
36 Aj ttzak'be'n Jesús:
—Ma tzaj tkanena weya ka inayena jun
cawel. At jun ncawbila, pero yaa'n cyu'n
xjal te twitz tx'otx' ma k'oj weya tu'n
ncawena. Nuket te twitz tx'otx' ncaw-
bila, matle chi k'oj kej xjal lepchec wi'ja,
tu'ntzen mi'n nxi' k'o'na tuj cyk'ab nejenel
cye judío. Pero yaa'n te twitz tx'otx' jncaw-
bila ma tzaj k'o'n weya—tẗi Jesús.
37 Cuma e yolen Jesús ti'j tcawbilxin, ju'
tzunj e xi' tkba'n Pilato texin:
—Jey', jun cawel tzuna—tẗixin.
Aj ttzak'be'n Jesús:
—Ju' tzuna. Ma chin ula twitz tx'otx' bix
ma chin ul itz'ja tu'n woca te cawel. In ula
tu'n t-xi' nk'umena jyol jaxxix. Kej xjal cyaj
jaxxix yol, chi oquel lpeke wi'ja—tẗi Jesús.
38 Bix e xi' tkba'n Pilato:
—Tuj nwitza, min cnet jjaxxix yol twitz
tx'otx'—tẗixin.
Tej tbaj tyol Pilato tuya Jesús, etz Pilato
juntl maj tu'n tyolen cyuya judío. Bix e xi'
tkba'nxin cyexin:
—Mintii' jun til jxjal lu ma cnet wu'na.
39 Pero at jun costumbre cyxola. Tzin tkba'n
costumbre tu'n tel ntzakpi'na jun aj judío
tuj tzee' jaca nink'ij te Pascua. ¿Cyajpey
tu'n tex ntzakpi'na jxin xjal lu Cycawel
ejee'y judío?—tẗixin.
40 Pero bix e jaw cyši'n xjal:
—¡Yaa'n jxin lu tu'n tetz ttzakpi'na!
¡Tzokpimax jaj xin Barrabás keya!—tẗi ke
xjal.
Bix ja Barrabás, jun k'ojlel ti' gobierno te
Roma.

19

1 Tejtzen cycy'i judío tu'n tetz ttzakpi'n
Pilato ja Jesús, e xi' tkba'n Pilato cye sol-
dado tu'n t-xi' cyk'o'nxin tz'u'n toc xcbil
twi' ti' Jesús. 2 Tej cybaj k'onxin tz'u'n
ti'jxin, e baj cybincha'nxin jun pasbil te
ch'i'x, bix e cub cycutz'enxin tuj twi'xin,
bix oc cyk'o'nxin jun t-xbalen cawel, 3 bix e
cub majekexin twitzxin te xmucchal texin,
bix e xi' cykba'nxin: "¡Axsen cycawel
xjal judío!" bix oc cylokaxin twitzxin.
4 Tbajlenxetzen Jesús tuj tz'u'n, etz Pilato
juntl maj, bix e xi' tkba'nxin cye judío:
—Q'ueletz wii'na ja xjal lu. Nim castiwa
k'o'n texin, tisen cyaja. Pero waja tz'el
cyni'ya ti'j mintii' tilxin ma cnet wu'na—tẗi
Pilato.
5 Bix etz Jesús cywitz xjal, tjax jpasbil
te ch'i'x tuj twi'xin, bix toc t-xbalenxin
xbalen rey. Bix e xi' tkba'n Pilato cye judío:
—Jey', cycye'yenx ja xjal lu. ¿Japale jun
cawel jlu?—tẗi Pilato.
6 Pero tej toc cycye'yen kej nejenel cye
pala bix kej c'ojlal tja Dios ja Jesús, min e
cub cyi'j tu'n Pilato, sino e jaw cyši'nxin:
—¡K'onwexin twitz cruz! ¡K'onwexin
twitz cruz!—tẗikexin.
Bix e xi' tkba'n Pilato cyexin:
—Min. Ka cyaja jaw cyk'o'na twitz
cruz, cyii'nxa ejee'x cyey, cuma tuj nwitza
mintii' tilxin—tẗixin.
7 Aj cytzak'be'n ke judío:
—Pero at tilxin. Tzin tkba'n kleya il
ti'j tu'n tcyimxin, cuma ma txi' tkba'nxin
Tcwal Diosxin—tẗi ke judío.
8 Tejtzen tbinte Pilato yol lu ti'j Tcwal
Diosxin, nim ttẗi e tzaj ti'jxin. 9 Bix ocxxin
juntl maj tuj tjaxin, bix e xi' tkanenxin te
Jesús:
—¿Japa tey te twitz tx'otx', bix ka ma
tzaja te juntl lugar?—tẗixin.
Pero mintii' ak' Jesús.
10 Ju' tzunj e xi' tkba'n Pilato te Jesús:

—¿Mimpa tzaj ttzak'be'na inayena? ¿Mimpa tz'el tni'ya ti'j at wipemala tu'n t-xi' ntzakpi'na jay, bix at wipemala tu'n tcyima twitz cruz?—tžixin.

11 Aj ttzak'be'n Jesús:

—Nuket min otk tzaj tk'o'n Dios toclena tu'n tcawena cyxol xjal, minttzeletii' tipemala wibaja. Jnxi' tbincha'na wi'ja, nbinchana nuk o'cx cuma ma k'oj tey tu'n tcawena. Pero jxin tneel pala, oc tk'on tiibxin tu'n ttzaj tk'o'nxin inayena tuj tk'aba. Ju' tzunj, at mas tilxin twitzj jtey til—tžiJesús te Pilato.

12 Tej tbinte Pilato kej yol lu, nim e tajbexin tu'n tel ttzakpi'nxin Jesús. Pero tej t-xi' tkba'nxin cye judío at tel-lel ttzakpi'nxin, e jaw cyši'nxin:

—Ka ma txi' ttzakpi'na ja xjal lu, cxe'l kkba'na te rey tuj Roma ka yaa'n junx tey tuya gobierno te Roma, cuma taja tz'el ttzakpi'na jun xjal njaw tii'n tiib ti'j rey tu'n toc te t-xel gobierno—tži ke judío.

13 Tej tbinte Pilato kej yol lu, e tzaj ttži rey ti'jxin, bix e tcuyaxin jcyajbil judío. Etz tii'nxin Jesús cywitzxin, bix e cub kexin tuj k'ukbil te xkelte tuj jun lugar Xak Xi'nen Tuj tbi, bix ka Gabata tbi tuj cyyol judío.

14 Jatzen k'ij lu, jk'ij oj nbaj cybincha'n judío tik'ch cye te tajbel te juntl k'ij te ajlabl tuj nink'ij te Pascua. Bix otk tz'oc Jesús tuj xkelbil te kak tajlal hora.

Tej tcub ke Pilato, e xi' tkba'nxin cye judío:

—Jey', lu jxjal lu tzin cykba'na cycawela—tžixin.

15 Bix e jaw cyši'nxin:

—¡Byo'nc'axin! ¡Byo'nc'axin! ¡K'onwexin twitz cruz!—tžikexin.

Bix e xi' tkba'n Pilato cyexin:

—¿Jaxpa cyu'na? ¿Cyajpey tu'n tjaw nk'o'na cycawela twitz cruz?—tžixin.

Bix aj cytzak'be'n nejenel cye pala texin:

—Nuk rey te Roma ncawen kibaja. Min-al juntl—tžikexin.

16 Tej cyyolen judío ju'wa, e xi' tk'o'n Pilato ja Jesús tuj cyk'abxin, tu'ntzen tbyet.

Tej tjaw k'o'n Jesús twitz cruz bix e cyim
(Mt 27:32-50; Mr 15:21-37; Lc 23:26-49)

17 Bixsen ex cyii'n soldado ja Jesús ti'jxe tnom. Jaxse Jesús e xi' kitente tcruz. E xi'kexin tuj jlugar Tbakel Wi'ybaj tbi, bix ka Gólgota tbi tuj cyyol judío. 18 Tej cyponxin, e jaw cyk'o'nxin jaxin twitz cruz, cyuyaj ca'batl xinak ttxlajxin. Jatzen Jesús tmij. 19 Bix tibaj twi'xin e jaw cyk'o'nxin cab letra otk cub ttz'i'ben Pilato twitz jun tzlom, tu'n tchic'ajax alcye tilxin. Tži cyjulu: "Jesús, aj Nazaret, Cycawel Judío." 20 Nim judío e jaw cyši'n kej yol lu, cuma jlugar jaa' otk jawa k'o'n Jesús twitz cruz, nka ttxa'n tnom, bix tz'i'ben tuj yol hebreo bix tuj yol latín bix tuj yol griego. 21 Pero min el ba'n ja letra lu tuj cywitz nejenel cye pala cye xjal judío. Ju' tzunj, e cubsankexin cywitzxin te Pilato:

—Najsama, kaja tu'n tcub tch'ixbe'na jletra. Yaa'n tumel ja yol "Cycawel Judío." Mas tumel tu'n toc ja yol "Ja xjal lu oc tk'on tiib te Cycawel Judío"—tžikexin.

22 Aj ttzak'be'n Pilato:

—Mlay tu'n tch'ixpet yol. Cyjel jma cub ntz'i'bena—tžixin.

23 Tej tjaw cypjo'n soldado Jesús twitz cruz, e xi' cytzyu'nxin t-xbalenxin, bix e cub cypa'nxin tu'n tel te cyaja, jun te jaca juun soldado. Jax ju'x e xi' cytzyu'nxin jun t-xbalenxin te nim twe'. Mintii' tz'isbilte, sino te junx plaj cujlec ti'jxin. 24 Ju' tzunj, e xi' cykba'nxin cyxolxxin:

—Mi'n cub krotan tzunj t-xbalenxin, sino nuk tu'n tcub kk'o'n suerte ti'j kla' la' alcye jun ke ccamal ti'j—tžikexin. E baj jlu, tu'ntzen tel jax jtyol Dios tzin tkba'n cyjulu: "Cwel cypa'n xjal nxbalena cyxolx, bix cwel cyk'o'n suerte ti'j tu'n al ccamal ti' nxbalena," tži tyol Dios jatxe ootxa.

25 Pero amale oquet ten ke soldado yajlal Jesús, pero ete' nka ti' cruz cyaja xuuj lepchec ti'jxin. Tocxse ttxuxin, bix titz'en ttxuxin, bix María, t-xu'l jxin Cleofas, bix xsunj xuj María Magdalena. 26 Jax at nka jt-xnak'atzxin nim oc tak' texin. Tej tlontexin ttxuxin, bix tuyax t-xnak'atzxin, e xi' tkba'nxin te ttxuxin:

—Naa, ja xjal lu c'oquel tisen tala te nxela te c'ojlaltey—tžixin.

27 Bix e xi' tkba'nxin tej t-xnak'atzxin nim oc tak' texin:

—Ja xuuj lu c'oquel tisen ttxuy—tžixin. Bix tex hora e xi' tii'n tzunj t-xnak'atzxin ja María tuj tja te c'ojlal texuj.

28 Mas yaj, tej tel tniy' Jesús ti'j otk bint cykilca tu'nxin tu'n tel jax tyol Dios, e xi' tkba'nxin:

—At tak' a' wi'ja—tžixin.

[29] Attzen cyxol soldado jun vaso nojne
tuya jun wik vino tx'om ch'in. Bix e
cu'x cymu'nxin jun bu'ş tuj vino, bix oc
cyk'o'nxin bu'ş twi' tk'ab jun wik c'ul
hisopo tbi, bix e jax cyk'o'nxin tuj ttzixin
tu'n tetz ttz'u'benxin vino tuj bu'ş. [30] Tej t-
xi' tc'a'nxin vino, e xi' tkba'nxin:
—Ma bint cykilca waak'ena—tžixin, bix
e cu'tz tunntz'aj twi'xin cubne, bix otk txi'
tokxenenxin tanemxin tuj tk'ab Dios.

Tej tocx lansa ttxa'n t-xuuc' Jesús

[31] Te tzunj k'ij tej tjaw Jesús twitz cruz,
jatzen k'ij te binchal tik'ch cye judío tu'n
mi'n chi ak'anan te juntl k'ij te ajlabl. Bix
ja tzunj k'ij te ajlabl jun k'ij te ajlabl mas
jawnex, cuma tuj nink'ij te xjan smant. Bix
tuj cyley nejenel cye judío, ka'xsen tu'n
tjawe jun xjal twitz cruz tuj k'ij te ajlabl.
Ju' tzunj, e cubsankexin cywitzxin te Pilato
tu'n tbaj cytoken soldado cyken kej oxe xjal
tjaw twitz cruz, tu'ntzen mi'n jatztl cyxew,
bix tu'n tcu'tz cyii'n soldado cyxumlalxin
cyimne twitz cruz. [32] E tcuya Pilato, bix e
pon cab soldado, bix e baj cytokenxin ke
tken tneel aj il tjaw ttxlaj Jesús. Tbajlen
cytokenxin tken tneel aj il, e baj cytokenxin
ke tken juntl al il tjaw twitz cruz tuya Jesús.
[33] Pero tej cyponxin ti'j Jesús, e cyilxin ya
otk cyimxin. Ju' tzunj, min e baj cytokenxin
ke tkenxin. [34] Pero at jun soldado ocx t-
xyu'n tlans ttxa'n t-xuuc'xin, bix etz tžiy'
tuya a' tuj. [35] Inayena, jtz'i'bel tej u'j lu, ncub
ntz'i'bena jma chin cye'yena ti'j. Inayena
jun tstiwa jaxxix ti'j ti e baj, bix nxi' nkba'na
cykilca tuya jaxxix yol, tu'ntzen cyocslana
ti'j ja Jesús Jscy'o'n tu'n Dios, [36] cuma ma
tz'el jax j-e tkba tyol Dios. Tži tyol Dios
cyjulu: "Mi nuket jun tbakel Jscy'o'n tu'n
Dios cwel toket," tži tyol Dios. [37] Bix at
juntl tyol Dios tzin tkba'n cyjulu: "C'oquel
cycye'yen kej xjal judío jxjal e jaw cypjo'n,"
tži tyol Dios ti'j Scy'o'n tu'n Dios.

Tej tocx k'o'n Jesús tuj mukbil

[38] Attzen junxin xjal José tbi, jun aj tnom
te Arimatea. Lepchecxin ti'j tyol Jesús,
pero min otk tyeec'a tiibxin, cuma at cytži
nejenel cye judío ti'jxin. Tcyimlenxitzen
Jesús, e pon José twitz Pilato te kanl te
Pilato tu'n ttzaj tk'o'n t-xumlal Jesús te. E
tcuya Pilato, bix e pon José jaa' ta' t-xumlal
Jesús tu'n t-xi' tii'nxin.

[39] Jaan Nicodemo e xi' tuya José, jatzenj
Nicodemo otk pon tuya Jesús jun koniyan.
Ul tii'nxin nim c'oc'sbil cyi' xjal te c'oc'sbel
te Jesús, mirra tbi jun wik c'oc'sbil, bix
áloes tbi juntl. Setenta libros talen c'oc'sbil,
bix smo'n cyca'bel wik. [40] Bix oc cy-
balk'i'nxin xbalen ti' t-xumlal Jesús tuya
c'oc'sbil ti'j, tisex tten cyxol judío oj
nmaket jun cyimne.

[41] Nkatzen lugar jaa' otk jawa Jesús twitz
cruz, at jun awal te lo'pj, bix cyxol cyken
lo'pj at jun ac'aj tjayel anem twitz xak.
Mitkna'x tocx cyimne tuj. [42] Bix cyeca nka
ta' ja mukbil lu, tu'ntzen at-x tyem tu'n
tmaket naj t-xumlal Jesús, cuma ch'itk toc
jk'ij te ajlabl, bix xjantzen tu'n cymakunxin
cyimne tuj k'ij te ajlabl.

20

Tej tjatz itz'j Jesús
(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)

[1] Texlen k'ij te ajlabl, tej tpon tneel k'ij
te smant, te mitkna'x tul k'ij, e tzaj jxuj
María Magdalena ti' tjayel Jesús twitz xak.
Bix tej toc tcye'yenxuj, otk tz'el k'i'n xak
tlemel twitz tjayel anem. [2] Tuj twitzxuj,
otk tz'el cyii'n nejenel cye judío t-xumlal
Jesús. Ju' tzunj, ajtz kelenxuj cyuya Simón
Pedro bix jjuntl t-xnak'atz Jesús, jatzenj
t-xnak'atzxin nim oc tak' texin, bix e xi'
tkba'nxuj cyexin:
—Ma tz'etz k'i'n t-xumlal Jesús tuj tjayel,
bix mintii' tumel jaa' ma pona cyk'o'n—
tžixuj.
[3] Tej tbinte Pedro tpocbal min-al Jesús tuj
tjayel, extzen tuyaj juntl t-xnak'atz Jesús,
bix e xi'kexin ttzii' tjayel. [4] Junx ajke-
lenkexin cyca'bel tuj be, pero tuya mas
ajkelbil ajkelen jjuntl t-xnak'atz Jesús, bix e
pon ttzii' tjayel Jesús nejl twitz Pedro. [5] Bix
e cub mutzexin tu'n tocx tcye'yenxin tuj
jul, bix e tilxin nuk ejee'tl t-xbalen Jesús oc
balk'et ti'j ete'cx, pero min ocxxin tuj jul.
[6] Bix lepchxe e pon Pedro ti'jxin, bix ocxxin
tuj jul, bix oc tcye'yenxin ke xbalen otk cyaj
tuj jul. [7] Bix jxbalen otk tz'oc balk'et ti' twi'
Jesús, yaa'n junx tcub cyuya niy'tl xbalen,
sino tcub tuj juntl lugar tuj jul, bix baltz'i'n.
[8] Yal te juntl t-xnak'atzxin, jaj otk pon
nejl ttzii' tjayel cyimne, jax ocxin tuj jul.
Tej tlontexin tcub t-xbalen Jesús tuj tumel
bix mintii'tl xumlalbaj, eltzen tniy'xin ti'j

otk jaw itz'j Jesús juntl maj tuj cyamecy.
9 El cyniy'xin ti'j jlu tu'nj toc cycye'yenxin
t-xbalen Jesús. Yaa'n tyol Dios te ootxa e
kbante cyexin, cuma mitkna'x tel cyniy'xin
ti'j e tkba tyol Dios ka ilxix ti'j tu'n tjatz
itz'jxin juntl maj tuj cyamecy. 10 Tej tel
cyniy'xin ti'j otk jatz itz'jxin tuj cyamecy,
e pon meltz'ajkexin tuj cyposadaxin.

Tej tjaw jlet Jesús twitz María Magdalena
(Mr 16:9-11)

11 Yaltzen te María Magdalena, e ponxuj
ttzii' tjayel Jesús juntl maj, bix nim oo'kxuj.
Bix e cub mutzexuj, tu'n tocx tcye'yenxuj
tuj jul. 12 Bix e tilxuj ca'ba tsanjel Dios tuj
cya'j toc cyxbalen sak cyi'j. K'uklecxkexin
jaa' ocxe ten t-xumlal Jesús. Junxin tocx
jaa' a ten twi' Jesús, bix juntlxin tocx jaa'
a ten ke tkenxin. 13 Bix etz cykba'nxin texuj:

—Naa, ¿tikentzen noo'ka?—tžikexin.

Bix aj ttzak'be'nxuj:

—Nchin oo'ka cuma ma tz'ex cyii'n xjal
t-xumlal Jcawel weya, bix mintii' tumel
wuyena jaa' ma pona cyk'o'n—tžixuj.

14 Tej t-xi' tkba'nxuj jlu, ajtz meltz'aj
twitzxuj, bix e tilxuj wa'lec jun xinak, pero
min el tniy'xuj ti'j ka ja Jesús. 15 Bix e tzaj
yolen tuyaxuj:

—Naa, ¿tikentzen noo'ka? ¿Altzen tzin
tjyo'na?—tžixin.

Tujtzen twitz María Magdalena, c'ojlal
cyken lo'pj jaxin. Ju' tzunj, e xi' tkba'nxuj
texin:

—Taat, ka jay jxjal ma tz'aj tii'na t-xumlal
Jesús, kbantz weya jaa' ma pona tk'o'na,
tu'ntzen tcu'x nmaku'na—tžixuj.

16 Bix e xi' yolen Jesús texuj:

—¡María!

Tej t-xi' tkba'nxin tbixuj, el tniy'xuj ti'j
ka Jesúsxin, bix te junx maj oc tcye'yenxuj
ti'jxin, bix e xi' tkba'nxuj:

—¡Taat!—tžixuj tuj yol hebreo.

17 E xi' tkba'n Jesús texuj:

—Mlay chin cyaja tzalu. Mina'x njaxa
tuya Nmana, pero il ti'j chin jawela. Ju'
tzunj, mi'n cub ttzyu'na inayena, sino
cutxey cyuya ke hermano nxnak'atza, bix
kbanx cyexin ka chin pomela tuya Nmana
bix Cymanxin, tuya Ndiosa bix Cydiosxin—
tžixin te María.

18 E tcuyaxuj, bix e xi'xuj kbalte cye t-
xnak'atzxin:

—Ma wila Cawel kxol—tžixuj, bix ak'xuj
kbalte cyexin ti otk tkba Jesús.

Tej tjaw jlet Jesús cywitz ke t-xnak'atzxin
(Mt 28:16-20; Mr 16:4-18; Lc 24:36-49)

19 Jax jtneel k'ij te smant, tej tex k'ij,
oc cychmon cyiib t-xnak'atz Jesús. Etz
cylomo'nxin jaa' tuya tal, cuma at cytži ne-
jenel cye judío cyi'jxin. Ch'innch'e tul jlet
Jesús cyxolxin, bix e xi' tkba'nxin cyexin:

—Chi tenxita tuj ttžyal—tžixin.

20 Tej t-xi' tkba'nxin jlu, e xi' tyeec'anxin
ke išjnin cyuj tk'abxin bix ttxlaj t-xuuc'xin.
Tej tel cyniy'xin ti'j ka ja Cawel cyxolxin,
nim e jaw tzalajkexin. 21 Bix juntl maj e xi'
tkba'nxin cyexin:

—Chi tenxita tuj ttžyal. Tisenx ma tzaj
tsma'n Nmana inayena tu'n nk'umena tyol
cye xjal, jax inayena cxe'l nsma'na ejee'y—
tžixin.

22 Tej t-xi' tkba'nxin at t-xi'lel tsma'nxin
ejee' te t-xelxin, e xi' t-xupanxin t-xewxin
cyi'jxin, te jun techel tu'n tcu'tz tk'o'nxin
Espíritu Santo, bix e xi' tkba'nxin:

—Oj tul Espíritu Santo, ccyiik'ela jaxin.
23 Ejee'y kbalte ti pjel cye ocslal wi'ja.
Jcykba'y ba'n tu'n tbint cyu'n ocslal,
ba'ntzen. Bix jcykba'y yaa'n ba'n tu'n tbint
cyu'n xjal, jax yaa'n ba'n—tži Jesús cye t-
xnak'atzxin.

Min tocsla Tomás ka otk jatz itz'j Jesús

24 Yal tej Tomás, bix ka Yoẍ tbi, min otk
tenxin cyxol niy'tl t-xnak'atz Jesús tej tul
jlet Jesús cyxolxin. 25 Ju' tzunj, e xi' cykba'n
niy'tl t-xnak'atzxin texin:

—Ma kila Cawel kxol—tžikexin.

Pero aj ttzak'be'n Tomás cyexin:

—Chin ocslala cyyola nuk o'cx ka ma
wila jaa' ocxa clavos cyuj tk'abxin, bix ka
ma tz'ocx nk'o'na twi' nk'aba tuj tocxlen
clavos, bix ka ma tz'ocx nk'o'na nk'aba tuj
t-xuuc'xin—tži Tomás.

26 Tetzen juntl tneel k'ij te smant, juntl
maj oc cychmon cyiib ke t-xnak'atz Jesús,
lmo'ntl ke tlemel jaa' tuya tal. Ja maj lu at
Tomás cyxolxin. Bix juntl maj ul jlet Jesús
cyxolxin, bix e xi' tkba'nxin:

—Chi tenxita tuj ttžyal—tžixin.

27 Bix e xi' tkba'nxin te Tomás:

—Cye'yenc j-išjnin cyi' nk'aba, bix
k'o'nctz twi' tk'aba tzalu cyuj nk'aba. Bix
k'o'nctz tk'aba tuj nxuuc'a, tu'ntzen mi'ntl

baj tc'u'ja i'tz kena, tu'n tocslana ti'j ka
inayena—tẗixin.
28 Aj ttzak'be'n Tomás:
—Taat, jay Cawel wibaja bix Ndiosa —
tẗixin.
29 E xi' tkba'n Jesús texin:
—Ma tz'ocslana ti'j in jaw itz'ja tuj
cyamecy nuk cuma ma chin tila. Pero mas
ba'n ka ma tz'ocslan jun xjal wi'ja, amale
mint ma chin cyil—tẗixin.

Alcye t-xi'len u'j lu

30 Key xjal, ma cub ntz'i'bena ch'in ti'j ti
e bint tu'n Jesús. At nimtl e bint tu'nxin
cywitz t-xnak'atzxin tu'n t-xi' tyeec'anxin
tipemalxin, pero yaa'n tz'i'ben tuj ja u'j lu.
31 Pero ma cub ntz'i'bena kej tbinchbenxin
lu, tu'ntzen cyocslana ka jxjal Scy'o'n tu'n
Dios ja Jesús, bix Tcwal Diosxin, bix tu'n
toc ke cyc'u'ja ti'jxin, tu'ntzen tten cy-
chunk'lala te junx maj.

21

Tej tjaw jlet Jesús cywitzj wuuk t-xnak'atzxin

1 Tul-len jlet Jesús cyxol t-xnak'atzxin,
bix e cub tyeec'an tiibxin juntl maj cywitz
juun t-xnak'atzxin ttzii' tnijabel a' Tiberias.
Ju'tzen tten e cub tyeec'anxin tiibxin. 2 Oc
cychmon cyiib Simón Pedro tuyax Tomás
ja yoẗ, tuyax Natanael, aj Caná tuj depar-
tamento te Galilea, cyuyax tcwal jxin Zebe-
deo, bix cyuyax ca'batl t-xnak'atz Jesús. 3 E
xi' tkba'n Simón Pedro cyexin:
—Weya, ma chixa tzyul quiẗ—tẗixin.
—Jax ju'x keya, ma ko'xa tuyey—tẗikexin.
Exkexin, bix ocxkexin tuj jun choc, bix e
baj ak'bil cyu'nxin tuj tnijabel a', pero mi
nuket jun quiẗ e tzyet cyu'nxin. 4 Tej kskix,
lu Jesús wa'lc'a ttzii' a'. Pero min el cyniy'
t-xnak'atzxin ti'j ka jaxin. 5 Ju' tzunj, e xi'
tkba'nxin cyexin:
—Jey', key k'a, ¿atpa quiẗ xtzyet cyu'na?
—tẗixin.
—Mintii', taat.
6 Ju' tzunj, e xi' tkba'nxin cyexin:
—Cyxoo'nxsa cyxiy'pay tuj a' tuj
mank'ab te choc, bix ctzyetel quiẗ cyu'na
—tẗixin.
E cycuyaxin, bix tej cyak'xin tu'n tjatz
cyii'nxin cyxiy'paxin tuj choc, ya min e bint
cyu'nxin tu'nj nimxsen tajlal quiẗ.
7 Ja tzunj xin t-xnak'atz Jesús oc tak' te,
tej tlontexin tipemal tyol jxjal ttzii' a', e xi'
tkba'nxin te Pedro:
—¡Jaja Cawel kxol!—tẗixin.
Tej tel tniy' Pedro ti'j ka ja Cawel cyxol,
oc tẗpo'nxin t-xbalenxin ti'jxin, cuma otk
tz'el tii'nxin tu'n tak'ananxin, bix e cu'xxin
tuj a'. 8 E cub t-xoo'n tiibxin tuj a' cuma
yaa'n nakch ta' choc ttzii' tx'otx', sino
nuk jun syent vara ta'. Yal kej niy'tl
t-xnak'atzxin, e tzajkexin tuj choc, ki-
tentzen cyxiy'paxin nojne cyuya quiẗ. 9 Tej
cyi'yelxin twitz tx'otx', e cyilxin otk cub
pek'ch jun k'ak' tuya txal k'a'l, bix ntxeet
quiẗ tibaj, tuyax waabj. 10 E xi' tkba'n Jesús
cyexin:
—Cyii'ntza ca'ba oxe quiẗ xtzyet cyu'na
jatxe may'—tẗixin.
11 Ocxtzen Simón Pedro tuj a', bix e tzaj
tkitenxin xiy'pa, tu'ntzen ti'yel ttzii' a'.
Nojne xiy'pa cyuya nmak quiẗ. At jun syent
tuya cya'wnak tuya oxlaaj quiẗ. Pero amale
nimet, pero min e cub rotj xiy'pa. 12 Bix e xi'
tkba'n Jesús cyexin:
—Chi tzaja, bix chi waa'na—tẗixin.
E cycuyaxin, bix min-al e xi' tkanen texin
alcyexin, cuma el cyniy'xin ti'j ka ja Cawel
cyexin. 13 E xi' ttzyu'n Jesús jwaabj, bix e xi'
tk'o'nxin cyexin, bix jax e xi' tk'o'nxin quiẗ
cyexin.
14 Tej t-xi' tk'o'n Jesús waabj cye t-
xnak'atz, toxentzen maj e cub tyeec'an
tiibxin cywitzxin tjatzlen itz'jxin tuj
cyamecy juntl maj.

C'ojlanx kej ncarnela, tẗi Jesús te Pedro

15 Tejtzen cybaj waa'nxin, e xi' tkba'n
Jesús te Simón Pedro:
—Simón, tcwal Jonás, ¿n-ocpa wak'a tey
mas twitzj taak'ena te tzyul quiẗ?—tẗixin.
—Tzin, taat. Tzki'n tu'na n-oc tak'a weya
—tẗi Pedro.
E xi' tkba'nxin te Pedro:
—Ka ju' tten, c'ojlanx kej xjal lepchec
wi'ja, tisenj jun cylel nc'ojlan ke tal carnel
—tẗixin.
16 Juntl maj e xi' tkanenxin te Pedro:
—Simón, tcwal Jonás, ¿n-ocpa wak'a tey?
—tẗixin.
Aj ttzak'be'n Pedro:
—Tzin, taat. Tzki'n tu'na n-oc tak'a weya
—tẗi Pedro.
—C'ojlanx kej xjal lepchec wi'ja —tẗi
Jesús.

17 Bix te toxen maj e xi' tkanenxin te
Pedro:
—Simón, tcwal Jonás, ¿n-ocpa wak'a tey?
—tz̈ixin.
Cuma otk tzaj tkanenxin toxen maj: "¿N-
ocpa wak'a tey?" ju' tzunj e tzaj tbis Pedro,
bix e xi' tkba'n te Jesús:
—Taat, tzki'n tu'na cykilca. Tzki'n tu'na
n-oc tak'a weya—tz̈i Pedro.
Bix e xi' tkba'n Jesús te Pedro:
—C'ojlanx kej xjal lepchec wi'ja. 18 Jaxxix
cxe'l nkba'na tey, tej cwalx tey, e tbincha
tey tajbila. N-oc tk̈po'na t-xbalena tcy'itza,
tu'ntzen t-xi'y nuk jaa'xja taja. Pero oj
ttiina, juntl xjal c'oquel k̈ponte tey, bix
cxe'l tii'n jay jaa' tcy'iy tu'n t-xi'y. Bix cxe'l
tnukpi'na tk'aba—tz̈ixin. 19 E xi' tkba'nxin
jlu tu'n tyeec'anxin ti tten tu'n tcyim Pe-
dro, bix at tjawlel tnimsa'n Pedro tbi Dios
tu'n tcyamecy.
Tej tkbantexin jlu, e xi' tkba'ntlxin te
Pedro:
—Ttzaja wuyena—tz̈ixin.

Jun t-xnak'atz Jesús nim oc tak' texin

20 E tcuya Pedro, bix tej nchi etz lk'ekexin
cyi' niy'tl t-xnak'atzxin, ajtz tcye'yen Pedro
ti'j, bix e til lepchec cyi'jxin jt-xnak'atzxin
oc tak' te Jesús, jatzenj t-xnak'atzxin otk
cub ttxlaj Jesús tej cywaa'nxin manc'bil
maj tuyaxin, bix otk txi' tkanen texin:
"Taat, ¿alcyej kxola cxe'l tq'ueyen jay tuj
cyk'ab byol xjal?" 21 Bix tej tlonte Pedro
ja t-xnak'atzxin lu toc lpe cyi'jxin, e xi'
tkba'nxin te Jesús:
—Taat, yaj tzunj t-xnak'atza lu, ¿ti pjel
texin oj ttiinxin?—tz̈i Pedro.
22 E xi' tkba'n Jesús texin:
—Ka waja tu'n tcyajxin i'tz hasta ojxe wul
meltz'aja, mintii' tey taj te. Tey, il ti'j tu'n
t-xi' lpey wi'ja—tz̈ixin te Pedro.
23 Cuma otk txi' tkba'nxin ja yol lu, ju'
tzunj tuj cywitz ocslal mas yaj, yaa'n tu'n
tcyim ja t-xnak'atzxin lu. Pero yaa'n ju'wa,
cuma min e xi' tkba'n Jesús te Pedro tu'n
mi'n tcyim ja juntl t-xnak'atzxin. Nuk o'cx
e xi' tkba'nxin: "Ka waja tu'n tcyajxin i'tz
hasta ojxe wul meltz'aja, mintii' tey taj te."
24 Inayena jt-xnak'atzxin e wila cykil-
caj e baj, bix e cub ntz'i'bena ti e baj.
Bix ntzki'na jaxxix yol cykilcaj ma cub
ntz'i'bena. 25 At nimtl e bint tu'n Jesús min
ma cub ntz'i'bena. Nuket ma cub ntz'i'bena
cykilcaj tbinchbenxin, tuj nwitza mlayle
bint tu'n tcnet lugar twitz tx'otx' tu'n cyten
libro tu'n tcub tz'i'bet cykilca.
O'cx nyolja.

Cybinchben kej xin t-xnak'atz Jesús

Tej tkbante Jesús ka tu'n tul Espíritu Santo

1 Key xjal n-oc tak' Dios cyey,
Inayen Lucas. Ncub ntz'i'ben tcab u'j
cyey. J-u'j e xi' ntz'i'ben cyey tneel, e
xi' nkba'n cyey cykilj e baj te Jesús bix
cykilj e baj t-xnak'tza'nxin cye xjal, jatxe tej
ttzaj tzyet t-xnak'tzanxin tneel k'ij, 2 tejxe
tjaxxin tuj cya'j.
Tuj tzunj libro lu cxe'ltzen nkba'n cyey
ti e baj cyej xin oc lpe ti'j Jesús tej tajlenx-
itlxin tuj cya'j.
Tej ttenxin twitz tx'otx', nuk e tyeec'axin
cyej t-xnak'atzxin otk baj tjyo'nxin tu'n
cycyajxin te t-xel Jesús. E baj tninc'u'n
Jesús ejee'xin tuya tonbil Espíritu Santo
tu'n ti ctemela jtaak'enxin otk tzaj tzyet.
3 Bix tej tjatz itz'jxin tej tcyimlenxitlxin,
bix e xi'xin jaa'j ete' ke t-xnak'atzxin, bix
e pon Jesús i'tz cyi'jxin, bix nim maj e
cub tyeec'axin techlalxin ka i'tzxin. Bix e
tenxin cyuya ke t-xnak'atzxin cya'wnak k'ij
bix e baj tyeec'anxin ti tten tcawbil Dios.
4 At jun k'ij tej mintkna'n t-xi' Jesús tuj
cya'j bix e xi' tkba'nxin cye t-xnak'atzxin:
—Mi' chi exa tuj tnom te Jerusalén.
Cyyo'm cabtl k'ij tzalu, ojxe tul Espíritu
Santo tzinen o tzaj kbet cyey, ka tu'n
ttzaj chk'et Espíritu Santo tu'n tten
cyuyey, otzen txi' nkba'n cyey nejl. 5 N-
ultzen tuj cyc'u'ja tej xin Juan Bautista e
cu'x tk'o'nxin ke xjal tuj a' kej e cyajbe
cymeltz'aj tuya Dios. Pero tujtzen cabtl
k'ij attzen juntl ch'ixbe'n c'oquel. Tzultzen
Espíritu Santo te k'olte mas cyipemala tu'n
t-xi' cyii'na jcyaak'ena cyjel nk'o'na —tẗi
Jesús cye t-xnak'atz.

Tej taj Jesús tuj cya'j

6 Juntltzen k'ij tbajlenxitl ju'wa, tej toc
cychmon cyiib t-xnak'atz Jesús tuyaxin,
ttxa'n Jerusalén, twi' jun witz Olivos tbi, bix
e xi' cykanenxin:
—Taat, keya ejoo'ya xjal te judío lu ko'ya
eto'cx tjak' cycawbil jxjal tzajninxa. Jey',
¿mapatzen pon tumel tu'n kel tco'pana
tjak' cycawbil bix tu'ntzen ja tey cawen?—
tẗi tzunkexin te Jesús.
7 Bix aj ttzak'be'n Jesús:
—Yaa'n ilxixte ti'j tu'n cybinte cyey
jntzaj cykanena. Nuk o'cxc'ate Kman Dios
itzkil te ja, cuma nuk ja texin at tajwalel te
scy'olte jtoj pjel tik'ch jilel. 8 Jcyey il ti'j tu'n
cybinte ja tej tzul cyey cyipemal ojtzen tul
Espíritu Santo najal cyuyey bixsen ckebel
cyc'u'ja oj cyak'a yol we. Chi xe'la tẗitpul
we nuk jak'ch tumel, tzalu tuj tnom te
Jerusalén, tuj ttx'otx' Judea, tuj ttx'otx'
Samaria, bixsen cyuj tx'otx' mas nakch
twitz tx'otx'. Chi oquela te nxel—tẗi Jesús
cye t-xnak'atz.
9 T-xi'len tkba'nxitltzen Jesús ja lu, bix
ak' jawexxin tuj cya'j, maatkxsen nchi
cye'yenx t-xnak'atzxin ti'jxin. Cwa tcyaj
bajxin tuj jun muj. Minx e cyilxin jaxin.
10 Maatkxsen n-el jac'ch cyanemxin ti'j
tjaxlen Jesús tuj cya'j, tjaw jlet ca'baxin
tsanjel Dios cytxlajxin sc'apenxsen cyi'jxin.
11 Bix e xi' cykba'nxin cye t-xnak'tzal Jesús:
—Ke cyey xjal aj Galilea, ¿tikentzen nim
nchi cye'yenxa tuj cya'j? Tej xin Jesús lu
ma cyaj tk'o'n texin ejee'y. Ma tz'aj k'i'n
texin tuj cya'j. Ma cyila ma jaxxin, bix
la' alcye jun k'ij tzul meltz'aj texin twitz
tx'otx'. Tisenx ma jaxxin ju'x oj tulxin—tẗi
ke tsanjel Dios cyexin.

Tej tjaw scy'et t-xel Judas

12 Entonces bix e xi' ke t-xel Jesús twi'
jwitz Olivos, bix ajtz meltz'ajkexin tuj
Jerusalén te jun kilómetro ta'.
13 Tejtzen cyponxin tuj tnom, bix e
jaxkexin tuj tcab cxo'len jaa' jaa'j ta' cy-
posadaxin. Bixsen oc cyk'o'nxin te tajlal
kej xin Pedro, Jacobo, juntl tbixin San-
tiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bar-
tolomé, Mateo, Jacobo, tcwal jxin Alfeo,
jxin Simón, junxin otk ten nejl tej cloj e
tajbe tk'ojl tuya Roma, bixsen Judas, juntl
tbixin Tadeo, tcwal Jacobo, yaa'nte Judas
Iscariote. 14 Jatztzen oca cychmon cyiibxin
jaca k'ij tu'n toc cyk'on cyiibxin te na'l Dios
te junx maj bix cyjunen cyiibxin. Cyuya cab
xuuj e pon cyuyaxin te na'l Dios cyuyaxin,
cyxoltzen xuuj tocxa jxuj María, ttxu Jesús,
bixsen ke titz'en Jesús.
15 Cabtltzen k'ij mas yaj tuj jun wikxitl
lugar bix oc cychmon cyiib jun syent tuya
wink'an xjal otk tz'ocslante Jesús, bixsen
e cub we' Pedro cyxol xjal te yolel cyuya.
16 Bix e xi' tkba'n Pedro cyjulu:

—Key ocslal wuya, tej e cu'x tz'i'bet tuj
tyol Dios at-xe tyem ox bintte. E cyaj tkba'n
Espíritu Santo tuya tyol ktzan David ti jilel
tbinlel tu'n Judas Iscariote. Bix yaltzen
ja'lewe ox bintte ju'wa. Cykil ko' itzkilte ti
tten tonen bix ti tten tcub nej Judas cywitz
jxjal e tzyunte Jesús tu'n tbyet-xin. 17 Tej
xin Judas lu ja te xinja jun kuya, cuma
jax e scy'et-xin tu'n Jesús tu'ntzen tbint
jkaak'en, tu'n tchic'ajax jba'n tpocbalj yol
te co'pbil. 18 Pero bix e xi' tq'ueyen Judas
ja Jesús tuj ewjel. Mas yaj, ya ktzki'ntltzen
keya, bix e xi' Judas tuj jun lugar jaa' e
tzaa' t-xoo'n tiibxin lenchl e ponxin twitz
tx'otx'. Tcubtzen tz'akxin, bi'x el tzac'ch
ttzoo'nxin bix etz baj tuj tc'u'jxin ti'jxe.
Ju'tzen tten tcyimxin. Yajc'atltzen bixsen e
cylok'tl ke pala cyibaj xjal judío ja tx'otx'a
tuyaj pwak e tcama Judas ti'j t-xi'len
tq'ueyenxin ja Jesús tuj ewjel. 19 Yaltzen
ke xjal te Jerusalén, tej toc cybi'n xjal ja
ila, bixsen oc cyk'o'n xjal tbi ja tx'otx'a te
Acéldama, jatzen elpenina "Jtx'otx' Tlok'aj
Pwak Byol Xjal" tuj cyyol xjal. 20 Tuj Salmos
at jun yol nbya'n cyjulu: "E tcyajtzen tk'o'n
tja bix min-al juntl ba'n tocx najan tuj." Bix
juntl tzin tkba'n cyjulu: "Jun wikxitltzen
xjal e tk'in tej taak'en tocsen," tẗi tyol Dios,
tu'ntzen telniy' ka tu'n tcyim Judas bix tu'n
tcyaj taak'enxin otk tz'oc nejl.

21-22 Ju' tzunj ctzaal kjyo'n jun xjal te t-xel
Judas, jaj junxin xjal e bet kuya junx tuya
Jesús tej tbautizarjxin tu'n Juan Bautista
bix tejxe taj k'i'nxin tuj cya'j. Jatzen xjalaja
cwel ten kbalte tyol Dios kuya ka o jatz
itz'jte Kman Jesús—tẗi Pedro cye xjal.

23 Entonces cyxoltzen xjal bix etz
cyscy'o'nxin ca'ba xjal. Jatzen José bixsen
Matías. Jatzen José at maj n-ocxin te
Barsabás bix at maj n-ocxin te Justo. 24 Bix
ak'kexin na'l Dios cyjulu:

—Taat, ja tey itzkilte tii'n tanem cykil
xjal. Nuksama, yeec'antz tzuna keya al jun
cyej xjal lu taja 25 te t-xel Judas, tu'n tbint
jtaak'en Judas ma cyaj tk'o'n tej t-xi' tjyo'n
til bix o cyim, o txi' tuj k'ak' ja tzunja o
tiik'—tẗitzen ke xjal te Dios.

26 Tejtzen cybaj na'nxin Dios, bixsen
ak'kexin kẗal ti' cysuertexin la' altzen jun
cyexin tu'n tcaman te t-xel Judas. Jatzen
Matías e caman, ja tzunxin ocx tuj taak'en
Jesús tuyaj junlajajtlxin.

2

Tej tul Espíritu Santo

1 Tcublen bajxitl tzunj cya'wnak tuya la-
jaj k'ij at-xsen cye xjal judío cycostum-
bre tu'n t-xi' cyk'o'n cab twitz cyawal te
Dios, bixsen tziy' jun cynink'ij xjal. Ja
tzunj nink'ija Pentecostés tbi. Tejtzen tpon
tumel ja nink'ij te Pentecostés, jatzen junx
n-oc cychmon cyiib t-xel Jesús. 2 Tejtzen cy-
chmon cyiibxin, ch'innch'e t-xi' cybi'nxin
tjaw jun tij k'ajtlenel tzajninxe tuj cya'j. E
k'ajt-xsen tisen jun tij cyk'i'k njitx'itx'in. E
k'ajk'ajaxsen tuj cykil lugar jaa' ete'c'axin.
3 Bix e cub jlet nim techlal tisen taak' xjal,
bix tisen tken k'ak', bix e baj cub paxke bix
e cub tenke tibaja jaca juun xjal. 4 Ju'tzen
tten toc Espíritu Santo tuya jaca juun xjal.
Bix oc tk'o'n cyipemal xjal, bix ak'ke yolel
tuj jun wikxitl yol la' alcye oc tk'o'n Espíritu
Santo cye tu'n t-xi' cyyolen.

5 Tu'ntzen tiy'set jk'ij te nink'ij, nimxsen
xjal judío otk pon tuj Jerusalén. Te cykil
twitz tx'otx' otk chi baj tzaa' xjal, bix
tec'alex yolen juun wik xjal e baj tzaj te
nakch. 6 Tejtzen toc cybi'n jxjal tex tnom
bix xsun kej xjal te nakch, cybinte tzunj tij
k'ajtlenel, bix oc cychmon cyiib xjal junx.
Tejtzen toc cybi'n xjal cyyol t-xel Jesús nchi
kban tyol Dios tuj jcye xjal cyyol, bix e baj
jaw klee' ke xjal. 7 Min e bint cybisen xjal
ti'j, bix e xi' tkba'n cab te cabtl:

—¿Tikentzenle nimxsen yol ba'n cyu'n?
Pero nuk te tnom Galilea ke xjal. 8 ¿Pero
tikentzenle ju'wa? Lu ke nchi yolen kuya
tuj ke kyol te jaca juunke. 9 Bix nim ke kyol.
Kxol at xjal te ttx'otx' Partia, te ttx'otx'
Media, ttx'otx' Elam, te Mesopotamia, te
Judea, te Capadocia, te Ponto, te Asia, 10 te
Frigia, te Panfilia, te Egipto, cye tnom
tuj ttx'otx' Africa mas nakch twitz Cirene,
bixsen te Roma. Kxol at ke judío cuma jax
itz'ja ko' tzalu, bix at ke nuk o tz'oc kk'on
kiib te judío. 11 Ju'nawa, pero mi'n tz'el tuj
kc'u'j tu'n cyxi' kna' kej xjal te Creta bix
xsun kej xjal te Arabia, ¡Tiẗate ti'j, ja te
cxe'l kc'u'j ti'j ba'n tbinchben Dios nkbet ke
tuj kyol!—tẗitzen cykilca xjal.

12 Pero e jawxsen klee' ke xjal minxsentii'
ba'n t-xi' cybisen ti'j bix ak'ke kanlte cyx-
olelex:

—¿Titzen elpenina ja lu? ¿Titzen nbaj?—
tẗitzen ke xjal.

13 Pero attzen cab xjal oc ten xmucchalec
cyej xin t-xel Jesús kbal tyol Dios. Tżi
tzunkexin cyjulu:
—Cuma ma txi' cyc'a'n k'e'n—tżitzen ke
xjal.

Tej tpocban Pedro tneel maj

14 Tejtzen toc cybi'n jcablajajxin t-xel
Jesús tyol, bix e jaw we'kexin. Cyxolx
xsunxin ak'a Pedro yolel cyiw cye xjal
bixsen cyej xjal xmucchal:
—Ke cyey xjal te ntanem judío, bix
xsunkey xjal najl tuj Jerusalén, cy-
bimc'atzen ti jilel cxe'l nkba'n cyey. 15 Keya
yaa'n bola ko'ka tisenj cyey tuj cywitz.
Cybisenxa ti'j, maa beljaj tajlal hora ja'lewe,
bix cykil xjal itzkilte min-alte jun n-ak'
c'al k'e'n te jya'x. 16 Yaa'n ju' tewa. Ja te
ja lu e cyaj tk'umen Dios jatxe tyem tu'n
tbint tu'n. Ba'n cyu'na o tzaj tk'umen Dios
tu'n tyolel Joel cyjulu: 17 "La' alcye jun k'ij
tzul nchk'o'n Espíritu Santo tu'n tten cyuya
tiẍte xjalel ti'j, tu'ntzen cxe'l cyk'umen ke
cycy'aala bixsen ke cymeela nyola cye xjal.
Bix ke xjal c'oquel cycye'yen tuj cywitziy'
ti jilel waj txi' nyeec'an cye, cyele cwal,
cyele tij. 18 Jaxxix wu'n cyuj tzunj k'ij chi
ul, cxe'ltzen nchk'o'n Espíritu Santo te
cykil kej xjal ma tz'oc ebinte we bix chin
cybi' aljxele ti'j, xuujle, xinakle. Bix cykba'
la' alcyej we cxe'l nkba'n cye. 19 Bix cyuj
tzunj manc'bil k'ij cxe'ltzen nyeec'an ke
techlal tuya nim sey'pajlenel twitz cya'j,
bix ka'c'axsen pjel twitz tx'otx'. Nimxsen
tżiy' q'uelel, nimxsen k'ak' bix nimxsen
sib. 20 Kloljxsen c'oquela k'ij bix cyakxsen
c'oquela xjaw tisen tżiy'. Bix yajxitltzen
oj tpon k'ij tu'n tak' Taaw twitz tx'otx' te
ninc'ul cykil xjal, jatzen k'ij oj t-xi' tyeec'an
Dios nintzaj tipemal. 21 Pero jaca juun
xjal ma txi' kanente najsbil ti' til te Dios
cco'pjeltzen tuj il tzul," tżitzen Dios tu'n
Joel jatxe nejl.

22 Cybimc'atzen nyol, key te ntanem Is-
rael. Jesús te Nazaret jatzen jun xjalj o
tzaj tchk'o'n Dios twitz tx'otx'. Bix cywitz
tzuna toc tajwalelxin tu'n Dios tuya nim
techlal tipemalxin, tisenxj o cyila. 23 Pero
tisenx tcublen tuj twitz Dios jatxe nejl,
ja tzunj xin Jesús lu oc k'o'n tuj cyk'aba,
bix tejtzen tpon tumel, ejee' tzuna e cub
byonte texin cyu'nj xjal min tz'oc tak' Dios
cye. Ejee'tzen xjal e jaw k'onte texin twitz
cruz. 24 Pero amale e byetet-xin, o jatz
titz'jsa'n Dios jaxin. O tco'pan Dios jaxin
tuj cyamecy, cuma yaa'n tumel tu'n toc
ten cyamecy c'ojlalte Jesús tisen jun pres.
25 Ja tzunj tpocbala e cyaj ttz'i'ben jxin
David nejl tuj Salmos. Tżi tzunj xin Scy'o'n
tu'n Dios cyjulu, tżi David: "Ntzki'nwe ka
cykil tyem at Dios wuya. Jatzen weya
wuyaj at tuya nk'aba tuj nmank'aba te onl
weya. Ju' tzunj mintii'wa ttżi wi'j. 26 Ju'
tzunj axsen ttżyal ta'we wanem. Cxe'ltzen
nkba'n ch'in ti'j ttżyal ta' wanem, jaj cuma
ntzki'ntl oj ncyim, chin jawetz itz'jtlwe
juntl maj. 27 Dios nman, ntzki'nwe mlay cyaj
tk'o'n wey wanem cyxol cyimne, bix jax
mlay tcuyey tu'n tcub k'ey nxumlal, cuma
inayena sant tcwala. 28 Ctzaal tmeltz'u'n
wey nchunk'lal juntl maj. Bix chin pomel
meltz'ajwe twitza bixsen chin temela tuj
tbanel tu'na," tżitzen Tcwal Dios, tżi David
tcyaj tkba'n at-xe k'ij.

29 Ke cyey te ntanem, min e yolen jxin
kxe'chel David ti'jxxin, cuma cykilte ko'
itzkilte ka e cyimte David bix e mket-
xin, bix jax lu'x tjayelxin at-x tuj tx'otx'.
30 Yaltzen te David e yolen texin ti'j cpjel
mas yaj, bix ttzki'ntexin ka otk tkbate Dios
tuyaxix jun tyol jax, bix ka ja jun t-xe'chel
David tscy'etlel tu'n Dios te cawel te junx
maj. 31 Ti'j tzunj t-xe'chel David e tkbatzen
David alcyej k'ij tul-lelxin, bix jaxsen xinj
e tkba David tu'n tjatz itz'j tuj tx'otx', bix
mintii' tu'n tcyaj tanemxin cyxol cyimne,
bix tu'n mi'n cu'x k'ey t-xumlalxin. 32 Jatzen
Scy'o'n tu'n Dios ja Jesús, e jatz titz'jsa'nxin
juntl maj tu'n Dios. Cykilxsen ko' te tstiwa
ti'j. 33 Yaltzen ja'lewe o tz'aj k'i'nxin tuj
cya'j, jaa' o tz'oca tajwalelxin te cawel junx
tuya Dios tibaj cykil twitz tx'otx'. Bix jax
o tz'oc tk'o'nte Kman Dios Espíritu Santo
te Jesús tisenx e tkbaxin tuj tneel, bix
tu'ntzen ttzaj tchk'o'n Jesús Espíritu Santo
twitz cykil twitz tx'otx'. Ja tzunja ma bint
tu'n Dios ja'lewe, bix xsunj ma cyila bix
ma cybiy ejee'tzen techlal J-espíritu Santo
ma tzaj tk'o'n te kcotz. 34 Ba'n, tzinenx ti'j
yaa'nte David aj k'i'n tuj cya'j, sino ja te
Jesús. Jax David e kbante cyjulu: "Jax Kman
Dios e kbante te Waaw: 'Keca tuj nmank'ab
tisen tneel xjal, 35 ojxe nxcye cyibaj taj k'oja,'
tżi Dios te Tcwal," tżi ktzan David.

36 Ju' tzunj cyjel nk'o'n tuj chic'aj cyey,

ejee'y te Israel, jxin Jesús nko yolen ti'j,
jatzente xinj jaxxix Scy'o'n tu'n Dios. Otzen
tz'oc tk'o'n Dios jaxin te Kaaw. Bix jax xsun
ja xjal lu cyey e cybiya twitz cruz—tẗitzen
Pedro cye xjal judío.
37 Tejtzen cybinte xjal jtyol Pedro, bixsen
e cyna' xjal tchyonel, cuma el cyniy' xjal ti'
cyka'yel, bix e xi' cykba'n xjal te Pedro bix
tej cabtl t-xel Jesús:
—Key ktanem, ¿titzen ko temela ya
tu'ntzen kco'pja?—tẗitzen ke judío.
38 Pero bix aj ttzak'be'n Pedro:
—Cyjel cyk'o'na cyila, bix chi xe'la tuj
a' tu'ntzen t-xi' cyyeec'ana ka ma chi
meltz'aja, bix ya cyk'ontltzen cyiiba tuyaj
xin Scy'o'n tu'n Dios, jaj xin Jesús. Ju'tzen
ctemela tu'n tnajset cyila bix cyiik'a tzuna
t-xtalbil Dios, ja Espíritu Santo. 39 Jatzen
jun tyol Dios o cyaj te cyey, bix te cycwala,
bixsen te cyej xjal chi itz'jel la' alcye jun k'ij,
te cykilj xjal ttxca' Dios—tẗi Pedro cye xjal.
40 Jayle tzunja e tyole Pedro, bix at-x
nimtl tyolxin. E tkbaxin tu'n il ti'j tel
cypa'n cyiib xjal cyi'j xjal judío cycy'i tu'n
cyiik'ente Jesús. 41 At-xsen nim xjal oc
ocslante tyol Pedro bix e bautizarj. Tex
xsunj k'ija atle oxe mil xjal e bautizarj. 42 Bix
oc cysmon cyiib xjal cyuya nimtl ocslal tu'n
toc cyk'on cyiib nuk te ebil cyxnak'atz t-xel
Jesús. E ten ke xjal tuj ttẗyal tuya cabtl. E
waa'nke bix e na'nke Dios junx, bix e cub
cypa'n tik'ch cye.

Ti tten cychunk'lal tneel ocslal

43 Bix cykilxsen ke xjal te Jerusalén e
jaw klee' cuma nimxsen tajwalel techlal
cyaak'en t-xel Jesús e bint. 44 Bix cykilca
kej xjal oc ocslante Jesús oc cychmon cyiib
jaca k'ij junx. Ojtzen n-oc cycye'yen jun
xjal tuj tcyajlal, e cub cypa'ncye xjal tik'ch
cye cyxol. 45 E xi' cyq'ueyen tibaj cytx'otx'
bix tik'chtl cye at. Tuya tzunj twi' e cyiik',
bix ajben cye te onlec cyej ocslal mebe tuya
alcye tcyajlal ete'. 46 Jacaxsen k'ij e chmetke
xjal te na'l Dios tuj nintzaj tja Dios. E
waa'nke xjal junx cyja bix nchi tzalajxsen
xjal bix junx e'la cyanem. 47 Bix nim e
xi' cyk'o'n chjonte te Dios, cuma nimxsen
cyanem ti' Dios. Bix nimel ke xjal cywitz
ocslal. Jacaxsen k'ij oc mas nim xjal ocslalte
tyol Jesús. Ju'tzen tten ttẗ'iy cybet ke ocslal
tu'n Kman Dios.

3

Tej tk'anj jun cox

1 Attzen jun k'ij ca'ba tzunxin t-xel Jesús,
ja Pedro tuya Juan, bix e xi'kexin tuj nintzaj
tja Dios te oxe tajlal hora te kale, texj
hora oj nchi pon xjal judío te na'l Dios.
2 Ch'itktzen cypon cananxin ta' tja Dios, t-
xi' cycye'yenxin cab xjal k'i'n juntl xjal cox
cyu'n, xi'ninke tuj tja Dios. Pero jxjal cox
ju'x tten ttzajlen itz'ja, bix nak'lx tu'n t-xi'
k'it ttzii' jtja Dios. Oc cyk'o'n xjal tbi Cyeca
Ttzi'yen, bixsen ncub kej xin xjal cox ttzii'
tja Dios te kanl pwak tcotzxin cye xjal nchi
ocx ttzi'yen. 3 Tejtzen tak' twitzj xin cox cyi'
Pedro tuya Juan, ya ch'itk cyocxxin tuj tja
Dios bix e xi' tkanenxin jun pwak tcotzxin.
4 Cyiwc'a oc cycye'yen t-xel Jesús jaxin, bix
e xi' tkba'n Pedro texin:
—Ko tcye'c'a—tẗi Pedro texin.
5 Bixsen ocxix tk'o'n jxin cox tc'u'jxin
cyi'jxin. Tujtzen twitzxin, ch'in pwak tu'n
toc texin. 6 Pero bix e xi' tkba'n Pedro:
—Pwak mintii'ke k'i'n ku'n, mitetpe
plata bix mitetpe oro. Yaa'n k'ina ko'ya.
Keya k'i'n ku'n nuk ja tej keya kipemal o
tz'oc tk'o'n Jesús Kajwalela. Tuya tzunja
c'oquela konena jay. Tu'n tajwalel Jesús
te Nazaret, jxin Scy'o'n tu'n Dios, cxe'ltzen
nkba'n tey tu'n tjaw we'y bix tu'n tiy' beta
—tẗi Pedro texin.
7 Bix e tzaj ttzyu'n Pedro tk'abxin te
tmank'abxin bix e jaw tii'n Pedro jaxin.
Tujx naj tcywix ke tkenxin bix ke tmopxin.
8 Bix e jaw lipenxin tej tjaw we'xin, bix
ak'xin betel. Axsen e'la tuj twitzxin tjaw
lipenxin bix tiy' bet-xin. Tzinxsen na'nxin
Dios. Ju'tzen tten tocxxin tuj tja Dios tuya
Pedro bix Juan. 9 Cykil xsunj xjal tcub oc
cyeyente jxin cox nbet-xin bix nk'o'nxin
chjonte te Dios. 10 Nimxsen e jaw klee' ke
xjal toc cycye'yen xjal jaj xin cox ncubxix
ten ttzii' Cyeca Ttzi'yen te kanl tcotzxin.

Tej tpocban Pedro twitz jun pe'n te Salomón tbi

11 Tejtzen cybaj na'nxin Dios, bixsen et-
zkexin twitz pe'n Salomón tbi. Yal tzunj xin
otk tzul tnaabl, minxsen elxin cyi' Pedro
tuya Juan. Yal cye xjal, tzinxsen chi klee'
xjal, bix binxsen toc cychmon cyiib xjal.
12 Tejtzen toc cychmon cyiib xjal cyi' Pedro,
bix e xi' tkba'n Pedro:

—Key te ntanem te Israel, ¿tu'n
tikentzen nimxsen nchi klee'y? ¿Tikentzen
nim nchi klee'y oj nko oc cycye'yena jac'a
xsunj nuk ku'n keya ma tzula tnaabl jxin
coxa? Min bet texin tu'n jun keya kipemal,
bix yaa'n nuk tu'nj nko na'na Dios. 13 Yaa'n
ju' tewa. Tej ma baja tu'n Dioste, jaj xin
Tdios Abraham, Tdios jxin kiy'jil Isaac, tej
xin kiy'jil Jacob, bixsen cykil ke kiy'jil. Ja
te Dios ma binchan te ja lu tu'ntzen t-xi'
tyeec'anxin ka o jax tk'o'nxin Tcwalxin
mas jawnex bix o txi' tk'o'nxin nim tipemal
Tcwalxin. Jatzen Tcwal xinj Jesús, jaxj
xin cyey e xi' cyk'o'n tej xin cawel Pilato
tu'ntzen tbyet-xin, bix jaxj xin cyey el
cyxoo'n, amale otket cub te Pilato tuj twitz
tu'n tex ttzakpi'nxin Jesús. 14 Jaj xin Scy'o'n
tu'n Dios te cawel, jaj xin Jesús ba'n tanem,
min e cycuyey. Pero tzunj xin byol xjal
Barrabás, jatzen xin e cycuyey tu'n tetz
tzakpet-xin. 15 Ju' tzunj ejee'y e byonte
tej xin xjal tbeyel jchunk'lal te junx maj.
Pero o jatz titz'jsa'n Dios jaxin. O kila
o jatz itz'jxin. Ejoo'ya tstiwa. 16 Bix lu
tzunj xin xjal cox nejl lu, bix cytzki'na
twitzxin, matzen tz'oc ke tc'u'jxin ti' tbi
jxin Jesús, bix tu'ntzen tipemal tbi Jesús
ma tzula tnaablxin. Tu'nj a tanemxin ti'
Jesús, ju'tzen ma tzula tnaabl xina tisenxj
tten n-oc cycye'yena.

17 Ke cyey te ntanem, weya ntzki'na ka
minxix otk tz'el cyni'ya ti'j tuya ke cy-
cawela ka ja Jesús Scy'o'nxix tu'n Dios.
18 Pero amale otket cybinchey ka', yal te Dios
max bint texin tu'n ti jilel tajxin, cuma at-
xe k'ij cyyolbil-lente ke tyolel Dios ka tu'n
tiy'x q'uixc'aj bix tu'n tcyim jxin Scy'o'n
tu'n Dios. Jax o tz'e'la tyol Dios. 19 Pero
amale otket bint cyu'na cuma min cytzki'na
ka jaxin Tcwal Dios, pero cyu'nx cyey.
Ju' tzunj chi meltz'aja cycyaj meltz'aj tuya
Dios, tu'ntzen tnajset cyila, 20 bix tu'ntzen
tajtz tmeltz'u'n Dios jxin Jesús, Scy'o'n tu'n
Dios, jaxj xin otk k'oj te cyey. 21 Pero te
lwewa naj ctemelxte Jesús tuj cya'j, ojxet-
zen tpon jk'ij te tu'n tbaj tninc'u'n Jesús
cykilca nbaj twitz tx'otx', jaj e tkba Dios
cye ke tyolel at-xe tyem. 22 Cxe'ltzen nkba'n
cyey tu'ntzen cymeltz'aja. C'ulelcaxixna
tuj cyc'u'ja ti e tkba jxin kxe'chel Moisés:
"Jatzente Kman Dios q'ueletz scy'o'nte jun
tyolelxin tisenj weya cyxola ejee'y te Is-
rael. Ja tzunxin c'oquel cybi'na bix cycuyey
tyolxin. 23 Al tzunj min ma tz'oc ebinte
texin, junxsen maj q'uelel pax cyi'j te Dios
t-xjal," tẗi Moisés tcyaj tkba'n —tẗi Pedro
cye xjal, tu'ntzen tel cyniy' xjal ti'j ka ti'
Jesús nyolena Moisés tej tkbante xinj ju'wa.

24 Bix e xi' tkba'ntl Pedro:

—Ju'xsen tten cyyolen cykil tyolel Dios,
jatxe tuyaj xin tyolel Dios Samuel o tzaj
bet tyem nyolj ti'j ti tten Jesús tzalu twitz
tx'otx'a, tejxe taj Jesús tuj cya'j. 25 Ke cyey te
ntanem, tisenx cyey bix tisenx keya, jatza
e'la itz'j ko' cyi'j kej xin kxe'chel ootxa e
yolen tej tyol Diosa. Ke cyey bix ko keya
ejoo' tzunj cotzl tej tyol Dios e cyaj tk'o'n
cyuya ootxa. Ju'tzen tten tcyajlen tkba'n
Dios tyol tej xin itz'jsal kxe'chel, jxin Abra-
ham: "Cykil ke tnom twitz tx'otx' cy'iwla'n
chi temela tu'n jun cyey itz'j cyxol ke t-
xe'chela," tẗi Dios te Abraham.

26 Ejee'y te Israel tneel tnom o tscy'o
Dios tu'n tcy'iwlet tu'nj xin xjal, ba'n tcyaj
cyk'o'na cyila. Ju' tzunj, cubsanx cywitza—
tẗi Pedro cye aj judío tuj nin tja Dios.

4

Tej tpon k'i'n Pedro tuya Juan cywitz aj cawel

1 Pedro tuya Juan nchi yolenxxin cyuya
xjal, tej cyul kej pala cye xjal judío cyẍk-
lun cyiibxin tuyaj xin cycawel ke c'ojlal
tuj nintzaj tja Dios, bix xsun kej xin tej
cloj saduceo, ejee'xsen xinj min el jax tuj
cywitz ka nchi jatz itz'jtl cyimne juntl
maj. 2 Otkxsen chi tzaj k'ojlxin cuma nchi
xnak'tzan Pedro tuya Juan cye xjal, bix tuj
cywitzxin otk tz'el cyipemalxin bix cuma
nchi xnak'tzantzen Juan tuya Pedro ka cykil
xjal cjawetz itz'j tisenx otk tyeec'an Jesús.
3 Bixsen e cytzuyxin Pedro tuya Juan, bix
ocx k'o'nkexin tuj tzee' texe juntl k'ij, cuma
ya kaletl bix mintii'tl tyem tu'n t-xi' niq'uet
ti' cyilxin, bixsen e cyaj t-xke stis texa
juntl k'ij. 4 Pero amale ju'te, nimxsen xjal
cyxolj otk tz'oc ebinte tyol Pedro jax e'la tuj
cywitz. Nukxix xinakc'a atle jwe' mil ocslal.

5 Tetzen juntl k'ij bix oc cychmon cyi-
ibxin tuj Jerusalén ke cycawel xjal te judío,
bix ke nintzaj tij, bix kej xin nmak tx'olbal
ley, 6 tuyaj xin Anás, nintzaj tneel pala,
tuyaxe cabtl te tjaxin, jaantzen Caifás,
juntlxin Juan, bixsen Alejandro. 7 Bixsen

e cykanenxin tu'n cypon Pedro tuya Juan
cywitzxin tuyaxe jxin cox otk tzul tnaabl,
bix e xi' cykanenxin cye Pedro:

—¿Titzen tten toc cyk'anena ja xjal lu?
¿Altzen o tzaj k'onte cyipemala? ¿Altzen
cyey o tz'oc k'onte cyajwalel tu'n toc
cyk'a'nena jxjal lu?—tżitzen ke pala.

8 Pero te Pedro nimxsen tipemalxin tu'n
Espíritu Santo, bix aj ttzak'be'nxin:

—Key nin cawel bix xsun kej nintzaj xjal
te Israel, 9 kane nchi kanena keya ti'j ba'n
ma tz'oc kbincha'na ti'j coxa, tu'ntzen cy-
bintey ti tten tul tnaablxin, 10 chin ttzakpi'
tzuna tu'n t-xi' ntx'olba'n cyey bix te cykil
xjal te Israel, tej xin xjal lu o k'anj texin tu'n
tipemal Jesús te Nazaret, jxin Scy'o'n tu'n
Dios, jaxj xin cyey e cybiy twitz cruz, bix
jaxj xin e jatz titz'jsa'n Dios tuj cyamecy.
Tu'ntzen tajwalel bix tipemal jxin Jesús
lu jxin xjala wa'lc'a kuyena cywitza ya
ba'ntlxin. 11 Ti'j tzunj xin Jesús lu nyolena
tyol Dios nbya'n tu'n cyjulu: "Ja tzunj xak
ex cyxoo'n xjal binchal jaa', ja tzunja ma
tzul meltz'aj tu'n toc te mas nintzaj xak
te t-xee' jaa'." Ejee'y tisen binchal jaa',
bix ja xak mas nintzaj, jatzen Jesús. 12 Tuj
cykil twitz tx'otx', min-al juntl tisen Jesús
ba'n kco'pj tu'n. Junx biybaj tjak' cya'j
twitz cykil twitz tx'otx' o tz'oc tk'o'n Dios
tajwalel te co'pl xjal, ja Jesús—tżi Pedro cye
nintzaj xjal.

13 Tejtzen toc cybi'n nin cawel cyiw
cyc'u'j Pedro tuya Juan nchi yolen, e
jawxsen klee' ke xjal, cuma oc cycye'yen
xjal ejee'xin nuk tisen yalx xjalkexin. Min
otk chi xa'cx tuj scwela bixsen el cyniy'
ke cawel ti'j Pedro bix Juan ka ejee'xin otk
chi bet tuya Jesús, bix ju' tzunj nim ba'n
cyu'nxin. 14 Bix cuma wa'lc'a tzunj xin otk
tzul tnaabl, ju' tzunj mix e bina cyyolenxin
ka' yol cyi'j. 15 Entonces bix ex chk'etkexin
tuj juntl cwart, bixsen e cyaj ke nin cawel
te yolel cyjunalxxin. 16 Tżi tzunkexin cyjulu
cyxolxxin:

—¿Titzen kbincha cyuyaj xjal lu? Cyk-
ilxsen xjal te Jerusalén itzkilte ka ma tzul
tnaabl xjal cox cyu'n. Mlay kewen. 17 Pero
jax mitetpe tu'n kcuyante tu'n t-xi' itżen
cyxnak'atz cyxol xjal. Entonces tu'ntzen
tbaj twi', chi oqueltzen ksiy'pu'n tu'ntzen
te ja'lewe bix ma txi' bet tyem ya mi'n chi
yolentl ti' Jesús te juntl xjal —tżitzen ke
cawel.

18 Bixsen etz cytxco'nxin Pedro tuya Juan
juntl maj, bix e xi' cykba'nxin:

—Matzen txi' kkba'na cyey ya mintzen-
tii'tl tu'n cyyolena bix tu'n cyxnak'tzana
xjal ti'j Jesús—tżi tzunkexin.

19 Pero bix aj ttzak'be'n Pedro tuya Juan:

—¿Titzen cyey nxi' cybisen ti'j? Altzen
cye mas jiquen twitz Dios, ¿japaj tu'n toc
kbi'na ejee'y, bix ma jaj tu'n toc kbi'na Dios?
20 Yaltzen keya, mlay cyaj kk'o'na ti'jxe ti
jilel o tz'oc kbi'na bix o tz'oc kcye'yena,
cuma ju' toc tu'n Kman Dios—tżi Pedro tuya
Juan.

21 Pero bix oc meltz'aj ke cawel te
siy'pulec cyexin juntl maj tu'nx mi'n
chi cub tenxin tżitpulte tpocbal Jesús.
Yajc'atltzen bixsen e tzakpetkexin. Min
e cub kexin tuj castiwa tu'n mintii' il baj,
cuma cykilxsen xjal nchi k'on chjonte te
Dios ti'j tik'ch otk baj. 22 Jxin xjal otk tzul
tnaabl k'i'nxin mas te cya'wnak jnabk'i tej
tiy' bet-xin tneel maj.

Tej t-xi' cykane ocslal tuj na'j Dios tu'n ttzaj k'o'n nim cyipemalxin tu'n cykba'nxin tyol Dios

23 Tzinxix nchi tzakpet-xin, bix e xi' Juan
tuya Pedro jaa' ta' jcabtlxin t-xel Jesús,
bixsen e baj cykba'nxin tik'ch toc cyu'n
tajwil na'l Dios bix ke tij xjal cyexin.
24 Tejtzen tbaj cybi'nxin, bixsen el cyniy'xin
ti'j ka tu'n cyak'xin xnak'tzal cye xjal tjak'
tc'ojlabatz ke cawel, bixsen ak'kexin te na'l
Dios cyjulu:

—Taat, jay Kaawa, ja tey e cub binchante
cya'j, bix twitz tx'otx', bix mar, bix tik'ch
at. 25 Jay e kbante tu'n Espíritu Santo tu'n
tyol kxe'chela David tyolela: "¿Tikentzen
n-oca cyk'on cyiib te nintzaj cykil tnom
twitz tx'otx'? ¿Tikentzen nuk tik'ch nbaj
cyniq'uen xjal ti' Dios? Mintii' q'uelela.
26 Ke nmak cawel twitz tx'otx' bixsen ke
cawel cyuj tnom matzen tzak' oquel cych-
mon cyiib tu'n cyoc k'ojlxin ti' Dios bixsen
ti'j xin Scy'o'n tu'n Dios te cawel twitz
tx'otx'," tżi tzuna te tyolela David. 27 Bix jax
ju'tzen nbaj. Tuj tnom lu, ja tzunj xin cawel
Herodes bix xsunj xin cawel Poncio Pilato
matzen tz'oc cymojban cyiibxin cyuya kej
xjal judío bix xsun kej xjal yaa'n judío tu'n
cyoc k'ojlxin ti'j xin sant Tcwala, jxin e
tsicy'a te cawel. 28 Cykil o baj cybincha'n,

ja tzunja e tkbay ti jilel tu'n tbaj. 29 Bix ju'x
nbaja. Kman Dios, cye'nctza ti nbaj ki'ja.
Nko baj siy'pu'na tu'n nko tžitpuna tyola.
Keectzen tc'u'ja ki'ja tu'ntzen mi'n tzaj ttži
ki'ja oj t-xi' kyolena tyola. 30 Nuksama,
tu'ntzen tipemala tzula cynaabl yaab tu'n
toc cybi'n xjal tyola. K'ontza mas tipena
keya tu'n tcub kbincha'na mas techlala
cywitz xjal, tu'n tipemal Tcwala Jesús —
ju'tzen tten cyna'n t-xel Jesús te Dios.
31 Tejtzen cybaj na'nxin Dios, bixsen e
tzaj yucch jaa' jaa'j cychmona cyiibxin.
Bix oc nim cyipemalxin tu'n Espíritu
Santo tu'ntzen k'uklxix cyc'u'jxin oj t-xi'
cykba'nxin tyol Dios.

Kej ocslal cykilxsenke cychmon cyiib tuya cykil cyanem

32 Yaltzen cye ocslal, cykilxsenke cych-
mon cyiib tuya cykil cyanem. Min-alxsen
jun e kbante ka nuk cye tik'ch cye, sino e baj
cypa'ncye xjal tuya juntl wik la' ti tcyajlalel
ete'. 33 Yaltzen ke t-xel Jesús, tuyaxsen nim
cyipemalxin t-xi' cykba'nxin ti tten tjatz
itz'j Jesús tuj cyamecy. Bix enterax ke
ocslal e ten tjak' t-xtalbil Dios bix tuj ttžyal.
34 Minxsen-al jun ocslal e ten tuj tcyajlal,
cuma alcyej at cytx'otx' bix ma at juntl
cyja, bix e xi' cyq'ueyen, bix e tzaj cyii'n
twi'. 35 Cye t-xel Jesús, tu'n tcub cypa'nxin
cywitz mebe la' ti' tcyajlalel ete'. 36 Tisen
tzunj junxin xjal José tbi, jaxsen xinj n-
oc tbi cyu'n t-xel Jesús te Bernabé, jatzen
elpeninaj "nimsal cyanem xjal." Jatz elnina
itz'jxin cyxol xjal levita. Jatzen itz'jaxin
tuj jun lugar Chipre tbi. Jatztzen najlaxin
Jerusalén. 37 Ja tzunj xin José e xi' q'ueyente
jun ttx'otx'xin, bix e xi' tk'o'nxin twi' cye
t-xel Jesús tu'n tajben cyexin.

5

Ananías tuya Safira

1 Pero attzen junxin xjal min e cub
tpa'nxin tik'ch texin tuya cykil tc'u'jxin.
Ananías tbixin, bixsen t-xu'lxin Safira
tbixuj. Bixsen e xi' cyq'ueyenxin jun
cytx'otx'xin cyca'belxin. 2 Bixsen e cub
cyniq'uenxin tuya t-xu'lxin tu'n tcyaj
cyii'nxin jun tkiy' ti'j twi' cytx'otx'xin,
bixsen e cub cyu'nxin tu'n t-xi' cykba'nxin
cye t-xel Jesús ka cykil twi' tx'otx' toclel
cyk'o'nxin cyexin. Entonces bixsen e xi'
Ananías k'olte tej jun tkiy' twi' tx'otx', bix
e xi' tk'o'nxin cye t-xel Jesús.
3 Pero bix e xi' tkba'n Pedro te Ananías:
—¿Tu'n tikentzen ncwa' tc'u'n tey juntl
tkiy' twi' jtx'otx'a te tey? Jma tzaj tk'o'na
keya nuk tisenc'a cykil twi' tx'otx' ma tzaj
tk'o'na keya. Yaltzen tey matzen ẍtak'ena
twitz Espíritu Santo. ¿Tu'n tiken ma tz'oca
tbi'na ti jilel ma tz'oc tk'o'n taaw il Satanás
tey? 4 Mintii'xix te il ti'j tu'n t-xi' tq'ueyena
ttx'otx'a. Bix ka taja t-xi' tq'ueyena, ja tey
taaw. Te tey, bixet t-xi' tc'u'na cykil twi'
ttx'otx'a, cuma tey. ¿Pero tu'n tikentzen
xcwa' tbisena ti'j tu'n tcub tyajla'na ejoo'ya
cyjulu? Pero jaxxix min ma ẍtak'en tey
twitz xjal, sino twitz Dios —tži Pedro te
Ananías.
5 Tejtzen toc tbi'n Ananías kej yol ju'wa,
bix e cub tz'akxin cyimnetlxin twitz
tx'otx'. Cykilxsen xjal oc ebinte ti otk
baj te Ananías, bixsen oc ttži cyi' xjal.
6 Yajc'atltzen bix ul cabk'a xjal tuya jun
sábana, bix iy'x cymaksi'nk'a t-xumlal
cyimne tuya, bix iy' cyii'nk'a te mukbil.
7 Otktzen bint oxe hora tej tocpan jxuj
Safira, t-xu'l jxin cyimne. Mintii' tumel
tuyaxuj ti otk baj. 8 Bix e xi' tkanen Pedro
texuj:
—Kbantz we, jpwak ma tzaj cyk'o'na
keya, ¿cykilpa twi' jtx'otx' ja lu?—tži Pedro.
—Jaxte cykilte twi' tx'otx'—tži Safira.
9 Entonces bix e xi' tkba'n Pedro:
—¿Titzen tten ma chi ẍtak'ena twitz
Dios? Yaltzen ja'lewe, ebin xsunj alj tzul
beta. Lu tzajne tzaj nkayena ejee'j k'a xjal ẍi
cu'x mkunte tchmila. Bix ju'x tey, ejeexk'a
chi xe'l k'inte tey tuj mukbil —tži Pedro
texuj.
10 Tzinxix nxi' baj tkbante Pedro ju'wa,
tzin ncub tz'ak Safira t-xee' tken Pedro
cyimnentlxuj. Tejtzen cyocpan jk'a xjal,
cyimnenxuj toc cycye'yenk'a. Jax bix etz
cyii'nk'a jaxuj te mukbil, bix e cu'xxuj ttxlaj
tchmilxuj. 11 Cykil xsunj xjal te tja Dios,
bix cykilkej ebin tej ju'wa bix xsun kej
oc cyeyente tcyamecy Ananías bixsen t-
xu'lxin Safira tu'n cyẍtak'bil, nimxsen ttži
e cub cyi'j xjal.

Nimxsen techel bix tbanel e bintl cyu'n t-xel Jesús

12 Nimxsen techlal bixsen k'anj ke xjal e
bint cyu'n t-xel Jesús cyxol xjal. Bixsen ke

cye ocslal jaca k'ij nchi chmet tuj nintzaj
tja Dios, twitz tpe'n tunwen Salomón tbi.
13 Yal tzun kej xjal yaa'n ocslal, tej tcyim
Ananías tuya Safira cywitz t-xel Jesús, bix e
tzaj ttżi cyi' xjal kej xin t-xel Jesús, pero nim
oc cybi'n xjal ejee'xin. Pero chebe ak'ke xjal
ebil cyyolxin, bix oc ke xjal ocslal. 14 Pero
mixsen jtoo ju'wa. Nimxsen xjal ak' ebilec
tyol Jesús, xuujle, xinakle. 15 Tu'ntzen nim
techlal e bint cyu'n t-xel Jesús, nimxsen
tpocbal el, hasta etz cyii'n xjal ke cyyaab tuj
be twitz wetbil, twitz pop, tu'ntzen oj tiy'
bet Pedro tuj be, amatzen nuk t-xlequemal
Pedro tziy' cyibaj yaab, tu'n tul cynaabl.
16 Jax ju'x cyuj nim tnom ttxlaj Jerusalén,
nimxsen xjal ul Jerusalén, k'i'ntzen ke yaab
cyu'n, bix xsun kej otk tz'oc biman cyi'j.
Cykilxsenke ul cynaabl.

Tej cyjaw tzyet Pedro tuya Juan

17 Pero tejtzen toc cycye'yen nimxsen xjal
lepchec cyi' t-xel Jesús, bixsen oc chi'l jxin
tneel cawel cyibaj pala tuj nintzaj tja Dios,
bix xsun kej xin at tuyaxin, bix kej xin
saduceo. 18 Tu'ntzen tchi'lel cyc'u'jxin bix
ex cysma'nxin tu'n cytzyet ke t-xel Jesús,
bix ocxkexin tuj tzee' cywitz xjal. 19 Pero
tejtzen tcub klolj, bix e pon jun tsanjel Dios
e tzaj tuj cya'j, bix el tjko'nxin tlemel tzee',
bix etzkexin, bixsen e xi' tkba'n tsanjel Dios
cye t-xel Jesús:
20 —Cyix cyxi'y. Cyocxsen tuj nintzaj
tja Dios, bix mi'n baj cyc'u'ja tu'n
cyk'umenxsen ti ttenj ac'aj chunk'lal tuya
Dios, bix ti elpenina—tżi tsanjel Dios.
21 Tejtzen toc cybi'n t-xel Jesús, tetzen
klaxc'a, bix ocxkexin tuj nintzaj tja Dios, bix
ak'kexin xnak'tzalec cye xjal.

Jooc'tzen nbaj, tchmonte tneel pala tiib
cyuya nintzaj consejo te ni'c'ul cyley tuj
cyreligión judío tujx jjaa' jaa' n-oca cych-
mon cyiibxin. Bixsen e tzaj cytxco'nxin kej
xin nintzaj tij cyxol xjal judío. Tejtzen tbaj
cychmon cyiibxin, bix e xi' ik'bajkexin tuj
tzee' tu'n cypon jxin t-xel Jesús cywitzxin.
22 Entonces bixsen e xi' ke cypolicía nintzaj
xjal te k'il cyexin, pero tej cypon policía,
min-altlkexin tuj tzee'. Bixsen ajtzkexin te
kbalte cyuya pala cyuya consejo. 23 Bix e xi'
cykba'nxin cye cawel:

—Kej tlemel tzee' jaa' ete'cxa kej pres
jpu'nte, bix ke c'ojlal nchi c'ojlan cyexin
pe'n. Pero tejtzen tocx kjko'na tzee', min-
altl tocx tunwen —tżitzen ke policía cye
cawel.
24 Tejtzen toc tbi'n jxin cawel cyibaj c'ojlal
tja Dios bixsen tneel pala, e jaw klee'kexin,
bix ak'kexin kanlte te cyeeylexxin ti otk baj,
bix ti tten oj tel tpocbal. 25 Pero lwewa ul naj
jun xjal bix ocx kbet cyexin:

—¡Cycye'yentz! Kej xjal ocx cyk'o'na tuj
tzee', lu ke nchi xnak'tzan ja'lecuwe tuj
nintzaj tja Dios—tżi tzunj xjal cye ke cawel.
26 Toctzen cybi'n xin jcawel cyibaj c'ojlal
tja Dios ju'wa, ja tzunj xin cawel cyuya
cabtl c'ojlal bix e xi'kexin jaa' ete' t-
xel Jesús, tu'ntzen cytzaj k'i'nxin cywitz
nintzaj cawel. Pero min ocxix tenke
c'ojlal yajlalte cyexin, cuma cytżi xjal cyi'
c'ojlal. 27 Tejtzen cyul k'i'nxin, bix e cub
wabatkexin cywitz consejo. Bixsen e xi'
tkanen tneel pala cyexin:
28 —Cyiw o txi' kkba'na cyey tu'n mi'n
chi yolena ti' Jesús. ¿Pero titzen ma cy-
binchey? ¡Jun wikxitl ma cybinchey! Ma
tz'ex baj ttżitpuj tyol Jesús cyu'na tuj cykil
Jerusalén. Yaa'ntzen o'cx ma tz'oca cyu'na,
sino cyaj tzuna tz'oc cyk'o'na te kiketzen
cyimlen jxjal Jesús—tżitzen tneel pala cye
t-xel Jesús.
29 Pero bix aj ttzak'be'n Pedro tuyaj
cabtlxin t-xel Jesús:

—May'te, taat, ma bint ke ku'n ti jilel o
cykbay keya. Pero keya te ke, ja tej tyol Dios
mas il ti'j twitz cyyol xjal. 30 Ja Dios, jaj xin
Cydios kej xin ootxa kxe'chel, jatzen xinj
e jatz itz'jsante Jesús tuj tcyamecy. Pero
ejee'tzen cyey xjal, ejee'tzen cyey e bin-
chante tu'n tcubxin, bix e cubxxin cyu'na
twitz cruz tisen jun nuk yalx xjal byol.
31 Pero tej xin Jesús oc cycye'yena tisen jun
byol, jatzente xjalj o jax tii'n Dios tuj cya'j.
O cub kexin tuj tmank'ab Dios, bix o tz'oc
nim tajwalelxin tu'n Dios. O tz'ocxin te
mas nintzaj cawel cye xjal, bix co'pl xjal,
tu'ntzen ba'n cyco'pj xjal te Israel tuj cyil.
Bix ka ma chi etza tuj cyila, chi co'pjel cyey
tuj cyila. 32 Keya jaxxix ke kyol, bix ba'n tu'n
Espíritu Santo kyola, cuma la' alj ma tz'oc
ebinte tyol Dios, ntzaj tk'o'nte Dios Espíritu
Santo te cycotz—tżitzen ke t-xel Jesús cye
cawel.
33 Tejtzen toc cybi'n ke cawel tuj consejo
kej yola, bix e tzaj k'ojlkexin nim. Tu'ntzen

tchi'lel cyc'u'jxin cyajxin e cub cybyo'nxin
ke t-xel Jesús. 34 Pero cyxoltzen nintzaj
consejo at jun tij xjal tej cloj fariseo, kej xin
nimal tuj tley Moisés. Jxin xjal Gamaliel
tbixin. Gamaliel tx'olbal leyxin, bix ebi'n
xsunxin cyu'n xjal. Ja tzunj xin Gamaliel
bix e jaw we'xin cyxol ke tuyaxin, bix e
xi' tkanenxin tu'n tyolenxin. Bix e xi'
tkba'nxin tu'n cyetz k'i'n t-xel Jesús jun
tkiy' tu'ntzen mi'n tz'oc cybi'nxin ti' tyol
Gamaliel. 35 Entonces bixsen e xi' tkba'n
Gamaliel cyej cabtlxin tuyaxin:

—Key te ntanem Israel, cxe'lxix cy-
cye'yena ti chi temeley cyuyaj xjal lu.
36 Tzulc'axna tuj cyc'u'ja ma bint cab tyem
jxin Teudas ocxin te nintzaj xjal, bix oc
meltz'ajxin k'ojlel ti' gobierno tuya cyaja
syent xjal. Pero cwax tbyet Teudas. Yal
tzun kej oc lpe ti'j, bix el tžitjke, bix e
baj twi'. 37 Ju'x e baj tuyaj xin Judas tuj
Galilea. Te tzun kej k'ij tej njaw tumel tajlal
xjal tu'n gobierno, bixsen oc k'ojlkexin ti'
gobierno cyuya ke tuyaxin. Pero cwax
tcubxin bix cykilca kej xjal oc lpe ti'jxin el
tžitj. 38 Ch'innch'etzen ju'x pjel te ja lu. Ju'
tzunj cxe'l nkba'n cyey tu'n mi'n chi cub
cybyo'na, cuma ka yaa'n te Dios cyaak'en,
ka nuk cyex, cykil pjel twi', tisen e baj cyej
xjal ma txi' nkba'n cyey. 39 Pero ka jax te
Dios cyaak'en ncub bint, mlayx bint cyu'na
tu'n tcub cybajsa'na. Cyk'o'ncxix cyc'u'ja
ti'j mi'n tz'oc cyk'on cyiiba te k'ojlel ti' Dios
—tžitzen Gamaliel cye ke nintzaj consejo te
stis.

40 Cykil xsunkexin oc ebin tej tyol
Gamaliel. Entonces bixsen e tzaj
cytxco'nxin ke t-xel Jesús juntl maj, bixsen
el k'i'nke cyi'jxin, bixsen e xi' nim tz'u'n
cyi'jxin. Bix juntl maj e xi' kbet cyexin
tu'n mi'n chi yolenxin mas ti'j Jesús.
Yajc'atltzen bix ex tzakpetkexin.

41 Entonces bix etz ke t-xel Jesús cywitz
nintzaj consejo te stis cyxol xjal judío.
Axsen ttžyal cuma otk tcuya Dios tu'n tiy'x
cawbil cyu'nxin nuk ti'jc'a Jesús. Ba'nxsen
e'la tuj cywitzxin. 42 Bix min oc cybi'nxin
cyyol cawel, sino jaca k'ij iy'kexin ttzii' cyja
xjal, bixsen tuj nin tja Dios e kbankexin ti'j
ti tten Jesús, jxin Scy'o'n tu'n Dios.

6

Tej tjaw scy'et wuuk ak'anal tuj taak'en Dios

1 Yaltzen tajlal ocslal, tž'iynax ttž'iy. Pero
maatkxsen txolen ttž'iy, attzen jun yol e
jaw. Attzen ocslal judío cye chi yolen tuj
cyyol xjal griego, bix atl judío ba'n yolen tuj
hebreo. Cyxol jca'ba cloj xjal at nim viuda.
Ejee' tzunj xuuj viuda bix e baj paax cywa
jaca k'ij. Pero ejee' tzunj viuda aj griego
octzen cykanbil xjal ka yaa'n ju'x tken cywa
n-etz tisenx kej xuuj aj hebreo. Ju' tzunj
e jaw jun k'oj. 2 Entonces bixsen oc chmet
cykil ocslal tu'nj cablajaj xin t-xel Jesús, bix
e xi' cykba'nxin:

—Cyajtzen cyey ejoo' keya ko xe'l
ninc'unte cyey cyk'oj. Pero yaa'n ba'n tu'n
tcyaj kk'o'na kxnak'atza nuk tu'n ejoo'ya
ko xe'l pa'n te cyway. 3 Ju' tzunj, key ocslal,
cyjyonxa wuuk xinak cyxola te ninc'ulte
cyey. Ja tzunj wuuk xjala c'oquelxix ke
cyc'u'j xjal cyi'j bix c'oquelxix cybi'n xjal
ejee', bix cbinelxix cyu'n, bix ejee'j ebilte
Espíritu Santo. Ojtzen tcnet wuuk xjal
tisenj nxi' kkba'na cyey, ejoo'tzen keya ko
oquel wa'bencye ti'j ja ak'untla te pa'lte
cyway. 4 Yaltzen keya, cxe'lx kii'nke kaak'en
te na'l Dios bix te kbalte tyol Dios—tžitzen
ke t-xel Jesús cye ocslal.

5 Cykilxsen ke ocslal oc ebinte ju'wa.
Bix etz scy'et ja wuuk xjal lu: Esteban,
junxin xjal axsen tanemxin ti' Dios, bix nuk
ebilxxin ti' Espíritu Santo, ju'x jxin Felipe,
jxin Prócoro, jxin Niconor, jxin Timón, jxin
Parmenas, bixsen Nicolás, jun xjal te Antio-
quía nejl ocslalxin ti' cyreligión judío, pero
ya otk tz'ocslanxin Jesús. 6 Cykil tzun kej
xin lu e pon cywitz t-xel Jesús bix e baj na't
Dios cyibajxin, bixsen oc cyajwalelxin tu'nj
tcublen cyk'ab t-xel Jesús cyibajxin.

7 Ju'tzen tten tbinlen ke ocslal te Dios,
bix xi'ne e xi' tž'iy. Tyol Dios e xi' tž'iy
cyxol xjal, bix jawnexsen e jaw tken tajlal
ocslal tuj Jerusalén, bix nimxsen pala cye
judío e cub cych'ixbe'n cynaabl tu'n oc ke
cyc'u'jxin ti' Jesús.

Tej ttzyet Esteban

8 Ja tzunj xin Esteban nimxsen tipemal
Dios at tuyaxin, bix nim xtalbil tibajxin,
bix jax nimxsen techlal tipemal Dios e bint
tu'nxin cyxol xjal.

9 Pero attzen cabxin oc ten cyakwusalecte
Esteban, bix e k'ojlke tuya Esteban. Ejee'

tzunj xin oc k'ojl ti' Esteban, te jun ca-
mon jaa' te xnak'tzabl tyol Dioskexin jaa'j
e chmeta kej xjal otk chi tzakpet tuj ak'untl
tjak' tcawbil Roma. Jatzen otk chi tzaa'xin
tuj tnom te Cirene, Alejandría, bix Cilicia,
bixsen tuj ttx'otx' Asia, tu'n cyponxin tuj
Jerusalén. 10 Ejee' tzunj xin lu e k'ojlkexin
tuya Esteban, pero mix e xcyebake ti'jxin,
cuma texin e yolenxin tuya tonbil Es-
píritu Santo. 11 Entonces tu'ntzen tchi'lel
cyc'u'jxin, bixsen oc cychjo'nxin tuj ewjel
cabtl xjal tu'ntzen tbaj bint ẍtak'bil ti' Este-
ban tisen ka otk tz'oc cybi'nxin tyol Esteban
ka' ti' Moisés bixsen ti' Dios. 12 Ju'tzen
tten tbaj cyxtz'imenxin cywitz xjal bixsen
ke tij xjal bixsen ke tx'olbal ley. Bixsen
e cytzuyxin ja Esteban, bix e xi' k'i'nxin
cywitz ke nintzaj cyconsejo judío. 13 Bixsen
e pon kej xin ẍtak' tstiwa, bix e cykbaxin
ka min cyaj tyolen ka' yol Esteban tibaj tja
Dios bixsen ti' tyol Moisés. 14 Bixsen oc tyol
Esteban te cysakchbilxin. Tẍi tzunkexin
cyjulu:

—O tz'oc kbi'na tyol xjal lu ka jxin Jesús
te Nazaret cwel t-xitenxin nin tja Dios
bix ctch'ixbe'xin jcostumbre o cyaj tk'o'n
Moisés—tẍitzen ke ẍtak' cye cawel.

15 Yaltzen ke cawel, bixsen ke cykil kej
xjal k'ukl, occa cycye'yen xjal ja Este-
ban. Pero tej toc cycye'yenxin twitzxin,
nkoptz'ajxsen twitzxin tisenxsen twitz jun
tsanjel Dios tuj cya'j.

7

Tej tyole Esteban tu'n tco'pan tiib cywitz aj cawel

1 Entonces ja tzunj xin pala nintzaj cy-
cawel cyibaj mas pala cyxol xjal judío e xi'
kanente te Esteban:

—¿Jaxpa ka ma tz'oc meltz'aja ti' tley
Moisés? Jatzen cykanbil xjal jti'ja, ¿jaxpa?
—tẍi tajwil na'l Dios.

2 Bix aj ttzak'be'n Esteban:

—Cybintza, taat, key te ntanem, cybintz
ch'ina jun rato. Wajtzen txi' ntx'olba'n
ch'in ti'j nbint tu'n Dios ti' kloq'uel bix
cyi' kxe'chel ootxa, bix ti'j ox chi cub tzpet
kloq'uel tuj taj Dios bint.

Tneelxsen cxe'l nkba'n ti'j jxin kxe'chel
Abraham. Tej i'tzx Abraham tuj ttx'otx'
Mesopotamia, ja tzunj xin nintzaj Kdios el
jlet twitz Abraham tisen cyey cytzki'ntla.

3 Bix e xi' tkba'n Dios te Abraham: "Abra-
ham, k'onj ttx'otx'a bixsen alkch te tjay, bix
ctexsen tzalu, bix lpetztzen wi'j tuj tx'otx'
cxe'l nyeec'an tey," tẍi Dios te Abraham.
4 Bix etz Abraham tuj ttx'otx' Mesopotamia,
juntl tbi Caldea. Pero tejtzen tponxin tuj
Harán, bix e cyajxin cab k'ij jatzewe. Cwa
tcyim tmanxin tuj tnom Harán. Mas yajtl,
bixsen iy'tii' Dios jaxin tuj ttx'otx' Canaán,
jaa' tcwa' Israel ja'lewe, jaa'j najla ko'we.
5 Yaltzen ja'lewe, ketltzen, pero tej k'ij tej
tul Abraham, pero mi nuketpe jun bara
oc tetzen Abraham. Mitkx n-oca tk'o'n
Dios texin. Pero otk txi' tkba'n Dios texin
tu'n tcub tcmo'nxin, bix la' altzen cye k'ij
tetzen ke tchmanxin tu'n cyeke tisen cy-
cotz. Bix e tkba te Dios ja lu jatxe tej
min-alte Abraham tcwal. 6 Bix jax e xi'
tk'o'n Dios juntl tumel te Abraham: "Kej
tey t-xe'chel chi najalcye tuj juntl tx'otx'.
Cyaja syent jnabk'i chi najal tey tloq'uel
jatzewe. Chi ak'analcye, pero mintii' cho-
jbilcye. Chi ak'anal nuk cotz. Tetzen t-
xel twi' cyc'u'j, jatzen cyiik'el jnimxsen ka'
c'oquel cybinchen xjal cyi'j. 7 Pero cwax oj
cyetz jatzewe, bix chi altz meltz'aj tuj ja
tx'otx' lu juntl maj, tu'n cyajben we. Yal
tzun kej xjal c'oquel binchen tej ka' cyi'j
tcwala, inayenxsenwe chin cwel k'onte il
cyibaj," ju'tzen toc tu'n Dios te Abraham
tej tpon Abraham tuj tx'otx' otk tz'oc oyet
texin. 8 Bix tu'ntzen tcyaj kej yola tuj
chic'aj, bixsen e cub bint jun tyol Dios
tuya Abraham. Jatzen cyyolxin e cub bint,
jatzen Abraham cyuya ke t-xe'chel, ke xjal
te Israel, cyocleltzen te t-xjal Dios. Yaltzen
te Abraham, cyuya ke tcwal, t-xi'leltzen
tyeec'anxin techlal tyolxin, teltzen keset
ttz'umel twi' cytz'albil jxjal xinak. Ju'
tzunj tej titz'j tcwal Abraham, Isaac, bix
el tkesenxin ttz'umel twi' ttz'albil Isaac te
wajxak k'ij titz'jlen. Jaxsen ju'x te Isaac
tuya tcwal Jacob, bix ju'x e tse Jacob tuyaj
cablaaj tcwalxin. Ejee' tzunj cablajajxin
tcwal Jacob e cub itz'jsante jcablajaj cloj xjal
te Israel, tisen cyey cytzki'ntla.

9 Jatzen jun xin cyxol jcablajajxin
itz'jsalcatej, jxin José. Otkx tzaj texin te
co'pl t-xjalxin tuj weyaj. Pero yaa'ntzen
telniy'xin ka ju' xina, sino el xoo'nxin.
Yaltzen ke ttzicyxin tzinxsen nk'ak'en
cyanemxin tuya tchi'lel cyc'u'j, bix e

xi' q'ueyet-xin cye xjal te Egipto tu'n
tak'ananxin nuk cotz. E bint cyu'nxin ju'wa
cuma jaxin achen tu'n cymanxin cywitzxin.
Ju'tzele tewa. Pero atte Dios tuya José.
10 Pero cwax tco'pjxin tuj il, bix e tak' Dios
nim tu'n tiy' tilbilxin ti'j, bix e tak' Dios
texin tu'n tten t-xtalbil cawel te Egipto
ti'jxin, bix ocxin te tcab cawel tibaj cykil
ttx'otx' Egipto tu'n nin cawel. Bix oc tk'o'n
cawel tajwalelxin tu'n tcawenxin tibaj tja
cawel.

11 Entonces bixsen e tzaj weyaj tibaj cykil
ttx'otx' Egipto. Jaxsen tyemj tul weyaj
tibaj Canaán, jaa'j najla ttzicy José, ke
kchman ootxa. Cyiwxsen cychunk'lalxin
tu'n weyaj. Min e cnet cywaxin. 12 Pero
tejtzen tbintte Jacob tumel ka at triwa tuj
Egipto, bixsen e xi' tchk'o'nxin ke tcwalxin
te lok'olte. Ju'tzen tten cyxi'len ke ootxa
xjal te tneel maj cykenxin te lok'ol waabj
tuj Egipto. Jatztzen e pona cnet José
cyu'nxin. Pero min el cyniy'xin ti' José.
13 Eltzen cabtl xjaw, bix e baj cywaxin tuj
Canaán. Iltzen ti'j tu'n cyxi'xin Egipto
juntl maj. Entonces bix e xi'kexin te tcab
maj. Te tzunj juntl maja, bixsen e tyeec'a
tiib José cye ttzicy. Bix te xsunja maj
lu tej tel tniy' cawel ti' José te jaa'xin,
bixsen el tniy'xin ti'j jaa' elnina itz'j José.
14 Bix ajtz meltz'aj ke ttzicy José Egipto
tu'n cyponxin tuj Canaán. K'i'ntzen jun
txoquen José cyu'nxin tu'n cyxi'xin cykilke
te cyjaxin najal tuj Egipto. Tejtzen cyul
meltz'ajxin te toxen maj, bixsen e xi'kexin
cykilcakexin, atle ama nuk oxc'al tuya ola-
jaj xjal. 15 Ju'tzen tten tpomlen Jacob najal
Egipto, bix jatztzen e cyma' xina. Bix
tujtzen Egipto e cyma' José, bixsen ke ttzi-
cyxin, ejee'tzen kxe'chel te ootxa. 16 Tejtzen
cybaj cyimxin, bix aj k'it cyxumlalxin mas
yaj tuj ktanem. Tzalutzen moku'nakexin
tuj cyjayelxin otk tlok' Abraham. Otk tz'el
tlok'o'nxin te junxin xjal Hamor tbixin, tej
tnom te Siquem, tisen cyey cytzki'ntla.

17 Ke ootxa xjal e najankexin nim tyem
tuj Egipto. Bix e tẗitpajkexin, bix tij e
tẗ'iy xsunkexin. Pero cwax tpon tyem tu'n
tbintj otk toye Dios te Abraham, tu'nx cyaj
meltz'aj ke kchman ootxa tujx ke ktx'otx'.
18 Pero tuj xsunj tyem lu attzen junxin
cawel tibaj Egipto, junxin cawel min ul
José tuj tc'u'jxin, bix min oc tbi'nxin tyol
José. 19 Ja tzunj xin cawel lu nimxsen e
baj tyajla'nxin bix nimxsen tcyajlal i'ya ke
kchman tu'nxin. Bix oc tlomo'nxin ke
xjal tu'n tcyaj cycye'yen ke cycwal xinak,
tu'ntzen cycyim ke nee' ac'aj xinak tx-
olen cyitz'j. 20 Tuj tzunj tyem lu tej titz'j
Moisés. Jun nee' cwal na'n twitz Dios, bix
nee' cyeca xsunxin, bix el ewet-xin tunwen
cyu'n tmanxin te oxe xjaw. 21 Pero cwa
tpon jk'ij tu'n ya mixben tcub ewetl nee'
cwal, bix e pon jk'ij tu'n tcyaj cyeyet. Pero
jatltzen tmeel cawel tibaj Egipto iy' k'inte,
bix oc tẗ'iẗentxin nee' tisen jun taltxin.
22 Ju'tzen tten t-xnak'tzetlen Moisés tuya
tik'ch ba'n tu'n Egipto. Bix tejtzen tocxin
ma xjal, axsen jun yolenxin, bix nimxsen
e bint tu'nxin. 23 Attzen jun k'ij ya nukxix
n-elactlxin twi' cya'wnak jnabk'i, bix ul
tuj tc'u'j Moisés tu'n t-xi'xin k'olbelcye
te ttanemxin, ke te Israel, jatzex najlake
Egipto. 24 Pero tejtzen tponxin tuj lugar,
bix oc tcye'yenxin nimxsen il ni'ya cabtl te
ttanemxin tu'n junxin te Egipto. Toctzen
tcye'yenxin, bix e tzaj k'ojlxin, bix e cub
tbyo'nxin jxin aj Egipto. 25 Jatzen tuj twitz
Moisés tel-leltzen cyniy' te ttanemxin ti'j
ka tu'nxin tel-leltzen tco'pan Dios ke te
ttanemxin tuj cyk'ab aj Egipto. Pero min el
ba'n tuj cywitz aj Israel.

26 Tetzen juntl k'ij bix e xi' Moisés
k'olbelcye xjal te Israel juntl maj. Pero te
tzunja juntl maj lu, bix oc tcye'yenxin ca'ba
te ttanemxin nchi k'ojl cyil cyiibx cyiib.
Taj tzunxin e cub tpa'nxin ejee', bix e xi'
tkba'nxin cye cyjulu: "Key taat, mixben
cyk'ojl cyey cyjulu, cuma te cytanem cyi-
iba. ¡Mi'n chi k'ojla mas!" tẗi Moisés t-xi'
tkba'n cyexin.

27 Pero tzunj juntlxin toc pjulec tej
juntlxin, bix ex tlomo'nxin ja Moisés, bix
oc tkba'nxin te Moisés: "¿Al tey ma tz'oc
k'onte te cawel keya kibaja? 28 ¿Tajpey chin
cub tbyo'na tisenj e tsey jxjal aj Egipto
ewe?" tẗixin te Moisés.

29 Toctzen tbi'n Moisés ju'wa, bix el
tniy'xin ti'j ka otk tz'el niy' ti'jxin ka jaxin
otk cub byon tej xin aj Egipto. Bix el okxin.
Bix e ponxin tuj ttx'otx' Madián. Jaxsen
e temaxin jtisen jun te nakch xjal. Bix e
majexin tuya jun xuuj te Madián, bix itz'j
ca'ba tcwalxin.

30 Exsen cya'wnak jnabk'i. Attzen jun k'ij
ncylen Moisés tuj chk'ajlaj nka ta'j witz

Sinaí, tej t-xi' tcye'yenxin jun wi' ch'i'x
njulen tuya k'ak'. Bix e jaw jlet jun tisenc'a
jun tsanjel Dios tuj tken k'ak'. 31 Tejtzen
toc tcye'yen Moisés, e jawxsen klee'xin,
bix e xi' lk'exin te cyey'lecte nka tu'n
tocxix tcye'yenxin tixix tten. Pero tujtzen
tken k'ak' etza tyol Dios. Tẗi tyol cyjulu:
32 "Inayenwe Jcydios ke cychmana, Tdios
Abraham, Tdios Isaac, bixsen Tdios Jacob,"
tẗitzen tyol Dios. Tejtzen toc tbi'n Moisés
tuj twi' Dios, bix e jaw lu'lenxin tu'n ttẗi. Ya
min ocxix tcye'yentlxin tken k'ak'.

33 Pero te Dios, bix ak'x texin yolel:
"K'imal ke t-xaaba tu'n ttzaj tyeec'ana mas
tanema we tuj ja lugar lu, cuma ja tx'otx'
jaa' tcwa'y xjan tx'otx' teja. 34 Cxe'l nkba'n
tey ma tz'oc ncye'yen ti' tka'yel ete' nxjal
te Israel tuj cyk'ab xjal te Egipto. O nbi
tzinxsen nchi kanen xtalbil, bix matzen
chin tzaj te co'plcye. Pero tuya tonbila chi
co'pjela. Quixtetzen. Matzen txi' nsma'na
Egipto," tẗi Dios te Moisés—tẗi Esteban cye
cawel tuj consejo.

35 Bix ak'x Esteban kbalte:

—Key taat, ja xsunj xin Moisés lu el
cyxoo'n xjal te Israel tuya cyyol cyjulu:
"¿Altzen ma tz'oc k'onte tey te cawel keya
kibaj?" tẗi tzunkexin. Bix jaj xsunj Moisés
lu e cyaj tk'o'n Dios tajwalel te cawel bix te
co'pel cye xjal te Israel tuj tk'ab cawel te
Egipto. Ja te Dios e yolen tu'n tyol tsanjel
tuj tken k'ak' tuj ch'i'x. 36 Jatzen Moisésj etz
k'inte cye kchman ootxa tuj ttx'otx' Egipto.
Cytzki'ntltzen cyey ja Moisésj e binchan
tej techlal bix nim sey'pajlenel tuj Egipto,
bixsen ttzii' Cyak Mar. Bix jaxsen xinj
oc c'ojlancye aj Israel te cya'wnak jnabk'i
tuj tzkij tx'otx'. 37 Bix jaxsen Moisésj e xi'
kbante cye xjal te Israel: "La' alcye jun k'ij
q'ueletz tscy'o'n Dios jun nintzaj xjal yec'l
be cyxol aj Israel te kbalte tyol Dios cye xjal,
tisenj ma chin etz tscy'o'n weya Dios," tẗi
Moisés. 38 Jaxsen Moisésj el xoo'n cyu'n xjal,
jajxsen xinj ajben te yolel cyxol xjal tuya
Dios tej cychmet xjal t-xee' jwitz te Sinaí.
Nuktzen tu'nc'a Moisés e binne cyyolen
kchman tuya Dios, bix nuk tu'nc'a Moisés
e tzaa' tk'o'n Dios ke tley cye xjal. Kej yol lu
ejee'tzen yol jte cychunk'lal xjal tuya Dios.
39 Nuket bix oc cybi'n ke ootxa xjal ke ja yola,
bixitle e tzaj tk'o'n Dios cychunk'lal te junx
maj, pero bix el cyxoo'n. Min e cybi, bix
el cyxoo'n Moisés. Yaltzen tuj cyanem e
cyajbex tu'n cyaj meltz'aj tujx cychunk'lal
te ootxa tuj Egipto. 40 Pero min oc cybi'n
ja Moisés, sino oc cykanbil twitz Aarón,
ttzicy Moisés: "Taat, min ktzki'na ti ma baj
te Moisés, jxin etz k'inte keya tuj Egipto.
Jatzen tey, keya kuya kbincha'c'atzen cab
kdios tu'ntzen t-xi' k'inte ke," tẗitzen ke
ootxa xjal te Aarón. 41 Entonces bixsen e
cub cybincha'n xjal junjil wacẅ nukxsen oro
ttx'otx'eljil, bixsen oc ten ke xjal patlc'a
alimaj te cyoybil twitz. Bix axsen ttẗyal
ta' cyc'u'j xjal ti'j otk bint cyu'n xjal tuya
cyk'ab. 42 Entonces bix el tpa'n tiib Dios
cyi' xjal, bix e cyaj tcye'yen Dios ejee' xjal
la' ti jilel e cyajbe tcub bint cyu'n. Bixsen
e na'nke xjal ke che'w tuj cya'j. Ootxa
tyol Dios nyolen tuj libro te Amós ti'j e
baj. Tẗi Dios cyjulu tuj u'j te Amós: "¡Xjal
te Israel! ¿Tepatzen we jkej jil alimaj e
tzaj cyoyena we tej cytena tuj tzkij tx'otx'
cya'wnak jnabk'i? ¡Min! Ju' tten cyu'na,
pero tuj cyanema, min. 43 Te t-xelj tu'n cyoc
tena na'l we, bix oc tenkey na'l tdios k'ij
Moloc tbi, bix e na'nkey dios twitz jun dios
che'w, dios te Renfán. Ejee'tzen cyey cydios
ajben cyey. E na'nkey dios twitz kej diosa
nuk tu'n cyk'aba. Ju' tzunj ma chi ex wii'na
tuj cytx'otx'a. Matzen che'x nchk'o'na tuj
jun tx'otx' nakch, mas nakch ti' tx'otx' te
Babilonia," tẗi Dios cyej xjal te Israel, kej
min oc cybi'n Dios, tẗi tyolel Dios Amós
at-xe jnabk'i—tẗitzen Esteban cye judío tuj
Jerusalén.

44 Bix ak'x Esteban yolel:

—Yaltzen ja'lewe c'aaltzen ntzak'be'n
cabtl yol ti'j yol wi'ja ti'j nin tja Dios.
Cytzki'ntltzen cyey ke kchman ootxa e ten
jun tja Dios puro xbalen, jaa' e tema Dios,
jaa'xja che'xaxin ti'j tuj tzkij tx'otx' bix tziy'
cyii'nxin Dios cyuyaxin. Ja xbalen tcublel
Dios e bint cyu'nxin tisenxj otk tkba Dios
te Moisés, bix tisenc'axj otk tz'oc tcye'yen
Moisés twi' jwitz te Sinaí. 45 Ja xbalen tja
Dios, bix e xi' cyii'n ootxa xjal tuj ttx'otx'
Canaán. Tuya cycawelxin Josué bixsen e
cub cychmo'nxin tuj Canaán. Tuyatzen
tonbil Dios e xcyebakexin cyibaj xjal ka' te
Canaán. Cykilxsen tyem, jatxe tuj ttyem
Moisés tejxe tpon baj ttyem cawel David, ke
ootxa xjal e tenx cyexin tjayel Dios cyxol.
Mintii' cyexin nin tja Dios cyuya. 46 Pero

nimxsen t-xtalbil David tuya Dios, bix e
xi' tkanenxin xtalbil te Dios tu'ntzen tjaw
tbincha'nxin jun jaa' te tja Dios jaa' tu'n
kocxa na'nke Dios ejoo' t-xe'chel Jacob.
47 Bix e xi' tcuyan Dios tyol David, pero
yaa'n ja David, sino ja tcwalxin Salomón.
48 Perotzen cyey tuj cywitz, ¿jatztzen najla
Dios tuj jun jaa' tbinchben xjal? ¡Min!
Tej xin jawnexsen, tej xin binchal twitz
tx'otx', jxin Dios, yaa'n tuj jun jaa' najla
texin. Cybintzney tyol ktzan Isaías, tyolel
Kman Dios. Tžitzen Dios tu'n tyolelxin
Isaías cyjulu: 49 "Maan tuj cya'j nchin tzaa'
cawen twitz tx'otx'. Bix ka ja cya'j te we
nuk jun nk'a'j, yal te twitz tx'otx' nuk tu'n
tcub we'we nken tibaj. Yaltzen cyey ejee'y
xjal, ¿titzen tten tu'n tjaw cybincha'na jun
jaa' te nnajbila bix ma tu'n wajlana tuj?
50 ¿Yaa'mpatzen inayena in cub binchan tej
cykilj at twitz tx'otx'a?" tži Dios cye ootxa
xjal at-xe tyem, tži Isaías tcyaj tkba'n—tži
Esteban.

51 Bix oc ttz'aktza'n Esteban tuya manc'bil
tyol te colbil tiibxin:

—Entonces, key taat, alj toc chilsalec
tc'u'j Dios ejee' cyey. Tisenc'ax kej cyey
cychman ootxa e cub cykipan cyiib twitz
Espíritu Santo tej tcub cykipan cyiib twitz
Moisés, ju'xsen ke cyey cyiw xsun key
tuya cyanema, tisenc'ax kej min cytzki'n
twitz Dios. ¡Ju'x ke cyey tisen ke kchman
ootxa xjal! 52 ¿Pero alcyej tyolel Dios min
oc cyyasen ke ootxa xjal? ¡Mi nuket jun
cye! ¡Cykilcake minx e cybi! Bix xsun
kej e kbante ka alcye jun k'ij tul-lel kuya
junxin Scy'o'n tu'n Dios, junxin nuk jaj ba'n
tcublel tbinchenxin, ja tzun kej kbalte e cub
byetke. Bix yaltzen ja'lewe, otzen tzul jxin
e kbaj, pero o txi' cyq'ueyen xina, bix o
cub cybyo'n xina. 53 Ejee'y xjal o tz'oc k'o'n
tley Dios cyey tu'n tsanjel Dios, pero minx
oc cybi'na, ejee' xsuna o cub byo'nte jxin
xjal Scy'o'n tu'n Dios—tžitzen Esteban tcyaj
tk'o'n tuj chic'aj cywitz nintzaj consejo.

54 Tejtzen toc cybi'n pala cyibaj judío kej
tyol Esteban, e tzajxsen tij k'ojlkexin. E
jawxsen kitx'itx'in t-xee' twitz cyexin ti'
Esteban yec'bil cyk'ojxin. 55 Pero te Es-
teban maans texin tnaabl. Tujxsen tnoj
tanemxin tu'n tipemal Espíritu Santo. Bix
e xi' tcye'yenxin tuj cya'j. E til tzunxin
tilbil Dios tzinxsen ntxililin, bixsen Jesús
wa'lc'axin tuj tmank'ab Dios. 56 Toctzen
tcye'yen Esteban, tži tzunxin cyjulu:

—Q'uelelc'a cyni'ya ti'j, lu cya'j jakl tuj
nwitza, lu Jesús, jxjal Sma'n tu'n Dios tu'n
tten cyuya xjal, wa'lc'a tuj tmank'ab Dios—
tži Esteban.

57 Pero cycy'i nintzaj cawel e cybi ke
tyol Esteban ka at Jesús tuya Dios, bix oc
cymaksi'nxin cyẍquinxin, bix ak'kexin s̈-
il, bix e xi'kexin tibaj Esteban. 58 Bix ex
kitet-xin ttxa'n tnom te Jerusalén, bix nba-
jtzen cyxoo'nxin tuya xak. Tu'ntzen at
mas cyipen jxin xool xak, bix el cyi'jxin,
tu'nx tbaj Esteban. Bixsen e cyaj cyk'o'nxin
cyi'jxin twitz junxin xjal Saulo tbixin.
59 Maatkxsen nbaj xoo'nxin cyu'n kej xjal
cymoj consejo, bix e xi' tkba'n Esteban te
Jesús tuj cya'j:

—Nuksama, Taat Jesús, k'inxsen wanem
tuj cya'j—tži Esteban.

60 Bix e cub mejtz'ajxin, ns̈-inxin txi'
tkba'nxin te Dios:

—Nuksama, mi'n tz'oc tk'o'na cybinch-
ben jxjala te tajlal—tži Esteban. T-xi'len
bajxitltzen tkbante Esteban, bix e cyimxin
tuj ttẍyal.

8

Tej tk'ojl Saulo cyi' ocslal

1 Te xsunj k'ij tej tbyet Esteban, bix e tzaj
tzyet jun tij k'oj cyi' ocslal tuj Jerusalén. Ju'
tzunj nimxsen ocslal el tžitj cyuj juntl lugar
ti'jxe Jerusalén, bix e baj ponke tuj Judea
bix tuj Samaria. Pero cykil ke t-xel Jesús jax
e cyja'kexin tuj tnom te Jerusalén.

2 Attzen cabtl xjal n-oc tak' Dios cye, bix e
xi'kexin jaa'j cyimneca Esteban. Chebexsen
e cu'x maket-xin. Nimxsen ok'kexin ti'
tcyamecy Esteban.

3 Cyxoltzen k'ojlel cyi' ocslal tocxe junxin
xjal nintzaj xjal, Saulo tbixin. Jaan tzunxin
oc ten k'ojlel nim cyi' xjal ocslal. Ocxxin tuj
jaca juun jaa', bix ocxxin tunwen nuk ka ma
cnet jun ocslal tu'nxin, xuujle, xinakle, bix
etz tii'nxin tu'n cyocx tuj tzee'.

Tej tyole Felipe ti'j jxin Scy'o'n tu'n Dios jatzen Jesús

4 Tu'n tzunj otk baj bix tu'n tzunj cyel-
len tžitj ocslal, bixsen el tžitj mas tyol Dios,
cuma kej xjal otk chi el tžitj, tzinx nchi
yolen xjal tyol Dios jaa'xja nchi i'ya xjal ti'j.
5 Ju'xsen e xa' Felipe, jun onl cye xjal cyxol

ocslal, tuj Samaria, bixsen ak'xin yolel ti'j
jxin Scy'o'n tu'n Dios, jatzen Jesús. 6 Bix jax
ju'x te Felipe nimxsen techel e bint tu'nxin,
bix nimxsen xjal oc cyeyente, bix oc ebinte
tyolxin, bix tu'nxsen tbi'nc, oca we' cyc'u'j
xjal ti' tyol Felipe. 7 Bix e xi' tyeec'an Felipe
tipemal Jesús cyibaj biman toc cyi' xjal, bix
e baj pjetz ke biman cyi' xjal. Tejtzen cyel
biman cyi' xjal, elxsen cywi'jil. Bix at xjal
mintii' tanem t-xumlal bix nim cox, bix ul
cynaabl xjal tu'n tipemal Jesús tu'n tyol
Felipe. 8 Tu'n tzunja cykilxsen ke xjal te
Samaria axsen e cyja' cyc'u'j.

9 Tuj tzunj tnom te Samaria najla junxin
chmambaj Simón tbixin. Nimxsen tyem otk
tz'ex tu'nxin t-xnak'tzanxin ti' chmambaj
bix e baj tyajla'nxin ke xjal. Cykil maj oc ten
cyc'u'j xjal ti' tyolxin, bix e sey'paj ke xjal
tu'nxin tuya ke ba'n tbinchbenxin, bix e jaw
tniman tiibxin ka jaxin jun ba'nxsen xjal.
10 Cykilxsen xjal, nmak xjal-le, ajnintz xjal-
le, ocxsen cybi'n xjal jaxin ti' ttẅyal tyolxin,
bix nchi yolentzen xjal: "Tej xin Simón at-
xsen texin nintzaj tipemal, bix juntl Dios
looxin," tẅitzen ke xjal. 11 Axsen otk tz'e'la
tuj cywitz xjal, lepchx ke xjal ti'j junx maj.

12 Pero yal te Felipe, oc cybi'n xjal tyol
Felipe ti'j tcawbil Dios tuj cyanem xjal bix
ti'j Scy'o'n tu'n Dios, jxin Jesús. Bix tejtzen
tak' Felipe yolel bix k'anel, nimxsen xjal
oc te ocslal, bix e jaw a' cywi', xuujle,
xinakle. 13 Bix jaan Simón e cub ti'j, bix e
bautizarjxin. Tu'nxsen cykil tc'u'jxin toc
tcye'yenxin kej techlal bix tik'ch e bint tu'n
Felipe. E jawxsen klee' Simón cuma j-oc
tcye'yenxin jax, yaa'n yajla'n tisenj texin e
bint tu'n.

14 Jooc'tzen ete'xcye t-xel Jesús tuj
Jerusalén, cybintexin txolen cyocslan xjal
te Samaria. Ke cyej xjal te Samaria, yaa'n
judíoke cye xjal. Bix e xi' chk'et Pedro
tuya Juan te cyey'lte. 15 Bix e pon ke
Juan tuya Pedro tuj Samaria. Tejtzen
cyponxin, toctzen cycye'yenxin ti nbaj,
bix e cykanexin te Dios tu'n cyiik'ente xjal
te Samaria Espíritu Santo, tisenx kej xjal
ocslal judío otk cyiik' Espíritu Santo tuj
cyanem. 16 E na'nkexin Dios, cuma mitkx
n-ocxa Espíritu Santo tuj cyanem xjal te
Samaria. Otk cyiik'cye jawsaj a' te techlal
ka otk chi ocslan ti' Jesús. Pero te Espíritu
Santo mitkna'x cyiik'ente. 17 Entonces
bix ak'ke t-xel Jesús k'olc'a cyk'ab cyibaj
ocslal. Tuya tzunj cyajwalelxin, e cyiik'a
xjal Espíritu Santo tisenx cyej xjal judío.

18 Tejtzen toc tcye'yen jxin Simón ke tech-
lal tul cyibaj ocslal, tej cyiik'ente ocslal
Espíritu Santo cyu'n t-xel Jesús, bixsen e
tajbete Simón ju'wa. Bix e xi' toyenxin
pwak te Juan tuya Pedro. 19 Tẅi tzunxin
cyjulu:

—Nuksamkey, cyk'ontz cyipemala we,
tu'ntzen oj tcub nk'o'n nk'ab cyibaj xjal,
jaxsen cycyiik'el Espíritu Santo—tẅi Simón
te Pedro tuya Juan.

20 Pero bix aj ttzak'be'n Pedro:

—¡Cutxa tuj infierno tuya tpwaka! Jtey
ma tz'oc tcye'yena, te Dios teja. Yaa'n
ba'n tu'n tlek'ette tu'n pwak. 21 Tey mintii'
tumel tu'n toca tajlal ja tajwalel Dios. Min
tz'el tni'ya ti'j ti nbaj tzalu. Tnaabla bix
tanema yaa'n jiquen twitz Dios. 22 Jtey
toclen ja'lewe, ja tej tu'n tmeltz'aj tc'u'ja
ti'j taja tlok'ontey tipemal Dios. Tzin tk'o'n
Dios te jun xjal ti jilel taj, pero yaa'n tu'n
pwak. Na'm Dios, tu'ntzen kape jac'a najset
ka' tbisa tuj tc'u'ja. 23 Jac'a tej k'i'nx tey
tanem tu'n tisenx tanem chmambaj, bix
pres tzuna tu'nj ila—tẅi Pedro te Simón.

24 Bix aj ttz'ak'be'n Simón:

—Nuksama, na'm ch'in Dios wi'j,
tu'ntzen min chixa tuj k'ak' tisenj toc tu'na
—tẅi Simón tej ttz'ak'be'n, cuma tcy'ixin e
xi'xin tuj cawbil tu'n tbinchbenxin.

25 Tbajlentzen cykba'nxin ti' txolen tyol
Dios cye xjal te Samaria, jatzen Pedro, Juan,
bixsen Felipe bix e meltz'ajkexin tuj be te
Jerusalén juntl maj. Tujtzen be e cyja'
cyk'o'nxin tuj chic'aj tbanel tpocbal Jesús
cyuj niy' tnom te Samaria. Cwa cyponxin
tuj Jerusalén.

Felipe bix jxin te Etiopía

26 Yaltzen te Felipe bix el jlet jun tsanjel
Dios otk tzaj tuj cya'j twitzxin, bix e tkba te
Felipe:

—Taat, at jun tbey cxe'l tii'na. Cutxa
k'inx jbe n-ex ttxa'n Jerusalén npon tuj
tzkij tx'otx' npon tuj ootxa tnom te Gasa—
tẅi tsanjel Dios te Felipe.

27 Bix e tcuya Felipe, bix exxin. Tujtzen
be, tisen tii' toc nojxin twitzj xin nintzaj
c'ojlal pwak tej tx'otx' te Etiopía. Jxin
nintzaj chmol pwak sortelxxin, cuma jun
xjal otk binchet-xin te ju'wa, tu'n minx

tten t-xu'lxin, bix minxtii' tajxin te xuuj,
bix tu'n mi'n tz'oc ipanxin ti' nintzaj reina,
cuma jaxin c'u'l pwak tej nintzaj xuuj reina
tibaj Etiopía. Jxin nintzaj xjal otk txi'
ajxin Jerusalén te na'l Dios. 28 Otktzen
meltz'ajxin tuj be te ttanemxin. Tocxxin tuj
jun carwaj kiten tu'n tžej. K'uklc'a tzunxin,
ncye'yenxin tyol Dios tz'i'ben tu'n tyolel
Dios Isaías. 29 Bix e xi' tkba'n Espíritu Santo
te Felipe:

—K'o'nc tipena ti'j tu'n tpon cnet jcar-
waja tu'na. Mojba'nctzen tiiba tuyaj xjal
tocx tuja—tži tsanjel Dios te Felipe.

30 Bix e xi' ajkelen Felipe ttxlaj carwaj,
bix e bet-xin ttxlaj, bix e tbixin jxin tocx
tuj carwaj ncye'yenxin tyol Dios otk cyaj
ttz'i'ben ktzan tyolel Dios Isaías. Bix e xi'
tkanen Felipe te aj Etiopía:

—Taat, nuksama, ¿pero tzimpa n-el
tni'ya ti'j nxi' tcye'yena?—tži Felipe.

31 Bix aj ttzak'be'n nintzaj c'ojlal pwak:

—Mlay tz'el nniy' ti'j. ¿Ti tten oj tel nniy'
ti'j? ¡Aj cyiw yolke! Waja tu'n al jun tzaj
k'onte jun tumel we tu'n tel nniy' ti'j—
tži jxin xjal te Felipe. Bix e jax ttxco'nxin
Felipe tuyaxin tuj carwaj.

32 Kej tyol Isaías nxi' tcye'yen jxin xjal
te Etiopía, ejee' tzunj lu: "E xi' k'i'nxin
tuj biybil tisen jun carnel tuj biybil chi'pj.
Bix tisen jun carnel mutz'l twitz oj ncub
byet, jaxsen ju'x texin min e jket ttzixin
te co'pel tiibxin. 33 Tisen texin nukxsen
yalnex ti'jxin, min e bint tstisenxin. Jatzen
cyka'yel xjal e ten cyuj tyema, minxsen-
al jun ba'n tcub yolente, cuma nimxsen
cyka'yel xjal," tžitzen tyol Dios tuj u'j tjaw
tš-in jxin xjal te Etiopía.

34 Bix aj tkba'nxin te Felipe:

—Weya te we, ¿tixsenle jilel? Kbantz we
ti'jxpe Isaías nyolena, ma ti' juntl xjalj—tži
aj Etiopía txi' tkanen.

35 Bix aj ttzak'be'n Felipe:

—Ju'tzen tten tyolen Isaías ti'j jxin
Scy'o'n te co'pl twitz tx'otx', jatzen Jesús
—tži Felipe, bix ak'xin k'umlxte tyol Isaías,
bix cabtl tpocbal tuj tyol Dios. Bix e xi'
ttx'olba'n Felipe tej xin c'ojlal pwak te
Etiopía jba'n tpocbal Jesús. 36 Bix ocslan jxin
nintzaj c'ojlal pwak. Tejtzen xi'ninkexin tuj
jun lugar at a' tuj, bix e tkba jxin nintzaj
xjal:

—Cye'yentz tey. Atte a' tzalu. ¿Mlaypala
chin cu'x weya tu'na tuj a'?—tži tzunj xin tij
nintzaj xjal.

37 Bix e xi' tkba'n Felipe:

—Ka ma tbiy tuya cykil tanema, min-alte
ba'n tel k'inte—tžitzen Felipe.

Bix aj ttzak'be'n nintzaj xjal:

—Weya tuj nwitz, jxin Jesús, jatzen texin
Tcwal Dios—tži tzunxin.

38 Entonces bix e xi' tkba'nxin cye
tc'ojlalxin tu'n twe' tcarwajxin. Bix e cu'x
jxin tij nintzaj xjal te Etiopía tuj a' tuya
Felipe, bixsen e jaw tii'n Felipe a' twi'xin.
39 Tejtzen cyjatzxin tuj a', bix e tzaj Espíritu
Santo k'ilxte Felipe, bix tujx naj t-xi'xin
tuj juntl lugar. Yal jxin aj Etiopía, e cyajxin
tjunalxin. Min oc tcye'yentlxin twitz Felipe
juntl maj. Pero amale otket cub naj Felipe,
pero tej xin xjal e tzyet-x texin tbe tuj
ttžyal, cuma ya ocslaltl tzunxin.

40 Yaltzen te Felipe, jatza e jawa jlet-xin
tuj tnom te Azoto. Jatztzen e tzaa' tzyet
tbexin tu'n tponxin tuj tnom te Cesarea.
Tujtzen tbexin iy'xin tuj jaca tnom te kbalte
jba'n tpocbal Jesús.

9

Tej tocslan Saulo
(Hch 22:6-16; 26:12-18)

1 Yaltzen te Saulo, nuktzen toc te siy'pul
bix te byolc'a cye ocslal. Attzen jun k'ij
bix e xi'xin tuyaj tneel pala cye xjal judío.
2 Bix ak'xin yolel cyi' ocslal otk chi el ok
tuj tnom te Damasco. Bixsen e tkane Saulo
te tneel pala tu'n tcub ttz'i'benxin jun u'j
tuya tajwalelxin te cye ke cawel cyuj camon
jaa' te xnak'tzabl tyol Dios tuj Damasco,
te kanbilte tu'n cyonenxin, bix tu'n toc
tajwalel Saulo cyu'nxin tu'n tjaw ttzyu'n
Saulo alj xjal lepch ti' tbe Jesús, xuujle,
xinakle, la' al ma cnet tu'nxin, tu'ntzen cyaj
tmeltz'u'nxin juntl maj Jerusalén. Bix e k'oj
texin ju'wa, bix e xi'xin tuj Damasco.

3 Tel-lenxitltzen cabtl k'ij tuj be,
ch'itktzen tpon canan Saulo cyuya ke tuya
jaa'j xa'ninakexin tuj tnom te Damasco.
Ch'innch'exsen tcub tz'ak nka cyi'jxin jun
tij tken k'ij tzinxsen ntxakakan. Otk tzajxe
tuj cya'j. 4 Ja tzunj tken k'ij iy' xoo'n texin
twitz tx'otx'. Lenchltzen e ponxin twitz
tx'otx'. Bix e tbi Saulo jun xjal tjaw yolen.
Tži cyjulu:

—Saulo, Saulo, ¿tikentzen nim ka' n-oc
tbinchena wi'j? —tžitzen jun yol tzaj tuj
cya'j.
5 Bix aj ttzak'be'n Saulo:
—Taat, ¿altzen cyey?—tžitzen Saulo.
Bix e tzaj ttzak'be'n jyol:
—Inayen wej Jesús, jaxj xjal tzin yasena
ti'j, jaca maj nk'ojla cyi'j kej xjal nchi oc
lpe wi'j. Inayen wej. 6 Pero wey'tzen. Tocx
tuj tnom. Jatztzen c'oquela kba'n tey ti
ctbinchay—tžitzen Jesús te Saulo.
7 Yal tzun kej xin xjal tuya Saulo bixsen e
cyajkexin me tu'n sey'pajlenel, cuma e cybi
xinj yol, pero min-al e cyilxin.
8 Cytzajlen bajxitltzen yol tuj cya'j, bix e
jaw we' Saulo. Pero junx maj otk cyajxin
moš, amale jaklet texin ttzi twitz. Mix e
bina tcye'yenxin. Entonces bixsen iy' cyii'n
jxin tuyaxin tk'abxin tu'n tbet-xin. Ju'tzen
tten cypon bajxin tuj tnom te Damasco.
9 Bix e cyaj Saulo moš te oxe k'ij. Cyuj tzunj
oxe k'ija minxsentii' ch'in e xi' tc'a'nxin bix
e xi' twaa'nxin.
10 Tujtzen tnom te Damasco najla junxin
xjal lepch ti' Jesús Ananías tbixin. Ja tzunj
xin Ananías tisen tii' tcub klee' tuj twitzxin
tisen tuj twitziy'xin. Jatzen e cub klee'
tuj twitzxin, Dios e tzaj txconte texin tuj
twitzxin. Tžitzen Dios cyjulu:
—Ananías—tži Dios.
Bix aj ttzak'be'n Ananías:
—¿Ti, taat?—tži Ananías.
11 Bix e tzaj tkba'n Dios te Ananías:
—At jun tsanlala ma txi'y ti'j. Cutxa tuj
jbe "Jiquen Be" tbi. Tuj tzunj be'wa najla
Judas. Kanenxse te Judas junxin xjal ma
tziy' tuyaxin, Saulo tbi. Jatza itz'ja tuj tnom
te Tarso. Lu Saulo nna'n Dios ja'lecuwe.
12 Matzen cub klee' tey tuj twitz. Jaxsen ju'x
tewa, jax tuj twitz. Matzen cub klee' tuj
twitz Saulo. Yal tuj twitzxin, xi'nen t-xi'
lk'ey ti'jxin, bix tuj twitz otk cub tk'o'na
tk'aba tibaj, tu'n tbint tcye'yen juntl maj,
cuma moš—tži Dios te Ananías tuj twitz.
13 Tejtzen toc tbi'n Ananías ju'wa, bix e xi'
tkba'n Ananías:
—Nuksama, taat, nimxsen tka'yel o
nbi'ya ti'j xjal Saulo. Nimxsen bi'yen o baj
te cyi'j xjal ocslal tuj Jerusalén. 14 Yaltzen
ja'lewe tzultzen tuj tnom te Damasco tuya
tajwalel cyu'n cawel bix tu'n nintzaj pala
tu'ntzen kxi' k'i'n keya pres, ejoo'ya ocslal
tyola—tži Ananías te Dios.
15 Pero bix e xi' tkba'n Dios:
—Junawe, pero cutxa, cuma tej Saulo
may'xsen tzaj nscy'o'n te kbalte nyol te
co'pbil cye xjal tuj juntl wik tnom, cye nim
cawel, bixsen cye xjal te Israel. 16 Ju' tewa,
nimxsen q'uixc'aj o tak' cye ocslal. Pero
we, ma txi' nyeec'an te nejl cykilj q'uixc'aj
q'uiyela tu'nj tk'on tiib wuya—tžitzen Dios
te Ananías, tu'n tcub chewaxxin.
17 Entonces bix e tcuya Ananías, bix e
xi'xin ta'j jaa' jaa' otk cneta tposada Saulo.
Jatztzen e cwa' tk'o'n Ananías tk'ab tibaj
Saulo, bix e xi' tkba'nxin:
—Tey Hermano Saulo, jxin Kman Jesús,
jaxj xin tey e til tuj be, ma chin tzaj
tchk'o'nxin ti'ja tu'ntzen tbint tcye'yena
juntl maj, bix tu'ntzen nim tipemala tu'n
Espíritu Santo tu'n tiy' tilbila ti'j —tži
Ananías te Saulo.
18 Bix tujxsen naj tel tz'ak tuj twitz Saulo
jun tz'is tisen ttz'umel quiš, bix ak'xin
cye'yel juntl maj. Bix e jaw we'xin, bix e
bautizarjxin. 19 Bix ak' Saulo waa'l juntl maj.
Ju'tzen tten tul tipen Saulo juntl maj. Bix e
xi'xin cyuya ocslal.

Tej tpocban Saulo tuj Damasco

Bixsen cabtl k'ij attzen Saulo cyuyaj xjal
oc lpe ti' Jesús tuj Damasco. 20 Tneeltzen ke
tk'ijxin bix ak' Saulo yolel cyuj camon jaa'
te xnak'tzal tyol Dios ka ja Jesús jaxin Tcwal
Dios. 21 Cykil xsun kej oc ebinte nimxsen e
jaw klee'ke, bix e xi' cyyolen cyxolelex:
—¿Yaa'mpatzen jaj xjal lu oc ten yaa'lcye
ocslal tuj Jerusalén? ¿Bix yaa'mpatzen
jaxja ma tzaj tzalu te jyol mas ocslal, tu'n
cyxi' tii'n te pres cywitz nintzaj pala tuj
Jerusalén?—tžitzen ke ocslal tuj Damasco.
22 Pero te Saulo tzinx nkba'nxin tyol Dios
tuya mas tilbilxin ti'j, mix e bina tmojtzaj
tyolxin cyu'n xjal judío tuj Damasco, kej oc
ten jyolec texin. Kej tyol Saulo ti' Jesús,
ka jaxin mero Scy'o'n tu'n Dios, jaxsen otk
tz'e'la tuj cywitz xjal. Ya min-al juntl iy'x
tu'n.

Tej ttzokpaj Saulo cywitz judío

23 Cabtltzen k'ij mas yaj, tu'ntzen tchi'lel
cyc'u'j jxjal judío yaa'n ocslal, bix e jaw
cychmon cyiibxin te ninc'ul ti'j tu'n tcub
Saulo. 24 Pero bix e pon tumel te Saulo.
Ke tajk'oj Saulo e cub ten c'ojlal jak'ch n-
exa be bix n-octza be tuj nim tnom, te
k'ijl bix te koniyan, tu'n ttzyet-xin. 25 Pero

bix e baj cynic'u'n cye ocslal ti'j, bix e
cu'x cyk'o'nxin Saulo tuj jun tij chi'l tetzen
koniyan, bix e cu'x xtunet-xin twitzj pen-
wen tocsen ti' tnom. Ocxsen e tema tu'n
tzokpaj Saulo tuj tnom te Damasco.
26 Tejtzen tpon Saulo tuj Jerusalén, bix
ak'xin jyolte tu'n toc tmojban tiibxin cyuya
ocslal. Pero cykil ke ocslal e cub ttẗi cyi'j.
Min el jax tuj cywitzxin ka jaxxix otk tz'oc
Saulo te ocslal. E'la tuj cywitz xjal nuk tu'n
cycub yajla'n tu'n Saulo. 27 Pero cyxoltzen
ocslal tocxe junxin Bernabé tbi, jaj xin e
tzaj tuj tx'otx' te Chipre, jaxj xin otk txi'
tq'ueyen ttx'otx' te onl cye mebe. Ja tzunj
xin Bernabé oc ke tc'u'j ti' Saulo, bix e xi'
tii'nxin ja Saulo cywitz t-xel Jesús, bix oc
ten Bernabé kbalte cye t-xel Jesús ti tten
toc noj Jesús twitz Saulo tuj be te Damasco,
bix ti tten toc yolen Jesús ti'jxin, bix ti tten
tyolenxin ti' Jesús tuj Damasco tu'n cykil
tc'u'jxin. 28 Bix e cyiik' t-xel Jesús jaxin tisen
jun cyuyaxin, bix iy'xin cyuyaxin kbalte
tyol Jesús tuj cykil Jerusalén tuyaxsen nim
cyc'u'jxin. 29 Pero tejtzen tyolen Saulo
cyuya xjal judío yaa'n ocslal, bix ja cyy-
olj griego, bix e tzaj k'ojlkexin, bix e cub
cyniq'uenxin tu'n tcub Saulo. 30 Tejtzen
tel cyniy' ocslal ti'j, bix iy' k'i'nxin tu'n
tponxin tuj tnom te Cesarea bix iy' smet-
xin tu'n tponxin tuj tnom te Tarso, jaa'
itz'jaxin.
31 Ju'tzen tten tcub ch'in tuj ttẗyal. Jatzen
Saulo tneel oc ten yaalcye ocslal. Entonces
cykiltzen ke tja Dios te ttx'otx' Judea,
te Galilea, bixsen te Samaria ete'tzen tuj
ttẗyal, bix otktzen tz'oc mas cyipemal. Bix
e tẗ'iy ke ocslal mas ti tten tu'n toc cybi'n
Espíritu Santo bix ti tten tu'n cyiik'ente
k'ukbil cyc'u'j.

Tej tul tnaabl Eneas

32 Jatzen t-xel Jesús Pedro nbet tzunxin
tuj jaca juun tnom te k'olbelcye ocslal.
Attzen jun k'ij bix e xi'xin k'olbelcye ocslal
tej tnom te Lida. 33 Tuj tzunj tnom lu bix oc
noj junxin xjal Eneas tbixin twitz Pedro. Ja
tzunj xin Eneas mintii' tanem t-xumlalxin,
bix otk tenxin twi' wetbil wajxak jnabk'i.
34 Bix e xi' tkba'n Pedro:
—Eneas, tzul tey tnaabl tu'n Jesús.
¡We'wey! Binchanc'a twetbila, cuma ya
mintii'tl ba'n tajbena tey —tẗi Pedro te
Eneas.
Tujx naj tul tnaabl Eneas, bix e jaw
we'xin. 35 Cykil xsun kej xjal najl tuj tnom
te Lida e cyil nbet Eneas. Ju'x kej xjal najl
tuj jun lugar chk'ajlaj Sarón tbi e cyil nbet
Eneas. Bix nim e cyaj cycostumbre te ootxa,
bix ak' xe'l lpeke ti' Jesús.

Tej tuj cyamecy Dorcas

36 Jooc'tzen nbaj ju'wa, tuj tzunj juntl
tnom te Jope attzen junxuj ocslal Tabita
tbixuj tuj yol te judío, bixsen tuj cyyol xjal
griego Dorcas tbixuj. Cyecaxsen tnaablxuj,
bix nimxsen e tbinchexuj cye xjal mebe.
37 Pero tuj tzunj tyem lu, bixsen e yebt
Dorcas, bix e cyimxuj. Bixsen e baj txjet
t-xumlalxuj. Pero min e maket, sino ju' e
jax t-xumlalxuj tuj jun cwart te tcab cxo'len
tjaxuj. 38 Pero tej mitkna'x tcyimxuj, bix e
xi' chket ca'ba sanjel tuj tnom te Lida te
txcolte Pedro tu'n tul tuj Jope te k'anlte
Dorcas cuma nka ta' Lida ti' tnom Jope. Bix
otktzen tz'abij ka at Pedro jatzewe. Bix e xi'
cykba'n sanjel te Pedro:
—Taat, nuksama, quixtey ch'ina tuj tnom
te Jope, cuma ch'ix tbaj jxuj ocslal Dorcas—
tẗi tzunkexin t-xi' cyk'umenxin te Pedro.
39 Entonces bix e xi' Pedro cyuyaxin.
Tejtzen tponxin, bix e xi' k'it-xin tuj cwart
jaa' tocxe Dorcas, pero ya otk cyimxuj.
Nimxsen xuuj viuda nook' ti'jxuj. Otktzen
chi ul cyii'nxuj al cyek'ch ke t-xbalen Dor-
cas e xi' cye viuda, te yec'bil tnaablxuj tej
i'tzxxuj. 40 Pero bix etz tchk'o'n Pedro cykil
xjal pe'n, bix e cub majexin te na'l Dios.
Ncye'yenc tzunxin ti'j cyimne, bix e xi'
tkba'nxin cyjulu:
—Tabita, we'wey—tẗi Pedro.
Bix e jaw tjko'nxuj ke twitzxuj. Tejtzen
toc tcye'yenxuj Pedro, bix e jaw kexuj. 41 Bix
e tzaj ttzyu'n Pedro tk'abxuj, bix e jaw
tii'nxin jaxuj. Bixsen ocx ttxco'nxin ke
ocslal, bixsen ke viuda, bix oc tyeec'axin
Dorcas i'tztlxuj. 42 Exsen baj tpocbal tuj
tnom te Jope. Nimxsen xjal ocslante Jesús
tu'nj tpocbal.
43 Bixsen e ten Pedro nim k'ij tuj tnom te
Jope. Jatztzen e temaxin tja junxin xjal kesl
tz'u'n.

10

Pedro tuya Cornelio

1 Tuj tzunj tnom te Cesarea, attzen junxin
xjal Cornelio tbixin. Yaa'n aj judíoxin, sino

ju' otk tzaj tloc'alxin cyxol xjal romano.
Jatzen Cornelio cawel tibaj jun cloj te syent
soldado te jun cloj Italiano tbi. 2 Jatzente
Cornelio ebilx texin tyol Dios, bix cykilke
te tjaxin, pero mitkx nchi ocslanaxin Jesús.
Nimx e k'on texin cotz cyej xjal judío mebe.
Bix nuk e na'xxin Dios.
3 Attzen jun k'ij, te oxe tajlal hora te kale,
tej nna'n Cornelio Dios, tisen tii' tcub klee'
tuj twitzxin. Tej tzunj tcub klee'j ju'wa
tuj twitzxin, e tilxixxin jun tsanjel Dios tuj
cya'j, bix e pon jtsanjel Dios jaa'j tcwa'xin.
Tžitzen cyjulu:
—Cornelio—tži tsanjel Dios.
4 Bix oc ten Cornelio cyey'lte tsanjel Dios
tuya nim ttži ti'jxin, bix e xi' tkanenxin:
—¿Ti, taat?—tžitzen Cornelio.
Bix aj ttzak'be'n tsanjel Dios:
—Tu'nj nna'n tey Dios, bix xsunj ton-
bila cyej xjal mebe jatzen ma tbinchaja,
nimxsen ma tz'oc tcye'yen Dios jay tuya
nim xtalbil. 5 Yaltzen ja'lewe, tejtzen Dios
t-xi' tchk'o'na cab tsoldadey tuj tnom te
Jope, te jyolte junxin xjal Simón tbi, bix
juntl tbixin Pedro, bix tu'ntzen ttzaj k'it-
xin tzalu. 6 Ja tzunj xin Pedro, jatztzen
ta' tposadaxin tuya juntlxin xjal Simón tbi,
jxin kesl tz'u'n najl ttzii' mar. Attzen jun
tyol Pedro tzul tk'o'n te tey—tži tsanjel Dios
tuj cya'j te Cornelio.
7 Tejtzen tkbante tsanjel Dios ju'wa, bix
aj. Bixsen e tzaj ttxco'n Cornelio jun tsol-
dado jax ebil tyol Diosxin, jaa' k'ukleca
tc'u'j Cornelio, bixsen ca'ba tk'opajxin xi-
nak. 8 Bixsen e xi' tkba'nxin ti jilel e
cub klee' tuj twitzxin tisen tuj twitziy'xin.
Tex xsunj k'ij, bix e xi' tchk'o'n Cornelio
ejee'xin tuj tnom te Jope.
9 Tetzen juntl k'ij te chil k'ij, ya matktzen
chi ak' pomel canan tsanjel Cornelio tuj
tnom te Jope. Ch'itktzen cypon cananxin,
bix e jax Pedro na'l Dios tuj tcab cxo'len
jaa', tisenx ttenxin nna'nxin Dios te chil
k'ij. 10 Pero ya otktzen tz'oc tak' weyaj te
Pedro. Taj tzunxin e waa'nxin. Jooc'tzen
nbint twaxin cubne, bix e cub klee' tuj twitz
Pedro tisen tuj twitziy'. 11 E xi' tcye'yenxin
ka e jket cya'j tixsenle jilel tij el txakpaj
ti' jun manta ẍpo'n cycyaal ttxa'n. 12 Bix e
cu'tz twitz tx'otx'. Tujtzen tocxe cykil wik
alimaj te cyaja tken, bix nimjil mintii' tken
tisen lbaj bix cykil wik ch'it. Octzen nimjil
te tajlal ka' tu'n t-xi' cychyo'n judío. 13 Bix e
tbi Pedro jun yol. Tži cyjulu:
—Pedro, we'wey. Byo'nc'a kej jil alimaja.
Chyon xsun ke jila—tži Dios.
14 Pero bix aj ttzak'be'n Pedro:
—Taat, mlayxte, cuma ka'xsen t-xi'
chyetke, cuma ka'xsen tu'n tleya. Weya, tuj
cykil nchunk'lal, bajxsen t-xa' nwaa'nwe
ch'in tka'yel tz'il tisenj luwe. Nuksam
xsuna, taat—tži Pedro.
15 Bix e tzaj jyol juntl maj te Pedro:
—Pero ba'n. Cuma alcyej o cub tbincha'n
Dios tuj sak, mixben toc tkba'n tey te tz'il
—tži tzunj yol.
16 Oxe maj tcy'i Pedro ju'wa. Tetzen toxen
maj, tzinenxsen e tzaj tkba'n jyol te Pedro
ka cxe'l tchyo'n Pedro cychu'ljil, bix ba'nte.
Bix aj jaw meltz'aj manta cyuya alimaj tuj
cya'j.
17 Yal te Pedro, nuk otk jaw tzpet-xin ti'j
tcublen klee' tuj twitzxin. Nbisen tzunxin
ti'j ti elpenina. Pero maatkxsen nbisenxin
ti'j, tej cypon jxin tsanjel Cornelio tjaxin.
Otktzen cykanenxin jaa' ta' tja Simón, taaw
jaa'. Cwa cyponxin ttzi'yen. 18 Tejtzen
cyponxin, bix e jaw s̈-inkexin:
—¿Jatzpa najla jxjal Simón tbi tzalu, jaxj
xin n-oc te Pedro?—tži tzunkexin.
19 Pero tjaxte Pedro tuj tcab cxo'len
tposadaxin, nbisenxin ti'j twitziy'xin, bix e
xi' tkba'n Espíritu Santo te Pedro:
—Cye'yenx. At oxe xjal ma tzul te jyol
tey. 20 We'wey, bix tcu'x cyi'j te cyey'lcye.
Ojtzen t-xi' cytxco'n jay, cutxa cyuya. Mi'n
baj tc'u'ja, cuma inayenx ma chix chk'onte
tey te cyuya—tžitzen Espíritu Santo te Pe-
dro.
21 Bixsen e cu'tz Pedro cyi' tsanjel Corne-
lio, bix e xi' tkba'nxin:
—Key taat, inayen wej xjal tzin cyjyo'na.
¿Titzen cyaja?—tži Pedro.
22 Bix aj cytzak'be'nxin:
—Jaj xin kcawela Cornelio ma tzaj
chk'onte keya. Jxin Cornelio jaxin cawel
tibaj syent soldado, bix ba'n xjal texin. Tzin
tbi'nxin tyol Dios. Ja xsunxin jun xjal ebin
cyu'n xjal judío tuj tnom te Cesarea. N-
oc tak'xin cye xjal, bix n-oc ke cyc'u'j xjal
ti'jxin. O tiik'xin jun yol te jun sanjel te
Dios tu'n ttzaj txocbaja tu'n t-xi'y tjaxin tuj
tnom te Cesarea, bix tu'ntzen toc tbi'nxin
alcyej cxe'l tkba'na texin—tžitzen ke tsanjel
Cornelio te Pedro.

23 Bix ocx ttxc'on Pedro ejee'xin tunwen.
Tuya tzunxin ewtanakexin te koniyan. Tet-
zen juntl k'ij bix e xi' Pedro cyuyaxin tuj
tnom te Cesarea, bix e xi' cabtl ocslal te Jope
te cyuyaxin.
24 Texetzen juntl k'ij tpon Pedro tuj Ce-
sarea cyuya ke tuyaxin. Otktzen tz'oc
tchmo'n Cornelio ke te tja bix ke tuya. Nchi
ayon tzunxin cyi' Pedro. 25 Tejtzen tocx
Pedro twitz tpe'n Cornelio, bix etzxin clul
texin, bix e cub majexin twitz Pedro te
tyec'bil tc'u'jxin. 26 Pero bix e jaw tii'n Pedro
jaxin. Tẑi Pedro cyjulu:

—Wey'tza. Yaa'n Dios kenwe. Xjal kenwe
tisenxj tey—tẑi Pedro.

27 Tejtzen tbaj k'olbenxin Pedro te Corne-
lio, bix ocxxin tunwen, bix ocpan nojxin ti'
nim xjal cychmon cyiib tunwen. 28 Bix e xi'
tkba'nxin:

—Amale yaa'nt judío ke cyey, cytzki'na
ka ka' toc cychmon cyiib xjal judío tisen
keya cyuya xjal yaa'n judío, mitetpe tu'n
cyocx tunwen tuj cyja. Ka'xsen toc tk'on
tiib jun xjal judío cyuya xjal yaa'n judío,
mitetpe te k'olbelcye. Yaltzen tisenj weya,
Diostzente ma tzaj yeec'ante tuj chic'aj
mintii' tu'n toc nk'o'n tbi jun xjal te tz'il.
29 Bix cuma ju' toclen t-xnak'tza'n Dios in-
ayen, ma chin tzajwe tu'n cykil nc'u'j, bix
lwewaxsen ẍin tzajwe tej ẍi pon tsanjela.
Yaltzen ja'lewe, ¿titzen cyaja we?—tẑi Pe-
dro cyej xjal at tja Cornelio.
30 Bix aj ttz'ak'be'n Cornelio:

—Ja'la tcyaa'n k'ij tisenx ja hora lu, in
tin nja tzalu, nchin na'n Dios, tej tcub jlet
jun xjal nwitz. Tzinxsen nt'ililin t-xbalen.
31 Jatzen xjalj e tzaj kbante we: "Cornelio,
matzen tbi Dios ka nna'na Dios, bix ma tz'oc
tcye'yenxin jtanema cyi' mebe. 32 Jatzen
Dios ctzaal kbante tey tu'n tyolelxin Simón,
juntl tbixin Pedro. Entonces chk'onxsen
tsanjela te txcolte Pedro tuj tnom te Jope,
tu'n tul tzalu. Jatztzen ta' Pedro tja jxin
Simón, kesl te tz'u'n, jxin tcub tja ttzii'
mar," ju'tzen tten ttzaj tkba'n jtsanjel Dios
we. 33 Entonces tzinxix nbaj ju'wa, tzin nxi'
nchk'o'nj oxe xjal te txcol tey. Bix yaltzen
tey, matzen tbinchey jun xtalbil wi'j ti'j ma
tzaja. Lu tzuna lu, bix lutzen ko' eto' twitz
Dios, tu'n toc kbi'na tyola. La' ti toc tu'n
Dios tu'n ttzaj tk'umena keya—tẑi Cornelio
te Pedro.
34 Tejtzen toc tbi'n Pedro ju'wa, bixsen
ak'xin kbal tyol Dios cyexin. Tẑitzen ke
tyolxin cyjulu:

—Key taat, ja'lewe ma tz'el nniy' ti'j te
Dios min tz'oc tcye'yen texin ti xjalel. Te
Dios mintii' texin toclen ti'j ka judío jun
xjal bix ka min. 35 Ja te xinj toclen ti'j, ja
jun xjal n-oc ebinte texin, bix ja jun ba'n
tcub tbinchen. Tuj alcyex ja tnom ti'j, jun
xjal ju'wa, ba'nte tuj twitz Dios. 36 Yaltzen
ja'lewe, jtyol Dios e cyaj tk'o'n jatxe nejl
cyuyaj xjal te Israel, ja tej ttẑyal chi temela
xjal tuya Dios, bix ja te ttẑyal jba'n ttema
jun xjal tu'nj xin Scy'o'n tu'n Dios, jxin
Jesús. Ja te Jesús taaw cykil xjal twitz
tx'otx', yaa'n nuk cye judío. 37 Tej xin Jesús
lu, cytzki'nxixa tik'ch o baj, jatxix tej nkba
Juan Bautista tyol Dios bix tej nbautizara
cye xjal, cykilj e baj tuj ttx'otx' Galilea bixtl
mas e baj yaj tuj ttx'otx' Judea. 38 Ja te Jesús,
tej tnom te Nazaret, cytzki'ntl tzuna ti tten
tzaj tk'o'n Dios nin Espíritu Santo te texin.
Bix cytzki'ntl tzuna ti tten jak'ch i'ya Jesús
te k'anel bix te onl xjal, bix te co'pl xjal
tuj tk'ab biman. E tenxte Dios tuya Jesús.
39 Cytzki'n tzuna, bix keya, ejoo'ya t-xel
Jesús, oxexsen tz'oc kcye'yena tuya tbak'
kwitza tik'ch o bint tu'n Jesús, tuj tnom
te Jerusalén, bix tuj cytx'otx' judío. Bix o
kila nimxsen tak' i'ya Jesús tej tbyet twitz
cruz. 40 Pero tej tcyimxin, e jatz titz'jsa'n
Dios jaxin juntl maj, te toxen k'ij, tu'ntzen
tjaw jlet-xin juntl maj. 41 Min ul jlet-xin tuj
chic'aj juntl maj cywitz cykil xjal, sino nuk
kwitz keya, ejoo'ya t-xel Jesús, bix juuntl
xjal. E waa'n ko'ya, bix e wc'ana tuyaxin
juntl maj tej tjatzlen itz'jtlxin. Ejoo' keya
tstiwa ka o jatz itz'j Jesús juntl maj tej
tcyimlenxin. Tetzen ju' e scy'eta ko'ya tu'n
Dios nejl. 42 Bix e xi' tchk'o'n Jesús ejoo'ya
te kbalte ka nuk jac'a Jesús o tz'oc tajwalel
tu'n Dios te binchal stis cyibaj cykil xjal,
cyimne cyuyax kej i'tz. Kla' alcye jun k'ij.
43 Ti'j tzunj xin Jesús lu e yolena ke tyolel
Dios. E cyaj cytz'i'benxin ka nuk tu'nxin
ba'n tbaj twi' til jun xjal, ka ma tz'oc ke
tc'u'j xjal ti'jxin te junx maj—ju'tzen tten
tyolen Pedro tuya Cornelio, ke tuyaxin, bix
ke te tjaxin.

44 Maatkxsen nyolen Pedro, tujx naj tul
Espíritu Santo cyibaj xjal. 45 Toctzen cy-
cye'yen otk txi' k'o'n Espíritu Santo cye

jxjal yaa'n judío, e jawxsen klee' kej tuya
Pedro, ocslal judío, cuma min otk tziy' tuj
cyc'u'j ka ba'n toc k'o'n Espíritu Santo cyej
xjal yaa'n judío. 46 Ti e baj cyej xjal otk tzul
Espíritu Santo cyibaj, bixsen ak'ke yolel tuj
juntl wik yol mixbix cyu'n. Bix ju'x otk
baj cye xjal judío tu'nx Espíritu Santo nejl.
Ja tzunj tuj cywitz judío jun nim techlal
otk tak' Dios cye xjal yaa'n judío. Bix e
xi' cyk'o'n chjonte te Dios, bix e xi' tkba'n
Pedro:

47 —Kej xjal lu yaa'n judíoke, pero ma
cybi Jesús tisenj keya, bix ma cyiik' Espíritu
Santo tisenxj kewa. Ba'na atet ti pjel tu'n oj
cybautizarj—tżi Pedro cye tuya.

48 Entonces bix e xi' tkba'n Pedro te Cor-
nelio bix cye tuya:

—Ke cyey xjal chi bautizarjela, tu'ntzen
telniy' ka tuya Jesús ete'y—tżi Pedro.

Bix e cycuya xjal. Yajtltzen bix e cytx-
ocxin Pedro tu'n ttenxin cyuyaxin cabtl k'ij
te xnak'tzalcye mas ti'j tyol Jesús.

11

Tumel tu'n Pedro cye ocslal tuj Jerusalén

1 Tpontzen tpocbal tuj Judea ka otk cyiik'
jxjal yaa'n judío tyol Dios bix otk cybi xjal
Dios, bixsen ke ocslal bixsen ke t-xel Jesús
twitz tx'otx' oc ebinte ja lu. 2 Pero tej tpon
meltz'aj Pedro tuj Jerusalén, at cab ocslal
judío e yolen ti' Pedro tiken otk tbinche xinj
ju'wa. 3 Al tzun kej xjal oc ebin tej ju'wa, bix
e xi' cykba'n te Pedro:

—¿Tikentzen e cyja' ten tey tuj tja jun
xjal yaa'n judío, jun yaa'n t-xjal Dios? Yaa'n
tumel junx maj. Pero tey, e waa'n tey cyuya
xjal. Ttzki'n tzuna junxsen maj ka' kwaa'n
tuya jun xjal yaa'n judío—tżitzen ke xjal.

4 Pero bix ak' Pedro kbalxte tik'ch jilel bix
tik'ch otk baj. Tżi tzunxin cyjulu:

5 —Key taat, in tinwe tuj tnom te Jope. Jun
k'ij nchin na'n Dios, bix oc ncye'yen tisen
tuj nwitziy'. E cu'tz jun xbalen tisen jun
sábana ma tij, ẍpo'n cycyaal ttx'u'c, bix e
c'u'l jaa'j in tinc'a. 6 Tejtzen tc'u'l, bix ocxix
ncye'yen, bix ocx ncye'yen tuj. At jil alimaj
ch'it, lbaj, bix at juntl wikjil talen c'ul chy-
oljil, tuya kej jil ka' txi' cychyo'n xjal judío.
7 Bix e nbi jun yol e tzaj tkba'n we: "Pe-
dro, byom tzun kej alimaja, bix chyo'nxke,"
tżitzen Dios. 8 Pero bix aj ntzak'be'n: "Nuk-
sam xsuna, Taat. Bajxsen t-xa' nwaa'nwe
waabj ka' txi' waa't te cyej xjal judío," ntżi
tzuna. 9 Pero bix e tzaj tkba'n jyol tuj
cya'j juntl maj: "Waa'nx, cuma tej o cub
tbincha'n Dios jsak, yaa'n ka'te," tżi tzunj
yol we. 10 Oxe maj e yolen ko'ya ju'wa.
Yajtltzen bix e jax k'i'n xbalen cyuya alimaj
juntl maj tuj cya'j. 11 Cybintztzen. Te xsunj
tpon baj jyol e cub klee' tuj nwitza, bix e
pon oxexin xjal jaa'j ta' kposadaya. Otktzen
che'x chk'et te txcolte weya tu'ntzen waajtz
meltz'aja cyuya tuj tnom te Cesarea. 12 Bix e
tzaj tkba'n Espíritu Santo weya tu'n nxi'ya
cyuya, bix tu'n mi'n baj nc'u'ja ti'j yaa'n
judío ke xjal. Bix jax ejee' tzunj wukak
ocslal lu e xi' wuyena. Tej kpona, bix
ocx ko'ya tuj tja jxjal otk txconte weya.
13 Ja tzunj xin xjal Cornelio tbi. Bix e tzaj
tkba'nxin keya ti tten tpon jlet jun tsanjel
Dios tuj cya'j tjaxin. Otk tkba texin cyjulu:
"Chk'onx cabtl xjal tuj tnom te Jope te
txcolte Simón, jaxj xin n-oc te Pedro. 14 Ja
tzunj xin Pedro kbalte tey bix cye te tjay
tik'ch pjel cyey tu'n cyco'pja tuj cyila,"
tżitzen tsanjel Dios te Cornelio. 15 Entonces
bix in ak' yolel cyuyaxin. Maatkxsen nchi
yolenwe cyuyaxin, bix ul Espíritu Santo
cyuyaxin, tisenx tten tul-len ke kuya tuj
tneel. 16 Tejtzen toc ncye'yen ju'wa, bix
ul tuj nc'u'j kej tyol Kman Jesús otk tzaj
tkba'n ke: "Jxin Juan Bautista e bautizaran
xjal, pero cyey ccyiik'ey Espíritu Santo," tżi
Jesús ke jun maj—tżi Pedro.

17 —Key taat o cyiik' cyexin Jesús te
Cyaawxin, bix te Scy'o'n tu'n Dios, tisenxj
kewa. Bix ju' tzunj o txa' tk'o'n Dios Es-
píritu Santo cyexin. Katzen ma txi' tk'o'n
Dios cye xjal tisenxj ke, ¿titzen jilel ken
weya tu'n woc meltz'aja ti' Dios?—tżi Pedro
cyej xjal min e cycuya tu'n cyocx xjal yaa'n
judío te ocslal.

18 Tejtzen toc cybi'n xjal tyol Pedro,
bixsen e baj twi' cyyol xjal, bixsen ak' ke
xjal tzalajel ti' Dios, bix e jaw yolen ke xjal:

—¡Axsen tbanel! Yaa'n nuk keca, sino
tuyaxe te cyej xjal yaa'n judío ma txi' tk'o'n
Dios xtalbil cyi'jxin tu'n cymeltz'aj tuyaxin,
tu'n cycaman cychunk'lal te junx maj —
tżitzen ke xjal.

Kej ocslal tuj Antioquía

19 Cyuj tzunja tyem lu nimxsen ocslal najl
cyuj juntl wik tnom ti'jxe Jerusalén, cuma

ete'c xjal yajlalec cye ocslal tcyimlenxitl Esteban. Attzen cab ocslal ex ok tuj Jerusalén, bix e xi'ke tuj tnom te Fenicia bix tuj tnom te Antioquía, bix tuj tx'otx' te Chipre. Bix e cub ten ke xjal pocbal tyol Dios jaa' e ponake, pero nuk cyej xjal judío. 20 Pero tuj tzunj tx'otx' te Chipre bix tuj tnom te Cirene attzen cab ocslal, bix e ponkexin tuj tnom te Antioquía. Bix ak'kexin pocbal tbanel tpocbal Jesús cye xjal yaa'n judío. 21 O txi' tk'o'n Dios nim cyipemalxin, cuma nimxsen xjal yaa'n judío e cyaj cyk'o'n cycostumbre nuk ti'j Jesús. 22 Bix e pon tpocbal cyxol ocslal tuj Jerusalén ti nbaj tuj Chipre bix tuj Cirene, bix at ac'aj ocslal tuj tnom te Antioquía. Bixsen e xi' cychk'o'n ocslal jxin Bernabé maan Antioquía te cyey'lte. 23 Tejtzen tpon Bernabé Antioquía, tuyatzen cyca'bel tbak' twitzxin toc tcye'yenxin txolen tco'pante Dios kej xjal yaa'n judío, yaa'n nuk ejee'c'acye judío. Ju' tzunj e jawxsen tzalajxin, bix ak'xin ocsalec cyc'u'j xjal tu'n mi'n cyaj cyk'o'n tbe Jesús. 24 Bix e ke tc'u'j Bernabé ti'j ti nbaj, cuma jun ba'n xjal xsunxin. Ebil tyol Espíritu Santoxin, bix k'uklecxsen tc'u'jxin ti' Dios. Bix tu'n tzunj tpomlen Bernabé cyuya xjal, nimxsen xjal ocslan.

25 Bix etz Bernabé tuj tnom te Antioquía, bix e xi'xin ti'jxe tnom te Tarso te jyolte Saulo, cuma jatza najla xina. 26 Tejtzen tcnet-xin, bix e xi' tii'n Bernabé jaxin tuj Antioquía. Jun jnabk'i e tenkexin cyuya ke ac'aj ocslal tuj Antioquía bix nim e yeec'ankexin tyol Dios te nim xjal. Tujtzen Antioquía oca cybi'n xjal tneel maj te "Cristiano," jatzen elpeninaj ke lepch ti' t-xnak'atz Scy'o'n tu'n Dios.

27 Maatkxsen at Bernabé tuya Saulo tuj tnom te Antioquía, cypon cabxin tyolel Dios otk tzajxe Jerusalén. Nchi yolen tzunxin ke yol Espíritu Santo otk tak' cyexin. 28 Jun tzunxin ba'n yolen tu'n Espíritu Santo Agabo tbixin. Bix e cub we' Agabo cyxol ocslal, bix e cub tenxin kbalte ka tul-lel jun tij weyaj tuj tx'otx', bixsen q'uiyel a' cyc'u'j xjal ocslal tuj tx'otx' te Judea. Bix e bajx ja weyaja tej tocx Claudio te nin cawel tibaj cykil twitz tx'otx'.

Ju'tzen tten tyol Agabo.

29 Tejtzen toc ebin tyol Agabo, bixsen e cub cyniq'uen ocslal ti'j tu'n t-xi' cysma'nxin ch'in onbil cye xjal ocslal tuj tx'otx' te Judea, la' jniy' ch'in ba'n tk'onte xjal. 30 Tejtzen tbaj cychmo'nxin cykil onbil, bixsen aj cyokxenanxin ti' Bernabé tuya Saulo, tu'n t-xi' cyk'o'nxin cye ke tij cyxol ocslal tuj Jerusalén tuj Judea.

12

Tej tcub byet Jacobo; ya'tzete Pedro ocx k'o'n tuj tzee'

1 Te tzun kej k'ij lu jatzen Herodes cawel cyibaj xjal judío. Ja tzunj xin Herodes, titzen tajaxin tu'n toc onet-xin cyu'n niy'tl cawel judío. Ju' tzunj ak'xin yajlalecte cab xjal ocslal. 2 Bix e ttzuyxin jxin Jacobo, ttzicy Juan, bix el tx'omet twi'xin tuya espada.

3 Tejtzen toc tcye'yen Herodes axsen e'la tuj cywitz judío, bix e ttzuyxin jxin t-xel Jesús Pedro, bix ocxxin tuj tzee'. Jatzen tocx xinj tuj tzee' tej nink'ij tej t-xi' cywaa'n xjal judío jun wik pan jawnex mintii' tk'anel ocx tuj tu'n tjaw tẅ'iy. 4 Tujtzen tzee' e c'ojleta Pedro tu'n waklaaj soldado. Te cyaja pa' elninakexin tuj tki'yen e cwa' tenkexin. Jatzen ttxolaj otk bint tu'n Herodesj, tu'n tetz Pedro tuj tzee' tbajlenxitl jnink'ij, tu'ntzen tbyet-xin.

5 Ju'tzen tten tocxlen Pedro tuj tzee'. Maatkxsen tocxxin tuj tzee', nchi na'ntzen ocslal Dios tu'n cykil cyc'u'jxin ti' Pedro.

Tej ttzokpaj Pedro tuj tzee'

6 Ex cabtl k'ij. Ya otktzen pon jmanc'bil koniyan tu'n tetz tii'n Herodes jaxin tu'n tocx keset tkulxin. Nwutantzen Pedro t-xol ca'ba soldado, cyẅpon cyiib tuya Pedro tuya cadena. Pe'nxitltzen tcwa' ca'batl soldado te c'ojlal.

7 Tujxsen tej tul jlet jun tsanjel Dios tuj cya'j tuj tzee', bixsen e noj tunwen tuya tken luz. Bix ocx tc'asen sanjel ja Pedro ti' t-xuuc'xin tu'n ttzaj cy'isjxin, bix e xi' tkba'n:

—We'wey, Pedro. Nix tu'na—tẅi sanjel. Bix el tz'ak kej cadena ẅipbel tk'abxin.

8 Bix e xi' tkba'n sanjel te Pedro:

—Ẅpo'nc tcy'itza, bix k'o'nc t-xaaba—tẅi sanjel.

Bix e tcuya Pedro, bix e xi' tkba'n Pedro may'tzen.

Bix e xi' tkba'n sanjel:

—Ja'le tzuna k'o'nctzen tcapey. Lpetztzen wi'j—tẅitzen sanjel.

9 Entonces bix etz Pedro tuj tzee', bix oc
lpexxin ti'j sanjel. Pero min el tniy' Pedro
ti'j ka jaxj txolen tbint tu'n Pedro. E'la tuj
twitzxin nuk twitziy'xin. 10 Tbajlenxitl tzunj
ju'wa, ejee' tzunj xin soldado c'ojlal jaa'j
tocxe Pedro tuj tzee', bix e ponkexin ti'j
tlemel jaa' junx maj xcbil toc te tuj be. Pero
bix ocx jakpaj tjunalx, bix etzkexin, bix e
xi' betkexin junx tuj jun be. Entonces bix e
cyaj tk'o'n sanjel ja Pedro tjunalx. 11 Te tzunj
ju'wa, tel tniy' Pedro ti'j ka jaxj, yaa'n nuk
witziy', bix e xi' tbisenxin ti'j:

—Ma tz'el nniy' ti'j jale Dios s-aj smante
jun tsanjel wi'j tu'n ntzokpaj tuj tk'ab
Herodes bix tuj tik'ch jilelj tzin cyyo'n xjal
judío tu'n toc cycye'yen—tẗi Pedro.

12 Tejtzen tel tniy' Pedro ti'j ti nbaj, bix
e xi'xin tja junxuj xuuj María tbixuj. Ja
tzunj xuj María ttxu junxin xjal Juan tbi,
juntl tbixin Marcos. Tjatzen María nimxsen
xjal ocslal cychmon cyiib te na'l Dios ti'
Pedro. 13 Tejtzen tponxin tja María, bix oc
tco'nxin tlemel jaa' te twitz pe'n, bix e'lal
juntxin k'opaj Rode tbitxin te cyey'lte al.
14 Pero tej tocx yolen Pedro, bix el tniy'
Rode ti'j tuj twi'xin, pero tu'n tzunj tjaw
tzalajebltxin bix el tuj tc'u'jtxin tu'n tocx
tjko'ntxin tlemel jaa', bix ocx ajkelentxin
te kbalte cye cabtl xjal ka otk pon Pedro
ttzi'yen. 15 Pero bix aj cytzak'be'n jcabtl xjal
te Rode:

—Male jaw tuj twi'y—tẗi tzunkexin.

Pero bix e xi' tkba'n Rode ka jax, pero
yalx tej cabtl xjal min el jax tuj cywitz, bix
ju' toc cyu'n cyjulu:

—Yaa'nle Pedro. Ka yaa'n ja tsanjel Dios
c'ojlalte Pedro. Matzele tzul tisenc'ax Pe-
dro—tẗitzen ke xjal.

16 Jooc'tzen, tocxte Pedro tcol ttzi'yen.
Cwaxsen tocx jket ttzi'yen. Tejtzen toc
cycye'yen jax Pedro, e jawxsen tzalajkexin,
bix nimxsen e jaw klee' ke xjal. 17 Pero bix
e xi' tk'o'n Pedro jun techlal tu'n mi'n chi
k'ajt xjal, bix e xi' tkba'nxin ti tten tetz
tii'n tsanjel Dios jaxin tuj tzee', bix e xi'
tkba'nxin:

—Tiyla tzunj ma txi' nkba'n cyey, cyk-
banxsen te Jacobo, titz'en Jesús, bix cye
niy'tl ocslal—tẗi Pedro, bix iy'xin tuj juntl
lugar.

18 Tejtzen kskix, bixsen ul juntl cloj sol-
dado te c'ojlalte Pedro. Nimxsen jun tzpet-
pajlenel e baj cyxol soldado, cuma mintii'
tumel cyuya ti e baj te Pedro. 19 Tejtzen
tbintte rey Herodes, bix ex tchk'o'nxin xjal
te jyolte Pedro. Tejtzen minx e cneta Pedro,
bixsen e tzaj ttxco'nxin kej soldado e cub
ten te c'ojlal Pedro. Tbajlen tkanenxitl
tzunxin cab yol cye, bix e xi' tsma'nxin
ejee' tuj biybil. Tbajlen tzunj ju'wa, bix etz
Herodes tuj ttx'otx' Judea, bix e xi'xin najal
tuj tnom Cesarea tuj mlaj tx'otx'.

Tej tcyim Herodes

20 Otkxsen tzaj k'ojl Herodes cyi'j xjal
najl tuj tnom te Tiro bixsen Sidón nchi
cyaj tibajxe tnom te Cesarea. Ju' tzunj, ya
min e tcuyatlxin tu'n t-xi' cyk'o'n t-xjalxin
triwa tuj Tiro bixsen tuj Sidón, amale nimet
xjal najbente triwa. Entonces bix e xi'
tsma'n Tiro bix Sidón cab xjal te tyolel tuj
tnom te Cesarea, tu'ntzen cycaman xjal t-
xtalbil Herodes juntl maj. Cwa cycamanxin
t-xtalbil Blasto, junxin nintzaj t-ak'anal
cawel Herodes. Te tzunj xin oca cykanen
xjal tu'n tcub tuj ttẗyal, cuma nchi ajben
xjal waabj. 21 Bixsen e ttxoc Herodes ke
cyyolel xjal te Tiro bix Sidón. Te tzunj
k'ij tu'n cypon xjal, bix oc nintzaj t-xbalen
Herodes, bixsen e cub kexin tuj tk'a'jxin te
cawbil, bix e yolenxin cywitz xjal. 22 Tejtzen
tpon baj tyolxin, bix ak'ke xjal s̈-il:

—Jaxxixsen te ja tyol Dios. Yaa'n nuk jun
xjal—tẗi cyẗitẗ'bil xjal.

23 Pero bix e tzaj tc'u'j Herodes cyibaj xjal
tu'n toclen cykba'n xjal texin ka Diosxin.
Min e xi' tk'o'nxin chjonte te Dios. Ju' tzunj,
tujx naj tpon jun tsanjel Dios k'olec jun tij
tyabelxin. Lwewa e jaw jletkil ẗuk' chyol
texin, bix e cyimxin.

24 Otkxsen baj ttzyu'nxin ke ocslal, bix
otkxsen chi baj tsiy'pu'nxin. Pero te Dios
tyol, xi'nax e xi' tẗ'iy, bix nimx xjal oc te
ocslal.

25 Yaltzen te Bernabé bix Saulo, e bint-
x cyexin cyaak'en cyu'n tej t-xi' cyii'nxin
cyonbil ocslal te Antioquía cye ocslal tuj
Jerusalén, bix aj meltz'ajkexin tuj Jerusalén
tu'n cyponxin Antioquía juntl maj. E xi'
cyii'nxin Juan cyuyaxin, juntl tbixin Mar-
cos.

13

Tej t-xi' Bernabé tuya Saulo kbalte tyol Dios tneel maj

1 Entonces cyxoltzen ocslal tuj tnom te
Antioquía tocxsen Saulo bixsen Bernabé.
Bix jax tocx Simón, juntl tbixin "K'ek,"
juntlxin Lucio tej tnom te Cirene, bixsen
Manaén, junxsen e jaw tz̈'iy jxi'na tuya
Herodes, jxin cawel tuj Galileo. Cyjwe'yel
tzunj xina oc ten xnak'tzalte tyol Dios cye
ocslal. 2 Juntzen k'ij cyjwe'yel tzunj xin lu
cyuya niy'tl ocslal nchi na'ntzen xjal Dios,
bixsen e cub cyyo'n weyaj tu'n cyna'n mas
Dios, bix e tzaj tkba'n Espíritu Santo cyexin:

—Cyk'ontz Bernabé tuya Saulo we. Chi
ajbel we tuj jun cyaak'en wu'n—tz̈i Espíritu
Santo.

3 Entonces cybajtzen na'nxin Dios bix
tpon baj twi' cypan texin weyaj, bixsen
oc cyk'o'n ocslal cyajwalel Bernabé bixsen
Saulo tu'nj tcublen cyk'o'n ocslal cyk'ab
cyibajxin. Yajtltzen bix e baj k'olbenkexin
tu'n cypaxxin. 4 Ju'tzen tten tetz tscy'o'n
Espíritu Santo bix t-xi' tchk'o'n ja Bernabé
tuya Saulo. Bix e xi'kexin tuj tnom te Seleu-
cia, ttzii' mar. Jatztzen ocxakexin tuj barc
tu'n cyxi'xin tuj tx'otx' te Chipre tuj mar.
5 Tejtzen cyponxin tuj tnom te Salamina
tuj tx'otx' te Chipre, bix e xi'kexin k'olbel
cyuj camon jaa' te xnak'tzbil tyol Dios cyej
xjal judío tetzen kbal tyol Dios. Jaantzen
Juan Marcos cyuyaxin, cuma jaanxin e xi'
te onlcye Bernabé te kbal tyol Dios.

6 Cyetz tzunxin tuj tnom te Salamina,
bix e xi'kexin elne tuj tnom te Pafos,
te juntl jlajxitl ttx'otx' Chipre, bix nuk
jak'ch i'yakexin te kbal tyol Dios. Tejtzen
cyponxin tuj tnom te Pafos, bix oc no-
jkexin tuya jun aj cy'a' judío. Barjesús
tbixin. Yaltzen tuj yol griego Elimas tbixin.
Octzen tniq'uenxin kbaj tyol Dios, pero
yajlal xjalxin. 7 Ja tzunj xin Elimas otktzen
tz'oc tk'on tiibxin tuya cawel tuj Chipre.
Sergio Paulo tbi cawel. Jxin cawel nimx
ba'n tu'nxin, bix elnaxsen tniy'xin ti' tcaw-
bilxin. Taj tzunxin oc tbi'nxin tyol Dios. Ju'
tzunj e xa' ttxco'nxin Bernabé tuya Saulo.
8 Pero min e tcuya Elimas, jxin aj cy'a', bix
ak'xin cyakwusalec cye Bernabé tuya Saulo,
bix oc tenxin kbalecte te cawel tu'n mi'n
tz'oc tbi'nxin tyol Dios. 9 Jatzen Saulo bix
juntl tbixin Pablo. Toctzen tcye'yen Pablo
ti jilel ncub tbinchen Elimas, bix oc tilen
Pablo jaxin. Nojne tanem Pablo tuya nim
tipemal Espíritu Santo. Bix cyiwc'a ocx
tcye'yen Pablo tuj twitzxin. 10 Bix e xi'
tkba'nxin:

—Elimas, tey yajlal xjal tey. Tey tisen jun
alak'a, tuya cyiw tanema. Ja tey n-oc tbi'n
jti jilelj taj biman. N-oc chi'l tey ti'j alcyej
ba'n. Oj tzin cyajben xjal jax yol, tey nuk
nchi cub tyajla'na tuya ẍtak'bil. ¿Jtojtzen
pjel twi' tu'na? 11 ¡Chin tbic'aney! Ja'lac'a
naja ma tzak' jawel tk'ab Dios ti'ja tu'n
tcawja. Ya ch'ixc'a toca te moš. Mitetpe k'ij
tzak' twitza ti'j—tz̈i Pablo te Elimas.

Ya tujx naj tcub jpet tibaj Elimas tisen jun
tij muj. Junxsen maj e cyaj bajxin tuj klolj,
bi'x e cyajxin moš junx maj. Tu'ntzen tet-
zxin, e xi'c'a jyet jun xjal k'ilbatz tk'abxin.

12 Tejtzen toc tcye'yen jxin cawel Sergio
Paulo ti otk baj te Elimas, bixsen ocslanxin
tyol Dios, cuma otkxsen jaw klee'xin bix
otktzen tz'el tniy'xin ti'j t-xnak'atz Taaw
twitz tx'otx' cyu'n tyolelxin Pablo bixsen
Bernabé.

Tej tiy' Pablo tuya Bernabé tuj tnom Antio-quía te Pisidia

13 Tbajlenxitl tzunj ju'wa, bix etz Pablo
cyuya ke tuya tuj tnom te Pafos, bix
iy'xkexin tuj mar. Bix e ponkexin tuj
tnom te Perge tuj ttx'otx' Panfilia. Tuj
tzunj tnom te Perge bix el tpa'n tiib Juan
Marcos cyi'jxin, bix ajtzxin tuj cytanemxin
Jerusalén. 14 Tel-len tpa'nxitltzen tiib Juan
Marcos cyi'jxin, bix e xi' Pablo tuya Bern-
abé mas jawne tu'n cyponxin tuj ttx'otx'
Pisidia. Cwa cyponxin tuj tnom te Antio-
quía, jun wikxitl Antioquía. Tetzen jun k'ij
sábado, jun k'ij tu'n cyajlan xjal judío, bix
ocxkexin tuj camon jaa' te xnak'tzbil tyol
Dios, bix e cub kekexin. 15 Bix e cybixin tej
t-xi' š-itj u'j te tley Moisés bix xsun kej xin
profeta, tyolel Dios. Tejtzen tpon baj tš-
ij tyol Dios, bixsen e xi' cykba'n jxin k'il
txolen culto tuj camon jaa' cye Pablo tuya
Bernabé:

—Ke cyey te ktanem judío, ch'innch'e ka
at jun ba'n yol te keya, ma txi' kk'o'na tumel
cyey tu'n cyyolena —tz̈itzen ke cawel tuj
camon jaa' cye Pablo tuya Bernabé.

16 Entonces bixsen e jaw we' Pablo, bix
e xi' tyeec'axin tk'abxin te techlal tu'n
tak'xin yolel bix e xi' tkba'nxin cye xjal:

—Achenkey wu'na, ke te ntanem Is-
rael, bix key xjal te juntl wik tnom, key
nchi oc ebinte tyol Dios, chin cybi'tza.
17 Cytzki'ncyey Dios, jaj xin Dios te Israel.
Bix ba'n cyu'na e tsicy'xin ke kxe'chel
ootxa, Abraham, bix Isaac, bixsen Jacob,
tu'n cyocxin te t-xjalxin. Cyi'j tzunxin e'la
tz̈itpaj nim xjal. Bix tajtzen tiy' bint Jacob
cyuya ke tcwal tu'n cyponxin tuj ttx'otx'
Egipto, jatztzen e tzaa' tk'o'n Dios tu'n tel
itz'j jun tij nin tnom cyi'jxin. Cwatzen tetz
tco'pan Dios ke kxe'chel tuj ttx'otx' Egipto
tu'n Moisés. 18 Tetzlen tco'panxitl Dios
ke xjal tu'n Moisés, bix ak'xte Dios co'pl
xjal. Ya cytzki'ntlcyey cya'wnak jnabk'i
e c'ojlan Dios cyi' xjal jaa' mintii' waabj,
pero e tak'xte Dios cywa xjal, bix tuya
nim tc'u'jxin. 19 Yajc'atltzen bix e tak' Dios
cyipemalxin tu'n cyxcyexin tibaj wuuktl
wik xjal tuj ttx'otx' Canaán, bix oc tk'o'nxin
cytx'otx' te cycotz kxe'chel. 20 Tejtzen cy-
najanxin Canaán, bixsen oc tch'iquen Dios
jun ni'c'ul cyexin tu'n tcawen cyibaj xjal
te Israel. Jatxe tuj tyem te tneel ninc'ul
cye xjal, tejxe tpon baj manc'bil tyem tuj
tcwent Samuel, atle jun cyaja syent tuya
cya'wnak tuya lajaj jnabk'i. 21 Pero yaj, bix
ak'ke xe'chel kanl jun rey cawel te ni'c'ul.
Entonces bixsen e tcuya Dios, bixsen el
tscy'o'n Dios Saúl, tcwal Cis. Jxin Saúl
jatzen e'la itz'jxin ti'j kxe'chel Benjamín,
bix oc tk'o'n Dios jaxin te nin cawel cyibaj
xjal te Israel. Ocxin te cawel cya'wnak
jnabk'i. 22 Pero cwax tel tii'n Dios jaxin.
Bixsen ocx David te t-xel Saúl. Jatzen xinj
e tsicy' Dios te cawel. Ti'j tzunj xin David lu
e bya'na tu'n Dios cyjulu: "Ntzki'n tnaabl
David, jxin tcwal Isaí. Nuk cuyante David
tu'n alcyej we waj, bix chin oquel tbi'n," tz̈i
Dios.

23 Key taat, cytzki'n cyey o byan tu'n Dios
ka jun t-xe'chel David toclel te co'pl Israel.
Bix ya ti'jtzen David, ma tzula tii'n Dios
co'pbil e tkbaxin, ja Jesús. 24 Key cytzki'na
ch'itk tak' Jesús xnak'tzal cye xjal, Juan
Bautista e k'umente cye xjal Israel ilx ti'j
tu'n tcyaj cyk'o'n cyil, bix tu'n cymeltz'aj
tuya Dios. 25 Tej tzunj ch'itk tpon baj taak'en
Juan Bautista te k'olc'ax xjal tuj a', bixsen
e tkbaxin: "Ka yaa'n nxi' cybisen cyey ti'j
ka inayen weya jsma'n tu'n Dios, jxjal cyey
tzin cyyo'n. Pero yaa'n inayen weya. Tzulte
juntl xjal tuya nim tipemal bix nim tajwalel.
Yal weya, axsele jac'a tz'e'la nuket ba'n tel
npju'na ke t-xaab cyi' tken," tz̈itzen Juan
Bautista ti' Jesús.

26 Ja'le tzuna, key taat, ejee'x cyey t-
xe'chel Abraham. Bixsen niy'tl kej xjal
cyxola n-oc ebinte tyol Dios. Wajtzen txi'
nkba'n cyey ka te cyeja ja jun yol te co'pbila.
27 Tuj Jerusalén min tz'el cyniy' xjal ti'j ka
ja Jesús co'pbil, bix mitetpe ja cycawel n-
el tniy' ti'j. O'cxtl e bint cyu'nj e cykanen
tu'n tbyet Jesús. Mitetpe el cyniy' ti'j ttx-
olen tbint cyu'n ti jilel e cykba tyolel Dios
jatxe nejl tuj u'j ti jilel tu'n tbaj. Amale e
jawet s̈-it kej yola cywitz xjal jaca sábado,
minx e'la cyniy' ti'j ti elpenina. 28 Amale
minxet e cnet jun til Jesús tu'n tcubxin,
pero e cyjoyx ti ctemela tu'nx tbyet-xin
tu'n cawel Pilato. 29 Ju'tzen e baj tisenj e
tyola ootxa tyol Dios ti'j tcyamecy Jesús.
Tejtzen tbyet Jesús cyu'n xjal, bixsen e cu'tz
k'it Jesús twitz cruz, bix e cu'x maket-
xin. 30 Pero bix e jatz titz'jsa'n Dios jaxin
tuj cyamecy. 31 Tej tetz Jesús tuj Galilea
tu'n tpon tuj Jerusalén te cyimlel, z̈klu'n
tzunxin cyu'n t-xnak'atzxin. Ejee' xsunj
xin t-xnak'atzxin oc cycye'yente Jesús tej
tul meltz'aj juntl maj. Ja'le tzuna ejee'
xsunxin tstiwa ti'j ti jilel o baj te Jesús.
Ti'j tzunj tjatzlen itz'jxin ktzki'ntzen ka ja
Jesús Scy'o'n tu'n Dios. 32 Yaltzen keya,
jaxsen lu ko'ya nko kban jba'n tpocbalj
tyol Jesús. Bix ja'lewe, tu'ntzen cybintey
ja ba'n yola. Tyol e tkba Dios cye ootxa
xjal o bint. Yal tzunj xin Scy'o'n tu'n
Dios, matzen tzulxin. Ya mintzentii' tu'n
kyonte mas. 33 Ejoo'tzen cycwal ke ootxa
xjal. Bix ma tz'oc ttz'aktza'n Dios ke ti jilelj
o cyaj tkba'nxin cye kman ootxa. Jatzen e
tkba Diosj tu'n tjatz itz'j Jesús tuj cyamecy.
Ju'tzen elpeninaj tuj tcab Salmo. Nbya'n
cyjulu: "Jay ncwala. Ja'lewe cxe'l nk'o'n
tchunk'lala twitz tx'otx'," tz̈i Dios te Tcwal.
Jatzen nbya'na jyola ti'j tjatzlen itz'j Jesús.
34 Tuj juntl tyol Dios, tuj Isaías, tz̈i cyjulu:
"Cxe'l nk'o'n cy'iwla'n cyey, tisenj e cyaj
nkba'n te cawel David," tz̈i Dios cyej xjal
Israel at-xe tyem. Kej yol ti'j cy'iwla'n nxi'
nkba'n cyey, ja tzunj japeninaj ti'j tjatzlen
itz'j Jesús tuj cyamecy. 35 Tz̈i cyjulu tuj
juntl Salmo: "Mi'n tcuyey tu'n tcu'x k'ey
Tcwala tuj camposant," tz̈itzen Tcwal Dios

te Tman at-xe tyem. [36] Cytzki'ntl tzuna
tej otk tz'ajben cawel David te Dios tisenxj
te Dios e tajbe, bix e cyimxin, bix e cu'x
maket-xin jaa'xj maku'ne ke ootxa xjal, bix
e cu'x k'ey texin t-xumlal. [37] Entonces jax ke
cyej yol tuj Salmos ti'j jun xjal min tcublel
k'ey, yaa'n ti'j David. C'oquel cycye'yena
t-xumlal jxjal e jatz titz'jsa'n Dios min e
cu'x k'ey. [38] Entonces, key te ntanem, cy-
jeltzen kk'o'na tuj tzinen ka ja Jesús. Jatzen
xjal jsma'n tu'n Dios tuya tajwalelxin te
najsalc'a kil. [39] Ya nimxsen tyem tzin cya-
jbe'na tu'n tnajset cyila. Tu'n tbint jtley
Moisés cyu'na, cyey mix nchi tzokpajey
tuj cyila. Pero tuya Jesús, ba'n cycyaj
cyey junx maj sak. [40] Cybi'nc'a tzunj kej
yola. Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j nuk cub cyibaja
tisenj tzin nbya'n tuj tyol Dios. Tẗi cyjulu:
[41] "Ke cyey min tz'oc cybi'nja. Nuk n-oc
cyxmoccha'na. ¡Q'uelelc'atzen cyni'ya ti'j!
¡O chi tzaj k'o'n cyey tu'n cycyima junx
maj! Pero tetzen mitkna'x cycyima, chi
jawelxsen klee'y, cuma weya, inayena Dios,
cwel nbincha'na tik'ch jilel cyibaja. Pero
amale chic'ajat nyol cykil tyem, bix amale
nxi't cyk'umen nsanjel tzinen cyey, minx
tz'el cyni'ya ti'j, bix minx cybiy," tẗi Dios
cye judío nejl. Ja tzunja e tkba Dios cyej xjal
tu'n cyoc tuj cawbil, cuma min e cyocslaj
jax yol. Dios cyjel tk'o'n ke xjal judío te
junx maj ka min ma cybi Jesús—tẗi Pablo
cye judío tuj camon jaa'.

[42] Tejtzen otk pon baj tyolen Pablo, bix
etz Pablo tuya Bernabé tuj camon jaa' te
xnak'tzabl tyol Dios. Pero tej cyetzxin, bix
e cykanen xjal tu'n cyyolenxin tuj juntl
sábado cyuya xjal ti'jx kej yol lu. [43] Tejtzen
otk chi el tẗitj xjal, nimxsen xjal judío bix
yaa'n judío oc lpe cyi' Pablo tuya Bernabé.
Bix oc cyocsa'nxin cyc'u'j xjal tu'n toc ke
cyc'u'j xjal ti' t-xtalbil Dios.

[44] Bix e pon juntl sábado. Ch'ix yaa'n
cykil tnom oc tchmon tiib te ebilecte tyol
Dios k'i'n tu'n Pablo tuya Bernabé. [45] Pero
tejtzen toc cycye'yen kej xin judío tajwil tuj
camon jaa' nimxsen xjal toclel ebin tej t-
xi'lel cykba'n Pablo, bix oc chi'lkexin. Bix
ak'kexin iic'belcye Pablo, bix oc cykba'nxin
nim ka' yol cye Pablo, bix ẗak' te Pablo.
[46] Pero bix aj ttzak'be'n Pablo tuya Bernabé
tuya cykil cyc'u'jxin. Mintii' tẗi cyi'jxin t-
xi' cykba'nxin:

—Keya te ke, il ti'j t-xi' kkba'na jba'n
tpocbal Jesús cyey nejl, cuma judíokey.
Pero cycy'iy tzuna tco'pbil Dios tisenj texin
taj. Ju'tzen tten tzin cyyeec'ana tu'n mintii'
cyoclena ti'j chunk'lal te junx maj. Matzen
ko'xa cyuyaj xjal yaa'n judío, tu'ntzen toc
cybi'ncye bix tu'n cyocslan ti'j ja co'pbil
lu. [47] O tzaj tk'o'nte Dios ejoo' tisenxix tten
ttzajlen tk'o'nxin kej xjal judío at-xe tyem,
tej ttzaj tkba'nxin cye judío tu'n tyolelxin
Isaías cyjulu: "Lu ken nchin chk'o'n cyey
te k'ol nyol cyej xjal yaa'n judío. Tisen jun
luz ntxaken tuj be, ju'xsen oj tjaw txaken
tuj cywitz xjal yaa'n judío oj tel cyniy' ti'j
nyol. Ejee'tzen cyey chi xe'l k'inte ja yol
te co'pbila la' jaa'xja pomnina baj twitz
tx'otx'," tẗi Dios cye xjal judío, tcyajlen
tkba'n te Isaías jatxe nejl, bix tẗi Dios ke
ja'lewe—tẗi Pablo cye tajwil judío.

[48] Tejtzen toc cybi'n xjal yaa'n judío ke ja
yol lu, ejee'tzen xjal e na'nte ttẗyal, bix e
jaw yolen ke xjal ka ba'nxsen tyol Dios. Bix
nimxsen xjal oc ocslante tyol Dios, kej xjal
otkx chi tzaj k'o'n tu'n Dios tu'n cyocslante
Jesús. [49] Bix ju'tzen tten tkbaj tyol Dios ti'
Jesús tuj cykil tx'otx' te Pisidia.

[50] Pero kej xin tajwil cyxol judío e cub
cyi'jxin xjal nintzaj tuj tnom bix ke xuuj
cyiw tuj cyreligión, tu'n cyoc ten te yajlal-
cye Pablo tuya Bernabé, tu'n cyexxin tuj ja
tx'otx'a. [51] Pero tejtzen cyexxin tuj Antio-
quía, bix el cytẗto'n Pablo tuya Bernabé kuk
ti' cyxaab ti'j ja tnoma te techlal cyi'j xjal
judío, bix e xi'kexin ocne tuj tnom te Iconio.

[52] Yaltzen cyej ac'aj ocslal, e cyaj tuj tnom
te Antioquía tuj Pisidia. Bix e tzaj tk'o'n
Dios nim ttẗyal cyexin, bix e noj cyanem
tu'n Espíritu Santo.

14

Pablo tuya Bernabé tuj tnom Iconio

[1] E pontza ke Pablo tuya Bernabé tuj tnom
te Iconio. Tejtzen cyponxin, bix ocxkexin
tuj camon jaa' cye judío. Jatztzen e yole-
nakexin tuya nim cyipemalxin. Nimxsen
xjal ocslante cyyolxin, bix oc cybi'n. At xjal
judío, bixsen at xjal griego. [2] Pero attzen
cab xjal judío min e cub cyi'j, bix ak'ke yolel
ka' cyi' Pablo tuya Bernabé, tu'n tcyaj wi't
cyka'yelxin cywitz xjal griego. [3] Ju' tzunj e
cwa' tuj cywitzxin tu'n cytenxin tuj Iconio
te nim k'ij. Tuya nim cyipemalxin bix nim

toc ke cyc'u'jxin ti' Dios nchi yolen tzunxin
ti' t-xtalbil Dios. Bix e tzaj tk'o'n Dios nim
cyajwalelxin tu'n tcub cybincha'nxin tik'ch
techlal, tu'ntzen t-xi' cyyeec'anxin ka jax
cyyolxin.
4 Pero tujtzen cynic'bil judío bixsen ke
cyyol t-xel Jesús, bix e cub pax tnom. At
cab oc ebinte cyyol judío, bix at cabtl oc ten
cyuya Pablo tuya Bernabé. 5 Cwaxsen tbint
cyyol cycawel griego tuya cycawel judío
tu'n cyoc yaset-xin bix tu'n cycub peek'et-
xin tuya xak. 6 Pero te Pablo tuya Bernabé,
e cybixin tpocbal ti jilel nbaj bint, bix e bint
cyu'nxin tu'n cyetzxin tuj Iconio, bix ex
okkexin cubne tuj tnom te Listra bix tnom
te Derbe, ca'ba tnom te ttx'otx' Licaonia.
7 Tuj tzunj nim tnoma bix ke tnom tiy' ttxa'n
bix ak'kexin kbal tpocbal jba'n.

Oc xeet Pablo tuya xak tuj tnom Listra

8 Tuj tzunj tnom te Listra najl junxin xjal
cox. Jatxe titz'jlenxin bajx jawa bet-xin
jun maj. Mintii' tipenxin cyuj tkenxin.
9 Attzen jun k'ij nabi'nc tzunj xin cox cyi'
tyol Pablo. Bix ak' twitz Pablo ti'jxin, bix e
tna' Pablo ka wa'lec tc'u'jxin cyi' tyol Pablo,
bix otkxsen tz'oc ke tc'u'jxin ti' Jesús ka
ba'n tul tnaablxin tu'n Jesús. 10 Entonces bix
cyiw tuj twi' Pablo t-xi' tkba'n:

—Taat, we'wey jiquen cyibaj tkena—tẗi
Pablo.

Ya tujx naj tjaw lipen jxin cox, bix ak'xin
betel. 11 Tejtzen toc tcye'yen tnimal xjal ti
jilel otk bint tu'n Pablo, bix ak'ke xjal š-il
tuj cyyol tuya nim tzalajebl:

—¡Ke dios ma cub cych'ixbe'n cyiib te
xjal, bix lutzen ke lu!—tẗitzen ke xjal.

Pero te Pablo tuya Bernabé, min e
yolenkexin tuj cyyol aj Licaonia. Min el
cyniy'xin ti'j.
12 Pero bix ak' elelx cywi' xjal tu'n cyk-
lee'batz. Tẗitzen ke xjal ka ja Bernabé dios
Júpiter, cycawel dios. Yaltzen te Pablo,
jatzen dios Mercurio, cysanjel niy'tl dios,
cuma jatzen Pablo mas nim e yolen. 13 Tuj
be n-octz ttxa'n tnom te Listra, at jun tja
dios jaa' nchi na'na xjal dios Júpiter tuya
cycostumbre. Tuj tzunj tja Júpiter attzen
junxin pala te binchalte cyoybil. Tuj tzunj
cyoybilxin nbaj cyabechenxin toro, bixsen
ncub tbyo'n jxin pala ejee'jil tu'n cyxi'
oyetjil te Júpiter. Tej tbinte texin ka otk jaw
jlet Júpiter tuj Listra, bix e xi' ajkelenxin te
k'il cabjil wacẍ abechen, bix e tzaj tii'nxin
ejee'jil jaa'j tcwa' Pablo tuya Bernabé. 14 Toc
cycye'yen ke toro, bix el cyniy'xin ti'j ti jilel
tcublel bint cyu'n xjal. Teltzen cyniy'xin
ti'j, bix el cyrotenxin cyi'jxin, tu'n t-xi'
cyyeec'anxin cye xjal ka yaa'n ba'n tuj cy-
witzxin. Bix ocxkexin cyxol tnimal xjal te
š-il cyxol xjal. Tẗitzenke cyjulu:
15 —¿Tu'n tiken ncwa' cybincha'na ju'wa?
Yaa'n tumel, cuma xjal ko'ya tisenxj cyey.
Yaa'n Dios ko'ka. Yaa'n ti ma ko tzaa' keya
cyxola jaj tu'n tbaj twi'j nchi na'na cydiosa,
cuma mintii' ba'n tajbe'na. Kajka tu'n tcyaj
cyk'o'na kej cydiosa cyimnewe, tu'n cya-
jbena te Dios i'tz. Ja texin e cub binchante
tik'ch jilel, cya'j, mar, twitz tx'otx', bixsen
tik'ch jilel at. 16 Cyuj tyem ootxa e na'nkecye
xjal ke dios tisenx cye cycostumbre, bix
e tzakpite Dios ejee'. Min cytzki'n alxix
tej jaxxix Dios. 17 Pero at-x tumel techlal
ka at-x jun Dios jaxxix. Tisen tzunj, ntzaj
tk'o'nxin jbal, nim twitz awal, nimxsen
waabj, ttẗyal, bix tik'ch jba'n. Ejeeyla
tzunja tstiwa ti'j ka jax at Dios—tẗitzenke
Pablo tuya Bernabé.
18 Pero mitetpe cyuya jyol ju'wa, mix e
bina tu'n tcub cywaban xjal tu'n t-xi' oyet
kej jil wacẍ cyexin.
19 Maatkxsen ete' Pablo tuya Bernabé
cyxol jxjal, ya npon jun clojxin judío otk
tzajxe tuj tnom te Antioquía Pisidia bixsen
Iconio. Ejee'j xin ete'cx yajlal cye Pablo
tuj tneel. Bix e cub cyi' xjal cyu'nxin tuya
cyyolxin tu'n cyoc meltz'aj xjal ti' Pablo
tuya Bernabé, bixsen e jaw jun nim k'oj,
bix e jaw meltz'aj ke xjal cyi'jxin tu'n tcub
cyk'o'n xjal ja Pablo tuya xak. Bix iy' tuj
cyc'u'j xjal ka otk byet-xin, bix ex kitet-
xin ti'jxe tnom. 20 Pero ke ocslal te Listra
oc cysut'en cyiib ti'jxin. Pero maatkxsen
ete'c xjal ti'jxin, bix e jaw Pablo, bix ocx
meltz'ajxin tuj tnom juntl maj.

Tetzen juntl k'ij bix iy' Pablo tuya Bern-
abé tu'n cyponxin tuj jun nka tnom Derbe
tbi.
21 Tejtzen cyponxin tuj tnom te Derbe,
bix ak'kexin kbalte jba'n tpocbal. Nimxsen
xjal oc ocslante cyyolxin, bix ocslan ke xjal
Jesús. Tejtzen tpon baj twi' cyxnak'atzxin
tuj tnom te Derbe, bix ajtz meltz'ajkexin tuj
Listra, bix tuj Iconio, bixsen tuj Antioquía,
bixsen tuj tx'otx' te Pisidia. 22 Cyuj tzunj

lugara nukxsen ju' iy'kexin nimsalec cyc'u'j ocslal. Bix e xi' cykba'n cyjulu:

—Ilx ti'j chi cwel tena tuj tumel twitz Jesús, cuma tzulxte q'uixc'aj nuk ti'jc'a Jesús. Mi'n cyaj cycye'yen xina. La' alcye jun k'ij ko temel tuyaxin tuj tcawbil Dios—tžitzen ke t-xel Jesús cye ocslal te nimsalcye.

23 Cyuj tzunj tnoma e xa' cyjyo'n Pablo tuya Bernabé cab xjal te ninc'ul bix c'ojlal cyxol ocslal. Bix e na'nke t-xel Jesús, bix e cub cyyo'nxin weyaj, bixsen e cub cyk'o'nxin cyk'abxin tibaj cywi' kej xjal otk chi etz cyscy'o'nxin cawel cyxol ocslal, tu'ntzen at cyajwalelxin, bix tu'ntzen cyxi' k'o'nxin tuj tk'ab Jesús. Tži tzunkexin cyjulu:

—Jaxettzen Jesús c'ojlalte cyey, cuma ma cyocsla xina—tžitzen Pablo tuya Bernabé, bix etzkexin cyuj tnom.

Tej cypon Pablo juntl maj tuj Antioquía

24 Bix iy'kexin tuj ttx'otx' Pisidia, bix e ponkexin tuj ttx'otx' Panfilia, jaa' ta' jtnom te Perge. 25 Tujtzen tnom te Perge e yolenkexin ti' tyol Dios cye xjal. Yajc'atltzen bix e xi'kexin tuj jun nka tnom te Atalia tuj mlaj tx'otx'. 26 Bixsen tuj Atalia ocxakexin tuj jun barc tu'n cyiy'xin tuj mar, tu'n cyponxin juntl maj tuj Antioquía, jaa'xj otk chi exaxin. Antioquíatzen, jatzen jun tnomj jaa'j otk chi na'na xjal Dios cyi' Pablo cyuya ke cyuyaxin, tu'n t-xi' tc'ojla'n Dios ejee'xin tuj be. Bix ya otk chi pon meltz'ajxin, cuma otk pon baj cyaak'enxin. 27 Tejtzen cypon Pablo tuya Bernabé, bix oc cychmo'nxin cykil ke ocslal tuj tja Dios, bixsen e baj cykba'nxin tik'ch e baj cyexin tuj be, ti tten toc tonen Dios ejee'xin, bix ti tten tk'ontete Dios tu'n cyiik'en jxjal yaa'n judío ja Jesús. 28 Bix e ten ke Pablo tuya Bernabé cyuya ocslal nim tyem.

15

Tej toc cychmon cyiib ke t-xel Jesús cyuya jun clojxin tnejenel te tja Dios tuj Jerusalén

1 Maatkxsen ete' Pablo tuya Bernabé tuj tnom te Antioquía, bix e pon jun clojxin xjal judío, te ttx'otx' Judeakexin. Bixsen ak'kexin kbal cye ocslal ka tu'n cyco'pja tuj il, il ti'j cbinel cyu'na tisenx tten tcostumbre Moisés e cyaj ttz'i'ben. Tži tzunkexin:

—Te tzun kej k'ij ootxa ke cye xjal il ti'j el cpette ttz'umel twi' cytz'albil te techel ka te Dios ke t-xjal. Ju'x ley ja'lewe ke cyey ejee'y judío, il ti'j cxe'l cyii'na ja costumbrewa, bixsen ke cyey xjal yaa'n judío, ju'xa il ti'j cycuyey ja costumbre te ootxa. Ka min, mlay chi co'pja—tžitzen ke judío te Judea cye ocslal.

2 Pero te Pablo tuya Bernabé, min el ba'n tuj cywitzxin ti'j cyxnak'atzxin, bix e jaw jun k'oj. Pero tu'ntzen tbaj twi' ja k'oja, bix aj cysma'n ke ocslal ja Pablo tuya Bernabé bixsen cabtl xjal tuj tnom te Jerusalén, tu'n cyiik'en texin mas txolen ti'j cyk'oj ti'j tley Moisés cye t-xel Jesús bix cye tij. 3 Entonces bixsen e xi' bintkexin tuj tnom te Jerusalén. Tu'n cyponxin, il ti'j iy'kexin tuj tx'otx' te Fenicia bix Samaria. Tejtzen cybet-xin cyuj ja tx'otx'a, bix e cyaj cyk'o'nxin tuj chic'aj cyej xjal judío tii'n ke xjal yaa'n judío otk cyaj cyk'o'n cycostumbre tu'n cyoc lpe ti' Dios. N-ocxetzen cybi'n ocslal ju'wa, nchi jawxe tzalaj.

4 Cwax cypon Pablo tuya ke tuya tuj tnom te Jerusalén, bix e k'ijkexin cyu'n t-xel Jesús twitz tx'otx' bix cyu'n cawel tuj tja Dios, bix cyu'n cykil xjal tuj tja Dios. Bix e xi' cykba'n Pablo cyexin tik'ch otk bint tu'n Dios cyuj juntl lugar, bix ti tten otk tonen Dios ejee'xin.

5 Pero cyxoltzen ocslal tocxe cabxin cyiw cyk'o'na cyiib tuya tley Moisés. Bix e jaw we'kexin, bix ak'kexin yolel cyjulu:

—Ba'nte ti'j kej xjal yaa'n judío ma chi ak' ocslal tco'pbil Jesús. Pero il ti'j chi oquel kchk'o'n tu'n cycuyante tik'chj e tkba Moisés, tu'n toc cyechel ti' twi' cytz'albil tisenx tten cyxol xjal judío—tži tzun kej xin ocslal cyiw cyk'ona cyiib tuj cyley. Ejee' ke fariseo.

6 Tbajlenxitl tzunj yola, cykil ke t-xel Jesús cyuya ke cawel tuj tja Dios bix oc cychmon cyiibxin te cyey'lte, bix te ninc'ulte ti chi temela jxjal yaa'n judío ka tu'n cyoc lmet ti'j tu'n tel keset ttz'umel twi' cytz'albil bix ka min, tu'ntzen tbint cyu'nxin tixix ctemela. 7 Nimxsen tyem e yolenkexin tibaj ju'wa. Nimxsen jun yol otk jaw. Pero cwa tjaw we' Pedro, bix e xi' tkba'nxin:

—Key hermano, cytzki'ntl tzuna at-xe tyem tscy'o'n kena tu'n Dios tu'n t-xi'

nkba'na jba'n tpocbal kej xjal yaa'n judío
tu'n cyocsla'n. 8 Ttzki'nte Dios alj ba'n
taj, bix e xi' tk'o'nxin Espíritu Santo cye
tisenx tten tzaj tk'o'nxin Espíritu Santo
ke. Ju'tzen tten tkbamlente Dios ka tu'n
tiik'en texin kej xjal yaa'n judío tisenxj
kewa. 9 Yaa'ntzen ti elpenina ja lu jaj min
tz'oc tcye'yente Dios ka tec'ax xjal ko'. Min-
alte jun mas achen twitz juntl. Cuma o
chi ocslan, cykilkecye o tz'el ttxjo'n Dios il
ti' cyanem. 10 Katzen ju'wa, ka nuk tu'nc'a
Jesús ta' co'pbil, ¿tikentzen ete'q'uey cyak-
wusalecte Dios? ¿Tikentzen n-oca cyk'o'na
cykilj tley Moisés cyej xjal yaa'n judío? Tej
tley Moisés tisen jun iktz te ja kibaj, mitetpe
ejoo'ke mitetpe ke ootxa xjal mix ebina
tjaw cyiken, bix ya cyajtltzen cyey tz'oc
cychk'o'na cabtl te ikjawte. 11 ¡Min, key
taat! Min chi oc cylomo'na ti' tley Moisés.
Ktzki'ntl tej co'pbil ke tu'n a tanem Kman
Jesús, bix ju'xsen ke xjal yaa'n judío, jax
co'pl te cye tu'n Kman Jesús. Mintii'tl juntl
mas. Mintii'tl menos. O'cx Jesús—tẗi Pedro
cye niy'tl xjal.

12 Tbajlenxitl tzunj ju'wa, mintzentii'tl
yol e baj. Bix ak' Pablo tuya Bernabé yolel.
Cykil xjal oc ebinte cyexin tej cyyolenxin
ti', tik'ch tcyecayil bixsen techlal e bint
tu'n Dios cyu'nxin te yec'bil ka ncy'iwlan
Dios cyi'j xjal yaa'n judío tisenx cyej xjal
judío. 13 Tejtzen cybaj yolen Pablo tuya
Bernabé, bix ak' Jacobo yolel, titz'en Jesús,
bix jaxin tneel cawel cyibaj ocslal. Tẗi
tzunxin cyjulu:

—Key hermano, cybintz nyol, nuksama.
14 Otzen tz'oc cybi'na ti'j tyol jxin Simón Pe-
dro. Ma tzaj tyolenxin ke ti tten tscy'onte
Dios ke xjal yaa'n judío tu'n cyoc te ocslal
bix tu'n cyoc te t-xjal Dios. 15 Kej tyol Pedro
lu junxc'ake tuyaj tu'l cyyol tyolel Dios
twitz tx'otx' jatxe nejl. Cybintzney ti tten
tyol ktzan tyolel Dios Amós. Tẗitzen cyjulu:
16 "Tẗitzen Kman Dios cyjulu: 'Cyuj tzunj
k'ij chi ul, inayena Dios chi oquel nc'ojla'na
juntl maj kej xjal el itz'j ti' cawel David. Ya
cycawbil t-xe'chel David ma tzak' pjel twi',
tisenxj nintzaj tja Dios e bint tu'n David
mintii'tl tipemal. Pero tzul jun k'ij oj tjaw
ntẗ'iysa'n tcawbil jun t-xe'chel David, tisen
jun jaa' ma cub xitj pero cjawel cybincha'n
juntl maj. 17 Cbinel ja lu wu'n tu'ntzen cykil
ke tnom twitz tx'otx' yaa'n judío tu'n t-xi'
cyjyo'n Taaw entera twitz tx'otx', tu'n cyoc
te nxjal,' 18 ju'tzen toc tu'n Kaawa," tẗitzen
Amós. Entonces o cyaj tk'o'n Dios tuj chic'aj
at-xe tyem ka tajxin kej xjal yaa'n judío.

19 Ju' tzunj, key taat, weya tuj nwitz min
tz'oc kyajla'n ke xjal yaa'n judío tuyaj cy-
costumbre judío, cuma ya ma cyaj cyk'o'n
cycostumbre nuk tu'n ma tz'oc lpe cyanem
ti' Dios. 20 Nuk cab yol ti'j yaa'n ba'n
cxe'l kkba'n tuj jun u'j, nuk jaj ti jilelj n-el
cyxoo'n xjal judío. Min-al jun ocslal cxe'l
chyonte jchi'pj otk txi' oyet cye sant, kej
mintii' cyanem. Min-al juntl xuuj tajbe xi-
nak, bix min-al juntl xinak tajbe xuuj. Nuk
ja t-xu'l, nuk ja tchmil. Min-al jun toclen
ti'j chyoj jun alimaj nuk otk jaw jtz'et, cuma
min ma tz'el ttẗiy', bix tu'n mi'n txi' cyc'a'n
tẗiy'. O'cx xsunj. 21 Jatzen cyaja tumel lu
cxe'l kkba'n cye, tu'ntzen mintii' tak' ti'
cyanem ocslal judío, cuma ete' tuj cykil kej
tnoma, bix tzinx n-oc cybi'n tyol Moisés,
nxi' cyeyette jaca sábado, jaca smant at-xe
k'ij. Cyuya tzunja yol cxe'l kkba'n cbinela
cye cyu'n. Ju'tzen ko temel ch'in cyuyey tuj
ttẗyal—tẗitzen Jacobo te cabtl.

22 Cykilxsen ke t-xel Jesús, ke cawel,
bixsen ke ocslal el tyol Jacobo ba'n tuj
cywitz, bixsen etz cyscy'o'nxin ca'ba xjal te
tuya Pablo bix Bernabé, tu'n cyxi'xin cyuya
ocslal tuj tnom te Antioquía. Nintzaj k'il
txolen xsunkexin cyxol ocslal te Jerusalén.
Judasxin, juntl tbixin Barsabás, bixsen
Silas. 23 Cycyaal tzunj xin xjal lu e xi' k'onte
jun u'j cyej ocslal yaa'n judío. Tẗitzen
u'j cyjulu: "Achenkey ocslal te Antioquía,
bixsen cykil ke ocslal yaa'n judío te ttx'otx'
Siria bix Silicia. Jun k'olbebl cyey. Keya
ejoo'ya t-xel Jesús, bix cawel tuj tja Dios,
bix cykilj cabtl ocslal tuj Jerusalén ma txi'
kk'o'na ja u'j lu cyey. 24 O kbiya at cab
xjal e xi' tzalu bix o chi pon cyuyey. Pero
mintii' tumel o txi' kk'o'na, bix o chi oc ten
yajlalec cyey tuya cyxnak'atz, bix o chi cub
tzpeta. Tẗitzenke ka te cyey, il ti'j tu'n cyoc
lpey ti' tley Moisés. Tisen tzunj, kej xinak
il ti'j q'uelel cpet ttz'umel twi' cytz'albil
tisenj cye xjal judío. 25 Ju' tzunj ma baj
kninc'u'n ke ti'j tzalu. Matzen cub ku'na
tu'n tetz kscy'o'na cab xjal te kej kcloja
tu'n cyxi' tuya Bernabé bix Pablo. Ejee'tzen
xjalja n-oc nim kak'a cye. 26 N-oc ke ke
kc'u'j ti' Bernabé bix ti' Pablo, cuma nuk

tu'nc'a Jesús ma txa' cyk'o'n cychunk'lal tuj
t-xobiyil. 27 Ja tzunj ca'baxin kyolela ma txi'
ksma'na, jatzen Judas tuya Silas. C'oquel
cymojba'n cyyol tuya Pablo bix Bernabé,
tu'ntzen t-xi' cykba'n cyey ti jilel ma baj
kninc'u'na ti'j. 28 Jatzen yol ja lu. Te Espíritu
Santo bixsen keya, ba'n ma tz'el tuj kwitza
tu'n mi'n jaw cyikena jun ley cyiw. O'cx
xsun cye ja lu: 29 'Mi'n txi' cychyo'na kej
alimaj otk txi' oyet cye sant. Mi'n txi'
cyc'a'na tẗiy'. Mi'n txi' cychyo'na ke alimaj
at-x tẗiy' tuj t-xumlal. Mintii' cyoclena
ti' juntl xinak ma juntl xuuj yaa'n t-xu'la
ma yaa'n tchmila.' Ka ma cub cyc'u'na kej
yola, ba'ntzen chi xe'la. Cyk'o'nc cyipena,"
tẗitzen u'j.

30 Entonces bixsen e xi' cysma'n ocslal ke
Pablo, Bernabé, Judas, bixsen Silas maan
Antioquía tuyaj u'j. Cycyaal tzunxin e
xi'kexin. Tejtzen cyponxin, bix oc cy-
chmo'nxin cykil ke ocslal tuj jun lugar,
bixsen e xi' cyk'o'nxin u'j. 31 Tejtzen t-
xi' cycye'yenxin u'j, bix e jaw tzalajkexin
tu'nj ba'n ocsabl cyc'u'jxin e pon. 32 Bix oc
cytzak'tza'n ch'intl Judas tuya Silas cabtl
yol. At-xix cyexin cyipemal te kbalx tyol
Dios. Nimxsen oc cynimsa'nxin cyc'u'j
ocslal tuya cyyolxin.

33 E ten ke Judas tuya Silas cabtl k'ij. Tel-
lenxitl tzunj cab cyk'ijxin tuj Antioquía, bix
e k'olben ke ocslal cyexin, tu'n tuj ttẗyal
chi temelaxin oj cymeltz'ajxin tuj Jerusalén
cyuyaj xjal e xi' chk'onte cyexin. 34 Pero cwa
tcub tu'n Silas tu'n tcyajxin tuj Antioquía.
35 Pablo tuya Bernabé bix e cyajkexin tuj An-
tioquía. Tuya cabtl xjal bix e xnak'tzanxke
cye xjal, bix e kbankexin tyol Dios.

Tej tel tpa'n tiib Pablo ti' Bernabé

36 Tel-lenxitltzen cab cyk'ijxin, bix e xi'
tkba'n Pablo te Bernabé:

—Nchin ximan cyi'j ocslal cyuj tnom
jak'ch o ko i'ya te kbal tyol Jesús. Titzele
min ko'x te k'olbelcye juntl maj te cyey'lcye
la' tii'n ete'—tẗi Pablo te Bernabé.

37 Ba'n e'la tuj twitz Bernabé. Pero e tajbe
tzunxin tu'n t-xi' Juan Marcos cyuyaxin.
38 Pero min e tcuya Pablo, cuma jxin Juan
Marcos tuj tneel maj cybexin bix otk cyaj
tcye'yenxin ejee' Pablo tuya Bernabé tuj
Panfilia, bix min oc lpexin cyi'jxin tuj
cyaak'enxin. 39 Mix e cyja'kexin ba'n. Cwa
cycub paxxin tu'n mix e bina cytenxin. Bix
oc tmojban tiib Bernabé tuya Juan Marcos.
Cyca'bel tzunxin ocxkexin tuj jun barc tu'n
cyponxin tuj ttx'otx' Chipre, te yolel cyuya
xjal ti' tyol Dios. 40 Yaltzen te Pablo, bix
iy' tii'nxin Silas te tuyaxin tuj tbexin. E
na'n ke ocslal Dios cyibajxin, tu'ntzen ttzaj
nim tc'u'j Dios cyibajxin tuj be, bix e tzyet
cybexin. 41 Bix ak'kexin betel tuj ttx'otx'
Siria bix Silicia, bix nuk jak'ch i'yakexin. Oc
cynimsa'nxin cyc'u'j ocslal cyuj tja Dios.

16

Tej t-xi' tjunan tiib Timoteo tuya Pablo bix Silas

1 Cyetz tzunxin tuj ttx'otx' Cilicia, bix e
pon Pablo juntl maj tuj kej tnom te Derbe
bix Listra, junx tuya tuyaxin Silas.

Tujtzen tnom te Listra, attzen jun xin
ocslal Timoteo tbixin. Ja tzunj xin Timoteo
tal junxuj ocslal judío, pero texin tman te
griego. 2 Ejee'tzen ocslal te Listra bixsen te
tnom Iconio ba'nxsen cyyolxin ti' Timoteo.
3 Tajtzen Pablo e xi' jxin xjal te cyuyaxin
tuj be, bix jax ba'nte Timoteo tuj twitz.
Pero ttzki'n Pablo ka at nim xjal judío cyuj
tnom jaa' xa'ninakexin. Tu'ntzen mintii'
k'oj cyuyaj xjal judío lu, bix el tcpu'n
Pablo ttz'umel twi' ttz'albil Timoteo, cuma
cykil xjal itzkilte ka tcwal griego jaxin,
bix mintzentii' cye xjal griego cycostumbre
ju'wa.

4 Entonces bixsen ak'ke Pablo, Silas,
bixsen Timoteo te betel. Tujtzen jaca juun
tnom e xa'kexin kbalte cyej xjal yaa'n judío
ti otk cub cyniq'uen t-xel Jesús ti'j bixsen ke
tij xjal tuj Jerusalén alcye tbinlel cyu'n xjal
ocslal yaa'n judío. 5 Ju'tzen tten cyoc chmet
ke ocslal tuya mas ttẗyal, bix ju' tzunj mas
cyipemal cyuj tja Dios, bix e xi' tẗ'iy mas
cybaj ocslal.

Tej tocx twitziy' Pablo ti'j xjal te Macedonia

6 Tuj tzunj tyem lu tajtzen Pablo bix xsunj
ca'batlxin e xi'kexin elne te tuj ttx'otx' Asia
te kbalte tyol Dios. Pero te Espíritu Santo
jun wikxitlte txolen k'i'n tu'n. Min e tcuya
tu'n cyxi'xin tuj Asia. Entonces bix exkexin
tuj tnom te Frigia bix tuj Galacia. 7 Yajc'atl
cyponxin twitz mojón tuya Misia. Tejtzen
cyponxin tuj Misia, e cyajbe tzunxin tu'n
cyxi'xin mas jawne tej lugar te Bitinia, pero
juntl maj min e tcuya Espíritu Santo te Jesús
tu'n cyxi'xin. 8 Entonces bixsen e xi'kexin te

elne cyuj tnom tuj Misia. Tejtzen cyponxin
tuj mlaj tx'otx', tuj tnom te Troas, jaa'j in
tina weya inayena Lucas.
9 Tetzen koniyan, bix ocx jun twitziy'
Pablo. Jatzen oc tcye'yenxin ja lu. Attzen
junxin xjal wa'lc'a. Te Europa jxin xjal,
tej lugar te Macedonia. Toc tzunj xin xjal
kanlte te Pablo cyjulu: "Ctiy'tz tuj mar.
Quixtey tzalu tuj Macedonia te k'umlte
keya ti tten jtyol Dios," tz̈itzen ttxocan xjal.
10 Tejtzen ttzaj tna'n tiib Pablo tu'n twitziy',
bixsen e cub ku'na ka jun tyol Dios, bix ja
Dios otk txconte keya tuj Macedonia. En-
tonces lwewax e jaw bint ko'ya tu'n kxi'ya
tuj Macedonia.

Tej cyocx Pablo tuya Silas tuj tzee' tuj tnom Filipos

11 Bix ocx ko'ya tuj jun barc, bix etz ko'ya
tuj Troas, bix iy'x ko'ya tuj mar jiquen tejxe
kpona tuj tx'otx' tuj mar Samotracia tbi.
Tetzen juntl k'ij bix iy' ko'ya tu'n kpona tuj
ttx'otx' Macedonia, tuj jun tnom Neápolis.
12 Tujtzen Neápolis e xa' ko'ya tuj tnom te
Filipos, jun tnom nintzaj tuj ttx'otx' Mace-
donia, jun tnom jaa' najla nim xjal te Roma.
13 Tejtzen tpon jk'ij te ajlabl, jk'ij te sábado,
bix etz ko'ya ttzi pwert te tnom, tu'n kpona
ttzii' nima'. Jatztzen e xa' kej xjal judío
tej tnoma te na'l Dios. Tejtzen cypon,
attzen cabxuj xuuj cychmon cyiib, bix e
cub ke ko'ya, bix ak' ko'ya yolel cyi'jxuj.
14 Juntzen cyej xuj xuuj Lidia tbixuj. Otk
tzajxexuj nakch te jun tnom te Filipos te
ttx'otx' Tiatira. Jatzen taak'enxuj te q'ueyl
xbalen tuya tilbil tisen t-xmaquel San Juan.
Jatzen tilbil jmas jawnex te cyxbalen xjal
Romano. Ebil tyol Dios texuj, bix oc tenxuj
ebil tyol Pablo. Bix e tjak' Dios tanemxuj
tu'n toc tbi'nxuj yol, bix oc tocslanxuj. 15 Bix
e bautizarj Lidia cyuyaxj xjal najl tjaxuj.
Yajc'atltzen bix e tzaj tkba'nxuj keya:

—Katzen jaxxix ba'n tuj cywitz ti'j ma
tz'oc wocsla'n jyol te tco'pbil Jesús, quix-
takey nja tu'n cyposadayina te k'umlte keya
mas ti' Jesús—tz̈i Lidia te Pablo tuya Silas
bixsen te Timoteo bixsen we. Ju'tzen tten
toclen tcubsa'nxuj twitzxuj keya. Cwatzen
kcuyan teya kcyaja tjaxuj.

16 Tetzen juntl k'ij bix e xi' ko'ya tuj lugar
jaa'j nchi na'na judío Dios. Pero tujtzen be
ttzii' nima' oca noj ko'ya ti' juntxin xuuj.
Pero jtxin xuuja tzyu'ntxin tu'n biman najl
tuj t-xumlaltxin. Tu'ntzen biman ncyja'
tuj tzinen tu'nj txin xuuj ti pjelte jun xjal
mas yaj. Pero at cab xjal taaw jtxin xuuj.
Nimxsen pwak e cycama jxin xjal taawtxin,
cuma chjo'n tzuntxin tu'n tkban tetxin
tsuerte juun xjal. 17 Pero bixsen oc lpetxin
ti' Pablo bix ki'ja tuj be. Njawxe š-intxin:

—Kej xjal lu nchi ajben cyeja tej xin
jaxxix Dios, jxin Dios tibaj cykil. Bix jyol
tzin cykba'n cyey, jatzente be ja te co'pbil
—tz̈i tzunj txin xuuj tjaw tši'ntxin.

18 Pero e jaw kej tšitz̈'bil jtxin xuuj jaca
k'ij, tejxe ttzaj k'ojl Pablo. Bix e xi' tkba'n
Pablo tej biman najl tuj t-xumlaltxin:

—Biman, tu'n tajwalel tbi Jesús, cxe'l
nkba'n tey tu'n tetz tuj t-xumlal jxuuja—
tz̈i Pablo. Yalj ka' xewbaj n-etztl naj tuj t-
xumlaltxin.

19 Tejtzen toc cycye'yenxin tej tetz bi-
man ti'jtxin, bixsen e jaw k'ojl kej xin
taawtxin, cuma el cyniy'xin ti'j ka ya
mintii'tl tipemaltxin te kbal suerte. Yaltzen
cyc'a's̈xin ti'jtxin, otktzen cub baj. Bixsen
e cytzuyxin Pablo tuya Silas, bix e xi'
k'i'nkexin cywitz cawel tuj tnom tuj maa
nim plaza. 20 Tejtzen cypon k'i'nxin cywitz
nmak cawel, bixsen ocx cyniq'uen jxin taaw
jtxin xuuj cyi' Pablo tuya Silas cyjulu:

—Kej xjal lu judíoke. Nuktzen tik'ch ntzaj
cyk'o'n tuj ktanem. 21 Lu ke nchi xnak'tzan
xjal tuya juntl costumbre yaa'n tisenj ke
kley, bix jaj mintii' tu'n toc kbi'n, cuma te
Roma ko'ke—tz̈itzen ke z̈tak'el.

22 Tejtzen toc ebi'n jyol ju'wa, cykilxsen
xjal e jaw k'ojl, bix ak' ocax cykba'n xjal ka'
cyyol cyi'jxin. Bixsen e xi' cykba'n cawel
tu'n tel cyxbalen Pablo tuya Silas, tu'ntzen
ttzyet cypjujxin tuya tzee'. 23 E bajxsen
pjetkexin cyiw, bixsen ocxkexin tuj tzee'.
Bixsen e xi' cykba'n cawel tej xin taaw tzee'
tu'n cyc'ojlet-xin tuya nim c'ojla'n.

24 Ja tzunj xin taaw tzee' taj tik'en texin
yol ju'wa, bixsen ocx tk'o'nxin ke Pablo
maan t-xee'xa tzee' tuj jun cwart min jaa'
ba'n cyetzaxin, bix oc tk'o'nxin cyken Pablo
tuya Silas tuj toyajil ke tij laa'n tzee', tu'n
mi'n chi tzokpajxin.

25 Tejtzen tpon chil ak'bil, tocxsen
Pablo tuya Silas tuj tzee'. Nchi na'nxin
Dios bix nchi bitzenxin ti' tbanel Dios.
Yaltzen tnimal pres, nuktzen nchi ebinxin.
26 Ch'innch'etzen ttzaj jun xcyaklajnab,
bix e cub xitj t-xee'yel tzee'. Cykil ke

tlemel e jket, bix el co'pj cykilj cadena bix
toyajil tzee' ẍipbel cye pres. 27 Yal tzunj xin
c'ojlal cars, tej ttzaj tna'n tiibxin, toctzen
tcye'yenxin cykil ke tlemel tzee' jaktl, bix
etz tii'nxin jun espada tu'n tcub tbyon
tiibxin, cuma e'la tuj twitzxin cykil ke
pres otk chi etz baj, bix ttzki'n tzunxin ka
tu'n tbyet-xin cyu'n cawel tu'n min tz'oc
tc'u'jxin ti'j. 28 Pero bix oc tcye'yen Pablo
ju'wa, bix etz s̈-inxin cyiw ti' c'ojlal:

—Mi'n cub tbyon tiiba, cuma cykilca
ko'ke eto'ctz—tẗi Pablo.

29 Tejtzen toc tbi'nxin tuj twi' Pablo, bix
e xi' tsma'nxin tu'n cytzaj k'it luz. Tejtzen
cyul luz, bixsen ocxxin ajkelenxin jaa'j
tocxa Pablo tuya Silas. Bix e jaw lu'lenxin
tu'n ttẗi, bix e cub tz'akxin cywitz Pablo
tu'n t-xi' tyeec'anxin cykil tanemxin. 30 Bix
tujx naj tetz tii'nxin ke Pablo tuj tzee'.
Tejtzen t-xi' tii'nxin ke Pablo tjaxin, bix e
xi' tkanenxin:

—Key taat, ¿titzen cnbincha'ya tu'n
nco'pja tuj wila?—tẗi tzunj xin c'ojlal.

31 Bix aj cytzak'be'nxin:

—Ocslama Jesús, jxin Scy'o'n tu'n Dios,
jxin taaw tik'ch jilel. Ju'tzen ctemeley bix
cykil ke te tjay, bix chi co'pjel tuj cyila
bixsen cawbil cyibaja—tẗi tzunkexin.

32 Bixsen e baj cykba'nxin te cykil ke
te tjaxin tik'ch tten tyol Jesús. 33 Texsen
koniyan, bix e baj ttxjo'n jxin c'ojlal kej
iẗjnin ti' Pablo bix Silas. Tbajtzen twi'j
ju'wa, ja tzunj xin jkol tzee' cyuyax ke te
tjaxin e bautizarjkexin te techel ka otk chi
ocslanxin Jesús. 34 Tej cybautizarjxin, bix aj
tii'n jxin jkol tzee' ejee'xin juntl maj tjaxin,
bix e xi' tk'o'nxin ch'in cywaxin, bix ocx
meltz'ajkexin tuj tzee' juntl maj. Bix xsunj
xin c'ojlal tzee' bix ke te tjaxin e tzalaj ke
xjal tu'n otk chi ocslan tyol Dios.

35 Tejtzen kskix, bix e xi' cychk'o'n nin
cawel ke policía te kbalte tu'n cyetz tzakpet
Pablo tuya Silas. 36 Entonces bix e xi'kexin
tuj tzee'. Tejtzen cyponxin, bix e xi' tkba'n
jxin c'ojlal te Pablo:

—Ma wiik' jun tumel tu'n cyex tzakpeta.
Quixtakey. Ya ba'ntzen cyexa tuj ttẗyal—tẗi
tzunxin.

37 Pero bix aj ttzak'be'n Pablo:

—Min. Keya, aj Roma ko'ya. Yaa'n nuk
tik'ch xjalel ko'ke. Pero ti'j ju'wa, min e
tzaj cyc'u'j ki'ja tisenxix tten, sino e bajxsen
cypju'n ejoo'ya cywitz xjal tisen jun byol
xjal. O ko octzen tuj tzee' twitz cykil xjal.
Ja'le tzuna cyajtzen ko ex cyii'na tuj ewjel.
¡Min! Yaa'n tumel. Ejee'x cawel e cytzaj te
k'ilbax keya tuj tumel—tẗi Pablo.

38 Bix e xi' cyii'n policía ke tyol Pablo cye
nin cawel. Tejtzen toc cybi'nxin, bix tej tel
cyniy'xin ti'j ka aj Roma Pablo tuya Silas,
bix e jaw lu'len tuj cychu'lxin, bix e tzaj ttẗi
cyi'jxin. 39 Bix e xi' ajkelenkexin tuj tzee',
bix e xi' cykba'nxin te Pablo tuya Silas:

—¡Nuksamkey, taat, cybajsama kila ti'j ti
jilel xkbinchaya! Bix cxe'l kcubsa'na kwitza
cyey tu'n cyexa tuj ja tnom lu, bix ba'nxit
che'xa tuj cybey—tẗitzen ke cawel.

40 Bix e tcuya Pablo tuya Silas, bix et-
zkexin tuj tzee' bix tuj tnom te Filipos. Pero
te mitkna'x cyexxin tuj tnom, bix e xi'kexin
tja Lidia, bix e k'olbenkexin cye cykil ocslal,
bix oc cynimsa'nxin cyc'u'j.

17

Tej cyjaw labtl ke xjal tuj tnom Tesalónica

1 Cyetzlenxitl tzunxin tuj tnom te Filipos,
bix e xi' Pablo cyuya ke tuya te elne tuj
ttx'otx' Macedonia. Excaxin tuj tnom te
Anfípolis bix Apolonia. Cwax cyponxin
tuj tnom te Tesalónica, jaa' ta' jun camon
jaa' te xnak'tzabl tyol Dios cyej xjal judío.
2 Entonces bix e bint tu'n Pablo tisenx nbint
tu'nxin oj nponxin tuj jun ac'aj lugar. E
xi'xin te sábado tuj camon jaa' te yolel
cyuya xjal judío. Oxe sábado e x-ajxin tuj
camon jaa'. 3 Tẗitzen Pablo cye judío cyjulu:

—Key taat, tzin tkba'n tyol Dios jaj xin
Scy'o'n tu'n Dios, ja te xinj tbej tu'n tcy-
imxin bix tu'n tjatz itz'jxin juntl maj tuj
cyamecy. Bix nuk o'cxc'a jun xjalj o til ja
lu, jaj xin Jesús nxi' nkba'n cyey. Jatzen
cye'ybil ka ja Jesús Scy'o'n tu'n Dios, jaj xin
cyey tzin cyyo'n ejee'y judío—tẗi Pablo cye
judío.

4 Cyuya ke tyol Pablo ti'j Jesús e cwa' tuj
twitz cabxin judío, bix ockexin te ocslal,
bix oc cyonenxin ke Pablo tuya Silas. Bix
cyuyax nim xjal aj griego otk tz'oc ebinte
tyol Dios, bix ocslan kej yol nyolj ti' Jesús,
tuyax cabxuj nintzaj xuuj.

5 Pero cabtlxin judío min oc cybi'nxin
tyol Pablo, bix oc chi'lkexin, cuma jcabtlxin
judío ya lepchtlkexin ti' ac'aj be. Ejee' tzunj
xin judío nchi k'ojla, bix e xi'kexin tuj plaza

te jyol cyej xjal cy'aj bix ka' xjal. Entonces
bixsen e baj niy'q'uetkexin te tzpetsalc'a
tnom tuya tik'ch ba'n cyu'nxin bix tik'ch
tzpetpajlenel. Tejtzen tbaj cyyajla'nxin
tnom, bixsen e jaw chi'l ke tnom, bix e tzaj
cyk'oj xjal, bixsen e jaw meltz'aj ke xjal, bix
oc ten ke xjal k'ojlel ti' tja Jasón, jaa'j ta'
tposada Pablo cyuya ke tuya. Cyaj xsunxin
etz cyii'nxin Pablo tuya Silas tu'ntzen cyxi'
k'o'nxin cye xjal te tnom. 6 Pero min e cnet
Pablo tuya Silas tunwen. Entonces bixsen e
cytzuyxin Jasón, bix etz kitet-xin junx tuya
cabtl ocslal cywitz ke cawel tuj tnom. Bix
ak' ke xjal š-il cye cawel:

—Kej xjal Pablo tuya Silas tuj cykil twitz
tx'otx' o cwa' ti' nim xjal cyu'n tu'n
cyoc meltz'aj yuwin ti' cawel te Roma.
Ju'tzen tten nchi jyon k'oja. Matzen cub
cymeltz'en twitz tx'otx', bix ya ma chi ul
tzalu tu'n ju'x bint cyu'na. 7 Pero lutzen
Jasón k'i'n ku'na. Jatzen xinja o k'inte
cyexin tja. Ejee'tzen xina bixsen cykil ke
ocslal ma chi oc meltz'aj k'ojlel ti' tley
cawel te Roma. Nbya'ntzen cyu'nxin ka at
juntl xin cawel mas nintzaj, junxin cawel
Jesús tbi. ¡Q'ueyl xjal ke cyeja!—tžitzen ke
judío cyuya ka' xjal cye cawel.

8 Tejtzen toc cybi'n kej yol ju'wa, cyk-
ilxsen ke xjal bixsen ke cawel e jaw k'ojl.
9 Entonces bixsen el cyii'n cawel pwak ti'
Jasón bixsen cyi' ocslal, bix e xi' cytza-
kpetkexin, bixsen e xi' kbet cyexin:

—Ya ba'ntzen cyexa. Ojtzen cyex Pablo
cyuya ke tuya tzalu, c'aal kmeltz'u'nke cyey
cypwak—tži tzunkexin te Jasón.

Tej tpon Pablo tuya Silas tuj tnom Berea

10 Entonces texsen k'ij, te koniyan, cykil
ke ocslal ex chk'o'ncye Pablo, Silas, bixsen
Timoteo tuj tnom te Berea. Tejtzen cy-
ponxin, bix ocxkexin tuj camon jaa' te
xnak'tzabl tyol Dios cye judío. 11 Kej xjal
judío najl tuj tnom te Berea mas ba'nke xjal
cywitzj xjal najl tuj tnom te Tesalónica. Bix
listo ete' xjal te ebil tyol Pablo, bix nim oc
ten cyc'u'j xjal ti' tyol Dios. Cykilxsen k'ij e
cyeyen ke xjal ti'j tyol Dios tz'i'ben, la'tzen
ka junx ta' tuyaj tyol Pablo. 12 Cwa tk'onte
tumel nim xjal judío ocslan ti' Jesús. Bix
nim xjal griego ocslan, bix oc nim nintzaj
xinak bix ke nintzaj xuuj tajlal ocslal.

13 Pero tej cybinte ke judío te Tesalónica
nkba'n Pablo tyol Dios tuj tnom te Berea,
jax ju'x cyexin bix e xi'kexin jatzewe, bix
ak'kexin txcoltz il juntl maj tu'n cyoc chil
xjal ti' Pablo. 14 Pero ke ocslal te Berea
lwewa e xi' cychk'o'n xjal ja Pablo tuj mlaj
tx'otx' ttzii' mar. Bix e cyaj Silas tuya
Timoteo tuj tnom te Berea. 15 Cab tzunxin
ocslal te Berea e xi' ẍklunte Pablo tuj tbe.
Cwa cyponxin tuj nakch tnom te Atenas
tuj ttx'otx' Grecia. Jatztzen e tkba' Pablo
cye ke tuya tu'n cymeltz'ajxin tuj Berea bix
tu'n t-xi' cysma'nxin Silas tuya Timoteo tuj
tnom te Atenas, tu'n toc cymojban cyiibxin
lwewa.

Tej tpon Pablo tuj tnom Atenas

16 Nayontzen Pablo tuj Atenas tu'n cypon
Silas bix Timoteo. Jooc'tzen nayonxin, bix
e tilxin nim sant nchi oc na'n xjal Dios
twitz, bix oc bisenxin ti'j. 17 Bix ocx Pablo
cyuj camon jaa' te yolel cyuya xjal judío
bix cyuya xjal yaa'n judío n-oc ebinte Dios.
Bix ju'x tuj nin plaza e xi' Pablo jaca k'ij
te kbalte tpocbal Jesús te cykilj xjal at
jatzewe. 18 Bix jatztzen tuj plaza ak'ake yolel
tuya Pablo cab xjal epicúreo bixsen cab xjal
estoico. Kej xjal epicúreo jatzen jun cloj
n-e'la tuj cywitz jaj ti jilel ttžyal at twitz
tx'otx' tzin cyna'n xjal, jatzen il ti'j. Yal
tzun kej estoico, ejee'tzen xjalj n-e'la tuj
cywitz ka jaca juun xjal tcuya ta' ti tsuerte.
Mintii' tu'n tcub tch'ixbe'n, tu'ntzen ba'n
ttema jun xjal tuya twitz tx'otx'. Attzen jun
cyexin oc xmucchante Pablo. Tži tzunxin
cyjulu:

—¿Ti toc tu'nj jun cht'ol min we' tyolen?
—tžitzen cab.

Bix aj ttzak'be'n cabtl:

—Jac'a tej nkba'n texin yol ti' cab ac'aj
dios. La' tii'ntzenke —tži tzunkexin. E
xi'tzen cybisen xinj ju'wa, cuma nyolen
Pablo ti'j jun xjal otk jatz itz'j tuj cyamecy.

19 Bix e xi' cyii'n ke epicúreo bix ke estoico
ja Pablo twi' jun witz Aerópogo tbi. Jaa'j
cychmona cyiib jxin crinsipal te tnom te
ninc'ul ti'j. Bix e xi' cykanenxin te Pablo:

—Ma tz'oc kbi'na jay nyolena ti' juntl
ac'aj yol. Tx'olbantz keya jyol nbaj tkba'na.
20 Jtey tzin tkba'na jun wikxitl. Kajtzen ke
kbi —tžitzen ke epicúreo te Pablo. 21 Tži
tzunkexin ju'wa, cuma kej xjal te Atenas
bixsen ke xjal te nakch najl tuj Atenas nim
cye xjal cyanem tu'n cyyolen ti' jun ac'aj
yol.

22 Bix e cub we' Pablo cyxol epicúreo twi'
jwitz te Aerópogo, bix aj ttzak'be'nxin:

—Key taat te Atenas, o tz'oc ncye'yen
cyey nim nbaj cybisena ti'j ti tten tu'n
toc mas tak' ke cydiosa cyey. 23 Cyey
junxsen maj nuk nchi na'na ke cydiosa.
Nimal xsunkey tuj cyreligióna. Jatzen oc
ncye'yen tej wiy' cyey'lec tej jun cynaabl
Dios simyent xak jaa'j nbya'nc'a cyjulu:
"Ja simyent xak lu te tej xin Dios min-
al itzkil twitz." Ju'tzen toc tu'nj tz'i'benc
twitz simyent xak. Ja'le tzuna cxe'ltzen
nkba'n ch'in ti'j xin Dios cyey n-oc cybi'n
pero min cytzki'na twitzxin. 24 Jxin Dios
lu jatzente mero Diosj, binchal cykil twitz
tx'otx'. Jaxin taaw cya'j bixsen twitz tx'otx'
entera. Bix tej xin Dios lu min tz'ajben
texin jaa' tisenj nbint cyu'n xjal tu'n tten
jun tlugar. 25 Texin min tz'ajben texin tonbil
juntl xjal. Tex texin. Pero ja tzunxin k'ol
chunk'lal te cykil xjal tu'n titz'j. 26 Jaxin e
cub binchante tneel xjal, bix ti'j tzunj xin
xjal lu o tz'ela itz'j cykil xe'chel. Jaxsen
Dios o tz'el tẑitente cye xjal te nojsal twitz
tx'otx', bix jax Dios o kbante la' ni' ch'in
tyem ctemel jun wik xe'ch, bix jaa' pomn-
ina baj tmojon. 27 Bix o cub tbincha'n Dios
xjal tu'n toc tipen tu'n tlonte twitz Dios.
Taj Dios tu'n cykil xjal jyonte texin. Bix
alj xjal ma jyonte texin, cnetelxin, cuma te
Dios nka ta' texin ti' cykil xjal. Binne texin
tten te tu'n tyeec'ante tiibxin. 28 Ja Dios
binchal ke. Jaxin k'oltz kchunk'lal. Jatza
e'la itz'j ko' ti'jxin. Tik'ch nbint ku'n te
texin t-xtalbilxin. Ejee'x ootxa xjal o cyaj
tz'i'bente: "Ejoo' tcwal Dios, cuma ja Dios
o binchante ke," ju'tzen tcyajlen cytz'i'ben
ootxa xjal te cyey. 29 Katzen ju'wa ka tcwal
Dios ejoo', mintzen txi' kbisen ti'j ka jxin
Dios o tzaj k'onte kchunk'lal tisen oro, ma
plata, ma xakxin, ma ti jilel juntl ba'n tbaj
tbincha'n jun xjal tuya tk'ab. ¡Titzen jilel
ju'wa! 30 Ttzki'n Dios ka at nim xjal tuj
cykil twitz tx'otx' min tz'el tniy' ti'j ka jaxin
mero Dios. Pero ma pon tyem tu'n ttzaj
tk'o'n Dios tu'n tel cyniy' xjal ti'j jak'ch
tumel tu'n mi'n chi oc lpe cyi'j nic'bil diosa,
tu'ntzen cyoc lpe ti'jxin. 31 Ja lu junx maj
il ti'j, cuma o tzaj tk'o'n Dios jun k'ij tzul.
Oj tul jk'ij, jaxin cxe'l ninc'unte xjal twitz
cykil twitz tx'otx'. Jaca juun xjal ck'ilte
la' alcyej te, la' ti jilel xbint tu'n. Ja Dios
tzul k'onte stis te cykil xjal tu'n jun xjal o
tsicy'xin te ninc'ul. Jatzen xjalj Jesús. O
jaw tii'n Dios jaxin tuj cyamecy. Ju'tzen o
tniy'be Dios ka ja Jesús c'oquel te ninc'ul—
tẑi Pablo. Ju'tzen tten tyolen Pablo cyuya
xjal te Atenas.
32 Cabtl tzunxin tocx tmoj crinsipal, toc
cybi'nxin ka at jun xjal jaxxix otk jatz itz'j
tuj cyamecy, bix ak' jawel tze'nkexin, cuma
min el jax tuj cywitzxin. Pero cabtlxin e
kbante:
—Cutzen tbi'nc. Ka yaa'n c'oquel kbi'n
juntl maj juntl k'ij cyi'j yola—tẑi tzunkexin
tuya mas cyanemxin.
33 Jaxsen e pona baj twi' yolj, bix etz
Pablo cyxol xjal. 34 Tejtzen tetz Pablo, attzen
cabxin oc lpe ti' Pablo, bix oc cyocsla'nxin
tyol Pablo. Dionicio jatzen jun xinj tocxxin
cymoj ocsal, bix ocxe te ocslal. Bix cabtl
xjal ocslan, tuyaxa junxuj xuuj Damaris
tbixuj.

18

Tej tpon Pablo tuj tnom Corinto

1 Tbajlenxitl tzunj ju'wa, bix e cub
tch'ixbe'n Pablo tbeyel taak'en, bix etzxin
tuj tnom te Atenas, bix e xi'xin tuj tnom
te Corinto. 2 Jatztzen oca noj Pablo ti'
junxin judío Aquila tbi. Jxin Aquila
jatzen otk tz'itz'jaxin maan tuj ttx'otx'
Ponto. Pero maatkxsen tpomlenxin tuya t-
xu'lxin Priscila te najal tuj tx'otx' te Italia.
Pero attzen jun k'ij ja tzunj xin Claudio,
cawel tibaj cykil twitz tx'otx', otktzen
tkbaxin tu'n cyetz baj cykilj xjal judío
tuj tnom te Roma tuj Italia. Ju'tzen tten
tpomlen Aquila najal tuj Corinto. Jatztzen
e cnetakexin tu'n Pablo, bix e xi'xin k'olbel.
3 Bixsen e posadayin Pablo tjaxin. Te Aquila
taak'en, binchal ke nee' coc' jaa'xin. Jaj
najben cye soldado oj nche'x tuj k'oj. Bix
jax ju'xte Pablo, ba'n texin tz'ak'anana
ju'wa, bix ak'kexin ak'anal junx. 4 Ke
sábadotzen bix el Pablo tuj taak'en tu'n
tocxxin cyuj camon jaa', bix nuk e yolenxin
cyuya xjal judío bix ke xjal griego, tu'n tcub
cyc'u'j tu'n cyocslan ti' Jesús.
5 Cwa cyetz Silas tuya Timoteo tuj Mace-
donia, bix e ponkexin tuj Corinto. Tejtzen
cyponxin, bix e cyaj tk'o'n Pablo taak'en
junx maj, tu'n toc tenxin junx maj bix tuya
cykil tanemxin te kbalte cye xjal judío ka

ja Jesús Scy'o'n tu'n Dios, jaxsen xinj tzin
cyyo'n xjal judío.
6 Pero min e cybi judío ja yol lu, bix ak' ke
xjal judío xool cyiw yol bix k'oj yol ti' Pablo.
Entonces bix e cyaj ttẗto'n Pablo kuk cyi'
ti'j te yec'bilte ka otk cyaj tcye'yen Pablo
ejee'xin tuj cyilxin. Bix e xi' tkba'nxin cye:
—Ma txi' nk'o'n jun tumel tu'n
cyiik'entey chunk'lal te junx maj. Katzen
ma che'xa tuj k'ak', junxsen maj cyey
cyculpey, yaa'ntzen wetlwe. Ke cyey ejee'y
judío, may'xsen tz'el cyxoo'na tyol Dios
junx maj. Matzen chixwe cyi'j xjal yaa'n
judío te oylxte cye—tẗitzen Pablo cye judío.
7 Tej t-xi' tkba'n Pablo yol ju'wa, bix etz
Pablo tuj camon jaa', bix e xi'xin tja junxin
xjal Tito Justo tbi, nka najlacxin ttxlaj ca-
mon jaa'. Ja tzunj xin Justo nuk nabinx
texin tyol Dios. 8 Mastzen yaj ja tzunj xin
Crispo, cawel tuj camon jaa', bix cykil ke te
tjaxin, bix ocslanke. Bix nim xjal te Corinto,
tejtzen toc cybi'n jtyol Pablo, bix ocslan ke
xjal, bix e bautizarjke.
9 Attzen jun k'ij te koniyan bix ul Kman
Jesús tuj twitziy' Pablo, bix e tkbaxin:
—Mi'n tzaj ttẗi ti'ja. Ba'nte oj tyolen tey
we wi'j. Mi'n we'y tyolena, 10 cuma lu kenwe
ntiin tuyey. Cxe'l nkba'n tey min-al c'oquel
ipan ti'ja, bix min-al c'oquel k'ojl ti'ja tuj ja
tnom lu. Nimxsen xjal c'oquel lpe wi'j tzalu
—tẗi Jesús te Pablo tuj twitziy'.
11 Entonces bix e cyaj Pablo tuj Corinto
te jun jnabk'i tuya niy'jan. Tujtzen cykil ja
tyema e xnak'tzan Pablo tyol Dios cye xjal.
12 Pero tejtzen tjax jxin Galión te cawel tuj
ttx'otx' Grecia, juntl tbi ttx'otx' Acaya, bix
oc cychmon cyiib cykil ke judío te k'ojlel
ti' Pablo, bix e xi' k'i'nkexin cywitz cawel.
13 Bix e xi' cykba'nxin te cawel:
—Taat, tej xjal lu niy' te ja te yajlalc'a ke
xjal tu'n cyna'n Dios, pero jtley jun wikxitl
tten bix junx maj ka' twitzj ley te Roma—
tẗitzen ke xjal judío.
14 Bix e jket ttzi Pablo te co'pl tiib. Pero
tujx naj tak' Galión, jxin cawel, yolel cyuya
judío. Tẗi tzunxin cyjulu:
—Key taat judío, nuket ma tz'octz
cyk'o'na jun techel ka at tka'yel ma cub
tbinchen Pablo, tuyatzen cykil nc'u'j che'x
ncye'yena ti'j. 15 Pero yaa'n ju' ttena. Nuk
ti' cyley judío te ja. Yaa'n cyeycye Roma
cyley. Nuk yol te ja cyey cyxola. Mintii'te
til binne tten. Cyninc'u'nx cyiiba. Mlay
tz'ocx nk'onwe wiib tuj cyleya —tẗitzen
Galión.
16 Tejtzen tkbante xinj ju'wa, bix etz
tlojo'n cawel ejee'xin ti'jxe stisbil. 17 Bix e
cytzuy xjal judío jxin Sóstenes, jxin ac'aj
cawel tibaj camon jaa', bix e baj cypju'n
xjal jaxin twitz stisbil. Pero amale otket
tz'oc tcye'yen Galión tik'ch jilel, min e xi'
tk'o'nxin tc'u'jxin ti'j.
18 Nimxtl k'ij e ten Pablo tuj Corinto.
Pero cwa tk'olbenxin cye ocslal, bix etzxin.
Yaltzen cye Aquila tuya Priscila, bix e xi'
cyjunen cyiibxin tuya Pablo, bix e ponkexin
tuj jun nka tnom te Cencrea. Jatztzen e'la
mtzet ttzmal twi' Pablo te techlal ka otk
tcuyante Pablo jun tyol otk tkba twitz Dios
nejl. Tbajlenxitl tzunj ju'wa, bix ocxkexin
tuj jun barc tu'n tcub cyxajbenxin a', tu'n
cyponxin tuj ttx'otx' Siria, jaa' ta' jtnom te
Antioquía. 19 Tujtzen cybexin e ponakexin
tuj tnom Efeso, jaa'xsen e cyja' te Priscila
tuya Aquila te junx maj. Jaan Pablo e ten
tuj Efeso cab k'ij. Bix ocxxin tuj camon
jaa' te rasonel cyuya judío. 20 Bix oc ten ke
judío cubsal cywitz texin tu'n tcyaj Pablo
cyuyaxin. Pero min e tcuya Pablo. 21 Bixsen
e k'olbenxin cyexin, bix e xi' tkba'nxin ke
manc'bil tyolxin:
—Weya il ti'j tu'n npona Jerusalén te
iy'sal tej nink'ij tzul. Pero ka ma tcuya Dios,
chin ul meltz'ajwe k'olbel cyey juntl maj—
tẗi Pablo cye judío. Bix etzxin tuj Efeso tuj
jun barc.

Tej t-xi' tzyet toxen maj taak'en Pablo te kbalte tyol Dios

22 Cwax tpon barc tuj tnom te Cesarea,
bix e xi' Pablo tuj Jerusalén. Jatztzen e
k'olbena Pablo cye ocslal tuj tja Dios, bix
ajc'atz meltz'ajxin tuj Antioquía juntl maj,
jaa'j e tzaa' tzyet tbexin jatxe nejl.
23 Tel-lenxitltzen cab tk'ijxin jatzewe,
bix etz Pablo juntl maj tuj tbe. Bix aj
meltz'ajxin tuj cykil kej tnom tuj ttx'otx'
Galacia bix Frigia, jaa'j otk tziyaxin
xnak'tzal nejl. Jak'ch i'yaxin n-ocxa
tnimsa'nxin cyc'u'j ocslal.

Tej tkba'n Apolos tyol Dios tuj tnom Efeso

24 Jooc'tzen at-xte Pablo tuj Galacia bix
Frigia, bix e ponxin tuj tnom Efeso junxin
judío Apolos tbi. Jxin Apolos te Alejan-
dríaxin te ttx'otx' Egipto. Jatzen jun xjalj

ttzki'n ti tten tu'n tcub cyc'u'j xjal, bix junx
maj ttzki'nxin tyol Dios tuj u'j. 25 Bix jax
ttzki'nxin tik'ch otk tkba Juan Bautista tibaj
Kman Jesús. Tuyaxsen cykil tc'u'j Apolos e
xnak'tzan cyi' xjal tuj Efeso ti'j alcyej n-el
tniy'xin ti' Jesús. Otk tz'el texin tniy' ti'j
ka oj tbautizarj jun xjal, nxi'tzen tyeec'an
ka otk cyaj tcye'yen til. Pero min el tniy'
Apolos ti'j otk tzul aj Jesús. 26 Ju'tzen tten
xnak'tzan Apolos. K'ukbaj c'u'l xsunxin
tak'xin yolel tuj camon jaa'. Pero tejtzen
toc tbi'n Priscila bix Aquila ke tyol Apolos,
bix el cyniy'xin ti'j ka at-x ch'intl min tz'el
tniy'xin ti' Jesús. Entonces bix ex cyii'nxin
Apolos tjunal, bixsen e baj cykba'nxin mas
tuj chic'aj jax yol. Tẗi tzunkexin cyjulu:

—Apolos, lu tey nkban cye xjal: "Ya lu
Scy'o'n tu'n Dios tzula. Cybincham cyiiba,
bix chi meltz'aja te k'il texin," tẗi tzuna,
tisenx e tkba Juan Bautista. Pero q'uelel tey
tniy' ti'j tej xin Scy'o'n tu'n Dios o tzul aj
texin—tẗi tzunkexin.

27 Bix e tcuya Apolos kej yola. Yajc'atltzen
bix e tajbexin tiy'xin tuj mar tu'n tponxin
tuj ttx'otx' Acaya te kbalte tbanel ac'aj
yol. Ke ocslal te Efeso el cye xjal ba'n tuj
cywitz, bix oc cyonen xjal jaxin, bix e cub
cytz'i'benxin jun u'j cye ocslal te Acaya tu'n
cyiik'ente xjal jaxin. Cwa tpon Apolos tuj
tnom te Corinto tuj Acaya. Jatztzen oca
tonenxin kej xjal otk cyiik' co'pbil tu'n t-
xtalbil Dios. 28 Bix tuya nim tipemalxin
tu'n tcub cyi' xjal, bix e cub tyeec'anxin
ti toc cyu'n tyol Dios, ka ja Jesús Scy'o'n
tu'n Dios, jxin ayo'n te co'pl xjal, bix ayo'n
cyu'n judío. Cywitztzen cykil xjal bix e cub
tk'o'nxin tuj chic'aj ti tten cyxnak'atz yaa'n
jiquen xjal judío ti'j Jesús. Bix jax min el
cyii'n cyexin cyiib ti'j.

19

Tej tpon Pablo tuj tnom Efeso

1 Jooc'tzen at-xte Apolos tuj Corinto, yal
te Pablo nbet-xin cyuj tx'otx' cywi' witz.
Cwa tponxin tuj tnom te Efeso. Jatztzen e
cneta nim ocslal tu'nxin. Pero cye ocslal
o'cx cye ba'n cyu'nj tisenj otk tkba Juan
Bautista. Bix e xi' tkanen Pablo:

—Key taat, tej cyoc cyey tmoj Jesús, ¿e
cyiik'pey Espíritu Santo?—tẗi Pablo.

2 Bix ajtz cytzak'be'nxin:

—Min. Mitetpe o tz'oc kbi'na ka o tzaj
k'o'n Espíritu Santo te cycotz jxjal nchi
ocslan Jesús—tẗi tzunkexin.

3 Bix aj tkanen Pablo:

—Jey', ¿titzen jilel cyey jawsaj a' o cyiik'?
¿Titzen jilel e baj tej cybautizarja? —tẗi
Pablo t-xi' tkanen.

Bix aj cytzak'be'nxin:

—Tzin kiik'en keya te Juan Bautista
tbautismo cye xjal. Nxi' kocsla'na bix
nxi' kyolena jtexin oc t-xnak'tza'n—tẗi
tzunkexin.

4 Bix e xi' tkba'n Pablo:

—N-el cyey cyniy' ti'j e bautizaran Juan
Bautista jxjal e tajbe tjatz tkba'n til bix
otk tzul til tuj tc'u'j. Bix ba'nte. Pero te
Juan Bautista, e tkba texin cye xjal tu'n toc
cyocsla'n xjal jxin Scy'o'n tu'n Dios, jxin
tul-lel mas yaj. Bix ya ktzki'ntltzen ka ja
Jesús. ¡Ja tzunxin ma tzul! —tẗi Pablo cye
xjal.

5 Tejtzen toc cybi'nxin ttxolen, cykil ke
xjal e bautizarj, tu'ntzen cykbante ka otk
chi oc tuya Cyaaw Jesús. 6 Tejtzen tpon baj
tej cybautizarj xjal, bix e cub tk'o'n Pablo
tk'ab tibaj cywi' xjal. Tejtzen tbint tu'n
Pablo ju'wa, bix ul Espíritu Santo te cyuya
junx maj, bix ak'ke xjal yolel tuj yol bajx
binne cyu'n, tu'n tcyaj tyol Dios tuj chic'aj.
7 Cablajaj cybet xjal ocslante Jesús.

8 E tentzen Pablo tuj Efeso oxe xjaw.
Bix coc'c'ax ocxxin cyuj camon jaa', bix
tuyaxsen nim tajwalelxin e yolenxin tu'n
tcub cyi' xjal ti'j tcawbil Dios.

9 Pero cyxol tzunj xjal oc ebinte tyol
Pablo, attzen cabxin e cub tcyiwsan tiib.
Cycy'ixin oc cybi'nxin. Cywitztzen nimal
xjal bix e yolen kej xin xool cynaabl ka' ti'
tyol Pablo. Entonces bix el tpa'n tiib Pablo
ti' camon jaa', jaa'j ete'cxa jxin ka' xjal, bix
e xi' Pablo cyuya jcabtlxin ocslal tuj tja jun
xjal Tiranno tbi. Jatztzen e yolena Pablo ti'
tyol Dios cykil k'ij cyuya xjal. 10 Nyolenxsen
Pablo tuj Efeso te ca'ba jnabk'i. Ju'tzen oca
cybi'n cykilj xjal najl tuj ttx'otx' Asia jyol
ti' Jesús, judíole, bix yaa'nle judío. 11 Bix e
tzaj tk'o'n Dios tipemal Pablo tu'n t-xi' ty-
eec'anxin ka jaxxix tyolxin, bix nim tik'ch e
bint tu'nxin. 12 Axsen tbaneyil ke tbinchben
Pablo, bix oc cyk'o'n xjal cysuut' bix twitz
cyken ti' Pablo, bix oc cyk'o'ntl cyi'j xjal
yaab. Bix tej toc cyk'o'n xjal ju'wa, ul

cynaabl yaab tu'n, bix etz biman tuj cychu'l
xjal tu'n.
13 Cyuj tzunj tyem lu attzen cabxin judío
e bet tuj jaca tnom. Nchi kban tzunxin
ka at cyipemalxin tu'n tel biman cyi' xjal
cyu'nxin. Tujtzen tnom te Efeso bix
ak'kexin ajbel tbi Jesús tu'n tetz biman tuj
cychu'l xjal. Jatzen nxi' cykba'n xinj cye
bimanj ja tzunja lu:
—¡Biman, cxe'l nk'umen tey, ctel ti'j
xjala! Cxe'l nk'umen tu'n tipemal tbi Jesús,
ja Jesús nyolen Pablo ti'j —tẗi tzunkexin
judío cye biman.
14 Cyxol tzunj xjal e bint cyu'n ju'wa,
attzen wuukxin tcwal Esceva, jun nim cyy-
olel xjal twitz Dios cyxol judío. Ja tzunj
wuuk xina el lojo'ncye biman cyi' xjal.
15 Attzen jun maj e cyajbexin tbint cyu'nxin
ju'wa. Pero bix aj ttzak'be'n ka' xewbaj:
—Ntzki'nwe twitz Jesús, bix Pablo
ntzki'nwe alcyexin. Perotzen cyey, ¿altzen
cyekey?—tẗitzen jun biman cyej xin tcwal
Esceva.
16 Tej tkbante biman ju'wa, yal tzunj xin
xjal jaa' iklte biman bix e xi' tzokpajxin
te pjulec cyexin, bix e xcyexin ti' cy-
wuukal tcwal Esceva. Nimxsen e bajkexin,
tejxa tel rotj cyi'jxin cyu'n biman, bix e
cyaj ẗbiktz'ajkexin, bix otkxsen chi išjxin.
17 Cykilxsen xjal ebinte, ke griego bixsen ke
judío, ti otk baj. Tejtzen toc cybi'n xjal
ju'wa, cykilxsen xjal oc ebinte tbi Jesús, bix
nimxsen ba'n yol e cyyolen xjal ti' Jesús.
18 Bix jax nim ocslal otk tz'aj tuya chmambaj
e cykba cyil. 19 Bix nim nxnak'tzante magia,
bix oc cychmo'n cyu'j bix ak' cwel cypaten
cywitz cykil xjal. Atle jun cincuenta mil
plata twi' cyu'j e baj tz'ey'.
20 Ju'tzen tten t-xi' tẗ'iy cybet ocslal, bix
nim oc ebinte tyol Dios.

Tej cyjaw labtl ke xjal tuj tnom Efeso

21 Attzen jun k'ij e xi' tbisen Pablo tu'n
nxi' k'olbel tuj Macedonia juntl maj, bixsen
tuj Acaya, bix yaj tu'n t-xi' tuj Jerusalén,
bix yaj tu'n t-xi' tuj tnom te Roma. 22 Bix
e xi' tchk'o'n Pablo ca'ba onl texin tuj
Macedonia nejl. Pero te Pablo, e cyaj
texin tuj tx'otx' te Asia. 23 Bix jooc'tzen
at-xte Pablo tuj tnom te Efeso tujx tx'otx'
te Asia, bix e jaw jun tij k'oj tu'n t-
xnak'atz Jesús. 24 Ju'tzen tten tjawlen
jk'oja cyjulu. Attzen junxin binchal plata
Demetrio tbixin. Ja tzunj xin Demetrio nchi
binttzen sant tu'nxin tuya jun wik xcbil
plata te ttx'otx'el binchbilte jxuuj sant Di-
ana tbi. Bix nim t-ak'analxin at. Nimxsen
e q'ueyenxin. 25 Pero attzen jun k'ij bix oc
tchmo'n Demetrio cykil ke ak'anal bix cabtl
xjal ju'x taak'en tisenx te Demetrio, bix e xi'
tkba'nxin:
—Key taat, cytzki'ntl tzuna ti'j ke kaak'en
nbinta, jatztzen i'tza ko'ya. 26 Pero ya
matzen tzul Pablo te yajlal ke, bix o tz'oc
cybi'na bix o cyila ti tten ncub cyi' xjal
tu'nxin tu'n tcyaj cyk'o'n xjal ke kdios. Tzin
tkba'nxin ka mintii' ba'n tajbena jcyechlal
dios nbint tu'n k'abbaj. Bix yaa'n nuk
tujc'a Efeso, sino tuj cykil ttx'otx' Asia n-
oca k'ojlxin ti' cyechel dios. 27 Ka' xsunja
lu. Ch'innch'e oj tbaj twi' kaak'en, bix yaa'n
o'cxj, sino cwa oj tcyaj cyk'o'n xjal jxuj
diosa Diana, bix ya min chi ocxtl xjal tuj
tja dios binne te texuj tu'n tna'jxuj. Jxuj
diosa Diana nna'j cyu'n cykil xjal te Asia,
bix yaa'n nuk o'cxc'aj, sino tu'n cykil twitz
tx'otx'. ¡Axsen jun ilbelal! Matzele cyaj
cyeyet-xuj—tẗitzen Demetrio cye niy'tl t-
xjal Diana.
28 Tejtzen toc cybi'n xjal ju'wa, cykil ke
xjal e tzaj k'ojl, bix ak' elel cywi' xjal:
—I'tzxte Diana cyej xjal te Efeso—tẗi ke
xjal cyjaw š-in.
29 Junxsen rato el tẗitj naj tuj cykil tnom.
Ca'ba tuya Pablo, ja Gayo bix Aristarco te
Macedonia, e tzyetkexin cyu'nj xjal nchi
k'ojl. Bix junxsen rato e xi' kitet Gayo tuya
Aristarco tuj camon jaa' tuj plaza. 30 Tejtzen
tbinte Pablo ka otk che'x k'i'n tuyaxin tuj
camon jaa', e tajbetzen Pablo tu'n t-xi'
rasonel, pero min e cycuya ocslal tu'n t-
xi'xin tu'n ttẗi. 31 Bix tuyaxe cabxin cawel te
Asia, cytzki'nxin twitz Pablo, e kbante tu'n
mi'n tz'ocx tk'on tiib Pablo tuj.
32 Tujxsen camon jaa' nim tzpetpajlenel
e baj. At cab xjal e kbante jun wikxitl
yol, bix at cabtl nuk tik'ch e cyyole, bix
nimtl xjal min el tniy' ti'j ti cyaj tuj camon
jaa'. 33 Cyxoltzen xjal tocxe cabxin judío.
Attzen jun cyexin Alejandro tbi. Bixsen
ocx cylomo'n jmastl xjal judío jaxin cywitz
cykil xjal tu'n tocxxin te rasonel tu'n taj
tk'o'nxin culpa tibaj Pablo tu'ntzen tel il cy-
ibaj judío. Bix e xi' tyeec'an Alejandro tk'ab
te techel tu'n cywe' xjal cyyolen, tu'ntzen

tyolen texin. [34] Pero toc cycye'yen ka ja
Alejandro e tajbe tu'n tyolen. Bix itzki'nxin
ka judíoxin, cykil xjal ak' jawel š-in juntl
maj:
—¡I'tzte Diana cye xjal Efeso! ¡Jaxuj dios
cyibaj ke entera xjal te Efeso!—tżi cyšitż'bil
xjal.
Ca'ba hora e š-inkexin mintii' wa'len
cyu'nxin.
[35] Cwaxsen tetz secretario te myolcye
xjal. Tejtzen cywe' xjal cyš-in, bix ak'xin
yolel. Tżi tzunxin cyjulu:
—Key taat te Efeso, cykil twitz tx'otx'
itzkilte ka jaj tnom te Efeso at te c'ojlal
tej tja dios Diana. Keya junx maj c'ojla'n
ku'na jxak techlal Diana e tzaj tz'ak tuj cya'j.
[36] Min-alte jun ba'n tel xoo'nte. C'olke cyey.
Mintii' cub cybinchena ka mintii' otk txi'
cybisena ti'j. [37] Yaa'n ba'n ti'j ma tzaj cyii'na
Gayo tuya Aristarco, cuma mintii' cyexin
ma cyalk'a ti' tja dios Diana, bix mitetpe
ka' cyyol ti' kdiosa Diana. [38] Cxe'l nk'umen
te Demetrio bix cye xjal ak'anal, ka at jun
cyk'oj tuya jun xjal, chi xe'l k'umlte tuj stis
twitz cawel. ¡Tzalu, min! cuma o'cx tuj stis
ba'n tclonte jun xjal tiib. [39] Bix ka cyaja chi
yolena tuj tumel, ba'n ayoncyey ojxe toc
cychmon cyiib kej xjal sinica te yolel tujxix
tumel. [40] Pero oj cycub tena labtel, mintii'
tumel cyuyey. Nuk tisen ka' xjal ke cyey.
¿Tu'n tiken? ¡Ka' tzunj ju'wa! cuma ka'xsen
q'uelela te ke ka ma tbi jxin cawel te Roma
ti ma kbinche ja'lewe. C'oquel we' cywitz
ki'j ka ka' ko', bix ko cwel tuj cyiw castiwa.
¿Tu'n tikentzen? Jcyey ma cybinchewe
yaa'n tumel. Mintii' ttxolen, bix mlay bint
kclon kiib—ju'tzen tten tyolen secretario
cyxol xjal. [41] Tejtzen tbaj tkba'nxin ju'wa,
bix e tkbaxin tu'n tel cypa'n cyiib xjal, bix
e baj twi' k'oj.

20

Tej tpon Pablo tuj tcwentel Macedonia bix tuj tcwentel Grecia

[1] Tejtzen tbaj twi' jk'oj e jaw, bix e tzaj
ttxco'n Pablo ke ocslal te Efeso, tu'n t-xi'
tk'o'nxin ke tyolxin ba'n cye.
Tejtzen tpon baj ke tyolxin, bix e
k'olbenxin cyuya ocslal, bix e xi'xin
tu'n tiy'xxin tuj mar, tu'n tponxin tuj
ttx'otx' Macedonia. [2] Tejtzen tponxin tuj
Macedonia, bix ak' Pablo betel tuj jaca juun
tnom. Tuj jaca juun lugar oc tnimsa'nxin,
bix oc tk'o'nxin cyipemal ocslal tuya
tyolxin. Cwa tetzxin tuj Macedonia, bix e
ponxin tuj ttx'otx' Grecia. [3] Jatztzen Grecia
e tema Pablo oxe xjaw. Tejtzen tpon baj oxe
xjaw tuj Grecia, bix e cub tniq'uen Pablo ti'j
tu'n tocxxin tuj tbarcxin, tu'n t-xi'xin tuj
ttx'otx' Siria, te ocne. Pero tejtzen binne
ttenxin tu'n tocxxin tuj barc, bix e tbixin
ka tu'n niq'uen cyu'n judío tu'n ttzyet-xin.
Entonces bix e cub tch'ixbe'nxin ti'j, bix
e xi'xin tu'n tkenxin tuj Macedonia juntl
maj, tu'n t-xi' tii'n jun barc jaxin. [4] Tujtzen
tbexin tu'n tponxin Macedonia, bix e xi'
ẍklu'nxin tu'n wuuk xjal, ejee'tzen wuuk
xjal lu: Sópater te tnom Berea, Aristarco
bix Segundo te tnom te Tesalónica, Gayo
te tnom te Derbe, bixsen Timoteo, Tíquico,
bix Trófimo te tx'otx' te Asia. [5] Yaltzen
weya, inayena Lucas, in tin tzuna tuj tnom
te Filipos tuj tx'otx' te Macedonia. Tejtzen
tpon Pablo tuj Filipos, bix oc kmojban kiiba
juntl maj. Yal tzunj wuuktlxin ocslal bix
e xi' cyii'nxin jun barc tu'n cyponxin tuj
ttx'otx' Asia, jatztzen e cyyoxin ejoo'ya tuj
tnom te Troas. [6] Pero Pablo bix weya bix
e cyaj ko'ya cab k'ij tuj Filipos, te iy'sal
cynink'ij judío oj nchi waa'n pan mintii'
tk'anel tocx tu'n tjaw tż'iy. Tejtzen tpon
baj nink'ij, bix etz ko'ya tuj Filipos tuj barc.
E bet barc jwe' k'ij tu'n tpon tuj tnom te
Troas. Tejtzen kpona, bix e ten ko'ya wuuk
k'ij.

Tej tpon Pablo k'olbelte cye ocslal tuj tnom Troas

[7] Tetzen tneel k'ij te smant, jk'ij domingo,
keya cyuya ocslal bix oc kchmoon kiiba
cyuya te iy'sal jun waa'n. Bix ak' Pablo
yolel cyuya ocslal. Ttzki'ntlxin ka tu'n
tetzxin te juntl k'ij tuj Troas. Entonces bix
e yolenxin tuj jun nim yol, tejxe tpon chil
ak'bil. [8] Jlugar jaa'j oca kchmoon kiiba tuj
jun cwart te toxen cxo'len jaa', bix nimxsen
luz txko'n. [9] Cyxoltzen xjal tocx junk'a xjal
k'uklc'a ttzii' ventan. Eutico tbik'a, bix
mas e tyole Pablo, bix masx e tzaj twatlk'a.
Cwax tiy'k'a tu'n watl, bix etz tz'akk'a ttzii'
ventan te toxen cxo'len jaa' maan twitz
tx'otx'. Tu'ntzen wolp e cymak'a. [10] Tejtzen
tbinte Pablo, bix e cu'tzxin, bix e xi' t-
xkinan tiibxin tibajk'a, bix e tzaj t-xk'e'nxin
jak'a, bix e xi' tkba'nxin cye ocslal:

—¡Mi'n chi jaw sey'paja! Lu te k'a i'tza—
tẗi Pablo.
11 Entonces bix e jax meltz'aj Pablo juntl
maj, bix e tzaj tii'nxin ch'in pan, bix e xi'
twaa'nxin. Yajc'atltzen bix ak'xxin yolel
cyuya ocslal mas tyem, tejxe ttzaj t-xee'
cya'j. Tetzen klax, bix exxin. 12 Yaltzen ke
ocslal bix iy' cyii'nxin jk'a xjal otk jaw itz'j.
Ju' tzunj e temakexin tuya nim cyc'u'jxin.

Tej t-xi' Pablo tuj tnom Troas tu'n tpon tuj tnom Mileto

13 Pablo e tajbexin tu'n t-xi'xin tu'n
tkenxin tuj tnom Asón, tu'n ttzyet barc
tu'nxin jatzewe. Pero keya bix ocx ko'ya
junx maj tuj barc tuj Troas, bix e xi' ko'ya
tuj Asón te k'iltzte Pablo. 14 Tejtzen kpona
tuj Asón, bix e kyoya Pablo. Tejtzen
tponxin, bix etz kii'n xina tuj barc. Bix
junxsen e xi' ko'ya tuj tnom te Mitilene.
15 Entonces bixsen etz ko'ya tuj Mitilene.
Tetzen juntl k'ij bix e pon ko'ya tuj ttx'otx'
Quio. Texetzen juntl k'ij kpona tuj ttx'otx'
Samos. Te juntl k'ij bix e pon ko'ya tuj
tnom te Mileto. 16 Pero otk txi' ktzyu'na jun
barc mintii' tu'n twe' tuj Efeso, cuma ilx ti'
Pablo tu'n tpon tuj Jerusalén, bix ya min
e tcuyatl Pablo tu'n tex ttyem tuj ttx'otx'
Asia. Ju' tzunj e xa' ko'ya txucl ti' Efeso,
cuma e tajbe Pablo tu'n kpona tuj Jerusalén
te iy'sal tnink'ij awal. Pero tuj Mileto e cyja'
ko'ya cab k'ij.

Manc'bil tyol Pablo cye aj Efeso

17 Eto' tzuna tuj Mileto, bix e xi' tchk'o'n
Pablo txocbilcye ocslal ti'j cawel tuj tja Dios
tuj Efeso. 18 Tejtzen cyponxin tuj Mileto, bix
e xi' tkba'n Pablo cyexin:

—Key wuya, cytzki'n cyey tik'chwe nten
tej wul tuj Asia, bix tii'n xjal ken. 19 Cykil
tyem nchin ajbenwe te Dios tuya cykil
wanem. Bajx tz'oca nk'onwe wiib te nmak
xjal. In ook' tej cyoc ncye'yen xjal n-el
cyxoo'n tyol Jesús. Bix q'uixc'aj in tema
cyu'nj yajlabl oc cyk'o'n judío wi'j. 20 Pero
we, nunca e cyaj nk'o'nwe nkbante kej
nyol il ti'j tu'n toc cybi'na te cyey. Tuj
tnom bix cyja xjal in xnak'tzanxwe. 21 Oc
wocsa'nxkey, te cyey xjal judío, bix te cyey
xjal yaa'n judío. Jweya nyola, ja tej tu'n
tcyaj cyk'o'na jka', bix tu'n cyxi' lpey ti' tyol
Dios, bix tu'n tke cyc'u'ja ti' Kman Jesús,
Scy'o'n tu'n Dios.

22 Yaltzen ja'lewe, tisen tzunj n-oc cy-
cye'yena, lu nbe tzyu'n Jerusalén. Jac'a
Espíritu Santo smalx te we tuj Jerusalén.
Pero oj npon, tila pjel wi'j. 23 Pero te ja
ntzki'ntlwe, tuj jaca tnom jaa' o chin i'ya,
o wil q'uixc'aj bix tuj tzee', bix ntzaj tkba'n
Espíritu Santo we tzinen ka jax ja nayon
wi'j tuj Jerusalén. 24 Pero min tzajwe ttẗi
wi'j. Mintii'we woclen ti'j ka ma chin etz
k'i'n ojxe tbaj twi' nchunk'lal. Ja we mas
n-oc tak' wej, jaj tu'n tbint wu'n jwaak'en
o tzaj tk'o'n Jesús. Jatzen waak'en jaj tu'n
t-xi' nkba'na mas tuj tumel jba'n tpocbal t-
xtalbil Dios te twitz tx'otx'.

25 O chin bet cyxola te yolel tii'n jtcaw-
bil Dios. Pero ya tzinen ta' tuj nwitz mi
nuketpe juntl maj chin n-oc cycye'yena
twitz ja tx'otx'a. Mi nuketpe chin ul
meltz'aj tzalu. 26 Ju' tzunj cxe'l nkba'n cyey
ja'lewe aljxe xjal tuj ttanem at tuj tbeyel
k'ak' yaa'n tu'n wewe nculpa. 27 Cuma
cykilte jax tyol Dios o txi' nkba'nwe cyey.
Mintii'we o cub we'wen, bix min o cyaj
nk'o'nwe tkbalte cykil tyol Dios.

28 Manc'biltzen nyol cyey. Cyc'ojlamtzen
cyiiba, bix cyk'o'nctzen cyc'u'ja cyi' oc-
slal. Tisen jun cylel c'ojla'n ke cycarnel
cyu'n, ju'xsen tten o tzaj tokxena Espíritu
Santo te cyey tu'n cyc'ojla'na ke ocslal. Ke
cyej ocslala te Kman Jesús ke cye, cuma
o tchoj texin tuya ttẗiy'xin. Entonces
cyc'ojlanxsenke. 29 Ilx ti'j tu'n cyxi' c'ojlet,
cuma ntzki'ntlwe oj wex, chi ultltzen xjal
te yajlal cye ocslal bix te k'ilbaxcye, tisen
jun ski't cyxol carnel. 30 Jax wu'n, bix
cyxolxa cjawela jlet cab xnak'tzal tej nic'bel
yol. Cxe'ltzen nkba'n cyey tzul jun k'ij
oj tjaw cyniq'uena ẗtak'bil tu'n tcub cyi'
ocslal cyu'na tu'n cyoc lpe cyi'ja. 31 Ju' tzunj
cxe'l nkba'n cyey tu'n t-xi' cyc'ojlan cyiiba.
Cytzki'n tzuna tii'n wanem cyi'ja, bix tii'n
ma jawel baj oxe jnabk'iwe bix oc wocsa'n
cyc'u'ja tuya tal nwitz tu'n mi'n chi cub
yajla'na.

32 Ja'le tzuna matzen chi cyaj nk'o'na tuj
tk'ab Dios tu'n cyxi' c'ojleta. Jatzen tyol
Dios cxe'l k'inte cyey, bix c'oquel nimsante
cyey, cuma nimte tipemal. Te Dios tyol,
atte tipemal te ch'ixbelc'a cynaabla. Bix te
Dios tyol, tzin tkba'nte ka at cykab tcwal
Dios.

33 Yaltzen weya, matzen chin ak'anana
cyxola, pero bajx t-xa' nkanewa
cyk'inemala. Yal cyej yajlalca xjal, pwakcye
cyjya'. 34 Cytzki'ntzen cyey tuya nk'abwe
ẍin itz'ja, bix e xi' wonewe kej xin wuya.
35 In ak'ananxsenwe cyiw. Ju'tzen e nse
weya tu'n tcyaj jun techlal te cyey. Jaxsen
ju'x cyey cwel cyk'o'na jun techlal cywitz
ac'aj ocslal ti tten tu'n tcub cypa'n tik'ch
cye cyuya kej ete' tuj tcyajlal. Tzulc'ax
tyol Kman Jesús tuj cyc'u'ja. Tẗizin cyjulu:
"Mas ttẗyal chi temela kej k'ol cotz cywitz
chi k'ilte te juntl," tẗi Jesús —ju'tzen tten
tyolen Pablo cyuya ninc'ul tja Dios ke ocslal
te Efeso otk chi ul tuj Mileto.

36 Tejtzen tpon baj tkba'nte Pablo cykil
ju'wa, bix e cub majexin, bix e na'nxin Dios
cyuya ninc'ul tja Dios. 37 Cykilcakexin ook',
bix e tzaj cyxke'nxin Pablo, bix nim maj
el cytz'ubanxin twitz Pablo. 38 Otkxsen chi
bisenxin, cuma otk tkba Pablo cyexin ka
mi nuket juntl maj tz'oc cycye'yenxin twitz
tx'otx'. Cwa t-xi' cyẍklu'nxin ja Pablo tuj
barc.

21

Tej t-xi' Pablo tu'n tpon tuj Jerusalén

1 Jatztzen ta' barc, axsen tcyiwel tcub
kpa'n kiiba cyuya tij otk chi ul tuj Mileto,
bix ocx ko'ya tuj barc. Bix e xi' ko'ya txucl
tuj tx'otx' te Cos. Tetzen juntl k'ij kpona tuj
tx'otx' te Rodas. Kiy'tla bix e pon ko'ya tuj
tnom te Patara. 2 Tujtzen Patara e kch'ixbe
kiiba tuj juntl barc. Ja tzunj barc e xi'
k'inte keya ju' xi'nin tuj tx'otx' te Fenicia,
parte te Siria. 3 Tujtzen be tuj mar e kila
tx'otx' te Chipre, pero min e we' ko'ya,
sino ju' ex ko'ya tuj kmank'aba te Chipre.
K'inx kbeya tejxe kpona tuj tx'otx' te Siria.
Pero tu'ntzen tcyaj tk'o'n barc iktz tuj tnom
te Tiro, ttzii' mar, bix ocx ko'ya jatzewe.
4 Tujtzen Tiro bix e xi' kjyo'na ke ocslal,
bix e ten ko'ya cyuya wuuk k'ij. Tejtzen
cybinte ocslal ka xi'nin Pablo Jerusalén, bix
e cykbaxin te Pablo:

—Taat, nuksama. Mi'n txi'y tuj
Jerusalén. At-xsen tka'yel te tey. O tzaj
tkba'n Espíritu Santo keya tu'n mi'n txi'y
—tẗi tzunkexin te Pablo.

5 Pero te Pablo min e tcuyaxin, bix etzx
ko'ya tej wuuk k'ij. Tejtzen ketza, cykilca
ke ocslal tuya ke cyxu'l bix ke cycwal bix e
tzajke wabl keya ttxa'nxe tnom ttzii' mar.
Tejtzen kpona ttzii' mar, bix e cub maje
ko'ya, bix e na'n ko'ya Dios. Kbajtzen na'na
Dios, bix e k'olben ko'ya. 6 Bix ocx ko'ya
juntl maj tuj barc, bix ajtz meltz'aj ke ocslal
te Tiro cyja.

7 Bix ex ko'ya tuj barc tejxa kpona tuj
tnom te Tolemaida, bix etz ko'ya tuj barc.
Bix e xi' ko'ya jyol cye ocslal. E k'olben
ko'ya cye, bix e ten ko'ya jun k'ij cyuya.
8 Tetzen juntl k'ij bix etz ko'ya tuj Tole-
maida, bix e xi' ko'ya tu'n kkena cubne tuj
tnom te Cesarea, jaa'j najla Felipe, junxin
cyxol jwuukxin onel tuj tja Dios otk cub pan
tej waabj cyxol viuda te Jerusalén. Ya jatl
tzunxin kbalte tpocbal Jesús cye xjal, bix
e cyaj ko'ya tuya Felipe. 9 Cyaja tmeelxin
sortel at. Bix nchi kbantxin tyol Dios otk
cyiik'txin te Dios, cuma ejee'txin tyolel
Dios.

10 E ten ko'ya cab k'ij tuya Felipe. Attzen
jun k'ij e tzajxin junxin tyolel Dios tuj
Judea, bix e ponxin tuj Cesarea. Ttzki'nxin
ti jilel tu'n tbaj. Agabo tbi jxin tyolel
Dios. 11 Ja tzunj xin Agabo e pon te k'olbel
keya. Tejtzen tponxin, bix el tii'nxin
tq'uelbil Pablo. Tuyatzen tq'uelbil Pablo
oca tẍpo'nxin ke tk'abxin bix ke tkenxin.
Tẗi tzunxin cyjulu:

—Ma tzaj tkba'n Espíritu Santo ka cwel
ẍpet jtaaw jq'uelbil lu, tisenj ma cub
wichla'na, cyu'n judío, bix cxe'l k'o'na cye
xjal te Roma—tẗi Agabo.

12 Tejtzen toc kbi'na kej yol ju'wa, bix oc
kcubsa'na kwitza cyuya ocslal te Cesarea te
Pablo tu'n mi'n txi'xin Jerusalén. 13 Pero bix
aj ttzak'be'n Pablo:

—¿Tikentzen nchi ook'ey bix ju' cyyole
tu'n tcub cynajsa'na nc'u'j tii'n xi'nin kena?
Lu kenwe binne nten tu'n ncub ẍpet, bix
yaa'n o'cxj, sino tuyaxa tu'n ncyim nuk
ti'jc'a Kman Jesús—tẗi Pablo keya.

14 Mix e cwa' ti'jxin ku'na tu'n mi'n txi'xin
Jerusalén. Cwa tpon baj twi' o kyolena
tuyaxin, bix e xi' kkba'na texin:

—¡Nukxna ja t-xtalbil Dios tuyey!

15 Tbajlenxitltzente k'olbena tuj Cesarea,
bix oc kchmo'na tik'ch keya, bix e tzyet
kbeya Jerusalén. 16 Bix e xi' junxin ocslal te
Cesarea kuyena tuj kbeya. Tejtzen kpona
Jerusalén, bix e xi' cyii'nxin ejoo'ya tja
junxin Mnasón tbi, tu'n kcyaja tjaxin. Jxin

Mnasón te tx'otx' te Chipre, bix nimxsen tyem toclenxin ocslal.

Tej tjaw ttzyet Pablo tuj templo

17 Bixsen ke ocslal te Jerusalén e cyiik' ko'ya tuya nim ttžyal tej kpona.

18 Tetzen juntl k'ij bix e xi' Pablo kuyena te k'olbel Jacobo, titz'en Jesús bix jaxin tneel tajwil cye ocslal. Bix tuya Jacobo otk pon cychmoon cyiib ke tajwil ocslal. 19 Kbajxitltzen k'olbena, bix ak' Pablo k'umlte tik'ch otk bint tu'n Pablo tu'n tipemal Dios cyxolj xjal yaa'n judío. 20 Tejtzen toc cybi'n tawil tja Dios judío kej tpocbal, bix ak'kexin k'ol chjonte te Dios. Pero yajc'atltzen bix e xi' cykba'nxin te Pablo:

—Taat, ba'nxsente cyxolj xjal yaa'n judío at nim ma chi ocslan. Pero attzen jaa' toca ch'in. Matzen tz'oc tcye'yena cyxol xjal judío nimxsen mil xjal ma tz'ocslan. Pero kej ocslal judío ncubx cycyiwsan cyiib ka ilx ti'j tu'n cyxi' lpe ti' tley Moisés. 21 Pero kej judío o chi oc ebinte cyxolj xjal judío najl nakch cyxol juntl wik xjal, jatzen tey umla'n kbal tej tu'n mi'n chi oc lpe ti' tley Moisés, mitetpe cycostumbre judío, mitetpe il ti'j tu'n toc cyechel judío ti' twi' cytz'albil nee' cwalxke. 22 Entonces ¿titzen kse'? Jax cybi'xcye ka ma tzul tey tzalu, bix c'oquel cychmoon cyiib ti'j cye cyaj. 23 At jun ba'n ttema tu'n cycub chewex. Bincham jcxe'l kkba'na tey. Keya kxol at cyaja xjal o cyaj cyk'o'n cyyol twitz Dios cwelx cyc'u'ncye jun cycostumbre judío, bix mi'n cub cymatzo'n ttzmal cywi' ojxe tbint ja yol lu cyu'n. 24 Ya nukxix nbinactl ja lu cyu'n. Cutxetzen tey, bix k'i'nxsenke, tu'ntzen tbint cyu'na cykil cycostumbre judío cyu'na jcye cbinel cyu'n. Bix juntl, jax tey c'oquel chjonte cyej jil alimaj te oybil cxe'l cyoyej jcyaja xjala tu'ntzen tpon baj twi' cyyol twitz Dios. Bix oj tpon baj oybil, bixsen cwel mtzet twi'y cyuyaj cyaja xjala. Ti'j tzunj ju'wa cykilca ke xjal judío c'oquel cye'yente ka min cub tch'ixbe'n tey tley Moisés. C'oquel cycye'yen ka jaan tey ncuyan tej cycostumbre judío. 25 Yaltzen ke ocslal yaa'n judío, matzen cub ktz'i'bena jun u'j cye tzin tkba'n ti chi temela ku'n. Mi'n tz'oc cyk'o'n cye cyc'u'j ti'j cyley judío. Nuktzen jaj tu'n mi'n txi' cychyo'n jchi'pj otk txi' cyoyen cye sant, mitetpe tžiy', mitetpe cychu'l alimaj min otk tz'el tžiy' cye, bix min-al jun ba'n twutan tuya juntl xuuj, nuk ja te t-xu'j—tžitzen ke tij tuj tja Dios te Pablo.

26 Kej yol lu ba'n e'lake tuj twitz Pablo. Tetzen juntl k'ij bix e xi' tii'nxin kej cyaja xjal, bix e xi'xin tuj nin tja Dios te ichlalca costumbre cyuya, bix tu'ntzen tpon baj twi' jwuuk k'ij costumbre te mitkna'x cyxi' oyet jil alimaj te Dios te jaca juun xjal.

27 Ju'tzen tten tpon baj twi' jwuuk k'ij nimbil tuj nin tja Dios. Tejtzen ch'itk cypon baj wuuk k'ij, bix ocpan cabxin judío tuj tja Dios. Otk chi ponxin Jerusalén. Otk chi tzajxexin tuj tx'otx' te Asia. Tejtzen toc cycye'yenxin Pablo bix ak'kexin cyakwusal xjal, bix e cytzuyxin Pablo. 28 Bix ak'kexin š-ilcye xjal:

—Key xjal te Israel, ¡ko cyoneca tzalu! Ma tzyet jxjal niy' tuj jaca tnom kbalte ka mintii' il ti'j tu'n toc ebi'nj tzin t-xnak'tzan ktanem, bix tley Moisés, bix tley nin tja Dios. Bix ka tzul tii'n cab xjal griego tuj nin tja Dios, jaa' nuk ejee'c'acye xjal judío ba'n cyoctz. Ju'tzen ma tz'oc cytz'ilsa'n ja lugar sant—tži tzun kej xin judío otk chi tzajxe. 29 Ju'tzen cyyol xina cyibaj xjal griego, cuma otk tz'oc cycye'yenxin Trófimo te Efeso, jun tuya Pablo, tuj tja Dios, bix tuj cywitzxin ja Pablo k'il texin. Pero yaa'n ju'wa.

30 Tejtzen cybi'n kej yol, bix e tzaj k'ojl cykil tnom, bix e tzaj cychmoon cyiib xjal, bix e tzyet Pablo, bix etz kitet-xin ti'jxe tja Dios, bix e jpetke ttzii' tja Dios. 31 Bi'xitle e byet-xin nuket min e pon tumel k'oj tuyaj xin cawel cyibaj soldado te Roma. 32 Ja tzunj xin cawel cye soldado bix e tzaj ttxco'nxin ke tsoldadoxin, bix ke tcapitánxin, bix junxsen cyxi' ajkelenxin jaa' npja' il. Tejtzen toc cycye'yen xjal jxin cawel cyuya soldado otk chi ponxin, ya min oc cywolpsa'nxin Pablo. 33 Entonces bix e xi' lk'e cawel ti' Pablo, bix e tzaj ttzyu'nxin Pablo, bix e xi' tkba'nxin cye tsoldadoxin tu'n tcub ẍpet Pablo tuya ca'ba cadena, bix e bint cyu'nxin ju'wa. Bix ak'xin kanlte te Pablo alcye Pablo, bix ti otk cub tbinchenxin, bix ti jilel tilxin. 34 Pero tzinxsen n-el cywi' xjal, ya minx iy'xtl tyol Pablo tuj twi'xin, bix mitetpe el tniy'xin ti cyyol xjal, cuma tec'ax tzin tyolen jun wik yol, bix cabtl juntl wik cyyol. Mix e'la

tniy'xin ti'j. Entonces cwa t-xi' tchk'o'nxin
tu'n t-xi' k'i'n Pablo tuj jaa' jaa' najla ke
soldado. 35 Tejtzen cyponxin tuj jaa', bix ak'
jawexkexin cyuj yotx te jaa', bix e jaw cyii'n
soldado ja Pablo ti' cykulxin tu'n tclet-xin
cywitz xjal, cuma cyaj xjal tu'n tcub Pablo.
36 Otkxsen chi oc lpe xjal, bix tzinxsen nchi
ş-in:
—¡Cybyo'nc'a! ¡cybyo'nc'a! —tẗitzen
cyşitẗ'bil xjal.

Tej tyole Pablo tu'n tco'pan tiib

37 Tejtzen ch'itk tocx Pablo cyu'nxin tun-
wen, bix e xi' tkba'nxin te cawel cye sol-
dado:
—Taat, waj jun xtalbil. Waj txi' nyolen
cab nyol tuyey—tẗi Pablo.
Bix aj ttzak'be'n cawel:
—A, ba'n tey yolen tuj griego —tẗi co-
mandante, cuma otk txi' tkanen Pablo tuj
griego.
—Ba'nte—tẗi Pablo.
38 Bix e xi' tkba'n comandante cye sol-
dado te Pablo:
—Ka ba'n yolena tuj griego, yaa'n aj
Egipto tey tisenj we tuj nwitz. At jun
xjal te Egipto ma bint-xe cab tyem e jaw
tii'n jun k'oj tzalu. Yajtltzen bix e xi' tii'n
cyaja mil byol xjal jaa' min-al xjal najl—tẗi
comandante.
39 Bix aj tkba'n Pablo:
—Min, taat, yaa'n inayen weja. Aj judío
kenwe, bix tej tnom Tarso kenwe, jaj jun
tnom mas il ti'j tuj tx'otx' Cilicia. Pero wa-
jtzen txi' nkanen jun xtalbil tey. Nuksama,
chin tzakpi'y te kbalx cab nyol cyej xjal lu
—tẗi Pablo.
40 Bix e tak' cawel tu'n tyolen Pablo, bix
e cub we'xin cyuj yotx te jaa', bix e xi'
tk'o'nxin techlal tuya tk'abxin tu'n cywe'
xjal cyyolen. Tejtzen cywe' xjal, bix ak'xin
yolel tuj yol hebreo, cyyol xjal judío bix tyol
Pablo.

22

1 Bix e xi' tkba'n Pablo:
—Key te ntanem, bix key cawel, cyk'ontz
ch'in cyc'u'ja ti' nyola te co'pbil weya, nuk-
samkey—tẗi Pablo.
2 Tejtzen toc cybi'n xjal tej tyolen Pablo
tujx cyyol, tuj yol hebreo, bix e we'ke xjal
mas, bix oc cyk'o'n xjal cyc'u'j ti'j. Bix ak'x
Pablo yolel:
3 —Aj judío kenwe. Jatzen in itz'ja tuj
tnom te Tarso, parte te Cilicia. Pero
tejtzen cwalx kena, bix ajtz bint ko'ya tzalu
Jerusalén. Jatztzen ma chin tẗ'iya wewe.
Jatztzen in ocxawe tuj scwela. Ja weya
xnak'tzal we jGamaliel, jxin cyiwxsen e
tema tuj tley Moisés, octzen cycye'yen ke
kxe'chel ootxa. Bix axsenwe nc'u'j ti'j, bix
tuyaxsen cykil wanem waj oc ncye'yen tley
Dios tisenxj tzin cyse'n cyey. 4 Bix yal weya
tuj nwitz, kej xjal lepchec ti'j t-xnak'atz
Jesús nchi oc k'ojl ti' Dios. Ju' tzunj nim
in oc k'ojl weya cyi' ocslal lepchec ti' tbe
Jesús, tejxe cybyet wu'na. Xinakle ke ocslal,
xuujleke, bix e xi' wii'nkeya tuj tzee' te pres.
5 Bix ba'n toc te tstiwa ti'j jaj xin tneel pala
bix nintzaj consejo tuj nin tja Dios. Ejee'
tzunxin e k'onte jun u'j weya te wajwalela
cywitz cawel te judío tuj tnom te Damasco,
tu'n t-xi' njyo'n ke ocslal. Ju'tzen in xa'
weya te jyol cye ocslal, tu'n cytzaj wii'na
tzalu Jerusalén, tu'n cycub tuj castiwa.

Nk'umen Pablo ti tten tocslan
(Hch 9:1-19; 26:12-18)

6 In ten weya tuj be te Damasco, bix ya
ch'itk npona. Pero tetzen chil k'ij ttzaj
txakpaj jun tij tken luz wibaj tuj cya'j.
7 Tzinxsen tij nt'ilpaj bix tij cyiwxsen, bi'x
in cub tz'ak tu'n. Pero bix in bi'ya jun
yol e tzaj kbante weya: "¡Saulo, Saulo!
¿Tu'n tikentzen nim q'uixc'aj ntzaj tk'o'na
weya?" tẗitzen ju'wa. 8 Bix aj ntzak'be'na:
"Taat, ¿altzen cyey?" ntẗi tzuna. Bix
ajtz ttzak'be'n weya: "Inayen wej Jesús
te Nazaret. Inayenxj nchin baj tzyu'na,"
tẗitzen weya. 9 Kej xjal weya wuya e cyil
jtken luz, bi'xsen e jaw sey'pajke, pero
min el cyniy' ti'j ti jilel e tzaj tkba'n yol
we. 10 Bix aj nkanen tej yol: "Taat, ¿titzen
jilel tey taj bint wu'na?" ntẗi tzuna. Bix
ajtz tkba'nxin weya: "We'wey. K'inx jtbey
Damasco. Ojtzen tpona, la' altzen ctzaal
kbante tey ti cbinel tu'na," tẗitzen weya.
11 Bix in jaw we'ya, pero min ak' nwitz
tu'n tken jluz. Ju' tzunj in xa' cyii'na
wuyena nk'aba tejxe kpona Damasco.
12 Tejtzen kpona Damasco, attzen junxin
xjal Ananías tbi. Ebil xsunxin ti' tley
Moisés. Cykil xsun kej xjal judío najl tuj
Damasco ba'nxsen cyyol ti'jxin. 13 Bix e tzaj
xin Ananías wi'ja. Tejtzen tulxin wi'ja, bix
e tzaj tkba'nxin weya: "Hermano Saulo, e

tcye'yena juntl maj," tẗi tzunxin. Tujx naj
tjaw ncye'yena, bix oc ncye'yenxin. 14 Bix
e tzaj tkba'nxin weya: "Jxin Dios e cyna'
ke kxe'chel ootxa ma scy'onte tey tu'n tel
tni'ya ti'j alcyej taj Dios. C'oquel tcye'yena
tcwalxin, jxin mintii' til tuya tnaabl. Ctiik'a
tzuna tyolxin. 15 Ma tscy'o Dios jay, cuma
tajxin tz'oca te t-xelxin cyxol xjal te kbal
tej cykil c'oquel tcye'yena bix c'oquel tbi'na
texin. 16 Yal ja'lewe, intii'tl tu'n tcub tyo'n
tey mas. ¡We'wa! ¡Ko'! Matzen bautizarja
wu'na. Tu'n toc ke tc'u'ja ti' Jesús. Bix tu'n
tel ttxjo'nxin tila," tẗitzen Ananías weya.
17 Bix in cuyaya, bix in ajtz meltz'aj tzalu
Jerusalén, bix in ocx tuj tja Dios te na'l
Dios, bix e cub klee' tuj nwitz. 18 Tej tcub
klee' tuj nwitz, oc ncye'yen Jesús, bix e
tzaj tkba'nxin we: "Nix tu'na. Ctex naj
tuj Jerusalén, cuma mlay cycuya xjal kej
yol o wak' tey," tẗi Jesús we. 19 Bix aj
ntzak'be'na: "Taat, ka yaa'n chin oquel
cybi'nwe bix cybiwe nyol, cuma cytzki'ntl
ti tten n-oc nclo'n Dios, bix cuma weya
nchixa tuj jaca camon jaa' te jyolcye ocslal
te pjuleccye, bix k'olecxcye tuj tzee'. O'cx
cyilj ti'j n-oc cybi'n jay. 20 Cye'yentz, taat,
tej nbyet Esteban tuya xak, jaantzen ken
weya cyey'lxte tik'ch e baj cyi' ocslal, bix
nchin c'ojlan tzuna cyxbalen jxin xool xak,"
ntẗi tzuna. 21 Pero bix ajtz ttzak'be'n Jesús:
"Min. Mlay tz'oc cybi'n jay. Pero at-x juntl
taak'ena wu'n. Cutxa. Ma txi' nchk'o'na
nakch cyuyaj xjal yaa'n judío," tẗi Jesús we
—ju'tzen tten tyolen Pablo cye xjal judío.

Tej tpon k'i'n Pablo tuj tk'ab cycawel soldado

22 Maatz'e ja'lewe oc cybi'n judío ja Pablo.
Min-al e k'ajt, pero tej cybinte tbya'n tu'n
Pablo kej xjal yaa'n judío, bix ak' ke xjal
cyakwusal juntl maj, bix e jaw ẗi'nke:

—Mlay kpa jun ka' xjal. Mintii' tu'n tten
twitz tx'otx'. ¡E tcyim! Yaa'n ba'n tu'n titz'j
—tẗi ke xjal cyjaw ẗi'n.

23 Bix ak'xke ẗ-il, bix el cyrotan xjal cyi'j,
bix e jaw cytẗiten kuk, cuma tzinxsen nchi'l
cyc'u'j xjal.

24 Tejtzen toc tcye'yen ju'wa, bix e tkba
jxin cycawel soldado tu'n tocx Pablo tun-
wen tuj cyja soldado. Bix e xi' tkba'n najxin
cye tsoldadoxin:

—Cyk'o'nxsen tz'u'n ti'j ojxe ttzaj tkba'n
ke tu'n tiken nim cykanbil xjal ti'j —tẗi
cawel cye soldado.

25 Entonces bix ak' ke soldado te ẍpolc'a
tkenxin tk'abxin tu'n ttzyet tpjujxin. Pero
bix aj tkba'n Pablo te junxin ch'in cawel
tcub nka:

—Judío kenwe. Pero jax aj Roma kenwe.
Ju' tzunj mintii' ba'n toc cypju'n cyey in-
ayena, cuma mix nchixa cyii'na twitz jun
cawel tu'n t-xi' tcye'yen wil tuj tumel —
tẗitzen Pablo te capitán cye soldado.

26 Tejtzen tbinte capitán ju'wa, bix e
xi'xin twitz nin cawel cye soldado te kbalte,
bix e xi' tkba'nxin:

—Nuksama, taat, cye'yentz, jxjal lu jun
xjal romano—tẗi ch'in cawel te nin cawel.

27 Entonces bix e xi' lk'e comandante ta'
Pablo, bix e xi' tkanenxin:

—Kbantz we, ¿jaxpa ka aj Roma? —tẗi
tzunxin t-xi' tkanenxin.

Bix aj ttzak'be'n Pablo:

—Ju' tewa, taat, te Roma kenwe —tẗi
Pablo.

28 Bix e xi' tkba'n comandante:

—Ju'x weya aj Roma kena, pero nimxsen
pwak ajben we tu'n cycnet wu'j tu'n woc te
aj Roma—tẗi tzunxin te Pablo.

Bix aj ttzak'be'n Pablo:

—Ba'nte, pero weya aj Roma kenwe,
cuma ju' witz'jlen—tẗi Pablo.

29 Tejtzen toc tbi'nxin ke tyol Pablo, bix
el cytzakpi'n kej xin soldado binne cyten
te pjulec te Pablo. Bix e jaw lu'len tuj
tchu'lxin, cuma aj Roma Pablo. Jaxin toclel
c'ojlante Pablo tjak' tcawbilxin, pero otk
cub tẗpo'nxin Pablo tuya cadena.

Tej cytxquet kej nejenel cye judío tu'n cawel cye soldado tu'n toc Pablo tuj xkel

30 Pero jxin comandante e tajbexin txi'
tjyo'nxin tu'n tiken nchi kanena judío ti'
Pablo. Entonces tetzen juntl k'ij bix e xi'
tsma'nxin tu'n cyel k'it jcadena ẍipbelte
Pablo, bix tu'ntzen cyoc chmet ke nintzaj
pala cye judío cyuya ke consejo te stis.
Tejtzen toc cychmoon cyiibxin, bix e xi'
tii'n comandante ja Pablo tuj sesión, bixsen
e cub wa'bet-xin cyxolxin.

23

1 Bix oc we' twitz Pablo cyi' ke nintzaj xjal
judío, bix e xi' tkba'nxin:

—Key taat, key te ntanem, mintii' junwe wil. Hasta ja'lewe o chin cub ten ch'inwe twitz Dios junx maj sak. Mintii'xixwe n-oc yajlante we—tżi Pablo.

2 Pero tej toc tbi'nxin kej yol, bix e jaw k'ojl jxin tneel pala Ananías tbixin, bix e xi' tkba'nxin cyej xjal ete'c nka ttxlaj Pablo:

—Cytzakpi'ncx jun tuj ttzi jxin lu tu'n toc kyeec'an te tu'n mi'n tz'oc ten yajlalec te Dios—tżitzen tneel pala. Bix oc tpju'nxin Pablo.

3 Pero bix e xi' tkba'n Pablo te Ananías:

—Tey, taat, ca'ba twitz. Ju' tey tisen jun tzlom sak ti'jxa, pero k'eyna tuj tc'u'j. Dios cwel k'onte tey tuj cawbil. Lu tey k'uklc'a jatzewe te binchal stis wibaj. Pero jaxa min tbiy ley, cuma taja chin n-oc pjeta. Mina'x tzlooj wil. Ju' tzunj mintii' toclena te pjul we—tżitzen Pablo toc ilen ti' nintzaj pala.

4 Pero bix aj cytzak'be'n kej xin ete'c nka ttxlaj Pablo:

—¡K'o'nc tc'u'ja ti'j! Jxin lu ja te xin ja nintzaj cycawel pala ¿Miman ttzki'na?—tżi tzunkexin te Pablo.

5 Entonces bix e xi' tkba'n Pablo:

—Cynajsama, key te ntanem, min ntzki'nwe ka jaj xin lu cycawel pala. Tej n-oc ncyakwusa'nxin yaa'n tumel n-oca wu'n, cuma tuj tyol Dios tżi cyjulu: "Mi'n tyoley ka' ti' jun cawel te ttanema," tżi Dios—tżi Pablo.

6 Ttzki'nte Pablo ka at cabxin ocsal cyxol consejo tej cloj saduceo bix cabtlxin tej cloj fariseo. Bix ul tuj tc'u'jxin tu'n tjaw titz'jsa'nxin jun k'oj cyxol nmak xjal. Bix ak'xin š-il:

—Key te ntanem, aj fariseo kenwe. Bix weya nman aj fariseo. Ke cyey ete'c'a jyol wil, cuma weya tuj nwitz ke cye cyimne chi jawetz itz'jcye juntl maj—tżi Pablo.

7 Tejtzen t-xi' tkba'n Pablo ju'wa, bix e jaw jun k'oj cyxol ke fariseo cyuya ke saduceo. Mix e binne tten cyu'nxin ti tu'n ttema Pablo. 8 Ke saduceo e cubx cycyiwsan cyiib ka yaa'n espíritu ke anem, yaa'n ba'nke bix yaa'n ka'ke. Bix mintii' tu'n cyjatz itz'j tuya cyxumlal juntl maj. Pero ke fariseo oc cyocsla'ncye cykil ja lu. 9 Bix e cub meltz'aj yol te jun tzpetpajlenel. Cwax tjaw we' cabxin tx'olbal ley cyxol xjal fariseo te clolte Pablo, bix e jaw š-inkexin:

—Tej xjal lu mintii'te til, bix ka yaa'n junle espíritu ma jun tsanjel Dios tuj cya'j o tzaj k'onte tipemal, bix katzen ju'wa, mlay ko yolen ka' ti' Dios—tżitzen ke fariseo.

10 Pero jawnex e jaw tż'iy tzpetpajlenel yol, tejxa ttzaj ttżi ti'j xin cawel cye soldado ka tu'n tcub cytz'akenxin Pablo. Ju'tzen e xa' tkba'nxin cye soldado tu'n tetz k'it-xin tuj jaa' cychmoon cyiibxin te yolel, bix e xi' k'i'nxin juntl maj tuj cyja soldado.

11 Pero te tzunj koniyan, bix ul jlet Jesús ttxlaj Pablo, bix e xi' tkba'nxin:

—Pablo, mi'n baj tc'u'ja. Ma baj tyeec'ana alcyej we waj tuj Jerusalén. Yaltzen ja'lewe, matzen txi'y yec'lte we tuj Roma. Jatzen niq'uen wu'nj—tżi Jesús te Pablo.

Tej tbint ti'j cyu'n xjal judío tu'n tcub cybyo'n Pablo

12 Tetzen juntl k'ij cabtl tzunxin judío e cub tu'n cyjulu. Bix e tzaj cyii'nxin Dios te tstiwa ka tu'n mi'n chi waa'nxin bix tu'n mi'n chi wc'anxin ka mitkna'x tcub Pablo cyu'nxin. 13 Ejee' tzunj xin e cub niq'uen tej ju'wa atle mas te cya'wnakxin xjal. 14 Bix e xi'kexin cywitz cawel cye pala, bix ke cycawel judío. Tżi tzunkexin cyjulu:

—Cybimq'uey, taat, keya ma tz'oc kk'o'na Dios te tstiwa tu'n mintii' t-xi' kwaa'na ka mitkna'x tcub Pablo ku'na. 15 Yaltzen ja'lewe, kaj tzuna tu'n cyonena kuyena. Ke cyey bixsen ke consejo tu'n cyxi'y twitz comandante te kbalte ka tu'n cyaja txi' cykanena te Pablo mas tuj tumel twitzj nejl. Cykanex te tu'n t-xi' tii'nxin ja Pablo cywitza nchi'j. Yaltzen keya, tujtzen ewjel kyoya, tu'ntzen tcub ku'na tuj be te mitkna'x tpon—tżi tzunkexin cye cawel.

16 Pero junk'a tal taneb Pablo oc ebin tej nbaj niq'uet ti'j, bix e xi'k'a cyja soldado te kbalte te Pablo. 17 Tejtzen toc tbi'n Pablo, bix e tzaj ttxco'nxin junxin capitán, bix e xi' tkba'n Pablo texin:

—Taat, jk'a cwal lu at nim yol k'i'n tu'nk'a tu'n t-xi' tkba'nk'a te comandante. Nuksama, k'inx ch'ink'a twitz comandante, tu'n t-xi' tkba'nk'a yol—tżi Pablo te capitán.

18 Entonces bix e tcuya capitán, bix e xi' tii'nxin jak'a twitz comandante. Tżi tzunxin cyjulu:

—Taat, jxin pres Pablo xi' ttxco'nte we, bix s-aj tkba'n we tu'n ttzaj wii'n jk'a lu twitza. Tisen ka at il ti'j tu'n t-xi' tkba'n tey—tżi capitán te tcawel.

19 Entonces bix e tzaj tii'n comandante jaj
k'a xjal tuj tk'abxin, bix e xi' tii'nxin jak'a
cyjunalxin, bix e xi' tkanenxin:
—¿Ti jilel k'i'n tu'na tu'n ttzaj tkba'na
we?—tẗi comandante t-xi' tkanen.
20 Bix aj ttzak'be'n jk'a xjal:
—Kej xjal judío ma tz'oc cychmon cyiib
ti' jun cynic'bil. Tzul cykanen tey tu'n t-
xi' tii'na Pablo cywitz consejo juntl maj
nchi'j, tu'ntzen cyjyonte juntl maj til Pablo,
tuj mas chebe yol. Pero nuk jun ẗtak'bil.
21 Mi'n txi' tk'o'na tc'u'ja ti'j, cuma at mas
te cya'wnak judío chi ayol tuj ewjel tuj be.
Ma cub cyu'n tu'n mi'n chi waa'n, mitetpe
cyc'a' t-xi' ka mitkx ncwa' Pablo cyu'n. Ya
luke binne cytena. Ya nuktzen tzin cyyo'ntl
tu'n tkba'ntey tu'n tex Pablo—tẗi tzunj k'a
xjal te comandante.
22 Cyiwxsen aj tkba'n comandante tej k'a
cwal:
—Mi'n jaa' tz'oca tkba'na ka ma tkbay we
—tẗi comandante, bix e xi' tkba'nxin te k'a
tu'n tajk'a.

Tej t-xi' cyk'et Pablo tu'n tpon twitz Félix jun gobernador

23 Tejtzen tetzlenxitl jk'a xjal, bix e tzaj
ttxco'n comandante ca'baxin capitán, bix e
xi' tkba'nxin:
—Cybincham cyiiba tu'n cyxi'y tuj jun
cybey tuj tnom te Cesarea tuj mlaj tx'otx'.
Chi betela te koniyan. Chi elaxe beljaj tajlal
hora. Chi xe'la tuya ca'ba syent soldado
tu'n cyken, bix oxc'al tuya lajaj tibaj ca-
ballo, bix ca'ba syent tuya lans. 24 Ejee'tzen
cyey chi xe'l k'in tej xin pres Pablo. En-
tonces cybincham jun caballo te texin. Waj
pon cyu'na ba'n twitzj cawel Felix—tẗi co-
mandante cyej ca'baxin capitán.
25 Jooc'tzen nchi binchancye soldado
cyiib tu'n ttzyet cybe te koniyan, bix e cub
tk'o'n comandante jun u'j te cawel. Tẗi
tzunxin tuj u'j cyjulu: 26 "Nukxsen jaq'uey
Cawel Felix, jun k'olbebl tey. Inayenwe
jClaudio Lisias, comandante cye soldado te
Jerusalén. 27 Ma txi' nchk'o'n jxjal Pablo
tey. E tzyet-xin cyu'n judío tzalu, bix
tu'n tcubxin cyu'n. Pero bix in pon cyuya
soldado, bix e kco'piya. Bix el ntzakpi'n cye
judío, cuma ntzki'n ka aj Roma. 28 Pero waj e
nbi tiken e tzyetaxin cyu'n judío te pres, bix
tu'n tiken npja' niq'uet ti'jxin. Entonces
bix e xi' wii'n cywitz nintzaj cyconsejo
judío te cye'ybil. 29 Tejtzen toc nbi'n yol,
bix el nniy' ti'j ka nbaj niq'uet ti'jxin nuk
tu'nj cye cyley. Pero tisenj ke kley ejoo' te
Roma, mintii' texin ma cub tbinchen tu'n
tbyet-xin, mitetpe tu'n tocxxin tuj tzee'.
30 Yaltzen ja'lewe, matzen nbi ka ma bint
cyu'n judío tu'n tcubxin tuj be. Ju' tzunj ma
txa' nchk'o'n jiquen tey. Bix ma txi' nkba'n
cyej xjal nchi kanen ti'j, tu'n t-xi' cyjyo'n
stis twitza junx maj. Ti'jtltzen tey toca ti
pjel tey." Ju'tzen toc tu'n comandante tuj
u'j te cawel gobernador.
31 Entonces bix iy' cyii'n soldado ja Pablo
ti'jxe Jerusalén te koniyan, tisenx otk cy-
bixin. Bix te koniyan, cyocxxin tuj tnom
te Antípatris. 32 Pero tetzen juntl k'ij cykil
kej xin soldado nchi bet tu'n cyken bix
ajtz meltz'ajkexin Jerusalén. Nuk o'cx ketlj
oxc'al tuya lajaj xin tibaj caballo e xi'x
jaa'j tu'n cyponexin. 33 Cwax cyponxin tuj
tnom te Cesarea, bix e xi' cyk'o'nxin tu'j
comandante bix Pablo te cawel. 34 Bix e xi'
tcye'yen cawel u'j. Tejtzen tbaj tcye'yenxin
u'j, bix e xi' tkanenxin te Pablo:
—¿Te jaa' tey?
Bix aj ttzak'be'n Pablo:
—Taat, te tx'otx' te Cilicia ken weya—tẗi
Pablo te cawel.
35 Entonces bix aj ttzak'be'n cawel:
—Jax ba'n. Cnyo'we oj cyul jxjal k'ojlel
ti'ja. Ojtzen cyul, cxe'l nbi'na tco'pbil tiiba
—tẗi cawel, bix e xi' tchk'o'n cawel tu'n t-xi'
k'it Pablo tja cawel Herodes, jaa' ta' juntlxin
comandante tuya cabtlxin soldado.

24

Tej tyole Pablo tu'n tco'pan tiib twitz gobernador Félix

1 Jwe'tltzen k'ij mas yaj, bix e xi' Ananías,
cycawel pala tuj Jerusalén, tu'n tponxin
tuj tnom te Cesarea, cymojba cyiibxin tuya
cabtlxin cawel cyxol judío, bix junxin licen-
ciado Tertulo tbixin. Cykilca tzun kej xina
e pon twitz cawel te k'olc'a til Pablo.
2 Tejtzen cyponxin, bix e tzaj k'it Pablo
twitz cawel gobernador. Cykiltzen otk bint
tten, bix ak' Tertulo te k'olc'a til Pablo. Tẗi
tzunxin te gobernador Felix:
—Taat gobernador, chjonte tey keya
ejoo'ya judío tzinxsen kna'nke ttẗyal bix
jtbanela, bix xsun xobl keya yasbil keya
xmucchabl keya ma tz'ajtz lk'eete. Cykil
tzunja ma bint tu'n t-xjalela. 3 Nukxsen

jaq'uey Felix, jaa'xja ti'j ktzki'nke ma bintke
tten kchunk'lala tu'na, bix nimke chjonte
tzin kk'o'na ti'j. 4 Pero nuksama, ncy'i tz'el
wii'n nim ttyema. Nuk waj txi' nkanena
te t-xjalela tu'n ttzaj tk'o'na tanema jun
rato te ebilecte kajbela. 5 Jatzen kajbela
ja lu. Ja tzunj xin xjal lu Pablo, junxsen
ilbelalke kxola. Nuk coc'c'a nx-ajte cyxol
xjal judío tuj cykil twitz tx'otx' te itz'jsalwe
k'oj cyuya tyol. N-ocx tk'on tiib tuj keya
tajbelel kxola. Mintii'te toclen ti'j. Bix
at jun cloj xjal Nazareno cybi nchi oc k'ojl
ti' cycostumbre xjal judío, bix ja tzunj xin
Pablo nintzajxin cyxolj xjala. 6 Bix juntl. Taj
tzaj tii'n xjal yaa'n judío keya tuj xjan tja
Kdiosa. Keya te ke, junxsen maj ka'. Ju'
tzunj e tzyeta ku'na tu'n tcub tuj castiwa
tisen tzin tkba'n cyley judío. 7 Pero bix e
pon jxin comandante, Lisias, te k'olecx tiib
cyuya soldado te k'ilbetz texin. 8 Bixsen e
tkba keya la' alj at tk'oj ti' Pablo, tu'ntzen
ktzaja twitza, tu'ntzen jaq'uey tz'oc ebinte.
Kanextlpey tewa. Sictzen ba'n tel tni'ya ti'j
ka jaxj nxi' kkba'na tey—tẗi Tertulo, jxin
licenciado, tej xin gobernador Felix.

9 Jaan tzunj cabtlxin judío tcub, oc k'onte
tipemal tyol Tertulo ka cykilj otk tkba'nxin
jax. 10 Entonces bix oc tch'iquen gober-
nador ja Pablo tu'n tco'pante tiibxin, bix e
yolen Pablo cyjulu:

—Taat gobernador, we ntzki'nwe
nimxsen jnabk'i tak'lena cawel kibaja
ejoo'ya judío. Bix ya ttzki'ntla ti tten tu'n
toc tbi'na kajbela. Ju' tzunj k'ukbaj c'u'lxix
ma chin ak' co'pl wiib twitza.

11 Nukxix cablajaj k'ij wexlen tuj ja tnom
lu tu'n npon tuj Jerusalén te na'l Dios.
Ba'ntzen tel naj tey tniy' ti'j maa'tkxix
nchin pon. 12 Tuj tzunj cab k'ija, mintii'wa
ma cub nbinchen, mitetpe tuj nin tja Dios,
bix mitetpe cyuj camon jaa' te xnak'tzabl
tyol Dios, mitetpe jaa' tumel tuj tnom,
min jaa' ẍin jawa cnetwe tzint nchin k'ojl,
matitet tka'yel ncub nbinchen. 13 Ju' tzunj,
mlay bint tcub cyk'o'n jxjal lu ti' wil cye.
14 Pero attzen jun yol jaxxix, bix ba'ntzen
nk'onte wiib ti'j. Ti'j cloj aj Nazareno, min,
yaa'n in tincwe cyuya. Pero tej cloj Tbe
Jesús tbi, jatztzen in tinca weya. Jatzenwe
be jlepch ken ti'j. Yal tzun kej xjal lu, tuj
cywitz nuk ten, pero jaxxix. Jatzente bej
npon tuya Dios, jax Dios cye xjal ootxa,
cuma junx maj ba'n cyten ti'j ley cye judío.
Cykil ke yec'l tbe Dios nejl e cyaj tz'i'bente
at-xe tyem. 15 Kej xjal ete'c twitza n-
oc ke cyc'u'j ti' Dios, bix jax ju'x weya.
Ntzki'nxixwe ti tten, bix jax ju'x cyewe
cytzki'nxixcye ti tten, ka ko jawel itz'j cykil
ko' oj kcyim, junelne ejee' loj n-oc ebinte
tyol Dios, cyuyaxj min tz'oc cybi'n. 16 Ju'
tzunj nxa' nbisenwe ti'j ti tten tu'n tten jun
ba'n nchunk'lal twitz Dios bix cywitz xjal,
tu'ntzen ba'n nna'nte cykil ncub bint wu'n.
17 Bix tejtzen tel nim cab jnabk'i tuj juntl wik
tnom, cwa npon tuj ntanem te onlcye mebe
tuya pwak, bix te k'olxte jun cotz te Dios.
18 Tu'n tzunj ju'wa, otk chin ocxawe tuj nin
tja Dios mintii'wa ttẗi wi'j. Otk baj ntxjo'n
ch'inwe wiib tisenx cye judío cycostumbre,
bix otktzen chin ocxwe. In tincxsen tej
ntzyet. Pero mintii'wa tka'yel ncub bint
wu'n, bix mintii'wa k'oj e jaw wii'n cyxol
xjal, cuma nuk cabwe xjal tcub wuya. Pero
tuj xsunj ju'wa, tocpan cab judío te Asia te
nic'jaw yol wi'j. 19 Tẗitzenke ka otk tz'ocx
wii'n xjal griego wuya tuj tja Dios. Pero
yaa'n ju' tewa. Pero min-al kej xjal tzalu
ja'lewe, amale ejee'tlcye xjal ba'n cyul tzalu
tu'n tiwa wil cye, ka at cyaj we. 20 Pero min-
alke ma chi ul. Entonces yal tzun kej ma
chi ula, e cykbantetzen ti jilel wil ma cub
nbincha'n bix ti jilel wil ma cykba cywitz
nintzaj cyconsejo judío. 21 Bix e jaw nẗsi'n jun
yol tu'n tjaw itz'j jun cyyol cyxol. Ju'tzen
cyjulu: “Key taat ocsal, tej cyey cyk'oj wi'j,
ja tej ka tuj nwitza chi jawetz itz'j cykil
cyimne juntl maj,” ntẗi tzuna. Ju'tzen toc
wu'na tjaw nẗsi'na tej wa'lc'a kena cyxol.
Vaya tzunj, ju'wa ba'ntzen toc cyniq'uena
wi'j, cuma ju' toc wu'na. Pero te ja lu,
mintii' mas ba'n toc cyniq'uen jxjal lu wi'j
—tẗitzen Pablo twitz gobernador.

22 Pero tejtzen toc cybi'nxin tyol Pablo
tco'pbil tiib, taj Felix e cyaj tk'o'n stis texa
juntl k'ij. Ttzki'nxin ka at nim ocslal, bix ti
tten cyocslabl. Entonces tẗi tzunxin cyjulu:

—Cnyo' ojxe tul comandante Lisias
tzalu. Tzul tkba'nxin we mas, bixsen cxe'l
ncye'yen ti cnbinche—tẗitzen gobernador.

23 Entonces bix e xi' tkba'n Felix tej xin
capitán tu'n tocx tenx Pablo tuj tzee', bix
jax tu'nx ttzakpet-xin bix tu'n cyocx tza-
kpet ke tuyaxin te k'olbel texin, bix tu'n toc

cye'yet-xin. Yaltzen te Felix bix e xi'xin tuj
juntl tnom.
[24] Exsen cab k'ij. Attzen jun k'ij bix
aj meltz'aj jxin gobernador Felix tuj Ce-
sarea. Bix e ponxin tuya t-xu'lxin Drusila,
aj judíoxuj. Tejtzen tponxin, bix e xi'
tk'o'nxin txocbilte Pablo, tu'n cyyolenxin
bix tu'n t-xi' tkanenxin ti tten oj tocslan
jun xjal ti' Jesús. [25] Entonces bix ak'kexin
yolel. Bix e yolen Pablo ti'j oj tcub tena
jiquen twitz Dios, ti tten tu'n tcub ttzyun
tiiba twitz tka'yel, bix ti'j k'ij tzul oj t-xi'
tcye'yen Dios cykil twitz tx'otx' tu'n t-xi'
tcye'yenxin ka ba'n bix ka ka' otk cub tbin-
chan jun xjal. Tejtzen toc tbi'n Felix ju'wa,
bix e tzaj ttẗi ti'jxin, bix e xi' tkba'nxin te
Pablo:
—Jaxle ba'n tu'n taj meltz'aj tey ja'lewe.
Ojtzen ttzaj amle'n wi'j, ba'ntzen ttzaj
ntxco'na juntl maj tu'n toc nbi'n tyola—tẗi
Felix te Pablo.
[26] Bix e xi' tbisen Felix ti'j ka tu'n tocx
tk'o'n Pablo pwak tcotzxin tu'n ttzakpet-
xin. Ju' tzunj e cwa' ttzyu'nxin Pablo. Min
e tzakpixin. Attzen maj e txocxin Pablo
te yolel tuyaxin. [27] Pero mintii' e baj, bix
ex ca'ba jnabk'i ju'wa. Cwaxsen tocx t-
xel Felix jxin Porcio Festo te gobernador,
pero ju'x jxin Festo minx e tzakpixin Pablo,
cuma e tajbexin tu'n tocxin cyeca cyuya
xjal judío. Ju' tzunj e cyja' tk'o'nxin Pablo
tuj tzee'.

25

Tej t-xi' tkanen Pablo tu'n t-xi' k'i'n twitz César

[1] Oxetltzen k'ij tocxlen jxin ac'aj gober-
nador Festo, etzxin tuj Cesarea te k'olbel
Jerusalén. [2] Tejtzen tpon Festo, ejee'tzen
nintzaj pala bixsen ke mas nintzaj cawel
cyxol xjal judío bix e baj ponkexin twitz
Festo, bix ocx cykanbilxin juntl maj ti'
Pablo. Cyiwxsen cykanbilxin ocx ti' Pablo.
[3] Bix e xi' cykanenxin te gobernador tu'n t-
xi' tkba'nxin tuj Cesarea tu'ntzen t-xi' smet
Pablo tuj Jerusalén. Pero at e cyajbexin.
Cyajxin e cub cybyo'nxin tuj ewbil tuj be.
[4] Pero bix aj ttzak'be'n Festo:
—Mlay, cuma ma chin aj najwe tuj Ce-
sarea. Mintii' amle'n wi'j tu'n ncyaj te
stisel. Mlay. Ma cyajte Pablo tuj tzee' tuj
Cesarea. [5] Pero at juntl ba'n tbint. Yajtzen
ẗe'x cyey ejee'y cawel wuya tuj Cesarea.
Vayatzen, jatzewe nuk ka at jun til jxjala o
cub bint, ba'ntzen cykanena—tẗitzen Festo
cye xjal judío.
[6] Bix e cyaj Festo Jerusalén juntl wajxak
k'ij ma lajaj k'ij. Tejtzen tpon baj tajlal
k'ij ju'wa, bix aj meltz'ajxin tuj Cesarea
tuya cabxin cawel cyxol judío. Tetzen juntl
k'ij cypomlenxin, bix ocx Festo tuj tk'a'j
gobernador tuj jaa' jaa' npja' ninc'u'n, bix
e xi' tsma'nxin ik'bilte Pablo. [7] Tejtzen tpon
jlet Pablo twitzxin, bix oc cysut'en cyiib
judío te Jerusalén ti' Pablo, bix ak'ke xjal
k'olc'a nim tilxin. Pero mix e tk'a' tumel
tilxin. [8] Cwa t-xi' tkba'n Pablo:
—Key taat, mintii'wa wil o cub bint wu'n,
mitetpe ti' cyley xjal judío, mitetpe ti' tcos-
tumbre nin tja Dios, bix mitetpe ti' cyley
xjal romano—tẗi Pablo tu'n tco'pante tiib.
[9] Pero jxin Festo e tajbexin tu'n tcya-
jxin ba'n cyuya judío, bix tu'n mintii' tz'oc
tbinchenxin cyi'j. Ju'tzen e xa' tkba'nxin:
—Pablo, ¿ba'mpa tuj twitza tu'n t-xi'y
Jerusalén, tu'ntzen tcub nbincha'n stis ti'j
ncub cyk'o'n xjala?—tẗitzen Festo te Pablo.
[10] Pero bix aj ttzak'be'n Pablo:
—Twitzj xin t-xel tneel nintzaj cawel te
Roma in tina. Jatzete tzalu, yaa'n Jerusalén,
cwela we wil. Ttzki'n tey minxtii' jun we wil
o tz'oc nbinchen cyi' xjal judío. [11] Katzen jax
at il o cub bint wu'n, bix ka ilxix ti'j tu'n
ncyim ti'j, entonces mlay tz'el nxoo'nwe
ncyamecy. Lu kenwe lu. Pero ka nuk
ẗak'bil kej wila, yaa'n ba'n tu'n woc tk'o'na
tuj cyk'ab jxjal cyaj chi cub byonte we. Min-
al jun at tajwalel tu'n t-xi' k'onte we ju'wa.
Yaltzen ja'lewe, cxe'ltzen nkanen tey tu'n
toc tbi'n jxin nintzaj cawel te Roma ti nten
—tẗi tyol Pablo te gobernador.
[12] Tejtzen toc tbi'nxin ju'wa, bix e xi'
tkanen Festo cye ocsal. Yajc'atltzen bix aj
ttzak'be'nxin te Pablo:
—Ma tkaney tu'n tcub tila tuya mas
jawnex cawel. Pon tzuna twitz nintzaj
cawel tuj Roma—tẗi Festo.

Tej tpon k'i'n Pablo twitz rey Agripa

[13] Exsen cab k'ij, bix e pon jxin Agripa
tuya tanebxin Berenice tbixuj tuj tnom te
Cesarea. Ja tzunj xin Agripa jatzen xin jrey
cyxol judío. Jatzen nintzaj cawel tibaj Roma
bix tibaj cykil twitz tx'otx' otk tz'oc k'onte
texin te cawel cyibaj judío. Bixsen e ponxin

tuj Cesarea te k'ol jun nintzaj k'olbebl te
ac'aj gobernador Festo. 14 E tentzen Agripa
bix Berenice cab k'ij tuya Festo. Attzen jun
k'ij bix e xi' tkba'n Festo te Agripa ti tten
Pablo. Tz̈itzen Festo cyjulu:

—Kape jac'a tzaj tk'o'na jun ocsabl we. At
jun pres tzyu'n wu'n, Pablo tbi. Ja gober-
nador Felix e cyaj k'on texin we. 15 Tejtzen
nx-aj Jerusalén, ejee' tzunj xin mas nintzaj
yolel tuya Dios bix ninc'ul cyxol xjal judío
ul k'inte nim kanbil ti'j xjal Pablo. Bix e
cykana we tu'n tcub nk'o'n til tu'n tcub.
16 Pero bix aj ntzak'be'n ka yaa'n ju' ctemela,
bix ka min tcuya tley Roma tu'n tcub jun
xjal nuk yalx. Bix e xi' nkba'n cye il ti'j tu'n
tcub cyk'o'n tilxin tujxix chic'aj oj tmaje
cywitzxin tuya Pablo, tu'ntzen tco'pante
tiibxin. 17 Ju'tzen tten cyul-len ke kbalte til
Pablo tzalu. Tejtzen cyul, min e xi' nk'o'n
tyem te, sino bix in cub ke twi' nk'a'j te bin-
chal stis te juntl k'ij, bixsen oc nchmo'nke
cykilke nwitz, bix e xi' nchk'o'n ik'bilte
Pablo. 18 Otktzen bint tten, ejee' tzunj xin
kanel bix e jaw we'kexin, bix ak'ke tx'olbal
cykanbilxin. Pero jcykanbilxin ti' Pablo
mintii' elpenina ti'j we otk txi' nbisen ti'j.
19 Cykanbilxin nuk ti'j yaa'n ba'n cytenxin
ti' cyreligión judío. Bix juntl. E yolenke
ti' jun xjal Jesús. O cyimxin, tz̈i ke judío,
pero te Pablo tuj twitz, i'tz texin. 20 Ju' tzunj
ya mix e binne tele nniy' ti'j stis, jaa'le otk
tzaa' jlet. Ju' tzunj e xa' nkba'n te Pablo tu'n
taj meltz'aj tuj Jerusalén tu'n tcub tilxin
jatzewe. 21 Pero min e tcuyaxin. Jaxsen
Pablo e tzaj kanente we tu'n ja nintzaj cawel
te Roma, jax te Augusto, cxe'l cye'yente
tilxin. Ju' tzunj e xa' nkba'n tu'n tcyajxin
pres tzalu ojxetzen tk'onte tumel tu'n t-xi'
nsma'n tibaj mar tu'n tpon twitz nintzaj
cawel. ¿Ti tey toc tu'n?—tz̈i Festo te Agripa.

22 Bix aj ttzak'be'n Agripa te Festo:

—Wachexsela ojat toc nbi'n tyol Pablo—
tz̈i Agripa.

Bix e xi' tkba'n Festo:

—Cuna, taat, nchi'jna tz'oc tbi'na —tz̈i
Festo.

23 Entonces tetzen juntl k'ij attzen jun
tij sesión tuj jun jaa' ma nim. Bix ocxke
Agripa tuya Berenice. Ocxkexin tuya
nintzaj cyxbalenxin te yec'bil ka ma nintzaj
xjalkexin, bix cyuya cyk'o'pajxin. Bix oc-
pan ke nintzaj cycawel soldado, bix ke
nintzaj xjal tuj tnom. Tejtzen toc cychmon
cyiibxin, bix e xi' tsma'n gobernador Festo
ik'bilte Pablo. 24 Tejtzen tpon Pablo tunwen,
bixsen ak' Festo yolel cyjulu:

—Nintzaj cawel Agripa, bix cykilkey ete'
tzalu, ch'in cybi'tza, nuksamkey. Lu tzunj
jun xjal lu n-oc cycye'yena. Nim xjal
judío o tzul k'inte kanbil nwitz ti'j. O
tz'oc cychmon cyiib nwitz tzalu tuj Ce-
sarea, bix tuj Jerusalén. Nuk coc'c'a tzin
cyajbe'n tu'n tcub nbyo'n. 25 Pero weya
tuj nwitz, mintii'te til tu'n tbyet. Pero,
cuma jax o kanente tu'n t-xi' twitz Augusto
ti ctemela stis ti' til, matzen ncuyan wej
ju'wa. Cxe'l nchk'o'nwe Roma. 26 Pero at
ch'inee' tka'yel. ¿Titzen tten oj t-xi' nsma'n
jun pres mintii' til twitz nintzaj cawel?
Pero bix mintii' ba'n t-xi' ntz'i'ben te. Ju'
tzunj waj txi' nkanen cyocsabla. Ma tzaj
wii'n jxjal lu cywitza, bix twitzxixa, cawel
Agripa, tu'ntzen toc cybi'na, tu'ntzen ttzaj
cykba'na we ti tten til cwel nk'o'n twitz
nintzaj cawel te Roma, 27 cuma tuj nwitz jun
na'c xjal kena oj t-xi' nsma'n twitz cawel
bix mintii' til cxe'l kbet—ju'tzen tten tyolen
Festo twitz Agripa bix cywitz xjal otk tz'oc
cychmon cyiib.

26

Tej tyole Pablo tu'n tco'pan tiib twitz rey Agripa

1 Entonces bix e pon hora tu'n tyolen
Agripa, bix e xi' tkba'n Agripa te Pablo
cyjulu:

—Yaltzen tey, ba'ntzen tyolena tu'n
tco'pana tiiba—tz̈i Agripa.

Entonces bix e xi' tnukpi'n Pablo tk'ab
tisenx ttenxin te jun techlal tu'n tyolenxin,
bix ak'xin yolel tco'pbil tiibxin:

2 —Taat Agripa, nchin tzalajxsen ma tzul
canana tu'n nclonte wiib twitza ti'j cykan-
bil tzin cykba'n xjal judío wi'ja. 3 Ja tey jun
xjal itzkilte ti tten cycostumbre xjal judío,
bix xsunj n-etza itz'j kk'oja. Ju' tzunj cxe'l
nkanen xtalbil tey tu'n ntzaj tbi'n ch'ina
tuya nim tc'u'ja wi'ja.

E yolen Pablo ti'j ti tten tchunk'lal nej tej mitkna'x tocslan

4 Ke cye judío cytzki'ncye jwe tbanel
nchunk'lal cyxol tuj ntx'otx' bix tuj
Jerusalén jat-xix ntzajlen cwal. 5 Bix
cytzki'n bix ba'n cyoc tstiwa wi'j, tej woc

weya ma xjal, bix oc nk'o'n weya wiib
cyuyaj xjal fariseo. Bix ttzki'n tey kej xjal
fariseo cyiwxsen ete'cye tuj cycostumbre
xjal judío, mas twitz juntl wik judío. 6 Pero
ja'lewe lu ken in tin tzalu, cuma at cynic'bil
judío wi'j. Jaj yaa'n ba'n tuj cywitz, jaj weya
tzin nyo'n ka cyitz'jel cyimne juntl maj.
Yaa'n o'cx cycyimlenx cyej. Ja tzunja o
tkba Dios cye kxjalel ootxa. 7 Bixsen cybim
ja lu ke judío tej cablajaj cloj el itz'j ti'j
cablajajxin tcwal Israel, jxin ootxa kxe'chel.
Bix tu'n tzunj nchi ajben te Dios coc'c'a, bix
nchi k'on chjonte te Dios, cuma cytzki'n at
jun ac'aj chunk'lal te junx maj tzul. Bixsen
nintzaj cawel Agripa, ti'j xsunj cyexin tzin
cyyo'n bix lepchx ken weya ti'j, n-oca
niq'uet wi'ja ka ka' kena. ¡Tixsenle jilel!
8 Jatzen tey, cawel Agripa, bixsen ke cyey
judío, ¿tikentzen axsen n-ela tuj cywitza
ka at tipemal Dios tu'n tjatz titz'jsa'n ke
cyimne?

Tej tyole Pablo ti'j ti tten tk'ojl cyi' ocslal

9 Maatktzen n-ocxix weya nc'u'j ti' cy-
costumbre judío, bixsen e xi' nbisen weya
ti'j kej lepch ti'j t-xnak'atz Jesús te Nazaret
ka' n-oc cybinchen ti'j ti tijel niman cyu'n
judío. Ju' tzunj nimxsen ka' oc nbinchen
cyi'j. 10 Tuj Jerusalén, jatzen e bint wu'nj.
Yaa'n nuk o'cx nk'o'n ke ocslal tuj tzee' tuya
wipemal, sino tej cybyet ocslal, nimxsen
ba'n el tuj nwitz. 11 Nimxsen castiwa i'ya
ke wu'n cyuj camon jaa', bix at maj nim
bujbil i'yake wu'n, tu'n tcyaj cyk'o'n Jesús.
Nimxsen in oc chi'l cyi' ocslal. In jyon
cyi'j tuj Jerusalén bix cyuj cabtl tnom, hasta
tujxe juntl wik tx'otx'.

Tej tyole Pablo ti'j juntl maj ti tten tajtz ti' tanem

(Hch 9:1-19; 22:6-16)

12 Attzen jun k'ij xi'nin ken tuj tnom
te Damasco te tzyulcye ocslal. Otk tz'oc
cyk'o'n ke cycawel cyyolel xjal twitz Dios
wajwalel. 13 Nintzaj cawel Agripa, cxe'l
nkba'n tey ti e baj we tuj be. Te chil k'ij
at jun tken luz e tzaj tuj cya'j. Tzinxsen
ntxaken, mas ntxaken twitz tken k'ij. Bix
e cub txakpaj ntxlaj, cyuya kej xjal wuya.
14 Cykilca ko'ya e cub tz'ak twitz tx'otx' junx
maj. Bix e nbi jun xjal. Jxjal e tzaj yolen tuj
nyol hebreo, bix e tzaj tkba'n we: "Saulo,
Saulo, ¿tiken nim nbaj tyajla'na ke nxjal?
Jtey ncub tbincha'na, mintii' c'ajbela. Nuk
ti'j xtey n-oca tbincha'na ka'," tẗi tzunj xjal
ttzaj yolen tuj cya'j. 15 Bix aj ntzak'be'n:
"Taat, ¿altzencye tey?" ntẗi tzuna. Bix
ajtz ttzak'be'n jxjal: "Inayen wej Jesús, jax
xjal tey nbaj tyajla'n," tẗi tzunxin weya.
16 Bix at nim e tzaj tkba'nxin weya ju'wa:
"We'watzen. Ma chin cub jlet twitza, cuma
c'ajbela we. Ja tey c'ajbel te nxel te kbalte
ti jilel ma tz'oc tcye'yena juntl maj. 17 Cxe'l
nsma'na cyuya xjal judío, bix tuyaxe cyej
xjal yaa'n judío, bix cnc'ojla'y twitz cykil
xjal tu'n mi'n cub byeta. 18 Ma txi' nsma'na,
cuma ncy'i tu'n toc cybi'n xjal ke cybibl
yaa'n jax. Waj cyaj cyk'o'n jcybe tuj klolj,
tu'n cyocx tuj tbe Dios. Ka ma chi oc lpe
wi'j, cwel nnajsa'n cyil, bix chi oquel te
nxjal, tu'n tel cypa'n cyiib ti'j ka', bix tu'n
toc ke cyc'u'j wi'j," ju'tzen tten tyol Jesús
we.

Tej t-xi' tniman Pablo alcyej e tzaj tkba'n Dios te

19 Cawel Agripa, mlay tz'el nxoo'n weya
kej yol el jlet nwitza tuj cya'j. Ma bint
we wu'n. 20 E tzaj ntzyu'n siy'puplxsen
tej tyol Jesús tuj Damasco, bix mas yaj tuj
Jerusalén, bix tuj cykil twitz ttx'otx' Judea,
bix te cykil kej xjal yaa'n judío. Jatzen
weya nyolj, tu'n cymeltz'aj tuj cyil, tu'n
cymeltz'aj tuya Dios, bix tu'n cycub ten
jiquen tuj cychunk'lal. 21 Tu'n tzunj tkbaj tej
yol lu, attzen cab xjal judío e jaw tzyunte
we tuj nin tja Dios, bix e cyajbe tu'n ncub.
22 Pero Dios e clonte we, bix hasta ja'lewe
lux ken ini'tz. Nuk nchin yolenx ti' tyol
Jesús jak'ch ta' xjal, cye nintzaj xjal, bix
kej yaa'n nintzaj xjal. Nxi' nkba'n ti jilel
e cykba ke tyec'l tbe Dios nejl, bix ti jilel
e tk'ume Moisés tu'n tbaj. 23 Tẗi tzunkexin
nejl ka tu'n tul jxin Scy'o'n tu'n Dios, bix
tu'n tcyimxin, bix mas yaj tu'n tjaw itz'jxin
juntl maj tuj tcyamecy. Ja Jesús tneel
xjal ajtz meltz'aj tuj tcyamecy te tu'n tocx
tuj chunk'lal te junx maj. Ju' tzunj, at
tajwalel te kbalte ka tu'nxin chi co'pjela
xjal, judíole, bix yaa'nle judío—tẗi Pablo te
Rey Agripa.

Tej t-xi' tkba'n Pablo te Rey Agripa tu'n tocslan ti' Cristo

24 Jooc'tzen nyolenx Pablo, bix e jaw s̈-in
Festo:

—Pablo, ¡ma jaw tey tuj twi'! Tu'n
nim xnak'tzan tu'na yaa'n tz'akl twi'y—tẗi
Festo.
25 Pero bix e xi' tkba'n Pablo:
—Taat Festo, yaa'n ma jaw tuj nwi', sino
tej we nxi' nkba'na jatzente jaxxixja. 26 Lu
jxin cawel Agripa lu. Kanenxna texin.
Ttzki'n texin kej we nyola jaxte. Ju' tzunj,
k'ukl nc'u'j nchin yolen twitzxin. We tuj
nwitz, ttzki'n texin cykilj we ma txi' nyolen
jax nyol, cuma mintii'te te Jesús o cub
tbincha'n tuj ewjel—tẗi Pablo.
Entonces bix e xi' tkanenxin te Agripa:
27 —Rey Agripa, ¿tzimpa n-oc tbi'n tey
cyyol tyolel Dios, kej yol e cyaj cytz'i'benxin
nejl ti'j tu'n tjaw itz'j Jesús tuj tcyamecy?
Weya tuj nwitz, ba'n tu'na ka jax cyu'n—tẗi
Pablo.
28 Bix aj tkba'n Agripa te Pablo:
—Tuyaj cab yol lu q'uelela tuj twitza
c'oquel nbi'na, bix chin oquel te ocslal, pero
yaa'n ju' tewa—tẗi Agripa.
29 Bix aj ttzak'be'n Pablo:
—Tuyale cab yol ma tuya nim yol, wa-
jwe yaa'n nuk jac'a tey, sino cykilca key
chi ponte tisenj weya, amale yaa'nt tuya
cadena tisenj weya—tẗi Pablo.
30 Tejtzen t-xi'len tkba'n Pablo ju'wa, ja
tzunj xin rey jxin gobernador, bix Berenice,
bix cykilcatlkexin e jaw we'. 31 Bix e cub
cypa'n cyiibxin, bix ak'kexin yolel cyil cyi-
ibxin. Bix e xi' cyyolenxin:
—Jaxte tej xjal lu minxtii'te ka' ma cub
tbinchen. Mintii' tu'n tcub byette, bix
mitetpe tu'n tocx tuj tzee'—tẗi tzunkexin.
32 Juntl, bix e xi' tkba'n Agripa te Festo:
—Ja weya cxe'l nkba'n jnuket min o tkane
jxjal lu tu'n t-xi' twitz nintzaj cawel te
Roma tu'nj tjyet til, oxetle t-xi' tzakpet—tẗi
Agripa.

27

Tej t-xi' cyk'et Pablo maa tuj Roma

1 Entonces bix e xi' cysma'n cawel ja
Pablo tuj barc tuj nakch tx'otx' te Italia,
tu'n tponxin twitz nintzaj rey te Roma.
Tu'n ja lu, e xi' k'o'n Pablo te junxin ch'in
cycawel soldado Julio tbixin. Jxin Julio
bixsen ke soldado ete'cxxin tjak' tc'ojlabatz
nintzaj rey tuj Roma. Inayen weya Lucas
bixsen cab pres, bix e xi' kẗklun kiiba tuya
Pablo tuj kbeya tibaj mar. 2 Jaan junxin
xjal Aristarco tbi e xi' kuyena, tej tnom te
Tesalónica tuj ttx'otx' Asia. Tejtzen tbint
ktena, cykilcatzen ko'ya ocx tuj jun barc
otk tzaj tuj tnom te Adramitio. Otktzen
tzul tzalu tuj Cesarea. Ya nukxixsen tu'n
tex barc tu'n t-xi' cyuj tnom mlaj tx'otx' te
Asia. Cwa ttzyet kbeya.

3 Tetzen juntl k'ij bix e pon ko'ya tuj
tnom te Sidón, jaa' ttzki'na Pablo nim tuya.
Jatztzen tzalu e tyeec'a capitán Julio tanem
ti' Pablo, bix e tak'xin tumel te Pablo tu'n t-
xi'xin k'olbelcye tuyaxin, bix tu'n toc onet-
xin. 4 Ti'jxitl tzunja bix etz ko'ya tuj Sidón,
jiquen tuj mar. Pero bix e jaw itz'j jun
cyk'i'k te tzpetsalc'a tbe barc. Mixsen e
betet, bix e ch'ixpet kbeya, bix e xi' ko'ya
jawne tibaj tx'otx' tuj mar Chipre tbi. Ja
tzunj tx'otx' Chipre e clonte ch'in keya te
cyk'i'k. 5 Ju'tzen tten kexa tuj mar ttxa'n
mlaj tx'otx' te Cilicia, te Panfilia, bix te
Licia. Cwa kpona tuj tnom te Mira tuj
ttx'otx' Licia, jun tnom jaa' nchi pona we'
barc. 6 Jatztzen etza ko'ya tuj barc. Ja
tzunj xin cycawel soldado Julio e xi' jyonte
juntl barc xi'nin jiquen Italia, bix e cnet jun
barc tu'nxin otk tzaj tuj Alejandría ttx'otx'
Egipto. Bix ocx tk'o'n Julio ejoo'ya tuj, bix
e tzyet kbeya.

7 Nimxsen k'ij e bet ko'ya tibaj mar, pero
chebexsen, cuma nimx cyk'i'k. Cwaxsen,
tuya nim ak'untl, kpona tuj tnom te Gnido
tuj ttx'otx' Asia. Pero tu'nx kbeta mas tuj
cyk'i'k, mix e binte. Entonces bix e cub
kch'ixbe'na kbeya, bix e xi' ko'ya tuj Creta,
jun tx'otx' tuj mar. Bix e pon ko'ya tuj
jun lugar Salmón tbi, ja lugar mas ocne ti'j
ttx'otx' Creta, bix ex ko'ya ttxlaj te iy'na ti'j
ja tx'otx'a. Jatztzen e cleta ko'ya te cyk'i'ka.
8 Chebexsen ex ko'ya ttxa'n mlaj tx'otx' te
Creta, pero chebex e pon ko'ya tuj jun lugar
Buenos Puertos tbi, jaa' nchi pona we' barc
te ajlal nka ttxa'n tx'otx'. Bix nka ta' tnom
te Lasea.

9 Otkxsen tz'el k'ij, bix otkxsen ko yajta.
Bix nimxsen tu'n kpon canana Italia, pero
ya ch'itk tul canan ttxa'n jbalel bix che'w
bix cyk'i'k, jun tyem tujxsen il cye barc tuj
mar. Ju' tzunj e xa' tkba'n Pablo cab tyol te
ocsabl cye xjal. 10 Tẗi tzunxin cyjulu:

—Key taat, nxi' nbisen ti'j tu'n min ko
bet mas tuj ja tyem luwe. Ka max ko bet,
ch'innch'e oj t-xi' kxoo'n cykil iktz, bix

tuyax barc, bix yaa'n nuk jac'a barc, sino
kuyaxle ko cymel—tẗi Pablo.
11 Pero jxin taaw barc bix xsunj xin k'ilte
barc e xi' cybisenxin ti'j ka mas ba'n oj t-
xi' cyiin cyiibxin, bix cwax tcub ti'j capitán
Julio tu'n tyol taaw barc twitzj te Pablo tyol.
12 Tuyaxa tnimal xjal tuj barc e cyajbe tu'n
cyetz, bix e cyajbe tu'n cypon canan amale
nuket tuj tnom te Fenice, jatzen ncyja' te
ttxlaj tx'otx' te Creta te elne. Ja tzunj tnom
Fenice e k'onte mas colbilte cyk'i'k te jbalel
twitz tcolbil cyk'i'k e tak' Buenos Puertos.
Jatztzen Fenice jcyk'i'k te ocne bix te jawne
minx e xcyebe cyi' barc.

Tej ttzaj nim cyk'i'k tibaj mar

13 Entonces cwaxsen tcub tu'n kpona tuj
tnom te Fenice. Bix e tzaj jlet jun cyk'i'k
te iy'na chebe, ba'nte te tuj be tu'n kpona
tuj Fenice, bix ex ko'ya. Bix e bet ko'ya
ttxa'nele mlaj ttx'otx' Creta. 14 Ba'nte
tzyet kbeya, pero tujxsen kbeya e cwa'
tch'ixbe'nte cyk'i'k tbe te jawne bix te ocne,
bix e cub tuj a'. Bix cyiwxsen jun tij cyk'i'k,
bix cyiwxsen tak'pan ti' barc. 15 Mix e
kpaya tu'n kpona tuj Fenice tu'n cyk'i'k.
Entonces bix e xi' ktzakpi'na barc tu'n t-
xi' tii'n cyk'i'k. Nuktzen ju' e xi' ko'ya
tuj jaa' xa'nina cyk'i'k. Mintii' oc bint
ku'na. 16 Ju'tzen tten kpona tuj juntl tx'otx',
Clauda tbi, jun nee' nu'ä tx'otx' tuj mar. Ja
tzunj tx'otx' lu e k'onte ch'in colbil keya
te cyk'i'k. E tak' tumel tu'n tjatz kii'na
juntl choc tocx ku'na tuj nim barc. Otk tzaj
kkitena juntl choc tu'ntzen sewur ko'ya.
Pero cyiwxsen tu'n tjaw jnu'ä choc ku'na.
17 Tjaxlenxitl tzunj ch'in choc ku'na tuj barc,
bixsen ak' ke xjal äpolacte barc tuya akwil
tu'n cyiw tten bix tu'n mi'n tz'el pax. Bix
e cu'tz cyii'n xjal kej tij nmak pin xbalen
tjawsen tibaj barc tu'n t-xi' tlomo'n cyk'i'k
barc. E cu'tzke tu'n mi'n txi' tii'n cyk'i'k
barc maan ttxa'n mlaj tx'otx' te Africa, jaa'
ch'in t-xee' mar, bix jaa' tu'n t-xi' barc tuj
il tuj arena. Pero ya mintzentii'tl kej tij
xbalen ete'wa, ya mixbentzen t-xi' tlomo'n
cyk'i'k barc ttxa'n Africa. Pero ya mintii'
ttxolen barc tej tbet tibaj mar. Nuktzen
cyk'i'k e kbante.
18 Pero xjtij nin cyk'i'k minxa jun e we'.
Tetzen juntl k'ij bix ak' ko'ya xolbax cykil
iktz tuj mar, tu'n mas sasj barc tibaj mar.
19 Pero nuk ttẗix tu'n a' njaw punntz'aj.
Tetzen juntl k'ij il ti'j ex kxoo'na tuj mar
niy' jte barc najben te. 20 Pero xjtij cyk'i'k
tzinx ti'j nipan. Jacax juun k'ij mintii' e
kila, mitetpe ke che'w, bix mitetpe k'ij. Bix
ak' ko'ya bislte ka tu'n mintii' tu'n kitz'jela
tu'nj tij cyk'i'k, bix tu'n kcu'x cyima tuj
mar. 21 Bix ex nim k'ij ku'na. Minx e waa'n
ko'ya. Axsen tak' weyaj, bix ttẗi. Bixsen
e xi' Pablo yolel cyuya xjal. Tẗi tzunxin
cyjulu:

—Key taat, lastim ko' min oc cyc'u'ja ti'j
nyol e xi' nyolen tuj Creta. Bixet in oc
cybi'na, mintle ma txi' kxoo'n iktz bix kwa,
bix mintle ma kil ja il lu. 22 Pero at juntl
wocsabl cxe'l nkba'n cyey. Tej barc lu cwel
xitj. Pero mi'n baj cyc'u'ja, cuma min-al jun
cyey cymel. 23 Cytzki'n cyey ka ocslal ken
weya ti' Dios, bix nchin ak'anana te texin.
Te koniyan jatxe may' sul tsma'n Dios jun
tsjanel tuj cya'j wuya. Sul jlet-xin nwitz.
24 Bixsen s-aj tkba'nxin we: "Pablo, mi'n tzaj
ttẗi ti'ja. Mi'n tcuya Dios tu'n tcub cyima.
Taj Dios pona twitz nintzaj cawel te Roma.
Bix juntl, Dioste cc'ojlalte cyej xjal tuj barc.
Min-alte ccymel," ju'tzen tten sul tsma'n
Dios we tuj cya'j. 25 Ju' tzunj, chi tzalaja,
taat, bix c'olkey, cuma k'uklecwe nc'u'j ti'
tyol Dios, bix we tuj nwitz ju' q'uelelate
tisenc'axj ma tzaj tkba'n Dios we. 26 Pero
jaxte c'oquel moc'chte barc ti' jun tx'otx',
bix cwel xitj—tẗi Pablo te cykil xjal tuj barc.

27 Ca'ba smant e cub we' cyk'i'k kibaja.
Min e we'. Jatzen eto'ya tuj mar Adriático.
Te tzunj koniyan te tcyajlajan k'ij, tel cyniy'
ak'anal ti' barc ka ch'itk kpon canana ti' jun
tx'otx'. 28 Entonces bix e cu'x cyechenxin t-
xee' mar. At-x wink'an tuya waklajaj metro
t-xee'. Yaj ch'intl bix e cu'x cyechenxin
juntl maj. Ya nuk winak wuuktl metro.
29 Bix e cub ttẗi cyi'jxin ka tu'n toc moc'ch
barc ti' xak twitz tx'otx'. Ju' tzunj e cu'xa
cyk'o'nxin cyaja tij al xcbil tuj mar tuya
ke tij cyiw akwil, tu'ntzen cycupan twitz
tx'otx', bix tu'ntzen twe' barc. Nimxsen
ayonke tu'n ttzaj t-xee' cya'j, bix nim ttẗi
cyi'j. 30 Attzen cab ak'anal ak' k'ilc'atz tej
ch'in choc tuj a' tu'ntzen cyok jtwitz tx'otx'
tu'n cyco'pj. Pero tu'ntzen tcub cyyajla'n
jcabtl xjal, bix ak'ke k'ilc'atz cabtl tij xcbil
tuj ch'in choc, pero nuktzen ti cyajaxin.
31 Pero bix e xi' tkba'n Pablo tej xin capitán
bix cye soldado:

—Key taat, il ti'j kej ak'anal txolen cyexa tuj ch'in choca, jax e cytemaj tzalu. Nuk ka ma chi tzakpaj, chi cymel cykilca cyey—tẗi Pablo cye soldado.

32 Entonces bix el cytx'omen soldado kej akwil otk chi oc ẍpet ti'j ch'in choc, bix ex tz'ak choc junx maj tuj a'.

33 Tejtzen ttzaj t-xee' cya'j, bix e xi' tkba'n Pablo te cykil xjal:

—Key taat, ja'letzen te tcyajlajan k'ija cyiw te cyey, bix mintii' ma txi' cywaa'na. 34 Ba'n txi' nkba'n cyey tu'n t-xi' cywaa'na jch'intl kwa at-x. Il ti'j tu'n at kipen tu'n kiy'x tuj mar tu'n kiy'pan twitz tx'otx'. Mi'n tzaj ttẗi cyi'ja. Tzinen cxe'l nkba'n cyey min-alte cymel, bix mitetpe chi oquel iẗja—tẗi Pablo.

35 Tejtzen t-xi' tkba'n Pablo ju'wa, tile jilel ch'in e tzaj tii'n Pablo, bix cywitztzen cykil xjal e xa' tkanenxin xtalbil te Dios. Bix e cub tpiẗenxin jun piẗ, bix ak'xin waa'lxte. 36 Tuya tzunj ju'wa, cykil xjal e cywix tc'u'j, bix e waa'nke. 37 Ca'ba syent tuya oxc'al tuya waklaaj xjal tocx tuj barc, bix cykil ke xjal e waa'n. 38 Tejtzen otk chi baj waa'nxin, bix ex cyko'nxin cykil triwa tuj mar tu'n toc barc mas sasj.

Tej tcub xitj barc tu'n tipemal a'

39 Tejtzen tcub spi'yen, bix e cyilxin twitz tx'otx', pero min el cyniy'xin ti'j. Min cytzki'nxin jaa' ete'xin. Bix e cyilxin at jun ttxa'n mar ocxnin tuj tx'otx'. Jaa' pomnina baj ttxa'n mar, at jun tkiy' chk'ajlaj puro arena. Tejtzen t-xi' cycye'yenxin, bix e xi' cyniy'be'nxin tu'n t-xi' cyii'nxin barc maa tuj arena. 40 Ju' tzunj e cwa cytx'omenxin cykil kej akwil ẍipbel cyej xcbil, bix e cyaj cycye'yenxin tuj mar. Bix e xi' cytza-kpi'nxin jtimón tzalti'j barc, tu'ntzen tbint tk'ij jaa' cyajaxin. Bix e jax cyk'o'n xinj jun tij xbalen twitz barc tu'n t-xi' tii'n cyk'i'k barc tuj arena. Ju'tzen tten cyak' pomel cananxin tuj arenawa. 41 Pero at jun lugar jaa' n-oca tmojban tiib ca'ba a' tuj mar. Jun n-ajtz meltz'aj tuj arena, bix juntl n-ajtz tuj mar. Ojtzen nchi oc maje, bixsen njaw tẗ'iy jun lom tjak' twitz mar. Toctzen moc'ch barc ti'j, bix e xi' wi't barc tuj arena. Pero yaltzen tzalti'j barc, n-ocxsen punntz'aj mar. Tu'ntzen tipemal a' bix ak' cwel xitj barc. 42 Tejtzen toc cycye'yen xjal ju'wa, e cyajbe soldado tu'n tcub cybyo'n ke pres, tu'n mi'n bint cyiy'x tuj a', bix tu'n cytzokpaj twitz tx'otx'. 43 Pero min e tcuya jxin capitán. E tajbexin tu'n tcyaj itz'j Pablo. Bix e xi' tk'o'nxin tumel:

—Cykilj xjal ba'n xjon a' cyxoo'nx cyiiba tuj a', tu'n cyiy'pena twitz tx'otx'. 44 Bix cykilca tzun kej mixben chi xjon a', cyii'ntz jun tzlom ma tixja jila jun ba'n tel jlet cyu'na ti' barc, sic ba'n cyiy'pena twitz tx'otx—tẗitzen capitán cye soldado cye xjal.

Ju'tzen tten tiy'x ku'na, bix cykil ko'ya ba'n kpon baja twitz tx'otx'.

28

Tej tten Pablo tuj tx'otx' tcwentel Malta

1 Cykilca ko'ya u'la ba'n twitz tx'otx'. Bix tej kpona twitz tx'otx', bix el kni'ya ti'j ka jaj tx'otx' Malta tbi. 2 Kej xjal najl tuj tx'otx'a oc c'ojlet ko'ya cyu'n, bix axsen jun cynaabl. Bix ak' jbal. Nimxsen tak' che'w, bix e cub cyk'o'n xjal k'ak', bix e xi' t-xquet ko'ya ti' k'ak' tu'n kmek'ta. 3 Jaan Pablo ak' onel te chmol sii', pero tejtzen tak'xin k'olecxte tuj k'ak', bix etz junjil lbaj nim tvenenojil, tu'n tcykal k'ak', bix oc ttx'a'njil tk'ab Pablo, bix oc tbalk'i'n tiibjil ti' tk'ab Pablo. 4 Tejtzen toc cycye'yen jxjal te Malta jjil lbaj otk tz'oc tbalk'i'n tiibjil ti' tk'ab Pablo, bix e xi' cyyolenxin cyxolelaxin:

—Jaxte tej xjal lu jun byol xjalte. Ma tco'pate tiib tu'n mi'n cyim tuj mar, pero jatl tzunj jil lbaja ma tz'oc ttx'a'nte tu'n tchjet til ti'j o tbiy —tẗitzen ke xjal t-xi' cybisen ti'j.

5 Pero nuk o'cx el tẗto'n Pablo jajil lbaj tuj k'ak', bix mintii' texin oc ik'en. 6 Tu'n tzunj bix el klee' tuj cywitz xjal. Nuktzen e cyyotl xjal tu'n t-xi' mal Pablo tu'n veneno, ma nuk tu'n tcyimxin. Pero yajc'atl toc cycye'yen xjal mintii' otk tz'oc ik'en Pablo. Ju' tzunj, ak'a ke xjal bislx ti'j ka jun dios Pablo.

7 Nkatzen ta' jtx'otx' lu ta' ttx'otx' jxin xjal mas nintzaj tuj tx'otx' te Malta. Publio tbixin. Ja tzunj xin Publio oyente ttx'otx'xin keya tu'n kposadayina twitz, bix ba'n e cyja' ko'ya tuyaxin. Oxe k'ij e tak'xin kwaya. 8 Yajc'atltzen ch'intl bix e kbiya ka yaab jxin tman Publio tu'n cyak bix nim a' tuj tc'u'jxin. Bixsen e xi' Pablo te k'olbel texin. Tbajlen na'nxitltzen Pablo Dios tibajxin, bix e cub tk'o'n Pablo tk'ab

tibajxin. Ju'tzen u'la tnaablxin. 9 Tejtzen
tbinte, cykil xjal yaab te Malta e xi'ke jaa'
ta' Pablo, bix jax u'lcye cynaabl. 10 Nimxsen
otk tz'oc ten ti' cyanem xjal, bix nim kcotza
e tzaj cyu'n xjal. Tejtzen tul canan jk'ij
tu'n ttzyet kbeya, bix e tzaj cyk'o'n xjal nim
kcotza te tuj kbeya.

Tej tpon Pablo tuj tnom Roma

11 Oxe xjaw e ten ko'ya tuj ttx'otx' Malta.
Attzen jun barc otk tzajxe Alejandría. Otk-
tzen pon tuj Malta bix e ten cykil jbalel tuj
Malta. "Kej Yoë" tbi barc. Oc tbi ju'wa cyej
ca'ba tcwal junxin dios Zius. Tel tzunj oxe
xjaw, bix ocx ko'ya tuj barc. 12 Bix etz ko'ya
tuj Malta, bix e pon ko'ya tuj tnom Siracusa
tuj tx'otx' te Sicilia. E ten ko'ya oxe k'ij.
13 Bix etz ko'ya. E bet ko'ya nka ttxa'n mlaj
tx'otx'. Cwaxsen kpona tuj tx'otx' Italia,
tuj tnom te Regio. Juntzen k'ij mas yaj
bix e tzaj tzyet jun cyk'i'k te cubne, bix
e xi' tlomo'n ejoo'ya jawne. Jey', te juntl
k'ij bix e pon ko'ya tuj tnom te Puteoli,
nakchxsen ti' Regio. Jatztzen e tzaa' ko'ya
tuj barc junx maj, c'ojla'ntzen ke pres cyu'n
soldado. 14 Tuj tzunj tnom te Puteoli oca
noj cab ocslal kwitza, bix e t-xquet ko'ya
tu'n ktena jun smant. Tel tzunj wuuk k'ij,
bix e tzyet kbeya tu'n kpona Roma. 15 Ke
ocslal te Roma ya otk cybi ka eto'ya tuj be
tu'n kpona. Entonces bix etzke tuj Roma
te clul keya te k'olbel keya tuj be. At cab e
pon maan tuj tnom Mercado te Apio, bix at
cabtl jax e ponakej tuj tnom te Oxe Posada.
Tejtzen toc kc'ulban kiiba cyuya ca'ba cloj
ocslala, nimxsen oc nimset tc'u'j Pablo, bix
e xi' tk'o'nxin chjonte te Dios. Junxsen
kxi'ya tuj nin tnom te Roma.

16 Tejtzen kpona tuj Roma, bix e xi' tk'o'n
Julio, jxin capitán, ke pres cye ke cawel
cyibaj ke c'ojlal te cars. Pero te Pablo bix
e k'oj tumel texin tu'n ttenxin najal tuj jun
jaa' tjunalxin, tuya jun soldado te c'ojlal
texin.

Tej tkba'n Pablo tyol Dios tuj tnom Roma

17 Tetzen oxe k'ij tuj Roma bix e xi' tsma'n
Pablo txocbil cyej xjal nintzaj cyxol judío
najl tuj Roma, tu'n cytzaj chmet, bix e xi'
tkba'nxin cyjulu:

—Key te ntanem, mintii' junwe wil ma
cub nbinchen ti' ktanem judío, mitetpe ti'
cycostumbre ke ootxa xjal. Pero tzunj lu,
ke xjal judío tuj Jerusalén e jaw tzyunte we
tisenc'a jun ka' xjal ken, bix e n-oc k'o'n tuj
cyk'ab cawel te Roma. 18 Entonces bixsen e
cyjoy aj Roma wila, pero mintii' wil e cnet
cyu'n. Ju' tzunj, mintzen in cuba, bix jax
min in tzakpeta. 19 Pero mi tu'nj ju'wa minx
e cycuya ke judío. Min el ba'n tuj cywitz.
Ju' tzunj, e nkana najsbil tu'n ja nintzaj
cawel te Roma toclel ebinte nyol, tu'ntzen
ka at bix ka mintii' wil. Ju' tzunj, ma chin
ul tzalu, amale minttii'wa na'n wu'n cyi'
nxjal. 20 Ma chi tzaj ntxco'na tzalu tu'n toc
cybi'na ti nten cyey, tu'ntzen tel cyni'ya
ti'j ti waj cywitza tzalu. Lu ken nchin n-
oc cycye'yena ẍpon tuya cadena tisen jun
pres. Bix niy'x wu'na ja lu nuk ti'j nyol ti'j
Scy'o'n tu'n Dios o tzulte cyuya xjal te Israel
—tẗitzen Pablo cye nintzaj xjal judío najl tuj
Roma.

21 Bix aj cytzak'be'nxin:

—Taat, bajx kiik'eke mi nuketpe jun u'j
ka' ti'ja cyu'nj xjal judío ete' tuj ttx'otx'
Judea. Bix mi nuketpe jun xjal o tzul aj kbal
ka' yol ti'ja. Mintii'te yol ka' tey ti'j. 22 Pero
jaxte nuk jak'ch nchi yolena cye xjal ka' ti'
cyocslabl xjal lepch ti' Jesús, bix ja tey jun
xjal ju'wa. Pero kaja kbiya ti tten cyocslabl.
Kbantz ch'inke ke—tẗi tzunkexin.

23 Pero tu'ntzen toc cybi'nxin tyol Pablo,
bixsen e cub cyk'o'nxin juntl k'ij tu'n toc
cychmon cyiibxin tuya Pablo. Tejtzen tpon
jk'ij, nimxsen xjal judío e pon tuj jaa' jaa'
ta' Pablo. Te tzunj k'ija, te klax hasta
texa koniyan, e tx'olba Pablo cyexin ti tten
tcawbil Dios tibaj twitz tx'otx', bix e baj
ttx'olba'nxin ti elpenina tley Moisés, bix
ti elpenina cyyol ke tyolel Dios nejl. Cyi'j
tzunj yol otk cyaj ttz'i'ben Moisés bix kej
tyolel Dios, e tyeec'atzen Pablo ka ti' Jesús
otk chi yolena. Ju'tzen tajbe Pablo tu'n tcub
cyi'jxin. 24 Cab tzunxin k'olbel oc ebinte tyol
Pablo, pero cabtl tzunxin min. 25 Cyxolela
xsunxin min e cubkexin tuj tumel, bix nim
tyol juun bix cabtl. Cwa cyak' eletztl. Pero
te mitkna'x cyetz xjal, bix e xi' tyolen Pablo
juntl maj cye xjal. Tẗixin cyjulu:

—Tej te Dios tyol, ju' e'late tisenj otk
tyola jxin tyolel Dios Isaías. 26 Ju'tzen toc
tu'n Dios te Isaías: "Isaías, cutxa bix yolen
cyuya xjal te Israel ja nyol lu: 'Pero c'oquel
cybi'na, pero mlay tz'el cyni'ya ti'j nyol.
Pero c'oquel cycye'yena, pero mlay tz'oc

cyc'u'ja ti'j.’ [27] Ja tzunja cxe'l tkba'na cye
xjal, Isaías. Kbanx ja lu, cuma cyiwxsen
cyanem jxjala, bix cycy'ix tz'oc cybi'n nyol,
bix ncub cymutz'ba'n cywitz ti'j jax yol.
Min tziy'x tuj cywi', cuma cycy'i cybi. Min
tzak' cywitz ti'j, cuma cycy'i tz'el cyniy' ti'j.
Cyiw cyten, cuma cycy'i chi meltz'aj tuj cyil
tu'n tcub nnajsa'n cyil,” tẗi Dios te Isaías.
[28] Key xjal judío te ntanem, ke xjal
judío tzinenxix ma tz'el cyxoo'n tyol Dios.
Q'uelelc'atzen cyni'ya ti'j, te Dios ma txi'
toyen texin tyolxin te co'pbil cyej xjal yaa'n
judío. Min ma cyiik' ke xjal judío tco'pbil
Dios, pero ke xjal yaa'n judío ccyiik'el tyol
Dios te co'pbil cye—jutzen toc tu'nxin cye
xjal judío.
[29] Tejtzen tbaj yolen Pablo ju'wa, bix aj ke
judío cyja. Pero cyxoltzen e jaw nim yol
cyi'j tyol Pablo.
[30] Pablo e najanxin ca'ba jnabk'i tuj Roma.
Jaxxin e chjon tej jaa' jaa' e najanaxin, bix
e tcuyaxin nuk la' aljxe xjal ul k'olbel texin.
[31] Mintii' texin il ti'j tu'n ley te Roma tu'n
t-xi' tyolenxin tyol Dios cye xjal. Nuk e
yolenx texin ti' Jesús, jxin Scy'o'n tu'n Dios.
Min-al jun e cub wabante texin ti'j.

Ju'j e xi' ttz'i'ben Pablo cye ocslal tuj Roma

K'olbebl tu'n Pablo cye ocslal tuj Roma

1 Key ocslal tuj Roma,
Inayena Pablo. Jun t-ak'anal Jesucristo
kena. Scy'o'n kena tu'n Cristo te kbalte
jba'n tyol Dios. 2 Jtyol Dios tzin nkba'na
ti'j colbil ke jaxj e cyaj tk'o'n Dios cye
kbalte tyol Dios nejl. Tz'i'ben cyu'n tuj tyol
Dios jawnex. 3 Jba'n tyol Dios lu nyolen
ti'j Tcwal Dios. Oc Tcwal Dios te xjal, bix
tej titz'jxin, ocxin te tiy'jil David. Jatzen
xjalja Kaaw Jesucristo. 4 Pero amale oquet-
xin te xjal, pero Tcwal Dios texin. Jatztzen
e chic'ajaxen tuya nim tipemal tej tjatz
itz'jxin tuj cyamecy juntl maj. 5 Ja tzunxin
e tzaj k'onte waak'ena te weya tu'n woca
te t-xelxin. Nchin k'umena tyol Dios tuj
cykilca tnom tu'ntzen t-xi' cyniman xjal
Dios tu'nj n-oc ke cyc'u'j ti' Cristo. 6 Bix cyx-
oltzen cykilca tnom cyuyax xsuna ejee'y te
Roma. Cyuyaxa o chi oca te t-xjal Jesu-
cristo. 7 Tetzen cyey, ejee'y ocslal te tnom
Roma, nxa' ntz'i'bena ja wu'ja lu. N-oc
cyak'a te Dios. Tu'nxit t-xtalbil Kman Dios
bix Kaaw Jesucristo tzaaj cyibaja, bix tzajxit
cyk'o'nxin te cyey tu'n cytena tuj ttżyal.

Tej tkbante Pablo tu'n tpon k'olbelte cye ocslal ete' tuj Roma

8 Tneelxix, cxe'l nkba'na cyey nchin
k'ona chjonte te Dios nuk tu'n Jesucristo
cyi'ja cykilcakey. Tuj cykilca twitz tx'otx'
ma tz'abij cyiw ete'y tuj cyocslabla. 9 Tuya
cykil nc'u'ja nchin ajbena te Dios tu'nj
nchin k'umena jba'n tpocbal Tcwalxin. Bix
ttzki'n Dios min chin we'ya nkaniya onbil
cyey te Dios. 10 Jaca k'ij nchin kanena
texin tu'n ttzaj tk'o'nxin amle'n weya tu'n
npona cyxola. Kape ch'ix tpon tumel tu'n
tk'ontexin amle'n wi'ja tu'n npona cyuyey.
11 Wajxsen chin pon cyuyey, tu'ntzen tcyaj
nkba'na cyey ti ma tkba Dios weya, tu'ntzen
cycywixa mas tuj cyocslabla. 12 Pero yaa'n
nuk ejee'y chi cywixela mas tuj cyocslabla,
sino jax ju'x weya ctzaal cynimsa'na nc'u'ja
oj npona cyxola. Oj toc ncye'yena ka
cyiw ete'y tuj cyocslabla ti' Cristo, jatzen
cyiwsabl nc'u'ja, tisenxj oj toc cycye'yena
inayena cyiw ntiiniya tuj wocslabla, jax
ju'x cyey ccywixel cyc'u'ja. 13 Key her-
mano, waja cybiy ch'ima maj e cub wu'na
tu'n npona cyxola maa tuj Roma. Pero
hasta ja'lewe mix nchin poniya. E wajbe'ya
tu'n npona tu'n nk'umena tyol Dios cyey,
tu'ntzen tajben cyey, tisen o bint wu'na
cyxol niy'tl ocslal yaa'n judío. 14 O tzaj
tkba'n Dios weya tu'n t-xi' nkba'na te cyk-
ilca xjal j-o tzaj tkba'n weya. Il ti'j cxe'l
nkba'na cyej xjal griego bix cyej xjal yaa'n
griego, bix cyej xjal nmak xjal, bix cyej xjal
ajnintzxse. 15 Ju' tzunj nim nganiya tu'n t-
xi' nkba'na ba'n tpocbal Cristo te cyey aj
Roma, tisen o bint wu'na cye niy'tl xjal.

Jun tipemal tpocbal Cristo

16 Weya mintii' nch'ixewa tu'n t-xi'
nkba'na tpocbal Cristo, cuma tzin tyeec'an
jaja tipemal Dios. Te cyekej tzin cyocsla'n,
ejee'tzen chi cletel. Seyle judíoke oc cybi'n
jtpocbal ja yol lu nejl, bix seyle yaa'n aj
judíoke, pero ja yol lu at tajbel tu'n cyclet.
17 Najben tpocbal Cristo, cuma tzin tkba'n ti
tten tu'n cyoc xjal jiquen twitz Dios. O'cx
oj toc ke tc'u'j jun xjal ti' Cristo, jiquentzen
ta' twitz Dios. Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu:
"Jiquen ta' jun xjal twitz Dios nuk o'cx tu'nj
n-oc ke tc'u'j ti' Dios," tżi tyol Dios.

Cykil ko' at tu'n tcub kcastiwa

18 Yaltzen cyej xjal min tz'oc cybi'n bix
nuk jaj ka' nbint cyu'n, n-el kniy' ti'j
ctzaal castiwa tu'n Dios tuj cya'j cyibaj.
Tu'nj ka' nbint cyu'n, ya mintl nche'x lpe
ti' Dios jaxxix. 19 Yaa'n tu'nj min tz'el
cyniy' ti'j, cuma o txi' tyeec'an Dios cye
ti tten. 20 Telniy' ti tten Dios, cuma jatxe
tej tbaj tbincha'nxin twitz tx'otx' jatzen
tyeec'antexin nimxsen tipemalxin. Amale
yaa'nt chic'ajxin, n-el cyniy' xjal ti'j at-xin.
Oj n-oc cycye'yen cykilca o bint tu'nxin, n-
eltzen cyniy' ti'j at Dios, bix at tipemalxin
te junx maj. Ju' tzunj mlay chi ak'tl xjal oj
ttzaj tk'o'nxin cycastiwa tu'nj el cyiiq'uen
jaxin. 21 Amale ot tz'el cyniy' ti'j at Dios,
pero min o jaw cynimsa'n tbixin. Min o txi'
cyk'o'n chjonte texin, sino o cyocsla juntl
xnak'tzbil yaa'n jaxxix ti'j ti tten tbinlen
twitz tx'otx'. Tu'nj o che'x lpeke ti'j yol te
tzpetsalcye, bi'x o cyaj ttzpetke tu'n. 22 O
chi kban ka n-el cyniy' ti'j, pero min o tz'el
cyniy' ti'j. 23 Min o jaw cynimsa'n tbi Jdios

mintii' tbajlel, sino nuk o'cx cye xjal o jaw
cynimsa'n cyechel xjal bix cyechel ch'it bix
cyechel lbaj bix cyechel mastl alimaj. O jaw
cynimsa'n ke xjal kej lu, pero cyimneke. [24] O
cyaj cycolen Dios. Nuk ka' o cyajbe tu'n
tbint cyu'n. Ju' tzunj o chi cyaj tcye'yen
Dios tu'nx cyxi' lpe ti'j ka' cyajbil. Bix tuj
ch'ixbajilxse o chi pone baj tu'nj ka' o bint
cyu'n tuya cyxumlal. [25] Min o che'x lpeke
ti' tyol Dios jaxxix, sino o che'x lpeke nuk
ti'j ẍtak'bil yol. Min o jaw cynimsa'n xjal
tbi jxin Dios binchal cykilca, sino nuk o'cx
cye xjal o jaw cynimsa'n kej tbinchbil Dios.
Pero ja Dios tu'n tnimj te junx maj. Ju'xit
tzuna.

[26] Cuma nuk ejee'j tbinchbil Dios o jaw
cynimsa'n, ju' tzunj o chi cyaj tcye'yen Dios
tu'n cyxi' lpe ti'j cyajbil te ch'ixbajil. Tisen
tzunkej xuuj, yaa'ntl nuk cye xinak o chi
ajbe'nake tisenx tten achbil, sino bix o chi
jaw meltz'aj xuuj cyuya xuuj. [27] Jax ju'x ke
xinak, o cyaj cyk'o'n cyachbil cyuya xuuj,
tu'ntzen cyjaw meltz'aj xinak cyuya xinak
tuya nim cyachbil cyi'j. Nimxsen ch'ixbajil
oj cyjaw maje xinak cyuya xinak. Cuma o
cyaj cyk'o'n Dios, ccyiik'eltzen cycastiwa.

[28] Kej o tz'el cyiiq'uen Dios, tuj cywitz
yaa'n il ti'j tu'n tel cyniy' ti' Dios. Ju' tzunj
o chi cyaj tcye'yen Dios tu'n t-xi' cyii'n
cyex cyajbil yaa'n ba'n, tu'ntzen tbint cyu'n
cykilca yaa'n tuj tumel. [29] Nuk o'cx jyaa'n
ba'n tuj twitz Dios nbint cyu'n. Nuk lepchke
ti' cykil ka'. Nuk n-el cyc'u'j ti'j cye juntl.
Nuk nchi yasen cyi' xjal. Nuk nchi'l cyc'u'j
cyi' cabtl. Byol xjalke. Aj k'ojke. Sbul
xjalke. Iic'bel xjalke. Nuk nchi yolen ka' ti'
cabtl. [30] Nuk nchi k'umen cypaltel xjal cye
cabtl. Iic'bel Dioske. Nchi jaw cyakbil cyxol
xjal. Mintii' onbil cyaj. Nuk nbaj cyniman
cyiib. Nuk nchi ximan ti' jun ka' tu'n tbint
cyu'n. Min cybi tcawbil cyman. [31] Min tz'el
cyniy' ti'j ba'n tuya ka'. Min nbint cyu'n
alcyej nxi' cyk'umen. Min tz'oc cyak' ke te
cyja cye. Ka at jun k'oj, cycy'i tu'n tbaj tilel.
Mintii' tk'ak'bil cyc'u'j cyi' cabtl. [32] Tzin
tkba'n tyol Dios cykil kej xjal nchi binchan
kej ka' lu, ccyiik'eltzen cycastiwa, jaj tu'n
cycyim. Amale n-elet cyniy' ti'j chi cymel
tu'nj ka' nbint cyu'n, pero min chi we' tu'n
tbint mas il cyu'n. Bix yaa'n o'cx nbint il
cyu'n, sino nchi jaw tzalaj oj nbint il cyu'n
cabtl.

2

Tzul tk'o'n Dios tcastiwa teeylex juun la' alcye xbint tu'n

[1] Ja tzunkej xjal cyxola nchi mlon ti' cy-
binchbil kej xjal ka' nbint cyu'n, cyuyax
mlay cycol cyiib twitz Dios. Ka tzin
cykba'na aj il kej xjal lu tu'nj ka' nbint
cyu'n, cyuyaxa aj ilkey, cuma nbint cyu'na
tisenx nbint cyu'n. [2] Tzin cykba'na cyjulu:
"Ejoo' ktzki'n tk'a' Dios cycastiwa te cykilca
kej xjal nbint il cyu'n ju'wa, la' alcye il nbint
cyu'n," tẑikey. [3] Ka nchi yolena cyi' aj il
tu'nj il nbint cyu'n, bix ju'x key nbint il
cyu'na, ¿tii'n cwa' cybisena chi elela libre
ti' cycastiwey tzul tu'n Dios? [4] O tzaj tk'o'n
Dios nim xtalbil te cyey. Ch'ima maj o we'
tk'ojxin cyi'ja bix o tziy'x tu'nxin cyi'ja.
Pero mi'n tkba cyc'u'ja ka mi'n tzaj cycasti-
wey tu'n Dios tu'nj cyila. O tzaj tk'o'nxin
kej xtalbil lu tu'ntzen tcyaj cyk'o'na cyila.
[5] Pero kej cyxola n-el cyxoo'n t-xtalbil Dios,
bix min cyaj cyk'o'n cyil, nbaj tchmo'n
Dios cycastiwa. Ccyiik'el cycastiwa oj tpon
tumel tu'n toc jaca juun xjal tuj xkelbil
tu'n Dios, bix c'oquel tcye'yenxin ti'xix
tumel. [6] Ctzaal tk'o'nxin teeylex juun la'
alcye xbint tu'n. [7] Ctzaal tk'o'nxin chunk'lal
te junx maj cyej xjal nbint jtajbil Dios
cyu'n bix n-oc cyipen tu'n cypon tuya Dios
bix tu'n cycaman cycotz bix cychunk'lal
mintii' tbajlel. [8] Pero ja tzunkej xjal min
cyniman ti taj Dios bix nuk nchi jyon cyex
cyajbil bix nuk jaj ka' nbint cyu'n, cyiba-
jtzen c'u'la tk'oj Dios bix cycastiwa. [9] Jaca
juun xjal aj il nim q'uixc'aj bix nim bis-
bajil q'uiyax tu'n tuj tcastiwa. Judíole,
bix yaa'nle judío, pero cykil aj il ccyiik'el
cycastiwa. [10] Ja tzunkej xjal ba'n nbint
cyu'n, chi pomel jaa' ta' Dios bix chi camal
cycotz bix chi temel tuj ttẑyal. Judíole, bix
yaa'nle judío, pero cykilca kej nchi binchan
ba'n, cycaman cycotz. [11] Oj toc tcye'yen
Dios ke xjal, min-al jun mas jawnex twitz
juntl. [12] Cykilca kej xjal cyaj tu'n tbint il
cyu'n, judíole, yaa'nle judío, pero ccyiik'el
cycastiwa tu'n Dios. Kej xjal yaa'n judío
min e cybi ti toc tu'n tley Moisés. Ju'
tzunj mi'n tz'oc tcye'yen Dios ejee' la' ka
e cynima tley Moisés bix ka min. Pero
ctzaal tk'o'n Dios cycastiwa, cuma e bin-
chanke il. Yal tzunkej xjal judío, e cyiik'
tley Moisés. Ju' tzunj jtley Moisés c'ajbel

te Dios oj tmlon ti' cybinchben, tu'ntzen
tk'ontexin cycastiwa kej min e cyniman
tley Moisés. 13 Yaa'n kej judío nuk n-oc
cybi'n tley Moisés chi temel jiquen twitz
Dios, sino nuk ejee'j nbint cyu'n alcyej tzin
tkba'n. 14 Ja tzunkej xjal yaa'n judío, amale
mint cytzki'n tley Moisés, pero tuj cyanem
n-el cyniy' ti'j alcyej ba'n bix ti'j alcyej
yaa'n ba'n. Ka jaj ba'n nbint cyu'n, tzin
cyyeec'an at tley Dios tuj cyanem. 15 Amale
mint cytzki'n tley Moisés, pero ka k'i'n
tley Dios cyu'n, nyeec'antzen tisenx at tley
Moisés tuj cyanem, cuma kej ca'ba ley lu
junx ete'. Ka tzin tkba'n cynaabl ka ka'
nbint cyu'n bix ka ba'n, ju'tzen ntyeec'an
at tley Moisés tuj cyanem. 16 Tuj tzunj k'ij
oj toc tcye'yen Dios cykilca xjal, tujtzen
tcwent Jesucristo c'aale tk'o'n Dios tu'n
toc tcye'yen jc'u'n tuj cyanem xjal. Kej e
cyniman, cchic'ajaxel jiquenke twitz Dios.
Ju' toc tu'n tyol Dios, bix ju'x weya.

Tuj cywitz judío n-el cyniy' ti'j ti taj Dios

17 Ejee'tzen key judío, at juun cyey tzin
cykba'na nintzaj t-xjal Dioskey. Tzin
cykba'na mintii' cycastiwey tk'a' Dios,
cuma ejee'y e tjoy Dios tu'n cyiik'ente cyey
tley Moisés. Cuma ejee'y e tjoy Dios te t-
xjal, ju' tzunj njaw cyniman cyiiba. 18 Tuj
cywitza n-el cyni'ya ti'j ti taj Dios tu'n tbint
cyu'na. Tuj cywitza k'i'n cyu'na tuj tumel,
cuma jaj tley Moisés xnak'tzalte cyey ti tten
tu'n cyela ba'n. 19 Tuj cywitza n-el cyni'ya
ti'j cykilca, bix ju' tzunj te cyey cyaak'ena
te xnak'tzalte cyej xjal yaa'n judío. Tisen
moš ete' cywitza. Tuj cywitza tuj klolj ete',
bix ejee' tzuna te k'olte spi'yen te cye. 20 Tuj
cywitza ja cyaak'enja te kbalte tyol Dios te
cyej xjal min tz'el cyniy' ti'j. Tuj cywitza
tisen cwalke, bix ejee' tzuna cymaystra,
cuma cyuya tzuna ta' jmera tyol Dios, cuma
at tley Moisés cyuyey. 21 Tuj cywitza jawnex
maystrakey cye cabtl, pero min o cynimey
jn-oc cyxnak'tza'na. Tzin cykba'na mi'n
tz'alk'an jun xjal, pero ejee'xa nchi alk'ana.
22 Tzin cykba'na mi'n tz'oc ipan jun xjal
ti' t-xu'l juntl, pero ejee'xa nchi oc ipana
ti' t-xu'l cyuyey. Tzin cykba'na ka' tu'n
toc cyniman xjal ke sant. Nuk ja Dios,
tžikey, pero ejee'xa min cynimey Dios.
23 Cuma e tzaj tk'o'n Dios tley Moisés cyey,
ju' tzunj njaw cyniman cyiiba, pero min
tz'oc cynimena. Ju' tzunj nchi yolen kej
xjal yaa'n judío ka' ti' Dios. 24 Cycye'yenx
ti toc tu'n tyol Dios ti'j lu. "Kej xjal yaa'n
judío, nuk xmucchabl te Dios tzin cykba'n
tu'nj ka' nbint cyu'na, ejee'y judío," tži tyol
Dios.
25 Ke cyey judío n-oc ke cyc'u'ja ti' c'upbil
ttz'umel twi' cytz'albila te techel t-xjal
Dios tzunkey. Ba'n tej cyechela lu, pero
o'cx ka tzin cynimana cykilca tley Moisés.
Pero amale atet cyechela toc, pero ka
min cynimey tley Moisés, tisenc'ax mintii'
cyechela. 26 Pero ka at jun xjal yaa'n judío
tzin tniman tley Dios c'u'n tu'n tanem,
amale minttii' techel toc ti'j, pero tuj twitz
Dios, t-xjal Dioste. 27 Ka jun xjal yaa'n judío
nniman tley Dios, amale minttii' techel toc
ti'j, pero telniy' t-xjal Dioste. Pero jun xjal
aj judío, ka min tzin tniman tley Moisés,
amale ot cpet tchu'l bix amale atet tley
Moisés tuya, pero telniy' yaa'n t-xjal Dioste.
28 Yaa'n t-xjal Dios jun xjal tu'nj aj judío bix
tu'n oc cpet t-xumlal. 29 Kej mero t-xjal Dios
ejee'j tzin cyniman Dios tuya cykil cyc'u'j,
yaa'n nuk ejee'j o tz'el keset ch'in cychu'l.
Jun xjal, tu'n toc te t-xjal Dios, il ti'j tu'n
tnimante Dios tuj tanem, yaa'n nuk tu'n
toc tcye'yen tley Dios twitz u'j. Tuj cywitz
judío, kej nchi el ba'n ejee'j toc cyechel ti'
cychu'l te yec'bil t-xjaltzen Dioske. Pero
tuj twitz Dios, kej nchi el ba'n, ejee'j tzin
cyniman Dios tuj cyanem.

3

1 Kape at juun cyey ctzaal cykanena weya
cyjulu: "Katzen ju' ttena, ¿titzen tajbel tu'n
oc te judío? ¿Ti oc tbinchen tej tel keset
cychu'l judío te techel t-xjal Dioske?" tži
cybela ju'wa. 2 Cxe'l ntz'ak'be'na cyyola,
nim ajbe'na. E tzaj tk'o'n Dios cye judío
jawnex cyoclen te tz'iblte bix te c'u'lte tyol
Dios.
3 Pero kape cykba'y weya cyjulu: "Pero
at nim judío el cyxoo'n tyol Dios. Ju' tzunj
mlay tniman Dios tyol e cyaj tk'o'n cye
tu'n toc te Cydios," tži cybela ju'wa. Pero
cxe'l nkanena cyey cyjulu: Amale mint e
cyniman ke judío, ¿cwelpa tch'ixbe'n Dios
jtyol e cyaj tk'o'n? 4 ¿Cbinelpa tu'n Dios
ju'wa? ¿Atpa maj min tniman Dios tyol?
¡Yaa'n ju'wa! Mas ba'n tu'n t-xi' kkba'n
cykil xjal ẍtak' xjal twitzj tu'n t-xi' kkba'n
ka ja Dios yaa'n jiquen tyol. Tži jun xjal
tuj tyol Dios cyjulu: "Kman Dios, jiquen ta'

cykilca tey tyol. Mintii' ẍtak'bil tuj tyola.
Ka ma tz'oc cymlon xjal tyola tu'n tcnet jun
palt te tyola, pero mintii' palt cnetel cyu'n,"
tẍi jun xjal, tẍi tyol Dios te yec'bil jiquente
Dios.
5 Kej judío tocx cyxola, kapetzen cykba'y
weya cyjulu: "Yaa'n tumel ka ma tzaj tk'o'n
Dios kcastiwa tu'nj il nbint ku'n, cuma tẍi
cynkobela ajben te Dios oj nbint il ku'n,
cuma ka mintii' il nbint ku'n, mlay chic'ajax
ja Dios jiquen," tẍi cybela. Pero ja tumel
lu nuk cynaabl xjal te twitz tx'otx'. 6 Yaa'n
jaxxix. Ka tzin cykba'na yaa'n tumel tu'n
ttzaj tk'o'n Dios tcastiwa jun aj il, jax ju'x
tzin cykba'na mlay tz'ajben Dios tu'n toc
tcye'yenxin jaca juun xjal twitz tx'otx' ka
ba'n e bint tu'n bix ka ka'. Pero yaa'n ju'wa.
7 Ka mintii' toclenxin tu'n ttzaj tk'o'nxin
tcastiwa jun aj il, ba'ntzen txi' tkba'n jun
xjal ẍtak' cyjulu: "Oj nẍtak'ena, c'ajbeltzen
tu'n tchic'ajax min nẍtak'en Dios. Ju' tzunj
yaa'n tumel tu'n ttzaj tk'o'n Dios ncasti-
wiya, cuma tu'nj ẍtak' nyola cjawel nimset
tbixin," tẍi xjal ju'wa. 8 Kane ju'wa, cxe'lne
kkba'n cyjulu: "Il ti'j ko binchal il, tu'ntzen
tchic'ajax ja te Dios ba'n," tẍi kbel. At
juun tzin cykba'n ju'wa, pero ẍtak' cyyol.
Ctzaal tk'o'n Dios cycastiwa te cyej xjal tzin
cykba'n ju'wa, bix jiquen ta' cwel cycastiwa
tu'n Dios.

Min-al jun xjal tz'aklxix, cykil ko' at kil

9 Entonces, ¿cxe'lpa kkba'n kej xjal
wiy'jila, ke judío, mas ba'nke tuj twitz Dios
cywitzj kej xjal yaa'n judío? ¡Min! Yaa'n
ju'wa, cuma ma txi' nkba'na cyey cykilca
xjal, judíole, yaa'nle judío, pero tocx tjak'
tcawbil il. 10 Tẍi tyol Dios julu: "Mi nuk
jun xjal jiquen twitz Dios. 11 Min-al n-
el tniy' ti'j ti ttenxin. Min-al n-oc tc'u'j
ti'jxin tu'n tnimjxin. 12 O cyaj cyk'o'n tbexin
cykil xjal. Mintii'tl cyajbel texin. Mi nuk
jun xjal nbinchan ba'n. 13 Jtzin cykba'n
tuya cytzi ka'xsen, tisen t-xewel cyimne
tuj camposant. Cyaak' o'cx tajbel te sbul
xjal. Oj cyyolen, cytzalajebl cabtl nxi' tuj il,
tisen n-oc ttx'a'n lbaj ti' jun xjal bi'x cyjel
tveneno tuj tchu'l tu'n t-xi' tuj il. 14 Nim
juubj yol n-etz tuj cytzi, bix c'a yol. 15 Nuk ti'
ch'in julu ncub cybyo'n xjal. 16 Jaa'xja nchi
pona, bi'x nxi' cykilca tuj il cyu'n, bix niy'x
q'uixc'aj cyu'n xjal cyu'n. 17 Min cytzki'n
ti tten tu'n cyten tuj ttẍyal. 18 Min tzul tuj
cyc'u'j tu'n at ttẍi Dios cyi'j," tẍi cyley judío
te yec'bil aj il cykil xjal.
19 Ju'tzen tzin tkba'n cyley judío cykilca
xjal aj il, bix n-el kniy' ti'j cyuyax judío,
cuma ejee'n e tenke tjak' tcawbil cyley. Ju'
tzunj min-al jun cye ba'n tkbante yaa'n aj
il. Cykilca xjal twitz tx'otx', judíole, yaa'nle
judío, il ti'j chi pomel te kbalte twitz Dios
at cyil. 20 Ju' tzunj, tzinen ta' min-al jun xjal
twitz tx'otx' cxe'l jiquen twitz Dios tu'nj e
niman jleye tzaj tk'o'n Dios cye judío, cuma
najben jley nuk o'cx tu'n tyeec'ante cykilca
ko' aj il.

Ma ko oc te tz'aklxix nuk tu'n kocslabl ti' Jesucristo

21 Pero ja'lewe o txi' tyeec'an Dios cye xjal
at juntl tumel tu'n cyoc jiquen twitzxin.
Yaa'n tu'nj ley e tzaj tk'o'n Dios cye aj Israel
tu'nj Moisés, sino tu'nj juntl. Jaj jun be
e byan tu'n Moisés, bix ju'x e byan cyu'n
cabtl tyolel Dios jatxe ootxa. 22 Ja tzunj lu.
Ja te Dios k'olte tu'n koc jiquen twitzxin,
bix ntzaj tk'o'nxin ja xtalbil lu te cyej xjal
n-oc ke cyc'u'j ti' Jesucristo. 23 Cykilca ko'
xjal o ko binchan il. Mi nuket jun xjal o txi'
tii'n tchunk'lal jiquen tisen tbanel tnaabl
Dios. 24 Nuk tu'nj t-xtalbil Dios tzin tkba'n
Dios ejee'j n-oc ke cyc'u'j ti' Cristo, jiquen
ete' twitzxin. Bix o cyaj tk'o'nxin ja xtalbil
lu nuk o'cx tu'nj e xi' tchjo'n Cristo Jesús
chojbil kil tu'ntzen ktzakpet ti'j kil. 25 E tzaj
tk'o'n Dios jaxin twitz tx'otx' tu'ntzen tel
tẍitj ttẍq'uelxin te chojbil il, tu'ntzen twe'
tk'oj Dios ki'j, tu'ntzen koc jiquen twitz Dios
tu'nj kocslabl ti' Cristo. Min e tzpet Dios
tej tcub tnajsa'nxin cyil kej xjal ootxa, te
mitkna'x tul Cristo. Tumel tu'n Dios tej
tbint tu'nxin ju'wa, cuma ttzki'nxin tu'n
ttzaj tk'o'nxin tcastiwa Cristo te chojbil
cykil il. 26 Tej ttzaj tk'o'n Dios Cristo te
chojbil cyil xjal, e tyeec'atzen te ke ja'lewe
nbinchanxin cykilca tuj tumel te junx maj.
Amale atet il ti'j tu'n tk'ontexin castiwa
tu'n tlaj il, cchic'ajaxeltzen jun aj il tisenc'a
mintii' til twitz Dios ka ma tz'oc ke tc'u'j ti'
Jesús.
27 Ju' tzunj, ¿tumelpa tu'n tjaw kniman
kiib? Min, cuma jiquen ko' twitz Dios yaa'n
tu'nj nko'x lpe ti'j jun ley, sino jiquen ko'
tu'nj toc ke kc'u'j ti' Cristo. 28 Jaxxix tumelj
k'o'n te jun xjal tu'n toc jiquen twitz Dios

nuk o'cx tu'nj tocslabl ti' Cristo, yaa'n tu'nj
nniman jun ley.
29 At juun cyey ejee'y judío tzin cykba'na
nuk cye judío Dios, yaa'n cyej xjal yaa'n
judío. Pero cxe'l nkanena cyey, ¿atpa juntl
Dios te cyej xjal yaa'n judío? ¡Min! Ju' tzunj,
il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j Jdios te cyej xjal
judío jax Dios te cyej xjal yaa'n judío, 30 cuma
jaxte nuk o'cx jun Dios at. Ka junx Dios
at, judíole, yaa'nle judío, pero iltzen ti'j chi
oquel cykil xjal te t-xjal Dios ti'jx jun be, jaj
tu'nj n-oc ke cyc'u'j ti' Cristo.
31 Kapetzen cxe'l cykba'na cyjulu: "Ka
jiquen ko' twitz Dios nuk tu'nj kocslabl ti'
Cristo, mintii'tltzen tajbel jley e tzaj tk'o'n
Dios," tẗi cybela. ¡Pero yaa'n ju'wa! Jtzin
nkba'na ja ley nkbante tu'n koc tz'aklxix
twitz Dios, pero nuk tu'nj n-oc ke kc'u'j ti'
Cristo o nimj ley ku'n.

4

Jun yec'bil te ke tu'n Abraham

1 Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j Abraham, jxin
tneel cyiy'jil judío. ¿Ti tten tel jiquen twitz
Dios? 2 Nuket e xi'xin jiquen twitz Dios tu'nj
ba'n tbinchbenxin e bint tu'nxin, atettzele
toclenxin tu'n e jaw tnimsan tiibxin. Pero
tuj twitz Dios, el Abraham ba'n yaa'n tu'nj
ba'n e tbinchaxin. 3 C'oquel cyc'u'ja ti'j ti
toc tu'n tyol Dios. Tẗi cyjulu: "Oc ke tc'u'j
Abraham ti' Dios. Ju' tzunj e tzaj k'o'n
te Abraham tu'n jiquen ta' twitz Dios," tẗi
tyol Dios tu'n t-xi' tyeec'an jiquen e tema
Abraham twitz Dios yaa'n tu'nj jun ba'n e
bint tu'nxin, sino nuk tu'nj t-xtalbil Dios.
4 N-eltzen kniy' ti'j oj nak'anan jun xjal,
bixsen ntzaj tk'o'n taaw ak'untl pwak te.
Yaa'n tcotz ntzaj k'o'n, sino twi' tc'u'jxin,
cuma otk tz'ak'ananxin. 5 Ja tzunj xjal min
tz'ak'anan, bix ka ntzaj k'o'n pwak te, yaa'n
twi' tc'u'j, sino nuk tcotz. Ti'j ja techel
lu q'uelel kniy' ti'j ka n-oc ke tc'u'j jun aj
il ti' Dios, ctk'a' Dios xtalbil te, yaa'n twi'
tc'u'j. Bix ja xtalbil lu, jaj tu'n toc jiquen
twitz Dios. 6 Ju'x e tkba David ootxa at t-
xtalbil Dios tibaj jun xjal yaa'n tu'nj ba'n
tbinchben e bint tu'n, sino tu'nj ntzaj k'o'n
te tu'n jiquen ta' twitz Dios. Tẗi David
cyjulu: 7 "Kej xjal o najset cyil, ejee'tzen
xjalja at t-xtalbil Dios cyibaj. 8 Kej xjal
o chi binchan il pero ya mintl chi ul tuj
tc'u'j Kaaw, ejee'tzen xjalja at t-xtalbil Dios
cyibaj," tẗi David.
9 Kape tuj cywitz juun xjal ctk'a' Dios ja
xtalbil lu nuk te cyej xjal ncpet cychu'l
te techel t-xjal Dioske, bix min ma tak'
te cyej yaa'n k'i'n jtechel lu cyu'n. Pero
yaa'n ju'wa. Tẗi tyol Dios cyjulu: "Tu'nj
tocslabl Abraham ti' Dios, e tzaj k'o'n texin
tu'n jiquen ta'xin twitz Dios," tẗi tyol Dios
te yec'bil yaa'n tu'nj toc techel ti' tchu'l.
10 Cxe'l nkanena cyej xjal judío, ¿jtoo e tkba
Dios jiquen ta' Abraham twitzxin? ¿Otkpa
bint tu'n tcpet Abraham tej ttzaj tkba'n
Dios jiquen ta' Abraham twitz Dios, ma
mitkna'x? Mitkna'x. Ju' tzunj q'uelel
kniy' ti'j yaa'n tu'nj tej tcpet tchu'lxin e
tkba Dios ba'nxin twitz Dios. 11 Mas yaj
e tkba Dios tu'n toc tk'o'nxin jun c'upbil
ti' tchu'lxin tetzen techel jiquentzen ta'xin
tu'nj tocslablxin ti' Dios. C'oquel kc'u'j ti'j
mitkna'x toc techel ti' Abraham tej tkbante
Dios jiquen ta'xin twitz Dios. Ju'tzen e baj
tninc'u'n Dios ti'j, tu'ntzen toc Abraham te
mambaj te cykilca kej xjal yaa'n judío at
tu'n toc ke cyc'u'j ti' Dios mas yaj amale
minttii' techel toc cyi'j, tu'ntzen jax ju'x
cye tu'n cyocslabl chi oquel jiquen twitz
Dios tisen te Abraham. 12 Ja tzunkej xjal
judío, kej xjal e cpet cychu'l te techel t-xjal
Dioske, jax ju'x o cub tninc'u'n Dios ti'j tu'n
toc Abraham te cyxe'chel, cuma jaxin tneel
xjal k'ilte ja techel lu. Pero jaxin cyxe'chel
nuk o'cx ka n-oc ke cyc'u'j ti' Dios tisen e
bint tu'n Abraham tej mitkna'x toc techel
ti'jxin.

Tu'nj oc ke tc'u'j Abraham ti' tyol Dios o tcama jun tkab

13 Q'ueleltzen kniy' ti'j oc Abraham jiquen
twitz Dios nuk tu'nj oc ke tc'u'jxin ti'j ti
e tkba Dios texin. Ju'tzen e cyja' tkba'n
Dios jun cykab te Abraham bix cye ke tch-
manxin. E tkba Dios tu'n tcyaj tk'o'n texin
entera twitz tx'otx', yaa'n tu'nj e nimanxin
ti' ley, sino tu'nj e tenxin jiquen twitz
Dios tu'nj tocslablxin ti'j Dios. 14 Nuket chi
camal xjal jcykab tzin tk'o'n Dios nuk o'cx
tu'nj cyniman ley, mintzeletii' il ti'j tu'n
toc ke kc'u'j ti'j e tkba Dios, bix nuktzele
tajxtl Dios e cyaj tkba'n tyol te Abraham
bix cye ke tchman. 15 Kej xjal n-oc cyipen
tu'n cyniman tley Dios tu'n cycaman t-
xtalbil Dios, mlay cyiik' t-xtalbil Dios, sino

ccyiik'elcye o'cx tk'oj Dios, cuma mi nuk
jun xjal nniman entera ley. O'cx nuket
minttii' ley ba'ntzele cyten xjal tu'n mi'n
tz'el cyxoo'n ley.

16 Ju'tzen q'uelela kniy' ti'j yaa'n tu'nj nko
niman ti' ley ko kabel tu'n Dios, sino nuk
tu'n kocslabl ti' Dios. Bix cuma nuk tu'nj
kocslabl, ju' tzunj ktzki'n jkkab tzin tk'o'n
Dios yaa'n twi' kc'u'j, sino kcotz. Nuket
nko ayon ti'j twi' kc'u'j tu'nj oc kniman tley
Dios, mlay kcaman, pero ka nko ayon ti'j
kcotz e cyaj tkba'n Dios tu'n tk'onte, il ti'j
tu'n kiik'ente. Bix jkkab lu ctk'a' Dios te
cykilca kej xjal nchi binchan j-e bint tu'n
Abraham, tisenc'a tchman Abraham. Ctk'a'
Dios yaa'n nuk cyej xjal judío e cyiik' tley
Moisés, sino jax ju'x cyekej xjal yaa'n judío,
cykilca kej xjal n-oc ke cyc'u'j ti' Dios tisen
e bint tu'n Abraham. Jaxin t-xe'chel te
cykilcaj n-oc ke tc'u'j ti' Dios. 17 Tżi Dios te
Abraham cyjulu: "Ma cyaj nk'o'na te tey
tu'n toca te t-xe'chel te nimc'a wik xjal"
tżi Dios tuj tyol Dios. Amale minttii' tcwal
Abraham otk tz'itz'j, pero tuj twitz Dios ya
otk tz'oc Abraham te t-xe'chel te nimc'a
wik xjal. Bix oc ke tc'u'j Abraham ti'j e
tkba Dios texin, cuma el tniy'xin ti'j ba'n
tu'n Dios tu'n tk'onte tipemal te jun xjal
tijtl tisenc'a cyimne, bix ba'n tu'n Dios tu'n
toc tcye'yen jmina'x tbaj bix ba'n tu'nxin
tu'n tyolen ti'j jmina'x tbaj tisenc'a otk baj
tilel. 18 Ju' tzunj ayon Abraham ti'j e cyaj
tkba'n Dios, amale tujet cywitz xjal mlay
bint. El jax tuj twitzxin tu'n tocxin te t-
xe'chel te nimc'a wik xjal, cuma otk tkba
Dios texin cyjulu: "Nimxsen tajlal tiy'jila
q'uitz'jel," tżi Dios. 19 El tniy' Abraham ti'j
minxtii' titz'jel jun tcwalxin, cuma ch'ixc'a
yaa'n jun syent jnabk'i ttyemxin, bix el
tniy'xin ti'j jax ju'x t-xu'lxin mlayx tu'n
talenxuj. Pero tocslablxin ti' Dios min e cub
baj. 20 Nukx nayonxin ti'j tcwalxin otk cyaj
tkba'n Dios texin, bix e cywixxin mas tuj
tocslablxin, bix e jaw tnimsa'nxin tbi Dios.
21 Tuya cykil tc'u'jxin oc ke tc'u'jxin ti' Dios
tu'n tbint j-otk cyaj tkba'n Dios texin. 22 Ti'j
tzunj lu e tkba Dios jiquen ta'xin twitz Dios.

23 Entonces n-el kniy' ti'j nuk tu'nj toc-
slabl Abraham oc Abraham jiquen twitz
Dios. Ja yol lu yaa'n nuk ti'jxin nyolene,
24 sino jax ju'x nyolen ki'j. Jax ju'x ko',
jiquen eto' twitz Dios, cuma jax ju'x o tz'oc
ke kc'u'j ti'j Dios e jaw titz'jsa'n Kaaw Jesús
juntl maj tuj cyamecy. 25 E tzaj tk'o'n Dios
Kaaw Jesús tu'n tbyet tu'n kil, bix e jaw
titz'jsa'n Dios jaxin juntl maj tuj cyamecy
cuma otk bint tu'nxin tu'n koc jiquen twitz
Dios.

5

Jiquen ko' twitz Dios tu'nj n-oc ke kc'u'j ti' Jesucristo

1 Entonces, jiquen ko' twitz Dios tu'nj n-
oc ke kc'u'j ti' Dios. At ttżyaltl eto' tuya Dios
tu'nj e bint tu'n Kaaw Jesucristo. 2 Bix tu'nj
e bint tu'n Kaaw, bix tej toc ke kc'u'j ti'j e
bint tu'nxin, e k'oj t-xtalbil Dios ke tu'n koc
jiquen twitz Dios. Bix nko tzalaj, cuma nko
ayon la' alcyej k'ij oj kten tuya Dios tuya
jun kchunk'lal tbanelxix. 3 Bix nko tzalaj
yaa'n nuk o'cx tu'nj k'ij tzul, sino jax ju'x oj
toc q'uixc'aj ki'j, cuma n-el kniy' ti'j oj tiy'
q'uixc'aj kwitz, cbineltzen tu'n tiy'x ku'n.
4 Bix oj niy'x q'uixc'aj ku'n, cyjeltzen knaabl
mas ba'n. Bix oj ncyaj knaabl mas ba'n, nko
ayontzen ti'j o cyaj tkba'n Dios ke. 5 Bix
mlay ko ayon nuk kajx, cuma jaxte cjapanel
baj Dios ti' tyol. Ktzki'ntl te Dios mlay ko
el t-xoo'n Dios tuj jk'ij tzul, cuma at tumel
kuya ntzaj k'ak'en tc'u'jxin ki'j. O tzaj
tk'o'nxin Espíritu Santo ke, bix nak'anan
Espíritu tuj kanem tu'ntzen tel kniy' ti'j
n-oc kak' te Dios. 6 Tzinen ta' n-oc kak'
texin, cuma tej tpon tumel, e tzaj tk'o'nxin
Cristo tu'n tcyim te kxel. Aj il ko' nejl, bix
min-al jun clol ke tu'n kco'pj twitz kcastiwa
tzul tk'o'n Dios. 7 Katzen at jun xjal ba'n
tnaabl, pero amale ba'nt tnaabl, pero min-
al jun xjal jac'a tak' tiib te t-xel tu'n tcyim.
Jac'atzele at juun cyk'a' cyiib tu'n tcyim te
t-xel jun xjal ba'n tnaabl, pero cykilcatle
xjal jac'a jaw klee' ti'j. Pero min-al jun xjal
cymel te t-xel jun xjal ka' tnaabl. 8 Pero
yal te Dios, e tzaj tk'o'nxin Cristo twitz
tx'otx' tu'n tcyim te kxel, amale aj ilet ko'.
Ti'j tzunj lu e tyeec'anxin tk'ak'bil tc'u'jxin
ki'j. 9 Cuma oc kak' texin tej eto'x tuj kil,
q'ueleltzen kniy' ti'j oj kpon tuj k'ij te stisbil
tzul, nimxsen c'onelxin ki'j tu'n Cristo tu'n
ktzakpet ti'j kcastiwa binne tu'n Dios, cuma
ja'lewe yaa'n aj il ko' twitz Dios, sino jiquen
eto' twitzxin tu'nj e bint tu'n Cristo tej tel
tżitj ttżq'uel Cristo tu'n kil. 10 Jnxi' nkba'na
cuma e tzaj tk'o'n Dios tu'n kten tuj ttżyal
tuyaxin tu'nj tcyimlen Tcwal te kxel tej lux

ko'ke nko chi'lec ti'jxin, q'ueleltzen kniy'
ti'j mi'ntzen jawtl tk'ojxin ki'j tuj jk'ij te
stisbil tzul, cuma yaa'ntzen nko chi'lectl
ti'jxin. Bix cuma onen Tcwalxin ki'j tej
tcyim, mlaytzen cyaj tk'o'nxin tonbilxin
ki'j ja'lewe, cuma i'tz tzunxin. 11 Pero yaa'n
o'cx tu'n kclet twitz kcastiwa tu'n Dios, sino
jax ju'x nko tzalaj ti'j Dios tu'nj e bint tu'n
Kaaw Jesucristo tu'n twe' tk'oj Dios ki'j.

Alcye o bint tu'n Adán bix alcye o bint tu'n Cristo

12 Ju'tzen tten, key hermano, tu'nj e bint
tu'n jun xjal, ja Cristo, at kchunk'lal te junx
maj. Pero tu'nj e bint tu'n juntl xjal tuj
tneel, oc il twitz tx'otx', bix ju' tzunj cykil
xjal oc tjak' tcawbil cyamecy. Tu'nj aj ilke,
ete' xjal tjak' tcawbil cyamecy. 13 Yaa'n ete'
xjal tjak' tcawbil cyamecy tu'nj min txi'
cyniman ley. Ktzki'ntl jlu tu'nj ti e baj
tej mitkna'x ttzaj tk'o'n Dios tley Moisés.
Amale minttii' ley e k'oj cye xjal, pero at
il cyxol xjal, cuma e cyim ke xjal. ¿E
cyimpake tu'nj il e bint cyu'n? Min, cuma
n-el kniy' ti'j ka mintii' ley, mintii' ba'n tel
cyiiq'uen. 14 Pero e bi'n ku'n e cyim cykilca
xjal e ten twitz tx'otx' tej mitkna'x tk'oj
ley te Moisés. Amale mint el cyxoo'n jun
ley e tak' Dios tisenj el t-xoo'n Adán, pero
cykil e cyim. Ja tzunj lu nk'onte tumel
e cyimke yaa'n tu'nj el cyxoo'n jun ley,
sino tu'nj cyiy'jil Adán. J-il e bint tu'n
Adán bi'x e tiik' cykil xjal. Jax ju'x j-e bint
tu'n Jesucristo mas yaj jax bi'x e cyiik' ke
xjal. 15 Pero j-o tzul kibaj tu'nj e bint tu'n
Cristo yaa'n ju' tisenj ul kibaj tu'nj e bint
tu'n Adán, cuma jco'pbilte ke ul tu'n Cristo
mas tipemal twitzj cyamecy ul kibaj tu'n
Adán. Amale oquet ke xjal tjak' tcawbil
cyamecy tu'nj il e bint tu'n Adán, pero
jxtalbil ntzaj tk'o'n Dios cye xjal tu'nj e bint
tu'n Jesucristo, nbajtzen twi' cyamecy tu'n,
cuma mas tipemal. 16 Jco'pbil ke e tzaj tk'o'n
Dios, e cub tyeec'an mas tipemal twitzj il
e bint tu'n Adán. Tu'nj nuk junx il e bint
tu'n Adán, e tkba Dios cykilca xjal oc te ka'
twitzxin. Pero amale atet nim il ja'lewe,
jco'pbil e tzaj tk'o'n Dios at tipemal tu'n
tnajset cykilca il, yaa'n nuk o'cx te Adán til.
17 Katzen nuk tu'n til jun xjal oca ke xjal tjak'
tcawbil cyamecy, yajtzen tu'n Jesucristo chi
eletz tzokpaj xjal tjak' tcawbil cyamecy,
cuma mas jawnex tipemalxin, bix chi cawel
tuyaxin te junx maj, ejee'j nchi ocslan ti'j
jawnex t-xtalbil Dios, ejee'j jiquen ete' twitz
Dios.

18 Ju' tzunj, ti'j nuk jun maj min e tniman
Adán tley Dios, e tkba Dios il ti'j chi xe'l
cykilca xjal tuj castiwa. Pero te Cristo,
e tnima texin ja Dios tej t-xi' tkba'n Dios
texin tu'n tcyimxin. Bix ti' tzunj ju'wa
junx tnimbil Cristo, at tuj tk'ab Dios tu'n
t-xi' tkba'n jiquen ke xjal twitzxin, bix
tu'n ttzaj tk'o'nxin cychunk'lal te junx maj.
19 Tumel e'la e tkba Dios il ti'j chi xe'l xjal
tuj castiwa, cuma tu'n til jun xjal oc ke xjal
aj il. Jax tumelte oj tkbante Dios jiquen
ete' xjal twitzxin, cuma tu'nj tnimbil jun
xjal ja Cristo, jaxte e cyajtzen ke xjal jiquen
twitzxin.

20 Yaltzen te tley Moisés, ¿tikentzen e
tzaj tk'o'n Dios? E tzaj tk'o'n Dios tu'n
tcub tyeec'anxin oj at tcawbilxin, masc'a
n-el cyxoo'n xjal tcawbilxin. Pero amale
masc'at e binchanx ke xjal il, pero t-xtalbil
Dios mas tipemal twitzj il e bint cyu'n
xjal. 21 Mas tipemal t-xtalbil Dios, tu'ntzen
mi'n ko tentl tjak' tcawbil cyamecy, sino
tu'ntzen ju' ko temel tjak' t-xtalbil Dios. O
tkba Dios jiquen ko' twitzxin tu'nj e bint
tu'n Kaaw Jesucristo. Ju' tzunj at kchunk'lal
te junx maj mintii' tbajlel.

6

Tu'nj kmojbabl kiib tuya Cristo otzen cyaj jknaabl aj il te ootxa

1 Katzen ju' ttena ja t-xtalbil Dios at mas
tipemal twitz il, jey', kape nxi' cybisena ti'j
tu'n tbint mas il cyu'na, cuma tuj cywitza
c'ajbel cyila te Dios tu'ntzen tyeec'ante jaj
te Dios t-xalbil at mas tipemal. 2 ¿Pero
tikentzen tzakpi'n ko' tjak' tcawbil il tu'n
Cristo ka nuk kajx tu'n kmeltz'aj juntl maj
tu'n tbint il ku'n? ¿Mimpa tz'el cyni'ya
ti'j o cyim tej knaabl aj il? 3 Cytzki'ntl
tzuna tej kocslan ti' Cristo Jesús, octzen
ko' junxsen tuyaxin. Attzen kmojbabl kiib
tuyaxin. ¿Pero mimpa tz'el cyni'ya ti'j tu'n
kmojbabl kiib tuyaxin, tisenxsen e xi' ko'
tuyaxin tej tcyimxin? 4 Tu'n tzunj kmojbabl
kiib tuya Cristo, otzen cyaj jknaabl aj il te
ootxa tuj cyamecy tu'nxin. Bix tisen e jatz
itz'jxin juntl maj tuj cyamecy tu'n tipemal
Kman Dios, jax ju'x o tz'itz'j jun kchunk'lal
ac'aj. 5 Jaxte at jun ac'aj kchunk'lal, cuma

at kmojbabl kiib tuya Cristo yaa'n nuk o'cx
tej tcyimxin, sino jax ju'x tej tjatz itz'jxin
tuj cyamecy. Ju' tzunj at kchunk'lal ac'aj.
6 Q'uelel kniy' ti'j jaan jknaabl aj il e cyim
tuya Cristo twitz cruz. E cub byet-xin
tu'ntzen tbaj tilel cykil il, tu'ntzen mi'ntl
ko ten tjak' tcawbil il. 7 Tisentzen jun xjal
cyimne mi'n tentl tjak' tcawbil juntl xjal,
cuma otk cyim, jax ju'x ko', yaa'n eto' tjak'
tcawbil il ka at kmojbabl kiib tuya Cristo.
Tzakpi'n ko' ti' tcawbil il, cuma tu'n kmo-
jbabl kiib tuya Cristo, o cyim jknaabl aj il.
8 Cuma e cyim knaabl aj il tu'n kmojbabl
kiib tuya Cristo, jaxte c'ajbel kmojbabl kiib
tuyaxin tu'n at kchunk'lal ac'aj tuyaxin,
cuma yaa'n nuk o'cx e cyimxin, sino jax ju'x
e jatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy. 9 Tu'n
kmojbabl kiib tuyaxin, mlay ko aj meltz'aj
tjak' tcawbil cyamecy, cuma ktzki'n e jatz
itz'jxin juntl maj tuj cyamecy bix mlay
cyimxin, cuma jcyamecy mintii'tl tcawbil
tibajxin. 10 Mi'n cyimxin juntl maj, cuma
tej tcyimxin, e baj tilel il te junx maj. E
cyaj il tu'nxin tuj cyamecy, bix itz'jxin tu'n
tajbenxin te Dios. 11 Jax ju'xse ke. Q'uelel
kniy' ti'j tu'n kmojbabl kiib tuyaxin o cyaj
kk'o'n kil, bix at kchunk'lal ac'aj tu'n ka-
jben te Dios.

12 Entonces, q'uelel cyni'ya ti'j mi'n ko
tentl tjak' tcawbil il. Ju' tzunj, key her-
mano, mi'n cyak' cyiiba juntl maj tjak'
tcawbil il. Mi'n txi' cyii'na jtajbil cyxum-
lala yaa'n ba'n. 13 Mi'n txi' cyk'o'na ambil
te cyxumlala tu'n tbinchan ka', sino ju'
cyk'a' cyiiba tu'n cyajbena te Dios. Nejl e
tenkey tjak' tcawbil cyamecy, pero ja'lewe
o k'oj ac'aj cychunk'lala tu'n Dios. Ju' tzunj
cyk'o'nc cyipena tu'n tajben cyxumlala te
Dios tu'n tbint ba'n tu'n. 14 Ja te Dios cxe'l
cynimana, cuma yaa'n ete'tla tjak' tcawbil
il. Nejl tej cyk'on cyiiba ti' jun ley tu'n
cycleta, e chic'ajaxsen at nim tipemal il
cyibaja. Pero ja'lewe mintii'tl tipemal il
cyibaja, cuma tu'n t-xtalbil Dios o chi tza-
kpeta ti'j tej toc chk'etkey te nimlte tleyxin
tu'ntzen cycleta.

Il ti'j tu'n kbinchante ba'n cuma te Dios ko'

15 Kapetzen tuj cywitza ba'n tu'n tbint
il ku'n, cuma o kiik' t-xtalbil Dios, bix
ju' tzunj mintii'tl il ti'j tu'n t-xi' kniman
ley. Pero yaa'nxsele tumel ka nxi' cybisena
ju'wa. 16 ¿Mimpa tz'el cyni'ya ti'j ka cyk'on
cyiiba tu'n t-xi' cynimana jun xjal, jatzen
xjalja c'oquel te cyaawey? Jax ju'x tuya
il. Ka cyk'on cyiiba tuya il, cyk'ontzen
cyiiba tjak' tcawbil il, bix cxe'l tii'n ejee'y
tuj cyamecy. Pero ka cyk'on cyiiba tu'n
cynimana Dios, ja tzunxin cyaawey, bix chi
elela jiquen twitzxin. 17 Chjonte Dios mi'n
chi tentla tjak' tcawbil il, sino o cynimana
tuya cykil cyc'u'ja jxnak'tzbil jaxxix e pon
cyxola. 18 O chi tzakpeta tjak' tcawbil il.
O chi oca tuj tcwent Dios tu'n tbint ba'n
cyu'na.

19 Cyiw ch'in tu'n tel cyni'ya ti'j nyola. Ju'
tzunj ma txi' ntz'i'bena cyey otk tz'oc il te
cyaawey nejl. Ajben cyxumlala tu'n tbint
ka' cyu'na, bix nim min e xi' cynimana ley.
Jawnex e jaw cyila. Pero yaltzen ja'lewe
iltzen ti'j c'ajbel cyxumlala tu'n tbint jun
ba'n cyu'na. Ka ma bint cyu'na ju'wa, nchi
ajben tzuna te Dios. 20 Nejl tej cytena tjak'
tcawbil il, mintii' cyaja te tu'n cyxi' lpey ti'j
ba'n. 21 ¿Titzen e cycamey tej cybinchana
il? Mintii', cuma o'cx ma tak' cych'ixewa
ja'lewe ti'j e bint cyu'na nejl, bix cuma
at tu'n cyxi'y tuj cyamecy tu'n. 22 Pero
yal ja'lewe o chi etz k'i'na tjak' tcawbil
il. Tjak'tzen tcawbil Dios ete'y, bix o k'oj
cyey tu'n cycub tena sakxix bix tu'n at
cychunk'lala mintii' tbajlel. 23 Q'uelel kniy'
ti'j kej xjal nchi ajben tjak' tcawbil il, jatzen
chojbil cyej cycyamecy. Pero kej xjal cyk'on
cyiib te Dios, nk'ontzen Dios cychunk'lal
mintii' tbajlel tu'nj at cymojbabl cyiib tuya
Kaaw Cristo Jesús.

7

Jun xnak'tzbil ti'j mejoblenel

1 Key hermano, ejee'y jun wik xjal n-el
cyni'ya ti'j ti tten ley te twitz tx'otx'. Ju'
tzunj cytzki'na oj tcyim jun xjal, min cawetl
ley tibajxin. O'cx ti'j i'tz ko' ncawentzen
ley kibaj. 2 Cxe'l nk'o'na jun tumel cyey ti
tten oj ttzakpet jun xjal ti' ley tu'n cyamecy.
Tzin tkba'n ley il ti'j ctemel xuuj tuya
tchmil. Jaj i'tzxxin, attzen xuuj tjak' jley
tzin tkba'n tu'n tten majebil tuya tchmil.
Pero oj tcyim tchmil xuuj, tzakpi'ntltzen ta'
xuuj tuj ley. 3 Katzen ma maje xuuj tuya
juntl xinak i'tzx tchmil, tzin tkba'ntzen pa'l
najle'ntzen xuuj. Pero katzen otk cyim
tchmil xuuj, tzakpi'ntzen ta' xuuj tuj jley
tzin tkba'n il ti'j ctemel tuya tchmil. Katzen

taj xuuj maje tuya juntl xinak, yaa'ntzen
pa'l najle'nxuj. 4 Key hermano, tisenxsen
ntzakpet xuuj ti' ley te najle'n tu'n jun
cyamecy, tu'ntzen tmaje tuya juntl xinak,
ju'xsen ke. O ko tzakpet tuj tk'ab ley
jax tu'n jun cyamecy, jaj tcyamecy Cristo,
tu'ntzen at kmojbabl kiib tuya Cristo, jaj
xjal e jatz itz'j juntl maj tuj cyamecy. At
kmojbabl kiib tuya Cristo tu'ntzen kajben te
Dios tu'nj ba'n nbint ku'n. 5 Nejl tej lepchx
ko' ti' ootxa knaabl, e bint-x ku'n nuk jaj
kajbil yaa'n ba'n. E kajbe tu'n tbint ku'n j-
e tkba ley tu'n mi'n bint ku'n. Bix tu'nj e
xi' lpe ko' cyi'j kajbil yaa'n ba'n, ajben ko'
te taawj k'ilx cye xjal tuj cyamecy. 6 Pero
ja'lewe tzakpi'n ko' tjak' tcawbil ley. Min
ko tentl tjak' tawbil ley, tisenxsen jun xjal oj
tcyim min tentl tjak' ley. Ya nko niman Dios
yaa'n tu'nj chk'o'n ko' tu'n ley, sino cuma
kaj tu'n kajben texin tuya cykil kc'u'j.

K'i'n ootxa knaabl aj il ku'n

7 Katzen tu'n ley at kil, jey', ¿ka'patzen
ley? Min. Te ley min tz'oc tlojo'nte ejoo'
ti' il. Ulte ley nuk te kbalte at kil. Tisen
tzunj, nejl oc nk'a'bena tik'ch cye wuyena,
pero min el nni'ya ti'j ka yaa'n ba'n jlu. Pero
tej toc nbi'na tley Dios ka yaa'n ba'n toc
nk'a'bena tik'ch cye xjal at, eltzen nni'ya
ti'j ka'tzen e bint wu'na. 8 Tej tkbante ley
tu'n mi'n tz'oc nk'a'bena tik'ch at, pero
jnnaabla aj il tcy'i tz'oc tbi'n jlu. O'cx oc
tk'a'ben tik'ch at. Nukettzen mintii' ley,
mintzele e cnet jwila. 9 Nejl tej mitkna'x toc
nbi'na ti toc tu'n ley, e'lexse tuj nwitza ba'n
kena. Pero tej tul ley jyol wila, e chic'ajaxse
i'tz ta' wila, bix el nni'ya ti'j yaa'n ba'n
kena. Cyimnen kena. 10 Jley e tkba ko camal
kchunk'lal te junx maj ka ma kniman. Pero
min e nnimiya, bix nuk e xi' tii'n kena tjak'
tcawbil cyamecy. 11 Tuj nwitza ul ley te
onl te weya tu'n ncamana nchunk'lala te
junx maj, pero yaa'n ju'wa. Ajben nuk tu'n
tyeec'ante aj il kena, bix at tu'n ncyima tu'n
wila. 12 Ju' tzunj, key hermano, amale tzint
tyeec'an tley Dios aj il ko', q'ueleltzen kniy'
ti'j yaa'n ley ka'. Jaca juun ley sakxsen bix
jiquenxsen bix ba'nxsen.

13 Kape cykba'y yaa'n ba'n ley, cuma tu'n
ley oc ko' tjak' tcawbil cyamecy. Pero yaa'n
tu'n te ley. Tu'n ilte ocx ko' tjak' tcawbil
cyamecy. Tu'nj ootxa knaabl min e xi'
kniman jley ba'nxix, bix ju' tzunj ocx ko'
tjak' tcawbil cyamecy. Jatzen tajbel leyj
nuk tu'n tchic'ajax ka'xsen knaabl ootxa.
14 N-el kniy' ti'j ba'n ley, cuma jley jax tnaabl
Dios. Pero yal ke, at knaabl aj il tjak'
tcawbil il. 15 Chic'aj tjak' tcawbil il ta' ootxa
knaabl, cuma jba'n kaj tu'n tbint ku'n min
nbint ku'n, sino jaj kcy'i tu'n tbint, nbint
ku'n. 16 Katzen tzin kkba'n yaa'n ba'n jnbint
ku'n, nyeec'atzen jlu ba'n te ley tuj kwitz,
cuma jax ju'x ley tzin tkba'n jnbint ku'n
yaa'n ba'n. 17 Katzen nbint ku'n jkcy'i, tzin
tyeec'atzen yaa'n ejoo' nko binchante sino
knaabl aj il nbinchante. 18 N-el kniy' ti'j
te junxse maj ka' ootxa knaabl aj il, cuma
amale kajat tu'n tbint ba'n ku'n, pero min
tcuyan knaabl aj il tu'n tbint. 19 Kaj tu'n
tbint ba'n ku'n, pero min nbint. Pero jka'
kcy'i tu'n tbint, nbint ku'n. 20 Pero ka nbint
jkcy'i, n-eltzen kniy' ti'j yaa'n ejoo' nko
binchante il, sino jaj knaabl aj il. 21 Ju' tten
kchunk'lal. Kaj tu'n tbint ba'n ku'n, pero jaj
knaabl aj il nmyonte. 22 Tuj kanem n-oc tak'
tley Dios ke, 23 pero at juntl knaabl nak'anan
te myolte ti taj kanem, jaj knaabl aj il, bix
tzyu'n ko' tu'n. 24 ¡Lastim ko'! ¿Al cco'plte
ke tjak' tcawbil jknaabl ka' nxi' tii'n ejoo' tuj
cyamecy? 25 ¡Cxe'l kk'o'n chjonte te Dios ma
ko co'pj tu'nxin tu'n Kaaw Jesucristo!

Ju'tzen ma tz'el kniy' ti'j tuj kanem kaj
tu'n kniman ley te Dios, pero taj knaabl aj il
tu'nx kxi' lpe ti' il.

8

Tu'n tipemal Espíritu Santo at ac'aj kchunk'lal

1 Pero yaa'n eto'tl tjak' tcawbil il, cuma
at kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús. Ya min
ko'xtl tuj castiwa, 2 cuma tzakpi'n ko' tjak'
tcawbil jley tzin tkba'n aj il ko' bix il ti'j
ko xe'l tuj cyamecy te junx maj. Tu'nj
kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús, ma ko el
libre tjak' ley, bix ma k'oj ac'aj kchunk'lal
tu'n Espíritu Santo. 3 Jley e tkba il ti'j tu'n
knimante, pero min e xcye tu'n knimante,
cuma jknaabl aj il mintii' tipemal tu'n kn-
imante. Pero e xcye Dios tu'n tnimj ley
tej ttzaj tsma'nxin Tcwalxin twitz tx'otx'
tu'n toc te xjal tisen ejoo', tu'ntzen tbyet
te chojbil kil, ejoo' aj il. Tu'nj tcyimlen
Tcwalxin tisen xjal, cykiltzen il e chjet
tu'nxin, 4 tu'ntzen koc jiquen twitz Dios
tisenj tzin tkba'n ley. Yaa'ntzen eto'tl tjak'

tcawbil knaabl aj il, sino eto'tl tjak' tcawbil
Espíritu Santo. 5 Ja tzunkej xjal ete' tjak'
tcawbil ootxa cynaabl, nuktzen jaj ti taj
cyxumlal ncub cybisen. Ja tzunkej xjal
ete' tjak' tcawbil Espíritu Santo, ncubtzen
cybisen ti'j ti taj Espíritu Santo. 6 Ja tzunkej
xjal nuk nche'x lpe ti'j ti taj cynaabl aj il, chi
xe'ltzen tuj cyamecy. Ja tzunkej nchi jyon
ti taj Espíritu Santo, attzen cychunk'lal te
junx maj bix ete' tuj ttẅyal. 7 Jknaabl aj il
n-el tiiq'uen Dios. Tcy'i knaabl aj il tniman
tley Dios, bix mintii' tipemal tu'n tbint tu'n.
8 Ju' tzunj kej xjal ete' tjak' tcawbil cynaabl
aj il, mlay chi japan ti'j ti taj Dios. 9 Jatzen
cyey, yaa'n tjak' tcawbil cynaabla aj il ete'y,
sino tjak' tcawbil Espíritu Santo, cuma at
Espíritu Santo tuj cyanema. Q'uelel cyni'ya
ti'j ka min ma k'oj Espíritu Santo tu'n Cristo
te jun xjal, yaa'ntzen t-xjalxin ja xjal. 10 Pero
ka at Cristo tuj cyanema, amale cymelet
cyxumlala tu'n il, pero at cychunk'lala te
junx maj, cuma jiquen ete'y twitz Dios.
11 Pero jax ju'x cjawel itz'j cyxumlala juntl
maj. J-espíritu Santo at tuj cyanema, e
tak' Dios cyey, jaxj Dios e jatz k'inte Jesús
cyxol cyimne. Ju' tzunj cjawetz tii'n Dios
cyxumlala juntl maj tuj cyamecy, tisenxj
e jatz tii'nxin ja Jesús cyxol cyimne. Bix
cbinel tu'nxin ju'wa tu'n Espíritu Santo at
tuj cyanema.

12 Ju' tzunj, key hermano, mintii' nko
oc chk'et ti'j tu'n t-xi' kniman alcye tajbil
knaabl aj il. 13 Ka ma ko niman knaabl aj
il, ko cymeltzen tu'n te junx maj. Pero ka
tuya tonbil Espíritu Santo n-el kxoo'n jka'
taj knaabl aj il, ko camaltzen kchunk'lal te
junx maj. 14 At kchunk'lal te junx maj cuma
tcwal Dios ko'. Kej nche'x lpe ti' Espíritu
Santo, ejee'tzen tcwal Diosja. 15 Tcwal Dios
ko'. Yaa'n nuk tmaanxin ejoo'. Ya mintl
ko tẅiyel twitz Dios tisen nejl, cuma n-el
kniy' ti'j o ko oc tcwal Dios. Ju' tzunj
oj t-xi' kk'olbe'n Dios, “Kman Dios” tẅi
kbel. 16 Nxi' kkba'n ju'wa cuma jax Espíritu
Santo tzin tkba'n tuj kanem tcwal Dios ko'.
17 Cuma tcwal Dios ko', ckiik'eltzen kkab te
Dios, cuma ja tzunxin Kman. Bix ckiik'el
kkab tuya Cristo, cuma niy'x q'uixc'aj ku'n
ti'jxin, tisenx texin iy'x q'uixc'aj tu'nxin
nejl. Ka eto' tuyaxin amale niy'xet q'uixc'aj
ku'n tu'n tlajxin, ko temeltzen tuyaxin oj
tiik'en texin jawnex tkabxin.

18 Pero amale niy'xet q'uixc'aj ku'n, pero
tuj nwitza kej q'uixc'aj te ja'lewe yaa'n
nimxix twitzj jawnex chojbil ctk'a' Dios te
cyxel la' alcye jun k'ij. 19 Tuj tzunj k'ij oj
cyiik'ente tcwal Dios cykab, cpomel baj twi'
cykilca q'uixc'aj twitz tx'otx'. Ju' tzunj,
cykilca kej tbinche Dios nchi ayon tuya
cykil cyc'u'j alcyej k'ij tzul. 20 Kej tbinchbil
Dios yaa'n tuj tbanel ete' ja'lewe. Pero
yaa'n cyu'nx tu'n cyten tuj il, sino tu'nj
toclen tpaltel tu'n tneel xjal. Ju' tzunj
nayet jba'n tyem tzul tu'n cykilca, 21 cuma
cykilcaj e baj bint tu'n Dios cco'pjel tuj
tbeyel cyamecy oj tul cana jk'ij tk'a Dios
cykab tcwal. 22 Jq'uixc'aj niy'x tu'n entera
twitz tx'otx' ja'lewe tisen tchyonel tal jun
xuuj. Niy'x tchyonel tu'n, pero tk'a' jun tal.
Ju'x xsunj cykilca e bint tu'n Dios. At tuj
tchyonel ja'lewe, pero nchi ayon ti'j ba'n
tzul. 23 Bix yaa'n nuk ejee'j e baj bint tu'n
Dios at tuj tchyonel, sino kuyax. Amale ot
tzaj tk'o'n Dios Espíritu Santo ke te yec'bilte
tzul mastl mas yaj, pero niy'x tchyonel ku'n
ja'lewe, cuma mina'x tpon jk'ij oj tchic'ajax
te junx maj tcwal Dios ko', jaxj k'ij oj tk'onte
Dios ac'aj kxumlal. 24 Tej kclet, eltzen kniy'
ti'j at ttzajlel tk'o'n Dios juntl ba'n ke la'
alcye jun k'ij. Nuket o tzul, yaa'ntle il
ti'j tu'n kyonte. ¿Ti c'oquel tyo'n jun xjal
te nuket ya o k'oj? 25 Pero mina'x klonte
jchojbil ke tzul. Ju' tzunj mi'n baj kpasensya
tu'n kyonte j-ac'aj kxumlal.

26 Tisexsen kpasensya n-onen ki'j tu'n
tiy'x q'uixc'aj ku'n, jax ju'x n-onen Espíritu
Santo ki'j tu'n tiy'x q'uixc'aj ku'n. Min
ktzki'n alcyej onbil cxe'l kkanen te Dios
tu'n tiy'x q'uixc'aj ku'n, pero Espíritu Santo
nna'n Dios ki'j cyuya yol min cnet ku'n.
27 Iy'nen tilbil Dios ti'j alcye niy' tuj kc'u'j,
bix n-el tniy'xin ti'j ti toc tu'n Espíritu
Santo oj nna'n Dios ki'j, cuma jnna'n Es-
píritu Santo Dios ki'j, junx ta' tuyaj taj Dios
te ke.

Cykilca cwel ti'j ku'n, nuk tu'n Cristo

28 Amale niy'xet q'uixc'aj ku'n, pero
ktzki'n nak'anan Dios ti'j cykil q'uixc'aj n-
oc ki'j, tu'ntzen cyajben te onbil ke, ejoo'j
n-oc tak' Dios ke. Ncawen Dios tibaj cykilca
nbaj, tu'ntzen at jun ba'n te ke, ejoo'j at
tu'n kpon tuj j-o baj tninc'u'n Dios ti'j te ke.
29 Cykilca q'uelel ba'n, cuma o baj tninc'u'n
Dios ju'wa. Jatxe tuj tneel ttzki'n Dios alcyej

xjal at tu'n cyxi' lpe ti'j, bix jatxe tuj tneel
o baj tninc'u'nxin tu'n toc knaabl tisenj
te Tcwalxin, tu'ntzen at nim cwal tisen
Tcwalxin, Jesús, bix tu'ntzen tchic'ajax
jtcwalxin mas jawnex cyxol cykilca cwal.
30 Ju'tzen e baj tninc'u'n Dios cyi'j kej xjal at
tu'n cyoc lpe ti'jxin. E baj tninc'u'nxin tuj
tneel tu'n koc te tcwalxin, bix tu'n jiquen
ko' twitzxin tu'n t-xtalbilxin, bix tu'n tk'oj
te ke jun jawnex kchunk'lal te junx maj,
ejoo'j jiquen twitzxin.

31 ¿Tii'ntzen tuj cywitza ja yol lu? Cuma
o baj tninc'u'n Dios cykilcaj lu te ke, ¿pjel-
patzen kc'u'j oj nchi k'ojl xjal ki'j? Min.
Mlay chi xcye ki'j, cuma Dios n-onen ki'j.
32 Yaa'n ẍpiẍ Dios te ke, sino e tzaj tk'o'nxin
Tcwalxin te ke tu'n tcyim te kxel cykilca
ko'. Cuma o tzaj tk'o'nxin Tcwalxin te
ke, ju' tzunj jaxte ctzaal tk'o'nxin cykilcatl
xtalbil te ke. 33 ¿Atpa jun xjal jac'a tz'oc
tkanbil twitz Dios ki'j, ejoo' t-xjalxin? Min-
al, cuma o k'oj ke tu'n Dios tu'n jiquen ko'
twitzxin tu'n Cristo. 34 ¿Atpa jun xjal jac'a
kbante te Dios tu'n kxi' tuj castiwa? Min-
al, cuma at Cristo Jesús te onl ke. E cyimxin,
bix e jatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy, bix
at-xin tuj tmank'ab Dios tuj cya'j ja'lewe te
yolel ki'j twitz Dios. 35 Jnbaj ki'j, ¿tzimpa
tyeec'an ka min tz'octl kak' te Cristo? ¡Min!
Oj niy'x q'uixc'aj ku'n, oj nbaj kc'u'j, oj n-
el cyiiq'uen xjal ejoo' bix nchi oc lpe ki'j te
tzyulte ke, oj at tak' weyaj ke, oj mintii'tl
ch'in kxbalen, bix oj at nim sey'pajlenel ki'j,
bix oj cyaj xjal tu'n kcub byet, t-xol entera
kej lu min tzin tyeec'a nwe' tk'ak'bil tc'u'j
Cristo ki'j. 36 Tzin tkba'n tyol Dios niy'x
q'uixc'aj cyu'n kej t-xjal Dios. Tẗi cyjulu:
"E xi' cykba'n t-xjal Dios te Dios: 'Nuk tu'nj
t-xjala ejoo'ya, coc'c'a nchi jyon xjal ki'ja
tu'n kbyeta cyu'n. Tuj cywitz tisen carnel
ko'ya tu'n kbyeta,' tẗike t-xjal Dios te Dios,"
tẗi tyol Dios. 37 Pero amale niy'xet q'uixc'aj
ku'n, pero ko camal te junx maj tibaj cykilca
nbaj ki'j. Ko camal tu'n Cristo, jaj xjal n-
oc kak' te. 38 Tuj nwitza jaxte mintii' jun
ba'n tu'n tcaman ki'j tu'n kel pax tuya Dios.
Cyamecyle, bix cykilcaj tik'ch nbaj ki'j tuj
kchunk'lal, ke tsanjel Diosle, ke bimanle, ke
cawel-le, jtik'ch nbaj ki'j ja'lewe, bix jpjel
ki'j nchi'j, 39 mi nuk ejee'j ete' jawne, bix
mi nuk ejee'j ete' cubne, bix nuk alcyexja
o bint tu'n Dios, mlay bint cyu'n tu'n twe'
tk'ak'bil tc'u'j Dios ki'j tu'n Kaaw Jesucristo.

9

Scy'o'n ke aj Israel tu'n Dios

1 Key hermano, nimxsen bisbajil at wi'ja
cyi'j ntanema, kej xjal te Israel. Ti'j tzunja
bisbajil lu, ttzki'n Cristo nchin yolena
jaxxix. Yaa'n nchin ẍtak'ena. Jax ju'x
wanema tzin tkba'n nchin yolena jaxxix,
bix mlay ẍtak'en wanema tjak' tcawbil Es-
píritu Santo. 2 Nim nchin bisena cyi'j ke te
ntanema, bix tchyonel nbisa tuj wanema
mlay we'. 3 Nuket jac'a bint tu'n cyclet ke
ntanema tu'nj ojat npaxa tuya Cristo tu'n
nxi'ya tuj castiwa te cyxel, jac'a bint wu'na.
4 Aj Israelke, ejee'tzen xjalja e tsicy' Dios
tu'n cyoc te ttanem. Ja jawnex Dios e ten
cyxol, bix e cyaj tkba'nxin nimc'a te cye,
bix e cyaj tk'o'nxin tleyxin te cye, bix e
cyaj tyeec'anxin ti tten tu'n tjaw cynimsa'n
Dios, bix e cyaj tkba'nxin nim xtalbil tu'n
tk'ontexin cye. 5 Jatzen cyiy'jil ja Abraham
bix ja Isaac bix ja Jacob, bix cyxoltzen aj
Israel etza itz'j Cristo tej tocxin te xjal, jaxj
xjal scy'o'n tu'n Dios te cawel, jaxj xjal
ncawen tibaj cykilca at, jatzen xjalj mero
Dios. Cy'iwla'nxit te junx maj. Ju'xit tzuna.

6 Amale yaa'nt nim aj Israel o clet,
¿cxe'lpatzen kkba'n min e japan Dios ti'
tyol cye aj Israel tu'n cyoc te ttanemxin?
Min, cuma yaa'n cykilca xjal tiy'jil Israel kej
mero aj Israelxix tuj twitz Dios. 7 C'oquel
cyc'u'ja ti'j yaa'n cykilcaj el itz'j ti' Abra-
ham tcwalet-xin tuj twitz Dios. Tẗi Dios te
Abraham cyjulu: "Ti'j tcwala Isaac q'uelel
itz'j kej tchmana jmero tiy'jila tuj nwitza,
yaa'n ti' tcwala Ismael," tẗi Dios. 8 Ja yol
lu tzin tkba'n yaa'n cykilcaj xjal el itz'j ti'
Abraham jmero t-xjal Dios. Kej mero tiy'jil
Abraham tuj twitz Dios ejee'j xjalja oc te
tiy'jil Abraham nuk tu'nj e tkbaxin tu'n
tbint tu'nxin. 9 C'oquel cyc'u'ja ti'j Isaac itz'j
nuk tu'n t-xtalbil Dios. E cyaj tkba'n Dios te
Abraham cyjulu: "Tuj juntl jnabk'i ja'lewe
otk tzaj itz'j jun tal tij t-xu'la Sara," tẗi Dios.

10 Yaa'ntzen nuk o'cx kej tcwal Abraham
tzin tyeec'an yaa'n cykilca ke tiy'jil Abra-
ham t-xjal Dioske, sino jax ju'x ke tal Rebeca
tzin tyeec'an ja lu mas, cuma o'cx nuk
jun xinak tu'nxuj, ja Isaac, bix e tzaj ca'ba
talxuj yoẍke. 11 Amale mitkna'xet cyitz'j
yoẍ, bix amale minttii' otk bint cyu'n, mi

nuk ba'n bix mi nuk ka', pero junx oc te
tiy'jil Abraham, ja Jacob. E scy'et Jacob tu'n
Dios yaa'n tu'nj ba'n e bint tu'nxin, sino
cuma ju' e tajbe Dios. Tu'ntzen tbint tajbil
Dios, 12 e xi' tkba'nxin te Rebeca cyjulu: "Jaj
tala e tzaj itz'j tneel cyjel toclen mas cubnin
twitzj te titz'en," tżi Dios. 13 Bix ju' e baja.
Tżi Dios tuj tyol cyjulu: "Jacob oc te nxjala
bix oc wachena, pero Esaú el nxoo'na," tżi
Dios tuj tyol.

14 Cuma tzin tscy'o'n Dios jun bix n-el t-
xoo'n Dios juntl, ¿cxe'lpa kkba'n yaa'n ba'n
Dios? Min. 15 Jaxin kbalte tu'n tbint alcye
tajxin. E xi' tkba'n Dios te Moisés cyjulu:
"Ka waja tu'n t-xi' nk'o'na jun xtalbil te
jun xjal, cxe'ltzen nk'o'na jun xtalbil te.
Bix ka waja tz'oc nk'o'na lastim te jun xjal,
c'oqueltzen nk'o'na lastim te," tżi Dios te
Moisés. 16 Ju' tzunj tzinen ta' nk'on Dios
lastim te jun xjal yaa'n tu'n ja xjal kbalte,
bix yaa'n tu'nj n-oc tipen xjal tu'n tk'on
Dios lastim te, sino cuma ja Dios kbalte,
jaxj Dios at tk'ak'bil tc'u'j ki'j. 17 At juntl
tumel tuj tyol Dios tzin tyeec'an nbint tu'n
Dios alcyej taj tu'n tbint. E xi' tkba'n Dios
te cawel te Egipto cyjulu: "O txi' nk'o'na
jay tu'n toca te cawel, tu'ntzen tchic'ajax
jawnex weya wipemal oj nxcyeya tibaja, bix
tu'ntzen tel tpocbal o chin xcyeya tibaja
tuj cykilca twitz tx'otx'," tżi Dios te cawel
te Egipto. 18 Ju'tzen q'uelele kniy' ti'j ka
taj Dios tu'n t-xi' tk'o'n lastim te jun xjal,
cxe'ltzen tk'o'n lastim te, bix ka tajxin tu'n
t-xi' tk'o'nxin amle'n te jun aj il tu'ntzen
ttż'iy tk'oj ti' Dios, cxe'ltzen ttzakpi'n Dios.

19 Kape cykba'y weya cyjulu: "Ka mlay
tz'el t-xoo'n jun xjal jti taj Dios, entonces
jatzen Dios yaa'n tzinen tyol oj tkbante at
til xjal," kape tżi cybela. 20 Ka ju' ncub
cybisena, ¿tikentzen nchi jaw yolena ti'
Dios ju'wa? Mintii' cyey cyoclen tu'n cyy-
olena ti' Dios ju'wa, cuma nuk xjalkey.
¿Ba'mpa tu'n tjaw yolen jun wicy'il tuya
binchal te cyjulu: "¿Tikentzen o tbinchay
inayena ju'wa?" tżipatzen wicy'il? Min,
yaa'n ba'n, 21 cuma jbinchal wicy'il at to-
clen tu'n tjyonte alcyej taj tu'n tbint tu'n
tuya xcab tx'otx'. Ka tajxin bint jun
wicy'il cyeca tcye'nc, jaxin kbalte. Bix ka
tajxin bint jun wicy'il ajnintz tcye'nc, jax
ju'xa at toclenxin tu'n tbint tu'nxin ju'wa.
22 Tisentzen jun binchal wicy'il ja kbalte ti
tajxin bint tuya xcab tx'otx', jax ju'xsen te
Dios, ja kbalte alcye tajxin bint cyuya aj
il. At toclen Dios tu'n ttzaj tk'ojxin cyi'j
aj il bix ba'n tu'nxin tu'n t-xi' tyeec'anxin
at nim tipemalxin tu'n t-xi' tk'o'nxin cy-
castiwa. Pero amale e bajet tninc'u'nxin
tu'n t-xi' tk'o'nxin cycastiwa, pero iy'x
tu'nxin tuya nim tpasensyaxin cyi'j xjal
at cyxi'lel tuj cycastiwa. Katzen ju'wa,
¿tikentzen tzin cykba'na yaa'n ba'n Dios?
23 Iy'x ke aj il tu'nxin tuya tpasensyaxin
tu'ntzen t-xi' tk'o'nxin tk'ak'bil tc'u'jxin
cyibaj. E baj tninc'u'nxin jatxe ootxa tu'n
t-xi' tk'o'nxin jun jawnexsen xtalbil cye bix
tu'n cyten tuyaxin tuj cya'j. 24 Bix kej xjal
at tu'n cyiik'ente t-xtalbilxin, ejoo'tzen. O
ko ttxocxin tu'n koc te t-xjalxin. Bix o ttx-
ocxin yaa'n nuk ejee' judío, sino cyuyax kej
xjal yaa'n judío. 25 Jax wu'na, cuma e tkba
Dios tuj tu'j tz'i'ben tu'n Oseas cyjulu: "Kej
xjal yaa'n n-xjala nejl, cxe'l nk'o'na cye tu'n
cyoc te nxjala. Bix jtnom yaa'n te weya nejl,
ja tzunja c'oquel tak' weya. 26 Cyuj jlugar jaa'
e kbaja te cye yaa'n nxjalke, cyujxse lugar
c'oquel cybi te tcwal Dios i'tz," tżi Dios.

27 Yaltzen cye Israel, c'oquel cyc'u'ja ti'j
ti toc tu'n Isaías tuj tyol Dios cyi'j. Tżi
cyjulu: "Amale nimet cybaj aj Israel, tisen
arena ttzii' mar, pero nuk juun cye chi
cletel. 28 Tnimal mlay chi clet, cuma cbinel
tu'n Dios j-e tkba tu'n tbint tu'n. Cxe'l
tk'o'nxin castiwa cyibaj xjal te junx maj bix
tuj ajkelbil," tżi Isaías, tyolel Dios. 29 Bix jax
ju'x e tkba Isaías cyi'j ttanem Dios cyjulu:
"Nuket min e cyaj tk'o'n Dios juun kxol tu'n
cycyaj itz'j, jaj Dios ncawen tibaj cykilca
at, ottzele ko baj twitz tx'otx' te junx maj,
tisenxsen tej cycub baj kej xjal te Sodoma
bix te Gomorra," tżi Isaías cyi'j aj Israel te
yec'bil yaa'n cykilca Israel chi cletel.

Jun xjal tu'nj tocslabl ti' Cristo jiquen tten twitz Dios

30 Ju' tzunj, ¿altzen cye q'uelel kniy' ti'j?
Q'uelel kniy' ti'j kej xjal min oc cyipen tu'n
cyoc jiquen twitz Dios nejl, otzen k'oj cye
tu'n cyoc jiquen twitz Dios ja'lewe, ejee'j
xjal yaa'n judío, cuma o tz'oc ke cyc'u'j ti'
Dios. 31 Ja tzunkej aj Israel min e camanke
tu'n cyoc jiquen, amale oquet cyipen tu'n
cyxi' lpe ti' jun ley tu'n cyoc jiquen twitz
Dios. 32 ¿Tikentzen min e caman ke judío?
Min e camanke tu'n cyoc jiquen twitz Dios,

cuma min oc ke cyc'u'j ti' colbil tzin toyen
Dios, sino o'cx oc ke cyc'u'j ti'j ba'n e bint
cyu'n. Pero tuj cywitz judío min ajben
colbil e tzaj tk'o'n Dios cye. Tuj cywitz
tisen jun xak tuj be n-oc texpaj twi' cyken
ti'j. Bix ju' tzunj e'la cyiiq'uen. 33 Otk tkba
Dios nejl ju' tu'n tbaja. Tżi Dios cyjulu:
"C'oquel cyc'u'ja ti'j cxe'l nk'o'na jun Clol
cye te cytanem nxjala. Pero tuj cywitz nuk
tisen jun xak tuj be nchi jaw pitc'aj xjal ti'j
bix tisen jun tzlom a'bj nchi jaw jilpaj twitz.
Pero kej xjal n-oc ke cyc'u'j ti'j Clol cye cxe'l
nk'o'na, chi cleteltzen te junx maj. Yaa'n
nuk cyajx c'oquel ke cyc'u'j ti' Clol cye," tżi
Dios tuj tyol.

10

1 Key hermano, tuya cykil nc'u'ja waja
tu'n cyclet ntanema, kej xjal te Israel.
Cyi'jtzen nchin na'na Dios. 2 Nchin na'na
Dios cyi'j cuma ntzki'na amale nimet cyaj
tu'n cyajben te Dios, pero min tz'el cyniy'
ti'j tbe Dios. 3 Cycy'i tz'el cyniy' ti'j ja te Dios
k'olte tu'n cyel jiquen twitzxin. Cyaj chi oc
jiquen twitzxin nuk tu'nj cye nbint cyu'n.
Ju' tzunj o tz'el cyxoo'n jcolbil e tajbe Dios
tu'n t-xi' tk'o'n cye. 4 O chi tzpet, cuma e
k'oj ley cye tu'n Dios nuk tu'n tel cyniy' ti'j
nuk tu'n toc ke cyc'u'j ti' Cristo, ba'ntzen
cyoc jiquen twitz Dios.

5 Jatxe ootxa e cub ttz'i'ben Moisés ti tten
tu'n toc jun xjal jiquen tu'n ley. E cub
ttz'i'benxin il ti'j cnimal jun xjal cykil ley
tu'n tel jiquen twitz Dios. 6 Pero at juntl
tumel tu'n koc jiquen twitz Dios, jaj tu'n
kocslabl ti' Cristo, bix yaa'n cyiw tu'n tcnet
ku'n. Tz'i'ben ta' ja lu: "Mi'n cub cybisena
at jun il ti'j tu'n tjapan jun xjal maa tuj
cya'j te k'ilte Cristo tu'ntzen cycleta. 7 Bix
mi'n cub cybisena at jun il ti'j tu'n tcu'x jun
xjal maa tuj cynajbil cyimne te k'iljawtzte
Cristo cyxol cyimne," tżi tyol Dios. 8 Jcolbil
ke yaa'n nakch ta', sino nka ta', tu'ntzen
tcnet. Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Nka
ta' nyola cyuyey. Nkbaj cyxola, bix tocx tuj
cyanema," tżi tyol Dios ti'j colbil cye xjal.
Bix jaxj tyol Dios jweya tzin nkba'n. 9 Ja
tzunj lu. Ka ma cykbay tuya cytziy cywitz
xjal ka ja Jesús Cyaawey, bix ka ma cyocslay
tuj cyanema e jatz tii'n Dios jaxin cyxol
cyimne, chi cletel tzuna tu'n, 10 cuma ka ma
tz'oc ke tc'u'j jun xjal ti'j ti toc tu'n Dios
tuya cykil tc'u'j, jiquentzen ta' twitzxin, bix
ka ma tkba cye xjal ka tuj tcwent Jesús ta',
ccleteltzen. 11 Jaxte ko cletel ka ma tz'oc ke
kc'u'j ti' Cristo, cuma tżi tyol Dios cyjulu:
"Nuk aljxe xjal n-oc ke tc'u'j ti' Cristo,
mi'n txi' tuj il," tżi tyol Dios. 12 C'oquel
cyc'u'ja ti'j yol "nuk aljxe xjal." Ju' japenina
twitz Dios min-al jun xjal mas jawnex twitz
juntl xjal, judíole, yaa'nle judío, cuma jaxin
cawel tibaj cykilca ocslal. Ntzaj tk'o'nxin t-
xtalbilxin te cykilca kej xjal tzin cykanen
colbil cye te Kaaw. 13 "Nuk aljxe xjal tzin
cykanen colbil cye te Kaaw, ccleteltzen," tżi
tyol Dios.

14 Ja tzunkej xjal judío, min e cykane
colbil cye te Kaaw. Kape ctzaal cykanena
weya, ¿ti tten tu'n cykanen colbil cye texin
ka min o tz'el cyniy' ti'j il ti'j tu'n toc
ke cyc'u'j ti'jxin? ¿Bix ti tten tu'n tel
cyniy' ti'j il ti'j tu'n toc ke cyc'u'j ti'jxin
ka min o tz'oc cybi'n tpocbalxin? ¿Bix ti
tten tu'n toc cybi'n tpocbalxin ka min-al
kbalte tpocbalxin cye? 15 ¿Bix ti tten tu'n
tex jun te kbalte ka min-al e xi' chk'onte?
tżikey. Pero cxe'l nkba'na cyey kej kbalte
tpocbalxin o k'oj cye tu'n Dios. Tżi tyol
Dios cyjulu: "Nim tzalajebl at ti'j cypomlen
kej kbalte tyol Dios, kej nchi kba'n ti tten
tu'n cycub xjal tuj ttżyal tuya Dios," tżi
tyol Dios te yec'bil e xi' tsma'n Dios ke
tyolel. 16 Pero amale e kbajet ba'n tpocbal
cye aj Israel, pero yaa'n nim e cyniman
jba'n tpocbal. E xi' tkba'n Isaías tuj tyol
Dios cyjulu: "Kman Dios, tisenc'a min-al
jun xjal o nimante jtyola o ko k'umena,"
tżi Isaías te yec'bil el cyxoo'n aj Israel tyol
Dios. 17 Jaxte il ti'j c'oquel cybi'n xjal alcyej
tzin tkba'n Dios tu'ntzen toc ke cyc'u'j ti'j
tzin tkba'nxin, bix jaxte il ti'j cpomel tyol
Dios cyxol tu'ntzen toc cybi'n. 18 Pero cxe'l
nkanena cyey, ¿mimpatzen o tz'oc cybi'n
kej aj Israel? Cxe'l nkba'na cyey o tz'oc
cybi'n. C'oquel cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n tyol
Dios. Tżi cyjulu: "Jcyyol kbalte tyol Dios
o ponte tuj cykilca lugar tuj cykilca twitz
tx'otx'," tżi tyol Dios. 19 ¿Pero elpa cyniy' aj
Israel ti'j j-oc cybi'n? Cxe'l nkba'na cyey el
cyniy' ti'j, cuma ¿eltlpa cyniy' kej xjal yaa'n
judío ti'j, ejee'j xjal min el cyniy' ti'j tuj
cywitz judío? El cyniy' ti'j. C'oquel cyc'u'ja
ti'j ti toc tu'n Moisés tuj tyol Dios: "Tżi Dios
cye aj Israel cyjulu: 'At jun wik xjal yaa'n

nxjala. Tuj cywitza min tz'el cyniy' ti'j.
Pero chi oquel te nxjala, bix cchyol cyc'u'ja
tu'n, bix cjawel cyk'oja ti'j,' tẗi Dios cye aj
Israel," tẗi Moisés. 20 Mas yaj e xi' tkba'n
Isaías cyjulu tuj tzinenxix: "Key aj Israel,
cxe'l nkba'na cyey ti toc tu'n Dios cyi'j kej
xjal yaa'n te Israel. Tẗi Dios cyjulu: 'Kej xjal
min e jyonke wi'ja nejl, otzen chin cneta
cyu'n. Kej xjal min oc cyipen tu'n tel cyniy'
wi'ja, ya ja'lewe n-eltzen cyniy' wi'ja,' tẗi
Dios," e tkba Isaías. 21 Pero cyi'j aj Israel, e
tkba Dios te Isaías cyjulu: "Tuj cykil tyem
bix tuya cykil nc'u'ja o ntxoca kej aj Israel
tu'n cyxi' lpe wi'ja, pero min o cyniman.
Min o cykey tuyaj waja," tẗi Dios.

Ju' tzunj q'uelel kniy' ti'j kej aj Israel min
e cykanen colbil cye te Kaaw. Yaa'n tu'nj
min oc cybi'n j-e tkba Dios bix yaa'n tu'nj
min el cyniy' ti'j e tkbaxin, sino cuma el
cyxoo'n j-e tkbaxin.

11

Alcye kej chi cletel cyxol aj Israel

1 Amale elet cyxoo'n ke t-xjal Dios j-e
tkba Dios, ¿pero opa tz'el t-xoo'n Dios ejee'?
Min. Inayena jun tumel min o tz'el t-
xoo'nxin cykilca, cuma jun aj Israel ken
weya, pero min o tz'el t-xoo'nxin inayena.
T-xe'chel Abraham kena, bix te Benjamín
kena. 2 Kej xjal o chi oc te t-xjal Dios, ejee'j
ya ttzki'ntlxin jatxe tuj tneel at tu'n cyoc
te t-xjalxin, min o tz'el t-xoo'nxin. Tuj
cykil tyem at juun xjal e xi' lpeke ti' Dios.
¿Mimpa cytzki'na ti toc tuj tyol Dios ti' Elías
tej toc tkanbilxin twitz Dios cyi' aj Israel?
3 E xi' tkba'n Elías te Kaaw cyjulu: "Taat, o
cub cybyo'n aj Israel cykilca ke tyolela. O
cub cyxiten ke altar jaa' e na'na ko'ya tbiy.
Bix yal ja'lewe nuk inayena o chin cyaj itz'j
cyu'n, bix nchi jyon wi'ja tu'n ncuba," tẗi
Elías. 4 ¿Pero ti e tzaj tkba'n Kaaw texin?
E tzaj tkba'n cyjulu: "Yaa'n tjunala o cyaja,
cuma at wuuk miltl xinak nchi na'n nbi'ya,
bix min o cub cych'ecy twitzj sant Baal tbi
te cynaabl Dios," tẗi Kaaw te Elías. 5 Bix
jax ju'x ja'lewe. At juun xjal cyxol aj Israel
ja'lewe o chi oc te t-xjal Dios. Bix o chi
oc te t-xjalxin nuk tu'nj o tzaj tk'o'nxin t-
xtalbilxin cye. 6 Cuma t-xjal Dios ko' tu'nj t-
xtalbil Dios, mlaytzen txi' kkba'n t-xjal Dios
ko' tu'nj ba'n o bint ku'n. Ka tu'nj ba'n o
bint ku'n, yaa'ntltzen tu'nj t-xtalbil Dios.

7 Ju' tzunj, ¿ti q'uelela kniy' ti'j? Q'uelel
kniy' ti'j kej aj Israel n-oc cyipen tu'n cyoc
jiquen twitz Dios, pero min o chi caman
tu'n cyoc jiquen twitzxin. Pero kej cyxol aj
Israel o tz'oc ke cyc'u'j ti' Dios, te cye o k'oj
tu'n cyoc jiquen twitzxin. Yaltzen niy'tlkej,
cycy'i e xi' cyniman Dios, 8 tisen tzin tkba'n
tuj tyol Dios: "E cyaj tk'o'n Dios ejee' tu'n
cyten tuya jun cyanem cyimne, bix tuya
jun cynaabl mintii' n-ocx tuj, tisenc'a min
tz'ex tuj cywi'. Ju' cyten nejl, bix ju'x cyten
ja'lewe," tẗi tyol Dios. 9 Ejee' tzunja tisenj e
tkba David. Tẗi David cyi'j aj Israel cyjulu:
"Jcyk'inemal c'oquel te tzyul cye nuk tu'n t-
xi' tii'n ejee' tuj il. Jatzen cycastiwaj. 10 Chi
cyjel tuj klolj tu'n mi'n tz'el cyniy' ti'j. Bix
cyil cbinelxsen tisen jun cyiketz mlay chi
jaw tjak'," tẗi David tuj tyol Dios.

Jun colbil cye xjal yaa'n judío

11 N-eltzen kniy' ti'j o tz'el cyxoo'n aj
Israel ja Cristo. Pero cxe'l nkanena cyey,
¿q'uelelpa cyxoo'n mas yaj? Min, yaa'n
te junx maj o tz'el cyxoo'n. Pero tej tel
cyxoo'n ja Cristo nejl, ja tzunja cyil otzen
tz'ajben tu'n cyclet kej xjal yaa'n Israel. Bix
ja lu c'ajbel cye aj Israel, cuma oj cylonte
tk'a' Dios te cyekej yaa'n Israel tu'n cy-
clet, c'oqueltzen loch' cyc'u'j ti'j tu'ntzen
ejee'n tu'n cyclet. 12 Cuma o tz'ajben te
cyej xjal yaa'n judío tu'n tk'oj xtalbil cye
tu'nj tel-len cyxoo'n aj Israel ja Cristo, bix
cuma o tz'ajben te cyej xjal yaa'n judío tu'n
cyiik'ente jun ba'n tu'nj tel-len cyiiq'uen
aj judío jxtalbil e tak' Dios, ¿yaa'mpatzele
jax nimxsen mastl xtalbil ccyiik'el kej yaa'n
judío oj tul jk'ij tu'n cyocslan kej xjal judío
ti' Cristo?

13 Key xjal yaa'n judío, il ti'j q'uelel
cyni'ya ti'j tu'nj oj cyocslan ntanema ti'
Cristo, c'ajbeltzen waak'ena tuj nwitza.
Amale sma'nt kena tu'n Cristo tu'n
nk'umena tpocbalxin te cyej xjal yaa'n
judío, 14 waja tu'n tajben waak'ena cye
ntanema. Waja tu'n toc cycye'yen kej xjal
judío jxtalbil e k'oj cye tuj tneel pero tu'n
tel-len cyiiq'uen, o k'oj te cyej yaa'n judío,
tu'ntzen tel cyc'u'j ti'j ja xtalbil lu te cyex,
tu'ntzen cyclet. 15 Bix ka ma chi clet ke
ntanema, ¿c'ajbelpa loj lu te cyej xjal yaa'n
judío? Oc. Cuma o tz'ajben te cyej yaa'n
judío tu'n cyoc tuj ttẗyal tuya Dios ti'j tel-
len cyiiq'uen ke judío ti' Cristo, ju' tzunj

mas c'ajbel te cyej yaa'n judío ka ma chi
ocslan kej judío ti' Cristo, cuma chi jawetz
itz'j tuj cyamecy.
16 Kej xjal judío t-xjal Dioske tuj tneel.
¿Bix ju'xpele chi pomela baja? Cxe'l
nkba'na cyey jun tumel. Ka at jun cluj
ttx'otx'el pan, bixsen q'uelel pi̇x̌et jun
tkiy' te niy'bebl, ka ba'n jq'uelel pi̇x̌et,
q'ueleltzen kniy' ti'j ba'n entera pan, cuma
junx ttx'otx'el. Jax ju'x jun tzee'. Ka ba'n
tloq'uel, jax ba'n ke tk'ab, cuma jax tzee'.
17 Ja'lewe, nim judío yaa'n t-xjal Dios.
Ejee'tzen tisen cab tk'ab jun wik tzee'
olivo tbi min e cyak' cywitz. Ju'tzen e'la
tx'ometke ti' tzee'. Ejee'tltzen cyey ocslal
yaa'n judío tisen tk'ab juntl wik tzee' o chi
oc wi't ti' tken olivo. Ya junx elninakey
cyuya t-xjal Dios, bix o k'oj cyey jax xtalbil,
tisex kej tk'ab o chi oc wi't junx ncyiik'en
cyipemal tu'n junx cyloq'uel. 18 Pero amale
ot chi oca t-xjal Dios, mi'n cub cybisena
ejee'y mas ba'n cywitz judío. Ka cyaja
ncub cybisena mas ba'nkey, q'uelel cyni'ya
ti'j nuk tk'abkey, bix yaa'n tk'ab ntz̈'i̇šente
tloc', sino ja tloc' ntz̈'i̇šente ke tk'ab.
19 Kape at juun cyey cxe'l cykba'na cyjulu:
"Ejoo'ya xjal yaa'n judío mas nintzaj cy-
witzj judío, cuma kej judío o chi el tx'omet
tu'n koctlke te cyxel," tz̈ikey. 20 Jax cyu'na
el tx'omet ke judío, pero nuk tu'n min oc
ke cyc'u'j ti' Cristo. Bix ke cyey o chi oca
te tajlal nuk tu'nj cyocslabla ti' Cristo. Ju'
tzunj mi'n cub cybisena mas nintzajkey,
sino c'oquel cyc'u'ja ti'j ti e baj cye judío.
21 Cuma el ttx'oman Dios kej mero t-xjal tej
min e cybi tyolxin, ju' tzunj cyey, q'uelel
ttx'omanxin ejee'y ka min ma cybiy ty-
olxin.
22 Ju' tzunj, il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j tzin
tk'o'n Dios xtalbil, pero jax ju'x tzin tk'o'n
Dios castiwa. E tak'xin castiwa cyej judío
e cub tz'ak tuj il, pero te cyey e tak'xin t-
xtalbilxin cyey. Bix tk'a'xxin t-xtalbilxin
cyey ka min ma cyaj cycye'yena cyocslabla
ti' Cristo. Pero ka ma cyaj cyxoo'na cyoc-
slabla ti' Cristo, Diostzen q'uelel tx'omente
cyey, tisen tej tel ttx'omentexin ke judío.
23 Yaltzen ke judío, ka ma tzul tuj cyc'u'j
bix ka ma tz'oc ke cyc'u'j ti' Cristo, chi
oqueltzen te t-xjal Dios juntl maj, tisentzen
o tz'el tx'omet tk'ab tzee' bix c'oquel juntl
maj, cuma ba'n tbint jlu tu'n Dios. 24 Tej
cyoca t-xjal Dios, ejee' tzuna tisentzen oj
toc wi't juntl wik ttze'yel lo'pj ti' tken
olivo, cyiw tu'n tbint. Cuma ba'n tu'n tbint
tu'n Dios ju'wa, yaa'ntzen nim t-xi'len tu'n
tbint tu'nxin tu'n cyoc judío te t-xjalxin
juntl maj, cuma ejee' tisen mero tken olivo
tuj tneel, yaa'n tisen juntl wik tzee' tisen
ejee'y.

Kej xjal aj Israel chi oquel te t-xjal Dios juntl maj

25 Key hermano, cxe'l nkba'na jun tumel
cyey min el cyni'ya ti'j nejl. Pero ja'lewe
waja tu'n tel cyni'ya ti'j, tu'ntzen mi'n cub
cybisena mas jawnexkey cywitz aj Israel.
Kej aj Israel chi oquel te t-xjal Dios juntl maj
la' alcye jun k'ij. Q'uelel cyxoo'n ti taj Dios
hasta ojxe cykilcaj xjal yaa'n aj Israel at tu'n
cyoc te t-xjal Dios otk chi oc. 26 Ojtzen tpon
tumel alcyej k'ij, cykilcatzen aj Israel chi
cletel. Ntzaj tkba'n tyol Dios cyjulu: "Jclol
cye xjal tzul tzalu te tnom te Dios, Sión
tbi, bix q'uelel tii'n cyil ke tiy'jil Jacob,"
tz̈i tyol Dios. 27 Bix jax ju'x tzin tkba'n
Dios tuj tyol cyjulu: "At jun ntrata cyuya
aj Israel tu'n cyoc te ntanema, bix oj tel
wii'na cyil, otktzen nnimana ntrata cyuya,"
tz̈i Dios. 28 Kej judío o tz'el cyxoo'n tpocbal
Clol cye, bix ju' tzunj aj k'ojke ti' Dios tuj
twitz Dios. Tu'nj tel-len cyxoo'n tyol Dios,
o k'oj te cyey yaa'n judío tu'n cyoca te t-xjal
Dios. Pero tuj tneel e tsicy' Dios kej judío
tu'n cyoc te t-xjal. E cyaj tk'o'nxin tyolxin
cyuya ke cyxe'chel tu'n cyoc cyiy'jil te t-xjal
Dios. Ju' tzunj chi oqueltzen te t-xjalxin n-
oc cyak' texin. 29 E cyaj tk'o'nxin tyolxin at
tu'n tk'ontexin t-xtalbilxin cye, bix at tu'n
cyoc te t-xjalxin, bix ktzki'n cjapanelxin ti'
tyolxin. 30 Pjel cyi'j judío tisenj e baj cyi'ja
ejee'y yaa'n judío. Nejl min e cynimana
Dios. Pero tej tel cyxoo'n kej judío t-xtalbil
Dios, bixsen oc toyenxin te cyey, bix e
cyiik'a. 31 Jax ju'x min cynima kej judío
Dios ja'lewe, pero tzul lastim cye tu'n Dios,
tisenxj ul lastim cyey tu'nxin. 32 O tyeec'a
Dios cykilca xjal, judíole, yaa'nle judío, o
tz'el cyxoo'n tyolxin, tu'ntzen toc toyenxin
najsbil cyil te cykilca, cuma cykilca at cyil.
33 Tu'n tzunj tbajlen tninc'u'n Dios,
¡jawnexsen te junx maj jtilbil Dios o txi'
tyeec'an! ¡Nimxsen tumel at tuyaxin!
Min cnet tu'n tel kniy' ti'j cykilcaj o baj
tninc'u'nxin tu'n tbint, bix mi nuket jun

xjal at tumel tuya ti'j ti tten tu'n nbint
tu'nxin. 34 Ja lu tisen tzin tkba'n tyol Dios.
Tẗi cyjulu: “¿Atpa jun xjal n-el tniy' ti'j
tnaabl Dios? Min-al. ¿Atpa jun xjal ba'n
tu'n t-xi' tk'umen te Dios alcyej ba'n tu'n
tbint? Min-al. 35 ¿Atpa jun xjal c'asbenel
Dios twitz? Min-al,” tẗi tyol Dios. 36 Ja te
Dios binchalte cykilca at. Jaxin ncawen
tibaj cykilca nbaj, bix cykilca at te tajbel
texin. ¡Jawxittzen nimset tbixin te junx
maj! Ju'xit tzuna.

12

Il ti'j tu'n kajben te Dios tuya jun kanema sakxix

1 Key hermano, o ko oc ttanem Dios tu'nj
tk'ak'bil tc'u'jxin ki'j. Ju' tzunj, nchin cub-
sana nwitza cyey tu'n t-xi' cyk'o'na cyx-
umlala te Dios tu'n tajben texin tisen jun
oybil i'tz. Chi ajbena te Dios tuya jun
cyanema sakxix bix tuya jun cychunk'lala
ba'n twitzxin. Ka ma bint cyu'na ju'wa,
ju'tzen cjawel cynimsa'na Dios tuya cykil
cyc'u'ja. 2 Mi'n che'x lpey ti' tnaabl te twitz
tx'otx', sino ju' chi xe'l lpey ti' jun cy-
naabla ac'aj, tu'ntzen cych'ixpeta, tu'ntzen
tel cyni'ya ti'j tajbil Dios, ba'n bix tz'aklxix.
3 Cuma o tak' Dios woclena tu'n t-xi'
nk'umena tyolxin, ju' tzunj cxe'l nk'o'na
te jaca juun cyey jun xnak'tzbil. Mi'n
cub cybisena ka mas nchi ajbena cywitz
ke cyuyey, sino c'aaltz ti' cynaabla, cuma
o tzaj tk'o'n Dios cyaak'ena te cykilcakey
tu'n cyajbena cye ocslal, yaa'n tu'n cyoca
te mas jawnex. 4 Cxe'l nkba'na jun tumel
cyey te yec'bil amale nimet kbaj, pero junx
ko'. At nim iken tu'n kxumlal, bix cykilcaj
iken tu'n kxumlal at taak'en. Pero junx
xumlalbaj elnina. 5 Ju' japenina ejoo' ocslal.
Nim kbaj, bix jaca juun ke at taak'en, pero
tu'nj kmojbabl kiib tuya Cristo, junx elnina
ko'.
6 Entonces, o tzaj k'o'n te jaca juun
ke tuya jun ak'untl ba'n tbint tu'n. Ju'
tzunj, cybincham jaca juun cyey la' alcyej
cyaak'ena o tak' Dios cyey. Ka jaj tkbaj tyol
Dios o tzaj k'o'n tey, kbanx, pero c'oquel
tipey ti'j oj t-xi' tkba'na, junx q'uelela tyola
tuya t-xnak'tzbil Cristo. 7 Ka jaj tu'n tajbena
cye xjal o tzaj k'o'n tey, tz'ajbenxa cye. Ka
jaj tu'n t-xnak'tzana cye xjal o tzaj k'o'n tey,
xnak'tzanxke. 8 Ka jaj tu'n t-xi' tnimsa'na
cyc'u'j xjal o tzaj k'o'n tey, cxe'l tnimsa'na
cyc'u'j. Ka jaj tu'n tk'ona onbil cye xjal at
il ete' o tzaj k'o'n tey, onexke tuya cykil
tc'u'ja. Ka jaj tu'n tbaj tninc'u'na ke xjal
o k'oj tey, bincham, bix sey' tz'oquey te
ninc'ulcye. Bix ka jaj tu'n toc k'ak'en tc'u'ja
cyi' mebe o k'oj tey, k'ak'ec tc'u'ja pero tuya
tzalajebl.
9 K'ak'enc cyc'u'ja ti' cyuyey tuya cykil
cyc'u'ja, yaa'n nuk ten cyu'na. Cyxomel
jka' nbint cyu'n, pero jaj ba'n c'oquel tak'
cyey.
10 Cyonenx cyiiba cyxola tuya tk'ak'bil
cyc'u'ja, cuma ocslalkey. Cybi'y juntl ocslal
cyuyey.
11 Chi ajbena te Kaaw tuya cykil cyc'u'ja.
Sey'x chi oqueley tuj taak'enxin, yaa'n
alkey.
12 Chi ayona tuya tzalajebl ti'j o cyaj
tkba'n Dios ke. Q'uiyax q'uixc'aj cyu'na.
Tuj cykil tyem cyna'nxa Dios.
13 Cxe'l cyonena kej ocslal at il cyi'j. Ka taj
jun xjal posadayin bix ka taj ch'in twa, cxe'l
cyk'o'na.
14 Ka at jun xjal n-oc yasente cyey, cyka-
nenx te Dios tu'n tk'onte jun ba'n te te.
Mi'n txi' cykanena tcastiwa te Dios.
15 Ka at jun ntzalaj, chi tzalaja tuya. Ka at
jun nbisen, chi ok'a tuya.
16 Cyk'onx jun ba'n te cyuyey, tisenx nchi
jyon cyey jun ba'n te cyey. Mi'n jaw cynima
cyiiba, sino ctemel cynaabla tuya cykilca
xjal ajnintz cynaabl. Mi'n cub cybisena mas
ba'n cyu'na.
17 Ka ma tz'oc bint jun ka' cyi'ja, mi'n
xe'len cyu'na. Ja cyeja cbinel cyu'n jaj jun
ba'n tuj cywitz cykil xjal.
18 C'oquel cyipena ti'j tu'n cytena tuj
ttẗyal tuya cykil xjal. Mi'n chi cyakwusana
jun k'oj.
19 Key hermano n-oc cyak'a weya, mi'n
xe'len jun ka' cyu'na ka ma tz'oc bint jun ka'
cyi'ja cyu'n xjal. Cyk'onx te Dios tu'ntzen ja
Dios ck'olte cycastiwa. Tzin tkba'n Dios tuj
tyol cyjulu: “Nuk inayena at woclena tu'n
nk'onte castiwa te t-xel jka' nbint cyu'n
xjal. Inayen weya taaw tu'n nk'onteya t-
xel,” tẗi Dios. 20 Ju' tzunj, ka nk'ojl jun xjal
cyi'ja, bix ka ncyim tu'n weyaj, cyk'onx twa.
Bix ka ncyim tu'n a', cyk'onx tc'a'. Ka nbint
cyu'na ju'wa te te, tzultzen tch'ixew tuj
tc'u'j. 21 Katzen junx ma chi ela ka'x t-xel

cyu'na, jaxsen ka' otk caman cyibaja. Mas ba'n tu'n tbint jun ba'n cyu'na tej xjal tzin tbinchan jun ka' cyi'ja.

13

1 Entera key il ti'j cxe'l cynimana kej cawel te twitz tx'otx', cuma ja Dios o cyaj k'onte tu'n at cawbil twitz tx'otx', bix ja Dios o cyaj k'onte tu'n at kej nchi cawen cy-ibaj xjal. 2 Ju' tzunj, ka min txi' cyniman xjal kej cawel, nchi k'ojltzen ti'j cawbil o tzaj tk'o'n Dios bix ck'ojeltzen cycastiwa cyu'n cawel, 3 cuma o k'oj cye cawel yaa'n tu'n cyk'onte castiwa te cyej xjal nchi binchan ba'n, sino nuk o'cx te cyej xjal nchi binchan ka'. Ka cycy'iy tzaj ttẑi ke cawel cyi'ja, jaj ba'n cybinchama, bix ba'n chi eleley tuj cywitz. 4 Cxe'l cybi'na ke cawel, cuma ja Dios o cyaj k'onte cycawbil tu'n cycawen te jun ba'n te cyey. Pero ka ka' nbint cyu'na, nuktzen ete'q'uey tẑiyel cywitz, cuma yaa'n nuk cyajx at cawbil cyuya. Ja te Dios o k'onte cycawbil tu'n cyk'onte cycastiwa kej nchi binchan ka'. 5 Ju' tzunj il ti'j cxe'l cynimana ke cawel. Pero yaa'n nuk o'cx tu'n mi'n chi cuba tuj castiwa, sino cuma taj Dios tu'n t-xi' cynimana ke cawel. 6 Bix chi choola alcyej tzin cykanen cawel, cuma Dios o cyaj k'onte ke cawel tu'n cycawen, bix ti'j nchi cawen, nchi ajben te Dios. 7 Ju' tzunj chi choola alcyej il ti'j tu'n cyk'ontey cye cawel, jaa'xja tumel tu'n tchjet. Cxe'l cynimana alcyekej at cyoclen tu'n cynimj, bix ctemel ch'in cynaabla cywitz kej at tu'n cyiik'ente cynaabla.

8 Ka c'asbenelkey, mi'n tz'el tuj cyc'u'ja tu'n cychjontey. Pero ja tzunj tk'ak'bil cyc'u'ja cyxola tisen cyc'asbena mlay twe'. Ju' tzunj cucx tz'oc cyak' cyuyey cyey. Ka n-oc cyak' cabtl cyuyey cyey, nbinttzen cykilcaj tzin tkba'n ley cyu'na. 9 Tzin tkba'n ley cyjulu: "Mi'n tz'el cyii'na t-xu'l cyuyey. Mi'n cub cybyo'na xjal. Mi'n chi alk'ana. Mi'n tz'oc cyachena tik'ch at," tẑi ley, bix at mastl tzin tkba'n. Jax ju'x tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Tisenx cyc'ojlan cyey cyiiba, ju'xsen c'oquel cyak' cyuyey cyey," tẑi tyol Dios. Ka ju' nbint cyu'na, nchi niman tzuna cykilcaj tzin tkba'n ley. 10 Ka n-oc cyak' xjal cyey, mintzentii' ka' n-oc cybinchena cyi'j ju'wa. Ju' tzunj nchi niman tzuna alcyej tzin tkba'n ley oj n-oc cyak' cyuyey cyey.

11 Cykilca tzunj lu ma txi' nkba'na cyey, iltzen ti'j tu'n tbint cyu'na, cuma ktzki'n ma pon tumel tu'n tel kelsa'n kwatl. Nimxe tyem o tz'ex toclen kocsla'n Cristo, bix tzajnen ttzaj lk'e jk'ij tu'n tulxin te clol ke. 12 Cpomel baj twi' jk'ij tuj kloljil eto'. Jk'ij te tulel Cristo ma tzak' ulel lk'e. Tisenc'a ch'ix kskix. Ju' tzunj cyjel cyk'o'n ja ka' nbint tuj kloljil, bix cybinchama jba'n nbint tuj spi'yen. 13 Cxe'lxix kii'n kchunk'lal tuj tumel, yaa'n tisen kej ete' tuj kloljil. Mi'n cybinchay tisen kej xjal nchi bolayin bix nim šitẑ'bil ete'. Mi'n chi binchana tuya pajbaj bix tik'ch taj cyxumlala. Mi'n chi jyona k'oj cyxola, bix mi'n chi'l cyc'u'ja ti' juntl. 14 Jcbinel ku'n jaj cxe'lxix kii'n jun knaabl junx tuya tnaabl Kaaw Jesucristo. Oj taj tnaabla aj il tu'n tbinchan il, mi'n txi' tnimana.

14

Yaa'n ba'n cyyolena ka' ti' juntl ocslal ti'j alcye wik twa

1 At juun ocslal tuj cywitz at il ti'j tu'n cyniman nim ley tu'n cyel ba'n twitz Dios. Ncub cyk'o'n pablte cywa cychi' cyc'a', bix nchi niman k'ij te nimbil, amale yaa'ntl il cyi'j lu tuj twitz Dios. Cyiik'emke cyxola kej ocslal lu mina'x tel cyniy' ti'j, pero yaa'n te cyiilbila ti'j cynaabl k'i'n cyu'n ju'wa. 2 Ja tzunkej ocslal n-el cyniy' ti'j, cytzki'n ba'n tu'n t-xi' cyniy'be'n cykilca wikan chi'pj. Pero kej ocslal min tz'el cyniy' ti'j tzin cykba'n ka'x tej lu, bix ju' tzunj jac'a nuk itzaaj jac'a txi' ku'n. 3 Jatzen ke cyey n-el cyniy' ti'j ba'n tu'n t-xi' cyniy'be'na cykilca wikan waabj, mi'n tz'el cyiiq'uena kej ncub cybisen yaa'n ba'n tu'n t-xi' cyu'n. Bix jatzen ke cyey ncub cybisena ka' tu'n t-xi' cyniy'be'na cykilca kej lu, mi'n chi yolena cyi'kej nxi' cyu'n, cuma o tiik' te Dios ejee' te t-xjal. 4 ¿Ejee'pa tzuna at cyoclen tu'n cykbantey ka ma tz'el jun ocslal ba'n twitz Dios bix ka min? Min, cuma j-ocslal lu te Dios, bix nuk ja te Dios kbalte ka ma tz'el ba'n bix ka min. Pero mi'n chi labta cyibaj cyuyey, cuma chi elelcye ba'n, cuma te te Dios taak'en tu'n cyel ba'n, bix cbinel taak'enxin tu'nxin.

5 Kej ocslal min tz'el cyniy' ti'j tzin cykba'n at k'ij mas jawnex te nimbil twitz Dios. At juuntl ocslal tzin cykba'n cykil k'ij juniy' ta' twitz Dios. Cyi'j tzunj lu, mi'n

tz'oc cybi'na ka at xjal cyaj baj cyninc'u'n
alcye ba'n te cyey, sino ejee' cyey kbalte ka
cyaja cynimana jun k'ij bix ka min. 6 Kej
ocslal tzin cyniman kej k'ij mas jawnex tuj
cywitz, nbinttzen cyu'n tu'ntzen cyniman
twitz Kaaw. Jax ju'x kej ocslal min cyni-
man jun k'ij, jax nbint cyu'n tu'n cyniman
twitz Kaaw. Jax ju'x kej ocslal nchi chyon
chi'pj, pero yaa'n tu'n n-el cyiiq'uen Kaaw,
sino cuma ba'n tuj twitz Kaaw tuj cywitz.
Tuj cywitz ja Dios nk'onte. Ju'tzen nxa'
cyk'o'n chjonte te Dios. Bix kej ocslal min
txi' cychyo'n chi'pj, jax ju'xe cyaj cyniman
Kaaw, bix jax nxi' cyk'o'n chjonte te Dios
ti'j ntzaj k'o'n cye. 7 Cykilca ko' at tzalu
tu'n kajben te Kaaw. Yaa'n eto' tzalu te
kajbelel kwitzx. Kchunk'lal yaa'n te kex,
bix hasta tuyax kcyamecy yaa'n te kex.
8 Tuj cykilca, kchunk'lal-le, kcyamecyle, te
texin. Ka i'tzx ko' bix ka cyimnen ko', tuj
tcwent-xin eto'. 9 Nuk tu'n tocxxin te Kaaw
cykilca ko', i'tzle, cyimnele, e cyimxin bix
e jatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy. 10 Ju'
tzunj, ¿tumelpa oj nuk nchi txololona ti'j
ti nbint cyu'n ke cyuyey? ¿Bix tumelpa oj
n-el cyiiq'uena kej ocslal min tz'el cyniy'
ti'j? Min, cuma cykilca ko' ko pomel baj
twitz Cristo tu'ntzen toc tcye'yenxin ejoo'
ka ba'n e bint ku'n bix ka ka'. 11 Jaxte cykilca
ko' ko oquel tuj xkela, cuma tzin tkba'n Dios
tuj tyol cyjulu: "Jaxte inayena Dios i'tz, bix
jaxte cykil xjal il ti'j chi oquel nwitza bix chi
cwel maje nwitza, bix cykba' weya cyjulu:
'Jay Dios,' tẗi cybel xjal weya," tẗi Dios tuj
tyol Dios. 12 Ju' tzunj, q'uelel kniy' ti'j te te
Dios kk'a' kcwent ti'j kchunk'lal, yaa'n cye
ocslal.

Mi'n cub cyxitena jtaak'en Dios tuj cyanem ocslal

13 Ju' tzunj, mi'n tz'oc kcye'yentl cyi' cabtl
ocslal la' ka nbint ba'n cyu'n tuj twitz Dios,
sino ejoo'j n-el kniy' ti'j c'oquel tilel ku'n
tu'n mi'n bint ku'n j-il n-e'la tuj cywitzj
ocslal min tz'el cyniy' ti'j, tu'ntzen mi'n
che'x tuj il. 14 Ntzki'na mintii' chi'pj ka' tu'n
t-xi' chyet, bix ti'j tzunj lu junx ta' nyola
tuya tyol Kaaw Jesús. Pero ka at jun ocslal
nk'umente at jun wik chi'pj yaa'n ba'n tu'n
t-xi' chyet, bix ma txi' tchyo'n, nbinttzen til
tu'n. 15 Ka ma txi' cychyo'na jchi'pj mixbe t-
xi' chyet tuj twitz juntl ocslal, bix nbinttzen
il tu'n tu'nj nbint cyu'na, ntyeec'antzen
min tz'oc tak' j-ocslala cyey. Mi'n txi'
cytzpetsa'na j-ocslal tu'n tlaj cychi'y tu'n t-
xi' tuj il tu'nj cychi'y nxi' cyu'na, cuma e
cyim te Cristo te te. 16 Amale n-elet kniy' ti'j
cykilca wik chi'pj ba'n, mi'n txi' cychyo'na
cywitzj ocslal min tz'el cyniy' ti'j, cuma ka
ma bint il tu'n jun ocslal tu'nj nbint cyu'na,
ckbajeltzen ka' e bint cyu'na. 17 Mi'n txi'
cychyo'na jka' tuj cywitz kej ocslal min tz'el
cyniy' ti'j, cuma tuj tcawbil Dios yaa'n ja
te chi'pj bix c'a'bj il ti'j, sino ja te il ti'j,
jaj tu'n t-xi' kii'n kchunk'lal jiquenxix, bix
tu'n kten tuj tẗžyal, bix tu'n at tzalajebl
ke tzin tk'o'n Espíritu Santo. 18 Katzen ju'
nbint ku'n, nko ajbentzen te Cristo, bix
ctzalajtzen Dios ki'j, bix ko elel ba'n tuj
cywitz xjal. 19 Ju' tzunj, c'oquel kipen ti'j
tu'n junx ko e'la kxol tuj tẗžyal bix tu'n t-xi'
knimsa'n cyanem ke kuya ocslal. 20 Mi'n cub
cyxitena jtaak'en Dios tuj cyanem ocslal
tu'nj nxi' cyu'na. Jaxte mintii'te waabj xjan
t-xi' kwaa'n ja'lewe, pero ka at juun ocslal
chi cwel tzpet tu'nj nxi' cyu'na, mi'ntzen
txi' cywaa'na cywitz. 21 Mas ba'n tu'n mi'n
txi' cychyo'na chi'pj, bix mas ba'n tu'n mi'n
txi' cyc'a'na vino, bix mas ba'n tu'n mi'n
txi' cywaa'na alcye juntl wik waabj, twitzj
tu'n t-xi' jun ocslal tuj il tu'nj cyway. 22 Ja
tzunkey n-el cyniy' ti'j cykilca ba'n tu'n
t-xi' cyu'na, mi'n chi cub tena tx'olbalte
cywitz xjal ti' cyway, cuma nuk cyex cyey
tuya Dios. Jnbint cyu'na, ka yaa'n jun il tuj
cywitza, tuj tzalajebl chi temeley. 23 Pero ka
tuj cywitza xjan jnxi' cyu'na tuj twitz Dios,
iltzen, cuma nchi binchana jtzin tkba'n
cyc'u'ja ka' tu'n t-xi' cyu'na. Ka tzin tkba'n
cynaabla tu'n mi'n bint jun cyu'na, pero
nbint, bix jatzen ilj.

15

1 Ju' tzunj, key hermano, jatzen ke n-el
kniy' ti'j alcyej il ti'j twitz Dios, il ti'j q'uiyax
kej ocslal min tz'el cyniy' ti'j ku'n. Yaa'n
tumel tu'n tcub kbincha'n tik'ch kaj cywitz.
2 Cxe'lxix kbisen ti'j alcyej c'onel cye tu'n
cytẗ'iy tuj cyocslabl, 3 cuma il ti'j tu'n tbint
ku'n tisenj e bint tu'n Cristo. Amale Dioset-
xin, pero min e bint tu'nxin ti'j tik'ch e
tajbexin, sino iy'x q'uixc'aj tu'nxin te jun
ba'n cye cabtl. Tẗi Cristo tuj tyol Dios
cyjulu: "Nuk tu'nj nchin ajbena tey, kej xjal
nchi k'ojl ti'ja nchi yasen wi'ja," tẗi Cristo

te Tman. [4] Nxi' nkba'na cyey j-e cub tz'i'bet
jatxe ootxa, cuma c'ajbel tyol Dios ke. Tzin
tyeec'an ke yaa'n nuk kajx niy'x q'uixc'aj
cykilca ku'n, bix tzin tnimsa'n kc'u'j tu'n
kayon ti'j o cyaj tkba'n Dios ke. [5] Jatzen
Dios n-onen ki'j tu'n tiy'x cykilca ku'n.
Bix ja te Dios nnimsan kc'u'j tu'nj tyol.
Tzajxittzen tk'o'n Dios tu'n cybeta junx,
tisen taj Cristo Jesús. [6] Chi tena tuya junx
cyanema, tu'ntzen tuya junx elnina cyyola
cjawel cynimsa'na tbi Dios, jaxj Tman Kaaw
Jesucristo.

Jax ju'x kej xjal yaa'n judío at tu'n cyclet jaj ka ma tz'el cyniy' ti'j colbil

[7] Ju' tzunj, tu'n tjaw nimset tbi Dios,
cyiik'amtzen cyiiba, tisenj e tiik' Cristo
ejoo'. [8] Ajbenxin te cykilca. E bint taak'en
Dios tu'nxin cyxol judío, tu'ntzen tjapa cyk-
ilcaj otk cyaj tkba'n Dios te Abraham bix te
Isaac bix te Jacob. [9] Bix jax ju'x ajbenxin
cyej xjal yaa'n judío. Ak'ananxin tu'ntzen
tjaw cynimsa'n tbi Dios tu'nj e tzaj lastim
cye tu'n Dios tu'nj e bint tu'nxin. Tzin
tkba'n tyol Dios cyjulu: "Ju' tzunj cjawel
nnimsa'na tbiy cyxol kej xjal yaa'n Israel.
Chin bitzela tu'ntzen tjaw nimset tbiy," tz̈i
jun xjal tuj tyol Dios tu'n t-xi' tyeec'an
cjawel nimset tbi Dios cyxolj xjal yaa'n
judío. [10] Bix tzin tkba'ntl tyol Dios cyjulu:
"Ja tzunkey yaa'n aj Israel chi tzalaja junx
cyuyaj t-xjal Dios," tz̈i tyol Dios. [11] Bix tzin
tkba'ntl cyjulu: "Cynimsanwe tbi Kaaw,
ejee'y yaa'n aj Israel. Jawxit cynimsa'n
cykilca ke tnom tbi," tz̈i tyol Dios. [12] Bix jax
ju'x tzin tkba'n Isaías, ja tyolel Dios, cyjulu:
"Tzul jun tiy'jil Isaí. C'oquel te cawel cy-
ibaj kej xjal yaa'n aj Israel, bix c'oquel ke
cyc'u'j ti'j," tz̈i Isaías tu'n t-xi' tyeec'anxin
at Cristo tu'n tajben te cykil xjal. [13] Jatzen
tzin tk'o'n Dios cyey tu'n toc ke cyc'u'ja ti'
Cristo. Bix tu'nj cyocslabla ti' Cristo, tza-
jxit tk'o'n Dios cyey tu'nj tipemal Espíritu
Santo tu'n at cytzalajebla bix tu'n cytena
tuj tẗzyal, tu'ntzen tuya cykil cyc'u'ja chi
ayola ti'j cykilcaj o baj tninc'u'n Dios cyi'ja.
[14] Key hermano, min baj nc'u'ja cyi'ja.
Ntzki'na nojnen cyanema tuya cykilj ba'n,
bix ntzki'na n-el cyni'ya ti'j ti tten tu'n
cyxi' lpey ti' Dios, bix ntzki'na ba'n cyu'na
tu'n nbaj cyonen cyiiba tu'n tel cyni'ya ti'j
tyol Dios. [15] Pero amale n-elet cyni'ya ti'
tyol Dios, pero mintii' tẗzi wi'ja tu'n tcub
ntz'i'bena jun cyiw yol cyey ti'j tyol Dios,
tu'ntzen tc'asj cynaabla. Ma cub ntz'i'bena
te cyey aj Roma, cuma ja waak'enja o tzaj
tk'o'n Dios weya. [16] O tzaj tk'o'nxin weya
tu'n woca te t-ak'anal Jesucristo te cyej
xjal yaa'n judío. Ja waak'enja tu'n t-xi'
nk'umena jba'n tpocbal tyol Dios cyej yaa'n
judío, tu'ntzen cytxjet tu'n Espíritu Santo
tu'n cyel ba'n twitz Dios, tisen jun oybil
ba'n tuj twitz Dios. [17] Ju' tzunj at woclena
tu'n t-xi' ntx'olba'na cyey ti'j tyol Dios. O
tzaj tk'o'n Dios waak'ena, bix nbint wu'na
tu'n Cristo Jesús. [18] Yaa'nxsele tumel tu'n
t-xi' nkba'na cyey wu'ntza weya nimxsen
taak'en Dios o bint wu'na. Ju' tzunj nxi'
nkba'na nuk tu'n Cristo nbint taak'en Dios
wu'na. Tu'nj waak'ena k'o'n weya, nim
xjal yaa'n judío o cyniman tyol Dios. O
cyniman tu'nj o txi' nk'umena bix tu'nj o
bint wu'na cyxol. [19] Tu'n tipemal Espíritu
Santo, nimxsen bix jawnexsen techlal e
bint wu'na jaa'xja in poniya te kbalte tyol
Dios, tu'ntzen tyeec'j jnbint wu'na jtaak'en
Dios. Ju'ylatzen tten tbajlen bint jba'n
tpocbal Cristo tuj cykil lugar wu'na. Tneel
wak'a kbalte tuj Jerusalén, bix in pon baja
kbalte hasta maa tuj Iliria. [20] Bix tej t-xi'
nkba'na tyol Dios, ocxsen wipena tu'n mi'n
txi' nk'umena tpocbal colbil ke tu'n Cristo
jaa'j otk chi pona juntl t-ak'anal Dios te
kbalte, cuma ncy'iya tu'n wak'anana jaa'
otk tzyeta taak'en Dios cyu'n juntl. [21] O'cx
e wajbe'ya tu'n tel jaxxix ja yol lu tuj tyol
Dios. Tzin tkba'n cyjulu: "Kej xjal bajx
pona tpocbal Clol cye cyxol, cpomeltzen
tu'n cybinte. Kej lugar bajx cybi' xjal ti'j ti
tten tu'n cyclet, q'ueleltzen cyniy' ti'j," tz̈i
tyol Dios.

Ncub tbisen Pablo ti'j tu'n t-xi' tuj Roma

[22] Ti'j tzunj waak'ena lu mix e bina
tu'n npona cyxola maa tuj Roma, amale
nimet maj e wajbe'ya tu'n npona cyxola.
[23] Pero ja'lewe, mintii'tl tnom tzalu tu'n tocx
waak'ena tuj. At-xxe k'ij tzin wajbe'na
tu'n npona maa cyxola. [24] Ju' tzunj, npja'
nninc'u'na tu'n nwe'ya cyxola oj nxi'ya
España. Chin temel tzuna cab k'ij cyuyey.
Bix nim chin tzalajela oj toc ncye'na ejee'y.
Bix ojtzen wiy' aja cyuyey, nuket jac'a chi
onena wi'ja tuj nbe'ya. [25] Pero tneelxix il ti'j
tu'n nxi'ya tuj Jerusalén, tu'n t-xi' wii'na
jun onbil te cye ke ocslal judío o chmet te

cye. [26]Ke ocslal cyuj departamento te Macedonia bix Acaya e cyajbe tu'n t-xi' cysma'n jun onbil te cyej ocslal mebe tuj Jerusalén. [27]Amale yaa'nt judíoke, pero nchi tzalaj tu'n t-xi' cysma'n jun onbil te cyej ocslal judío, cuma tisen jun cyc'asben tuj cywitz tu'n cyk'onte. At cyc'asben, cuma kej ocslal judío, ejee' e xi' k'onte tyol Dios te cyej lu, tu'ntzen cyclet. Ju' tzunj tumelte tzin tyeec'an cyanem kej ocslal yaa'n judío te cyej ocslal judío tu'nj t-xi' cysma'n j-onbil cye. [28]Ju'tzen tten wu'na. Oj wi'ya k'ol tej pwak te cyej ocslal tuj Jerusalén, chin xe'l tzuna España bixsen chin i'yela cyey'lte cyey tuj nbe'ya. [29]Bix ntzki'na oj npona cyxola, junx ko tzalajel tu'nj t-xtalbil Cristo kibaj.

[30]Key hermano, cxe'l ncubsa'na nwitza cyey tu'n cyna'na Dios wi'ja. Chi oney wi'ja ti'j ja lu, cuma ocslal ko' ti' Kaaw Jesucristo, bix cuma k'o'n cyey tu'n Espíritu Santo tu'n toc wak'a cyey. [31]Cykanenxa onbil te Dios wi'ja tu'n ncleta cywitzj xjal tuj departamento te Judea min tz'oc cybi'n tyol Dios, bix oj t-xi' nk'o'na j-onbil cyej ocslal tuj Jerusalén, cykanenx te Dios tu'n tel ba'n tuj cywitz, amale k'o'nt cyu'nj ocslal yaa'n judío. [32]Bix cykanenx te Dios tu'n npona cyxola, bix tu'n at nim ktzalajebl oj npona, tu'ntzen knimsante kc'u'j. [33]Tenxit Dios tuya cykilcakey. Nuk ja texin nk'onte tu'n kten tuj ttžyal. Ju'xit tzuna.

16

Jun k'olbebl tu'n Pablo cyuya ke tuya cye ocslal aj Roma

[1]Jxuuj Febe tbi cxe'l tii'nxuj jwu'ja lu te cyey. Jun ba'n xuuj t-ak'anal Dios cyxol ocslal tuj tnom te Cencrea. [2]Cxe'l ncubsa'na nwitza cyey tu'n t-xi' cyc'ojla'n jxuuja, tisex nbint cyxol ocslal, cuma ocslalxuj ti' Kaaw. Cyonenx-xuj tuya ti cyitz'jelaxuj, cuma nim xjal o tonenxuj, bix o tz'onenxuj wi'ja.

[3]Cyk'onxa jun nk'olbebla te hermana Priscila bix te hermano Aquila. O chi ak'anan junx wuyena tuj taak'en Cristo Jesús. [4]Ch'ixc'ama e cwa'ke tu'ntzen ncleta cyu'n. Ju' tzunj nim nxi' nk'o'na chjonte te cye, bix yaa'n nuk njunala, sino cykilca kej ocslal yaa'n judío.

[5]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te cyej ocslal nchi chmet tuj tja Priscila bix Aquila tu'n tjaw cynimsa'n tbi Dios. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Epeneto, jun wuyena. Jaxin tneel ocslal ti' Cristo tuj departamento te Asia. [6]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te María. Nim o tz'ak'ananxuj cyxola. [7]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Andrónico bix te Junias. Te ntanema kej xjal lu, bix o chi tenxin tuj tzee' wuyena. Bix t-xel Cristoke bix nim o bint cyu'nxin, bix ejee'xin nejl ocslal nwitza.

[8]Cyk'onxa jun nk'olbebla te hermano Amplias, jun wuyena. [9]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Urbano. Kuya kiib tuya tuj taak'en Cristo. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Estaquis, juntl wuyena. [10]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Apeles. Iy'x q'uixc'aj tu'nxin nuk ti'j Cristo, pero min e cyaj tcye'yenxin tocslablxin. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te cyej ocslal at tuj tja Aristóbulo. [11]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Herodión, juntl xjal te ntanema. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te cyej ocslal at tuj tja Narciso. [12]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Trifena bix te Trifosa. Ak'analkexuj tuj taak'en Kaaw. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Persida, jun wuyena. Nim o tz'ak'ananxuj tuj taak'en Kaaw. [13]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Rufo. Jun ocslal tbanelxix tnaabl. Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te ttxu Rufo. Jaxuj o c'ojlan te weya tisenc'a talxuj inayena. [14]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Asincrito, te Flegonte, te Hermas, te Petrobas, te Hermes, bix cykilca kej ocslal nchi chmet cyuyaxin tu'n tjaw cynimsa'n tbi Dios. [15]Bix cyk'onxa jun nk'olbebla te Filólogo, bix te t-xu'lxin Julia tbixuj, bix te Nereo, bix te xuuj titz'en Nereo, bix te Olimpas, bix te cyej ocslal nchi chmet cyuyaxin. [16]Bix ju'x cyxola, cyk'olben cyiiba tuya cykil cyc'u'ja.

Bix jax ju'x cykilca kej ocslal ti' Cristo tzalu, jax nxi' cyk'o'n jun k'olbebl te cyey.

[17]Key hermano, il ti'j tu'n cyc'ojlan cyiiba cywitz kej xjal cyxola ncub pa'nte cyey, cywitz kej nchi xnak'tzan jun xnak'tzbil yaa'n junx ta' tuyaj cyey o tz'oc cyxnak'tza'na ti'j tyol Dios, tu'ntzen cytzpeta. Cypamel cyiiba cyi'j, [18]cuma kej xjal lu yaa'n t-ak'anal Kaaw Cristo, sino nuk nchi xnak'tzan alcyej ba'n cye tuj cywitz. Tuya yol jawnex

pero ẍtak', ncub cysbu'n kej ocslal mintii'
tumel cyuya ka jaxxix chi yolen bix ka min.
[19] Ntzki'na min o che'x lpey ti'j jyaa'n jaxxix,
cuma nk'umj tuj cykil twitz tx'otx' nchi
niman cyey tyol Dios. Ju' tzunj nchin tzalaja
cyi'ja, pero waja tu'n cyc'ojlante cyiiba cy-
witz kej xjal cyaj tu'n tbint ka' cyu'na. Waja
tu'n tel cyni'ya ti'j alcyej ba'n, pero ncy'iya
tu'n tel cyni'ya ti'j ti tten tu'n tbint jka'.
[20] Amatzele tzint chi ak'anan kej lepchec ti'
taaw il tu'n tbaj cypa'n ke ocslal, pero jax
ju'x nak'anan Dios tu'n cytena tuj ttẑyal. Oj
tpon tumel, Dios cwel wa'bente tuj ajkelbil
taaw il, bix cwel k'o'n tjak' cykena.

Jatzen cyey, tzajxit t-xtalbil Kaaw Jesu-
cristo cyibaja.

[21] Timoteo nk'on jun k'olbebl cyey.
Ak'analxin wuyena tuj taak'en Dios. Bix
Lucio tuya Jasón bix Sosípater nchi k'on
jun k'olbebl cyey. Te ntanemake.

[22] Inayena, Tercio, jun tz'i'bel te Pablo, jax
ma txi' nk'o'na jun k'olbebl te cyey, cuma
ocslal kena.

[23] Nxi' tk'o'n Gayo jun k'olbebl cyey.
Tjaxin ntiiniya, bix tuj tjaxin nchi chmete
ke ocslal tzalu te nimsalte tbi Dios. Jax ju'x
Erasto nxi' tk'o'n jun k'olbebl cyey. Jaxin
c'u'l pwak tuj ja tnom lu. Bix nk'on jxin
Cuarto jun k'olbebl cyey. Jaxin jun ocslal
tzalu.

[24] Bix weya, nchin kanena te Dios tu'n
ttzaj t-xtalbil Kaaw Jesucristo cyibaj cykil-
cakey.

Tej tjaw tnimsa'n Pablo tbi Dios

[25] Manc'biltzen, chi xe'l nk'o'na tuj tk'ab
Dios. Nuk jaxin at tipemalxin tu'n cycywixa
tu'ntzen cytena jiquen tuj tyol Dios, jaj ba'n
tpocbal ti'j Jesucristo o txi' nk'umena cyey.
Jaj tpocbal ti' Cristo e'wen ta' jatxe ootxa,
pero ja'lewe yaa'n e'wentl ta'. [26] Ja'lewe
lu nkbaja. Jxnak'tzbil ti' Cristo o cyaj
tz'i'bet cyu'n kej kbalte tyol Dios. Jaj xin
Dios mintii' tbajlel e kbante tu'n tbint jlu,
tu'ntzen tk'umj tuj cykilca twitz tx'otx' jx-
nak'tzbil ti' Cristo, tu'ntzen cyniman ke xjal
jtajbil Dios, jaj tu'n cyocslan ti Cristo. [27] O'cx
jun Dios at. Iynen tilbil tibaj cykilca te junx
maj. Jawxit nimset tbixin tu'n Jesucristo te
junx maj. Ju'xit ttena.

Tneel u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pablo, t-xel Jesucristo, cye ocslal tuj tnom Corinto

Tej t-xi' tk'o'n apóstol Pablo jun k'olbebl cye ocslal tuj tnom Corinto

1 Inayena, Pablo, nxi' ntz'i'bena j-u'j lu
te cyey ocslal tuj tnom Corinto. Dios o
scy'onte weya tu'n wajbena te t-xel Je-
sucristo. Tuyax Hermano Sóstenes at
wuyena, bix tuyax nxi' k'onte jun k'olbebl
te cyey.
2 Ejee' tzuna t-xjal Dios. At cymojbabl
cyiiba tuya Cristo Jesús, bix ju' tzunj ejee'y
t-xjal Dios, tu'n cyajbena te. J-u'j lu c'ajbel
te cyey, bix yaa'n nuk te cyey, sino tuyax
te cykil kej xjal nxi' cyna'n tbi Kaaw Je-
sucristo, cuma jaxin Taaw cykilca ocslal.
3 Waja nuket ma cyc'aman jun cy'iwlabl
cyey tu'n Kman Dios bix tu'n Kaaw Jesu-
cristo, bix nuket ete'y tuj ttẅyal.

Jun ak'bil chjonte ti'j t-xtalbil Dios

4 Key hermano, nxi' nk'o'nxwe chjonte
te Dios cyi'ja. Nchin tzalajwe cuma Dios e
tzaj k'onte nim t-xtalbil cyibaja tu'n Cristo
Jesús tej cyocslana. 5 Tu'nxin at cyipemala
tu'n tbint cykil cyu'na. At cyipemala tu'n
cykbantey tuj tzinenxix jn-el cyni'ya ti'j,
bix tu'n tel cyni'ya ti'j ti tten jaxxix yol.
6 Jaj lu ncyiwsante at tipemal tpocbal Cristo
o cyaj nk'o'na cyxola. 7 O tzaj tk'o'n Dios
cyipemala tu'n tbint cykil cyu'na, bix ju'
tzunj yaa'n at-x cyaja ti'j tu'n tbint alcyexja
cyu'na. Cykilcaj k'i'n cyu'na te tajbel te
Dios jooc'tzen nchi ayona ti' Kaaw Jesu-
cristo texe oj tulxin juntl maj. 8 Jaxin ncyi-
wsante cyey tu'n cywe'xixa tuj cyocslabla,
tu'ntzen sakxixkey oj tul Kaaw Jesucristo te
cyey'lte cyey ka ba'n xbint cyu'na bix ka
min. 9 Dios o txconte cyey tu'n cyk'onte
cyiiba tuya Tcwalxin, ja Kaaw Jesucristo.
Bix te Dios njapan bajxixte ti' tyol te ke. Ju'
tzunj jaxxix at kmojbabl kiib tuya Kaaw.

Jun pabl cyiib kej ocslal tuj tnom Corinto

10 Key hermano, amale nxi't nk'o'na
chjonte te Dios cyi'ja, pero il ti'j tu'n cyxi'
ncawena. Ja Kaaw Jesucristo nkbante tu'n
t-xi' nk'umena cyey chi cwel tena tuya
junx cynaabla, tu'ntzen mi'n baj cypa'n
cyiiba tu'n cyk'oja, tu'ntzen cytena tuj
ttẅyal. 11 Key hermano, nxi' nkba'na ju'wa
cuma o nbi'ya cyu'n ke te tja Cloé ti'j
cyk'oja. 12 Ejee'tzen nchi k'umente we at
cab cyey nk'umente: “Te Pablo ko'ya”; bix
cabtl nk'umente: “Te Apolos ko'ya”; bix
cabtl nk'umente: “Te Pedro ko'ya”; bix
cabtl nk'umente: “Te Cristo ko'ya.” 13 Jey',
¿titzen nbaj cyey? ¿Ch'imapatzen elnina
Cristo cyxola? ¿Inayenpa tzuna Pablo e
jaw k'o'n twitz cruz cyi'ja tu'n cycleta?
¿Bix wuyapa tzuna cyk'on cyiiba tej cyba-
utizarja? ¿Titzen tten n-oc lpe juun cyey
wi'ja? 14 Ka ju' n-e'la tuj cywitza nchin jy-
ona xjal tu'n cyoc lpe wi'ja tej cybautizarja
wu'na, chjonte Dios min-al jun cyey o bau-
tizarj wu'na, nuk ja Crispo bix Gayo. 15 Bix
ju' tzunj min-al jun cyey ba'n tk'umente ka
ti' nbi'ya e bautizarja. 16 ¡Aa! ma tzul juntl
tuj nc'u'ja. Tuyax Estéfanas cyuyax ke te
tja e bautizarjke wu'na. Bix o'cx kej lu n-ul
tuj nc'u'j. 17 Pero q'uelel cyni'ya ti'j jweya
waak'en o tzaj tk'o'n Cristo we, yaa'n te
k'iljaw a' cywi' xjal, sino te kbalte tpocbal
jcolbil cye xjal ti' cyil tu'n tcyimlen Cristo
twitz cruz. Ka ma chin yolena tuya jawnex
yol, chi ulel lpe ke xjal wi'ja. Ju' tzunj chin
yolela tuya chebe yol, tu'ntzen cyxi' lpe ke
xjal ti' Cristo, tu'ntzen mi'n tz'el tipemal
tcyimlen Cristo twitz cruz.

Ja Cristo tipemal Dios bix tnaabl Dios

18 Key hermano, jyol ti'j tcyimlen Cristo
twitz cruz, tzcaj yol tuj cywitz kej xjal
nche'x tuj be te xitbil. Pero jatzen ke,
ejoo' o ko clet, ja yol ti' tcyimlen Kaaw
twitz cruz at nimc'a tipemal Dios ti'j, cuma
najben tu'n tcub cyi'j xjal tu'n cyco'pj tuj
cyil. 19 Tzin tkba'n tuj tyol Dios mas najben
tilbil Dios tibaj cykilca. Tẅi cyjulu: “Kej
mas n-el cyniy' ti'j tuj cywitz, bix kej ba'n
tbint cykilca cyu'n tuj cywitz, mlay tz'ajben
cynaabl. Cwel ntzpetsa'na cynaabl,” tẅi
Dios. 20 Key hermano, cxe'l nkanena cyey
¿nintzajpa tuj twitz Dios cynaabl kej xjal
te twitz tx'otx' nchi yolenx tuya jawnex
yol? ¡Min! ¿Bix nintzajpa tuj twitz Dios
cynaabl kej xjal xnak'tzal cyley judío bix
mas jawnex cynaabl tuj cywitz? ¡Min! ¿Bix
nintzajpa tuj twitz Dios cynaabl kej xjal

ncub cyi'j xjal cyu'n tuya jawnex cyyol?
¡Min! Tuj twitz Dios tzpetpajnin cynaabl.
21 Cykilcaj ba'n cyu'n xjal te twitz tx'otx',
amale cyecat bix jawnex, pero yaa'nja ba'n
tu'n t-xi' tii'n jun xjal tuj be te colbil tu'n
tpon tuya Dios. Pero te Dios, mas ba'n
tu'nxin. Ttzki'nxin yaa'n tu'nj jawnex ba'n
cyu'n xjal te twitz tx'otx' cnetele tbexin
cyu'n xjal, sino cnetelte tu'n jun yol ajnintz
pero tzinen. Tej colbil ke ja tej tu'n toc
ke kc'u'j ti' Dios, yaa'n tu'n mas ba'n ku'n.
Pero ke xjal te twitz tx'otx', ajnintz ja yol lu
tuj cywitz. 22 Kej xjal judío, tu'n cyocslante
ka jaxxix, cyajxix tu'n toc cycye'yen jun
nintzaj techel te cycye'ybil ka jaxxix. Yal
tzunkej xjal yaa'n judío, nuk tu'n jun yol
jawnex ncwa' cyi'j. Ka ajnintz jun yol tuj
cywitz, min cyocsla. 23 Ju' tzunj, ka' tuj cy-
witz xjal judío oj nxi' kk'umen e cyim Cristo
twitz cruz te clol xjal, cuma min cyocsla xjal
tu'n tcawen Cristo cyibaj. N-e'la tuj cywitz
nuk e cub cyim Cristo twitz cruz tisen jun
ka' xjal. Bix ju'x cyej xjal yaa'n judío, min
cub cyi'j tu'nj yol lu, cuma tuj cywitz nuk
ajnintz bix tzcaj yol. 24 Yaltzen te cyej xjal e
cybi tej ttxquet tu'n Dios, judíoleke, yaa'nle
judíoke, Dios o jkonte cywitz tu'ntzen tel
cyniy' ti'j tu'n tcyimlen Cristo o tyeec'a
Dios tipemal bix alcyej ba'n tu'nxin. 25 Ja
tzunj yol ti'j tcyimlen Cristo, mas jawnex
tnaabl twitzj cye xjal cynaabl. Bix jtzin
cykba'n kej xjal mintii' tipemal Dios, pero
mas tipemal tibaj cye xjal cyipemal te twitz
tx'otx'. 26 Key hermano, ejee'y jun techel te
ja lu. Cybisenx ti'j ti xjalelkey tej ttxconte
Dios ejee'y. Tej cyocslana, yaa'n ejee'y
nintzaj xjal, sino nuk yalxj xjalkey. Cywitzj
xjal te twitz tx'otx' yaa'n nim cybaja ba'n
cyu'na, bix yaa'n nim tawil xjal at cyxola.
27 Te cye xjal te twitz tx'otx' ejee' cyey
min tz'el cyniy' ti'j. Pero ejee'xix cyey e
tsicy' Dios tu'n cyoca te t-xjal. Ju'tzen e
tzaj tk'o'n Dios cych'ixew kej xjal mas ba'n
cyu'n tuj cywitz. Bix o tscy'o Dios ejee'y
mintii' cyilbil ti'j tu'ntzen ttzaj cych'ixew
kej at nim cyilbil ti'j tuj cywitz. 28 E jaw
tscy'o'n Dios kej xjal tal mebe bix kej xjal
ic'bil bix kej mintii' ba'n cyajbe'na tuj cy-
witzj nintzaj xjal, tu'ntzen la' alcye jun
k'ij ctzaal cych'ixew kej mas ba'n cyu'n tuj
cywitz. 29 O bint jlu tu'n Dios tu'ntzen min-
al jun xjal ba'n tjaw tniman tiib twitz Dios.
30 Cyey, mintii' tu'n tjaw cyniman cyiiba,
cuma cykilca cynaabla bix t-xtalbil Dios
cyibaja bix cychunk'lala ma tzaj k'o'n tu'n
Dios nuk tu'nj o cymojba cyiiba tuya Cristo
Jesús. Dios o tzaj k'onte Cristo ke, bix nuk
tu'n Cristo n-el kniy' ti'j, bix nuk tu'nxin
jiquen ko' twitz Dios, bix nuk tu'nxin sak
ko', bix nuk tu'nxin o ko colpet tuj tk'ab
il. 31 Ju' tzunj ko nimanxit Kaaw, tisen toc
tuj tyol Dios: "Alj taj tu'n tjaw tnimsan tiib,
mas ba'n jaj te Kaaw cjawel tnimsa'n," tẗi
tyol Dios.

2

O kban apóstol Pablo cye aj Corinto ti'j tcyimlen Cristo twitz cruz

1 Key hermano, tej npomlena cyxola te
kbalte jun jaxxix tyol Dios at-xe k'ij te tneel
maj, min in pona yec'lte jun wexa nyola
mas ba'n wu'na, bix min in pona kbalte
jun jawnex yol cyey nuketle ejee'j ke xjal
jawnex el cyniy' ti'j. 2 O'cx jwe waj tej ntena
cyxola, jaj tu'n t-xi' nk'umena tpocbalj tcy-
imlenj Jesucristo, jxin Kcawel e cyim twitz
cruz ti' kil. 3 Tej npona kbaltej tyol Dios
cyey, e cub ttẗi wi'ja tu'n mi'n paltex tk'umj
cykil tyol Dios wu'na cyey. 4 Jnyola e xi'
nkba'na cyey yaa'n tisen tyol jun xjal mas
ba'n tu'n, tisenj cye nmak xjal tuya jawnex
cyyol. Jweya nyola nuk tu'n tipemal Dios
bix tu'n Espíritu Santo, 5 tu'ntzen e cub
cyi'ja tu'n tke cyc'u'ja ti' Kaaw, yaa'n tu'n
mas ba'n cyu'n xjal, sino tu'n tipemal Dios.

Tu'n Espíritu Santo n-el kniy' ti' Dios

6 Oj nyolena cyxolj ocslal ya n-el cyniy'
ti'j, nchin yolena ti' jun yol yaa'n te twitz
tx'otx'. Jyol lu min tz'el ba'n tuj cywitz kej
nenel te twitz tx'otx'. Ejee' nenel ocsla'nke
cyu'n xjal ja'lewe, pero chi xe'l tuj il. 7 Ja
tumel lu te Dios. Pero nimxe tyem mintii'
tumel kuya, cuma jun tumel tuj ewjel ta'
tu'n Dios. Pero ya chic'ajte te ke. Tej tumel
lu tu'n Dios atte jatxe tuj tneel, jaj tu'ntzen
kclet te junx maj. 8 Ch'ixc'a yaa'n entera
cawel te twitz tx'otx' min el cyniy' ti'j ja lu.
Tisen tzunkej cawel tuj Jerusalén, nuket el
cyniy' ti'j, mintetle e cub cybyo'n nintzaj
Kaaw Jesús twitz cruz. 9 Ju' tzunj at tumel
tuj tyol Dios tej ttẗi cyjulu: "Bajx cyla' xjal
bix bajx cybi' xjal bix bajx tzula tuj cyc'u'j
xjal jun chunk'lal o tbincha Dios cye kej xjal
n-oc tak' Dios ti' cyanem," tẗi tyol Dios.

10 Yaltzen ke ejoo' ocslal, q'uelel kniy' ti'j
ti o baj tninc'u'n Dios, cuma at Espíritu
Santo te Dios kuya, bix ttzki'n Tspirit Dios ti
niy' tuj tc'u'j Dios. 11 Yaltzen cye xjal, nuk ja
xjal n-el tniy' ti'j ti niy' tuj tc'u'j. Ya tu'n tel
tniy' ti'j ti niy' tuj tc'u'j juntl xjal, mlay. Jax
ju'x te Dios. Ja Tspirit Dios itzkilte ti niy' tuj
tc'u'j Dios bix nuk ja itzkilte. 12 Bix ja tzunj
Espíritu Santo o kiik' te Dios. Yaa'n eto'
tjak' jcawbil cynaabl xjal te twitz tx'otx',
sino eto' tjak' tcawbil Espíritu Santo o kiik'.
Bix tu'n Espíritu Santo q'uelela kniy' ti'j ti
niy' tuj tc'u'j Dios, tu'n tel kniy' ti'j alcyej
tumel at tu'n Dios ki'j bix alcyej t-xtalbil
Dios tzul te ke. 13 Oj t-xi' nk'umena jun
jaxxix yol cye kej nche'x lpe ti' Espíritu
Santo, yaa'n cynaabl xjal te twitz tx'otx'
tuya nintzaj yol, sino tnaabl Espíritu Santo
tzin nk'umena.
14 Pero ja tzunkej xjal te twitz tx'otx', min
cyocsla t-xnak'tzbil Tspirit Dios, cuma te
cye nuk jun tzcaj yol tuj cywitz. Bix mlayx
tz'el cyniy' ti'j, cuma mintii' Espíritu Santo
at cyuya te onlte cye. 15 Pero ke nko'x lpe ti'j
Espíritu Santo, n-el kniy' ti'j alcyej jaxxix.
Pero kej xjal te twitz tx'otx', min che'x lpe
ti'j Espíritu Santo, bix min tz'el cyniy' ti'j
alcyej jaxxix. Ju' tzunj mlay chi oc ten
tu'n tbaj cycye'yen knaabl, cuma min tz'el
cyniy' ki'j. 16 Tẗi tyol Dios cyjulu: "¿Alj yaa'n
ocslal twitz tx'otx' q'uelel tniy' ti'j tnaabl
Kaaw? ¿Bix alj c'oquel xnak'tzante? Min-
alx jun," tẗi tyol Dios. Perotzen ke, n-el
kniy' ti'j tnaabl Cristo. Ju' tzunj kej te twitz
tx'otx' mlay tz'el cyniy' ki'j.

3

Junx nko ak'anan cykilca ko' tuj taak'en Dios

1 Pero cyey, hermano, tej npona cyxola te
kbalte tyol Dios cyey tuj tneel, bix maatk
ac'aj ocslalkey. Mitkna'x cytzketa tuj cy-
ocslabla. Cynaabla nuk tisex cynaabl xjal
te twitz tx'otx'. Ju' ke cyey tisen jun nee'
mix n-e'la tniy' ti'j. Ju' tzunj mlay chin
yolena cyuyey tisen tuya jun xjal ma xjaltl.
2 Tej npona tuj tneel, min el cyni'ya ti'j.
Ju' tzunj e xi' nk'o'na xnak'tzbil cyey yaa'n
nim t-xi'len, tisen jun xuuj nuk tch'u' tal
nxi' tk'o'n cuma mina'n tak' waa'l. Nuket
e xi' nk'o'na xnak'tzbil cyiw cyey nejl,
tisentzele nxi' nk'o'na waabj te jun ẗlak.
Bix ju'x ja'lewe mina'x tel cyni'ya ti'j tu'n
cyiik'entey xnak'tzbil mas tz'aklxix, 3 cuma
nxi' cynimanxa nuk o'cx tajbil cyxumlala.
Cyxola at k'oj, at ic'bil, at chi'len, bix pabl
cyiiba. Ju' tzunj yaa'n cyiwkey tuj cyoc-
slabla. 4 Cybisenx ti'j ti nbaj cyey oj nxi'
cykba'na, "Keya te Pablo ko'ya," bix cabtl
nxi' cykba'na, "Te Apolos ko'ya." Tej k'oj
lu tzin tkba'n yaa'n cyiw ete'y tuj tyol Dios.
5 Cxe'l nkanena cyey, ¿inayenpa tzuna jun
xjal jawnex? ¿Bix japatzen Apolos juntl
xjal jawnex? ¿Altzen ko'ya tu'ntzen at
k'oj nbaj ki'ja cyu'na? O'cx tu'n kajben
keya te Kaaw tu'n kk'umena tyol Dios cyey,
tu'ntzen cyocslana. Teeylex juun keya o'cx
e bint ku'na cyxola jkaak'ena e tkba Dios.
6 Ejee'y tisen jun awal. Tej npona cyxola te
kbalte tyol Dios, tisen e cyaj wawa'na iyaj.
Tejtzen tpon Apolos te k'olte mas xnak'tzbil
cyey, tisen e xi' a' tibaj iyaj, tu'n ttẗ'iy awal.
Pero ja te Dios nojsal awal tuj cyanema. 7 Ju'
tzunj jxjal awaal yaa'nxix nim t-xi'len, bix
xsunj k'ol a' tibaj awal, jax yaa'n nim t-
xi'len. Ja te nim t-xi'lenj ja te Dios, cuma
jaxin tzpetsalcye awal. 8 Ja tzunj jxjal awaal
bix xsunj k'ol a', junx japenina cyaak'en.
Dios cchjolcye, teeylex juun tuya taak'en la'
tii'n taak'en, ka ba'n bix ka min. 9 Ju' tzunj
nko ak'anana Apolos bix inayena kuya kiiba
tuj tawal Dios. Yaltzen cyey, tisen tawal
Dioskey.

Cxe'l nk'umena tuya juntl tumel. Cyey
tisen jun jaa'key njaw tbincha'n Dios.
10 Weya tisen jun nintzaj binchal jaa' kena.
Ntzki'na ti tten tu'n tcu'x tk'uk'lel jaa'.
Dios o tzaj k'onte waak'ena tu'n tcub cyi'ja
wu'na tu'n cyocslana ti' colbil ke. Ja tzunj
waak'ena lu tisentzen ncu'x tk'uk'lel t-
xee' jaa' wu'na. Bix juntl t-ak'anal Dios
at taak'en te xnak'tzal cyey ti' tyol Dios.
Jlu tisen nxi' tk'o'n look' twi' tk'uk'lel
jaa'. Bix jaca juun binchal jaa' njaw
tk'o'n look' twi' tk'uk'lel jaa' c'oquel tc'u'j
ti'j tu'n tcyaj taak'en ba'n. 11 Ja tzunj
tk'uk'lel o cyaj wu'na cyxola, jatzen Jesu-
cristo. Mintii' juntl tk'uk'lel cyocslabla at.
12 Tibaj tzunja tk'uk'lel cyocslabla, jun t-
ak'anal Dios ya ba'ntltzen tu'n t-xi' tk'o'n
t-xnak'tzbil, tisen njaw tbincha'n jun jaa'
tibaj tk'uk'lel jaa'. Katzen nxnak'tzan ba'n,
ju'tzen taak'en tisen oro bix plata bix tisen
xak cyecaxsen bix cyiw te junx maj. Pero

ka min xnak'tzan ba'n, ju'tzen taak'en tisen
tzee' bix tẗ'im bix ptz'unt. 13 Tzul jun k'ij
te niy'belte tipemal taak'en jaca juun xjal,
ka jaxxix taak'en, bix ka min. Tuj tzunj k'ij
tzul tu'n Dios cwel tz'ak alcyej xnak'tzbil
yaa'n jaxxix, tisen jun jaa' nuk ptz'unt t-
xee' jun rato cwel tz'ey' oj toc k'ak' ti'j. 14 Ka
ma xnak'tzan ba'n cye xjal, bix jtaak'en min
txi' tuj il oj toc tcye'yen Dios, tcotzentzen
jun tcotz ti'j tu'n Dios. 15 Pero ka min
xnak'tzan ba'n cye xjal, mintii' tcotz tk'a'
Dios, amale ccletelet tuj k'ak'. C'oquele
tisen jun xjal n-etz ok tuj tken k'ak' pero
mintii' q'ueletz tii'n tuj tken k'ak'.

16 Yaltzen cyey, hermano, ¿mimpatzen
tz'el cyni'ya ti'j ejee'y tisen jun tja Dios?
Tisen najben cyjay te cynajbila, ju'tzen nchi
ajbena te tnajbil Espíritu Santo. 17 Katzen
at jun xjal ma cub xitente jtja Dios tuya t-
xnak'tzbil yaa'n tumel, jax cwel t-xiten Dios
ja xjal, cuma sakxix tnajbil Dios, bix tnajbil
Dios tzunkey.

18 Cyc'ojlanx cyiiba tu'n mi'n chi jaw
tẗ'iya. Kej xjal te twitz tx'otx' ba'n n-el tuj
cywitz oj taj jun xjal tz'oc te tneel. Pero
tuj twitz Dios, yaa'n ba'n. Ka cyaja chi oca
te mas ba'n cyu'na tuj twitz Dios, ya iltzen
ti'j otk chi oca tisen mintii' ba'n cyu'na tuj
cywitz xjal te twitz tx'otx'. 19 Kej mas ba'n
cyu'n tuj cye cywitz, tzcaj n-e'la tuj twitz
Dios. Ju' toc tuj tyol Dios cyjulu: "Dios
cwel xitente kej xjal jawnex ba'n cyu'n tuj
cywitz. Ejee'x chi xe'l tz'ak tuj jnbaj bint
cyu'n tisen tuj jun c'o'bil," tẗi tyol Dios.
20 Bix tẗi juntl tyol Dios cyjulu: "Ttzki'n Dios
mintii' c'abela jawnex cynaabl kej xjal te
twitz tx'otx'," tẗi tyol Dios.

21 Ju' tzunj mi'n tz'oc cyk'on cyiiba mas
ba'n cyu'na oj cyxi' lpey ti'j jun xnak'tzal
mas ba'n tu'n tuj cywitza. Mi'n txi'
cyk'umena nuk te Pedro key bix ka te Apo-
los key, cuma cykilcakexin c'ajbel te cyey.
22 Yaa'n nuk Apolos c'ajbel te cyey, bix yaa'n
nuk inayena c'ajbel te cyey, sino kca'bela
ko ajbela te cyey, bix tuyax Pedro c'ajbel te
cyey, bix cykil tik'ch at twitz tx'otx' c'ajbel
te cyey, bix hasta chunk'lal bix cyamecy
c'ajbel te cyey, bix ja tyem te ja'lewe, bix
cykil tyem te yaj, cykilca c'ajbel te cyey.
23 Yaa'n cykilcaj lu tu'n tajben te cawlte
cyey, sino cykilca te ajbel te cyey, pero mas
il ti'j ejee'y tu'n cyajbena te Cristo, bix ja
Cristo te ajbel te Dios.

4

Nuk ajbelel ko'ya te Cristo

1 Ju' tzunj, key hermano, keya nuk te
kajbelela te Cristo tu'n t-xi' kxnak'tza'na
cyey alcye tumelj e'wen ta' tu'n Dios ootxa
pero ya chic'aj ja'lewe. 2 Apolos bix inayena
nuk t-ak'anal Cristo, bix cytzki'na te jun
ak'anal il ti'j tu'n tbint taak'en k'o'n tu'n
taaw, tu'ntzen ba'n toc ke tc'u'j tpatrón ti'j.
3 Yaltzen weya, yaa'n il ti'j tuj nwitza ti
niy' tuj cyc'u'ja ti' waak'ena. Bix jax mintii'
il ti'j tuj nwitza tu'n toc tc'u'j juntl xjal ti'
waak'ena, ka ba'n bix ka min. Mi nuket
inayena mlay tz'oc nwitza ti' waak'ena.
4 Tuj nwitza ba'n nbint waak'ena wu'na,
pero mintii' il ti'j tu'n t-xi' nkba'na ka ba'n
waak'ena, cuma nuk ja te Kaaw kbalte ka
ba'n. 5 Ju' tzunj yaa'n tumel tu'n cyoc tena
te cyey'lte ti tten waak'ena. Tzul tej k'ij
oj tul Kaaw te cyey'lte cykil ak'untl, tu'n
tchic'ajax tii'n taak'en jaca juun xjal. Bix oj
tulxin, te cyey'lte ti niy' tuj tc'u'j jaca juun
xjal. Bix kej xjal e binchan ba'n cyc'ma'n
jun ba'n yol cyibaj tu'n Dios.

6 Key hermano, cykil t-ak'anal Dios at
tu'n cyajben cyey, yaa'n nuk inayena tuya
Apolos. Pero najben jkbi'ya tuj j-u'j lu te
cyey, cuma ejoo'ya te jun yec'bil ti tten
tu'n tajben jun xjal te Dios. Nxi' ntz'i'bena
nuk o'cx kajbelela te Cristo tu'n kajbena
te cyey, tu'ntzen tbint cyu'na tu'n taajtz
ti' cynaabla, tisentzen tkba'n tyol Dios,
bix tu'ntzen mi'n chi jaw tẗ'iya oj cyxi'
lpey ti' jun xnak'tzal mas ba'n tu'n tuj
cywitza. 7 Cxe'l nkanena cyey, ¿tikentzen
nchi jaw tẗ'iya twitz cabtl? ¿Titzen mastl at
cyuyey tec'axtlpa tzunj e tzaj tk'o'n Dios te
cyey? Pero katzen o cyiik'a cykilca te Dios,
jey', ¿tikentzen nchi jaw tẗ'iya jaac'aca tej
ejee'xa o chi jyonte cyu'nxa?

8 Key ocslal tuj Corinto, tuj cywitza cyk-
ilca ba'n cyu'na bix ya mintii' juntl il ti'j te
cyey. Tuj cywitza cawelkey. Tuj cywitza
mintii' ba'n wu'na bix yaa'n il wi'ja. Lastim
ken weya yaa'n cawelkey. Nukettzen ju' otk
pon k'ij te cawel, tu'ntzen in cawenttzen
loya cyuyey. 9 Pero yaa'n ju'wa, sino
tisenc'a ja Dios o cub yeec'ante keya t-
xel Jesús cywitz xjal tu'ntzen nuk chi tze'l

xjal ki'ja. Ejoo'ya tisen jun pres tu'n tcub
byet bix nim nbaj xmucchet. O ko oca te
cycye'ybil cywitz cykilca ke ángel cyuyax
ke xjal, tu'ntzen cyxmucchan ki'ja. [10] Oj
kak'anana tuj taak'en Cristo, tuj cywitz xjal
tisen otk jaw tuj kwi'ya. Yaltzen cyey, oj
cyak'anana tuj taak'en Cristo, jawnex ejee'y
tuj cywitz xjal. Keya, mintii' kipemala
tuj cywitz xjal. Cyey, nim cyipemala at
tuj cywitz xjal. Keya t-xel Jesús, nuk jun
ch'ixbajil ko'ya. Cyey, nintzajkey tuj cy-
witza bix tuj cywitz xjal. [11] Cykil tyem hasta
ja'lewe keya o tziy'x weyaj bix tak' a' ku'na
tuj kaak'ena, bix at maj mintii'xix ch'in
kxbalena. Bix nim xjal o tz'oc pjunte keya,
bix at maj mintii' kwetbila ncnet. [12] Bix tuj
kaak'ena ti' tyol Dios mintii' twi' kc'u'ja.
Tu'n kitz'ja, at maj sictnin ko'ya tuj cyiw
ak'untl tu'n kk'aba. Bix tej tiy'x cykilj lu
ku'na ¿ti kse'ya? Tejtzen cyoc yasen xjal
ki'ja, nuk e kkaniya t-xtalbil Dios cyibaj.
Bix tejtzen toc cypju'n xjal ejoo'ya, nuk e
cub kpa'na. Mintii' oc kbincheya cyi' xjal.
[13] Bix tejtzen tjaw jlet ẍtak'bil yol ki'ja tu'n
cabtl, aj ktzak'be'na tuj tumel. Nejl, bix ju'x
ja'lewe, cywitz xjal nuk tisen tx'ajbil twitz
lak ko'ya.

[14] Cykilj lu niy'x ku'na. Nxi' ntz'i'bena jlu
te cyey, yaa'n tu'n tcub cych'ixewa, sino
nuk te nimsabl cyc'u'ja tu'n cytena mas
tuj tumel. Nxi' nkba'na ju'wa cuma n-oc
cyak'a weya tisen ncwalkey. [15] Ejee'y tisen
ncwalkey, cuma inayena tisen cymana tuj
tyol Dios. Amale atet hasta laaj mil cyx-
nak'tzala ti' tyol Cristo cyxola, nuk junx
cymana at tuj tyol Dios. Inayena. Inayena
tneel xjal in pona cyxola tuyaj yol ti'j colbil
cyey tu'n Cristo Jesús. Bix tu'nj nyola itz'ja
cyocslabla. Ju' tzunj inayena tisen cymana
tuj cyocslabla. [16] Ju' tzunj ncub nwitza
cywitza tu'n t-xi' cyii'na ti tten wu'na.
[17] Tu'ntzen tel cyni'ya ti'j ti tten wu'na, o txi'
nchk'o'n Timoteo tu'n tpon cyxola, cuma
ya ttzki'ntlxin ti tten nnaabla. Tisen cyey,
ja Timoteo jun xjal ocslan ti' Kaaw tu'n
nyola. Ju' tzunj tisen ncwalxin tuj kocslabl,
bix ja jun ocslal jiquenxix tuj tyol Dios.
Oj tponxin cyxola, jatzen ctzaal tna'nxin
cyey ti ntena tuj wocslabla ti' Cristo bix ti
tten nnaabla, bix junx ta' nyola cyxol cykil
ocslal.

[18] Attzen juun cyey tuj cywitza at cytẗziy
wi'ja tu'n npona cyxola tu'n woc ilena
cyi'ja, tu'n cycyaja tuj tumel, bix ju' tzunj
nchi jaw tẗ'iya. [19] Pero ka ma tak' Kaaw
weya, chin pomel naj cyxola. Bix oj npona,
c'oquel ncye'yena bix c'oquel nniy'be'na
cynaabl jxjal nchi jaw tẗ'iy, ka nuk tuya
nintzaj yol nchi yolen, bix ka at tipemal
cyyol. [20] Yaa'n nuk tu'nj nxi' kk'umen ba'n
ko', sino tu'nj ba'n tzin kbincha'n, ejoo'
ocslal nko yeec'an ncawen Dios tuj kanem.
[21] ¿Entonces alcye cyaja? ¿Cyajpey tu'n
npona tuya i'lbil yol, tisen jun mambaj cyiw
oj tpon cyxol ke tcwal ka min cybi? ¿Bix
ka cyajpey tu'n toc k'ak'en nc'u'ja cyi'ja oj
npona cyuyey?

5

Tej tyole apóstol Pablo ti'j jun ocslal nbint il tu'n

[1] O tz'el tẗzitj tyol jilj at jun nim ch'ixbajil
cyxola. At jun ocslal n-oc ipan ti' tcab
ttxu. Ja il lu mintlpe bintja cyxol kej xjal
yaa'n ocslal. ¡Nimxsen jun ch'ixbajil te
cyey! [2] ¡Bix amale atet jun nimxsen il
cyxola, pero tzinx n-oc cyk'on cyiiba te
jawnex bix mas ba'n cyu'na! Yaj tzunj
xinak tocx binchal il cyxola, masetle ba'n
ka tuj bis ete'y ti'j twitzj nuk nchi jaw
tẗ'iya. Bix masetle ba'n tu'n tetz cyxoo'na
ja aj il cyxola twitzj ete'c'a clolte. Pero
mintii' o cybinchay ti'j aj il. [3] Nuket intin
cyxola, inayentla o cub k'onte tuj castiwa.
Tuj nnaabla ntiina cyxola te cyey'lte, [4] bix
entera ke cyey cychmo'nc cyiiba ti'j xinak
aj il. Bix tuj nnaabla ntiina jatzewe cyxola
tuya jun woclena tu'n Kaaw Jesucristo bix
tuya nim wipemala tu'n, [5] tu'n t-xi' nkba'n
tu'n tex cyxoo'na jxjala cyxola, tu'ntzen
taj tuj tcawbil taaw il jun rato, tu'ntzen
tel tniy'xin ti'j tu'n il nimxsen ka' tzin
tk'o'n te texin. Oj tiy'x q'uixc'aj tu'nxin
ju'wa, kapetzen tu'n tmeltz'ajxin, tu'ntzen
tocxxin te tajlal cyuyaj xjal chi co'pjel oj tul
Kaaw Jesucristo juntl maj.

[6] Nuket ntiina cyxola, j-ocslal aj il tisetle
yaa'n ocslal tuj nwitza, pero cyey, ba'n tuj
cywitza ti'j tocx cyxola, bix jawnex cyk'on
cyiiba cuma nuk niy'xec til cyu'na. ¿Mim-
patzen tz'el cyni'ya ti'j ka ma tz'ocx ten jun
ocslal binchal il cyxola, c'oquel lpe cabtl
ti'j? Ka at il cyxola, cxe'l tẗ'iy tisen jun cluj

k'otj te ttx'otx'el pan njaw punntz'aj tu'n n-
ocx levadura te tk'anel. 7 Ju' tzunj cyimetz
cyxola cykilj tka'yel tocx cyxola. Nejl ke
xjal te Israel e clet cychunk'lal tu'n carnel
e xi' cyoyen te Dios. Bix tej tiy' jnink'ij
te co'pbil cyexin, e waa'nkexin pan mintii'
levadura tocx te tk'anel. Jlevadura ajben
te techel il tej tocx tuj cypanxin. Yal te ke
ja'lewe, jatzen Cristo e cyim te co'pbil ke.
Ju' tzunj cxe'l kii'n kchunk'lal mintii' kil,
cuma ejoo'tzen tisenj pan etz levadura tuj.
8 Ju' tzunj, tu'ntzen kajben te Dios, cyjeltzen
kk'o'n kka'yel e bint ku'n nejl, tisentzen
cye aj Israel etz cyii'nxin levadura tuj cy-
jaxin tu'ntzen tiy' cyiy'sa'nxin Pascua. Tej
Pascua tisen kchunk'lal ja'lewe, bix yaa'n
tumel tu'n knimante tuya mastl kil. Mas
ba'n tu'n knimante tuya jun knaabl sakxix
bix jaxxix.

9 Key hermano, o txi' ntz'i'bena juntl u'j
te cyey tu'n mi'n tz'oc cymojban cyiiba
cyuya kej ocslal aj pajlel. 10 Pero mintii'
e xi' nkba'na tu'n tel cypa'n cyiiba cyi'j
kej xjal yaa'n ocslal, amale aj pajletke, bix
kej nuk tik'ch cyaj, bix kej nchi alk'an,
bix kej nchi na'n Dios twitz cysant, cuma
ete'q'uey twitz tx'otx' cyuya, cuma kej te
twitz tx'otx' cykilca ete'c'a cyuyey. Katzen
cyaja tu'n mi'n chi yolena cyuya, entonces
iletnele ti'j tu'n cyi'ya twitz tx'otx'. Mlay
txi' nkba'na tu'n tel tpa'n cyiiba cyi'j xjal
yaa'n ocslal. 11 Nuk o'cx waja txi' nkba'na
ka at jun ocslal, bix nbinchan nim til, mi'n
cub cyjunen cyiiba tuya. Ka at jun ocslal
at tpaj, bix ka nuk tik'ch taj, bix ka nna'n
Dios twitz tsant, bix ka nyasen ti' juntl
xjal, bix ka nc'an k'e'n, bix ka n-alk'an,
mi'ntzen tz'oc cymojban cyiiba tuya, mi
nuket tu'n cywaa'na junx tuya, te yec'bil
yaa'n ba'n tnaabl tuj cywitza. 12 Ju'tzen jac'a
tz'e'la cyniy' ocslal aj il ti' cyil, tu'ntzen
tul cych'ixew, tu'ntzen tcyaj cyk'o'n cyil.
Jatzen cyej yaa'n ocslal, mintii' ke koclen te
cyey'leccye. 13 Ja te Dios tzul cyey'lcye.

Ju' tzunj, key hermano, cyimetz cyxola
jxinak n-oc meltz'aj ti' tcab ttxu.

6

Yaa'n ba'n cyxi' ocslal kanel ti' juntl ocslal cywitz aj cawel te twitz tx'otx'

1 Key hermano, at juntl il o nbi cyi'ja.
O nbi'ya oj at ch'in cyk'oja cyxola ejee'y
ocslal, bi'x nchi pon baja cywitz cawel yaa'n
ocslal tu'n tbaj cycye'yen al tzinen tyol bix
al min. ¿Tikentzen min nbint cyu'na cyx-
olxa tu'n tbaj twi' cyk'oja? 2 ¿Mimpatzentii'
tumel cyuyey ke ocslal chi binchal stis bix
chi cawel cyibaj xjal te twitz tx'otx' la' alcye
jun k'ij? ¡Bix lux ke cyey mix nbina cyu'na
tu'n tbint jun ch'in stis cyxola! Tzinx nchi
jyona kej xjal yaa'n ocslal te nic'ulte cyey,
ejee'y ocslal.

Yaa'n tumel ja lu. 3 ¿Mimpatzentii' tumel
cyuyey hasta ke ángel ko cawel cyibaj?
Katzen ju'wa, ¿mlaypale bint tu'n tcub kn-
inc'u'n ti jilel ch'in yaa'n nim t-xi'len nbaj
kxol? 4 Oj at jun k'oj cyxola, ¿tu'n tiken
nchi jyona stis cywitzj xjal yaa'n ocslal?
Masetnele ba'n tu'n toc cyk'o'na jun ocslal
mas ajnintz tnaabl te nic'ul cyey ti' jun
cyk'oja. 5 Ja tzunj lu nxi' nk'umena cyey
nuk tu'n ttzaj cych'ixewa. ¿Mimpatzen-al
jun tocx cyxola at ch'in tnaabl te nic'ul te
cyey ti' cyk'oja? 6 Nchi k'ojla cyxolalexa, bix
yaa'n o'cx, sino bi'x npon baj cyk'oja cywitz
xjal yaa'n ocslal. 7 ¡Nimxsen jun ch'ixbajil oj
nche'xa jyolte ley ti' juntl ocslal! Mas ba'n
tu'n tiy'x jun yasbil cyu'na tu'n jun ka' n-
oc tbinche juntl ocslal cyi'ja bix mas ba'n
tu'n tiy'x cyu'na oj n-alk'an juntl ocslal
cyi'ja, twitzj tu'n cyxi'y jyolte ley ti' cyuyey
cywitz xjal yaa'n ocslal. 8 Pero yaa'nj ba'n
tzin cyjyo'na, sino nchi jyona k'oj ti' juntl.
Bix yaa'n o'cx, pero hasta nchi alk'ana.
Bix yaa'n nuk nchi alk'ana, sino hasta ti'
juntl ocslal nchi alk'ana. 9 ¿Mimpatzen tz'el
cyni'ya ti'j kej nchi binchan ka' mi'n chi
oc tuj tcawbil Dios? Mi'n chi tzpeta ti'j
lu. Jax tej yol lu. Kej xjal at cypaj, bix kej
niy' cyii' t-xu'l cyuya, bix kej nchi niman
twitz cysant, bix kej xinak ncub cyk'on
cyiib te xuuj tu'n toc ipan juntl xinak cyi'j,
bix kej xuuj nchi jaw meltz'aj cyuya juntl
xuuj, 10 bix kej nchi alk'an, bix kej n-oc chi'l
cyc'u'j ti' tik'ch te juntl, bix kej bola, bix kej
nchi yasen cyi' cabtl, bix kej ncub cytzyu'n
xjal tu'n tel cypwak, cykilca tzunkej lu
mintii' cyoquelex tuj tcawbil Dios. 11 Nejl ju'
tzunkey tisen kej lu. Pero yaltzen ja'lewe
ya txjo'nkey tuj cyila tu'n Dios. Dios o
scy'onte cyey tu'ntzen cyoca te t-xjal. Bix
jiquentltzen ete'y twitz Dios nuk tu'nj o
bint tu'n Kaaw Jesucristo cyi'ja. Bix tu'n
Espíritu Santo ocslanakey. Ju' tzunj mi'n

che'xa cywitz ke xjal yaa'n ocslal te jyol stis
ti' jun cyuyey ocslal.

C'ajbel kxumlal te Dios

12 Ya juntl yol. At juun cyey nk'umente
cykilca ba'n tu'n tbint. Pero we cxe'l
nk'umen cyey, amale cykilcat ba'n, pero
yaa'n cykil najben. Ka at jun kajbil ka'
mlay we', jatzen kaawja. 13 Jatzen cyey, tzin
cykba'na oj taj kxumlal ch'imac'a xuuj, ju'
tisenj oj kaj waabj twitz Dios. Oj ntkanen
kc'u'j waabj, ba'n tu'n t-xi' kwaa'n. Bix
ju'x oj tkanen kxumlal ch'imac'a xuuj, ba'n
tu'n t-xi' kbincha'n, bix tzul jun k'ij tu'n
Dios tu'n tbaj tilel waa'n bix pajbaj, tžikey
ju'wa. Junelne n-e'la waabj tuya pajbaj tuj
cywitza. Pero yaa'n tumel cyrasona. Min
e jaw tbincha'n Kaaw kxumlal te pajbaj.
E jaw tbincha'n texin kxumlal te texin,
bix tu'n tiik'ente t-xtalbilxin. 14 Tisen o
jatz tii'n Dios Kaaw tuj mukbil, jaxse ju'x
cjawetz tii'n Dios ejoo' tuj kcyamecy tu'n
tipemalxin. 15 Key hermano, ¿mimpatzen
tz'el cyni'ya ti' kxumlal at tu'n tniman te
Kaaw? Katzen tu'n tniman kxumlal te
Cristo, yaa'ntzen tumel tu'n tel k'i'n tuj
tk'ab Cristo tu'ntzen toc k'o'n tuj tk'ab
jun puta xuuj. 16 ¿Mimpa tz'el cyni'ya ti'j
oj toc ipan jun xjal ti' xuuj aj paj, junx
cyxumlal otk tz'e'la? Tžitzen tyol Dios: "Oj
toc ipan jun xinak ti' jun xuuj, twitz Dios
junx cyxumlal otk tz'e'la," tži tyol Dios.
17 Pero at juntl kmojbabl kiib mas jawnex
twitzj kmojbabl kiib tuya kxu'l. Oj t-xi'
kk'on kiib te Kaaw, junx kanem otk tz'e'la
tuyaxin. 18 Ju' tzunj, cyk'oncja cyachbila
cyuya xuuj. Jatzen cyey tzin cykba'na min
txi' tnaabl jun xjal tuj il oj nbint il tu'n.
Pero we nxi' nkba'na cyey yaa'n ju'wa. Ka
at jun n-oc ipan cyi' ch'imac'a xuuj, bi'x
nxi' tnaabl tuj il. 19 ¿Mimpa tz'el cyni'ya
ti'j ke kxumlal tnajbil Espíritu Santo? O
tzaj tk'o'nte Dios Tspirit te najal kuya. Ju'
tzunj ejoo' tisen jun jaa', pero yaa'n te ke,
sino te Dios tja. 20 Lok'ajtzen o ko tema tuya
nim twi', cuma tu'n tcyimlen Tcwal Dios e
tlok' ejoo'. Ju' tzunj il ti'j c'oquel cyc'u'ja ti'
cyxumlala tu'n tajben te tja Dios. Mi'n tz'oc
cytz'ilsa'na cyuya juntl xuuj.

7

Jun xnak'tzbil ti'j mejoblenel

1 Key hermano, ya pon t-xel wu'na ti'
nimc'a cykanbila tuj cyu'ja o tzul wuyena.
O tzaj cykanena weya ka ba'n tu'n mi'n
chi majey. Cxe'l nk'umena cyey mas ba'n
ja'lewe tu'n mi'n chi majey tuya xuuj, cuma
cyiw ta' twitz tx'otx' ja'lewe. 2 Pero at nim
niy'bebl cyxol xjal tu'n cyxi' ti' pajbaj. Ju'
tzunj mas ba'n tu'n tten t-xu'l juun xinak,
bix tu'n tten tchmil juun xuuj.
3 Yaltzen jun xuuj at tchmil, oj taj xuuj
tz'oc ipan tchmil ti'j, il ti'j tu'n tcuyante
xinak. Ju'xsen jun xinak, ka taj tz'oc ipan
ti' t-xu'l, il ti'j tu'n tcuyante xuuj. 4 Jun
xuuj yaa'n jax taaw t-xumlal. Mintii' tu'n
tel t-xoo'n tchmil tuj wetbil oj taj tchmil.
Jax ju'x xinak, yaa'n xinak taaw t-xumlal.
Yaa'n ba'n tu'n t-xi' tkba'n ka tcy'i oj taj t-
xu'l. 5 Ju' tzunj mi'n cub t-xq'ueyen tiib jun
te juntl. Pero katzen at jun moj najlel cyaj
cyniman jun ch'in tyem tu'ntzen cyna'n
Dios ti' jun cypena, ba'nte. Pero mi'n cub
cypa'n cyiib nim k'ij, tu'n mi'n chi cub
caman tu'n taaw il tu'n t-xi' cyjyo'n juntl
pajbaj tu'nj mlay cypa.
6 Entonces ba'n tu'n cymajey. Yaa'n
lojo'nkey ti'j tu'n cymajey, sino nuk jun
tumel ma txi' nk'umena cyey ka cyaja chi
majey. 7 Pero tuj nwitza ba'nxitle cykil xjal
min-al cyxu'l, tisen inayena min-al nxu'la.
Pero n-el nni'ya ti'j min o tak' Dios te cyk-
ilca tu'n cypante min-al cymoj. 8 Entonces
jtumel nxi' nk'o'na cyej xjal sortelx bix
cyej xjal viuda, mas ba'n tu'n cycyaj min-al
cymoj, tisen inayena. 9 Pero ka mlay cypa,
mas ba'n tu'n cymaje, cuma mas ba'n at
cymoj twitzj nchi k'a'bac ti' juntl pero mlay
bint cyu'n.
10 Yaltzen cyej xjal najlel bix ocslalke,
cxe'ltzen nk'umena mas tumel cye. Pero
yaa'n nuk wexwe nyol, sino te te Kaaw tyol.
Jun xuuj mi'n cyaj tcye'yen tchmil. 11 Pero
katzen ma cyaj tcye'yen jun xuuj tchmil,
ya mi'n majetl tuya juntl xinak. Ba'n tu'n
tcub ten tjunal, bix ba'n tu'n tcub tninc'un
tiib tuya tchmil juntl maj. Jax ju'x te xinak,
mintii' tu'n tex tlojo'n t-xu'l.
12 Ja tzunkej xjal najlel bix at jun yaa'n oc-
slal, mlay chin n-oc ten k'umlte ti toc tu'n
Kaaw ti'j, pero jac'a t-xi' nk'umena cyey jun
tumel. Ka at jun xinak ocslal pero yaa'n
ocslal t-xu'lxin, bix taj xuuj we' tuyaxin,
mi'n tu'n tcub tpa'n tiibxin tuyaxuj. 13 Bix

jax ju'x ka at jun xuuj ocslal pero yaa'n
ocslal tchmilxuj, bix tajxin tnajle'nxin tuya
t-xu'lxin ocslalxuj, jax mi'n tu'n tcub tpa'n
tiibxuj tuyaxin, 14 cuma oj tnajanxin tuya
jun t-xu'lxin ocslal, ntk'o'n Dios t-xtalbil
cyibaj nuk tu'nj ocslal t-xu'lxin, amale
yaa'nt ocslal xinak. Jax ju'x jun xuuj yaa'n
ocslal, ntk'o'n Dios t-xtalbil cyibaj nuk tu'nj
ocslal tchmilxuj. Katzen ma cub cypa'n
cyiib, yaltzen ke cycwal matzen che'x cyxol
ke xjal yaa'n ocslal, bix mas chi xe'l tuj il.

15 Jatzen jun najlel yaa'n ocslal bix taj tu'n
tcub tpa'n tiib tuya tmoj ocslal, ba'n tu'n t-
xi' tzakpet. Min-al nk'on il ti'j tu'nxix twe'
tuyaj tmoj. Ka tuj fuerzal ctemela tuya jun
tmoj ocslal, nuk k'oj taj, bix yaa'n ba'n tuj
twitz Dios, cuma te Dios taj tu'n knajan tuj
ttžyal. 16 Tuj cywitza, ka jun xjal yaa'n ocslal
at tuya tmoj ocslal, chebe c'oquel ocslal.
Pero at maj yaa'n ju'wa. Key hermano,
mintii' tumel ka c'oquel tmoja ocslal, amale
tent tmoja tuyey cykil tyem ojxe tcyim.

17 Entonces, key hermano, mintii' il ti'j
tu'n tbaj cych'ixben cyiiba tu'n cyxi' lpey
ti'j Kaaw. Ka najlelkey, cyii'nx cynajle'na.
Bix ka sortelkey, cyii'nx sortelxkey. Ja yol
lu nxi' nk'umena, inayena Pablo, tuj cykilca
tja Dios. Chi tenxixa tuj ttxubtxjal tuya al-
cye k'o'n tu'n Dios cyey tej cyocslana. 18 Ka
judíokey tej cyocslana, mi'n chi labta ejee'y
xinak tu'nj ttz'umel el cpet twi' cytz'albila
te yec'bil judíokey. Bix ka yaa'n judíokey tej
cyocslana, yaa'ntzen il ti'j tu'n toc jtechel
judío cyi'ja. 19 Tuj twitz Dios yaa'n il ti'j ka
jun xjal k'i'nx techel judío tu'n, bix ka min.
Ja te mas il ti'j ka ma txi' cyocsla'na Dios.
20 Jaca juun xjal tu'n tten tisex tten tej toc
ocslal. 21 Ka ak'anankey tuj jun cyiw taak'en
cypatróna tej cyocslana, mi'n baj cyc'u'ja
ti'j. Pero ka ma ttzakpi cypatróna ejee'y,
cycuyam. 22 Ka ak'anankey tjak' tcawbil
cypatróna tej cyocslana, mintii' nbaj tu'n,
cuma o chi etza tuj tk'ab taaw il. Pero
ka min-al cypatróna tej cyocslana, yal te
ja'lewe ya attzen cypatróna, ja Kaaw Cristo.
Ke cyey yaa'n ejee'y taaw tibaj ti taj cyxum-
lala. Ju' tzunj, tuj tcwent Cristo, tzakpi'n ko'
bix tzyu'n ko'. 23 Tzyu'n ko', cuma o ko tlok'
Kaaw tuya jun nim chojbilte. Ju' tzunj mi'n
cyaj kk'o'n Kaaw nuk tu'nj kk'on kiib alcye
cyaj xjal. 24 Entonces, key hermano, mintii'
il ti'j tuj twitz Dios ti cytena tej cyocslana.
Ja te mas il ti'j, jaj tu'n kxi' lpe ti' Dios, bix
tu'n kten tuj ttžyal.

25 Bueno, e tzaj cykanena weya cyi'j txin
xuuj mina'n cymaje', ka ba'n tu'n cyma-
jetxin. Amale minttii'xix o tzaj tk'umen
Kaaw weya ti'j lu, pero cxe'l nk'umena jun
tumel cyey. Tz'oc kex cyc'u'ja ti' jun nyola,
cuma tu'n t-xtalbil Dios wibaja, n-oc ke
tc'u'j Kaaw wi'ja. 26 Ya cytzki'ntla at nim
yajbil tzul. Ju' tzunj, ba'nxittzele tu'n mi'n
maje jun xjal. 27 Ka najlela, mi'n cub tpa'n
tiiba. Pero katzen yaa'n najlela, mi'ntzen
majey tuj ja ka' tyem ja'lewe. 28 Pero ka cyaja
chi majey, ba'nte. Bix xsunkej txin sortel
oj cymajetxin, yaa'n jun il tuj twitz Dios.
O'cx cxe'l nk'umena nimx q'uixc'aj chi
i'yela tuj cynajle'na tu'n tik'ch ilel tzul, bix
waja tu'ntzen mi'n cyc'ulbay nim q'uixc'aj.
29 Key hermano, cxe'l nk'umena cyey juntl
maj il ti'j cwel kbisen ti'j cyuj ja cyiw tyem
lu. Ya yaa'n nimtl tyem eto' tuj ttžyal. Ch'ix
t-xi' twitz tx'otx' tuj il. Ju' tzunj il ti'j tu'n t-
xi' kii'n tu'n kak'anan te Dios. Mas nintzaj
tu'n kk'on kiib tuj taak'en Dios twitzj nuk
nko ajkel ti' tik'ch at twitz tx'otx', cuma
cykilca pjel. Kej at cyxu'l, mi'n nuk cyk'on
cyiib o'cx te najlel 30 Bix kej at nim bisbajil
cyi'j, mi'n cybis tz'oc nuk o'cx tak' cye. Bix
kej nuk nchi tzalaj, mi'n txi' cybisen nuk
o'cx chi tzalajel. Bix kej nchi lok'on, mi'n
txi' cybisen nuk o'cx nchi lok'on. 31 Bix kej
nchi tzalaj ti' tik'ch at twitz tx'otx', mi'n
nuk ja tz'oc tilel cyu'n. Cykilca pjel. Nuk
jaj te Dios cyjel.

32 Entonces, ncy'iwa cyk'on cyiiba nuk te
cykilca at twitz tx'otx', sino jaj te Kaaw
taak'en c'oquel cyk'o'na il ti'j. Ju' tzunj
mas ba'n tu'n cytena sortel, tu'ntzen mas
t-xi' cyii'na taak'en Kaaw. 33 Pero jun xinak
najlel mas najkel tuya ti chi itz'jela tcwal
bix tu'ntzen aleyre t-xu'l. Jatzen xjalja
minxix pon tc'u'j ti' taak'en Kaaw. 34 Jax ju'x
jun xuuj. Ka yaa'n najlel, mas k'i'n taak'en
Kaaw tu'nxuj. Pero katzen at tchmilxuj,
mas ju' naj tc'u'jxuj ti' tchmilxuj tu'ntzen
aleyrexin tuyaxuj.

35 Cykilj nyola lu nxi' nk'umena cyey tu'n
tajben cyey. Yaa'n tu'n nchi oc nlojo'na
tu'n mi'n chi majey, sino nuk waja tu'n
cyajbena mas te Kaaw.

36 Katzen at juunk'a cyajxix n-oc juch
cyc'u'j tu'n cymaje, bix min tz'el cyganak'a

tu'n cymajek'a cyuyatxin, ba'nxitnele tu'n
cymaje. Ba'n oj cymajek'a cyuyatxin, cuma
yaa'n ka' oj cymaje. 37 Pero ka jun xinak taj
tu'n tcub ten tjunal, bix katzen ba'n tu'n
tpante tu'n tiy'x tu'n tu'n mi'n tajbe xuuj,
ba'ntzen tu'n mi'n maje tuya jun xuuj. 38 Ju'
tzunj, jaj xinak cmajebel, ba'n tbint tu'n.
Pero ja tzunj mi'n maje, mas ba'n cbinel
tu'n.
39 Tu'n tpon baj nyola ti'j mejoblenel, il
ti'j tu'n tten jun xuuj ocslal tuya tchmil
ka i'tzx tchmil. Pero katzen ma cyim tch-
mil, ba'ntzen tu'n tmaje xuuj tuya juntl
tchmil ka ocslalxin. 40 Pero tuj nwitza mas
aleyrexuj ka mi'n ma majexuj juntl maj. Bix
tuj nwitza cuyan tu'n Espíritu Santo tuyaj
yol lu.

8

Jun tumel ti'j tchu'l alimaj o'yen cye cydios cyimne

1 Bueno, key hermano, o tzaj cykanena
ti'j cychu'l alimaj n-ocx oyet te cycotz sant,
ka ba'n tu'n t-xi' cychyo'na, bix ka min.
Attzen juun cyey nk'umente ba'n, bix at
juuntl cyey nk'umente yaa'n ba'n. At juun
cyey o chi jaw tz̈'iya tu'n t-xi' cychyo'na,
bix at juuntl cyey o chi jaw tz̈'iya tu'n mi'n
txi' cychyo'na. Cxe'ltzen nk'umena cyey
yaa'n ba'n ju'wa. Ja te Dios taj tu'n toc
tak' cyuyey cyey, yaa'n k'oj. 2 Ka at jun xjal
nk'umente mas ba'n tu'n, tz'oc tcwent ti'j,
cuma kape min tz'el tniy' ti' cykilca. 3 Pero
jxjal n-oc tak' Dios te, jatzen xjalja n-el ba'n
twitz Dios.
4 Yaltzen ti'j ka ba'n tu'n t-xi' cychyo'na
tchu'l alimaj o'yen cye sant, cxe'ltzen
nk'umena cyey cyjulu. Ya ktzki'ntl kej sant
nchi oc maje xjal cywitz, yaa'n dioske. Nuk
tbinche xjal. O'cx jun Dios i'tzxix at, min-al
juntl. 5 Tuj cywitz xjal yaa'n ocslal, at nim
dios twitz tx'otx' bix twitz cya'j, bix ncub
cybincha'n cysant tu'ntzen cyna'n cydios
cywitz. 6 Yaltzen ke, ktzki'ntl o'cx jun Dios
at, bix jaxin Kman Dios, bix te texin cykilca
at. Bix o'cx jun Kaaw at, ja Kaaw Jesucristo.
Bix tu'nxin e binne cykilca. Kuyax e bint
tu'nxin. 7 Pero at juun ocslal cyxola mina'x
tel cyniy' ti'j o'cx jun Dios at. Tzinx tzaj
cyna'n cycostumbre te nejl. Ju' tzunj jchi'pj
nxi' oyet cye sant cy'iwla'n tu'n sant tuj
cywitz. Ju' tzunj, amale ocslaletke, oj t-xi'
cychyo'n tzunj chi'pj cy'iwla'n cyu'n sant
tuj cywitz, tuj cywitz nchi chucj, cuma tuj
cywitz nchi na'n dios cywitz sant. Pero
ejee' tzunj ocslal mas cyiw ete' tuj cyoc-
slabl, n-el cyniy' ti'j jun sant yaa'n Dios, bix
ju' tzunj mintii' pjel tu'n, amale mat txi'
cychyo'n jchi'pj n-ocx oyet te sant. 8 Ka ma
txi' kchyo'n jchi'pj, bix ka min, yaa'n tu'nja
ko elel ba'n twitz Dios.
9 Pero at juntl tumel. Ejee'y cyiw ete'
tuj cyocslabla, cyc'ojlanx cyiiba oj t-xi'
cyk'umena ba'n tu'n t-xi' cychyo'na jchi'pj
o'yen cye sant, tu'ntzen mi'n che'x tuj
il kej ocslal yaa'n cyiw tuj cyocslabl. Oj
nxi' cychyo'na jchi'pj o'yen cye sant, amale
yaa'nt ka' tu'n t-xi' cychyo'na, pero jcabtl
ocslal yaa'n cyiw ete' tuj cyocslabl ncub baj
cyc'u'j ti'j. 10 Oj t-xi' tchyo'n jun ocslal cyiw
tuj tocslabl jchi'pj o'yen te sant tuj jun tja
sant, bix ch'innch'e oj toc tcye'yen juntl
ocslal yaa'n cyiw ta' tuj tocslabl, yaa'n ba'n
jlu, cuma tu'n tyec'bil, cxe'l tchyo'n juntl
jchi'pj o'yen te sant, amale nbajet tc'u'j
ti'j. 11 Mas ba'n mi'n cub tyeec'an jun twitz
juntl, cuma yaa'n nuk ti' jun xjal cyiw ta' tuj
tocslabl e cyma' Cristo, sino tuyax ti'j yaa'n
cyiw e cyma'. Ju' tzunj, yaa'n tumel tu'n t-
xi' cytzpetsa'na juntl cyermaney bi'x nxi'
tuj il. 12 Ka n-oc cytzpetsa'na juntl ocslal,
jax nchi binchana il ti' Cristo. 13 Ju' tzunj
tuj ncwenta, ka nxi' nchyo'na chi'pj o'yen
cye sant bi'x nxi' juntl ocslal tuj il wu'na,
bajx t-xa' nchyo'na chi'pj o'yen cywitz sant,
tu'ntzen cycyaj wermaniya jiquen tuj cyoc-
slabl.

9

Toclen jun ak'anal tuj tyol Dios

1 Key hermano, cyii'nx ti tten wu'na.
Inayena jun t-xel Jesús. Ju' tzunj at nim
woclena. Pero te weya woclen, mintii'
cnkaniya ti'j.

Pero at juun ocslal nk'umente yaa'n t-
xel Jesús kena. Pero jaxte inayena jun t-
xel Jesús, cuma o wila Kaaw Jesús, bix o chi
ocslana tu'nj waak'ena. 2 Amale atet juntl
wik xjal nk'umente yaa'n t-xel Jesús kena te
cye, pero te cyey, jaxte inayena t-xel Jesús,
cuma wu'na o chi oquey tuya Kaaw. 3 Jatzen
jun yec'bil inayena t-xel Jesús.
4 Waj chin yola cyuyey ti'j jun woclena
o cyaj nk'o'na. Cuma t-xel Jesús kena,
ju' tzunj at woclena ti' chojbilte weya tuj

waak'ena tuj tyol Dios, tu'ntzen mi'n chin
ak'anantla tuj juntl ak'untl tu'n witz'ja.
At woclena tu'n nwe'ya cyjay tu'n ttzaj
cyk'o'na nwaya bix nc'a'ya. 5 Bix yaa'n
o'cx, sino at woclena tu'n nmajeya, bix
nuket at nxu'la ocslal, iletle ti'j tu'n toc
cyc'ojla'na, tisen tzunj cabtl t-xel Jesús
cyuya ke titz'en Jesús bix tuya Pedro at
cyxu'l bix tzin cyiik'entexin onbilte te
cyxu'lxin. 6 At woclena tu'n cychjontey
inayena, pero inayena tuya Bernabé nko
ak'anana tuya kk'aba ti' juntl kaak'ena tu'n
kitz'ja jooc'tzen nchi onj cabtl t-xel Jesús
cyu'na. 7 At woclena tu'n cyc'ojlantey in-
ayena tisen jun soldado c'ojla'n tu'n gob-
ierno. Yaa'n tcwent-x ti' i'tzen. Bix jun
ak'anal ti' tx'otx' at toclen tu'n twaa'n ti'
tawal. Jax ju'x jun cylel wacẍ at toclen
tu'n tetz tii'n tal tin wacẍ te tc'a'. Bix jax
ju'x jun t-xel Jesús at toclen tu'n titz'j ti'
taak'en tuj tyol Dios, cuma ka nak'anan jun
xjal, at chojbil te. 8 Yaa'n nuk wexa nyol
jlu, sino ju' tzin tkba'n tyol Dios. 9 Tẍi tley
Moisés cyjulu: “Mi'n tz'oc cyk'o'na paa'
ti' ttzi wacẍ, tu'n twaa'njil jooc'tzen nbaj
pjunjil triwa,” tẍi tyol Dios. Pero yaa'n nuk
ti' wacẍ ja tumel lu, 10 sino ju' japenina ti'
jun ak'anal ti' tyol Dios. Jun ak'anal ti'
tyol Dios at toclen tu'n tiik'ente twi' tc'u'j
cyekej najbenxin cye. Ktzki'ntl jun cjol tuya
wacẍ ncjon ti' tx'otx', bix xsunj cjtx'ol at
cyoclen tu'n cycaman ti' cyja'tx'en. 11 Ju'x
weya at woclena tu'n ncamana ti' waak'ena.
Inayen tzuna tisen jun awaal ti' tx'otx', bix
ejee'y tzuna tisen tx'otx'. Jax tx'otx' ck'olte
chojbil te awaal. Ja iyaj o cyaj wawa'na cyx-
ola, jatzen tyol Dios. Ja jun iyaj mas jawnex
twitzj iyaj te kwa. Ju' tzunj at woclena tu'n
ttzaj cyonena ti chin nitz'jeleya.

12 Jayle tzunj lu woclena o cyaj nk'o'na.
Ntzki'ntl at juntl ak'anal ti' tyol Dios
nxi' cyonena. Attzen cyexin cyoclen
tu'n cyiik'entexin onbil cyexin. Yajtzen
weya, mas weya woclen at cywitzxin tu'n
wiik'enteya onbil weya. Pero min o
nkaniya tu'n wiik'ente cyonbila, sino o chin
ak'ananwe cyiw tu'n witz'ja. Ju' tzunj mlay
tzaj cykba'na nchin k'umena tpocbal Cristo
nuk tu'n pwak wu'na.

13 Cytzki'ntla e tkba Dios cye xjal judío
kej nchi ak'anan tuj tja Dios at cyoclen tu'n
t-xi' cychyo'n cychu'lj alimaj e xi' oyet te
Dios. 14 Ju'xse e tkba Kaaw cyi'j kej nchi
ak'anan ti' k'oj tpocbal jyol te co'pbil, ba'n
tu'n cyitz'j ti' cyaak'en tuj tyol Dios.

15 Pero ja nyola lu ma cub ntz'i'bena cyey
yaa'n tu'n cychjontey twi' nc'u'ja ti'j. ¡Min!
Weya, waja tu'n ncamante jun chojbil weya
mas jawnex twitzj twi' nc'u'ja. Ja tzunj
chojbil weya waja, jaj tu'n wak'anana ti'
tyol Dios mintii' twi' nc'u'ja ti'j. Bix ja
chojbil te weya ncy'iya tu'n tel tii'n juntl.
Ju' tzunj mlay txi' nkaniya mi nuket jun
centavo cyey. Mas ba'n tu'n ncyima twitzj
tu'n nchjeta ti'j. 16 Il ti'j tu'n t-xi' nkba'na
tpocbal co'pbil ke ti' kil. Ju' tzunj yaa'n tu'n
tjaw nniman wiiba ti'j, cuma ka min xbint
wu'na, tzul il wi'ja. 17 Ja waak'enja te kbalte
tyol Dios yaa'n tu'n wexa nganiya, sino ja
Dios oc k'onte weya ti'j. Nuket inayena e
jyontej ak'untl lu, jac'atzen t-xi' nkaniya
twi' nc'u'ja ti'j. Pero Dios o k'umente, bix
ju' tzunj nxi' ncuyana. 18 ¿Titzen jilel t-xel
cncamiya? Jaj tu'n t-xi' nkba'na tpocbal
co'pbil ke cyey min chin kanena twi' nc'u'ja
cyey ti' waak'ena ti' tyol Dios. Ju' tzunj
ncyaj nk'o'na tu'n mi'n chin chjete.

19 Min-al jun xjal nchjonte weya. Ju' tzunj
min-al jun xjal at toclen tu'n tcawen wibaja.
Pero amale yaa'nt ntiincxa tjak' tcawbil
mi nuket jun xjal, ma chin oca te ajbel te
cykilca xjal, tu'ntzen cyxi' lpe nim xjal ti'
Cristo. 20 Oj ntiina cyxol xjal judío, yaa'n nuk
c'oquex ntx'omena cyley. Amale minttii'
il ti'j tu'n ncuyanteya cyley, pero tzinx n-
oc nk'on wiiba cyuya judío, tu'ntzen toc
cybi'n nyola bix tu'n cyocslan ti' Cristo. Jax
amale atet woclena tu'n mi'n tz'oc nbi'na
tley Moisés, pero oj ntiina cyxol kej xjal
n-oc cybi'n tley Moisés, jax n-oc nbi'nwe,
tu'ntzen mi'n chin n-el cyiiq'uen bix n-
octzen cybi'n jweya nyol. 21 Bix ju'x oj
ntiina cyuya kej xjal yaa'n ete'cx tjak' tley
Moisés, jax yaa'n nuk n-ocx ntx'omena cy-
ley, tu'ntzen cyocslante. Pero amale tzint
n-ocx nk'on wiiba cyxol, ka at jun cycos-
tumbre ka' ti' tyol Dios, mas il ti'j tu'n ntiina
tjak' tcawbil Dios cywitz, cuma lepch kena
ti' Cristo. 22 Bix oj ntiina cyxolj ocslal yaa'n
cyiw ete' tuj cyocslabl, mlay txi' nchyo'na
chi'pj o'yen cye sant cywitz, tu'n mi'n cub
nbajsa'na cyc'u'j, bix chebe q'uelel cyniy'
ti'j. Alcyexja xjal ntiina cyuya, n-oc nk'on
wiiba cyuya, tu'ntzen tcub cyi'j wu'na tu'n

cyocslante tyol Dios. [23] Cykil woclena ncyaj
nk'o'na, tu'ntzen ttẅ'iy tpocbal at co'pbil
cye xjal tu'n Jesús.
[24] Entonces, key hermano, ju'x cyey il ti'j
tu'n toc cyipena tu'n cyoc lpey ti' Cristo
tuya cykil cyc'u'ja. Cwel nk'o'na jun techel
cyey. Tuj jun ajkelbil at nim xjal najkelen.
Pero junx ncaman ti' ajkelbil bix ncaman
jun tcotz. Nukettzen ju'ke cyey tisen jun
camal ncaman ti' tajkelbil. Cyii'nxa jun
cynaabla ba'n tu'n ba'n ẅi e'ley twitz Dios oj
toc tcye'yen Dios cynaabl. [25] Il ti'j cyc'ojla'
cyiiba tu'n cycamana cycotza tu'n Dios,
tisen kej pelotel cyc'ojlan cyiib tu'ntzen
cycaman cycotz ti' cysakech. Pero ke kẅal
pelot n-oc cyipen tu'n cycaman ti' jun cy-
cotz jun rato nbaj twi'. Pero ejoo' ocslal
kaj ko'x lpe ti'j Cristo tu'n kcaman ti' jun
kcotz mintii' tbajlel. [26] Ju' tzunj n-oc wipena
tu'n ncamana, yaa'n ju' tisen jun k'ojlel
nbu'n nuk tuj cyk'i'k bix min tz'oc tk'o'n ti'
juntl, bix yaa'n ju' tisen jun ajkelel najkelen
nuk jak'ch n-exa txelpaj, sino ju' tisen jun
ajkelel najkelen jiquen. [27] Nxumlala taj nuk
tik'ch ka' bix taj cawen wibaja. Pero min
txi' nk'on wiiba te nxumlala, sino inayena
nchin cawena tibaj nxumlala, tu'ntzen nca-
mana tibaj yaa'n ba'n. Jun ch'ixbajilettzele
te weya ka min ma nnimana jnxi' nk'umena
cye ocslal bi'x cxe'l t-xoo'n Dios inayena
tu'n wila.

10

Jun naabl tu'n mi'n chi cub maje ke ocslal cywitz ke dios cyimne

[1] Key hermano, cycye'yenc kej ootxa xjal
wiy'jila te Israel el xe'tke tu'n Dios tu'n
cyil. Ejee'tzen xjalja e ten tjak' t-xtalbil
Dios. Dios e cub k'onte jun muj cyibajxin te
c'ojlal cyexin bix te k'ilx cyexin tuj cybexin.
Bix Dios e cub pa'nte tej Cyak Mar tu'ntzen
cyiy'x kej xjal te Israel jlajxe. [2] Bix oc
cyk'on cyiibxin tu'n cyxi' lpexin ti' Moisés,
jxin otk tak' Dios te nenel. [3] Bix Dios e
tzaj k'onte cywaxin etz tẅitj twitz cya'j, bix
cykilcakexin e xi' waa'nte. [4] Bix Dios e tzaj
k'onte cyc'a'xin etz itz'j ti' jun xak, bix
cykilcakexin e xi' wec'ante. Cxe'l nk'umena
cyey tej xak etz a' tuj, jatzen jun techel te
te Cristo, cuma e ten tipemalxin cyuya xjal.
[5] Pero amale nimet e ten ke aj Israel tjak'
t-xtalbil Dios, pero ch'ixc'a yaa'n cykil xjal
min el ba'n twitz Dios, bix ju' tzunj min e
ponkexin tuj tx'otx' otk tkba Dios, sino e
cyimkexin tuj tzkij tx'otx'.
[6] Ju' tzunj, key hermano, nim cyk'o'nc
cyc'u'ja ti'j e baj nejl. Nim ka' e cyajbe ke
ootxa xjal wiy'jila, bix e xi' tzpetkexin tu'n.
Ju' tzunj cyc'ojlam cyiiba tu'n mi'n chi e'la
ju'xa [7] Mi'n chi oc majey twitz sant, tisen
e baj cye ke ootxa xjal wiy'jila. Tẅi tyol
Dios cyjulu: "Tneel e cub keke twitz cysant
tisen wacẅ bix ak'ke waa'l bix wc'al, bix
lwewa e jaw we'ke bixel twitz cysant tisen
wacẅ," tẅi tyol Dios. [8] Bix mi'n chi achena
tuya pajbaj. C'ulel tuj cyc'u'ja ke ootxa xjal
te Israel wiy'jila oc ipanke cyi' kej xuuj te
Moab tuj pajlel, bix ju' tzunj e tzaj tk'oj Dios
bix e cyim winak ox mil aj Israel te junx
k'ij. [9] Mi'n tz'oc cycyakwusa'na Dios tuya
nim cyila. Ju' e bint cyu'nj ootxa aj Israel,
¿bix ti e baj cye? Tu'n nimxsen nchi yaan,
e tzaj tk'oj Dios cyi'j, bix oc tsma'n Dios lbaj
te tx'a'leccye, bix nimxse xjal e cyim. [10] Bix
mi'n nuk chi txololona ti' Dios. Ju' e baj cye
wiy'jila, bix e cyimke tu'n Dios tu'n t-ángel.
[11] Cykilj castiwa lu e baj cyi'j wiy'jila, amale
nimet t-xtalbil Dios at cyibajxin. O cyaj
tz'i'bet tuj tyol Dios te yec'bil te ke ja'lewe
tuj manc'bil tyem, tu'ntzen toc kcwent ti'j
tu'ntzen mi'n ko tzpet. [12] Ju' tzunj, alj
cyey tuj cywitza mlay chi cub tz'aka tuj
il, ¡k'o'nc cyc'u'ja ti'j! [13] Nuk ch'innch'e
oj cycub tz'aka tu'n niy'bebl cyi'ja. Pero
kej niy'bebl niy' cyxola, cyxol cykilca oc-
slal ni'ya, yaa'n nuk cyxol ejee'y ocslal tuj
Corinto. Pero oj toc niy'bebl ti' jun xjal,
jatzen xjalja ba'n tu'n toc ke tc'u'j ti' Dios
te onlte tu'n twe' twitz niy'bebl. N-el tniy'
Dios ti'j, bix mlay tak' Dios tu'n toc niy'bebl
ti' jun xjal ka mlay tziy'x tu'n xjal oj toc
niy'bebl ti'j. Oj toc niy'bebl ti' jun xjal,
Dios c'onlte, tu'ntzen mi'n cub tz'ak tuj il.
[14] Entonces, key hermano, e xi'ke wiy'jila
tuj castiwa tu'n oc majeke cywitz sant. Ju'
tzunj cyxomela sant.
[15] Ejee'y xjal n-el cyey cyniy' ti'j. Ju' tzunj
cxe'l nk'umena jun tumel cyey. Cybisenx
ti'j ka tumel nyola bix ka min. [16] Oj t-xi'
kc'a'n santa cena te nabbil tetzlen ttẅq'uel
Cristo tuj t-xumlal, nko yeec'antzen at
kmojbabl kiib tuyaxin. Ju'x oj t-xi' kwaa'n
juun piẅ pan te nabbilte tcyimlen Cristo,
nko yeec'antzen junx elnina ko' ti' t-

xumlalxin. [17] Ju'c'a japenina ko' tisenj pan
te santa cena ch'imac'a n-e'la. Amale nbaj
piẍet pero junx pan, jax ju'x ke. Amale
nimet kbaj ocslal, pero junx elnina ko'. Jpan
nbaj piẍet pero junx, jatzen jun techel junx
elnina ko' ti' Cristo.
[18] Junxitl techel cxe'l nk'umena cyey.
Cyxol aj Israel nejl e cub cypaten ke pala ali-
maj te Dios twi' altar, bix e xi' cychyo'ntlxin
cychu'l alimaj. Tej t-xi' cychyo'nxin ju'wa,
e xi' cyyeec'anxin at cymojbabl cyiibxin
tuya Dios. [19] ¿Titzen nxa' nkba'na jlu ju'wa?
Min tzin nkba'na tec'axit jchi'pj nxi' oyet
cye sant twitzj chi'pj min txi' oyet, bix
min tzin nkba'na ejee't sant at cyipemal.
Jnxi' nkba'na ja te il ti'j jaj jaa' nxa' kk'o'n
kanem. [20] Jnxi' nkba'na kej xjal yaa'n oc-
slal oj nxi' cyoyen jun cyoybil te jun sant,
yaa'n te Dios nxa' cyoyen, sino cye biman
nxa' cyoyen. Ju' tzunj cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j
tu'n mi'n txi' cychyo'na chi'pj o'yen cye
sant, cuma ncy'iya tu'n cymojban cyiiba
cyuya biman. [21] Mlay tu'n tbaj cysmo'na
c'aal cyanema ti' Dios bix c'aal cyanema
cyi' biman, pero ju' tzin cyse'na ka nchi
nimana santa cena bix nche'xtla te nimal
cywitz sant. [22] Oj tcub kpa'n kanem ti' Dios,
tzultzen tk'oj Dios ki'j, bix mlay we' tk'oj
Dios ku'n, cuma at mas tipemalxin twitz ke
kipemal. N-oc juch tc'u'j Dios ki'j, bix tajxin
nuk ti'jxin c'oquela juch ke kc'u'j.

Cykil ba'n tu'n tbint ku'n pero yaa'n cykilca najben

[23] Jax cyu'na cykil ba'n tu'n tbint tu'n
jun ocslal, pero nxi' nkba'na cyey yaa'n
cykilca najben. Jac'a bint te alcye kaj, pero
yaa'n cykilca jac'a tz'ajben tu'n ktẅ'iy tuj
tyol Dios, [24] bix yaa'n entera ba'n te yec'bil
te juntl. Cyxi'mex alcye jun ba'n te juntl
ocslal. Yaa'n nuk chi ximela ti'j alcye cyaja.
[25] Pero oj cypona te lok'ol chi'pj tuj
q'ueybil chi'pj, mintii' il ti'j tu'n tbaj cyka-
nena alcye chi'pj otk tx'aj oybaj twitz sant.
Ka mintii' tumel cyuyey ka o'yen chi'pj cye
sant bix ka min, mintii' tu'n tbaj cyc'u'ja
ti'j, [26] cuma cykilca wikan chi'pj o tzaj tk'o'n
Dios ke. Tẅi tyol Dios cyjulu: "Entera twitz
tx'otx' tuyax cykilca at twitz tx'otx' ntzaj
tk'o'n Dios," tẅi tyol Dios.
[27] Katzen ma ttxoc jun xjal yaa'n ocslal
ejee'y te waa'l tuya, ka cyaja che'xa, ba'n
tu'n cyxi'y, bix ba'n tu'n t-xi' cychyo'na la'
alcye chi'pj ctzaal k'o'n cyey. Mi'n chi oca
te kanlte ka otk tx'aj oyet chi'pj twitz sant
bix ka min. [28] Pero ka ma tk'umen jun xjal
te cyey, "O'yen tej chi'pj lu cye sant," ka tẅi
ju'wa, mi'n txi' cychyo'na jchi'pj, tu'n mi'n
cybinchay jun il tuj twitzj xin nk'umente.
[29] Pero n-el kniy' ti'j nuk te te texin il tuj
twitzxin, yaa'n te cyey.
Pero cxe'l cykba'na yaa'n tumel tu'n
mi'n txi' cychyo'na chi'pj nuk tu'n tyol
juntl, [30] bix yaa'n tumel oj toc ten juntl xjal
yolel cyi'ja oj t-xi' cytẅiybe'na alcye ntzaj
tk'o'n Dios cyey bix nxi' cyk'o'na chjonte
te Dios ti'j. [31] Jax cyu'na cykilca chi'pj
ba'n tu'n t-xi' kchyo'n. Pero cxe'l nkba'na
cyey, amale ba'nt tu'n t-xi' kchyo'n cykilca,
bix tu'n t-xi' kc'a'n cykilca, bix tu'n t-xi'
kbincha'n cykilca, mas il ti'j tu'n kajben te
Dios twitzj tu'n tbint cykilca ku'n. [32] Ju'
tzunj mi'n cub kyeec'an jun kbinchbil tu'n
tcub tz'ak juntl tuj il ku'n, mi nuk jun
judío bix mi nuk jun yaa'n judío bix mi nuk
jun ocslal. [33] Ju' nbint wu'na. Ti'j cykilca
nbint wu'na, nchin jyona tu'ntzen wajbena
te cykilca xjal. Mintii' nbint wu'na nuk
jaj ba'n te weya, sino jaj ba'n te cykilca,
tu'ntzen cyclet.

11

[1] Ju' tzunj cyii'nx jun cynaabla tisen weya
k'i'n nnaabla wu'na. Cycnomela wi'ja, tisen
weya n-el ncno'na ti'j tnaabl Cristo.

Jun xnak'tzbil cye xuuj

[2] Key hermano, nchin tzalaja cyi'ja, cuma
nbint cyu'na jnxnak'tzbila e cyaj nyeec'ana
cyey. [3] Pero waja tu'n tel cyni'ya ti'j juntl
tumel. Dios cawel tibaj Cristo, bix Cristo
cawel tibaj jaca juun xinak, bix jaca juun
xinak cawel tibaj t-xu'l. [4] N-eltzen kniy' ti'j
ka potzen twi' jun xuuj tuya jun xbalen tuj
jun culto, tetzen techel attzen tjak' tcawbil
tchmil. Nukettzen ejee' xinak potzen cywi'
oj nchi na'n Dios bix oj nchi k'umen tyol
Dios tuj jun culto, jun ch'ixbajilettzele te
cycawel Cristo, cuma nchi yeec'attzele xi-
nak ete'cx tjak' tcawbil cabtl xinak, yaa'n
Cristo. [5] Yaltzen cye xuuj, ka min tz'oc
potzet cywi'xuj oj cyna'nxuj Dios bix oj
cyk'umenxuj tyol Dios tuj jun culto, jun
ch'ixbajil te cychmilxuj. Ja tzunj lu tzin ty-
eec'an mintii' cynimbilxuj, cuma tisentzen
ju'xkexuj cyisenj xuj ma tzo'n ttzmal cywi'

te yec'bilte ejee'tzen xuja tisen xinak. 6 Ke
cyey xuuj ocslal tuj Corinto, ka cyaja bint
tu'n mi'n potzet cywi'y, ba'nttzele tu'n tcub
matzet ttzmal cywi'y tu'ntzen tcyaj cywi'y
sc'o'j. Jun ch'ixbajilettzele te cyey, bix
ka jun cych'ixewa tu'n tcub matzet ttzmal
cywi'y, jax ju'x jun cych'ixewa oj tel cyii'na
potzbil cywi'y tuj culto.
7 Entonces, key hermano, te cyey xinak
yaa'n tumel tu'n toc potzet cywi'y tuj jun
culto, cuma at cycawbil xinak tu'n Dios tu'n
cycawen. Yaltzen te cyey xuuj, jcawbil k'i'n
cyu'na, cychmila k'olte. 8 Tuj tneel min el
itz'j xinak ti' xuuj, sino ja xuuj el itz'j ti'
xinak. 9 Ju'tzen q'uelela kniy' ti'j min e cub
tbincha'n Dios ja xinak te te xuuj, sino e
cub tbincha'n Dios ja xuuj te te xinak. 10 Ju'
tzunj ja xuuj c'oquel tpotzen twi' tuj culto
te yec'bil at tjak' tcawbil tchmil tu'ntzen t-
xi' tyeec'an tnimbil cywitz ke nenel cyxol
ocslal.
11 Pero amale jat xinak ncawen tibaj xuuj,
pero t-xol, cyca'bel il ti'j. Cyxol t-xjal Kaaw,
junelne ko'. At tajbel xinak bix at tajbel
xuuj. 12 Jaxte ja tneel xuuj el itz'j ti' xinak,
pero yaj cykilca xinak o chi el itz'j ti' xuuj,
bix cyca'bel, xinak tuya xuuj, o tzaj tk'o'n
Dios. Ju' tzunj il ti'j nbaj cyonen cyiib.
13 Key hermano, cxe'l nkanena cyey
¿tumelpa tuj cywitza oj tna'n jun xuuj
Dios yaa'n potzen twi'? 14 Tu'n ttzaj
cytzak'be'na, cycye'yenc'a ti tten cyxol
xjal. ¿Tumelpa oj tcub tẗ'iy ttzmal twi' jun
xinak? Yaa'n tumel. 15 Yaltzen te jun xuuj,
tumel oj tcub tẗ'iy ttzmal twi', cuma ju'
ttena. Ja tzunj ttzmal twi'xuj nmak najben
te t-xel potzbil twi'xuj, te techel xuujxuj
bix at-xuj tjak' tcawbil tchmilxuj. Jatzen
jun techel at jun xuuj tuj tumel oj potzen
twi' tuj jun culto. 16 Ju' nxi' nk'umena cyey,
pero ka at jun cyxola yaa'n tumel nyola
tuj twitz, q'uelel tniy' ti'j ju' tzin nk'umena
cyxol cykilca ocslal bix ju' nbint cyuj tja
Dios tuj cykilca tnom.

At jun palt tuj santa cena cyxol aj Corinto, tẗi apóstol Pablo

17 Jax at jun palt tuj santa cena niy'
cyiy'sa'na tuj cycultey. Oj nchi chmeta tu'n
tiy' cyiy'sa'na santa cena, mlay txi' nkba'na
ba'n nbint cyu'na, cuma ma nbi'ya at mas
ka' n-e'la twitzj at ba'n. 18 Mlay txi' nkba'na
ba'n nbint cyu'na, cuma ma nbi'ya oj nchi
chmeta ejee'y ocslal te waa'l bix te iy'salte
santa cena, ncub cypa'n cyiib teeylex juun
cloj cytena. Tuj nwitza jax jyol o nbi'ya. 19 Te
cyey il ti'j tu'n ncub cypa'n cyiiba ju'wa,
tu'ntzen tchic'ajax alcye cyey mas jawnex
cyxola. 20 Ju' tzunj oj ncub cychmon cyiiba,
yaa'n tej tu'n ttzaj cyna'na tcyimlen Kaaw,
sino nuk ja tej tu'n tchic'ajax alcye cyey
tneel. 21 Il ti'j cxe'l cypa'na waabj t-xol
cykilca oj nchi chmeta te waa'l te iy'salte
santa cena, pero yaa'n ju' tten cyu'na. Pero
jtzin cyse'na, nchi waa'na tec'ax, teeylex
juun tuya twa. Min cyyoy oj nchi pon baj
ke cyuyey tu'n cywaa'na junx. Ju' tzunj
at juun min nchi noj, bix at juuntl nchi
nojxsen tuya cywa bix cyc'a vino hasta ojxe
nchi oc bola. 22 ¿Titzen tten jun santa cena
ju'wa? Cxe'l nk'umena cyey mas ba'n bi'x
chi waa'la bix chi wc'ala cyjay twitzj jatzen
nchi noja tuj santa cena. Jnbaj cyey ja'lewe
oj nchi chmeta jun ch'ixbajil te cykil ocslal,
bix ncub cyk'o'na cych'ixew kej mebe mlay
pon cyii'n waabj cyxola. ¿Ocpale cxe'l
nkba'na ba'nj ma bint cyu'na? ¡Mlay! Yaa'n
jax cyu'na nbint cyu'na cykilj nxnak'tzbila
e cyaj nkba'na cyey nejl.

Jun xnak'tzbil ti'j santa cena

23 Cxe'l nna'na cyey jaj e tzaj tk'umen Dios
weya bix e cyaj nxnak'tza'na cyey nejl ti'j
tixix tten jsanta cena. Texj koniyan tej t-
xi' q'ueyet Kaaw Jesús tu'n tcub byet, e jaw
tii'nxin jun pan, 24 bix e xi' tk'o'nxin chjonte
te Dios ti' pan, bix e cub tpiẗenxin, bix e
xi' tkba'nxin cye tuyaxin cyjulu: "Cyii'nx
bix cywaa'nx ja lu. Jatzen techel nxumlalja.
Tisenj pan lu ma baj piẗen, jaxse ju'x nx-
umlala pjel toket te colbil cyey. Cywaa'nx
ja lu te nabl weya," tẗi Jesús cye tuyaxin.
25 Tbajlenxitl waa'n, e jaw tii'nxin jun vaso
vino, bix e xi' tkba'nxin: "Jvino lu techel
ntẗq'uela q'uelel wi'ja te k'ol tipemal jun
ac'aj trat tuya Dios cyi' xjal. Jaca maj oj
cyc'ana ti'j, cybinchama te nabl weya," tẗi
Jesús.
26 Entonces, key hermano, jaca maj nchi
waa'na bix nchi c'ana santa cena, ntzaj
cyna'na tcyimlen Kaaw ki'j, hasta ojxe tul
meltz'ajxin juntl maj twitz tx'otx'. 27 Ju'
tzunj, oj ncub bint santa cena cyu'na bix
min tz'oc cyc'u'ja ti'j ti japenina tcyimlen
Kaaw, n-eltzen cyiiq'uena tcyimlen Kaaw.
28 Ju' tzunj teeylex juun il ti'j q'uelel cyni'ya

ti'j ti niy' tuj cyc'u'ja oj cypona te nimlte
santa cena, ka cyaja txi' cyna'na tcyimlen
Jesús cyi'ja, bix ka junxitl niy' tuj cyc'u'ja.
Katzen jaxxix cyaja tu'n t-xi' cyna'na tcy-
imlen Jesús, ba'n tu'n t-xi' cywaa'na santa
cena. 29 Pero ka min tz'oc cyc'u'ja ti'j tcy-
imlen Kaaw oj cywaa'na santa cena, sino ka
junxitl niy' tuj cyc'u'ja, at cyila tocsan ti'j
twitz Dios, bix tzultzen jun cycastiwey tu'n
Dios. 30 Ju' tzunj at nim ocslal yaab cyxola
bix at juuntl bajnen cyipen, bix at juuntl o
chi cyim.

31 Entonces, key hermano, ka ma cyaj
cyk'o'na jka' nbint cyu'na oj nchi binchana
ti' santa cena, mintii' il ti'j tu'n cyoca tuj
castiwa tu'n Dios ti'j. 32 Pero ka ma tzaj
tk'o'n Dios jun cycastiwey, yaa'n tu'n cyxi'y
tuj castiwa te junx maj tisen oj cyxi' xjal
yaa'n ocslal tuj castiwa tu'n Dios, sino tu'n
cyxi'y tuj tumel.

33 Entonces, tu'ntzen tjapan baj twi' ny-
ola ti'j santa cena, cxe'l nkba'na cyey oj
nchi chmeta waa'l te nablte tcyimlen Jesús,
cyyo'y ojxe cypon baja cykil ocslal, tu'ntzen
cywaa'na junx tuj tumel. 34 Jsanta cena
yaa'n tu'n cynoja. Ka at juun cyey tak'
weyaj cye, mas ba'n tu'n cywaa'na nejl cy-
jay, tu'ntzen cynimantey tcyimlen Jesús tuj
tumel, tu'ntzen mi'n tz'oc jun cycastiwey
tu'n Dios.

Bueno, at juntl cykanbila o tzaj cykanena
weya. La' alcye jun k'ij, oj npona cyxola,
cxe'ltzen nk'umena cyey.

12

Ejoo' ocslal, o tzaj tk'o'n Espíritu Santo jun kaak'en

1 Key hermano, ya waja txi' nk'umena
cyey jun tumel ti'j ti tten tu'n cyak'anana
junx tuj taak'en Dios tjak' tcawbil Espíritu
Santo. Il ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j.

2 Tej mitkna'x cyocslana, tej ete'cxa tjak'
cycawbil biman, cytzki'ntla tu'n cyipemal
biman e xi' kitetkey tu'n cyoc lpey cyi' sant
cyimne. 3 Ju' tzunj nxa' nkba'na tu'n toc
cyc'u'ja ti'j, cuma at ca'ba wik espíritu tu'n
toc ten cawel cyey. Atte biman, bix atte
Espíritu Santo. Cxe'l nk'umena cyey ti tten
tu'n tel cyni'ya ti'j alcyej ncawen cyi'ja oj
nchi yolena. Ka at jun xjal nxi' sbunte Kaaw
Jesús, ktzki'ntl yaa'nte Espíritu Santo njaw
k'inte taak'xin. Pero ka at jun xjal nkbante
"Ja Jesús Kaaw," ka tẗi ju'wa, ktzki'ntl Es-
píritu Santo njaw k'inte taak'xin, cuma te
biman mlay txi' tkba'n ja Jesús Kaaw.

4 Tujtzen cywitza nuk jun wik ak'untl
c'ajbel tuj taak'en Dios. Pero cxe'l nkba'na
cyey tuj taak'en Dios, at nim wik kaak'en,
bix k'o'n tu'n Espíritu Santo te teeylex juun
taak'en. Pero amale jacat juun ocslal tec'ax
taak'en, jax Espíritu Santo o tzaj k'onte cyk-
ilca, bix junx Espíritu Santo ncawen tibaj
cykilca taak'en Dios. 5 Bix amale ch'imac'at
wik ak'untl at cyxol ocslal, cykilca ko' nko
ajben te junx Kaaw. 6 Bix amale ch'imac'at
tten cyu'n ocslal tuj taak'en Dios, pero
junx Kman Dios taaw tibaj cykilca. 7 Ntzaj
tk'o'nte Espíritu Santo te jaca juun ocslal
alcye ba'n tbint tu'n, tu'ntzen tajben cye
niy'tl ocslal. 8 At juun ntzaj tk'o'n Espíritu
Santo tu'n ttzaj mas cynaabl. Bix at ju-
untl ntzaj tk'o'n Espíritu Santo tu'n cytzket
ch'intl ti'j. 9 Bix at juuntl ntzaj tk'o'n Es-
píritu Santo nim n-oc juch cyc'u'j ti'j tu'n
tbint nim cyu'n, cuma n-oc ke cyc'u'j ti'
Dios cuma jaxin ba'n tbint cykilca tu'nxin.
Bix at juuntl ntzaj tk'o'n Espíritu Santo
jun cyipemal tu'n cyk'anen ti' cyyabel xjal.
10 Bix at juuntl nim cyipemal o cyiik' tu'n
Espíritu Santo tu'n tbint jun ak'untl jawnex
cyu'n. Bix at juuntl ba'n cyu'n tu'n t-xi'
cyk'umen tyol Dios cye xjal. Bix at juuntl
ntzaj k'o'n cyipemal tu'n tel cyniy' ti'j ti
niy' tuj tc'u'j juntl, ka jax bix ka ẗak', ka te
Dios bix ka yaa'n te Dios. Bix at juuntl ntzaj
k'o'n tu'n cyyolen tuj ch'imac'a wika yol
min tz'el cyniy' ti'j. Bix at juuntl ntzaj k'o'n
tu'n tel cyniy' ti'j ti japenina jch'imac'a wik
yol tzin cyyolen cabtl pero min tz'el cyniy'
ti'j. 11 Ejeeyle tzunj lu ba'n tbint tu'n juun
ocslal, la' ti cyaak'en. Pero jax Espíritu
Santo nk'onte te cye, bix ja nk'onte te jaca
juun la' alcye tipemal taj tak'.

12 Cxe'l nk'umena cyey jun techel.
Tisenc'a ch'imac'a iken tu'n kxumlal
najben te junx kxumlal, jaxse ju'x ejoo'
ocslal tuya ch'imac'a kaak'en nko ajben
te junx Cristo. Ejoo'tzen ocslal tisen t-
xumlal Cristo. Amale ch'imac'at kbaj,
pero junx elnina ko', cuma mintii' ca'ba
t-xumlalxin. 13 Tej kocslan, Espíritu Santo
e tzaj tchmo'n ejoo' tu'n at kmojbabl
kiib. Judíole, yaa'nle judío, eto'cxle tjak'
tcawbil kpatrón, yaa'nle eto'cx tjak' tcawbil

kpatrón, cykilca ko' junx cloj elnina ko',
bix eto'c tuj tk'ab Kaaw. Bix nuk o'cx junx
Espíritu Santo at, bix o kc'am.
14 Ejoo'tzen ocslal tisen jun xumlalbaj.
Yaltzen te jun xumlalbaj, nim iken tu'n.
Yaa'n nuk junx iken tu'n. 15 Nuket tẗi jun
kenbaj, “Yaa'n te xumlalbaj kenwe, cuma
yaa'n inayena jawnex tisen jun k'abbaj,”
nuket tẗi ju'wa, pero tex xumlalbajx ken-
baj. 16 Ju'x ẍquinbaj, nuket tẗi jun ẍquinbaj,
“Yaa'n jun nintzaj tbak' witzbaj kenwe. Ju'
tzunj yaa'n te xumlalbaj kenwe,” nuket
tẗi ẍquinbaj ju'wa, pero tex xumlalbajx
ẍquinbaj. 17 Nuket cykil xumlalbaj tbak'
witzbaj, ¿titzen tten tu'n nbinte? Bix nuket
cykil xumlalbaj ẍquinbaj, ¿titzen tten tu'n
tskun? 18 Najben ẍquinbaj bix najben tbak'
witzbaj, bix najben cykilca iken tu'n xum-
lalbaj. Bix o baj tninc'u'n Dios cykilca
jaa' toca tajbelel. 19 Katzen cykilca nuk
tbak' witzbajc'a iken tu'n jun xumlalbaj,
¿titzen tten tu'n tajben? 20 Mlay tz'ajben
ju'wa. Ẍquinbajle, tbak' witzbajle, kenba-
jle, k'abbajle, taj jun xumlalbaj cykilca tu'n
toc te junx xumlalbaj.
21 Tbak' kwitz mlay txi' tk'umen te kk'ab,
“Tey yaa'n ju' tisen inayena. Ju' tzunj min
tz'ajbena we.” Jax ju'x kwi', ka nxi' tk'umen
kwi' te kken, “Min tz'ajben tey cuma junx-
itla bix ajnintza,” ka tẗi ju'wa, yaa'n jax
tyol. 22 Kej iken tu'n kxumlal yaa'n cyiw tuj
kwitz, ejee'tlpeje mas cyajbel. 23 Bix kej iken
tu'n kxumlal yaa'n tumel tu'n toc cye'yet,
ejee'tl mas c'ojla'n ku'n. Oj cyoc kpotzen,
nyeec'atzen jawnexke tuj kwitz, 24 tisenx
kej tu'n tchic'ajax jawnex. Tuj twitz Dios
jawnexsen kej iken tu'n kxumlal potzenke.
Jaxin e binchante cykilca iken tu'n kxumlal,
bix o baj tninc'u'nxin cykilca jaa' toca taj-
belel, 25 tu'ntzen tbaj cyonen cyiib tuj ttẗyal,
bix tu'ntzen jaca juun c'ajbel te kxumlal
tu'ntzen tel ba'n. 26 Ka at jun at nchyon
te, cykilca ntna'n tchyonel, bix ka at jun
ntna'n tzalajebl, cykilca ntzalaj tuya.
27 Jaxse ju'x ke ocslal. Ejoo'tzen tisen
t-xumlal Cristo. Jaca juun ke tisen jun
iken tu'n t-xumlalxin. 28 O baj tninc'u'n
Dios nim wik ocslal te cyajbel cye cabtl.
Bix o tz'oc tk'o'n Dios jaca juun ocslal jaa'
toca tajbelel cye niy'tl ocslal. At juun
at cyipemal tu'n cyajben te apóstol tu'n
t-xi' cyk'umen tpocbalj co'pbil tu'n Jesús
cyxol xjal yaa'n ocslal. Bix at juuntl at
cyipemal tu'n cyajben te profeta tu'n toc
cycyiwsa'n cyc'u'j ocslal tuj tyol Dios. Bix at
juuntl at cyipemal tu'n cyajben te maystro
te tx'olbalte cye xjal ti japenina tyol Dios.
Bix at juuntl o tzaj cyipemal tu'n tbint jun
nintzaj ak'untl cyu'n. Bix at juuntl o tzaj
cyipemal tu'n cyk'anen cyyabel xjal. Bix
at juuntl at cyipemal te onlcye xjal. Bix at
juuntl at cyipemal te nic'ulte bix cawel ti'
jun ak'untl. Bix at juuntl at cyipemal tu'n
cyyolen tuj juntl wik yol min tz'el cyniy'
ti'j. 29 Cxe'l nkanena cyey, ¿atpa cyipemal
ti'j cykilca ocslal tu'n t-xi' cyk'umen tyol
Dios cye xjal? ¿Atpa cyipemal ti'j cykilca
tu'n toc cycyiwsa'n cyc'u'j niy'tl ocslal?
¿Atpa cyipemal ti'j cykilca ocslal tu'n t-
xi' cyxnak'tza'n cye xjal ti toc tu'n tyol
Dios? ¿Atpa cyipemal ti'j cykilca ocslal tu'n
tbint jun nintzaj ak'untl cyu'n? 30 ¿Bix atpa
cyipemal ti'j cykilca tu'n cyk'anen cyyabel
xjal? ¿Bix atpa cyipemal ti' cykilca tu'n
cyyolen tuj juntl wik yol min-al n-el tniy'
ti'j? ¿Bix atpa cyipemal ti' cykilca tu'n
tcub cych'ixbe'n ja juntl wik yol tu'n tel
cyniy' xjal ti'j? ¡Min! Yaa'n ju'wa. Teeylex
juun tuya taak'en k'o'n tu'n Dios. 31 Yaltzen
cyey, jaca juun cyey cyaja tu'n cyoca tuj
cyaak'ena mas jawnex tuj cywitza. Ba'nte
tu'n cyjyona jun ak'untl jawnex, pero cxe'l
nk'umena cyey ti tten tu'n tbint jun mas
ba'nxix cyu'na.

13

Mlay ko ajben te Dios ka min n-oc tak' juntl kuya ke

1 Kane ba'n ko yolen cyuya xjal, bix
kane ba'n tu'n kjaw yolen tuj jun wikxitl
yol mintii' tumel, hasta ba'ntetnele kyola
cyuya ke ángel tuj cya'j, pero ka mintii'
tk'ak'bil kc'u'j cyi' xjal, mintzen nko ajben
twitz Dios. Ka min tz'oc cyak' kuya ke, nuk
kyol nk'ajt, tisen jun xcbil nuk ntzininin
mintii' najbe'na. 2 Bix ka at nim kajbel tu'n
t-xi' kk'umen tyol Dios, bix kane ma tz'el
kniy' ti'j cykilca, hasta cykilcaj e cyaj tk'o'n
Dios ti pjel yaj, pero ka min tz'oc cyak' kuya
ke, mintii' tajbelel. Bix ka nim kocslabl
ti' Dios at, hasta jac'anele tsiy' yucch witz
ku'n tu'n kocslabl, pero ka mintii' tk'ak'bil
kc'u'j cyi' kuya, mintii' kajbel. 3 Bix ka
ma txi' kk'o'n cykilca at kuya cye mebe

xjal, pero nuk te nimbil kiib, bix mintii'
tk'ak'bil kc'u'j cyuya mebe, mintii' tajbelel
jnbint ku'n twitz Dios. Bix ka ma cub tzey'
kxumlal nuk tu'n nko k'umen tyol Dios,
pero ka mintii' tk'ak'bil kc'u'j cyuya xjal,
mintii' tajbel kcyamecy.
4 Katzen at tk'ak'bil kc'u'j, attzen kpasen-
sya, bix jun xtalbil cxe'l kk'o'n cye cabtl,
bix mi'n nuk chi'lec kc'u'j ka at jun tii' at
tuya juntl, bix yaa'n cjawel kniman kiib,
bix mi'n ko iy' tibaj mas knaabl tibaj cabtl.
5 Tu'n toc cyak' xjal ke, iltzen ti'j ko yeec'an
ba'n knaabl cye xjal, yaa'n nuk c'oquex
kcu'tzen kiib, bix yaa'n nuk te ke jun ba'n
cxe'l kbisen, bix min ko jaw k'oj naj, bix
ka at jun ka' n-oc tbincha'n juntl ki'j, mi'n
tzaj kna'ntl. 6 Oj at tk'ak'bil kc'u'j, mi'n ko
tzalaj ka ma txi' jun xjal tuj il tu'n til, sino
o'cx ko tzalajel ti'j ka ma txi' tii'n jun xjal
tchunk'lal jiquen. 7 Ka n-oc cyak' xjal ke,
cweltzen knajsa'n cyil, bix nuk cxe'l kbisen
ba'n ti' jun xjal, bix kaj nuket cykilca ba'n
te jun xjal, bix q'uiyax ku'n cykilca ka' n-oc
xe't ki'j.
8 Tk'ak'bil kc'u'j mintii' tbajlel, cuma
c'oquel k'ak'en kc'u'j tuj cya'j te junx maj.
Pero yaltzen tk'umj tyol Dios, bix jyol tuj
jun wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j, bix
tk'umj jcykilca ba'n ku'n, cykilca pjel twi'
la' alcye jun k'ij oj kpon tuya Dios, cuma
mintii' chi ajbeletl. Nuk o'cx cyjel tk'ak'bil
kc'u'j kuya kxol. 9 Jn-el kniy' ti'j ja'lewe,
yaa'n enterax. At mastl. Bix cykilcaj
nbyan ti' Dios ja'lewe yaa'n ju' tisej oj tocc'a
kcye'yen. 10 Ju' tzunj ojtzen kpon tuya
Dios, bixsen pjel tilel tpocbal Dios, cuma ya
mintii'tl il ti'j. Mintii'tltzen nuk tpocbal,
cuma tcubtltzen Dios ya kuya.
11 Cxe'l nkba'na jun tumel. Tej nee' kena,
in yolena tisen jun nee', bix at jun nnaabla
tisen jun nee'. Yaltzen ja'lewe ma xjaltltzen
kena, bix ya yaa'ntltzen ju'tl nnaabla tisen
nee'. Ju'tzen kten ja'lewe. Tisen nee'
eto' ja'lewe, hasta ojxe toc kcye'yen jmera
jaxxix. Pero oj toc kcye'yen jmera jaxxix
alcye jun k'ij, ya tisentzen jun xjal ya ma
xjaltl, bix q'ueleltzen kniy' ti'j.
12 At juntl tumel. Oj kaj kil kwitz, mlay
kil. Nuk tuj jun respej kla'tzen ch'in.
Ju'tzen tten n-el ch'in kniy' ti' Dios ja'lewe.
Nuk tisen n-oc kcye'yen ch'in kwitz tuj
respej ja'lewe, pero at jun k'ij c'oqueltzen
kcye'yen twitz Dios tisen te Dios n-oc
tcye'yen kwitz ja'lewe.
13 Entonces, key hermano, tu'n tpon baj
twi' nyola ti'j tk'ak'bil kc'u'j, cxe'l nkba'na
cyey at k'ukl kc'u'j ti' Dios, bix at nko
ayon ti'jxin, bix at tk'ak'bil kc'u'j kxol. Bix
cyxol tzunj oxe tumel lu ja te mas il ti'j, jaj
tk'ak'bil kc'u'j kxol.

14

Tej tyole Pablo ti'j oj nyole jun ocslal tuj jun wikxitl yol

1 Ju' tzunj, key hermano, c'oquel cyk'o'na
tilel tu'n at tk'ak'bil cyc'u'ja cyxola. Pero
jax ju'x ba'n tu'n tbint cyu'na tu'n Espíritu
Santo jun cyaak'ena tuj taak'en Dios. Bix
tibaj cykilca, cyjyonxa tu'n t-xi' cyk'umena
tyol Dios. 2 Ojtzen tyolen jun ocslal tuj jun
wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j, nuk o'cx
nyolen te Dios, yaa'n cyuya xjal. Amale
nyolet tu'n tipemal Espíritu Santo, min-
al q'uelel cyniy' ti'j tyolxin, cuma yaa'n
telniy'. 3 Pero oj t-xi' tk'umen jun oc-
slal tyol Dios tu'n tipemal Espíritu Santo,
q'ueleltzen tniy' cabtl ocslal ti'j, bix cbinel
tu'n tu'ntzen cytz̈'iy ocslal tuj tyol Dios, bix
tu'n cyxi' onet tuj cyocslabl ti' Dios, bix tu'n
n-oc nimset cyc'u'j. 4 Jun ocslal nyolen tuj
jun wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j, nuk te
te najbe'na. Pero jun ocslal nk'umen tyol
Dios, tetzen cykilca ocslal najbe'na.
5 Katzen cyaja cykilca key chi cyyolela
tuj jun wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j,
ba'n. Pero jawe waj mas ka cykilcakey nchi
k'umena tyol Dios. Ja tej tkbaj tyol Dios
mas il ti'j twitzj yol mintey' telniy'. Pero
katzen at jun te tx'olbalte ti elpenina jun
wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j, ba'ntzen,
cuma c'ajbeltzen cye ocslal tu'n cytz̈'iy tuj
tyol Dios. 6 Ka oj npona cyxola bix chin
yolela tuj jun wikxitl yol min-al n-el tniy'
ti'j, ¿ti c'ajbele nyola cyey? ¡Mintii'! Pero
ka ma txi' nk'umena cyey alcye o tkba Dios
weya, bix alcye n-el nni'ya ti'j tyol Dios,
bix ka tzinen n-oc wu'na alcye toc tu'n
tyol Dios, bix ka nxi' nkba'na cyey alcye o
nxnak'tzaya tuj tyol Dios, c'ajbeltzen nyola
cyey.
7 Cxe'l nk'o'na juntl tumel cyey. Kej
nchi oc k'onte jun quitar bix ka jun xux,
ka min bint chinbelte cyu'n, nuk nlililin.
Mintii' tumel ti toc tu'n. Ja tej ka ttxolante

chinbelte, attzen tumel ti toc tu'n. [8] Ju'xsen
oj cyxi' soldado tuj k'oj. Jxjal cxe'l k'onte
tumel cye soldado tuya trompeta la' alcye
otk tkba cycawel, ka min s-oc tk'o'n tuj tzi-
nen, mlay tz'el cyniy' soldado ti'j ti cbinel
cyu'n. [9] Ju'x oj nchi yolena. Ka min chi
yolena tuj tzinen, ¿ti tten tu'n tel cyniy' xjal
ti'j? Nuk tuj cyk'i'k nchi yolena.

[10] Cxe'l nk'umena juntl tumel. At nim wik
yol twitz tx'otx', bix tec'alex juun tuya tyol
bix n-el tniy' ti'j. [11] Pero ka at jun xjal ma
tzaj yolen wi'ja bix min tz'el nni'ya ti'j tyol,
te nakch xjal kena te texin, bix te nakch
xjalxin te weya. [12] Ju' tzunj ka cyaja chi
ak'anana tu'n Espíritu Santo, il ti'j cyaja
cyipemala tu'n cyonena cyi'j ocslal tu'n tel
cyniy' ti'j.

[13] Ju' tzunj, key hermano, katzen at jun
ocslal nyolen tuj jun wikxitl yol min-al n-
el tniy' ti'j, e t-xi' tkanen te Dios tu'ntzen
jax q'uelel tniy' ti'j titzen tyola, tu'ntzen
t-xi' ttx'olba'n tyol cye cabtl. [14] Oj kna'n
Dios tuj jun wikxitl yol min-al n-el tniy'
ti'j, ja te kanem nyolen te Dios, yaa'n
knaabl. Ju' tzunj min tz'el kniy' ti'j titzen
tkba'n kanem. [15] Key hermano, ¿alcye
ba'n tu'n tbint? Ba'n tu'n kna'n Dios tuj
kanem tuj jun wikxitl yol min tz'el kniy'
ti'j, bix ba'n tu'n kna'n Dios tuya kyol n-
el kniy' ti'j. Bix ko bitzel yaa'n nuk tuya
jun wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j, sino
ju'xa ko bitzel bix q'uelelxix kniy' ti'j kbitz.
[16] Ka njaw knimsa'n Dios tuj jun wikxitl
yol min tz'el cyniy' niy'tl ocslal ti'j, yaj
tzunkej xjal min tz'el cyniy' ti'j knabl Dios,
mlay cykba "Amen" te yec'bilte ba'n tuj
cywitz oj t-xi' kk'o'n chjonte te Dios, cuma
min tz'el cyniy' ti'j knabl Dios. [17] Amaloj
ba'nxsen kna'j Dios tuj jun wikxitl yol, pero
ejee' tzunj ocslal min tz'el cyniy' ti'j, mlay
tz'ajben cye.

[18] Yaltzen weya, chjonte te Dios ba'n
wu'na tu'n nyolena tuj jun wikxitl yol min-
al n-el tniy' ti'j. Bix mas nchin yolena
tuj jun wikxitl yol twitz cykilcaj ke cyey.
[19] Pero cyxol ocslal mas waja nuk jwe' yol
cxe'l nkba'na pero telniy', twitzj oj t-xi'
nk'umena laaj mil yol tuj jun wikxitl yol
min-al n-el tniy' ti'j.

[20] Key hermano, oj t-xi' kbisen ti'j tu'n
tbint jun ak'untl ku'n, mi'ntzen ko oc tisen
jun nee' tuya knaabl, sino tisen jun xjal
ma xjaltl nxi' tbisen ti'j. Pero tu'n t-xi'
kbincha'n jun ka', ba'ntzen tu'n koc tisen
jun nee' mlay bint tu'n. [21] Cxe'lxix cybisena
ti'j ti toc tu'n ootxa tyol Dios ti'j jun wikxitl
yol at tu'n tul cyxol xjal te Israel nejl. Tẗi
Kaaw cyjulu: "Ja nyola cycy'i xjal te Israel.
Ju' tzunj c'oquel nchk'o'n juntl tnom tuya
jun wikxitl yol te cawlcye. Pero amale
cwelet nk'o'na cycastiwa ju'wa, pero cycy'i
t-xi' cybi'n nyola," tẗi Kaaw tuj tyol Dios.
[22] N-oc kcye'yen tuj tyol Dios tej tpon juntl
wik xjal tuya juntl wik yol cyxolj xjal min e
cybi tyol Dios, minxtii' oca tu'n cyiik'ente
tcawbil Dios. Yaltzen cyey tuj cywitz, jax
ju'x oj kyolen tuj jun wikxitl yol min-al
n-el tniy' ti'j, q'ueleltzen ba'n tuj twitzj
xjal yaa'n ocslal, tẗikey. Bix tuj cywitza
oj kk'umen tyol Dios tuj tzinen, c'ajbel te
jun xjal ocslal pero yaa'n te jun xjal yaa'n
ocslal. [23] Pero yaa'n ju'wa. Ka cykilca key
ocslal nchi chmeta tuj jun lugar, bix cykilca
key nchi ak'a yolel tuj jun wikxitl yol yaa'n
telniy', ¿ti pjel oj tocx jun xjal yaa'n ocslal
cyxola? Q'uelela tuj twitz njaw tuj cywi'y.
[24] Pero katzen nchi k'umena tyol Dios tzi-
nenxix, ojtzen tocx jun xjal yaa'n ocslal
cyxola, c'oqueltzen tbi'n, bix jketel tnaabl,
bix q'uelel tniy' ti'j at til. [25] Cykil tzunj
ewen tu'n tanem c'uleltzen tuj tc'u'j, bix
cyjeltzen tk'o'n til, bix cwel maje na'l Dios,
bix q'uelel tniy' ti'j Diostzen at cyuyey.

[26] Entonces, key hermano, jnxi' nkba'na
cyey jaj oj cychmeta tuj jun culto, cab cyey
bitzel, bix cabtl cyey k'umlte tyol Dios, bix
cabtl cyey kbalte ti o tyeec'a Dios cye, bix
cabtl cyey yolel tuj jun wikxitl yol min-al n-
el tniy' ti'j, bix cabtl cyey kbal ti japeninaj
jun wikxitl yol. Pero cybinchama cykilca
tu'n ttzket cynaabl ocslal tuj tyol Dios. [27] Ka
ma yolen juun tuj jun wikxitl yol min-al n-
el tniy' ti'j, ca'bax ba'n tyolen ju'wa, bix ka
ma yolen oxe, pero o'cx xsunj. Bix juntl,
oj cyyolen xjal tuj jun wikxitl yol, mi'n chi
yolen junx, sino nuk juunc'a c-yolel. Bix
iltzen ti'j at juntl te kbalte ti japenina cyyol.
[28] Pero katzen min-al jun ba'n ttx'olbante ti
elpenina cyyol tuj culto, mi'n chi yolen tuj
wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j. Mejor e
cyyole cyjunalx bix tuya Dios.

[29] Ja tzunkej k'uml tyol Dios, o'cx ca'ba
oxe ba'n tyolen tuj jun culto. Jatzen cabtl
nuk chi ebil ti toc cyu'n kej nchi k'on tyol

Dios, la' ka tumel bix ka min. 30 Bix oj nk'on
jun ocslal tyol Dios, bix nebinj juntl ocslal
k'uklecx, bix at ch'intl tumel tuya ti tten
tyol Dios, iltzen ti'j tk'a'j ocslal nk'on tyol
Dios ttyem tej juntl ocslal tu'n tyolen jun
rato. 31 Mas ba'n juunc'a c-yolel ti' tyol
Dios tuj tumel twitzj oj tjaw nilj entera
ocslal te k'olte tyol Dios. Ju'tzen q'uelel
cyniy' ocslal ti'j tyol Dios bix chi cycy-
wixeltzen tuj cyocslabl. 32 Jnxi' nk'umena
jaj oj at nim cybaja cyaja chi k'ona tyol
Dios tuj jun culto, ilxsen ti'j ttxolan cyse'
cyiiba jooc'tzen ncana cyi'ja tu'n cyyolena,
33 cuma te Dios taj tu'n cykilca ten tuj ttẑyal,
yaa'n tu'n cykil ten tuj tzpetpajlenel. Ju'
tten cyxol ocslal tuj cykilca tja Dios.

34 Bix at juntl nbaj cyxola. Ke xuuj oj
min tz'el cyniy' ti' cyyol k'uml tyol Dios,
bixsen nchi ocx te kanlte te ke cychmil ti
tten, bix ka'ca jun tbi'nc tuj culto. Ke xuuj
mixbe cyyolen ju'wa tuj culto. Il ti'j tu'n
cybinte jley ti tten tu'n cycub ten tuj tumel
tuj culto. 35 Ka cyaj xuuj tu'n tel cyniy' ti'j
ti toc cyu'n k'uml tyol Dios, ba'n tu'n t-xi'
cykanen te cychmil cyja, cuma yaa'n ba'n
tu'n cyocx ten labtel tuj culto.

36 Yaltzen key, ¿tzimpa niy' tuj cyc'u'ja
ti'j ejee'pa tzuna e jaw itz'jsante tyol Dios?
¿Bix tzimpa niy' tuj cyc'u'ja ti'j nuk ejee'y
n-el cyniy' ti' tyol Dios? Ka ju' niy' tuj
cyc'u'ja, ju'tzen loj njaw cyniman cyiiba.
37 Ka jaxxix cyu'na n-el cyni'ya ti'j alcyej
jaxxix, bix ka jaxxix cyu'na at cyipemala
tu'n t-xi' cyk'umena jaxxix, q'uelel cyni'ya
ti'j jnxi' ntz'i'bena cyey jaj tcawbil Dios.
38 Ka at jun k'uml tyol Dios cyxola min tz'el
tniy' ti'j jaxxix jnxi' ntz'i'bena cyey, mi'n
tz'oc tajlal te kbalte tyol Dios.

39 Key hermano, cyk'o'nc cyipena ti'j
cyk'umena tyol Dios tuj tzinen, pero mi'n
txi' cykba'na cye kej ocslal nchi yolen tuj
jun wikxitl yol min-al n-el tniy' ti'j tu'n
mi'n chi yolen. 40 Ja mas il ti'j jaj tu'n
cytena tuj tumel tuj jun culto, yaa'n tuj
tzpetpajlenel.

15

Oj cyjatz itz'j ke cyimne

1 Key hermano, at juun cyey tzin cykba'n
mlay jatz itz'j kxumlal juntl maj. C'ulel tuj
cyc'u'ja nyola tej t-xi' nk'umena cyey nejl
tpocbal co'pbil ke. E cyiik' tzunja jyol lu.
Ja tzunj ba'n yol jatzen tloq'uel cyocslabla,
2 bix tu'nj tzunj ba'n yol chi copjela, ka
k'i'nxix cyu'na bix ka min xcyaj cyiiq'uena.
Katzen ma cyaj cyiiq'uena, nuktzen oc-
slankey nuk cyajxa.

3 Jba'n yol e xi' nk'umena cyey, yaa'n
inayena binchalte, sino e wiik'a te Dios. Bix
tuj tpocbal co'pbil ke, jmas il ti'j jaj e cyim
Cristo twitz cruz ti' kil, tisen otk tkba tyol
Dios nejl at tu'n tcyim, 4 bix e cu'x maket,
bix te toxen k'ij tej tjatz itz'j tuj cyamecy,
tisen otk tkba tyol Dios at tu'n tjatz. 5 Bix e
til jxin Pedro ja Jesús mas yaj, bix mas yaj
e cyitl cykilcatlj t-xel Jesús otk jatz itz'jxin.
6 Bix mas yaj e jaw jlet Jesús cywitz mas te
jwe' syent ocslal tuj jun lugar. Ejee' tzunja
ba'n cyajben te tstiwa ti'j e jatz itz'j Cristo
juntl maj, cuma cyxol tzunj jwe' syent xjal
lu ch'ixc'a yaa'n cykilca ke xjal i'tzx ja'lewe.
Nuk cab o cyim. 7 Bix mas yaj e jaw jlet Jesús
twitz Jacobo, bix mas yajtl e jaw jlet-xin
cywitz cykilcatl xjal lepchec ti'jxin. Cykilca
tzunkej xjal lu e lonte otk jaw itz'j Jesús tuj
cyamecy juntl maj.

8 Manc'biltzen e jaw jlet Jesús nwitza,
inayena Pablo. E jaw jlet-xin nwitza,
amale inayenta tuj tneel min e najbe'na
twitzxin. In tena twitzxin tisen jun elsa'n
cwal mintii' tajbel oj titz'j. 9 Tuj nwitza
inayena jun t-xel Jesús yaa'n nim wajbela
cywitzj cabtl t-xel Jesús, hasta minxtii' waj-
bela tu'n woca te t-xel Jesús. Nxi' ntz'i'bena
ju'wa cuma tuj tneel inayena in oc lpe te
tzulcye ke ocslal tu'n cyxi' tuj tzee' bix tu'n
cycub. 10 Pero amale minttii' wajbela tu'n
woca te t-xel Jesús, pero tu'n t-xtalbil Dios
wibaja o tz'oc woclena te t-xel Jesús. Bix
yaa'n nuk tajx o tz'oc tk'o'n Cristo weya
tu'n woca te t-xel, cuma o chin najbe'na
mas ti' tk'umj tyol Dios cywitz niy'tl t-
xel Jesús. Pero min e najbe'na tu'n wexa
wipemala, sino tu'n tipemal Dios. 11 Pero
mintii'xix il ti'j al ak'anan mas, ka inayena
bix ka ejee' cabtl t-xel Jesús. Ja te il ti'j jaj
tkbaj junx kyola ti'j tjatzlen itz'j Cristo juntl
maj. Bix o tz'el jax tuj cywitza.

12 Pero katzen cykilca ke t-xel Jesús o
ko kba'na o jatz itz'j Cristo juntl maj tuj
cyamecy, ¿titzen tten at juun cyxola tzin
cykba'n min-al jun cjawetz itz'j juntl maj
tuj cyamecy? 13 Kane min-al cjawetz itz'j tuj
cyamecy, entonces cyimnexnele ta' Cristo

tuj mukbil te ja'lewe. 14 Bix kane min e
jaw itz'j Cristo juntl maj, nuknele kajxa
jkyola ti'j Cristo, bix ju'xse loj cyocslabla
ti' Cristo jaxsele nuk cyajxa. 15 Bix kane
ju'wa, ejoo'tzen loya t-xel Jesús ẗtak' ti' tyol
Dios, cuma nko k'umena o jatz titz'jsa'n
Dios ja Cristo tuj cyamecy. Pero ka yaa'n jax
chi jawetz itz'j cyimne juntl maj, entonces
yaa'n jax kyola ti'j o jatz titz'jsa'n Dios
ja Cristo tuj cyamecy, 16 cuma ka min-al
xjal cjawetz itz'j juntl maj, mi nuketnele ja
Cristo o jaw itz'j tuj cyamecy. 17 Kane min e
jatz itz'j Cristo tuj mukbilte, jaxsele mintii'
tajbel cyocslabla, bix yaa'n o'cxj, jaxsele
ete'xa tjak' cyila. 18 Bix ka ejoo' ocslal i'tzx
eto' tjak' kil, kej ocslal o chi cyim jax ete'
tjak' cyil, bix te junx maj cyimneke. Mintii'
cyitz'jeltl. 19 Ju' tzunj ka o tz'oc ke kc'u'j ti'
Cristo nuk ti'j kchunk'lal te twitz tx'otx' bix
yaa'n ti'j kchunk'lal te junx maj, lastim ko',
cuma niy'x q'uixc'aj ku'n ti'j jun kocslabl
mintii' c'oquela.

20 Pero jaxte o jatz itz'j te Cristo tuj
cyamecy juntl maj. Bix tej tjatz itz'jxin
juntl maj, e tyeec'axin chi jawel itz'j cyk-
ilcatl xjal tuj cyamecy juntl maj. 21 Cykilca
xjal twitz tx'otx' il ti'j chi cymel tu'n il
cuma oc il twitz tx'otx' tej tcub tz'ak tneel
kxe'chel tuj il. Ju'tzen tu'n jun xjal e tzyet
cyamecy twitz tx'otx'. Pero jax tu'n jun
xjal tzul co'pbil ke tuj cyamecy la' alcye jun
k'ij. 22 Ju' tzunj, nko cyim, cuma tiy'jil Adán
ko'. Pero tu'ntzen kk'on kiib tuya Cristo, ko
itz'jel juntl maj. 23 Pero yaa'n junx ko jawetz
itz'j tuya Cristo. Texin il ti'j e jatz itz'jxin
te tneel. Yaltzen ke, ko jawel itz'j mas yaj
ojxe tulxin. Oj tul meltz'ajxin twitz tx'otx',
cykilca t-xjalxin chi itz'jel juntl maj. 24 Bix
yajxitl cpomeltzen baj twi' tu'n tbaj twitz
tx'otx'. Bix tuj manc'bil k'ij, pjeltzen twi'
kej cykilca aj k'oj ti'jxin, bix ojtzen tbaj bint
tcawbilxin tuj tumel, cxe'ltzen tk'o'nxin
te Kman Dios. 25 Maxetzen cxe'l tk'o'nxin
tcawbilxin te tmanxin, il ti'j ccawelxin,
cuma mlay txi' tk'o'nxin tcawbilxin te
tmanxin te mitkna'x tcamanxin tibaj cykil
kej nchi k'ojl ti'jxin. 26 Bix manc'biltzen
ccamalxin ti'j mintii'tl cyamecy. 27 Tuj tyol
Dios tzin tkba'n cyjulu: “Cyjel tk'o'n Dios
cykilca tjak' tken Tcwalxin,” tẗzi tyol Dios.
Pero tej tkbante tyol Dios cyjel tk'o'n Dios
cykilca tjak' tcawbil Tcwalxin, pero yaa'n
jaan Dios tu'n tcyaj tjak' tcawbil Tcwalxin.
28 Yaa'n c'oquex Dios tjak' tcawbil Tcwalxin,
sino ja Tcwalxin c'oquex tjak' tcawbilxin
oj t-xi' tk'o'n Tcwalxin texin cykilcaj otk
tz'oc tk'o'nxin tjak' tken Tcwalxin. Ju'tzen
ccawel Dios tibaj cykilca at.

29 Key hermano, oj cybautizarja te t-xel
cyimne, n-e'latzen tuj cywitza chi jawetz
itz'j cyimne tuj cyamecy juntl maj. Tuj
cywitza najben jlu te cyimne. ¿Pero ti
c'ajbela jlu ka jun cyimne cyimnen ta' te
junx maj?

30 At juntl tumel. Oj t-xi' nk'umena tyol
Dios, cyaj xjal chin cub byeta. Katzen
mi'n ko jatz itz'j tuj cyamecy juntl maj,
¿tikentzen nchin oca tuj q'uixc'aj ti'j? 31 Jax
wu'na mi nuket jun k'ij mint niy'x q'uixc'aj
wu'na ju'wa. Ka n-oc cyocsla'na nyola oj
tzin nkba'na nchin tzalaja tu'nj e cyocslay
ti' Kaaw Cristo Jesús tej t-xi' nk'umena cyx-
ola, cybi'nc'a nyola ti'j ch'ix mi'n chin cub
byeta jaca k'ij, cuma junelne ta' cyca'bel
nyola. 32 Oj nchi ak' xjal te Efeso yaslecte
weya tisen león tu'n t-xi' tchyo'n xjal,
¿titzen tajbel weya jq'uixc'aj n-oc weya
ka yaa'n jax tu'n kitz'j juntl maj? Masx-
etzele ba'n tu'n tbaj kniy'be'n tik'ch at
twitz tx'otx' twitzj tu'n niy'x q'uixc'aj ku'n,
cuma ko cymel naj. 33 Pero yaa'n ju'wa.
Mi'n chi oc tzpeta tu'n cyyol kej xjal tzin
cykba'n mi'n ko jatz itz'j tuj cyamecy, cuma
ka n-oc cybi'na cyyol, cxe'l xitj cynaabla.
34 Cycwentem cyiiba tu'n mi'n tz'oc cybi'na
cyyol, cuma min cytzki'n Dios. ¡Nim jun
ch'ixbajil te cyey nchin yolena ju'wa cyi'ja!

35 Yaltzen ti'j ac'aj kxumlal, at juun cyey
c'oquel kanente weya, ¿ti tten oj cyjatz itz'j
cyimne juntl maj? ¿Bix tii'n cyxumlal oj
cyjatz itz'j? 36 Tneelxix c'aal ntzak'be'na ti'j
tii'n kxumlal oj kjatz itz'j. Ka tuj cywitza
mintii' tu'n kjatz itz'j tuj cyamecy, min tz'el
cyni'ya ti'j. C'oquel cycye'yena jcjo'n nitz'j.
¿Jaa' ntzaa' itz'j? ¿Mimpatzen tz'el cyni'ya
ti'j oj ncu'x cyiyaja tuj tx'otx', njatz pok'ch
awal tuj, bix ncyim iyaj? 37 Yaa'n te iyaj
njatz. Ja tej cjawel pok'ch junxitl twitzj
cwelex awet, cjo'nle, triwale, bix tiixjale
iyajel ti'j. 38 O bint tu'n Dios jaca juun
iyaj cjawetz itz'j jun awal ti'j tuya tec'ax t-
xumlal. Yaa'n cykilca awal junx. 39 Tec'alex
juun wik tuya t-xumlal. Ke xjal, tec'ax
cyxumlal. Ke alimaj, tec'ax cyxumlal. Ke

ch'it, tec'ax cyxumlal. Bix ke quiš, tec'ax
cyxumlal. 40 Ma chin yolena cyi'j alcyekch
xumlalbaj te twitz tx'otx'. Pero jax ju'x
at cabtl te twitz cya'j. Pero yaa'n juniy'
cycye'yenc cyuyaj te twitz tx'otx'. 41 Tec'ax
juun tuya tcye'yenc. K'ij tec'ax tcye'yenc
twitz xjaw. Bix xjaw tec'ax tcye'yenc cy-
witz che'w. Bix jax ju'x ke che'w. At
juun nim twitz juntl. Key hermano, katzen
o tak' Dios jun xumlalbaj tu'n tajben te
cykil wikan at twitz tx'otx' bix twitz cya'j,
ctk'a'tzen Dios jun kxumlal tu'n tajben ke
oj kjaw itz'j juntl maj.

42 Entonces, key hermano, cykilj at twitz
tx'otx' bix twitz cya'j nyeec'an te ke ti pjel
oj kjatz itz'j tuj cyamecy. Jun iyaj, oj tcu'x
awet, cwelex k'ey, pero cjawel itz'j jun t-
xul. Bix ju'tzen kten. Ko cymel, bix ko
jawetz itz'j tuya junxitl kxumlal, bix ja jun
kxumlal te junx maj. Mi'n k'ey. 43 Kxumlal
at ja'lewe yaa'n cyiw, bix ncyim. Pero ja
tzunj ac'aj kxumlal q'uitz'jel oj kjatz itz'j
juntl maj, masxsen tbanel bix te junx maj
cyiw. 44 Kxumlal at ja'lewe cwelex k'ey
tisen jun iyaj, pero jun ac'aj kxumlal ckiik'el
alcye jun k'ij. Katzen at kxumlal najben te
twitz tx'otx', jax ju'x at jun kxumlal ckiik'el
tu'n tajben te ac'aj kchunk'lal. 45 Cycye'yenc
ti toc tu'n tyol Dios ti'j kchunk'lal te twitz
tx'otx'. Tẗi cyjulu: "Tneel xjal Adán e
cub bint tu'n toc te jun xjal," tẗi tyol Dios.
Pero Cristo, jaxin k'olte kchunk'lal c'ajbel
te junx maj. 46 Jkxumlal najben nuk te twitz
tx'otx', jatzen tneelj, bix jkxumlal c'ajbel
te junx maj, jatzen tcabj. 47 Adán el itz'j ti'
tx'otx', bix ju' tzunj ajben t-xumlalxin te
twitz tx'otx'. Pero te Cristo, amale twitz
tx'otx'et itz'jaxin, pero texin tuj cya'j tza-
jninaxin. 48 Yal te cykil xjal te twitz tx'otx',
jaca juun xjal at kxumlal tisenj te Adán, tu'n
najben te twitz tx'otx'. Pero kej xjal nchi
oc lpe ti' Cristo, ctemel jun cyxumlal tisenj
te Cristo e tzaj tuj cya'j. 49 Tisen ja'lewe at
kxumlal tisen t-xumlal jxjal itz'j te twitz
tx'otx', jax ju'x at kxumlal la' alcye jun k'ij
tisenj tej xin tzajninxe tuj cya'j.

50 Key hermano, cxe'ltzen ntzak'be'na
ja'lewe ti'j ti tten oj kjatz itz'j juntl maj.
Ja tzunj kxumlal tuya kchu'l bix ktẗzq'uel
at ja'lewe twitz tx'otx', mlay tz'ocx tuj
tcawbil Dios, cuma tej at tu'n tcu'x k'ey,
mlay tz'ajben jaa'j mintii' cyamecy. 51 Ju'
tzunj cxe'l nk'umena cyey jun tumel o tzaj
tyeec'an Dios weya. Amale yaa'nt cykilca
ko' ocslal ko cymel, pero cykilca kxum-
lal cch'ixpetel. 52 Jlu pjel tuj ajkelbil, nuk
tisen ncub yutz'paj ttzi kwitz. Tzul jun
k'ij oj tk'ajt tzunj manc'bil tk'ajk'ajel xux.
Oj tk'ajt xux, cykilca t-xjal Dios cyimne
chi jawetz itz'j bix mlay chi cyim juntl
maj. Kej ocslal mitkna'x cycyim jax ko
ch'ixpetel tuya jun ac'aj kxumlal, pero mi'n
ko cyim. Te tzunj k'ij tzul cch'ixpetel
cykilca ko' ocslal. 53 Cyjel kk'o'n jkxum-
lal nxi' tuj cyamecy tu'ntzen kocx tuj jun
kxumlal mi'n k'ey, ac'aj, bix mintii' tba-
jlel. 54 Ojtzen tcyaj kk'o'n jkxumlal ncu'x
k'ey, tu'ntzen kocx tuj juntl kxumlal mintii'
tbajlel, otktzen bint jun yol tuj tyol Dios
tẗi cyjulu: "Pjeltzen twi' cyamecy kibaj
cuma ccamal kchunk'lal te junx maj tibaj
kcyamecy," tẗi tyol Dios. 55 Ju' tzunj, oj
kjatz itz'j tuj cyamecy, bixsen ko al meltz'aj
xmucchal ti' taaw cyamecy. Cxe'l kkba'n:
"Taaw cyamecy, ¿ti e baj tey? E tajbey tu'n
ktzyeta tu'na, pero min e camana. ¿Tii'n o
txi'j tipemala tu'n toc išj ki'ja?" tẗi kbel.
56 Yaltzen tipemal taaw cyamecy, ¿titzen
jilel tipemal taaw cyamecy tu'n toc tišjsa'n
ejoo' ja'lewe? Jaj tu'n tbinchaj il ku'n, bix j-
il nxi' tii'n ejoo' tuj cyamecy. Tzin tyeec'an
tley Dios at nim kil, bix tu'n kil, at tu'n kxi'
tuj cyamecy. 57 Pero chjonte te Kman Dios o
tzaj tk'o'n co'pbil ke tu'n mi'n ko'x tuj tk'ab
taaw il tu'nj e baj bint tu'n Kaaw Jesucristo.

58 Entonces, key hermano n-oc cyak'a
weya, jaxte ko camal tibaj il bix tibaj
cyamecy. Yaa'n tu'n kcyaj tuj cyamecy.
Ju' tzunj chi we'xixa tuj kocslabl ti' Kaaw,
tu'ntzen mi'n chi cub tz'aka. Bix chi
ak'ananxa tuya cykil cyanema tuj taak'en
Kaaw, cuma yaa'n nuk kajx nko ak'anan.

16

Jun cotz cye ocslal mebe

1 Cxe'ltzen ntzak'be'na cyey ti'j cykanbila
ti' pwak nbaj cychmo'na cyxol ejee'y ocslal
tuj Corinto tu'n t-xi' cysma'na cye mebe
ocslal tuj Jerusalén. Tisenj e xi' nkba'na cye
ocslal tuj tnom te Galacia, ju'x cxe'l nkba'na
cyey. 2 Oj cychmeta jaca tneel k'ij te smant,
jaca juun cyey q'uelel cyii'na ch'in ti'j pwak
ma cycamey tuj smant, tu'n tcub cyk'o'na
te ofrenda. Ka nim ch'in ma cycamey,

jaxle ba'n tu'n nim ch'in cwel cyk'o'na, bix
ka yaa'n nim ma cycamey, jax yaa'n nim
ch'in cy-ofrendey. Ju'tzen cychmetel cy-
ofrendey nim. Ka nchi ayona ojxe npona
cyxola tu'ntzen tcub cyk'o'na cy-ofrendey
nuk te jun k'ij, yaa'nxix nim pwak cych-
metel. [3] Oj npon cyxola, bix cyjoya cab
xinak ba'nxix tu'n t-xi' cyii'n jcy-ofrendey
maa tuj Jerusalén. Bix cxe'l nk'o'na cyu'j
tzin cykba'n alcyekexin bix ti cysanlalxin,
tu'ntzen mintii' chi oc iy'k'anxin tuj be ti'
pwak. [4] Bix ka at amle'n wi'ja, chin xe'l
tzuna cyuyaxin.

Tej tcub tbisen Pablo ti'j tu'n t-xi' tuj tnom Corinto

[5] Ojtzen nxi'y cyuyey, chin i'yel tzuna tuj
Macedonia te cyey'lcye ke ocslal jatzewe.
Bix yajtltzen chin pomela cyuyey. [6] Kape
chin cyjela cyxola nim k'ij. Kape enterax
jbalel chin temela. Bix yajtltzen chin cy-
onena tzuna tu'n ttzyet nbe'ya, la' alcye
be cxe'l wii'na. [7] Ka ma tak' Dios, waja
chin tena cyxola nim tyem. Yaa'n nuk chin
xe'l aalxe te cab k'ij. [8] Pero te ja'lewe chin
cyjela tzalu tuj tnom te Efeso hasta ojxe tbaj
jnink'ij Pentecostés, [9] cuma tzalu ma tzaj
tk'o'n Dios weya tu'n nk'umena tyol Dios
nim, bix at nim xjal n-oc ebinte, amale atet
nim xjal nk'ojlec wi'ja.

[10] Pero cpomel nej Timoteo nwitza
cyuyey. Jak'a nak'anan tuj taak'en Kaaw
tisen inayena. Pero attzen ch'in ttẑi. Ju'
tzunj, oj tponk'a cyxola, ccyiik'el ch'in k'ey
tuj tumel, tu'ntzen tel ttẑi ti'jk'a. [11] Mi'n
tz'el cyiiq'uen ch'ina, sino bix chi onen
ch'ina ti'jk'a, tu'ntzen tul meltz'ajk'a wi'ja
tuj ttẑyal. Cnyo'k'a tzalu tuyax cabtl ocslal
hasta ojxe tul meltz'ajk'a.

[12] Yaltzen te Apolos, nim ma chin cubsan
nwitza te tu'n t-xi' tjunen tiib cyuyaj xjal
tu'n tpon cyii'n ja u'j lu cyey, pero tcy'ixin
t-xi'xin ja'lewe. Pero kape ponxin mas yaj
oj ttzaj amle'n ti'jxin.

Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal tuj tnom Corinto

[13] Manc'biltzen, key hermano, tu'n tbaj
twi' nyola cyuyey, cxe'l nkba'na cyey tu'n
cyitz'lente cyiiba, bix tu'n chi we'bilxixa tuj
kocslabl ti' Cristo, bix mi'n chi cub yut'paja
tu'n ttẑi, sino cyiw chi oqueley, bix tu'n
toc cyipey, [14] bix cykilca ti pjel cybinchama,
tuyaxix tk'ak'bil cyc'u'ja.

[15] Wajtzen tu'n tel cyni'ya ti' Estéfanas
bix ti' ke te tja. Cytzki'ntl tzuna tuj en-
terax tx'otx' te Acaya, Estéfanas cyuya ke
te tja ejee'tzen tneel ocslalja, bix nim o chi
ak'anan tu'n cyajben cye niy'tl ocslal. [16] Ju'
tzunj nchin cubsana nwitza cyey tu'n cyxi'
lpey ti' tnaablxin, bix tu'n t-xi' cyii'na tisen
kej xjal nchi onen cyi' cabtl xjal tisenxsen
jaxin.

[17] Yal te weya, junxe ch'in njunala tzalu,
cuma min-al key wuyena. Pero nchin tza-
laja o chi ulj oxe xjal te cytanema wuyena
tzalu, jatzen Estéfanas tuya Fortunato bix
tuya Acaico. [18] Ejee' tzunxin o tzaj nimsante
nc'u'ja, bix oj cypon meltz'aj cyxola, ju'x
cxe'l cynimsa'n cyc'u'ja. Ju' tzunj c'oquel
cybi'na bix cyocslay cyyol.

[19] Yaltzen ke ocslal cye ke tja Dios tzalu
tuj tx'otx' te Asia, nxi' cyk'o'n jun k'olbebl
te cyey jatzewe. Bix kej ocslal nchi chmet
tuj culto tuj cyja Aquila bix Priscila nxi'
cyk'o'n tuya cykil cyc'u'j jun k'olbebl te
cyey. [20] Bix nxi' cyk'o'n jun k'olbebl te cyey
cykil ocslal tzalu tuj tnom te Efeso. Bix ju'x
cyey, cyk'olbem cyiiba tuya nim tk'ak'bil
cyc'u'ja. [21] Jax ju'x inayena, Pablo, nxi'
nk'o'na jun k'olbebl te cyey, pero yaa'n jun
ntz'i'bila ncub tz'i'bente nk'olbebla, sino
inayena.

[22] Ka at jun xjal mintii' ch'in tk'ak'bil tc'u'j
ti' Kaaw, sbu'nxittzen ta'.

Tzulxit Kaaw Jesús.

[23] Cyiik'axita t-xtalbil Kaaw Jesús. [24] Te
cykilca tzunkey n-oc ke cyc'u'ja ti' Cristo
Jesús, nxi' nsma'na wanema cyibaja.

O'cx nyolja.

Tej t-xi' ttz'i'ben Pablo juntl u'j cye ocslal tuj tnom Corinto

Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal aj Corinto

1 Key hermano tuj tnom te Corinto,
Inayena Pablo. Dios o scy'onte weya
tu'n wajbena te jun t-xel Cristo Jesús. Nxi'
ntz'i'bena ja u'j lu te cyey t-xjal Dios tuj
Corinto. Tu'nxit tajben jwu'ja, yaa'n nuk
te cyey, sino tuyaxa te cykilca ocslal tuj
cykilcatl tnom iken tu'n tx'otx' te Acaya.
At Hermano Timoteo tzalu wuyena, bix
ba'n tuj twitzj nxi' ntz'i'bena cyey. 2 At-
xit t-xtalbil Kman Dios bix Kaaw Jesucristo
cyibaja, bix nuket tzaj cyk'o'nxin cyey tu'n
cytena tuj ttžyal.

*Jun q'uixc'aj ti' Pablo pero ja Dios ncyi-
wsante tc'u'j*

3 Jawxit knimsa'n tbi Dios, Tman Kaaw
Jesucristo. N-oc k'a'ben tc'u'jxin ki'j, bix
jaxin ncyiwsante kc'u'j. 4 Oj niy'x q'uixc'aj
ku'n, Dios ncyiwsante kc'u'j, tu'ntzen oj
niy'x q'uixc'aj cyu'n cabtl ocslal, ejoo'tzen
ba'n t-xi' cyiwsante cyc'u'j, tisenj n-oc
tcyiwsa'nte Dios ke kc'u'j. 5 Nim q'uixc'aj
q'uiyax ku'n oj kxi' lpe ti' Cristo. Katzen
nim niy'x q'uixc'aj ku'n, jax nim ncyiwsan
Dios kc'u'j tu'n Cristo. 6 Jatzen weya, o
tziy'x q'uixc'aj wu'na tuj waak'ena te kbalte
cyey ti tten tu'n cycleta. Bix oj toc cy-
cye'yena tii'n o tcyiwsa Dios nc'u'ja tu'n
tiy'x q'uixc'aj wu'na, jax ju'x cyey ccyiwse-
tel cyc'u'ja, tu'ntzen oj toc pena cyi'ja tisen
oc pena wi'ja, q'uiyax cyu'na. 7 Weya k'ukl
nc'u'ja cyi'ja ka niy'x cyu'na oj toc pena
cyi'ja. Ntzki'na tisen te Dios ntzaj tcyiwsa'n
weya nc'u'j tu'n tiy'x wu'na oj toc pena
wi'ja, jaxsen ju'x cyey. Ctzaal tcyiwsa'n
Dios cyc'u'ja tu'n tiy'x cyu'na oj toc pena
cyi'ja.

8 Key hermano, waja tu'n tel cyni'ya ti'j
ti ttenj q'uixc'aj iy'x wu'na tej ntena tuj
tx'otx' te Asia. Nim q'uixc'aj oc weya, tejxe
tbaj wipena tu'n tiy'x wu'na, bix tuj nwitza
tu'n ncyima tu'nj q'uixc'aj oc weya. 9 El
jax tuj nwitza tu'n ncyima. Ju' e baj weya,
tu'ntzen toc ke nc'u'ja ti' Dios tu'n witz'ja,
yaa'n nuk wi'ja. Dios ba'n tjatz itz'jsante
ke tuj cyamecy. 10 Jaxin e clonte weya tej
ch'itk ncyima, bix n-oc ke nc'u'ja ti'jxin
tu'n tco'pantexin inayena tu'n mi'n chin
cyima. Jaxin cco'plte weya tuj cyk'ab xjal
tu'n mi'n chin cyima cyuj k'ij chi ul. 11 Bix
ka nchi na'na Dios wi'ja, nim tajbel te onbil
weya. Ka nim cybaja nchi na'na Dios wi'ja,
jax nim xjal ba'n t-xi' cyk'o'n chjonte te
Dios oj tk'ontexin t-xtalbilxin wibaja.

*Tej tcub tchi'xbe'n Pablo tu'n t-xi' mas yaj
tuj tnom Corinto*

12 Key hermano, jaxxix jweya nyol bix ju'
tzin tkba'n nc'u'ja o txi' wii'na nchunk'lala
tuj tumel bix yaa'n e cub yaa'nkey. Min in
xi' lpeya ti' tnaabl te twitz tx'otx', sino o
tz'oc ke nc'u'ja ti' Dios tu'n ttzaj tonenxin
inayena, tu'ntzen t-xi' wii'na nchunk'lala
jiquenxix. O txi' wii'na nchunk'lala tuj
tumel cywitz cykil xjal, pero ejee'tzen cyey,
mas cytzki'na nnaabla cywitz cykilcatl xjal.
13 Cytzki'ntla jiquen nnaabla, cuma kej wu'ja
nxi' ntz'i'bena cyey tzinen cya'. Jnyola nxi'
tuj wu'ja yaa'n ca'ba tten tu'n cycub tzpeta
tu'n. Cutžit tel cyni'ya ti'j nyola te junx
maj. Weya nyol, yaa'n squetc'ajnin ta' tu'n
cyxi'y tuj il tu'n. 14 Nuk alx juun cyey n-el
cyni'ya ti'j nyola. Ojat tel cyni'ya ti'j waja
tu'n cytzalaja wi'ja, tisenj chin tzalajela
cyi'ja tej k'ij oj tul meltz'aj Kaaw Jesús te
cyey'lte ka ba'n waak'ena cyxola.

15 Tuj tneel tuj nwitza at tu'n cytzalaja
oj toc cycye'yena inayena. At npomlela
cyuyena ca'ba maj te onlte cyey. 16 Otk
cub nninc'u'na tu'n wi'ya cyxola tuj Cor-
into, tu'ntzen wula mas yaj tuj Macedonia.
Mas yajxe at npomlela cyxola juntl maj.
Bix jax ju'x otk cub nninc'u'na tu'n ttzaj
cyk'o'na onbil weya tu'n nxi'ya maa tuj
Judea. 17 Ju'tzen otk cub nbisena ti'j nejl,
pero e cub nchi'xbe'ntla j-e wajbe'ya tuj
tneel. Ju' tzunj at juun cyey tzin cykba'na
yaa'n jaxxix toclen nyola. Tuj cywitza
ncub nch'ixbe'na nyola tisen kej xjal yaa'n
ocslal. 18 Pero ttzki'n Dios taj nc'u'ja tu'n
tbint wu'na alcyej cxe'l nkba'na tu'n tbint
wu'na, 19 cuma il ti'j tu'n nxi' lpeya ti'
tnaabl jxjal tzin nk'umena. Tej ntena cyx-
ola tuya Silvano bix tuya Timoteo, e xi'
nk'umena tpocbal Tcwal Dios, Cristo Jesús,
bix cytzki'na bajx tkba' Cristo tu'n tbint
jun tii' tu'nxin bix mint elpe bajxin twitz.
20 Ktzki'ntltzen elpe baj Cristo ti' tyol, cuma
tu'nxin elpe baj Dios cykilcaj otk cyaj tkba'n

cye xjal. Ju' tzunj oj t-xi' kkba'n "Amen"
te Dios te yec'bil njaw knimsa'n tbixin, tu'n
Cristo tzin kkba'n ju'wa. 21 O tak' Dios weya
bix te cyey tu'ntzen kten cyiw tuj kmojbabl
kiib tuya Cristo. Ja Dios lu e scy'onte weya
tu'n woca tuj taak'en. 22 Tex Dios e tzaj
tk'o'n Espíritu Santo ke te techel t-xjal Dios
ko'.
23 E cub nninc'u'na tu'n npona cyxola,
pero mas yaj e cub nch'ixbe'na nyola, cuma
nuket in i'ya cyxola, iletltzele ti'j tu'n cyoc
wilena. Pero ttzki'n Dios min e wajbe'ya
tu'n cyoc wilena. Ju' tzunj e nch'ixbe'ya
tu'n mi'n chin i'ya cyxola tuj Corinto.
24 Katzen nchi oc wilena, yaa'n tu'nj yaa'n
kena taaw cyocslabla. O'cx tu'n cyxi' wo-
nena tu'n cytzalaja. Yal tej cyocslabla ti'
Dios, cyiw ta'.

2

1 Ju' tzunj, key hermano, min in i'ya
cyey'lte cyey, cuma nuket in i'ya cyxola,
otle chi oc wilena, bix e cyajet lokey tuj
bis tu'n nyola. 2 Pero nuket e cyajkey tuj
bis tu'n nyola, ¿altzen ba'n ttzaj k'ukbante
nc'u'ja? Mintlen-al. 3 Ju' tzunj e xa'
nsma'na wu'ja cyey nejl. E wajbe'ya tu'n
tcyaj cyk'o'na cykilj ka' nbint cyu'na looj
mitkna'x npona cyxola, tu'ntzen ntzalaja
cyi'ja, yaa'n tu'n nbisena cyi'ja. Tuj nwitza
junelne ta' cyyola wuyena nuket min chin
tzalaja cyi'ja, jax mlay chi tzalaja wi'ja. 4 Tej
t-xi' nsma'na wu'ja cyuyey, e tzaj ch'in
nbisa bix e xi' wok'je'na, cuma il ti'j oc
wilenkey. Pero min e wajbe'ya tu'n cy-
bisena. Nuk e wajbe'ya tu'n t-xi' nyeec'ana
nim tk'ak'bil nc'u'ja cyi'ja. Ju' tzunj min in
pona cyxola tisenj otk cub nninc'u'na.

Il ti'j tu'n tcub cynajsa'na jtil jun ocslal bix tu'n t-xi' cycyiwsa'na tc'u'j

5 Ja tzunj ocslal cyxola e tbincha jun ka',
o tzaj ch'in nbisa ti'j. Pero yaa'n nuk te
weya ja bis lu, sino mas nim te cyey. Pero
min txi' nkba'na ka cykilca key e bisenkey
ti'j, cuma kape yaa'n jax. 6 Tnimal cybaja
e cyajbey tu'n tcub tuj castiwa. Pero ma
tzul til tuj tc'u'j tcublen tuj castiwa, bix nim
tken tcastiwa e cub. 7 Matzen pon tumel
tu'ntzen tbaj tilel jtil ocslal cyu'na, tu'ntzen
t-xi' cycyiwsa'na tc'u'j. Katzen tzinx n-
oc cyk'o'na tuj castiwa, cweltzen tbisenxin
ti'j ka min cub cynajsa'na tilxin tej tcyaj
tk'o'nxin tilxin, bix jac'a tu'n tbisxin mi'n
tz'ajbentlxin tuj taak'en Dios. 8 Ju' tzunj
nchin cubsana nwitza cyey tu'n tcub cy-
najsa'na tilxin, tu'ntzen t-xi' cyyeec'ana
tk'ak'bil cyc'u'ja texin. 9 Nejl e xi' nsma'na
wu'ja cyey, tu'n tcub cyk'o'na j-ocslal aj il
tuj castiwa. Pero e xi' nk'umena ju'wa nuk
tu'n tel nni'ya ti'j ka nbint cyu'na cykilcaj
ti nxi' nkba'na cyey. 10 O tz'el nni'ya ti'j o
cybiy nyola. Pero ja'lewe, katzen cwel cy-
najsa'na j-ocslal aj il, jax ju'x weya. Amale
yaa'nt wi'ja oca tbincha'n il, ttzki'n Cristo
o cub nnajsa'na. O bint wu'na ju'wa te jun
yec'bil te cyey. 11 Ka min knajsa j-ocslal aj il,
taaw iltzen ke ccamal ki'j. N-el kniy' ti'j taj
taaw il tu'n tcub tyaa'n ejoo', tu'ntzen kcub
xitj.

Tej tpon Pablo tuj tnom te Troas

12 Tejtzen npona tuj tnom te Troas te
k'umlte tpocbal Cristo, at nim amle'n wi'ja
tu'n wajbe'na tuj taak'en Kaaw. 13 Pero
mix e binne wak'anana ba'n jatzewe, cuma
min otk pon Hermano Tito tuj Troas tuya
cypocbala tii'n ete'y. Ju' tzunj ajkelen
nc'u'ja, bix e cyaj nk'o'na ke ocslal te Troas
tu'n wula tuj Macedonia te jyolte.

Ncub ti' il ku'n nuk tu'n Cristo

14 Pero amale ajkelet nc'u'ja, bix nxi'
nk'o'na chjonte te Dios. Tu'nj nmojbabl
wiiba tuya Cristo, at woclena tuya Dios oj
tcamanxin ti'j cykilca nk'oj ti'jxin. Bix tisen
n-el pax tc'o'cjel jun tii' tuj cyk'i'k, ju'tzen o
tak' Dios weya tu'n t-xi' nk'umena tpocbal
Cristo jaa' nchin poniya, 15 bix ba'nxsen tuj
twitz Dios oj t-xi' nk'umena ju'wa. Tisen
jun c'oc'sbil n-el pax tc'o'cjel tzin cyna'n
xjal, ju'tzen japenina oj nxi' nk'umena ja
yol lu ti'j Cristo cyekej chi ocslalte ny-
ola bix chi cletel tuj cyil, bix ja tzunkej
q'uelel cyiiq'uen chi xe'l tuj il. 16 Kej n-el
cyiiq'uen nyola, tzin cyna'n tisen t-xewel
anem, cuma tzin techla'n te cyamecyke.
Pero kej nchi ocslan ti' nyola, tisentzen
c'o'cj tuj cywitz.
¿Altzen ba'n tbint jun nintzaj ak'untl
tu'n ju'wa? Tuj twitz juun cyey mlay bint
wu'na. Pero yaa'n jax cyu'n, 17 cuma yaa'n
ju' kena tisen juntl wik xjal nchi ak'anan ti'
tyol Dios nuk tu'n pwak cyu'n. Jwaak'ena
nbint wu'na o tzaj tk'o'n Dios weya, bix
nbint wu'na, yaa'n nuk tu'n pwak wu'na,
sino jaxxix nchin k'umena tyol Dios bix

tuya tipemal Cristo, cuma Dios cyey'lte
weya la' ka ba'n nbint taak'enxin wu'na bix
ka min.

3

E tkba Pablo tpocbal ac'aj ttrat Dios tu'n cyclet xjal

1 Key hermano, ma txi' nkba'na inayena
jun t-ak'anal Dios jaxxix, pero mi'n cub
cybisena ti'j ka te nimbil wiiba. Mintii' il ti'j
tu'n tcub ttz'i'ben jun xjal u'j te okxenbal
weya cyuyey ka jiquen kena. At juun il
ti'j k'i'n jun cyu'j tu'n t-xi' cyyeec'an ka
ak'analke tuj taak'en Dios, pero weya yaa'n
il ti'j k'i'n wu'ja. 2 Ntzki'na tu'nj e bint
wu'na cyxola, o chi oca t-xjal Cristo. Ju'
tzunj ejee' tzuna jun yec'bil cywitz cykil
xjal ka jaxxix t-ak'anal Dios kena. 3 Tzinen
ta' ejee'y t-xjal Cristo. Yal weya, nchin
ajbena cyey tuj taak'en Cristo, tisen najben
jun xjal tz'i'bel tuj taak'en tpatrón oj tcub
tbincha'n u'j cye cabtl xjal. Yal te u'j,
tz'i'ben tuya tint q'uelel baj tik'bil. Bix
ju'xse ootxa e cyaj tz'i'bet ley twitz xak
yaa'n i'tz. Pero te cyey ja'lewe, o tak' Dios
Espíritu Santo i'tz te junx maj, tu'ntzen tel
cyni'ya ti'j tuj cyanema ti taj Dios.

4 Ju' tzunj, ntzki'na nxi' nk'umena tyol
Dios jiquenxix, bix nbint wu'na tu'nj n-oc
ke nc'u'ja ti' Dios tu'n Cristo. 5 Yaa'n tu'n
wexa wipemala nchin ak'anana ba'n, sino
tu'n tipemal Dios. 6 Dios o tzaj tk'o'n weya
wipemal tu'n t-xi' nk'umena tpocbalj ac'aj
ttrat Dios tu'n cyclet xjal tuj cyil. Jk'anak
ttrat Dios cyi' xjal nuk tz'i'ben ta', bix e tkba
alj min e tbi tley Dios bi'x e cub byet. Pero
j-ac'aj trat yaa'n ju'wa, cuma tzin tkba'n
ctk'a' Espíritu Santo te xjal tu'n tbint jti taj
Dios tuya cykil tc'u'j, bix tk'a' tchunk'lal te
junx maj.

7 Ja tzunj ley k'anak, twitz xak e cyja'
tz'i'bet. E tkba jley nejl kej xjal min e
cynima cykil ley, il ti'j tu'n cycub byet.
Jawnexsen jun ley e cyaj tk'o'n Dios. Ju'
tzunj tej t-xi' tk'o'n Moisés cye xjal, tz-
inxsen nkoptz'aj twitz Moisés bix min e
bint toc cycye'yen xjal twitzxin, amale
cubnentl e cub bajtl nkoptz'aj twitzxin.
8 Katzen nintzaj jley te ootxa, ¿mimpatzen
tz'el kniy' ti'j ac'aj ttrat Dios cyi' xjal k'o'n
tu'n Espíritu Santo mas jawnex twitzj ley te
ootxa? 9 Katzen jawnex jtrat te ootxa, amale
e tyeec'at min el ba'n ke xjal twitz Dios,
mas jawnex j-ac'aj trat te ja'lewe, cuma
nbint tu'n tu'n cycyaj xjal jiquen twitz
Dios. 10 J-ootxa trat yaa'n jawnex twitzj te
ja'lewe. Ac'aj trat masxsen jawnex. 11 J-ac'aj
trat mas jawnex twitzj trat te ootxa, cuma
katzen jawnex j-o baj tilel, mas jawnex
jmi'n baj tilel.

12 Ju' tzunj, key hermano, oj nxi'
nk'umena tpocbal j-ac'aj trat, cyequey
c'oquela nkba'na tixix tten, cuma ntzki'na
c'ajbel ke te junx maj. 13 Min txi' nk'umena
jun trat pjel tilel tisenj e tk'umen Moisés.
Tej t-xi' tk'o'n Moisés tley Dios cye aj Israel,
bix oc tk'o'nxin potzbil twitzxin, tu'ntzen
mi'n cyil xjal cubne tcub baj jnkoptz'aj
twitzxin. 14 Pero ke aj Israel te ootxa min
el cyniy' ti'j at tu'n tbaj tilel jtrat te ootxa,
tisen e cub baj tkoptz'aj twitz Moisés. Jax
ju'x ke aj Israel te ja'lewe, oj nxi' cycye'yen
xjal k'anak ttrat Dios te cye, min tz'el cyniy'
ti'j min tz'ajbentl. Min tz'el cyniy' ti'j ja tbaj
tilelj tej tul Cristo. 15 Ja'lewe oj n-oc cybi'n
jttrat Dios te ootxa tz'i'ben tu'n Moisés,
mlayx tz'el cyniy' ti'j ti japenina. Tisentzen
tcub jun potzbil tibaj cynaabl. 16 Pero ojtzen
tocslan jun xjal ti' Kaaw, q'ueleltzen potzbil
tibaj tnaabl, tu'ntzen tel tniy' ti'j. 17 Jatzen
xinj Kaaw nk'onte tu'n kaj tz'oc kbi'n ti
taj Dios. Ejee' tzunkeje nche'x k'inte ja lu,
tzakpi'ntltzenke tjak' trat te ootxa. 18 Bix
otktzen tz'el potzbil tibaj knaabl, tu'ntzen
tel kniy' ti'j. At koclen tu'n koc twitz Kaaw.
Pero min kil twitzxin. Jkocslabl ti'jxin
ja'lewe tisen n-ocx kcye'yen tuj jun respej.
Pero amale mint kil twitzxin, tu'nj kocslabl
ti'jxin, tẗ'iynen tẗ'iy knaabl tu'n toc tisenj
tbanel tnaablxin, cuma ja tzunxin nk'onte
ac'aj knaabl.

4

1 Ju' tzunj, key hermano, tu'n t-xtalbil
Dios wibaja, o wiik'a waak'ena te k'umlte
tpocbal j-ac'aj ttrat Dios, bix ju' tzunj mi'n
chin xyut'ena tuj waak'ena. 2 Min tzaj
nch'ixewa oj nchin k'umena ti'j ac'aj trat,
cuma min cub nsbu'na ke xjal, bix min
nchin k'umena tyol Dios tu'n tel wii'na
cypwak xjal, tisen nbint cyu'n kej xjal
nchi yolen nuk ten cyu'n. Twitz Dios bix
twitz cykilca xjal nxi' nk'umena nuk al-
cyej jaxxix, tu'ntzen tchic'ajax jiquenxix
kena. 3 Yal kej xjal min tz'el cyniy' ti'j nxi'

nk'umena, ejee' tzunja nche'x tuj k'ak'. At
jun potzbil tcub tibaj cynaabl. 4 Jaj taaw il
ncawen twitz tx'otx' ja'lewe ncub tmošen
cynaabl kej xjal yaa'n ocslal, tu'ntzen mi'n
tz'el cyniy' ti'j tpocbal jxin Cristo jawnex,
jxin nyeec'an ke tii'n Dios, cuma jaxin ju-
niy' tuya Dios. 5 Yaa'n wi'ja jnxi' nk'umena,
sino ti'j Kaaw Cristo Jesús. Ntiina tzalu
nuk tu'n wajbe'na cyey tu'n wajbe'na te
Jesús. 6 Tuj tneel, tej nuk klolj ta' twitz
tx'otx', e xi' tkba'n Dios, "Tu'nxit ttxakan
spi'yen," tżi Dios. Tisen e cub naj klolj
tej tul txakpaj spi'yen jatxe ootxa, ju'xsen
q'uelelj klolj twitz knaabl ja'lewe oj ttzaj
tonen Dios ejoo' tu'n tel kniy' ti'j. Bix oj tel
kniy' ti'j jawnexte Cristo, otktzen tz'el kniy'
ti'j jaxse jawnex Kman Dios, cuma ja Cristo
yec'bil te ke ti tten Dios. Tu'n tzunja nchin
k'umen weya ti' Cristo.

Il ti'j tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios

7 Yal weya, ju' kena nuk tisen jun wicy'il
ajnintz bix yaa'n cyiw bix ncub pax. Pero
tuj wicy'il at k'inemal, bix ju'xsen weya
k'i'n jun nintzaj wu'na. Jaj tpocbalj Cristo.
Jwipemal tu'n tbint taak'en Dios yaa'n
weya, sino te Dios, tu'ntzen tchic'ajax yaa'n
inayena at wipemala tu'n tbint taak'en
Dios, sino ja te Dios at nimxsen tipemal
tu'n tbint taak'en wu'na. 8 Jaxte at nim wik
q'uixc'aj n-oc weya, pero Dios n-onen wi'ja
tu'n mi'n xcye wibaja. Bix ju'x min tz'el
nni'ya ti'j tiken nuk tik'ch nbaj wi'ja, pero
min nbaj nc'u'ja tuj waak'ena. 9 Bix ju'x
nim nchi oc lpe xjal wi'ja te yasl te weya,
pero Dios min o cyaj tcye'yen inayena.
Bix ju'x ma chin iy' tz'aka cyu'n k'ojlel
wi'ja, pero lux kena i'tza. 10 Jaca k'ij niy'x
q'uixc'aj tu'n nxumlala tuj taak'en Jesús,
tu'ntzen toc cycye'yen xjal yaa'n jawnex
kena, tu'ntzen yaa'n jweya nbi cjawel cyni-
man, sino tu'ntzen cyjyon cychunk'lal tzin
tk'o'n Jesús. 11 Lo'j tzunj i'tzx kena, jaca k'ij
at xjal cyaj tu'n ncub byeta tu'nj taak'en
Jesús. Niy'x wu'na ju'wa tu'ntzen tcnet
cyu'n xjal jcychunk'lal tzin tk'o'n Jesús.
12 Tu'nj o tziy'x q'uixc'aj wu'na ju'wa tuj
waak'ena, o cnet cyu'na cychunk'lala te
junx maj.

13 Pero n-octzen ke nc'u'ja ti' Dios. In-
ayena tisenj xjal e tkba cyjulu tuj tyol Dios
jatxe ootxa: " 'E xi' wocsla'na, bix ju' tzunj
e xi' nk'umena jaj tpocbal j-e wocslaya,' tżi
jun xjal," tżi tyol Dios. Jax ju'x weya o txi'
wocsla'na. Ju' tzunj jax nxi' nk'umena jaj e
wocslaya. 14 Ntzki'na Dios cjawel itz'jsante
ke ocslal tuj cyamecy, cuma ntzki'na o jatz
titz'jsa'n Dios ja Kaaw Jesús tuj cyamecy.
Cjawel tii'n Dios inayena cyuyey tu'n kpon
jaa' ta'xin. 15 Ju' tzunj cykilca q'uixc'aj n-oc
wi'ja tzin npa'na. Bix tzin npa'na te cyey,
tu'ntzen at t-xtalbil Dios cyibaja. Ka at nim
xjal ccyiik'el t-xtalbil Dios, jax nim xjal cxe'l
k'onte chjonte te Dios, tu'ntzen tjaw nimset
tbi Dios mas.

16 O tz'el nni'ya ti'j ko jawel itz'j tuj
cyamecy. Ju' tzunj min chin xyut'ena tuj
waak'ena. Amale bajnent baj tipen nxum-
lala tu'nj cykilca n-oc wi'ja, pero jax jaca k'ij
ncywix nc'u'ja. 17 Tej niy'x tu'n nxumlala
ja'lewe yaa'n nimxix te ja twitzj ncotza
cncamela la' alcye jun k'ij tu'nj q'uixc'aj
niy'x wu'na tuj taak'en Cristo. Jq'uixc'aj
niy'x tu'n nxumlala ja'lewe pjel tilel, pero
tbaneyil j-ac'aj nchunk'lal mintii' tbajlel.
18 Ju' tzunj min tz'oc nk'on wiiba ti'j chic'aj,
cuma pjel la' alcye jun k'ij, sino ju' n-oc
nk'on wiiba ti'j mina'x tchic'ajax, cuma
ctemel te junx maj.

5

1 Amale tu'nt taak'en Dios chin cwel
byeta, pero min chin xyut'ena ti'j, cuma
ktzki'n oj tbaj twi' kxumlal, kcaman jun
ac'aj kxumlal. Cjawel bint, yaa'n cyu'n xjal,
sino tu'n Dios, bix c'ajbel te junx maj tuj
cya'j. 2 Tej ti'j lux ko' eto' tuj kxumlal te
ja'lewe, nim q'uixc'aj at ki'j. Ju' tzunj kaj
tu'n kocx tuj juntl kxumlal ac'aj tuj cya'j.
3 Jaxxixte ko oquel tuj jun ac'aj kxumlal,
tu'ntzen yaa'n ẍbikl kanem. 4 Tej ti'j lux
kxumlal at ja'lewe, nim q'uixc'aj niy'x tu'n,
bix nim bisbajil toc ki'j. Pero amale atet
q'uixc'aj, ja te kaj, yaa'n tu'n kcyim, sino
tu'n kocx tuj juntl kxumlal ac'aj. Kaj tu'n
toc jmi'n baj te t-xel jpjel. 5 Ja te Dios o
binchante ke tu'n at juntl ac'aj kxumlal,
bix o tzaj tk'o'nxin Espíritu Santo tu'n tten
kuya, te techel il ti'j cbinel tu'nxin tu'n at
ac'aj kxumlal te junx maj.

6 Ju' tzunj, key hermano, ma cywix
nc'u'ja. Ntzki'na ntiinxa tuya kxumlal
te ja'lewe, bix mina'x npona tuya Kaaw.
7 Amale mina'xet toc ncye'yena twitzxin,
pero cnla'ya twitzxin tu'nj o tz'oc ke nc'u'ja
ti' Dios. 8 N-el nni'ya ti'j ti pjel wi'ja, bix

nchin ayona tu'n wexa tuj nxumlala at
ja'lewe, tu'ntzen npona tuya Kaaw. [9] Ju'
tzunj waja tu'n wela ba'n tuj twitz Kaaw.
Katzenle tu'nj taak'en Kaaw chin cymela,
bix ka min, pero c'oquelx wipena ti'j tu'n
wela ba'n tuj twitzxin, [10] cuma cykilca ke
ocslal ko pomel twitz Cristo la' alcye jun
k'ij, tu'ntzen toc tcye'yenxin cykilcaj e bint
ku'n twitz tx'otx'. Ka ba'n e bint ku'n,
kcaman jun kcotz ti'j. Pero ka min e bint
ba'n ku'n, cxe'l kxoo'n kcotz.

Nkba'n Pablo cye xjal tu'n tbint cyten tuya Dios

[11] N-el nni'ya ti'j c'oquel tcye'yen Kaaw
ti tten in ak'anana tuj taak'enxin. Ju'
tzunj nimxix cnnimiya, bix ju' tzunj n-oc
wipena ti'j tu'n tcub cyi' xjal tu'n cyocslan
ti'j Cristo. Ttzki'n Dios nchin k'umena
tyol tuj tumelxix, bix nuket ju'x cyey
tz'elxit cyni'ya ti'j nchin k'umena tyolxin
tuj tumel. [12] Nxi' nkba'na nchin ak'anana
tuj tumel, yaa'n te nimbil wiiba cywitza,
sino nxi' nkba'na tu'ntzen ba'n cyyola wi'ja
cyej xjal nchi binchan taak'en Dios, yaa'n
tu'n cyajxix chi ajben te Dios tuya cykil
cyanem, sino nuk te cycye'ybil xjal. [13] Yal
weya, jnbint wu'na yaa'n tu'n toc cyniman
xjal nbi'ya. Ka nchin tx'ujta tuj cywitza,
pero nuk tu'n wajbela te Dios. Bix ka nxi'
nk'umena tuj ttxolan, tetzen tajbel te cyey.
Pero mintii' nbint wu'na tet weya c'abel.
[14] Tu'nj o tbincha Cristo wi'ja, waja tu'n
nxi' lpeya ti'j ti tten tu'nxin, bix yaa'n te
tajbel weya. N-el kniy' ti'j tu'nj oc k'ak'en
tc'u'jxin ki'j, e cyimxin ti' kil. E cyimxin te
kxel. Ju' tzunj n-el kniy' ti'j tisen e cyim
cykilca ko' tuyaxin. [15] E cyimtzen Cristo ti'
cykilca ko' tu'ntzen mi'n txi' kjyo'ntl nuk
tik'ch te kex, sino tu'ntzen kajben tej xjal e
cyim te kxel bix e jatz itz'jxin tuj cyamecy
tu'ntzen ttzaj tk'o'nxin kchunk'lal te junx
maj.

[16] Ya mi'ntl chin jyona jwexa wajbila,
sino nuk jaj tajbil Cristo. Ju' tzunj oj toc
ncye'yena cynaabl xjal, ya mi'n chin octla
te mlolte cynaabl tisenj tej yaa'n ocslal
kena. Tej yaa'n ocslal kena, tuj nwitza
mintii' tajbel Cristo, pero ja'lewe min cub
nbisetla ju'wa. [17] Ka at tmojbabl tiib jun
xjal tuya Cristo, attzen jun ac'aj tnaabl. Ya
mintl nxi' lpe ti'j tnaabl te ootxa, cuma
ya k'i'ntl jun tnaabl ac'aj tu'n. [18] Cykilcaj
lu jatzen jun t-xtalbil Dios kibaj. Nejl aj
k'oj ko' ti' Dios, pero jax Dios e binchante
tu'n tcyim Cristo twitz cruz, tu'ntzen tbaj
tilel kk'oj tuya Dios. Bix o tzaj tk'o'n Dios
jwaak'ena te k'umlte cye cykil xjal tu'ntzen
twe' jcyk'oj tuya Dios. [19] Nxi' nk'umena Dios
e binchante o tz'oc Cristo tuj castiwa nuk ti'
cyil xjal. Nuk tu'nj tcyimlen Cristo ti' cyil
xjal o bint tu'n Dios tu'n tel ttzakpi'n ke xjal
tuj castiwa. Jwaak'ena o tzaj tk'o'n Dios,
jaj tu'n t-xi' nk'umena ja yol lu cye xjal.
[20] Ju' tzunj inayena jun t-xel Cristo. Tu'n
nyola, Dios ncubsan twitz cye cykil xjal tu'n
cyoc tuyaxin. Inayena, t-xel Cristo, nchin
kba'na cye xjal: "Tu'nxit twe' cyk'oja tuya
Dios," ntżi. [21] Kaaw Jesús mintii' texin til.
Pero ja Dios aj k'onte cykil kil tibaj Jesús bix
o penayinxin te kxel, tu'ntzen jiquen ko'
twitz Dios oj at kmojbabl kiib tuya Jesús.

6

[1] Nchin ak'anana tuya Dios te k'umlte t-
xtalbil. Ju' tzunj cxe'l ncubsa'n nwitza cyey
tu'n mi'n tz'el cyxoo'na jnxi' nk'umena.
[2] C'oquel cycye'yena ti toc tu'n tyol Dios. Tżi
Dios te jun xjal cyjulu: "Tej tpon tumel tu'n
t-xi' nk'o'na xtalbil tey, e nbi'ya tyola bix e
tzaj wonena. Bix tej tpon tumel tu'n tcleta
wu'na, bix e xi' wonena," tżi Dios. Ja tzunj
yol lu nyeec'an at jun k'ij tu'n kiik'ente
jun t-xtalbil Dios, bix nxi' nk'umena cyey
jatzen k'ij lu.

[3] Tuj taak'en Dios n-oc nc'u'ja ti'j tu'n
mi'n bint ka' wu'na, tu'ntzen min-al jun
xjal ba'n tjaw yolen wi'ja, tu'n mi'n tz'el
t-xoo'n jnxi' nk'umena. [4] N-oc wipena ti'j
tu'n t-xi' nyeec'ana jaxxix jun t-ak'anal
Dios kena. Ju' tzunj, tuj taak'en Dios niy'x
q'uixc'aj wu'na tuya pasensya. At maj
nimxsen q'uixc'aj bix bisbajil n-oc weya.
[5] At maj nxi' tz'u'n wi'ja cyu'n xjal, bix
at maj nchin ocxa tuj tzee' nuk ti'j tyol
Dios. At maj cyakbajnin ete' xjal wi'ja
hasta nchi jaw k'ojl weya. At maj sic-
ninxsen kena tuj taak'en Dios cuma cyi-
wxsen nchin ak'anana. Bix at maj n-ex juun
ak'bil wu'na mintii' nwatla n-oc, bix at maj
ncub npa'na weyaj. [6] Bix jax ju'x tu'n jun
ba'n nnaabla ncub nyeec'ana jun t-ak'anal
Dios jaxxix kena. Jiquen jun nnaabla nxi'
wii'na, bix n-el nni'ya ti'j alcye jaxxix bix
nxi' nnimana. Niy'x wu'na oj toc cyya-
jla'n xjal inayena, bix nchin binchana jun

ba'n cye cabtl. Nchix lpewa ti' Espíritu
Santo, bix at tk'ak'bil nc'u'ja jaxxix ti' cabtl.
7 Tu'nj tk'umj jun jaxxix tyol Dios, bix tu'nj
tchic'ajax tipemal Dios oj t-xi' nk'umena
tyol, nxi' nyeec'ana jun jaxxix t-ak'anal
Dios kena. Tisen ke soldado nchi k'ojl
tuya macbil te biybil tuj cymank'ab ta', bix
cyneë k'ilte juntl macbil te makbilte tu'n
mi'n chi ak', ju'xsen nchin k'ojla weya tuya
ka' tu'nj ba'n nbint wu'na bix tu'nj ncolbil
wiiba twitz il. 8 Oj t-xi' nk'umena tyol Dios,
at xjal tzin cybi'n inayena, pero at juuntl
n-el cyiiq'uen inayena. At juun nchi yolen
ba'n wi'ja, pero at juuntl nchi yolen ka'
wi'ja. Amale tujet tumel nchin yolena, at
juun tzin cykba'n ëtak' kena. 9 Amale atet
juun xjal tzin cykba'n yaa'n jun jaxxix t-
xel Cristo kena, pero at nim xjal n-el cyniy'
ti'j jaxxix t-xel Cristo kena. At xjal cyaj
tu'n ncub byeta, pero lux kena i'tza. Nim o
chin i'ya tuj castiwa, pero mina'n cycaman
tu'n ncuba. 10 Tuj cywitz juun xjal, nchin
bisena, pero nchin tzalaja. Bix amale tzint
cykba'n juun xjal mebe xjal kena, pero nim
xtalbil te tyol Dios nxi' nk'o'na cye nim
xjal. Bix amale minttii' at wuyena, pero at
cykilca k'inemal at wuyena tu'nj mojbabl
wiiba tuya Cristo.

11 Key ocslal tuj Corinto, ma txi' nkba'na
cyey cykilca niy' tuj nc'u'ja, cuma nim n-
oc cyak'a weya. 12 Jmina'n tbint jaj tk'ak'bil
cyc'u'ja wi'ja, yaa'n jweya te cyey. 13 N-oc
cyak'a weya tisen jun mambaj n-oc cyak'
tcwal te. Ju' tzunj c'oquel wak'a cyey
tisentzen n-oc cyak' cyman cwal cye.

Tja Dios ko', jaj jun Dios i'tz

14 Key hermano, mi'n tz'oc cylich'on cyi-
iba junx maj cyuya kej xjal yaa'n ocslal.
Kej xjal jiquen nbint cyu'n yaa'n junx ta'
cynaabl cyuyaj xjal nuk ka' nbint cyu'n,
tisen spi'yen yaa'n junx ta' tuya klolj. 15 ¿Ti
tten at tmojbabl tiib Cristo tuya taaw il?
¿Bix ti tten at tmojbabl tiib jun ocslal ti'
Cristo tuya jun xjal min tz'ocslan ti' Cristo?
16 ¿Bix ti tten ka ma tz'ocx jun sant tuj
tja Dios? Kej nchi niman Dios mlay tu'n
at cymojbabl cyiib cyuyaj kej nchi niman
sant, cuma najl Dios kxol ejoo' ocslal, jxin
Dios i'tz. Jatxe ootxa e tzaj tkba'n Dios
cyej e xi' lpe ti'jxin: "Chin najala cyxola
bix chin betela cyxola. Chin oquela te
Cydiosa, bix chi oquela te nxjala. 17 Ju'
tzunj q'uelel cypa'n cyiiba cyi' kej xjal yaa'n
nxjala, tu'ntzen mi'n chi binchana j-il nbint
cyu'n, bix tu'ntzen cyajbena o'cx te weya.
Ka cbinel cyu'na ju'wa, chi xe'l wocsla'na
te nxjala. 18 Ju'tzen chin oquela te Cymana
jaxxix, bix ejee'y chi oquela te ncwala," tzi
Dios, Cawel tibaj cykilca, cye aj Israel jatxe
ootxa.

7

1 Nim o tkba Dios tu'n tk'onte ke. Ju'
tzunj cyk'oncja cyka'yela. Key hermano
n-oc cyak'a weya, il ti'j cyjel cyk'o'na ti'j
cykil ka' taj cychu'la bix mi'n che'x lpey ti'j
cynaabla ka'. Ka cyaja tu'n cynimana Dios,
cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j tu'n cyoca sak.

O tzalaj Pablo cyi'j aj Corinto tej toc ke cyc'u'j ti' Dios

2 Key hermano, juntl maj cxe'l ncubsa'na
nwitza cyey tu'n toc k'ak'en cyc'u'ja wi'ja.
Mintii' jun ka' o tz'oc nbincha'na ti' jun xjal,
bix min o txi' tnaabl jun xjal tuj il wu'na, bix
min-al jun o cub yaa'na tu'n tel wii'na tp-
wak, tisen tzin tkba'n juun. 3 Yaa'nja wajbila
tu'n cyoc wilena, cuma c'ulel tuj cyc'u'ja ti
e nkbaya cyey nejl. E xi' nk'umena cyey
nim n-oc cyak'a weya. Kale ma chin cy-
ima bix kale chin itz'jela, pero we tk'ak'bil
nc'u'j cyi'ja mlay we'. Nim n-oc ke nc'u'ja
cyi'ja. 4 Nim nchin yolena ba'n cyi'ja cywitz
xjal. Amale niy'xet q'uixc'aj wu'na, ma
jaw nimset nc'u'ja bix ma chin jaw tzalaja
tu'nj o nbi'ya cypocbala. 5 Tej wula tzalu tuj
Macedonia te ebilte cypocbala, nchin ajke-
lena cyi'ja cuma mintii' cypocbala. Nim
q'uixc'aj oc wi'ja. At wajkelbila cyi'ja, bix
nim xjal tzalu oc k'oj wi'ja. 6 Pero Dios ncub
k'ukbante cyc'u'j j-ocslal nchi bisen. Tu'n
tk'ukbante nc'u'ja, jaxin e xi' smante Tito
wi'ja. 7 Bix in tzalaja, yaa'n nuk tu'nj otk tzul
Tito wi'ja, sino ju'x in tzalaja cuma ulxin
tuya ba'n cypocbala. Tej tten Tito cyuyey,
e cywix tc'u'j cyu'na. E tzaj tkba'nxin weya
n-oc juch cyc'u'ja wi'ja, bix ultl wilela cyey
cuma otk chi oc k'ojla wi'ja, bix ya cyajtla
tu'n cyonena wi'ja tuya cykil cyc'u'ja. Tej
nbintiya cypocbala ba'n, nimxsen in jaw
tzalaja cyi'ja.

8 Amale e bisetkey tej t-xi' nk'o'na ilbil
cyey tuj wu'ja nejl, pero tuj nwitza ba'n
te cyey. In bisena, cuma tu'nj wu'ja e xi'
cyey, e jaw bisenkey. Pero nuk jun rato

e bisenkey. 9 Amale e bisetkey ti'j wu'ja,
pero ja'lewe nchin tzalaja e xi' nsma'na j-
u'j cyey, cuma tu'nj cybisa e cyaj cyk'o'na
cyila. Tu'nj cybisa min e xi' xitjkey tu'n,
sino nuk ajben tu'n tcyaj cyk'o'na cyila
tisen taj Dios. 10 Jkbis ba'n tuj twitz Dios jaj
ka ma cyaj cyk'o'n xjal cyil tu'n, tu'ntzen
cyclet. Bix ka tu'n cyclet, mlay tzajtl cybis
ti'j. Pero yal kej xjal te twitz tx'otx' min
cyaj cyk'o'n cyil, o'cx tajbel cybis tu'n cyxi'
tuj il. 11 Pero cyey, o chi bisena tisen taj
Dios. Ju' tzunj tuya cykil cyc'u'ja o cyajbey
tu'n cywe'y cyk'ojla wi'ja. E cyajbey tu'n tel
nni'ya ti'j min tziy'xtl til j-ocslal aj il cyu'na.
Bix tzin cyna'na cych'ixewa ti'j. Bix e tzaj
ttẑi cyi'ja tu'nj ilbil cyey at tu'n tpon wu'na.
Bix cyajtla cyila inayena. Bix cyajtla tu'n
ntzalaja cyi'ja, bix o cub cyk'o'na tcastiwa
jxjal e binchan jnintzaj tka'yel. Ti'j cykil-
caj lu o tz'el nni'ya ti'j o cyaj cyk'o'na te
junx maj j-il otk tziy'x cyu'na nejl. 12 E xi'
nsma'na jun wu'ja cyey cyiw t-xi'len, pero
ttzki'n Dios yaa'n nuk tu'n tcub cyk'o'na j-
ocslal aj il tuj castiwa, bix yaa'n nuk tu'n
tajben tej xjal iiq'uen tu'n til, sino tu'n
tel cyni'ya ti'j at jun jaxxix cyanema wi'ja.
13 Ju' tzunj ya mi'ntl chin bisena, sino nchin
tzalaja.

Pero min chin tzalaja nuk o'cx cuma o
tzaj cynimsa'na nc'u'ja, sino jax ju'x nchin
tzalaja cuma ntzalaj Tito cyi'ja. Nim otk
tz'ajkel tc'u'jxin cyi'ja, pero o til mintii'tl
cyk'oja wi'ja. 14 E xi' nkba'na te Tito: "Ctzaal
cybi'n aj Corinto nyola," ntẑiya, bix yaa'n
ch'ixbajil weya nyol, cuma jax o tz'e'la
nyola. Tisenx e xi' nkba'na cyey nuk o'cx
alcyej jaxxix, jaxse ju'x o tz'el jaxxix j-e xi'
nkba'na te Tito cyi'ja. 15 Oj nchi ula tuj tc'u'j
Tito, nim ntzalaj Tito cyi'ja, cuma cykil-
cakey e cybiy tyol bix tuya cykil cyc'u'ja
e bint cyu'na cykilcaj e tkba cyey. 16 Bix
yaltzen weya, nchin tzalaja cyi'ja, cuma n-
oc ke nc'u'ja cyi'ja.

8

Tu'n t-xi' kk'o'n jun onbil tuya cykil kc'u'j

1 Key hermano, ja'lewe waja txi' nkba'na
cyey ti nbaj cyxol ocslal tuj cykilca tnom
tuj Macedonia. Tu'n t-xtalbil Dios cyibaj,
o cycaman pwak te onbil cye mebe ocslal
tuj Jerusalén. 2 Amale nimet e niy'bet ke
ocslal te Macedonia tuj q'uixc'aj, bix amale
penat nchi itz'ja tu'n tcyajlal, pero tu'n
cytzalajebl e xi' cyk'o'n jun onbil tuya cykil
cyc'u'j. 3 Inayena tstiwa e xi' cyk'o'n onbil
tuya cykil cyc'u'j, bix e xi' cyk'o'n la' niy'
ch'in e cnet cyu'n, bix e xi' ch'intl tibaj.
4 Nim e cubsanke cywitz weya tu'n t-xi'
nk'o'na xtalbil cye tu'n cyonen cyi' ocslal
judío. 5 E xi' cyonen kej ocslal tisenj e
wajbe'ya, bix e bintl mas jawnextl cyu'n.
Yaa'n nuk e tzaj cyk'o'n cypwak, sino e
xi' cyk'on cyiib te Kaaw bix mas yaj te
weya, tisen taj Kaaw. 6 Ojat tbint cyu'na
ju'wa. Ju' tzunj o chin cubsan nwitza te
Tito tu'n tpon cyxola juntl maj, tu'ntzen
tbaj bint taak'en otk tzyet cyxola nejl, jaj
tej cyak'a chmolte pwak te cye ocslal mebe
tuj Jerusalén. 7 Ch'imac'a o bint cyu'na
ba'n. Nim n-oc ke cyc'u'ja ti' Dios. Bix
ba'n t-xi' cyk'umena tyol Dios. Bix n-el
cyni'ya ti'j tyol Dios. Bix nchi ak'anana tuya
cykil cyc'u'ja tu'n cyela ba'n tuj nwitza.
Bix at cyanema wi'ja. Yal ja'lewe, tisen
cykilca o bint cyu'na tuj tumel, jax ju'x
cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n t-xi' cyonena kej
judío mebe. 8 Min chi oc nlojo'na ti'j tu'n
cychmona pwak. Nuk nxi' nkba'na cyey ke
ocslal tzalu tuj Macedonia nim nchi yeec'an
lastim cye mebe, tu'ntzen toc ncye'yena
ka ju'x cyey ka at lastim cye mebe cyu'na
tuya cykil cyc'u'ja. 9 Il ti'j cxe'l cyk'o'na
cyoybila, cuma cytzki'na xtalbil o cyaj
tk'o'n Kaaw Jesucristo cyey. Amale k'inet
xsunxin tuj cya'j, pero ocxin te mebe xjal
twitz tx'otx' nuk tu'n tyeec'axin tk'ak'bil
tc'u'jxin cyey, tu'ntzen tajben tmebeyilxin
tu'n cyiik'entey t-xtalbil Dios.

10 Cxe'l nk'o'na jun consejo te cyey, cuma
ja c'abel te onbil te cyey. Ma bint jun
jnabk'i e cub cybisena tu'n cychmona jun
cyoybila cye mebe judío. Ejee'y tneel oc-
slal tu'n tcub cybisena ju'wa. Bix yaa'n
nuk e cub cybisena, bix ak'key binchalte.
11 Pero ma pon tumel tu'n tjaw baj cych-
mona jcyoybila. Tuj tneel e cyajbey tu'n
tcub cychoo'na tuya cykil cyc'u'ja, pero ma
pon tumel tu'n tcub baj cyu'na j-o tz'oc
cytx'aakena. Teeylex juun cyey ck'olte la'
niy' ch'in ba'n tcnet cyu'na. 12 Ka tuya cykil
cyc'u'ja nchi k'ona la' niy' ch'in ba'n t-xi'
cyk'o'na, ntzalaj Dios cyi'ja. Ka at juun
cyey mlay cnet nim cyu'n, pero cyk'a'x
ch'in, ntzalajtzen Dios cyi'j. 13 Tzin nkba'na

ba'n tu'n t-xi' cyk'o'na cyoybila la' niy'
ch'in ncnet cyu'na, cuma yaa'n ba'n tu'n
mintii'tl cyey cyjel oj t-xi' cyk'o'na onbil
cye mebe. Nuktzen tzin nkba'na il ti'j ko
onel cye mebe. 14 Pero ntzki'nwe ja'lewe
yaa'n mebekey. Ju' tzunj ba'n cyonena
cyi'j xjal pena nchi itz'ja. Kape la' alcye
jun k'ij chi oquela te mebe xjal, bix ja
tzunkej xjal mebe ja'lewe chi oquel te k'ine,
bix ejee'tltzen chi onel cyey tu'n cyitz'ja.
Ju'tzen at kitz'jel te cykilca ko'. 15 Tẗi tyol
Dios cyjulu: "Jxjal e jaw tchmo'n nim waabj
e cutz tk'o'n Dios, mintii' ttx'aken e cyaj.
Ja tzunj xjal e jaw tii'n nuk ch'in, at twa
jaca k'ij tu'n titz'j," tẗi tyol Dios cyi'j xjal tuj
tzkij tx'otx' tej tcu'tz tuj cya'j jun wik cywa
"maná" tbi.

16 Chjontetzen te Dios jaxin o cux k'onte
tuj tanem Tito tu'n at tk'ak'bil tc'u'jxin
cyi'ja, tisexj weya. 17 E tbixin nyola tej t-
xi' nkanena texin tu'n tponxin cyxola, pero
cpomelxin yaa'n nuk tu'nj e xi' nk'umena,
sino cuma tajx texxin ponxin. 18 Attzen
juntl ocslal cxe'l nsma'na junx tuya Tito
tu'n cypon cyuyey. Cykilca ocslal cyuj cyk-
ilca tja Dios tzalu cytzki'n ba'n tnaablxin,
cuma tuya cykil tc'u'jxin o tz'oc tk'on ti-
ibxin tuj taak'en Dios. 19 Bix yaa'n nuk
o'cx n-oc ke cyc'u'j ocslal cyuj cykilca tja
Dios ti'j tnaablxin, sino jax ju'x o jyet-xin
cyu'n ocslal tu'n t-xi'xin wuyena oj nxi'ya
Jerusalén te k'olte onbil cye mebe. Tu'nj
onbil lu cynimet tbi Dios, bix chic'ajaxet
waja tu'n t-xi' wonena ke mebe ocslal tuj
Jerusalén. 20 Cxe'l tzunj ocslal lu wuyena,
tu'ntzen min-al cjawel wi'ja ka min e xi'
nk'o'na j-onbil cye mebe tuj tumel. 21 Tuya
cykil nc'u'ja waja tu'n wak'anana tuj tumel,
tu'ntzen wela ba'n twitz Kaaw, pero yaa'n
nuk twitz Kaaw, sino tuyax cywitz xjal.

22 Bix at-x juntl ocslal cxe'l nsma'na cyey
junx cyuya Tito. Bix ch'impaxe maj txi'
nk'o'na taak'en, bix e bint tu'n tuya cykil
tnaabl. Nim taj tzaj tonen ejee'y ti' tchmoj
cyoybila, cuma nim n-oc ke tc'u'jxin cyi'ja.

23 Yaltzen te Tito, jaxin jun ak'anal
wuyena bix jaxin npon te nxela cyxola.
Ja tzunj ca'batl ocslal, ejee'ja nchi pon te
cyxel cyxol ocslal tzalu, bix ba'nkexin tuj
twitz Cristo. 24 Ju' tzunj cyyeec'ax cyej oxe
ocslal bix cyej cykil ocslal tzalu, at tk'ak'bil
cyc'u'ja cyi'j ocslal mebe, bix cyyeec'ax
nyola jaxxix ti'j oj tzin nkba'na tu'n tcub baj
cyoybila cyu'na.

9

1 Pero kape mintii' il ti'j tu'n t-xi'
ntz'i'bena cyey ti tten tu'n t-xi' cyonena
ke ocslal mebe, 2 cuma ntzki'na tuya cykil
cyc'u'ja cyaja tu'n cyonena. Nxi' nkba'na
cye ocslal tzalu tuj Macedonia ma bint jun
jnabk'i ke cyey ejee'y ocslal tuj tcwentel te
Acaya ak'key tu'n t-xi' cyonena ke ocslal
mebe tuj Jerusalén, bix tej toc cybi'n ke
ocslal tzalu ti e cub cynic'u'na, jax ju'x
tzalu nim ocslal e cyajbe tu'n cyonen.
3 Pero amale ot txi' nk'umena tzalu ka
cyaja chi onena, cxe'ltzen nchk'o'na Tito
cyuyey tuya tzunj ca'batl ocslal, tu'ntzen
t-xi' cyonen tu'n tbint cyu'na, tu'ntzen
tel nyola jax cywitz xjal tzalu cyi'ja. E
xi' nkba'na cye ocslal tzalu: "Ntzk'i'ntla
cbinel cye ocslal aj Corinto cyu'n tu'n ttzket
cyonbil," ntẗiya. Ju' tzunj ejee' tzunj oxe
ocslal lu chi pon te nimsalte cyc'u'ja tu'n
tchmet cyonbila, tu'ntzen tel nyola jax
cyi'ja, 4 tu'ntzen mintii' ch'ixbajil cyxola.
La' alcye jun k'ij chin pomela cyxola, bix
kape tuya cab ocslal te tzalu tuj Macedonia
cxe'l wuyena. Ojtzen kpona, bix kla' tzuna
ka cycy'iy chi onena, nimtzele nch'ixewa
ti'j, bix cyuyaxa attzele cych'ixewa ti'j,
cuma cchic'ajaxel amale ba'nt nyola cyi'ja
nejl, pero min ma tz'etl jax. 5 Ju' tzunj ma
txi' nkanena j-oxe ocslal tu'n cypon nejl
cyxola nwitza. Ejee'tzen chi pon te nimsal
cyc'u'ja tu'n tcub cyk'o'na jcyonbila nim
o cyk'umey, tu'ntzen otk cub baj cyu'na oj
npona. Waja tu'n tcub cyk'o'na tuya cykil
cyc'u'ja, yaa'n tuya ẗpiẗen.

6 Key hermano, cxe'l nk'o'na tumel cyey
ti'j ti tten tu'n tcub cyk'o'na. Jxjal yaa'n
nim tawal, jax yaa'n nim tja'tx'en cjawel.
Jxjal nim tawal, jax nim tja'tx'en cjawel.
7 Teeylex juun xjal cwel tbisen jte' tk'a' te
cyonbil, bix oj tk'onte, yaa'n tuya bisbajil
ti'j bix yaa'n lojo'n ti'j tu'n tcub tk'o'n,
sino tuyaxix cykil tc'u'j, cuma ntzalajtzen
Dios ti'j jun xjal oj t-xi' tk'o'n tuya cykil
tc'u'j. 8 At tipemal Kman Dios tu'n tk'onte
cykilcaj il ti'j te cyey tu'ntzen cyitz'ja, bix
tuyax tu'n cyonena cyi'ke cyuyey mebe.
9 Tẗi tuj tyol Dios cyjulu: "Jxjal n-onen tuya
nim cye mebe, ju'x cxe'l tuya tonbil," tẗi

tyol Dios. [10] Dios ntzaj k'onte iyaj tej xjal
awaal tu'ntzen tawan, bix mas yaj ntzaj
tk'o'nxin jkjatx'en tu'ntzen at twa. Ju'tzen
tten oj cyonena cye mebe. Tisen ntzaj
tk'o'n Dios iyaj tej xjal awaal tu'n tawan,
ju'xse ntzaj tk'o'n Dios cyey tu'n cyonena
cye mebe. Katzen nchi k'ona onbil cye
mebe, tisentzen chi awana. Bix tisexsen
ntzaj tk'o'n Dios jkjatx'en, ju'xsen ntza-
jtzen tk'o'nxin cyey tu'n cyonena mastl.
[11] Ka nchi oney cye mebe, ctzaal tk'o'n Dios
mastl cyey, tu'ntzen t-xi' cyonena tuya
mastl kej xjal pena nchi itz'ja. Bix oj t-xi'
nk'o'na cyonbila cyej ocslal tuj Jerusalén
pena nchi itz'ja, jax cxe'l cyk'o'n chjonte
te Dios ti'j. [12] Oj t-xi' cyonena ke mebe
ocslal, nxi' cyonena yaa'n nuk tu'n cyitz'j,
sino jax ju'x cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios.
[13] Bix cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios, yaa'n
o'cx tu'nj ẍi onena cyi'j bix cyi'j cabtl mebe,
sino tuyaxsen tzin cyyeec'ana k'i'n tyol
Cristo cyu'na, yaa'ntzen nuk tzin cykba'na.
[14] Bix cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios cyi'ja,
bix c'oquel cyak'a cye, cuma tu'nj t-xtalbil
Dios cyey o txi' cyk'o'na cye tuya cykil
cyc'u'ja. [15] Chjonte te Dios jun nimxsen t-
xtalbil cyibaja.

10

Jtoclen apóstol Pablo

[1] Ja'lewe inayena, Pablo, cxe'l ncubsa'na
nwitza cyey tu'n t-xi' cynimana nyola, bix
mi'n tz'oc cybi'na cyyol ke ẍtak' t-ak'anal
Dios. Cxe'l ncubsa'na nwitza cyey tuya jun
nnaabla maans, tisenx te Cristo maansxin.
Tzin cykba'n jẍtak' t-ak'anal Dios oj nchin
tena cyxola at cytẗiy wi'ja tu'n t-xi' nkba'na
cyey o chi binchana il, bix tzin cykba'n
nuk o'cx oj nchin tena nakch cyi'ja nxi'
nk'o'na nyola tuya ilbil cyi'ja. [2] Chin cubsal
nwitza cyey tu'n t-xi' cynimana nyola bix
tu'n tel cyxoo'na cyyol kej ẍtak', tu'ntzen
mintii' il ti'j tu'n cyoc wilena oj npona
cyxola, cuma jax wu'na at wipemala tu'n
cyoc wilena. Tzin cykba'n kej ẍtak' nchin
ak'anana tuj taak'en Dios nuk tuya tnaabl
te twitz tx'otx', tẗike. [3] Jax cyu'n nuk
jun xjal kena, pero min chin k'ojla cyi'j
xjal nchi k'ojl ti' Dios tuya wexa wilbela
ti'j, tisen nbint cyu'n xjal te twitz tx'otx'.
[4] Mlay chin xcyeya cyi'ke aj k'oj ti' Dios
tu'n wexa wipemala, pero tuya tipemal Dios
k'o'n weya nchin xcyeya cyi'j, amale nimet
cyipemal at. [5] Nchin k'ojla ti' cynaabl jxjal
jawnex cynaabl tuj cywitz bix nchi iy' tibaj
tyol Dios. N-oc wipena ti' ka' cynaabl
xjal, tu'ntzen taajtz ti' cynaabl, tu'ntzen
cyoc tjak' tcawbil Cristo. [6] Bix ojtzen tel
cyxoo'na cyyol kej ẍtak' t-ak'anal Dios min
cybi nyola, tisen e xi' nkba'na cyey tu'n
tel cyxoo'na, inayen tzuna chin k'olte cy-
castiwa kej ocslal min e cybi.

[7] C'oquel cyc'u'ja ti'j tii'n cynaabl kej
ẍtak' t-ak'anal Dios. Tuj cywitz jawnexke
tuj taak'en Cristo, pero nuket tz'el cyniy'
ti'j yaa'n ajnintz kena cywitz tuj taak'en
Cristo. [8] Bix yaa'n nuk o'cx nchin ak'anana
tuj taak'en Cristo, sino tuyax at woclena
tu'n ncawena cyibaja, yaa'n tu'n cyxi'y tuj
il, sino tu'n wonena cyi'ja tu'n cycywixa
tuj cyocslabla. Kane cxe'l nk'umena cyey
o tak' Kaaw woclena cyibaja, mintii'tzele
nch'ixewa ti'j, cuma yaa'ntetle ẍtak'bil ny-
ola. [9] At juun tzin cykba'n ka nuk tu'n wu'ja
nchin ila cyi'ja tu'n ttzaj ttẗi cyi'ja. Pero
mi'ntzen tziy' tuj cyc'u'ja nxi' nkba'na at
woclena cyibaja nuk o'cx ka nakch ntiina
cyi'ja. [10] Kej ẍtak' t-ak'anal Dios cyxola tzin
cykba'n cyjulu: "Oj ntzaj tsma'n Pablo u'j
keya, cyiwxsen tyol bix nimxse tipemal.
Pero oj n-ulxin kxol, mintii'xix tzin ty-
eec'anxin ka at nim tipemalxin, bix min
tz'ajben tyolxin," tẗike ju'wa. [11] Pero il ti'j
q'uelel cyni'ya ti'j oj npona cyxola, tuya
nim wipemala ba'n nyolena cyi'ja, tisenxj
tuya nim wipemala nxi' ntz'i'bena cyey.

[12] Weya ncy'iya bint jaj tisenj nbint cyu'nj
ẍtak' t-ak'anal Dios. Tzin cykba'n ka ejee'
mas jawnex ak'anal te Cristo, bix nchi mlon
nuk cyex cynaabl, bix ba'n n-e'la tuj cy-
witz. Tzin cykba'n jcye cynaabl mas jawnex
twitz cynaabl juntl wik. Pero oj nchi oc
ten mlol cynaabl ju'wa, telniy'tzen ka min
tz'el cyniy' ti'j. [13] Yaltzen weya, min njaw
nniman wiiba tu'n wexa nnaabla tisenj cye
nbint cyu'n. Chin yolelwa nuk ti'j ak'untl
o tzaj tk'o'n Dios weya tu'n tbint wu'na.
Yal tzunj waak'ena o tzaj tk'o'n Dios weya,
tuyaxa tu'n wak'anana cyxola tuj Corinto.
[14] Mlay chin i'ya tibaj ak'untl o tzaj tk'o'n
Dios weya. Nuket min e tzaj tk'o'n Dios
weya tu'n wak'anana cyxola, mintzeletii'
woclena ti'j tu'n npona te ak'anal cyxola.
Inayena tneel t-ak'anal Dios tu'n npona

maa Corinto te kbalte tpocbal Cristo cyey.
15 Min in ocxa tuj tak'mal juntl t-ak'anal
Dios. Ncy'iwa tu'n npon ak'anal jaa' ete'tl
t-ak'anal Dios, sino nuk o'cx nchin ayona
tu'n cycywixa tuj cyocslabla, tu'ntzen ntza-
kpeta cyxola tu'n nxi'ya cyuj jun wikxitl lu-
gar o tak' Dios weya 16 te kbalte jba'n tpocbal
Jesús cyuj juntl tnom jaa' min-al jun xjal
o k'umen tpocbalxin. Ka nchin ak'anana
jaa' min-ala t-ak'anal Dios, mintzen o chin
ocxa tuj tak'mal juntl tu'n tel wii'na toclen.
17 Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n tyol Dios
cyi'j xjal n-oc cyniman cyiib: "Jun xjal
mintii' tu'n tjaw tnimsan tiib, sino o'cx kyo'
oj tkbante Kaaw ka ba'n ma bint ku'n," tẗzi
tyol Dios. 18 Ba'nte jun xjal, yaa'n tu'nj jax
nkbante, sino ka ba'n tuj twitz Kaaw.

11

1 Key ocslal, waja tziy'xxit ch'in cyu'na
wi'ja, cuma cjawel nnimsa'na ch'in nbi'ya.
Ka at jun xjal nbint tu'n ju'wa, jatzen jun
xjalja nuk ntx'ujt, pero ntzki'na q'uiyax
ch'in cyu'na wi'ja. 2 Tisen jun mambaj
cxe'l tc'ojla'n tmeel tu'n mi'n cub tz'ak naj
tuj il te mitkna'x tmaje, ju' tzunj weya.
Waja tz'oc nc'u'ja cyi'ja tu'n cyela sak
twitz Cristo, cuma o tak' Dios weya tu'n
toc cyak'a weya. 3 Pero najkelen nc'u'ja
cyi'ja cyu'nj ẗtak' t-ak'anal Dios o chi pon
cyxola te sbulte cyey. C'ulel tuj cyc'u'ja
tu'n tẗtak'bil lbaj e cub ti' Eva tu'n tel t-
xoo'n tyol Dios. Tuj nwitza kape cyuyaxloy
nchi cub sbu'n, tu'n mi'ntl che'x lpey ti'
Cristo tuya cykil cyc'u'ja bix tuya jun sakxix
cyanema. 4 Nipax nc'u'ja cyi'ja. Kej ẗtak'
xnak'tzal nchi pon cyxola, tec'axtl cyyol
ti'j Jesús twitzj weya nyol, bix jac'a tej
n-octltzen cybi'na mas cyyol twitzj weya
nyol. Bix n-oc cybi'na kej xjal jun wikxitl
cynaabl twitzj t-xnak'tzbil Espíritu Santo e
cyaj nk'o'na cyuyey. Bix n-oc cybi'na jun
wikxitl xnak'tzbil twitzj ba'n tpocbal colbil
ke e xi' nkba'na cyey nejl. 5 Jaj weya nyol
c'oquelxix cybi'na, cuma tuj nwitza yaa'n
cubnin kena cywitz kej tzin cykba'n jawnex
t-xel Jesúske. 6 Kape jax min txi' nk'umena
tuya jun jawnex yol, pero o k'oj te weya
tu'n tel nni'ya ti'j nim, bix nim maj o txi'
nyeec'ana jlu te cyey.

7 ¿Tu'n tikentzen mintii' ba'n wajbe'neya
cyey ja'lewe? ¿Ka'pa tuj cywitza cubn-
inxse in temana cyxola tu'nj wak'anana
tuya nk'aba tu'n witz'ja, tu'ntzen cyxi' wo-
nena ti'j jun cychunk'lala mas ba'n? ¿Chin
elelpa cyiiq'uena tu'n min e nkaniya twi'
nc'u'ja cyey tej t-xi' nkba'na tyol Dios cyey?
8 ¿Ka'pa tuj cywitza e wiik'a ch'in onbil weya
cyu'n cabtl ocslal te nakch tuj cabtl tnom,
amale mint in ak'anana te cye, nuk tu'n
ntena te kbalte tyol Dios te cyey? 9 Tej
ntena cyxola, cyiw ch'in tu'n witz'ja, pero
mintii' onbil weya oc nkanena te mi jun
cyey. Tej cypon ke ocslal te Macedonia te
cyey'lte weya tej ntena cyxola tuj Corinto,
e cyaj cyk'o'n nim onbil weya tu'n witz'ja,
tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n t-xi' nk'o'na
jun iktz cyibaja tu'n woc cyc'a'china. Bix
mintii' cnkaniya. 10 Ttzki'n Cristo jax wu'na
mi'n chin kaniya cyey chojbil weya. Tuj
cykilca tcwentel Acaya min-al jun cyey ba'n
tjaw tnic'an wi'ja ka nchin kanena pwak.
11 Pero ojtzen ncy'iya wiik'a cypwaka, ¿tz-
impa nyeec'ana ka min tz'oc cyak'a weya?
¡Min! Ttzki'n Dios n-oc cyak'a weya.

12 Pero il ti'j tu'n mi'n wiik'a cypwaka,
tu'ntzen cywe' jẗtak' xnak'tzal cyyolen ka
nchi ak'anana tuj taak'en Dios tisenj weya.
Cyaj tu'n wiik'enteya twi' nc'u'ja, tu'ntzen
cyel junx tuj taak'en Dios wuyena tuj cy-
witz xjal. 13 Nxi' cykba'n ejee' t-xel Cristo
tisen inayena, pero nuk ten cyu'n. Oj
nxi' cykba'n sma'nke tu'n Cristo, ncubtzen
cyyaa'n ejee'y. 14 Mi'n chi jaw klee'y ti'j yaal
xjalke, cuma jax ju'x taaw il n-oc tisen jun
t-ángel Dios tuj cya'j te sbulte cye xjal. 15 Ka
taaw il, ja Satanás, nsbun xjal tuya cyeca
tyol, jax ju'x pjel cyej kej nche'x lpe ti'j taaw
il. Chi chic'ajaxel tisenj jaxxix t-ak'anal
Dios, pero ccyiik'el cycastiwa, la' niy' ch'in
ka' otk bint cyu'n.

Nim q'uixc'aj iy'x tu'n Pablo nuk tu'nj t-xel Jesús

16 Key hermano, cxe'l ncubsa'n nwitz
cyey juntl maj. Mi'n cub cybisena wi'ja
inayena jun xjal min tz'el nni'ya ti'j, amale
njawet nnimsan wiiba cywitza. Pero katzen
tuj cywitza nuk nchin tx'ujta, cyk'o'nctzen
cyc'u'ja ti' nyola, tisen o tz'oc cybi'na cyyol
kej ẗtak' t-ak'anal Dios nuk nchi tx'ujt.
17 Yaa'n njaw tniman te Kaaw tiib tisen
jun xjal nuk ntx'ujt. Pero yal weya, cxe'l
nkba'na cyey cykilcaj ba'n o bint wu'na,
tisen jun xjal nuk ntx'ujt. 18 Kej ẗtak'

ak'anal ti' tyol Dios njaw cyocsabla cyiib
tisen nbint cyu'n xjal te twitz tx'otx'. Ju'
tzunj jaxse ju'x weya cxe'l nkba'na ka jun
jawnex xjal kena, tu'ntzen jax ju'x chin
oquel cybi'na. [19] N-e'la tuj cywitza nim ba'n
cyu'na, pero tuya cykil cyc'u'ja n-oc cybi'na
cyyol kej xjal nuk nchi tx'ujt. [20] Cyey o
cyiik'a kej ẍtak' t-ak'anal Dios, kej cyaj chi
cawel cyibaja, bix n-el cyii'n cypwaka, bix
tu'n ẍtak'bil cyyol nbint cyu'n tu'n chebe
chebe tu'n cyajbe'na te cye, bix tzin cykba'n
mintii' cyajbela cywitz, bix n-oc cylokan yol
cywitza. [21] Katzen il ti'j tu'n jun t-xel Jesús
tu'n tbint ju'wa tu'n t-xi' tyeec'an at nim
tipemal, attzele nch'ixewa ti'j, cuma min o
bint wu'na ju'wa.

Pero amale mint o bint cykilj lu wu'na,
pero jaxsele cjawel wii'n ch'in wiiba, cuma
amatzele cykba'te ejee' jawnex, pero in-
ayena yaa'n jun t-ak'anal Dios mas cubnin
kena cywitz.

[22] Nbaj cyniman cyiibxin cuma aj he-
breokexin. Jax ju'x weya aj hebreo kena.
Bix nbaj cyniman cyiibxin cuma tiy'jil Is-
raelkexin. Jax ju'x weya tiy'jil Israel kena.
Bix tzin cykba'nxin tiy'jil Abrahamkexin.
Jax ju'x weya tiy'jil Abraham kena. [23] Tzin
cykba'nxin nchi ajbenxin te Cristo, pero
weya mas nchin ajbena te Cristo. Amale
tx'u'j xjalet kena tuj cywitza, pero cjawelx
wiin wiiba mas. O chin ak'anana bix o tziy'x
q'uixc'aj wu'na tuj taak'en Cristo mas twitzj
cyexin. Mas o chin oca tuj tzee' nuk ti'
tyol Dios. Mlay bint tajlaj jte' maj o chin
pjeta cyu'n xjal. Bix nim maj o tz'el wi'ja
tu'n ncyima. [24] Jwe' maj e xi' tz'u'n wi'ja
cyu'n judío. Winaklaaj tuya beljaj tz'u'n e
xi' wi'ja jaca maj. [25] Bix oxe maj in pjeta
tuya tzee' cyu'n xjal te Roma. Bix jun maj
oc tẑitj ke xjal te xol xak wi'ja tu'n ncuba.
Tuj taak'en Cristo oxe maj in xi'ya tuj a'
tej tcub xitj barc tuj mar, bix at jun maj in
cyaja jun k'ij tuya jun ak'bil tuj a'. Twitz
tzlom in beteya tu'n njawela ttzii' a'. [26] Bix
tej wi'ya cyuj tnom te kbalte tpocbal Jesús,
at jaa' in i'ya cyuj nima' xobajilxsen tu'n
wi'ya cyuj. Bix ch'ima maj el wi'ja cyu'n
alak' tuj be. Bix tuj cykilca tnom in yasja
cyu'n xjal judío, bix ju'x cyu'n ke xjal yaa'n
judío. Nim oc k'ojl ke xjal wi'ja cyuj tnom,
bix ju'x tiy' tuj c'ul bix tuj mar oc q'uixc'aj
weya. Bix at maj ejee' ocslal yaa'n jaxxix
n-el cyii'n tipemal waak'ena. [27] Nimxsen
in sicta tuj taak'en Dios. At maj min in
wutana. At maj in cyima tu'n weyaj bix tu'n
tak' a' wi'ja, cuma mintii' nwaya e cnet bix
mintii' a'. At maj at tak' che'w wi'ja, bix
yaa'n nimxix nxbalena k'i'n wu'na. [28] Bix
yaa'n nuk o'cx iy'x q'uixc'aj tu'n nxumlala.
Jax ju'x tu'n tk'ak'bil nc'u'ja nipax wanema
jaca k'ij cyi' ocslal tuj cykilca tnom. [29] Ka
at juun ocslal yaa'n cyiw ete' tuj cyocslabl,
bi'x nchin bisena ti'j. Bix ka at jun ocslal ma
cub tz'ak tuj il tu'n t-xmoxbil juntl ocslal,
tzultzen nk'oja ti'j.

[30] Key hermano, at il ti'j tu'n tjaw nnim-
san ch'in wiiba. Pero nuk nchin yolena ti'j
tik'ch q'uixc'aj o tziy'x wu'na tuj taak'en
Dios, tu'n tchic'ajax yaa'n jawnex kena.
[31] Kman Dios, Tman Kaaw Jesús, niman
tbixin ku'n te junx maj, ttzki'nxin alcyej
tzin nkba'na ti'j o baj wi'ja yaa'n nẍtak'bila.
[32] Bix jax ju'x ttzki'n Dios ti' jun ch'ixbajil
e baj weya tuj tnom te Damasco. Tej
ntena tuj Damasco, at junxin gobernador
otk tz'ocx tk'o'n jxin rey Aretas. Tcy'ixin
tu'n wak'anana tuj taak'en Dios. Ju' tzunj
ja tzunj xin gobernador e cub k'onte sol-
dado tuj cykilca ttzii' tapya toc ti' tnom te
xmuklte weya, tu'ntzen ntzyeta cyu'nxin
tej wetza tuj Damasco. [33] Tu'ntzen wetza tuj
tnom, tuj ewjel in ex k'o'na cyu'n wuyena
tuj jun ventan te tapya nakchxsen tjawen,
bixsen e cu'x cyxtunen inayena ti'jxe tapya
tuj jun chi'l, bix ju'tzen in e'leya libre tuj
tk'ab gobernador.

12

Jaj o tzaj tyeec'an Dios te Pablo

[1] Amale yaa'nt tumel te nimsaljaw nbi'ya,
pero cjawel wiin wiiba ch'intl mas, tu'n
t-xi' nyeec'ana jun jaxxix t-ak'anal Cristo
kena. Ju' tzunj, cxe'l nkba'na cyey ti'j e
tzaj tyeec'an Dios weya bix j-e tzaj tkba'n
Dios weya. [2] Ntzki'na jun ocslal ti' Cristo.
Aj tii'n Dios jaxin tuj toxen cya'j jun rato
maa jaa' ta' Dios. Ma bint cyajlaaj jnabk'i
tbajlen jlu. Mintii' tumel wuyena ka tuyax
t-xumlalxin e jax tii'n Dios tuj cya'j bix ka
e cyaj t-xumlalxin twitz tx'otx'. Nuk ja
Dios itzkilte. [3] Pero jax wu'na, kale tuyax
t-xumlalxin, bix kale yaa'n tuyax, [4] pero
e jax tii'n Dios jaxin tuj cya'j. Jatztzen
oca tbi'nxin jyol jawnexsen nunca tz'el

cyniy' xjal te twitz tx'otx' ti'j, bix min e
k'oj texin tu'n tcub tenxin tx'olbalte ti otk
tz'oc tbi'nxin tuj cya'j. 5 Ti'j tzunj nintzaj
xtalbil lu e tzaj tk'o'n Dios tej ocslal lu,
nchin tzalaja ti'j. Pero te weya, yaa'n te
nnimbil wiiba, sino nuk jaj ti'j q'uixc'aj
o tziy'x wu'na cxe'l ntx'olba'na, tu'ntzen
tel cyni'ya ti'j yaa'n jawnex kena. 6 Nuket
waja tu'n t-xi' nk'umena inayen tzuna in
x-aja tuj cya'j, jac'a baj nk'umena, cuma
jaxte in x-aja. Pero mi'n txi' nkba'na mas
ti tten, cuma ncy'iya tu'n toc cynimana
inayena nuk tu'nj nx-ajlena tuj cya'j jun
maj. Waja tz'oc cynimana inayena nuk
tu'nj ba'n nnaabla nxi' nyeec'ana cyxola
bix tu'nj nyola o tz'oc cybi'na.

7 Tu'nj tik'ch e tzaj tyeec'an Dios weya
tuj cya'j, kape njaw nnimsan wiiba ti'j. Ju'
tzunj jun nimxsen pena oc weya, tisen jun
ch'i'x n-oc ẍuy'j tuj nchu'la, tu'ntzen taajtz
ti' nnaabla. Jpena niy'x wu'na tisen jun
tsanjel taaw il toc yajlal te weya. 8 Oxe
maj e xi' ncubsa'na nwitza te Kaaw tu'n
tel tii'nxin jpena toc wi'ja. 9 Pero min e
tcuyaxin, sino e tzaj tkba'nxin weya: "Cxe'l
nk'o'na wipemala tey te onl tey. Ka yaa'n
jawnexa, mas cchic'ajaxel weya wipemal
oj woniya ti'ja," tẍi Kaaw weya. Ju' tzunj
mas nchin tzalaja ti'j yaa'n jawnex kena,
twitzj nbaj nniman wiiba ti'j oc ncye'yena
tuj cya'j, cuma ka yaa'n jawnex kena, mas
nchic'ajax tipemal Cristo weya oj tbint
taak'en Dios wu'na. 10 Ju' tzunj ba'n tuj
nwitza yaa'n jawnex xjal kena. Nchin tza-
laja oj nchi jaw cyakbitl xjal wi'ja tu'nj
nchin ak'anana tuj taak'en Cristo. Bix
nchin tzalaja oj at pena wi'ja, bix oj nchi jaw
ilen xjal wi'ja, bix oj nim ka' toc wi'ja, cuma
oj tchic'ajax yaa'n jawnex kena, q'ueleltzen
cyniy' xjal ti'j nuk tu'nj tipemalxin nbint
taak'enxin wu'na.

11 Key hermano, junxsen nch'ixewa xjaw
nnimsan wiiba, pero nuket e yolenkey ba'n
wi'ja cywitz kej ẍtak' xnak'tzal, mintetletii'
il ti'j tu'n tjaw nnimsan wiiba. Amale
jawnexit t-ak'anal Cristo ejee' tuj cywitz,
pero yaa'n mas ajnintz kena cywitz, amale
yaa'nt jawnex kena. 12 Tej ntena cyxola,
tu'nj jawnex ak'untl e bint wu'na, bix tu'nj
jawnex techlal e bint wu'na, e xi' nyeec'ana
cyey jun jaxxix t-xel Jesús kena, bix e bint
tuya nim iy'x wu'na. 13 O txi' nyeec'ana
tuj cykilca tnom t-xel Cristo kena. O'cx
min e bint wu'na cyxola min e nkaniya twi'
nc'u'ja cyey. Ju' tzunj, ¿tzimpa cykba'na
yaa'n il cyi'ja wu'na cywitzj ocslal cyuj juntl
tnom? Katzen tuj cywitza yaa'n il cyi'ja
wu'na, cynajsam ch'in wi'ja min e nkaniya
twi' nc'u'ja cyey.

Tej t-xi' tile Pablo ke ocslal tuj tnom Corinto

14 Key hermano, ca'ba maj o chin pona
cyxola, bix waja tu'n npona te toxen maj.
Bix oj npona, mi'n chin kanewa pwak cyey.
Yaa'n cypwaka tzin njyo'na. Nuk jun ba'n te
cyey waja. Yaa'n tumel oj cyc'ojlan nee' ti'
cyman, sino ejee' cyman nee' chi c'ojlalcye
nee'. Tujtzen tyol Dios inayena tisen cy-
mana. 15 Ju' tzunj nimxsen nchin ak'anana
nuk tu'n jun ba'n te cyey. Nimxsen n-oc
cyak'a weya. Yajtzen cyey, ¿tikentzen nuk
ch'in wak'a n-oc cyey?

16 Amale mint e xi' nkanena pwak cyey,
pero at juun cyxola tzin cykba'n tu'n
xtz'imj yol o tz'el wii'na cypwaka, cuma n-
el nni'ya ti'j ti tten tu'n tcub yaa'na ke xjal,
tẍike. 17 Pero cxe'l nkanena cyey, ¿ti tten
tej cycub yaa'nkey tu'n tel wii'na cypwaka?
Kej e xi' nsma'na cyuyey nejl, ¿tzimpa cub
cybisena e cykanen cyonbila otk chmet te
cye mebe tu'n ttzaj te weya? 18 Tej t-xi'
nsma'na Tito tuya juntl tuyaxin cyxola nejl
te cyiwsalte cyc'u'ja tu'n tchmet cypwaka
te cye mebe, ¿elpa tii'n Tito cypwaka tu'n
ttzaj tk'o'n weya? ¡Min! Ejee'xa itzk-
ilte e xi' texin tuya jun tnaablxin ba'nxix
cyxola, tisenxj weya, bix junelne ta' kyola
cyuyaxin.

19 Key hermano n-oc cyak'a weya, oj t-xi'
cycye'yena wu'ja, kape tuj cywitza nchin
clon wiiba cywitza tu'ntzen wela ba'n tuj
cywitza. Pero yaa'n ju'wa. Ttzki'n Dios
inayena, jun ocslal ti' Cristo, ma chin
yolena yaa'n tu'n wela ba'n tuj cywitza,
sino tu'ntzen cycywixa tuj cyocslabla. 20 Ma
txi' nkba'na cykilcaj lu cyey, cuma na-
jkel nc'u'ja cyi'ja. Kape oj npona cyxola,
mintzen otk cyaj cyk'o'na cyila, bix ju'
tzunj iltzen ti'j chi oquel wilena, amale
cyajata tu'n nyolena cyuyey tujxix ttẍyal.
Oj npona, kape at k'oj cyxola. Kape min
tz'oc cyc'u'ja ti' cyk'oja, bix kape nchi'lec
cyc'u'ja ti' juntl, bix kape nbaj cypa'n cyi-
iba, bix kape at ẍtak' cyxola, bix kape nchi
yolena ka' ti' juntl, bix kape nchi jaw tẍ'iya,

bix kape yaa'n tuj tumel ete'y. 21 Najkel
nc'u'ja, cuma kape oj npona cyxola juntl
maj, at nch'ixewa twitz Dios tu'nj ka' nbint
cyu'na. Kape at tu'n wook'a cyi'j ocslal
mina'n tcyaj cyk'o'n pajbaj bix yaa'n ba'n
bix il.

13

1 Ojtzen npona cyxola, te toxen maj te
cyey'lte cyey. Tzin tkba'n tyol Dios: "Oj
ncub tk'o'n cawel jun xjal tuj castiwa, il ti'j
at ca'ba oxe tstiwa ti' til xjal," tẗzi tyol Dios.
Ju'xsen weya. Kej oxe maj nkena cyxola
chi ajbel tisen oxe tstiwa cyi'ja. 2 Tejtzen
nx-aja cyxola tcab maj, e xi' nkba'na cyey,
"Ojtzen wula juntl maj cyxola, jatzen chi ex
nk'o'nja cykilcakej min cyaj cyk'o'n cyil,"
ntẗziya. Amatzele mintn-al kena cyxola,
cxe'l nkba'na cyey juntl maj oj npona cyx-
ola juntl maj, iltzen ti'j cxe'l nk'o'na cy-
castiwey te cykilcakej nchi binchan ka'.
3 O tzaj cykba'na il ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana
cyey o tzaj tk'o'n Cristo wipemala tu'n wa-
jbena te tyolelxin. Ba'n tbint wu'na, bix
q'uelel cyni'ya ti'j Cristo yaa'n tu'n mintii'
tipemalxin tu'n t-xi' tk'o'nxin castiwa cyey
wu'na, sino at nim tipemal. 4 Jaxte tej tcyim
Cristo twitz cruz, min chic'aj tipemalxin
tu'n tcamanxin cyibaj kej nchi k'ojl ti'jxin.
Pero i'tzxin ja'lewe, bix nimxsen tzin ty-
eec'anxin tipemal Dios. Ju'x xsunj weya.
Jwipemala e tzaj tk'o'n Cristo weya yaa'n
nim e chic'ajax nejl, pero tisen te Cristo e
tyeec'an tipemal Dios mas yaj, ju'xse weya.
Yajtzen cxe'l nyeec'ana tipemal Dios cyey
wu'na tu'n ncamana cyibaj kej nchi k'ojl
wi'ja.
5 Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j ti niy' tuj cyanema,
tu'ntzen tel cyni'ya ti'j ka o tz'oc ke cyc'u'ja
ti' Cristo. Ejee'x cyey q'uelel cyni'ya
ti'j at Jesucristo tuj cyanema. Ntzki'na
cykba'y ocslalkey. 6 Tz'elxit cyni'ya ti'j oc-
slalkey, cuma ka ocslalkey, q'uelel cyni'ya
ti'j jun jaxxix t-xel Cristo ken weya, cuma
tu'nj tkbaj tyol Dios wu'na ockey te oc-
slal. 7 Pero mas waja tu'n t-xi' cyii'na
cynaabla tuj tumel twitzj tu'n t-xi' ny-
eec'ana wipemala te k'olte cycastiwey tu'nj
ka' nbint cyu'na. Mas ba'n ka jiquenxix
ete'y twitzj tu'n tchic'ajax at tipemal Dios
wuyena. 8 Yaa'n ba'n tu'n t-xi' nyeec'ana
wipemala te cawlte cyey ka tzin cynimana
jaxxix tyol Dios. Ka ba'n tzin cybincha'na,
jax cxe'l nk'o'na ba'n nyola te cyey. 9 Nchin
tzalaja ka mintii' ka' nbint cyu'na, tu'ntzen
mintii' il ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala
te cawlte cyey. Oj nchin na'na Dios cyi'ja,
yaa'n nxi' nkanena tu'n t-xi' nyeec'ana
wipemala cyey, sino nxi' nkanena tu'n cy-
cywixa tuj cyocslabla.
10 Ju' tzunj nxi' nsma'na wu'ja cyey
jooc'tzen mina'x npona cyxola. Waja tu'n
tcyaj cyk'o'na cyila, tu'ntzen oj npona cyx-
ola, mintii' il ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana cyey
tipemal Dios. Waja tu'n tajben tipemal Dios
weya, yaa'n te k'olte cyey tuj il, sino te
cyiwsablte cyey tuj cyocslabla.

Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal tuj tnom Corinto

11 Key hermano, o'cxsen nyol jlu.
Aleyrexitkey. Cyk'o'nc cyipena tu'n
cytzketa. Bix cycyiwsanx ke cyuyey.
Tz'elxittzen cywi'y junx. Tujxittzen
ttẗyal chi temana. Ka nbint cyu'na ju'wa,
Diostzen at cyuyey. N-octzen cyak'a te bix
ja tzunxin cwel k'onte cyey tu'n cytena
tuj ttẗyal. 12 Cyk'olbem ke cyuyey tuya
jun ttẗyalxix ti' cyanema. 13 Kej ocslal
at wuyena tzalu nxi' cyk'o'n jun k'olbebl
cyey. 14 Tenxittzen t-xtalbil Kaaw Jesucristo
cyxola, bix juchxit cyc'u'ja ti' Kman Dios,
bix junxit chi e'ley tuya Espíritu Santo.
O'cx nyolja.

Jun u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pablo cye ocslal at tuj departamento Galacia

Jun k'olbebl tu'n Pablo

1 Inayena Pablo. Jun t-xel Jesucristo kena.
Yaa'n xjal e scy'onte weya tu'n woca te
jun t-xel Jesucristo, bix yaa'n xjal e smante
weya. Scy'o'n kena bix sma'n kena nuk o'cx
tu'n Jesucristo bix tu'n Kman Dios e jaw
titz'jsa'n ja Jesucristo tuj cyamecy. 2 Nxi'
ntz'i'bena ja u'j lu te cykilca cloj ocslal ti'
Cristo tuj departamento Galacia. Jax ju'x
kej ocslal at wuyena ma txi' cyk'o'n jun
k'olbebl te cyey.

3 Tzajxit t-xtalbil Kman Dios tuya Kaaw
Jesucristo cyibaja, bix cyu'nxit-xin chi
temey tuj ttẅyal. 4 E xi' tk'on tiib Jesucristo
tu'n tbyet tu'n kil, tu'ntzen kclet tu'nxin ti'j
ka' at ja'lewe twitz tx'otx'. E cyimxin cuma
ju' e tajbe Kman Dios. 5 ¡Jawxit nimset Kman
Dios te junx maj! Ju'xit ttena.

Mintii' juntl xnak'tzbil ti'j ti tten tu'n kclet

6 Key ocslal, ma baj nc'u'ja ti'j ma bint
cyu'na. Ma bint nuk cab k'ij ocslankey
ti'j jaxxix yol e xi' nk'umena cyey. Pero
ja'lewe ma tzak' cyjel cycye'yena Dios. E
tzaj tk'o'n Dios tu'n cycleta nuk tu'nj xtalbil
k'o'n cyey tu'n Cristo, pero cyaja tu'n cyoc
lpey ti'j junxitl xnak'tzbil. 7 Mintii' juntl
xnak'tzbil ti'j ti tten tu'n cycleta, pero at
juun cyxola nchi ch'ixben nxnak'tzbila te
tzpetsal cyey. Cyajxin tu'n t-xitj jjaxxix
xnak'tzbil ti' Cristo. 8 Junx xnak'tzbil tu'n
cyclet xjal, jaj e xi' nk'umena cyey. Ka
at jun xjal ma t-xnak'tza juntl xnak'tzbil
ti'j ti tten tu'n kclet, tzajxit tsbu'n Dios
ja, amale inayenta bix ka jun tsanjel Dios
tuj cya'j. 9 Juntl maj cxe'l nkba'na jma txi'
nkba'na cyey, ka at jun xjal ma t-xnak'tza
juntl xnak'tzbil twitzj xnak'tzbil ocslankey
ti'j, ¡tzajxit tsbu'n Dios ja!

10 Cyiw ch'in nyola, pero jey', tu'nj ja cyiw
yol lu, ¿yaa'mpa tzinen tuj cywitza ncy'iya
nuk tu'n wela ba'n tuj cywitz xjal? ¿Wa-
jpiya tuj cywitza nuk tu'n cyyolen xjal ba'n
wi'ja, tisen cykba'n juun cyxola? ¿Yaa'mpa
tzinen waja nuk tu'n wela ba'n tuj twitz
Dios? Nuket oc wipena nuk tu'n wela ba'n
tuj cywitz xjal, yaa'ntzenle jax jun t-ak'anal
Cristo kena.

E yole Pablo ti'j ti tten tej toc te t-xel Jesús

11 Key ocslal, ilxsen ti'j q'uelel cyni'ya ti'j
jba'n xnak'tzbil ti'j colbil ke e xi' nk'umena
cyey, yaa'n cyyol xjal. 12 Yaa'n k'o'n weya
cyu'n xjal, bix min in xnak'tzana ti'j. Jax
Jesucristo e tzaj tyeec'an weya.

13 Cxe'l nkba'na cyey ti tten e wiik'a jx-
nak'tzbila tu'n Cristo. O cybiy ti e bint
wu'na tej nxi' lpeya ti' cyley judío. Nimxsen
in k'ojla cyi'j t-xjal Dios tu'n cyxi'xin tuj
tzee' bix tu'n cycubxin, tu'ntzen tcub xitj
cyocslablxin ti' Cristo. 14 Bix mas cyiw in
tiina tuj cyley judío cywitzj ch'ixc'a yaa'n
cykilcatl ntanema. Nim oc wipena ti'j tu'n
cyniman cykil ntanema kej costumbre otk
cyaj cyk'o'n ke wiy'jila.

15 Pero amale in k'ojleta ti' Dios, pero tu'n
t-xtalbilxin weya e tak'xin weya wajbena
texin. Tej mitkna'x witz'ja, ya scy'o'ntl
kena tu'nxin. Bix tej tpon tumel tuj
twitzxin, 16 e tak'xin weya tu'n tel nni'ya
ti'j Tcwalxin, tu'ntzen t-xi' nk'umena ti'
Tcwalxin cyej xjal yaa'n judío. Tejtzen
tel nni'ya ti' Tcwalxin, min in xi'ya cyuya
xjal tu'n t-xi' nkanena ka iy'nen cyilbil ti'j.
17 Jax min in xi'ya cyuya kej t-xel Jesús tuj
tnom Jerusalén, ejee'j oc te t-xel Jesús nejl
nwitza. Nuk o'cx in xi'ya nakch tuj tx'otx'
te Arabia tu'n ntena njunala jaa' min-al
xjal. Mas yaj, in ajtz meltz'aja tuj tnom
Damasco. 18 Min in xi'ya tuj Jerusalén tu'n
nyolena cyuya t-xel Jesús tejxe tbint oxe
jnabk'i ttzajlen tyeec'an Dios Tcwal weya.
Manc'biltzen in xi'ya Jerusalén tu'n wlon-
tiya twitz Pedro, pero nuk olaaj k'ij in tena
tuyaxin. 19 Bix min-al juntl t-xel Jesús e wila.
Nuk o'cx t-xelxin Jacobo e wila, jxin titz'en
Cawel kxol. 20 Jnxi' nkba'na cyey, jax wu'na.
Ttzki'n Dios min nchin ẅtak'ena.

21 Yajxitltzen, bix in xi'ya cyuj ke departa-
mento Siria bix Cilicia. 22 Min in cyaja cyxol
niy'tl t-xel Jesús cyuj tja Dios tuj departa-
mento Judea. Kej ocslal ti' Cristo ete' tjak'
cyxnak'tzbil t-xel Jesús, mi nuket cytzki'n
nwitza. 23 Pero ejee'j ocslal el cyniy' ti'j ka
jaxxix xnak'tzbil e nk'umena, cuma e cy-
bixin cyyol kej ocslal otk chi nyajlaya nejl.
Tẅi kej ocslal otk chi yajlet wu'na: “Jxin xjal
e tyajla ejoo'ya nejl, ja'lewe ntk'umentlxin
kocslabl, jaj kocslabl oc tipenxin ti'j nejl

tu'n t-xitj," tžikexin. [24] Bix tej cybinte
ocslal tuj Judea ja yol lu, nimxsen e jaw
cynimsa'nxin Dios wi'ja.

2

[1] Tbajlenxitltzen cyajlaaj jnabk'i nxi'lena
Jerusalén tneel maj, in xi'ya juntl maj tuj
Jerusalén. E xi' Bernabé wuyena, bix jax
e xi' wii'na Tito. [2] Pero in xi'ya nuk o'cx
tu'n jun tumel otk tzaj tk'o'n Dios weya.
Min in xi'ya tu'n cyajbil xjal. Bix in
yolena cyuya nejenel cye ocslal, tu'n t-xi'
ntx'olba'na alcyej xnak'tzbil nxi' nk'umena
cyej xjal yaa'n judío, tu'ntzen mi'n chi
k'ojl ti'j waak'ena nbint wu'na bix otk bint
wu'na, tu'n mi'n txi' waak'ena tuj il. [3] Bix
e cycuyaxin wuyena mintii' il ti'j tu'n tel
keset ttz'umel ttz'albil jun xjal tu'n tclet,
tisen tzin cykba'n kej xjal judío. C'oquel
cyc'u'ja ti'j ti e bint ti' Tito, jxjal e xi' wii'na.
Mi nuket jaxin min e cykbaxin tu'n tel
keset-xin, amale yaa'nt judíoxin. [4] In yolena
cyuya nejenel cye ocslal nuk o'cx tu'n mi'n
tz'oc cyc'u'j ti'j cyyol kej xjal tzin cykba'n
ocslalke pero ïẗak'ke. Tuya ïẗak' cyyol,
ocx ke ïẗak' ocslal kxola, ejoo'ya ocslal tuj
Jerusalén. Nuk o'cx oc cycwent-xin ti'j
ka nko nimana cycostumbre judío bix ka
min. Cycy'ixin tu'n ktzakpet ti' kil nuk tu'nj
kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús. Nuk o'cx
cyajxin tu'n kten tjak' tley Moisés, tisen jun
xjal ïẗpo'n. [5] Pero mi nuket jun minuto in
keya tuyaj cyajbilxin, cuma ilxsen ti'j tu'n
tcyaj jaxxix jxnak'tzbil ti'j colbil ke cyxola.

[6] Yaltzen kej nejenel cye ocslal tuj
Jerusalén, tz'aklxix el nxnak'tzbila tuj
cywitzxin. Tzin cykba'n tzpetsal ka mas
tz'aklxix cyxnak'tzbil t-xel Jesús twitzj
weya nxnak'tzbil, cuma e ten ke t-xel Jesús
tuyaxin nejl. Pero yaa'n il ti'j tuj nwitza
ka mas jawnex niy'tl ke t-xel Jesús tuj
cywitz tzpetsal cyxola, cuma tuj twitz Dios
min-al jun xjal mas jawnex twitz juntl.
[7] Pero cyej t-xel Jesús tuj Jerusalén, min
e k'ojlke wi'ja, sino e cycuyaxin jweya
nxnak'tzbil. El cyniy'xin ti'j otk tzaj tk'o'n
Dios jjaxxix xnak'tzbil ti'j colbil ke weya
tu'n t-xi' nk'umena cyej xjal yaa'n judío,
jax tisenj otk tzaj tk'o'nxin te Pedro tu'n
t-xi' tk'umen cyej xjal judío. [8] El cyniy'xin
ti'j tisen oc tk'o'n Dios tipemal Pedro tu'n
tajben te t-xel Jesús cyxol xjal judío, jax
oc tk'o'n Dios wipemala tu'n wajbena te t-
xel Jesús cyxol xjal yaa'n judío. [9] Ja tzunkej
ocslal crinsipal tuj cywitz cykil ocslal, ja
Jacobo, Pedro, bix Juan, el cyniy'xin ti'j
otk tzaj tk'o'n Dios t-xtalbil weya tu'n
wak'anana tuj taak'enxin. Ju' tzunj, e
tzaj cyk'o'nxin cyk'abxin weya bix te
Bernabé te yec'bil ba'n tuj cywitzxin tu'n
t-xi' nk'umena tyol Dios tuya Bernabé
cyxol xjal yaa'n judío, jooc'tzen ejee'xxin
tu'n t-xi' cyk'umen cyxol judío. [10] Nuk
o'cx oc cyocsa'nxin nc'u'ja tu'n mi'n cyaj
ncye'yena tu'n t-xi' wonena kej judío mebe,
bix tu'n ja lu e ncuyana tuya cykil nc'u'ja.

Tej toc tile Pablo ja Pedro tuj tnom Antioquía

[11] Mas yaj, e yec'j juntl maj e tzaj nx-
nak'tzbila tu'n Dios, yaa'n cyu'n t-xel Jesús.
Tej tpon Pedro tuj tnom te Antioquía, il ti'j
oc wilen xina tibajc'a twitzxin oca nkba'na,
cuma min e tnimaxin jaxxix jxnak'tzbil.
[12] Tuj tneel, ba'n e bint tu'nxin, cuma e
waa'nxin cyuyaj cykil ocslal, amale atet
juun yaa'n judío. Pero tej cypon cab judío
tuj tnom sma'n tu'n Jacobo, ak' elel tpa'n
tiibxin cyi' ocslal yaa'n judío, cuma at
cytžï judío ti'jxin, cuma tzin cykba'n judío
nchucj jun xjal twitz Dios ka ma waa'n
cyuyaj xjal yaa'n judío. [13] Bix cuma yaa'n
junx j-e bint tu'nxin tuyaj e xi' tk'umenxin,
bix el cypa'n cyiib niy'tl ocslal judío tuj
Antioquía cyi'j ocslal yaa'n judío, amale
elet cyniy'xin ti'j ba'n tu'n cywaa'nxin
junx cyuya cykil ocslal. Hasta Bernabé
e cub ti'j cyu'n judío tu'n mi'n waa'nxin
cyuyaj ocslal yaa'n judío. [14] Pero tej t-xi'
ncye'yena yaa'n junx cybinchbenxin tuyaj
jaxxix xnak'tzbil ti'j colbil ke, e xi' nkba'na
te Pedro twitz cykil ocslal: "Jun judío tey,
pero o tzakpeta ti'j cyley judío, bix nwaa'na
tisenx tten cyu'n xjal yaa'n judío. Ju'
tzunj, ¿tikentzen tzin tyeec'ana il ti'j tu'n
cyniman xjal yaa'n judío cyley judío tu'n
cyel ba'n twitz Dios? [15] Amale judíot ko'
cuma judío ke kiy'jil, bix yaa'n jun wikxitl
xjal ko' min e kiik' ley te Moisés, [16] pero
el kniy' ti'j jun xjal jiquen twitz Dios nuk
o'cx tu'nj tocslabl ti' Jesucristo, yaa'n tu'n
tbinchan alcyej tzin tkba'n tley Moisés. Ju'
tzunj, amale judíot ko', pero o ko ocslan ti'
Cristo Jesús, tu'ntzen jiquen ko' twitz Dios
tu'n kocslabl ti' Cristo. Min o ko clet tu'nj

knimbil ti' tley Moisés, cuma min-al jun xjal
n-el jiquen twitz Dios tu'nj tnimbil ti' tley
Moisés.
17 Pero ka jax cyu'n judío oc ko' te aj il
tisen kej xjal yaa'n judío tej kocke jiquen
twitz Dios nuk o'cx tu'n Cristo, bix yaa'ntl
tu'nj jknimbil ti' tley Moisés, tu'n tzunj
Cristo o ko oc aj il. Cxe'l nkanena tey,
¿tumelpa tu'n t-xi' kkba'n tu'n Cristo nko
oc te aj il? ¡Min!
18 Katzen ma tz'oc ke kc'u'j ti'j knimbil ti'
ley tu'n koc jiquen twitz Dios, tzin kyeec'an
min tz'oc kbi'n ley, 19 cuma e tkba ley ki'j
mlay ko oc jiquen twitz Dios tu'nj knimbil
ti' ley. Ju' tzunj, ya mintl n-oc wipena
ti'j tu'n woca jiquen twitz Dios tu'n ley,
tu'ntzen woca jiquen nuk o'cx tu'nxin, tu'n
wajbena nuk o'cx texin. 20 Te junx maj ma
tz'oc ke nc'u'ja nuk o'cx ti' Cristo e jaw k'o'n
twitz cruz te nxela. Ya mi'ntl txi' njyo'na
nchunk'lala tu'nj weya nbinchben, sino at
nchunk'lala tu'n Cristo najl tuj wanema.
Jchunk'lal nxi' wii'na ja'lewe, ma tzaj k'o'n
weya tu'nj wocslabla ti'j Tcwal Dios, jaj xjal
oc wak'a te, bix e cyimxin te nxela. 21 Mi'n
cyaj ncye'yena t-xtalbil Dios weya. Nuket
nko oc jiquen twitz Dios tu'nj kbinchben
tjak' ley, nukettzenle ganax e cyim Cristo,"
ntżiya te Pedro.

3

O kiik' Espíritu Santo tu'nj kocslabl ti'j e bint tu'n Cristo twitz cruz

1 Key ocslal tuj Galacia, mintii' cynaabla.
¿Tikentzen ma che'x lpey ti' jun yol sbul?
Nejl, tzinenxix e xi' nk'umena cyey tiken
e cyim Jesucristo twitz cruz. 2 Cxe'l nka-
nena cyey, ¿e cyiik'pey Espíritu Santo tu'nj
cynimbila ti' tley Moisés, bix ka tu'nj cy-
ocslabla ti' Cristo tej cybintey ti e bint
tu'nxin twitz cruz? 3 ¿Mimpatii' cynaabla?
Tej cyocslana tuj tneel, ockey jiquen tu'nj
e bint tu'n Espíritu Santo. ¿Tikentzen n-
oc cyipena ti'j ja'lewe tu'n cyoca jiquen
twitzxin tu'nj cyexa cybinchbena? 4 Bix
juntl. Nim q'uixc'aj iy'x cyu'na tej cy-
ocslana ti' Cristo. ¿Nukpa cyajxa iy'x ja
q'uixc'aj lu cyu'na? Cutżit ka min.
5 Cxe'l nkanena cyey juntl maj, oj ntzaj
tk'o'n Dios Espíritu Santo cye xjal, bix nxi'
tyeec'anxin jawnex tipemalxin cyxol xjal,
¿tzimpa tk'o'nxin ju'wa cuma n-oc cybi'n
xjal tley Moisés? Min. Tzin tk'o'nxin nuk
o'cx tu'nj ma txi' cyocsla'na jba'n pocbal ti
tten tu'n koc jiquen twitzxin.

O tz'oc ke tc'u'j Abraham nuk ti'j tyol Dios

6 C'oquel cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n tyol Dios
ti' Abraham. Tżi cyjulu: "Oc ke tc'u'j
Abraham ti' Dios. Ju' tzunj e tzaj k'o'n te
Abraham tu'n toc jiquen twitz Dios," tżi
tyol Dios. 7 Ju' tzunj, il ti'j q'uelel cyni'ya
ti'j nuk o'cx kej xjal n-oc ke cyc'u'j ti' Dios,
ejee' tzunja t-xjal Dios tisen Abraham. 8 Bix
c'oquel cyc'u'ja ti'j jatxe tuj tneel e cub
tninc'u'n Dios tu'n cyoc kej xjal yaa'n judío
jiquen twitzxin ka ma chi ocslan ti'jxin. Ju'
tzunj, e xi' tkba'n Dios te Abraham: "Tu'na
chi oquela cykilca wik xjal wunak twitz
tx'otx'," tżi Dios te Abraham, tżi tyol Dios.
9 Ju' tzunj, il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j ntk'o'n
Dios t-xtalbil cyej xjal n-oc ke cyc'u'j ti'jxin,
tisen e tak'xin te Abraham tej toc ke tc'u'j
Abraham ti'jxin. 10 Bix il ti'j q'uelel cyni'ya
ti'j kej xjal n-oc cyipen ti'j tu'n cycaman
ti'j t-xtalbil Dios tu'nj nchi niman ley, cwel
cycastiwa tu'n Dios, cuma mlay bint cykilca
ley cyu'n. Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu:
"Cwel tk'oj Dios tibaj cykil kej xjal min chi
binchan cykil yol tz'i'ben tuj ley," tżi tyol
Dios. 11 Tzinen ta' min-al jun xjal c'oquel
jiquen twitz Dios tu'nj nniman ley, cuma
tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Jiquen ta' jun
xjal twitz Dios nuk o'cx tu'nj n-oc ke tc'u'j
ti' Dios," tżi tyol Dios. 12 Pero te ley, ka
ma tz'oc ke kc'u'j ti' ley tu'n koc jiquen
twitz Dios, mlaytltzen tz'oc ke kc'u'j ti'
Dios. Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Jxjal
taj tu'n tcnet tchunk'lal tu'nj ley, ilxsen ti'j
cbinchal entera ley," tżi tyol Dios.
13 Key ocslal, tu'nj min e kbincha jtzin
tkba'n ley, ju' tzunj at tcublel kcastiwa
kibaj. Pero tu'n ktzakpet ti'j kcastiwa, e
xi' tchjo'n Cristo chojbil kil. E xi' tiken
texin kcastiwa tej tcyaj sbu'nxin twitz cruz.
Sbu'n ta'xin, cuma tzin tkba'n tyol Dios
cyjulu: "Jawnexsen tch'ixew jun xjal njaw
c'let tk'ab jun tzee' oj n-oc tuj castiwa,"
tżi tyol Dios. 14 El ttzakpi'n Cristo ejoo' tuj
tcwent ley tu'n tpon baj twi' jtyol Dios e
cyaj tk'o'n te Abraham, jaj tu'n ttzaj tk'o'n
Dios t-xtalbil te cykil wik xjal tu'nj tiy'jil
Abraham. El ttzakpi'n Cristo ejoo' tu'n
kiik'ente Espíritu Santo tu'nj kocslabl ti'

Cristo, J-espíritu Santo e cyaj tk'o'n Dios
tyol ke tu'n kiik'ente.
15 Key hermano, cxe'l nkba'na jun techel
cyey ti nbaj cyxol xjal. N-el kniy' ti'j mlay
bint tu'n tcub xitj jun trat cyxol xjal. Amale
binnet trat nuk cyu'n xjal, pero oj tcywix
tuj juzgado, mlay bint tu'n tel xe't bix mlay
bint tu'n tch'ixpet tu'n juntl xjal. 16 Ju'tzen
tten tuyaj yol e cyaj tk'o'n Dios te Abraham
bix te t-xe'chel. Bix tej tcyaj tk'o'n Dios tyol
te Abraham bix te t-xe'chel, c'oquel cyc'u'ja
ti'j min tzin tkba'n tyol Dios "cye t-xe'chel."
Nuk o'cx tzin tkba'n "te t-xe'chel." Tzin
tkba'n ju'wa cuma nyolen ti'j jt-xe'chel
Abraham, ja Cristo. 17 Cxe'l ntx'olba'na
jtechel cyey. Tisen mlay bint tu'n tcub xitj
jun trat cyxol xjal, jax mlay cub t-xiten Dios
jyol e cyaj tk'o'n te Abraham, jyol e cywix
tuya cyiwsabl yol. Jley e cyaj tk'o'nxin te
Moisés cyaja syent tuya winaklaaj jnabk'i
mas yaj, mlay tz'el tii'n tipemal jyol e cyaj
tk'o'nxin te Abraham. 18 Ju' tzunj, nuket
e kiik' t-xtalbil Dios nuk tu'nj knimbil ti'
ley, mintetzele e kiik' t-xtalbilxin tu'nj yol e
cyaj tk'o'nxin. Pero tzin tyeec'an Abraham
yaa'n ju'wa. E tzaj tk'o'n Dios xtalbil te
Abraham nuk o'cx tu'nj otk cyaj tk'o'nxin
tyolxin.

Tej tyole Pablo ti'j ti tajbelel tley Moisés

19 Pero ka ju'wa, ¿titzen tajbel tley
Moisés? E tzaj tk'o'n Dios ley te Moisés
mas yaj tu'n tel kniy' ti' kil. Pero tej ttzaj
cyk'o'n tsanjel Dios tuj cya'j ley te ke tuj
tk'ab Moisés, yaa'n tu'n tten ley te junx
maj. E tajbe Dios tu'n tcawen ley kibaj, pero
nuk o'cx mitkx n-u'la jt-xe'chel Abraham e
cyaj tk'o'nxin tyolxin tu'n tul. 20 Bix c'oquel
cyc'u'ja ti'j il ti'j ajben jun tyolel Dios tu'n
t-xi' tk'o'n ley cye xjal. Pero tej ttzaj tkba'n
Dios tyol te Abraham, jax Dios e yolen
tuyaxin. Ja lu tzin tyeec'an mas ba'n t-
xtalbil Dios e cyaj tk'o'n te Abraham twitzj
ley e xi' tk'o'nxin te Moisés.
21 Katzen ma ko oc jiquen twitz Dios nuk
o'cx tu'n t-xtalbil Dios, bix yaa'n tu'n ley,
¿q'uelelpatzen kniy' ti'j nk'ojl ley e tzaj
tk'o'n Dios te Moisés ti'j jyol e cyaj tk'o'n
Dios te Abraham? ¡Min! Min k'ojl, sino
at juntl taak'en. Nuket at kipemal tu'n
ley tu'n knimante, ajbentzenle ley tu'n koc
jiquen twitz Dios. Pero min. 22 O cyaj
tk'o'n Dios ley nuk o'cx tu'n tel kniy' ti'j
o ten cykil xjal tuj tk'ab il tisen ke pres,
tu'ntzen nuk tu'nj cyocslabl ti' Jesucristo
ctzaal tk'o'n Dios t-xtalbil te cyej xjal n-oc
ke cyc'u'j ti' Jesucristo. 23 Tej mitkna'x tpon
tumel tu'n tyeec'ante Dios ti tten tu'n ktza-
kpet tu'nj kocslabl ti' Jesucristo, tisenc'a
tuj tzee' eto'cxe, bix ajben ley tisen jun
c'ojlal cars, tu'ntzen kajbente jba'n tpocbal
tu'n ktzakpet tu'n Cristo tej tul ja pocbablte
lu mas yaj. 24 Ju' tzunj, il ti'j q'uelel kniy'
ti'j ajben ley nuk tu'n t-xi' tii'n ejoo' tuya
Cristo, tu'ntzen koc jiquen twitz Dios tu'nj
kocslabl ti' Cristo. 25 Pero ja'lewe, cuma o ko
ocslan ti' Cristo, ju' tzunj mintii'tl il ti'j tu'n
tajben ley tu'n t-xi' tii'n ejoo' tuya Cristo.
26 Key ocslal, tcwal Dioskey tu'nj cyoc-
slabla ti' Cristo Jesús. 27 Junx ete'y tuya
Cristo, ejee'xa at cymojbabl cyiiba tuyaxin,
cuma o tz'oc cyk'on cyiiba tuyaxin. 28 Tuj
twitz Dios, min-al jun wik xjal cyxola mas
jawnex twitz juntl wik. Judío lokey, yaa'nle
judíokey, ajnintz lokey, nmak lokey, xinak
lokey, xuuj lokey, junx ta' cykilcakey twitz
Dios, cuma junx ete'y tuya Cristo Jesús.
29 Bix tu'nj junx ete'y tuya Cristo, bix t-
xe'chel Abraham ja Cristo, ju' tzunj tcwal
Abrahamkey, bix at cyoclena tu'n cyiik'a
jcykaba e cyaj tkba'n Dios te Abraham.

4

1 Cxe'l nkba'na jun techel ti cytena tej
mitkna'x cytzakpeta ti' tcawbil ley. Tisen
jun maan mlay cawen tuj jun jaa', jaxse
ju'x mlay cawen tcwal taaw jaa' ka nee'xk'a,
amale c'oqueletk'a te taaw jaa' oj tock'a
ma' xjaltl. 2 Jun nee' tjak' cycawbil c'ojlalte
ta', bix tkabk'a tjak' cycawbil c'ojlal tek'a
ta' ojxe tpon jk'ij ctkba' tmank'a tu'n
tcawenk'a tuj jaa'. 3 Jaxse ju'x ke, tisen
nee' yaa'n tzakpi'n ko' nejl, cuma eto' tjak'
jcycawbil nim ley bix xnak'tzbil at twitz
tx'otx'. 4 Pero tej tpon jtumel otk tkba Dios
tu'n tul Tcwal twitz tx'otx', e tzaj tsma'nxin
Tcwalxin. Itz'j Tcwalxin ti' jun xuuj tu'n
tocxin te jun xjal, bix itz'jxin tjak' tcawbil
ley. 5 Itz'jxin tjak' tcawbil ley tu'n kclet tjak'
tcawbil ley tu'nxin, tu'ntzen kiik'ente cyk-
ilca koclen te tcwal Dios. 6 Ju' tzunj, tcwal
Dioskey, bix o tzaj tsma'n Dios Espíritu
Santo cyuyey, jaj Espíritu e cyaj tkba'n
Tcwalxin tu'n ttzaj tsma'n cyey, tu'n tajben
te jun tstiwa tuj cyanema tcwal Dioskey.

Tu'nj Espíritu Santo n-el cyni'ya ti'j ka
Dios Cymana, bix ju' tzunj tzin cykba'na
"Kman Dios." 7 Ju'tzen tten yaa'ntl preskey
tjak' tcawbil ley, sino tcwal Dioskey. Bix
tu'nj tcwal Dioskey, ccyiik'ela jcykaba e
cyaj tkba'n Dios cyey tu'n Cristo.

Tej t-xi' tcubsa'n Pablo twitz cye ocslal tu'n mi'n chi aj meltz'aj tuj jxnak'tzbil te ootxa jaj mintii' tipemal

8 Pero amale tcwalet Dioskey ja'lewe, nejl
min cytzki'na Dios, bix ajbenkey cyej dios
yaa'n jax. 9 Pero ja'lewe cytzki'ntla Dios,
bix ka ja Dios ma tak' tu'n texin ejee'y. Ju'
tzunj, ¿titzen tten tu'n t-xi' cybi'na juntl
maj jxnak'tzbil te ootxa mintii' tipemal tu'n
cycleta bix mlay tu'n tk'on t-xtalbil Dios
cyey? ¿Cyajpey tu'n cyoca te pres tjak'
tcawbil juntl maj? 10 Ma tzak' cwel cyni-
mana kej k'ij xjan cye judío, bix kej xjaw
xjan, bix kej nink'ij xjan, bix kej jnabk'i
tu'n mi'n tz'ak'anan cytx'otx'a, nuk tu'n
cynimana cyley judío. 11 Nbaj nc'u'ja cyi'ja,
cuma ka ma cyaj cycye'yena colbil cyey
tu'n Cristo, nuktzen wajxa o chin ak'anana
cyxola.

12 Key ocslal, cxe'l ncubsa'na nwitza cyey
tu'n cyxi' lpey ti'j e bint wu'na. E cyaj
ncye'yena tu'n toc ke nc'u'ja ti' ley, bix in
oca tisen jun yaa'n judío tisen cyey.

C'oquel cyc'u'ja ti'j jba'n e binchankey
wi'ja tej ntena cyxola nejl. 13 C'ulel tuj
cyc'u'ja nuket mi'n e tzaj jun yabel wi'ja,
minttle in tena cyxola tu'n t-xi' nk'umena
tpocbal Cristo cyey. 14 Bix amale atet nya-
bela, pero min el cyiiq'uena inayena bix
min el cylojo'na inayena, sino e cyk'olbey
inayena. Tej npona cyxola, tsanjel Dios
kena tuj cywitza, bix sma'n kena tu'n Cristo
Jesús tuj cywitza. 15 Pero ja'lewe, ¿ti ma
baj? Mintl chi tzalaja wi'ja tisen tuj tneel.
Nejl, nuket ba'n e bint cyu'na wi'ja, otle
jatz cyii'na tbak' cywitza tu'n ttzaj cyk'o'na
weya, tu'n ncyaja ba'n, nimtzen oc wak'a
cyey. Cytzki'na jax wu'na. 16 Tzinen ta'
jun tyolel Dios kena tuj cywitza nejl. Ju'
tzunj, ¿tumelpa tu'n t-xi' cykba'na ma chin
oca te aj k'oj cyi'ja nuk tu'nj e nkbaya
jba'n tpocbal Cristo cyey? 17 Yal kej tzpet-
sal cyxola, nim n-oc cyipenxin ti'j tu'n
cyelxin ba'n tuj cywitza. Pero min tzin
cybincha'nxin ju'wa tu'n t-xi' cyk'o'nxin
jun ba'n te cyey, sino nuk tu'n tel cypa'n
cyiiba wi'ja, tu'ntzen cyoc lpey nuk cyi'jxin.
18 Ba'nte tu'n toc cyipenxin ti'j tu'n cyelxin
ba'n tuj cywitza, pero yaa'n ba'nj tu'n toc
cyipenxin ti'j nuk tu'n t-xi' cynaabla tuj il.
Weya, oj nchin yolena cyuyey, nuk o'cx tu'n
tk'oj jun ba'n te cyey wu'na. Oc wipena
ti'j tu'n cycyaja tuj ba'n tej ntena cyxola,
bix tuyaj jax wajbila lu, nchin tz'ibena
te cyey ja'lewe. 19 Key ncwala min tz'el
cyni'ya ti'j, tisen niy'x tchyonel tu'n jun
xuuj ojxe ttzaj tal, ju'xsen niy'x q'uixc'aj
wu'na cyu'na. Pero niy'x q'uixc'aj wu'na
tcab maj tu'n cyitz'ja. Pero q'uiyex q'uixc'aj
wu'na ojxe toc cynaabla mas tisen te Cristo.
20 Waja chin tena cyxola ja'lewe tu'n ny-
olena cyuyey, tu'n tcub cych'ixpu'na cy-
naabla, tu'ntzen mintii'tl il ti'j tu'n cyoc
wilena. Min tz'el nni'ya ti'j ti tten tcyaj
cycye'yena nxnak'tzbila.

Jun techel ti'j Sara tuya Agar

21 Key xjal cyaja tu'n cytena tjak' tcaw-
bil tley Moisés, cxe'l nkanena cyey, ¿tu'n
tikentzen min tz'oc cybi'na j-e cub ttz'i'ben
Moisés? 22 C'oquel cyc'u'ja ti'j jun yol
tz'i'ben tuj tley Moisés. Ul itz'j ca'ba tcwal
Abraham. Jun tcwalxin e tzaj ti'j tk'opaj
t-xu'lxin, Agar, jun xuuj tocx tjak' tcawbil
juntl xjal, bix juntl tcwalxin e tzaj ti'j t-
xu'lxin, Sara, bix yaa'ntzen k'opaj texuj.
23 Yal talj xuuj k'opaj, itz'jk'a tisex nbaj
cyxol xjal, cuma cwalx ttxuk'a. Pero jtal
xuuj yaa'n k'opaj, itz'jk'a nuk o'cx tu'nj
tipemal Dios otk cyaj tkba'n Dios te ttxuk'a
ya tijtlxuj. 24 Ja tzunkej ca'ba xuuj lu cyuya
cyal tzin cyechla'n kej ca'ba trat lu. Ja trat
e bint twi'j witz Sinaí, nbint tu'n nuk tu'n
cyten xjal tjak' jcyiw cawbil. Bix ja xuuj
Agar tzin techla'n ja trat lu, cuma tocxtxin
tjak' tpatróntxin. 25 C'oquel cyc'u'ja ti'j oc
cyk'o'n kej xjal Arabe tbi jwitz Sinaí te Agar,
te yec'bil junx ta' Agar cyuyaj na'l ley te
ja'lewe. Tzin techla'ntxin Jerusalén, cuma
tisenx jatxin yaa'n tzakpi'n tu'nj e tentxin
tjak' tcawbil juntl xjal, jax ju'x yaa'n tza-
kpi'n kej na'l ley te Jerusalén tu'nj ete'
tjak' tcawbil tley Moisés. 26 Pero kej xjal
aj Jerusalén te tuj cya'j ko', tzakpi'n eto'.
Tcwal jun tnom te tuj cya'j ko', bix tzin
techla'n Sara ja tnom lu. 27 Tu'n tyeec'an
at juntl wik Jerusalén, tzin tkba'n tyol Dios
cyjulu: "Tẗi Dios te Jerusalén, 'Jay xuuj
mlay tz'alena ja'lewe, tzalaja. Jay xuuj min

ttzki'na ti tten tu'n tiy'x tchyonel tu'na,
ë-ina tu'n ttzalajebla. Jay xuuj tjunala
ja'lewe, mas chi ul tala twitzj xuuj at tch-
mil,' tżi Dios te Jerusalén," tżi tyol Dios. Bix
te ja Jerusalén lu ko' ja'lewe.
28 Key ocslal, tisenx ul itz'j Isaac nuk tu'nj
e cyaj tk'o'n Dios tyol te Abraham, jax ju'x
cyey o chi oca tcwal Dios nuk tu'nj t-xtalbil
e cyaj tk'o'nxin cyey. 29 Bix jk'oj e baj
nejl, jax nbaj ja'lewe. Nejl, jtcwal Abraham
ul itz'j nuk tu'n tipen tocslabl e k'oj ti'j
tcwalxin ul itz'j tu'n tipemal Dios. Jax ju'x
ja'lewe, kej xjal n-oc ke cyc'u'j ti'j cyex
cybinchben tu'n cyclet nchi k'oj cyi'j xjal n-
oc ke cyc'u'j ti' Dios tu'n cyclet. 30 Pero mlay
chi caman. C'oquel cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n
tyol Dios. "Xomax jxuuj ak'anal lu tuyax
tal, cuma yaa'n tumel tu'n tk'oj jun kab tal
jxuuj k'opaj. Nuk o'cx tal jxuuj yaa'n k'opaj
at toclen tu'n tiik'ente tkab," tżi tyol Dios.
31 Ju' tzunj, key ocslal, ejoo' ocslal yaa'n
tisen tal jun xuuj k'opaj, sino tisen tal jxuuj
yaa'n k'opaj.

5

Chi we'xixa cuma ma chi tzakpeta tjak' ootxa ley

1 Key hermano, cuma ma tz'el ttzakpi'n
Cristo ejoo' ti' ley tu'n kten tzakpi'ntl, ju'
tzunj cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n cywe'xixa
cywitzj xjal cyaj tu'n cyocxa juntl maj tjak'
ley tu'n cycleta, tisen oj toc yugo ti' twi'
wacẍ. 2 Inayena, Pablo, cxe'l nkba'na cyey,
ka ma chi cuyana tu'n tel keset ttz'umel
cytz'albila tu'n cycleta, mi'ntltzen tz'ajben
Cristo cyey tu'n cycleta. 3 Bix jax cxe'l
nkba'na cyey, jaca juun xinak cyxola, ka
cyaja tu'n tel keset ttz'umel cytz'albila tu'n
cycleta, jax ilxsen ti'j tu'n tbint cykilcaxsen
tley Moisés cyu'na tu'n cycleta. 4 Key xjal
ma tz'oc cyk'on cyiiba ti'j cynimbila ti' ley
tu'n cyoca jiquen twitz Dios, matzen chi el
tx'ometey ti' colbil cyey tu'n Cristo. Ma
cyaj cycye'yena t-xtalbil Dios 5 ntzaj k'o'n
tu'n Espíritu Santo. Ko oquel jiquen twitz
Dios nuk o'cx tu'nj kocslabl ti' Dios tuj
kanem, bix nuk o'cx tu'n tzunj kocslabl ba'n
kayon ti'j kchunk'lal te junx maj tuya Dios.
6 Kxol ocslal ti' Jesucristo, mintii' il ti'j ka ma
tz'el keset kchu'l bix ka min, cuma junx ta'
cykilca ko'. Nuk kocslabl at tajbel, bix tu'n
kocslabl n-oc cyak' kuya ke.
7 Nejl, ba'n nche'x lpey ti' jaxxix yol. Pero
ja'lewe, ¿ti ma baj? Ma txi' ttzpetsa'n jun
xjal ejee'y, tu'n tcyaj cycye'yena jaxxix yol.
8 Pero jxjal ma cub cyi'ja tu'n, tu'n cyoca
tjak' ley, yaa'n te Dios, cuma ma tzaj ttxco'n
Dios ejee'y tu'n cytzakpeta ti' tcawbil ley.
9 Cyc'ojlanx cyiiba cywitzj cabtl tzpetsal
cyxola, cuma cxe'l tż'iy cyxnak'tzabl cyx-
ola, tisen jun cluj k'otj te ttx'otx'el pan
njaw punntz'aj oj n-ocx levadura te tk'anel.
10 Cuma ma tcyiwsa Kaaw nc'u'ja, ju' tzunj
c'oquel ke nc'u'ja ti'j mi'n tz'el cypa'n cyi-
iba ti'j ma txi' nkba'na cyey. Pero jx-
jal tzpetsal cyxola, amale jawnexet, pero
ctzaal tk'o'n Dios tcastiwa.
11 Yajtzen weya, yaa'n jax cyu'n xjal
ka lux kena nchin k'umen il ti'j q'uelel
keset kchu'l tu'n kclet. Nuket txi'
nk'umena ju'wa, tisen tzin cykba'n juun
xjal, minttzenle ntzaj cyk'oj xjal judío wi'ja.
Nuket e cyaj ncye'yena jyol ma chi clet
xjal nuk tu'nj e cyim Cristo twitz cruz,
jaxettzele ncyaj cyk'o'n judío tu'n cyk'ojl
wi'ja. 12 Kej xjal cyaj tu'n cycpeta, jaxitle
ba'n tu'n tel kesettzen cye cyjos.
13 Key ocslal, o tzaj ttxco'n Dios ejee'y
tu'n cytena tzakpi'n ti'j tcawbil ley. Pero
min e tzaj tk'o'nxin cycolbila ti' ley tu'n
cybinchana nuk tik'ch taj cyxumlala, sino
tz'ajbenxit cycolbila tu'n cyonen cyiiba
tuya nim tk'ak'bil cyc'u'ja. 14 Chi ajbena
cyxolxa ju'wa, cuma cykilca yol tuj ley
njapan baj twi' tu'n ja yol lu: "C'oquel cyak'
ke cyuyey cyey tisenj n-oc cyak'a cyey," tżi
tyol Dios. 15 Pero ka nuk nchi jaw k'ojla
cyxolxa, tisen oj n-oc cytx'an cyiib txyan,
cyk'o'nc cwent cyi'ja, cuma jac'a chi naja
cykilca cyu'nx cyiiba.

¿Alcye tu'n tbint ku'n? ¿Jun tajbil Espíritu Santo bix ka alcyej jun tajbil kxumlal?

16 Cxe'l nkba'na cyey, cyii'nx cynaabla
tu'n junx q'uelela tuya tajbil Espíritu Santo,
tu'ntzen mi'ntl txi' cynimana nuk tajbil
cyxumlala. 17 Tcy'i knaabl aj il jtaj Es-
píritu Santo, bix jax tcy'i Espíritu Santo
jtaj knaabl aj il. Kej ca'ba lu cyajk'oj cyiib.
Ju' tzunj, mi'n chi binchana nuk alcyej taj
cyxumlala. 18 Pero q'uelel cyni'ya ti'j, oj
nche'x lpey ti'j Espíritu Santo, yaa'n ete'tla
tjak' tcawbil ley, sino tjak' tcawbil Espíritu
Santo.

19 Tzinente ti nbint cyu'nj xjal nche'x lpe
ti'j cynaabl aj il. Nchi oc ipan cyi'j xuuj
yaa'n cyxu'l bix cyi'j xinak yaa'n cychmil.
Nuk nchi jyon cyi'j pajbaj bix tik'ch taj
cyxumlal. 20 Nchi ocx sukel t-xee' cyken
sant. Bix n-oc ke cyc'u'j cyi' chmambaj.
Bix n-oc cyipen tu'n tbint ka' cyi' juntl xjal.
At k'oj cyxol bix at chi'l cyc'u'j cyi' juntl
xjal. Nuk ntzaj cyk'oj ti'j cykilca nbaj. Bix
n-oc cyipen ti'j nuk tu'n cycaman cyibaj
niy'tl xjal. Ncub ten pabl cyiib cyxol. N-
el cyiiq'uen cyej xjal nchi oc lpe ti' juntl
xnak'tzbil. 21 Nchi achen jte cyuya at. Byol
xjalke. Bix nuk jaj taj cyxumlal nbint cyu'n.
Bix nimtl ka' ncybincha kej xjal nchi niman
cynaabl aj il. Cxe'l nkba'na cyey, tisenx e
xi' nkba'na cyey tej ntena cyxola nejl, kej
xjal nchi binchan jka' lu, mlay chi ocx tuj
tcawbil Dios.

22 Pero cyekej xjal nche'x lpe ti'j Espíritu
Santo, tzin tk'o'n Espíritu Santo cye cyjulu:
N-octzen cyak' xjal cye, bix at cytzalajebl,
bix at tuj ttẅyal, bix at cypasensya. Min
chi k'ojl cyi' xjal, sino n-oc cyipen ti'j tu'n
tbint jun ba'n cye juntl. Nchi japan baj
ti' cyyol cyuya xjal. 23 Maansxseke oj nchi
yolen cyuya xjal. Bix nchi tzyun cyiib twitz
tka'yel. Kej xjal lepchec ti' Espíritu Santo
ju'wa, mintii' il ti'j tu'n t-xi' tkba'n jun ley
alcyej tu'n tbint cyu'n. 24 Kej t-xjal Cristo,
ma cyaj cycye'yen tachbil cyxumlal bix ti
taj cynaabl aj il.

25 Key ocslal, o kiik' kchunk'lal tu'n Es-
píritu Santo. Ju' tzunj, ko kbincha'c'a ti
taj Espíritu Santo. 26 Mi'n cub kbisen mas
jawnex ko' cywitz juntl. Mi'n ko jyon tu'n
ttzaj cyk'oj juntl. Mi'n ko achen jte kuya at
bix ti' cyaak'en.

6

1 Key ocslal, ka at tumel cyuyey at
jun cyxola ma cub tz'ak tuj jun til,
cywa'bajawtzen juntl maj, bix tuya
mansbajil cyc'u'ja oj cyyolena tuya, key
nchi nima Espíritu Santo. Pero cyc'ojlanx
cyiiba, tu'ntzen mi'n chi cub tz'aka tuj til.
2 Cyonenx cyiiba oj toc pena cyi'ja. Oj nchi
onena ti'j cyiketz mastl ju'wa, njapan baj
tajbil Cristo cyu'na.

3 Yaa'n tumel tu'n tjaw kniman kiib, cuma
ka mintii' kpaltel tuj kwitz, nko tzpet, cuma
at kpaltel. 4 Yaa'n tumel tu'n ktzalaj ti'j ka
mas ma bint ku'n cywitz juntl. Mas ba'n
tu'n kmlonte kex knaabl, bix ka ba'n ma
bint ku'n, tu'n ktzalaj ti'j. 5 Ma k'oj te jaca
juun xjal taak'en tu'n tbint tu'n. Ju' tzunj,
il ti'j tu'n toc kc'u'j ti'j kex kaak'en.

6 Ejee'y o cyiik'a jxnak'tzbil ti' tyol Dios,
ba'n tu'n t-xi' cyk'o'na ch'in waabj cye kej
cyxnak'tzala bix ti'j alcyej ba'n at cyuyey.

7 Mi'n chi el tzpeta ti'j te Dios ba'n
tu'n. Mlay cub cyyajla'na jaxin. Jn-
bint cyu'na tisen jun awal twitzxin. Al-
cyej ncu'x cyawa'na, jax cjawel cychmo'na.
8 Katzen ma cu'x cyawa'na tajbil cynaabla
ka', cjaweltzen cychmo'na cycyamecya te
junx maj. Pero ka ma cu'x cyawa'na tajbil
Espíritu Santo, cjaweltzen cychmo'na cy-
chunk'lala te junx maj k'o'n tu'n Espíritu
Santo. 9 Ju' tzunj, mi'n ko sict tu'n kbin-
chante jba'n, cuma oj tpon tumel, cjawel
kchmo'n jun ba'n tu'n Dios, ka min ma cyaj
kk'o'n tu'n tbint ba'n ku'n. 10 Jatzen tyem
ja'lewe tu'n tcu'x kawa'n. Ju' tzunj, kk'a'c
kipen ti'j tu'n kbinchante jba'n te cykilca
xjal, bix tneelxix cyekej ocslal ti' Cristo.

Njaw tnimsa'n Pablo ti'j o bint twitz cruz tu'n Kaaw Jesucristo

11 Cycye'yenx ke nmak letra nxi'
ntz'i'bena ja'lewe tu'nx nk'aba, tu'ntzen
tbaj twi' nyola. C'oquel cyc'u'ja ti'j
manc'bil nyola cyey.

12 Kej xjal cyxola tzin cykba'n il ti'j tu'n
tel keset ttz'umel cytz'albila, nchi yolenxin
ju'wa nuk tu'n cyelxin ba'n tuj cywitz xjal,
bix yaa'n tuj twitz Dios. Cycy'ixin tu'n
ttzaj cyk'oj kej jawnex judío cyi'jxin tu'nj
tzin cyk'umenxin ka nchi clet ke xjal nuk
tu'nj tcyimlen Cristo twitz cruz. 13 Jax wu'na
nuk cyajxin tu'n mi'n chi oc i'lenxin cyu'n
jawnex judío, cuma amale tzint cykba'nxin
il ti'j tu'n tel keset ttz'umel cytz'albila tu'n
cycuyatey tley Moisés, pero ejee'xxin min
chi nimanxin cykil tley Moisés. Cyajxin
tu'n cycpeta nuk o'cx tu'n t-xi' cykba'nxin
cyej jawnex judío aj Galacia ma cub cyi'j
cyu'nxin. 14 Yal weya, min jaw nnimsan
wiiba tu'nj nbint wu'na. Nuk o'cx cxe'l
nk'umena ti'j o bint twitz cruz tu'n Kaaw
Jesucristo. Tu'nj tcyimlenxin twitz cruz,
ma naj nmojbabl wiiba tuya cynaabl xjal
te twitx tx'otx'. Mintii'tl wajbila tu'n wela
ba'n tuj cywitz xjal te twitz tx'otx', bix jax
mintii'tl wajbela tuj cywitzxin. 15 Mintii' il

ti'j ka ma tz'oc jun techel ti' kxumlal bix
ka min. J-il ti'j, jaj ka ma ko oc ac'aj xjal.
16 Cykilca kej xjal ma chi oc ac'aj tuj cyanem,
chi temeltzen tuj ttžyal tuya Dios, bix ctzaal
k'a'ben tc'u'j Dios cyi'jxin, bix jaxxix t-xjal
Dioskexin.
17 Tetzen ja'lewe mi'ntltzen tz'oc cybi'na
cyyol ïẗak' xnak'tzal, cuma nimxsen ma
tz'oc pjet nxumlala tuj taak'en Jesús, te
yec'bil inayenja kbalte jaxxix yol.

Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal aj Galacia

18 Cyiik'xita t-xtalbil Cawel kxol, Jesu-
cristo, tuj cyanema, key hermano.
O'cx nyolja.

Jun u'j e cub ttz'i'ben Pablo cye ocslal aj Efeso

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1 Key hermano tuj tnom te Efeso,
Inayena Pablo. Scy'o'n kena tu'n Dios
tu'n wajbena ti'j waak'ena te t-xel Cristo
Jesús. Ncub ntz'i'bena ja u'j lu te cyey,
ejee'y n-ocxix ke cyc'u'j ti'j Cristo Jesús.
2 Tzajxit t-xtalbil Kman Dios tuya Kaaw Je-
sucristo cyibaja, bix cyu'nxit-xin chi temey
tuj ttżyal.

Ntzaj tk'o'n Dios cykil t-xtalbilxin kibaj nuk tu'nj o tz'el ttżq'uel Jesús twitz cruz

3 Ko nimanxit Dios, tman Kaaw Jesu-
cristo. Tu'nj kmojbabl kiib tuya Cristo o
tzaj tk'o'n Dios ke cykil xtalbil at tuj cya'j,
bix ja Espíritu Santo ntzaj k'inte jxtalbil
te ke. 4 Jatxe ootxa otk cub tninc'u'n
Dios tu'n kco'pj tu'n kel junx tuya Cristo.
Tej mitkna'x tbint twitz tx'otx', otk baj
tninc'u'n Dios tu'n ttzaj tk'o'n xinj xtalbil
lu te ke. E tbincha Dios lu ki'j nuk tu'n
Cristo. E cub tninc'u'nxin tu'n kel junx tuya
Cristo tu'ntzen kten sakxix bix tu'n mintii'
kil twitzxin. 5 Tu'nj tk'ak'bil tc'u'jxin
ki'j, jatxe tuj tneel e baj tninc'u'nxin tu'n
koc te tcwalxin tu'n Jesucristo. Ju' e
cub tninc'u'nxin tu'n ttzaj tk'o'nxin ke,
6 tu'ntzen tjaw knimsa'n tbixin cykil t-
xtalbilxin kibaj. A tanemxin ti'j Tcwalxin,
bix tu'nj kmojbabl kiib tuya Tcwalxin, jax
ju'x o tiik'xin ejoo' te tcwalxin. 7 Tisen pres
ko' tjak' kil nejl, pero ya at kmojbabl kiib
tuya Cristo. Ju' tzunj ya o ko clet tuj kil. E
chjet kil tu'n Tcwalxin tej tel ttżq'uel bix
e cyim te kxel. Yal ja'lewe o najset kil.
¡Nimxsen jun t-xtalbil Dios ntzaj tk'o'nxin
ke! 8 ¡Nimxsen jun ba'n o tzaj tk'o'nxin ke!
¡Nimxsen tnaabl Dios te nic'ulte cykilcaj lu!
9 J-e baj tninc'u'n Dios jatxe ootxa, jaj tu'n
tel cykilca junx tjak' tcawbil Cristo. Bix o
tzaj tk'o'n Dios ke tu'n tel kniy' ti'j jaj e cub
tninc'u'nxin jatxe tuj tneel pero e'wen ta'
kwitz nejl. 10 Oj tjapan baj cykilca tk'ijlal,
o niq'uet tu'n Dios cykilcaj at tuj cya'j bix
twitz tx'otx' cyjel tjak' tcawbil Cristo.
11 Key hermano, tu'n kmojbabl kiib tuya
Kaaw Jesús o ko oc te t-xjal Dios. Jatxe tuj
tneel o tnic'u Dios tu'n kocx te t-xjalxin,
bix nbint tu'nxin cykilcaj o baj tninc'u'nxin
ki'j. 12 Ejoo'tzen judío tneel tnom ayon ti'j
tulel Cristo. E bint tu'n Dios tu'n koca te t-
xjalxin tu'ntzen tjaw knimsa'n tbixin.
13 Yaltzen cyey ocslal yaa'n judío, jax t-
xjal Dioskey. Tej toc cybi'na jyol jaxxix
ti'j co'pbil ke, oc ke cyc'u'ja ti' Jesús. Ju'
tzunj e tzaj tk'o'n Dios Espíritu Santo tuj
cyanema, tisen otk tkba Dios, tetzen techel
t-xjaltzen Dios ejee'y. 14 Najben Espíritu
Santo ke tu'ntzen tzinen ta' alcye jun k'ij
cxe'l tii'n Dios ejoo' tu'n kten tuyaxin te
junx maj. Jatzen kkabj. O cub tninc'u'n Dios
ju'wa tu'ntzen tjaw knimsa'n tbixin.

Tej tna'n Pablo Dios tu'n ttzaj tk'o'n Dios cynaabl ocslal

15 Cuma t-xjal Dios ejee'y, ju' tzunj min
nchin we'ya nna'na Dios cyi'ja. O nbi'ya
nim n-oc ke cyc'u'ja ti' Kaaw Jesús bix
nim tk'ak'bil cyc'u'ja at cyi' cabtl oc-
slal. 16 Ojtzen nna'na Dios cyi'ja, 17 nxi'xix
ncubsa'na nwitza te jawnex Kman Dios,
tman Kaaw Jesucristo, tu'n ttzaj tk'o'nxin
cynaabla. Bix nxi' nkaniya texin tu'n
t-xi' tyeec'axin cyey ti ttenxin, tu'ntzen
tel mas cyni'ya ti'j Dios. 18 Bix nxi'
ncubsa'na nwitza texin tu'n tjkontexin cy-
naabla tu'ntzen tel cyni'ya ti'j cykilcaj tzin
cyyo'na o tkba Dios tu'n tk'onte bix o
tzaj ttxco'nxin ejee'y te niy'belte. Ejoo'
ocslal ckiik'el jun jawnex kxab te Dios.
19 Bix nxi' nkaniya texin tu'n tel cyni'ya
ti'j jawnexsen junx maj tipemalxin kibaj,
bix mintey'xse tumel tii'n. Jtipemalxin na-
jben texin tu'n ttzaj tonenxin ejoo', 20 ju'xse
tipemalxin ajben texin tej tjatz titz'jsa'nxin
Cristo tuj cyamecy, bix ju'xse tipemalxin
e tzaj tk'o'nxin te Cristo tu'n tcub ke tuj
tmank'abxin tuj cya'j te cawel. 21 O tzaj
tk'o'n Dios te Cristo tu'n tcawen cyibaj cykil
cawel. O tzaj tk'o'nxin te Cristo tu'n tcawen
yaa'n nuk tuj ja tyem lu, sino ju'x tuj jtyem
tzul. 22 O cyaj tk'o'n Dios cykilca at te Cristo
tu'n tten tjak' tcawbil. Bix tex Cristo o tzaj
tk'o'nxin tu'n tcawen tibaj cykilca ocslal.
23 Ejoo' ocslal tisen t-xumlal Cristo, jkwi'
nk'onte kchunk'lal te junx maj. Mintii' jun
lugar mintn-alxin tuj, sino at-xin.

2

Ma ko clet tu'n t-xtalbil Dios kibaj

1 Key hermano, nejl cyimne ete'y. Amale
i'tzet cyxumlala, cyimne ete'y, cuma e
tenkey tuj cyila. 2 Nejl ka' e cybinchay, tisen
nbint cyu'n kej xjal lepch nuk ti' tnaabl te
twitz tx'otx'. Bix e cynimey taaw il, jaj taaw
il ncawen cyibaj biman ete' kibajxe min
chic'aj, jaxj taaw il nak'anan tuj cyanem kej
xjal min txi' cyniman tyol Dios. 3 Ju' e tema
cykil ko' nejl. E tena ko' cyxolj xjal yaa'n
ocslal. Nuk e xi' lpe ko' ti'j nuk tik'ch taj
kxumlal bix ti'j nuk tik'ch ka' e cub kbisen.
Ju' tzunj e tzaa' nim tk'oj Dios kibaj, tisen
ja'lewe ntzaj tk'oj Dios cyibaj kej xjal min
cyocsla Dios. 4 Nim n-oc tk'o'ntlxin lastim
ke, cuma nim n-oc kak' texin. 5 Nejl cyimne
ko' tu'n kil. Pero tu'nj kmojbabl kiib tuya
Cristo, o tzaj tk'o'n Dios ke jaxj chunk'lal e
tzaj tk'o'nxin te Cristo tej tjatz titz'jsa'nxin
tuj cyamecy. Tu'n tzunj t-xtalbil Dios kibaj,
ma ko cleta. 6 At mas tipemal Cristo Jesús
tu'n tcawen tibaj cykilca, bix tu'n kmojbabl
kiib tuyaxin, nko cawen junx tuyaxin, tu'n
kcaman ti'j taaw il. 7 Ejee' tzunj lu kk'inemal
o tzaj tk'o'nxin te ke, ejoo' at kmojbabl kiib
tuya Cristo Jesús. Bix tu'n tzunj kk'inemal
tu'n Dios te ke, ejoo' t-xjalxin, cxe'l ty-
eec'an Dios te cykil xjal cyuj kej tyem chi
ul, nimxsen jun t-xtalbilxin te ke, ejoo'
ocslal, tu'ntzen tchic'ajax tk'ak'bil tc'u'jxin
ki'j. 8 Tu'n t-xtalbil Dios kibaj, bix cuma
o tz'oc ke kc'u'j ti' Tcwalxin, o ko clet tuj
il. Yaa'n ku'nx ma ko cleta, sino ja co'pbil
ke jun kcotz tu'n Dios. 9 Yaa'n tu'n ti jilel
ba'n nbint ku'n ko cletel, sino tu'nj co'pbil
ke o tak' Dios, tu'ntzen min-al jun ke ba'n
tu'n tjaw tniman tiib ti'j twitz Dios. 10 O
ko clet nuk tu'nj t-xtalbil Dios o tzaj tk'o'n
ke. Tu'nj kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús o
ko oc te t-xjal Dios, tu'ntzen tbint jun ba'n
ku'n. Ti'j tzunja e tbincha' Dios ejoo' jatxe
tuj tneel.

At ttxubt xjal kxol jaj tcyimlen Cristo twitz cruz

11 Ju' tzunj, key hermano, cyna'mc'a yaa'n
ejee'y t-xjal Dios nejl, cuma yaa'n aj Is-
raelkey. Ncub cybisen aj Israel ja'lewe nuk
ejee' t-xjal Dios, cuma at jun techel n-oc
cyk'o'n ti' cyxumlal. Ejee' tzin cykba'n
juntl wik xjal yaa'n te Dioskey, cuma mintii'
techel n-oc ti' cyxumlala. Pero n-oc cyk'o'n
techel cyi'j nuk tu'n cyex cyk'ab. 12 Nejl
ti'jxe xjal te Israel ete'y. Mintii' cymojbabl
cyiiba tuya Cristo, bix mintii' tumel cyuyey
ti'j cykilcaj otk tkba Dios tu'n tk'onte.
E tenkey twitz tx'otx' min-al jaxxix Dios
cyuyey, bix min ayonkey ti'j jun co'pbil
cyey. 13 Pero ja'lewe at cymojbabl cyiiba
tuya Cristo Jesús. Amale nakchet ete'y
ti' Dios nejl, pero ja'lewe, tu'nj tcyimlen
Cristo, at cyoclena tuya Dios. 14 Nejl at
jun k'oj cyxol xjal judío bix kej xjal yaa'n
judío. Ja k'oj lu tisen jun tapya tcu'x cyxol
cyca'bel wikan. Pero ja'lewe ejee'y yaa'n
judío bix ejoo' judío mintii' k'oj tcu'x kxol.
Cykilca ko' at kmojbabl kiib tuya Cristo, bix
ju' tzunj junx wik xjal ko'. 15 Jtapya tcu'x
cyxol cyca'bel wikan xjal nejl, jatzen leyj e
cyaj tk'o'n Dios te cye judío nejl nimc'a iken
tu'n. Pero tej tcyim Cristo twitz cruz, bi'x el
tii'n tipemal jcyley judío te pa'lte cye xjal,
tu'ntzen cyoc cykil xjal te junx t-xjal Dios.
Ju'tzen e cwa' tk'o'n Cristo ttxubtxjal t-xol
cyca'bel wikan. 16 Tu'ntzen tcyimlen Cristo
twitz cruz, ejoo' judío bix ejee'y yaa'n judío
o ko oc te junx cloj xjal. Cykiltzen ko'
ba'n kten tuj ttżyal tuya Kman Dios. Tu'n
tcyimlen Cristo e cyma' k'oj cyxol judío
bix kej yaa'n judío. 17 Tej tul Cristo twitz
tx'otx', bixsen e tkbaxin tpocbalj ttxubtxjal
cye cykilca xjal. E tk'umexin cyey, ejee'y
yaa'n judío min otk cyiik'a ley te Dios, bix
e tk'umexin te cye judío otk cyiik' ley te
Dios bix oc cybi'n jaca k'ij. 18 Judíole ko', bix
yaa'nle judío ko', tu'n Cristo ba'n tu'n kocx
cykilca ko' twitz Dios. Bix tu'n junx Espíritu
Santo at koclen tu'n kocx twitz Dios.

19 Entonces, key hermano yaa'n judío,
nejl yaa'n ejee'y t-xjal Dios. Pero yaa'ntl
ti'jxe ete'y te t-xjal Dios, sino t-xjal Dios
key kuyena. Ya junx elninakey tuya Dios.
20 Ejoo' t-xjal Dios tisen jun jaa'. Ke cyx-
nak'tzbil ke tyolel Dios bix ke t-xel Jesús o
cyaj cyk'o'n ke, ejee' tzunja tisen tk'uk'lel
jaa'. Bix Cristo Jesús tisentzen xcbil te
tipemal, 21 tu'ntzen cyiw jaa', tu'ntzen mi'n
tz'el xitj niy' ttx'otx'el. Tisentzen jun jaa'
tlichon tiib tuya xcbil bix ju'tzen nbinne
jun jaa', ju'xsen kewa ejoo' ocslal tuya
Cristo. Tu'nj kmojbabl kiib tuya Cristo,
junx elnina t-xjal Dios ko', tu'ntzen kajben
te Dios te sakxix t-xjal. 22 Bix cyuyaxa,
tu'nj cymojbabl cyiiba tuya Cristo, bix t-
xjaltltzen Dios ejee'y, bix attzen Espíritu
Santo cyuyey.

3

Jun taak'en Pablo tu'n t-xi' tkba'n tpocbal Cristo Jesús te cyej yaa'n judío

1 Entonces, key hermano, ejee'y ocslal
yaa'n judío ete'y tajlal t-xjal Dios, bix ju'
tzunj inayena, Pablo, nchin na'na Dios
cyi'ja. Ntiinc'tza tuj tzee' nuk ti' tk'umj
tpocbal Cristo Jesús te cyey yaa'n judío.
2 Jatzen waak'enja o tzaj tk'o'n Dios, bix
ntzki'na o cybiy ti'j ja waak'ena lu. 3 O cybiy
Dios o tzaj tyeec'an weya j-e baj tninc'u'n
nejl pero min e tyeec'a. Matzen cyaj
ntz'i'bena ch'in ti'j e baj tninc'u'n Dios ki'j
cykilca ko' jatxe ootxa. 4 Oj cyak'a xnak'tzal
ti'j ma ntz'i'biya tuj wu'ja, q'uelel cyni'ya
ti'j nim o tz'el weya nni'ya ti'j ti e baj
tninc'u'n Dios min e chic'ajax nejl. Jatzen
e cub tninc'u'n Dios ti'j, jaj tu'n tcub tk'o'n
Dios cykilca at tjak' tcawbil Cristo. 5 Ootxa
min-al jun el tniy' ti'j ti e baj tninc'u'n
Dios, pero ja'lewe o tzaj tyeec'an Dios tu'n
Espíritu Santo cye ke t-xel Jesús bix ke
tyolel Dios o tz'oc cyk'on cyiib tu'n cyajben
tuj taak'en Dios. 6 Bix alcyej o tzaj tyeec'an
Dios cye t-xel Jesús bix ke tyolel Dios ja
tzunj lu: Yaa'n nuk ejee' ocslal judío, sino
cyuyax ke ocslal yaa'n judío ccyiik'el cykilj
o tak' Dios. Tu'nj oj toc cyocsla'n co'pbil
tu'n Cristo Jesús, cyuyaxsen chi oquel tajlal
t-xjal Dios.

7 Yaa'n inayena scy'olte tu'n tk'umj tyol
Dios wu'na. Jatzen Dios o tzaj k'onte
weya tu'n t-xi' nk'umena ja yol lu, bix tu'n
tipemalxin nbint wu'na. 8 Amale inayenta
mas aj il nejl twitz cykilca xjal tuj nwitza,
pero o tzaj tk'o'n Dios waak'ena te cxe'l
nk'umena tyol Dios cye xjal yaa'n judío. Bix
jnxi' nk'umena, jaj ka ma tz'oc tk'on tiib jun
xjal ti' Cristo, attzen tk'inemal tbanelxsen
mi nuk binel tajlaj. 9 O tzaj tk'o'n Dios weya
tu'n t-xi' nk'umena cye cykil xjal ti'j e baj
tninc'u'n Dios jatxe ootxa tuj ewjel. Tuj
tneel, jxin e binchante cykilca at min e cub
tyeec'anxin j-e baj tninc'u'nxin, 10 tu'ntzen
cyjaw klee' ja'lewe cykilca ke ángel bix ke
biman. E tajbe Dios tu'n kajben ejoo' ocslal
te jun yec'bil cywitz kej ángel bix kej biman
nchi cawen cyxol cya'j, tu'ntzen tel cyniy'
ti'j nimxsen ba'n tu'n Dios. 11 Cykil tzunj
lu e baj tninc'u'n Dios jatxe tuj tneel, bix
tu'n Cristo Jesús, Kaaw, e pja' bint. 12 Bix at
kmojbabl kiib tuya Cristo tu'nj kocslabl ti'j.
Ju' tzunj tuya cykil kc'u'j bix mintii' ttẗi ki'j,
ba'n tu'n kocx twitz Kman Dios. 13 Entonces,
key hermano, ntiina tuj tzee' tzalu, cuma e
xi' nkba'na tyol Dios cyey. Niy'x q'uixc'aj
wu'na, pero cxe'l ncubsa'na nwitza cyey
mi'n baj cyc'u'ja ti pena ntiiniya, sino o'cx
cxe'l cyk'o'na chjonte wi'ja.

Mlay tz'el kniy' ti'j niy' ch'in pomnina tk'ak'bil tc'u'j Cristo

14 Cuma n-el nni'ya ti'j ejee'y t-xjal Dios,
ju' tzunj nchin cub majeya twitz Kman Dios
cyi'ja. 15 Jatzen Kmanj, bix ju' tzunj ejoo'
ocslal tcwal Dios. Jaxin Cyman kej o chi pon
tuj cya'j, bix Cyman cyej ete'x twitz tx'otx'.
16 Bix jawnexsen tbixin. Ojtzen nchin na'na
Kman cyi'ja, tzin nkaniya texin tu'n ttzaj
tk'o'nxin tipemalxin tuj cyanema tu'n Espíritu Santo, tu'ntzen tcyiwset cyanema.
17 Bix nchin kanena te Dios tu'n toc ke
cyc'u'ja te junx maj ti'j Cristo, tu'ntzen
tten Cristo tuj cyanema. Ka wi'l cyocslabla
ti'j Cristo tuj cyanema ju'wa, cyiwtzen ta'
tk'ak'bil cyc'u'ja, tisen jun tzee' min yucch
ka wi'l tloc' junx maj tuj tx'otx'. 18 Ka
nbint cyu'na ju'wa, ejee'y ocslal cyuyax
cykil niy'tl ocslal q'uelel cyni'ya ti'j niy'
ch'in pomnina baj tk'ak'bil tc'u'j Cristo.
19 Mlay bint tmloj cuma nimxsen. Ojtzen
tel cyni'ya ti'j jtk'ak'bil tc'u'j Cristo, amale
mint tz'el cyni'ya ti'j entera, jax ctzketel
cynaabla tisen taj Dios.

20 ¡Ko nimanxit tbi Dios! ¡Jawnexsen
tipemal Dios! Bix tuya nim tipemalxin
nak'ananxin tuj kanem. Mintii' jun mi'nt
bint tu'nxin. Ba'n tu'n ttzaj tk'o'nxin mastl
twitzj nxi' kkanen, bix mas ba'n nbint
tu'nxin twitzj ncub kbisen. 21 ¡Nimjxit Dios
te junx maj ku'n, ejoo' t-xjal Dios at kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús!

4

Ja Espíritu Santo k'olte jun kmojbabl kiib

1 Entonces, key hermano, Dios o txconte
cyey tu'n cyoca te t-xjalxin. Ju' tzunj nchin
cubsan nwitza cyey tu'n t-xi' cyii'na jun cynaabla jiquen, cuma t-xjal Dioskey. Yaltzen
weya, ntiina tuj tzee' nuk tu'n nchin ajbe'na
te Kaaw. 2 Mi'n jaw cyniman cyiiba, bix mi'n
baj t-xelen tiib cyk'oja, bix tenx cypasensyey. Ka cyaja t-xi' cyyeec'ana tk'ak'bil
cyc'u'ja te juntl xjal, cxe'l cyonena. 3 Mi'n
txi' cyxoo'na cymojbabl cyiiba o tzaj tk'o'n

Espíritu Santo cyey, sino cyjyoma tu'n tel
cynaabla junx, tu'ntzen cytena tuj ttẗyal.
4 Nxi' nkba'na cyey junx q'uelel cynaabla,
cuma tuj twitz Dios nuk junx cloj elnina t-
xjal. Bix nuk junx Espíritu Santo at. Bix
nuk junx tcawbil Dios tzul, bix o txcon Dios
ki'j te ayolte tzunj tcawbil. 5 Junx Kaaw at,
bix nuk junx kocslabl ti' Kaaw at, bix at nuk
junx bautismo, jaj junx chombil ke tu'n koc
te junx cloj tuya Dios. 6 Bix nuk junx Kman
Dios at kibaj. Jaxin ncawen tibaj cykilca ko',
bix nak'ananxin kxol cykilca ko', bix at-xin
tuj cykilca kanem.

7 Junx elnina ko', pero kaak'en tec'alex
te juun. O tzaj tk'o'n Cristo te jaca juun
ke tec'alex taak'en tu'n kajben cyxol ocslal,
la' niy' ch'in o tak' Cristo te jaca juun ke.
8 C'oquel cycye'yena ti toc tu'n tyol Dios ti'j
t-xtalbil Cristo cye t-xjal Dios. Tẗzi cyjulu:
"Tej tjax Cristo tuj cya'j, e tyeec'atzen otk
tcolxin ke xjal tuj il, bix e tzaj tk'o'nxin
tec'ax taak'en juun," tẗzi tyol Dios. 9 Yaltzen
ti'j ti japenina jyol "e jaxxin tuj cya'j,"
katzen jax e jaxxin tuj cya'j, jax il ti'j e
cu'tzxin tuj cya'j tuj tneel tu'n tulxin hasta
maa twitz tx'otx'. 10 Jaxj xin e cu'tz tuj
cya'j bix ul twitz tx'otx', jaxxin o japan tuj
cya'j cyibajxe twitz cya'j, tu'ntzen ttenxin
tibajxe cykilca. Mintii' jun lugar mint o
tziy'xin tuj.

11 Yaltzen ti'j ti japenina jyol "e tzaj
tk'o'nxin tec'ax taak'en juun," jaj ti tten
tu'n tak'anan jun ocslal tu'n tajben cye
niy'tl ocslal te tajbel cye. O tzaj tk'o'nxin
te juun cye tu'n cyajben te t-xelxin. Bix te
juuntl o tzaj tk'o'nxin te k'umlte ti otk ty-
eec'a Dios cye. Bix te juuntl o tzaj tk'o'nxin
tu'n tcub cyc'u'j kej xjal yaa'n ocslal tu'n
cyocslan. Bix te juuntl o tzaj tk'o'nxin te
yec'lecte cye xjal bix te xnak'tzal ti japen-
ina tyol Dios. 12 Bix otzen tzaj tk'o'nxin
cyaak'en te cykilca, tu'ntzen cyonen cye
niy'tl ocslal tu'n cyajben tuj taak'en Dios,
bix tu'ntzen cyajben tu'n ttzket cynaabl ke
t-xjal Cristo. 13 Katzen najben kaak'en te
jaca juun te tajbel te cabtl, ko pomeltzen
maje junx tuj kocslabl, bix q'uelel kniy' ti'
Tcwal Dios, bix ctzketeltzen knaabl, hasta
ojxe tpon knaabl tisenj te Cristo tnaabl. 14 Oj
ttzket knaabl ju'wa, wa'lxixse ko' tuj koc-
slabl. Yaa'ntzen tisen jun nee' ko' mintii'
tipen oj tul juntl xjal ẗbi'l tuya jun ac'aj
t-xnak'tzbil te ya'lc'ate ke. Katzen yaa'n
wa'lxix ko' tuj kocslabl, bixsen q'uiyel tiken
jt-xnak'tzbil ejoo' tu'n kpon tuj il, tisen
jun cyk'i'k niy' tiken jun tii' tu'n tpon t-
xoo'n nakch. 15 Mi'n kbinche tisen kej ẗtak'
xjal, sino cxe'lxix kkba'n alcyej jaxxix. Bix
oj t-xi' kk'umen, il ti'j tuya jun tk'ak'bil
kc'u'j. Ka nbint ku'n ju'wa, ctzketeltzen
knaabl tisenj te Kaaw, ja Cristo. 16 Jaxin tisen
kwi', bix ejoo' t-xjalxin tisen t-xumlalxin.
Ja kwi' ncawen ti cbinel tu'n kxumlal. Bix
tec'ax juun iken tu'n kxumlal najben jaa'
tu'n tajbe'na. Ka najben jaca juun iken tu'n
kxumlal, n-onentzen te juntl, bix ba'ntzen
ta' kxumlal ju'wa, bix ntẗ'iytzen. Ju'xse te
ke ejoo' ocslal. Oj najben jaca juun ke, ejoo'
ocslal, cye niy'tl ocslal tuyaj kaak'en o kiik'
tu'n Kaaw, jatzen n-oc k'ak'en tc'u'j jun ti'
juntl, bix ko cywixeltzen tuj kocslabl.

Tej kocslan ti' Dios, e tzaj tk'o'n Dios jun ac'aj kchunk'lal

17 Entonces, key hermano, tu'n tcawbil
Kaaw cxe'l nkba'na cyey tu'n mi'n cybin-
chatla tisen kej xjal yaa'n ocslal ti' Dios.
Ejee' tzunja mintii' tajbel cynaabl twitz
Dios, 18 bix min tz'el cyniy' ti'j ti taj Dios.
Bix nakchxsen ete' ti' Dios. Nuk moš ta'
cynaabl tu'n cyxi' tuj be jiquen, cuma nuk
o'cx tuj be ka' nche'xa. 19 Ya mintii'tl
cych'ixew oj nbint il cyu'n. O tz'oc cyk'on
cyiib te nuk tik'ch cyaj. Min nchi we'
tu'n nuk nchi yaẗen cyuya nuk alk'ch xjal.
20 Katzen ejee'y ocslal nbint cyu'na ju'wa,
pero yaa'n te Cristo kbalte tu'n tbint cyu'na
ju'wa. 21 Ka o tz'el cyni'ya ti'j jaxxix e cyaj
t-xnak'tza'n Jesús bix e cyaj tyeec'anxin tej
ttenxin twitz tx'otx', bix ka cyaja che'x lpey
ti' tyolxin, 22 cyk'oncjtzen tisenj cytena nejl.
Ya mi'ntzen chi jyontla ti'j tik'ch e cyajbey
nejl, cuma puro tz'il ootxa cychunk'lala.
Niy'j cyachbila nejl nuk te sbulte cyey tu'n
cyxi'y tuj il. 23 Il ti'j cych'ixpum cynaabla
tu'n toc te ac'aj. 24 Tej cyocslana ti' Dios, e
tzaj tk'o'n Dios cyey jun ac'aj cynaabla. Ja
tzunj ac'aj cynaabla tisenj tnaabl Dios, bix
jiquen bix sakxix bix tbanelxix tnaablxin.
Iltzen ti'j tu'n tel cyxoo'na jk'anak bix tu'n
cyocxa tuj ac'aj.

25 ¿Titzen tten tu'n cyocxa tuj ac'aj cy-
naabla? Il ti'j cyjel cyk'o'na cyẗtak'bila.
Oj cyyolena cyuya ke cyuyey, pero tujxix

tumel bix jaxxix cyyola, cuma ka nchi ẍ-
tak'ena, bi'x chi xe'l xitja tuj cymojbabl
cyiiba.
26 Bix ka ma chi jaw k'ojla, mi'n cyak'a
amle'n te cyk'oja, sino cybincha'y tu'n tbaj
tilel tex k'ij. 27 Katzen tzinxa chi k'ojla,
nxi'tzen cyk'o'na amle'n te taaw il tu'n
tcaman cyi'ja.
28 Bix kej o chi alk'an, mi'ntzen chi
alk'antl. Ba'n tu'n cyak'anana tuj tumel
tu'n cyitz'ja, bix tu'n t-xi' cyonena juntl xjal
pena n-itz'ja.
29 Ojtzen cyocxa tuj ac'aj cynaabla,
mi'ntzen cyyoley xmeletz'tzen yol, sino chi
yolela tujxix tumel, tu'ntzen tajben cyyola
cye kej nchi oc ebinte.
30 Mi'n cub cyk'o'na Espíritu Santo tuj bis.
At Espíritu Santo te Dios cyuyey te techel
ejee'y t-xjal Dios, bix najben tu'n tzinen
ta' tu'n cyco'pja tu'n Dios te junx maj oj
tpon alcye k'ij tu'n kco'pj. 31 Cybajsanc'aja
cyiic'bila bix jtik'ch cyk'oja, bix cyšitẑ'bila,
bix jka' cyyola tzin cykba'na ti' juntl xjal.
32 Mi'ntzen cybinchay jlu, sino tk'ak'bil
cyc'u'ja ti' cyuyey cbinel cyu'na, bix q'uelel
cyni'ya ti'j ti ilel ta' juntl. Cwel cynajsa'na
til juntl cyuyey, tisen o cub tnajsa'n Dios ke
kil tu'n tcyimlen Cristo.

5

Ti tten kchunk'lal ejoo' ocslal

1 E cub tnajsa'n Dios cyey cyil, bix ejee'y
tcwal Kman Dios. Ju' tzunj cycnomale
tu'n tcub cynajsa'na cyil xjal, cuma tcwal
Dioskey. 2 Juch cyc'u'ja ti' cyuyey, tisen te
Cristo oc juch tc'u'jxin ki'j. Tu'n tk'ak'bil
tc'u'jxin ki'j, oc tk'on tiibxin ki'j bix e cy-
imxin te kxel tu'n kil. Tcyimlenxin te jun
oybil twitz Dios, bix ba'n e'la twitz Dios,
tisen ba'n n-e'la jun c'oc'sbil c'o'cj twitz jun
xjal.
3 Yaltzen ti'j achbil te aj pajlel, mi'ntzen
cybinchaja cyxola. Bix mi'ntzen tz'oc cy-
achena jte cyuyey at. Kej xjal ocslal mlay
cybinchatl kej ka' ju'wa. 4 Bix mi'n chi
yolena ti' jun ch'ixbajil yol bix mi'n cyy-
oley ti' yol mintii' tajbelel, bix mi'n chi
yolena tuya jawnex yol nuk nxi' xe't nuk
te cynimbil cyiiba twitz cyuyey tajbelel,
sino cyyeeq'uey cyyola ejee'y jun wik xjal
nk'onte chjonte te Dios. 5 Cytzki'na kej xjal
nchi yaẍen cyuya pajbaj bix kej nchi yolen
tz'il yol, bix kej nuk tik'ch cyaj tisenxsen
nchi niman twitz sant, ejee' tzunja mintii'
tu'n cykaben tuj lugar jaa' nchi cawena
Cristo tuya Kman Dios.
6 Attzen juun xjal tzin cykba'n ba'n tu'n
tbint cykilj lu cyu'n. Pero mi'n chi cub
sbu'na cyu'n, cuma ke cyej n-el iiq'uente
Dios chi oqueltzen tuj jun nintzaj castiwa
oj ttzaj tk'oj Dios. 7 Ju' tzunj mi'ntzen
chi cub majey cyuya kej xjal tzin cykba'n
jlu. 8 Nejl ete' tzuna tuj klolj, cuma min
el cyni'ya ti'j ti tten tu'n t-xi' cyii'na jun
cynaabla jiquen. Pero yaltzen ja'lewe, ete'
tzuna tuj spi'yen, cuma ya ocslal tzunkey
ti' Kaaw bix n-eltzen cyni'ya ti'j ti tajxin.
Ju' tzunj chi tenc'axixa tuj tumel, cuma ya
ete'y tuj spi'yen bix yaa'n tuj klolj. 9 Ka
ete'y tuj spi'yen, k'i'ntzen jun cynaabla
ba'n, bix jiquenxix chi beteley, bix jaxxix
chi yoleley. 10 C'oquelxix cyc'u'ja ti'j tu'n
tbint cyu'na jaj q'uelel ba'n twitz Kaaw.
11 Mi'n chi cub tena cyuya kej ete' tuj klolj oj
nchi binchan jun yaa'n ba'n min tz'ajben,
sino cxe'lxix cyii'na tuj tumel. Katzen tuj
tumel k'i'n cyu'na cywitz, cchic'ajaxeltzen
cynaabl kej lu yaa'n ba'n. 12 Ka'xsen jn-
bint cyu'n tuj ewjel, hasta jun kch'ixew
n-el kii'n ka nko yolen ti'j nbint cyu'n.
13 Pero oj t-xi' cyii'na jun cynaabla jiquen,
bix c'oquel maje cynaabla tuya cynaabl kej
nbint ka' cyu'n tuj ewjel, cchic'ajaxeltzen
cynaabl yaa'n jiquen, tisentzen tuj spi'yen
nchic'ajaxtzen ti jilel at. 14 Tzin tkba'n
tyol Dios cyjulu: “Ejee'y min tz'el cyni'ya
ti'j, cyc'asem cyiiba, bix chi wey'tza bix
cypa'mel cyiiba cyi'kej ete' tuj klolj, bix
Cristo cjkolte cynaabla tu'n tel cyni'ya ti'j,”
tẑi tyol Dios.
15 Entonces, key hermano, cybisenx ti'j
ti tten tu'n cybeta tuj tumel. Mi'n chi
oca tisen min tz'el cyni'ya ti'j, sino q'uelel
cyni'ya ti'j. 16 Cybinchama jun ba'n looj lux
tyem ata, cuma nim tka'yel nbaj ja'lewe.
17 Ju' tzunj mi'n chi oca tisen mintii' tumel
cyuyey ti'j nbaj ja'lewe, sino cyk'o'nc
cyc'u'ja ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j ti taj Kaaw
tu'n tbint cyu'na te ja tyem ja'lewe.
18 Oj n-oc jun xjal te bola tu'n vino, ja
vino ncawen tibaj, bix nxi' tnaabl tuj il
tu'n. Ju' tzunj mi'nxit cawen vino cyibaja,
sino jaxit Espíritu Santo cawen cyibaja.
19 Ka ete'y tjak' tcawbil Espíritu Santo, chi

bitzela cyxola te Kaaw ti' jun bitz tuya cykil
cyc'u'ja bix tuya jun tzalajebl ntzaj itz'j tuj
cyanema tu'n Espíritu Santo. [20] Bix ti' tbi
Kaaw Jesucristo cxe'l cyk'o'na chjonte te
Kman Dios ti' cykilca.

Ti tten tu'n tten kmojbabl kiib tuj kja

[21] Bix cxe'l cyyeec'ana cynimbila cye xjal
tu'nj nchi nimena twitz Cristo.
[22] Key hermano, cxe'l nkba'na ch'in cyey
ti'j ti tten tu'n t-xi' cyyeec'ana cynimbila
cye xjal.
Key xuuj, cxe'l cycuyana alcye tkba cy-
chmila, tu'ntzen t-xi' cyyeec'ana cynimbila
twitz Cristo. [23] Tisenx ja Cristo ncawen kibaj
ejoo' ocslal, jaxsen ju'x at tcawbil jun xinak
tibaj t-xu'l. [24] Il ti'j jac'a chi niman ke xuuj
twitz cychmil tuj cykilca, tisen ejoo' ocslal
n-oc kbi'n Cristo.
[25] Yaltzen cyey xinak, c'oquel cyak'
cyxu'la cyey, tisenxj oc cyak' ocslal te
Cristo. Jaxin jun yec'bil te ke ti tten tu'n
toc tak' jun xjal ke. Oc tk'on tiibxin kuya
hasta e cyimxin ki'j, [26] tu'ntzen tel txjet kil
ki'j, tisen tzin tkba'n tyol Dios, bix tu'ntzen
koc te t-xjal Dios. [27] Ju'tzen tzin bint kten
tu'nxin, tu'ntzen alcye jun k'ij ko pomel
twitzxin mintii' ktz'ilel, bix sakxix te junx
maj. Ko oquel tisen jun oybil mintii' tpaltel.
[28] Ju' tzunj, key xinak, tisen cyey c'ojla'n
cyxumlala cyu'na, jaxsen ju'x cyc'ojlay ke
cyxu'la. Jxinak n-oc tak' tiib te, jax ju'x n-oc
tak' t-xu'lxin texin, cuma t-xu'lxin tisenx
ja t-xumlalxin. [29] Min-al xjal n-el iiq'uente
t-xumlal, sino nuk o'cx n-oc tc'a'chen bix
n-oc tc'ojla'n. Ju'xsen nc'ojlan Cristo ki'j,
ejoo' t-xjalxin, [30] cuma tisen t-xumlalxin
ko'. [31] Cycye'yenc ti toc tu'n ootxa tyol Dios.
Tżi cyjulu: "Oj tpon tumel tu'n tmaje jun xi-
nak tuya t-xu'l, mintii'xix tu'n tnajantl tuya
tman bix tuya ttxu, sino ya at tu'n tnajantl
tec'ax tuya t-xu'l, bix cyca'bel chi oquel te
junx xumlalbaj," tżi tyol Dios. [32] Ja yol lu
tuj ewjel ta' ch'in bix min chic'ajax cyk-
ilca ti japenina nejl. Pero yaltzen ja'lewe
jawnexsen japenina te ke. Tuj nwitza ny-
olen ja yol lu ti'j tmojbabl tiib Cristo cyuya
ke t-xjal. [33] Pero jax ju'x nyolen ja yol lu
ti'j ti tten tmojbabl tiib jun xinak tuya t-
xu'l. Ju' tzunj, key hermano, il ti'j cyey
xinak tu'n toc tak' cyxu'la cyey tisen n-
oc tak' cyiiba cyey, bix cyey xuuj tu'n t-xi'
cynimana cychmila.

6

[1] Yaltzen ejee'y cwal, cxe'l cybi'na cy-
mana, tu'ntzen t-xi' cyyeec'ana cynimbila
twitz Kaaw, tu'ntzen cytena tujxix tumel.
[2] Jtneel tcawbil Dios tuj Laaj Mandamyent
tuya jun cotz tu'n Dios ka nbint cyu'n xjal,
ja tzunja lu: "Cxe'l cynimana cymana bix
cytxuy. [3] Ka ma bint cyu'na ju'wa, chi
temela tuj ttżyal twitz tx'otx', bix nim tken
cytyema at," tżi Laaj Mandamyent.
[4] Yaltzen cyey mambaj bix txuybaj, yaa'n
tumel tu'n cyoc tena cyakwusalte ke cy-
cwala tuya jun cawbil yaa'n tuj tumel, sino
cytẑ'išecke tuya jun cawbilcye tujxix tumel,
bix chi xe'l cyxnak'tza'na tu'n cyxi' lpe ti'
Kaaw.
[5] Yaltzen cyey ak'anal tjak' tcawbil
jun patrón, cxe'l cybi'na cypatróna ti'
cyaak'ena. Chi nimela twitz cypatróna, bix
chi ak'anala tuya cykil cyc'u'ja tisenxsen
nchi ak'anana tjak' tcawbil Cristo. [6] Chi
ak'anala ba'n yaa'n nuk o'cx oj at cypatróna
te cyey'lte cyey, sino sey'x chi ocaley,
tisexsen nchi ak'anana twitz Cristo. Chi
ak'anala tuya cykil cyc'u'ja, cuma ju' taj
Dios tu'n cyak'anana. [7] Cyk'o'nc cyipey ti'j
tu'n cyajbena te cypatróna, tisenxsen nchi
ak'anana tuya Kaaw bix yaa'n nuk jaj nchi
ak'anana cyuya xjal. [8] Cytzki'ntla alcye jun
k'ij jaca juun xjal ctcaman jun tcotz tk'a'
Kaaw la' alcye ak'untl otk bint tu'n, atle
tpatrón, minlen-al tpatrón.
[9] Yaltzen ke cyey patrón, jax ju'x ba'nx
cyse'y cynaabla cye cy-ak'anala. Cyk'oncj
cyiw cynaabla cyi' ke cy-ak'anala. C'ulel
tuj cyc'u'ja yaa'n nuk o'cxc'a ke cy-ak'anala
ete' tjak' tcawbil Kaaw at tuj cya'j, sino
cyuyaxa ete'y tjak' tcawbilxin. Chi elela
junx cyuya cy-ak'anala twitzxin, cuma tuj
twitzxin min-al jun mas nintzaj twitz juntl.
Ju'tzen tten tu'n t-xi' cyyeec'ana cynim-
bila cyxola.

Kej macbil ntzaj tk'o'n Dios ke tu'n kk'ojl cyuya kej biman

[10] Tu'ntzen tpon baj twi' nyola cyey, key
hermano, cxe'l nkba'na cyey ti tten tu'n
cyxcyey tibaj ka'. At cymojbabl cyiiba tuya
Kaaw. Nimxsen tipemalxin at. Bix cuma
at cymojbabl cyiiba tuyaxin, ju' tzunj at
tipemalxin te cyey tu'n cyxcyey tibaj ka'.
Tz'ajbentzen tipemalxin cyey. [11] Tisen jun

soldado te twitz tx'otx' ikenxsen tbanel t-xbalen bix tmacbil tuj k'oj, jaxsen ju'x cyey. Jax cyikem cyey jtbanel tipemal Kaaw tu'n tajben cyey tu'ntzen cywe'xixa twitz taaw ka' oj cyoca tuj niy'bebl tu'n, tu'n tbint ka' cyu'na. [12] Oj kk'ojl, yaa'n cyuya xjal, sino cyuya kej biman, jawnexsen cyipemal. Min chic'ajke, bix nim cybaj. Ejee'tzen bimanja ete' twitz cya'j tuj klolj. Bix nchi cawen tu'n tbint ka' twitz tx'otx', bix nimxsen pomnina baj cyilbil ti'j tu'n cycaman cyibaj xjal twitz tx'otx'. [13] Ju' tzunj il ti'j binne cytena tuyaj tipemal Kaaw tzin tk'o'n Dios cyey. Katzen binne cytena ju'wa, ba'ntzen cypantey oj tpon jun k'ij nojne tuya ka' cyi'ja. Mintzen otk chi iy' tz'aka oj tbaj twi' cyk'oja tuya ka'. [14-17] Ju' tzunj, key hermano, chi ajbenxit jcymacbila tzin tk'o'n Dios cyey, tisen nchi ajben cymacbil soldado tuj k'oj tu'n cycaman. Jun soldado n-oc tsinch tc'u'j tu'ntzen tbint tk'ojl. N-oc xcbil ttzii' t-xuuc' tu'n mi'n tz'ocx twi' espada tuj. Toc t-xaab tbanel tu'n mi'n cub tuj k'oj. K'i'n jun makbil tu'nxin tu'n mi'n tzak'xin cyu'n tbak' scopet oj cyoc xe't ti' tanemxin. Cjawex tpasbil tisen jo'š tuyax te maksbil twitz te colbil twitz tu'n mi'n tzak' cyu'n tbak' scopet. Bix k'i'n tspada tu'n tu'ntzen t-xcye tuj k'oj. Ejee' tzunj lu najben cye soldado tu'n cyk'ojl cyuya enemiwa.

Yaltzen cyey cymacbil oj cyk'ojla cyuya biman, ejee' tzunj lu. Jaj nchi yolena jaxxix. Bix jaj k'i'n cyu'na jun cynaabla jiquenxix. Bix jaj n-el cyni'ya ti'j tzul Kaaw te cawel twitz tx'otx' tu'n tten twitz tx'otx' tuj ttžyal. Bix jaj n-oc ke cyc'u'ja ti' Dios, tu'n twe' jcyniy'bebl biman n-oc cyxoo'n cyi'ja tisen tbak' scopet. Bix jaj cytzki'ntla o tcol Dios ejee'y tuj tk'ab taaw il. Bix jaj tyol Dios najben cyey tu'n cyxcyey ti'j niy'bebl ntzaj cyi'ja tu'n taaw il. Ejee' tzunj lu te cymacbila tu'n tajben cyey tuj cyk'oja cyuya ke biman.

[18] Tuj cykilca ti nbaj, chi na'la Dios, bix tuya tonbil Espíritu Santo te cyey. Oj cyna'na Dios, nchi binchama tisenxsen nchi itz'le'na cyiiba, bix cypa'xixa tuj k'oj. Bix yaa'n nuk cyi'jquey chi na'la Dios, sino tuyax ti' cykilca ocslal.

[19] Ojtzen cyna'na Dios, key hermano, tuyax wi'ja, tu'ntzen at nim tipemal ny-ola oj t-xi' nk'umena cye xjal j-e'wen nejl pero ya o chic'ajax tu'n Dios. Bix waja tu'n cyna'na Dios wi'ja tu'ntzen mintii' ttži wi'ja oj t-xi' nk'umena. [20] Bix tu'nj o txi' nk'umena ti'j o tyeec'an Dios weya, ju' tzunj ntiina tuj tzee'. Ju' tzunj chi na'na Dios wi'ja tu'ntzen ttzaj tk'o'n Dios t-xtalbil wibaja, tu'ntzen mintii' ttži wi'ja te kbalte tyol Dios mas.

Jun k'olbebl tu'n Pablo te manc'bil yol

[21] Yaltzen weya, mi'n txi' nkba'na tuj ja wu'ja lu ti nbaj weya, cuma jxin Tíquico cpomel cyxola, bix oj tponxin, ja tzunxin pjel k'umentexin cyey ti nbaj weya tzalu. Nim n-oc tak' Tíquico weya, bix nim najbenxin weya tuj taak'en Kaaw. [22] Ttzki'nxin cykilca ti nbaj wi'ja, bix ju' tzunj cxe'l nsma'na xina cyuyey, tu'ntzen t-xi' tk'umenxin cyey tii'n ntena bix tii'n cyten wuyena. Oj cybintey tii'n eto'ya tzalu, bixsen chi jaw tzalaja.

[23] Key hermano, chi tenxita tuj ttžyal tzin tk'o'n Kman Dios tuya Kaaw Jesucristo cyey, bix cyu'nxit-xin at tk'ak'bil cyc'u'ja ti' niy'tl ke hermano tu'nj cyocslabla ti' Dios bix ti' Kaaw. [24] Tenxit t-xtalbil Dios cyibaj cykilcakey jn-oc tak' Kaaw Jesucristo cyey tuya jun tk'ak'bil cyc'u'ja jax.

O'cx nyolja.

U'j e xi' ttz'i'ben Pablo cye ocslal tuj tnom Filipos

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1 Key hermano tuj tnom te Filipos,
Inayena Pablo. Cxe'l nsma'na jun u'j
cyey te k'olbebl cyey. At Timoteo wuyena,
bix ju'x te nxi' tsma'nxin jun k'olbebl cyey.
Keya, t-ak'anal Cristo Jesús ko'ya, bix waja
tu'n tpon ja u'j lu cyxola, te cyeke ak'anal
cyxol ocslal tuj tnom te Filipos, tuyax te
cykilca ocslal, ejee'j k'uklec cyc'u'j ti' Cristo
Jesús. 2 Tu'nxit Kman Dios tuya Kaaw Je-
sucristo tzaj k'onte nim cyxtalbil cyey, bix
cyu'nxit-xin chi cub tena tuj ttžyal.

Tej tna'n Pablo Dios cyi'j ocslal

3 Jaca maj oj nchi ula tuj nc'u'ja, nxi'
nk'o'na chjonte te Dios cyi'ja. 4 Min chin
we'ya na'na Dios cyi'ja, bix oj nbint wu'na
ju'wa, ntzalaj wanema, 5 cuma jatxe tuj
tneel tej cyocslana bix ja'lewe nchi oney
wi'ja tuj waak'ena ti' tpocbaj jba'n tpocbal
co'pbil ke ti' kil. 6 Tej cyocslana jco'pbil
ke, ak' Dios ak'anal tuj cyanema tu'ntzen
tcyaj cynaabla ba'n. Bix ntzki'na ctzketel
cynaabla tu'n Dios oj tul meltz'aj Cristo
Jesús. 7 Tumel ta' lu kenwe lu nchin k'on
chjonte te Dios cyi'ja, cuma nim n-oc cyak'a
we. Ka ntiina tuj tzee' nuk tu'n tyol Dios
bix ka tzakpi'n kena tu'n t-xi' nyeec'ana cye
cawel jtyol Dios ti'j co'pbil ke jmero jaxxix,
pero tzinx nchi oney wi'ja. 8 Bix ttzki'n
Dios n-oc cyak'a weya, bix ja tzunj tk'ak'bil
nc'u'ja cyi'ja ma tak' Cristo Jesús weya.

9 Key hermano, oj nchin na'na Dios cyi'ja,
nxi' nkanena te Dios tu'n ttž'iy tk'ak'bil
cyc'u'ja cyi' cabtl cyermaney ocslal, bix
tu'n ttž'iy cynaabla, bix tu'n tel cyni'ya
ti'j alcye jaxxix, 10 tu'ntzen cyscy'ontey al-
cye ba'n bix tu'n tcyaj cycye'yena jyaa'n
ba'n, bix tu'n t-xi' cyii'na jun cychunk'lala
ba'n, tu'n min-al ba'n toc te yolel jun
ka' yol ti'j, tu'ntzen cyela ba'n tuj cywitz
xjal hasta ojxe tul meltz'aj Cristo. 11 Tu'n
tipemalj o kiik' te Jesucristo ba'n t-xi' kii'n
jun kchunk'lal jiquenxix, bix oj tbint ku'n
ju'wa, njaw knimsa'n tbi Dios.

Tu'nj q'uixc'aj o tziy'x tu'n Pablo ajben cuma tu'n o k'umj mas tpocbal jco'pbil ke tu'n Jesús

12 Key hermano, lu ken ntiinc'tz tuj tzee'
tzalu. Pero waja tu'n cybintey tuj nwitza
jq'uixc'aj niy'x wu'na tzalu tuj tzee' o
tz'ajben te jun ba'n, cuma o k'umj mas
tpocbalj co'pbil ke tu'n Jesús. 13 Cykilca ke
cysoldado cawel bix ju'x niy'tl kej xjal nchi
ak'anan ttxlaj cawel cytzki'n ntiinc'tza tuj
tzee' nuk ti'j waak'ena tuj taak'en Cristo.
14 Bix ju'x, ch'ixc'a yaa'n cykilca ocslal tuj
ja tnom lu, oj n-oc cycye'yen inayena tuj
tzee' tzalu, mas n-oc ke cyc'u'j ti' Kaaw bix
at mas cyanem tu'n t-xi' cyk'umen tyol Dios
mintii' ttži cyi'j. 15 Nchi k'umen tpocbal
Cristo, amale atet juntl wik nchi pocban
nuk tu'n cyxq'ueybil ti'j weya nyol tu'n tel
cyyol mas ba'n twitzj weya, cuma at niy' tuj
cyc'u'j wi'ja. Pero at nim ocslal nk'umen
tyol Dios tujxix tumel. 16 Ejee'tzen ocslalj
nchi ak'anan tujxix tumel cuma n-oc wak'a
cye, bix cytzki'n o tzaj tk'o'n Dios waak'ena
te tyolel ti'j co'pbil ke. 17 Pero jatzen cabtl
yaa'n tujxix tumel nchi k'umen tpocbal
Cristo yaa'n tu'n n-oc tak'xin cye, sino tu'n
cyxq'ueybil tu'n tiy' nejl cyyol nwitza bix
tu'n toc cyk'o'n tchyonel ti' wanema. Nchi
binchan jlu nuk tu'nj lu kena ntiinc'tz tuj
tzee'we. 18 Pero mintii'we waj te. Ka tuj
tumel bix ka nuk tu'n cyxq'ueybil, pero
tk'umj tyol Cristo, bix nchin tzalaja ti'j.

Bix ju'x nchin tzalaja 19 cuma ntzki'na
tu'n cynabla Dios wi'ja Espíritu Santo onen
ti' Jesucristo jax ju'x c'onel wi'ja tu'ntzen
cykilca q'uelel ba'n wi'ja. 20 Oj tpon k'ij
chin pomela cywitz cawel te tx'olbal wi-
iba, ka tu'n wex tzakpeta bix ka tu'n ncub
byeta, nuket mi'n tz'el nxoo'na Cristo tu'n
witz'ja. Tuya cykil nc'u'ja waja tu'n tjaw
nnimsa'na tbi Cristo tuj stis cywitz cawel,
tisex tten wu'na, ka tu'n witz'ja bix ka tu'n
ncyima. 21 Tuj nwitza yaa'n il ti'j ka tu'n
witz'ja bix ka tu'n ncyima, cuma ka ma chin
itz'ja at woclena tu'n wajbena mas te Cristo
twitz tx'otx', bix ka ma chin cyima jax at
woclena tu'n npona tuya Cristo. 22 Cyca'bel
jbe'wa ba'n tuj nwitza. Ojattzen ttzaj k'o'n
weya tu'n nscy'onteya alcye mas ba'n, jac'a
mlay tu'n nscy'onteya alcye cyxol. Ka
i'tzxe kena, cbinel mas ak'untl ba'n tzalu
wu'na. 23 Pero katzen ma chin aja tu'n

npona tuya Cristo, mas ba'n twitzj ntiina
tzalu twitz tx'otx'. Ju' tzunj cyiw ch'in
tu'n tel nni'ya ti'j alcye mas ba'n. Tu'n
npona tuya Cristo masxsele ba'n te weya,
24 pero te cyey mas ba'n tu'n at kena cyuyey
tzalu twitz tx'otx'. 25 Bix cuma il ti'j tu'n
wajbe'na cyey, jax tuj nwitza chin cyjela
cyxola tzalu twitz tx'otx', tu'ntzen cyxi'
wonena tu'n cytzketa bix tu'n cytzalaja
tuj cyocslabla, 26 bix tu'ntzen t-xi' cyk'o'na
chjonte te Cristo Jesús wi'ja oj npona cyxola
juntl maj.

27 Key hermano, waja tu'n npona cyey'l
cyey. Pero matzen oca matzen mi'na,
pero at jun waja txi' ntz'i'bena cyey ilxix
ti'j. Waja tu'nxix t-xi' cyii'na cychunk'lala
tujxix tumel, cuma ejee'y ocslal lepchec
ti' Cristo. Nbi'xita ka wa'lxix key tuj cy-
ocslabla, bix junx cyanema, bix junx cy-
naabla, bix junx n-oc tilel cyu'na tu'n t-xi'
cytžitpu'na tyol Dios ti'j co'pbil ke. 28 Bix
nukxit mintii' cytži kej xjal nchi k'ojlec
cyi'ja. Ka wa'lxix key tuj cyocslabla cy-
witz kej cycy'i Jesús, jatzen jun techel te
cyej mintii' cytxolan bix ya tu'n cyxi' tuj
castiwa, bix jun techel ejee'y at cytxolena
bix otzen chi cleta tu'n Dios. 29 O tzaj
k'o'n cyey, yaa'n nuk tu'n cyocslana ti'
Cristo, sino tuyax q'uiyax q'uixc'aj cyu'na
ti'j. 30 Ju'tzen e baj wi'ja tej ntiina cyxola.
E cyila jq'uixc'aj in i'yena wi'ja nejl, bix o
cybiy ntiina tuj tzee' juntl maj ja'lewe.

2

O cub tmanse tiib Cristo, ju' tzunj o jaw nimsa'nxin

1 Key hermano, katzen wermanakey, il
ti'j tu'n tcyiwset nc'u'ja cyu'na, bix ka n-
oc wak'a cyey, bix ka il ti'j tuj cywitza
tu'n at kmojbabl kiib tu'n Espíritu Santo,
bix ka cyaja tzaj cyk'uk'ba'na nc'u'ja, 2 chin
cybi'xix ch'ina ti'j ja nyola cxe'l nkba'na. Ka
ma cybiy, nimxsen chin tzalajel cyi'ja. Junx
q'uelela cynaabla, bix junxxit tz'oc tak'
cyuyey cyey, bix junxxit cyc'ojlan cyiiba,
bix junxxit cybey, bix mojlxit cyak'mala.
3 Cyk'oncja cyxq'ueybila, bix mi'n chi jaw
cyocsabla cyiiba tuj cyak'mala. Mas ba'n
chi yut'eq'uey. Mi'n txi' cykba'na ka mas
nintzajkey cywitz xjal, sino mas ba'n jaca
juun cyey cwel bisente ti'j cykilca xjal mas
il ti'j cywitza. 4 Jaca juun cyey mi'n chi jyon
nuk te cyey jun ba'n, sino tuyax te juntl
cyuyey.

5 Ja tzunja e tbincha Cristo Jesús. Amale
jat xinj xjal Scy'o'n tu'n Dios te cawel
tibaj cykilca, pero iy'x q'uixc'aj tu'nxin
nuk ki'jc'a. Bix cwel kbisen ti'j alcyej
ba'n te juntl xjal tisen e cub tbisen Cristo
Jesús cyi' xjal. 6 Amale Dioset-xin, pero
min e tzyun xinj toclenxin te cawel tisen
Dios. 7 Bix e cyaj ttzakpi'n xinj toclenxin
cawelxin tuj cya'j, tu'ntzen tocxin te xjal
tzalu twitz tx'otx'. Ulxin twitz tx'otx',
yaa'n te cawelxin, sino te ajbelelxin. 8 Bix
yaa'n nuk ocxin te xjal, sino tuyax ocxin te
cyiik'bil xjal. Nim el cyiiq'uen xjal jaxin,
hasta tejxe tcub cybyo'n xjal jaxin twitz
cruz tisen jun byol xjal. E tcuyaxin jlu
tu'ntzen tnimantexin ti e tajbe Dios. 9 Ju'
tzunj o jaw tii'n Dios jaxin tu'n tocxin te
mas jawnex bix tibaj cykilca, bix o tz'oc
tk'o'n Dios jun tbixin mas jawnex twitz
cykilca biybaj, cuma jaxin taaw tibaj cyk-
ilca. 10 Tzul jun k'ij oj cykil xjal cwel maje
twitz Jesús, kej ete' tuj cya'j, kej ete' twitz
tx'otx', bix kej ete' tjak'xe tx'otx'. 11 Tuj
tzunj k'ij tzul, entera ke xjal q'uelel cyniy'
ti'j ja Jesucristo taaw cykilca. Ojtzen cykilca
xjal ckbalte ju'wa, njawtzen cynimsa'n xjal
tbi Kman Dios.

Ejoo' ocslal ju' ko' tisen ke che'w nchi txaken tuj klolj

12 Ju' tzunj, key hermano, tisen Jesús e
cub tbisenxin cyi' xjal mas twitzj texin,
jax ju'x cyey il ti'j cxe'l cyii'na ti tten
tu'nxin. Amatzenle mintn-al kena cyxola
ja'lewe, pero cybima nyola. Cyk'o'nctzen
cyipena tu'n tcub cybincha'na jba'n te cyej
cabtl cyuyey mas twitzj cyey, tu'ntzen cy-
cyaja tuj tumel. 13 Jatzen Dios nak'anan tuj
cyanema, tu'ntzen cyaja jtaj Dios, bix ntzaj
tk'o'nxin cyipemala tu'n cybinchantey al-
cyej tajxin. 14 Mi'n chi labta bix mi'n chi
k'ojla, 15 tu'ntzen kej xjal yaa'n ocslal ba'n
cyyol cyi'ja, bix tu'ntzen sakxixkey twitz
Dios, cuma ejee'y t-xjal Dios. Ka nchi
binchana ka' tisen kej xjal yaa'n ocslal,
yaa'ntzen tumelkey te yec'bil cywitzj xjal
yaa'n ocslal. Ejee' tzunkey tisen ke che'w
nchi txaken tuj klolj. 16 Tisen jun luz n-el
txaken tuj klolj, ju'tzen japenina ke cyey
ka k'i'nxix jun tumel cyu'na, tu'ntzen cy-
ocslante xjal tyol Dios. Ka nbint cyu'na

ju'wa, chin tzalajel cyi'ja oj tul meltz'aj
Cristo cyey'lte waak'ena o bint wu'na cyx-
ola. Pero ka yaa'n ete'y tuj tumel, at
nch'ixewa cyi'ja twitz Cristo, cuma minxtii'
otk tz'e'la waak'ena. 17 Cuma in oneya tej
cyocslana ti' Jesús, kape chin cwel byet naja
ti'j. Katzen ma tz'ajben ncyamecya tu'n
ttzket cyocslabla, tu'n cykil nc'u'ja tu'n
ncyima. 18 Lu ken nchin tzalaj cyi'ja, bix ju'x
cyey chi tzalajela wi'ja.

Timoteo bix Epafrodito

19 Key hermano, ka ma tak' Kaaw Jesús,
pon nchk'o'n Timoteo cyuyey, tu'ntzen tul
meltz'aj tuya cypocbala tii'n ete'y, tu'ntzen
tcyiwset nc'u'ja cyi'ja. 20 Cxe'l nchk'o'n
Timoteo, cuma n-oc cyak'a te tisex inayena.
Min-al juntl tzalu ncub tbisen jba'n te cyey
tisej keya. 21 Cykil ke ocslal tzalu nuk o'cx
n-oc tak' cye ti' cyitz'jel. Min nchi jyon
ti'j alcyej taj Cristo Jesús. 22 Pero te Tim-
oteo yaa'n ju' tisen ejee'. Cytzki'ntla tii'n
tz'ak'ananxin. Amale atet ti il nbaj, min o
cyaj tk'o'nxin taak'enxin. O tz'ak'ananxin
wuyena tuj taak'en Dios te kbalte tpocbal
co'pbil ke tisen jun cwal najben te tman.
23 Mintii' tumel ti pjel wi'j. Pero ojtzen
nbinte ti pjel wi'ja, cxe'l nsma'na Timo-
teo cyuyey. Cutžit nbinte naj ti pjel wi'j.
24 Pero ka ma tak' Kaaw, inayentzen chin
pon cyuyey.

25 Pero amale mat pon Timoteo mas
yaj, tuj nwitza il ti'j tu'n tpon nchk'o'na
Epafrodito cyuyey ja'lec'a naja. Chjonte
cyey ma tzaj cychk'o'na ja Epafrodito te
k'olte jun onbil weya cyu'na. Ba'n o
tz'ajbenxin we te yolel cyi'ja te onlte weya
tzalu tuj taak'en Kaaw Jesús, bix o tziy'x
q'uixc'aj tu'nxin wuyena. 26 E yebt-xin
tzalu, bix jac'a o pon tumel cyuyey. Ju'
tzunj najkelenxin. Bix ju'x nipax tc'u'jxin
cyi'ja. Ju'tzen waja tz'aj nchk'o'n xina
cyuyey. 27 Jaxte nim e yebt-xin. Jac'a
ch'ixc'a min e baj texin. Pero Dios e tzaj
k'onte lastim texin, bix e tk'ana Dios jaxin,
bix itz'jxin. Nuket e cyimxin, masxetzele
bis oc weya. Ju' tzunj tej ttzaj tk'o'n Dios
lastim texin, tuyaxa te weya.

28 Ju' tzunj, tu'ntzen cytzalaja oj toc cy-
cye'na jaxin bix ba'ntlxin, tuya cykil nc'u'ja
pon nchk'o'nxin cyuyey. Ojtzen nchi tza-
laja ti'jxin, bix oj t-xi' nbi'na, jax ju'x
weya tzalu tuj tzee' ya mi'n chin biseltla
cyi'ja oj t-xi' nbi'na min chi bisena wi'ja.
29 Ojtzen tponxin cyxola, cyk'imxin tuya
cykil cyc'u'ja bix tujxix tumel, bix nuket
at ch'in cynaabla twitzxin, cuma jaxin jun
t-ak'anal Kaaw, 30 bix cuma ajbenxin tuj
taak'en Cristo ch'ix mi e'la twi'xin ti'j.
Ejee'y min onenkey wi'ja cuma nakch ete'y,
pero te cyxela o tz'onen Epafrodito wi'ja
tzalu, bix o tziy'x q'uixc'aj tu'nxin tu'nj e
bint tu'nxin tuj taak'en Cristo.

3

Ti tten tu'n koc tz'aklxix

1 Manc'biltzen, key hermano tuj Filipos,
waja txi' nk'o'na juntl cyiwsabl cyc'u'ja.
Chi tzalaj tzuna tu'nj ba'n cytena twitz
Kman Dios tu'n Kaaw. Ju' o txi' nk'o'na cyey
nejl, pero jac'a il ti'j cxe'l nkba'na cyey juntl
maj. Pero mintii' nbaj tu'n t-xi' nk'o'na
tumel cyey juntl maj, cuma te cye cyey
tajbelel.

2 Chi elel lk'ey cyi' kej xjal tzin cykba'n
tu'n cyela ba'n twitz Dios, il ti'j tu'n cyn-
imantey jley te ootxa tu'n tel cpet twi'
tz'albil xinak. Kej nchi k'umente ju'wa,
ejee'tzen aj k'oj ti' Dios. ¡Ti ttenj ju'wa
c'oquel cykesena cychu'la tu'n cyoca te t-
xjal Dios! 3 Ko oquel te t-xjal Dios, yaa'n
tu'n toc keset kchu'l, sino tu'n kniman Dios
tuj kanem. Il ti'j tu'n toc ke kc'u'j ti' Cristo
Jesús, yaa'n cyi'j kbinchbil ti'jxe kanem
tisen tzin cykba'n.

4 Ka il ti'j nim cbinel ku'n tu'n koc te t-
xjal Dios, inayena nim o bint wu'na twitz
cykilcatl. 5 Te twajxakan k'ij witz'jlena e
cpet nchu'la ju'wa te techel inayena t-xjal
Dios, tisen tkba'n tley Moisés. Aj Israel
kena, bix tiy'jil Benjamín kena, jaj mas
nintzaj tiy'jil cyxol mastl cyiy'jil Israel, bix
nyola hebreo, jaj cyyol ke te Israel, bix
mero te judío kena, yaa'n pa'n tten wiy'jil,
bix cyxol kej xjal nimalxix tuj tley Moisés,
inayena jun mas nimalxix cywitz, cuma in
tena cyxolj cloj te fariseo lepchke xjal ti'j
tley Moisés. 6 Cyiwxsen in e'leya tuj tley
Moisés bix ju' tzunj in oc lpeya cyi' ocslal
te yajlalcye bix te byolcye, cuma min e cybi
tley Moisés. Bix weya tuj tley Moisés, cyk-
ilxsen in nimeya. Minxsentii' e cyaj wu'na
ti'jxe. 7 Cykil xsunj lu o bint wu'na, pero
min ajben weya tu'n woca te t-xjal Dios.
Amale kej nimal tuj tley Moisés nxi' cykba'n

cykilj lu e bint wu'na ootxa at cyajbelel,
pero ja'lewe n-el nni'ya ti'j mintii' tipemal
twitzj te Cristo. [8] Bix yaa'n o'cx kej lu,
pero tuyax cykilcatl o bint wu'na bix cykil-
catl at wuyena ya mintzentii'tl tc'ojlalel n-
oc nk'o'na twitzj tc'ojlalel n-oc nk'o'na te
Waaw Cristo Jesús bix tu'n toc nk'on wiiba
tuyaxin. [9] Jaja mas nintzaj twitz cykilcatl
tuj nwitz, jaj tu'n n-oc nk'on wiiba tuya
Cristo. Mlay ncamiya tu'n wela ba'n twitz
Dios tu'n n-oc nnimena tley Moisés. Ja te
at tajbelj, jaj tu'n toc ke nc'u'ja ti' Cristo.
Ja tzunja waja. [10] Waja tz'el nni'ya ti' Cristo
jaxxix, bix tu'n t-xi' wii'na jun nchunk'lala
tz'aklxix tu'nj tipemal Dios ajben tu'n tjaw
tii'n ja Jesús tuj cyamecy, bix waja tu'n tiy'x
q'uixc'aj wu'na hasta ojxe ka ma chin cyima
ti'j nuk tu'n nxi' lpeya ti'jxin mas twitzj
tu'n nxi' lpeya ti'j alcye waja. [11] Ka ma txi'
wii'na nchunk'lala ju'wa, la' alcye jun k'ij
chin jawetz tii'n Dios tuj cyamecy.

[12] Pero min txi' nk'umena ya ma chin
pona tz'aklxix. At-x tu'n ntzketa. Pero n-
oc wipiya tu'n ttzket nnaabla, cuma jaj tu'n
ntzketa e tajbe Cristo Jesús tej tco'pante
inayena tu'n woca te t-xjalxin. [13] Key her-
mano, jaxte mina'x ntzketa, pero ya min
txi' nbisentla ti'j niy'j e baj weya nejl,
sino ya ju' nxi'tl ncwenta ti'j nejl nwitza.
[14] C'oquel wipena ti'j tu'n tcyaj nnaabla
mas tz'aklxix, tu'ntzen ncamana ncotza
te Dios. Tzin ttxco'n Dios ejoo' tuya jun
nintzaj txocbil tu'n kpon tz'aklxix, bix nuk
tu'n Cristo Jesús ba'n tbint ku'n tu'n kpon
tz'aklxix.

[15] Pero at juun cyxola ncub cybisena ti'j
ya ma chi oca tz'aklxix. Pero nuket ba'n
tu'n tcub cybisena mina'x cytzketa. Pero
katzen cycy'iy ti'j nxi' nkba'na, jax Dios
cwel k'onte tumel cyey mina'x cytzketa.
[16] Pero amale mint tz'el cyni'ya ti'j entera ti
taj Dios, pero cynimamj o bint cyu'na.

[17] Key hermano, cykilcakey cyii'nx ti tten
wu'na bix cycnomela ti tten cyu'n kej k'i'n
cyu'n tisej weya. [18] Pero cyk'o'nc cycwenta
cyi'j kej nchi kbante jtcyimlen Cristo twitz
cruz mintii' il ti'j. Ejee'tzen k'ojlelj ti'
Cristo. Ch'ima maj o txi' nk'umena cyey
tu'n mi'n tz'oc cybi'na cyyol, bix juntl maj
ja'lewe. Nchin ook' cyi'j, [19] cuma chi xe'l tuj
castiwa. Ejee'tzen xjalja nche'x lpe nuk ti'j
ti taj cyxumlal, yaa'n ti'j ti taj Dios. Tu'nj
nbint cyu'n mintii' cych'ixew, sino nuk nbaj
cyniman cyiib ti'j. N-oc cyk'o'n tajbel o'cx
jaj at te twitz tx'otx'. [20] Pero te ke ejoo'
ocslal at mastl twitzja at twitz tx'otx', cuma
at ktanem tuj cya'j. Bix jatztzen ctzaala jxin
Co'plte ke, ja Kaaw Jesucristo, jnko ayon ti'j.
[21] Bix oj tulxin, tuya tzunj jax tipemalxin
najben texin tu'n tcawenxin tibaj cykilca
tik'ch at, cwel tch'ixbe'n xinj kxumlal tuya
niy' ajnintz kchu'l at ja'lewe, tu'ntzen koc
te jun xumlalbaj tbanelxix tisexj texin.

4

Tej tkbante Pablo cye ocslal tu'n cytzalaj ti' Kaaw

[1] Ju' tzunj, key hermano n-oc cyak'a
weya, cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n cywe'xixa
ti' Kaaw, cuma at mastl twitzja at twitz
tx'otx'. Cyi'ja nchin tzalaja. Ejee'y tisen jun
ncotza tu'n waak'ena e bint wu'na cyxola.

[2] Pero cyxola at ca'ba xuuj ocslal nchi
k'ojl, jaj Evodia tuya Síntique. Key her-
mano, nchin cubsan nwitz cyexuj tu'n
cycub yut'exuj bix tu'n cycub tenxuj tuj
tumel, cuma ocslalkexuj. [3] Nchin cubsan
nwitz cyexuj, bix jax ju'x cyey jiquenxix tuj
taak'en Dios, tu'n toc cyipena tu'n cyonena
cyi'j ke ca'ba xuuj k'ojlel tu'n cytenxuj
tuj ttẗyal, cuma nejl ak'anan tzunkexuj
cyiw wuyena tej ntena tuj cytanema tu'n
nk'umenteya tpocbal Jesús tuya Clemente
bix cyuya cabtl ocslal. Mlay bint tz'ibj
cykilca cybi tzalu tuj wu'ja, pero tz'i'ben
tu'n Dios tuj tu'j jaa' ta' cybi kej xjal at
cychunk'lal te junx maj.

[4] Chi tzalajaxita cykilcakey ti'j Kaaw. Bix
juntl maj nxi' nk'umena cyey, ¡chi tzalaja!
[5] Tu'n tchic'ajax jun ba'n cynaabla cywitz
cykil xjal.

At Kaaw nka te onlte ke. [6] Ju' tzunj mi'n
baj cyc'u'ja ti'j ti pjel cyey. Ka at jun il
ete'y, cykanenx te Dios. Pero tuj cykilca
nbaj cyi'ja, cyk'onx chjonte te Dios ti'j tuj
cyanema. [7] Ka nbint cyu'na ju'wa, a ttẗyal
ctemel cyanema, bix cynaabla q'uelel junx
tuya tnaabl Cristo Jesús. Nintzajxsen ja
tzunj ttẗyal tzin tk'o'n Dios cyey tu'n tel
cyajkelbila tuj cyanema.

Cwel cybisena ti'j alcyej jiquen bix sakxix

[8] Manc'biltzen nyola te cyey hermano, jaj
tu'n t-xi' cyjyo'na alcyej jaxxix bix cykilcaj
ba'n tu'n tnimj. Cwel cybisena ti'j alcyej

jiquen bix sakxix bix ba'n. Bix cwel cybisena jun ba'n te juntl cyuyey. Bix cwel cybisena ti'j alcyej jawnex bix ti tten tu'n tjaw cynimsa'na Dios. 9 Ju'tzen tzin nse'n weya bix ju'tzen nxa' nk'umena. Cyii'nxa ti tten nbint wu'na bix alcye o cyxnak'tzay wi'ja, bix ka nbint cyu'na ju'wa, chi temela tuj ttẅyal tzin tk'o'n Dios.

Tej ttzaj cyonen kej ocslal aj Filipos ja Pablo

10 Key hermano, jun nim tzalajebl te weya tej tul jun onbil weya cyu'na. Nxi' nk'o'na chjonte te Kaaw cuma o chin tzaj cyonena. Ntzki'na e cyajbey tu'n ttzaj cyonena inayena nejl, pero mix e binne tu'n cyoney wi'ja. Pero ja'lewe matzen chin cyoney. 11 Pero min tzin nkba'na at palt te witz'jela. Ma chin nik'eta tu'n ntzalaja ka at npwaka bix ka mintii' npwaka. 12 Niy'x wu'na ka at nim witz'jela bix ka mintii', ka nojne nc'u'ja bix ka towl. Bix nuk ti'xja baj wi'ja, seya mebe kena bix ka k'ina kena, pero tuj txubtx ntiina. 13 Cykilca q'uiyax wu'na, cuma ja Cristo n-onen te weya. Jaxin ntzaj k'onte wipemala. 14 Pero amale niy'xet cykilca wu'na, chjonte cyey nchin tzaj cyonena tuj tzee' tzalu. 15 Bix jax cucx o chi onena wi'ja, jatxe tej wak'a kbalte tpocbal Jesús cyxola, hasta ja'lewe. Cytzki'na tuj k'ij tej wexa tuj cytanema tuj lugar te Macedonia, nuk ejee'y ona wi'ja. Min-al juntl cloj ocslal tuj juntl tnom ona wi'ja. O'cx ejee'y. 16 Aa, n-ul tuj nc'u'ja in tenxa tuj lugar te Macedonia, tuj tnom te Tesalónica, bix e tzaj cyonena inayena tuj jun il in temiya, bix yaa'n nuk jun maj e tzaj cyonena inayena tej ntena tuj Tesalónica. 17 Pero yaa'n tu'n n-elwe nc'u'ja ti' cyoybila. Jawe waj tu'n cyiik'entey jun ba'n cycotza tu'n Dios tu'nj ntzaj cyonena inayena. 18 Pero te weya, ya at nimwe npwak tu'n witz'ja, cuma o tzul tii'n Epafrodito cykilca e tzaj cyk'o'na te weya tzalu. Bix jun cyonbila tisen jun c'oc'sbil njaw twitz Dios bix tisen jun cyoybila twitz Dios. 19 Ju' tzunj cchjolte Dios nim t-xel cyey. Jaxin k'olte cykil il ti'j te cyey, cuma texin nimxsen tk'inemalxin at, bix tu'n kmojbabl kiib tuya Cristo Jesús, Dios ntzaj k'onte ke. 20 ¡Axsen tbanel Kman Dios, bix nimjxit tbixin te junx maj. Ju'xit tzuna!

Jun k'olbebl tu'n Pablo te manc'bil yol

21 Cyk'o'nxa jun k'olbebl wu'na cye cykil t-xjal Cristo Jesús jatzewe. Bix ju'x kej hermano ete' wuyena tzalu jax at jun k'olbebl cyu'n te cykilcakey. 22 Bix ju'x te cykilca ocslal tuj ja tnom lu bix kej ocslal nchi ak'anan tuj jaa' te cawel nxi' kk'o'na jun k'olbeblcye te cykilca. 23 At-xit t-xtalbil Kaaw Jesucristo cyibaja. O'cx nyolja.

Jun u'j e cub ttz'i'ben Pablo cye ocslal tuj tnom Colosas

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1 Inayena Pablo. Dios o scy'onte weya
tu'n wajbena te jun t-xel Jesucristo. At
hermano Timoteo wuyena. 2 Nxi' ntz'i'bena
ja u'j lu te cyey ocslal tuj tnom te Colosas,
ejee'y hermano cyiw ete'y tuj cymojbabl
cyiiba tuya Cristo, jxjal e tscy'o Dios tu'n
tcawen. At-xit t-xtalbil Kman Dios cyibaja,
bix tzajxit tk'o'nxin cyey tu'n cytena tuj
ttẅyal.

Tej tna'n Pablo Dios cyi'j ocslal

3 Jaca maj oj nchin na'na Dios, Tman
Kaaw Jesucristo, nxi' nk'o'na chjonte texin
cyi'ja. 4 Nchin k'ona chjonte texin, cuma
ma nbi'ya ma tz'oc ke cyc'u'ja ti' Cristo
Jesús, bix cuma n-oc cyak' cykil ocslal cyey.
5 Bix chjonte te Dios at jun ba'n te cyey
kayon cyi'ja tuj cya'j. Tpocbalj tbanel e cub
cybi'na tej tpon jaxxix yol ti'j colbil cyey
cyxola. 6 Bix tisen ma pon pocbablte colbil
cyey cyxola, jax ma pon tuj nimtl tnom. Bix
tisen jawne njaw tẅ'iy jun awal, jaxse ju'x
ntẅ'iy tyol Dios tuj cykilca twitz tx'otx'. Bix
jaxse ju'x cyxola, jatxe tej cybintiya jjaxxix
yol ti'j colbil cyey, bix el cyni'ya ti'j ka
jaxxix, otzen cub cych'ixpu'na cynaabla.
7 Ja tzunj ba'n xnak'tzbil lu ti'j colbil cyey,
jaj xin Epafras e pon k'inte cyey. Jaxin jun
wuyena tuj taak'en Cristo. N-oc tak'xin
weya, bix nak'ananxin cyiw tuj taak'en
Dios. Ma tz'ajbenxin te jun nxela ba'n tuj
ak'untl cyxola. 8 Bix ma tzaj tkba'nxin weya
nim n-oc cyak' niy'tl ocslal cyey, cuma at
Espíritu Santo cyuyey.
9 Yal weya, jatxe tej nbintiya e cyocslay
Cristo, min ma cyaj nk'o'na tu'n nna'na
Dios cyi'ja. Nchin kanena texin tu'n tel
cyni'ya ti'j tajbilxin tu'nj cyilbila k'o'n
tu'n Espíritu Santo bix tu'nj ti tten tu'n
tel cyni'ya ti'j alcyej jaxxix bix alcyej ẅ-
tak', 10 tu'ntzen t-xi' cyii'na cychunk'lala
ba'nxix twitz Kaaw, tu'n ttzalajxin cyi'ja
tuj cykilca nbint cyu'na. Nchin kanena
texin tu'n cybinchana ba'n cye cabtl, bix
tu'n tel mas cyni'ya ti'jxin. 11 Nimxsen
tipemalxin, bix nchin kanena texin tu'n
cycywixa tu'n jawnex tipemalxin, tu'ntzen
cywe'xixa tuya pasyensya bix tzalajebl oj
n-oc q'uixc'aj cyi'ja. 12 Bix nchin kanena
te Kman Dios tu'n cyk'ontiya chjonte texin
tuj cyanema. Tu'nxin ma ko ch'ixpet,
tu'ntzen at koclen tu'n kiik'ente kkab ctzaal
tk'o'nxin te ke, ejoo' ocslal. 13 Ma ko etz
tii'nxin tjak' tcawbil taaw il, bix ma cub
tk'o'nxin ejoo' tuj tcawbil Tcwalxin, jxin
Cristo n-oc tak' texin. 14 Nuk tu'n tcyimlen
Tcwalxin ma chjet kil bix ma cub najset.

Ma bint kten tuya Dios tu'n tcyimlen Cristo twitz cruz

15 Key hermano, ja tzunj xin Tcwal Dios
lu tzin techla'n te ke tii'n Dios, cuma min
chic'aj Dios. Mas jawnex Tcwal Dios cyxol
cykilca xjal bix at-xin tibaj cykilca. 16 Mas
jawnexxin, cuma tu'nxin e bint cykilca at. E
tbinchaxin cykilca at twitz cya'j bix cykilca
at twitz tx'otx'. E tbinchaxin cykilca chic'aj
bix cykilca yaa'n chic'aj. Kej nejenel aj
te tuj cya'j bix alcyejtl-le nchi cawen, e
tbincha Tcwal Dios cykilca. Jaxin binchalte
cykilca at, bix cykilca at te tajbel texin.
17 E tenxin tuj tneel tej mitkna'x tbint twitz
cya'j bix twitz tx'otx', bix tu'n tipemalxin
at cykilca tuj tumel. K'i'n tu'nxin cykilca
at. 18 Bix tisen ncawen kwi' tibaj kxumlal,
ju'tzen nejenelxin kibaj cykilca ko' ocslal.
Bix jaxin tneel xjal tu'n tjatz itz'j juntl maj
tuj cyamecy te junx maj, tu'ntzen tocxin
te Cawel tibaj cykilca, hasta tibaj cyamecy.
19 Tzin techla'nxin tii'n Dios, cuma e tajbe
Kman Dios tu'n tk'oj texin cykilca tipemal
bix tnaabl Dios. 20 Bix e tajbe Dios tu'n tten
cykilca at twitz cya'j tuyaj cykilca at twitz
tx'otx' tuj ttẅyal tuya Dios nuk tu'n Cristo.
Bix tu'n tcyamecyxin twitz cruz e bint tu'n
Dios tu'n tbint kten tuya Dios.
21 Yaltzen cyey, nejl cycy'iy Dios. Oc
cyk'oja ti'jxin tuj cyanema, bix nuk ka' e
cybinchay. 22 Pero amale aj iletkey nejl, pero
ja'lewe ma bint tu'n Dios tu'n tbint cytena
tuyaxin. Tu'n tcyamecy Tcwalxin tej toc te
xjal, chi pomela sakxix bix mintii' cyila bix
mintii' cypalta twitzxin. 23 Pero chi pomela
nuk ka wi'lxix cyocslabla ti' Cristo bix ka
min cyaj cycye'yena tu'n cyayona ti'j tbanel
ctzaal tk'o'n Dios cyey. Ja yol lu ti'j colbil
cyey ma tz'oc cybi'na, jaxj yol nk'umj tuj
cykilca twitz tx'otx'. Tu'n t-xi' npocba'na
ja yol lu e tscy'o Dios inayena.

Jun taak'en Pablo tu'n tajben cyxol ocslal

24 Nchin tzalaja tzalu tuj tzee', cuma ma
tak' Dios weya tu'n tiy'x q'uixc'aj wu'na
tuj taak'en Cristo. Jq'uixc'aj niy'x wu'na
najben tu'n cytz̈'iya tuj cyocslabla, bix n-el
nni'ya ti'j jniy'x wu'na tuj nxumlala c'ajbel
cye t-xjal Cristo. 25 Jweya waak'en tu'n wa-
jbena cye t-xjal Cristo, te cyey ocslal yaa'n
judío, cuma e jaw tscy'o'n Dios inayena tu'n
wajbena cyej xjal yaa'n judío. Tajxin tu'n
tabij tyolxin cyu'n cykil xjal. 26 Jatxe tuj
tneel, e'wen ta' ja tyolxin lu cywitz xjal.
Pero ja'lewe, ma yec'aj te cyej xjal o chi oc
te t-xjalxin. 27 E tajbexin tu'n tyeec'anxin
cye t-xjalxin jawnexsen jun xtalbil o baj
tninc'u'nxin, tu'n ttzaj tk'o'nxin cyexin,
judíole, yaa'nle judío. Bix ja jawnex tyolxin
lu e'wen ta' nejl, pero chic'aj ja'lewe, jaj
tu'n tocx Cristo tuj kanem, tu'ntzen kpon
junx tuyaxin tuya Dios.

28 Ju' tzunj, nuk ti'j Cristo nchin yolena
oj nxi' nk'umena cye xjal. Nxi' ncubsa'na
nwitza cye cykil xjal tu'n cyocslan ti'jxin,
bix tuj tumel nxi' nk'o'na xnak'tzbil ti'jxin
cye cykil xjal, tu'ntzen cypon tz'aklxix
twitz Dios tu'nj cymojbabl cyiib tuya Cristo.
29 Tu'n cypon tz'akl, nchin ak'anana cyiw.
Nim n-oc wipena ti'j, bix ma tzaj tk'o'n
Cristo tipemal weya tu'n tbint wu'na.

2

1 Jaxte nim n-oc wipena cyi'ja. Waja tz'el
cyni'ya ti'j nim nchin na'na Dios cyi'ja, bix
cyi'j ocslal tuj tnom te Laodicea, bix cyi'j
niy'tl ocslal min cytzki'n nwitza. 2 Nbint
wu'na ju'wa tu'n cycywixa tu'nj cymojbabl
cyiiba oj n-oc cyak' cyuyey cyey. Bix
nchin na'na Dios tu'n telxix cyni'ya ti'j
jjawnex tumel ma cub tninc'u'n Kman Dios.
E'wen ta' j-e cub tninc'u'n Dios nejl, pero
chic'aj ja'lewe, jaj tu'n cycleta tu'n Cristo.
3 Jcynaabla taj tzaj tk'o'n Dios tisen jun
k'inemal. Pero nuk tu'n Cristo ccyiik'ela ja
k'inemal lu.

4 Ma txi' nkba'na jlu cyey tu'n mi'n chi
cub tzpeta tu'nj cyeca xnak'tzbil, pero ẍ-
tak'. 5 Tumelte tu'n t-xi' nk'o'na ja yol
lu cyey, cuma amale mintn-al kena cyx-
ola, pero nim nchin labta cyi'ja. Pero jax
nchin tzalaja cyi'ja, cuma ma nbi'ya junx
ta' cynaabla bix min ma yucch cyocslabla
ti' Cristo.

6 Cuma o tz'oc ke cyc'u'ja ti' Cristo Jesús,
bix ma tz'el cyni'ya ti'j jaxin Cawel cyibaja,
ju' tzunj cxe'l cyii'na cychunk'lala tuya
cynimbila ti'jxin. 7 Cyiwxit ta' cyocslabla
ti'jxin, tisen jun tzee' min yucch ka wi'lxix
tloc' tuj tx'otx'. Chi tẑ'iyxita tuj tyol Dios
tu'nj cymojbabl cyiiba tuyaxin. C'oquel
cyipena ti'j tu'n cywe'xixa tuj jxnak'tzbil
jaxxix k'o'n cyey. Bix nimxix cyk'onxa
chjonte te Dios.

Jun ac'aj kchunk'lal o tzaj tk'o'n Cristo

8 Key ocslal, cyc'ojlanx cyiiba tu'n mi'n
chi cub sbu'na, cuma at xjal cyaj tu'n cyoc
lpey ti'j cyex cyxnak'tzbil. Pero mintii'
tajbel bix ẍtak' cyxnak'tzbilxin. Jt-xee'
cyxnak'tzbilxin nuk cyyol xjal te ootxa
bix cynaabl nuk ti'j tik'ch te twitz tx'otx'.
Min tzaj cyxnak'tzbilxin ti' Cristo. 9 Chi
oquel lpey nuk ti'jxin, cuma jaxin Dios.
Tujx t-xumlalxin at cykilca tipemal bix
tnaabl Dios. 10 Bix cuma at cymojbabl
cyiiba tuya Cristo, tetzen junx maj ma
k'oj cychunk'lala tu'n Dios. Mintii' juntl.
Yaa'ntzen tumel tu'n cyocxa tjak' cycawbil
juntl cawel, cuma ja Cristo Cawel cyibaj
cykilca cawel. 11 Bix mintii' il ti'j tu'n tel
keset ttz'umel twi' cytz'albila. Nejl, cyxol
aj Israel il ti'j tu'n tel keset ttz'umel twi'
cytz'albil. Pero ja'lewe, ttanem Dioskey
tu'nj tel tii'n Cristo jcynaabla ka' tej cy-
ocslana ti'jxin. 12 Tu'nj cymojbabl cyiiba
tuyaxin, tisenc'a e cu'x maketkey tuyaxin
tej tcyimxin. E cyim jcynaabla aj il tuyaxin.
Jax tej tjatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy,
jax tu'nj cymojbabl cyiiba tuyaxin, tisenc'a
e jatz itz'jkey tuyaxin. Ma k'oj jun ac'aj
cychunk'lala tu'nj cyocslana ti' Dios, ja Dios
e tyeec'a tipemal tej tjatz titz'jsa'n ja Cristo
tuj cyamecy. 13 Nejl, tisen cyimnekey tuj
twitz Dios, cuma e cybinchay il bix cuma
yaa'n t-xjal Dioskey. Pero ja'lewe, ma tak'
Dios cychunk'lala tu'nj cymojbabl cyiiba
tuya Cristo, bix ma cub tnajsa'nxin cykilca
cyila. 14 Nejl, e tkba ley il ti'j tu'n kcyim te
junx maj, tu'n tchjet kc'asben te Dios tu'n
tlaj kil. Pero ja'lewe, ma tkba Dios mintii'tl
kc'asben, cuma el tii'nxin kc'asben bix aj
tk'o'nxin tibaj Cristo, tu'ntzen tchjet tu'n
Cristo twitz cruz. 15 Bix tej tjatz titz'jsa'nxin
ja Cristo juntl maj tuj cyamecy, el tii'nxin
tipemal taaw il bix cyipemal cykil biman.
E tzaj cych'ixew cywitz cykilca at tuj cya'j

bix entera twitz tx'otx' tej t-xcyexin cyibaj
tu'nj tjatzlen itz'j Cristo.

16 Ju' tzunj, mi'n txi' cyk'o'na amle'n cyej
xjal cyaj tu'n cynimana jley te ootxa tzin
tkba'n alcyej ba'n tu'n t-xi' cywaa'na, bix
alcyej ba'n tu'n t-xi' cyc'a'na, bix alcyekej
nink'ij il ti'j tu'n cyiy'santey, bix alcyej k'ij
xjan tuj xjaw il ti'j tu'n cynimana, bix tu'n
cynimana jk'ij te ajlabl. 17 Tisen n-ocx nejl
tipemal jun xjal tuj jaa' twitz, kej ley te
ootxa lu ajben nuk tisen jun xlequemal tej
at tulel. Pero ma pon baj twi' c'ajbela nuk
te techel, cuma ma tzul jttxuylal, ja Cristo.
18 Mi'n tz'oc cybi'na kej xjal tzin cykba'n
min pon cyyola tuya Dios. Mas ba'n tneel
ju' cxe'l cye ángel, tẗike, tu'n cyyeec'ana
ka maanskey. Tzin cykba'nxin o tzaj tk'o'n
Dios jun yec'bil tuj cywitziy'xin, bix ju'
tzunj at cyoclenxin tuj cywitzxin tu'n cy-
cawenxin cyibaja. Pero mintii' cyoclenxin,
cuma jnche'x lpexin ti'j, nuk ja cynaablxin
ka' nkbante. 19 Tisen o chi el tx'omet-xin
ti' t-xnak'tzbil Cristo. Q'uelel cyni'ya ti'j
ma tẗ'iy jun xumlalbaj bix ttzyun tiib cyu'n
tyakayil nuk o'cx ka min ma tz'el tx'omet ti'
twi'. Jax ju'x ejoo'. Tisen kwi' ja Cristo, bix
ejoo' ocslal tisen tocslabl Cristo. Ko tẗ'iyal
tuj kocslabl tisen taj Dios bix ko temel junx
nuk o'cx ka min ma ko el tx'omet ti'j t-
xnak'tzbil Cristo.

20 Ma cyim cynaabla ka' tuya Cristo, bix
mintii' il ti'j tu'n cyxi' lpey ti'j cynaabl
xjal te twitz tx'otx' tu'n cyela ba'n twitz
Dios. Ju' tzunj, ¿tikentzen nxi' cyii'na
cychunk'lala tisenc'a tjak'x ley te twitz
tx'otx'key? 21 Oj t-xi' cykba'n xjal: “Mi'n
txi' cywaa'na jlu. Mi'n txi' cyniy'be'na
jlu. Mi'n tz'oc cymco'na jlu. Xjan kej
lu,” tẗike ¿tiken nchi cuyana cyuya? 22 Min
tz'ajben kej waabj bix kej c'aabj lu tu'n
tcnet cychunk'lala te junx maj, cuma oj
cyajben kej lu cye xjal, n-el baj cyipen. Nuk
cyxnak'tzbil xjal kej ley ti'j alcyej tu'n t-xi'
cywaa'na bix alcyej tu'n t-xi' cyc'a'na. 23 Tuj
cywitza, cyeca kej ley lu. Nchi yolen ti'j al-
cyej costumbre tu'n tbint cyu'na tu'n cyela
ba'n twitz Dios, bix nchi k'on tumel ti'j ti
tu'n tbint cyu'na tu'n cyyeec'an cyiiba cy-
witz xjal ka maanskey, bix nchi xnak'tzan il
ti'j tu'n toc cyk'o'na castiwa cye cyxumlala.
Pero amale ba'nt tcye'yenc cyxnak'tzbil,
pero mintii' c'ajbel tu'n cytzakpeta ti'j taj-
bil cynaabla ka'.

3

1 Key ocslal, cuma e jatz itz'j Cristo juntl
maj tuj cyamecy, jax ju'x cyey, tu'nj cy-
mojbabl cyiiba tuyaxin, o chi jatza tuyaxin
tuya jun ac'aj cychunk'lala. Ju' tzunj,
cyk'o'nc cyc'u'ja ti' Cristo tuj cya'j, jaa'
k'uklexin tuj tmank'ab Dios. 2 Chi jyona
alcye taj Dios. Mi'n tz'oc cyk'o'na taj-
bel o'cx jat te twitz tx'otx', 3 cuma ejee'y
tisen jun cyimne ma tzakpet ti'j tik'ch at
twitz tx'otx'. At cychunk'lala tuya Cristo.
Bix cychunk'lala ac'aj tuya Cristo, yaa'n
chic'aj ja'lewe, cuma e'wen Cristo tuya
Dios. 4 Jaxin K'ol cychunk'lala te junx
maj, bix oj tyeec'anxin tiibxin juntl maj,
cchic'ajaxeltzen ka jawnexsenxin, bix chi
temela tuyaxin oj tcawenxin.

Jun ootxa kchunk'lal bix jun ac'aj kchunk'lal

5 Ju' tzunj, oj taj cyxumlala jka', cybyom
tzuna ja tajbil lu. Tisen tzunj, ka taj cyx-
umlala tu'n cyjyona pajbaj, mi'n cyak'a
amle'n te cyxumlala. Mi'n chi jaw meltz'aja
xinak tuya xinak, xuuj tuya xuuj. Mi'n
nuk tz'oc tak' xuuj te xinak, bixse xuuj
ti' xinak. Mi'n tz'oc cybi'na cyxumlala oj
taj jcyachbila yaa'n tumel. Bix mi'n tz'oc
cyk'a'bena tik'ch at, cuma oj cyaja tik'ch at,
bix yaa'n Dios, tisenc'a nchi nimana cywitz
sant. 6 Mi'n chi binchana kej il lu, cuma
ctzaal tk'o'n Dios castiwa cyibaj kej xjal
nbint cyu'n ju'wa. 7 Nejl, tej aj ilkey, e bint
kej il lu cyu'na. 8 Pero ja'lewe, ocslalkey. Ju'
tzunj, cyk'o'ncja kej il lu. Mi'n tzaj cyk'oja.
Mi'n chi k'ojla cyi' xjal. Cybajsanc'aja
cyiic'bila cyi' xjal. Mi'n chi yolena ka' cyi'j
xjal, bix mi'n tz'oc cyk'o'na xmucchbil cye
xjal. Mi'n txi' cykba'na tz'il yol. 9 Bix
mi'ntl chi ẗak'ena cyxola, cuma ma chi ela
tjak' tcawbil cynaabla ka' nuk taj tu'n tbint
ka' cyu'na. 10 Ma k'oj jun ac'aj cynaabla
e bint tu'n Dios, bix cyak'anan Dios tu'n
toc ja ac'aj cynaabla lu junx tuyaj texxin
tnaabl, tu'ntzen telxix cyni'ya ti'jxin. 11 Bix
cuma at jun ac'aj cynaabla, yaa'ntzen il ti'j
ka aj griegokey bix ka yaa'n aj griegokey.
Judío lokey, yaa'nle judíokey, jun wikxitl-
le xjalkey, ajnintzle xjalkey, tjak'le tcawbil
juntl xjal ete'y, cawel lokey, yaa'n il ti'j. Nuk

o'cx ja te Cristo il ti'j. Bix jaxin at cyuya
cykil ocslal.
12 At jun ac'aj cynaabla. T-xjal Dioskey
bix sakxixkey bix n-oc cyak'a te Dios. Ju'
tzunj il ti'j chi yeec'ala cyanema cyi' juntl,
bix tu'n cyk'ona xtalbil cye juntl, bix tu'n
mi'n jaw cyniman cyiiba, sino tu'n t-xi'
cyii'na jun cynaabla maans, bix tu'n tten
cypasensyey. 13 Tziy'x cyu'na cyxolxa oj
at cypaltela. Oj nbinchan jun ocslal jun
ka' cyi'ja, cynajsam til. Tisen te junx maj
ma cub tnajsa'n Cristo cyila, jax ju'x cyey,
cynajsam cyil juntl ocslal. 14 Bix mas il
ti'j twitzj cykilca, jaj tu'n toc cyak' cyiiba
cyey, cuma tu'n tk'ak'bil cyc'u'ja ctemel
cymojbabl cyiiba. 15 Cyk'onx cyiiba tu'n
cytena tuj ttẑyal tuya cykil ocslal, cuma e
tscy'o Dios ejee'y tu'n cytena junx. Bix
cyk'onx chjonte te Dios. 16 Cyk'o'nc cyipena
ti'j tu'n tnojxsen cyanema tuya xnak'tzbil
ti' Cristo. Tu'n tbint jlu, cyxnak'tzam tyol
Dios cyxolxa tuya cynaabla, bix cyk'onx
cynaabla cyxolxa. Bix oj cybitzena ti' salmo
bix ti' bitz bix ti' tyol Dios, chi bitzela tuya
nim chjonte te Dios tuj cyanema. 17 Bix cyk-
ilcaj ncub cybincha'na bix nxi' cykba'na,
cybinchama tisenc'a tyolel Kaaw Jesúskey.
Bix cyk'onxa chjonte te Kman Dios tu'nxin.

Ti tten tnaabl jun ocslal cyxol xjal

18 Key xuuj, cxe'l cyyeec'ana cynimbila
twitz cychmila, cuma ocslalkey, bix ju' taj
Kaaw.
19 Key xinak, c'oquel cyak' cyxu'la cyey.
Mi'n chi yolena cyiw cyexuj.
20 Yaltzen cyey cwal, cxe'l cybi'na cymana
bix cytxuy tuj cykilca, cuma ntzalaj Dios
cyi'ja oj nchi nimana cymana bix cytxuy.
21 Yaltzen cyey mambaj bix txuybaj, mi'n
tz'oc cyilena cycwala ka mintii' ka' ma bint
cyu'nk'a, tu'ntzen mi'n baj cyc'u'jk'a.
22 Key ak'anal, cxe'l cybi'na taaw
cyaak'ena twitz tx'otx' tuj cykilca. Chi
ak'anala tuj tumel yaa'n nuk o'cx oj at
cypatróna te cyey'lte cyey, sino sey'x
chi ak'anala, bix tuya cykil cyc'u'ja. Chi
ak'ananx yaa'n nuk tu'n cyela ba'n cywitz
cypatróna, sino tu'n t-xi' cyyeec'ana
cynimbila twitz Dios. 23 Cykilcaj ak'untl
nbint cyu'na, cybinchama tuya cykil
cyc'u'ja, tisenxsen nchi ak'anana tuya
Kaaw bix yaa'n nuk jaj nchi ak'anana cyuya
cypatróna. 24 Amale mint tzin cyk'o'n
cypatróna jun cykaba, pero chi ak'anana
ba'n, cuma cytzki'ntla ctzaal tk'o'n Kaaw
jun ba'n cychojbila te t-xel jcyajbela. Ja
Kaaw Cristo jxjal nchi ajbena te. 25 Pero
kej xjal ma chi binchan ka' tuj cyaak'en,
ccyiik'eltzen jun cycastiwa tu'n Cristo. Tuj
twitzxin min-al jun xjal mas nintzaj twitz
juntl oj t-xi' tcye'yenxin cyaak'en xjal.

4

1 Key taaw ak'untl, cyk'onx jun twi'
cyc'u'j cy-ak'anala jiquen, tu'ntzen ba'n
tuj twitz Dios, bix ka ba'n ak'analke, jun
twi' cyc'u'j ba'n, cuma cyuyaxa ete'y tjak'
tcawbil cypatróna tuj cya'j, jaj Dios nxi'
cyeyente cyey ka ma chi binchana cye cy-
ak'anala tuj tumel.
2 Key ocslal tuj Colosas, mi'n cyaj cyk'o'na
tu'n cyna'na Dios. Bix chi ximala oj cyna'na
Dios, bix tuya chjonte texin. 3 Bix chi na'na
Dios wi'ja, tu'n ttzaj tk'o'nxin amle'n weya
tu'n t-xi' nk'umena jxnak'tzbil ti' Cristo,
jaj yol e'wen ta' nejl pero chic'aj tu'n Dios
ja'lewe. Ntiina tuj tzee' cuma e nk'umena
nejl. 4 Ju' tzunj, chi na'na Dios wi'ja, tu'n
tchic'ajax ja xnak'tzbil lu wu'na, cuma ja
weja waak'en.
5 Cxe'l cyii'na cychunk'lala tuya cynaabla
cywitzj xjal min ma chi ocslan ti' Cristo.
Cyjyonx amle'n tu'n cybinchana jun ba'n
te cyexin. 6 Tisen tzin tk'o'n atz'en ttẑyal
ti' waabj, tenxit cyyola tuj ttẑyal, tu'ntzen
cynak'eta ti'j tu'n taj cytzak'be'na te juun
xjal tuj tumel.

Jun k'olbebl tu'n Pablo cyuya ke tuya cye ocslal aj Colosas

7 Yaltzen weya tzalu, cxe'l ttx'olba'n
jxin Tíquico ti ntena cyey. Nim n-oc
tak'xin weya, bix n-oc ke nc'u'ja ti'jxin tuj
ak'untl. Junx nko ak'anana tuj taak'en
Kaaw. 8 Nxi' nchk'o'na jaxin cyuyey tu'n
tel tniy'xin ti'j ti cytena, bix tu'n tcywix
cyc'u'ja tu'nxin. 9 Jax ju'x nxi' nsma'na jxin
Onésimo tuyaxin. Aj cytanema ja Onésimo,
bix at nim tk'ak'bil nc'u'ja ti'jxin. Nim
ma tz'ajbenxin weya. Cxe'l cyk'umenxin
cyca'belxin cyey cykilcaj nbaj tzalu.
10 At Aristarco tuj tzee' wuyena, bix nxi'
tk'o'nxin jun k'olbebl te cyey. Jax ju'x nxi'
tk'o'n Marcos jun k'olbebl te cyey. Tcwal
titz'en tman Bernabéxin. N-ul tuj cyc'u'ja
j-e xi' nkba'na cyey tu'n tbint cyu'na ka

ma ponxin cyuyey. Cyk'imxin tuya cykil
cyc'u'ja.
[11] Jax ju'x junxin Jesús, juntl tbixin Justo,
nxi' tk'o'n jun k'olbebl te cyey. Cyxol kej
ocslal n-onen wi'ja ja'lewe tuj waak'ena
tzalu ti'j tu'n ttẗ'iy tcawbil Dios, o'cx kej oxe
xjal lu aj judíoke. Nim ma nimset nc'u'ja
cyu'nxin.
[12] Nxi' tk'o'n jxin Epafras jun k'olbebl
te cyey. Aj cytanema jaxin, bix jun t-
ak'anal Cristoxin. Nim nna'nxin Dios cyi'ja,
tu'n cyk'on cyiiba ti'j tajbil Dios, bix tu'n
cywe'xixa tuj cyocslabla. [13] Jax wu'na, nim
nchin labta cyi'ja, bix cyi'j kej ocslal cyuj
tnom te Laodicea bix te Hierápolis.
[14] Jax ju'x nxi' tk'olbe'n jxin Lucas ejee'y,
jaj xin k'anel n-oc tak' weya. Bix nxi' tk'o'n
jxin Demas jun k'olbebl te cyey.
[15] Cyk'onxa jun nk'olbebla te cyej oc-
slal najlke tuj Laodicea. Bix cyk'onxa jun
nk'olbebla te Ninfas bix te cyej ocslal nchi
chmet tuj tjaxuj.
[16] Najsama, oj tbaj cÿši'na ja u'j lu cyxola,
cysmanxa cye ocslal tuj Laodicea, tu'ntzen
tjaw cÿši'nxin cyxolxin. Jax waja tu'n tjaw
cÿši'na j-u'j nxi' nsma'na cye ocslal tuj
Laodicea.
[17] Cykbanxa ja nyola lu tej xin Arquipo:
“K'o'nc tc'u'ja ti'j tu'n tpon baj jtaak'ena
ma k'oj tey tuj taak'en Kaaw,” tẗi cybela
texin.
[18] Inayena, Pablo, nxi' nk'o'na jun
nk'olbebla te cyey, pero yaa'n jun ntz'i'bila
ncub tz'i'bente, sino inayena tu'nx nk'aba.
Chi na'na Dios wi'ja, cuma tuj tzee' ntiiniya.
Tenxit t-xtalbil Dios cyuyey.
O'cx nyolja.

Tneel u'j e xi' ttz'i'ben Pablo cye ocslal tuj tnom Tesalónica

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1 Inayena, Pablo, nxi' ntz'i'bena ja u'j lu te
cyey ocslal tuj tnom te Tesalónica, ejee'y at
cymojbabl cyiiba tuya Kman Dios bix tuya
Kaaw Jesucristo. Jax nxi' cyk'o'n Silvano
tuyax Timoteo jun cykolbebl te cyey. Tza-
jxit tk'o'n Dios bix Jesucristo xtalbil cyey,
bix tu'n cytena tuj ttžyal.

Kej ocslal te Tesalónica ajbenke te yec'bil cye cykil ocslal

2 Cykilca k'ij nxi' kk'o'na chjonte te Dios
ti'j cykilcakey, bix nko na'na Dios cyi'ja.
3 Nchic'ajax at cyocslabla ti' Dios, cuma
ba'nxsen cybinchbena. Tuya cykil cyc'u'ja
nchi ak'anana tu'n cyyeec'ana cyanema
cye xjal, bix amale n-oquet q'uixc'aj cyi'ja,
pero tuya cypasensyey nchi ayona ti'j jba'n
ccyiik'ela oj tul meltz'aj Cristo. Cykilcaj lu
n-ul tuj kc'u'ja oj nko oca twitz Kman Dios.
4 Key hermano n-oc cyak'a te Dios, tzinen
ta' tuj kwitza t-xjal Dioskey, 5 cuma tej t-
xi' kk'umena jba'n yol ti'j colbil ke cyxola,
yaa'n nuk kajxa e xi' kk'umena. E cybiy
kyola tuya cykil cyc'u'ja, bix ak'anan Es-
píritu Santo tuj cyanema tu'n tcub cyi'ja,
bix el jax tpocbal colbil cyey tuj cywitza.
E xi' cycye'yena ejoo'ya tej tiy'x q'uixc'aj
ku'na tuj taak'en Dios nuk tu'n kajbena
cyey. 6 Bix tisenx iy'x q'uixc'aj ku'na bix
tu'n Kaaw Jesucristo nuk tu'n tlaj tyol Dios,
jax ju'x cyey. Ma tziy'x q'uixc'aj cyu'na nuk
tu'nj cyocslabla ti' Cristo. Bix amale oquet
pena cyi'ja, pero oc cybi'na tyol Dios tuyaj
tzalajebl k'o'n tu'n Espíritu Santo. 7 Amale
e jawet cyk'oj xjal cyi'ja, pero e cyk'umena
jba'n tpocbal colbil ke, bix ju' tzunj ockey
jun ba'n yec'bil te cykil ocslal cyuj departa-
mento te Macedonia bix Acaya. 8 Jax wu'na
jun ba'n yec'bilkey, cuma cyu'na ma tz'abij
jyol ti'j Kaaw, yaa'n nuk tuj Macedonia bix
tuj Acaya, pero jax ju'x tuj cykilca lugar.
Cykil xjal ma txi' cybi'n tpocbal cyocslabla
ti' Dios. Ju' tzunj, mintii' il ti'j tu'n t-xi'
kkba'na mastl yol cye xjal ti'j ti cytena.
9 Ejee'x xjal tuj cykil tnom tzin cykba'n weya
ti tten oc cybi'na kyola, bix ti tten e cyaj
cyk'o'na cysanta tu'n cyxi' lpey ti' Dios, bix
ja'lewe nchi ajbena te Dios i'tz bix jaxxix.
10 Tzin cykba'nxin ti tten nchi ayona ti'j jk'ij
oj tul meltz'aj Tcwalxin tuj cya'j, jxin Jesús,
jax xjal e jatz titz'jsa'nxin tuj cyamecy, bix
jxjal Clolte ke tuj castiwa tzul.

2

Jun taak'en Pablo e bint tuj tnom Tesalónica

1 Key ocslal, ejee'xa cytzki'na nim ajben
kyola cyey tu'n cyxi' lpey ti' Cristo. Yaa'n
nuk kajxa iy'x q'uixc'aj ku'na tu'n t-xi'
kk'umena tpocbal Cristo cyey. 2 Cytzki'na
tej mitkna'x kpona cyxola, otk tziy'x nim
q'uixc'aj ku'na tuj tnom te Filipos, bix
nim otk chi yasen xjal ki'ja. Pero min e
cyaj kcye'yena ak'untl, sino e tcyiwsa Dios
kc'u'ja tu'n t-xi' kk'umentla jba'n tyolxin
tuj cytanema, amale e jawet cyk'oj xjal ki'ja
juntl maj. 3 Bix cytzki'na jyol e xi' kk'o'na
cyey yaa'n nuk jun tzpetpajlenel, bix yaa'n
tu'n kcamana cypwaka, bix yaa'n tu'n cyxi'
tz'aka tuj jun ňtak'bil yol. 4 Yaa'n ju'wa,
sino jaxxix yol ti'j colbil ke tzin kk'umena,
cuma e jaw tscy'o'n Dios ejoo'ya tu'n t-
xi' kpocba'na. Bix nko k'umena yaa'n tu'n
kela ba'n cywitz xjal, sino o'cx tu'n kela
ba'n twitz Dios, jxin n-el tniy' ti'j ti niy' tuj
kc'u'j. 5 Cytzki'na, bix jax ju'x ttzki'n Dios,
mi nuket jun maj e kbinchaya xmoxbil cyey
tuya cyeca kyola tuya jun kajbila e'wen ta'
ku'na tu'n tel kii'na cypwaka. 6 Bix bajx
o kajbe'ya tu'n kjaw nimsa'na cyu'na, mi
nuk cyu'n mastl xjal. Amale atet koclena
tu'n kjaw nimsa'na, cuma t-xel Cristo ko'ya,
7 pero min e kajbe'ya jlu. Nuk e kajbe'ya tu'n
kc'ojlana ejee'y tuya jun tk'ak'bil kc'u'ja
cyi'ja, tisen jun txuybaj nc'ojlan cye tal
cuma at tk'ak'bil tc'u'jxuj ti'j. 8 Tu'n tzunj
tk'ak'bil kc'u'ja cyi'ja, e xi' kk'o'na jyol lu
cyey ti'j ti tten tu'n cycleta. Bix yaa'n nuk
jaj lu, pero tuya cykil kc'u'ja e xi' kk'on kiiba
tu'n konena cyi'ja, cuma il cyi'ja tuj kwitza.
9 Key hermano, na'nx cyu'na ti tten ak'anan
ko'ya tu'n kitz'ja. Te koniyan bix te k'ij
ak'anan ko'ya, tu'ntzen mi'n cub kk'o'na
jun gast cyibaja. Nim e sict ko'ya nuk
tu'n tabij tyol Dios cyu'na ti'j colbil cyey.
10 Cytzki'na, bix ttzki'n Dios, ti tten e xi'
kii'na knaabla cyxola, ejee'y ocslal. Sakxix

bix jiquenxix bix mintii' kpaltela e cyila.
11 Jax ju'x cytzki'na ti tten e xi' kkba'na cyey
tu'n t-xi' cyii'na cychunk'lala tuj tumel,
bix ti tten e xi' kcyiwsa'na cyc'u'ja, bix ti
tten e xi' kkba'na cyey tu'n tcyaj cyk'o'na
cyila. E kbinchaya cyey tisen nbinchan jun
mambaj te jaca juun tcwal. 12 Cykilcaj lu e
bint ku'na tu'n t-xi' cyii'na cychunk'lala tuj
tumel twitz Dios, jaj Dios e tzaj txconte cyey
tu'n cyoca t-xjalxin, bix tajxin tu'n cypona
tuj tbanel najbil jaa' ta'xin.

13 Key ocslal, jaca k'ij nxi' kk'o'na chjonte
te Dios yaa'n nuk kajxa e xi' kk'o'na tyol
Dios cyey, sino e xi' cyocsla'na. Tej t-
xi' cyocsla'na, cuma yaa'n nuk cyyol xjal
tuj cywitza. E xi' cyocsla'na cuma jaxxix
tyol Dios tuj cywitza. Bix cyak'anan tyol
Dios tuj cyanema tu'n tch'ixpet cynaabla,
ejee'y ocslal. 14 Nchic'ajax nchi nimana
jaxxix yol, cuma niy'x q'uixc'aj cyu'na nuk
tu'nj cyocslabla. At xjal tuj cytanema nuk
nchi k'ojl cyi'ja tu'nj cyocslabla ti' Cristo,
tisenj e baj tuj Judea te cyej judío oc te
t-xjal Dios tu'nj cyocslabl ti'j Cristo Jesús.
Kej judío cycy'i Cristo nuk e xi' cyyajla'n
kej judío otk chi ocslan. 15 Bix nejl, e cub
cybyo'nxin Kaaw Jesús. Bix e cub cybyo'n
ke tyolel Dios te ootxa. Jax ju'x keya, etz
lojo'n ko'ya cyu'nxin. Min chi elxin ba'n
tuj twitz Dios, bix nuk ka' nchi binchanxin
ti'j cykil xjal. 16 N-oc cymayo'nxin ejoo'ya
tu'n t-xi' kk'umena tyol Dios cyej xjal yaa'n
judío, cuma cycy'ixin tu'n cyclet. Nimxsen
cyil cyiy'jilxin, bix tzinx nchi chmonxin il
jaca k'ij ja'lewe. Ju'tzen tten ma cub tk'oj
Dios cyibajxin, bix tzul tk'o'nxin jun nintzaj
cycastiwaxin.

E tajbe Pablo tu'n t-xi' juntl maj k'olbelte cye aj Tesalónica

17 Perotzen keya, key hermano, tej ketz
lojo'na tuj cytanema, tuj jun rato e kajbe'ya
tu'n ktena cyuyey juntl maj. Etz cyii'n
xjal ejoo'ya cyxola, pero mix etze cyii'nxin
tk'ak'bil kc'u'ja cyi'ja, bix nim e kajbe'ya
tu'n toc kcye'yena cywitza juntl maj. 18 Pero
tej toc kipena ti'j tu'n kpona cyuyey, oc
tmayo'n taaw il ejoo'ya. Nim maj e wa-
jbe'ya, inayena, Pablo, tu'n nxi'ya, pero
mlay. 19 Kaja tu'n toc kcye'yena cywitza
cuma oj kpon twitz Kaaw Jesucristo, oj
tul meltz'aj, ¿alcyetzenke c'ajbel te yec'bil
c'ajbel jkaak'ena twitz tx'otx'? ¿Alcyet-
zenke ko tzalajela cyi'j? ¿Bix tu'nj al-
cyetzenke ctzaal tk'o'nxin jun kcotza tu'nj
ak'anan ko'ya ba'n? ¿Yaa'mpatzen ejee'y?
20 Jax ku'na. Ejee'y jyec'bil cxe'l kyeec'ana
ti'j kaak'ena, bix cyu'na ko tzalajela.

3

1 Cuma oc mayo'n kena tu'n npona
cyuyey, bix cuma mlay tziy'x ku'na tu'n
mi'n tz'el kni'ya ti'j ti cytena, ju' tzunj e
cub kximana tu'n t-xi' ksma'na Timoteo
cyuyey, bix tu'n ncyaja njunala tuj Ate-
nas. 2 Jun t-ak'anal Dios hermano Timo-
teo, bix nak'ananxin junx kuyena tu'n t-
xi' kk'umena jba'n tpocbal Cristo. E xi'
ksma'na jaxin cyuyey, tu'ntzen cycywixa
tuj cyocslabla, bix tu'n tcyiwset cyc'u'ja
tu'nxin. 3 E xi' ksma'na jaxin tu'n mi'n
baj cyc'u'ja tu'nj q'uixc'aj n-oc cyi'ja nuk
tu'nj cyocslabla. Q'uelel cyni'ya ti'j il ti'j
tu'n tiy'x q'uixc'aj ku'n, cuma ocslal ko'.
4 Ya o tz'el cyni'ya ti'j lu, cuma tej ktena
cyxola, e xi' kkba'na cyey q'uelel cyiiq'uen
xjal ejoo' nuk tu'nj kocslabl ti'j Cristo. Bix
ju'tzen o baja, tisenj o cyila. 5 Tej nbintiya
niy' q'uixc'aj cyi'ja, min iy'x wu'na tu'n
min tz'el nni'ya ti'j ti tten cyocslabla, bix
ju' tzunj e xi' nsma'na Timoteo te cyey'lte
cyey. Oc niy'bebl cyi'ja tu'n taaw il tu'ntzen
tcyaj cycye'yena cyocslabla, bix e wajbe'ya
tu'n tel nni'ya ti'j ka k'i'nx cyocslabla, bix
ka nuk kajxa ak'anan ko'ya cyxola.

6 Pero ya mintl nko labta cyi'ja, cuma ma
tzul meltz'aj Timoteo, bix ma tzaj tkba'nxin
ba'n cyocslabla bix n-oc kak'a cyey. Ma tzaj
tkba'nxin nko tzaj cyna'na tuya tzalajebl,
bix cyaja tu'n toc cycye'yena kwitza. Jax
ju'x keya, kaja tu'n toc kcye'yena cywitza.
7 Ju' tzunj, key hermano, ma cyiwset kc'u'ja
cyu'na tu'n tiy'x jq'uixc'aj bix pena ku'na,
cuma ma kbi'ya ma cywix cyocslabla. 8 Ma
tz'el kbisa bix at tzalajebl tuj kchunk'lala
cuma k'i'nxix cyocslabla ti' Kaaw. 9 Min
cnet ku'na tu'n t-xi' kk'o'na chjonte te Dios
cyi'ja, bix mintii' yol tu'n t-xi' kkba'na
ktzalajebla twitz Dios cyi'ja. 10 Te k'ij bix
te koniyan nxi' kkubsa'na kwitza texin tu'n
ttzaj tk'o'nxin tu'n toc kcye'yena cywitza,
bix tu'n t-xi' kk'o'na jxnak'tzbil cyey min e
xi' kk'o'na cyey nejl, tu'ntzen tz'akl cyoc-
slabla.

11 Jket-xittzen kbe'ya tu'n Kman Dios
tuyax Kaaw Jesucristo, tu'ntzen kpona
cyuyey juntl maj. 12 Bix tak'xit-xin cyey
tu'n tẑ'iyne tẑ'iy tk'ak'bil cyc'u'ja cyxolxa,
bix tu'n toc cyak' cykil xjal cyey, tisen n-
oc cyak'a keya. 13 Bix tzajxit tk'o'nxin cyey
tu'n cycyaja cyiw tuj cyocslabla, tu'ntzen
mintii' cypaltela twitz Kman Dios bix tu'n
cytena sakxix oj tul meltz'aj Kaaw Jesu-
cristo cyuya cykilcaj t-xjalxin.

4

Ti tten tu'n t-xi' cyii'n ocslal cychunk'lal tujxix tumel

1 Yal ja'lewe, key ocslal, tu'nj koclena ma
k'oj keya tu'n Kaaw Jesús, cxe'l kkba'na
cyey ti tten tu'n t-xi' cyii'na cychunk'lala
tujxix tumel. Cxe'l kcubsa'na kwitza cyey,
cyk'o'ncxix cyipena ti'j tu'n xi'ne txi'
cyii'na cynaabla tisenj e xi' kxnak'tza'na
cyey, bix tu'n cyela ba'n twitz Dios.
2 Cytzki'na ti tten tu'n cyela ba'n twitz
Dios, cuma e xi' kk'o'na jxnak'tzbil cyey
ti'j lu, ejee'j xnak'tzbil e tzaj tkba'n Kaaw
Jesús. 3 Cytzki'na taj Dios tu'n t-xi' cyii'na
jun cynaabla sakxix. Cyk'oncja cyachbila
tu'n cyoc ipana cyi'j xuuj yaa'n cyxu'la bix
cyi'j xinak yaa'n cychmila. 4 Taj Dios tu'n
cytzyunte cyiiba ti'j cyxumlala, tu'ntzen
tten cynaabla sakxix bix tu'ntzen cyniman
xjal cynaabla. 5 Mi'n che'x lpey ti'j nuk
tik'ch jyaa'n ba'n taj cyxumlala, tisen nbint
cyu'n kej xjal min cytzki'n Dios. 6 Tcy'ixin
tu'n cybinchana jun ka' ti' juntl ocslal tu'nj
tu'n cyoc ipana ti' t-xu'l. Ctzaal tk'o'n Kaaw
castiwa tibaj cykilca kej xjal nchi oc ipan
cyi'j t-xu'l juntl, tisen e xi' kkba'na cyey
nejl tuya jun cyiw yol. 7 Min e ttxoc Dios
ejoo' tu'n kbinchante jyaa'n ba'n, sino tu'n
koc t-xjalxin sakxix. 8 Ju' tzunj, alcyej xjal
tcy'i tu'n tniman ja yol lu, yaa'n nuk n-el t-
xoo'n jun yol nkbaj ku'na, sino n-el t-xoo'n
Dios, ja Dios e tzaj smante Espíritu Santo ke
tu'n koc sakxix.

9 Yaltzen tk'ak'bil cyc'u'ja cyxolxa, key
ocslal, mintii' il ti'j tu'n t-xi' ktz'i'bena
cyey ti'j lu, cuma jax Dios ma xnak'tzante
cyey tu'n toc cyak'a cyuyey cyey. 10 Tzinen
ta' ma chi yeec'ana tk'ak'bil cyc'u'ja ti'j
cykilca ocslal tuj entera departamento te
Macedonia. Pero cxe'l kkanena cyey tu'n
tẑ'iyne tẑ'iy tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'jxin. 11 Bix
cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n cytena tuj ttẑyal
cyuya xjal, bix nuk o'cx tu'n cyak'anana ti'j
cyey cyaak'en, bix tu'n mi'n cyiik'a cy'aja,
sino tu'n cyak'anana tu'n cyitz'ja, tisen e xi'
kkba'na cyey nejl. 12 Chi ak'anana, tu'ntzen
mi'n chi oca te jun ch'ixbajil cywitzj xjal
yaa'n ocslal, bix tu'n cytena mintii' palt
cyey.

Tej tkbante Pablo ti tten oj tul meltz'aj Kaaw Jesús

13 Key ocslal, ja'lewe cxe'l nkba'na cyey
ti pjel cyej ocslal ma chi cyim, tu'n tel
cyni'ya ti'j, tu'ntzen mi'n baj cyc'u'ja ti'j ti
pjel cyi'jxin, tisen nbaj cyc'u'j kej xjal yaa'n
ocslal oj nchi cyim xjal. Mi'n chi bisena.
14 C'oquel cycwenta ti'j e cyim Jesús pero
ma jatz titz'jsa'n Dios jaxin tuj cyamecy.
Katzen jaxxix ja lu, iltzen ti'j ctzaal tii'n
Dios cykilca kej cyimne ocslal junx tuya
Jesús oj tul meltz'aj Jesús. 15 Cxe'l nkba'na
cyey jun tumel ma tzaj tkba'n Kaaw weya.
Oj tul meltz'ajxin, kej ocslal i'tzx twitz
tx'otx' oj tulxin, mlay ko'x tuyaxin nejl cy-
witzj ocslal o chi cyim. 16 Jax Kaaw cweletz
tuj cya'j, bix tuya jun jawnex tk'ajk'ajel
cwel k'ajt, cxe'l tkba'n tu'n cyjatz itz'j kej
xjal ocslan ti' Cristo juntl maj tuj cyamecy
tuya ac'aj cyxumlal. Bix cjawel tsi'n jtsanjel
Dios mas jawnex tuj cya'j, bix ck'ajtel t-xux
Dios, bix chi jawetz itz'j kej ocslal cyimne,
nejl cywitz kej ocslal i'tz. 17 Lepchxetzen
ko', ejoo'j i'tzx ko' twitz tx'otx', ko jawel
k'i'n tuj muj, tu'n kchmet junx cyuyaj niy'tl
ocslal, tu'ntzen kclunte kiib tuyaj Kaaw
tzul. Bix ko temel tuya Kaaw te junx maj.
18 Ju' tzunj, cycyiwsam cyc'u'ja cyxolxa tu'n
ja yol lu.

5

1 Yaltzen te alcyej k'ij bix alcyej jn-
abk'i tu'n tul meltz'aj Kaaw, mintii' il ti'j
tu'n t-xi' nxnak'tza'ntla cyey ti'j lu. 2 Ya
cytzki'ntla tzul meltz'aj Kaaw oj min chi
ayon xjal ti'j, tisen jun alak' n-ul te koniyan.
3 Tuj tzunj k'ij tzul, cykba' xjal: “Mintii'
pjel ke. Ko temel tuj ttẑyal,” tẑi cybel xjal.
Pero jun k'ij mintii' tumel cwel tcastiwa
Dios cyibaj, bix mlay chi tzokpaj, tisen il ti'j
q'uiyel tchyonex tal jun xuuj tu'n oj tpon
tumel tu'n tul itz'j.

4 Perotzen cyey, hermano, yaa'n atl cy-
naabla tuj klolj, tisen cynaabl aj il. Ju'

tzunj, nchi ayona ti'j jk'ij oj tul Cristo juntl
maj. Yaa'n ejee'y tisen jun taaw jaa' bix
ch'innch'e oj toc jun alak' tuj tja te koniyan,
cuma n-el cyni'ya ti'j tzul jk'ij te Kaaw.
5 Cykilca ke cyey tuj spi'yen ete'y bix te
k'ijl. Yaa'n ejoo' ocslal tisen tuj klolj bix tuj
koniyan. 6 Ju' tzunj, mi'n ko wutan tisen ke
mastl xjal. Nuk o'cx tu'n tten knaabl i'tz,
tu'ntzen binne kten oj tulxin. 7 Mi'n ko ten
tisen kej xjal nuk nchi wutan bix nchi c'an
k'e'n te koniyan, bix min tz'el cyniy' ti'j ti
nbaj. 8 Pero ke, xjal te k'ij ko', bix il ti'j tu'n
kten i'tz, tisen jun soldado. Tisen n-oc xcbil
ttzii' t-xuuc' soldado bix njax maksbil twitz
tu'n binne tten, jax ju'x ke. Binne ko temel
tu'nj n-oc ke kc'u'j ti' Dios, bix tu'n toc tak'
Dios ke, bix tu'n kayon ti'j jcolbil ke ctk'a'
Dios. 9 Ko ayol ti'j colbil ke, cuma min ma
baj tninc'u'n Dios tu'n tcub tk'o'n castiwa
kibaj, sino tu'n kclet tu'n Kaaw Jesucristo.
10 E cyimxin te kxel, tu'ntzen kten tuyaxin
te junx maj, ka i'tzx ko' oj tulxin, bix ka
otk ko cyim. 11 Ju' tzunj, cycyiwsam cyc'u'ja
cyxolxa tu'nj ja yol lu, tisen nbint cyu'n
nimtl cyxola.

Tej t-xi' tk'o'n Pablo cynaabl ocslal

12 Key ocslal, cxe'l kkubsa'na kwitza cyey
tu'n tel cyni'ya ti'j at c'ajbel kej t-ak'anal
Kaaw cyxola. Nchi cawen cyxola bix nchi
k'on xnak'tzbil cyey tuya cykil cyc'u'j. Ju'
tzunj, chi nimana cyi'jxin. 13 Cyk'onxa cyn-
imbila bix tk'ak'bil cyc'u'ja cyexin, cuma
t-ak'anal Kaawkexin. Bix tenx cymojbabl
cyiiba cyxolxa.

14 Jax cxe'l kcubsa'na kwitza cyey, key
hermano, tu'n t-xi' cykba'na cyej xjal cy'aj
tu'n cyak'anan, bix tu'n cycyiwsantiya
cyc'u'j kej xjal at ttẓi cyi'j, bix tu'n t-xi' cy-
onena kej xjal yaa'n cyiwxix tuj cyocslabl,
bix tu'n tten cypasensyey cyi'j cykilca oc-
slal. 15 Ka ma tz'oc bint jun ka' cyi'ja, c'oquel
cycwenta ti'j tu'n mi'n xe'len cyu'na. Nuk
o'cx tu'n cybinchantiya jba'n cyxolxa bix
cye cykil xjal.

16 Chi tzalajxa. 17 Mi'n chi we'y tu'n
cyna'na Dios. 18 Cyk'onx chjonte te Dios
ti' cykilca. Kej lu taj Dios tu'n tbint
cyu'na, ejee'ja at cymojbabl cyiiba tuya
Cristo Jesús.

19 Mi'n tz'oc cymayo'na tu'n tak'anan Es-
píritu Santo. 20 Mi'n tz'el cyxoo'na cyyol kej
xjal nchi k'umen jma tyeec'an Dios cyexin.
21 Pero oj nchi k'umenxin, cyabinx ti toc
cyu'nxin, la' ka tumel bix ka min. Katzen
jaxxix, cybi'nctzen. 22 Pero cypa'mel cyiiba
ti'j cykil yol yaa'n ba'n.

23 Tzajxittzen tk'o'n Dios tu'n cytena
sakxix te junx maj, jaxj Dios k'ol cyey
tu'n cytena tuj txubtx. Bix tc'ojla'xit-xin
cychunk'lala bix cynaabla bix cyxumlala,
tu'ntzen cycneta mintii' cyila oj tul meltz'aj
Kaaw Jesucristo. 24 Npon baj Dios ti' cykilca
tyol. Ma txconxin cyey tu'n cyoca t-xjalxin,
bix cbinel tu'nxin tu'n cycleta.

Jun manc'bil yol tu'n Pablo

25 Key ocslal, chi na'na Dios ki'ja.

26 Cyk'onxa nim kk'olbebla cye cykil oc-
slal tuya jun tz'ubj witzbaj, tisex tten tu'n
t-xi' kyeec'an tk'ak'bil kc'u'j kxol.

27 Cxe'l nkba'na cyey tu'n tcyaj cyk'o'na
cyyola twitz Kaaw tuya jun jurament tu'n
tjaw cyši'na ja u'j lu cywitz cykil ocslal.

28 Tenxit t-xtalbil Kaaw Jesucristo cyuyey.
O'cx nyolja.

Tcab u'j e xi' ttz'i'ben Pablo cye ocslal tuj tnom Tesalónica

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1 Inayena, Pablo, tuyax Silvano bix Timoteo, nxi' ntz'i'bena ja u'j lu te cyey ocslal
tuj tnom te Tesalónica, key t-xjal Kman
Dios bix t-xjal Kaaw Jesucristo. 2 Tzajxit
cyk'o'nxin xtalbil cyey bix tu'n cytena tuj
ttžyal.

Oj tul meltz'aj Cristo cwel cycastiwa aj il tu'n Dios

3 Key ocslal, il ti'j bix tumel tu'n t-xi'
kk'o'na chjonte te Dios jaca k'ij cyi'ja, cuma
tž'iyne tž'iy cyocslabla ti' Cristo tuyax
tk'ak'bil tc'u'j teeyle juun cyxola. 4 Ejoo'ya
tzalu nim nko tzalaja cyi'ja tu'n cyocslabla
ti' Cristo bix tu'nj tk'ak'bil cyc'u'ja, bix nxi'
kkba'na cye t-xjal Dios at cypasensyey bix
min cyaj cyk'o'na cyocslabla, amale niy'xet
q'uixc'aj bix pena cyu'na nuk tu'n cyocslabla.
5 Pjeltzen t-xke'len Dios te cykilca xjal
tuj tumel, bix tzinen ta' cxe'l tkba'nxin
ba'n tu'n cyocxa tuj tcawbilxin, cuma niy'x
q'uixc'aj cyu'na nuk tu'n tlaj tcawbilxin.
6 Cuma tuj tumel c'oquel tcye'yenxin cykil
xjal, ju' tzunj ctzaal tk'o'nxin cycastiwa
kej xjal nchi yajlan cyi'ja. 7 Bix te cyey
bix te keya nko yajlaj, ctzaal tk'o'nxin
co'pbil oj ttzaj tsma'nxin Kaaw Jesucristo
tuj cya'j cyuyax t-ángel tuya nimxsen
cyipemal. 8 Tzulxin tuj tken k'ak' tu'n t-
xi' tk'o'nxin cycastiwa kej xjal cycy'i Dios
bix el cyxoo'n jcolbil e tak' Kaaw Jesucristo.
9 Cycastiwatzen ctzaal tk'o'nxin, jaj tu'n
tel tpa'nxin ejee' ti'jxin te junx maj. Chi
elel k'i'n twitzxin, bix mlay chi ten jaa'
nkoptz'aj jjawnex tipemalxin. 10 Nuk ck'ojel
cycastiwa oj tulxin tu'n tjaw nimsa'nxin
cyu'n t-xjalxin bix tu'n cyjaw klee' cykilca
ocslal ti'jxin. Bix cyuyaxa chi k'ola nimbil
texin tuj tzunj k'ij, cuma ocslankey tej
kk'umena tyol Dios cyxola.
11 Tu'ntzen tbint tu'n tnimsaj tbi Kaaw
cyu'na, jaca k'ij nko na'na Kman Dios cyi'ja.
Nko na'na Dios tu'n cyoca jun wik t-xjal
Dios tu'n ttzalajxin ti'j, bix tu'n toc cyipena
ti'j tu'n tbint jba'n cyu'na, bix tu'n to-
nenxin cyi'ja tuya tipemalxin tu'n ttzket
cyocslabla. 12 Nko na'na Dios cyi'ja tu'ntzen
tjaw nimset tbi Kaaw Jesucristo, bix tu'n
cyela ba'n tuj twitzxin. Tu'nj t-xtalbil Kdios
bix tu'n Kaaw Jesús, cjawel nimsa'n cybiy
tuj tzunj k'ij tzul.

2

Jun jawnex xjal binchal il

1 Key ocslal, cxe'l kcubsa'na kwitza cyey
tu'n mi'n baj cyc'u'ja ti'j tu'n tul meltz'aj
Kaaw Jesucristo twitz tx'otx' bix ti'j jk'ij
tu'n kchmet tuyaxin. 2 Mi'n chi labta bix
mi'n chi jaw sey'paja ti'j cyyol kej xjal tzin
cykba'n ma pon jk'ij tu'n tul Kaaw te xkelte
te cykil xjal. Tzin cykba'n ma cyiik' ja tyol
Dios lu tu'n jun ku'ja bix ka tu'n Espíritu
Santo, pero yaa'n ju'wa. 3 Mi'n chi jaw
tz'aka tuj ja tzpetpajlenel lu. Ktzki'n mina'x
tul jk'ij tu'n tul meltz'aj Cristo, cuma
mlay tzul meltz'ajxin nejl twitzj oj cyk'ojl
ch'ixc'a yaa'n cykil xjal ti'j tley Dios. Bix jax
il ti'j ctyeec'a tiib jxjal cawel q'uelel t-xoo'n
tley Dios te junx maj, jaj xjal cwel t-xita
cykilca. 4 Ja xjal lu q'uelel tii'n cykil sant,
bix c'oquel te cyxel sant, tu'ntzen cycub
maje cykil xjal twitzxin. C'oquelxin tu'n
tcawenxin tibaj cykilca, hasta tu'n tocxxin
tuj jjawnex templo te Dios tu'n toc tk'on
tiibxin tisenc'a Diosxin. 5 ¿Mimpa na'n
cyu'na e xi' nkba'na ja xnak'tzbil lu cyey tej
ntena cyxola? 6 Cytzki'na alj ncub twa'ban
jaxin ja'lewe, tu'n mi'n chic'ajaxxin nuk
o'cx oj tpon tumel. 7 Mina'x tk'onte Dios
tu'n tyec'jxin, pero c-yec'jelxin, bix ya ma
tzyet tu'n taaw il tu'n tak'anan tuj ewjel
tu'n cyk'ojl cykil xjal ti' Cristo. Pero at
jun nmakonte te taaw il ja'lewe. Mlay tak'
tipemal te ja xjal at tu'n tk'ojl ti' Cristo
tu'n tcawen, bix ja xjal lu mlay tz'oc te
cawel ja'lewe. 8 Pero oj tel k'i'n jmakolte,
c-yec'jeltzen jcawel ck'ojl ti' tley Dios. Bix
cwel tbyo'n Kaaw nuk tu'nj t-xew n-etz
tuj ttzi. Cxitjel tu'n tipemalxin oj tulxin.
9 Jatzen cawelja ck'ojlel ti' tley Dios, junx
tnaablxin bix tbinchbenxin tuya taaw il.
Cxe'l tyeec'anxin nimxsen tipemalxin bix
jawnex techlal tu'n cyklee' xjal ti'jxin, pero
tu'n cysbuj xjal tu'nxin. 10 Tu'nj tbinch-
benxin yaa'n ba'n cwel tsbu'nxin ke xjal.
Kej xjal at tu'n cyxi' tuj castiwa, chi cwel

tuj ẍtak'bil cuma min e cyajbe jjaxxix yol,
tu'ntzen cyclet. 11 Cuma cycy'ixin jax yol,
ju' tzunj chi xe'l ttzokpi'n Dios tu'n cyyajlaj,
bix cxe'l cyocsla'nxin jẍtak'bil ctkba' jcawel
binchal il. 12 Bix ju' tzunj, cwel tk'o'n Dios
cycastiwaxin, cuma el cyxoo'nxin jaxxix
yol, bix nuk e tzalajkexin ti'j yaa'n ba'n.

Ma ko jaw scy'et tu'n Dios tu'n kclet

13 Perotzen cyey, ejee'y n-oc cyak'a te
Kaaw, yaa'n ju'key. Il ti'j bix tumel tu'n t-
xi' kk'o'na chjonte te Dios cyi'ja jaca k'ij,
cuma jatxe tuj tneel ma chi jaw scy'o'na
tu'n Dios tu'n cycleta tu'nj ttxjet cyanema
tu'n Espíritu Santo bix tu'nj cyocslabla ti'j
jaxxix yol. 14 E pon kii'na jyol ti'j colbil cyey
cyuyey cuma e tajbe Dios tu'n tk'oj cyey jun
cyoclena junx tuya Kaaw Jesucristo.
15 Ju' tzunj, key ocslal, chi we'bilxixa tuj
cyocslabla, bix cytzyumxa jxnak'tzbil e xi'
kk'umena cyey bix e xi' ktz'i'bena cyey.
16 Tzajxit tk'o'n Kaaw Jesucristo bix Kman
Dios tu'n mi'n chi yuccha tuj cyocslabla. Ma
tz'oc kak' texin, bix tu'n t-xtalbilxin ma tzaj
tk'o'nxin ke, mintii' tu'n ttzaj ttẑi ki'j ti pjel,
bix ba'n kayon ti'j jun ac'aj kchunk'lal te
junx maj. 17 Tcywixxit cyc'u'ja tu'nxin tu'n
tbint ba'n cyu'na ti'j cykilca nkbaj cyu'na
bix nbint cyu'na.

3

Chi na'na Dios ki'ja, tẑi Pablo

1 Yaltzen ja'lewe, key ocslal, tu'n tpon
baj kyola, cxe'l kcubsa'na kwitza cyey tu'n
cyna'na Dios ki'ja, tu'ntzen kcamana tu'n
tabij tpocbal Kaaw cyu'n nim xjal, bix
tu'n tnimj cyu'n xjal, tisen e baj tej tpon
tpocbalxin cyxola. 2 Jax chi na'na Dios ki'ja
tu'n kcleta tuj cyk'ab kej xjal yaa'n ba'n. At
xjal ka', cuma yaa'n cykilca xjal at cyocslabl
ti' Cristo.
3 Yaltzen te Kaaw, cbinel tu'nxin jma
tkbaxin tu'n tbint tu'nxin, bix ctzaal
tk'o'nxin cyipemala tu'n mi'n cub cyi'ja
tu'n taaw il. 4 Bix n-oc ke kc'u'ja ti'jxin tu'n
ttzaj tonenxin cyi'ja tu'n tbint cyu'na jma
txi' kkba'na cyey, yaa'n nuk ja'lewe, ju'x
cyuj k'ij chi ul. 5 Bix tzajxit tk'o'n Kaaw tu'n
toc tak' Dios cyey bix tu'n tten cypasensyey
tisen te Cristo.

Il ti'j tu'n kak'anan

6 Ja'lewe, key ocslal, tu'nj kipemala k'o'n
keya tu'n Kaaw Jesucristo, cxe'l kkba'na
cyey tu'n tel cypa'n cyiiba cyi'j kej ocslal
cycy'i tu'n t-xi' cyk'on cyiib ti' ak'untl bix
cycy'i tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal tisen e xi'
kxnak'tza'na cye. 7 Ba'n cyu'na tu'n cyxi'
lpey ti'j jyec'bil e cyaj kk'o'na, cuma yaa'n
cy'aj ko'ya tej ktena cyxola. 8 Min e waa'n
ko'ya ka min e chjet ku'na. Ak'anan ko'ya
te k'ij bix te koniyan bix nim e sict ko'ya
tu'n kitz'ja, tu'n mi'n cub kk'o'na jun iketz
cyibaja. 9 Amale atet koclena tu'n kwaa'na
cyi'ja, pero ak'anan ko'ya tu'n tcnet kwaya,
tu'ntzen t-xi' kk'o'na jun yec'bil cyey ti tten
tu'n mi'n chi tena cy'aj. 10 Bix yaa'n nuk
jlu, sino tuyax e xi' kxnak'tza'na cyey, ka
at jun xjal tcy'i tz'ak'anan, jax mi'n waa'n.
11 Nchin tz'i'bena ju'wa cuma ma kbi'ya at
juun cyxola min nxi' cyii'n cychunk'lal tuj
tumel. Min chi ak'ananxin, sino nuk n-ex
cyk'ij ttzii' cyja xjal. 12 Tu'nj yol k'o'n keya
tu'n Kaaw Jesucristo, cxe'l kkba'na cyej xjal
cy'aj lu tu'n mi'n nuk tz'ex cyk'ij, sino tu'n
cyak'ananxin, bix tu'n cywaa'nxin cyexxin
cywaxin. 13 Perotzen cyey, key ocslal, mi'n
cyaj cyk'o'na tu'n cybinchantiya jba'n.
14 Katzen at jun ocslal tcy'i tz'oc tbi'n ja
yol ti'j ak'untl nxi' ktz'i'bena tuj ja ku'ja lu,
cykbanxa cye ocslal, bix mi'n chi waa'na
tuyaxin, tu'ntzen tna'ntexin tch'ixewxin.
15 Pero mi'n tz'oc cyk'o'na tisen jun aj
k'ojxin cyi'ja. Nuk o'cx tu'n t-xi' cyk'o'na
xnak'tzbil texin tisen jun ocslalxin.

Jun k'olbebl tu'n Pablo te manc'bil yol

16 Nuk ja Kaaw k'olte kmojbabl kiib. Tza-
jxit tk'o'nxin tu'n cytena tuj ttẑyal jaca k'ij.
Tenxit-xin cyuyey cykilcakey.
17 Inayena, Pablo, ncub ntz'i'bena ja
manc'bil yol tzalu, tisenx nbint wu'na tuj
cykilca wu'ja, tu'n tel cyni'ya ti'j yaa'n
juntl nxi' tz'ibente ja u'j lu, sino inayenxa.
18 Tenxit t-xtalbil Kaaw Jesucristo cyuyey
cykilcakey.
O'cx nyolja.

Tneel u'j e xi' ttz'i'ben Pablo te Timoteo

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo te Timoteo

1 Inayena, Pablo, ma cub ntz'i'bena ja u'j
lu te tey, Timoteo, cuma inayena sma'n tu'n
Jesús te tyolel tu'n tajwalel Dios, Co'pl ke,
bix tu'n tajwalel Kaaw Jesús, Scy'o'n tu'n
Dios, jaj xin k'uklec kc'u'j ti'j. 2 Timoteo,
jay tisen jun ncwal, cuma k'uklecxix tc'u'ja
ti' Jesús. Wajtzen tu'n ttzaj t-xtalbil Dios
tibaja, bix nuket tzaj k'a'ben tc'u'jxin ti'ja,
bix tente tuj ttẅyal tu'n Kman Dios bix tu'n
Kaaw Jesús.

Tej tkbante Pablo tu'n mi'n t-xi' cybi'n ocslal cyyol xnak'tzal nic'bil yol

3 At-xe k'ij tej nxi'ya tuj tx'otx' te Mace-
donia. Tzulc'atzen tuj tc'u'ja oc ncubsa'n
nwitz tey tu'n tcyaja tuj tnom te Efeso.
Ncubtzen ntz'i'ben ja u'j lu tey tu'n toc
tilel tu'na tu'nx tcyaja te cawel cyibaj xjal
tuj tja Dios tuj Efeso, cuma cyxol xjal tuj
tja Dios at xjal nxnak'tzan nic'bil yol. Wa-
jtzen jay cawen cyibaj xjal tu'n tbaj twi'
jnic'bil yola. 4 Cawenxsen kej xjala tu'n
mi'n tz'oc cyxnak'tza'n cypocbal ootxa xjal
o baj cyniq'uen, cuma nuk nic'bil yol, nuk
k'oj tzin tjyo'n, bix min pon baj twi', bix
nuk amle'n nxi' tii'n. Jaxitle at amle'n
cyi' xjal te tja Dios te xnak'tzalec jaxxix
tyol Dios, bix tu'n toc ke cyc'u'j xjal ti'jxin.
5 Nxi'tzen nkba'n tey ju'wa jaj tu'n toc tak'
jun xjal cye ocslal tu'n cykil cyanem, bix
tu'ntzen toc tak' cye, il ti'j ctzaal tkba'n
cyanem, il ti'j ctzaal itz'j ti' jun cynaabl
ba'n, bix jaxxix cyu'n ka k'uklec cyc'u'j
ti' Dios. 6 Pero kej xjal nchi xnak'tzan ti'j
jnic'bil yola, lastimxse, cuma kej yol nbaj
cyxnak'tza'n cye xjal, yaa'n ju' n-ocatle,
sino nuk ncub meltz'ajtl cyyol te mintii'
ba'n tajbe'na. 7 Nuk ja n-oc tak' cyej tu'n
cyoc te nmak xnak'tzal tley Moisés, bix nke
cyc'u'j tu'n cyyol, pero min tz'el cyniy' ti'j
ti nxi' cyyolen. 8 Ktzki'nte ka ba'nte tley
Moisés, pero ka ma tz'ajben tuj tajbel-lel
tisex o tzaj tk'o'n Dios. 9 Tcublen bintte tley
Moisés yaa'n te cye cyej xjal nuk jaj ba'n
ncub cybinchen. E cub bintte ley te tzuybel
cyej xjal aj il. Ejee'tzen aj ilj yuwin, bix
xool cynaabl, te cyej sbu'n, bix xsunkej xjal
min cybi Dios bix min cybi ti jilel jxjan, cyej
xjal ncub byonte cyman bix cytxu, cykilca
kej byol, 10 te cyej xjal at cypaj, bix te cyej
xinak nchi jaw meltz'aj tuya juntl xinak bix
te cyej xuuj nchi jaw meltz'aj tuya juntl
xuuj, te cyej tzyul xjal te q'ueybil te juntl
wik, te cyej ẅtak', bix xsunkej ẅtak' tstiwa
n-oc cyniq'uen ka jax cyu'n twitz Dios, bix
xsunkej xjal ncub cybinchen tik'chtl jilel
tka'yel tuj tley Dios. 11 Oj nxi' nkba'na jba'n
tpocbal Jesús, jxin oc k'onte wajwalela te
kbalte cye xjal, bixse n-el cyniy' xjal ti' cyil.

Tej t-xi' tk'o'n Pablo chjonte te Kaaw Jesús

12 Nxi' nk'o'na chjonte te Kaaw Jesús,
cuma o tzaj tk'o'n wipemala tu'n npanteya
tuj waak'ena, bix cuma ma ke tc'u'jxin
wi'ja, bix ma chin k'oja te wajbelela. 13 Cykil
ma bint tu'nxin wi'ja, bix jaj o tz'oc nk'o'na
q'uixc'aj te Jesús tuya nyola, bix e njoy
ke ocslal lepch ti' Jesús te biybil bix te
pjetel. Pero te Kaaw Jesús e tenx texin
tanem we wi'j, cuma weya mintkna'x woca
te ocslal, bix min el nni'ya ti'j ti jilel e cub
nbinchena, cuma e'la tuj nwitza ba'n ncub
nbinchena twitz Dios, bix min el nni'ya
ti'j ka ja Jesús Dios. 14 Amale otket tz'oc
nbinchena ti'jxin, pero nimx t-xtalbilxin e
tzaj wibaja. Ju' tzunj n-oca wocsla'n Jesús,
bix n-ocx tak'xin we.

15 At jun tyol jilj cykil xjal ba'n toc ebinte.
Nbyan cyjulu: “Ul Jesús twitz tx'otx' te
co'pl cyej aj il,” tẅi tyol jilj. Cyxoltzen aj il,
inayena mas aj il. 16 Bix amale inayentwe
mas aj il cywitz aj il, pero te Jesús e tzaj
tyeec'a texin tanemxin wi'j, tu'n toc ty-
eec'axin ka min jaa' ba'n toca baj tc'u'jxin.
Bix tu'ntzen nim tc'u'jxin wi'ja, matzen cub
tk'o'nxin jun techlal cywitzj xjal at tu'n
cyocslan te Jesús alcye k'ij bix ccyiik'eltzen
cychunk'lal te junx maj. 17 Ju' tzunj kni-
mac'atzen Dios, cuma jaxin Cawel, mintii'
titz'jlenxin bix mi'n cyimxin, bix mlay baj
twi' tu'nxin, bix mi nuketpe chic'ajax Dios,
bix nuk jac'axin junx maj iy'na tilbil ti'j.
Nukettzen jac'axin s̈-ij bix na'j te junx maj.

18 Ja'lewe, Timoteo, wey ncwala, ja tzuna
o tz'oc k'o'n ti'j te xnak'tzal tyol Dios
cyu'n tij tajwilel tja Dios. Yaltzen ja'lewe
inayentzen chin oquel k'onte taak'ena.
K'imtzen tuya cykil tc'u'ja. K'o'nc nim
tipena te bajsalc'a twi'j nic'bil xnak'tza'n.
K'o'nc tipena ti'j taak'ena lu cyiw, tisen oj

nk'ojl jun soldado tuj k'oj. [19] C'ojlam tiiba
ti'j tajbela, bix ti'j ncub tbinchena. Ba'nx
tc'u'ja ti' Dios, bix tc'ojla'xa tnaabla. At
cabtl xjal min txi' cyc'u'j ti' cynaabl. Ju'
tzunj o txa' tz'ak cyanem ti' Dios. [20] Ju'tzen
e baj cye Himeneo bixse Alejandro. Ejee'
tzunja weya o chin na'n Dios cyi'j tu'n
tcuyante Dios tu'n cyoc tuj cawbil tu'n taaw
il, Satanás, tu'n tul tuj cyc'u'j tu'n mi'n baj
cyyasen Kman Dios.

2

Jun xnak'tzbil ti'j ti tten tu'n kna'n Dios

[1] Nkba'xsen tey ti ctemela tuj tja Dios.
Tneelxixsen cxe'l nkba'n tey tu'n t-xi'
tkba'na cye xjal cxe'lxix cycubsa'n cywitz
te Dios ti' cabtl xjal, yaa'n nuk ti'jc'a cna'la
Dios, bix cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios ti'j
tik'ch tzin tk'o'n Dios te cykil xjal. [2] Bix
cxe'l cykanen te Dios cyibaj xjal cawel
bix cykilca kej tocsen cyajwalel, tu'ntzen
tbint cycawen, tu'ntzen kten tuj ttžyal bix
tuj txubtx, tu'ntzen kcub yut'e twitz Dios.
[3] Jatzente ba'nja, bix ba'ntzen tuj twitz Dios,
Clol ke. [4] Bix taj tzunxin tu'n cykil xjal clet
tuj tk'ab il, bix tu'n tel cyniy' ti'j alcyej
jaxxix, yaa'n nuk ejoo'c'a. [5] Junxte Dios at,
bix junxte xjal at te mojbalec cye xjal tuya
Dios. Ja Jesús, Scy'o'n tu'n Dios, [6] cuma tej
tpon tumel jaxte Jesús e xi' k'onte tiib tuj
cyamecy tu'n tclet cykil xjal tuj tk'ab il. Tej
mintkna'x tpon tumel tu'n tcyim Jesús, min
cytzki'n xjal ka taj Dios tu'n cyclet cykil
xjal tuj il. [7] Ejee'tzen cye yol jlu jaxxix,
bix jawnex, bix ke cyej yol lu yaa'n nuk te
cye kej xjal judío, sino te cykil xjal twitz
tx'otx'. Bix tu'ntzen tkbaj ja yola te cykil
xjal, otzen chin oc tch'iquen Dios te tsanjel
bix te tyolel Jesús. Jwe nxi' nkba'na jaxte,
yaa'n ïẗak'bilte.
[8] Yaltzen ja'lewe wajtzen nuket jak'ch chi
cwa' ten xinak na'l Dios. Pero wajwe chi
na'lxix xinak Dios tuya jun cyanem sakxix,
yaa'n nchi k'ojl. [9] Bix kej xuuj, tu'n cybaj
bint tuya cyxbalen, pero tujxix tumel, yaa'n
te cynimbil cyiib cywitz xjal. Bix mi'n txi'
cyii'n nim amle'n te tbinchaj cyiib, tu'n tbaj
xebat cywi', tu'n tocx tuj cyï̈quin, ma cy-
cwenchj te oro ma te perla, bix ma nintzaj
cyxbalen. [10] Tetzen t-xelj amle'n cxe'l tii'nj
tbinchaj cyiib, ja tzunj tu'n tbintl jtbanel
cyu'n. Bix jatzen te ba'nj te cyej xuuj cyaj
chi nimante Dios. [11] Kej xuuj, oj cyxi' tuj
tja Dios, c'oquelxix cybi'n, bix nuk chi cwel
yut'e, yaa'n cwel cyyeec'an cyiib ka cutzen
ba'n cyu'n. [12] Ncy'iwa tu'n tel tii'n xuuj
tipemal xinak tuj xnak'tza'n, bix ncy'iwa
tu'n cycawen xuuj cyibaj xinak. Cuma ca'ba
tten. [13] Tneel, cuma ja te Adán, xinak, e
cub tbinchen Dios nejl. Tcabxitltzen tcub
bintte Eva, xuuj. [14] Tcabtzen, jatzen xuuj e
jkonte tbe il, cuma ja te xuuj e cub yajlet
tu'n Satanás, yaa'nte Adán. [15] Ju' tzunj,
e xa' k'o'n cye xuuj cycastiwa tu'n toc
cytẗ'išente cye cyal. Pero amale e k'ojet
cycastiwa, chi cletel, ka juchxix cyc'u'j ti'
Dios, ka tu'n cykil cyanem, bix ka sakxix
cyanem.

3

Ti ctemel tchunk'lal jun taj tz'oc te ninc'ul ti'j tuj tja Dios

[1] O kbaj al jun taj tz'oc tk'a'ben te ninc'ul
ti'j ma te cawel cyibaj xjal tuj tja Dios,
ba'nte. Ba'n tocxte, [2] pero al ma tz'oc
te ninc'ul ti'j tuj tja Dios, tu'n mi'n yolj
cyu'n xjal. Cwelxix ten tuj tbanel tuya
junx t-xu'l, bix cxe'l tii'n jun tchunk'lal
nuk yalnix, bix cxe'lxix tbisen ti'j, ba'ntzen
tbi'nc cyu'n xjal bix tcuyan tu'n twutan jun
xjal tja, bix ba'nxix te xnak'tzal cyxol xjal.
[3] Jun cawel tuj tja Dios mintii' tu'n toc te
bola, mitetpe jyol k'oj, bix mitetpe lmolec
xjal ti'j te taj. Yaa'ntzen ju' ctemela, sino
jun xinak mixbenxix k'ojl, jun xinak ba'n
chewsan k'oj cyxol xjal, bix mitetpe tziy'
tuj tc'u'j nuk te cambl pwak. [4] Cbinelxix
tninc'un tuj tja, bix ebil ke tcwal. [5] Cuma
ka jun xjal mixben ninc'un tex tja, jey',
¿titzen tse' tu'n tbint tninc'un tuj tja Dios?
[6] Jxjal ma tz'oc te tajwilel tja Dios, yaa'nt
loj jun maantk tzke toclen te ocslal, cuma
ch'innch'e axse q'uelela tuj twitz ma taj
tuya cubsaj witzbaj, bix cwelx tz'ak, tisex
tcublen tz'ak Satanás tuj cya'j bix ocxin te
taaw il. [7] Bix jax il ti'j cwel ten tuya jun
tnaabl ba'n cyuyaj xjal yaa'n ocslal, tu'n
mi'n jaw ikj yol ti' tja Dios cyu'n xjal. Jatzen
tc'o'bel bimanj, tu'n tel iiq'uet tyol tajwilel
tja Dios.

Ti ctemel tchunk'lal jun diácono

[8] Jaxse ju'x kej onlte tajwilel tja Dios,
cybi'xix ch'in. Mi'n chi cub tz'ak tuj cyyol
cywitz xjal, bix mitetpe tu'n cyoc bola, bix

jax mitetpe tu'n cycaman pwak tuj tka'yel.
9 Bix cwelxix cyc'u'n tyol Dios tisec'ax tten
ttzajlen tk'o'n Dios, cuma cytzki'nxixa ka
jax tyol Dios. 10 Ba'n cyniy'bet jxjala nejl ka
ba'nke te onel. Katzen mintii' jun cyka'yel,
ba'ntzen cyajben te onl tajwiyel. 11 Jaxse
ju'x kej xuuj onl tajwilel, ba'nx chi cwel ten,
yaa'n tu'n cycub ten xtz'iml yol, mitetpe
tu'n cycub ten balk'ajel ma iken yol, sino
nukxix yalnix ti' cynaabl, bix ba'nxix toc
ke cyc'u'j xjal cyi'j. 12 Jun onl tajwilel tja
Dios c'oquelxix nuk te tchmil junx xuuj, bix
cbinelxix tninc'un ke tcwal bix tik'ch te tuj
tja. 13 Kej onel nbint-xix cyaak'en cyu'n tuj
tja Dios, ejee' tzunj a cyanem xjal cyi'j, bix
k'uklxix cyc'u'j oj nchi ak' yolel ti' cyocslabl
ti' Jesús cyuya xjal.

Jun kocslabl o tzaj tk'o'n Dios nimxse t-xi'len

14 Xi'man wu'na tu'n nxi' naja cyey'l tey,
pero ncubtzen ntz'i'bena ja u'j lu tey 15 yaa'n
ka nchin tzyetc'a, cuma wajtzen ttzki'ntla
ti ctemela cynaabl jxjal te tja Dios, cuma
te tja Dios te te Dios i'tz, bix cuma ejee'cye
xjal te tja Dios iklte bix c'ojlal tej jax tyol
Dios. 16 Jatzen jax tyol Dios, jkocslabl, o
tzaj tk'o'n Dios, ma'xse t-xi'len, tisen toc
tu'nj bitz: "Oc Dios te xjal, Jesús. E cub
tyeec'an Espíritu Santo ka ja Jesús Scy'o'n
tu'n Dios, bix cykilj e bint tu'n Jesús ba'nxse
e'la. Axse e'laxin tuj cywitz tsanjel Dios.
Bix ex tpocbalxin tuj cykil yol twitz tx'otx'.
Bix oc cyocsla'n nim xjal jaxin. Bix e k'iijxin
tuj cya'j juntl maj," tz̈i bitz.

4

Nim xjal q'uelel tpa'n tiib tanem ti' tyol Dios

1 Pero tzinenxix tcyaj tuj chic'aj tu'n Es-
píritu Santo ka cyuj k'ij chi ul nim xjal
q'uelel tpa'n tiib tanem ti' tyol Dios. Ju'
chi xe'l lpetl ti' cyxnak'atz jxjal lepch
cyxnak'atz cyi'j xewbaj yajlal bix ma bi-
manj. 2 Kej xjal chi cwel ten xnak'tzal
cyej cynic'bil biman, ejee'tzen xjalj junx
maj ẍtak'. Nimxse cyẍtak'bil ya tzpetpa-
jninxtltzen cynaabl. 3 Ja tzunkej xjal ju'
ba'n cyu'na cycy'itltzen chi oc maje xinak
tuya cyxu'l, bix n-octzen cyxnak'tza'n cye
xjal ka at juun wik waabj mixben tniy'bej.
Pero o cub tbincha'nte Dios cykil wik waabj
cye tcwalxin tu'n t-xi' cywaa'n, bix tu'n toc
chjonte te Dios ti'j. 4 Cykil tej e cub tbinchen
Dios, ba'nte. Ju' tzunj mintii' ch'in ba'n tel
cyxoo'n xjal, sino ccyiik'elxix tu'n t-xtalbil
Dios. 5 Tu'n tna'j Dios ti' waabj, n-eltzen
cyniy' xjal ti'j ka ja Dios k'oltzte, bix cuma
ju' toc tu'n Dios. Bix ka o tzaj tk'o'n Dios,
cykiltzen ba'n, yaa'n nuk alcyexte ba'n.

Jun tbanel xnak'tzal tu'n tajben te Jesús

6 Xnak'tza'nc tzunja lu cye ocslal tu'ntzen
jay ba'n tajben te Jesús. Tisenj waabj tzin
tk'o'n tipen kchu'l, ju'xse tzin tk'o'n tyol
Dios tipemal kanem. K'o'ncxixsen tc'u'ja
ti'j. 7 Pero mi'n txi' tc'u'ja ti'j tpocbal
cyu'nj ẍtak' xjala, a te tbi'nc pero na'c
yol. Yaa'ntzen ju'wa, sino xnak'tzam tiiba
tu'ntzen tnimena Dios. 8 Alj ma baj t-
xnak'tza'n tu'n tkinpaj tchu'l, ba'nte, pero
nuk te twitz tx'otx' teja. Pero tej tu'n tbaj
t-xnak'tzan tiiba ti' tyol Dios, yaa'n nuk te
twitz tx'otx' teja, sino te junx maj. 9 Jaxxix
tej we ma txi' nkba'na, bix cykilcakey ba'n
toc ebinte. 10 N-oc kipen tuya kyol tu'n
cyco'pj xjal tuj cyil. Nko ak'anantzen bix
niy'x ku'n cuma ktzki'n i'tzte Dios jaa' ma
tz'oca ke kc'u'j. Ja tzunxin C'ojlal cykil xjal,
bix tzin tco'paxin kej xjal ocslal te tyolxin.
11 Jayle tzunj yol lu ccawel bix cxnak'tzal
tu'na.

12 Amale cwalxita, pero tc'ojla' tiiba tu'n
mi'n tz'el xe'ta, sino cwelxix tk'o'na jun
techlal ba'nxix cywitz ocslal tuya tnaabla
te yolel, tuyaxix jun tbey jiquen, bix tuya
ba'n tanema cyi' xjal, bix juch tc'u'ja ti'
Dios, bix sakxix jun tnaabla. 13 Jooc'tzen
nchin ponwe, tenctzen te s̈-ilwe tyol Dios
tuj u'j tuj tja Dios, bix te nimsalec cyc'u'j
ocslal, bix te xnak'tzaleccye. 14 Timoteo,
mi'n tz'el tuj tc'u'ja ka tu'n t-xjik'ben Dios e
yolenke tyolel Dios tibaja bix e cub cyk'o'n
tij xjal cawel tuj tja Dios cyk'ab tibaja tu'n
toc tajwalela te xnak'tzal tyol Dios cye xjal.
15 Junx maj k'o'nc tc'u'ja ti'j, tu'ntzen toc
cycye'yen xjal jay ka xi'nen t-xi'y tuya
Dios. 16 C'ojlam tiiba, bix c'ojlam ti nbaj
t-xnak'tza'na, bix cwelxix we'y twitz tixja
jilel. Katzen ma bint ju'wa, bix ka cuyan
tey tu'n tu'n t-xi' tkba'na jyol te co'pbil,
bix cmeltz'ajel te co'pbil cyej xjal ma tz'oc
ebinte tey. Ju'tzen ctemela tey, yaa'ntzen
tu'ntl tey ka min ẍi co'pj xjal tuj tk'ab il.

5

Jba'n tu'n kbinchante cyi'j mastl ocslal

[1] Cwalxa. Ju' tzunj oj tcub tilen jun tij
til, mi'n tz'oc tilena. Chebe cxe'l tkba'na te
tisen tmana. Bix kej xjal cwalx, ju' chi tse'y
tisen jun te tjay. [2] C'oquel tc'ojla'na kej xuj
tij tisex ttxuy. Bix kej txin cwalx, tisen jun
taneba. Mi'n tz'oc tena chilsalec cyetxin.

[3] Yal tzunkej xuuj viuda, ka jaxxix ka
viudakexuj, bix min-al ba'n toc c'ojlancye,
ke xjaltzen te tja Dios ba'n toc c'ojlancye.
[4] Pero ka at viuda at tal bix ma at ke tchman,
entonces cyna'xixse cwal bix cbineltzen
cyu'n tu'n toc cyc'ojla'n cytxu ma cyyaa',
tu'ntzen tchjet tẗ'išbencye tu'n cytxu. Ja
tzunja ba'n tuj twitz Dios. [5] Ka jun xuuj
viuda jaxxix ka viuda, min-alx jun i'tztlte,
bix nuk Dios tzin tyo'nxuj tu'n tcyajlal, bix
min cyaj tna'nxuj Dios te k'ijl bix te koniyan
tu'n tcyajlal, ba'ntzen toc cyc'ojla'n xjal
te tja Dios jaxuj. [6] Pero jun viuda nuk n-
extl tk'ij te jyoj titlte taj ma nuk tik'chtl
tzin tlok'o'n ti' pwak, jatzen viudaj mixben
tc'ojlaj tu'n tja Dios. [7] Kbanxse cykil ja lu
cye xjal tu'ntzen tbint cyu'n, tu'ntzen min-
al yolen cyi' xjal. [8] Cuma alj ocslal min tz'oc
tc'ojla'n ke te tja, mix nbina tu'n tisej te
Dios taj, bix masxse iy'nan twitz jun xjal
yaa'n ocslal, cuma n-ocxtlpe cyc'ojla'ncye
ke te cyja.

[9] T-xoltzen tajlal cybi jxuj viuda nchi onj
tu'n tja Dios, nuk o'cxc'a kej xuj te oxc'al
jnabk'i ma masj, bix ba'nx otk chi cub
tenxuj tuya junx cychmilxuj. [10] Ja tloj jun
viuda itzki'n twitz tu'nj ba'n o cub tbinche,
tisen tzunj: ka ba'nxix o tz'oc ttẗ'išen ke
tal, ka ba'n tnaabl cyuyaj xjal e pon tja,
ka o tz'oc tc'ojla'n tuya cykil tc'u'j kej xjal
ocslal, ka o tz'oc tc'ojla'n kej xjal tuj tcyajlal
e tema, bix ma ti jileltl tbanel o bint cyu'n.

[11] Pero yaltzen cyej xuj viuda cwalx, mi'n
tz'oc tk'o'n ke xuja te tajlal, cuma la' ti
taj cyc'u'jxuj, cwel cybinchexuj. Chebetzen
ccyajbe'xuj cychmilxuj juntl maj. Cwatzen
oj tel cypa'n cyiibxuj tuj cyaak'enxuj tuj
tja Dios, [12] ya otktzen chi cub tz'akxuj tuj
cyyolxuj twitz Dios. [13] Bix juntl, nuk nchi
iy' ttzii' jaa', bix tzin cyiik'en cy'ajel, bix
yaa'ntzen nuk nchi oc te cy'aj, sino tuyaxe
xtz'iml yolke, bix n-ocx cyk'on cyiib te
cawel cyxol xjal, te kbalecx tej yol yaa'n
tumel tu'n tocx cykba'n. [14] Ju' tzunj we
tuj nwitz tu'n cymaje kej xuuj viuda cwalx
juntl maj, e tten cyal, bix e toc cyc'ojla'n
cyja. Katzen ma bint cyu'nj xuuj viuda
ju'wa, mintzentii' ba'n t-xi' cyyolen xjal
ti' tja Dios. [15] Nxi' nkba'na ja lu cuma at
xuuj viuda o cub binchen tej tka'yel, o tz'oc
cybi'n tyol taaw il, Satanás.

[16] Na'mc'atzen ka at jun najaj xjal ocslal,
bix at jun viuda tuj tja, il ti'j c'oquel tonen,
tu'ntzen mi'n tz'oc tiken tja Dios, sictzen
ba'n toc tonen tja Dios kej viuda jaxxix min
jaa' ba'n cyoca itz'j.

[17] Kej xjal tij tajwilel nbinxix tninc'un
tja Dios, ba'nxixsen cyoc ocslet bix cyoc
c'ojlet, bix ejee'xixj xin tocsen cyaak'en
te kbal tyol Dios bix te xnak'tzal, cuma
ncyaj cyk'o'nxin cyaak'enxin tu'n tyol Dios.
[18] Ju'tzen toc tu'n tyol Dios tuj k'anak sta-
ment cyjulu: "Mi'n tz'oc tk'o'na tzuybil
ttzi junjil boys ka npjunjil triwa, tu'n ba'n
twaa'njil, tu'n at tipenjil te ak'anal." Bix
juntl: "Tej xjal ak'anal atte tumel tu'n
tchjet," tẗi tyol Dios.

[19] Mi'n tz'oc tbi'na til jun xjal tij tajwilel
tja Dios ka min-al ca'ba ma oxe te tstiwa ti'j.
[20] Pero cyej xjal tajwilel tja Dios otk chic'ajax
otk chi cub tz'ak tuj cyil, il ti'j cxe'l tkba'na
te cywitz cykil xjal tu'n toc ttẗi cyi'j. [21] Twitz
Dios, twitz Kaaw Jesús, bix cywitz tsanjel
Dios tuj cya'j, cxe'lxix nkba'n tey tu'n tbint
jma txi' nkba'n tey, bix mi'n tz'oc tcye'yena
ka mas nintzaj jun twitz juntl.

[22] Tu'n toc jun xjal te tajwilel tja Dios,
chebe cxe'l tjyo'na. Mi'n tz'oc tk'o'n naja.
Ka ma tz'oc tk'o'na jun xjal te tajwilel tja
Dios, bix cchic'ajaxel jxjala ka at nim til,
tisec'atzen ba'n tilj xjala tuj twitza. Mi'n
tz'ocx tk'on tiiba tjak'j luwe.

[23] Timoteo, nukx yaaba. Ju' tzunj yaa'n
nuk a' cxe'l tc'a'na, sino tuyax ch'in vino
tu'n tiy' tchyonel tc'u'ja.

[24] At xjal ncub bint til tuj chic'aj, bix cykil
xjal itzkilte ka maxe cwel baj twi' stis twitz
Dios. Bix at xjal ncub bint til tuj ewjel. Pero
tixja tten ti'j, cjawel chic'ajax oj tcub bajset
twi' stis twitz Dios. [25] Jaxse ju'x ttena, jba'n
ncub cybinchen xjal, chic'ajte. Bix amale
atet tbanel taak'en ncub tbinchen jun xjal
tuj ewjel, mlayx bint tewj te junx maj. Ju'
tzunj mi'n baj bint naj tu'na ti' tnaabl jun
xjal.

6

1 Kej ocslal nchi ak'anancx tjak' tcawbil
cypatrón, ba'nxix toc cybi'n tyol tpatrón.
Mi'n chi oc te cy'aj. Cycuyaxix cyaak'en,
tu'ntzen mi'n txi' na'n tbi Dios bix tu'ntzen
mi'n txi' na'n kxnak'atz cyu'n xjal. 2 Bix ka
at jun ocslal nak'ana'ncx tuya jun tpatrón
ocslal, c'oquelx tbi'n xina tisen jun cawel.
Masx c'oquel tilel tu'na tuyaxin twitz tuya
junxin yaa'n ocslal, cuma alj nk'inte tkbel
jtaak'ena jax ocslal, bix n-oc tak' te Dios.
Bix xnak'tzanx bix kbanx xsunja lu cye xjal.

Ba'n tu'n t-xi' kniman Dios bix tu'n ktzalaj ti'j ntzaj tk'o'n ke

3 Attzen xjal nyeec'an juntl wik xnak'atz.
Axse tbi'nc cyxnak'atz, pero yaa'n junx
tten cyyol tuyaj xnak'atz nxi' k'inte ke te
niml Dios, bix yaa'n ba'n tten cyyol tuya
tyol Kaaw Jesús. 4 Nuk n-oc cyk'on cyiib
jxjala te nintzaj, bix min tz'el cyniy' ti'j
tixix ttenj jax yol. Nuk nchi jyon jaa'
q'ueletza jun k'oj. Ti'j tzunja n-etza itz'j
xchi'len c'u'j, k'oj, cyakwusaj xjal, ic'bil
twitz xjal, 5 bix k'oj min pon baj twi'. Alj
ma cub xnak'tzante cyej nic'bil xnak'atz,
junxse maj otk tzpet ya min tz'eltl cyniy'
ti'j alcyej jax, bix n-e'latzen tuj cywitz nuk
te cambl pwak ocslabl ti' Dios. Cyimeltzen
cyiiba cyi'j xjala.

6 Jaxte ju' tewa. Te kocslabl ti' Dios
tbeyel xtalbilte, pero la' alj ntzalaj tuyaj
ch'in ncnet tu'n, 7 cuma mintii'te k'i'n ku'n
ktzaj twitz ja tx'otx'a, bix mintii'te ba'n taj
kii'n. 8 Nuk ka at ch'in ba'n t-xi' kwaa'n bix
tu'n toc ch'in ki'j, ya ba'ntze tkete kc'u'j.
9 Yal tzunkej cyaj chi oc k'inan, mintzen
cycol cyiib twitzj tka'yel ncub jlet cywitz.
Tu'ntzen nuk tik'ch cyaj nchi cwa' tz'ak
tuj c'o'bil, ja c'o'bilj tbanel n-el tuj cyc'u'j,
bix nche'x tuj il. 10 Tej nuk pwak n-oc
tak', jatzen tloq'uel nim wik tka'yel. At
juun xjal nuk tu'n cyk'a'bentz ti' pwak o
tzpet cyanem ti' Dios, bix tzin cynojsa'n
cychunk'lal tuya nim bisbajil.

Ti tten tu'n t-xi' kii'n kchunk'lal jiquen bix tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios

11 Perotzen tey, Timoteo, najben te Dios,
cteltzen ok ti'j k'a'bj pwak. Tetzen t-xel ja
lu, jyonxsen te ja ba'n, bix k'inx tchunk'lala
tujxix jiquen, bix ke'c tc'u'ja ti' Dios, bix
c'oquel tak' cykil xjal tey, bix nimxsen
tc'u'ja, bix maansx tz'oquey. 12 Tz'ocxix tilel
tu'na ti' tyol Dios bix k'ojl ti'j tka'yel. Oj
tbint tu'na ju'wa, ju'tzen cpomela caney
ti'j tchunk'lala te junx maj. Ti'j tzunj
tchunk'lala te junx maj o tzaa' ttxco'n Dios
jay, bix cywitz nim tstiwa o tzaa' tkba'na ka
o tz'ocsla'na ti' Jesús.

13 Twitz Dios, nk'onte tchunk'lal tik'ch
jilel at twitz tx'otx', bix twitz Jesús, Scy'o'n
tu'n Dios, jxin mintii' ttẗi ti'j tej ttzak'be'n
te cawel Poncio Pilato alcyexin bix ti
taak'enxin, cxe'ltzen nkba'n tey 14 ctbi'c'a
tzuna cykilj nxi' nkba'n tey. Mi'n cub
tzpeta, bix cbinelxix tu'na tu'n mi'n chi el
t-xoo'na xjal ti'ja, ojxe tul jlet Kaaw Jesús
juntl maj. 15 Tzultzen jlet Jesús juntl maj,
pero ojxe tpon tumel tuj twitz Dios. Nuk
jac'ate Kman Dios jawnex twitz tik'ch jilel,
bix cy'iwla'n. Jaxin Cawel cyibaj cawel, bix
Taaw cykil twitz tx'otx'. 16 Nuk jac'axin
mlay cyim. Najlxin tuj tken luz tzinxse
ntxaken mas twitz tken k'ij. Min-alxse juntl
ba'n tocpan canan ti'jxin. Min-al jun xjal
o tz'oc cye'yente texin, bix min-alx ba'n
toc cye'yente texin. Jawnexxit tzunxin, bix
nimxit tipemalxin te junx maj. Ju'xit tzuna.

17 Kej ocslal nim cyk'inemal twitz ja
tx'otx'a, kbanx cye tu'n mi'n tz'oc cyk'on
cyiib te nintzaj, bix tu'n mi'n tz'oc ke cyc'u'j
ti' cyk'inemal, cuma tej k'inemal mintii'xix
ba'n toc ke c'u'jbaj ti'j. Nuk jac'ate Dios
ba'n toc ke kc'u'j ti'j. Jaxin ntzaj k'onte
tik'ch ke te kniy'bebl. 18 Kbanxse cye xjal
k'inan tu'n yaa'n jk'inemal c'oquel tak' cye,
sino tu'n toc tak' cye tu'n tbint tik'ch tbanel
cyu'n, bix tu'n tcub cypa'n cyk'inemal
cyuya mebe. 19 Ojtzen tbint ju'wa cyu'n,
nbajtzen cyninc'un cyiib tuj chunk'lal tzul,
cuma tej chunk'lal tzul, jatzente chunk'lalj
jaxxix, bix te junx maj.

Tej t-xi' tcyiwsa'n Pablo tnaabl Timoteo ti'j alcye tu'n tbinchante

20 O'cx xsunj, Timoteo. C'ojlam tzunj
jax yol ma tz'oc k'o'n tuj tk'aba. C'ojlam
tiiba tuj cyyol jxjal n-oc cyniq'uen tise
ka cytzki'n tii'n Dios, pero mintii' ttxolan
cyyol, bix mintii' toclen tuyaj jax yol. 21 Mi'n
chi oc tbi'na, cuma at xjal o tz'oc lpe ti'j tise
ka jax, bi'x o chi cub tzpet, bix o cub tzpet
cyc'u'j ti' Dios.

Tzajxit t-xtalbil Dios cyibaja. O'cxsen
nyolja.

Jun tcab u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pablo te Timoteo

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo

1-2 Timoteo ncwal, achena wu'n. Ntz'i'bex
xsunja juntl u'j lu tey. Tzajxit cyxtalbil
Kman Dios bix Kaaw Jesús tibaja, bix tzajxit
k'a'ben cyc'u'jxin ti'ja, bix tente tuj ttžyal.
Inayena Pablo, tyolel Jesús. Sma'n kena
tu'n Dios te kbalte cye xjal ma cyaj tk'o'n
Dios tyol alj ma tz'oc maje tchunk'lal tuya
Jesús, Scy'o'n tu'n Dios, at tchunk'lal te
junx maj.

Il ti'j tu'n kyolen ti'j Cristo cye xjal

3 Ojtzen nchin yolen tuya Dios, tzin nchin
ajbenwe texin tuya jun sak nnaabl, tisex
ke te njaya ootxa e xi' cyna'n cyexin Dios,
nxi' nk'o'nwe chjonte te Dios ti'ja, bix nchin
na'nwe Dios ti'ja te k'ijl bix te koniyan.
4 Tzinx n-ul tuj nc'u'j tetz ta'l twitza tej kbaj
k'olben tu'n kpax. Wajxse tz'oc ncye'yen
naja juntl maj, tu'n njaw tzalaj. 5 Tzinx n-ul
tuj nc'u'j ti'j tey tanem k'i'n tu'na ti' Dios.
Tneelxix oc ten tanem tyaa'y Loida bixsen
ttxuy Eunice. Ejee'tzen xuj e ten cyanem ti'
Dios nejl, bix tzinen tuj nwitz ka ju'x tey.
6 Ju' tzunj we waj txi' wokxenan tey tu'n
tjaw titz'jsa'na jtipemala te cawel tuj tja
Dios o tiik'a te Dios tej tcub nk'o'n nk'ab
tibaja tu'n toc tajwalela. 7 Bincham taak'ena
tuya cykil tc'u'ja, cuma o tzaj tk'o'nte Dios
Espíritu Santo ke. Ju' tzunj yaa'n ilxixte ti'j
tu'n ttzaj ttži ki'j, cuma tu'n Espíritu Santo
at kipemal, bixsen kanem ti' Dios, bix tu'n
t-xi' kii'n ttxolan.
8 Ju' tzunj mi'n tz'el ch'ixewey ti' tyol
Kaaw Jesús, bix mi'n tz'el ch'ixewey wi'j,
ti'j lu ken intii'nctz tuj tzee' nuk ti'jc'a tyol
Jesús, sino cuyanx jtey q'uixc'aj tzul ti'j oj
t-xi' tpocba'na ka ba'n cyco'pj xjal, tisenj
weya lu kena intii'nctz tuj tzee'wa. Dios
tey tzul k'onte tipemal tu'n tiy'x q'uixc'aj
tu'na oj tcub tz'aka. 9 Jatzente Diosj o
co'pente ke, bix o ko'x ttxco'nxin tu'n t-
xi' kii'n jun kchunk'lal jiquenxix. O ko
tco'pete Dios tu'n koc te t-xjalxin, yaa'n
nuk tu'n kiik'ente tco'pbil Dios tu'nj ba'n
ncub kbinchen, sino tu'n t-xtalbilte Dios
kibaj. Ju' tcublen tniq'uenxin ti'j jatxe tuj
tneel. 10 Nejl min e telni'yaxte ti e cub
tniq'uenxin ti'j co'pbil ke. Pero tejtzen tul
jlet Jesús, Co'pl ke, twitz tx'otx', bixse e
jaw chic'ajax tnic'benxin ti'j tu'n kco'pj.
Tejtzen tjatz itz'j Jesús juntl maj, o cyaj
ttzinenxin ti'j ke ocslal chi jawel itz'j juntl
maj, bix te junx maj, tuya ac'aj cyxumlal
mlay cyim. 11 Tu'n tzunj kbaj te ja yol lu,
Dios o tzaj k'onte we wajwalela te tyolelxin
bix te xnak'tzal cye cykil xjal, cyuyax
kej xjal yaa'n judío. 12 Tu'nxix xsunja
luxse niy' nwitza. Pero k'uklwe nc'u'j,
cuma ntzki'nwe ali'j k'ukleca nc'u'j, bix
ntzki'nxixwe ka cwel tc'u'n wexin wanem
o txi' wokxenan texin, texaj k'ij oj npon
tuyaxin.
13 Cye'yencxix ka jay nxi' kban te ja yol lu
o tz'oc tbi'na wi'j, bix mi'n cub tch'ixbe'na,
bix kbanxse tuya jun tnaabla ka k'uklec
tc'u'ja ti' Jesús bix k'ak' tanema ti' Dios bix
cyi' xjal, la' jaa' cpomela canan tipemala
tu'n Jesús. 14 Tuyatzen tonbil Espíritu Santo
i'tz kuya, tc'ojla'y jcyeca tyol Dios o txi'
tkba'nxin tey, tu'n min-al cub ch'ixbente.
15 Timoteo, ttzki'ntl tzuna ch'ixc'a yaa'n
cykil xjal itzkil twitz Dios tuj tx'otx' te Asia
jaa' ta'y, cyuyac'axtl jxin Figelo bix Her-
mógenes, ma cyaj cye'yente we. 16 Pero at-
x juuntl xjal min cyaj cye'yente we, tisenj
jun najaj te tja Onesíforo. Cy'iwla'nxitke
tu'n Dios, cuma amale intii'nctzetwe tuj
tzee', jatzen Onesíforo oc nimsante nc'u'j,
bix min el ch'ixwe wexin wi'j. 17 Tej ttenxin
Roma, min in xi' tcye'yen wexin, sino e
jyonxin wi'j, tejxe ncnet tu'nxin. 18 N-el
tni'ya ti'j ti tten toc tonenxin ke xjal tuj
tnom te Efeso jaa' najley. Nuket tz'oc t-
xel texin tu'n Kaaw Jesús oj tpon tumel tu'n
kbaj tninc'u'nxin.

2

Jun tbanelxix soldado te Jesucristo

1 Nim xjal o cyaj cye'yente Jesús. Yaltzen
tey ncwal, tcuya tzuna tu'n ttzaj tipemala
tu'n Dios, tu'n tcub we'y twitz Dios, cuma
mojleca tuya Jesús. 2 Ti jilel kej yol o tz'oc
tbi'na wi'j cywitz nim xjal, kbanxse cyej
xjal ba'n toc ke kc'u'j cyi'j tu'n tbint-xix
cyxnak'tzan te cabtl.
3 Tziy'xse tu'na ti jilel q'uixc'aj q'uiyeley
tuj taak'en Jesús, tisenj weya, bix tisenxix
jun soldado niy'x tu'n tuj taak'en tcawel.
4 Kej soldado min tz'aj cyc'u'j ti' ti jileltl,

cuma il ti'j n-oc cyc'ojla'n cycawel. Jaxse
ju'x tey, mi'n tz'el tii'na tc'u'ja ti' taak'en
Jesús. 5 Jaxse ju'x, ka at jun ajkelel tuj
jun skach, ka min xbaj t-xnak'tzan tiib te
ajkelel, bix ka min s-oc tc'u'j ti'j tka'yel cxe'l
k'onte tuj il tuj tsakech, mlay tcama tcotz.
6 Jaxse ju'x cab xjal ak'anal tuj jun camon
ak'untl. Ja tzunj mas nim tz'ak'anan, jaxse
jaj ck'il tej tneel twitz awal. 7 Xi'manxse ti'j
ti tzin tyeec'an jyol cyi' soldado bix jyol ti'
jun ajkelel bix jyol cyi'j ak'anal tuj camon
ak'untl, bix Dioste cwel k'onte tumel tu'n
tel tni'ya cyi'j techlala.

8 Mi'n tz'el tuj tc'u'ja ka Jesús, Scy'o'n
tu'n Dios, xjal texin, jatze e'la itz'jxin cyi'
te tja cawel David. Bix jax Diosxin, cuma
e telni'yax tej tjatz itz'jxin tuj tcyame-
cyxin. Ja tzunj lu tloq'uel jba'n tpocbal k'i'n
wu'na. 9 Tu'n tzunj ba'n tpocbala niy'xsewe
tak' wu'n, hasta nchin cub ẍpet tuya ca-
dena tuj tzee' tisen jun byol xjal. Pero te
Dios tyol, tzakpi'nxte tu'n tel tpocbal tuj
cykil twitz tx'otx'. Yaa'n ẍpo'nte tisenj
weya. 10 Pero cykilj q'uixc'aj q'uiyax wu'n,
q'uiyaxwe wu'n cuma tu'ntzen cybinte jx-
jal xi'nen te ocslal Jesús, tu'ntzen ba'n
cyiik'ente jco'pbil o toye Jesús, bix tu'ntzen
cypon tuya Jesús, tu'n cyten tuyaxin te junx
maj tuj jun lugar axse banel bix tzinxse
ntxakakan. 11 Te ja tyol jilj lu, jax teja. Tẗi
cyjulu: "Ka ma txi' kk'on kiib tuj cyamecy
nuk ti'jc'a Jesús, ko itz'jeltzen tuyaxin.
12 Ka ma tziy'x q'uixc'aj ku'n nuk ti'jc'axin,
attzen koclel tuyaxin tuj tcawbilxin. Ka min
xcyaj kk'o'n tuj chic'aj ka te Jesús ejoo',
ja tzunxin cyjel k'onte tuj chic'aj ka yaa'n
texin ejoo'. 13 Pero texin tzinx nbint texin
tu'n ti jilel tzin tkba'nxin, bix mlay cub
tch'ixbe'n texin tyolxin, amale mint bint ke
ku'n alcyej nxi' kyolen," tẗi tyol jilj.

Jun sey' bix ba'n xnak'tzal tuj twitz Dios

14 Kbanxse ti toc wu'n cye xjal, bix tzi-
nenxse kbanx cye twitz Dios tu'n mi'n baj
cypetxen cyiib ti'j yol tuj tyol Dios. Oj cyak'
petxl cyiib ju'wa, mintii' ba'n tajbe'na,
bix alj ma tz'oc ebinte, nuk ak'bilcye tuj
il. 15 Pjelxix t-xnak'tza'na ti'j ti ctemela
tu'n toca te jun xjal sey' bix ba'n twitz
Dios. Oj tbint tu'na ju'wa, mintii'xix il ti'j
tjaw ch'ixewey ti'j tii'n xnak'tzana cye xjal.
Xnak'tzam tyol Dios cye xjal tu'n tcyajxix
tzinen tuj cywitz.

16 Oj tak'a xnak'tzal xjal, xomel jtik'ch
yolel mintii' ba'n tajbe'na, bix te twitz
tx'otx', bix jun wikxitl tten tuya tyol Dios,
cuma ja tzunja n-el lak'bante cye xjal mas
ti' Dios. 17 Tisen veneno nxi' le'n tuj cy-
chu'l xjal, ju'xse cyten jyola te cyanem
xjal. Ju'tzen tten cyxnak'atz Himeneo bix
Fileto cye xjal. 18 O chi cub tzpet tuj yol
jaxxix, cuma ete'c'a kbalte cye xjal ka yaa'n
ju' ttenj tyol Dios nbyan ka cjawetz itz'j
kxumlal juntl maj. Cyu'n tzunj yol lu nxa'
cyxoo'n cyanem xjal ti' Jesús. 19 Pero te
Dios tyol o cyajte tloq'uel mlay cub xitj.
Bix al tzunj ma tz'oc ebinte tyolxin, tẗzitzen
Dios cyjulu: "Ttzki'nte Kman Dios al kej
texin t-xjal," bix "Al kej ma chi na'nte ka
ja Dios Cyaaw, il ti'j q'uelel cypa'n cyiib ti'j
tka'yel," tẗzi Dios.

20 Tuj jun jaa' te jun k'ina at lak te oro
bix te plata. Ejee' tzunja nintzaj cymunel.
Bix jax atte lak te tzee' bix te tx'otx'. Ejee'
tzunja yaa'n nintzaj cymunel. 21 Jaxse ju'x
ka at jun xjal ma ttx'aj tiib cyuj tka'yel
o byan wu'na, ba'ntltzen te tajbel-lel tuj
nintzaj taak'en Dios, tisen tzunj lak nintzaj
tmunel tuj twitz taaw. 22 Ju' tzunj xomel jka'
tajbela tuj tcwalela. Tetzen t-xelja bincham
tzunj ba'nxix tuj twitz Dios, c'oquelxix tak'
tey, ba'nx cwel we'y twitz Jesús, bix cwel
tena tuj ttẗyal. Jyom tzunja lu cyuyaj xjal
jaxxix cyu'n twitz Dios.

23 Mi'n tz'oc tk'o'na tc'u'ja ti' tyol jun
xjal oj tak' petxl tyol. Ttzki'ntl tzuna
nuk k'oj tzin tjyo'n. 24 Jun onlte Dios,
mixben tcub ten tuj k'oj. Yaa'n ju' tewa,
sino cwelxix tente tuj ba'n tuya cykil xjal,
tbanelxix tnaabl te xnak'tzal, bix nimx
tc'u'j oj toc bint jka' ti'j, 25 bix cxe'l tkba'n
tuyaxix tanem cyej xjal n-oc jyonte tuya
k'oj. Ojtzen t-xi' tkba'n onlte Dios cyej xjal
jyol k'oj ju'wa, kapetzen jac'a tz'el cyniy' ti'
cyil twitz Dios, bix tu'n tel cyniy' ti'j alcyej
yol jax, 26 tu'n tel cywatl, bix tu'n cytzokpaj
tuj tk'ab taaw il, jaa'j tzyu'nake tu'n tcub
cybincha'nj ti jilel tajbil taaw il.

3

Cynaabl xjal cyuj kej manc'bil k'ij

1 Timoteo, wajtzen tz'el tni'ya ti'j cyej
manc'bil k'ij chi ultzen tuya nim pena, bix
wajtzen tz'el tni'ya ti'j tii'n cynaabl xjal
cyuj kej k'ija. 2 Ke xjal nuk ejee'x c'oquel

cyak' cye, nuk pwak ccyajbe', c'oquel
cyk'on cyiib te nintzaj cywitz xjal, q'uiyel
tuj cyc'u'j ka nintzajke, bix nim chi oquel
chi'l ti' Dios, mi'n tz'oc cybi'n cyman, ya
mintii'tl cybanel, bix ya mi'n tz'oc tocl tyol
Dios ti' cywi', 3 mintii'tl cyanem, bix ya mi'n
tz'oc k'a'ben cyc'u'j ti' juntl xjal, nuk chi
cwel ten xtz'iml yol, mlay bint cytzyunte
cyiib bix ya mi'n cycuyatl tu'n toc juntl xjal
te tzyulcye, chi oquel te yuwin, bix cyaj
k'ojxse cykilj ba'n, 4 cxe'l cyk'o'n jun cyuya
tuj tk'ab juntl xjal, bix cyxoo' cyiib, axse
chi elela tuj cywitz, bix cxe'l cyjyo'n la'
alcye cyaj, yaa'ntl Dios cyjya'. 5 Bix at xjal
c'oquel cyk'on cyiib te ocslal Dios nuk ti'
cycye'yenc, pero mintii' tipemal cyocslabl,
cuma nuk ten cyu'n.

Tisen kej xjal ca'ba cywitz tisen kej lu
matzen chi ak' jawel jlet ja'lewe. Mintzen-
tii' toclena cyi'j xjala, 6 cuma cyxol tzunj
xjala tocxa cabtl chi oquex tiy' cyuj jaa' te
yolel ti' tyol Dios pero jun wikxitl cye cyaj.
Tisen tzunj, at xuuj ba'n tcub cyc'u'j cyu'n
ka jax cyxnak'atz, cuma ke cyej xuuj na'cke
bix cht'ol cynaabl tu'n cyil, bix cuma ke cyej
xuuj cykilcye yol n-oc cybi'n. 7 Ejee'tzen
xuuj nuk nchi xnak'tzanx, pero mlay pon
cnetj jax tyol Dios cyu'n. 8 Ke cyej yajlal xjal,
ju'tzen ke cyeja tisen kej xin tchman cawel
te Egipto nejl, jxin Janes bix Jambres, e cub
bint jun techlal cyu'nxin tisenj te Moisés,
pero bix oc meltz'ajkexin k'ojlel ti' Moisés.
N-oc cyxnak'tza'n cyej xjal ca'ba cywitz
ocslabl, pero nchi oc meltz'ajxin k'ojlel ti'j
jax yol, cuma at ttzacaj cynaablxin, bix min
tz'el cyniy'xin ti'j alcye jax. 9 Nuk jaa'x
chi pomela we'xin tuya cyyolxin, pero cwa
mlay chi eltlxin ba'n tu'n tcub tc'u'j nimtl
xjal cyu'nxin, cuma tisen kej xin chmambaj
te Egipto cwa cycub tz'akxin, jaxse ju'x kej
xjala lwewa cchic'ajaxel cyẍtak'bil.

10 Pero tey, yaa'n ju'y. May'x tz'el tey tniy'
ti'j we nxnak'atz, bix ti tten weya nnaabl,
bix ti waja, bix ti tten k'uklec nc'u'j ti'
Dios, bix nimxse nc'u'ja, bix tii'n tak' Dios
n-oc we, bixse wipemala tu'n tiy'x wu'na,
11 bix tii'nj ttzyet ntzyuja, bixse q'uixc'aj
nuk ti'jc'a tyol Dios. Ttzki'ntl tzuna tik'ch
e baj we bix tik'ch q'uixc'ajel in i'ya cyuj
tnom te Antioquía, Iconio, bix Listra. Pero
jaxse Dios e co'pante we tuj cykil il. 12 Jaxse
alj ma tajbe txi' lpe ti' Jesús q'uiyaxse
tchyonel tu'n. 13 Pero tzunkej xjal ka' bix
kej yajlal xjal mas pjel cyyajla'n xjal bix
ejee'xsen q'uelel pa'nte mas cyiib ti'j jax
tyol Dios. 14 Pero amale cykilet ja lu pjel,
we'c'axix tey tuj cykilj ma tcana, bix ma
tz'oc ke tc'u'ja ti'j, cuma ttzki'ntl tzuna min
baj kxnak'tza'n key tuya nic'bil yol, 15 bix
ttzki'ntla jatxe tuj tcwalela ti toc tu'n tyol
Dios. Jatzen tyol Dios ck'olte tnaabla tu'n
tiy' tilbila ti'j, bix tzin tyeec'an alcyej tbeyel
co'pbil tuj tk'ab il, ti'j k'uklec kc'u'j ti' Jesús.
16 Cykilj e cu'x cytz'i'ben xjal tuj tyol Dios,
cykilte oc t-xjik'en Dios. Ja te Dios e xi'
k'onte cynaabl xjal te tz'iblc'ate, yaa'n ke
cye xjal e kbante. Ju' tzunj najbente te
xnak'tzabl tej jaxxix, bix tu'n toc ch'iquet
jka', bix tu'n tel kniy' ti'j tka'yel te ninc'ul
kchunk'lal, bix tu'n kbaj xnak'tzet te kaj-
belel te Dios, 17 bix tu'ntzen jun t-xjal Dios
ba'n tbint tu'n, bix tu'n binne tten tuj cykil
taak'en Dios.

4

Tej t-xi' tcyiwsa'n Pablo tnaabl Timoteo ti'j alcye tu'n tbint tu'n

1 Timoteo, twitz Dios bix twitz Jesús
cxe'lxix wokxenan tey tu'n t-xi' tkba'na
tyol Dios cye xjal, cuma la' alcye jun k'ij
tzul meltz'aj Jesús, Scy'o'n tu'n Dios, te
cawel tibaj cyil jxjal i'tzx bixsen te cawel
tibaj cyil cykilj xjal chi jawetz itz'j, bix
ccawelxin tibaj twitz tx'otx'. 2 Ju' tzunj, ka
cyaj xjal cybi bix ka min, pero tey binne
ttena te kbalx tyol Dios, cuma Dios c'oquel
cye'yente tey tii'na tuj tyolxin. K'o'nc
tipena ti'j tu'n tcub tc'u'j xjal ka ka' ncub
tbinche, bix cxe'l tkba'na tu'n tcyaj il cyu'n,
bix cxe'l tkba'na cye ti cwel bint cyu'n, bix
nimx tc'u'ja oj t-xi' tkba'na.

3 Cpomel jun k'ij mlay tziy'xtl jba'n
xnak'tza'na cyu'n xjal. Cxe'l cyjyo'ntl cyx-
nak'tzal te xnak'tzaleccye ti'j alcyej cye
cyaj tz'oc cybi'n, cuma mintzentii' c'oquel
tbinchen cye xjal tuj cywitz. 4 Nuk c'aaltz
cyk'o'ntl tzalcyi'j twitzj jax tyol Dios, bix
cxe'l cybi'n tik'ch nic'bil yolel. 5 Perotzen
tey, c'u'm alcyej tbey, q'uiyax tchyonel
tu'na, nuk xnak'tzanx cyxol xjal ti tten
tpocbalj co'pbil tu'n Jesús, bix cuyamxix
alcyej taak'ena.

6 Yal weya, ma pon tumel tu'n nbyeta
nuk ti'jc'a Jesús. Ya ma tzul canan tumel

ncyamecya. 7 Yaltzen te wajbelela te Jesús,
bajx cyja' ncye'yen wexin, ox tz'oc nbi'n
wexin tuj tyolxin, bix ox chin we'we twitz
tyolxin. 8 Ju' tzunj, te tzunj k'ij oj tak'
jxin Kaaw cyey'lx tumel, cwiik'elwe jun
nin ncotz texin, cuma jaxin cyey'lx tumel
tujxix tumel cyibaj xjal. Bix yaa'n nuk
wec'awe ctzaala tk'o'n texin, sino tuyaxe te
cykilj xjal n-oc tak' cye tu'n tul meltz'ajxin
juntl maj.

E tkba Pablo te Timoteo alcye tu'n tbint tu'n

9 Nuksama, Timoteo, tz'oc tilel tu'na tu'n
tul naja cyey'l we, 10 cuma ma chin cyaj
cye'yena tu'nj xin Demas tu'n tik'ch jilelj
te twitz tx'otx'a, bix ma txi'xin tuj tnom
te Tesalónica. Yal tej xin Crescente, o
txi'xin tuj ttx'otx' Galacia. Yal tej xin
Tito, ju' ma txi'tlxin tuj ttx'otx' Dalmacia.
11 Cyxoltzen wuyena tzalu, nukxix jac'atl
Lucas at wuyena.

K'intztzen Marcos tuyey oj ttzaja, cuma
at c'ajbela we.

12 Yal jxin Tíquico, min-al tzalu, cuma o
txi' nchk'o'nxin tuyey tuj tnom Efeso.

13 Oj ttzaja, na'mc'a tu'n ttzaj tii'na ja
ncapa e cyaj nk'o'na tja Carpo tuj tnom
te Troas, cyuyaxj libro, bix ejee'xixj tz'u'n
tz'i'ben cywitz, ejee'xix xsunja mas il cyi'j.

14 Yal te Alejandro, jxin txnol xcbil,
nimxse tka'yel ma tz'oc tbinchexin wi'j.
Diostzele c'oquel k'onte t-xel texin tisenx
tik'ch ma tz'oc tbinchexin wi'j. 15 Ju'x tey,
c'ojlam tiiba twitzxin, cuma may'xse tz'oc
meltz'ajxin k'ojlel ti' kxnak'atz.

16 Tej npona tneel maj te stisel twitz
cawel, min-al juntl oc clonte we. Cykilca
ke ocslal wuya e cyaj cye'yente we. Pero
cutžit ka min s-oc tk'o'n Dios te tajlal cyil.
17 Pero te Kman Dios e ten wexin wuya,
bix e tzaj tk'o'n wexin wipemal, tu'ntzen
tbint nkbanteya tpocbal tyol Dios te co'pbil,
tu'ntzen toc cybi'ntl nim xjal te jun wikxitl
tnom tocx tuj stisbil, tu'ntzen toc cybi'n
jxjal yaa'n judío mintii' tumel Dios cyuya.
Ju'tzen in cleta tuj tk'ab cawel, tisenc'a in
cleta tuj ttzi jun balen, tu'n Dios. 18 Yal
ja'lewe Dios q'uelel k'inte naj we tuj tka'yel
te junx maj, bix chin aal tii'nxin tuj cya'j
jaa' ncawenaxin. ¡Nimaxit tbi Dios te junx
maj! ¡Ju' ttzuna!

Jun k'olbebl tu'n Pablo te manc'bil yol

19 K'onxa jun k'olbebl tej xuj Prisca bix te
tchmilxuj Aquila bixse cye te tja Onesíforo.
20 Yal tej xin Erasto, ma cyajxin tuj tnom te
Corinto, bixse Trófimo ma cyajxin tuj tnom
te Mileto, cuma yaabxin. 21 Bix tz'oc tilel
tu'na tu'n tul canana te mintkna'x tul tyem
te nim cyk'i'k tibaj mar. Ma txi' jun k'olbebl
tey cyu'nj xjal lu: Eubulo, Pudente, Lino,
bixse Claudia, bix cabtl ocslal.

22 Tenxittzen Kaaw Jesús tuyey, bix
nukxittzen tzaj tk'o'n Kman Dios t-xtalbil
tibaj cykilcakey ocslal. O'cx xsunj.

Jun u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pablo te Tito

Jun k'olbebl tu'n Pablo te Tito

1 Inayena, Pablo, nxi' ntz'i'bena ja u'j lu
te tey, Tito. Jun t-ak'anal Dios kena, bix
tuj taak'enxin, nchin ajbena te jun t-xel
Jesucristo. Jweya waak'en, jaj tu'n cyocslan
xjal ti' Cristo bix tu'n tel kniy' ti'j kocslabl,
ejoo' t-xjal Dios, bix ti tten tu'n t-xi' kii'n
knaabl tisen taj Dios. 2 Ejoo' xjal ma txi'
kii'n ja kocslabl lu, ba'ntzen tu'n kayon ti'j
jun kchunk'lal mintii' tbajlel, cuma cpomel
baj Dios tyol ti'. Mixbe ẍtak'enxin. Tej
mitkna'x tbint twitz tx'otx', e tkba Dios
tu'n t-xi' tk'o'nxin cychunk'lal cye t-xjalxin
te junx maj. 3 Bix tej tpon tumel, e tzaj
tyeec'anxin j-e baj tninc'u'nxin tuj tneel.
Bix cyxol ke tyolelxin nejl te ja tyolxin lu,
ma tak'xin weya tu'n t-xi' npocba'na. Ja
te Dios, Clol ke, ma tkba weya tu'n t-xi'
nk'umena.
4 Tey, Tito, tisen ncwaltey, bix jun ncwala
jaxxix, cuma junx kocslabl bix ba'ntzen txi'
lpey ti'j j-e xi' nxnak'tza'na tey. Tzajxit
cyxtalbil Kman Dios tuyax Kaaw Jesucristo
tibaja, bix tzajxit k'a'ben cyc'u'jxin ti'ja, bix
tzajxit cyk'o'nxin tu'n ttena tuj ttẑyal.

Jun taak'en Tito tuj tx'otx' te Creta

5 E cyaj nk'o'na jay tuj tx'otx' te Creta,
cuma e wajbe'ya tu'n tonena cyi'j ocslal
tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal tuj tumel, cuma
at-x ch'intl tu'n tbint cyu'na, bix tu'n tetz
tscy'o'na juun cawel tuj jaca juun tnom tu'n
tcyaj cyninc'u'n cyxol ocslal, tisen e nkbaya
tey nejl. 6 Alcyekej xjal ma tz'etz tscy'o'na
tu'n cyoc te cawel cyuj tja Dios, il ti'j tu'n t-
xi' cyii'n cychunk'lal tujxix tumel, tu'ntzen
min-al ka' tyol cyi'jxin. Chi cwelxix tenxin
tuj tbanel tuya cyxu'lxin. Bix chi xe'l lpe cy-
cwalxin ti' Dios, yaa'n ti'j nuk tik'ch taj cyx-
umlalk'a. Bix mi'n chi k'ojk'a ti' cymank'a,
tu'ntzen mi'n yolj cyu'n xjal cyi'jk'a. 7 Kej
cawel cyxol ocslal, cuma chi oquelxin te t-
ak'anal Dios, ju' tzunj il ti'j cxe'l cyii'nxin
cychunk'lalxin jiquenxix, tu'ntzen mintii'
ka' yol cyu'n xjal cyi'jxin. Yaa'nt lo kej xin
iy'nen tibaj cynaabl. Mi'n jaw cyk'ojxin tuj
ajkelbil. Mitetpe tu'n cyocxin bola. Mi'n
tz'oc cypju'nxin ke xjal. Yaa'nt lo kej xin
nuk cyaj tu'n cycaman pwak. 8 Scy'onwe kej
ocslal nchi k'on posada bix waabj oj cypon
xjal cyja, bix tuya cykil cyc'u'jxin cbinel
jba'n cyu'nxin. Cwelxix cytzyun cyiibxin
twitzj ka'. Chi temelxin jiquenxix twitz
Dios bix cywitz xjal. Cxe'l cyii'nxin cy-
naablxin tisen taj Dios. Mi'n cyjoyxin tu'n
cybinchanxin tka'yel. 9 Il ti'j tu'n cytenxin
cyiw tuj jjaxxix xnak'tzbil e k'oj cyexin,
tu'ntzen t-xi' cyxnak'tza'nxin alcyej jaxxix
cye niy'tl ocslal, bix tu'n tcub cyi'j kej
tzpetsal cyu'nxin oj nchi k'ojl cyi'jxin.
10 Hermano, ilxsen ti'j tu'n tcub tk'o'na
cyxol ocslal ejee'j at cynaabl, cuma at nim
xjal cyxola cycy'i chi ocx tjak' cawbil cyuj
tja Dios. At xjal mintii' tajbel cyxnak'tzbil
bix sbul xjalke. Cyxol kej nchi sbun ju'wa,
mas ncnet kej xjal judío cyxol. 11 Il ti'j
tu'n tmaket cytzi kej tzpetsal lu, cuma tu'nj
cyxnak'tzbilxin yaa'n tumel, nxi' cyocslabl
xjal tuj il cyu'nxin. At maj entera ocslal tuj
jun jaa' nchi tzpet tuj cyocslabl cyu'nxin.
Bix nchi k'onxin cyxnak'tzbilxin tak' nuk
tu'n cycamanxin pwak cyi'j ocslal. Jun
ch'ixbajil jlu.
12 Hermano, at nim il ti'j tu'n cycawen
ke cawel cyiw tuj cyocslabl cyibaj ocslal tuj
Creta. At jun maj e xi' tkba'n jun nintzaj
aj Creta at tnaabl cyjulu: “Ejoo' aj Creta
jun wik xjal nuk nko ẍtak'en. Tisen xo'j
ko'. Cy'aj xjal ko', bix nko k'on kiib nuk
tu'n tnoj kc'u'j,” tẑixin, bix tex Cretaxin.
13 Jax tu'nxin. Ju' tzunj, c'oquel ilen ch'ina
cyi' ocslal, tu'ntzen cytenxin cyiw tuj cy-
ocslablxin ti'j Cristo. 14 Xnak'tzanxa ba'n,
tu'n mi'ntl txi' cybi'nxin cyxnak'tzbil judío
yaa'n jaxxix, bix tu'n mi'ntl cynimanxin
cyley kej xjal n-el cypa'n cyiib ti'j jaxxix
yol. 15 Cyxol xjal at jun yol tzin tkba'n cyjulu:
“Kej xjal sakxix tuj cyanem, sak ta' cykilca
tuj cywitzxin,” tẑi yol. Pero kej xjal yaa'n
sak tuj cyanem, ejee'j min chi ocslan ti'
Cristo tu'n cyclet, cykilca n-oc cyk'o'n te
yaa'n ba'nj tu'n tbint bix tu'n t-xi' cywaa'n.
Mlay tz'el cyniy' ti'j alcyej ba'n, cuma
tz'ilx cynaablxin bix cyanemxin. 16 Tzin
cykba'nxin ka cytzki'nxin Dios, pero tu'nj
ka' nbint cyu'nxin, tzinen ta' nuk ten
cyu'nxin. Ka'kexin twitz Dios. Min chi
nimanxin Dios. Mlay chi ajbenxin te Dios
tu'n tbint jun ak'untl ba'n cyu'nxin.

2

Ko k'ol xnak'tzbil tuj tumelxix

1 Pero tey, hermano, mi'n txi' t-
xnak'tza'na tisen nbint cyu'n kej lu, sino
xnak'tzanxa cye ocslal jaxxix tyol Dios.
2 Kbanx cyej xinak tij tu'n cyyolen chebe,
bix tu'n t-xi' cyii'nxin jun cynaablxin
jiquen, tu'ntzen cyniman xjal cyyolxin,
bix tu'n cytzyun cyiibxin twitz il, bix
tu'n cyk'onte cyiibxin nuk tej xnak'tzbil
jaxxix, bix tu'n toc cyak' xjal cyexin, bix
tu'n tiy'x cyu'nxin oj n-oc pena cyi'jxin.
3 Jax cxe'l cyii'n kej xuuj tijtl cychunk'lal
tuj tumel twitz Dios. Mi'n chi cub ten
xtz'iml yol cyi' xjal, bix mi'n chi oc te c'al
k'e'n. Cxe'l cyyeec'anxuj alcyej ba'n cyej
xuuj cwalx. 4 Cxe'l cyxnak'tza'nxuj cyetxin
tu'n toc tak' cychmiltxin cyuyax cyaltxin
cyetxin, 5 bix tu'n cytzyun cyiibtxin, bix
tu'n tten cyanemtxin sakxix, bix tu'n
cyak'anantxin ba'n tuj cyjatxin, bix tu'n
t-xi' cyyeec'antxin cyanemtxin cye juntl,
bix tu'n cynimantxin tyol cychmiltxin.
Ccybincha' kej txin xuuj cykilcaj lu tu'ntzen
mi'n cyyolen xjal ka' ti'j tyol Dios.

6 Jax ju'x kej k'a cwalx, kbanx cyek'a
tu'n cytzyunte cyiibk'a twitz cykilca ka'.
7 Tenc'aya te jun yec'bil cywitzk'a ti tten
tu'n tbint ba'n cyu'nk'a. Oj t-xnak'tzana
cyek'a, yeec'anx tnimbila ti'j tyol Dios, bix
xnak'tzanx tyol Dios cabalxix. 8 C'oquel
tc'u'ja ti'j tu'n mi'n tzpet jun yol yaa'n
tumel tuj t-xnak'tzbila, tu'ntzen mi'n cyy-
olen xjal ka' ti'j. Ka ma xnak'tzana tumel
ju'wa, kej xjal cycy'i jyol jaxxix, ctzaal
cych'ixew oj cyyolen ka' cyi'ja ejee'y ocslal.

9 Yal tzunkej ak'anal tuj taak'en cypatrón,
kbanx cyexin tu'n cynimanxin cyyol cypa-
trónxin tuj cykilca, bix tu'n cyak'ananxin
ba'n tuj cykilca ak'untl, tu'ntzen cytzalaj
cypatrónxin cyi'jxin, bix tu'n mi'n tz'aj
cytzak'be'nxin tyol cypatrónxin. 10 Bix
kbanx cyexin tu'n mi'n chi alk'anxin ti'
cypatrónxin. Nuk o'cx tu'n t-xi' cyii'nxin
cynaablxin jiquenxix, tu'ntzen toc ke tc'u'j
cypatrónxin cyi'jxin. Ka ma bint cykilcaj
lu cyu'nxin, cchic'ajaxeltzen ka mejorxix
jxnak'tzbil ti' Dios, Clol ke.

11 Hermano, il ti'j tu'n t-xi' tkba'na cye
ocslal tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal tuj tumel,
cuma ma tzaj tyeec'an Dios t-xtalbil cye
cykil xjal. Tu'nj t-xtalbilxin ma tzaj
tsma'nxin Cristo twitz tx'otx', tu'ntzen
kclet. 12 Bix tu'nj t-xtalbilxin ma tzaj
tk'o'nxin xnak'tzbil ke ti tten tu'n tcyaj
kk'o'n jyaa'n ba'n twitzxin bix tu'n mi'ntl
tz'oc tachen kc'u'j ti'j nuk tik'ch at twitz
tx'otx'. Nxnak'tzanxin ke tu'n ktzyunte
kiib twitzj il, bix tu'n t-xi' kii'n knaabl
jiquenxix, bix ti tten tu'n kel ba'n twitzxin
jooc'tzen eto'x twitz tx'otx'. 13 Bix cxe'l
kii'n kchunk'lal ju'wa, cuma nko ayon ti'j
jun k'ij te nimxsen tzalajebl, jk'ij oj tul
meltz'aj Jclol ke tuya nimxsen tipemal, jxin
Jesucristo, jawnex Diosxin. 14 E xi' tk'on
tiibxin tu'n tcyimxin te kxel, tu'ntzen kclet
tuj tk'ab il bix tu'n ttxjet kanem. E tbin-
chaxin jlu tu'n koc te t-xjalxin sakxix, jun
ttanemxin cyaj tuya cykil cyc'u'j tu'n cy-
binchan jba'n.

15 Cykilcaj lu ma txi' nkba'na tey,
xnak'tzanx cye ocslal. Cyiwsanx cyc'u'jxin.
At tipemala tu'n t-xi' tkba'na at cyilxin,
cuma t-ak'anal Diostey. Mi'n tz'el xe'ta oj
cycy'i xjal t-xnak'tzbila.

3

Nuk ocx tu'n t-xtalbil Dios jiquen ko' twitzxin

1 Cxe'ltzen nkba'na tey ti tten tu'n cyten
ocslal cyxol kej xjal yaa'n ocslal. Kbanx
cyexin tu'n toc cybi'nxin tley gobierno bix
tu'n cynimanxin tyol cykil cawel ncawen
cyibajxin tuj tnom. Xnak'tzanx cyexin tu'n
tbint cyu'nxin alcyej ak'untl ba'n tu'n tbint
cyu'nxin, bix tuya cykil cyc'u'jxin. 2 Bix
xnak'tzanx cyexin tu'n mi'n chi xoo'nxin
ka' yol ti' juntl, bix tu'n mi'n chi k'ojxin
cyuya xjal. Nuk o'cx tu'n cyyeec'anxin
cynaablxin ba'n cywitz xjal, bix tu'n cyy-
olenxin maans cyuya xjal.

3 Tumelte tu'n cyyeec'anxin cynaablxin
ba'n cywitz xjal yaa'n ocslal, cuma nejl, jax
ju'x ejoo' min el kniy' ti'j. Min oc kbi'n Dios.
Bix e xi' lpey ko' nuk ti'j ẍtak' xnak'tzbil.
E ten ko' tjak' tcawbil kxumlal, bix nuk ka'
e tajbe kxumlal. Ex kk'ij nuk nko binchan
jyaa'n ba'n, bix nuk e chi'l kc'u'j. Oc ten
ko' cyakwusalte ke xjal, bix el kiiq'uen kiib
kxolx. 4 Pero amale nimet ka' e bint ku'n,
pero e tzaj tyeec'an Dios, Clol ke, tk'ak'bil
tc'u'j ki'j. Oc kak' texin, 5 bix e co'paxin
ke tuj kil. Pero yaa'n tu'nj jun kchunk'lal
jiquen ma ko clet, sino nuk o'cx cuma e

tzaj k'ontexin lastim ke. Ma ko clet nuk
tu'nj ttxjontexin kanem, bix tej ttxjet nuk
tu'nj, e kiik' jun ac'aj kchunk'lal bix jun
ac'aj knaabl tu'n Espíritu Santo. 6 Tuya cykil
tc'u'jxin bix tu'n Jesucristo, Clol ke, e cu'tz
tk'o'nxin Espíritu Santo ke. 7 Tu'n tzunj t-
xtalbilxin, jiquen ko' twitzxin, bix attzen
koclen tu'n kpon tuyaxin te junx maj. Ti'j
tzunj kkab nko ayon ti'j.
8 Jaxxix ta' jma txi' nkba'na, bix ba'n tu'n
toc ke kc'u'j ti'j. K'umenx tuya tipemala,
tu'ntzen t-xi' cyk'on cyiibxin ti'j tu'n cy-
binchanxin ba'n te juntl.
Ba'nxsen kej xnak'tzbil lu, bix at c'ajbela
cye xjal. 9 Pero cawenx kej ocslal tu'n
mi'n chi k'ojl cyi'j xnak'tzbil min chi ajben.
Mi'n chi k'ojlxin ti'j alcyej cyxe'chel judío
mas jawnex, bix ti'j alcyej tley Moisés
tu'n cynimantexin. Pa'mel tiiba cyi'j
xnak'tzbil lu, cuma nuk k'oj ntjyo'n, bix
mintii' tajbel. 10 Ka at jun xjal ma tak' jun
xnak'tzbil yaa'n jaxxix, kbanx texin tu'n
mi'ntl xnak'tzanxin tak'. Ka ma txi' tkba'na
tcab maj tu'n mi'ntl cub tk'o'nxin k'oj cyxol
ocslal, bix tcy'ixin tu'n t-xi' tbi'nxin tyola,
ljomax cyxola. 11 Il ti'j tu'n tel t-xoo'na,
cuma ttzki'na ma txi' tnaablxin tuj il. Bin-
chal ilxin, bix jaxxin njyonxin tcastiwaxin.

Tej t-xi' tkba'n Pablo te Timoteo alcye tu'n tbint tu'n

12 Cxe'l nsma'na jxin Artemas tuyey bix
ka jaj xin Tíquico. Oj tpon jun cyxolxin
tuyey, k'o'nc tipena ti'j tu'n tpon naja tuj
tnom Nicópolis, cuma tuj tzunj tnom lu
chin temela tuj tyem te che'w tzul.
13 Ja tzunj xin Zenas, jxin tx'olbal ley,
tuyax jxin Apolos, oj cyetzxin tuj ttanema,
k'onx ch'in onbil cyexin, tu'ntzen mintii'
pena tuj cybexin. 14 Yeec'anx cye ocslal
ti tten tu'n cyonen cyi'j xjal at pena ete',
tu'ntzen cyajben ocslal tuj taak'en Dios.

Manc'bil yol cye ocslal

15 Cykilca kej ocslal at wuyena nxi' cyk'o'n
jun cyk'olbebl cyey. K'onxa kk'olbebla
cyej xjal n-oc kak'a cye bix junx cyocslabl
kuyena.
Tzajxit t-xtalbil Dios cyibaja. O'cx nyolja.

Jun u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pablo tej xin Filemón

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pablo te Filemón

1 Inayena Pablo. Lu ken ntii'nctz tuj
tzee'wa tu'n tlaj tyol Jesús. Bix lu Timoteo,
jun ocslal wuya at wuya tuj tnom tzalu.
Ma cub ntz'i'bena ja u'j lu te tey, Filemón.
Kca'bela tuya Timoteo ax kanema ti'ja, bix
kuya kiib tuj taak'en Jesús. 2 Bix ma txi'
kk'o'na jun k'olbebl te Apia, jun ocslal kuya,
bix te Arquipo, onl ke tuj taak'en Jesús,
bixsen cye ocslal nchi chmet tjay. 3 Jaxit
Kman Dios bix Kaaw Jesús, Scy'o'n tu'n
Dios, tzaj tžitente cyxtalbilxin bix ttžyal
cyibaja.

Jun tanema Filemón bix tocslabl ti' Kaaw Jesús

4 Tzinx nxi' nk'o'nwe chjonte te Dios ti'ja
oj n-ula tuj nc'u'j, 5 cuma o nbiya ka a
tanema bix k'uklec tc'u'ja ti' Kaaw Jesús,
bix cyi' t-xjal Dios. 6 Bix nxi' nkanen te Dios
ti'ja tu'n toc tjunena ti jilel jba'n tu'na ti'
Jesús cyuya ocslal, cuma tey tocslabl ju'x
tisenj cye. Tej tu'n tel niy' ti'j cykilj ba'n
ntzaj tk'o'n Dios cyej xjal n-oc cymojban
cyiib tuya Jesús, njaw tž'iyte oj toc kjuna
jba'n kaak'en najben te Jesús. 7 Nchin tza-
lajwe tzalu bix ma kewe nc'u'j, cuma o
nbi tii'n tanema cyi' xjal, bix ti tten n-oc
tnimsa'na cyc'u'j ocslal matzewe.

Tej t-xi' tcubsa'n Pablo twitz ti'j Onésimo jaj jun tk'opaj Filemón

8 Ju' tzunj, amale atet wajwalela tu'n
Jesús tu'n ncawen tibaja ti pjel tey cuma
inayenwe tyolelxin, 9 nejl cxe'l ncubsa'n
nwitz tey tu'n at tanema. Inayen Pablo,
jun tij, toctz tuj tzee' nuk ti'jc'a Jesús,
10 cxe'l ncubsa'n nwitz tey ti' Onésimo,
tk'opaja. Luxin at wuya tzalu. Jaxin tisen
jun ncwal, cuma cyu'n nyola ac'aj ma jaw
itz'j tanemxin ti' Dios, ti'j ma tzulxin k'olbel
we tuj tzee'.

11 Tej tyem o baj, Onésimo mintii'xix
ajbe'naxin tey. Pero yaltzen ja'lewe, lu
tzunxin najben we, bix nimxsen tajbelelxin
tey. 12 Ma tz'aj nsma'nxin tuyey. K'imxin
tisec'ax inayen otk chin pon. 13 Wajatlewe
nuket ata wuya tzalu, bix wajatlewe ma
tcyaj Onésimo wuya tzalu te t-xela, jac'a
tz'ajbenxin we ti'j lu ken ntii'nctz tuj
tzee'wa nuk tu'nc'a wocslabl ti' Jesús.
14 Pero mintii'we ba'n toc nbinche, cuma
min-ala at tzalu tu'n tcuyan tey ja lu. Cuma
ka ma tz'oc nc'ojla'nxin tzalu, nuk wu'nx,
yaa'n tu'n tey tc'u'ja. 15 Cuyamj ti jilel o
baj cyjulu. E xi' t-xoo'na tk'opaja te cab
k'ij, tu'ntzen tcamana ti' jun ocslal tisen
jun titz'ena te junx maj. 16 Yaa'n nuk jun
k'opajxin ja'lewe, sino mas tajbelelxin twitz
jun k'opaj, tisen jun titz'ena n-oc tak' tey.
Wachexsewe twitzxin. Yaltzen tey, masx
ba'n toc tak'xin tey, cuma c'ajbelxin tey,
bix tisen jun titz'ena tuj ocslabl. 17 Ju' tzunj,
ka kuya kiib tuj twitza, jaxse k'imxin tisenx
inayen otk chin pon.

18 Katzen at o talk'a ti'ja, ma at c'asben
tey, k'onc'ax ti' nbiya. 19 Yaa'n nuk tenwe
nyol ti'j tu'n nchjonte. Tu'ntzen tcyaj nyol
tuj chic'aj, inayen Pablo ncub ntz'i'ben ja
u'j lu tuya nk'ab. Yaa'n jun secrevánt ncub
tz'i'bente. Cuma e xi' nk'umena tpocbal
co'pbil tey, ju' tzunj at tc'asbena we, pero
min tzaj nna'nwe tey. 20 Jey', Filemón, jay
jun ocslal ti' Kaaw Jesús. Bincham xtalbil
wi'j tu'n tiik'entey Onésimo tuyaxix cykil
tc'u'ja. Nimsa'nctzen nc'u'j, cuma ocslal
ko' ti' Jesús. 21 Nxi' ntz'i'ben u'j tey, cuma
k'uklec nc'u'j ka cbinel tu'na tisenj nxi'
nkba'n tey, bix ntzki'n mas cbinel tu'na
twitzj nxi' nkanen tey.

22 Nuksama. Bincham ch'in nposada tjay,
bix cyna'm Dios tu'n wex tzakpet tuj tzee'.
K'ukl nc'u'j tu'n npon canan cyuyey.

Jun k'olbebl cyu'n ocslal te Filemón

23 Epafras, juntl ocslal toctz tuj tzee', nxi'
tk'o'n jun k'olbebl tey. 24 Ju'x te Marcos,
Aristarco, Demas, bixse Lucas, ejee'tzen
xinj nchi ak'anan wuya tuj tnom lu, jax nxi'
cyk'o'nxin jun k'olbebl tey.

25 Tzajxit t-xtalbil Kaaw Jesús cyibaja.
Ju'xit tzuna.

Jun u'j cye xjal aj Israel

Ma tzaj tkba'n Dios tyol ke tu'n Tcwalxin

1 Tuj tyem ootxa Dios e k'umente cye
ke kxe'chel nim maj bix ch'imac'a tten.
Cyu'ntzen ke tyolelxin e tkba'xin. 2 Yaltzen
tuj jtyem te ja'lewe, tu'n Tcwalxin o cyaj
tyolenxin ke te junx maj. Bix tu'n Tcwalxin
e tbincha Dios cykilca at twitz tx'otx' bix
twitz cya'j. Tetzen te Tcwalxin o cyja'
tk'o'nxin cykilca tuj tk'ab, bix o tz'ocxin
te Taaw tibaj cykilca twitz tx'otx'. 3 Tisen
tken k'ij tzin techla'n tii'n tzunj k'ij, ju'tzen
Tcwal Dios tzin techla'n te ke tii'n jawnex
tnaabl bix tipemal bix tbanel Dios. Ja
tzunxin k'ilte te cykilca tuj tumel tu'n
tipemal tyolxin. Ja tzunxin e cyim tu'ntzen
ttxjonte kil, bix o ponxin tuj tmank'ab Dios
tuj cya'j te cawel tuya Dios.

Mas nim toclen tcwal Dios cywitz ke ángel

4 Attzen juun xjal cyxola ncub cybisena
ti'j ka jaj tley Moisés k'o'n cye ke kxe'chel
mas nintzaj twitzj te Jesús ja'lewe, cuma
ejee' tsanjel Dios tuj cya'j e tzaj k'onte.
Pero ja te Tcwal Dios mas jawnex twitzj
cyej tsanjel Dios tuj cya'j, bix ju' tzunj
mas tz'akl tyolxin. ¡Jawnexsen jun tbi to-
clenxin! 5 Ktzki'n mas jawnex Tcwal Dios
twitzj cye tsanjel Dios tuj cya'j cuma nuk
te Tcwal e cyja' tk'umen Dios ja yol lu:
"Ja'lewe c'oquel nk'o'n tbiy te Ncwal, bix
tuya jawnex taak'ena." Ju' e tkba Dios te
Tcwal jatxe nejl, yaa'n te jun ángel. Bix ju'x
min e tk'umexin tuj tyolxin ti'j jun ángel ja
yol lu: "Inayena Tmana, bix jay Ncwala," tẗi
tyol Dios. 6 Bix juntl. Oj ttzaj tii'n Dios Tcwal
twitz tx'otx' juntl maj tu'n toc te tneel
cawel, cxe'l tkba'nxin: "Enterake tsanjel
Dios tuj cya'j chi cwel maje twitz Tcwal
Dios," tẗi tyol Dios. 7 Bix cyi'j tzunj tsanjel
Dios tuj cya'j tẗi Dios: "Tisen jun cyk'i'k
c'ulel bix q'uiyel bix tisen jun tken k'ak'
cjawel julen bix cwel baj, ju'tzen ke ángel
nuk chi ulel ajx yec'l cyiib," tẗi tyol Dios.
8 Pero ti'tzen Tcwal Dios, tẗi Dios te Tcwal:
"Tujtzen tk'uk'bila, jay Dios, ccawela te
junx maj. Jun tcawbila jaxse jun cawbil
jiquen. 9 Bix te junx maj o tjoya jun ba'n
bix o tz'el t-xoo'na jun ka'. Ju' tzunj ma
scy'eta te cawel wu'n. Ju' tzunj te tey at mas
tzalajebl cywitz ke ángel," tẗi Dios te Tcwal,
tẗi tyol Dios.
10 Bix at juntl e kbet nejl. Tuj tyol Dios
nk'umente: "Tẗi Dios te Tcwal: 'Jay, Taaw,
ja tzuna e binchante cykil twitz tx'otx'
tuj tneel, bix tuya tk'aba e binne cykil
twitz cya'j. 11 Pero ja tzunkej e tbinchay
chi na'l, twitz tx'otx' tuya cya'j, pero jay,
mintii' tbajlela. Cuma cykil kej e tbinchay
tisen xbalen chi tiil. 12 Cwel buchj tx'otx'
tuya cya'j tisen jun xbalen k'anak mintii'
c'ajbeletl, bix il ti'j cch'ixpetel. Pero tey,
jaxa te junx maj. Mlay pon baj ttyema, bix
mlay ch'ixpeta,' tẗi Dios te Tcwal," tẗi tyol
Dios. 13 Dios bajx tkba' te jun tsanjel tuj cya'j
tisen e xi' tk'umenxin jun maj te Tcwalxin.
Tẗi cyjulu: "Kequey tuj nmank'aba, ojxet-
zen tcub nk'o'na tjak' tkena kej xjal chi'lel
ti'ja bix cycy'i tu'n tcawena cyibaj," tẗi Dios
te Tcwal, tẗi tyol Dios. 14 ¡Min! Ke cye ángel
nuk espírituke nchi ajben te onlte Dios.
Yaa'n cawelke tisen Tcwal Dios. Jatzen Dios
nxi' k'oncye te onel bix c'ojlal cyej xjal
ocslal.

2

Mi'n tz'el kxoo'n jun co'pbil ke

1 Bueno, cuma n-el kniy' ti'j Tcwal Dios
mas nintzaj, il ti'j c'oquel kocsla'n tyolxin.
Ju' tzunj c'oquelxix kc'u'j ti'j jaxxix yol te
co'pbil o kbi, tu'ntzen mi'n ko el tzpet ti'j.
2 Ja tzunj tley Moisés k'o'n cye ke kxe'chel
cyu'n tsanjel Dios tuj cya'j, ilxix ti'j tu'n
tbint cyu'n. Ja tzunkej min e cynima, bix
e cubke tuj castiwa jaxxix toclen. 3 Katzen
o chi cub ke kxe'chel tuj castiwa tu'n min e
cybi tley Moisés, jaxse ju'x ke ja'lewe, mlay
ko el libre ti'j kcastiwa tzul yaj ka ma tz'el
kxoo'n jun co'pbil ke mas jawnex twitzj ley
nejl. Ja Kman Jesús tneel xjal e k'umente
jyol te co'pbil, bix mas yajxitl ke t-xel Jesús
e cyyeec'a ke ka jax, bix kocsla'. 4 Jax Kman
Dios e yeec'ante jax tu'n nim tipemalxin bix
tu'n tbaj bint-xin bix tuya nim techlal, bix
tu'n tipemal Espíritu Santo o tzaj tk'o'n ke,
te teeylex juun la' alcye tk'a'xin.

Oc Cristo te jun xjal, bix n-el tniy' ti'j ti tten tu'n tniy' q'uixc'aj tu'n

5 Tzultzen jun k'ij oj tul jun ac'aj cawbil
twitz tx'otx'. Tuj tzunj cawbil yaa'n ke
ángel chi cawel twitz tx'otx', sino ja te
Tcwal Dios. 6 K'o'nc cyc'u'ja ti'j ti toc tuj tyol

Dios. Tẗi jun xjal te Dios cyjulu: “Nuk xjal
ko'ya, pero tey nintzaj Diosa. Pero amale
Diosate, ntzaj tk'o'na nimxix il ti'j ki'ja.
¿Tu'n tikentzen nna'najey ki'ja, bix tu'n
tikentzen nlabtey ki'ja, ejoo'ya xjal? 7 Jay e
kbante yaa'n nim tcawbil ke xjal cywitz ke
ángel jun rato ja'lewe. Pero at jun k'ij tk'a'y
jun tajwalel xjal tu'n tcawen, bix tibaj cykilj
e tbinchay. 8 Cykil cyjel tjak' tcawbil tu'na.
¡Axsen tbanel jun tumel tu'na!” tẗi jun xjal
te Dios, tẗi tyol Dios.

Ju'tzen n-e'la kniy' ti'j la' alcye jun k'ij
Dios ctzaal k'onte cykil, cyuyax ke ángel, tuj
tk'ab jun xjal. ¿Pero opa kil jlu? Mina'x.
9 Pero te Jesús o kil jun xjal o tz'oc ttzyu'n
tu'n tbint alcyej nbyan tuj tyol Dios oc
pjel. Tej tcubxin twitz tx'otx', ocxin menos
ch'in cywitz ke ángel. Ocxin te xjal tu'n
tcub tenxin kuya, tu'ntzen tcyimxin te t-
xel cykilca xjal, tu'ntzen cyiik'ente xjal t-
xtalbil Dios. Pero ya o jaw tnimsa'n Dios
ja Jesús mas tbanel bix mas nintzaj, cuma
o tziy'x q'uixc'aj tuj cyamecy tu'nxin.

10 Entonces, tej tcyim Jesús, ja tzunja e
baj tninc'u'n Dios. Cykil e bint tu'n Dios,
bix cykilca te te Dios. Bix taj Dios cykilca
ke tcwal tu'n cypon jaa' ta'xin. Ju'tzen jun
tumel e tkba Dios tu'n ttzket-xix tu'n Jesús
tuj q'uixc'aj, cuma ja Jesús tu'n tcub nejl
cywitz xjal jaa' ta' Dios, bix te k'ilx cye xjal
tuya Dios. 11 Ke, o ko jaw tii'nxin tuj tz'il
tu'ntzen sakxix ko' twitz Dios, ejoo'tzen
tcwal Dios. Bix Tcwal Dios ja Jesús, o
txjonte ke tu'n kajben te Dios. Ju'x te
Jesús bix ejoo', junx Kman tuyaxin. Ju'
tzunj te Tcwal Dios min ch'ixewxin tu'n
tkbante hermano ko' tuyaxin. 12 Tuj tyol
Dios tzin tkba'n Tcwal Dios ka ejoo' ter-
mano. C'oquel cyc'u'ja ti'j tẗi Tcwal Dios te
Dios cyjulu: “Chin yolela ti'ja cyuya ke wer-
maniya tu'n tel cyniy' ti'ja al cyey. Bix chin
nimela twitza cyxol ke wermaniya tuj tjay,”
tẗi Tcwal Dios te Dios, tẗi tyol Dios. 13 Bix
juntl tumel. Tẗi Tcwal Dios cyjulu: “Ju'x
weya n-oc ke nc'u'ja ti' Dios,” tẗi tyol Dios.
Ju'tzen tumel junx Tcwal Dios cyuya xjal.
Bix tuj tyol Dios tẗi Tcwal Dios cyjulu: “Lu
kena ntiina cyuya ke tcwal Dios e tzaj tk'o'n
Dios we.” 14 Ke tcwal jun xjal jax ttẗq'uel
bix tchu'l cyuya cabtl titz'en. Jaxse ju'x te
Jesús oc te xjal tu'ntzen telxin junx cyuya
xjal, bix tu'n tbint tu'n tcyimxin tisen ke
xjal nchi cyim, bix tu'ntzen tjaw itz'jxin
tuj cyamecy, tu'n tel tii'nxin tipemal taaw
cyamecy. Ju'tzen e tcamaxin tibaj taaw il.
15 Ju'tzen e tbinchaxin tu'ntzen cytzokpaj
xjal ti'j ttẗi cyamecy cyi'j, cuma tu'ntzen
ttẗi cyamecy cyi'j ete'cx tjak' tcawbil taaw
il.

16 At juntl tumel tiken il ti'j oc Tcwal
Dios te xjal. Nuket ju' tajxin tu'n tonenxin
cye ángel, ju'tle il ti'j tu'n tocxin te ángel.
Pero ju' e labte texin te onlte cye xjal. Ju'
tzunj oquexin te xjal, bix te tiy'jil ootxa
kchman Abraham. 17 Ilxix ti'j tu'n ocxin
junx kuya, ejoo' termanoxin, tu'ntzen tbint
tu'n tponxin twitz Dios te yolel ki'j. O
ponxin twitz Dios tu'ntzen tocxin te nintzaj
kpala jiquenxix bix n-oc k'ak'en tc'u'jxin
ki'j, bix tu'ntzen tchjet chojbil kil tu'nxin.
18 Otzen tziy'x q'uixc'aj tu'nxin, bix ocxin
tuj niy'bebl tu'n taaw il, pero min e tkeyxin.
Ju' tzunj jaxin onlte ke oj koc tuj niy'bebl.

3

Jawnex te Jesús twitz Moisés

1 Ju' tzunj, key hermano sakxix twitz Dios
bix scy'o'nkey tu'n Dios tu'n cyajbena te
te t-xjal, cybisenx ti'j Jesús, Scy'o'n tu'n
Dios, cuma tuj kocslabl ja Jesús sma'n tu'n
Dios te onel ke bix cuma jaxin te nintzaj
kpala te yolel ki'j twitz Dios. 2 Cybisenx
ti'j Jesús ja jun xjal ba'n tu'n toc ke kc'u'j
ti'jxin. E tbixin te junx maj cykilj e tkba
Dios, tisen te Moisés e tbi cykilca tyol Dios
tej tak'ananxin cyxol t-xjal Dios te ootxa.
3 At juun cyxola ncub cybisena ka ja Moisés
mas nintzaj twitzj Jesús bix ju'x mas il ti'j
tley Moisés twitzj tyol Jesús. Pero yaa'n
ju'wa. Ja te Jesús mas nintzajxin twitz
Moisés, tisen jun binchal jaa' mas nintzaj
twitz jaa'. 4 Jaca juun jaa' cbinel tu'n juun
xjal. Pero te Dios jaxin binchalte te cykilca
at. 5 Jatzen te Moisés e tbi texin te junx
maj cykil tyol Dios tuj taak'enxin te yolel
ti'j ti cbinel tu'n Dios mas yaj, pero nuk
jun ak'analxin tuj tja Dios cyibaj t-xjal Dios.
6 Yaltzen tej Scy'o'n tu'n Dios, ju'xa e tbi
texin te junx maj cykil tyol Dios, pero yaa'n
tisen jun ak'analxin, sino Tcwal Dios texin,
Taaw tibaj cykil t-xjal Dios, bix ktzki'n jun
taaw mas nintzaj twitz jun ak'anal. Yaltzen
ke, ejoo' t-xjal Dios ka k'i'nxix ku'n tu'ntzen
kcaman alcyej nko ayon ti'j.

Ntzaj tk'o'n Dios ajlabl cye ke ocslal

7 Wajtzen txi' nk'umena cyey jun tumel
ti'j tu'n tiy'x cyu'na tu'n cyxi' lpey ti' Jesús
hasta ojxe tjapan baj cychunk'lala. Ka minx
cypay, ka cab cyc'u'ja cyxi'y, ju' pjel cyey
tisen e baj cye kxe'chel. Cyna'ntztzen ti
toc tu'n Espíritu Santo tuj tyol Dios. Tżi
cyjulu: "Tżi Dios cye xjal judío: 'Ja'lewe,
ka ma cybiy titzen tzin nkba'na, 8 mi'n tz'el
cyiiq'uena, tisen kej cyiy'jila el cyiiq'uen
j-e nkba'ya tej cybet tuj jun najbil tzkij
tx'otx', bix ju'tzen oc tenke iylelte weya.
9 Jatztzen e n-oqueya tuj niy'bebl cyu'n ke
cyxe'chela ka tu'n ttzaj nk'oja cyi'j, amale
tet cya'wnak jnabk'i toclen cycye'yen cykil-
caj ba'n e wak'a cye. 10 Tu'n tzunj cyniy'bebl
wi'ja, e tzaj nk'oja cyi'j, bix e xi' nkba'n
cye: Tuj cyanema nuk cyajx cyey nchi
bet-xa tzpetpajninkey. Bix cycy'ixa tu'n
tbint cyu'na tu'n cybeta tuj nbe'ya, ntżi cye
cyxe'chela. 11 Ju'tzen e tzaa' nk'oja cyi'j,
bix jaxxix e nkbaya cyexin mlayx chi oc tuj
lugar te ajlabl tuj tx'otx' te Canaán at tu'n
t-xi' nk'o'na cyexin,' tżi Dios cye aj Israel,"
tżi Espíritu Santo tuj tyol Dios.

12 Ju' tzunj, key hermano, ka n-el kxoo'n
tyol jxjal jatzen mero Dios i'tz, tu'n tzunj ja
lu n-el kpa'n kiib ti' Dios. K'o'nc cyc'u'ja
ti'j ti e baj cye ke kxe'chel ootxa tej tel
cyiin cyiib ti' tyol Kman Dios. Ju' tzunj
cyc'ojlam cyiiba mi'n tz'el cypa'n cyiiba
ti' Dios i'tz, bix mi'n baj cyc'u'ja ti' tyol,
bix mi'n cyaj cyk'o'na cybey tuya Dios.
13 Nuk o'cx cynimsam cyc'u'ja cyxola jaca
k'ij looj lux tyem at ja'lewe, tu'n min-al jun
cyey cub tzpet tnaabl tu'n il. 14 Ka k'i'nxix
ku'n ojxe kcyim tisenj tej kocslan tuj tneel,
attzen mojbabl kiib tuya Jesús, Jscy'o'n
tu'n Dios. 15 Cyna'ntztzen ti toc tu'n tyol
Dios: "Ja'lewe, ka ma cybiy titzen ntkba'n
Dios, mi'n cycyiwsay cyanema, tisen e baj
cyej xjal el cyxoo'n tyol Dios," tżi tyol
Dios. 16 ¿Altzen cyej xjal el xoo'nte tyol
Dios, amale otket cybi? Cykilca kej xjal etz
tii'n Moisés tuj tx'otx' te Egipto, ejee'tzen
kxe'chel. 17 ¿Bix aluyatzen e k'ojle Dios
cya'wnak jnabk'i? Cyuya tzunj aj Israel
min e cybi, bix cuma min e cybi, ejee'
tzunja e cyim tuj najbil tzkij tx'otx'. 18 ¿Bix
aluyatzen e tkba' Dios jaxxix tyol tu'n mi'n
chi ocx tuj jun lugar te ajlabl otk tak' Dios
te cynajbil? Cyuya tzun kej xjal min e cybi
tyol Dios. 19 Tz'elc'atzen kniy' ti'j min ocxke
tuj tx'otx' te Canaán tuya Dios tu'n min e
cyocsla tyol Dios.

Ju'tzen min ocx ke kxe'chel tuj ajlabl, bix
ju'tzen ke, mi'n ko ocx tuj jun ajlabl tzin
tk'o'n Dios ka nbaj kc'u'j ti' tyol Dios.

4

1 Tisen nejl, ju'x ja'lewe, lux tyol Dios
tcyajsen kuyawe tu'n kocx tuj ajlabl
tuyaxin. Ju' tzunj c'oquelxix kc'u'j ti'j
tu'ntzen mi nuket jun kxol cyaj tu'n mi'n
tz'ocx tuj ja ajlabla. 2 Ke, o tz'oc kbi'n tyol
Dios te co'pl ke, tisen ke kxe'chel ootxa oc
cybi'n tyol Dios. Pero min ajben cye, cuma
nuk oc cybi'n bix min e cyocsla. Nuket e
cyocsla, ajbentzenle cye. 3 Pero ejoo'tzen o
kocsla jyol te co'pbil, ejoo' tzunja ko oquex
tuj jun ajlabl tuya Dios, cuma jax at jun
ajlabl ke la' alcye jun k'ij. Ja tzunj ajlabl
nbyan tuj tyol Dios tej ttżi Dios cyjulu: "E
tzaj nk'oja cyi'j xjal min e cybi nyol, bix e xi'
nkba'n cye jaxxix tu'n mi'n chi oc tuj ajlabl
wuyena," tżi Dios. Ja tzunj yol lu nyeec'ante
ya at jun ajlabl te Dios nejl bi'x e baj bint
jatxe te tbaj bint twitz tx'otx'. 4 Ti'j tej tajlan
Dios, tzin tkba'n tuj tyol Dios cyjulu: "E
ke tc'u'j Dios bix ajlanxin te twuukan k'ij
tbinlen cykilca taak'enxin," tżi tyol Dios.
5 Bix cyi'j xjal min cyocsla tu'n cypon tuj
ajlabl tuya Dios, tzin tkba'n tuj tyol Dios
cyjulu: "Mi'n chi octz ajlal wuyena kej xjal
n-el cyiiq'uen," tżi Dios tuj tyol.

6 Entonces e bint tu'n Dios tu'n cypon
xjal tuj ajlabl tuyaxin. Pero tuj tneel kej
oc ebinte tej ttxconte Dios cyi'j tu'n cypon,
min e ponke tu'n tel-len cyxoo'n tyolxin.
Ju' tzunj at-x tu'n cypon xjal tuj ajlabl lu,
bix at tumel kuya lux Dios ntxcon ki'j tu'n
kpon tuyaxin. 7 N-el kniy' ti'j lux ba'n kocx
tuj ajlabl tuya Dios, cuma tżi tyol Dios tu'n
kpon ja'lewe. Jyol ja'lewe e tkba Dios tu'n
David, e tk'umexin nim jnabk'i mas yaj
twitzj tneel maj e tzaj tk'o'nxin jun k'ij tu'n
cypon xjal tuyaxin. E tkba David tu'n Dios ja
yol lu ya ma kba'j: "Ja'lewe, ka cybi'y jtzin
tkba'n Dios, mi'n tz'el cyiiq'uena tyolxin,"
tżi David. 8 Ju' tzunj mi'n cub cybisena ka jaj
tx'otx' te Canaán ajlabl e tkba Dios tu'n cy-
pon tuj. Canaán nuk jun techel ti tten tu'n
kpon tuj juntl ajlabl. Nukettzen ja Canaán
manc'bil najbil te ajlabl, minttzenle e tkba

Dios mas yaj ti'j jun k'ij tu'n cypon xjal tuj
ajlabl tuyaxin. 9 Ti'j tzunj yol lu q'uelele
kniy' ti'j yaa'n Canaán jaj ajlabl e tkba Dios,
sino at juntl ajlabl mas jawnex tu'n kocx tuj.
10 Alcyej ocslal oj tcyim c'oquex tuj ajlabl bix
cwe'bel taak'en, tisenj te Dios ajlan tej tbaj
bint taak'en. 11 Ju' tzunj ilxix ti'j tu'n toc
kc'u'j ti'j tu'n kpon tuj ajlabl tuya Dios, bix
mi'n txi' kii'n cynaabl kej xjal el cyxoo'n
tyol Dios bix min ocke tuya Dios.
12 Pero mi'ntzen cub cybisena ka ba'nj
nbint cyu'na nuk tuya cytziy pero yaa'n ju'
tuj cyanema, bix mi'n cub cybisena ba'n
tu'n tcub cyewena ti niy' tuj cyc'u'ja tuj
twitz Dios. Mlay tz'oc cyya'na Dios. Te
tyol Dios i'tzxixte bix at tipemal. Tisen jun
machet ca'ba ttzii' bix binne ttzii' ba'n tocx
tuj kxumlal, ju'tzen elpenina jtyol Dios ba'n
tocx tuj kanem. C'oquex te cye'yel cykil
niy' tuj kc'u'j, ka ba'n bix ka ka'. Jniy' tuj
kc'u'j ẍbi'k tuj twitz Dios. 13 Min-al jun ba'n
tcub ewen twitz Dios. Cykilca chic'aj tuj
twitz Dios. Bix twitz Dios kk'a' jun kumel
ti xbaj kbinche bix ti xbaj kbisen.

Ja Jesús nintzaj kpala

14 At juntl tumel. O pon Jesús, Tcwal
Dios, tuj cya'j twitz Dios. Bix ja Jesús jatzen
nintzaj kpalaj. Ojtzen kpon twitz Dios te
kanel, attzen Tcwal Dios te kuya te onl ke.
Jatzen kpala jnintzaj te junx maj. Jatzen
yolel ki'j twitz Dios. Ju' tzunj, mi'n cyaj
kcolen ja Jesús, bix mi'n cyaj kcolen koc-
slabl. 15 Jatzen yolel ki'j twitz Dios, bix at jun
tk'ak'bil tc'u'jxin ki'j, cuma n-el tniy'xin
ti'j ti tten j-oj nko oc tuj niy'bebl tu'n il,
cuma tej tten texin twitz tx'otx' tuya t-
xumlal, iy' texin twitz cykil niy'bebl tu'n il,
pero min e cub tz'akxin tuj il. 16 Ju' tzunj,
tu'nxix cykil kc'u'j ko lk'ex twitz Dios jaa'
ncawena, tu'ntzen kiik'ente t-xtalbil Dios,
bix tu'ntzen ktzaj tonenxin oj kniy'bet tu'n
il.

5

1 ¿Altzen ba'n tajben te jun nintzaj pala?
Tu'ntzen tajben te nintzaj pala, il ti'j jun
xjal, tu'ntzen toc yolel cyi' xjal twitz Dios,
bix tu'n t-xi' cyk'o'n cyoybil xjal te Dios,
bix tu'n t-xi' cyk'o'n chojbil cyil xjal te Dios.
2 Ti' tzunj xjal pala jax tzin tna'n bix at
tpasensya oj at cytzpetpajlenel xjal bix oj
nchi cub tz'ak xjal tuj il, cuma jax xsunxin
n-el tniy' ti'j ti tten tu'n mintii' tipen twitz
il, cuma xjalxin. 3 Oj t-xi' toyenxin chojbil
il twitz Dios, ti'j texin til junx tuyaj cye xjal
nxi' toyenxin, cuma xjalxxin.
4 Bix juntl. Tu'ntzen tajben te jawnex
pala, yaa'n nuk o'cx jun xjal, sino ju'x il ti'j
jun xjal o scy'et tu'n Dios. Min-al jun ba'n
toc tk'on tiib te nintzaj pala tu'nx, sino ja
te Dios nk'umente al c'oquelte nintzaj pala,
tisenj e tk'umexin ja Aarón te nintzaj pala
cyxol aj Israel jatxe ootxa.
5 Yaltzen tej Scy'o'n tu'n Dios, jatzen
xjalja o tz'oc te tneel pala, cuma min oc
tk'on tiib te nintzaj pala, sino ja te Dios
e k'onte taak'en tuj tk'ab te pala. Ja lu
tzin yec'j tu'n tyol Dios. Cycye'yenc ti toc
tu'n Dios te Tcwal: “ ‘Jay ncwala. Ja'lewe
ma txi' nk'o'na tey te nintzaja,’ tẍi Dios te
Tcwal,” tẍi tyol Dios. 6 Bix at mastl tumel
tuj tyol Dios ootxa te k'umbilte yaa'n Tcwal
Dios e scy'onte taak'en te pala. Tẍi Dios
te Tcwal cyjulu: “ ‘Ja tzuna ma scy'et wu'n
te pala te junx maj, bix mas jawnexa tisexj
te Melquisedec,’ tẍi Dios te Tcwal,” tẍi tyol
Dios.
7 Bix jatzen Jesús najben te nintzaj kpala
cuma ocxin te xjal bix iy'x pena tu'nxin
tisen ejoo'. Tejtzen tten Jscy'o'n tu'n Dios
tzalu twitz tx'otx', tetzen jun koniyan te
ch'itk tcyimxin bix ak'xin na'l Dios bix e
xi' tẍi'nxin te Dios tu'n tak' ti' tanemxin,
tu'ntzen tclet-xin tu'n Dios tuj cyamecy.
Bix e tbi Dios, cuma otk tnimanxin tyol
Dios junx maj. Pero min e tcol Dios jaxin
tu'n min e cubxin, sino nuk tipemalxin
e xi' tk'o'n Dios tu'n iy'x tu'nxin tuj
cyamecy tu'n kil. 8 Amale Tcwal Dioset-
xin, il ti'j tu'n iy'x q'uixc'aj tu'nxin, tu'n
tyeec'antexin ti tten tu'n tnimantexin tyol
Dios tuj q'uixc'aj. 9 Tejtzen tbaj bint jlu
tu'nxin, bix ju'x e tyeec'axin jaxin tz'aklxix,
bixsen ocxin te Clol xjal, tu'ntzen tclon-
texin kej xjal nchi ocslante texin ti'j cy-
castiwa te junx maj. 10 Bix oc tch'iquen Dios
jaxin te nintzaj palaxin, tetzen yolelxin
ki'j twitz Dios, tisen tzunj xin nintzaj pala
Melquisedec e ten nejl twitz Aarón jatxe
ootxa.

Kej xjal n-el cyiiq'uen tyol Dios, chi xe'l tuj castiwa te junx maj

11 Key hermano, at nimc'atl waja txi'
nkba'n cyey, pero cyiw ch'in tu'n tel

cyni'ya ti'j, cuma cht'ol key tu'n toc cyx-
nak'tza'na. [12] ¡Bix kaape ootxa chi oca
ocslal! Nimxe jnabk'i cyoclena. ¿Tu'n
tikentzen mix n-e'la cyni'ya ti'j tyol Dios?
¿Ti nbaj cyey ti'j min tz'el cyni'ya ti'j? Las-
tim key mlay chi oca te xnak'tzal tyol Dios
tu'n min tz'el cyni'ya ti'j, sino ilne ti'j tu'n
cyxnak'tzetla juntl maj tuj tneel xnak'tzbil
te cyocslabla. Cyey tisen jun nee'key tzinx
ch'u'n mina'n tak' waa'l. [13] Jcyey cyten tuj
cyocslabla nuk tisen jun nee' tzinx ch'u'n,
bix min chi xcyey ti'j tu'n tbint tej mas
jawnex tuj cyocslabla. [14] Yaltzen te waabj,
nuk ejee' kej ma xjal nxi' waa'nte, yaa'n ke
nee'. Ju'tzen japenina tyol Dios mas cyiw.
Kej ocslal nchi xnak'tzan ti'j t-xnak'tzbil
Dios mas cyiw tuj cyocslabl, ejee' tisenj
jun xjal ya ma xjaltl bix nwaa'ntl, yaa'n
nuk tch'u' nxi'. Ju'tzen chi tzketel ti'j ti
japenina tyol Dios, bix ti tten ttxo'lan alcye
ba'n bix alcye ka'. Pero cyey, nuk cytenxa
ajnintz cynaabla ti' tyol Dios, bix jatzen
ka'ja cuma ba'n tu'n cyex jilpaja ti'j.

6

[1] Ju' tzunj kiy'xxix tu'n tbint ku'n
tu'ntzen tel kniy' ti'j cykil tyol Dios,
tu'ntzen koc te tz'aklxix. Mi'n nuk ko oc ten
ti'j tneel xnak'tzbil s-oc kxnak'tza'n tej xko
ocslan, nuk jax nxi' kmeltz'u'n. Nuk tu'n
cykil tyol Dios ko pomela tu'ntzen ttzket
knaabl. Jtneel xnak'tzbil s-oc kbi'n tej xko
ocslan, ejee' tzunj lu. Il ti'j q'uelel kxoo'n
jniy' tik'ch nbint ku'n nxi' k'onte ke tuj
cyamecy te junx maj. Bix tu'n toc ke kc'u'j
ti' Dios ko cletel tu'n. [2] Bix il ti'j ko yeec'al
jun techel bautismo cye niy'tl xjal ka ma
ko oc tuya Jesús. Bix xnak'tzbil tu'n tcub
kk'o'n kk'ab tibaj jun ac'aj ocslal te techel
otktzen tiik' Espíritu Santo. Bix xnak'tzbil
at jun k'ij ko jawetz itz'j tuya ac'aj kxumlal
tuj cyamecy juntl maj. Bix ka min xi'
kocsla'n colbil ke ko oqueltzen tuj cye'ybil
tu'n Dios bix ko pontzen tuj q'uixc'aj te
mintii' tbajlel twi'. Ejee' tzunj lu tneel
xnak'tzbil nxi'x kmeltz'u'n. [3] Tu'ntzen
ttzket knaabl, bix tu'n mi'n ko ex jilpaj tuj
kocslabl, il ti'j kk'a'c kc'u'j ti' mastl, ka ma
tak' Dios.

[4] Nxi' nkba'n ka ma tak' Dios cuma kape
at juun min ma tak' Dios tu'n tiik'ente jaj
mastl tu'n ttzket, cuma ya ma cyaj cyk'o'n
cyocslabl. Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j tu'n mi'n
tz'el cyiiq'uena cyocslabla, cuma kej xjal
o tz'el cyniy' ti'j jun jaxxix yol ti'j co'pbil
cye, bix e cyiik' jun cychunk'lal mintii'
tbajlel, bix e cyiik' Espíritu Santo, [5] bix e
cub cytžiy'be'n tbanel tyol Dios, bix e cyiik'
tipemal Dios tu'n tbint nim techlal cyu'n,
[6] katzen ma tz'el cyiiq'uen Tcwal Dios, bix
ka ma chi aj meltz'aj tuj cyreligión te ootxa,
ya mlay tak' Dios tu'n cyaj meltz'aj juntl
maj. Katzen nchi k'umen cywitz xjal ka ya o
tz'el cyiiq'uen Tcwal Dios, ju'xsen japenina
tisen njaw cyk'o'n Jesús twitz cruz juntl
maj, bix nchi xmucchan ti'jxin cyisen kej e
cub byonte Jesús e xmucchanke.

[7] Ti'j tzunj yol ma txi' nk'umena cyey
cyjel nkba'na jun techel. Cyanem xjal tisen
jun tx'otx'. Jtyol Dios n-ocx tuj cyanem
tisen jun jbal ncub twitz tx'otx'. Katzen
ma tak' tx'otx' jun ba'n awal te cyej xjal
nchi ak'anan twitz tx'otx', jatzen jun t-
xtalbil Dios. Ju'tzen japenina awal tisen
tzunkej xjal oj cyiik'ente jyol te co'pbil bix
chi tzketel. [8] Katzen ma tak' tx'otx' nuk
ch'i'xc'a, ju'tzen japenina tisen tzunj kej
xjal oj tel cyiiq'uen yol te co'pbil. Tisentzen
ch'i'x nuk cwel patet, ju'x xsunkej xjal n-
el cyiiq'uen tyol Dios il ti'j chi cyjel tjak'
tcawbil Dios, bix sbu'ntltzenke tu'n Dios.

Mlay ko yucch ka ma tz'oc ke kc'u'j ti' Cristo

[9] Jatzen cyey hermano, ma txi' nkba'na
cyey tu'n mi'n txi' cybi'na cyyol kej nchi
xmoxa tu'n tcyaj cyk'o'na cyocslabla ti'
Jesús. Pero min tzin nkba'na ma cyaj
cyk'o'na. Ntzki'nwe nchi binchana jba'n
nbint cyu'nj xjal ocslal. [10] Bix ttzki'n
Dios. Bix ba'nxix te Dios. Mlay tz'el tuj
tc'u'jxin cykilj ba'n o cybinchay bix jun
tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'j kej cyermaney. Bix
ncye'yen Dios o chi onena cyi'ke cyuyey
tu'n cyitz'j, bix chi onenxa ju'xa. [11] Pero
tisenx sey'key tuj tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'j
cyermaney, ju'xsen waja sey'key tu'n tel
cyni'ya ti'j jaca juun cyey jawnen chi jawela
tuj mas jawnex xnak'tzbil, tu'n cytzketa,
ojxe cycyima, tu'ntzen cycamana ti'j en-
tera cycotza tzin cyyo'na. [12] Cyk'o'ncja
cht'olkey. Cyii'nxa ti e baj cye kej o chi ca-
man ti'j cycotz e tkba Dios. Cye e camanke
ti'j nuk tu'n oc ke cyc'u'j ti' Dios bix tu'n
minx e baj cygana. Bix ju'x ke, min tz'oc ke
kc'u'j nuket mintii' il ti'j, cuma ctzketel tu'n
Dios cykil tyol. [13] Cyii'nx tisen te Abraham.

Oc ke texin tc'u'j ti' tyol Dios e cyaj tk'o'n
Dios tuyaxin. Min e baj tc'u'jxin, cuma tuya
jun jurament mintii' tu'n tcub tch'ixbe'n
tyol e cyaj tk'o'n Dios tyol tuya Abraham.
E cyaj tk'o'n Dios tyol tuya jun jurament
ti' tex tbi, bix mintii'tl biybaj mas jawnex
twitz te Dios tu'n tajben te jun "tzkinn Dios
jurament." 14 E tkba Dios te Abraham cyjulu:
"Jax wu'na cxe'l nk'o'na nim xtalbil tibaja
bix nk'a'ya nim tchmana," tẗi Dios. 15 Bix
oc ke tc'u'j Abraham ti' tyol Dios bix e tyo
tuya chew' tnaabl, bix ju'tzen e tcamanaxin
alcyej otk tkba Dios texin.

16 Ojtzen taj jun xjal tu'n tcyaj tyol mas
jaxxix cywitz juntl xjal tu'n tcub cyi'j,
nxi' tk'o'n tipemal tyol tu'n tocx tipen
ti' tipemal juntl xjal mas nintzaj twitzxin.
Tisetzen tkba'n jun xjal, "Jaxxixwe wu'n,
tzkinn Dios jurament," ya otktzen cyaj tyol
tuj tzinen ju'wa, bix mintzentii' ba'n cycub
ten txololol tu'n. 17 Yaltzen te Dios, min-
al juntl xjal mas nintzaj twitzxin tu'n tocx
tk'o'n tipemal tyolxin. Cycye'yenc tej tcyaj
tk'o'n Dios tyol te Abraham, tu'n t-xi' tk'o'n
mas tipemal tyolxin tu'n tcyaj mas jaxxix
tyolxin, nuk o'cx tu'n Dios e tzaj tipemal
tyol te Abraham. "Jaxwe wu'n" tẗi Dios
te Abraham. Ti'j tzunj jurament lu e cyaj
tuj tzinen ja Dios mlay tch'ixbe tyol te
kxe'chel Abraham cyuya ke tchman. Il ti'j
tu'n tbint tu'nxin. Bix tej tcyaj tk'o'n Dios
tuya Abraham ja yol ti'j xtalbil, jax yol te ke
ja'lewe.

18 Ju'tzen n-el kniy' ti'j te tyol Dios o
cyaj tk'o'n ke tu'n tk'onte xtalbil kibaj,
jax. Tneel e cyaj tyolxin, bix n-el kniy' ti'j
mlay ẗak'en Dios. Tcab, e xi' tk'o'nxin
tipemal ti' tyolxin tuya jun jawnex jura-
ment. Nuktzen kyo' ti'j t-xtalbilxin o cyaj
tk'o'nxin ke, ejoo' ma ko clet tuj il. 19 Bix
tej kyo' jatzen jun kchunk'lal tuya Dios te
junx maj. Bix jatzen Jesús o binchante
jaxxix tej kyo', cuma ya o ponxin nejl kwitz
tuya Dios. Jatzen mojbalecte ke tuya Dios.
Jatzen e jkonte jun be kwitz tu'n kocx twitz
Dios. At jun tumel. Cytzki'na tuj nintzaj
tja Dios cyxol judío at jun nintzaj xbalen
tcub maksbil ttzi'j cwart xjanxsen jaa' e
ten Dios, tu'n mi'n chi ocx xjal twitz Dios.
Pero tejtzen tcyim Jesús, e cub t-xiten Dios
jnintzaj xbalen. Jatzen jun techel ya ba'n
kocx twitz Dios, yaa'ntzen tisen nejl. Ya
ja'lewe mintzentii' maksbil kwitz tcub tu'n
Dios tu'n mi'n ko ocx. 20 Cytzki'na tuj cyre-
ligión judío te ootxa, nuk ja nintzaj pala
cyxol judío oc tuj xjan cwart tujxe xbalen
jaa' e ten Dios, bix nuk jun maj jaca jnabk'i.
Pero tejtzen tcub rotj jxbalen tcub maksbil
cywitz xjal, bixsen e pon baj twi' tu'n tocxtl
tzunj nintzaj pala twitz Dios te yolel ki'j,
cuma ya jatzen Jesús o pon twitz Dios tuj
cya'j te yolel ki'j te junx maj. Ja tzunxin o
tz'oc te kpala te junx maj, bix jaxin o jkonte
be kwitz tu'n kocx twitz Dios. Jawnex bix
te junx maj toclen Jesús te jawnex pala
ja'lewe, tisex te Melquisedec jun nintzaj bix
te junx maj pala jatxe ootxa.

7

Cristo bix Melquisedec

1 Jax e ten Melquisedec jun jawnex bix
te junx maj pala jatxe ootxa. Bix jaxin jun
techlal ti' Jesús te pala ja'lewe. Jatxe ootxa
jxin Melquisedec jaxse jun xinj nintzaj
cawel tuj tnom te Salem, bix palaxin twitz
Dios. Bix at jun e baj. Tejtzen tul meltz'aj
Abraham cyuya ke t-ak'analxin tej otk xcye
Abraham tibaj jun cloj alak' cawel, bix
e xi' Melquisedec te clulte Abraham tuj
be. Tejtzen cymojbante cyiibxin tuya Abra-
ham, bix e tcy'iwla Melquisedec ja Abra-
ham. 2 Bix e xi' tk'o'n Abraham te tcotz
Melquisedec jun tlajan pa' ti'j tik'ch otk
tz'el tii'nxin tuj cyk'ab alak' tuj k'oj.

Yaltzen te Melquisedec tbi, jatzen japen-
inaj "jiquenxix." Bix at juntl tbixin, "cawel
te ttxubtxjal."

3 Bix ju'x e ten Melquisedec jun pala
te junx maj mintii' t-xee' titz'jlenxin bix
mintii' t-xee' tcyimlenxin, cuma mintey'
tumel alcye tmanxin bix alcye ttxuxin,
cuma mintii' tzin tkba'n tyol Dios cyi'jxin.
Bix mintii' tzin tk'umen tyol Dios tej titz'j
Melquisedec bix tej tcyimxin. Ju' tzunj ja
tzunxin jun techlal te Jesús, Tcwal Dios,
cuma ja Tcwal Dios kpala te ja'lewe te junx
maj mintii' tbajlel.

4 Yaltzen cyey, at juun ncuble cybisena
ejee' pala cyxol tiy'jil Abraham mas jawnex
twitz Jesús, kpala te ja'lewe. Pero yaa'n
ju'wa. Cycye'yenctzen nimxsen t-xi'len
Melquisedec, ja techlal te Jesús. Hasta
ja kiy'jil Abraham e xi' k'onte toybil te
Melquisedec, bix n-el kniy' ti'j jaj nk'inte

jun toybil juntl mas jawnex twitzj nxi'
k'onte. 5 Yaltzen cye xjal judío, ke pala cyxol
ejee'j tiy'jil Leví, ke tchman Abraham. Bix
tu'nj tley Moisés at cyoclen kej pala tiy'jil
Leví tu'n tel cyii'n tlajan pa' cyoybil cye
kej niy'tl xjal judío. Amale cyiy'jilalexit
cyiib, ja ley e k'umente tu'n cykanen. 6 Pero
jatzen te Melquisedec, amale yaa'nt tiy'jil
Leví, bix e tiik' jun toybil Abraham, tij
tchman Leví. Jaj lu nyeec'an at tajwalel
Melquisedec tu'n toc te pala bix tu'n tk'inte
toybil jun xjal tec'ax tley Moisés.

Bix yaa'n nuk e tiik' Melquisedec toybil
Abraham, bix tuyax e tcy'iwlaxin ja Abra-
ham, amale jat Abraham nimxsen il ti'j
tu'n tcyaj tk'o'n Dios tyol tuyaxin. 7 Ja
lu nyeec'an mas jawnex Melquisedec twitz
Abraham, cuma jax jaj ncy'iwlante tibaj
juntl mas jawnex twitzj ncy'iwlet.

8 Bix at juntl tumel tzin tyeec'an mas
jawnex Melquisedec cywitz kej pala tiy'jil
Leví. Ke pala tiy'jil Leví nchi cyimke, cuma
xjalke. Yaltzen te Melquisedec, mintii'
tumel tcyimlen. Ja jun pala te junx maj.
Bix jax jun pala mintii' t-xee' tbajlel mas
jawnex twitz kej pala nchi cyim.

Ju'tzen ja Melquisedec jun pala mas
jawnex, bix jaxsen n-echlan ti' kpala Jesús
te ja'lewe. 9 Yaa'n te Leví bix ke tcwal
oc te pala mas jawnex twitz Melquisedec.
Amale e cyiik'et-xin cyoybil xjal, jax jaan
ke cyexin e cyak' cyoybil te Melquisedec.
Yaa'na ejee'xin e xi' k'onte, cuma mitkna'x
cyitz'jxin, sino tu'n Abraham, 10 cuma tej t-
xi' tk'o'n Abraham toybil te Melquisedec,
icxa jaxin e yolen cyi'j cykilca tchman,
cuma jaxin tiy'jil cykilca kxe'chel.

11 Yaltzen cye pala tiy'jil Leví cyxol judío,
ajbenke te tloc' tley Moisés. ¿Pero ajben-
pake te k'ol cyipemal xjal tu'n cyoc xjal
tz'aklxix? Min. Cyexin cyaak'en nuk te
kanlte xtalbil cyibaj xjal tuya chojbil cyil.
Nuket e bint cyu'n tu'n cyoc xjal tz'aklxix
bix tu'n cyco'pj xjal tuj cyil, mintetletii' il
ti'j ttzaj jun wikxitl pala tisen Melquisedec,
jatzen Jesús, junxitl pala yaa'n t-xe'chel
Aarón, jnintzaj tneel pala cyxol pala tiy'jil
Leví. 12 Ktzki'n ka o pon baj cyaak'en pala te
Leví, jax ju'x il ti'j o pon baj tley Moisés. Te
ke ja'lewe, at jun wikxitl pala. 13-14 Ktzki'n tuj
tley Moisés, il ti'j nuk ejeeylex ke tiy'jil Leví
oc te pala. Pero te Kman Jesús, yaa'n tiy'jil
Leví, cuma jatz itz'ja cyxol xjal te Judá, bix
at tumel min-al jun xjal tiy'jil Judá e jaw
k'onte chojbil cyil xjal twi' altar tuj tja Dios.
Tuj tley Moisés min-al jun xjal tiy'jil Judá
oc taak'en te pala. Ju' tzunj tzinen ta' o
ch'ixpet ley, cuma te Jesús yaa'n jun pala
tisen Aarón. 15 Bix juntl. Mas tzinen ta'
at jun ac'aj ley te ke ja'lewe, cuma o tz'oc
jun wikxitl pala tisen Melquisedec. Tuj
tyol Dios min nbyan at tulel jun pala tisen
Aarón. Te tzin tkba'n at tulel jun pala tisen
Melquisedec. 16 Bix ja tzunj pala at tulel o
tzul. Jatzen Jesús. Min oc Jesús te pala tu'n
tipemal jun ley nuk cyex xjal te Leví bix at
tbajlel cychunk'lal, sino ocxin te pala tu'n
tipemal jun chunk'lal te tex, mintii' tbajlel,
tisen te Melquisedec. 17 Ju'x ttena, cuma ju'
tẗi Dios. Cycye'yenc juntl maj ti toc tu'n
Dios te Tcwal tuj tyol Dios: "Jay c'oquel te
pala te junx maj, tisen Melquisedec," tẗi
Dios te Tcwal.

18 Nukettzen e bint tley Moisés ootxa
tu'n cycyaj xjal jiquenxix, jaxitle k'i'n ku'n
ja'lewe. 19 Pero min e bint. Ju' tzunj il
ti'j cyjel ti'jxe, tu'ntzen t-xi' kii'n jun mas
ba'nxix, tu'ntzen kpon tz'aklxix twitz Dios.
Ja tzunj lu jaj tu'n ba'n kpon twitz Dios tu'n
jun nic'ul ti'j mas ba'n cywitz kej pala te
ootxa.

20 Jatzen nic'ul ti'j mas ba'n ja Jesús, bix
jaxin mas ba'n cuma najbenxin te piador ti'j
ac'aj trat, cuma ocxxin te pala tu'n tipemal
tjurament Dios. 21 Yaltzen cyekej tiy'jil Leví,
ocke te pala, pero yaa'n tu'n tipemal tjura-
ment Dios. Bajx tkba' Dios tu'n cyoc te pala
te junx maj. Nuk ti'jc'a Jesús tzin tkba'na
tyol Dios jaxxix tu'n toc Jesús te pala te
junx maj. Tẗi tyol Dios cyjulu: "E tk'ume
Dios te Tcwal tuya jun jurament yol, bix
ya mlay tch'ixpetl tyolxin. Bix ja yol e
tk'umexin te Tcwalxin tuya jun jurament
cyjulu: 'Jay c'oquel te pala te junx maj, tisen
Melquisedec,' tẗi Dios te Tcwal," tẗi tyol
Dios.

22 Bix yaa'n nuk o'cx jun mas ba'n piador,
sino tuyax jaxin o tz'oc te piador ti'j jun mas
ba'n trat ki'j twitz trat te nejl.

23 Bix juntl tumel. Ja Jesús jun pala mas
ba'n yaa'n nuk ti'j e cyja' tjurament Dios,
sino tuyax jaxin pala te junx maj. Nejl
nimxsen cybaj pala e ten te nic'ul ti'j cyi'
xjal tuya Dios. Pero bix e cyimke, bix e
cyaj we' cyaak'en, bix il ti'j ocxtl cyxel.

Yaa'n te junx majke. [24] Pero te Jesús, mintii'
tbajlelxin. Min tz'oc taak'en tuj tk'ab juntl.
Min-al juntl ba'n tcyaj te t-xel. [25] Ju' tzunj
jaxin ba'n tco'pante ke jaxxix toclen ka ma
ko'x lk'e twitz Dios nuk tu'n Jesús. Bix
ka nko cubsan kwitz te Dios, bix tocxsen
Jesús onlte ke twitz Dios. Bix cuma te Jesús
mintii' tbajlel texin, junx maj at-xin yolel
ki'j twitz Dios.
[26] Ju' tzunj tzinenxix ti'j jatzen jun nintzaj
kpala jkajbe'xix te junx maj. Jiquenxix,
mintii' tilxin, bix puro sakxix, taj junxitl
twitzj ke'j binchal il, bix o jaxxin mas tiba-
jxe twitz cya'j, jaa' ta' Dios. [27] Te Jesús, yaa'n
tisen juntl wik nintzaj pala. Ejee' tzunja il
ti'j cwel cybyo'n alimaj cykil k'ij, tu'ntzen
t-xi' cyoyen te Dios te chojbil il, tneel ti'j
cye cyil, bix tec'axtl ti'tl cye xjal cyil. Pero
te Jesús, e xi' tk'o'n jun chojbil te junx maj,
bix te cykil cyil xjal, jaj tej t-xi' toyen tiibxin
te junx maj ti' cyil xjal twitz cruz.
[28] Bueno, key hermano, nejl, jtley Moisés
oc tk'o'n juun xjal tu'n cyoc te pala, pero
amale tocxet juun te mas nintzaj pala cyxol,
mintii' cyipen tu'n tel cyxoo'n il, bix cwa
cycyim. Pero ya ja'lewe, mas yaj tibajxe tley
Moisés, at jun wikxitl kpala, yaa'n tu'n tley
Moisés, sino tu'n tjurament Dios. Jatzen
kpala jtz'aklxix bix mintii' tcyimlel, bix
scy'o'n tu'n Dios.

8

Jun ac'aj trat o bint tu'n Cristo mas ba'n twitzj k'anak trat

[1] Key hermano, alcyej nxi' nkba'n ja
tzunj lu: At jun nintzaj kpala. Jaxin mas
jawnex cywitz cykil pala te ootxa. Bix nuk
jac'axin jun pala il ti'j o japaxin tuj cya'j
jaa' ncawen Dios tibaj cykilca, bix o cub
kexin tuj tmank'ab Dios. [2] Jatzen nak'anana
te pala tuj mero ttxuylal tuj cya'j Dios bin-
chalte. Yaa'ntzen nak'anana tuj nintzaj tja
Dios cyxol xjal judío xjal binchalte, bix nuk
techel ti'j mero ttxuylal at tuj cya'j.
[3] Yaltzen cyaak'enj cykilca nintzaj pala
tzalu twitz tx'otx', jatzen cyaak'enj te
oylxte cotz bix chojbil il te Dios. Ju'tzen
tten cyxol ke pala te twitz tx'otx', bix jax
ju'x te Jesús tuj cya'j, jax il ti'j tu'n t-xi'
toyen jun chojbil il cyi' xjal. Kej xin pala te
twitz tx'otx', nuk nxi' cyoyen alimaj. Pero
te Jesús, jaxin o txi' toyen tiibxin te junx
maj.
[4] Nukettzen tcub Jesús twitz tx'otx',
yaa'ntetle pala te oylxte chojbil kil, cuma
tzin tkba'n tley Moisés at-x jun cloj nchi
ajben te pala. Ju' tzunj min tz'ajben Jesús
te pala twitz tx'otx', sino tuj cya'j.
[5] Ootxa, jatzen Dios e cyaj tyol tu'n tbint
jun nintzaj jaa' jaa' ak'anana ke pala. E
tajbexin cyoybil xjal bix tja Dios tzalu twitz
tx'otx' nuk jun xlequemal tej at jawne, bix
nuk jun techel ti'j jun jaxxix at tulel, jaj
Kman Jesús jun mero o'cxc'a chojbil il at
pomlel twitz Dios tuj mero tlugar Dios.
Kcye'yenc ti toc tu'n Dios te Moisés tej
ttzyet tbinchante tneel nintzaj tja Dios. Tẗi
Dios cyjulu: "K'o'nc tc'u'ja ti'j tu'n tbint tja
Dios tisex e xi' nyeec'an tey tej tjapey twi'
witz," tẗi Dios te Moisés. Ja lu nyeec'an tej
tcyaj tk'umen Dios te Moisés ja techel lu,
nuk te jun techel ti' jun ttxuylal.
[6] Ju' tzunj kej pala najbenke tuj tja Dios
tzalu twitz tx'otx' nuk techlal tej ttxuylal at
tulel. Pero yaltzen ja'lewe, ja tzunj ttxuylal
at tulel o tzul, bix jax mas jawnex bix mas
najben jun ttxuylal twitz techlal. Bix yaa'n
nuk jaj lu, sino tuyax ti'j ac'aj trat e ninc'un
Jesús tuya Dios ki'j mas ba'n twitzj trat te
nejl. Mas ba'n ac'aj trat, cuma mas e bint
twitzj tneel. [7] Tneel trat min ajben tu'n
cypon xjal sakxix ti' cyil te junx maj. Nuket
e bint tu'nj tneel trat te Dios, mintle e tzaj
juntl te tcab. [8] Cxe'l nyeec'ana cyey tuj tyol
Dios tneel trat e cyaj cye xjal yaa'nxix tz'akl
bix ju' tzunj il ti'j tu'n tul juntl ac'aj. Tuj
tyol Dios tẗi Dios cyjulu: "Cpomel jun k'ij oj
tcub nk'o'n jun ac'aj trat cyuya xjal aj Israel
bix aj Judá. [9] Ja tzunj ac'aj trat yaa'ntzen
ju'tl tisenj e cub bint wu'na nejl cyuya kej
ootxa cyxe'chel tej cyetz wii'na tuj tx'otx'
te Egipto. Min e cybi tzunj trat nejl. Ju'
tzunj e cyja' nk'o'nke ti'jxe. [10] Ja tzunj trat
cwel nk'o'n cyuya xjal aj Israel la' alcye jun
k'ij ju'tzen ctemela julu. C'oquex nk'o'n
nyol tuj cyanem xjal, tu'ntzen cyocslante
xjal nyol. Yaa'n tisen nejl, nuk twitz jun
xak e cub bint te tz'ibbil e cyja' ntz'i'ben
nyol. Bix inayen tzuna chin oquel te Cydios,
bix ejee'tzen chi oquel te nxjala. [11] Ojtzen
tel cyniy' cykil ke xjal wi'j, mintii' il ti'j
tu'n toc tk'umen jun xjal cye cabtl tu'n
tel cyniy' wi'j, mi nuket cyeke tuya bix mi
nuket cyeke te tja, cuma tuj tzunj k'ij tzul
cyajbe xjal nyola yaa'n lomo'n ke xjal ti'j

sino tu'n cyex cygana, tele ajnintz xjal bix
tele nmak xjal. 12 Bix cwel nnajsa'na cyil, bix
mlay tzaj nna'ntla juntl maj," tẗi Dios tuj
tyol Dios.
13 Tej tyolen Dios ti'j jun ac'aj trat, ny-
eec'an ya tuj twitzxin ya k'anaktl trat te
nejl. Otk tz'oc tley Moisés te k'anak, bix
ktzki'n alcyej n-oc k'anak, ya tu'n tex xe't,
ya min tz'ajbentl.

9

1 Yaltzen ti'j tneel trat tu'n Dios cyuya
xjal at ttxo'lan ti tten tu'n cyna'n xjal Dios.
Bix tu'ntzen cyna'n Dios, at jun nintzaj
xjan tja Dios cyxol. 2 Bix tuj nintzaj tja
Dios at ca'ba cwart. Tneel cwart Xjan tbi.
Bix tcab cwart maa t-xee' Masxsen Xjan
tbi. Tujtzen tneel cwart at jun jawnex
tcublel ten luz bix jun jawnex mes tcublel
ten xjan pan. 3 Cyxoltzen jca'ba cwart at
jun nintzaj xbalen tcu'x cyxol. Tujxe tzunj
xbalen te cwart Masxsen Xjan jatztzen e
tena Dios. 4 Ti'jxetzen xbalen tcwa' jun
altar te oro te patbil incienso te Dios. Bix
tujtzen cwart mas xjan tocxe jun nintzaj
caxa oro ttx'otx'el. Tujxetzen caxa tcu'xa
jun xara. Tujtzen xara tcu'xa jun txab jpan
e tzaj ttẗiten Dios cye aj Israel tej cynajan
tuj tzkij tx'otx'. Bix ju'x tcu'x tuj caxa
tbardón Aarón j-otk tzaj xulen bix j-otk
tzaj xmacalin. Bix ju'x kej ca'ba pisar te
xak tcu'x tuj caxa jaa' tz'i'bena jlaaj tcawbil
Dios. 5 Bix tcub twi' caxa at ca'ba techel
jun wik querubín cybi, bix liy'pu'n cyxiicy'
twi' caxa jaa' e tnajsa Dios cyil xjal. Pero ya
ktzki'ntl ttxo'lan te nejl tuj tja Dios. Mintii'
amle'n tu'n woc tena kbalte mastl cyey ti
tten.
6 Kane cykilcake binne ju'wa tuj tja Dios,
ocx ke pala jaca k'ij tuj xjan tneel cwart tu'n
tbint cyaak'en tuj. 7 Yaltzen tej xjanxsen
cwart tujxe xbalen, nuk ja mas nintzaj pala
ocx tuj, bix nuk jun maj jaca jnabk'i, bix
mlay tz'ocxxin ka mintii' tẗiy' k'i'n tu'nxin.
Tejtzen tocxxin tuj, bix e xi' ttẗitenxin tẗiy'
te alimaj twi' caxa te chojbil jtexin til bix
xsunj cye niy'tl xjal. 8 Cyuya ja lu, jatzen
Espíritu Santo nk'onte tumel ke ka najbenx
tneel cwart, cykilca xjal mintii' toquel tuj
cwart xjanxsen jaa' e ten Dios. 9 Ja tzunj
lu nk'umente katzen k'i'nx cyreligión xjal
cyu'n te ootxa tu'n cypon tuya Dios, mlay
chi pon. Bix ja tzunj lu tzin techla'n te ke ti
nbaj ja'lewe. At-x xjal nxi' cyoyen chojbil
cyil te Dios, bix at-x xjal tzin cynimanx
cycostumbre n-el cytxjo'n cyk'ab te jun
cynimbil tuj cyley, pero min tz'ajben te
tx'ajbil tuj cyanem, 10 cuma ka ntxjon jun
xjal ti'j tisenj tten tu'n, nuk ti' t-xumlalxin
n-el ttxjo'nxin, yaa'n tuj tanemxin. Max
cyaj tanemxin tisex tten. Ju'x te cykil oy-
bil, waabjle, c'a'pjle, bix cykiltl costumbre
at, nuk techlal. Mintii' n-oc tbinchen ti'
cyanem xjal. Ajben nuk te techel jooc'tzen
n-ul mero jaxxix.
11 Bix o tzul jaxxix. O tzul jun ac'aj ti
tten tu'n ktxjet, jaj jxin Scy'o'n tu'n Dios.
Bix ja tzunxin te nintzaj pala ti'j tbanel
at tulel. Cxe'l nk'umena cyey ti'j ac'aj o
tzul tu'n ktxjet te junx maj. Tisenj nintzaj
pala cyxol judío iy' ajx tuj tneel cwart tuj
tja Dios tu'n tocpan maa t-xee' jaa' e ten
Dios, ju'xsente Jesús nuk iy' ajx cykilca bix
o pon tuya Dios, pero yaa'n tuj jun lugar te
twitz tx'otx' tbinche xjal, sino tuj jun mas
jawnex lugar. 12 Bix yaa'n ocpanxin twitz
Dios tuya tẗiy' te chiva bix te wacẍ nee'
tisenj cye nintzaj pala n-ocpan cyu'n, sino
tuya texte ttẗq'uel. Bix yaa'n ch'ima maj
ocxin tuya Dios, tisen kej te twitz tx'otx',
sino nuk jun maj, tu'ntzen tlok'ontexin
ejoo' tuj tk'ab il te junx maj. 13 Nejl, tej
toc tẗitet ttẗq'uel chiva bix ttẗq'uel toro
cyi'j xjal, ajben tu'n tchewset cyil xjal, pero
nuk te techel. Bix tej toc tẗitet cyi'j xjal
ttza'l nee' wacẍ otk baj patet twi' xjan
altar, ajben te tx'ajbil ttz'ilel jun xjal tej
toc tmoco'n jun anem, pero nuk te techel.
14 Katzen ajben cytẗq'uel alimaj cye xjal
nejl te tx'ajbil cye xjal, yaltzen ja'lewe mas
jawnex tipemal ttẗq'uel Jscy'o'n tu'n Dios
te tx'ajbil ke. Mas tipemal ttẗq'uel Jesús te
chojbil il, cuma e xi' tk'o'nxin te Dios jun
tchunk'lalxin te junx maj, bix cuma mintii'
tilxin. Jatzen ttẗq'uel Jesús ntxjonte knaabl
tu'n jiquen ta' knaabl, bix tu'ntzen kajben
te Dios I'tzxix twitzj tej kajben tuj ley ootxa
ya cyimnen ta'.
15 Tu'ntzen tcyimlen Jesús, o chjeten niy'
tik'ch cyil xjal e baj bint tuj tcwent tneel
trat te Dios ootxa, bix tu'n tcyimlenxin
otzen cyaj jun cyoclen tu'n cyiik'ente
chunk'lal te junx maj tetzen cyej xjal tzin
cybi'n ntxcon Dios cyi'j tuj ac'aj trat te Dios.
16 Pero at juntl tajbel tcyimlen Jesús.

Tu'ntzen at tipen j-ac'aj trat tuya Dios
cyi' xjal, ilxix ti'j tu'n toc tžiy' ti'j. Icxa
tzunj cyxol xjal. Ojtzen tcyim jun xjal, ke
tcwal ck'ilte cykab tuya jun tu'l tyol cyman.
17 Pero at tumel kuya mlay k'oj naj cye ka
i'tzx cyman. Ojxe tcyim cyman, bixsen
tcyjel cye tcwal. N-eltzen kniy' ti'j tu'n
at tipen jun tu'l yol ti'j tkab, il ti'j ojxe
tcyim binchal jtu'l yol. Ka mixe jun cyim,
mintii' cykab tcwal. Ju'xsen tten tuya ac'aj
trat tuya Dios cyi' xjal. Pero nuk tcyimlen
Jesús ba'n el twitz Dios. Nuket min e cyim
Jesús, mintetletii' tipen j-ac'aj trat Dios ki'j,
tu'ntzen kiik'ente jun kkab tu'n Dios. 18 Ja
lu nyeec'an ke katzen mintii' tžiy', mintii'
chewsbil il, bix mintii' tipen jun trat. Ju'
tzunj, tu'n tcyaj bint tneel trat te Dios
ootxa, oc tk'o'n Moisés tžiy' ti'j. Il ti'j e
cyim jun alimaj te k'ol tipemal tneel trat
nejl. 19 Cyna'ntztzen tej tk'umente Moisés
cykil tley Dios cye xjal, e tzaj tii'nxin jun
tzbil hisopo tbi tuya jun ttx'aka xbalen tlant
carnel cyak tilbil, bix e cu'x tmu'nxin tuj
ttžq'uel wacẍ bix ttžq'uel chiva smo'n tuya
a', bixsen oc ttžitenxin ti'j jaa' tz'i'benc
tley Dios twitz xak, bix ju'x oc ttžitenxin
tžiy' cyi' xjal, 20 bix e xi' tkba'nxin cye xjal:
"Ja tzunj tžiy' lu ncyaj k'onte ba'n jtrat te
Dios o cyaj cyuyey tu'n t-xi' cynimana," tži
Moisés cye kxe'chel tej tcyaj tneel trat te
Dios cyuya xjal. 21 Ju'x ti'j nintzaj tja Dios,
oc ttžiten Moisés jtžiy' ti' tja Dios tuyax
cykilca macbil najben tuj tja Dios cye pala
tu'n cyniman Dios.

Nuk tu'n tcyamecy Cristo n-el kil

22 N-eltzen kniy' ti'j tu'nj ley te ootxa
ilxix ti'j tu'n toc tžiy' ti'j cykilcaj najben
cye xjal tu'n cyna'n Dios, tetzen techel
tu'ntzen sakxix twitz Dios. Tuj tley Moisés,
ka mintii' tžiy' oc ti'j cykilca, min e tocsla
Dios. Bix ka mintii' tžiy' te chojbil il, min e
cub najset il. 23 Jatzen tumel jniy' kej tik'ch
ajben te cynaabl Dios il ti'j tu'n cytxjet twitz
Dios tuya tžiy'. Pero ja lu nuk te techel ti'j
ti tten tuj cya'j tu'n kna'n Dios. Bix cykilj
at tuj cya'j il ti'j tu'n ttxjet tuya jun wik
chojbil mas ba'n twitz kej chojbil ajbenke
te twitz tx'otx'. 24 Bix ja tzunj chojbil mas
ba'n jatzen Jesús. Cuma Jscy'o'n tu'n Dios
min ocx texin tuj jun xjan jaa' bincha'n
nuk cyu'n xjal, bix nuk jun techel tej jaxxix
xjan jaa' at, sino ju' o tz'ocx texin tuj cya'j.
Jatztzen ta'xin twitz Dios te kanl xtalbil
ki'j. 25 Cyxol judío tuj tley Moisés, texe
juun jnabk'i tz'oc jtneel pala tuj Masxsen
Xjan cwart jaa' e tema Dios, tu'ntzen t-xi'
toyen tžiy'. Yal te Jesús, yaa'n texe juun
jnabk'i n-ocx twitz Dios, cuma junx maj o
tz'ocx. Bix yaa'n texin tisenj cyej nintzaj
pala e xi' cyoyen tžiy' nuk te alimaj, sino
tex ttžq'uel. 26 Nukettzen il ti'j texe juun
jnabk'i cxe'l toyenxin ttžq'uelxin te Dios,
jaxittzele il ti'j tu'n tcyimxin jaca jnabk'i
jatxe titz'jlen twitz tx'otx'. ¡Pero min! O
pon baj twi' jtyem bix jley te ootxa, bix ma
tzul jun ac'aj tyem. Ja'lewe o tiik' Dios jun
toybil te ttžq'uel Tcwal junx maj bix te junx
maj te chojbil cykil il.
27 Ju'tzen e cyma' Jesús jun maj. Bix jax
ju'x jaca juun xjal il ti'j tu'n tcyim jun maj oj
tpon tumel. Tetzen yaj, iltzen ti'j tu'n cyoc
tuj cye'ybil tu'n Dios. 28 Pero te Jesús, min
tz'octl texin tuj cye'ybil, cuma ox tchojxin
tuj castiwa tu'n Dios tu'n kil. Tneel maj tej
tul Jesús, te chjolte cyil xjal. Pero oj tulxin
juntl maj, yaa'n te chjolte cyil xjal, sino te
clolte cyej xjal nchi ayon ti'jxin tuya cykil
cyc'u'j.

10

1 Ju' tzunj tzinen ta' tley Moisés mlay chi
cyaj xjal jiquenxix tu'n. Cyej xjal n-oc ke
cyc'u'j ti'j tley Moisés tu'n cyoc lk'e ti' Dios,
mlay, cuma nuk o'cx jun techel. Tisen oj
taj jun xjal tzyet t-xlequemal jun xjal twitzj
tu'nxix ttzyet jac'a xjal. Tley Moisés te
ootxa nuk o'cx jun xlequemal ti'j co'pbil at
tulel mas yajxe tu'n Jesús. Jchojbil il nxi'
tk'o'n tley Moisés, il ti'j tu'n t-xi' oyet jaca
jnabk'i. Ju' tzunj mlay cyaj jiquen te junx
maj cyej xjal n-oc ke cyc'u'j ti' jun chojbil
cyil nuk te juun jnabk'i. 2 Nukettzen e bint
tu'nj chojbil cyil ttžq'uel alimaj tu'n cycyaj
sakxix bix jiquenxix cynaabl xjal te junx
maj, ya minttzele e chjet te juntl maj, cuma
mintii' il ti'j. Bix nukettzen e cyaj ke xjal
jiquenxix, minttzele na'n tu'n cyc'u'j at-
x cyil. 3 Pero min e bint tu'n cycyaj xjal
jiquenxix. Jaj e bint tu'nj ley nuk tu'n tul
tuj cyc'u'j xjal jaca jnabk'i cykil cyil. 4 Cuma
mintii' tipemal ttžq'uel toro bix ttžq'uel
chiva tu'n tel il tu'n, 5 ju' tzunj, tej ch'itk
tul Tcwal Dios twitz tx'otx', e xi' tkba'nxin
te Dios: "Tcy'iy twabl bix oybil cytžq'uel
alimaj te chojbil il. Ju' tzunj o tbinchay jun

xumlalbaj te weya tu'n tcub te chojbil il te
junx maj. 6 Min ncub tuj twitza ke alimaj
paten tz'eynakke te chojbil cyil xjal. 7 Ju'
tzunj nxi' nkba'n tey: Taat, lu kenwe lu tu'n
tbint wu'n ti taja, tu'ntzen tbint cykil tyola
wi'j tuj tyola," tẗi Tcwal Dios te Dios.
8 Key hermano judío, k'o'nc cyc'u'ja ti'j
yol e xi' tkba'n Tcwal Dios te Dios. E xi'
tkba'nxin tcy'i Dios twabl il te alimaj, bix
yaa'n ba'n oybil te alimaj tuj twitz, bix tcy'i
tz'eynak twi' altar te k'ilbil il, amale tleyet
Dios otk tkba tu'n tbint cykilj lu cyu'n xjal.
¿Tu'n tiken tẗi Tcwal Dios yaa'n ba'n jlu tuj
twitz Dios? 9 At tzak'beblte tej t-xi' tkba'n
julu: "Taat, lu kenwe lu tu'n tbint wu'n
ti taja," tẗi Tcwal Dios. Tzinen ta' n-el
tii'nxin jchojbil il te alimaj tu'ntzen tocx
juntl chojbil il, jaj texin. 10 Ja tzunja taj Dios.
Taj Dios tu'n koc te texin, bix ja lu nuk tu'n
t-xi'len tk'on tiib Tcwalxin tuj cyamecy te
chojbil kil te junx maj.
11 Bix juntl tumel. Cxe'l nk'umena ch'in
ti'j te junx maj. Cykil kej pala cyxol judío
wa'lecxke twitz altar te oylecxte chojbil cyil
xjal jaca k'ij, amale minttii' n-oca tu'n tel
cyil xjal. Wa'lecxke, cuma min pon baj twi'
cyaak'en te oylte chojbil il. 12 Yaltzen tej
Scy'o'n tu'n Dios, jun maj bix te junx maj
e xi' toyen tiib te chojbil il, bix e cub ke
tuj tmank'ab Dios. Wa'lecx ke pala, pero te
Jesús, k'ukltе. K'ukltexin, cuma o pon baj
twi' taak'enxin te oylte chojbil il. 13 Lu ate
nayonxin ojxe tcamanxin cyi' kej iic'l texin,
tu'ntzen cycyaj tjak' tkenxin. 14 Ju'xsen
Jesús, tu'n nuk jun oybil bix te junx maj,
o ko cyja' ba'n twitz Dios, bix ju'x cykil kej
xjal cyk'on cyiib tuya Dios.
15 N-eltzen kniy' ti'j jaxxix ja yol lu cuma
nk'ontzen Espíritu Santo tipemal tuya tyol.
E xi' tkba'n Dios tuj tyolxin tu'n Espíritu
Santo cyjulu: 16 "Cwel nk'o'n jun trat cyi'
xjal la' alcye jun k'ij, bix ju'tzen nse'ya.
C'oquex nk'o'na nleya tuj cyanem, bix
c'oquex ntz'i'bena ti waja tuj cynaabl," tẗi
Dios. 17 Bix juntl e xi' tkba'n Dios: "Mlay tzaj
nna'na cyil xjal bix yaa'n ba'n o cybincha,"
tẗi Dios. 18 Ju'wa, cuma o cub najset kil te
junx maj, mintii'tl il ti'j tu'n t-xi' oyet mastl
chojbil kil. O bint.
19 Ju'tzen ttena, key hermano, nuk tu'n
ttẗq'uel Jesús at tu'n koc twitz Dios tuj xjan
lugar jaa' ta' texin at koquel ja'lewe tuya
Dios. Ju' tzunj c'oquelxix ke kc'u'j tu'n
kocx. 20 Te nejl, e jaw jun nintzaj xbalen
cywitz xjal tu'n mi'n chi ocx jaa' e tema
Dios. Pero tu'nj tcyimlen Jesús, o cub rotj
jmaksbil be twitz Dios te junx maj. Ya ba'n
kpon tuj lugar jaa' ta' Dios, cuma o jket jun
ac'aj kbe, bix jatzen Jesús kbe. 21 Bix jaxin
nintzaj pala twitz Dios cyi' cykil t-xjal Dios.
22 Ju' tzunj, key hermano, cuma ba'n kocx
tuya Dios bix cuma at kpala twitz Dios, ko
lk'ex twitz Dios tuya cykil kc'u'j bix k'uklxix
kc'u'j ti' Dios, bix mi'n tzaj kna'n kil, cuma o
ko txjet ti' kil tu'n Jesús tisenj kxumlal ntx-
jet tuya tz'il tu'n a' sakxix. 23 Kk'a'c kipen
tu'n ktenx tuj kocslabl, bix tu'n mi'n cub
ki'j tu'n kaj meltz'ajtl tuj kreligión te ootxa.
Ki'x kocslabl o ko clet te junx maj. C'oquel
ke kc'u'j ti'j Dios, cuma mlay tz'exxin tibaj
tyolxin. 24 Bix cwel kbisen ti'j ti tten tu'n
kcyiwsante kiib kxol tu'n c'oquel k'ak'en
kc'u'j te kuya bix tu'n kbinchante ba'n.

Jawnexsen jun ttẗi ka ma ko cub tz'ak tuj tk'ab Dios I'tz

25 Mi'n cyaj cycolena tu'n mi'n cub
cyjunen cyiiba bix tu'n mi'n cyk'olbe cyi-
iba, tisen juuntl cyxola cycy'i cub cyjunen
cyiib cyuya ocslal. Il ti'j tu'n tcub cyjunen
cyiiba tu'n tbaj cyonen cyiiba tuj cyoc-
slabla, bix ilxsen ti'j tu'n tbaj cyonen cyi-
iba mas ja'lewe twitzj nejl, cuma tzajnen
tzaj lk'e jk'ij oj tul meltz'aj Jesús te k'ol
castiwa cyibaj kej xjal cycy'i Tcwal Dios.
26 Katzen ncyaj kcye'yen manc'bil chojbil
kil, ya mintzentii'tl. Amale otket kocslaj
jaxxix, yaj chojbil il tu'n Jesús ya mintii'tl
ba'n tajbe'na ke, cuma jkil tzin kbincha'n,
jaj n-el kxoo'n chjol kil, ja Jesús. 27 Ka n-
el kxoo'nte, o'cxsen kyo' jun cawbil jawnex
bix tuj ilxsen tu'n Dios, bix tu'n kpon tuj
jun k'ak' njulen jaa' chi pomela kej xjal
iic'belte Dios. 28 Jax tzul jun jawnex castiwa
cuma cye'nja ti e baj cye xjal e ten tuj
tley Moisés. Tej tel t-xoo'n jun xjal jt-
ley, bix ka at ca'ba oxe tstiwa ti'j, junxse
maj bi'x cwel byet mintii' lastim te xjal.
29 Katzen at nim castiwa ti'j jun xjal el t-
xoo'n nuk jaj tley Moisés, yaj tzunj xjal
n-el t-xoo'n Tcwal Dios, mas jawnex til
xjal ti'j, bix mas jawnex tcastiwa. Ju'tzen
nbya'na jtuj k'ak'. Tcyimlen Jesús jatzen
jtk'uklel j-ac'aj trat tuya Dios ki'j tu'n koc
te t-xjalxin. Oj tel tiq'uen jun xjal colbil te

tu'n tcyimlen Tcwal Dios bix c'aal meltz'aj
tu'n toc ke tc'u'j ti' ttžq'uel alimaj tu'n
ttxjet til, ka'xsen, cuma ncub twa'ben jxjala
Tcwal Dios, bix njaw ti' Espíritu Santo.
30 Ju' tzunj at castiwa tu'n Dios. Ktzki'n
jax Dios nk'umente tuj tyolxin: "Inayena
k'olte castiwa. Bix la' alcye jun k'ij cxe'l
nk'o'na cycastiwa jaca juun ka' xjal ti' til,"
tži Dios. Bix tuj juntl tyol Dios tži cyjulu:
"Ja Dios c'oquel cye'nte ke t-xjal alcye ba'n
bix alcye ka'," tži tyol Dios. 31 Key hermano,
¡cyc'ojlanx cyiiba! Jawnexsen jun ttži ka
ma chi cub tz'aka tuj tk'ab Dios I'tz oj tul
meltz'aj.

32 Ju' tzunj mi'n cub cybisena ti'j tu'n
tcyaj cyk'o'na cyocslabla ti' Tcwal Dios,
sino c'ulelxix tuj cyc'u'ja tej cyoca te ocslal.
Tuj tzunj k'ij nejl iy'x cyu'na nim q'uixc'aj
nuk tu'n cyocslabla ti' Tcwal Dios. 33 Te
nejl, at juun xjal cyxola oc ilet bix oc yaset
cywitz nim xjal nuk tu'n min el cyxoo'na
cyocslabla ti' Tcwal Dios, bix iy'x cyu'na.
Bix e xi' cyonena kej iy'x q'uixc'aj cyu'n.
34 E xi' cyk'o'na jun tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'
ocslal otk chi oc tuj tzee' tu'n tlaj cyocslabl.
Bix min e baj cyc'u'ja tej tel cyii'n xjal
niy' tik'ch cyey tu'n tlaj cyocslabla. Bix e
xi' cyk'o'na tujxix tumel, cuma el cyni'ya
ti'j at jun mas ba'n tuya Dios tuj cya'j bix
te junx maj twitzj n-el alk'et cyi'ja nuk
te cab k'ij. 35 Cykilj lu iy'x cyu'na nejl
tu'n tlaj cyocslabla ti' Tcwal Dios. ¿Tu'n
tiken cyaja t-xi' cytzakpi'n ja'lewe? ¡Min!
Mi'n txi' cytzakpi'na cyocslabla, cuma nuk
tu'n cyocslabla ccyiik'ela jun cycotza o cyaj
tkba'n Dios. 36 Il ti'j tu'n tiy'x ku'n tu'n tbint
ku'n ti taj Dios, jaj tu'n mi'n ko aj meltz'aj,
tu'ntzen kcaman kcotz e cyaj tkba'n Dios.
37 Cycye'yenc ti toc tu'n Dios tuj tyolxin:
"Jxjal Scy'o'n wu'na o k'umj tu'n tul, tzul.
Mlay we'. Tzul. 38 Bix tej xjal jiquen nwitza,
jatzen junx maj n-oc ke tc'u'j ti'j Nscy'o'n,
bix ccaman tchunk'lal te junx maj. Pero ka
ma cyaj tcolen tocslabl, ya mintii' waj te,"
tži Dios tuj tyol. 39 Jatzen ke, nuket yaa'n
ejoo' cyjel kcolen kocslabl, tu'n kxi' tuj il,
sino nuket ejoo' tisen kej k'i'nxix cyu'n
tu'ntzen toc ke cyc'u'j ti' Dios, tu'ntzen
cyclet.

11

C'oquelxix ke kc'u'j ti' Dios

1 ¿Titzen ttenj tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios?
C'oquel ke kc'u'j ti' Dios jatzen nko ayonj,
min baj kc'u'j ti'j, cykilj o cyaj tkba'n Dios.
Amale mint kil, pero kocsla' alcyej e cyaj
tkba'n Dios, cuma tuj kwitz, jaxxix. 2-3 Icxa
tzunj min e kil tej tbint twitz tx'otx' tu'n
Dios, pero kocsla' ja Dios binchalte. O bint
twitz tx'otx' bix twitz cya'j nuk tu'n ty-
olxin, bix nuktzen tu'n kocslabl ti' tyolxin
n-e'la kniy' ti'j jaxin binchalte.

Ke kxe'chel te ootxa, tu'n k'uklec
cyc'u'jxin ti' tyol Dios ba'n e'lakexin tuj
twitz Dios. Cyjel nk'o'na tumel cyey ti
tten cyocslabl juun ktzan kxe'chel nejl.
4 Tisen tzunj te Abel. Tu'n tocslabl Abel
e xi' tk'o'nxin toybilxin te alimaj te Dios,
bix mas e tzalaj Dios ti'j twitz toybil Caín
nuk te awal. Tu'ntzen tocslablxin ti' Dios,
jiquen e'laxin tuj twitz Dios, bix e tiik' Dios
toybilxin. Bix amale otet cyimxin, tzinx
tkba'nxin te ke ja'lewe nuk o'cx taj Dios
tžiy' te chojbil il.

5 Bix juntl tumel te Enoc. Tu'n tocslabl
Enoc ti' Dios, ba'n e'laxin tuj twitz Dios, bix
aj tii'n Dios jaxin tuj cya'j. Min e cyimxin.
I'tzxin tej tjaw tii'n Dios jaxin tuj cya'j, bix
min-altl o tz'oc cye'yente texin.

6 Katzen min s-oc ke kc'u'j ti' Dios, min
tzalajxin ki'j. Ka taj jun xjal tu'n tpon lk'e
twitz Dios, il ti'j tocsla' at Dios, bix tzul
ttzak'be'ntexin oj tjyonen ti'jxin.

7 Ju'x te Noé jun tumel ja jun xjalj oc ke
tc'u'jxin ti' Dios. E tkba Dios te Noé tu'n
tjaw tž'iy a' twitz tx'otx' te xitbelte twitz
tx'otx'. Amale bajxit tla'xin jun tpunlel
a' titz'jlenxin, pero tu'n tyol Dios otk cyaj
tuyaxin e tocslaxin at tjawlel tž'iy a', bix
e jaw tbincha'nxin jun barc tu'n tclet-xin
bix cyuya ke te tjaxin tibaj a'. Yaltzen niy'
ke xjal, min e cyocsla tyol Dios tu'n cyclet.
Tejtzen tbaj xitj twitz tx'otx' tu'n a', bix e
cyim ke xjal tuj a', jatzen e chic'ajaxe otk
tzpet kej xjal tu'n min e cyocsla tyol Dios.
Pero te Noé, tu'n oc ke tc'u'jxin ti' Dios,
jaxin e cyaj itz'j. Bix tu'n tzunj tocslablxin
ti' tyol Dios jiquen e'laxin tuj twitz Dios.

8 Ju'x te Abraham. E tzaj ttxco'n Dios
jaxin tu'n texxin tuj ttanemxin, pero
mintii' tumel tuyaxin jaa' tu'n tponaxin.
Bix cuma oc ke tc'u'jxin ti' Dios, bix e
tcuyaxin tu'n tponxin tuj jun nakch tnom,
bix e cyaj tk'o'n Dios jtnom texin te

tcotzxin. Amale mint e tiik' najxin, oc ke
tc'u'jxin ka tu'n tajben cye tchmanxin la'
alcye jun k'ij. 9 Cyiw ch'in tu'n tnajanxin
tuj ac'aj tx'otx', pero tu'n oc ke tc'u'jxin
ti' Dios, e cyajxin. E tnimsa tc'u'jxin tu'n
tnajanxin tuj jun wikxitl tnom t-xol jun
wikxitl xjal. Nuk e najanxin tuj juun tjaxin
nuk tal ttz'umel jil e jaw tibajxin nuk te
oybil ch'in. Ju'x e baj tuya tcwalxin, Isaac,
bix tuya tcwal Isaac, Jacob, cuma j-otk cyaj
tkba'n Dios tuyax te cye tcwalxin. Ju'tzen
e temaxin tuj ac'aj ttx'otx'xin tisen jun te
nakch xjal. 10 E tcuyaxin tu'n tnajanxin nuk
jak'ch tzalu twitz tx'otx' nuk te oybil ch'in,
cuma otk tz'el tniy'xin ti'j tu'n tponxin tuj
jun tnajbilxin binne tu'n Dios, bix te junx
maj. N-eltzen kniy' ti'j, amatzele e tiik'et-
xin tx'otx' te Canaán te tcotzxin tu'n toc ke
tc'u'jxin ti' Dios, pero mas e xi' tc'u'jxin ti'j
jun tnajbilxin te junx maj.

11 Ju'x oc ke tc'u'j Abraham ti' Dios tu'n
ttzaj tk'o'n Dios jun tcwalxin. Amale ya
ni' tijtlxuj t-xu'lxin Sara tbixuj bix bajx
tzaa' jun talxuj, bix ju'x te Abraham ni' ti-
jtlxin, e tiik' tzunxin tipemalxin te Dios tu'n
toc jlet jun tcwalxin, tu'n oc ke tc'u'jxin
ti' Dios. 12 Amale minttii't tu'n ttzaj jun
tcwalxin cuma ni' tijtlxin, pero e tzaj,
bix ti'jtzen tchmanxin ma tz̈'iy cybajxin
ya nimtl cybajxin ja'lewe mintetpe binnen
tajlaj, tisentzen arena ttzii' mar mlay bint
tajlaj, bix tisentzen che'w twitz cya'j mlay
bint tajlaj.

13 Ejee' tzunkej xjal lu, Abraham, bix
Isaac, bix Jacob, e ten jun cychunk'lal tuya
nim cyocslabl ti' Dios, bix e cyimke. Pero tej
cynajanxin, ¿e cyiik'pa alcye otk cyaj tkba'n
Dios cyexin, ka tu'n tcyaj tk'o'n Dios tx'otx'
te Canaán cyexin? Min. Pero e cyocslaxxin
la' alcye jun k'ij at tcyajlel tk'o'n Dios.
Ju'tzen e chic'ajaxexin at cyocslablxin ti'
tyol Dios.

Tejtzen cynajanxin tuj Canaán, bix e
cykbaxin nuk jun beten xjalkexin bix jun
wikxitl xjalkexin. 14 Cuma e cykbaxin nuk
jun beten xjalkexin, jaxsen jun tumel te ke
tuj cywitzxin yaa'n Canaán jun manc'bil
cylugarxin, sino e xi' cyc'u'jxin ti'j juntl
cylugarxin te manc'bil cynajbilxin. 15 Bix
jax min e cub cybisenxin tu'n cymeltz'ajxin
tuj tx'otx' te Mesopotamia, jaa' itz'ja
Abraham. Bixettzen e cub cybisenxin
ju'wa, ba'ntettzenle e'la e ponkexin jaa'
otk tz'itz'ja Abraham. 16 Pero min. Jaj e cub
cybisen cyexin ja jun manc'bil cynajbilxin
mas ba'n, yaa'n jun tx'otx' tzalu twitz
tx'otx'. Cuma e cub cybisenxin ju'wa, min
el tiq'uen Dios tu'n toc te Cydiosxin, sino e
tcuya Dios tu'n cyponxin tuya, bix e tbincha
Dios jun cytanemxin jawnex te cyexin.

17 Bix juntl maj e xi' tyeec'an Abraham
tocslabl te Dios. Jatzen toc xinj tuj niy'bebl
tu'n Dios. Bix e tzaj tkba'n Dios texin tu'n
t-xi' tk'o'nxin o'cxc'a junx tcwalxin Isaac
te oybil te Dios, tu'n tchic'ajax ka at tu'n
tnimantexin tyol Dios hasta tejxe tbint jlu.
Bix e xi' tk'o'nxin tcwalxin. 18 Amatzele
otket tz'el tniy'xin ti'j tu'n ttz̈'iy tiy'jilxin
nuk tu'n Isaac, bix cucx e tcuyaxin. 19 Oc
ke tc'u'jxin ka e xi' toyenxin tcwalxin, tu'n
tipemal Dios at tjawlel itz'j tcwalxin tuj
cyamecy. Amatzele mint e cyim Isaac, tuj
twitz Abraham tisex otk cyim, bix tej min e
cyim Isaac, tuj twitz Abraham tisex otk jaw
itz'j tuj cyamecy. Elxin ba'n tuj niy'beblte
tu'n Dios cuma oc ke tc'u'jxin ti' tipemal
Dios bix e tbixin tyol.

20 Ju'x te Isaac oc ke tc'u'j ti' Dios. Tu'n
oc ke tc'u'jxin ti' Dios, e xi' tkba'nxin te
tcwalxin Jacob bix te tcwalxin Esaú ti'j otk
cyaj tkba'n Dios texin bix ti pjel la' alcye jun
k'ij.

21 Ju'x te Jacob oc ke tc'u'j ti' Dios. Tu'n
oc ke tc'u'jxin ti' Dios el tniy'xin ti'j ti
at tbajlel mas yaj cye tchmanxin, bix tej
ch'itk tcyimxin e xi' tk'umenxin ti at tbajlel
te cyca'bel tcy'aal tcwalxin José. Bix jun
maj tej tpon José tuyaxin, tu'n tijlel e cub
tk'o'nxin tibaj twitzxin twi' tbardónxin, bix
tu'n tocslablxin e xi' tk'o'nxin chjonte te
Dios, cuma ttzki'ntlxin at tajlel meltz'aj
tbakelxin maan tuj jtx'otx' otk cyaj tkba'n
Dios te tiy'jilxin Abraham.

22 Ju'x te José oc ke tc'u'j ti' Dios. Tej
mintkna'x tcyimxin, e xi' tkba'nxin cye
ke xjal te ttanemxin tu'ntzen taj meltz'aj
tbakelxin tuj Canaán, cuma oc ke tc'u'jxin
ti' tyol Dios la' alcye jun k'ij tu'n cyex xjal
aj Israel tuj Egipto tu'n cypon tuj Canaán.

23 Ju'x cye tman Moisés oc ke cyc'u'j ti'
Dios. Tu'n oc ke cyc'u'jxin ti' Dios e cybixin
tyol Dios mas twitzj tyol gobierno te Egipto.
E tkba gobierno tu'n cybaj byet cykilca ke
nee' xinak itz'j cyxol aj Israel tuj Egipto. Ju'

tzunj, tej titz'j Moisés, bix xinak tzunxin,
bix ni' cyeca xsunxin tej ttzaj itz'jxin, bixse
el ewet-xin oxe xjaw cyu'n tmanxin.
24 Ju'xsen te Moisés tej ttẑ'iyxin oc ke
tc'u'jxin ti' Dios. Tej tpon tumel tu'n t-
xi' tbisenxin ti'j jaa' c'aalaxin tuj twitzxin,
bix aj tk'on tiibxin cyuya ke t-xjalxin te
Israel. Tcy'ixin oc tk'on tiibxin cyuya xjal
te Egipto. Ju' tzunj tcy'ixin ocxin te tal
tmeel cawel tuj Egipto. 25 Cuma el tniy'xin
ti'j mas at tu'n tcamanxin tej tiy'x q'uixc'aj
tu'nxin cyuyake te ttanemxin twitzj tu'n
tcub ttẑiybe'nxin il tuj Egipto, ju'tzen e
tajbexin tu'n toc tk'on tiibxin cyuya ke t-
xjal Dios. El tniy'xin ti'j nuk te jun rato
tz'ajbenxixtl il. 26 Tisej tej Scy'o'n tu'n
Dios la' alcye jun k'ij at tiy'lel tak' q'uixc'aj
tu'nxin nuk tu'n t-xi'xin tuj jiquen, jax ju'x
tuj twitz Moisés mas k'inemal tu'n tiy'x tak'
q'uixc'aj tu'nxin nuk tu'n t-xi'xin tuj jiquen
twitzj tu'n tiik'entexin cykil k'inemal tuj
Egipto, cuma e xi' twitzxin ti'j alcyej tk'a'
Dios texin la' alcye jun k'ij. 27 Tu'n oc ke
tc'u'jxin ti' Dios etzxin tuj Egipto. Amale
e tajbet cawel tibaj Egipto tu'n twe'xin
cyuya ke ttanemxin tuj Egipto, min e cub
ttẑi tk'oj cawel ti'jxin, sino oc tipenxin,
cuma ttzki'nxin at Dios tuyaxin, amale
mint chic'aj Dios.
28 Ju'x oc ke tc'u'jxin ti' tyol Dios tej
ttzaj tk'umen Dios texin at tu'n tcub tbyo'n
Dios cykilca ke tneel cycy'aal cyxol xjal
te Egipto. Ju' tzunj e tkbaxin cye xjal aj
Israel tu'n toc cysuu'n ttẑq'uel carnel ttzii'
cyja, cuma ja Dios otk k'umente texin ejee'
xinak tneel xinak tocx cyxol tcwal jun xjal
at cybyetel tu'n tsanjel Dios at ttzajlel tuj
cya'j te byolcye ka mintii' tẑiy' ttzii' cyja.
Tu'ntzen tbint tu'nxin ju'wa, ju'tzen i'ya
tiy'sa'nxin tneel nink'ij te Pascua.
29 Ju'x oc ke cyc'u'j ti' Dios kej xjal aj
Israel. Tej cyex jxin kxe'chel tuj Egipto,
e ponke ttzii' Cyak Mar. Dios aj pa'nte
mar, tu'n cyiy'x xjal tuj be tzkij, bix iy'xke,
cuma oc ke cyc'u'jxin at tu'n ttzyunte Dios
a' tu'n tcyaj be t-xol. Jatzen ke aj Egipto
bix e xi' lpeke te tzyulcye xjal Israel, pero
n-ajtz tjuptz'intl Dios a' cyibaj, bix nchi
jaw jik'bantl. 30 Bix mas yaj, tej cypon aj
Israel tuj Canaán tu'n cyxcye cyibaj ke ka'
xjal tisen otk tkba Dios cyexin, tu'n oc ke
cyc'u'jxin e cybi j-e tkba Dios, jaj tu'n cyoc
tenxin sutel wuuk k'ij ti'j tapya toc ti'j
entera tnom te Jericó tuj Canaán. Tetzen
twuukan k'ij bix a'c tyuch'en Dios jtapya
toc ti' tnom, tu'ntzen cyocxxin tuj Jericó te
byolcye cykil aj tnom.
31 Tejtzen tcub xitj tnom te Jericó, nuk
jac'a xuj Rahab e cyaj itz'j cyuyax ke te
tjaxuj. Jatzen jun xuj mero aj paj nejl,
pero tu'ntzen oc ke tc'u'jxuj ti' tyol Dios e
cyaj i'tzxuj, cuma e tocslaxuj at tu'n t-xitj
ttanemxuj tu'n Dios. Ju' tzunj, te mitkna'x
tocx yuchj tapya ti' Jericó, ya min oc tk'on
tiibxuj cyuya ke ka' xjal aj Jericó, sino ju'
oc tk'on tiibxuj cyuya ke xjal ba'n te Israel,
bix e cub tewenxuj tuj tjaxuj cab ox xjal
te Israel otk x-aj cye'yel tuj ewjel ti nbaj
tuj Jericó, tu'ntzen mi'n chi cubxin cyu'n
aj Jericó, bix tu'ntzen cypon meltz'ajkexin
cyuya ke cyuyaxin te byolcye Jericó mas
yaj.
32 Bueno, cykilca tzunkej xjal lu e
yeec'anke oc ke cyc'u'j ti' Dios tej
cynimante ti otk tkba Dios. Pero at mastl
xjal oc ke cyc'u'j ti' Dios, ¿pero jaa'le ko
oca te k'umlte cykil e baj cye xjal ootxa?
Mlayle ko xcye kk'umente jun k'ij ti e baj
te Gedeón, te Barac, te Sansón, te Jefte, te
David, te Samuel, bix ke tx'olbal tyol Dios.
33 Kej xjal lu bix cabtl xjal, tu'n cyocslabl,
tec'alex taak'en juun bix e xcyeke cyibaj
ke tnom, bix at juun e cawenke ba'n, bix
at juuntl e cyc'am kej otk cyaj tkba'n Dios,
bix at juuntl oc cymaksi'n ttzi león tu'n
mi'n tz'oc cytx'a'njil ejee'xin, 34 bix at juuntl
etzke tuj k'ak' mintii' otk baj tz'ey' cyexin
tej cyocxxin tuj k'ak' cyu'n ka' xjal, bix at
juuntl e cletke cywitz ke byol xjal, bix at
juuntl mas ocx cyipen twitzj tuj tneel tej
mintii'tl cyipen, bix at juuntl e xcyeke tuj
k'oj cyibaj soldado te juntl wik tnom otk
chi ul te alk'albil cytx'otx'. Cykilj luwe e
bint cyu'n tu'n oc ke cyc'u'j ti' Dios. Bix
yaa'n o'cx lu. At mastl e bint cyu'n. 35 At cab
xuuj bix oc cycye'yentl cywitz kej cyal e jaw
itz'jke bix otk chi cyim. At cabtl xjal ocke tuj
q'uixc'aj nuk ti' tyol Dios hasta e cyimxke
ti'j. Min el cyxoo'nxin cyocslablxin ti' Dios
tu'n cyclet-xin tuj cyk'ab ke byol xjal, cuma
cytzki'ntlxin at juntl chunk'lal mas ba'n bix
te junx maj tuya Dios. 36 Bix at cabtl iy'x
q'uixc'aj cyu'n xmucchabl, bix at cabtl e xi'
tz'u'n cyi'j, bix at juuntl ocx x̌petke tuya

cadena tuj tzee' cyu'n cawel. 37 At cabtl bix
e cub byetke tuya xak, bix at cabtl e cub
keset cymij tuya sierra, bix tuya twi' cchil,
bix e k'umj te cabtl ka tu'n t-xi' cytzakpi'n
cyocslabl ti' Dios mi'ntzen chi cub byet pero
min e xi' cytzakpi'nxin bix e cubkexin, bix
cabtl bix el okke nuk tu'n oc ke cyc'u'jxin
ti' Dios bix nuk jak'ch e betekexin. Mintii'
cyi'jxin, nuk ttz'umel carnel bix ttz'umel
chiva oc cyi'jxin. Niy' mebexsenke. Nim
bisbajil bix nim q'uixc'aj iy'x cyu'nxin,
cuma ke ka' xjal te twitz tx'otx' el cyiiq'uen
ke t-xjal Dios, 38 amale yaa'nt tba'nke cywitz
ke t-xjal Dios. Bix cuma el cyiiq'uen ke xjal
ke ocslal, bix e bet ke ocslal tiy' t-xol witz
bix tiy' jaa' mintii' a' bix mintii' c'ul, bix
e wutankexin tiy' t-xee' xak bix tiy' tuj t-
xpaa'xil xak tu'n chi ewenxin, cuma min
jaa' ba'n cywe'baxin.

39 Bueno, cykilj t-xjal Dios lu tu'n oc ke
cyc'u'jxin ti' Dios elkexin ba'n tuj twitz
Dios. Pero jooc'tzen ete'xke twitz tx'otx',
min e camankexin ti' cycotzxin otk cyaj
tkba'n Dios. 40 ¿Tiken? Cuma tuj twitz Dios
mas ba'n tu'n junx chi elc'axin kuya la'
alcye jun k'ij, tu'n kcaman junx cyuyaxin
ti'j o tak' Dios ke.

12

Kk'o'nc kwitz ti' Jesús

1 Ejee'tzen kxe'chel jlu o cyaj k'onte nim
tumel te ke ti tten tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios.
Ju' tzunj il ti'j tu'n mi'n cyaj kxoo'n kocslabl
ti' Jesús tu'n kaj meltz'aj tuj kreligión te
ootxa, cuma jaja tcub mokonte kwitz ti'
Dios. O'cx tumelj, kk'a'c kipen tu'n kxcye
tu'n kxi'x tuj be tzin tkba'n Dios, jaj tu'n
toc ke kc'u'j ti' Jesús. 2 Il ti'j cxe'l kwitz ti'
Jesús, cuma jaxin nejl kwitz o ponxin tuya
Dios, bix jaxin nic'ulte ke tu'n kpon tz'akl
twitz Dios. Junxse ch'ixbajil tej tjaw jun xjal
twitz cruz tu'n tcyim, pero te Jesús mas il
ti'j e xi' tniman alcye e tajbe Dios twitzj tu'n
tel t-xoo'nxin jun tch'ixewxin tej tjawxin
twitz cruz tu'n kil, cuma ttzki'ntlxin at tu'n
tiik'enxin jun tcotzxin. Bix o camanxin,
cuma o ponxin tuj tmank'ab Dios tuj cya'j.

3 Ju' tzunj cybisec'a cyey ti'j ti e baj te
Jesús. Iy'x nim q'uixc'aj tu'nxin cyu'n kej
xjal e jaw yolen ti'jxin. Ju' tzunj mi'n
baj cyipena bix mi'n chi cub xitja ojtzen
cycaney tuj jun q'uixc'aj. 4 Pero at juntl
wik q'uixc'aj mina'n tul cyi'ja. Bajx cyla'y
tisej te Jesús e byet tu'n cyk'ab aj il. Mina'x
cylonte cyey ju'wa, pero cyk'o'nc cyipena
ti'j tu'n t-xi' cyii'na cyocslabla ti' Dios hasta
ojxe cycyima tu'n mi'n chi cub tz'aka tuj il.

5 Pero cykilcaj q'uixc'aj cyla'y tec'ax juun
tuya tak'mal, tu'ntzen cycyaja tz'aklxix.
¿Na'mpa cyu'na ti toc tu'n tyol Dios? At
jun tumel tu'n jun mambaj n-el tniy' ti'j ti
ctemela tcwal. Tẑi cyjulu: "Ncwala, mi'n
tz'el t-xoo'na jun cawbil cxe'l tk'o'n Kman
Dios tey, bix mi'n cub baj tc'u'ja oj toc i'lena
tu'nxin. 6 Oj toc tcawenxin jay, yaa'n tu'n
n-el tiq'uenxin jay, sino cuma n-oc tak'a
texin, bix cuma tajxin jun ba'n te tey," tẑi
jun xjal n-el tniy' ti'j te tcwal, tẑi tyol Dios.
7 Ju' tzunj il ti'j q'uiyax q'uixc'aj ku'n, cuma
tcwal Dios ko'. Twitz tx'otx' min-al jun cwal
minttii' cawbilte tu'n tman. 8 Yajtzen te
Dios, mas ba'n tcawbil tibaj cykilca tcwal.
Katzen mintii' tcawbil Dios ki'j, yaa'ntzen
tcwal Dios ko'. Nuktzen tisen sicy'bel cwal
ko'. Min-al kman jaxxix. 9 Tejtzen nee'
ko', tzintzen kbi'n kman oj ntzaj cawen ki'j.
Ju' xsunj te Kman Dios tuj cya'j, masxsen
cxe'l kbi'n tcawbil, tu'ntzen at kchunk'lal
tbanelxix. 10 Ke kman te twitz tx'otx' nchi
xnak'tzan ki'j la' alcye ba'n tuj cywitz te
cye. Yaltzen te Kman Dios, masxsen tz'akl
tcawbil kibaj, cuma taj te ke jun ba'n, yaa'n
nuk te texin. Tajxin tu'n kten jiquenxix
tisen texin, tu'ntzen koc sakxix twitzxin.
11 Bix jaxsente kcy'i jun cawbil, cuma tak'
tuj kwitz. Pero katzen niy'x q'uixc'aj ku'n,
kcamantzen jun tbanelxix knaabl bix mas
tuj ttẑyal ko temel.

Jawnex ttẑi ka ma tz'el kxoo'n t-xtalbil Dios

12 Pero at juun cyxola min tpa q'uixc'aj.
Ju' tzunj ba'n tu'n t-xi' cyonena, cuma
cyocslabl tisen jun cyk'ab o tz'el mejtz'aj
bix tisex jun cych'ecy mintii' tipen. 13 Tisen
jun xjal cox nxi' binchet tbe tu'n juntl xjal,
ju'xsen cyi'j kej ncub baj cyc'u'j tuj tbe Dios,
il ti'j chi xe'l onet. Bix tisen jun cox chebe
tu'n tbet bix tu'n mi'n jaw tz'ak tuj tbe ka
at onbil ti'j, ju'xsen tuj tbe Dios cxe'l nimset
tc'u'j jun ocslal tu'n mi'n txi' tzpet mas ka
at onbil ti'j.

14 Kjyom tu'n mintii' k'oj kxol bix cyuya
cykilca niy'tl xjal, pero mas jawnex twitzj
lu tu'n t-xi' kii'n jun kchunk'lal jiquenxix,
cuma ka min s-el kiin kiib ti' il, mlay kil

twitz Dios. [15] C'oquel kc'u'j ti'j tu'n min-
al jun kxol cub tz'ak tuj yol lu bix cxe'l
tperdere co'pbil te. Ka at jun xjal min tz'el
tiin tiib ti' il, ja tzunja tisen jun veneno n-
ocx tk'o'n te tyabel cabtl tuya jun tq'ueyel.
[16] Jun ocslal min txi' tii'n tbe tuya Jesús
sino n-ex balk'aj tuj tocslabl ti' Jesús, ju'x
tisentzen jun xjal tzin nach'in tuya jun tpaj.
Ju'tzen e baj te kxe'chel Esaú. El tiq'uexin
alcye e tajbe Dios. Tu'n min oc tc'ojla'nxin
otk cyaj tkba'n Dios, e xi' tq'ueyenxin te
titz'enxin Jacob jun toclenxin te jaxin tneel
cwal nuk tu'n jun twaxin. [17] Bix ktzki'ntl
yajxitl, tej ch'itk tcyim tmanxin Isaac bix
e pon tumel tu'n t-xi' tpa'n Isaac cykab
tcwalxin, bix e tajbetl Esaú tu'n tiik'ente
jtoclen ka ja tneel cwal, pero ya min e
k'ojtl. Bix amale ook'et-xin nim ti'j tel-len
t-xoo'nxin, mix e binne tu'n tch'ixbenxin
tej otk tbinchaxin tuj tneel. Ju' tzunj mi'n
tz'el kxoo'n tej o cyaj tkba'n Dios, tisentzen
te Esaú e baj te, cuma bi'x cxe'l kxoo'n te
junx maj.

[18] Key hermano, nejl nim sey'pajlenel cyi'
kxe'chel tej cypon lk'eke twitz xjan witz jaa'
etza k'ajt tyol Dios. Tej cypon t-xee' witz, oc
cycye'yenxin njulen tuya k'ak', bix at klolj,
bix at nim cyk'i'k, [19] bix at tk'ajk'ajel twi' jun
bocina, bix e xi' cybi'nxin jun tk'ajk'ajel yol
cyibaj jawnexsen tbi'nx. Tu'n sey'pajlenel
tu'nj yol bix ak'kexin cubsal cywitzxin tu'n
mi'n cybixin mastl tk'ajk'ajel yol. [20] Min e
cypaxin tu'n cyoc tenxin ebilte jyol e cub
cyibajxin tẗitzen cyjulu: "Alj xjal c'oquel
maconte t-xee' jwitz xjan, bi'x cwel byet
tuya xak bix ma tuya machet, cyuyax ke
alimaj oj cypon lk'e," tẗi tk'ajk'ajel yol twitz
cya'j. [21] Ti'j si'puplxsen cykilj lu, tuyax
Moisés e jaw lu'len.

[22] Katzen jawnex jun sey'pajlenel tej cy-
pon xjal twitz xjan witz nejl, yaltzen ja'lewe
mas jawnex ttẗi tu'n kpon mero twitzc'a
Dios ka yaa'n jiquenxix eto'. Ju' tzunj ilxix
ti'j tu'n ko ten jiquenxix twitz Dios, cuma
ko pomel tuj tnom jaa'j ta' Dios I'tzxix, jaj
Witz Sión tbi tnom bix tuyax Jerusalén Tuj
Cya'j tbi, bix jaa'j at nim cyajlal tsanjel Dios
tuj cya'j, [23] bix jaa'j o chi pona cykil t-xjal
Dios bix ya tz'aklxixke, bix jaa'j ta' jax Dios
Nintzaj Juez, [24] bix jaa'j ta' jax Jesús, jnic'ul
ti'j ac'aj trat, bix jxjal ocx toyen ttẗq'uel
te chojbil kil. Ttẗq'uel Jesús at tipemal te
co'pbil xjal, yaa'n tisenj ttẗq'uel alimaj e
xi' toyen Abel nuk ajben te techel ttẗq'uel
Jesús.

[25] C'oquel cycwenta ti'j tu'n mi'n tz'el
cyxoo'na tyol Dios. Jnejl, tej tyolen Dios
twi' jun witz, min-al jun xjal el libre tuj
castiwa tej tel cyxoo'n tyol Dios. Yajtzen
ke, ka ma tz'el kxoo'n tyol Dios oj ty-
olen ki'j yaa'n nuk twi' witz sino tuj cya'j,
masxsen mlay ko ttzokpi tu'n kpon tuj
castiwa. [26] Nejl, tu'n tk'ajk'ajel tyol e tzaj
lu'len ch'in twitz tx'otx'. Pero ja'lewe tẗi
Dios tuj tyol Dios cyjulu: "Juntl maj ctzaal
lu'len twitz tx'otx' wu'na, pero yaa'n nuk
twitz tx'otx', sino tuyax cya'j," tẗi Dios.
Ju' tzunj cxe'l cynimana tyol Dios, cuma
tzul jun k'ij cjawel ttẗto'n Dios cykil at,
[27] cuma jyol "juntl maj" nyeec'an ke oj tjaw
ttẗto'n Dios cykil at, cxe'l tz'ak niy' jtik'ch
ba'n ttẗtoj, bix cyjeljx nuk alcyej mixbe
ttẗtoj. [28] Jtcawbil Dios tuj kanem mixbe
ttẗtoj. Chunk'lal o tak' Dios, jatzen te junx
maj. Ju' tzunj kc'ojla'xix tu'n mi'n cyaj
kxoo'n. Kc'ojla'xix tu'n kajben te Dios tu'n
kna'n Dios bix tu'n kniman twitz. [29] Nim
c'oquel kc'u'j ti'j, cuma Kman Dios tisen jun
k'ak' te xitlte entera at.

13

Jba'n tu'n tbint ku'n tu'n ttzalaj Dios ki'j

[1] Yaltzen ja'lewe, key hermano, cxe'l
nk'umena jun tumel tu'n ti tten tu'n t-xi'
kii'n jun kchunk'lal tuj tumel. Cyii'nx tu'n
toc tak' cyermaney ocslal cyey. [2] Cxe'lxix
kc'u'j ti' jun xjal oj tpon kja. Mi'n tz'etz
klomo'n kja cywitz. Tu'n nxi' kk'o'n posada
te juntl, kape jac'a kiik' jun nim xtalbil. Ju'
e baj nejl. At juun xjal e xi' k'onte cyposada
te cab xjal min cytzki'n xjal cywitz, bix yaj
eltl cyniy' ti'j ángelke.

[3] C'ulel tuj kc'u'j cyi'j kej ocslal ete'cx tuj
tzee' nuk ti' tyol Dios. Ko xe'l cyey'lcye,
tu'ntzen tel kniy' ti'j alcye q'uixc'aj ete'.
Bix c'ulel tuj kc'u'j tu'n at lastim cyi'j kej
nchi baj yaset, cuma ch'innch'e pjel ki'j
ju'wa.

[4] Cykilca ko' c'oquel kc'u'j ti'j knajle'n.
Ba'n tuj twitz Dios oj najben t-xu'l xinak te
te twetbil ka ti taj xinak tuya t-xu'l, bix ju'x
te xuuj tuya tchmil. Katzen nko jyon juntl
pajbaj, ja tzunja yaa'n ba'n tuj twitz Dios.
Ck'ol Dios castiwa ka ch'imac'a xuuj tzyu'n

tu'n jun xjal yaa'n najlel, bix ju'x kej najlel
ka nchi jyon juntl cypaj.
5 Mi'n ko cub ten nuk kk'inemal kaj. Mi'n
tziy' tuj kc'u'j tisenj te kuya at, sino ko
temel tuj tumel tuya alcye ch'in at kuya,
nimle, ch'inle. Mi'n tz'oc ke kc'u'j ti' pwak,
cuma ja Dios c'ojlal ke. Tżi Dios: "Te junx
maj mlay chi cyaj nk'o'na bix mlay chi el
wiq'uena." 6 Ju' tzunj ba'n t-xi' kk'umen
tuya cykil kc'u'j jyol lu tuj tyol Dios: "Ja
Kman Kaaw onl te ke. Ju' tzunj mintii' ttżi
ki'j alcye c'oquel cybincha'n xjal ki'j."
7 C'ulel tuj kc'u'j ti'j kej tneel xjal ul k'inte
tyol Dios ti'j Jesús te ke. Cwel kbisen ti'
i'tzenke tuya cyocslabl ti' Jesús, bix kii'xse
tisenj cye. 8 Bix cwel kbisen tisenj cye. E
cykba cyjulu: "Tuj tneel bix ja'lewe bix
te yaj Jesús jax. Mlay tch'ixbe tnaabl,"
tżi ke t-ak'anal Dios nejl. 9 Ju' tzunj mi'n
ko oc ten ebilte niy'tl j-ac'aj xnak'tzbil
tzul kxol, tisen tzunj xnak'tzbil k'i'n cyu'nj
xjal nchi xnak'tzan ke tu'n at kipemal tu'n
Dios il ti'j tu'n t-xi' kii'n ttxolanj te nejl
ti'j ti cxe'l kwaa'n. Pero tej ttxolanj lu
mintii' o tz'ajbe'na cyej xjal nxi' cyii'n.
Ckiik'elte kipemal tu'n Dios, yaa'n tu'n t-
xi' kii'n jun ley te waabj, sino tu'n t-xtalbil
Jesús. 10 Kej nxi'x cyc'u'j ti' alimaj te chojbil
cyil mintii' cyoclen tu'n cyiik'ente t-xtalbil
Jesús, tisenj mintii' cyoclen tu'n cyiik'ente
tchu'l alimaj nxi' oyet te chojbil cyil, cuma
ja tzunj chojbil cyil jatzen jun techel ti'
Jesús, bix ja tzunj tchu'l chojbil cyil jatzen
jun techel t-xtalbil ncyiik'ente te Jesús.
Pero te ke at koclen, cuma nxi' kc'u'j ti'
Jesús te chojbil kil. 11 Ktzki'ntl tuj religión
te ootxa o cyaj kk'o'n ke pala nxi' cyoyen
ttżq'uel alimaj te Dios twi' altar bix nxi'
cychyo'n cychu'l alimaj. Pero jun maj jaca
jnabk'i n-ocx jnintzaj pala tuj Masxsen Xjan
Lugar te tżitlte ttżq'uel alimaj te chojbil il.
Ja tzunj alimaj nxi' oyet te k'olte jttżq'uel
bix ncub patet ti'jxe tnom jaa' najle ke
xjal. Bix mintii' tu'n t-xi' cychyo'n pala
t-xumlal ja alimaj lu. Min najben te k'ol
tipemal cychunk'lal xjal. Ja tzunj lu jun
techel. 12 Tisenj ncub patet ke alimaj ti'jxe
tnom te techel, ju'xse e cub byet Jesús
ti'jxe Jerusalén, tu'ntzen toc ttżq'uelxin te
tx'ajbil cykil kil. 13 Ju' tzunj mi'n cub kbisen
ti'j min tz'ajbentl, sino ju' ko xe'l lpe ti'
Jesús. Pero cyiw ch'in. Jatzen Jesús iy'xe
jun ch'ixew tu'nxin ex xe't ti'jxe tnom, bix
ju'xse ke, ka eto'c tuya Jesús, il ti'j tu'n tiy'x
ch'ixew ku'n. Il ti'j q'uiyax xmucchaj yol
ku'n ka ma tz'el kxoo'n kreligión te ootxa
tu'ntzen kxi' lpe ti' Jesús. 14 Tisen ti'jxe
tnom eto' ja'lewe. Pero te ke, mintii' jun
tnom twitz tx'otx' te junx maj. Alcyej tzin
kyo'n ja tej tnom te junx maj.
15 Ju' tzunj, cuma tu'n Jesús at koclen
tu'n kpon tuya Dios, cxe'l kk'o'n chjonte te
Dios bix cjawel kniman tbi bix ko bitzen te
Dios. Oj tbint jlu ku'n, jatzen jun oybil nxi'
kk'o'n te Dios. 16 Bix mi'n tz'el tuj kc'u'j tu'n
kbinchante jun ba'n bix tu'n tbaj konen
kiib. Ju'x jlu jun oybil ba'n t-xi' kk'o'n te
Dios, bix ba'n tuj twitzxin.
17 Cybinx kej nchi cawen cyibaja tuj
taak'en Dios. Jax cyk'a' jun cycwent te Dios,
cuma ejee'tzen k'il cwent cyi'ja ti xbaj cyey
tuya cynaabla cywitz. Ju' tzunj, chi elelxixa
ba'n, tu'ntzen jun cyaak'en te cawel cyibaja
ttżyalxix, yaa'ntzen bisbajil, bix tu'ntzen
ba'n t-xi' cyk'o'n jun ba'n cycwent cyi'ja.
Ka ejee'y nuk jun tq'ueyel cyexin, lastim
key.
18 Chi na'nxa Dios wi'ja. Tuj nwitza ba'n
nnaabla cuma mintii' jun nka'yel n-oc tak'
weya, bix waja tu'n nnaja'na jiquenxix.
19 Chi na'na Dios wi'ja tu'ntzen npon najtla
cyuyey.

Jun manc'bil k'olbebl cye ke ak'anal tuj tyol Dios bix te cykilcatl ocslal

20 Key hermano, Dios o tz'oc tuj jun
nintzaj bix ac'aj trat ninc'u'n tu'n tcyamecy
Jesús, bix o jaw titz'jsa'nxin Kaaw Jesús
tuj cyamecy, bix o tz'oc tk'o'nxin Jesús te
nintzaj cylel ke. Ja jun Dios tzin tk'o'n
nim tbanel. 21 Nuket chi cub tena tuj jun
ba'n cynaabla, tu'n tbint cykil tajbil Dios
cyu'na. Bix nuket cyaja tu'n tak'anan Dios
tuj cyanema tu'n cycyaj tz'aklxix cynaabla.
Tu'n Jesús nak'anan Dios tuj cyanema.
¡Nimjxit tbi Jesús te junx maj! Nuket ju'wa.
22 Bueno, key hermano, cxe'l ncubsa'n
nwitz cyey tu'n cyocslantey ja yol lu te
nimsabl cyc'u'ja. Ja u'j lu cyiw ch'in tyol jilj,
pero il ti'j.
23 At jun tpocbal Hermano Timoteo. O
tz'etz tuj tzee'. Katzen ma pon naj wuyena,
jatzele cxe'l k'inte weya oj npona cyuyey.
24 Nxi' nk'o'na jun k'olbebl cyeke entera
ke ak'anal tuj tyol Dios, bix cykilcatl ocslal.

Bix ke ocslal te Italia at jun k'olbebl cyu'n
te cyey.
[25] Diosxit cy'iwlante cykilcakey. O'cx ny-
olja.

Jun u'j e xi' ttz'i'ben Santiago

Jun k'olbebl tu'n Santiago

1 Inayena Santiago. Jun t-ak'anal Dios
kena, bix jun t-ak'anal Kaaw Jesucristo.
Nxi' nk'o'na jun nk'olbebla te cyey judío ma
chi el tz̈itja tuj cykilca twitz tx'otx'.

Ntzaj tk'o'n Dios knaabl

2 Key ocslal, ka ma tzaj pena bix q'uixc'aj
bix jun ka' cyi'ja, mi'n chi bisena, sino
chi tzalaja, 3 cuma cytzki'na ka ma tziy'x
kej q'uixc'aj lu cyu'na, nchi ajbentzen tu'n
tcywix cyocslabla ti' Cristo, bix ctemel mas
cypasensyey. 4 Iltzen ti'j tu'n tten cypasen-
syey, tu'ntzen tz'akl cynaabla, tu'n mintii'
palt cyey tuj cyocslabla.
5 Katzen at jun xjal cyxola ka at-x taj
tnaabl ti', kanenx te Dios, bix ctzaal tk'o'n
Dios tnaablxin, cuma taj Dios tu'n ttzaj
tk'o'n nim ba'n cye xjal. Min tz'oc ilen
Dios ki'j oj nko kanen texin. 6 Pero oj t-xi'
kkanen, ilxsen ti'j c'oquel ke kc'u'j ti'jxin,
bix mi'n baj kc'u'j, cuma ka ma baj tc'u'j jun
xjal ti' Dios oj nxi' tkanen, ju'tzen tisen mar
nyucch jaca maj tu'n cyk'i'k. 7 Ka ma txi'
cykanena te Dios pero min tz'oc ke cyc'u'ja
ti'jxin, mlay tzaj tk'o'nxin cyey, 8 cuma tuya
ca'ba twi' cyc'u'ja nxi' cykanena, bix yaa'n
cyiw cyc'u'ja tuj cyocslabla.
9 Yal kej ocslal mebe, tu'n cytzalaj, cuma
ma k'oj jawnex cyoclen tu'n tiy'x q'uixc'aj
cyu'n tisen iy'x tu'n Cristo. 10 Jax kej
ocslal k'ine, tu'n cytzalaj, pero yaa'n ti'j
cyk'inemal, sino ti'j ma tzaj tk'o'n Dios tu'n
cyoc te ch'in, cuma n-el cyniy' ti'j cykilca
k'ine chi pjel, tisen txmaquel c'ul. 11 Oj n-ul
k'ij, nk'on nim cyak, bi'x ntzkij c'ul, bix n-
el tz'ak txmaquel, bix naj tilbil. Jaxsen ju'x
jxjal k'ine. N-oc tk'on tiib ti' tik'ch at twitz
tx'otx', pero cymel, tisen txmaquel c'ul.

Cy'iwla'n ta' jxjal mi'n cyaj tk'o'n tocslabl ti' Cristo oj n-oc q'uixc'aj ti'j

12 Cy'iwla'n ta' jxjal min cyaj tk'o'n toc-
slabl ti' Cristo oj n-oc q'uixc'aj ti'j, cuma ka
ma tziy'x q'uixc'aj tu'n, ck'ojeltzen tcotz,
jaj tchunk'lal te junx maj o tkba Dios te cyej
xjal n-oc tak' cye.
13 Katzen at jun xjal n-oc niy'bebl ti'j tu'n
tbint jun ka' tu'n, mi'n txi' tkba'n ka ja Dios
ma tz'oc cyakwusante tu'n tbint jyaa'n ba'n
tu'n, cuma tcy'i te Dios tu'n tbinchante jun
ka', bix bajx tzaa' tk'o'nxin jun yol te jun
xjal tu'n tbint jun ka' tu'n. 14 Ti'jx tnaabl
xjal n-el itz'j niy'bebl te, cuma npon tc'u'j
xjal ti'j tajbil tnaabl aj il, bix nsbuj tu'n.
15 Bix oj n-oc tbi'nxin, bix nxi' tz'akxin tuj
il, bix ntz̈'iy tilxin. Ctk'a'tzen tcyamecyxin
te junx maj tu'n tilxin.
16 Key ocslal n-oc cyak'a weya, mi'n chi
tzpeta ti' Dios, 17 cuma nuk jaj cotz ba'n
bix nuk jaj tbanelxix tzin tk'o'n Kman
Dios tuj cya'j ke. Jk'ij bix xjaw bix ke
che'w e tbinchaxin, nchi bet jaca hora, bix
nch'ixpet xlequen tzin cyk'o'n. Pero te
Dios, min tch'ixpu tnaabl. 18 Ju' e tajbexin
tu'n ttzaj tk'o'nxin ke tu'n koc te tcwalxin
tu'nj jaxxix tyolxin, tu'ntzen koc te tneel
ocslal cyxol xjal, tisen tneel twitz awal.

Il ti'j tu'n tbint tyol Dios ku'n yaa'n nuk o'cx tu'n toc kbi'n

19 Key ocslal n-oc cyak'a weya, cybi'nc
ja yol lu. Mas ba'n tu'n t-xi' cybi'na tyol
Dios twitzj tu'n t-xi' cykba'na nuk cyexa
cyyola. Bix mi'n chi jaw k'ojl naja, 20 cuma
mlay chi ajbena te Dios tuya cyk'oja. 21 Ju'
tzunj, cyk'o'ncj cykilcaj yaa'n ba'n bix jka',
bix tuya jun cynaabla maans, chi lpexa ti'j
tyol Dios ma cu'x awet tuj cyanema, bix
at tipemal tu'n cycleta tu'n. 22 Il ti'j tu'n
tbint tyolxin cyu'na, cuma ka nuk ma tz'oc
cybi'na tyolxin pero min cybiy, ncubtzen
cysbun cyiiba ju'wa. 23 Alcyej xjal nuk nxi'
tbi'n tyol Dios pero min bint tu'n, ju'tzen
tisen jun xjal n-ocx tcye'yen twitz tuj jun
respej. 24 Oj tbaj tcye'yen twitz, nxi'tzen, bix
n-el tuj tc'u'j tii'n tcye'nc. 25 Pero alcyej xjal
n-oc tk'on tiib jaca k'ij tu'n tel tniy' ti'j ti
toc tu'n tley Dios, bix min n-el tuj tc'u'j ti
toc tu'n ley, sino n-oc tipen ti'j tu'n tbint
tu'n, cweltzen xtalbil tibaj, cuma tbanelxix
tley Dios, bix nko tzakpet ti' il tu'n.
26 Ka at jun xjal cyxola najben te Dios tuj
twitz, pero min ttzuy tiib ti' tyol, nuk nsbun
tiib, bix mintii' tajbel tocslabl. 27 Chi elela
ba'n tuj twitz Kman Dios ka ma chi onena
cyi'j nee' mebe bix cyi'j xuuj viuda oj n-oc
pena cyi'j, bix ka ma cytzuy cyiiba twitz il
tzalu twitz tx'otx'.

2

Min-al jun xjal mas nintzaj twitz juntl

1 Key ocslal, tuj cyocslabla ti'j jawnex
Kaaw Jesucristo, mi'n txi' cyximana cyi'j
xjal ka at jun mas nintzaj twitz juntl. 2 Ka
ma tz'ocx jun xjal cyxola tuj tja Dios, bix
tcub t-xmulk'ab te oro, bix toc tbanel t-
xbalen ti'j, bix jax ju'x ka ma tz'ocx jun xjal
mebe bix toc t-xbalen ttx'akan, 3 mi'n tz'oc
cyk'o'na mas tajbel jxjal k'inawe. Ka ma
txi' cykba'na tej xjal toc t-xbalen wi'yel ti'j:
"Kequey tzalu tuj jun k'ukbil tbanelxix,"
bix ka ma txi' cykba'na tej xjal mebe: "Ke-
quey tzalu twitz tx'otx', bix ka we'q'uey
jatzewe cyi'jxe xjal," ka ma bint cyu'na
ju'wa, 4 yaa'ntzen junx ta' cyc'u'ja cyi' xjal
cyxola. Matzen tz'oc cyk'on cyiiba tisen
ke juez nuk cyaj tu'n cyajben cyej xjal
nintzaj, tu'n cycaman pwak. Yaa'ntzen
tumel cyu'na. 5 Key ocslal n-oc cyak'a weya,
c'oquel cycwenta ti'j nyola. Kej xjal mebe
tuj cywitz xjal te twitz tx'otx', ma jaw
tscy'o'n Dios tu'n cyoc te k'ina, cuma tu'nj
cyocslabl ck'ojel cye tu'n cyoc tuj tcawbil
Dios, tisen ma cyaj tkba'n Dios te cye kej
xjal n-oc tak' Dios cye. 6 Pero cyey, nuk n-
el cyiiq'uena kej xjal mebe. ¿Pero alcye kej
xjal nchi binchan ka' cyi'ja? ¿Yaa'mpatzen
ejee'x kej xjal k'ina? ¿Yaa'mpatzen cyu'n
k'ina tu'n cycambil n-el cyii'n tik'ch cyey
tuj juzgado? 7 ¿Yaa'mpatzen jax kej k'ina
nchi xmucchan ti'j jawnex tbi Jesús, jxjal
Cyaawa?

8 Pero ka ma tz'oc cyak' ke cyuyey cyey
tisenj n-oc cyak' cyiiba cyey, ba'ntzen tzin
cybincha'na, cuma nintzaj ja ley lu tuj
jawnex tley Dios. 9 Pero ka ma txi' cyy-
eec'ana mas nimbil cyej xjal k'ina cywitzj
xjal mebe, attzen cyila, bix nchic'ajax min
txi' cybi'na tley Dios. 10 Ka at jun xjal ma txi'
tbi'n cykilca tley Dios, pero ma tzpet tuj jun
mandamyent te ley, amale nuket jun man-
damyent, ya ma cub tz'ak tuj cykilca ley.
11 Ktzki'n ju' tten, cuma e tkba Dios tu'n mi'n
cyaj cycye'yena cyxu'la tu'n juntl xuuj, bix
jax Dios e kbante tu'n mi'n tz'oc cybyo'na
xjal. Ju' tzunj, ka ma tz'oc cybyo'na jun
xjal, amale mint chi wutana tuya juntl xuuj
yaa'n cyxu'la, pero ma bint il cyu'na, cuma
min ma cynima cykilca yol k'o'n tu'n Dios.

12 Chi yolena tuya tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'
xjal, bix cybinchama ba'n cye xjal, cuma
oj toc tcye'yen Dios ejee'y ka ma bint ba'n
cyu'na bix ka min, cmloltzen ejee'y tii'nkey
ti' ley tzin tkba'n c'oquel kk'o'n lastim cye
xjal. 13 Ka mintii' lastim cyu'na cye xjal,
jax mintii' lastim tk'a' Dios cyey oj cyoca
tuj xkel twitzxin. Pero ka ma tzaj k'ak'en
cyc'u'ja cyi' juntl, tzul k'ak'an tc'u'j Dios
cyi'ja oj cypona twitzxin.

Ka at jun xjal tzin tkba'n at tocslabl ti' Dios, pero ka mintii' n-oc tonen juntl, mintii' tajbelel tocslabl

14 Key ocslal, cxe'l nkanena cyey, ka at
jun xjal tzin tkba'n at tocslabl ti' Dios,
pero ka mintii' tonbil nbint tu'n ti' juntl,
¿titzen tajbel tocslabl? ¿Jac'apa clet ka min
tz'ajben tocslabl? 15 Cxe'l nkanena cyey,
ka at jun ocslal cyxola mintii' t-xbalen bix
mintii' twa, 16 bix ka ma txi' cykba'na te:
"Tenxita tuj ttẗyal. Cutẗit ka ma cnet t-
xbalena bix tway tu'na," ka tẗikey te, pero
mintii' onbil ma txi' cyk'o'na te, ¿ti tajbel
cyyola te? 17 Ju' tzunj, min tz'ajben kocslabl
ka nuk nko yolen at kocslabl pero min ma
txi' kyeec'an ka at-xix kocslabl tu'nj ba'n
tzin kbincha'n.

18 Pero kape at jun cyxola nbaj tc'u'j ti'j ja
yol luwe, bix nxi' tkba'n cyjulu: "At ca'ba
wik ocslal. At juun at nim cyocslabl, bix
at juuntl at nim cybinchben ba'n," tẗi tzunj
xjal yaa'n jax tu'n. Pero cxe'l nkba'na te, ka
mintii' tbinchben ba'n jun xjal, mintzentii'
tyec'bil ka at tocslabl ti' Dios. Pero ka
ba'n nbint tu'n, nyeec'antzen at tocslabl ti'
Dios. 19 Nchi ocslana junx Dios at, bix ba'n
ja lu. Pero c'oquel cyc'u'ja ti'j jax ju'x ke
biman ocsla'n cyu'n junx Dios at. Pero min
tz'ajben cyocslabl, cuma min nchi binchan
ba'n bix ju' tzunj nuk nchi lu'len tu'n ttẗi
cyi'j.

20 Key xjal min tz'el cyni'ya ti'j, min
tz'ajben cyocslabla ka mintii' ba'n nbint
cyu'na. 21 C'oquel cyc'u'ja ti' kxe'chel Abra-
ham. ¿Mimpa e tyeec'axin ka jiquenxin
twitz Dios tu'nj tbinchbenxin? E tbixin
tajbil Dios. At jun maj e xi' toyenxin
tcwalxin Isaac te Dios twi' altar, tisen e tkba
Dios. 22 Tzinenxsen ta' junx ete' tbinch-
benxin tuya tocslablxin, bix tu'nj e bint
tu'nxin, e tyeec'axin tocslablxin tz'aklxix.
23 Ju'tzen e japan baj Dios ti'j tyol tzin tkba'n
cyjulu: "Oc ke tc'u'j Abraham ti' Dios, bix
ju' tzunj e tzaj k'o'n te Abraham tu'n jiquen

ta' tuj twitz Dios," tẗi tyol Dios. Bix cuma e tbincha Abraham j-e tkba Dios, ju' tzunj oc tk'o'n Dios jaxin te tuya Diosxin.

24 Ju' tzunj, key hermano, il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j ka jiquen ete'y twitz Dios ka at yec'bil te cyocslabla tu'nj cybinchbena, bix yaa'n nuk tu'nj cyocslabla bix ka mintii' cyak'bila ma bint. 25 Ju' e cyja' jxuj xuuj Rahab aj paj jiquen twitz Dios jatxe ootxa. E tyeec'axuj at tocslablxuj ti' Dios tej e'wen ke tsanjel Dios tu'nxuj tuj tjaxuj, bix e tzaj tonenxuj ejee'xin tu'n cyel okxin, tu'n tco'pantexuj ejee'xin twitz cawel tuj tnom te Jericó. 26 Cytzki'na cyimne ta' jun xjal mintii'tl t-xew. Jaxsen ju'x cyocslabla, cyimne ta' ka mintii' ba'n ma bint cyu'na.

3

Kej yol n-etz tuj ktzi

1 Key ocslal, ka yaa'n ba'n cytena, mi'n txi' cyxnak'tza'na juntl, cuma ka yaa'n junx ta' kxnak'tzbil tuya kbinchben, mastzen ctzaal tk'o'n Dios kcastiwa cywitz niy'tl xjal.

2 Tzinen ta' cykilca ko' at kil. Bix mas nko binchan il tu'n kyol twitzj tu'nj k'i'n tu'n cykilcatl kxumlal. Ka at jun xjal min tzpet ti' tyol n-etz tuj ttzi, jatzen xjalja tz'aklxix, bix yaa'n cyiw tu'n t-xcye tibaj cykil t-xumlal, tu'n mi'n bint ka' tu'n. 3 Cycyeyenc kej tẗej. Oj njax jun xjal tibajjil, nxcyexin ti'jjil nuk tu'nj xcbil tocx tuj ttzijil. Tu'nj xcbil tocx tuj ttzi tẗej, ncawentzen ti' cykil t-xumlaljil. 4 Jax ju'x jun barc. Amale ma tijet, bix amale cyiwet jcyk'i'k n-oc ti'j, pero nxcye jun xjal ti' barc tu'n jun niy' nu'ä timón. Il ti'j cxe'l barc jaa' taj xjal tu'n t-xi' tii'n. 5 Ju'tzen tten ktzi. Tal nu'ä twitz kxumlal, pero nim nbint tu'n, tisen jun k'ak' nuk ch'in njaw itz'j nbaj tz'ey' cykilca tzee' twi' jun witz tu'n. 6 Nim ka' nbint tu'n ch'in k'ak', bix jax ju'x ktzi. Nim ka' nbint tu'n. Bi'xsen nxi' kxumlal tuj il tu'nj nbint tu'n ktzi, cuma tu'n kyol ntzpet cykilca kxumlal. Jka' nbint tu'n, tuya taaw il ntzaa'. 7 Cykilca wik alimaj, cykilca wik ch'it, cykilca wik lbaj, bix cykilca wik quiš, tjak'tzen cycawbil xjal ete'. 8 Pero kej yol nchi etz tuj cytzi xjal, mintzen-al ba'n tcawen tibaj. Tcy'i ktzi tniman ejoo'. Tisen n-ocx veneno tuj kchu'l tu'n kxi' tuj il tu'n, jax najben kyol tu'n t-xi' cytzalajebl cabtl tuj il tu'n. 9 Amale najbent ktzi tu'n tjaw knimsa'n tbi Kman Dios, pero tu'nx ktzi nko sbun xjal o cub bint tisenx te Dios. 10 Tujx ktzi n-etza yol ka'. Key ocslal, yaa'n tumel jlu. 11 Nxi' nkanena cyey, ¿njatzpa a' tẗi' bix a' yaa'n tẗi' tuj junx twi' a'? 12 Key ocslal, ¿jac'apa bint tu'n tel twitz olivo ti'j jun tzee' higo? ¿Bix jac'apa bint tu'n tel twitz higo ti'j jun wi' uva? Mlay. Bix jax ju'x tuj junx twi' a' mlay jatz a' c'a bix a' tẗi'. Ju' tzunj, mi'n tz'ajben cytziy tu'n tyolen ka' tuya ba'n.

Jun knaabl ntzaj tk'o'n Dios

13 ¿Atpa ocslal cyxola at cynaabl bix n-el cyniy' ti'j? Tu'n tel cyni'ya ti'j ka at cynaabl, cycye'yenxa ka nxi' cyii'n jun cychunk'lal ba'n. Ka nchi yeec'an tu'nj cybinchben ka maanske, attzen cynaabl. 14 Pero ka nchi'lec cyc'u'ja cyi' juntl bix ka nuk nchi jyona cyexa cyajbila bix njaw cyniman cyiiba, mi'n txi' cykba'na at cynaabla, cuma nuk nchi ẗak'ena. 15 Oj nbint tu'n jun xjal ju'wa, ja tnaabl lu yaa'n te Dios, sino te twitz tx'otx'. Nuk n-oc lpe ja xjal lu ti'j tajbil t-xumlal. Tisen cynaabl biman tnaabl, 16 cuma jaa'j nchi'lec cyc'u'j xjal cyi' juntl bix jaa'j nuk nchi jyon cyex cyajbil, yaa'ntzen ete' xjal tuj tumel, bix nuk nchi binchan cykilca ka'. 17 Pero jxjal at tnaabl ntzaj tk'o'n Dios, jatzen xjalja sak ta' tanem, bix n-oc tipen ti'j tu'n tten tuj ttẗyal cyuya xjal, bix nyeec'an jun tanem ba'n cywitz xjal, bix nxi' tbi'n cyyol juntl, bix n-oc tk'o'n lastim cye xjal. At ba'n tbinchben, bix yaa'n ca'ba twi' tanem, bix yaa'n xmeletz'. 18 Kej xjal at cynaabl, tuj ttẗyal bix tuj tumelxix n-oc cyipen ti'j tu'n t-xi' cyii'n cychunk'lal juntl xjal jiquen.

4

Yaa'n ba'n tu'n kxi' lpe ti'j tik'ch at twitz tx'otx'

1 ¿Tikentzen n-el cyiiq'uen cyiiba bix nchi k'ojla? At k'oj cyxola tu'n tlaj cyexa cyajbila. Jtaj cynaabla aj il nk'ojl ti'j cynaabla ma tzaj tk'o'n Dios. 2 N-oc cyk'a'bena tik'ch cye cyuyey, pero min ncnet cyu'na. Ncub cybyo'na xjal, bix nuk nchi jyona cyexa cyajbila, pero min ncnet cyu'na. Nchi'lec cyc'u'ja cyi' juntl, bix at nim k'oj cyxola. N-oc cyipena ti'j tu'n tcnet cyu'nxa, pero min txi' cykanena te Dios. Ju' tzunj, mintii' ma k'oj cyey tu'n. 3 Oj nchi na'na

Dios, min txi' cykanena texin ti tten tu'n
cyajbena texin. Nuk nchi k'umena texin ti
cyaja. Ju' tzunj, mintii' ma k'oj cyey. 4 Oj
cyaja nuk cyexa cyajbila bix yaa'nj te Dios,
ju' key tisen jun xuuj at tchmil pero nxi'
ttziyan juntl xinak. ¿Mimpa tz'el cyni'ya ti'j
ka ma pon cyc'u'ja nuk ti'j tik'ch at twitz
tx'otx', nchi k'ojl tzuna ti' Dios? Ju' tzunj,
alcyej xjal taj tu'n t-xi' lpe ti'j tik'ch at twitz
tx'otx', n-oc tk'on tiib te aj k'oj ti' Dios.
5 ¿Ti toc cyu'na? ¿Nukpa tajx nbyan tuj tyol
Dios nim taj Dios tu'n kten nuk te texin?
Min. E bint ko' tu'nxin te texin. 6 Bix at
mas tipemal Dios twitzj tipemal knaabl aj
il, bix taj Dios ko tzaj tonen. Ju' tzunj, tzin
tkba'n tyol Dios cyjulu: "At tk'oj Dios cyi'j
ke xjal nuk nbaj cyniman cyiib, pero kej xjal
n-oc cyk'on cyiib te ch'in, tzin tk'o'n Dios t-
xtalbil cye," tz̈i tyol Dios.

7 Ju' tzunj, mi'n chi nimana tajbil taaw il,
sino cyk'onx cyiiba tjak' tcawbil Dios. Ka
ma chi we'xixa twitz taaw il, q'ueleltzen
lk'e cyi'ja. 8 Ka ma chi tzaj lk'ey ti' Dios,
jax ctzaal lk'e cyuyey. Key ma chi binchan
il, mi'n tz'ajbentl cyk'aba tu'n tbint mas
ka' tu'n. Bix key at ca'ba twi' cyanem,
mi'n che'x lpey ti'j tik'ch at twitz tx'otx'.
Cytxjoma cyanema. 9 Tu'n t-xi' cyyeec'ana
ka ma cyaj cyk'o'na ka', chi bisena bix
chi ok'a. Tz'ocxit cytzebla te cyook'bila
bix cytzalajebla te bisbajil. 10 Ka ma tz'oc
cyk'on cyiiba te ch'in twitz Dios, ctzaaltzen
tk'o'nxin cyey tu'n cyoca te nim.

Yaa'n ba'n tu'n kyole ka' ti' juntl ocslal

11 Key ocslal, mi'n chi yolena ka' ti' juntl
ocslal cyxola. Ka ma chi yolena ka' ti'j juntl
ocslal, nchi k'ojl tzuna ti'j jtzin tkba'n ley,
bix ju' tzunj tzin cykba'na at mas cynaabla
twitz ley. Ka ma chi i'ya tibaj ley ju'wa,
yaa'ntzen ete'y tjak' tley Dios, sino ma chi
oca k'olte ley tisen Dios. 12 Pero junx K'olte
ley at, bix jaxin kbalte ka ba'n bix ka ka' ma
bint tu'n jun xjal. Yaa'n ejee'y chi kbalte
alcye kej xjal chi cletel bix alcye kej xjal chi
xe'l tuj k'ak', sino jaxin.

Mi'n ko bisen ti'j ti pjel nchi'j

13 Ja'lewe at jun tumel cxe'l nkba'na cyej
xjal cyxola min nchi ximan ti' Dios. Tzin
cykba'n cyjulu: "Ja'lewe bix ka nchi'j ko
xe'l tuj jun tnom. Ko temel jun jnabk'i
tu'n kq'ueyen bix tu'n kcaman nim pwak,"
tz̈ike. 14 Pero mintii' tumel cyuyey ti pjel
tuj cychunk'lala nchi'j. Jkchunk'lal tisen
ch'in muj tuj nuk jun rato n-el naj. 15 Mas
ba'n tu'n cykbantiya cyjulu: "Ka ma tzaj
tk'o'ntl Dios kchunk'lal, ckbincha'tzen jlu
bix ka jaj lu," tz̈i cybela. 16 Pero ja'lewe, min
txi' cykba'na ju'wa, sino ncub cynic'u'na
cychunk'lala bix min txi' cyxi'mana ti'j ka
ma tzaj tk'o'n Dios cyk'ija. Pero yaa'n
ba'n njaw cyniman cyiiba. 17 Ju' tzunj, n-el
cyni'ya ti'j alcyej ba'n tu'n tbint cyu'na, bix
ka min ma bint cyu'na, attzen cyila ti'j.

5

Jaj jun tk'oj Dios cwel cyibaj xjal k'ine ka mi'n nxi' cybi'n tyol Dios

1 Ja'lewe at jun nyola te cyej xjal nuk ma
tz'oc cyk'on cyiib tu'n tchmet cyk'inemal.
Chi ook'ela bix chi š-ila, cuma cwel
tk'oj Dios cyibaja. 2 Pjel cyk'inemala bix
cyxbalena tbanel, tisen tzunj oj nk'ey at
cyey bix oj nbaj twaa'n poc' cyxbalena.
3 Pjel cypwaka, tisen oj nbaj acumax jun
xcbil. Bix oj tbaj cypwaka, c'ajbeltzen jlu
te jun yec'bil jax ju'x cyey chi pjela, cuma
chi xe'la tuj k'ak'. Cyuj k'ij ja'lewe te ja
mitkna'x tul meltz'aj Kaaw, nuk o'cx n-oc
tilel cyu'na tu'n tchmet cyk'inemala. 4 Jey',
¿ti min e xi' cyk'o'na twi' cyc'u'j kej ak'anal
e jaw chmonte twitz cyawala? Nchi š-in, bix
tk'ajk'ajel cywi' ma canan tuj tẍquin Dios,
ja Taaw cykilca. 5 Ma tz'oc cyk'on cyiiba
nuk ti'j tu'n tiy' cynink'ija twitz tx'otx'
bix ti'j jawnexsen tbel cyway. Pero tisen
jun wacẍ nwaa'n bix ncub laa'nexjil nuk
tu'n tcub byetjil tu'n q'uey chi'pj, jax ju'x
cyey, ch'ixc'a tul canan jk'ij tu'n Dios tu'n
tcub tk'oj cyibaja. 6 Kej xjal mintii' cyil bix
mlay bint tu'n cyco'pante cyiib cywitza, ma
che'x cyii'na cywitz juez tu'n cycub byet.

Il ti'j tu'n tten kpasensya bix tu'n kna'n Dios

7 Ju' tzunj, key ocslal, ten cypasensyey.
Tzul meltz'aj Kaaw. Ju' tzunj, cyk'o'nc
cyipena ti'j tu'n tiy'x q'uixc'aj cyu'na ojxe
tulxin. C'oquel cyc'u'ja ti'j jun awaal. At
tpasensya tu'n nayon alcye k'ij tu'n tul
canan ttzi jbalel, bix oj ttzaj jbal, nayontzen
ti'j jaatx'en c'ajbel te te. 8 Jax ju'x cyey,
ten cypasensyey, bix tu'n tke cyc'u'ja, cuma
cpomel k'ij tu'n tul meltz'aj Kaaw. 9 Ejee'y
ocslal, mi'n chi yolena yaa'n ba'n cyi' juntl
cyxola, tu'ntzen mi'n cub castiwa cyibaja

tu'n Kaaw. Yaa'n ja cyey cyaak'ena tu'n
cyoc xjal tuj xkelbil cywitza. Cpomel tej
k'ij tu'n tul Kaaw, bix oj tulxin, jaxin kbalte
ka ba'n bix ka yaa'n ba'n tbinchben cykilca
juun ocslal. [10] Ejee'y ocslal, chi lpec'a ti'j
yec'bil e cyaj cyk'o'n kej tyolel Dios te
ootxa. Nim pena oc cyi'jxin tuj cyaak'enxin
te t-xel Dios, pero iy'x cykilca cyu'nxin tuya
cypasensyaxin. [11] Jey', cy'iwla'n tuj kwitz
kej xjal ma chi xcye oj n-oc pena cyi'j. N-
ul tuj cyc'u'ja jyec'bil te ktzan kiy'jil Job.
Nimxsen q'uixc'aj iy' twitzxin, pero o cybiy
ti e baj texin te manc'bil. Nimxsen xtalbil
e tzaj tk'o'n Kaaw texin, cuma n-oc cy'ixbe
tc'u'j Kaaw ki'j, bix ntzaj tk'o'nxin lastim
ke.

[12] Ejee'y ocslal, ilxsen ti'j tu'n cyyolena
tuya jun cyyola jaxxix. Mi'n txi' cykba'na
“tzkinn Dios” tu'n tcywix cyyola. Mi'n
txi' cykba'na “jax tu'n Dios tuj cya'j” bix
ka jax tu'n juntl biybaj twitz tx'otx', tu'n
tcywix cyyola. Ka oc, nuk o'cx cykbay ka oc.
Pero ka min, nuk o'cx cykbay ka min. Cy-
binchama ju'wa, tu'ntzen mi'n cub castiwa
cyibaja. [13] Pero ka ma tz'oc q'uixc'aj cyi'ja,
ba'ntzen tu'n ttzaj cyna'na tbi Dios. Bix ka
at cytzalajebla, ba'ntzen tu'n cybitzena.

[14] Ka at jun yaab cyxola, ba'n tu'n ttzaj
ttxco'n kej nejenel cyxol ocslal, tu'n tcub
cyk'o'n aseyt te olivo tibaj, bix tu'n cyna'n
Dios ti'j yaab, tu'ntzen tk'anj tu'n Kaaw.
[15] Bix oj cyna'n Dios ti' yaab, ka ma tz'oc ke
cyc'u'j ti' Dios, ck'anjeltzen tu'n Kaaw, bix
ka otk binchan il, cnajsetel til.

[16] Cykbanx cyila cyxolxa, bix chi na'na
Dios cyi'ja cyxolxa, tu'ntzen cycyaja ba'n.
Nimxsen nbaj oj nna'n jun xjal jiquen twitz
Dios tuya cykil tc'u'j. [17] C'oquel cyc'u'ja ti'j
Elías, ja tyolel Dios te ootxa. Nuk xjalxin
tisen ke. Pero e na'n Dios tuya cykil tc'u'j
tu'n mi'n tzaj jbal tuj ttanem, bix mintii'
jbal e tzaj tuj oxe jnabk'i tuya wukak xjaw.
[18] Bix lwewa juntl maj e na'n Dios, tu'n ttzaj
jbal. Bix e tzajtzen jbal, bix e tak' tx'otx'
twitz tawal.

[19] Key ocslal, ka at jun cyxola ma cyaj
tcye'yen jyol jaxxix, bix ka ma tzajtz
meltz'aj tu'n tonbil juntl ocslal, [20] tz'elxix
cyni'ya ti'j jlu, oj ntzaj tonen jun ocslal
juntl ocslal tu'n tcyaj tk'o'n jbe yaa'n ba'n,
ccleteltzen ja ocslal binchal il lu twitz
cyamecy te junx maj, bix cnajsetel cykilca
til.

O'cx nyolja.

Jun tneel u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pedro

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pedro

1 Inayena Pedro, jun t-xel Jesucristo. Nxi'
ntz'i'bena ja u'j lu te cyey ocslal cyuj de-
partamento te Ponto, Galacia, Capadocia,
Asia, bix Bitinia. Ma chi el tẗitja. Cyisen jun
wikxitl xjalkey twitz tx'otx'. 2 Jatxe tuj tneel
ttzki'n Kman Dios alcyej xjal at c'oquel te
ttanem. Ma tz'el tpa'n Espíritu Santo ejee'y
cyi' niy'tl xjal tu'n cyoca te ttanem Dios. Ma
chi jaw scy'o'na tu'n toc cybi'na Jesucristo,
bix tu'n cycleta tu'nj tcyamecy tej t-xi'
toyen ttẗq'uel te chojbil kil. Tzajxit nim t-
xtalbil Dios cyibaja, bix nimxit chi temela
tuj ttẗyal.

At k'ukbabl kc'u'j ti'j kkab mintii' tbajlel

3 Knimsa'waxittzen tbi Dios, ja tman
Kaaw Jesucristo. Nimxsen ma tzaj tk'o'n
Dios lastim ke, cuma ma tzaj tk'o'n jun
ac'aj kchunk'lal. Cuma e jatz itz'j Jesucristo
tuj cyamecy, ju' tzunj ko tzalajel cuma la'
alcye jun k'ij ko temel tuyaxin te junx maj.
4 Ckiik'el jun kkab mintii' tbajlel bix mlay
txi' tuj il bix mlay tzkij. Ja kkab lu c'u'n
tu'n Dios tuj cya'j te ke. 5 Cuma ma tz'oc
ke cyc'u'ja ti' Dios, ctzaaltzen tonen Dios
ejee'y tu'n tipemal tu'n tiy'x cyu'na ojxe
cyiik'entey cycotza. Bix tuj manc'bil k'ij
ccyiik'ela jcolbil ma baj tninc'u'n Dios cyey.
6 Ju' tzunj, chi tzalajxa, amale atet maj
il ti'j ja'lewe tu'n tiy'x q'uixc'aj cyu'na
jun rato. 7 Cyocslabla tisen oro. Il ti'j
tu'n tocx oro tuj k'ak', tu'ntzen tyeec'aj ka
oro. Katzen il ti'j tu'n tocx oro tuj k'ak',
amale pjelet oro la' alcye jun k'ij, mas il
ti'j tu'n toc pena cyi'ja, tu'ntzen tyeec'aj ka
jaxxix cyocslabla ti' Dios. Amale nimxsen
c'ajbel oro, pero mas c'ajbel cyocslabla.
Bix oj tul meltz'aj Jesucristo, ka ma chic'aj
jaxxix cyocslabla, chi elela ba'n tuj twitz,
bix cjawel tnimsa'n ejee'y, bix ctzaal tk'o'n
nimbil cyey. 8 Bajx cyiley Jesucristo, pero
n-oc tak'xin cyey. Bix amale mint n-oc cy-
cye'yena jaxin ja'lewe, pero nimxsen nchi
tzalaja ti'jxin tuya jun cytzalajebla mlay
kbaj, cuma n-oc ke cyc'u'ja ti'jxin, 9 bix
cuma tu'nj ja cyocslabla ti'jxin, chi cletel
tzuna.
10 Jatxe ootxa, kej tyolel Dios e cyk'ume
ti'j jun xtalbil at tu'n tul, jaj colbil ma
cyiik'a. Pero min el cyniy' ti'j colbil, bix
nim e cub tenke ximal ti'j. 11 Tu'nj Espíritu
Santo e k'oj tu'n Cristo, e cyk'ume at tu'n
tul jun xjal la' alcye jun k'ij scy'o'n tu'n
Dios, bix at tu'n tiy'x nim q'uixc'aj tu'n ja
xjal lu, bix at tu'n toc te cawel tibaj cykilca.
Bix nim e cyajbe tu'n tel cyniy' ti'j alcyej
xjal scy'o'n tu'n Dios, bix alcyej k'ij tu'n tul.
12 Tu'nj Espíritu Santo, e tyeec'aj cyexin j-e
cyk'ume at tu'n tbaj, yaa'n tu'n tbaj te cye,
sino mas yaj te ke. Bix ma k'umj tpocbalel
ja colbil lu cyey cyu'n kbalte tyol Dios. O chi
k'umenxin tu'nj tipemal Espíritu Santo o
tzaj sma'n tuj cya'j, bix tpocbalel cycolbila,
jax ju'x ke t-ángel Dios tuj cya'j cyaj tu'n tel
cyniy' ti'j.

Ma ko txquet tu'n Dios tu'n koc te ttanem

13 Ju' tzunj, nuk binne cytena tu'n cy-
binchantiya tajbil Dios, bix cytzyum cyi-
iba twitz tka'yel. Bix mi'n baj cyc'u'ja
ti'j xtalbil ctzaal k'o'n cyey oj tul meltz'aj
Jesucristo. Nuk chi ayonxa ti'j tuya cykil
cyc'u'ja. 14 Cuma tcwal Dioskey, ju' tzunj
cybima tyol. Mi'n txi' cycuyana tajbil
cyxumlala yaa'n ba'n, tisenj e cysey tej
min el cyni'ya ti'j tajbil Dios. 15 E ttxoc
Dios ejee'y tu'n cyoca te ttanem Dios. Ju'
tzunj, chi tena sakxix, tisen te Dios sakxix.
16 Tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: “Chi tena
sakxix, cuma sakxix kena,” tẗi Dios tuj tyol.
17 N-oc cyk'o'na Dios te cymana. Pero jax
ju'x ja Cymana Dios c'oquel te Juez tibaj
taak'en cykilca xjal. Bix oj cyoc xjal tuj
xkelbil twitzxin, mi'n txi' tcye'yenxin ka
jawnex jun xjal bix ka ajnintz. Ju' tzunj,
cyyeec'anx nim cynimbila twitzxin tzalu
twitz tx'otx' jooc'tzen nchi ayona tu'n cy-
pona tuya Dios, bix tu'n tten ba'n cykilca
cybinchbena. 18 Jcychunk'lala e xi' cyii'na
nejl, otk cyxnak'tza cyiy'jila cyey, pero
mintii' c'ajbela. Ma chi co'pja tuj ja cy-
chunk'lala lu, bix cytzki'na twi'j cycolbila
yaa'n oro bix yaa'n pwak te plata at tba-
jlel. 19 Chi lok'eta tuyaj jawnex tcyamecy
Cristo tej tel tẗitj ttẗq'uel ti'j, tisen oj nxi'
oyet jun tal carnel mintii' tpalt bix sakxix.
20 Tej mitkna'x tbint twitz tx'otx', otk baj
tninc'u'n Dios tu'n cycleta tu'n Cristo, pero

maa ja'lewe ma tzaj yeec'an Cristo twitz
tx'otx' tu'n t-xi' tco'pan ejee'y. 21 Nuk tu'n
Cristo nbint cyu'na tu'n cyocslana ti' Dios
e jatz titz'jsa'n Dios ja Cristo tuj cyamecy,
bix ma tzaj tk'o'n Dios texin tu'n toc te mas
jawnex tibaj cykilca. Nuk tu'n Cristo ba'n
tu'n cyoc lpey ti' Dios, bix ba'n tu'n cyayona
ti'j tu'n cytena tuya Dios.

22 Tu'nj Espíritu Santo, ma tz'oc cybi'na
jaxxix yol, bix ma chi oca sakxix. Ya ma
k'oj cyipemala tu'n tocxix cyak' ke ocslal
cyey. Ju' tzunj, c'oquel cyak' ke ocslal
cyuyey cyey tuya cykil cyc'u'ja. 23 Ma k'oj
jun ac'aj cychunk'lala. Min e tzaj ja ac'aj
cychunk'lala lu ti'j cyiy'jila tej cyul itz'ja,
cuma yaa'n te junx maj ja cychunk'lala
lu oj n-ul itz'j jun xjal, sino ma tzaj ac'aj
cychunk'lala lu tu'n tyol Dios nim tipemal
mintii' tbajlel. 24 Tzin tkba'n tyol Dios
cyjulu: "Cykilca xjal tisen c'ul, bix cy-
binchben bix cynimbil cyiib jawnex tisen
txmaquel c'ul, bix tisen oj ntzkijtl c'ul bix
txmaquel n-el tz'ak, ju'x xsunj pjel cye xjal
tuyaj ma bint cyu'n. 25 Pero tyol Dios ctemel
te junx maj," tẗi tyol Dios. Bix ja tzunj tyol
Dios lu e k'umj cyey tej tpon tpocbal colbil
cyey cyxola.

2

1 Cuma ma chi oca te ttanem Dios, ju'
tzunj, key ocslal, cyk'o'ncj cykilca yaa'n
ba'n. Mi'n cub cyyajla'na ke xjal, bix mi'n
chi oca te xmeletz'. Mi'n chi'l cyc'u'ja ti'
cyuyena, bix mi'n chi cub tena iken yol
ka' ti' cyuyey. 2 Tisen jun ẍlak ntzey' tc'u'j
ti' cych'u', jax ju'x cyey, ntzey'xit cyc'u'ja
ti'j tyol Dios sakxix yaa'n tz'il, tu'ntzen
cytẗ'iy tu'n tuj cyocslabla. 3 Ma cyiik'a t-
xtalbil Dios jun maj. Chi oca tisen jun tal
nee' ma txi' jun maj tch'u', bix tajx mastl.
4 Tisen najben jun xak te tk'uk'lel jun jaa',
jax ju'x te Kaaw. Jaxin tk'uk'lel kchunk'lal,
tisen jun xak i'tz. Ju' tzunj, chi lk'etza
tuyaxin. El cyiiq'uen xjal jaxin, pero te
Dios, ma jaw tscy'o'n jaxin, bix nimxsen
c'ajbelaxin. 5 Tisen oj njaw cybincha'n xjal
look' tibaj tk'uk'lel jaa' tu'n tbint jun jaa',
jax ju'x cyey, cymojbanx cyiiba tuya Kaaw
tu'n cyoca tisen jun tja Dios jaa' najla Dios.
Bix tisenj tej t-xi' cyk'o'n pala oybil te Dios,
ju'x cyey, chi ajbena te Dios. Oj nchi ajbena
te Dios ju'wa, jax jun oybilkey te Dios, bix
tiik'el Dios cyoybila, cuma at cymojbabl
cyiiba tuya Jesucristo. 6 Ktzki'n jlu, cuma
tzin tkba'n tyol Dios cyjulu: "Jey', cwel
nk'o'na jun jawnex xak te cytanem nxjala,
jun tk'uk'lel jaa' scy'o'n wu'na, bix kej xjal
n-oc ke cyc'u'j ti'j ja xak lu, yaa'n nuk cyajx
c'oquel ke cyc'u'j ti'j," tẗi tyol Dios. 7 Ju'
tzunj, cyey ma chi ocslana, jawnexsen ja
xak lu tuj cywitza. Pero te cyej xjal min
ma chi ocslan, tzin tkba'n tyol Dios cyjulu:
"Jxak el cyiiq'uen kej binchal jaa', ma tz'oc
te tk'uk'lel jaa', bix jawnex," tẗi tyol Dios.
8 Jax tzin tkba'n: "Tuj cywitz xjal, ti'j Clol
cye cxe'l nk'o'na, tisen jun xak tcub tuj cybe
nchi jaw pitc'aj ti'j, bix tisen jun tzlom nchi
jaw jilpaj xjal twitz," tẗi tyol Dios. Nchi jaw
tz'ak ti'j cuma cycy'i tu'n toc cybi'n. Ju'
tzunj, il ti'j nchi jaw tz'ak.

Ejee' kej xjal scy'o'n tu'n Dios

9 Perotzen cyey, t-xjal Dioskey.
Scy'o'nkey tu'n Dios tu'n cyajbena te kbalte
tyolxin cyxol xjal bix tu'n cyajbena tuj
taak'en jrey tibaj cykilca. Ttanem Dios
sakxixkey, bix taj Dios tu'n cytena nuk te
texin. Ma ttxoc Dios ejee'y tu'n cyetza tuj
klolj bix tu'n cytena tuj spi'yen, tu'ntzen
t-xi' cykba'na jawnex colbil cye xjal o bint
tu'n Dios. 10 Nejl, yaa'n ttanem Dioskey.
Pero ja'lewe, ma chi oca te ttanem Dios.
Nejl, min e cyiik'a tlastim Dios. Pero
ja'lewe, ma cyiik'a.

Il ti'j cbinel tajbil Dios ku'n

11 Key ocslal n-oc cyak'a weya, tisen jun
wikxitl xjalkey cyxol xjal te twitz tx'otx'.
Nuk jun rato ete'y tzalu. Ju' tzunj, cxe'l
ncubsa'na nwitza cyey tu'n mi'n txi' cyn-
imana tajbil cynaabla aj il, cuma nk'ojl
cynaabla aj il ti' cyanema. 12 Cxe'l cyii'na
cychunk'lala tuj tumel cywitz xjal yaa'n
ocslal, tu'ntzen toc cycye'yen cybinchbena
ba'n. Amale nchi yolet ka' cyi'ja ja'lewe,
pero la' alcye jun k'ij cjawel cynimsa'n tbi
Dios, cuma tu'nj n-oc cycye'yen jba'n nbint
cyu'na, chi ocslaltzen ti' Dios.

13 Il ti'j cxe'l cynimana cykilca cawel tcub
cyxol xjal, cuma ju' taj Kaaw. Cynimanx
jnintzaj cawel, 14 bix jax cynimanx ke gob-
ernador, cuma sma'nke tu'n cawel tu'n
cyk'onte cycastiwa kej xjal binchal ka', bix
tu'n cyyolen ba'n cyi'j xjal binchal ba'n.
15 Taj Dios tu'n cybinchantiya ba'n tu'n

tmaket cytzi kej xjal cycy'i jaxxix yol cuma
mintii' cynaabl ti'j. 16 Ma ttzakpi Dios ejee'y,
pero yaa'n tu'n cyxi' lpey ti'j tik'ch cyaja,
sino tu'n tbint tajbil Dios cyu'na. 17 Ju' tzunj,
cyk'onx nimbil te cykilca. C'oq'uelxix cyak'
ocslal cyey. Cybi'y Dios. Bix cynimanxa kej
cawel.
18 Yaltzen key xjal nchi ak'anana tjak'
tcawbil cypatróna, tu'n toc cybi'na cyyol,
yaa'n nuk o'cx tu'n t-xi' cynimana ke pa-
trón ba'n cynaabl, pero jax ju'x tu'n t-xi'
cynimana ke patrón cyiw. 19 Amale cyi-
wet tcawbil cypatróna cyibaja, pero cyni-
manxa jaxin tuya cypasensyey, tu'n cyn-
imana Dios, cuma ba'n jlu tuj twitz Dios.
20 Ka ma chi binchana jun ka' ti' cypatróna,
bix ma tz'oc cypju'n ejee'y tu'n tlaj cyila,
¿ti c'ajbela ka ma tziy'x cycastiwiya cyu'na
tuya cypasensyey? Pero ka ma chi bin-
chana nuk ba'n, pero n-ocx tpju'n cypa-
tróna ejee'y, bix ka ma tziy'x ja q'uixc'aj
lu cyu'na tuya cypasensyey, ba'ntzen nchi
e'ley tuj twitz Dios. 21 At-xit cypasensyey,
cuma ma chi txqueta tu'n Dios tu'n cyxi'
lpey ti'j yec'bil e cyaj tk'o'n Cristo. Iy'x
q'uixc'aj tu'n Cristo, bix tu'nj q'uixc'aj iy'x
tu'nxin, ma tz'el ba'n te cyey. 22 Mintii' il
e tbinchaxin, bix min e ẍtak'enxin. 23 Tej
toc cyxmuccha'n xjal jaxin, mintii' ak'xin.
Tej tiy'x q'uixc'aj tu'nxin cyu'n xjal, min e
xi' tkanenxin te Dios tu'n tcub cycastiwa.
Nuk o'cx e xi' tk'on tiibxin tuj tk'ab Dios,
jxin binchal cykilca jiquenxix. 24 Jaxxin
e xi' ikente kil tej tjaw k'o'n t-xumlalxin
twitz cruz, tu'ntzen tel ttzakpi'nxin ejoo'
ti'j knaabl aj il, tu'n kbinchante ba'n. Tu'nj
tcyimlenxin ma ko cleta. 25 Nejl, otk chi el
tzpeta tisen ke carnel. Pero ja'lewe, ma chi
ul meltz'aja tuya Cristo, ja cylel cyey bix
c'ojlal cyanema.

3

Ti tten tu'n tnajan xinak tuya t-xu'l

1 Jax ju'x cyey xuuj, il ti'j chi yeec'ala
cynimbila. Cynimanx cychmila. Ka yaa'n
ocslal ke cychmila, bix ka cycy'i cyyolena
ti' tyol Dios, pero ka ma cub cycuyana
cyyol, kape at jun k'ij chi ocslal ti' Dios
tu'nj cynimbila. 2 Kape chi ocslal oj toc
cycye'yen cynimbila bix jun cychunk'lala
sakxix. 3 Mi'n cybinchay nuk tu'n ba'n
cycye'nquey. Cxebjil cywi'y, bix cycwencha
oro, bix cyxbalena wi'yel, pero mi'n tz'oc
cyk'o'na te cynimbil cyiiba. 4 Mas il ti'j
tu'n tocxix cycwenta ti'j cyanema, ka ba'n
bix ka yaa'n ba'n. Tenxit cyanema maans
bix txubtx. Pjel cyxbalena, pero cyanema
tbanelxix, mi'n baj, bix mas il ti'j jlu tuj
twitz Dios. 5 Jatxe ootxa, kej xuuj cyxol
ttanem Dios mas oc cyk'o'nxuj cycwent ti'j
ti tten cyanemxuj twitzj tii'n cycye'ncxuj.
Oc kexuj cyc'u'jxuj ti' Dios, bix e xi' cyn-
imanxuj cychmilxuj. Ju' tzunj, chi oquel
lpey ti'j cyyec'bilxuj. 6 Jun yec'bil te cyey
e cyaj tk'o'n Sara, t-xu'l Abraham te ootxa.
Oc tbi'nxuj tyol tchmilxuj, bix oc tk'o'nxuj
tbixin te "Taat." Chi oquela tisen Sara ka
ma chi binchay jba'n bix mintii'tzen ttẍi
cychmila cyi'ja.
7 Yaltzen cyey chmilbaj, chi ten tzuna
tuj tumel. Chi najana tuya cyxu'la tuya
cynaabla ba'n. Q'uelel cyni'ya ti'j yaa'n
nimxix cyipenxuj cywitza. Cyk'onxa nim-
bil cyexuj, tu'ntzen mi'n ten jun xitbil oj
nchi na'na Dios, cuma cyca'bela ma cyiik'a
cychunk'lala te junx maj.

Kej niy'x q'uixc'aj cyu'n tu'nj nchi binchan ba'n

8 Yaltzen te cykilca key, chi bet-xita
cykilcakey junx. At-xit cyanema cyxola,
bix c'oquel cyak' ocslal cyey, cuma tisen
cyitz'en cyiiba tu'nj cyocslabla. Q'uelel
cyni'ya ti'j ka at il ta' juntl, bix chi oca
maans. 9 Mi'n xe'len cyu'na oj toc bint jun
ka' cyi'ja bix oj cyoc yasen xjal cyi'ja, sino
cykanenx te Dios tu'n tk'onte jun ba'n te
cye. E tzaj ttxco'n Dios ejee'y tu'n ttzaj
tk'o'n jun ba'n te cyey. Ju' tzunj, cyk'o'nxa
jun ba'n te cykilca. 10 Tzin tkba'n tyol
Dios cyjulu: "Alcye taj tu'n tten nim k'ij
twitz tx'otx', bix tu'n tnoj tchunk'lal tuya
ba'n, il ti'j tu'n tcub ttzyu'n ttzi, tu'n mi'n
yolen yaa'n ba'n, bix tu'n mi'n cub tsbu'n
juntl. 11 Bix il ti'j tu'n tcyaj tcye'yen jka' bix
tu'n tbinchante ba'n bix tu'n toc tipen ti'j
tu'n tten tuj ttẍyal cyuya xjal. 12 Cyk'o'nc
cyipena ti'j tu'n tbint jlu cyu'na, cuma tzin
tc'ojla'n Dios kej xjal ba'n nbint cyu'n, bix
tzin tbi'n Dios oj nchi na'n ti'jxin. Pero kej
xjal ka' nbint cyu'n, ka'ke tuj twitz Dios," tẍi
tyol Dios.
13 Cxe'l nkanena cyey, ka ma tz'oc cyk'on
cyiiba tu'n cybinchantiya nuk jaj ba'n,
¿nchi k'ojlelpale xjal cyi'ja? Min. 14 Pero

ka ma k'ojl jun xjal cyi'ja tu'n tlaj tzin
cybincha'na ba'n, jun xtalbil jlu tu'n niy'x
q'uixc'aj cyu'na tuj taak'en Dios. Ju' tzunj,
mi'n tzaj ttži cyi'ja, bix mi'n baj cyc'u'ja.
15 Mi'n chi xoba cywitz xjal, sino nuket chi
nimanxa Cristo tuj cyanema, cuma Kaaw.
Bix binne cytena tu'n t-xi' cytx'olba'na cye
xjal ka ma tzaj cykanen cyey tiken ma tz'oc
ke cyc'u'ja ti' Cristo. Pero chebe cykbanxa
cye, bix tuya cynimbila cywitz.
16 Cybinchama nuk jaj ba'n, tu'n junx
ta' cybinchbena tuyaj tzin tkba'n cyanema.
Ojtzen tchic'ajax mintii' cypaltiya, ctza-
altzen cych'ixew kej xjal nchi yasen cyi'ja
tu'n cybinchbena ba'n bix cyocslabla ti'
Cristo. 17 Ka taj Dios, mas ba'n tu'n tiy'x
q'uixc'aj cyu'na tu'n tlaj jba'n nbint cyu'na,
twitzj tu'n tcub castiwa cyibaja tu'n tlaj
jyaa'n ba'n nbint cyu'na. 18 Cycye'yenxa
jun yec'bil e cyaj tk'o'n Cristo. Mintii'
til, pero e cyim tu'n klaj yaa'n tz'aklxix
ko', tu'n tchjet kil te junx maj, tu'ntzen
kpon tii'n tuya Dios. E cub byet t-xumlal,
pero e jatz titz'jsa'n Espíritu Santo jaxin
tuj cyamecy. 19 Bix tuj ja tyem lu, e cu'x
Cristo tu'n t-xi' tk'umen cyej xjal otk chi
cyim bix jpu'nke tjak' tx'otx'. 20 Jatxe ootxa
min e cybi kej xjal lu Dios. Tisen tzunj,
tej tjaw tbincha'n Noé jun barc, nim ayon
Dios cyi'j xjal tu'n cyajtz meltz'aj tuya Dios,
bix tuya nim cypasensya, pero cycy'i. Nuk
wajxak xjal e clet tuj barc tuj a'. 21 Bix tisen
e clet ke Noé tu'n barc, ma chi cleta tu'nj
cymojbabl cyiiba tuya Jesucristo, cuma e
jatz itz'jxin juntl maj tuj cyamecy. Min e
cletkey tu'nj costumbre tu'n tjaw a' cywi'y,
sino cuma e xi' cykanena te Dios tu'n ttzaj
tk'o'n cyey jun ac'aj bix sakxix cynaabla.
22 Yal te Jesucristo, ma pon tuj cya'j, bix at
tuj tmank'ab Dios. Bix at cykilca ángel bix
biman bix cawel tjak' tcawbil.

4

Tu'n kajben tuya jun koclen o tzaj tk'o'n Dios

1 Cuma iy'x q'uixc'aj tu'n Cristo tuya t-
xumlal bix e cyim tu'n tchjet kil, ju' tzunj
il ti'j tu'n tten jun cynaabla tisen te Cristo.
Cuma tu'nj cymojbabl cyiiba ti'j tcyimlen
Cristo, mintii'tl cyaja ti' il. 2 Ma cyaj
cyk'o'na il tu'n cyxi' lpey ti'j tajbil Dios
cykilca k'ij twitz tx'otx', yaa'n ti'j cykilca
taj cyxumlala. 3 Nejl, nim ka' e bint cyu'na,
tisenj nbint cyu'n kej xjal min cytzki'n Dios.
Min e cytzuy cyiiba twitzj ka' tajbil cyxum-
lala, sino oc cybi'na tik'ch taj cynaabla aj il.
Nuk jaj pajbaj lepchkey ti'j. E bolayinkey,
bix nim šitž'bil yaa'n tumel ete'y. Bix juntl
ka' e bint cyu'na. Oc na'nkey cywitz sant.
4 Bix cuma ma cyaj cycye'yena cykilca ja
lu, bix mi'ntl nchi binchana ka' cyuya kej
cyuyey te nejl, nchi jawtzen klee' cyi'ja,
bix nchi xmucchan cyi'ja. 5 Pero tzul jun
k'ij cyk'a' xjal cycwent twitz Cristo, jaj xjal
binne tten tu'n tul k'olecte stis te cykilca
xjal, kej xjal i'tzx oj tul, bix kej xjal otk chi
cyim. 6 Yal tzunkej ttanem Dios o chi cyim,
mi'n baj cyc'u'ja cyi'j, cuma e k'umj yol te
colbil cye, tu'ntzen tten cychunk'lal te junx
maj, tisenj te Dios, amale ilet ti'j e cyimke
tisen niy'tl xjal.
7 Ntzaj lk'e jk'ij tu'n tbaj cykilca. Ju'
tzunj, tenx cynaabla bix cwelxix cytzyun
cyiiba, tu'ntzen tbint cyu'na tu'n cyna'na
Dios. 8 Mas il ti'j, c'oquel cyak' cyuyey
cyey tuya cykil cyc'u'ja, cuma ka at tk'ak'bil
cyc'u'ja cyi' cabtl, yaa'n cyiw tu'n tnajset
cyil cyu'na. 9 Cyk'onxa posada cyxola, bix
yaa'n tuya nbaj cyc'u'ja. 10 Bix chi ajbenxa
cye ocslal tuya la' alcyej cyaak'ena ma tak'
Dios cyey, tu'n cyajbena te Dios, cuma o
tzaj tk'o'n te jaca juun cyey tuya jun ak'untl
ba'n tbint cyu'na. 11 Ka ma tzaj tk'o'n Dios
cyey tu'n t-xi' cyk'umena tyol cywitz ocslal,
chi k'umenxita jaxxix tyol Dios. Bix ka ma
tak' Dios cyey tu'n cyajbena cye cabtl, chi
ajbena tuya cykil cyipena ma tak' Dios cyey,
tu'ntzen tjaw nimsa'n Dios tuj cykilca nchi
binchana tu'n Jesucristo. Jawxit nimset tbi
Dios, bix cawenxit te junx maj. Ju' ttena.

Q'uiyel q'uixc'aj ku'n cuma ocslal ko'

12 Key ocslal n-oc cyak'a weya, mi'n chi
jaw klee'y oj n-oc pena cyiw cyi'ja tisen jun
k'ak'. C'oquel q'uixc'aj cyi'ja tu'n tel niy'baj
cyi'ja, bix yaa'n jun wikxitl jlu. 13 Oj nbaj
jlu, chi tzalaja, cuma at cyoclena tu'n tiy'x
q'uixc'aj cyu'na tisen e bint tu'n Cristo.
Ka ma tziy'x q'uixc'aj tu'n tlaj cyocslabla
ti'j Cristo, nim chi tzalajela oj tyeec'an tiib
Cristo tu'n ttzyet tcawbil jawnex. 14 Ka
ma chi yasen xjal cyi'ja cuma ocslalkey
ti'j Cristo, chi tzalaja, cuma tcub jawnex
Espíritu Santo cyibaja, sma'n tu'n Dios te

yec'bil ttanem Dioskey. Xmuccha'n Espíritu Santo cyu'n xjal, pero cyey, njaw cynimsa'na tbi. 15 Ka at jun cyey niy'x q'uixc'aj tu'n, cutžit ka yaa'n tu'n tlaj nbyon, bix ka tu'n tlaj n-alk'an, bix ka tu'n tlaj nbinchan yaa'n ba'n, bix ka tu'n tlaj nuk n-ex tk'ij ttzi cyja xjal. 16 Pero ka ma tziy'x q'uixc'aj cyu'na cuma ocslalkey, mi'n tzaj cych'ixewa. O'cx tu'n t-xi' cyk'o'na chjonte te Dios ti'j ocslalkey ti' Cristo.

17 Key ocslal, ma pon tumel tu'n ttzaj tk'o'n Dios castiwa cyibaj xjal. Katzen ma tak' Dios tu'n toc pena ki'j, ejoo' tcwal Dios, ¿ti pjel cyej xjal min ma chi niman jyol ti'j colbil cye ma tzaj tk'o'n Dios? 18 Tzin tkba'n tyol Dios te ootxa cyjulu: "Ka ma tzaj tk'o'n Dios tu'n toc pena ti'j jun xjal jiquen twitz Dios, yaj tzunj xjal yaa'n jiquen bix aj il, ¿ti pjel te?" tži tyol Dios.

19 Ju' tzunj, oj tiy' q'uixc'aj cywitza cuma taj Dios, mi'n cyaj cycye'yena tu'n cyokxenena cyiiba ti'j, bix tu'n cybinchana ba'n, cuma jaxin binchalte cykilca, bix ba'n tu'n toc ke cyc'u'ja ti'jxin.

5

Tej t-xi' tk'o'n Pedro cynaabl kej nejenel cyxol ocslal

1 Key nejenel cyxola, jax ju'x weya jun nejenel cyxol ocslal kena cyuyey. Oc ncye'yena tej tiy'x q'uixc'aj tu'n Cristo. Bix jaan kena cyuyena cwiik'ela jun jawnex nchunk'lala oj tyeec'an tiib Cristo. Ju' tzunj, nxi' nk'o'na consejo cyey. 2 Tisen jun cylel nc'ojla'n ke tcarnel tu'n, cyc'ojlanxa ke ocslal ma cyaj tk'o'n Dios tuj cycwenta. Mi'n chi cawena cyibaj cuma ja cyaak'ena, sino tu'nxix cykil cyanema, bix yaa'n nuk tu'n cycamana twi' cyc'u'ja, sino tuya cykil cyc'u'ja. 3 Bix mi'n tz'oc cyk'on cyiiba nuk tu'n cyoca te cawel cyibaj kej ocslal ete' tuj cycwenta. Mas ba'n tu'n cyoca te jun yec'bil ba'n, tu'n cyoc lpe ocslal cyi'ja. 4 Ojtzen tul meltz'aj Nejenel cye cylel, ccyiik'ela jun cycotza jawnex mintii' tbajlel.

5 Yaltzen key xinak cwalx, cxe'l cyyeec'ana cynimbila cye nejenel tuj tja Dios. Bix cykilca key, chi oca maans cyxolxa, cuma at tk'oj Dios cyi' kej xjal nuk nbaj cyniman cyiib, pero kej xjal n-oc cyk'on cyiib te ch'in, tzin tk'o'n Dios t-xtalbil cye. 6 Ju' tzunj, c'oquel cyk'on cyiiba te ch'in twitz jawnex Dios te nim tipemal, tu'ntzen ttzaj tk'o'n cyey tu'n cyoca te nim oj tpon tumel. 7 Bix cykilca najkelen cyc'u'ja ti'j, cyk'onxa tuj tcwent Dios, cuma tzin c'ojlan Dios cyi'ja.

8 Cytzyun cyiiba twitz il, bix cyc'ojlanx cyiiba, cuma nk'ojl taaw il cyi'ja, bix tisen n-oc lpe jun león ti'j jun masat tu'n t-xi' tchyo'n, jax ju'xa n-oc tipen taaw il ti'j ti tten tu'n cytzyeta tu'n tuj tk'ab. 9 Pero chi we'xixa twitz, bix chi tena cyiw tuj cyocslabla, cuma cytzki'na cykilcatl ocslal twitz tx'otx' niy'x q'uixc'aj cyu'n tisen niy'x cyu'na. 10 Cybajlenxittzen yaa'na cab k'ij, ctz'aksaltzen Dios cyey, bix cjawel twa'baxin ejee'y, bix k'olte cyipemala, bix cyiwsalte cyey, jax Dios ntzaj k'onte cykil xtalbil, bix ma ttxoc ejoo' tu'n kten tuya te junx maj tuj jawnex tcawbil tu'n Jesucristo. 11 ¡Jawxit nimset tbi Dios, bix tu'n tcawen tibaj cykilca te junx maj! Ju'xit tzuna.

Manc'bil yol cye ocslal

12 Cxe'l tii'n jxin Silvano ja u'j lu cyey, cuma n-oc kexix nc'u'ja ti'jxin. Tu'nj ja ca'ba oxe yol lu ma txi' ntz'i'bena cyey, cutžit cywix cyocslabla tu'n, bix tu'n mi'n cyaj cycye'yena jaxxix yol ti'j t-xtalbil Dios. 13 Kej ocslal tzalu tuj Babilonia, junx ete' cyuyey tuj cyocslabla, bix nxi' cyk'o'n jun cyk'olbebl te cyey. Jax ju'x ncwala Marcos, nxi' tk'o'n tk'olbebl te cyey. 14 Jax ju'x cyey cyxola, cyk'olben cyiiba tuya tk'ak'bil cyc'u'ja cyel cyiiba. Chi tenxita tuj ttžyal, ejee'y at cyocslabla ti' Cristo.

Jun tcab u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Pedro

Jun k'olbebl tu'n apóstol Pedro

1 Inayena Simón Pedro. Jun t-ak'anal bix
jun t-xel Jesucristo kena. Nxi' ntz'i'bena ja
u'j lu te cyey xjal ma chi ocslana ti' Cristo
tisen keya, ejoo'ya t-xel Jesús. Clol ke bix
Diosxin, bix cuma jiquenxin, ma k'oj ke tu'n
koc te ocslal. 2 Tzajxit nim xtalbil cyey bix
chi tenxita tuj ttz̈yal tu'nj cytzki'na Dios
tuya Kaaw Jesús.

Ti tten cychunk'lal ke ocslal

3 Tu'nj tipemalxin bix tu'nj ktzki'n jaxin,
ma tzaj tk'o'nxin ke cykilca najben tu'n tten
kchunk'lal te junx maj bix tu'n t-xi' kii'n
kchunk'lal tisen taj Dios. Ma ttxocxin ejoo'
tu'n kten tuyaxin tuj tcawbilxin jawnex bix
tu'n koc te ttanemxin tbanelxix. 4 Tu'nj
tipemalxin bix tu'nj ktzki'n jaxin, ma cyaj
tk'o'nxin jawnex tyolxin te ke tu'n t-xi'
kii'n jun knaabl jiquen tisenj texin Dios bix
tu'n ktzakpet ti'j tik'ch yaa'n ba'n at twitz
tx'otx'.
5 Cuma ma tzaj tk'o'n Dios xtalbil te ke
tu'n koc te ttanem jiquen, ju' tzunj, yaa'n
nuk chi ocslala ti' Cristo, pero jax ju'xa
c'oquel cyipena ti'j tu'n cytena jiquenxix.
Bix yaa'n nuk jaj lu, sino jax ju'x cyk'o'nc
cyipena ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j. 6 Bix yaa'n
nuk tu'n tel cyni'ya ti'j. Jax ju'x cyk'o'nc
cyipena ti'j tu'n ttzyunte cyiiba twitz il. Bix
yaa'n o'cx tu'n ttzyun cyiiba. Jax ju'x tu'n
tten cypasensyey. Bix yaa'n nuk o'cx jlu.
Jax ju'x tu'n t-xi' cyii'na cynaabla tisen taj
Dios. 7 Bix yaa'n nuk o'cx jlu. Jax ju'x tu'n
toc cyak' ke niy'tl ocslal cyey. Bix yaa'n
nuk o'cx tu'n toc cyak' ocslal cyey. Jax ju'x
tu'n toc cyak' cykilca xjal cyey. 8 Katzen
ma bint cykilca jlu cyu'na bix ka tz̈'iyne
tz̈'iy cynaabla ju'wa, nchi ajben tzuna, bix
c'ajbel jlu tu'n cytzki'na ja Kaaw Jesucristo.
9 Pero ka min nbint cyu'na tu'n cytz̈'iya
tuj cyocslabla ju'wa, tisentzen sjuman ti'
cywitza min nak', bix ka mös̈key, cuma
ma tz'el tuj cyc'u'ja o chi txjeta tu'nxin ti'
cyila te ootxa. 10 Ju' tzunj, key ocslal, juntl
maj cxe'l nkba'na cyey tu'n toc cyipena
ti'j tu'n cytena jiquenxix, tu'ntzen cycyaj
tena tuj cyocslabla. E ttxoc Dios ejee'y bix
e tscy'oxin ejee'y tu'n cyoca te t-xjalxin.
Ka ma tz'oc cyipena ti'j ju'wa, mi'n che'xa
tuj il. 11 Cykilcaj ma txi' nkba'na cyey, ka
nbint cyu'na ju'wa, tuya cykil tc'u'j Kaaw
Jesucristo, Clol ke, ctk'a' tu'n cyoca tuj
lugar jaa' ccawel te junx maj.
12 Ilxsen ti'j jyol ma txi' nkba'na cyey, tu'n
cycywixa mas tuj cyocslabla. Ju' tzunj, mi'n
cyaj nk'o'na tu'n t-xi' nkba'na ja consejo
lu nim maj te cyey, amale elet cyni'ya ti'j
bix ma cub cyi'ja wu'na ja'lewe ka jaxxix
nyola. 13 Ti'j lux kena i'tza, ba'n tuj nwitza
tu'n tcyaj nk'umena cyey ti'j lu, tu'ntzen
tjaw cyitz'jsa'na cynaabla bix tu'n tul tuj
cyc'u'ja. 14 Il ti'j cyjel nk'umena cyey, cuma
n-el nni'ya ti'j ch'ixc'a tu'n taj wanema
cjawetz tuj nxumlala, cuma o tzaj tyeec'an
Kaaw Jesucristo weya. 15 Lo'j lux kena i'tza,
c'oquel wipena ti'j tu'n tcyaj wokxenena
cyey, tu'ntzen tul nyola tuj cyc'u'ja oj ncy-
ima.

Kej apóstol o cyil tipemal Jesucristo

16 Tej t-xi' kk'umena cyey, ejoo'ya t-xel
Kaaw Jesucristo, ti'j tipemalxin bix ti'j
tu'n tul meltz'ajxin juntl maj, yaa'n nko
yolena tisenj nic'bil yol tzin cyxnak'tza'n
juuntl xnak'tzal ös̈bi'lke pero ös̈tak'ke, cuma
oc kcye'yena tej tul jlet-xin kwitza tuya
jawnex tipemalxin. 17 Oc kcye'yena tej ttzaj
tk'o'n Kman Dios nimbil te Jesús bix e jaw
tnimsa'nxin tbi. Bix e kbi'ya tej ttzaj tkba'n
Dios jawnex ti'j Tcwal cyjulu: “Ja weya
Ncwal jlu n-oc tak' weya. Nimxsen nchin
tzalaja ti'j,” tz̈i Dios. 18 Ejoo'xa e binte kej
yol lu tej ttzaj kbet tuj cya'j, tej kjapana
twi' witz tuya Jesús jaa' e c'u'la ten Dios.
19 Bix yaa'n nuk ejoo'ya at kyola ti' Cristo.
Jax ju'x at cyyol kej tyolel Dios te ootxa
jaxxixxsen. Ba'n tu'n toc cyc'u'ja ti'j yol
jaxxix, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j alcyej jiquen
bix alcyej ös̈tak'. Tej yol jaxxix tisen jun jul
tzaj, tu'n tchic'ajax tik'ch jilel tuj klolj. Cyn-
imanxa jaxxix ojxe tul meltz'aj Kaaw bix
q'uelel cyni'ya ti'j te junx maj tuj cyanema,
tisen oj n-el klolj oj n-ul k'ij. 20 Il ti'j q'uelel
cyni'ya ti'j tej tcub cytz'i'ben ke tyolel Dios
tyol Dios twitz t-xak u'j, yaa'n cyexxin cyyol
e cub cytz'i'ben. 21 Bajx cwa' cytz'i'ben
ke tyolel Dios cyex cyajbil, sino nuk o'cx
ajbenke te Dios. K'i'nkexin tu'n Espíritu
Santo, bix nuk tyol Dios e cub cytz'i'benxin.

2

Kej nchi xnak'tzan ẍtak' yol kxol

1 Pero cyxol xjal te ootxa, yaa'n nuk o'cx
e cypocba tyolel Dios jaxxix. Jax ju'x e ten
kej xjal e xi' cykba'n ka tyolel Dioske, pero
yaa'n jax cyu'n. Bix jax ju'x ja'lewe, at
xnak'tzal ẍtak' cyxola. Chebe chebe tzin chi
xnak'tzan tuya cynaabl ẍbi'lke pero ẍtak'ke
bix te xitelke. Tzin cykba'n ka mintii'
c'ajbela jchojbil tu'n Kaaw tu'n kclet ti' kil.
Ju' tzunj, tzin cyjyo'n tu'n tcub castiwa
cyibaj, bix ch'innch'e oj tcub. 2 Nim xjal
cyxola chi oquel lpe ti'j cyyec'bil, tu'n tbint
nuk jaj tajbil cyxumlal cyu'n, bixsen chi
yolel xjal yaa'n ba'n ti'j kocslabl jaxxix. 3 Kej
xnak'tzal ẍtak' cyaj tu'n tel cyii'n cypwaka,
bix ju' tzunj, tzin cyyajla'nkey tuya cyyol
ẍtak'.

Pero jatxe ootxa e cub tninc'u'n Dios tu'n
tcub tk'o'n cycastiwa, bix ch'ix tpon tumel
tu'n cyxi' tuj il. 4 Jaxxix cwel tk'o'nxin
cycastiwa, cuma jaxxix e xi' tk'o'nxin cy-
castiwa kej tsanjelxin tuj cya'j tej cybin-
chante il. E cu'tz t-xoo'nxin ejee' maa
tuj jun lugar klolj Tártaro tbi, te c'u'lcye
jooc'tzen nchi ayon jk'ij tu'n cyocx tuj k'ak'
te junx maj. 5 Jax ju'x e tzaj tk'o'n Dios
cycastiwa kej xjal e ten jatxe ootxa. Tej
tcub tmaksi'nxin entera twitz tx'otx' tuya
a', e cub baj cykilca xjal aj il. O'cx tej
xin tyolel Dios jiquen, Noé, tuya wuuktl
ke te tjaxin, e clet tu'n Dios. 6 Jax ju'x e
tzaj tk'o'n Dios cycastiwa kej aj Sodoma
bix kej aj Gomorra. E cu'tz k'ak' cyibaj,
bi'x e cub tza'jex kej ca'ba tnom lu, tu'n
cyajben te jun yec'bil te cyej xjal cycy'i Dios
te mas yaj. 7 Pero e clet jxin Lot tu'n Dios
twitz k'ak'. Jiquenxix te Lot, bix e tzaj nim
tbisxin tu'n tlaj cybinchben xinak ka'xsen
tej cyoc ipan cyi'j xinakxtl. 8 Najl Lot cyxol
xjal lu, bix cykil k'ij, tej toc tcye'yenxin
cybinchben ka' bix tej tbintexin, ocxsen
nim bis tuj tanemxin, cuma ba'n xjalxin bix
jiquenxsen tnaablxin.

9 Katzen o bint tu'n Dios tu'n e cub
tk'o'n cycastiwa aj il te nejl, bix ka o
tco'pan ttanem tuj cyk'ab binchal il, jaxsen
ju'x cbinel tu'nxin ja'lewe tu'n mi'n chi
cub tz'aka tuj j-il cyaj xnak'tzal ẍtak' tu'n
tbint cyu'na, bix at tipemalxin tu'n tcub
ttzyu'nxin ejee' ojxe tpon tumel tu'n cyxi'
tuj k'ak' te junx maj. 10 Bix mas ctzaal tk'oj
Dios cyi' kej xjal nche'x lpe nuk ti'j tajbil
cyxumlal bix kej xjal n-el cyiiq'uen ley. Kej
xnak'tzal lu, mintii' ttẍi cyi'j, bix iy'nen
tibaj cynaabl. Mintii' ch'in ttẍi cyi'j tu'n
cyxmucchan cyi'j ke jawnex cawel. 11 Pero
ke tsanjel Dios tuj cya'j, amale atet mas
cyipemal bix mas cyoclen cywitz xnak'tzal,
pero min chi yolen ka' cyi'j xnak'tzal ẍtak'
twitz Dios.

12 Pero kej xnak'tzal ẍtak' lu, tisen jilke
nchi itz'j nuk tu'n cytzyet bix tu'n cycyim.
Min chi ximan ti'j, sino nuk nche'x lpe
ti'j alcye tzin tkba'n cyxumlal. Nchi yolen
xnak'tzal ka' ti'j jmin tz'el cyniy' ti'j, pero
tisen nchi cub byet ke jil cyu'n xjal, ju'xsen
chi xe'l xnak'tzal tuj castiwa tu'n Dios. 13 Tuj
cywitz, chi camal tu'nj cybinchben, pero
cxe'l tz'ak cycotz nchi ayon ti'j. Yaa'n nuk
te koniyan, sino jax ju'x te k'ij nche'x lpe
ti'j nuk tik'ch taj cyxumlal. Ejee' tzunja
tisen jun tz'il ti' xbalen sakxix, cuma oj nchi
chmet cyuyey te iy'salte santa cena, nuk
o'cx cyaj ti'j tu'n cynoj. 14 Oj n-oc cycye'yen
ke xuuj, nuk nchi k'a'bec tu'n tbint pajlel
cyu'n. Min tz'el cygana tu'n cybinchan
il cyuya xuuj. Ncub cyi' kej ocslal yaa'n
cyiw tuj cyocslabl cyu'n tu'n cybinchante
jyaa'n ba'n cyuya. Ma nak'et cyanem nuk
tu'n toc cyk'a'ben nuk tik'ch cye cyuyey.
Cwel tk'o'n castiwa Dios cyibaj. 15 Ma cyaj
cycye'yen jbe jiquen, bix ma chi tzpet. Ma
chi oc lpe ti'j tyec'bil jxin tyolel Dios Bal-
aam, tcwal Beor. Tu'n tcambilxin pwak, e
tajbe Balaam tu'n tcyaj tsbu'n ttanem Dios.
16 Pero cuma e tajbe Balaam tu'n tbinchan
il, at jun oc ilente jaxin. Oc ilet-xin tu'n
tburxin mixbe yolen. E yolenjil tisen jun
xjal, tu'n mi'n tz'oc taawjil te jun yuwin
xjal.

17 Kej xnak'tzal ẍtak' lu tisen jun twi' a'
mintii' a' tzin tk'o'n bix tisen jun muj k'i'n
tu'n cyk'i'k pero mintii' jbal tzin tk'o'n,
cuma mintii' cynaabl n-etz oj nchi yolen. At
jun jawnex klolj nayon cyi'j. 18 Nchi yolen
tuya jawnex cyyol pero mintii' cynaabl ti'j,
tu'ntzen tcub cyi' ocslal cyu'n tu'n cyxi'
lpe ti'j nuk tik'ch ka' taj cyxumlal. Bix
mas n-oc cyipen ti'j tu'n tcub cyi' kej ocslal
cyu'n, ejee'x o chi etz ok cyxol kej tzpet-
sal xjal pero yaa'n cyiwke tuj cyocslabl.
19 Tzin cykba'n mintii' il ti'j tu'n cyten xjal
tjak' tley Dios, cuma at tzakpibl tu'n tbint

nuk tik'ch taj kxumlal. Pero tu'nj lu n-
el cyiiq'uen tcawbil Dios. Ete'cxsen tjak'
tcawbil cyxumlal, cuma ka cyk'on cyiib
tuya alcye taj cyxumlal, jatzen cyaawa.
20 Nejl, el tzakpetke ti'j ka' at twitz tx'otx'
tu'nj cytzki'n Clol ke, Kaaw Jesucristo, pero
ja'lewe ma chi cub tz'ak juntl maj tu'nj il bix
ma chi ocx tjak' tcawbil. Ju' tzunj, masxsen
tuj il ete' twitz nejl. 21 Masxsetle ba'n te
cye nuket min e xi' cyii'n be jiquen twitzj
tu'n tcyaj cycye'yen xjan tley Dios ti'j colbil
e tzaj k'o'n te cye. 22 Jma bint cyu'n tisenj
nbyan ti' jun yol nkbaj cyxol xjal. Tzin
tkba'n cyjulu: "Ke txyan nchi aj meltz'aj
lo'lte cyxa'b." Bix at juntl yol tzin tkba'n
cyjulu: "Ke boch oj nbaj txjet cyi'j, nche'x
juntl maj tuj xook'l," tẗi yol. Ju'tzen e
baj cyej xin xnak'tzal ẗtak' aj meltz'ajkexin
tjak' tcawbil taj cyxumlal.

3

Oj tul juntl maj Kaaw

1 Key ocslal n-oc cyak'a weya, ja tcab u'j lu
nxi' ntz'i'bena te cyey tu'n tcyaj nk'umena
te cyey ti'j xnak'tzbil jaxxix, tu'ntzen t-
xi' cyii'na jun cynaabla tz'aklxix. 2 Mi'n
tz'el cyyol jxin xjan tyolel Dios te ootxa
tuj cyc'u'ja, bix jyol e tkba jxin Kaaw, Clol
ke, bix jk'i'n cyu'nj xin t-xel Jesús cyey.
3 Ilxix ti'j q'uelel cyni'ya ti'j cyuj manc'bil
k'ij chi ul juntl wik xjal te xmucchalte cyey
cuma nchi ayona oj tul meltz'aj Jesús. Cuma
nuk tik'ch cyajbil yaa'n ba'n cbinel cyu'n.
4 Cykba' cyjulu: "Tzin tkba'n tyol Dios tzul
meltz'aj Cristo, pero nuk ten. ¿Ti ma baj
ti'j yol lu? Jatxe tej cycyim t-xel Jesús,
ttenx cykilca tisex tej tbint twitz tx'otx',"
tẗi cybel. 5 Pero yaa'n jax cyyol ka ttenx
cykilca jatxe tej tbint twitz tx'otx', cuma
el cyiiq'uen e cub xiten Dios twitz tx'otx'
jun maj. Tej tbinchante Dios twitz cya'j bix
twitz tx'otx' tuya tyol tuj tneel, e xi' tkba'n
tu'n tcub pax a', tu'n tcyaj jun tkiy' a' te
jawne tibajxe cya'j, bix tu'n tcyaj juntl tkiy'
a' te cubne. 6 Tu'nj a' e cyaj tibajxe cya'j, e
cub xiten Dios cykilca twitz tx'otx' tej tcyaj
twitz tx'otx' tjak' a'. 7 Jax ju'x cwel xiten
Dios twitz cya'j bix twitz tx'otx' te ja'lewe.
Tzyu'nke tu'nx tyol Dios tu'n cyocx tuj k'ak'
oj tpon k'ij tu'n cypon ke aj il tuj xkel twitz
Dios.

8 Key ocslal n-oc cyak'a weya, kape tuj
cywitza nimxsen tyem nayon Kaaw ti'j tu'n
tul meltz'aj. Pero tz'el cyni'ya ti'j lu: Tuj
twitz Kaaw, jun k'ij junx ta' tisen jun mil
jnabk'i, bix jun mil jnabk'i junx ta' tisen jun
k'ij. 9 Mi'n yajtl Cristo tu'n tjapan baj tuya
jun yol tu'n tul meltz'aj, tisen tzin cykba'n
juun xjal, sino nayon cyi'ja tuya pasensya.
Tcy'ixin tu'n t-xi' jun xjal tuj il. Nuk o'cx
tajxin tu'n cyajtz meltz'aj cykilca xjal tuya
Dios. 10 Jaxxixxsen tzul meltz'aj Kaaw, bix
tzulxin jun k'ij mintii' tumel, tisen jun alak'
ch'innch'e oj ntzaj te koniyan. Bix tuj tzunj
k'ij lu oj tul meltz'ajxin, pjel twitz cya'j tuya
jun tk'ajk'ajel tisen oj najkelen tken k'ak'
tuj c'ul. Cwel patet ke che'w tuyax xjaw
tuyax k'ij, bix pjel tz'ey' twitz tx'otx' tuya
cykilca at twitz tx'otx'.

11 Key ocslal, il ti'j pjel cykilca ju'wa. Ju'
tzunj, mas ba'n tu'n t-xi' cynimana Dios
bix tu'n tel cypa'n cyiiba ti'j yaa'n ba'n.
12 Cuma cwel tz'ey' twitz cya'j tu'n k'ak' bix
cwel ulj cykilca che'w bix xjaw bix k'ij bix
twitz tx'otx' tu'n k'ak' oj tul meltz'aj Kaaw,
ju' tzunj, bincham cytena, bix tuya cykil
cyc'u'ja chi ayona ti'j k'ij oj tul meltz'aj.
13 Pjel twitz cya'j bix twitx tx'otx' te ja'lewe,
pero ma cyaj tkba'n Dios cbinel jun ac'aj
twitz cya'j bix jun ac'aj twitz tx'otx', jaa'
tumel chi temel nuk o'cx kej ba'n. Bix nko
ayon ti'j lu.

14 Key ocslal n-oc cyak'a weya, cuma nchi
ayona cyi'j ac'aj twitz cya'j bix twitz tx'otx',
ju' tzunj c'oquel cyc'u'ja ti'j tu'n cytena
tuj ttẗyal oj tul meltz'aj Kaaw, bix tu'n
sakxix ta' cyanema, tu'ntzen mintii' ch'in
tz'il cyi'ja bix mintii' cypaltela. 15 Bix q'uelel
cyni'ya ti'j nayon Kaaw tu'n tul meltz'aj,
tu'n t-xi' tk'o'n amle'n cye kej xjal kxol
mina'x tclet, tu'n cycyajtz meltz'aj tuya
Dios.

Jax ju'x Pablo n-oc tak' ke, o txi' ttz'i'ben
cyey ti'j ti pjel, bix jyol e cub ttz'i'ben, e k'oj
te tu'n Dios. 16 Tuj cykilca u'j nxi' tsma'n
Pablo, nyolen ti'j ti tten oj tul meltz'aj Kaaw
bix tu'n binne cytena oj tul. At juun tyol
Pablo cyiw tu'n tel kniy' ti'j, bix ju' tzunj,
kej ocslal min tz'el cyniy' ti'j bix yaa'n
cyiwke tuj cyocslabl, nuk nbaj cymeltz'u'n
kej yol lu, tisen nuk nbaj cymeltz'u'n yol
tz'i'ben tuj tyol Dios. Ka ma che'x lpe ti'j
ẗtak' yol ju'wa, chi xe'ltzen tuj il.

[17] Key ocslal n-oc cyak'a weya, cuma
ya n-el cyni'ya ti'j cyaj xnak'tzal ẍtak'
tu'n cytzpeta tuj cyocslabla, ju' tzunj
cyc'ojlanxix cyiiba, tu'ntzen mi'n baj
cyc'u'ja ti'j jaxxix yol oj nchi ẍtak'en, tu'n
mi'n cyaj cycye'yena cyocslabla. [18] Mas ba'n
tu'n cytẓ'iynen cytẓ'iya tuj cyocslabla tu'nj
tel cyni'ya ti'j xtalbil o k'oj te cyey tu'n Clol
ke, bix tu'nj tel cyni'ya ti' Kaaw Jesucristo.
¡Chi nimanxita tbi ja'lewe bix te junx maj!
Ju'xit ttena.

Tneel u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Juan

Jun Yol I'tz K'olte Kchunk'lal te Junx Maj

1 Nxi' ntz'i'bena cyey ti'j Cristo, Yol I'tz
K'olte Kchunk'lal te Junx Maj. Tej mitkna'x
tbint twitz cya'j bix twitz tx'otx', ya attl.
O kbi'na jaxin, ejoo'ya t-xelxin, bix o kila
tu'n tbak' kwitza. O tz'oc kcye'yena, bix
o tz'oc kmoco'na tu'n kk'aba. 2 E tzaj ty-
eec'an jun chunk'lal tzin tk'o'n Dios, bix
oc kcye'yena. Jaxxix ku'na. Bix keya
kaak'en tu'n t-xi' kk'umente cyey ti tten
kchunk'lal ntzaj tk'o'n Dios te junx maj. E
ten jxjal k'ilte kchunk'lal tuya Kman Dios,
bix e tzaj tyeec'an te keya ti tten tnaabl
Dios. 3 Bix j-o kila bix j-o kbiya, ja tzunja
nxi' kk'umena te cyey, tu'ntzen jax ju'x
cyey tenxit cymojbabl cyiiba tuya K'olte
cychunk'lala, tisen keya at kmojbabl kiiba.
Tzin nkba'na at kmojbabl kiib tuya Kman
Dios bix tuya Tcwalxin, Jesucristo. 4 Nxi'
ntz'i'bena kej yol lu tu'n cytzalaja kuyena.

Ja te Kman Dios jun spi'yen

5 Jatzen yolja e kbiya te Jesucristo bix
nxi' kk'umena te cyey, cyjulu: Ja te Dios
spi'yen, bix mintii' ch'in klolj at tuya. 6 Ka
nxi' kkba'n at kmojbabl kiib tuya Dios pero
ka nko bet tuj klolj, nko ẍtak'entzen, bix
min nko'x lpe ti'j yol jaxxix. 7 Pero ka nko
bet tuj spi'yen, tisen te Dios at tuj spi'yen,
attzen kmojbabl kiib kxolx, bix txjo'n ko' ti'
cykilca kil tu'n tcyamecy Jesucristo, Tcwal
Dios.
8 Katzen nxi' kkba'n mintii' kil, ncub ks-
bun kiib, cuma min nxi' kocsla'n yol jaxxix
ti'j ti kten. 9 Pero ka nxi' kkba'n kil twitz
Dios, cnajseteltzen kil tu'nxin, bix q'uelel
ttxjo'nxin kanem ti' cykilca il, cuma cbinel
jma cyaj tkba'nxin, bix at toclen tu'n tcub
tnajsa'nxin kil, cuma ma cyim Tcwalxin
tu'n tchjet kil. 10 Pero ka nxi' kkba'n min
nko binchan il, nxi' kkba'n ka ẍtak' Dios, bix
min nxi' kocsla'n yol ti'j ti kten.

2

Ja te Cristo jun Onel ke nyolen te kxel twitz Kman Dios

1 Key wuya nim n-oc cyak'a weya, nxi'
ntz'i'bena jyol lu te cyey tu'ntzen mi'n chi
binchana il. Pero ka ma chi binchana il, at
jun Onel ke nyolen te kxel twitz Kman Dios,
ja te Jesucristo. At toclen tu'n tyolen twitz
Dios, cuma mintii' til, 2 bix cuma e cyim te
chojbil kil. Bix yaa'n nuk o'cx tu'n tlaj kil
e cyim. E cyim te chojbil cyil cykilca xjal
twitz tx'otx'.
3 Ojtzen n-oc kbi'n tyol Cristo, n-eltzen
kniy' ti'jxin. 4 Ka nxi' tkba'n jun xjal:
“Ntzki'na Cristo,” ka tẗi, pero min nbint
tley Cristo tu'n, jun ẍtak' xjal. Min ma
tz'ocx yol jaxxix tuj tanem. 5 Pero nuk la'
alcyexja jun xjal ma tz'oc tbi'n tyol Cristo,
tzin tyeec'an ma tzket-xix tk'ak'bil tc'u'j
ti' Dios. Tu'nj knimbil ti' Cristo n-el kniy'
ti'j at kmojbabl kiib tuya. 6 Alcyej xjal tzin
tkba'n junx ta' tuya Cristo, ilxix ti'j tu'n t-
xi' tii'n tnaabl tisen e bint tu'n Cristo tej
tten twitz tx'otx'. 7 Key ocslal n-oc cyak'a
weya, ja mandamyent lu yaa'n jun ac'aj ley
bajx cybiy, sino jun yol o cybiy te ootxa, ja
jun yol o cybiy jatxe tuj tneel.

Jun ac'aj ley

8 Pero ja'lewe cxe'l ntz'i'bena cyey ti'j jun
ley ac'aj, jaj tu'n toc cyak' cyuyey cyey. Ja
ley lu o cyaj yeec'at tu'n Jesucristo, bix jax
ju'x cyey ma cyaj cyyeec'ana. Tzinen ta'
jlu, cuma nbaj tilel tyem te klolj, bix ma
tzyet tyem te spi'yen. 9 Ka at jun ocslal tzin
tkba'n ka nbet tuj spi'yen, pero n-el tiiq'uen
juntl ocslal, lux nbet tuj klolj. 10 Yaltzen te
cyej ocslal n-oc tak' niy'tl ocslal cye, jatzen
ocslalja nbet tuj spi'yen. Bix mlay jaw tz'ak
tuj tbe, tisen tej tbet tuj klolj nejl. 11 Pero j-
ocslal n-el tiiq'uen juntl ocslal, jatztzen ta'
tuj klolj bix nbet tuj klolj. N-el tzpet tuj tbe,
cuma tisen jun moš tuj klolj.
12 Key wuya nim n-oc cyak'a weya, nxi'
ntz'i'bena cyey cuma o najset cyila tu'n
Dios tu'nj o bint tu'n Cristo. 13 Key ocslal
mas tij, nxi' ntz'i'bena cyey cuma cytzki'na
Cristo, jaj xjal at jatxe tuj tneel. Key ocslal
maa cwalx, nxi' ntz'i'bena te cyey cuma ma
chi xcyey tibaj taaw il.
Key ocslal n-oc cyak'a weya, nxi'
ntz'i'bena te cyey cuma ma cytzki'na
Kman Dios. 14 Key ocslal mas tij, nxi'
ntz'i'bena cyey cuma cytzki'na jxjal ya attl
tej mitkna'x tbint twitz tx'otx', ja te Cristo.
Key ocslal maa cwalx, nxi' ntz'i'bena te

cyey cuma cyiw ete'y tuj cyocslabla, bix
cuma nak'anan Dios tuj cyanema tu'nj
tyolxin, bix cuma ma chi xcyey ti'j taaw
il.
15 Mi'n tz'oc cyk'a'bena ti'j achbil te twitz
tx'otx' bix tik'ch at twitz tx'otx'. Ka nuk
o'cx taj jun xjal tik'ch at twitz tx'otx',
min tz'oc tak' Kman Dios te. 16 Mi'n tz'oc
cyk'a'bena alcyej taj kxumlal bix alcyej taj
tbak' kwitz, bix mi'n tz'oc cyk'on cyiiba te
nintzaj bix tu'n tcnet nimc'a cyu'na, tu'n
tjaw nimsan cyiiba, cuma yaa'n junx ta'
tk'ak'bil kc'u'j ti'j tik'ch at twitz tx'otx' tuya
tk'ak'bil kc'u'j ti' Dios. 17 Pjel twitz tx'otx'
tuyax cykilca achbil at twitz tx'otx. Pero
tej xjal nbinchan tajbil Dios, ctemel te junx
maj.

Tzul jun jawnex ẍtak' xjal k'ojlel ti' Cristo

18 Key wuya n-oc cyak'a weya, ma ko ocx
cyuj manc'bil k'ij. O cybiy cyuj manc'bil k'ij
tzul jun jawnex ẍtak' xjal k'ojlel ti' Cristo.
Pero ya ja'lewe ma chi ul jlet nim xjal ẍtak'
nchi k'ojl ti' Cristo. Ju' tzunj, n-el kniy' ti'j
o ko ocx cyuj manc'bil k'ij. 19 Kxol ma chi
exke. Pero amale e tentke kxol, pero mintii'
kmojbabl kiib cyuya. Nuket at cymojbabl
cyiib kuyake, jaxitle ete' kxol. Pero ma chi
ex, bix ju' tzunj e cyyeec'a yaa'n junx ete'
kuya.
20 Perotzen cyey, yaa'n tisen ejee'. Ma k'oj
Espíritu Santo te cyey, bix cykilca key n-el
cyni'ya ti'j yol jaxxix. 21 Ju' tzunj, min nxi'
ntz'i'bena tu'n tel cyni'ya ti'j, cuma ma tz'el
cyni'ya ti'j yol jaxxix, bix n-el cyni'ya ti'j
mlay tzaj jun yol ẍtak' ti'j yol jaxxix. 22 Cxe'l
nkba'na cyey alcye xjal tzin tkba'n yaa'n
Jesús ja Scy'o'n tu'n Dios te cawel, jatzen
ẍtak' xjal. Alcye xjal tzin tkba'n jlu, jatzen
xjalja aj k'oj ti'j Kman Dios bix ti'j Tcwalxin.
23 Alcyej xjal n-el tiiq'uen ja Cristo te Clol te,
yaa'ntzen t-xjal Kman Dios. Pero alcyej xjal
tzin tkba'n Tcwalte Dios ja Cristo, attzen
Kman Dios tuya.
24 Yaltzen cyey, cyaj tenxit tuj cyanema
ja jaxxix yol e cybiy tej tpon tpocbal Cristo
cyxola. Ka ma cyaj ten ja jaxxix yol
tuj cyanema, attzen cymojbabl cyiiba tuya
Tcwal Dios bix tuya Kman Dios. 25 Bix j-o
cyaj tkba'n Jesucristo tu'n ttzaj tk'o'n ke, ja
kchunk'lal te junx maj.
26 Kej yol lu nxi' ntz'i'bena cyey tu'n
cyc'ojlan cyiiba cywitz kej ẍtak' xnak'tzal
n-oc cyk'on cyiib tu'n cyel tzpeta. 27 Cyey,
ja Espíritu Santo e tzaj tk'o'n Jesucristo
cyey at cyuyey. Ju' tzunj, mintii' il ti'j
tu'n cytena tjak' juntl wik xnak'tzal yaa'n
jiquen. Nxnak'tzan Espíritu Santo cykilca
jaxxix te cyey. Jaxxix t-xnak'tzbil, yaa'n
ẍtak' yol. Ju' tzunj, junx chi tena tuya
Cristo, tisen ma txi' t-xnak'tza'n Espíritu
Santo cyey.
28 Key wuya nim n-oc cyak'a weya, ja'lewe
cxe'l nkba'na cyey tu'n cycyaj tena junx
tuya Cristo, tu'ntzen mintii' ttẑi cyi'ja
bix mintii' cych'ixewa twitzxin oj tul
meltz'ajxin.
29 N-el cyni'ya ti'j jiquenxix te Dios. Ju'
tzunj, oj nxi' tii'n jun xjal tnaabl jiquenxix,
n-eltzen cyni'ya ti'j jatzen xjal ja tcwal Dios.

3

Ma ko oc te tcwal Dios

1 Nimxsen ma tzaj tyeec'an Kman Dios
tk'ak'bil tc'u'j ki'j, cuma ma tak' te ke tu'n
koc te tcwal Dios. Tu'n tzunj tcwal Dios ko',
min tz'el cyniy' xjal te twitz tx'otx' ki'j. Ka
min tz'el cyniy' xjal ti'j Kman Dios, jax ju'x
min tz'el cyniy' ki'j, ejoo'j tcwalxin. 2 Key
ocslal n-oc cyak'a weya, amale mat ko oc te
tcwal Dios ja'lewe, pero mina'x tchic'ajax
ti ko oquela. Pero n-el kniy' ti'j oj tul jlet
Tcwal Dios juntl maj, bix oj klonte tii'n
tcye'ncxin, ko oqueltzen sakxix tisex texin.
3 Bix alcyej xjal nayon ti'j Cristo, ncyajtzen
tcye'yen il, tu'n toc sakxix tisen te Cristo
sak.
4 Alcyej xjal nbinchan il, nk'ojl ti'j tley
Dios, cuma tu'nj nbinchan il, junx ta' tuyaj
n-el tiiq'uen ley. 5 Ba'n cyu'na ul Cristo
twitz tx'otx' tu'n tel tii'n kil, bix ba'n cyu'na
mintii' il e cub tbincha'n. 6 Ju' tzunj, alcyej
xjal mojl ta' tuya Cristo, min nbinchan
il. Kej xjal binchal il, min cytzki'n jaxin.
7 Key wuya n-oc cyak'a weya, mi'n chi oc
lpey cyi' kej xjal ẍtak'. Alcyej xjal nbint
ba'n tu'n, tzin tyeec'antzen ka jiquenxix
ta', bix ntyeec'an ka lepch ti'j Cristo, cuma
jiquenxix te Cristo. 8 Alcyej xjal nbinchan il,
tzin tyeec'antzen ka lepch ti'j taaw il, cuma
ja te taaw il binchal il jatxix tej tjaw tk'oj
tuya Dios. Pero ul Tcwal Dios twitz tx'otx'
tu'n tcub xitj cykilca taak'en taaw il.
9 Ka ma tz'oc jun xjal te tcwal Dios, ncyaj
tcye'yen il, cuma nxi' tii'n tnaabl Dios. Il

ti'j cyjel tcye'yen il, cuma tcwal Dioste.
10 Tzinen ta' alcyej xjal tcwal Dios bix alcyej
xjal n-oc lpe ti'j taaw il, cuma kej xjal min
nbint ba'n cyu'n bix min n-oc cyak' ocslal
cye, yaa'n tcwal Dioske. 11 Jatxe tej tpon
tpocbal colbil cyxola, o cybiy il ti'j tu'n
tten tk'ak'bil cyc'u'ja cyxola. 12 Mi'n ko oc
tisenj xin Caín. Lepchxin ti'j taaw il, bix
e cub tbyo'nxin titz'enxin. ¿Tikentzen e
cub tbyo'nxin? Cuma ka' tbinchbenxin. Yal
tzunj te titz'enxin, ba'n texin tbinchben
titz'en, bix ju' tzunj e tzaj chi'l tc'u'jxin ti'j
titz'enxin. 13 Key ocslal, mi'n chi jaw klee'y
ka ma tz'el cyiiq'uen kej xjal yaa'n ocslal
ejoo'. 14 Pero kxol, at tk'ak'bil kc'u'j, bixsen
tzin tyeec'an jlu ma ko etz tuj jun be nxi'
k'inte ke tuj cyamecy, bix ma ko ocx tuj jun
be nxi' tii'n ejoo' tuj kchunk'lal. Alcyej xjal
min n-oc cyak' ocslal te, nbettzen tuj jun
be nxi' tii'n tuj cyamecy. 15 Alcyej ocslal n-
el tiiq'uen juntl ocslal, byol xjaltze, bix n-el
kniy' ti'j min-al jun byol xjal at tchunk'lal
te junx maj. 16 N-eltzen kniy' ti'j ti tten tu'n
toc cyak' ocslal ke, cuma e cyaj tk'o'n Cristo
jun yec'bil te ke, jaj tej tcyimxin te kxel. Jax
ju'x ke, ba'n tu'n t-xi' kk'on kiib tu'n kcyim
tu'nj tk'ak'bil kc'u'j ti' juntl ocslal ka at-xix
il ti'j. 17 Ka at jun ocslal mintii' titz'jel, bix
ka ma til juntl ocslal at te titz'jel, pero min
ma txi' tonen ocslal mebe, ¿ti toc cyu'na?
¿Atpa tk'ak'bil tc'u'j tisej te Dios? Mintii'.

18 Key wuya n-oc cyak'a weya, yaa'n nuk
o'cx cxe'l kkba'n n-oc cyak' xjal ke, sino
cxe'l kyeec'an ka jaxxix kyol ti'j tk'ak'bil
kc'u'j tuya kbinchben. 19 Tu'nj toc cyak'
ocslal ke tuya cykil kc'u'j, q'ueleltzen kniy'
ti'j ka ma ko oc lpe ti' yol jaxxix, bix q'uelel
kniy' ti'j ka jiquen eto' twitz Dios. 20 Amale
atet maj nxi' tkba'n kanem yaa'n ba'n jn-
bint ku'n, pero mas nim t-xtalbil Dios twitzj
kil, bix ba'n tu'n Dios cykilca il nbint ku'n.

21 Key ocslal n-oc cyak'a weya, ka ba'n
ku'n mintii' il nbint ku'n, ba'ntzen tu'n
t-xi' kcubsa'n kwitz te Dios tuya cykil
kc'u'j. 22 Bix alcyej nxi' kkanen texin, ctzaal
tk'o'nxin te ke, ka ma tz'oc kbi'n jtzin
tkba'nxin bix nbinttzen tajbilxin ku'n. 23 Bix
jtaj Dios tu'n tbint ku'n, cyjulu: Tu'n t-xi'
kocsla'n ka Tcwal Dios jxin Jesucristo, bix
tu'n tten tk'ak'bil kc'u'j kxol, tisen ma kbaj
tu'nxin te ke. 24 Alcyej xjal ma tz'oc tbi'n
jma txi' tkba'n Dios, attzen tmojbabl tiib
tuya Dios, bix at Dios tuya. Bix tu'ntzen
Espíritu Santo ma tzaj tk'o'nxin te ke, ma
tz'el kniy' ti'j at kmojbabl kiib tuya Dios.

4

Kej xnak'tzal at Espíritu Santo cyuya bix kej nchi xnak'tzan ëtak' yol

1 Key ocslal n-oc cyak'a weya, mi'n txi'
cyocsla'na tyol jaca xnak'tzal tzin tkba'n
tyolel Dioste. Oj nyolen jun xnak'tzal,
cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j ka
nyolen tu'n Espíritu Santo bix ka min, cuma
at nim xnak'tzal ëtak' nchi bet cyxol xjal.
2 Tz'elxitzen cyni'ya ti'j tyol jun xnak'tzal
ti'j Jesucristo ka nyolen tu'n Espíritu Santo.
Ka nxi' tk'umen ul Tcwal Dios twitz tx'otx'
bix oc te jun xjal, Jesucristo, tetzen Dios
xnak'tzal lu. 3 Pero ka min nxi' tk'umen
jun xnak'tzal yaa'n Tcwal Dios te Jesús,
yaa'ntzen te Dios, sino junx ta' tyol tuya
tyol nintzaj ëtak' xjal nk'ojl ti' Cristo. O
cybiy ka tzul, bix kej nchi oc lpe ti'j ya ete'tl
twitz tx'otx'.

4 Key wuya nim n-oc cyak'a weya, te
Dioskey, bix min ma che'x lpey cyi'j
xnak'tzal ëtak', cuma at mas tipemal Es-
píritu Santo at cyuyey twitzj taaw il nchi oc
lpe xnak'tzal ëtak' ti'j. 5 Kej xnak'tzal ëtak',
aj ilke, bix ju' tzunj, nchi yolen tu'n tel
cyyol ba'n tuj cywitz ke aj il, bix nxi' cybi'n
aj il cyyol. 6 Perotzen keya, te Dios ko'ya,
ejoo'ya xnak'tzal jaxxix. Kej xjal cytzki'n
Dios, n-octzen cybi'n kyola. Pero kej xjal
yaa'n te Dios, min tz'oc cybi'n kyola. Ka
ma tz'oc tbi'n jun xjal kyola, ma tz'el kniy'
ti'j lepchexsen ti'j yol jaxxix. Pero ka tcy'i
txi' tbi'n ki'ja, ktzki'n ka taj tz'oc lpe ti'j yol
ëtak'.

At tk'ak'bil tc'u'j Dios ki'j

7 Key ocslal n-oc cyak'a weya, tz'ocxit
cyak' kuya ke, tu'ntzen tchic'ajax tnaabl
Dios k'i'n ku'n, cuma ka ma tz'oc tak' kiib
ke, tzin tyeec'an jlu tcwal Dios ko'. Alcyej
xjal n-oc cyak' tcwal Dios te, ntyeec'antzen
tcwal Dioste bix ttzki'ntzen ja Dios. 8 Alcyej
xjal min n-oc cyak' ocslal te, ntyeec'antzen
min ttzki'n ja Dios. Yaa'n tnaabl tisen
tnaabl Dios, cuma n-oc cyak' tcwal Dios
te. 9 E tzaj tyeec'an Dios tk'ak'bil tc'u'j
ki'j tej ttzaj tsma'n junx Tcwal kxol twitz
tx'otx', tu'ntzen kten kchunk'lal te junx
maj tu'nj e bint tu'n Tcwalxin. 10 Yaa'n

tz'aklxix tk'ak'bil kc'u'j ti' Dios. Pero ya
te Dios tk'ak'bil tc'u'j ki'j, tz'aklxix. E tzaj
tsma'nxin Tcwalxin kxol, tu'ntzen tcyim te
chojbil kil, tu'ntzen tel tii'n tk'oj Dios ki'j.
11 Key ocslal n-oc cyak'a weya, cuma e tzaj
tyeec'an Dios tk'ak'bil tc'u'j ki'j tu'nj ttzaj
tsma'n Tcwal tu'n tcyim te kxel, ju' tzunj
ilxsen ti'j c'oquel kak' kiib kxol. 12 Amale
mint o kil twitz Dios, pero n-el kniy' ti'j najl
Dios tuj kanem ka n-oc kak' kxol. Ka ma
bint ku'n ju'wa, nbinttzen tajbil Dios ku'n.
13 Bix jax n-el kniy' ti'j at kmojbabl kiib tuya
Dios bix at Dios kuya tu'nj ma tzaj tk'o'n
Dios Espíritu Santo te ke. 14 Bix jax ba'n
ku'n at Dios kuya, cuma o kila Tcwal Dios
bix nxi' kk'umena e tzaj tsma'n Dios Tcwal
tu'n toc te Clolte cye xjal. 15 Alcyej xjal nxi'
tkba'n tuya cykil tc'u'j ja te Jesús Tcwal
Dios, attzen Dios tuya, bix at tmojbabl tiib
tuya Dios. 16 Ejoo'ya t-xel Cristo, n-el kni'ya
ti'j ti tten tk'ak'bil tc'u'j Dios ki'j, bix ju'
tzunj o tz'oc ke kc'u'ja ti'j.

Tnaabl Dios, jaj tu'n toc cyak' xjal te. Ju'
tzunj, alcyej ocslal n-oc cyak' xjal te, attzen
tmojbabl tiib tuya Dios, bix attzen Dios
tuya. 17 Ka at kmojbabl kiib tuyaxin ju'wa,
n-octzen cyak' xjal ke tisen taj Dios, bix
mintii' ttẓi ki'j oj kocx twitz Dios tuj xkel,
cuma nxi' kii'n kchunk'lal twitz tx'otx'
tisen te Cristo. 18 Mintii' ttẓi ki'j ka ma tz'oc
cyak' xjal ke. Ka tz'aklxix tk'ak'bil kc'u'j
ju'wa, mlaytzen tten ttẓi ki'j, cuma min ko
ayon castiwa ki'j tu'n Dios. Ka min n-oc
cyak' xjal te jun xjal tisen taj Dios, attzen
ttẓi castiwa ti'jxin.

19 N-oc tak' Dios ke cuma tneel oc kak'
te Dios. 20 Ka ma txi' tkba'n jun xjal, "N-
oc tak' Dios weya," ka tẓi ju'wa pero n-el
tiiq'uen juntl ocslal, ẍtak' xjal lu, cuma ka
min tz'oc tak' jun ocslal te ba'n tu'n toc
tcye'yen, mlay bint tu'n toc tak' Dios te,
cuma bajx tz'oc tcye'yen. 21 Bix yaa'n nuk
o'cx jlu, bix jax ju'x ma cyaj tk'o'n Dios ja
ley lu ke: Alcyej xjal n-oc tak' Dios te, ilxsen
ti'j tu'n toc cyak' ocslal te.

5

Tu'n kocslabl tzin ncub ti' il at twitz tx'otx' ku'n

1 Alcyej xjal tzin tkba'n ja te Jesús ja
Scy'o'n tu'n Dios te cawel tibaj cykilca,
tcwaltzen Dios ja xjal lu. Bix ka jax tu'n
ka n-oc tak' Dios te, jax c'oquel tak' Tcwal
te. 2 ¿Bix ti tten q'uelel kniy' ti'j ka ma
tz'oc cyak' tcwal Dios ke? Ka ma tz'oc
tak' Dios te bix ka nko binchan tley Dios,
q'ueleltzen kniy' ti'j n-oc cyak' ocslal ke.
3 Bix il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j ka kaj tz'oc tak'
Dios ke, il ti'j cbinel tley ku'n. Pero yaa'n
cyiwxix tu'n tbint tley. 4 Yaa'n cyiw, cuma
alcyej xjal tcwal Dios, attzen tipen tu'n tcub
ti'j cykilcaj yaa'n ba'n twitz tx'otx' tu'n.
Bix tu'n tbint tley Dios ku'n, at kocslabl
ti' Cristo. 5 ¿Bix alj xjal ncub ti'j ka' twitz
tx'otx' tu'n? Nuk jaj xjal ma txi' tocsla'n ka
ja te Jesús Tcwal Dios.

Ja Espíritu Santo nyole jaxxix ti'j tcwal Dios

6 Ja Jesucristo lu el itz'j ti' ttxu tisex tten
itz'j jun xjal, bix lwewa el ttẓq'uel tej tcyim.
Yaa'n nuk ul itz'j. Jax ju'x e cyim, te yec'bil
oc Tcwal Dios te jun xjal. 7 Bix jax ju'x
tzin tkba'n Espíritu Santo ka Tcwal Dios
ja Jesús, bix ktzki'n mlay ẍtak'en Espíritu
Santo. 8 Ju' tzunj, at oxe tumel tzin cykba'n
oc Tcwal Dios te xjal. At Espíritu Santo, at
titz'jlen Jesús, bix at tcyimlen Jesús. Junx
ta' cyyec'bil cyoxel. 9 Oj nchi yolen xjal ti'j
jma cyil tuya tbak' cywitz, tzintzen kocsla'n
cyyol. Tejtzen ttzaj yolen Dios ti' Tcwal,
¿yaa'mpatzen mas il ti'j tu'n t-xi' kocsla'n
tyol, cuma mas jawnex? Bix ma tkba Dios
ja Jesús Tcwal. 10 Alcyej xjal nxi' tocsla'n
ka Tcwal Dios ja Jesús, tzin tkba'n tanem
nxi' tocsla'n ti' yol jaxxix. Pero alcyej
xjal min txi' tocsla'n ja yol lu, tzin tkba'n
ẍtak' Dios, cuma min txi' tocsla'n jma tzaj
tkba'n Dios ti' Tcwal. 11 Bix jma tzaj tkba'n
Dios ti'j Tcwal, cyjulu: Ma tzaj tk'o'n Dios
kchunk'lal te junx maj, bix nuk tu'nj Tcwal
ma tzaa' tk'o'n. 12 Alcyej xjal o tiik' Tcwal
Dios, attzen tchunk'lal te junx maj. Pero
alcyej xjal min o tiik' Tcwal Dios, mintii'
tchunk'lal te junx maj.

Tej t-xi' tk'o'n Juan juntl maj cynaabl ocslal

13 Key ma chi ocslana ti'j Tcwal Dios, ma
txi' ntz'i'bena ja u'j lu te cyey, tu'ntzen
tel cyni'ya ti'j at cychunk'lala te junx maj.
14 Bix alcyej nxi' kkanen twitz Dios, bix ka
junx ta' tkanbil tuyaj tajbil Dios, ktzki'n nko
tzaj tbi'n. 15 Bix ka ma tzaj tbi'n kkanbil junx
ta' tuya tajbil, jax ju'x ktzki'n ckiik'el jma
txi' kkanen.

16 Ka ma cyila oj nbinchan jun ocslal jun
il, pero yaa'n ja il tu'n tel tpa'n ocslal
ti'j tchunk'lal te junx maj, ba'n tu'n t-xi'
cycubsa'na cywitza te Dios ti'j ocslal nbin-
chan il, tu'ntzen tnajset til tu'n Dios. Pero
at jun il tu'n t-xi' tii'n jun ocslal tuj cyamecy
te junx maj, jaj tu'n n-el tiiq'uen ja Cristo.
Ka at jun ocslal nbinchan ja il lu, mi'n txi'
cycubsa'na cywitza te Dios ti'j tu'n tnajset
ja til lu. 17 Cykilcaj yaa'n tuj tumel, jatzen
ilja tuj twitz Dios. Pero nuk jaj il lu nxi' tii'n
jun xjal tuj cyamecy te junx maj.
18 Ktzki'n kej xjal ma chi oc te tcwal Dios
yaa'n binchal ilke. C'ojla'n ko' tu'n Tcwal
Dios, bix ju' tzunj mlay cub ki'j tu'n taaw
il. 19 Ktzki'n ka te Dios ko', bix cykilca xjal
twitz tx'otx' at tjak' tcawbil taaw il. 20 Bix
ktzki'n ul Tcwal Dios twitz tx'otx', bix ma
tzaj tk'o'n knaabl, tu'ntzen ktzki'n ja, jaj
Tcwal Dios jaxxix. Bix at kmojbabl kiib tuya
jaxxix Tcwal Dios, Jesucristo. Jatzente Dios
jaxxix, ja K'olte kchunk'lal te junx maj.
21 Key wuya nim n-oc cyak'a weya, mi'n
chi na'na Dios cywitz sant.
O'cx nyolja.

Tcab u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Juan

Jun k'olbebl tu'n apóstol Juan

1 Inayena, jun nejenel cyxol ocslal, nxi'
ntz'i'bena te cyey ocslal. Ejee'y tisen jun
jawnex xuuj ma scy'et tu'n jun cawel te t-
xu'l. N-oc cyak'a weya tuya cykil wanema,
bix yaa'n nuk o'cx weya, pero n-oc cyak'a
cye cykilca xjal ma chi ocslan ti' yol jaxxix.
2 N-oc cyak'a weya cuma junx ta' knaabl
tu'nj tocx yol jaxxix tuj kanem. Bix ctemel
yol jaxxix tuj kanem te junx maj. 3 Tzajxit
xtalbil cyibaja tu'n Kman Dios tuyax Kaaw
Jesucristo, Tcwal Kman Dios. Bix tzajxit
k'a'ben cyc'u'j cyi'ja, bix tu'n cytena tuj
ttžyal cyu'n. Cbinel jlu ka ma tz'oc cybi'na
yol jaxxix bix ka ma tz'oc cyak' cyuyey
cyey.

At nim tzpetsal cyxol kej xnak'tzal

4 Nim in tzalaja tej t-xi' nbi'na nchi oc
lpey ti'j yol jaxxix, tisen e tzaj tkba'n Kman
Dios ke. 5 Key ocslal, ja'lewe cxe'l ncubsa'na
nwitza cyey tu'n toc cyak' cyuyey cyey.
Jnxi' nkanena cyey yaa'n jun ac'aj tley Dios.
Jatxe tuj tneel o tajbe Dios tu'n toc cyak'
cyuyey cyey. 6 Bix tu'n toc cyak' cyuyey
cyey, il ti'j cbinel cyu'na cykilcaj ma tkba
Dios tu'n tbint cyu'na. Juntl maj cxe'l
nkba'na cyey, jatxe tuj tneel o tkba Dios
tu'n toc cyak' cyuyey cyey.

7 At nim xnak'tzal ït ak' nchi bet twitz
tx'otx'. Tzin cykba'n ka nuk ten jyol oc
Jscy'o'n tu'n Dios te jun xjal Jesús tbi. Pero
jun xjal nyolen ju'wa, nuk jun xnak'tzal
ït ak' bix jun aj k'oj ti' Dios. 8 O ko ak'anana
tu'n cyiik'ena t-xtalbil Dios. Cyc'ojlanx
cyiiba tu'n mi'n tz'el cyxoo'na ja xtalbil lu.

9 Alcyej xjal ncyaj tcye'yen t-xnak'tzbil
Cristo, sino n-oc lpe ti' juntl xnak'tzbil,
min-altzen Dios tuya. Pero alcyej xjal ncyaj
ten tujx xnak'tzbil ti'j Cristo, attzen Kman
Dios tuya bix Tcwalxin.

10 Ka at jun xnak'tzal ït ak' taj tz'ocx tuj
cyjay tu'n tyolen cyuyey ti'j jun xnak'tzbil
yaa'n junx ta' tuya yol jaxxix ti' Cristo, mi'n
txi' cyk'o'na amle'n tu'n tocx. Mi'n txi'
cykanena t-xtalbil Dios tibaj, 11 cuma alcyej
xjal nxi' tkanen t-xtalbil Dios tibaj, tzin
tyeec'an n-el jtbinchben ba'n tuj twitz.

Manc'bil yol

12 At nimtl waja txi' nkba'na cyey.
Pero mas waja tu'n t-xi' nkba'na cyey oj
toc ncye'yena cywitza twitzj tu'n tcub
ntz'i'bena mas twitz ja u'j lu. Waja chin
pona cyuyey, tu'ntzen ktzalaj nim. 13 Kej
ocslal tzalu nxi' cyk'o'n jun cyk'olbebl cyey.

Toxen u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Juan

Jun k'olbebl tu'n apóstol Juan

1 Inayena, jun nejenel cyxol ocslal, nxi'
ntz'i'bena ja u'j lu te tey, Gayo. N-oc tak'a
weya tuya cykil nc'u'ja.
2 Hermano, nchin cubsana nwitza te Dios
ti'ja, tu'n tel ba'n cykilcaj te tey bix tu'n
ba'n ta'y, tisen ba'n ta' tchunk'lala tuya
Dios. 3 Ntzki'na ba'n ta' tanema tuya Dios,
cuma ul cab ocslal te kbalte weya ti ttena,
bix nim in jaw tzalaja tej ttzaj cykba'n
k'i'nxix yol jaxxix tu'na. 4 Jawnex ntzalaje-
bla jaca maj oj nbintiya ka nchi oc lpe ti'j
jaxxix yol kej xjal ocslan tu'nj waak'ena.

Tej tyole Juan ba'n ti'j jxin Gayo

5 Hermano, ba'nxix nbint tu'na, cuma
nxi' tonena cyi'j ocslal. Amale mint ttzki'na
cywitz t-ak'anal Dios nchi bet cyuj tnom,
pero nxi' tonena cyi'j. 6 Tej cyul tzalu,
e xi' cyk'umen cywitz ke ocslal ti tten e
xi' tyeec'ana tnaabla cye. Cxe'l ncubsa'na
nwitza tey tu'n t-xi' tk'o'ntla ch'in onbil cye
oj cypon tuyey, tu'ntzen cyitz'j tuj cybe oj
cyiy' ttanema tu'n tk'umj tyol Dios cyu'n,
cuma nchi ajben te Dios. 7 Nchi bet cyuj
tnom tu'n ttžitpaj yol ti'j colbil cye xjal tu'n
Cristo, bix mintii' ch'in onbil ccyiik'el cyu'n
ke xjal yaa'n ocslal. 8 Ju' tzunj, ilxix ti'j
tu'n t-xi' kk'o'n onbil cyej t-ak'anal Dios lu,
tu'ntzen kak'anan junx cyuya tuj cyaak'en
te kbalte tpocbal Cristo.

Jun tley Diótrefes yaa'n ba'n

9 E xi' ntz'i'bena jun wu'ja cye ocslal jaa'
ta'y, pero nuk wajxa e xi' nsma'na, cuma
at jxin Diótrefes cyxola. Tajxin tu'n tocxin
te nejenel cyxol ocslal, bix ju' tzunj min
oc tbi'nxin nyola. 10 Ju' tzunj, ka ma chin
pona cyxola, cxe'l nkba'na cywitz ocslal
jma tbinchaxin, tu'n tchic'ajax ti ttenxin.
Nyolenxin ka' yol wi'ja, pero ẍtak'. Bix
yaa'n nuk jaj lu, pero jax ju'x tcy'ixin tu'n
ttzaj tk'o'nxin cyposada t-ak'anal Dios. Bix
ka at ocslal cyaj tu'n t-xi' cyk'o'n cyposada
t-ak'anal Dios, mintii' nxi' tkba'nxin cye
tu'n t-xi' cyk'o'n cyposada, sino nuk n-etz
tlojo'nxin ejee' cyxol ke ocslal.

Jun tbanel tbinchben jxin Demetrio

11 Hermano, mi'n tz'oc lpey ti'j ka', nuk
o'cx ti'j ba'n. Kej xjal nchi binchan ba'n, te
Dioske, pero kej xjal nchi binchan ka', min
cytzki'n Dios.
12 K'onx tonbila tej xin Demetrio. Cykilca
xjal nchi yolen ba'n ti'jxin. Junx ta' tbinch-
benxin tuyaj yol jaxxix, bix chic'aj jiquen
jun xjal. Jax ju'x weya, ntzki'na ka ba'n jun
xjal, bix cytzki'na ba'n tu'n toc ke cyc'u'ja
ti'j nyola.

Manc'bil k'olbebl

13 At nimtl waja txi' nkba'na tey, pero
ncy'iya tu'n tcub ntz'i'bena twitz jun t-
xak u'j. 14 Waja mas tu'n npona tuyey tu'n
nyolena tuyey oj toc ncye'yena twitza tuj
cabtl k'ij.
15 Tenxita tuj ttžyal. Kej ocslal tzalu
cytzki'n twitza nxi' cyk'o'n cyk'olbebl tey.
K'onxa jun nk'olbebla cye ocslal at tuyey,
teeyle juun.

Jun u'j e cub ttz'i'ben Judas, jun t-ak'anal Jesucristo

C'ojla'n ko' tu'n Dios

1 Key Hermano,

Inayena Judas. Jun t-ak'anal Jesucristo kena, bix titz'en Santiago kena. Bix nxi' ntz'i'bena j-u'j lu te cyey ocslal, ejee'y t-xjal Kman Dios, ejee'y n-oc cyak'a te Dios, bix ejee'y c'ojla'n tu'n Cristo twitz il. 2 Jaxit Kman Dios tzaj k'onte cyey jun tk'ak'bil tc'u'jxin cyibaja, bix tu'nxit-xin chi temeley tuj ttz̈yal, bix tu'nxit-xin at jun tk'ak'bil cyc'u'ja cyxola.

Il ti'j tu'n toc kipen tu'n mi'n ch'ixpet kocslabl cuma at nim xjal kxol nocx cytz'ilsa'n jun jaxxix yol

3 Key hermano, at tcublel ntz'i'bena jun u'j cyey ti'j co'pbil ke ti' kil, tu'ntzen tel mas cyni'ya ti'j tzunj kocslabl. Nimc'a waja e xi' ntz'i'bena cyey ti'j co'pbil ke, bix otk tzyet ttz'ibj wu'na, pero mlay chin xcyeya ti'j cuma at juntl mas il ti'j. Bix ja tzunj mas il ti'j, ju'tzen cyjulu. O cyaj tk'o'n Dios tyol tuj tzinen te ke ocslal, bix tajxin tu'n t-xi' kniman tyolxin. Ju' tzunj cxe'l ncubsa'n nwitz cyey tu'n cyk'o'nc cyipena tu'n mi'n ch'ixpet cyocslabla tuya ẍtak' xnak'tzbil. 4 Nxi' nkba'na ju'wa cuma cyxola chebe chebe o chi ocx juun xjal n-ocx cytz'ilsa'n tu'n ẍtak' cyyol kxnak'tzbil o kiik'en tu'n Kaaw Jesús. Nchi yolenxin tisen ocslalkexin, pero yaa'n jax. Tzin cykba'n ba'n tu'n kbinchan cykil il cuma cwel tnajsa'nte Dios, tz̈i cybel. Bix tzin cykba'n mintii' il ti'j tu'n toc kocsla'n tyol Jesucristo, bix yaa'n o'cx jaxin Kaaw. Pero mintzen tkba'n kxnak'tzbil ju'wa. Kej nxi' cyii'n jun cynaabl ju'wa chi pon tuj castiwa, jaj castiwa o byan tuj tyol Dios kaape ootxa.

5 Cxe'l nk'o'na cyey oxe tumel ti' kej kiy'jil min e cybi Kaaw bix e xi'ke tuj castiwa. Tneel tumel, amale cytzki'nta ti tten cypocbal kej kiy'jil, ctzaal nna'na cyey ti e baj cyej kiy'jil tej tetz tcolpan Kaaw ejee'xin tuj tx'otx' te Egipto. Tej cytenxin tuj tzkij tx'otx', min oc ke cyc'u'jxin ti' Kaaw, bix ju' tzunj Kaaw e cyaj k'onte cyexin tuj cyamecy tuj ja lugar, bix e cub bajkexin cykilcakej min e cybi. 6 Tcab tumel, at cab cyxol ke tsanjel Dios tuj cya'j jatxe ootxa min e cybi tcawbil Dios bix ju' tzunj o txi' cyxoo'n cyaak'en tuj cya'j, bix yaa'n ete'tl tuj cya'j. Mlay chi pon tuj cya'j juntl maj, sino ti'jxe cya'j tuj klolj ete', bix Dios c'u'lcye jooc'tzen npon jawnex k'ij tu'n cyxi' tuj cycastiwa te junx maj. 7 Toxen tumel, na'n ku'n ti e baj cye tnom te Sodoma bix Gomorra bix cye cabtl tnom cyi'j. Ke xjal cyuj ja tnoma e cybincha nim ka'. Nim e yašenke, hasta xinak tuya xinakx. Ka'xsen el tuj twitz Dios. Ju'tzen e tzaa' tk'o'n Dios k'ak' cyibaj, bi'x e cub bajke te junx maj. Ejee' tzunj lu te jun tumel te ke ja'lewe at jun k'ak' te junx maj jaa' chi pomela kej xjal min cybi Dios.

8 Cykilke tzunkej lu e cybincha il bix e xi'ke tuj castiwa. Ju'xsen chi xe'l tuj castiwa kej ete'cx cyxola min cybi Kaaw Jesús. Tisen kej aj il te ootxa ba'n e'la tuj cywitzj e cub cybincha'n pero yaa'n ba'n, ju'x ja'lewe. Kej ẍtak' ete'cx cyxola tuj cywitz ba'n tu'n cybinchan il bix mintii' cycastiwa ti'j tuj cywitz. Nim ka' nbint cyu'n. N-el cyxoo'n tcawbil Cristo, bix ju'x n-oc cyilen ke tsanjelxin.

9 Jatxe ootxa mi nuk ja mas nintzaj tsanjel Dios tuj cya'j, Miguel tbi, e ttzuy tcawbil Dios jun maj tej tk'ojxin tuya taaw il. E xi' tkba'n taaw il te Miguel t-xumlal ktzan Moisés te texxin, yaa'n te Dios. Pero Miguel mintii'xix e tkba te taaw il, sino nuk e xi' tkba'nxin: "Jaxit Dios c'oquel ila tey," tz̈ixin te taaw il. Min oc tile Miguel ja taaw il, cuma tcy'ixin tziy' nejlxin twitz toclen Dios. 10 Pero ejee'tzen ẍtak' cyxola min ncub cybisen ti'j toclen Dios ju'wa. Nuk nchi yolenxin xmucchbil ti' alcyej min tz'el cyniy' ti'j. O'cx n-el cyniy'xin ti'j la' alcye taj cychu'lxin, bix nxi' cynimanxin alcye taj cychu'lxin, tisen ke alimaj nxi' cyniman alcye taj cychu'ljil. Pero ja tachbil cychu'lxin lu chi xe'l tii'n ejee'xin tuj castiwa. 11 Ju' tzunkexin tisen Caín jatxe ootxa. Tcy'ixin e bint tisenj taj Dios. Bix ju' tzunkexin tisen Balaam. Nuk pwak e tajbexin. Bix ju' tzunkexin tisen Coré. O'cx e tajbexin tu'n tocxin cyiw ti' tley Dios. ¡Ax lo kej xina cyxola tzin cybincha'nxin tisen kej xin nchi byan ootxa! cuma nbint cyu'n tisen Caín bix Balaam bix Coré jatxe ootxa, bix chi

xe'l tuj castiwa tisen tzunkej xin te ootxa o
che'x tuj castiwa.
12 Oj nchi chmeta te waa'l bix te iy'salte
santa cena, ete'cxxin ẗtak'el cyxola. Min
ncub cybisenxin ti'j ti elpenina santa cena,
sino nuk ncub cybisenxin nuk jaj cyexin
tu'n cynojxin. Mintii' tzin cyyeec'axin jun
cynimbilxin ti'j. Ju' tzunj jun ch'ixbajil n-
ocx cyk'o'nxin cyi'ja oj nchi chmeta tu'n
cynimantey santa cena. Bix mintii' ba'n
cyajbe'na, tisen jun muj min najben oj
tiy' kibaj tu'n cyk'i'k pero mintii' jbal tzin
tk'o'n. Bix jun tzee' tken lo'pj oj min
tak' twitz min najben, bix il ti'j cjawetz
lequet tloc' tu'nx tcyim junx maj, ju'tzen
chi pomel tuj castiwa jxjal cyxola min cybi
tyol Dios. 13 Bix tisen tswaqueyil mar ncyaj
t-xoo'n tz'is twitz tx'otx', ju'x xsunkej xjal
lu nuk n-ul cyk'a'tz jun tka'yel oj cyocxin
cyxola. Bix tisen kej che'w iken tjee' nchi el
tz'ak twitz cya'j mintii' cylugar tu'n cywe'
bix jun rato chi ocx baj tuj jun nintzaj klolj,
ju'xsen ejee'j ẗtak' yaa'n tuj tumel ete'xin
bix chi pomel baj tuj castiwa.
14 Ju' e tkba Enoc jatxe ootxa. Enoc te
twuukan xe'ch elnin itz'j ti' Adán. E tkba
Enoc cyjulu: “Tzul Kaaw cyuya nim tajlal
tsanjel Dios tuj cya'j, miles y miles cybaj,
15 te cyey'lte cykil xjal kej ba'n bix kej min,
bix te k'olte castiwa cyibaj kej xjal ka' tu'n
ka' e cybincha bix tu'n cyiw nchi juben yol
ti' Dios,” tẗi Enoc tuj u'j. Cyi'jtzen xjal tisen
kej ẗtak' cyxola e yolena Enoc.
16 Ju' tzunj, kej o chi ocx cyxola yaa'n
k'i'nxix tyol Dios cyu'n. Ejee' tzunja tisen
kej cyiw cynaabl ootxa. Min n-oc ke cyc'u'j
ti' Dios, sino nuk nchi txolololonx tu'n. O'cx
at cygane ti'j cyex cyajbil. Nim nchi yolen
te nimbil cyiib. Tzin cyyeec'an cywitz ba'n
cye xjal, pero tuj cyanem, min, cuma nuk
tu'n cycaman cyi' cabtl te cye.

Cjawel jlet jun wik xjal kxol te xmucchalte tyol Dios

17 Pero yaltzen key, hermano, tzulc'a
ch'in tuj cyc'u'ja cyyol ke t-xel Kaaw Je-
sucristo cyey. 18 Ch'ima maj e cykba cyey
cyjulu: “Tzul jun k'ij chi ul cyxola jun wik
xjal te xmucchatlte tyol Dios. O'cx nuk
tik'ch jun cyajbil yaa'n ba'n cbinel cyu'n,”
tẗi ke t-xel Jesús ke nejl. 19 Otzen chi ul
jlet cyxolj jun wik xjal. Ejee' tzunja nchin
k'onte k'oj cyxola tu'n cypaxa. Nuk jaj ka'
te twitz tx'otx' lepchke ti'j, cuma mintii'
Espíritu Santo cyuya.
20 Jatzen cyey, hermano, mi'ntzen chi
oca tisen kej lu, sino cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j
tu'n tbint tajbil Dios, tu'ntzen cycywixa tuj
kocslabl, cuma ja jun kocslabl sakxix twitz
Dios. At Espíritu Santo cyuyey, bix jatzen
k'ilte cyey oj cyna'na Dios. 21 Mi'n cyaj
cycye'yena Dios, cuma n-oc kak' te Dios.
Q'uiyax cyu'na tu'n t-xi' cyii'na kocslabl
hasta manc'bil k'ij, cuma at tk'ak'bil tc'u'j
Kaaw Jesucristo ki'j, bix tzulxin juntl maj
k'olte jun kchunk'lal te junx maj.
22 Pero cyxola at juun ocslal n-oc cybi'n
cyyol ẗtak' xjal tzin cykba'n ba'n tu'n
kbinchan cykil il. Ch'ixc'a tcub cyi'j tu'n
cyxi' lpe cyi'j. Cxe'ltzen cyonen cyey
ejee'j yaa'n cyiw tuj cyocslabl tu'ntzen
mi'n che'x lpe cyi'j ẗtak'. 23 Bix at juuntl
ocslal cyxola ya ma che'x lpe cyi'j ẗtak'
xjal. C'oquel cyipena cyi'j tu'n cyaj meltz'aj
tuj jiquen be, tisen n-etz cykiten key tuj
k'ak'. Pero at juun may'x che'x tz'ak
tuj il. C'oquel cyk'o'na lastim cye, pero
q'uelel cyxoo'nja tzin cybincha'n, tisen n-
el cyxoo'na jun xbalen mintii'tl tajbel bix
tz'ilxsen. Cyc'ojla'tl cyey cyiib tu'n mi'n chi
cub tz'aka tuj cyila tisenj cye.

Njaw tnimsa'n Judas tbi Dios

24 Pero Kman Dios at tipemal te c'ojlalte
cyey tu'n mi'n chi cub tz'aka tuj il, bix
at tipemalxin tu'n t-xi' tii'nxin ejee'y
sakxixkey bix aleyrekey twitzxin, jawnex
Diosxin, la' alcye jun k'ij. 25 Jaxin o'cx jun
Dios. Min-al juntl at. Bix jaxin co'pbil te
ke tu'n Kaaw Jesucristo. Tbanelxix Dios, bix
nimxsen tipemal at, bix tibaj cykil tcawbil.
Nimjxit tbi te cykil tyem. Ju'xit tzuna. O'cx
nyolja.

Jaj u'j lu e cub ttz'i'ben apóstol Juan ti'j ti pjel la' alcye jun k'ij

Jun tumel e tzaj tyeec'an Cristo te apóstol Juan

1 Jntz'i'ben tuj ja u'j lu, jatzen tumelj e
xi' tk'o'n Dios te Jesucristo ti'j ti pjel la'
alcye jun k'ij, tu'ntzen t-xi' tyeec'anxin
cye t-ak'analxin twitz tx'otx'. Bix e tzaj
tsma'n Jesucristo jun tsanjelxin tuj cya'j
tu'n ttzaj tyeec'an ja tumel lu weya, in-
ayena, t-ak'analxin Juan. 2 Bix ma cub
ntz'i'bena cykilca ma wila twitz ja t-xak u'j
lu. Ntzki'na jaxxix jtyol Dios lu, cuma e
tzaj tk'umen Jesucristo weya. 3 At t-xtalbil
Dios cyibaj kej xjal njaw cyši'n ja tyol Dios
lu ti'j ti pjel, bix at t-xtalbil Dios cyibaj kej
xjal nchi bin oj nš-ij bix jax nxi' cyniman
jntz'i'ben, cuma tzajne ttzaj lk'e jk'ij tu'n
tjapan baj cykilcaj tyol Dios.

Jun k'olbebl cye wuuk cloj ocslal at tuj tnom te departamento te Asia

4 Inayena, Juan, nxi' ntz'i'bena j-u'j lu te
cyey ocslal ete'y tuj wuuk tnom te departa-
mento te Asia. Tzajxit t-xtalbil Dios cyibaja,
bix chi tenxita tuj ttžyal tu'nxin. Jaxin at
nejl bix at ja'lewe bix tzul. Bix chi tenxita
tuj ttžyal k'o'n cyu'n wuuk espíritu cycub
twitz tk'ukbil Dios jaa' ncawena, 5 bix k'o'n
tu'n Jesucristo, tej xjal ba'n n-oc ke kc'u'j
ti'j tyolxin, bix jaxin tneel xjal o jatz itz'j tuj
cyamecy te junx maj, bix cawel tibaj cykilca
rey twitz tx'otx'.

Cjawel knimsa'n Jesucristo, cuma n-oc
kak' texin, bix ma ko tzakpet tu'nxin tuj kil
tu'nj ttžq'uelxin el tžitj tej tcyimxin, 6 bix
ma tak'xin ke tu'n kcawen tuyaxin bix tu'n
kajben te Dios, Tmanxin. Tu'nxit tnimset-
xin bix tu'n tcawenxin tibaj cykilca te junx
maj. Ju'xit ttena.

7 Jey', tzulxin tuj muj. Cykilca xjal twitz
tx'otx' c'oquel cycye'yen jaxin, cyuyax kej
xjal e cub byonte texin. Bix cykilca xjal
twitz tx'otx' chi ook'el oj tul meltz'ajxin.
Ju'xit ttena.

8 Tzin tkba'n Kaaw Kman Dios cyjulu:
"Inayena tneel bix manc'bil. Inayena at nejl
bix at ja'lewe bix chin temelxwe te junx
maj. At cykilca wipemala," tžiKman Dios.

E cub tyeec'an Cristo tiib twitz Juan tisen tuj jun witziy'

9 Yal weya, inayena Juan, jun ocslal kena
tisen ejee'y, bix ma tziy'x nimc'a q'uixc'aj
wu'na tisex cyey. Junx ko cawel cyuyey
tuj tcawbil Dios, bix junx niy'x ku'n tu'n
tipemal Jesucristo.

In tena pres tuj jun ch'in tx'otx' tmij
mar. Patmos tbi tx'otx'. In ocxa pres tu'n
tlaj e xi' nk'umena tyol Dios bix jti e baj
ti'j Jesús. 10 At jun domingo e tzaj tk'o'n
Dios tipemal weya tu'n toc ncye'yena jyaa'n
chic'aj cywitz xjal. E nbi'ya tk'ajk'ajel tyol
jun xjal wi'jxiya. E k'ajt-xsen cyiw. Tisen
xux twi'. 11 Bix e tzaj tkba'n weya:

—Inayena tneel bix manc'bil. Tz'i'bec'ax
tuj u'j jc'oquel tcye'yena, bix smanxa j-u'j
lu cye ocslal ete' tuj wuuk tnom te depar-
tamento te Asia: Efeso, Esmirna, Pérgamo,
Tiatira, Sardis, Filadelfia, bix Laodicea—tžiJesús.

12 Bix aj ncye'yena alj nyolen wuyena.
Bix e wila wuuk cantil te oro. 13 Cyxoltzen
wuuk cantil, e wila jun xinak, jaj Sma'n tu'n
Dios tu'n tten cyuya xjal. Toc t-xbalenxin
jawnex cupeninx maa t-xee' tkenxin, bix
toc jun ïipbelte te oro ttzii' t-xuuc'xin.
14 Jtwi'xin bix ttzmal twi'xin sakxsen tisen
sak lant bix tisen skbaken. Bix ke tbak'
twitzxin nchi koptz'aj tisen tken k'ak'.
15 Nkoptz'aj tkenxin tisen xcbil bronce oj n-
ocx tuj k'ak'. Bix tk'ajk'ajel twi'xin tisen
jun nima' oj n-etz wajtz'aj twitz xak. 16 Bix
tcub wuuk che'w tuj tmank'abxin, bix tetz
jun machet ca'ba ttzii' binne tten tuj ttz-
ixin. Bix tcye'nc twitzxin tisen tken k'ij oj
nkoptz'aj cyiw te chil k'ij.

17 Tej t-xi' ncye'yena jaxin, in cub tz'aka
t-xee' tkenxin tisenc'a cyimne in oca. Bix e
cub tk'o'nxin tmank'abxin wibaja, bix e tzaj
tkba'nxin weya:

—Mi'n tzaj ntžiya ti'ja, cuma inayena
jxjal tneel bix jxjal manc'bil. 18 I'tz kena te
junx maj. In cyima, pero o chin jatz itz'ja te
junx maj. Bix inayena nchin cawena tibaj
cyamecy bix tibaj cynajbil cyimne. 19 Ju'
tzunj, tz'i'benc'a jma tila, j-at ja'lewe, bix
jpjel mas yaj. 20 Yaltzen cyi'j wuuk che'w
xi' tcye'yena tuj nmank'aba bix kej wuuk
cantil te oro, cxe'l nkba'na tey ti japenina.

Kej wuuk che'w, jatzen japenina kej wuuk tneel xjal cyxol ocslal ete' tuj wuuk tnom. Bix kej wuuk cantil, jatzen japenina kej ocslal ete' tuj wuuk tnom—tẗzi Jesús weya.

2

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Efeso

1 Bix e tzaj tkba'ntl Jesús weya:

—Tz'i'benc'a te tej nejenel cye ocslal tuj Efeso cyjulu: "Inayena, jxjal at wuuk che'w tuj nmank'aba, bix nchin beta cyxol wuuk cantil te oro, tzin nkba'na cyjulu: 2 'Ntzki'na cykilcaj ba'n ma bint cyu'na bix jcyaak'ena tuj taak'en Dios ma bint cyu'na tuya pasensya. Mi'n cyc'ama ke xjal ka', bix tej cyten jun xjal e cykba ka nxela pero yaa'n ju'wa, octzen cyipena ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j ka nuk tenx cyu'n. 3 At cypasensyey, bix amale mat tz'oc nim q'uixc'aj cyi'ja tu'n tlaj cyocslabla wi'ja, pero min ma cyaj cyk'o'na cyocslabla. 4 Pero at jun cyila tuj nwitza. Ya min n-octl wak'a cyey tuya cykil cyc'u'ja tisenj nejl. 5 Ju' tzunj, cyna'ntza jaa' ma chi cwa tz'aka bix chi meltz'aja juntl maj wuyena tuya cykil cyc'u'ja, tu'ntzen toc wak'a cyey tisen tuj tneel. Ka min ma tz'oc wak'a cyey tisen nejl, chin ula cyuyey tu'n tel wii'na cycantila cyxol wuuk cantil. 6 Pero at jun tzin cybincha'na ba'n. N-el cyiiq'uena cybinchben ke nicolaíta. Jax ju'x weya, ka'xsen cybinchben tuj nwitza. 7 Cyjkom cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal. Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'l nk'o'na cyoclen tu'n t-xi' cywaa'n twitzj tzee' te chunk'lal te junx maj at tuya Dios tuj cya'j,' tẗzi Jesús cyey aj Efeso," tz'i'beq'uey.

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Esmirna

8 Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Esmirna, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jxjal tneel bix manc'bil, in cyima bix o chin jatz itz'ja juntl maj, tzin nkba'na cyjulu: 9 'Ntzki'na at nim q'uixc'aj n-oc cyi'ja bix mebe xjalkey. Pero k'inakey tuj cya'j. Bix ntzki'na at xjal tzin cykba'n ka t-xjal Dioske bix nchi yolen ka' cyi'ja. Pero yaa'n t-xjal Dioske, sino nche'x lpe ti'j tajbil taaw il. 10 Mi'n tzaj ttẗzi cyi'ja ti'j q'uixc'aj tzul cyi'ja. Q'uelel cyni'ya ti'j at juun cyxola at tu'n cyocx k'o'n tuj tzee' tu'n taaw il, cuma taj taaw il tu'n tcyaj cycye'yena cyocslabla. Chi yajlal cyi'ja laaj k'ij. Ke cyc'u'ja cyuj yajbil luwe hasta ojxe cycyima. Bix cxe'l nk'o'na cycotza, jatzenj cychunk'lala te junx maj. 11 Cyjkom cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal. Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw il, mlay che'x tuj k'ak' te junx maj, jatzen tcab cyamecyj,' tẗzi Jesús cyey aj Esmirna," tz'i'beq'uey.

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Pérgamo

12 Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Pérgamo, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jxjal tetz jun machet ca'ba ttzii' binne tten tuj ntziya, tzin nkba'na cyjulu: 13 'Ntzki'na jba'n ma bint cyu'na, bix ntzki'na najlkey tuj jun tnom at tjak' tcawbil taaw il. Amale ncawent Satanás tuj cytanema, pero tzinx chi ocslana wi'ja. Min ma cyaj cycye'yena cyocslabla wi'ja, amale e cubet byet jxin Antipas tu'n tlaj ocslalxin wi'ja. Iy'x q'uixc'aj tu'nxin tejxe tcyimxin tuj cyk'ab xjal nchi oc lpe ti'j taaw il. 14 Pero at cyila tuj nwitza, cuma at juun cyxola nche'x lpe ti'j t-xnak'tzbil jxin Balaam, jxin tyolel Dios jẗtak'xin e t-xnak'tza tej rey Balac ti tten tu'n cycub tz'ak aj Israel tuj il. E xi' tkba'nxin cyexin tu'n t-xi' cywaa'nxin jwaabj o'yen cywitz sant bix tu'n cybinchantexin pajlel. 15 Jax ju'x cyey, at juun cyxola nche'x lpe ti'j cyxnak'tzbil aj nicolaíta, jatzenj xnak'tzbil junx tuyaj t-xnak'tzbil Balaam. Ka' ja xnak'tzbil lu tuj nwitza. 16 Ju' tzunj, mi'ntl che'x lpey ti'j cyxnak'tzbilxin. Ka ma che'x lpetla ti'j, tzul jk'ij oj wula cyxola tu'n nk'ojla cyi'jxin tuyaj machet tetz tuj ntziya. 17 Cyjkom cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal. Alcyeke ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'ltzen nk'o'na jwaabj te tuj cya'j cye. Bix cxe'l nk'o'na jun xak sakxix tzin tyeec'an ka nxjalake. Twitztzen juun xak tz'i'betl jun ac'aj biybaj, bix nuk o'cx jxjal cjk'ilte xaka q'uelel tniy' ti'j jbiybaj tz'i'bet twitz xak,' tẗzi Jesús cyey aj Pérgamo," tz'i'beq'uey.

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Tiatira

18 Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Tiatira, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jxjal Tcwal Dios, jxin tzin tyeec'an tbak' twitz nchi koptz'aj tisen tken k'ak' bix nchi

koptz'aj ke tkenxin tisenj xcbil bronce oj
n-ocx tuj k'ak', ntẗi tzuna julu: 19 'Ntzki'na
jba'n ma bint cyu'na. Bix ntzki'na at
cyc'u'ja wi'ja, bix ka n-oc ke cyc'u'ja wi'ja.
Bix ntzki'na cyaak'ena tuj taak'en Dios,
bix at cypasensyey oj n-oc q'uixc'aj cyi'ja.
Bix ntzki'na mas ba'n cybinchbena ja'lewe
twitzj nejl. 20 Pero at jun cyila tuj nwitza.
At jun ẗtak' xnak'tzbil cyxola tzin tkba'n
ka ba'n tu'n t-xi' cywaa'na jwaabj o'yen
cywitz sant bix ba'n tu'n cybinchantiya
pajlel. Pero yaa'n ka' ja xnak'tzbil lu tuj
cywitza, bix at juun cyxola nche'x lpe ti'j.
Nche'x tuj il tu'n, tisenj tej cyxi' tuj il kej
xjal nejl e cybincha tajbil jxuuj Jezabel. 21 E
xi' nk'o'na amle'n cye tu'n tajtz ti' cyanem,
pero cycy'i tu'n tcyaj cyk'o'n cyil. 22 Jey', kej
xjal nche'x lpe ti'j xnak'tzbil ti'j pajlel, ka
min ma cyaj cycye'yen cyil, chi xe'l nk'o'na
tuj nim yajbil. 23 Bix cwel nbyo'na cykilca kej
xjal nche'x lpe ti'j ja ka' xnak'tzbil lu. Bix
q'uelel cyniy' cykilca ocslal ti'j ka inayena
jxjal n-oc ncye'yena ti niy' tuj cyc'u'j xjal
bix tii'n ta' cynaabl. Bix cxe'l nk'o'na
te juun cyey cycotzey ti' cybinchbena, la'
alcye ma bint cyu'na. 24 Ja ka' xnak'tzbil
lu jun jawnex t-xnak'tzbil Dios tuj cywitz
sbul xjal pero nuk t-xnak'tzbil taaw il. Pero
cxe'l nkba'na te cyej min che'x lpe ti'j ja
ka' xnak'tzbil lu, mi'n cwel nk'o'na juntl al
xnak'tzbil cyibaja. 25 Pero jcyocslabla nxi'
cyii'na, mi'n cyaj cycye'yena, tu'ntzen at-x
cyocslabla oj wul meltz'aja. 26 Alcyekej ma
chi xcye ti'j taaw il, bix al ma binchante
wajbila hasta ojxe tcyim, cxe'l nk'o'na cye
tu'n cycawen wuyena tibaj cykilca tnom,
27 tisenxj weya ma tzaj k'o'n woclena tu'n
Nmana Dios. Chi cawel cyibaj tuya nim
cyipemal, tisenj jun cylel ncawen cyibaj
carnel, bix chi cwel xitj kej aj il tjak' cy-
cawbil, tisenj oj tcub buchj jun wiq'uil yaa'n
ba'n tu'n junxin binchal lak. 28 Bix cxe'l
nk'o'na jche'w te klax oj ntzaj t-xee' cya'j
cye. 29 Cyjkom cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j
ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey,
ejee'y ocslal,' tẗi Jesús cyey aj Tiatira,"
tz'i'bec'a—tẗi Jesús weya.

3

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Sardis

1 Bix e tzaj tkba'ntl Jesús weya:
—Tz'i'beq'uey te tej nejenel cye ocslal
tuj Sardis cyjulu: "Inayena, at wuuk es-
píritu te Dios wuyena, bix wuuk che'w at
wuyena, tzin nkba'na cyjulu: 'Ntzki'na jma
bint cyu'na. Tuj cywitz xjal, at cychunk'lala
tuya Dios. Pero ntzki'na tisenc'a cyim-
nekey. 2 Cyc'asem cyiiba, bix cycyiwsam
cychunk'lala at tuya Dios, cuma at tu'n tnaj.
Ma wila cybinchbena, bix yaa'n tz'aklxix
twitz Dios. 3 Ju' tzunj, c'oquel cyc'u'ja ti'j
jxnak'tzbil e cybiy bix e cyocslay tuj tneel,
bix mi'n cyaj cyk'o'na. Tajtz ti' cyanema.
Ka min ma tz'el cyelsa'na cywatla, tzul jk'ij
oj tcub nk'o'na castiwa cyibaja, bix min chi
ayona ti'j, tisen min chi ayon xjal ti' jun
alak' oj tocx tuj cyja te koniyan. 4 Pero at
juun xjal cyxola tuj Sardis min ma tz'ilex
tu'n ka'. Ejee' tzunkej lu chi betel wuyena
toc cyxbalen sak cyi'j, cuma at cyoclen ti'j
ja xtalbil lu. 5 Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw
il, ejee' tzunja ck'ojel cye tu'n toc cyxbalen
sak. Bix mlay tz'el wii'na cybi tuj u'j jaa'
tz'i'bena cykilca cybi xjal at cychunk'lal te
junx maj. Bix cxe'l nk'umena twitz Nmana
Dios bix cywitz tsanjel tuj cya'j ka nxjalke.
6 Cyjkom cyẗquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel
tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y
ocslal,' tẗi Jesús cyey aj Sardis," tz'i'beq'uey.

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Filadelfia

7 Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj
Filadelfia, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jx-
jal xjan, jxjal jaxxix, jxjal kbalte alcyekej
xjal chi oquel tuj tnom te David, jxjal jkol
tlemel jaa' bix min-al jun xjal jac'a bint tu'n
tlemet tu'n, bix jxjal lmol tlemel jaa' bix
min-al jun xjal jac'a bint tu'n tjket tu'n,
tzin nkba'na cyjulu: 8 'Ntzki'na jba'n ma
bint cyu'na. Lu ma jket wu'na jun ttzi
jaa' cywitza, bix min-al jun xjal jac'a bint
tu'n tlemet tu'n, cuma amale yaa'nt nim
cyipemala, pero ma chi binchana nyola,
bix min ma cub cyewena cyocslabla wi'ja
cywitz xjal. 9 C'oquel cyc'u'ja ti'j lu. Kej
xjal tzin cykba'n ka cytanem Dios pero nchi
ẗtak'en cuma nuk o'cx nche'x lpe ti'j tajbil
taaw il, la' alcye jun k'ij chi tzaal wii'na
cywitza tu'n cycub maje cywitza, tu'ntzen
tel cyniy' ti'j ka oc cyak'a weya. 10 Cuma ma
tziy'x q'uixc'aj cyu'na tu'n tlaj cyocslabla
wi'ja, ju' tzunj cxe'l nc'ojla'na ejee'y oj tul
jjawnex pena tibaj cykilca xjal twitz tx'otx'
tu'n tchic'ajax tii'n tnaabl teeyle juun xjal.

11 Tujx najtl oj wul meltz'aja. Jcyocslabla
nxi' cyii'na, mi'n cyaj cycye'yena, tu'ntzen
mi'n tel k'i'n cycotza oj wula. 12 Alcyekej
ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'l nk'o'na cye
tu'n cycyaj ten te junx maj tuya Nmana
Dios, tisenj jun tken jaa' mlay tz'etz. Bix
c'oquel ntz'i'bena tbi Nmana Dios tibaj cy-
witz, tuyax tbi jtnom te Dios cweletz tu'n
Dios tuj cya'j, jaj ac'aj Jerusalén, tu'ntzen
tchic'ajax ka t-xjal Dioske bix ka ttanem
Dioske. Jax ju'x c'oquel ntz'i'bena j-ac'aj
nbi'ya tibaj cywitz. 13 Cyjkom cyẍquina tu'n
tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu
Santo te cyey, ejee'y ocslal,' tẍi Jesús cyey
aj Filadelfia," tz'i'beq'uey.

Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Laodicea

14 Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj
Laodicea, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jx-
jal jaxxix, jxjal njapan ti' tyol, jun tstiwa
jiquenxix, bix jxjal e tak' Dios te tu'n
tcub tbinchan twitz tx'otx' bix twitz cya'j,
tzin nkba'na cyjulu: 15 'Ntzki'na jma bint
cyu'na. Yaa'n chew' ete'y bix yaa'n cyakxix
ete'y. Ba'nxitpele chew' ete'y bix ka cyak
ete'y. 16 Cuma yaa'n chew' ete'y bix yaa'n
cyak ete'y, sino nuk o'cx sk'ula ete'y, ju'
tzunj q'ueletz ntzu'bena ejee'y tuj ntziya.
17 Tzin cykba'na ka k'inakey bix at nim
cyk'inemala, bix mintii'tl ch'in palt cyey,
tẍikey. Min tz'el cyni'ya ti'j ka tuj bis
ete'y bix mintii' ba'n at te cyey. Mebekey,
bix moškey, bix mintii' cyxbalena. 18 Ju'
tzunj, nuk nkba'na cyey cylok'onxa oro
weya, jun wik oro ma cyaj sak tu'n k'ak',
tu'ntzen cyoca k'ina. Bix cylok'onxa sak
xbalen weya tu'n toc cyi'ja, tu'ntzen mintii'
cych'ixewa. Bix cylok'onxa remeda ti' tbak'
cywitza weya, tu'ntzen cycye'yena. 19 Kej
xjal n-oc cyak' weya, chi oquel ncawena bix
ctzaal tk'o'n jun cycastiwa, tu'ntzen cyxi'
tuj tumel. Ju' tzunj, c'oquelxix tak' Dios
cyey tuya cykil cyc'u'ja, bix cyjel cyk'o'na
cyila. 20 Lu kena ntiina ttzii' cyanema bix n-
oc ntco'na tlemel cyanema. Ka at jun xjal
ma tz'abinte nyola bix ka ma tz'ocx tjko'n
tlemel jaa' nwitza, chin oquexa tuya, bix
chin waa'la tuya. Bix jax cwaa'l wuyena.
21 Alcyekej ma chi xcyey ti'j taaw il, cxe'l
nk'o'na cye tu'n cycub ke wuyena jaa'
chin cawela tuj nk'ukbila, tisenj weya in
xcyeya bix e tzaj tk'o'n Nmana Dios weya
tu'n ncub keya tuyaxin jaa' ncawenxin tuj
tk'ukbilxin. 22 Cyjkom cyẍquina tu'n tel
cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo
te cyey, ejee'y ocslal,' tẍi Jesús cyey aj
Laodicea," tz'i'beq'uey—tẍi Jesús weya.

4

Njaw nimset tbi Dios tuj cya'j

1 Tbajlenxitltzen tkba'n Kaaw jlu, oc
ncye'yena, bix e wila jun ttzi jaa' otk tjket
tuj cya'j. Bix e xi' nbi'na juntl maj tk'ajk'ajel
tyol cyiwxix jxjal otk k'ajt nejl bix tisen jun
xux tk'ajk'ajel tyol. Bix e tzaj tkba'n weya:

—Tjatza tzalu tuj cya'j, bix cxe'l ny-
eec'ana tey ti pjel la' alcye jun k'ij—tẍi Kaaw
weya.

2 Tujx najtl tej nxi' k'i'na tuj cya'j tu'n
Espíritu Santo, bix e wila jun jawnex k'ukbil
tuj cya'j, bix jax Dios k'ukl tuj k'ukbil.
3 Ntxakakanxin tisenj xak diamante, bix
tcye'ncxin tisenj cyak xak cornalina. Bix
jun arc toc ti'jxe tk'ukbilxin. Cha'x tilbil
arc tisenj xak esmeralda. 4 Bix ttxlaj
tk'ukbil Dios toc winakcyajatl k'ukbil. Bix e
wila k'ukl winakcyaja tij cyuj toc cyxbalen
sakxix. Tjax cycorona te oro tuj cywi'.
5 Bix tuj tk'ukbil Dios nchi etz koptz'aj
tken k'ancyok tuyax nim tk'ajk'ajel šitẍ' bix
tuyax nim njucucun k'ancyok. Bix twitz
tk'ukbil Dios ntxakakan wuuk cantil, jatzen
japeninaj wuuk espíritu te Dios. 6 Bix twitzj
k'ukbil at jun chk'ajlaj tcub spi'yaxsen tisen
mar bix tisen viiyre.

Ti'jalexsen tk'ukbil Dios te juun plaj
ete'c'a cyaja wik i'tzke. Nimxsen tbak'
cywitz toc cywitz. Jax ju'x tzalcyi'j at nim
tbak' cywitz. 7 Jtneel wik tcye'nc tisen jun
león. Jatzen tcab wik tcye'nc tisen jun
tal wacẍ. Jatzen toxen wik at twitz tisenj
twitz jun xinak. Jatzen tcyaa'n wik tisen
jun ikel ey' npurpaj. 8 Kej cyaja wik lu,
teeylex juun toquele wukak t-xiicy', bix at
nim tbak' cywitz toc ti'jele ti' cyxiicy' bix
tjak' cyxiicy'. Bix cykil k'ij bix cykil koniyan
nchi bitzen cyjulu: "Xjante, xjante, xjante
Kman Dios tuya cykil tipemal. At ootxa,
bix at ja'lewe, bix tzul," tẍike. 9 Cykilca maj
oj njaw cynimsa'n tbi Dios, jaj Dios k'ukl
tuj jawnex tk'ukbil mlay cyim, bix oj nxi'
cyk'o'n cynimbil te bix tzin nxi' cyk'o'n
chjonte te, 10 jax ju'x kej winakcyaja tij
nchi cub maje twitz Dios k'ukl tuj tk'ukbil,
tu'ntzen tjaw cynimsa'n tbi Dios i'tz te junx

maj, bix ncub cyk'o'n cycorona te oro twitz tk'ukbil. Bix nxi' cykba'n cyjulu: [11] "Jay Kaawa bix Kdiosa, at nim toclena tu'n tjaw nimset tbiy, bix tu'n tk'oj nimbil tey, bix tu'n tkbaj cyu'n xjal at cykil tipemala, cuma jay e binchante cykilca, bix cuma nuk tu'nj tajbila at cykilca bix e cub tbincha'na," tẗi ke tij.

5

J-u'j wuuk ẗipbelte

[1] Bix e wila jun u'j te wuuk plaj tcub tuj tmank'ab Dios, jk'ukl tuj tk'ukbil. Tz'i'ben tujxe u'j bix ti'jxe, bix jpu'n tuya wuuk ẗipbelte. [2] Bix e wila jun jawnex tsanjel Dios tuj cya'j. E jaw tẗi'n cyiw:

—¿Alcye jun at toclen tu'n tel tii'n kej ẗipbelte ti'j libro bix tu'n tel tjko'n?—tẗi ángel.

[3] Pero min-al jun e cnet tu'n tjkonte j-u'j lu bix tu'n tcu'x tcye'yen twitz t-xak u'j, mi nuk ejee'j ete' tuj cya'j, bix mi nuk ejee'j ete' twitz tx'otx', bix mi nuk ejee'j ete' tjak'xe twitz tx'otx'. [4] Bix in ak'a ook'el nim, cuma min-al jun e cnet at toclen tu'n tel tjko'n u'j lu, tu'ntzen tcye'yen tuj u'j. [5] Cyxol tzunj winakcyaja tij, e tzaj tkb'an jun weya:

—Mi'n tz'ook'a, cuma at jun xjal at toclen tu'n tel tii'n jwuuk ẗipbelte bix tu'n tel tjko'n j-u'ja, ja tzunj xjal León Tiy'jil Judá bix T-xe'chel Jrey David. Ma xcye ti'j taaw il, bix ju' tzunj, at toclen tu'n tjkonte libro lu—tẗi tij.

[6] Bix e wila Jtal Carnel e xi' oyet te kxel lu wa'l twitz tk'ukbil Dios. Bix lu tcub cyxol kej cyaja wik bix cyxol kej winakcyaja tij. Tcye'nc tisenc'a otk cub byet, bix at wuuk tcache bix wuuk tbak' twitz, jatzenj japenina wuuk espíritu te Dios bix sma'n tuj cykilca twitz tx'otx'. [7] Bix e pon lk'e Tal Carnel ti' tk'ukbil Dios, bix e tzaj ttzyu'n libro tuj tmank'ab Dios. [8] Tejtzen ttzaj ttzyu'n libro, e cub maje kej cyaja wik i'tz bix kej winakcyaja tij twitzj Tal Carnel. Teeyle juun tij k'i'n jun arpa cyu'n tuyax jun lak te oro. Nojne kej lak tuya incienso, jatzen japeninaj cyna'j Dios ocslal twitz Dios. [9] Bix e xi' cybitzen jun ac'aj bitz. E xi' cykba'n cyjulu: "At toclena tu'n ttzaj ttzyu'na libro bix tu'n tel tii'na ke ẗipbelte ti'j, cuma e cub byeta, bix tu'n ttẗ'quela el tẗitj ti'ja tej tcyima, ma txi' tchjo'na te Dios jchojbilte tu'n cyten xjal tuya Dios, kej xjal te cykilca wik tiy'jil xjal bix te cykilca wik yol bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca tnom. [10] Ma tz'oc tk'o'na cyoclen tu'n cycawen bix tu'n cyajben te Kman Dios, bix chi cawel tibaj twitz tx'otx'," tẗi bitz, tẗi ke cyaja wik cyuyax winakcyaja tij.

[11] Bix oc ncye'yentla, bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel cywi' nimxsen tsanjel Dios tuj cya'j. Ete' ttxa'nele tk'ukbil Dios tuyax cyaja wik cyuyax winakcyaja tij. Nimxsen tajlal cybaj, millones bix millones cybaj mlay bint cybaj. [12] Bix e xi' cykba'n tuya jun cyyol cyiwxix: "At toclen Tal Carnela e cub byet tu'n tiik'ente tipemal, tu'n toc te jun k'ina, tu'n tiik'ente tnaabl, tu'n toc te jawnex, tu'n tiik'ente nimbil, tu'n tjaw nimset tbi, bix tu'n tiik'ente cy'iwlabl," tẗi ke ángel.

[13] Bix e xi' nbi'na cyyol cykilca xjal e bint tu'n Dios. Cykilca at tuj cya'j bix twitz tx'otx' bix tjak' tx'otx' bix tuj mar e xi' cykba'n cyjulu: "Te Dios tuj tk'ukbil bix te Tal Carnel, xi' k'o'nxit cy'iwlabl, nimbil, bix tu'n tjaw nimset cybi, bix tu'n cycawen te junx maj," tẗi ke cykilca wik xjal e cub tbincha'n Dios.

[14] Bix kej cyaja wik e xi' cykba'n, "Ju'xit ttena." Bix kej winakcyaja tij e cub majeke bix e jaw cynimsa'n ja Diosj mintii' tbajlel.

6

Kej wuuk ẗipbelte

[1] Bix oc ncye'yena, bix el tii'n Tal Carnel jtneel ẗipbelte cyxol wuuk. Tejtzen tel tii'n, e xi' nbi'na tej tjaw tẗi'n tneel wik i'tz cyxolj cyaja. Tk'ajk'ajel tisenj k'ancyok. E xi' tkba'n:

—¡Ttzaja bix cye'nc!

[2] Bix e wila jun tẗej sak. Jtjax tibajjil tẗej k'i'n jun xoobl tu'n te tk'ojbil. Bix e jax k'o'n jun corona tuj twi'. Bix ex tu'n t-xcye tibaj cykilca, bix e xcye.

[3] Tejtzen tel tii'nxin tcab ẗipbelte, e xi' nbi'na tcab wik i'tz. E xi' tkba'n:

—¡Ttzaja bix cye'nc!

[4] Bix etz juntl tẗej. Cyak tilbil. Jtjax tibajjil e xi' k'o'n te tu'n mi'n chi ten xjal tuj ttẗyal, bix tu'n tbaj cybyon cyiib xjal cyxolx. Bix e xi' k'o'n jun ma tij espada te.

[5] Tejtzen tel tii'nxin toxen ẗipbelte, e xi' nbi'na toxen wik i'tz. E xi' tkba'n:

—¡Ttzaja bix cye'nc!

Bix e wila jun tžej k'ek. Jtjax tibajjil jun malbil tuj tk'ab. 6 Bix e xi' nbi'na jun tk'ajk'ajel n-etz cyxol ke cyaja jwik i'tz. E xi' tkba'n tej tjax tibaj tžej k'ek:

—Bincham tu'n tbint tu'n jun xjal tu'n tlok'onte ca'ba libra triwa bix ka kak libra cebada nuk tu'nj twi' tc'u'j ctcama te jun k'ij. Pero txi' tkba'na tu'n cyxilanx xjal lo'pj te olivos bix uva—tžitzen.

7 Tejtzen tel tii'n Tal Carnel tcyaa'n ïipbelte, e xi' nbi'na tk'ajk'ajel tyol tcyaa'n jwik i'tz. E xi' tkba'n:

—¡Ttzaja bix cye'nc!

8 Bix e wila jun tžej spela k'ent. Jtjax tibajjil toc tbi Cyamecy, bix lepch Cynajbil Cyimne ti'j. Jaa'jxa iy'yake kej ca'ba lu, e cyim xjal cyu'n. E xi' k'o'n cye tu'n tcub cybyo'n tcyaa'n tkiy' xjal tu'n k'oj, tu'n weyaj, tu'n yabel, bix cyu'n jil twitz tx'otx'.

9 Tejtzen tel tii'n Tal Carnel tjwe'yan ïipbelte, e wila cyanem kej xjal otk chi cub byet cuma otk chi ocslan tyol Dios bix cuma otk chi k'umen tyol Dios. Tocx cyanem tjak' altar. 10 Ejee' tzunj lu e jaw š-in cyiw:

—Jay Kman Dios xjan bix jaxxix, ¿jte'tltzen tyem tyo'y tu'n tcub cyk'o'na cycastiwa xjal twitz tx'otx', tu'ntzen cyk'oj cye t-xel kcyamecya?—tži ke xjal otk chi cub byet cyu'n aj il twitz tx'otx'.

11 E xi' k'o'n te teeyle juun jun xbalen sak, bix e xi' tkbaj cye tu'n cyayon ch'intl, ojxe cybyet cykilcatl ocslal at tu'n tcub byet tisenx cye otk chi cub byet.

12 Bix e wila tej tel tii'n Tal Carnel twukakan ïipbelte. Bix e tzaj jun xcyaklajnab cyiwxsen. Bi'x oc k'ij k'ek tisen jun xbalen k'ek te bisbajil. Bi'x oc xjaw cyak tisen tžiy'. 13 Bi'x e cu'tz tz'ak ke che'w twitz cya'j. Nuk nlu'le twitz cya'j tisen yucch jun tken higo tu'n nim cyk'i'k bix ntzaj tz'ak twitz. 14 E tzaj tz'ak cya'j tisen jun u'j oj njaw balk'et. Bix cykilca ke witz bix cykilca ke ch'in tx'otx' tmij mar iy' k'i'nke tuj cylugar. 15 Bix ke cawel twitz tx'otx' cyuyax cykilca nejenel cye xjal cyuyax capitán cyuyax ke k'ina cyuyax ke jawnex xjal cyuyax cykilca ak'anal bix kej xjal yaa'n ete' tjak' tcawbil taaw ak'untl, cykilca kej lu ocx ewenke cyuj jul bix ti' t-xee' xak cywi' witz. 16 Bix e xi' cykba'n cye xak bix cye witz:

—Cytzaj tz'aka kibaja, tu'ntzen mi'n chic'aj ko'ya twitzj Dios k'uklec tuj tk'ukbil, bix tu'ntzen mi'n tzaj tk'oj Jtal Carnel kibaja—tži ke xjal. 17 E jaw yolenke ju'wa cuma otk tzul cana jjawnex k'ij tu'n tcub tk'o'n Dios tk'oj tibaj twitz tx'otx', bix min-al jun xjal at tipemal tu'n tiy'x tu'n.

7

Kej xjal c'oquel jun techel cyi'j cyxol aj Israel

1 Tbajlenxitltzen jlu, e wila cyaja tsanjel Dios tuj cya'j wa'lke tuj cyaja plaj ttxa'n twitz tx'otx'. Nchi makon cywitzj cyaja wik cyk'i'k nchi xumen twitz tx'otx', tu'ntzen mi'n chi xumen twitz tx'otx' mi nuk twitz mar mi nuk cyi' tzee'. 2 Bix e wila juntl tsanjel Dios tuj cya'j te ocne. E jaw jaa' njatza k'ij. Tej tjatz ángel, k'i'n jsello te Dios i'tz tu'n. Bix e jaw tši'n cyiw cyi'j cyajatl ángel k'o'n cyipemal tu'n cyq'uixbisante twitz tx'otx' bix mar. 3 E xi' tkba'n cye:

—Mi'n cyq'uixbisaya twitz tx'otx' mi ti' mar mi cyi'j tzee', cuma tneelxix il ti'j c'oquel kk'o'na jtechel tibaj cywitz ke t-ak'anal Dios, te yec'bil ka te Dioske—tži ángel.

4 Bix e xi' nbi'na cyajlal kej otk tz'oc sello cyi'j. Ciento cuarenta y cuatro mil otk tz'oc sello cyi'j cyxol cykilca cyiy'jil aj Israel. 5 Cyxol ke tiy'jil Judá at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Rubén at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Gad at cablaaj mil oc sello cyi'j. 6 Jax cyxol ke tiy'jil Aser at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Neftalí at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Manasés at cablaaj mil oc sello cyi'j. 7 Jax cyxol ke tiy'jil Simeón at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Leví at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Isacar at cablaaj mil oc sello cyi'j. 8 Jax cyxol ke tiy'jil Zabulón at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil José at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Benjamín at cablaaj mil oc sello cyi'j.

Nimxsen cyajlal xjal toc cyxbalen sak

9 Tbajlenxitltzen jlu, oc ncye'yena, bix e wila nimxsen cyajlal xjal. Min-al jun xjal jac'a bint tajlante. Otk chi tzaj cyuj cykilca tnom bix cykilca cyiy'jil xjal bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca wik yol. Wa'lke twitz jawnex tk'ukbil Dios bix twitz Jtal

Carnel. Toc cyxbalen sak, bix tzyu'n tk'ab
xa'j cyu'n. [10] Bix cyiwxix e jaw cyši'n:
—Ma ko clet tu'n Kman Dios k'ukl tuj
tk'ukbil bix tu'nj Tal Carnel—tžikexin.
[11] Cykilcatzen ke tsanjel Dios tuj cya'j
wa'lke ti'jele tk'ukbil Dios bix cyi'jele ke
tij bix cyi'jele ke cyaja wik i'tz. E cub
mutzk'ajke twitz tk'ukbil Dios tu'n tjaw
cynimsa'n jaxin. [12] E xi' cykba'n:
—At toclen Dios tu'n tiik'ente cy'iwlabl
bix tu'n tjaw nimset tbixin. At tnaabl, bix
tipemal, bix tipen, bix k'o'nxit chjonte te
tuyax nimbilte. Ju'xit tten te junx maj—tži
ke ángel.
[13] At jun cyxol kej tij e tzaj tkanen weya:
—¿Alcye kej lu toc cyxbalen sak, bix jaa'
ma chi tzaa'?—tži jun tij weya.
[14] Bix aj ntzak'be'na te:
—Taat, ja tey etzkilte—ntžiya.
Bix e tzaj tkba'n weya:
—Kej xjal lu, ejee' tzunja ma chi ex tuj
nintzaj yajbil. Ma txjet cyxbalen tu'nj
ttžq'uel Tal Carnel, tu'ntzen toc cyxbalen
sakxix. [15] Ju' tzunj, lu ke ete' twitz tk'ukbil
Dios, bix nchi ajben texin te k'ij bix te
koniyen tuj lugar jaa' ta'xin, bix at cynajbil
tuyaxin, bix c'ojla'nke tu'nxin. [16] Mintii'tl
weyaj bix tak' a' cyi'j, bix mintii'tl q'uixc'aj
cyi'j tu'n tken k'ij bix mintii'tl tak' cyak
cyi'j, [17] cuma Jtal Carnel tcub twitz tk'ukbil
Dios, ja te c'ojlal cye, cxe'l tii'n ejee' jaa'
nchi jatza itz'j twi' a' te chunk'lal. Bix ja te
Dios q'uelel su'nte cykil ta'l cywitz—tži tij.

8

Tej tel tii'n twuukan ẍipbelte bix tej tlonte Juan juntl tsanjel Dios k'i'n jun tcublel incienso tu'n

[1] Tejtzen tel tii'n Jtal Carnel twuukan
ẍipbelte, yut'l cykilca tuj cya'j niy'jan hora.
[2] Bix e wila kej wuuk tsanjel Dios tuj cya'j
wa'lke twitz Dios. E xi' k'o'n wuuk xux
cye. [3] Bix ul juntl tsanjel Dios tuj cya'j,
bix e cub we' twitz altar, k'i'n jun tcublel
incienso tu'n. Nim incienso e xi' k'o'n
te, tu'ntzen toc te tmoj cyna'j Dios cykilca
ocslal, tu'n t-xi' toyet twi' altar te oro tcub
twitz tk'ukbil Dios. [4] Bix tuj tk'ab ángel e
jaw tsibel incienso, junx tuyaj cyna'j Dios
ocslal, bix e pon twitz Dios. [5] E jawtzen tii'n
ángel tcublel incienso, bix e cu'x tnojsa'n
tuya k'ak' tcub twi' altar, bix e cu'tz t-xoo'n
twitz tx'otx'. Ntzajtltzen k'ancyok nrumu-
mun tuyax nim ši tž' tuyax tken k'ancyok
bix tuyax jun xcyaklajnab.

Kej wuuk xux

[6] Entonces, kej wuuk tsanjel Dios tuj cya'j
k'i'n wuuk xux cyu'n, e bint cyten tu'n toc
cyxuxen. [7] Tej toc t-xuxen tneel ángel, e
tzaj skbaken tuyax k'ak' cysmo'n cyiib tuya
tžiy'. Bix e cu'tz t-xoo'n twitz tx'otx', bix e
baj tz'ey' toxen pa' twitz tx'otx' bix toxen
pa' tzee' bix cykilca cha'x c'ul e baj tz'ey'.
[8] Tejtzen toc t-xuxen tcab ángel, e wila
jun ma tij k'ak', tisenc'a jun ma tij witz, e
cu'tz xoo'n tuj mar. Bix toxen pa' mar oc te
tžiy'. [9] Bix e cyim toxen pa' jil ete' tuj mar,
bix toxen pa' barc e baj.
[10] Tejtzen toc t-xuxen toxen ángel, e tzaj
tz'ak jun ma tij che'w tuj cya'j. Njululun
tisen jun tzaj, bix e tzaj tz'ak cyibaj toxen
pa' nima' bix cyibaj twi' a'. [11] Jatzen tbi
che'w C'a Itzaaj. Toxen pa' a' twitz tx'otx'
oc puro c'a. Nim xjal e cyim tu'n tlaj a' otk
tz'oc te c'a.
[12] Tejtzen toc t-xuxen tcyaa'n ángel, oc
q'uixbisa'n jtoxen pa' k'ij tuyax toxen pa'
xjaw tuyax toxen pa' che'w. Ju' tzunj, e
cubxsen klolj toxen pa' cywitz, tu'n mi'n
ten spi'yenal cyaja hora te k'ij, bix ju'x
toxen pa' koniyan.
[13] Bix e wila jun ikel ey' npurpan twitz
cya'j tuj lugar mas jawnex. Bix e xi' tkba'n
tuya tk'ajk'ajel tyol cyiwxix:
—¡Ayxsen, ayxsen, ayxsen cyej xjal najl
twitz tx'otx'! cuma ch'ixc'a cyoc xuxet oxet
xux cyu'n oxetl ángel—tžitzen ikel ey'.

9

[1] Tejtzen toc t-xuxen jwe'yan ángel, e
wila jun ma tij che'w otk tzaj tz'ak tuj cya'j
bix e cu'x twitz tx'otx'. Bix e xi' k'o'n tal jaa'
te tu'n tjket ttzi jul jaa'len ponina baj t-xee'.
[2] Tej tjket ttzi jul jmintii' tumel t-xee' tu'n, e
jatz sib tuj jul, tisen oj njatz sib tuj jun ma tij
jorno. Bix oc klolj twitz k'ij tuyax twitz cya'j
tu'nj sib e jatz tuj jul. [3] Tujtzen sib etz nimjil
cuchi'. E xi'kejil twitz tx'otx'. E xi' k'o'n
cyejil cyoclenjil tu'n cytx'a'njil, tisen ke jil
si'cy at twitz tx'otx'. [4] E xi' kbet cyejil tu'n
mi'n tz'oc cytx'a'njil tž'im bix cha'x c'ul bix
tzee' at twitz tx'otx'. Nuk o'cx tu'n toc
cytx'a'njil cyi' kej xjal mintii' techel Dios
toc tibaj cywitz. [5] Min e xi' k'o'n cyejil tu'n

cybyon xjal. Nuk o'cx tu'n toc q'uixc'aj cyi'
xjal tuj jwe' xjaw cyu'njil. Bix jq'uixc'aj iy'x
cyu'n xjal tisenj išjnin niy'x tu'n jun xjal
oj n-oc ttx'a'n jun si'cy ti'j. 6 Tuj ja tyem
lu, cxe'l cycubsa'n xjal cywitz tu'n cycyim,
pero mlay chi cyim. Tuya cykil cyc'u'j
chi oquel cyipen tu'n cycyim, pero mlayx
chi cyim. 7 Cycye'nc cuchi' tisenj ke tžej
binne cyten tu'n cyxi' tuj k'oj. Bix tjax tuj
cywi'jil tisenc'a corona te oro. Bix cywitzjil
tisen cywitz xinak. 8 Jatzen ttzmal cywi'jil
tisen ttzmal cywi' xuuj, bix twitz cyejil
tisen twitz cye león. 9 Bix toc cyxbalen-
jil ttzii' cyxuuc'jil tisenc'a ttx'otx'el xcbil.
At cyxiicy'jil, bix tzinxsen rinininjil cyxi-
icy'jil tisen nchi rininin nimxsen carwaj
no'n cyu'n tžej nchi ajkelen tuj k'oj. 10 At
cyjee'jil tisen cyjee' si'cy, tu'ntzen toc
cytx'a'njil cyi'j xjal. At tipemal cyjee'jil tu'n
cyq'uixbisanjil cyi' xjal tuj jwe' xjaw. 11 At
jun cycaweljil tu'n tcawen, jatzenj ángel
ncawen tibaj jul mintii' tumel t-xee'. Tuj
yol hebreo, Abadón tbi cawel, bix tuj yol
griego, Apolyón tbi.

12 Jtneel q'uixbisabl ma tziy'. Pero at-x
ca'batl q'uixbisabl chi ul tibajxe jlu.

13 Tejtzen toc t-xuxen twukakan ángel, e
xi' nbi'na jun yol etz k'ajtl cyxol kej cyaja
cache ete'c'a twi' altar te oro tcub twitz
Dios. 14 E xi' tkba'n te twukakan ángel k'i'n
xux tu'n:

—Tzakpimela kej cyaja biman ӈpo'nke
ttzii' jnintzaj nima' Eufrates tbi—tži.

15 Bix el tzakpet kej cyaja biman, tu'ntzen
tcub cybyo'n toxen tkiy' xjal, cuma nuk
binne cyten tu'n cycyim toxen tkiy' xjal
cyu'n tej tpon j-hora bix jk'ij bix jxjaw bix
jjnabk'i. 16 E xi' cyii'n nimxsen soldado tjax
cyibaj tžej. Jatzen cyajlal xinj soldado ca'ba
syent millón. E nbi'ya cyajlal. 17 Tej ttzaj
tyeec'an Dios weya ke tžej cyuyax soldado
tjax cyibaj, e wila cyjulu: Tilbil xcbil ttzii'
cyxuuc' soldado cyak tisen k'ak' bix cha'x
bix k'ent. Cywi' tžej tisen cywi' león, bix tuj
cytzi etz k'ak' tuyax sib tuyax azufre. 18 Bix
tu'nj k'ak' bix sib tuyax azufre etz tuj cytzi-
jil, e baj cyim toxen tkiy' xjal. 19 At cyipemal
tžej tuj cytzijil tu'n cybyonjil xjal, pero jax
ju'x at cyipemal tuj cyjee'jil. Cyjee'jil tisen
ke lbaj, bix at cywi'jil ti'j cyjee'jil. Bix cyu'n
tzunj luwe nchi q'uixbisanjil xjal. 20 Pero
amale e cyimet nim xjal, pero ke niy'tl
xjal min e cub byetke cyu'n kej q'uixbisabl
lu, min e cyaj cyk'o'n tu'n mintl chi na'n
cywitz biman. Cuc e na'n ke Dios cywitz
biman bix ke sant te ttx'otx'el oro bix plata
bix bronce bix xak bix tzee', kej mlay chi
cye'yen bix mlay chi bin bix mlay chi bet.
21 Bix min e cyaj cyk'o'n tu'n mintet e byontl
ke xjal bix tu'n cyxi' lpe cyi' chmambaj bix
tu'n cyyašen bix tu'n cyalk'an.

10

Juntl jawnex tsanjel Dios tocx jun ch'in u'j tuj tk'ab

1 Bix e wila juntl jawnex tsanjel Dios tuj
cya'j. Nimxsen tipemal, bix e cu'tz tuj cya'j
tuj muj. Bix tjax arc tuj twi', bix ntxakakan
twitz tisen tken k'ij. Jatzen ke tken tisen
tken k'ak'. 2 Tuj tk'ab at jun ch'in u'j. Jko'n
u'j. Bix e cub tk'o'n tken te tmank'ab tibaj
mar, bix tken te tneӈ e cub tk'o'n tibaj twitz
tx'otx'. 3 Bix cyiwxsen e jaw tši'n, tisen oj
njaw tši'n jun león. Tej tjaw tši'n, e k'ajt kej
wuuk k'ancyok. 4 Tej cybaj k'ajt kej wuuk
k'ancyok, at tu'n tcub ntz'i'bena j-otk txi'
cykba'n wuuk k'ancyok. Pero e xi' nbi'na
jun tk'ajk'ajel tuj cya'j e tzaj tkba'n weya:

—E'wencja jma cykba wuuk k'ancyok.
Mi'n cub ttz'i'bena—tži jun weya.

5 Bix j-ángel e wila wa'lc'a tibaj mar bix
tibaj twitz tx'otx', e jaw tk'o'n tmank'ab
twitz cya'j, 6 bix e cywix tyol tu'nj tjurament
ti' Dios i'tz te junx maj, Jdios e binchante
twitz cya'j bix twitz tx'otx' bix mar tuyax
cykilcaj at cyuj. Bix e tk'ume ángel:

—Mlay tu'n twe'tl jk'ij tu'n tjapan baj
jma cub tninc'u'n Dios. 7 Oj toc t-xuxen
twuukan ángel xux, at tu'n tchic'ajax jma
cub tninc'u'n Dios jatxe tuj tneel, tisen e
tk'ume cye tyolel—tži jawnex tsanjel Dios
tuj cya'j.

8 Bix juntl maj e xi' nbi'na tk'ajk'ajel tuj
cya'j. E tzaj tkba'n weya:

—Cu txi'y, bix q'ueletz tii'na j-u'j tjko'n
ta' tuj tk'ab j-ángel wa'lc'a tibaj mar bix
tibaj twitz tx'otx'—tžitzen weya.

9 Ju' tzunj, in pon lk'eya ti'j ángel, bix e
xi' nkanena te tu'n ttzaj tk'o'n jnee' ch'in
u'j weya. Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—K'ii'nxa, bix waa'nxa. C'a c'oquel tuj
tc'u'ja, pero jatzen tuj ttziy, tisen ta'l xii'—
tži ángel.

10 Bix e tzaj wii'na jnee' ch'in u'j tuj tk'ab
ángel, bix e xi' nwaa'na. Bix tżi' e'la u'ja
tuj ntziya tisen ta'l xii'. Pero tej tcu'x tuj
nc'u'ja, e jawxsen q'ueybe tuj nc'u'ja. 11 Bix
e tzaj tkba'n weya:
—At mastl tu'n t-xi' tk'umena cye nim
wik xjal bix tnom bix yol bix cawel—tżi
ángel weya.

11

Kej ca'ba tyolel Dios

1 Bix e tzaj k'o'n weya jun ptz'unt te
echquete, bix e tzaj kbet weya:
—Wey'tza, bix mlonxa tja Dios tuyax al-
tar, bix ajlanxa jte' xjal nchi na'n Dios tuj.
2 Pero mi'n cub tmlo'na twitz pe'n ti'jxe tja
Dios, cuma o txi' k'o'n cye jun wikxitl xjal
yaa'n judío. Nuk pjel cywa'ben jtnom xjan
te cya'wnak tuya ca'ba xjaw. 3 Bix cxe'l
nk'o'na wipemala cyej ca'ba nyolela, bix
cxe'l cyk'umen jnyola jun mil tuya ca'ba
syent tuya oxc'al k'ij. Bix toc cyxbalen te
bisbajil—tżi Dios.
4 Kej ca'ba tyolel Dios lu, jatzen kej ca'ba
tzee' olivo bix kej ca'ba cantil wa'lke twitz
Taaw twitz tx'otx'. 5 Ka at jun xjal taj
tz'oc ipan cyi'j, q'ueletz k'ak' tuj cytzi tu'n
tcub tz'ey'. Alcye kej xjal cyaj tz'oc ipan
cyi'j, il ti'j chi cymel tu'n k'ak' n-etz tuj
cytzi. 6 At cyipemal ca'ba tyolel Dios lu
tibaj twitz cya'j tu'n mi'n ttzaj jbal cyuj
k'ij nchi k'umen tyol Dios. Bix at cyipemal
cyibaj nima' bix mar tu'n cyoc te tżiy', bix
tu'n cyq'uixbisante twitz tx'otx', bix tibaj
cykilca xitbil, nuk jte'xja maj cyaj. 7 Ojtzen
tjapan baj cyaak'enj xin kbalte tyol Dios,
jawel tzunjjil jil tuj jul mintii' tumel t-xee'.
Ka' xsunjil. Bix k'ojleljil cyi'jxin. Bix cwel
cyi'jxin tu'njil, bix cwel tbyo'njil ejee'xin.
8 Yaltzen cyxumlal cyimnewe, tx'ilchc'a cy-
witz xjal tuj jnintzaj tnom yaa'n ba'n. Cy-
naabl xjal te ja tnom lu tisen cynaabl xjal
te Sodoma bix te Egipto nejl, bix e cub
cybyo'n Kaaw twitz cruz. 9 Kej xjal te cykilca
wik tiy'jil bix te cykilca wik xe'chel bix
te cykilca wik yol bix te cykilca tnom, oc
cycye'yen ti' cyxumlal kej e cyim oxe k'ij
tuya niy'jan. Min e cycuya tu'n cycu'x
maket. 10 Kej xjal te twitz tx'otx' chi tzalajel
ti'j cycyamecyxin, bix chi iy'sal jun nink'ij
tu'nj otk chi cyimxin. Cxe'l cyk'o'n cotz
cye cyuya te iy'sal nink'ij te cycyamecyxin,
cuma kej ca'ba tyolel Dios lu nim otk chi
yolen ti'j cyil xjal najl twitz tx'otx'. 11 Pero
oj tbaj oxe k'ij tuya niy'jan, ctzaal tk'o'n
Dios cyxewxin, bix chi jawel itz'jxin, bix
nimxsen ctzaal cytżixin cyi'j xjal n-oc cy-
cye'yen ejee'xin. 12 Bix cxe'l cybi'n ca'ba
tyolel Dios jun cyiw tk'ajk'ajel ctzaal tuj
cya'j:
—Cyjatza tzalu—tżi tbel Dios. Bix chi
jawex tuj cya'j tuj jun muj, bix c'oquel cy-
cye'yen ke cyaj k'oj oj cyjax. 13 Bix jaxj hora
ctzaal jun nintzaj xcyaklajnab, bix tlajan
tkiy' tnom cwel xitj. Wuuk mil xjal chi
cymel tu'nj xcyaklajnab. Jatzen kej niy'tl
xjal, chi jawel sey'paj, bix cxe'l cykba'n at
nim tipemal Dios tuj cya'j.
14 Tcab q'uixbisabl ma tziy'. Pero at-x
toxen q'uixbisabl tzul naj tibaj jlu.

Ti pjel oj tk'ajt xux tu'n twuukan ángel

15 Tejtzen toc t-xuxen twuukan ángel, e
jaw jun cyiwxix tk'ajk'ajel cywi' kej ete' tuj
cya'j. E xi' cykba'n:
—Ma pon tumel tu'n cyoc kej tnom ete'
twitz tx'otx tjak' tcawbil Kman Dios bix
tcawbil Jscy'o'n tu'nxin. Bix ccawel te junx
maj—tżike.
16 Kej winakcyaja tij k'uklke tuj cyk'ukbil
twitz Dios, e cub mutzk'ajke twitz Dios, bix
e jaw cynimsa'n jaxin. 17 E xi' cykba'n:
—Cxe'l kk'o'na chjonte tey, Kman Dios.
At tipemala tu'n tbint cykilca tu'na. Ata
ja'lewe bix ma tena te junx maj. Cxe'l
kk'o'na chjonte tey cuma ma tz'ak'a cawel
tuya nim tipemala. 18 Nejl, e jaw cyk'oj
xjal ti'ja, pero ja'lewe, ma pon tumel tu'n
tjaw tk'oja cyi'j. Ma pon tumel tu'n ttzaj
tk'o'na cycastiwa kej xjal ma chi cyim, bix
tu'n ttzaj tk'o'na cotz cyej t-ak'anala, bix
kej tyolela, bix cykilca ocslal bix cykilca xjal
nchi niman tbiy, jawnexleke, ch'inleke. Bix
ma pon tumel tu'na tu'n cyxi' tuj il kej xjal
e cybincha ka' ti'j twitz tx'otx'—tżi ke tij.
19 Bix e jket ttzi tja Dios tuj cya'j, bix tuj tja
Dios e chic'ajax jcaxa jaa' e cyja' tk'o'n Dios
tyol cyuya xjal. E tzaj tken k'ancyok tuyax
nim šitż' tuyax k'ancyok nrininin, tuyax
jun xcyaklajnab tuya nim skbaken.

12

Jun xuuj bix jil alimaj dragón tbi

1 Bix e tzaj jlet jun jawnex techel twitz
cya'j. At jun xuuj toc k'ij ti'j tisen jun

xbalen, bix tcub xjaw tjak' tken. Tjax jun
corona tuj twi', bix toc cablaaj che'w ti'j
tcorona. [2] At tal tuj tc'u'j, bix e jaw ši'n tu'n
tchyonel tal, cuma tu'n talen.

[3] Bix e tzaj jlet juntl techel twitz cya'j.
At jun nintzaj jil, dragón tbi. Cyak ti'j,
bix at wuuk twi' bix laaj tcache. Bix tjax
juun tcorona tuj juun twi'. [4] Tu'n tjee' etz
tmso'n toxen tkiy' che'w twitz cya'j bix e
cu'tz t-xoo'n twitz tx'otx'. Bix e cub we'
dragón twitzj xuuj at tu'n talen, tu'ntzen
t-xi' tchyo'n tal jxuuj oj tul itz'j. [5] Bix ul
itz'j jun talxuj xinak. Ja talxuj tu'n tcawen
tibaj cykilca tnom twitz tx'otx' tuya nim
tipemal, tisenj jun xinj cylel ncylenxin cyi'
carnel tuya jun bardón cyiw. Bix e jaw k'i'n
talxuj tu'n Dios bix e ponxin tuj jawnex
tk'ukbilxin. [6] Yaltzen te xuuj, el ok tuj
jun lugar yaa'n nimxix xjal tuj, jatztzen ta'
jun tnajbilxuj otk bint tu'n Dios, tu'ntzen
titz'jxuj tuj ja lugar lu jun mil k'ij tuya ca'ba
syent tuya oxc'al.

[7] Tbajlenxitltzen jlu, oc jun k'oj twitz
cya'j. Jjawnex ángel Miguel cyuyax ke t-
ángel e k'oj ti'j jil dragón. Jax ju'x e k'oj
dragón cyuyax tbiman cyi' Miguel. [8] Pero
min e xcyeke cyi' Miguel. Ju' tzunj, min e
cyaj tentlke twitz cya'j. [9] Etz xoo'n jnintzaj
jil dragón, jlbaj te ootxa, jtaaw il Satanás
tbi nsbun cykilca xjal twitz tx'otx'. E cu'tz
xoo'n twitz tx'otx' cyuyax ke tbiman. [10] Bix
e xi' nbi'na jun cyiwxix tk'ajk'ajel tuj cya'j.
E xi' tkba'n:

—Ja'lewe ma pon tumel tu'n ttzaj ty-
eec'an Kdios tcolbil bix tipemal bix tcawbil
bix tcawbil Jscy'o'n tu'n, cuma ma tz'ex
xoo'n taaw il. Te k'ij bix te koniyan min
e we' yol tu'n tyolen ka' cyi'j ocslal twitz
Kdios. [11] E cub ti'j taaw il cyu'n tu'nj ttžq'uel
Tal Carnel tej tcyim bix tu'nj cyyol ka junx
ete' tuya Tal Carnel. Min e cyaj cyk'o'n cy-
ocslabl ti'j, amale e cyimetke tu'n. [12] Cuma
ma tz'ex xoo'n taaw il, ju' tzunj, chi tzalaja
ejee'y najl tuj cya'j. Pero ay xsunkej xjal
najl twitz tx'otx', cuma ma cu'x taaw il
cyuya. Nimxsen tk'oj, cuma n-el niy' ti'j
yaa'n nim k'ij tu'n ttentl tu'n tk'ojl cyi'j
ocslal—tži kej ete' tuj cya'j.

[13] Tejtzen tel tniy' dragón ti'j otk cu'x
xoo'n twitz tx'otx', oc ten k'ojlel ti'j xuuj
otk tzul itz'j tal xinak. [14] Bix oc k'o'n ti' xuuj
ca'ba t-xiicy' ikel ey', tu'ntzen tel purpan
twitz lbaj. E pon purpan tuj lugar min-
al xjal najl tuj, jatztzen e tak' Dios tlu-
gar, tu'ntzen titz'j oxe jnabk'i tuya niy'jan.
[15] Jatzen te lbaj, etz t-xupan a' tuj ttzi tisen
jun nima'. E xi' t-xupan a' ti'j xuuj tu'n t-xi'
iken xuuj tu'n a'. [16] Pero e tzaj tonen tx'otx'
ja xuuj. El c'abch tx'otx', bix e xi' tc'a'n
tx'otx' a' e jatz tuj ttzi dragón. [17-18] Ju' tzunj,
e tzaj nimxix tk'oj dragón ti'j xuuj, bix e xi'
k'ojlel cyi'j niy'tl tal xuuj, kej n-oc cybi'n
tley Dios bix kej nche'x lpe ti'j jaxxix tyol
Jesús.

13

*Ca'ba xinak ka'xsen cycye'nc tisen jun jil
ntzaj nim txobajil ki'j*

[1] Yajc'atltzen bix in cub we'ya tibaj ttxa
tz'a'n ttzii' mar, bix e wila jun ka'xsen jil
njatz tuj mar. At laaj tcache bix wuuk
twi'. Tjax juun corona twi' jaca juun
tcache. Bix tz'i'bec yasbil te Dios ti' juun
twi'. [2] Tcye'ncjil tisen jun tiire. Tkenjil
tisen tken jun oso, bix ttzijil tisen ttzi jun
león. Bix e xi' tk'o'n dragón nim tipemaljil
bix tajwaleljil tu'n tcawenjil. [3] Bix e wila
jun twi'jil tisenc'a otk tiik' jun išjnin tu'n
tcyimjil. Pero e k'anj twi'jil. Ju' tzunj,
cykilca xjal twitz tx'otx' e jaw klee'ke ti'jjil,
bix oc lpeke ti'jjil. [4] Bix a jaw cynimsa'n ja
dragón otk txi' tk'o'n tipemal tejil. Jax ju'x
e jaw cynimsa'n jajil. E xi' cykba'n:

—Min-al tisen jil. Min-al jac'a bint t-xcye
ti'jjil tuj jun k'oj—tži ke xjal.

[5] Bix e k'oj tejil jun tnaabljil tu'n tjaw
niman tiibjil bix tu'n tyasenjil ti'j Dios, bix
tu'n tcawenjil cya'wnak xjaw tuya ca'ba.
[6] Bix oc tenjil yasel ti'j Dios bix ti' tbi bix
ti'j tja bix cyi'j kej najl tuj cya'j. [7] E k'oj
tejil tu'n tk'ojjil cyi'j ocslal bix tu'n tcub
cyi'j tu'njil. Bix e k'oj toclenjil te tu'n
tcawenjil tibaj cykilca wik tiy'jil xjal bix
cykilca wik xe'chel bix cykilca wik yol bix
cykilca tnom. [8] Bix cykilca xjal twitz tx'otx'
cjawel cynimsa'n jajil, kej yaa'n tz'i'ben
cybi tuj u'j te chunk'lal jatxe tbintlen twitz
tx'otx', jatxetzen tcub ttz'i'ben Dios cybi
kej xjal at tu'n cyclet tu'nj tcyimlen Jtal
Carnel. [9] Cyjkom cyžquina tu'n tel cyni'ya
ti'j kej yol lu. [10] Alcyej ocslal ma k'umj cyi'j
tu'n cyocx tuj tzee', il ti'j chi oquex tuj tzee'.
Bix alcyej ocslal ma k'umj cyi'j tu'n cycub
byet tu'n espada, il ti'j tu'n cycub byet tu'n

espada. Ju' tzunj, il ti'j tu'n cyten ocslal
cyiw tuj cyocslabl bix tu'n tten cypasensya.
11 Tbajlenxitltzen jlu, e wila juntl jil njatz
twitz tx'otx'. At ca'ba tcachejil tisen tcache
jun tal carnel, pero e yolenjil tisen junjil
dragón. 12 Junx ta' tipemaljil tuyaj jil tneel,
bix najbenjil te tyoleljil tneel. Taak'enjil
tcab tu'n tbinchantejil tu'n tjaw cynimsa'n
cykilca xjal najl twitz tx'otx' ja jil tneel
e tiik' jun jawnex išjnin tu'n tcyim pero
e k'anj. 13 Jax ju'x tzin tyeec'anjil jawnex
tipemaljil, hasta tu'n tcu'tz k'ak' twitz cya'j
tu'njil cywitz xjal. 14 Cyu'nj techel lu nk'oj
tejil tu'n tbint tu'njil twitz jil tneel, nsbunjil
cye xjal najl twitz tx'otx'. Nxi' tkba'njil cye
xjal tu'n tcub cybincha'n jun tsant jil tneel
e tiik' jun išjnin tu'n tcyim tu'n jun espada
pero e cyaj itz'j. 15 Bix e k'oj tipemal jil
tcab tu'n tocx tk'o'n t-xew tsant jil tneel,
tu'ntzen tbint tyolen tsant. Bix e tkba
tsant tu'n tcub tbyet ejee'j xjal min e jaw
cynimsa'n tsant. 16 Bix e tkba jil tcab tu'n
toc jun techel ti'j cymank'ab bix ka ti'j tibaj
cywitz cykil xjal. Ajnintzleke, jawnexleke,
k'inaleke, mebeleke, tzakpi'nleke, ak'anal-
leke, cykilca il ti'j c'oquel jun techel cyi'j.
17 E tkbajil tu'n mi'n cylok'on xjal bix tu'n
mi'n cyq'ueyen ka min ma tz'oc techel jil
tneel cyi'j. Jatzen techel tbijil, jatzen tajlal
tbijil.
18 C'oquel cyc'u'ja ti'j jlu. Alcyekej at
cynaabl, chi ximanx ti'j alcyej tajlal tzin
techla'n jil. Jtajlal tzin techla'n jil, jatzenj
tajlal tzin techla'n jun xjal, jatzen tajlal
wukak syent tuya oxc'al tuya wukak.

14

144,000 xjal wa'lc'ake twi'j witz Sión

1 Bix juntl maj oc ncye'yena, bix jey',
wa'ltej Tal Carnel twi'j witz Sión, bix at
jun syent cya'wnak tuya cyaja mil xjal tuya.
Tz'i'benc tbi Jtal Carnel tibaj cywitz bix
tuyax tbi Tman. 2 Bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel
cywi' nim tuj cya'j. Tk'ajk'ajel cywi' tisen
jun nima' oj n-etz wajtz'aj twitz xak bix
tisen k'ancyok oj ntininin cyiw bix tisen oj
chi chimban xjal ti' arpa. 3 E xi' cybitzen
jun ac'aj bitz twitz tk'ukbil Dios bix cywitz
kej cyaja wik i'tz bix kej jawnex tij. Yaltzen
cye xjal twitz tx'otx', min-al e bint tu'n
tu'n tbitzen ti'j bitz. Nuk o'cx kej syent
cya'wnak tuya cyaja mil xjal otk chi clet.
4 Ejee'tzen xjal jlu min o chi chucj cyuya
xuuj. Sakxix cynaabl. Ejee'tzen kej lu nchi
oc lpe ti'j Tal Carnel nuk jaa'xja nxa'. Ma
chi clet cyxol xjal tu'n cyajben te jun oybil
te Dios bix tej Tal Carnel. 5 Min tzaj ẍtak' yol
tuj cytzi, bix mintii' cyil.

Jcyyol oxe ángel

6 Bix e wila juntl tsanjel Dios tuj cya'j
npurpaj tmij cya'j. E xi' tk'umen jba'n
tpocbal colbil te junx maj cyej xjal najl twitz
tx'otx'. E tk'ume cye xjal te cykilca wik
tiy'jil xjal bix te cykilca wik xe'chel bix te
cykilca wik yol bix te cykilca tnom. 7 Bix e
tzaj tkba'n tuya jun tyol cyiw:
—Cynimanx Dios bix cynimajaw jaxin,
cuma ma pon tumel tu'n tcub tk'o'nxin
cycastiwa xjal. C'oquel cybi'na ja Dios e cub
tbincha'nxin twitz cya'j bix twitz tx'otx' bix
mar bix cywi' a'—tẗi ángel.
8 Bix e tzaj juntl tsanjel Dios tuj cya'j ti'j
tneel ángel. E xi' tkba'n:
—Ch'ixc'a tcub baj jnintzaj tnom te Ba-
bilonia. Tuya cykil tc'u'j ma tz'oc lpe Ba-
bilonia ti'j yaa'n ba'n, bix ma chi oc lpe
cykilca tnom ti'j yaa'n ba'n tu'n, tisen n-oc
tz'ey'xix oj nchi'len tc'u'j jun bolo ti' k'e'n
—tẗi tcab ángel.
9 Bix e tzaj toxen tsanjel Dios tuj cya'j
cyi'j. E xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw:
—Alcye kej xjal ma jaw cynimsa'n jajil
jila tzul jlet bix cywitz tsantjil, bix alcye kej
xjal ma cyiik' jtecheljil tibaj cywitz bix ka
ti'j cyk'ab, 10 cweltzen jawnex tk'oj Dios cy-
ibaj. Cxe'lxsen cyc'a'n xjal tk'oj Dios, tisen
nxi' tc'a'n jun bolo k'e'n, cuma nojnexsen
vaso tuya tk'oj Dios. Cycastiwa cwel cy-
ibaj, jatzen tu'n cytz'ey' tu'n k'ak' bix tu'n
azufre cywitz ke ángel xjan bix twitzj Tal
Carnel. 11 Bix tsibel k'ak' nq'uixbisan ejee'
njatz te junx maj. Mintii' cyajlabl kej xjal lu
e jaw cynimsa'n jajil jil ul jlet bix jtsantjil
bix e cyiik' jtechel tbi. Nimxsen q'uixc'aj
cyi'j te k'ij bix te koniyan—tẗi toxen ángel.
12 Ju' tzunj, il ti'j tu'n cyniman ocslal tley
Dios bix tu'n cyten cyiw tuj cyocslabl ti'j
Jesús.
13 Bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel jun tyol tuj
cya'j. E tzaj tkba'n weya:
—Tz'i'beq'uey jlu: “At t-xtalbil Dios tibaj
kej xjal junx ete' tuya Cyaaw tu'nj cycyim
tuj ja tyem lu, cuma ya mintii' q'uixc'aj chi
i'yela, bix cxe'l tk'o'n Dios cyxel jq'uixc'aj

iy'x cyu'n tu'n tlaj cybinchben ba'n," cwel ttz'i'bena—tẗi Espíritu Santo weya.

Jawnex tawal Dios twitz tx'otx'

14 Tej toc ncye'yena juntl maj, e wila jun muj sak, bix k'uklc'a tibaj jmuj ja xjalja Sma'n tu'n Dios tu'n tten cyuya xjal. Tjax jun tcorona te oro tuj twi', bix tzyu'n jun semel tu'n bix binne ttzii'. 15 Bix etz juntl tsanjel Dios tuj cya'j tuj tja Dios tuj cya'j, bix e xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw tej xjal k'ukl tibaj muj:

—Binchamxsen tiiba tuya tsemela tu'n tjaw chmet twitz awal, cuma ma pon tumel tu'n tchmet twitz awal. Ma tzkij twitz awal twitz tx'otx'—tẗi ángel.

16 Bix jxjal k'ukl tibaj muj e tzaj tnukpi'n tk'ab tuyax semel, bix e cub tchmo'n awal twitz tx'otx'.

17 Yajxitltzen bix etz juntl tsanjel Dios tuj cya'j tuj tja Dios at tuj cya'j. Jax ju'xte, tzyu'n jun semel tu'n binne ttzii'. 18 Bix etz j-ángel at taak'en tu'n tc'ojlan jk'ak' twi'j altar tuj cya'j. Etz twitz altar, bix e xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw tej ángel tzyu'n semel tu'n binne ttzii':

—Binchanxsen tiiba tuya tsemela binne ttzii', tu'n tel joset ke tzk'aj uva twitz tx'otx', cuma ma chi tzkij—tẗi ángel.

19 Bix e baj tchmo'n ángel twitz awal twitz tx'otx' tuya tsemel, tu'n tel keset tzk'aj uva twitz tx'otx', bix e cub tk'o'n ke uva tuj jun ttemlel, tu'ntzen tel yetz'et ta'l, jatzen elpeninaj jawnex tk'oj Dios. 20 Bix e baj wa'bet uva ti'jxe tnom, bix etztzen tẗiy' tuj ttemlel uva jaa' e cwa' chmet. E jaw tẗ'iy tẗiy', bix e japan tpiman maa tuj ttzi tẗej, bix jun mutx' ajlab jaa' e pon baj tẗiy'.

15

Kej wuuk tsanjel Dios bix k'i'n wuuk xitbil cyu'n

1 Bix e wila juntl jawnex techel twitz cya'j in jaw klee'ya ti'j. At wuuktl tsanjel Dios tuj cya'j, bix k'i'n wuuk xitbil tchiyonelxsen cyu'n, jatzen manc'bil xitbil jlu, cuma ojtzen tjapan baj kej lu, otktzen japan baj tk'oj Dios tuj ja tyem lu. 2 Jax ju'x e wila jun chk'ajlaj tisenc'a jun mar te viiyre smo'n tuya k'ak'. Wa'lke tibaj ja mar lu kej ocslal min otk chi ten tjak' tcawbiljil jil ka'xsen bix twitz tsantjil bix tajlal tbijil. Tzyu'n cyu'n kej arpa otk tzaj tk'o'n Dios cye. 3 Bix e bitzenke jun bitz, jatzenj bitz e t-xnak'tza Moisés, jt-ak'anal Dios, cye xjal jatxe ootxa, jbitz e cybitze xjal tej Tal Carnel mas yaj. Tzin tkba'n bitz cyjulu: "Jawnex bix nintzaj tbinchbena, jay Kaaw Dios te cykil tipemala. Jiquenxix bix jaxxix jnbint tu'na, jay Cawel tibaj cykilca tnom. 4 Kman Dios, cykilca xjal il ti'j chi nimal jay bix il ti'j chi nimsal tbiy, cuma nuk o'cx jay xjan. Cykilca xjal tuj cykilca tnom chi pomel cywitza tu'n cysuken t-xee' tkena, cuma ma cub tk'o'na cycastiwa xjal ka' kwitza," tẗi bitz.

5 Tbajlenxitltzen jlu, oc ncye'yena juntl maj, bix e wila tej tjket jcwart mas xjan tuj tja Dios, jatztzen tocx jxak tz'i'ben tley Dios twitz. 6 Bix etz tuj tja Dios kej wuuk ángel k'i'n kej wuuk xitbil tchiyonelxsen cyu'n. Toc cyxbalen sakxix bix nkoptz'aj, bix toc jun cyq'uelbil ttzii' cyxuuc' te oro. 7 Bix jun wik cyxol kej cyaja jawnex wik i'tz e xi' tk'o'n wuuk lak te oro cyej wuuk ángel, jun te jaca juun. Nojne ke lak tuya tk'oj Dios i'tz te junx maj. 8 Bix e noj tja Dios tuya sib tu'nj tspi'yen Dios bix tipemal, bix min-al jun ba'n tu'n tocx tuj tja Dios tejxe tbaj kej wuuk xitbil tchiyonelxsen k'i'n cyu'n wuuk ángel.

16

Kej wuuk lak tcu'x nimxsen tchiyonel cyuj

1 Bix e xi' nbi'na jun yol cyiw etz k'ajt tuj tja Dios. E xi' tkba'n cye wuuk ángel:

—Cu txi'y bix cykonxa twitz tx'otx' jtcu'x tuj wuuk lak, jatzen tk'oj Dios—tẗi yol.

2 Bix e xi' tneel ángel, bix e xi' tko'n twitz tx'otx' jtcu'x tuj lak. Bix e tak' jun wik yabel cyakc'un cyi' xjal. Nimxsen chiyonel te cyej xjal toc techel jil jil ul jlet cyi'j cyxumlal bix kej e na'n dios twitz tsantjil.

3 Bix e xi' tko'n tcab ángel jtcu'x tuj lak tibaj mar. Bix oc mar te tẗiy' tisen ttẗq'uel jun cyimne, bix e baj cyim cykilca kej najl tuj mar.

4 Bix e xi' tko'n toxen ángel jtcu'x tuj lak cyibaj nima' bix cyibaj twi' a'. Bix ocke te tẗiy'.

5 Bix e xi' nbi'na tyol jtsanjel Dios tuj cya'j c'ojlal cykilca a'. E xi' tkba'n:

—Jay Dios xjan, ata ja'lewe bix ma tena te junx maj, jiquen jma bint tu'na. Jiquen ta'y tu'n t-xi' tk'o'na tẗiy' cye xjal tu'n t-xi'

cyc'a'n, 6 cuma ma tz'el cytẗq'uel ocslal bix
ke tyolela cyu'n. Ju' tzunj, ma txi' tk'o'na
tẗiy' tu'n t-xi' cyc'a'n te t-xel, cuma cyilx
jlu—tẗi ángel taaw a'.

7 Bix e xi' nbi'na tyol j-ángel c'ojlal altar.
E xi' tkba'n:

—Jax tu'na tej tbint ju'wa tu'na, jay Kman
Dios te cykil tipemal. Jiquen ta'y tu'n tcub
tk'o'na cycastiwa xjal tu'nj cyoc nima' bix
cywi' a' te tẗiy'—tẗi ángel c'ojlal altar.

8 Bix e xi' tko'n tcyaa'n ángel jtcu'x tuj
lak ti'j k'ij, bix e xi' k'o'n tipemal k'ij tu'n
cytz'ey' ke xjal tu'n tk'ak'el. 9 Bix e baj
tz'ey' ke xjal tu'n nim cyak. Pero min e
cyaj cyk'o'n xjal cyil tu'n tjaw cynimsa'n
ja Dios. Nuk o'cx oc ten yolel ka' ti'j Dios,
jatzen Dios at tipemal tu'n tk'onte kej xitbil
lu nimxsen cychiyonel.

10 Bix e xi' tko'n tjwe'yan ángel jtcu'x
tuj lak tibaj tk'ukbiljil jil ul jlet, jatztzen
ncawen. Bi'x e cyaj ten tuj klolj cykilca
lugar jaa' ncawen, bix e cub cytx'a'n xjal
cyaak' tu'n tak' q'uixc'aj. 11 Bix e jaw yolen
ka' ti'j Dios tuj cya'j tu'n tak' cyq'uixc'aj bix
cyakc'un cyi'j. Min e cyaj cyk'o'n cybinch-
ben ka'.

12 Bix e xi' tk'o'n twukakan ángel jtcu'x
tuj tlak. E xi' tko'n tibaj jnintzaj nima'
Eufrates tbi. Bi'x e tzkij nima', tu'ntzen
tajben cye cawel te ocne tu'n cyiy'x tibaj
nima' cyuya soldado. 13 Bix e wila oxe biman
etz tuj ttzi dragón bix tuj ttzi jil ka' bix tuj
ttzi ẗtak' tyolel jil ka'. Cycye'nc biman tisen
woo'. 14 Biman ke cyoxele, bix nchi yeec'an
nimxsen cyipemal. Bix nchi pon cyuya
cawel tuj cykilca twitz tx'otx', tu'ntzen
toc cychmo'n ejee', tu'ntzen cyk'ojl cawel
cyuya soldado ti'j Dios te cykilca tipemal
tuj jk'ij oj tchic'ajax at mas tipemal Dios.
15 C'oquel cyc'u'ja ti'j ja tyol Jesús lu: "Chin
ul meltz'aj jun k'ij mintii' tumel, jac'aj min
chi ayon xjal wi'ja, tisen min chi ayon xjal
ti' jun alak' oj tocx tuj cyja te koniyan. At
t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nchi ayon wi'ja
bix binne cyten, yaa'n tisen jun xjal ẗbikl
tten oj tul alak' bix tzul tch'ixew," tẗi Jesús.

16 Yaltzen cyej biman, oc cychmo'n ke
cawel cyuyax cysoldado tuj jun lugar Ar-
magedón tbi tuj yol hebreo.

17 Jatzen te twuukan ángel, e xi' tko'n
jtcu'x tuj lak tuj cyk'i'k. Bix etz jun
tk'ajk'ajel yol cyiwxix tuj tja Dios tuj cya'j,
jatztzen ta' tk'ukbil Dios. E xi' tkba'n:

—O'cx xsunj. Ma pon tumel tu'n tbaj
cykilca—tẗi Dios.

18 Bix e tzaj tken k'ancyok tuyax nim ẗitẗ'
bix tuyax ntininin k'ancyok. Bix e tzaj jun
nintzaj xcyaklajnab. Bajx tzaa' jun xcyakla-
jnab cyiwxsen tisen ja lu jatxe tej tbint xjal
twitz tx'otx'. Jawnexsen jun xcyaklajnab,
tuya nimxsen tipemal. 19 Bi'x e cub pax
jjawnex tnom. Te oxe e'la. Bix e cub xitj
cykilca tnom twitz tx'otx'. Cykilcaj til tnom
te Babilonia ul tuj tc'u'j Dios, bix e tzaj nim
tk'oj Dios tibaj. Tisen jun vaso nojnexsen
tuya vino bix n-el koj, ju'tzen ttena jtk'oj
Dios e tzaj cyibaj ka' aj Babilonia. 20 Cykilca
kej nee' ch'in tx'otx' tmij mar e baj cyuyax
cykilca witz. 21 Bix e tzaj jun jawnex skbaken
twitz cya'j tu'n tcub cyibaj xjal. Jun syent
libra talel juun twitz skbaken. Bix e jaw
yolen ke xjal ka' ti'j Dios tu'nj skbaken,
cuma nimxsen jun skbaken.

17

Jxuuj aj paj

1 Bix ul wuyena jun cyej wuuk ángel cyxol
kej k'i'n wuuk lak cyu'n, bix e tzaj tkba'n
weya:

—Ju' tzaja tzalu. Cxe'l nyeec'ana tey
jcastiwa cwel tibaj jxuuj aj paj, jxuuj k'ukl
cyibaj nim a'. 2 Tuya cykil cyc'u'j, ke cawel
twitz tx'otx' ma chi oc lpe ti'j jyaa'n ba'n e
tkba ja xuuj lu, bix ke xjal najl twitz tx'otx'
ma chi oc lpe ti'j ka', tisen oj n-oc tz'ey'xix
tc'u'j jun bolo ti'j k'e'n—tẗi ángel weya.

3 Bix e xi' tii'n ángel wanema tuj jun
lugar min-al xjal najl tuj. Bix e wila jun
xuuj k'ukljawx tibaj jun jil cyak tilbiljil.
Nimxsen yol ka' ti'j Dios tz'i'ben ti'jjil, bix
at wuuk twi'jil tuyax laaj tcachejil. 4 Toc t-
xbalen xuuj puro tbanelxix bix wi'yelxix.
E cyaj tbint tuya oro cyuyax nintzaj xak
cyuyax perla. Tzyu'n jun vaso te oro tu'n.
Nojnexsen tvaso tuyaj ka' bix jpajbaj e bint
tu'nxuj. 5 Tz'i'ben jun biybaj tibaj twitzxuj,
pero jun biybaj mintii' tumel ti japenina.
Tẗi cyjulu: "Jnintzaj tnom Babilonia, jaa' ta'
cytxu aj paj, bix jaa' n-itz'ja kej ka' nbint
twitz tx'otx'." 6 E wila otk tz'oc xuuj tisenc'a
jun bolo, cuma otk txi' tc'a'nxuj cytẗq'uel
kej otk chi cyim tu'nxuj tu'n tlaj cyocslabl

ti' Jesús. Tej nlontiya jaxuj, nim in jaw
klee'ya. 7 Bix e tzaj tkba'n ángel weya:
—¿Tikentzen njaw klee'ya? Cxe'l
nkba'na tey ti'j ti japenina jxuj xuuj tuyax
jil ikl texuj bix at wuuk twi'xuj tuyax laaj
tcachexuj. 8 Jjil e tila, jatzenj jil e ten nejl
pero mintii'tl ja'lewe. Ch'ixc'a tpon tumel
tu'n tjatz tuj jul mintii' tumel t-xee' bix tu'n
t-xi'jil tuj il te junx maj. Yaltzen kej xjal
twitz tx'otx', kej yaa'n tz'i'ben cybi jatxe
tej tbint twitz tx'otx' tuj u'j te chunk'lal
te junx maj, chi jawel klee' oj toc cycye'yen
jajil, cuma e tenjil pero min-altljil bix tzuljil
juntl maj. 9 Alcyekej at cynaabl, c'oquel
cyc'u'ja ti'j jlu. Kej wuuk wi'ybaj, jatzen
japeninaj kej wuuk witz cwel ke xuuj cyibaj.
10 Ejee' tzunj lu tzin cyechla'n wuuk cawel.
Jwe' cawel ma chi el. Jun at-x ja'lewe.
Jatzen juntl, mina'x tul. Ojtzen tul, ilxix
ti'j tu'n tten, pero yaa'n nim k'ij. 11 Yaltzenj
jil e ten nejl bix min-altl ja'lewe, ja tzunja
twajxakan cawel. Jax jun cyxol kej wuuk,
bix cxe'l tuj il te junx maj. 12 Yaltzen kej laaj
cache e tila, tzintzen cyechla'n laaj cawel.
Mina'x cyoc te cawel. Pero oj tul jletjil tzul,
chi cawel tuyajil jun ni' rato. 13 Junx cynaabl
kej laaj cawel lu, jatzenj tu'n t-xi' cyk'o'n
cycawbil tej jil ul jlet. 14 Kej cawel lu chi
k'ojlel ti'j Tal Carnel. Pero cwel cyi'j tu'nj
Tal Carnel, cuma jatzen Cawel cyibaj cykil
cawel bix Rey cyibaj cykil rey. Bix tuyaj
Tal Carnel oj tcub cyi'j tu'n, ete' kej t-xjal
Dios min e cyaj cyk'o'n cyocslabl ti'jxin—tẗi
ángel weya.
15 Bix e tzaj tkba'ntl weya:
—Kej a' xtila jaa' ncuba kej xuuj aj paj,
xjalke. Tzin cyechla'n a' nim xjal bix tnom
bix cykilca wik yol. 16 Yaltzen kej laaj cache
tuyax ja jil jil xtila, q'uelel cyiiq'uen ja
xuuj aj paj, bix q'uelel cyii'n tipemal bix t-
xbalen wi'yelxix. Cxe'l cychyo'n tchu'lxuj,
bix cwel cypaten jaxuj tuya k'ak'. 17 Ma
tak' Dios tuj cyanem tu'n cybinchante jtaj
Dios tu'n tbint cyu'n, jatzenj tu'n tten
jun cynaabl junx bix tu'n t-xi' cyk'o'n cy-
cawbil tej jil ka', ojxe tjapan baj cykilca
tyol Dios. 18 Yaltzen jxuuj xtila, tzintzen
techla'n jawnex tnom ncawen cyibaj cawel
ete' twitz tx'otx'—tẗi ángel weya.

18

Oj tcub xitj jnintzaj tnom Babilonia

1 Tbajlenxitltzen jlu, e wila juntl tsanjel
Dios ncu'tz tuj cya'j. At nim tipemal, bix
e cub spi'yen twitz tx'otx' tu'n tspi'yenal.
2 Bix e jaw tẗsi'n tuya jun yol cyiw:
—Ma cub xitj, ma cub xitj jnintzaj tnom
Babilonia. Ma tz'oc nuk o'cx te jun cynajbil
biman bix tisen jun cynajbilkejil cykilca wik
ch'it ka'. 3 Tuya cykil cyc'u'j ma chi oc lpe
cykilca tnom ti'j yaa'n ba'n tuya, tisen oj
n-oc tak' k'e'n te jun bolo. Ma chi oc lpe
ti'j ka' ke cawel twitz tx'otx' tuya, bix ke
q'ueyel ma chi oc k'ina tu'nj cyc'a's̈ ti'j.
Pero ja'lewe ma cub xitj—tẗi ángel.
4 Bix e xi' nbi'na juntl tk'ajk'ajel yol e tzaj
tuj cya'j. E tzaj tkba'n:
—Key nxjala, cyetza cyxol kej xjal te
tnom lu, tu'ntzen mi'n cybinchana il junx
cyuya, bix tu'n mi'n cytena cyuya oj tcub
cycastiwa. 5 Ma chmet-xix ke til ja tnom
lu maa japan baj tuj cya'j, bix ma tzul tuj
tc'u'j Dios tu'n t-xi' tk'o'n castiwa te t-xel—
tẗi Dios cye ttanem.
6 Bix e xi' tkba'n Dios:
—Cyk'onxa t-xel te ja tnom lu tisenx ma
tzaj tk'o'n ka' cyey. Cyk'onxa ca'ba maj t-
xel cybinchben ka'. Tuj jvaso jaa' e cu'xa
tk'o'n jc'a'bj jka', cybinchama cab maj t-xel,
bix cyk'onxa te tc'a. 7 Cyk'onxa q'uixc'aj
bix bisbajil te ti' nimbil tiib bix ti' tachbil.
Tzin tkba'n tuj tanem: "Jawnex cawel kena,
yaa'n jun mebe viuda kena. Mlay chin jaw
ook'a, cuma mintii' bis wi'ja," tẗi. 8 Cuma
ju'tzen ncub tbisen ju'wa, ju' tzunj, cpol
jk'ij oj tcub castiwa tibaj. Tzul cyamecy.
Tzul bisbajil. Tzul weyaj. Bix c'oquex
patet tuj k'ak', cuma at nim tipemal Dios
k'olte castiwa. 9 Bix chi ook'el ke cawel
twitz tx'otx' oj cylonte otk cub xitj ja tnom
lu. El cyiiq'uen ja Dios tuyax Babilonia bix
ocke te k'ina tu'nj cyc'a's̈ te. Ju' tzunj, oj
cylonte njaw tsibel jk'ak' ncub tpaten ja,
nimxsen chi bisel. 10 Chi tzaal we' cyey'lte
nakch ti'j, tu'n mi'n cub tcastiwa cyibaj,
bix cxe'l cykba'n: "¡Lastim jawnex tnom!
¡Lastim Babilonia nim tipemal nejl! Te junx
hora ma cub tcastiwa," tẗi cybel. 11 Jax
ju'x kej q'ueyel twitz tx'otx' nim chi ook'el
ti'j, cuma min-altl tu'n tlok'onte cyc'a's̈.
12 Min-altl tu'n tlok'onte cyc'a's̈ oro bix
plata bix xak wi'yelxix bix perla bix xbalen
sakxix bix jawnex, bix xbalen te seda, bix
xbalen cyak, bix tzee' tzin tk'o'n c'oc'sbil,

bix cotz nbint te twitz cye nmak jil, bix
tzee' tbanelxix, bix bronce, bix xcbil, bix
xak mármol, 13 bix canela, bix c'oc'sbil, bix
šbo'š, bix remeda, bix juntl wik c'oc'sbil
incienso tbi, bix vino, bix aseyt te olivo, bix
harina, bix triwa, bix wacẍ, bix carnel, bix
tẍej, bix carwaj, bix ak'anal, bix te k'opaj.
14 Yaltzen key xjal aj Babilonia, cykilcaj ba'n
cyaja ma tz'el k'i'n cyey. Cykilcaj at tajbil
cyey bix cyk'inemala ma cub naj. Mlayx chi
cnet juntl maj cyu'na. 15 Kej xjal e q'ueyen
kej c'ašjel lu, kej oc k'ina tu'nj cyq'ueyen
cyej aj Babilonia, chi tzaal we' nakch ti'j
tnom, tu'ntzen mi'n cub tcastiwa cyibaj.
Ook'ke bix at nim cybis. 16 Cxe'l cykba'n:
"Lastim, lastim, jawnex tnom. Toc t-xbalen
sakxix bix jawnex bix cyak, bix e bajxse bint
tuya oro tuyax xak wi'yelxix tuyax perla
ti'j. 17 Te junx hora ma cub naj cykilca
tk'inemal." Ke capitán te barc, cyuyax ke
onel ti'j, cyuyax ke cykilca nchi ak'anan tuj
mar, el lk'eke ti'j. 18 Tej cylonte tej tjaw
tsibel jk'ak' ncub tpaten tnom, e jaw cyši'n:
"Mintii'tl jun tnom jawnex tisen ja tnom
lu," tẍike. 19 Bix e jax kuk tuj cywi', bix
e jaw ši'nke, bix ook'ke, bix e xi' cykba'n:
"Lastim, lastim, jawnex tnom. Cykilca taaw
barc tuj mar ocke k'ina tu'nj tk'inemal ja
tnom lu. Lastim, cuma te junx hora ma cub
naj tnom," tẍike. 20 Key najl tuj cya'j, bix key
ocslal cyuyax t-xel Jesús cyuyax tyolel Dios,
chi tzalaja, cuma ma txi' tk'o'n Dios castiwa
tibaj ja tnom lu, cuma nim ma yasen cyi'ja
—tẍitzen yol e tzaj tuj cya'j.

21 Bix at jun tsanjel Dios tuj cya'j nim
tipemal e xi' ttzyu'n jun ma tij xak tisen jun
cyaa', bix e cub t-xoo'n tuj mar. Bix e xi'
tkba'n:

—Tisenj e cu'x xak tjak' mar, ju'tzen
pjel te Babilonia. Cwel xitj tuj jun rato
bix cyiw t-xi'len, bix mlayx cnet juntl maj.
22 Mi'ntl tz'oc arpa bix xux bix trompeta
cyu'n xjal, bix mi'n chi bitzetl. Mi'n chi
ak'anantl xjal, bix mi'n chi tẍee'ntl xuuj
ti' cyaa'. 23 Mi'n tentl tken luz tu'n tk'on
spi'yen, bix mintii'tl mejoblenel c'oquel tuj.
Cwel xitj, cuma kej xin at cyc'a'š najl tuj, e
cawenkexin cyibaj cykilcatl xjal, bix cuma e
sbun ke aj Babilonia cykilcatl tnom. 24 Tuj ja
tnom lu ma cnet cytẍq'uel ke tyolel Dios bix
ke ocslal bix cykilca xjal o cub cybyet twitz
tx'otx'—tẍi ángel.

19

Oj tjaw nimset tbi Dios

1 Tbajlenxitltzen lu, e xi' nbi'na tk'ajk'ajel
cyyol nimxsen cyajlal xjal tuj cya'j. Cyiwxix
e xi' cykba'n:

—¡Jawnexxit Kman Dios! Nuk tu'n Dios
ma ko clet. Nimsxen tipemal. Nimjxit tbi,
2 cuma jiquenxix bix tuj tumel jcastiwa ma
txi' tk'o'n. Ma txi' tk'o'n tcastiwa jawnex
aj paj e xi' tii'n kej xjal twitz tx'otx' tuj il
tu'nj tbinchben ka'. Bix ma tzaj tk'o'n Dios
t-xel te xuuj tu'nj cycyamecy t-ak'anal—tẍi
ke xjal tuj cya'j.

3 Bix e xi' cykba'ntl:

—¡Jawnexxit Dios! cuma te junx maj
njaw tsibel jk'ak' ncub tpaten tnom—tẍike.

4 Jax ju'x kej winakcyaja tij cyuyax cyaja
jwik i'tz e cub mutzk'aj twitz Dios k'ukl tuj
jawnex tk'ukbil tu'n tjaw cynimsa'n jaxin.
E xi' cykba'n:

—Ju'xit ttena. Jawnexxit Dios—tẍike.

5 Bix e tzaj tkba'n jun nka tcub tk'ukbil
Dios:

—Cykilca key t-ak'anal Dios cyuyax key
at cynimbil Dios cyuyax key ch'in bix key
nintzaj, cynimsanx Kdios—tẍi jun tcub nka
ttxlaj Dios.

6 Bix e xi' nbi'na cyyol jun nimxsen cyajlal
aj tuj cya'j, tisen tk'ajk'ajel jun nima' oj n-
etz wajtz'aj twitz xak bix ka oj ntininin cyiw
k'ancyok. E xi' cykba'n:

—¡Jawnexxit Dios! cuma at tu'n tcawen
Kman Dios tuya cykil tipemal. 7 Ko tzalajxix
bix ko tenx aleyre bix ko nimsal ja Dios,
cuma ma pon tumel tu'n tten Jtal Carnel,
ja Jesús, cyuya t-xjal. Ma bint cyten t-xjal,
tisen oj nbint tten jun xuuj tu'n tmaje tuya
tchmil. 8 Ma tzaj k'o'n amle'n cye t-xjal tu'n
toc cyxbalen sak bix ntxakakan, te techel ka
jiquenxix—tẍi kej ete' tuj cya'j.

Mejoblenel te Tal Carnel

9 Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—Tz'i'beq'uey cyjulu: "At t-xtalbil Dios
cyibaj kej xjal txco'nke tu'n cywaa'n tuj
mejoblenel tej Tal Carnel,"—tẍi ángel.

Bix e tzaj tkba'ntl weya:

—Kej yol lu jaxxix tyol Dioske—tẍi weya.

10 Bix in cub majeya t-xee' tken ángel tu'n
nnimsana jaxin. Pero e tzaj tkba'n weya:

—Mi'n tbinchaya jlu, cuma nuk jun t-
ak'anal Dios kena tisen jay bix tisen ke niy'tl
ocslal nxi' cyk'umen yol ti'j Jesús. Jyol ti'j

Jesús junx ta' tuyaj yol e cyk'ume tyolel
Dios—tżi ángel.

Jun xjal tjax tibaj tżej sak

11 Tbajlenxitltzen jlu, e wila tej tjket twitz
cya'j. Bix e wila jun tżej sak, bix tjax tibaj
tżej jxjal jaxxix bix njapan tyol tu'n. Tuj
tumelxix ncawen, bix jiquenxix tk'oj cyi'j
aj k'oj ti'j. 12 Ke tbak' twitz tisen tken k'ak',
bix tjax nim corona tuj twi'. Bix tz'i'ben
jun biybaj ti'j. Min-al jun xjal n-el tniy'
ti'j biybaj, nuk o'cx jaxin. 13 Bix toc jun
t-xbalen otk cu'x me't tuj tżiy', bix Tyol
Dios tbi. 14 Bix nche'x lpe nimxsen cyajlal
kej ete' tuj cya'j ti'j, tisen soldado. Toc
cyxbalen sak, mintii' tz'il cyi'j, bix ete'wex
cyibaj tżej sak. 15 Bix n-etz jun machet binne
tten tuj ttzixin, tu'ntzen tajben texin tu'n
t-xi' tk'o'nxin castiwa cye tnom. Ccawelxin
cyibaj tuya nim tipemalxin, tisenj jun cylel
ncylen cyi' carnel tuya jun bardón cyiw.
Cwel tk'o'nxin tcastiwa binne tu'n Dios at
cykilca tipemal, tisen oj nbaj wa'bet uva
tuj ttemlel uva. 16 Bix tz'i'ben ti'j tcux-xin
bix ti'j t-xbalenxin, jatzen tbi jlu: Rey tibaj
cykilca rey bix Cawel tibaj cykilca cawel.
17 Bix e wila jun tsanjel Dios tuj cya'j
wa'lc'a twitz k'ij. Bix tuya jun cyiw tyol e
xi' tkba'n te cykilca ch'it nchi purpaj twitz
cya'j:
—Cytzaja tzalu, bix cychmon cyiiba tu'n
cytena tuj jun nin waa'n cxe'l tk'o'n Dios.
18 Cxe'l cychyo'na cychu'l cawel bix capitán
bix jawnex xjal bix tżej bix kej xjal otk
chi jax cyibaj bix cykilca xjal, ak'anal-le,
yaa'nle ak'anal, ch'inle, jawnexle—tżi ángel
cye ch'it.
19 Yajc'atltzen, bix e wila jjiljil ul jlet
cyuyax ke cawel twitz tx'otx' cyuyax cysol-
dado. Otk baj cychmon cyiib tu'n cyk'oj
ti'j xjal tjax tibaj tżej bix cyi'j ke nim xjal
tuya. 20 Bix e tzyetjil jil tuyax tyolel ẍtak' otk
yeec'an tipemal twitzjil tu'ntzen tsbun cye
xjal, ejee'j otk cyiik' techeljil tuj cyxumlal
bix otk chi nimsan tsantjil. Cyca'bel jlu e
cu'x xe'tke i'tzke tuj tnijabel k'ak' te azufre.
21 Jatzen ke mastl xjal ete' tuyajil jil, e cub
byet tu'n machet n-etz tuj ttzi jxjal tjax
tibaj tżej, bix cykilca ch'it twitz cya'j e nojke
tu'n cychu'l kej cyimne.

20

Kej mil jnabk'i

1 Tbajlenxitltzen jlu, e wila juntl tsanjel
Dios tuj cya'j. E cu'tz tuj cya'j, bix k'i'n
tal jaa' tu'n te tej ttzi jul mintii' tumel t-
xee', bix tuyax jun ma tij cadena tzyu'n
tu'n tuj tk'ab. 2 Bix e cub ttzyu'n ja dragón,
jatzenj lbaj te ootxa, jatzenj taaw il, jatzenj
Satanás. Bix e xi' tẍpo'n ja taaw il, tu'n tten
ẍpo'n jun mil jnabk'i. 3 Bix e cu'x t-xoo'n tuj
jul mintii' tumel t-xee', bix e cyaj tlomo'n
ttzi jul. Bix e cub tk'o'n jun tlemel ttzi
jul, tu'ntzen mi'n jatz taaw il tu'n tsbuntl
cyi' xjal. Pero oj tbaj mil jnabk'i, il ti'j
ctzakpetel, pero yaa'n nimtl k'ij.
4 Bix e wila nim k'ukbil jawnex. Bix
k'uklke tuj k'ukbil ke ocslal at tu'n cycawen.
Cyxoltzen ke ocslal ete' kej otk tz'el tx'omet
cywi' tu'n tlaj cyocslabl ti' Jesús bix tu'n
tyol Dios, bix ete' kej min otk chi cub maje
twitz jil jil bix twitz tsantjil, bix min otk
tz'oc techeljil tibaj cywitz bix ka ti' cyk'ab.
Otk chi jaw itz'j tuj cyamecy juntl maj, bix
oc chi cawel tuya Cristo jun mil jnabk'i.
5 Yaltzen ke niy'tl xjal yaa'n ocslal, min e
jatz itz'j juntl maj ojxe tbaj mil jnabk'i. Min
e jatz itz'j tuj tneel maj tej cyjatz itz'j ocslal
tuj cyamecy. 6 At t-xtalbil Dios tibaj kej xjal
nchi jatz itz'j tneel maj, cuma t-xjal Dioske.
Oj cycyim xjal te junx maj, ja tcab cyamecy
lu. Mintii' tipemal cyibaj ke t-xjal Dios lu.
Nuk o'cx chi oquel te pala tu'n cyajben te
Dios bix te Cristo, bix chi cawel tuya Cristo
jun mil jnabk'i.
7 Ojtzen tbaj mil jnabk'i, cjawetztzen tza-
kpet taaw il, ja Satanás, tuj jul mintii'
tumel t-xee'. 8 Q'uelextzen sbul cykilca
tnom ete' twitz tx'otx', jtnom te Gog tuyax
Magog. Chi oquel tchmon cyiib tu'n cyk'oj
ti'j Cristo. Nimxsen cybaj aj k'oj ti'j Cristo,
tisentzen ttxa tz'a'n ttzii' mar mlay bint
cyajlaj. 9 Bix e baj tzaj tuj cykilca twitz
tx'otx', bix e baj cytxolban cyiib ti'jxe cyna-
jbil ocslal bix ti'jxe jtnom n-oc tak' te Dios.
Pero e cu'tz k'ak' tuj cya'j tu'n Dios, bi'x
e cub tz'ey' cykilca tu'n. 10 Bix taaw il, j-e
sbun cye, e cu'x xoo'n tuj tnijabel k'ak' bix
azufre, jatztzen ete'jil jil tuyax tyolel ẍtak'.
Bix chi tel tuj q'uixc'aj te k'ij bix te koniyan
cykilca tyem te junx maj.

Jun castiwa twitz nintzaj k'ukbil sak

11 Bix e wila jun nintzaj k'ukbil sak. Bix
e wila jk'ukl tuj. El ok twitz tx'otx' tuyax
twitz cya'j twitzxin. E cub najke. 12 Bix e

wila ke cyimne, kej jawnex bix kej ch'in.
Wa'lke twitz Cristo. Bix e jket ke u'j. Bix
at juntl u'j e jket, j-u'j jatztzen tz'i'ben cybi
xjal at cychunk'lal te junx maj. Bix e cykba
u'j cybinchben xjal. Bix e k'oj castiwa cye
xjal, teeyle juun la' alcye otk bint tu'n. 13 E
tak' mar kej cyimne e cyim tuj. Jax ju'x e
tak' cykilca camposant bix cynajbil cyimne
ke xjal otk chi cyim. Bix e tak' Dios castiwa
te cykilca, teeyle juun la' alcye otk bint tu'n.
14 Bix cyamecy tuyax cynajbil cyimne e cu'x
xoo'n tuj tnijabel k'ak'. Ja tnijabel k'ak' lu,
jatzenj tcab cyamecy lu. 15 Alcye kej xjal min
e cnet cybi tuj ja u'j jaa' tz'i'bena cybi kej
xjal at cychunk'lal te junx maj, e cu'x xe'tke
tuj tnijabel k'ak'.

21

Ac'aj twitz cya'j bix ac'aj twitz tx'otx'

1 Tbajlenxitltzen jlu, e wila jun ac'aj twitz
cya'j bix ac'aj twitz tx'otx'. Otk chi baj tneel
twitz cya'j tuyax tneel twitz tx'otx' tuyax
mar. 2 Bix e wila jnintzaj tnom xjan, j-ac'aj
Jerusalén tbi, ncu'tz tuj cya'j. Ju' e tzaj
tuya Dios. Binnexsen tten tisen jun xuuj
binne tten tuya t-xbalen cyeca tu'n tmaje
tuya tchmil. 3 Bix e xi' nbi'na jun cyiwxix
tk'ajk'ajel tuj cya'j. E xi' tkba'n:

—Ma tzul Dios tu'n tten cyuya xjal. Ma
pon tumel tu'n tnajan Dios cyuya xjal. Chi
oquel xjal te t-xjal Dios, bix jax Dios ctemel
cyuya te Cydios. 4 Bix ja te Dios q'uelel
su'nte cykil ta'l cywitz. Mintii'tl cyamecy.
Mintii'tl bis. Mintii'tl ook'el. Mintii'tl
q'uixc'aj. Kej pena te nejl, ma chi baj te junx
maj—tẗi jun aj cya'j.

5 Bix e tzaj tkba'n Dios k'ukl tuj tk'ukbil:

—Jey', cykilca oquel te ac'aj wu'na.
Tz'i'beq'uey jma tila, cuma jaxxix kej yol lu,
bix ba'n tu'n tke cyc'u'ja ti'j—tẗi Dios weya.

6 Bix e tzaj tkba'ntl Dios weya:

—Ma bint. Inayena tuj tneel bix
manc'bil. Alcye kej xjal at tak' a' cyi'j,
cxe'l nk'o'na a' cye nuk cotz, jaj twi' a' te
chunk'lal te junx maj. 7 Alcye kej xjal ma
chi xcye tibaj cykilcaj luwe, ccyiik'el ja cotz
lu te cykab. Bix chin oquela te Cydios, bix
chi oquel te ncwala. 8 Pero kej xjal at ttẗi
cyi'j tu'n cyxi' lpe wi'ja, bix kej min n-oc
ke cyc'u'j wi'ja, kej at cyil, kej byol xjal,
kej nchi binchan pajlel, kej chmambaj, kej
nchi suuken cyxee' cyken sant, kej ẗtak'el,
cykilca kej lu chi xe'l tuj tnijabel k'ak' bix
azufre, jatzen tcab cyamecy—tẗi Dios weya.

J-ac'aj Jerusalén

9 E tzajtzen jun tsanjel Dios tuj cya'j
wuyena, jun cyej wuuk ángel e wila nejl
k'i'n wuuk lak cyu'n nojne tuya wuuk jxitbil
te tchiyonel. E tzaj tkba'n weya:

—Quixtey. Cxe'l nyeec'ana tey jxuuj tu'n
tmaje tuyaj Tal Carnel—tẗi ángel.

10 Bix e xi' tii'n ángel wanema twi' jun
jawnex witz te nim twe', bix e tzaj tyeec'an
jnintzaj xjan tnom, ja Jerusalén. Ncu'tz tuj
cya'j ntzaj tuya Dios. 11 Nkoptz'aj tnom tu'n
tspi'yemal Dios. Ntxakakanxsen tisen jun
xak wi'yelxix, tisenj jun wik xak diamante.
12 At jun tapya ti'j tnom te nim twe', bix at
cablaaj ttzi pwert. At juun ángel ttzi juun
ttzi pwert. Tz'i'ben cybi jcablaaj cyiy'jil
aj Israel cyi' kej ttzi pwert. 13 At oxe ttzi
pwert ttxlaj tnom te ocne, bix at oxe ttzi
pwert ttxlaj tnom te cubne, bix at oxe ttzi
pwert ttxlaj tnom te jawne, bix at oxe ttzi
pwert ttxlaj tnom te elne. 14 Bix tjak' tapya
at cablaaj xak te t-xee' tapya. Tz'i'ben
cybi kej cablaaj t-xnak'atz Jtal Carnel ti'j
juun xak t-xee' tapya. 15 J-ángel e yolen
wuyena jun tal ptz'unt k'i'na tu'n tu'n tcub
tmlo'n tnom cyuyax ttzi pwert tuyax tapya.
16 Junelne cykena kej cyaja plaj te tnom. Tej
tcub tmlo'n jtnom tuya ptz'unt, at wukak
syent ajlab tkene. Junx ta' twe' tisenx
tkene tuya twitz tuya twe'. 17 Bix e cub
tmlo'n ángel jtapya. Oxc'al tuya cablaaj
bara twe'. Amale ángelet, pero e cub tmlo'n
tisen jun xjal. 18 Ttx'otx'el jtapya tisenj
xak diamante. Yaltzen te tnom, ttx'otx'el
puroxsen oro, bix tisen viiyre tu'n tex
kcye'yen tuj. 19 Yaltzen kej cablaaj xak ajben
te tk'uklel tnom, e baj bint tuya juun wik
xak wi'yelxix. Jtneel xak, diamante. Jatzen
tcab xak, zafiro. Jatzen toxen xak, ágata.
Jatzen tcyaa'n xak, esmeralda. 20 Jatzen
tjwe'yan xak, ónice. Jatzen twukakan xak,
cornalina. Jatzen twuukan xak, crisólito.
Jatzen twajxakan xak, berilo. Jatzen tbel-
jajan xak, topacio. Jatzen tlajan xak, criso-
prasa. Jatzen tjunlajan xak, jacinto. Bix
jatzen tcablajan xak, amatista. 21 Yaltzen kej
cablaaj ttzi pwert, perla cytx'otx'el. Jaca
juun ttzi pwert jun perla. Yaltzen ke be
tuj tnom, puro oro cytx'otx'el, bix tisen
viiyre, tu'n tex kcye'yen tuj. 22 Bix mintii'

tja Dios e wila tuj tnom, cuma at Kman
Dios te cykilca tipemal tuj, tuyax Jtal Car-
nel, tu'ntzen cyjaw nimsaj. 23 Mintii' il ti'j
tu'n tk'on k'ij bix xjaw cyken luz tuj tnom,
cuma tu'nx tspi'yemal Dios bix Jtal Carnel
spi'yenxsen ta'. 24 Tu'nj spi'yel lu, cykilca
xjal twitz tx'otx' nchic'ajaxsen tuj cybe. Bix
cykilca cawel twitz tx'otx' chi k'ol nimbil te
tnom. 25 Mintii' koniyan, nuk o'cx k'ij. Ju'
tzunj, mlay chi lmet ttzi pwert. 26 Cykilca
xjal twitz tx'otx' cxe'l cyk'o'n nimbil bix
cyk'inemal te tnom. 27 Pero mlay tz'ocx jun
tz'il tuj. Min-al jun binchal il bix ka ẍtak'el
chi oquex tuj. Nuk o'cx kej xjal tz'i'ben cybi
tuj tu'j Jtal Carnel tzin tkba'n alcyej ma tiik'
tchunk'lal te junx maj.

22

1 Bix e tzaj tyeec'an ángel jun nima' weya
n-etz twitz tk'ukbil Dios bix tuyaj Tal Car-
nel, j-a' te chunk'lal te junx maj. Nkoptz'aj
a' tisen viiyre. 2 Nbet nima' tmij be tej
tnom. Bix tuj cyca'bel ttzii' nima' tcub jun
wiy' tzee' te chunk'lal te junx maj. Tzin
tk'o'n twitz cablaaj maj tuj jnabk'i. Cyk-
ilca xjaw tzin tk'o'n twitz. Bix t-xak tzee'
najben te k'anel cye cykilca xjal. 3 Mintii'tl
castiwa. Bix jawnex tk'ukbil Dios bix Jtal
Carnel ctemel tuj tnom. Bix chi ajbel t-xjal
te. 4 C'oquel cycye'yen twitz, bix c'oquel
tbi tibaj cywitz. 5 Mintii'tl koniyan. Bix
mintii'tl il ti'j tu'n cyajben cantil bix k'ij cye
xjal, cuma jax Kman Dios ctemel tu'n tk'on
spi'yen cye xjal. Bix chi cawel xjal tuya Dios
te junx maj.

Tẍi Cristo cyjulu chin ul meltz'aj naja

6 Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—Jaxxix kej yol lu, bix ba'n tu'n tke
cyc'u'ja cyi'j. Ja te Dios, Jkaaw, jatzenj
Dios e tzaj tk'o'n tyol cye tyolel nejl tu'nj
Espíritu Santo, ma tzaj tsma'n tsanjel tuj
cya'j ja'lewe tu'n ttzaj tyeec'an cye t-xjal j-
at tu'n tul. 7 Ma txi' tkba'n Jesucristo: "Chin
ul naja," tẍi. At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal
nxi' cyniman kej yol ma cub ttz'i'bena tuj
u'j—tẍi ángel weya.

8 Inayena, Juan, e nbi'ya bix e wila cyk-
ilcaj lu, bix tej t-xi' nbi'na bix e wila, in
cub mutzk'aja t-xee' tken j-ángel otk tzaj
tyeec'an jlu weya. 9 Pero e tzaj tkba'n weya:

—Mi'n tbinchaya ju'wa, cuma nuk jun t-
ak'anal Dios kena tisen jay bix tisen ke niy'tl
ocslal nxi' cyk'umen tyol Dios bix tisen kej
nchi niman kej yol k'o'n tey tu'n Dios. Nuk
o'cx nimsanwe Dios—tẍi ángel weya.

10 Bix e tzaj tkba'ntl ángel weya:

—Mi'n cub tewena ja u'ja lu jaa' ma cub
ttz'i'bena tyol Dios, cuma tzul tyem tu'n
tjapan baj cykilcaj ma cub ttz'i'bena. 11 Bix
oj tjapan baj cykilcaj, kej xjal aj il, tu'n cyten
aj il. Bix kej xjal tz'il, tu'n cyten tz'ilx. Pero
kej xjal jiquen, tu'n cybinchante jtz'aklxix.
Bix kej xjal sakxix, tu'n cyajben o'cx te Dios
—tẍi ángel weya.

12 Ma txi' tkba'n Cristo cyjulu: "Jey',
chin ul meltz'aj naja. Bix tzul wii'na cho-
jbil te teeylex juun la' alcyej xbint tu'n.
13 Inayena tuj tneel bix manc'bil, t-xee' tneel
bix bajsbil, tisen kej letra A bix Z. 14 At
t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal n-el cytxjo'n
ti'j cyxbalen, tu'ntzen at cyoclen ti'j twitzj
tzee' te chunk'lal te junx maj, bix tu'n
cyocx ttzi pwertel te tnom. 15 Pero kej xjal
at tz'il cyi'j, ke chmambaj, ke aj pajlel, ke
byol xjal, kej nchi suuken t-xee' tken sant,
bix cykilca xjal cyaj tu'n cyẍtak'en, mintii'
cyoclen tu'n cyocx tuj tnom. 16 Inayena,
Jesús, ma tzaj nsma'na n-ángela tu'n ttzaj
tk'umen cyey ocslal cykilcaj lu ti'j ti pjel.
Inayena tcwal jrey David, jche'w njawen te
skixa ntxakakan," tẍi Cristo.

17 Tzin tkba'n Espíritu Santo tuyax cykilca
ocslal, jt-xu'l Jtal Carnel, cyej xjal yaa'n
ocslal: "Cytzaja." Bix kej xjal n-oc cybi'n
ja yol lu, chi tzajxit. Chi tzajxit kej xjal at
cyajbil tu'n cyc'an j-a' te chunk'lal te junx
maj. Chi c'anxit. Mintii' twi'.

18 Cxe'l nkba'na cyej xjal nxi' cybi'n kej
tyol Dios ma cub ntz'i'bena tuj ja u'j lu, ka at
jun xjal ma tz'oc k'o'n mi nuk juntl yol tibaj
jyol tz'i'ben tuj ja u'ja, ctzaal tk'o'n Dios te
kej xitbil tz'i'ben tuj ja u'j lu. 19 Bix ka at
jun xjal ma tz'el k'inte mi nuk jun tyol Dios
tz'i'ben tuj ja u'j lu, q'ueleltzen tii'n Dios
toclen ti'j jtzee' te chunk'lal te junx maj, bix
mintii'tl toclen tu'n tocx tuj nintzaj tnom
xjan.

20 Jxjal ma tzaj tk'o'n kej yol tz'i'ben tuj ja
u'j lu, ja Jesús, tzin tkba'n: "Chin ul meltz'aj
naja." Ju'xit ttena. Ctzaja, Kaaw Jesús.

21 Tenxittzen t-xtalbil Kaaw Jesucristo
tibaj cykilcakey. O'cx nyolja.